

zerie, colonie pentru leproși.

leprostatic - leprostatic, care inhibă dezvoltarea bacteriilor leproși (Hansen).

leprosy - lepră, boala Hansen;

-, anesthetic - lepră anestezică, boala

Danielssen;

-, articular - lepră mutilantă;

-, Asturian - pelagră, maidism, scorbut alpin,

boala roză;

-, bacillus - bacii lepras, bacii Hansen;

-, border line - lepră dimorfă ("BB"), lepră *border-*

line;

-, cutaneous - lepră lepromatoasă ("L");

-, dimorphous - lepră dimorfă ("BB"), lepră

border-line;

-, dry - lepră anestezică, boala Danielssen;

-, indeterminate - lepră nediferențiată, lepră

nedeterminată ("I");

-, Italian - pelagră, maidism, scorbut alpin, boala

roză;

-, leonine - v. -, lepromatous;

-, lepromatous - lepră lepromatoasă ("LL");

-, Lombardy - pelagră, maidism, scorbut alpin,

boala roză;

-, Malabar - elefantiazis;

-, mouse [murine] - lepra șobolanilor;

-, neural - lepră tuberculoidă ("TT"), lepră

tuberoasă, tuberculoid polar;

-, nodular - lepră lepromatoasă ("LL");

-, quiescent - lepră Tn faza de remisiune;

-, rat - lepra șobolanilor;

-, trophoneurotic - lepră anestezică, boala

Danielssen;

-, tuberculoid - lepră tuberculoidă ("TT*"), lepră

tuberoasă, tuberculoid polar;

-, white - *derm*, vitiligo, cloasma albă, leucopatie

dobândită;

-, Willan - sindromul Willan-Plumbe, psoriasis vulgaris, lepra Willan, *alphos*.

leprotic, leprous - 1. lepras; 2. de lepră.

ieptoanalgesia - neuroleptanalgezie.

leptocephalia - *terat*. dezvoltare incompletă a craniului.

leptocephalus - monstru cu cap anormal de mic.

leptocyte - leptocit, platicit, planocit (eritrocit de o formă plată).

leptodactylous - *terat*. cu degete rudimentare; cu degete subțiri.

leptodermic - cu piele subțire.

leptome - coajă, scoartă de tei.

leptomeninges - pia mater și arahnoidă.

leptomeningitis - leptomeningită, piarahnită.

leptomere - particulă fină de materie vie.

leptopellic - relativ la un bazin contractat

(strâmtat).

leptophonia - slăbire a vocii. leptoprosopie -

persoană cu față îngustă și craniu alungit.

leptorrhine - cu nas îngust.

leptosome - persoană cu corp subțire, eiogant.

leptospira - leptospiră(ă) (gen de microbi).

leptospiral, leptospirochetal - leptospirozic, relativ la leptospira.

leptospirosis - *b. inf.* leptospiroză.

-, benign - leptospiroză anicterică, leptospiroză din Extremul Orient, febră de apă, boala Boucher-Gsell, leptospiroză gripotifică, gripotifos;

- icterohemorhagica - leptospiroză icterohemoragică, boala Weil, icter leptospirozic.

leptostaphyline - care are boltă palatină înaltă și îngustă.

leptotrichosis - leptotricoză, subțiere patologică a firelor de păr.

leresis - afecțiune mentală caracterizată prin limbuție.

lesbianism - lesbianism, ginecofilie, safism, tribadism, homosexualitate feminină, relații sexuale între persoane de sex feminin.

lesion - 1. leziune, rană, plagă, afecțiune, modificare/schimbare patologică; 2. prejudiciu material suferit de cineva;

-, caviar - venă dilatată sau varice sub limbă;

-, constrictive - leziune stenozantă/con-strictivă;

-, cystic - chist;

-, diffuse - leziune difuză;

-, discharging - focar de activitate convulsivă (hipersincronă) în sistemul nervos central;

-, Durefs - hemoragie cerebrală în apropierea celui de al patrulea ventricul;

-, focal - leziune locală, leziune de (în) focar;

-, Ghon's primary - complex primar Ghon;

-, gross - leziune macroscopică;

-, Janeway - leziune hemoragică (eritematoasă) observată în unele cazuri de endocardită bacteriană. pe palmă sau talpă;

-s of lungs, coin - zone umbrite, rotunde, circumscrise, asimptomatice, apărute în radiografia pulmonare;

-, mass - formațiune macroscopică (de volum); tumoare, neoformațiune, neoplasm;

-, oozing - zemuire, eliminare de exsudat seros prin defecte minuscule ale epidermii;

-, oral white - leziune "albă" a mucoasei cavității bucale (*de ex.* leucoplazie);

-, precancerous - leziune precanceroasă, stare precanceroasă, precancer;

-, space-occupying - v. -, mass.

lessen - a (se) micșora; a (se) împuțina, a (se) scurta.

lesser -1. mai mic; 2. minor, de importanță mai mică;

- circulation - circulația mică;

- curvature - mica curbură a stomacului;

- ischiadic notch - mica scobitură sciatică. mica incizură ischiatică;

- omentum - micul epiploon;

- trochanter - micul trohanter;

- tuberosity of humerus - mica tuberozitate a

humerusului, trohin.

let -1. a permite, a îngădui, a lăsa; the doctor will not

- him get up - doctorul nu-l lasă să se scoală;

- blood - a sângera;

- up - a se diminua, a se atenua; *amer.* a înceta

let-down - 1. decepție; 2. declin; înrăutățire;

deminuare; slăbire; -, milk - lactație. lethal

-1. letal, mortal; 2. factor letal;

- amount - doză letală;

- coefficient - concentrația substanței

dezinfectante care poate lichida microbii.

lethality - stat letalitate.

lethargic -1. letargic, relativ la letargie; 2. suferind de letargie; 3. care produce letargia; 4. inert, apatic.

lethargogenic - care produce letargia.

lethargus - tripanozomiază africană, boala somnului africană.

lethargy - 1. letargie, moarte aparentă; stupoare;

2. primul stadiu de hipnoză; 3. inertie, apatie; stare

de inhibiție psihică; obnubilare; somnolență;

-, african - v. lethargus.

- ^ Induced ~ hipnoză, hipnotism.

lethe - pierdere a memoriei: amnezie.

lethral - amnezic, anestețic.

(etnologia - incapacitate temporară de a-și

aminti cuvântul necesar/corespunzător;

tetter - talon/bon la medic (de ordine).

letting;

-, generai blood - sângereare, scurgere de sânge.

lettuce - lăptică, salată, *Lactuca sativa* L.

!euc[ə]emia - leucoză, leucemie.

- benigna - boala Pfeiffer, mononucleoza infecțioasă.

leuc[ə]emic - 1. leucemie; 2. suferind de leucemie.

leucine - leucină, acid L-aminoizocaproic.

leucinosis - acumulare de leucină în țesuturi.

leucism - formă de albinism incomplet.

leucitis - sclerită.

leucoblast - leucoblast, proleucocit

leucocytal - relativ la leucocite.

!eucocyte - v. leukocyte.

leucocytogenests - v. Ssukocytogenesis.

leucocytology - v. leukocytology.

leucocytolysis - v. leukocytolysis.

leucocytosis - v. leukocytosis.

leucocytotic - relativ la leucocitoză.

leucodiagnosis - v. leukodiagnosis.

leucolysis - v. leukolysis.

leucomatous - v. leukomatous.

!euconecrosis - v. leukmeerosis.

leucopathia - v. leukopathy.

leucopenia - v. leukopenia.

leucopoesis - v. leukocytogenesis.

leucorrh[olea, leucorrh[eal discharge - v. leukorrh[ea.

leucosis - v. leukosis.

leucotomy - v. leukotomy.

leucotoxic - v. leucotoxic.

leucous - alb (despre piele); palid.

leukapheresis - leucoferență, leucoforeză, extragere de leucocite din sânge.

leukasmus - *derm*, vitiligo, cloasmă albă, leucopatie dobândită.

leukemia - leucemie, leucoză;

-, blast cell - leucoză nediferențiată;

-, cutis - hemodermie, hematomatoză,

hematomdermie, leziuni cutanate produse de leucoză;

-, embryonal - leucoză nediferențiată;

-, feukemie - formă clasică de leucemie;

-, low percentage - termen indicând anumite forme de leucemie în care numărul total de leucocite din sânge este în limite normale sau ușor crescut, dar la 2 până la 5 % dintre acestea sunt imature, existând o mai mare proporție de astfel de celule în măduvă;

-, lymphatic [lymphocytic] - limfoleucoză, leucemie limfatică;

-, megakaryocytic - leucoză megacarioctară;

~ irnoi^scw'ic - !sucoză monoculară

-, neonatal - leucemie neonatală;

-, stem cell - leucoză nediferențiată, cu celule princiaps (stem).

!eukemie -1. leucemie; 2. suferind de leucemie.

!eukemogenesis - apariție și evoluție a leucozei.

!eucemoid - leucemoid, pseudo!eucemic.

!eukin - leuchină, endolizină (substanță bacteriă'dă).

!eukoagglutinin - leucoaglutinină, aglub'nină antileucocitară, anticorp leucoaglutinant, aglutinină leucitară

!eukobillin - lichid incolor, limpede apărut în veziculailiară sau/și în intestin ca urmare a obliterării canalelor biliare.

!eucocidin - leucocidină, exotoxină ce distruge leucocitele.

!eukocyte - leucocit, globul alb;

-, acidophilic - leucocit acidofil, leucocit eozinofil, eozinofil, granulocit acidofil, acidofilocit;

-, basophilic - granulocit bazofil, leucocit bazofil, bazofil;

-, granular - granulocit, leucocit granular;

-, heterophilic - granulocit neutrofil, neutrofil, neutrofilocit, leucocit neutrofil;

~ -es, lazy" - sindromul insuficienței funcționale a leucocitelor;

-, passenger - leucocit-pasager, leucocit de homotransplant în organismul recipientului;

-, polymorphonuclear - v. -, heterophiliic.

!eukocythemia - leucoză, leucemie.

!eucocytogenesis - leucogeneză, leuco-poeiază, leucocitopoeiază, formare (produceră) de leucocite.

!eukocytology - știința despre leucocite și

funcțiile lor.

leukocytolysin - leucolizină,
leukocytolysis - leucodiereză, ieucoliză,
leucocitodiereză, leucocitoliză, distrugere/liză a
leucocitelor.

leukocytometer - scară de sticlă utilizată la
numărarea leucocitelor dintr-un volum măsurat de
sânge diluat.

leukocytopenia - leucopenie, hipoleucocitoză,
leucocitopenie, număr redus de leucocite în sânge.

leukocytosis - leucocitoză, număr sporit de
leucocite în sânge;

-, absolute - leucocitoză absolută, leucocitoză
adevărată;

-, basophilic - leucocitoză bazofilă, bazofilie;

-, relative - leucocitoză relativă;

-, terminal - leucocitoză agonală, leucocitoză
terminală.

leukocytotaxia, leukocytotaxis - v. leukotaxis.

leukocytotoxic - toxic pentru leucocite, cu
acțiune distructivă asupra leucocitelor.

leukocytotoxin - leucotoxină.

leukoderma - 1. leucopatie, leucodermie,
tulburare în pigmentația pielii; 2. acromie,
acromatoză;

- acquisitum centrifugum - leucodermie
centrifugă câștigată, nervul Sutton, boala Sutton;

-, acquired - vitiligo;

-, congenital - leucopatie congenitală, albinism,
leuchism;

-, syphilitic - leucodermie sifilitică, sifilidă
pigmentară.

leukodiagnosis - diagnosticarea unei boli după
formula leucocitară (numărul, tipul și reacția
leucocitelor).

leukodystrophy - leucodistrofie, tulburare a
procesului de mielinizare în substanța albă a
encefalului și a măduvei spinării;

-, globoid - leucodistrofie globoidocelulară
Krabbe, boala Krabbe, scleroză difuză infantilă
Krabbe;

-, metachromatic - leucodistrofie metacro-
matică, leucodistrofie Scholz-Greenfield.

leukoencephalitis - leucoencefalită.

-, acute hemorrhagic - leucoencefalită
hemoragică acută;

-, van Bogaert's sclerosis - leucoencefalită
sclerozantă subacută, boala van Bogaert,
encefalită van Bogaert, encefalita Dawson, boala
Bodechtel-Guttman.

leukoencephalopathy - v. leukodystrophy.

leukogram - leucogramă, formulă leucocitară.

leukokeratosis - leucokeratoză, leucoplazie,
leucoplakie, transformare distrofică a mucoasei

leukolysis - y. leukocytosis.

leukoma - 1. leucom; 2. leucoplachie a mu-
coasei cavității bucale; 3. leucosarcom, leuco-
limfosarcom.

-, adherent - leucom aderent.

leukomatous -1. relativ la leucom; 2. suferind

de leucom.

leukonecrosis - gangrena uscată cu formare a
unei cruste albe-cenușii.

leukonychia - leuconichie, leucom unghial,
aparitiia unor zone de culoare albă pe limbul unghiei.

leukopathy - v. leukoderma, 1.

leukopedesls - leucopedeză, leucodiapedeză,
diapedeză leucocitară; ieșirea leucocitelor din
lumenul unui vas sanguin.

leukopenia - v. leukocytopenia.

SeuRophlegmasia - iimfedern, edem limfatic,
edem limfangiectazic;

- dolens - flebită albă dureroasă, *flegmatia alba
dolens*, edem alb dureros, galactofiebită.

leukoplakia, leukoplasia - v. leukokeratosis.

leukopoiesis - v. leukocytopoiesis.

leukoprotease - protează (proteinază, enzimă
proteolitică) a leucocitelor.

leukorrhagia - leucoree abundentă, pierderi albe
abundente.

leukorrhea - leucoree, fluor albuș, pierderi albe.

leukosarcoma - leukosarcom, leucolimfo-sarcom.
leukosis - i. paloare neobișnuită; 2. sporire a
numărului de leucocite, ieucoză, leucemie; 3. pro-
liferare a țesutului hematopoietic (leucopoietic);

-, hairy-cell - reticuloendotelioză leucemică;
leucemie cu celule păroase.

leukotaxin[e] - leucotaxină, factor ce contribuie la
emigrarea leucocitelor.

leukotaxis - leucotaxis. leucotactism, leuco-
tropism, leucocitotaxie leucotaxie, mișcare activă a
leucocitelor către iritant.

leukotomy - leucotomie, lobotomie, secționare a
substanței albe a emisferelor creierului mare.

leukotoxic - v. leukocytotoxic.

leukotrichia - leucotrichie, acromotrichie, caniție
congenitală, albire congenitală a părului.

levator - 1. *teh. med.*, elevator; 2. mușchi
ridicător/levator.

level - 1. suprafață plană și orizontală; nivel;
cantitate; 2. orizontal; plan; nivelat; uniform; 3. a
nivela; a înlătura (deosebiri);

-, acoustic reference - nivel standard de
percepție acustică;

-, activity - nivelul radioactivității;

-, allowable - nivel admisibil;

-, of anesthesia - stadiu de narcoză;

-, confidence - nivel de veridicitate;

-, hearing - prag auditiv, prag acustic, limită de
audibilitate;

-, no-effect - fox. nivel inactiv;

-, noise - nivel de zgomot;

-, no-observed - fox. nivel ce nu produce un
efect vizibil;

-, tolerance - 1. nivel admisibil; 2. nivel de
toleranță (a unui factor oarecare).

lever -1. pârghie, levier; mâner; braț; 2. elevator
dentar.

levigate - a pulveriza; a sfărâma, a zdrobi, a

pisa.

levigation - pisare, zdrobire; măcinare; pulverizare,

levitation - 1. utilizate a unui pat cu pernă de aer (de ex. la arsuri); 2. *psih.* levitație, senzație halucinatorie de zbor.

levocardia - levocardie, poziție normală a inimii, de obicei în căzui poziției inverse a altor organe.

levocardiogram - *card*, levogramă.

levoclination - mișcare voluntară a ochilor spre stânga.

levoduction - v. levocination.

levogyrate - levogir (relativ la planul de polarizare).

levogyration - Sevogirație, rotație spre stânga (a planului de polarizare).

levogyrous - levogir (despre planul de polarizare).

levorotation - v. levogyration.

levorotatory - levogir.

levotoreion - rotație spre stânga.

levulose - levutoză, fructoză.

levulosuria - excreție de fructoză în urină.

lewdness - lascivitate, lubricitate.

liability - 1. responsabilitate, răspundere; obligație; 2. predispoziție; dispoziție, tendință (spre); 3. primejdie, risc;

- to carry arms - capacitate de a trece serviciul militar;

- to disease - predispoziție la boli;

-, professional - responsabilitate profesională; liabile - 1. răspunzător, responsabil; posibil de expus la; 2. predispus.

liberal - abundent, copios; generos;

- amount - abundență, multime.

liberate - 1. a degaja (un gaz); 2. a elibera.

liberation - 1. degajare; 2. eliberare.

liberomotor - 1. relativ la mișcării voluntare;

2. liber de energie cinetică.

libidinous - 1. libidinos, lasciv, lubric, senzual, stăpânit de pofa plăcerilor senzuale; 2. care excită senzualitatea.

libido - libido, instinct sexual, apetit sexual, atracție sexuală, dorința de a satisface instinctul sexual.

libidopath - persoana cu impulsuri și dorințe sexuale anormale.

lice [*pi. de la louse*] - păduchi;

- infestation - pediculoza.

licence, license - 1. permisiune, autorizație; 2. brevet; autorizație, patent; 3. diplomă universitară.

licensed - 1. licențiat, cu diplomă; renumit; 2. care are autorizație sau drept (de ex. la o practică medicală).

license-manufactured - produs după licență (despre un medicament).

licensure:

-, medical - eliberare de licență sau autorizație asupra liberei practici medicale.

lichen - *derm*, lichen;

- acuminatus - lichen ruber plan, lichen plan, lichen Wilson; *pityriasis pilaris*, *pityriasis rubra pilaris*, boala Devergie, boala Hebra, boala Tarral-Besnier.

- amyloides - lichen amiloid, amiloidoză cutanată nodulară diseminată, sindromul Gutmann-Freudenthal

- annularis - lichen circinat marginat, lichen marginat circinat Vidai, lichen rozaceu gigant

- comesus obtusis [corneus disseminatus] - prurigo nodular, boala Hyde, *urticaria perstans chronica papulosa*, neurodermatită nodoasă, *urticaria perstans verrucosa*;

- planopilaris - lichen plan follicular.

- planus - lichen ruber plan, lichen plan, lichen Willson;

- ruber follicularis decalvans - sindromul Lassueur-(Graham) Little, sindromul Piccardi-Lassueur-Little;

- ruber moniliformis - lichen ruber moniliform, boala Wise-Rein;

- scrophulosorum - scrofuloderma miliară, tuberculoză cutanată, lichenoidă;

- striatus - lichen striat'

- urticatus - prurigo infantil, prurigo strofulus, strofulus, urticaria papuloasă a copiilor;

-, Wilson's - lichen (ruber) plan. lichenification - *derm*, lichenizare, liche-nificare.

lichenoid - lichenoid, asemenea lichenului.

licorice - lemn dulce, *Glycyrrhiza glabra* L.

lid -1. pleoapă; 2. capac; calotă;

-, granulated - 1. blefarită cronică; 2. trahom, conjunctivită granuloasă.

lie - 1. poziție a fătului (în uter); 2. poziție, așezare; direcție; 3. a fi așezat, a se găsi;

-. along - a merge (de-a lungul);

-, fetai - v. lie, 1;

-, longitudinal - prezența longitudinală a fătului;

-, oblique - poziție oblică a fătului;

-, transverse - prezența transversă a fătului;

- through - a trece (prin).

lien - splină.

lienal, lienic - splenic, lienal, referitor la splină.

lienectomy - splenectomie.

lienocèle - hernie a splinei.

lienculus - splină accesorie, splină supra-numerară.

lienogram - 1. splenogramă; 2. splenoroentgenogramă, splenoportogramă.

lienography - splenografie, venografie splenică.

lienopathy - splenopatie.

lienteric - suferind de diaree.

lenterly - diaree cu eliminare (prin scaun) a alimentelor nedigerate.

Henunculus - v. lienculus.

life [*pi. lives*] -1. viață, existență, trai; 2. durata vieții; longevitate; 3. natură; 4. durată a valabilității,

termen de păstrare; durată de funcționare, durabilitate, trăinicie;

- activity - activitate biologică, activitate vitală;
- and death - cricite viață și pe moarte critic; -, antenatal - perioada antenatală;
- assurance - asigurarea vieții;
- , average-expectancy - durata medie a vieții ulterioare;

- belt - centură de salvare;
- blood -1. sânge; 2. vitalitate, putere de viață;

3. forță motrice;

- boat - barca de salvare;
- cycle - ciclul biologic, ciclul vital;
- events - semne de viață; fenomene ale naturii;
- expectancy - longevitatea probabilă;
- , extended - termen prelungit de utilitate (*de ex.* a filtrului);

- , fetal - perioadă embrionară;
- giving - dătător de viață, vitalizant, fortificant;
- history - 1. istoria evoluției; biologie, biocologie; 2. ciclul de dezvoltare, ciclul vital;

- Insurance - asigurare pe viață;

- intrauterine - perioadă antenatală;
- , later - senilitate;
- , mean - longevitatea medie, durata medie a vieții;

- , prenatal - perioada antenatală;
- , shelf - durată a valabilității (*de ex.* a unui medicament);

-, vegetative - viață vegetativă (fără activitate psihică).

lifeless -1. fără viață, neînsuflit; 2. decedat, mort.

life-size - mărime naturală

life-span - 1. durată a vieții; 2. perioadă de înjumătățire, perioadă radioactivă, timp de înjumătățire.

life-time - 1. durată a vieții; viață; 2. durată de funcționare.

life-threatening - primejdios pentru viață (*de ex.* despre hemoragie).

lifeware - capacități intelectuale ale unui om; potențialul intelectual;

lifter;

- eyelid - *teh. med.* ridicător de pleoapă.

ligament - ligament;

-, alveolodental - ligamentul periodontal, membrana periodontală; ligamentul alveolodental;

-, apical dental [apical odontoid] - ligamentul apical al apofizei odontoide;

-, Barkow's - ligamente ulnare, ligamente ale cotului;

-, Berry's - ligamente laterale ale tiroidei;

-, Bigelow's - ligament iliofemural, ligamentul suspensor al femurului, ligamentul Bertin, ligamentul suspensor al bazinului; " -, Mfurcated - ligamentul bifurcat, ligamentul bipartit;

- of Botallo - ligamentul arterial, ligamentul Botallo, vestigiul canalului arterial;

-, Camper's - fascia externă a diafragmului urogenital, fascia inferioară a diafragmului urogenital, membrana perineală, aponevroza ischiorectală, fascia ischiorectală, fascia perineală

-, capsular - 1. ligamentul capsular (paraarticular) (Îngroșare a capsulei articulare); 2. capsulă articulară;

-, collateral - ligamentele colaterale (ale articulațiilor interfalangiene, metatarsofalangiene și metacarpofalangiene);

-, conoid -1. ligamentul conoid, partea postero-medială a ligamentului coraco-clavicular; 2. ligamentul conic, ligamentul cricotiroidian;

-, crucial [cruciate] - ligamentul cruciform, ligamentul cruciat;

-, cuneocuboid - ligamentul cuneocuboidian;

-, deltoid - ligamentul lateral intern al articulației piciorului, ligamentul medial, ligamentul deltoid, ligamentul articulației talo-cruurale;

-, denticulate - ligamentul dințat;

-, Denovillar's - ligament pubo-prostatic (pubovezical), ligamentul vezico-pubian;

-, Denuce's - *ligamentum quadratum*, ligamentul pătrat;

-, falciform -1. ligamentul falciform al ficatului, ligamentul suspensor al ficatului; 2. procesul falciform al ligamentului sacrotuberos;

-, fallopian - ligamentul inghinal, ligamentul ilio-pubian Fallopius, ligamentul Poupart.

-, Helmholtz's axis - ligament ce formează axa de rotație a maelusului;

-, Humphry's - ligament al articulației genunchiului;

-, interspinous - ligamente interspinoase;

-, intertransverse - ligamente intertrans-versale;

-, Jarjavay's - ligamentele sacro-uterine, ligamentele recto-uterine;

-, Lockwood's - ligament suspensor al globului ocular;

-, nuchal - ligamentul nuchal, ligamentul cefei;

-, odontoid - ligamentele odontoide;

-, pectineal - ligamentul pectineu;

-, periodontal - ligamentul periodontal, membrana periodontală;

-, quadrata - *v.* -, Denuce's;

-, Poupart's - *v.* -, fallopian;

-, Robert's - ligament menisco-femural;

-, round - ligament rotund;

-, Soemmering's - ligament suspensor al glandei lacrimale;

-, stylohyoid - ligamentul stilo-hioidian;

-, sutural - membrană fină legând oasele la suturile craniene;

-, Treitz - mușchi suspensor al duodenului, mușchiul Treitz;

-, triangular - 1. *v.* -, Camper's; 2. *pi* ligamentele triunghiulare, ligamentele reflexe, ligamentele inghinale, reflexe Colles;

-, triquetral - ligamentul trichetru (Tourtual),

ligamentul crico-aritenoidian posterior, ligamentul cricoaritenoidian dorsal;

- , Valsalva's - ligamentul Valsalva, ligamentul auricular;
- , ventricular-ligamentul ventricular, ligamentul vestibular, ligamentul tiro-aritenoidian superior, ligamentul vocal fals;
- , Y-shaped - v. -, BigelowV

ligamental, ligamentary - ligamentar.

ligamentitis - ligamentită, tendovaginită, tenosinovită, inflamare a unui ligament.

ligamentopexis, ligamentopexy - ligamentopexie, operația Alexander-Adams, fixare a uterului prin scurtarea ligamentelor sale.

ligamentous -1. ligamentar; 2. asemenea ligamentului.

ligamentum [pi. ligamenta] - ligament.

ligate - a ligatura, a aplica o ligatură.

ligation - ligaturare, aplicare a unei ligaturi;

- of umbilical cord - ligatura(rea) cordonului ombilical;
- , pole - ligatura vasculară în regiunea nilului unui organ (pentru diminuarea vascularizației);
- , tubal - ligatura trompelor uterine.

ligator - instrument pentru ligaturarea unor vase greu accesibile.

ligature -1. ligatură; 2. (procesul de) ligaturare, aplicarea unei ligaturi; 3. bandaj; pansament; 4. ligament;

- , Desault's - ligatură a arterei femurale;
- , elastic - ligatură elastică;
- , forceps - pensă arterială;
- , glass-line - ligatură ortodontică supradentară;
- , needle - ac de ligatură;
- , nonabsorbable - ligatură cu material neabsorbabil;
- , occluding - ligatură aplicată pentru ischemizarea unui organ/suspendarea irigației unui organ;
- , provisional - ligatură vasculară provizorie;
- , soluble - ligatură solubilă, ligatură cu catgut sau alt material absorbabil;
- , suboccluding - ligatură aplicată pentru deconectarea parțială a unui organ de la irigare.

light - 1. lumină; lumină a zilei, zi; iluminat; 2, sursă de lumină; lampă; luminator, dispozitiv de iluminat; 3. (lit. lighted) a lumina; a ilumina; 4. ușor, de mică greutate; mărunț; delicat; subține;

- , difference - inegalitate în perceperea luminii între cei doi ochi;
- , diffuse - iluminat difuz;
- , homogenous - lumină monocromatică;
- , infrared - radiație infraroșie, radiație ultraroșie, raze infraroșii;
- , polarized - lumină polarizată;
- , Simpson - lampă de cuarț, lampă de raze ultraviolete;
- , transmitted - lumină directă, luminat direct.

lightable - inflamabil.

lighten - 1. a lumina, a ilumina; 2. a alina, a potoli, a atenua (o durere).

light-headed -1. în delir, suferind de o tulburare mintală; 2. amețit/suferind de vertijie.

lignum vital - *Guajacum officinale*.

like -1. probabilitate; 2. pi. predilecție; înclinații; preferință; 3. asemenea, deopotrivă, la egal; 4. asemănător cu, asemenea cu, la fel ca; 5. a-i plăcea;

- , lilac ring - sclerodermie localizată, sclerodermie circumscrisă, sclerodermie în focar.

lily of the valley - lăcrămioara, mărgăritarul, *isCnvallaris msijslis* L.

limb - 1. extremitate a corpului; membru; mână; braț sau picior; 2. segment al unei structuri articulate; 3. a schilodi; a dezmembra;

- , afferent - segment aferent (al ansei intestinale);
- , anacrotic - anacrotism; (undă) anacrotă;
- , decaying - (undă) catarotă;
- , efferent - segment eferant (al ansei intestinale);
- , girdle - centură pelviană; centură scapulară;
- , inspiratory - partea de inhalație / inhalatoare a aparatului de narcroză;
- , iower [pelvic] - extremitate inferioară; membru inferior, membru pelvin;
- , phantom - limb fantomă, membrul fantomă, senzație de a avea intact membrul amputat;
- , thoracic {upper} - extremitate superioară, extremitate cranială; membru superior; membru scapular.

limbemen's itch - prurit iernatic / hibernal.

limberneck - b. inf. alantiazis, botulism.

limbic - marginal

limbless - lipsit de extremități, apod (fără picioare, olog), abrahial (fără mâini).

limbus - margine a unei structuri.

lime - 1. specie de lămâi mici; 2. teiul, *Tilia* L.; 3. oxid de calciu, var;

- , chlorinated - var cloros, clorură de var, hipoclorit de calciu;
- , hydrated [slaked] - var stins;
- , juice - 1. zeamă (suc, sirop) de lămâie; 2. călătorie, voiaj;
- , quick - var nestins, hidroxid de calciu.

limen - *fiziol.* limită; prag.

lime-water - apă de var.

liminal - 1. relativ la un prag (de percepere/de excitare); 2. de-abia perceptibil.

liminometer - instrument de măsurare a intensității unui stimul suficient numai pentru producerea unui reflex.

limit - limită, margine, hotar;

- , acceptance - limita acceptabilă (permisă);
- , age - vârsta limită;
- , allowable - limita acceptabilă (permisă);
- , angular-limita unghiulară a câmpului vizual;
- , audibility - limita audibilității;
- , endurance [fatigue] - limita rezistenței, limita istovirii;
- , intolerable - concentrație intolerabilă de limită a unei substanțe toxice;

- pain - prag de sensibilitate la durere;
- performance - limita capacității de muncă;
- unhampered performance - limita capacității de muncă neafectate;

- of validity - limita veridicității.

limitation- 1. restricție; 2. incapacitate; neputință;

3. mărginire, limitare;

-s of diagnosis - posibilitățile diagnosticării.

limited;

- , physically - limitat fizic, parțial apt în urma stării de sănătate.

limitrophic - care controlează nutriția; indicând sistemul nervos simpatic.

limnemia - malarie cronică; cașexie malarică.

limphoitis - psihoză produsă de înfometare.

limophthisis - cașexie alimentară.

limosis - chinorexie, bulimie, sporire anormală a pozei de mâncare.

limotherapy - nestriarie, nestoterapie, nestoterapie, tratament prin dietă severă sau post total.

limp - 1. șchiopătare, șchiopătat, claudicație;

2. a șchiopăta; 3. moale, flasc;

limping - v. iimp, l.;

- gait - mers șchiopătat

infecture, inunctus - preparat medical administrat prin lingere.

line - 1. linie; 2. șir, lanț, serie; ordine, rând;

3. hotar, limită; 4. descendență, linie, seminție; neam, spiță; 5. rid, încrețitură (a feței); linie (în palmă); cută; 6. trăsătură caracteristică (a feței etc.);

7. domeniu, ramură; 8. specialitate, ocupație, profesiune; 9. condiții, situație; 10. legătură (telefonică);

11. informație; 12. contur; 13. *pi.* adeverință medicală;

- , anocutaneous - linia anorectală;

- , base - 1. linia ce delimitează bolta de baza craniului; 2. linie izoelectrică;

- , blue - lizereu bismutic sau saturnin;

- , Burton's - lizereu bismutic sau saturnin;

- , cell - linie celulară (generații succesive ale celulelor produse de o unică celulă inițială);

- , cementoenamell - margina cimentomaltului;

- , cervical - coletul anatomic al unui dinte, colul anatomic al unui dinte;

- , Chausier's - linia mediană anteroposterioară a corpului calos;

- , Clapton's - lizereu de cupru;

- , s, cleavage - liniile Langer, linii convenționale pe suprafața pielii, care indică direcția extensibilității ei maxime;

- , Correr's - linie observată pe radiografii între plămâni și cutia toracică;

- , definite finish - margine gingivaiă a coroanei dentare artificiale;

- , dentate - inia anorectală;

- of depression - șanțul de strangulare;

- , s, Eberth's - linii ce apar între celulele miocardului la colorarea cu nitrat de argint;

- , ectental - inia de joncțiune între endoderm și ectoderm;

- , epiphyseal - linie epifizară;

- , fracture - linia fracturii;

- , genal - linia zigomaticonazală;

- , gingival [gum] - parte cervicală a gingiei;

- , Granger's - linie ce apare pe radiografia craniană, dată de șanțul nervului optic;

- , s, Head's - zonele Head, benzi hiperestezice cutanate, asociate cu inflamarea cronică sau acută a viscerelor;

- , s, Harris' - linie transversală observată pe radiografiile lângă epifizele oaselor lungi;

- , high lip - linia coetelor dinților frontali superiori;

- , hot - asistență (telefonică) psihologică anonimă;

- , Hunter's - linia albă a abdomenului;

- , isoelectric - linie izoelectrică, linie de bază a ECG;

- , Killian's - linie transversală marcând capătul osului sacru;

- , s, Langer's - v. -s, cleavage;

- , lead - v. - , blue;

- , iip - inia coeilelor dinților frontali; . - ,

mammillary - linia mamelonară;

- , Mayer's - linia în prelungirea axei degetului mare de la picior și mijlocul călcâiului;

- , mucogingival - plica de trecere a vestibulului cavității bucale;

- , mylohyoid - șanțul milohioidian;

- , nipple - linia mamelonară;

- , nucha! - linia nuchală;

- , omphalospinous - linie de la omblic la spina iliacă anterosuperioară;

- , precipitin - *imun.* linia de precipitare;

- , Sergeant's white - v. - , Hunter's;

- of sight - linia privirii;

- , spiral - linia intertrohanteriană;

- , Stahli's - *linia comeae senilis*, linie pigmentată a corneei;

- , sternal - linia mediană a sternului;

- , survey - ecuator al coroanei dentare;

- , venous - sistem de transfuzie intravenoasă;

- , visual - linia vizuală, axul vizual;

- , Wagner's - linie îngustă, albicioasă, ușor curbată, marcând o zonă de calcifiere preliminară la joncțiunea epifizei și diafizei la un os lung;

- , white - v. - , Hunter.

lineage - neam, spiță; seminție; linie, descendență.

lineal - 1. liniar 2. ereditar; succesoral.

lineament - trăsătură caracteristică a feței.

lineolate - striat.

liner - material protectiv; căptușeală izolatoare;

- , cavity - căptușeală pentru menajarea pulpei dentare.

lingering illness - boală îndelungată (care durează).

lingism, Ling's cure, Ling's system - tratament prin mișcări.

lingual - lingual, referitor la limbă.

linguale - punct craniometric ce corespunde spinei menționare (mandibulare).
 linguatulisias - *parazitai*, linguatuloză, infestare a corpului cu *Linguatula*;
 linguette - limbă.
 lingula - lingulă, lobul lingulei; structură mică în formă de limbă;
 - of cerebellum - lingula cerebelului, lobul mic al vermisului uvulă a cerebelului;
 - of sphenoid - creasta subtemporal (infra-temporală) a osului sfenoid.
 lingular - 1. relativ la limbă sau la lingulă; 2. segment pulmonar lingular.
 lingulectomy - 1. îndepărtare a lingulei; 2. îndepărtare a segmentului pulmonar.
 linguoclination - înclinare axială a unui dinte cu coroana spre limbă.
 linguocclusion - deplasare a unui dinte spre interior (spre limbă).
 linguopapillitis - afecțiune ulcerosă a pa-pilelor linguale.
 linguoversion - v. linguocclusion.
 liniment - liniment, alifie, preparat farmaceutic folosit pentru fricțiuni sau aplicații locale;
 -, camphor and soap - tinctură camforată de săpun;
 -, soft soap - alifie cu săpun medicinal.
 lining - 1. căptușeală; dublură; garnitură;
 2. strat protector aplicat pe pereții unei cavități dentare, pentru protecția termică și la iritații dintelui;
 -, crevicular - căptușeala pungii gingivale.
 linitis plastica - Unită plastică, cancer gastric difuz.
 linkage - 1. iegătură; conexiune; atașare; coeziune; asociere, acord; înlănțuire; 2. asociere de gene ereditare;
 - group - totalitatea caracterelor moștenite;
 -, interchromosomal - zona de contact intercromozomic;
 - map - diagramă ce indică poziția genelor în cromozom;
 -, medical record - adunarea/sinteza informației medicale.
 linoleate - sare a acidului linoleic.
 linseed - sămânță de in;
 - oii - ulei de in;
 - oil soap - săpun verde;
 - poultice - cataplasma cu făină de in.
 lint - scamă; fibră; fir; material moale absorbant utilizat pentru bandaje.
 lintin - material de pansament din vată presată (bumbac absorbant).
 lion's-tooth - păpădia, *Taraxacum officinale* L.
 lip - 1. buză; margine; 2. protuberanță, ieșitură;
 3. cioc (al unui flacon); 4. margine a unei plăgi;
 -, cleft-1. despicătură a buzei, buză despăcată (diformitate facială congenitală); 2. v. hare's lip; -, double - duplicitate/dublare a buzei; -, Habsburg - buză inferioară excesiv de

proeminentă;
 -, hare's - cheiloschizis, despicătură buzei superioare, buză de iepure;
 -, lower - buză inferioară;
 -, pursed - buză țuguită;
 -, under - buză inferioară;
 -, upper - buză superioară;
 -, vulvar - labie.
 lipaedeutomia - prezentă a unui acid gras în sângele circulator.
 lipaciduria - excreție a unuia sau a mai multor acizi grași în urină.
 liparocela - 1. lipocel (o variantă de hernie); 2. *t. inv.* acumulare de țesut adipos în scrot.
 liparodyspnea - dispnee cauzată de o obezitate excesivă.
 liparomphalus - țesut adipos în regiunea ombilicală.
 liparous - obez, gras.
 lipase - lipază.
 lipectomy - excizie chirurgicală de țesut gras.
 lipedema - umflare cronică, de obicei a membrului inferior, în special la femeile de vârstă mijlocie.
 lipemia - lipemie, hiperlipemie, prezentă anormal de ridicată de trigliceride și grăsimi neutre în sânge;
 -, alimentary - lipemie alimentară, lipemie tranzientă, ivită după ingestia unor alimente cu conținut ridicat de grăsimi;
 -, postprandial - v. -, alimentary.
 lipid[e] - lipoid, lipid.
 lipidemia - hiperlipidemie, lipidemie, prezentă anormal de ridicată a lipidelor în sânge.
 lipodosis - lipidoză, distrofie grasă, tulburări, congenitale sau dobândite, ale metabolismului lipidelor;
 -, arterial - ateroscleroză;
 -, cerebroside - cerebrozidoză, boala Gaucher, reticuloendoteloză cherazinică;
 - cutis et mucosae - hialinoză cutaneo-mucoasă, boala Urbach-Wiethe, lipidoză cutaneo-mucoasă, lipoproteinoză Rossie-Urbach-Wiethe, colesteroză extracelulară, proteinoză lipoidică;
 -, phosphatide - histiocitoză lipoidică, boala Niemann-Pick, lipidoză fosfatică, sfigomieliinoză, reticuloză aleucemică;
 -, sulfatide - leucodistrofie metacromatică, leucodistrofie Schelz-Greenfield, sulfatidlipidoză, leucodistrofie infantilă metacromatică, leucoen-cefalopatie metacromatică, sindromul Bogaert-Nijssen-Peiffer.
 Itpin - v. lipid[e].
 lip-language - sistem de comunicare specific surdomuților.
 lipoarthritis - inflamare a țesuturilor grase periarticulare (*de ex.* ale genunchiului).
 lipotrophy - lipotrofie, lipodistrofie.
 lipoblast - celulă grasă embrionară.
 lipoblastomă - 1. lipom malign, liposarcom; 2. tumoră benignă din celule grase embrionare.

lipocaic - lipocaină, lipocaic, hormon al pancreasului ce reglează metabolismul lipidic în ficat.

lipocardiac - 1. relativ la inimă grasă; 2. persoană ce suferă de degenerescență grasă a inimii.

lipocel - lipocel, hernie ce conține țesut adipos.

lipocere - adipoceară.

lipochronie - 1. carotenoid, lipidă pigmentată; 2.

pigment produs de anumite bacterii.

lipoclasia - lipoliză, lipodiereză, adipoliză,

scindare a grăsimilor.

lipocrit - dispozitiv și metodă de separare și analiză volumetrică a cantității de lipide în sânge sau în alte lichide corporale.

lipocyte - lipocit, celulă adipoasă.

lipodieresis - v. lipoclasia.

lipodystrophy - lipodistrofie, lipotrofie;

-, cephalothoracic - lipodistrofie progresivă,

boala Barraquer-Simons, lipodistrofie paradoxală,

boala Hollander-Simons, sindromul Smith;

-, congenital generalized - lipodistrofie

congenitală generalizată;

-, insulin - lipodistrofie insulinică locală,

lipomatoză insulinică locală;

-, intestinal - lipogranulomatoza a mezenterului,

lipodistrofie intestinală, boala Whipple, steatoarea

artropericardică;

"-, progressive - v. -, cephalothoracic.

lipoferous - 1. care transportă grăsimea; 2. *hist.*

sudanofil.

lipofibroma - lipofibrom, fibrolipom.

lipofuscina - lipofuscină, pigment de uzură,

pigment brun, cromolipoid, lipocrom.

lipogenesis - lipogeneză, formare a grăsimii.

lipogert[et]ic, lipogenous - lipoformator,

lipogert, adipogen.

lipogranuloma - lipogranulom, granulom

lipofagic, steatogranulom.

lipogranulomatosis - lipogranulomatoza, boala

Hand-Schuller-Christian, histiocitoza cronică

diseminată, granulomatoză lipoidică, xantomatoză,

colesterin-lipodoză, lipoidhisticitoză, cotesterin-

granulomatoză.

lipoid - 1. lipid, lipid; 2. lipoidic; de tip lipidic; de

tip grăsos.

lipoidosis - v. lipodosis.

lipolysis - v. lipoclasia.

lipolytic - lipolitic;

- digestion - scindare a grăsimilor; v. lipoclasia;

- enzyme - lipază.

lipoma - lipom;

- anulare - sindromul Madelung, lipomatoză

difuză simetrică; lipom difuz al gâtului, lipomatoză

simetrică multiplă, sindromul Launois-Bensaude,

boala Buschke;

- arborescens - lipom arborescent, lipom al

articulației genunchiului;

- capsuare - lipom încapsulat;

- eavemosum - angioliipom;

-, fat ceil [fetal] - hibernom;

-, infiltrating [lipoblastic] - lipom infiltrativ,

liposarcom;

-, ossificans - lipom cu zone de osificare;

-, primitive cell - lipom infiltrativ, liposarcom;

-, telangiectatic - angioliipom.

lipomatosis - lipomatoză, lipoză, proliferare

patologică a țesutului adipos;

- cutis superficialis - sindromul Hoffmann-

Zurhette, *naevuslipomatodescutaneus superfkialis*,

- dolorosa - lipomatoză dureroasă Dercum,

boala Dercum, sindromul Dercum-Vitaut, sindromul

Anders, adipoalgie, lipalgie, fibrolipomatoză

dureroasă, sindromul Allen-Rines.

lipomeria - absență congenitală a unui membru.

lipomatous - 1. lipomatos; 2. afectat de lipo-

matoză.

lipomerism - dezvoltare incompletă a seg."

mentelor.

lipometabolism - metabolism lipidic.

lipomyxoma - lipomixom, liposarcom.

lipopeptic - lipopexie, relativ la sau care produce

depunerea de grăsimi; care suferă de (acumulare

excesivă de grăsimi).

lipopenia - deficiență de lipide în organism.

lipopeptid - compus de acizi grași și aminoacizi.

lipopexia - lipopexie, adipoexie, acumulare de

grăsimi în corp.

lipophage - lipofag, celulă ce absorbe grăsimea.

lipophagia - lipofagie, absorbție de grăsimi;

lipoliză, lipodiereză;

- granulomatoza - v. intestinal lipo

dystrophy.

lipophagic - lipolitic, liposcindant, steatolitic, care

dizolvă grăsimile; lipofag, lipoabsorbant, care

absoarbe grăsimile.

lipophanerosis - lipofaneroză, distrofie grasă,

distrofie adipoasă, decompoziție grasă, lipodistrofie,

obezitate distrofică, adipozitate degenerativă.

lipophilic] - lipofil, care absoarbe sau dizolvă

grăsimi.

lipophrenia - lipofrenie, deficiență mintală,

demență, anoia, afronezie, debilitate mintală.

lipoplast - picătură de grăsiune, granuație

grăsoasă.

lipoprotein - lipoproteină.

liposarcoma - lipom malign, liposarcom, lipom

infiltrativ.

liposis <■ 1.v. lipomatosis; 2. infiltrație grasă,

infiltrație adipoasă;

-, general - obezitate.

liposoluble - liposolubil, solubil în grăsimi.

liposome - granuație grăsoasă în protoplasma

celulară.

lipostomy - absență congenitală a gurii.

lipothymia - lipotimie, leșin; sincoapă.

lipotropic - 1. substanță lipotropă; a) substanță ce

diminuează infiltrația adipoasă a ficatului; b)

substanță chimică ce interacționează cu lipidele;

2. lipotrof.

lipotropin - lipotropină, hormon ce mobilizează resursele de grăsime ale organismului.

lipotropy - măsurile de profilaxie a infiltrației adiposae a ficatului.

lipovaccine - lipovaccin, vaccin ce conține ulei vegetal.

lipoxenous - care părește organismul gazdei înainte de terminarea dezvoltării (despre parazit).

lipoxeny - părărire a gazdei de către parazit înainte de terminarea dezvoltării.

lipping - 1. *roent.* semnul cozorocului, semnul buzei, semnul decolării periostului; 2. formare a unei structuri asemănătoare unei buze; formare a unui osteofit (exofit).

lipsalve - alifie pentru buze.

lip-seal - închidere a buzelor.

lip-shaped - labiat.

lip-speaking - v. **lip-language**.

lipstick - baton de ruj.

lipturia - lipturie, lipidurie, lipoidurie, prezență a lipidelor în urină.

liquable - lichifiabil.

liquate - 1. a lichefia; 2. a liza. a topi.

liquation -1. lichefiere; 2. liză, topire; 3. diluare.

liquefacient - lichefianL

liquefaction - 1. lichefiere; 2. liză, topire.

liquefiable - lichifiabil.

liquefy -1. a (se) lichefia; 2. a (se) liza, a (se) topi.

liquescent - lichifiabil; care se lichefiază.

liquid -1. lichid, fluid; soluție; 2. clar, limpede;

3. lichid, fluid; fluctuant; 4. schimbător, instabil;

-, **Cotunnius'** - **perilimfă**.

liquidity - 1. caracter de lichid; stare lichidă; 2. fluidificare; 3. fluctuație; 4. puritate, limpezime.

liquidness - caracter de lichid; stare lichidă.

liquor - 1. lichid, fluid; soluție; 2. licoare, soluție apoasă a unui medicament; 3. soluție de hidroxid; licoare, lichid folosit ca reactiv în anumite reacții chimice; 4. zeamă, fierură (de came, peptonată); 5. băutură alcoolică;

-, **ammonia[cal]** - soluție de amoniac, **Liquor ammonii caustici**;

- **amni** - lichid amniotic;

- **cotunnii** - perilimfă;

- **entericus** - suc intestinal; -,

filter - filtrat;

-, in - beat; băut;

-, Morgagni's - lichid observat *post-mortem* între peltelui și fibrele cristalinelui;

-, **mother** - soluție mamă;

-, **Scarpa's** - endolimfă.

liquorice - lemn dulce.

liquorrhea - licvorie, scurgere de lichid cefalorahidian;

- nasalis - licvorie nazală;

lisp - a vorbi indistinct (neclar, neinteligibil); a (se) gângăvi/bâlbâi; a săsăi, a vorbi peltic, a pelticăi, a graseia.

lispng - sigmatism, săsăit, parasigmatism.

lissencephalia - *terat.* lissencefalie, agirie.

lissencephalic, **lissencephalous** - care are un creier cu puține și slab conturate circumvoluții.

lissosphincter - sfincter cu musculatură netedă.

list - 1. listă, tabel, stat; 2. aplecare, înclinare (din poziția verticală); 3. a înregistra, a înscrie într-o listă; 4. a se angaja; 5. a se apleca;

-, general medicines - *brit.* lista de medicamente permise pentru realizarea la întreprinderi comerciale obișnuite.

listerellose, **listeriosis**, **listeriosis** - *b. inf.* listerioză, listereloză, nevreloză.

listerism - *ist. chir.* metoda Lister, antisepsie după Lister; teoria și practica antisepsiei, antisepsie.

listless - apatic; indiferent, nepăsător.

liter - litru.

literal - 1. literal, textual; 2. exact, adevărat, precis, propriu; strict; 3. erată, greșeală de tipar;

- agraphia - pierdere a capacității de a scrie chiar a literelor (caracterelor) izolate.

lithagogue - substanță medicamentoasă ce contribuie la dislocarea sau expulzarea calculilor, în special a celor urinari.

litharge - monoxid de plumb;

- **plaster** - emplastru de plumb, emplastru diachilon.

lithate - urat.

lithocole - ejecție/eliminare a unui calcul, în special a celui urinar.

lithectasy - extracție uretrală a unui calcul vezi cal.

lithemia - uricacidemie, uricemie, concentrație sporită de acid uric în sânge.

lithiasis -1. litiază, calculoză; 2. diateză urică, diateză uratică;

-, **appendiceal** - calculi stercorali (coproliti) apendiculari;

-, pancreatic - pancreatită calculoasă;

-, **renal** - nefrolitiază, litiază renală, calculoză renală.

lithocosis - pneumoconioză.

lithococosis - eliminare din vezică (prin spălare) a fragmentelor unui calcul, printr-un cateter de mare diametru interior.

lithoclast - *teh. med.* litotritor.

lithoclasty - litotritie, sfărâmare a unui calcul.

lithoclysm[ila] - injectarea unui solvent de calculi în vezică.

lithocystotomy - litotomie vezicală, litocistotomie.

lithodialysis - dizolvare sau fragmentare a unui calcul.

lithogenesis, **lithogeny** - calculogeneză, formare a calculilor.

lithoid[al] - asemănător cu piatra.

lithokelyphopiedion - liochelifopedion, '?*' calcificat concreșcut cu membranele fetale cai-ci fi cate.

lithokelyphos - litochelifoză, calcifiere a membranelor fetale cu mumificarea fătului.
 litholabe - te/7, *med.* calcul extractor, extractor de calculi.
 litholapaxy - litolapaxie, operația de sfărâmare a unui calcul în vezică și eliminarea fragmentelor, printr-un cateter de mare diametru interior.
 litholysis - dizolvare a unui calcul, în special a celui urinar.
 litholyte - instrument pentru injectare a solventilor de calcul
 litholytic - 1. medicament ce dizolvă calculi;
 2. care contribuie la dizolvarea calculilor.
 iithometer - instrument de măsurat dimensiunile unui calcul vezical.
 lithomyl - litotritor, instrument pentru litotritție.
 lithonephria - nefrolitiază, litiază renală, calculoză renală.
 lithop[ajedion - litopedion, făt calcifiat.
 lithophone - litofon, instrument ce emite un sunet la contactul cu un calcul vezical.
 lithoscope - cistoscop.
 lithosis - pneumoconioză; silicoză.
 lithotome - *t. med.* litotom.
 lithotomy - litotomie, operație de îndepărtare a calculilor vezicali;
 -, bilateral - operație în care incizia perineală se face în zona rafeului median;
 -, high - litotomie suprapubiană;
 -, lateral - operație în care perinele este incizat lateral față de linia mediană.
 lithotomy - extragere a unui calcul din vezica urinară printr-o mică incizie.
 lithotresis - perforare de găuri într-un calcul pentru a ușura sfărâmarea și îndepărtarea acestuia;
 -, ultrasonic - fragmentare de calculi cu ajutorul sunetelor de înaltă frecvență.
 lithotripsy - litotritție, operație de fragmentare a unui calcul în uretră sau în vezică.
 lithotriptor - */ . med.* litotritor, litotritor-cistoscop, cistoscop-litotritor.
 lithotriptomscopy - cistolitotritție, litotritție sub control vizual.
 lithotrite - te/7, *med.* litotritor, instrument pentru fragmentarea unui calcul în uretră sau în vezică.
 lithotripty - *v.* lithotripsy.
 lithotroph - litotrofi, bacterii ce utilizează carbon.
 lithous - relativ la calcul.
 lithuresis - eliminare de nisip prin urină.
 lithuria - eliminare de acid uric și urați prin urină.
 litigious - 1. litigios; 2. discutabil; contestabil;
 3. procesoman.
 litmus - turnesol.
 litre - litru.
 - flask - retortă de un litru.
 litter - 1. targa; brancardă; litieră; 2. gunoi; resturi; 3. a transporta cu targa; 4. care trebuie transportat cu targa (despre bolnav/rănit);

- aircraft - avion pentru transportarea răniților pe brancarde;
 - bearer - brancardier auxiliar;
 - carry - transportare cu târgi;
 - case - bolnav/rănit care trebuie transportat cu targa;
 - haul - *v.* - carry.
 - kit - set/complet de brancarde;
 - sward - echipă de brancardieri auxiliari.
 little - 1. mic; puțin; încet; 2. distanță mică;
 interval scurt de timp;
 - beam - cordon; traveu, trabecul; fascicul;
 - brain - cerebel, creierul mic, creieraș;
 - finger - degetul mic, al V-lea deget, degetul mezin;
 - myrtlelike whortleberry - afinul, *Vaccinium myrtillus* L.
 - toe - degetul mic (la picior).
 litritis - litrită, inflamare a glandelor uretrale (Littre).
 live - 1. a trăi, a exista; a locui, a sta; 2. viu, în viață, care trăiește; 3. activ, energic, plin de puteri; 4. care funcționează;
 - agent - substanță toxică de luptă.
 - birth - copil născut viu.
 live-born - născut viu.
 livedo - piele marmorie, piele de marmură, livedo, *cutis marmoratā*.
 liver - 1. ficat, hepar; 2. persoană în viață;
 -, albuminoid - degenerescență albuminoasă a ficatului;
 -, amyloid - degenerescență amiloidă a ficatului, ficat amiloid;
 -, brimstone - ficat colorat în galben puternic. în sifiisul congenital și în atrofia acută a ficatului;
 -, cardiac - ciroză cardiacă, ciroză (hepatică) congestivă (a ficatului), ciroză hepatică de stază;
 -, contracted - ciroză hepatică;
 -, fatty - infiltrație adiposă a ficatului, metamorfoză hepatică adiposă;
 -, fibroid - fibroză hepatică;
 -, floating - ficat flotant, ficat mobil, ficat migrator, hepatoptoză;
 -, freckle - *derm.* cloasmă;
 -, frosted - ficat glasat, ficat cu un înveliș albicios, inflamă;
 -, gin-drinker's [ging] - ciroză alcoolică, ciroză etilică;
 -, to have a - a fi bolnav de ficat;
 -, hobnail - ciroză atrofică (a ficatului), ciroză Laennec, ciroză portală, ciroză septală;
 -, icing - *v.* -, frosted;
 -, infantile - ciroză biliară a copiilor, ciroză biliară congenitală;
 -, lardaceous - *v.* -, amyloid;
 -, nutmeg - ficat de stază, ficat muscad;
 - oii - untură de pește;
 - starch [sugar] - glicogen; -, sugar
 icing - *v.* -, frosted; -, wandering -
v. -, floating;

- , waxy - v. -, amyloid.
 liver-blotch - *derm.* cloasrșră.
 liver-flatness - matitate hepatică.
 liver-fluke - distoma, *Fasciols hepatica*.
 liverish - bolnav de ficat.
 livery-1. v. liverish; 2. iritabil, irascibil.
 livid - livid, cianotic, învinețit (la față); alb ca varul.
 lividity - lividitate, cianoză, paloare accentuată, culoare vânăta a feței;
 -, cadaveric [*postmortem*] - pată livedoidă, pată cadaverică.
 livor - 1. pată livedoidă, pată cadaverică;
 2. schimbare a culorii pielii în urma stazei venoase.
 lixivated - a extrage prin dizolvare, a dizolva, a spăla.
 lixiviation - (extragere prin) dizolvare, spălare.
 load - 1. sarcină, încărcătură; 2. solicitare;
 3. efort; 4. probă funcțională de încărcare; 5. a încărca;
 -, environmental - solicitare produsă de acțiunea factorilor mediului înconjurător;
 -, functional - v. load, 4.;
 -, glucose - hiperglicemie provocată;
 -, hereditary - antecedente eredocoarteraie patologice; tare ereditare.
 -, occlusal - efort occlusal (masticator);
 -, proof - maximal admisibil.
 loading - încărcătură;
 -, glucoase - test de toleranță la glucoza; hiperglicemie provocată;
 -, ram pressure - solicitare în urma sarcinii/pre-siunii dinamice.
 loaiasis, loa-loa - loiază.
 lobar - lobar, relativ la un lob.
 lobate -1. lobat, lobulat, lobular; 2. care are o margine neregulată.
 lobe - lob; lobul;
 -, azygos - lob pulmonar (al venei azigos);
 -, ear - lobului auricular, lobului pavilionului urechii, sfârcul urechii;
 -, end - lobul occipital;
 -, hepatic - lob hepatic, iob al ficatului;
 -, limbic - lobul falciform, lobul fomicat; girul fomicat, drcumvoluția forntcată, lobul Broca, lobul limbic, drcumvoluția limbică:
 -, optic - colicului superior, colicului cvadri-gemen superior, tuberculul cvadrigemen anterior,
 -, quadrate - lobul pătrat al ficatului;
 -, RiedePs - structură de formă lobară, cu extindere din lobul drept al ficatului, mai rar din lobul stâng;
 -, Spigelian - lobul caudat al ficatului, lobul caudat Spige! (van der Spione!).
 lobectomy - lobectomie. îndepărtare a unui lob de organ sau glandă;
 -, sleeve - rezecție bronșică circulară.
 lobed - v. lobate, 1.
 lobengulism - creșterea stratului adipos subcutanat concomitentă cu diminuarea funcției

genitale.
 lobitis - lobită, pneumonie francă lobară.
 lobocyte - celulă de segmentare.
 lobose - lobat, lobulat, lobular.
 lobotomy - lobotomie, leucotomie, incizie a unui lob.
 lobular, lobulate[d] - lobat, lobulat, lobular.
 lobulation - caracter/structură lobară (lo-bulară).
 lobule - lobul, lob de mici dimensiuni;
 -, of auricle - lobului auricular, lobului pavilionului urechii, sfârcul urechii;
 -, biventral - lobului digastric;
 -, fat - lobului adipos;
 -, quadrate - 1. lobului patralater, lobului cvadranglar; 2. precuneus, zonă a suprafeței mediale a unei emisfere cerebrale.
 lobulet[te] - lobul, lob de mici dimensiuni.
 local - local, dintr-un anumit loc; regional, particular, parțial;
 -, anaesthesia - anestezie locală;
 -, remedy - medicament extern;
 -, bloodletting - scarificare; utilizare a lipitorilor;
 -, occurrence - simptome locale.
 locality - 1. localitate; 2. ioc; poziție, așezare, situație; reședință, sediu;
 -, health - circumscripție medicală, circumscripție sanitară.
 localization - localizare: 1. poziție, așezare, aflare, sediu, topografie (*de ex.* a unui focar patologic); 2. detectare și precizarea a poziției (unui corp străin, unui proces patologic); 3. localizare, mărșinire, reducere, limitare a răspândirii (unei infecții); 4. delimitare a unei zone, determinare a punctului de origine al unei senzații;
 -, accurate - localizare exactă a unei afecțiuni;
 -, cerebral - localizarea funcțiilor anumitor organe în scoarța cerebrală;
 -, egocentric visual - localizare vizuală subiectivă;
 -, of foreign bodies - localizarea corpurilor străine.
 localize - 1. a localiza, a detecta și depista poziția; a depista, a decela; 2. a localiza, a limita răspândirea (*de ex.* a unei infecții).
 localized -1. localizat, limitat; izolat; 2. local.
 localizer - localizator; centrul, dispozitiv de centrare.
 locator - localizator, locator, instrument de găsire a poziției unui obiect;
 -, Berman-Moorhead - localizator de fragmente metalice în țesuturi.
 lochia, lochial discharge - lohii, expulzare puerperală din uter de mucus, resturi de țesuturi, sânge;
 -, alba - lohii seroase, lohii albe;
 -, cruenta - lohii sanguinolente;
 -, rubra - lohii sanguinolente.
 lochiometritis - metrită puerperală, metrită *postpartum*, lohioimetrită, endometrită puerperală.

lochioperitonitis - peritonită puerperală, peritonită *postpartum*, lohioperitonită.
lochiopyra - febră puerperală, septicemie puerperală, septicemie *postpartum*.
lochioschesis - întârzierea lohiilor.
loci - *pl. de la locus*
look - 1. mecanism de frânare; zăvor (pentru blocat roata de la cărucior); 2. broască la ușa, încuietoare; 3. situație dificilă, impas; 4. oprire a circulației; 5. *brit.* clinică venerologică, spital venerologic, spital de venerologie; dispensar antivenerian;
 - **finger** - deget "în resort";
 - **hospital** - *v. lock, 5;* -;
Luer - canulă Luer. *locking*
joint - anchiloză.
lockjaw - 1. trismus spasm tonic al mușchilor maseteri; 2. tetanos.
locomotion - 1. locoțiție; 2. mișcare, deplasare, migrare;
 -, **granulocyte** - migrație a geanulocitelor.
locomotivity - capacitatea de locoțiție, capacitatea de a se deplasa.
locomotor - 1, mobil, mișcător, care se deplasează; 2. locomotor.
locomotorium - aparat locomotor, sistemele osteoarticular și muscular.
locular, loculated - divizat/împărțit în cavități (camere) mici.
loculus [pl. loculi] - cavitate (cameră) de mici dimensiuni.
locus - 1. loo, poziție; porțiune, segment; zonă; focar patologic; 2. locus, loc al unei gene într-un cromozom;
 - **minoris resistentiae** - punct fragil, loc de rezistență minoră, zonă predispusă unei boli
 -, **spindle-fiber** - *ctof.* centrosom, centrosferă, centru celular, citocentru de diviziune.
locum tenens - locițtor.
lodgement - 1. depozit; depozitare; acumulare; 2. adăpost, azil; 3. ocluzie; impermeabilitate; inclavare;
 - **of tumor cells** - invazie de celule tumorale;
 -, **esophageal** - inclavarea (oprirea) alimentelor în esofag.
loft drying - uscarea la aer.
logaditis - sclerită.
logagnosia - afazie, disfazie, afrazie.
logamnesia - afazie senzorială corticală, surditate verbală; afazie senzorială transcorticală (Wernicke).
 logaphasia - afazie motorie, afazie verbală, afazie expresivă.
 logasthenia - *neur.* logastenie.
logoneurosis - logonevroză, nevroză asociată cu defect de vorbire.
 logopathy - logopatie, tulburare a vorbirii de origine cerebrală.
 logopedia, logopedics - logopedie, ortofonie.
 logoplegia - logoplegie, paralizie a organelor

vorbirii.

logorrhea - logoree, polifrazie. **logospasm** - 1. bătăială, gângăvăală;
 2. vorbire impulsivă.

logotherapy - logoterapie.

logwood - santal, *Haemotoxylon campechianum*.
loiasis - *v. loaiasis. loimic* - 1. pestos, lemic; 2. epidemic. **loin** - regiunea lombară, șale, spate.
loliism - intoxicație cu făină din semințele de *Lolium temulentum*.

long - 1, lung; 2. îndelungat, mult (despre timp);
 3. considerabil; mare; ridicat;

- **bill** - efect de lungă durată;
 - **bone** - os lung, os tubular;
 - **finger** - medius, degetul mijlociu. **long-acting** - cu efect/acțiune de lungă durată, care acționează îndelung.

long-delayed - cu acțiune întârziată.

longeval - longeviv, care trăiește mult.

longevity - longevitate, durată lungă a vieții (în special a unui om).

-, **in vivo** - durata păstrării *in vivo*.

longevous - 1. longeviv; 2. vivace.

long-headed - dolicocefalic, dolicocefal.

longisecton - secțiune, longitudinală.

longitudinal - longitudinal: 1. care este așezat în direcția lungimii; 2. care se referă la lungime;

- **lie** - prezentatie longitudinală a fătului;

- **sinus** - sinus sagital, sinus longitudinal. **long-**

lasting - îndelungat; persistent; cronic. **long-**

lived - 1. longeviv; 2. persistent; durabil; cronic.

long-sighted - hipermetrop.

longsightedness - hipermetropie, hiperopie; prezbیتism.

long-standing - 1. îndelungat; durabil; 2. învechit; înveterat; avansat; neglijat (despre procese morbide).

long-term - 1. îndepărtat (*de ex.* despre rezultatul tratamentului); 2. îndelungat, de lungă durată.

long-tongued - limbut; bolnav de logoree.

long-winded - 1. lipsit de concizie, prolix, confuz (despre vorbire) 2. rezistent (la efort), cu plămâni buni.

loo - closet, toaletă.

look - 1. privire; 2. aspect, înfățișare exterioară, exterior; 3. a privi, a se uita;

- **after** - a vedea de, a îngriji.

loony - (*prese, de la lunatic*) dement, nebun, alienat.

loony-blm - *jarg.* casă (spital) de nebuni. **loop** -

1. laț, ochi, nod; 2. ansă; 3. buclă;

4. ureche; orificiu; 5. ganglion; 6. a forma un laț;

a se răsuci, a se torsiona;

- **of bowel** - ansă intestinală;

- **closed duodenal** - fund de sac duodenal;

- **of cord** - circulară de cordon;

-, **cutting** - ansă de sărmă pentru excizia unei

porțiuni de țesut (*de ex.* a unui polip);

- , Henle's - ansa nefronului, ansa Henle; -s, Ivy - pansament dentar de ligatură după Ivy; -, lenticular - ansă lenticulară; -, oscillograph - buclă de oscilograf; -s, sentinel - anse intestinale umflate (balonate) (semn roentgenologic al ocuziei intestinale);
- suture - sutură cu fire separate;
-, wire inoculating - *micr.* ansă bacteriologică. looping
- 1. formare de anse; 2. răsucire, torsiune, torsionare.
loose - 1. nelegat, liber; detașat, desprins;
2. care nu este bine fixat (despre pansament);
3. care se clatină (se mișcă) (despre un dinte);
balanță (despre articulație); 4. necompact, permeabil.
loosen - 1. a (se) slăbi; 2. a desface, a dezlega; 3. a clătina (un dinte etc.); 4. a goli (intestinele).
looseness - 1. bătăbănire, joc (al dinților); 2. diaree; 3. caracter confuz; 4. prolixitate, lipsă de concizie.
iop-eared - cu urechi clăpăuge/pleoștite.
lopsided - 1. strâmb, înclinat; 2. lipsit de simetrie, asimetric.
sau mai multe smocun.*
lordoscoliosis - lordoscolioză.
lordosis - lordoză, deformatia coloanei vertebrale spre inainte.
lordotic - lordotic, relativ la lordoză;
- position - decubit dorsal cu bazinul ridicat.
loricate - cu o membrană (capsulă) protectoare.
lorry - camion;
-, ambulance - ambulanță, salvare, autodubă sanitară;
-, bacteriological laboratory - laborator bacteriologic mobil,
lose - a pierde;
- consciousness - a pierde cunoștința, a leșina, a cădea în leșin.
loss - 1. pierdere; 2. prejudiciu, pagubă; 3. dificultate;
-, blood - hemoragie, pierdere de sânge;
-, bone - osteoporoză, rarefacție osoasă, resorbție osoasă;
-, central light - defect al vederii centrale (maculare, foveolare);
-, conductive hearing - hipoacuzie conductivă, bradiacuzie conductivă;
-, of deciduous teeth - căderea dinților de lapte;
- of flesh- slăbire, pierdere în greutate, scădere ponderală;
-, fluctuating hearing - hipoacuzie (bradiacuzie) fluctuantă;
- of hair - căderea părului;
-, hearing - hipoacuzie, surditate, bradiacuzie; -, perceptive hearing - hipoacuzie (bradiacuzie) perceptivă (neurosenzorială);
-, peripheral lighth - defect al vederii periferice;
- of resonance - slăbire a sunetului percutor, submatitate;
-es, seminal - spermatozoid;

-, sensorineural hearing - v. -, perceptive hearing.
- of sexual power - impotență;
-, sleep - insomnie; somn insuficient;
- of strenght - astenie;
-, sweat - pierdere de lichid în urma perspirației (transpirației);
-, Visual field - *oft.* scotom.
lost - 1. pierdut; 2. pierit; decedat, mort, căzut.
lot:
-, seed - serie de înșămânțare/cultură (a unor microorganisme, celule).
lotion - 1. loțiune, preparat cosmetic, lichid folosit pentru îngrijirea pielii sau a părului; 2. medicament lichid (pentru comprese);
-, Goulard's - soluție de acetat de plumb.
-, lead - *t. inv.* apă de plumb.
loud - puternic, răsunător;
- cough - tuse lătrătoare.
loupe - lupă.
- , louping ill - encefalită scoțiană.
louse [pi lice] - păduche, *pediculus*;
-, body [clothes] - păduche de corp;
-, crab - păduche lat;
-, head - păduche de cap;
-, pubic - păduche lat.
iousecide - substanță antipediculozică, substanță contra păduchilor.
lousiness - pediculoză.
lousy - păduchos, parazitat cu păduchi.
lovage - leuștean, *Levisticum officinale* L.
love-apple - roșie, *Solanum lycopersicum*.
love-roses - călinul, *Viburnum opulus* L.
love-sickness - erotomanie, hiperafrodizie.
low - 1. scund; mic; jos; inferior; 2. descărujat, deprimat; 3. slăbit, fără forță; devitalizat, epuizat;
4. scăzut, redus (despre secreția unei glande);
5. slab (despre puls); 6. minim (despre doză);
- back - regiunea lombară, șale, spate.
low-back - postero-inferior.
low-birth-weight - prematur.
lower - 1. a diminua, a reduce; a scădea (temperatura); 2. mai jos, inferior;
- arm - antebraț;
- jaw [maxillary] bone - maxilarul inferior, mandibulă;
- opening of the bowel - anus;
- segment caesarean - operație cezariană suprapubiană.
low-frequency - rar întâlnită (*de ex.* despre o grupă sanguină).
low-lying - ptozat.
low-molecular - cu greutate moleculară mică.
low-standing - ptozat.
loxarhron - deformăție a unei articulații, fără dislocare sau fractură.
loxia - torticolis muscular.
loxophthalmus - strabism.
loxoscelism - intoxicare cu veninul păianjenilor
Loxosceles.
loxotic - strâmb; oblic, înclinat.

loxotomy - amputație cu excizie oblică a țesuturilor superficiale cu o ulterioară incizie circulară.
 lozenge - pastilă, comprimat, tabletă, pilulă.
 lubb - silabă utilizată pentru a imita primul zgomot cardiac.
 lubb-dupp - silabe utilizate pentru a indica succesiunea normală a primului și celui de al doilea zgomot cardiac.
 lubricant-1. soanare; lubrifiant; 2. care unge; care face alunecos.
 * cream - cremă pentru masaj. lubrication -1. unsoare; 2. ungere, badijonare, lubrifiere, lubrificare;
 - of joints - sinovie, lichid sinovial;
 lucid - 1. limpede; transparent; 2. lucid;
 - interval - moment de luciditate, (perioadă de) remisiune, interval (clinic) liber.
 lucidification -limpezire (decanare) a unui lichid.
 lucidity - 1. claritate, luciditate (a minții); 2. limpezime, transparentă.
 luciferase - enzimă prezentă în anumite bacterii luminoase.
 lucifugai - care evită (fuge de) lumină.
 lucipetal - care caută lumina.
 lucites - boli produse de raze actinice (de ex. fotodermatozeie),
 luciotherapy - 1. fototerapie; 2. roentgenoterapie, radioterapie.
 iudat - *Avicennia officinalis* L
 ludic - nereal.
 lues-1. sifilis, lues; 2. epidemie; pestă, ciumă;
 - nervosa - neurosifilis, neurolues, sifilis nervos;
 - venerea - lues, sifilis.
 luetic - 1. sifilitic, luetic, referitor la sifilis; 2. sifilitic, bolnav de sifilis.
 lug -1. proteză (dentară) fixă cu punct de sprijin unilateral, punte protetică extensivă; 2. fracționator de efort (a punții dentare).
 lumbago - lumbago, mialgie lombară.
 -, ischemic - dureri intermitente în partea inferioară a spinării/în regiunea lombară, cauzate de insuficiența vasculară.
 lumbar - lombar.
 - cord - porțiunea lombară a măduvei spinării;
 - enlargement - intumescență lombară.
 lumbarization - lombarizare, îndepărtarea primei vertebre lombare de cealaltă masă a osului sacru.
 lumbodynia - v. lumbago.
 lumbrical - mușchi lumbrical.
 lumbricoid - 1. care seamănă cu un vierme; 2. vierme parazit *Ascaris lumbricoides*.
 lumbricosis - *parazitai*, ascarioză, ascariadiază, ascarioză, infestare cu viermi intestinali.
 lumbus - regiunea lombară, spate, șale.
 lumen [pi. lumina] - lumen: 1. canal al unui organ cavitat/tubular (vas sanguin, intestin); 2. unitate de măsură a fluxului lumbos.
 luminai - 1. relativ la cavitatea sau lumenul unui organ tubular; 2. luminal, acid feniletilbarbituric.

luminescence - luminescență.
 lump - tumefiere, tumefacție, umflătură; nodul, cucui; tuberozitate, tubercul; proeminență; protuberanță; excerscență;
 - in the throat - senzație de nod în gât;
 - sensation - senzație de glob (isteric).
 lumpy - afectat de actinomicoză.
 lunacy - 1. psihoză, nebunie, demență; 2. lunatism, somnambulism. lunar;
 - bone - osul semilunar;
 - caustic - nitrat de argint, azotat de argint.
 lunare, lunate bone - osul semilunar. lunatic - 1. lunatic, somnambul; 2. bolnav psihic, nebun, dement, alienat mintal;
 - asylum - spital de psihiatrie, spital de boli mintale, spital psihiatric.
 lunation - 1. menstruație, flux menstrual; 2. *astron.* lunăție.
 iunatomalacia - osteocondropatie a osului semilunar, boala Kienbock, sindromul Kienbock-Preiser.
 lunes - accese de nebunie.
 lunette[c] - lentilă concav-convexă, lentilă periscopică.
 iung - plămân;
 -, artificial - 1. aparat de respirație artificială, respirator; 2. imitator de respirație;
 -, bird-breeder's - boala amatorilor de păsări, afecțiune respiratorie cauzată de hipersensibilitatea la excrețiile păsărilor;
 -, black - antracoză, pneumoconioza minerilor;
 -, brown - bisinoză;
 -, brown induration of the - stare caracterizată prin consolidarea unor porțiuni de plămâni, urmare a unei congestii de lungă durată datorată unei insuficiențe cardiace;
 - capacity - capacitate vitală, capacitate respiratorie;
 -, cardiac - plămân congestiv, plămân cardiac;
 - cavity - cavernă pulmonară;
 -, cirrhosis of the - pneumonie interstițială cronică, ciroză pulmonară, scleroză pulmonară, pneumo-scleroză;
 -, collapsed - atelectazie compressivă, colaps pulmonar;
 -, collier's - v. -, black;
 -, contused - contuzie pulmonară;
 -, dust - pneumoconioza;
 -, expanded - emfizem pulmonar;
 -s, farmer's - alveolită alergică exogenă;
 - fever - pneumonie crupoasă (fibrinoasă), lobară, francă, pneumococică, pleuropneumonie;
 - field - câmp pulmonar;
 -, fibroid - ciroză pulmonară, scleroză pulmonară, pneumoscleroză, pneumonie interstițială cronică;
 -s, fluid - plămâni congestivi; edem pulmonar;
 -, honeycomb - plămân "în fagure";
 -s, hypercucent - plămâni străvezii;

- , iron - respirator de boxă (de cabină), plămâni de oțel, biomotor;
 -s, lucent - *roentg*, plămâni străvezi;
 - markings - desen pulmonar (pe un film);
 -, mason's - pneumoconioză; silicoză;
 -, miner's - antracoză; calicoză, silicoză;
 -, mushroom-worker's - alveolita alergică;
 -, nonexpanding - atelectazie; atelectazie compresivă, colaps pulmonar;
 -, pigeon breeder's - v. -, bird-breeder's;
 -, queit - colaps pulmonar artificial produs în momentul operației toracale;
 - stone - calcul pulmonar;
 -, thresher's - v. -, farmers's;
 -, trench - stare caracterizată de respirații rapide, paroxistice, fără simptome de boală organică;
 -s, uremie - plămâni uremice, edem pulmonar uremic, edem acut localizat al plămânului;
 -, vanishing - atrofie pulmonară progresivă;
 -s, wet - edem pulmonar.
 iungmotor - aparat de respirație artificială, respirator.
 iung-tester - spirometru.
 lungwort - plămânărica, mierea ursului,
Pulmonaria officinalis,
 -, bullock's [cow's] - lumânărica, *Verbascum thapsus* L.
 lunula - 1. lunula unghiei, zonă în formă de semilună, de culoare albă, care se află la baza unghiei; 2. lunula valvelei semilunare (sigmoide).
 lupiform - lupoid, asemănător cu lupusul.
 lupinosis - latirism, intoxicare alimentară cu latir.
 lupoid - 1. lupic; 2. *derm*, sarcoid, lupoid;
 -, miliary - sarcoide subcutanate Darier-Roussy.
 lupous - 1. lupic; 2. bolnav de lupus.
 lupus - lupus; lupus vulgar, lupus tuberculos;
 -, acute - formă de lupus vulgar în care leziunile se împrăștie rapid;
 - discretus - erupție de leziuni de lupus vulgar deseminate pe corp;
 - erythematous - lupus eritematos;
 - erythematous discoides - lupus eritematos discoid (cronic), eritem atrofie;
 - erythematous exanthematous [erythe matosus systemic] - lupus eritematos sistemic;
 - mutilans - tuberculoză cutanată cu distrugere importantă de țesuturi;
 - pernio - leziuni sarcoide, semănând cu degeraturile, la urechi și la mâini, sindromul Besnier-Boeck-Schaumann, sindromul Tennesson, granulomatoza Hutchinson-Bolck, boala Mortimer, boala Moeller-Boeck, limfogranuiamatoză benignă, sa rcoidoză, tuberculoză nodulară, tuberculoză lupoidă, granulomatoza epiteloïd-celulară, reticuloendoteloïză epiteloïd-celulară;
 - sebaceus - lupus eritematos;
 -, Willan's - lupus vulgar, lupus tuberculos. lurid - palid, livid. luridity - paloare. lustful - lasciv; libidos.

lutectomy - îndepărtare a corpului galben.
 lutein - 1. luteină, pigment galben în corpul galben; 2. carotenoid, lipocrom; 3. hormon luteinic.
 luteinization - luteinizare, formare a corpului galben.
 tuteoma - luteom, luteinom, tumore ovariană activă hormonal.
 luting - obturare (plombare) a dintelui cu o plombă provizorie.
 lux - lux, unitate de iluminare.
 luxate - a luxa.
 luxation - luxație; dislocare de organe sau suprafețe articulare; hemiere; prolaps;
 - imperfecta - scrântitură;
 - of teeth - luxații dinților (*da ex.* într-un proces distrofic degenerativ).
 luxmeter - fotometru. luxuriance - beșug; exces, abuz. luxus;
 - consumption - consumarea unei cantități excesive de substanță nutritivă;
 - heart - dilatație a inimii cu hipertrofie a ventriculului stâng.
 lycanthrope - licanthrop, bolnav psihic ce se consideră animal sălbatic.
 lycanthropy - licanthropie, alienare în urma căreia bolnavul are senzația că s-a transformat într-o fiară (în special în lup).
 lycopenemia - pseudoicter în urma consumului excesiv de roșii.
 lycopodium - *Lycopodium* L.
 lycorexia - bulimie, chinorexie, senzație acută de foame.
 lye - leșie; hidroxid de sodiu sau potasiu.
 lying-down - imobilizat la pat; în repaus la pat (despre bolnav, rănit).
 lying-in - 1. stare postpartum; perioadă postnatală (puerperală); 2. rar. stare în timpul travaliului/nașterii; 3. puerperal, postnatal, *postpartum*;
 - hospital - maternitate;
 - woman - lăuză.
 lymph - limfă.
 -, aplastic - limfă aplastică, care conține o cantitate considerabilă de leucocite și o cantitate infimă (mică) de fibrinogen;
 -, blood - limfă eliberată de vasele sanguine;
 -, coagulable - exsudat de plagă, exsudat traumatic;
 -, corpuscular - v. -, aplastic;
 -, euplastic - limfă fibrinoasă (care conține o cantitate infimă/mică de leucocite și o cantitate considerabilă de fibrinogen)
 -, inflammatory - exsudat inflamator;
 -, inoculation - limfă vaccinală;
 -, intercellular -1. lichid interstital; 2. lichid tisular;
 -, Koch's - tuberculină;
 -, plastic - exsudat inflamator ce se organizează ușor;
 -, tissue - v. -, intercellular.
 lymphaceus - limfatic.

lymphaden - ganglion limfatic, nodul limfatic.
lymphadenectasia - mărire (hiperplazie) a unui ganglion limfatic.

lymphadenectomy - limfadenectomie, excizia unor ganglioni limfatici.

lymphadenitis - limfadenită, adenită, adenopatie, inflamare a nodulilor limfatici;

- caseous - limfadenită cazeoasă;

- mesenteric - limfadenită mezenterică, adenopatie mezenterică, adenită mezenterică;

- nonbacterial regional - limfadenită virală benignă;

- paratuberculous - limfadenită cazeoasă.

lymphadenocyst - degenerescentă a unui ganglion limfatic.

lymphadenography - *roentg.* limfadenografie, limfografiografie.

lymphadenoid - 1. formațiune limfoidă; 2. asemănător cu un ganglion limfatic.

lymphadenoma - limfom, limfadenom, limfocitom.

lymphadenomatosis - limfadenomatoză.

lymphadenopathy - limfadenopatie, afectarea ganglionilor limfatici;

- dermatopathic - limfadenopatie dermatopatică, reticuloză cutanată lipomelanotică, sindromul Pautrier-Woringer;

lymphadenosis - limfadenoză, limfocitoză, hiperplazie a țesutului limfoid;

- benign - mononucleoză infecțioasă, adenoză multiglandulară, adenolimfoidită acută benignă, boala Pfeiffer, febră ganglionară, angină monocitară, limfoblastoză benignă acută, limfomononucleoză infecțioasă;

- malignant - limfosarcom, limfoblastom, limfom malign.

lymphagogue - agent ce favorizează fonnarea de limfă și creșterea debitului limfatic.

lymphangitis - v. lymphangitis.

lymphangiectasia, lymphangiectasis - limfangiectazic, dilatate a vaselor limfactice.

lymphangiectomy - limfangiectomie, excizia vaselor limfactice.

lymphangiitis - v. lymphangitis.

lymphangioendothelioma - limfangioendoteliom.

lymphangiography - *roentg.* limfangiografie.

lymphangiology - parte a anatomiei ce se ocupă de studiul vaselor limfactice.

lymphangioma - limfangiom, chilangiom, angiolimfom;

- cavernous - limfangiom cavernos;

- circumscriptum - limfangiom capilar varicos;

- cystic - limfangiom chistic;

- diffuse - limfangiom hipertrofie (difuz).

lymphangion - vas limfatic.

lymphangiophlebitis - limfangioflebită, inflamația venelor și vaselor limfactice.

lymphangioplasty - limfangioplastie, restabilirea pe cale chirurgicală a căilor limfactice.

lymphangiotomy - limfangiotomie, rezecția vaselor limfactice.

lymphangitis - limfangită, inflamare a vaselor limfactice;

- , cancerous - limfangită canceroasă (carcinomatoasă);

- , reticular - limfangită reticulară (capilară).

lymphatic - 1. vas limfatic; 2. *pi.* sistem limfatic; 3. limfatic, relativ la limfă;

-s, afferent - vasele limfactice ce conduc la ganglionii limfatici.

lymphaticostomy - drenare a canalului limfatic.

lymphatism - limfatism, diateză limfatică, diateză atopică, diateză exsudativă catarală; 2. caracter flegmatic (indolent, apatic); adinamia proceselor de activitate vitală.

lymphatitis - inflamare a vaselor limfactice sau a ganglionilor limfatici.

lymphatolytic - care distruge țesutul limfoid.

lymphectasia - dilatare a vaselor limfactice.

lymphedema - limfedem, edem limfatic;

- , primary - formă observată în special la femei și fete, cu tumefiere difuză a membrilor inferioare.

lympheduct - canal limfatic; vas limfatic.

lymphemia - limfocitoză, leucocitoză limfo-citară, prezentă a unui număr anormal de mare de leucocite în sângele circulator.

lymphenteritis - inflamare a seroasei intestinului.

lymphization - formare de limfă.

lymphnoditis - limfadenită, adenită, adenopatie, inflamare a unui ganglion limfatic.

lymphoblast - limfoblast, celulă imatură ce se transformă în limfocit.

lymphoblastoma - limfoblastom, limfosarcom, limfom malign;

- , scirrhus - limfograulomatoză, limfomatoză cronică malignă, boala Hodgkin-Paltauf-Sternberg, reticuloză fibromieoidă;

lymphoblastomoid - manifestări cutanate ale limfomului malign.

lymphoblastosis - limfoblastoză, prezentă a unui număr anormal de mare de limfoblaști în sângele circulator;

- , acute benign - limfoblastoză benignă acută, mononucleoză infecțioasă.

lymphocele - limfngiom chistic; limfocel.

lymphocerastrism - v. lymphoploiesis.

lymphocyst - limfangiom chistic.

lymphocyte - limfocit;

- , antigen-primed - limfocit sensibilizat (efector);

- , B-[bone-marrow derived] - limfocit osteomedular, limfocit B;

- , effector - v. -, antigen-primed;

- , T-[thymis-dependent] - timus limfocit, limfocit timus dependent, limfocit limfocitar, limfocit T.

lymphocyth[aj]emia - v. lymphemia.

lymphocytic - limfocitar.

lymphocytopenia - limfocitopenie, limfopenie, reducere a numărului de limfocite din sângele circulator.

lymphocytopoiesis - v. lymphopoiesis.
 lymphocytosis - limfocitoză, leucocioză limfocitară.
 lymphoduct - v. lympheduct.
 lymphoepithelioma - limfopiteliom, tumorare Schmincke.
 lymphogenous - 1. limfogen; 2. limfopoeieSc.
 lymphoglandula - ganglion limfatic.
 lymphogranuloma - 1. limfogranulom; 2. v. lymphogranuloma malignum;
 - inguinale - limfogranulomatoză veneriană, limfogranulom inghinal, limfogranulomatoză inghinală subcutată, boala Durand-Nicolas-Favre, limfopatie veneriană, boala a IV-a veneriană, bubon tropical, paradenită inghinală subcutată, paradenită supurativă;
 - malignum - limfogranulomatoză, limfomatoză cronică malignă, boala Hodgkin-Paltauf-Sternberg, reticuloză fibromieloidă.
 lymphogranulomatosis - 1. granulom infecțios al sistemului limfatic; 2. limfogranulomatoză, limfomatoză cronică malignă, boala Hodgkin-Paltauf-Sternberg, reticuloză fibromieloidă.
 lymphography - limfografie, limfoerentgenografie, radiolinfografie.
 lymphoid-1, limfoid, limforecticular, limfadenoid (despre țesut) 2. limfocitar, limfatic.
 lymphoidocyte - celulă imatură ce se transformă în limfocit (se află între limfocit și limfoblast).
 lymphoidtoxemia - stare timico-limfatică.
 lymphokine - limfochin, mediator al imunității celulare.
 lymphokinesis -1. circulație limfatică; 2. ota deplasare a endolimfei (în canalele semicirculare).
 lympholeucocyte - limfocit.
 lymphology - limfologie, parte a anatomiei ce studiază structura sistemului limfatic.
 lymphoma - limform, limfadenom, limfocitom;
 -, Burkitt's - limform african, limform Burkitt;
 -, clasmocytic - reticulosarcom, retotelsarcom, sarcom reticulocelular;
 -, giant follicular - limform gigantofolicular, adenopatie gigantofoliculară malignă, limfoblastom gigantofolicular, limfoblastom folicular, limform macrofolicular, limform nodular, limforeticuloză, boala Brill-Symmers;
 -, malignant - limfosarcom, limfoblastom, limform nrallgn.
 -, stem-cell - v. -, clasmocytic,
 lymphomatosis - *one*. limfomatoză.
 lymphomatous - limfomatos,
 lymphonodus - ganglion limfatic.
 lymphopathy - limfopatie, afectarea sistemului limfatic.
 lymphopenia - v. lymphocytopenia.
 lymphoplasma - limfoplasmie, absență a hemoglobinei în eritrocite.
 lymphoplasty - v. lymphangioplasty.

lymphopoiesis - limfopoeiază.
 lymphopoietic - limfopoeitic.
 lymphopoietin - stimulator de limfopoeiază, limfopoeitină.
 lymphorrhagia, lymphorrhœa - limforee, limforagie.
 lymphorrhoid - dilatate a vaselor limfactice.
 lymphosarcoma - v. malignant lymphoma.
 lymphostasis - limfostază, stază limfatică, obstrucție a circulației normale a limfei.
 lymphotome - *teh. med.* limfotom, instrument pentru îndepărtarea vegetațiilor adenoidale.
 lymphotomy - 1. îndepărtare a vegetațiilor adenoidale; 2. anatomia sistemului limfatic.
 lymphotoxemia - stare limfatică.
 lymphotrophy - alimentare a țesutului asigurată de curentul limfei.
 lymphotropic - limfotrop (despre virus).
 lymph-vascular - relativ la vasele limfactice.
 lyoenzyme - enzimă extracelulară, lioenzimă.
 liophilic - liofil.
 lyophilization - liofilizare, criodesicare.
 lyophobic - liofob.
 lyothymia - 1. depresiune endogenă, melancolie; 2. lipotimie, leșin.
 lysate - lizat, produs de liză (al unui organ sau țesut).
 lyse - a (se) liza.
 lysimeter - instrument pentru determinarea solubilității unei substanțe.
 lysine - Uzină.
 lysis -1. liză; dizolvare; descompunere; dezintegrare; scindare; 2. descreșterea treptată a intensității simptomelor unei boli;
 -, ciot - fibrinoliză; liză a unui tromb;
 -, immune - dezințegrarea unei celule de către anticorpi.
 lysogen- lizogen, antigen ce stimulează formarea de lizine specifice.
 lysogenesis - lizogeneză, formare de Uzine.
 lysogenic -1. lizogen; 2. relativ la lizogenie.
 lysogenicity, lysogeny - *bact.* lizogenie.
 lysosomal - referitor la lizozom.
 lysosome - lizozom, organoid de Citoplasmă.
 lysostaphin - enzimă stafilocitică.
 lysotypy - *bact.* fagotipizare.
 lysozym[e] - lizozim.
 lysozymuria - excreție urinară a unor cantități anormale de lizozime.
 lyssa - *b. inf.* turbare, rabie, fobodipsie; turbare canină.
 lyssic - rabic, relativ la rabie.
 lyssin - virusul turbării, virusul rabic.
 lyssodexis - mușcătură a unui câine turbat.
 lyssoid - asemănător cu turbarea.
 lyssophobia - liofobie, maniofobie, teamă morbidă de a se îmbolnăvi de rabie.
 lytic - litic, de liză; capabil să lizeze.
 lyze - a liza.

tn

Maeaca - macaca, gen de maimuțe folosite în medicina experimentală.

macerate - a macera; a emacia, a slăbi; a istovi, a stei.

maceration - 1. macerație, macerare: a) proces aseptice de necroză cu lichefacție a unei plăgi cu pansament ermetic; b) în anatomie, păstrarea unui fragment de țesut într-un lichid adecvat pentru a face elementele mai disociabile; c) în obstetrică, descompunerea țesuturilor fătului mort în uter; 2. istovire, sleire; 3. ernaciere, slăbire.

macerative - macerat, caracterizat prin macerare machine - 1. aparat 2. sistem 3. mecanism;

- , anesthetic - aparat de narcoză;

- , automatic ventilating - aparat automat de respirație artificială.

- , bipolar diathermy [biterminal diathermy] - aparat pentru electrochirurgie bipolară;

- , casting - aparat de turnat pentru tehnica dentară;

- , drilling - bormașină;

- , gas - aparat de narcoză;

- , hard X-ray - aparat Roentgen de tensiune înaltă, ce generează radiație penetrantă;

- , heart-lung - combinație de aparat de circulație artificială cu aparat de respirație artificială, utilizată în chirurgia pe cord deschis;

- , kidney - rinichi artificial, hernodializator;

- , liquid-filling - aparat de cântărit și de împachetat medicamente lichide;

- , monoterminal diathermy - aparat pentru electrochirurgie monoactivă;

- , oral evacuating - aspirator de salivă;

- , short-wave diathermy- 1. aparat pentru terapie ultrasonică; 2. aparat de inductotermie;

- , soft X-ray - aparat Roentgen de tensiune joasă, ce generează radiație cu putere penetrantă redusă;

- , spark-gap diathermy - aparat electro-chirurgical cu scânteie (cu generator-scânteie);

- , telecurie therapy - aparat pentru gamma-terapie cu telecomandă (teleghidat).

machinery;

- , bodily - biomecanica; mecanisme fiziologice.

machinery-like - de mașinărie [relativ la suflul (cardiac) Gibson].

macies - ernaciere.

macradenous - cu glande mari.

macrencephaly - v. macroencephaly.

macroautoradiography - macroauto-radiografie.

macrobiosis - longevitate, macrobioză.

macrobiotic - relativ la longeviv; macrobiotic.

macrobiotics - știința despre prelungirea (duratei) vieții și longevitate.

macroblast - macroeritroblast, eritroblast primitiv v.

macrobiepharia - macroblefarie, stare caracterizată prin pleoape anormal de mari.

macrobrachia - macrobrahie, macrocheirie, cheiromegalie, stare caracterizată prin brațe anormal de mari.

microcardia - macrocardie, megalocardie, cardiomegalie, inimă de dimensiuni anormal de mari.

macrocardius - monstru fetal cu un cord de dimensiuni anormal de mari.

macrocephaly - macrocefalie, megalocefalie, megacefalie, anomalie constând în dimensiuni extrem de mari ale capului.

macrocheilla - macrocheilită, cheilită hipertrofică; macrocheilie, macrochilie, hipertrofie a buzelor.

macrocheiria - v. macrobrachia.

macroclitoris - hipertrofie a clitorisului.

macrocnemia - macrocnemie, dezvoltare excesivă a picioarelor mai jos de genunchi.

macrocnidium - *micr.* macrocnidie, spor exogen fusiform de dimensiuni mari caracteristice unor ciuperci.

macrocornea - megalocornee, macrocornee, creșterea diametrului cornean superior lui 13 mm.

macrocyoetoglobulinemia - macrocriogel-globulinemie, prezența în sânge a macroglobulinelor care condiționează aglutinarea la rece.

macrocyt - chist gigant.

macrocyte - macrocit, macroeritrocit.

macroductiviy - macroductilie, megalodactilie, dactilomegalie. macrodactilism, degetele la mâini și picioare excesiv de lungi.

macrodontia - macrodentism, macrodonție, megalodonție, anomalie caracterizată prin dinți anormal de mari.

macroencephaly - macroencefalie, megalencefalie, hipertrofie a creierului.

macroerthroblast - v. macroblast.

macroerythrocyte - v. macrocyte.

macroesthesia - *psih.* macroestezie, anomalie

a percepției tactile în care obiectele sunt percepute mai mari decât în realitate.

macrogamy - conjugare a două celule adulte sau a doi gârmeți.

macrogastria - macrogastrie, megalogastrie, dilatate a stomacului.

macrogenesy - gigantism, macrosomie.

macrogenitosomia - macrogenitosomie, pubertate precoce.

macroglobulin - macroglobulină, globulină plasmatică cu greutate moleculară peste 1.000.000 U, pusă în evidență prin ultracentrifugare analitică.

macroglobulinemia - macroglobulinemie, prezență de macroglobuline în sânge;

-, **Waldenstrom** - macroglobulinemie primară, sindromul Waldenstrom, reticuloză macroglobulinemică, reticulolinfomatoză macroglobulinemică, boala Waldenstrom, sindrom caracterizat prin creșterea patologică a beta 2-macroglobulinelor în plasmă, splenohepatomegalie, poliadenomegalie și hemoragii.

macroglissia - macroglosie, limbă acromegalică, megaloglosie, mărime excesivă a limbii.

macrognathia - macrognatie, macrognatism, macrognatie, maxilar anormal de mare.

macrography - macrografie, megalografie, scriere cu litere foarte mari.

macrogyria - macrogirie, dezvoltare excesivă a circumvoluțiilor cerebrale, cu reducere moderată a numărului faț de normale.

macrolabia - v. macrocheilia.

macrolethical - megalecitic, referitor la un ou cu vitelus extrem de abundent, localizat la unul din poli.

macrolides - macrolide, antibiotici produși de actinomicete.

macromania - 1. megalomanie; 2. senzația iluzorie că toate obiectele din jur, ca și persoana proprie, au dimensiuni foarte mari.

macromastia, macromazia - macromastie, macromazie, gigantomastie, megalomastie, mărire patologică a glandelor mamare.

macromelia - macromelie, membru sau membru anormal de lungi.

macromelus - persoană cu membre anormal de lungi.

macromere - macrimeră, blastomeră mare, una dintre celulele mari formate în timpul clivării oului fecundat.

macromethod - macrometodă, metodă chimică, utilizând substanțe care trebuie analizate.

macrominia - 1. macrominimie, exagerare a mimicii; 2. mimicrie excesivă.

macromolecular - macromolecular, care este format din molecule mari.

macromonocyte - macromonocit, monocit cu dimensiuni foarte mari.

macromyelon - bulbul ranidian.

macronucleus - *citgl.* macronucleu, nucleu somatic, trfonucleu.

macronychla - macronichie, megalonichie, lungime anormală a unghiilor.

macroparasite - macroparazit, parazit ce se poate vedea cu ochiul liber.

macropathology - macropatologie, stadiu al bolii în care se dezvoltă/apar schimbări anatomice macroscopice.

macrophage, macrophagocyte - *citol.* macrofag, macrofagocit, megalofag, histofagocit;

-, fixed - macrofag stabil, histocit;

-, **inflammatory** - macrofag amiboid, macrofag liber, poiblast.

macroplia - v. **macropsia**.

macropiasta, macroplastia - macroplazie, dezvoltare excesivă a unui țesut sau a unei structuri organice.

macroplodia - macropodie, megalopodie, membre inferioare anormal de lungi.

macropolycyte - polinuclear neutrofil, neutrofil segmentat, granulocit gigantmacrofocit.

macropromyelocyte - macropromielocit, promielocit cu dimensiuni foarte mari.

macroproscopia - macroprosopie-, megalprosopie, dezvoltare exagerată a feței.

macropsia - macropsie, macropie, megalopsie, megalopie, tulburare a vederii în oare obiectele apar mai mari decât în realitate, întâlnită în spasmul acomodativ, leziuni corioretiniene etc.

macroradiography - macroradiografie, radiografie cu mărire a imaginii.

macrorhinia - macrorinie, dezvoltare excesivă a nasului.

macroscelia - picioare anormal de lungi sau groase.

macroscopic - macroscopic, care poate fi văzut cu ochiul liber sau fără microscopic.

macroscopic -1. v. macroscopic; 2. referitor la macroscopie.

macroscopy - macroscopie, examinare a unui obiect cu ochiul liber.

macrosigmoid - lărgire anormală a colonului sigmoidian.

macroslis - alungire; creștere de volum.

macrosmatic - cu simțul mirosului extrem de dezvoltat.

macrosoomia - gigantism, macrosomie, dezvoltare somatică exagerată.

macrospanhnic - macrospanhnic, megalspanhnic, care posedă viscere abdominale de mari dimensiuni.

macrospore - macrospor, megaspor, spor de dimensiuni mari.

macrostomia - macrostomie, mărire exagerată a orificiului bucal printr-o dehiscență a comisurilor bucale.

macrotia - macroctie, hipertrofie a pavilionului urechii.

macrotoie - *teh. med.* macrotom, instrument pentru obținerea de secțiuni anatomice de mari dimensiuni.

macrotomogram - macrotomogramă, tomograms
 cu mărire a imaginii.
 macrotomography - macrotomografie, tomografie
 cu mărire a imaginii.
 macrotooth - dinte excesiv de mare.
 macula - 1. pată de culoare diferită de cea a
 țesutului înconjurător; 2. maculă, pată pe piele; 3.
 opacitate relativ densă a corneei;
 - comeae - maculă corneană; nefelon, nubecula;
 - germinal - pată germinativă;
 - gonorrhoeica - macula gonoreică Saenger,
 pată roșie situată la orificiul glandei Bartholin,
 caracteristică infecției gonococice;
 - lutea - pată galbenă, depresiune ovalară pe
 retina polului posterior al ochilui de partea temporală
 a nervului optic, conținând celule cu conuri;
 -, saccular - macula saculei, pată acustică a
 saculei, formațiune neuroepitelială îngroșată în
 porțiunea anterioară a saculei, de unde pleacă
 fibrele componente saculare ale nervului vestibular;
 -, Saenger - v. macula gonorrhoeica;
 -, utricular - macula utriculei, pată acustică a
 utriculei, formațiune neuroepitelială îngroșată în
 podeaua și porțiunea anterioară a utriculei, de unde
 pleacă fibrele componente utriculare ale nervului
 vestibular.
 maculation - 1. formare sau prezență a
 maculelor; 2. pătare, murdărire.
 macule - v. macula.
 maculocerebral - referitor la pata galbenă și
 creier.
 macutopapular - maculo-papulos, caracterizat
 prin prezența de macule și papule.
 maculovesicular - maculo-vesicular, caracterizat
 prin prezența de macule și vezicule.
 mad - 1, bolnav psihic, alientat; 2. bolnav suferind
 de rabie (turbare), bolnav hidrofobic; 3. turbat,
 hidrofobic.
 madarosis - madaroză, pierdere a sprâncenelor
 sau a genelor.
 madden - a se îmbolnăvi psihic.
 made;
 - a full recovery - însănătoșit complet.
 madescend - umed.
 madidans - zemuind, umed {de ex. despre
 eczemă).
 madness - stare de nebunie;
 -, dumb - turbare paralițică, turbare mută.
 madra buba - leziune primară în framboesia.
 maduromycosis - maduromicoză, micetom
 fungic, picior de Madura.
 mafenide - mafenid, omolog antibacterian al
 sulfanilamidului.
 mageiric - referitor la dietetică.
 magenblase - în radiografia stomacului, zonă
 întunecată de-așupra umbrei deschise a suspensiei
 radioopace, care marchează colecția de gaze în
 partea superioară a stomacului.
 Magenstrasse - germ. canal gastric, *canalis
 ventriculi*, canal longitudinal format de proeminente

liniare de-a lungul micii curburi a stomacului; curbura
 mică a stomacului.
 magenta - fucsină bazică;
 -, acid - fucsină acidă;
 -, basic - fucsină bazică;
 - 0 - pararozanilină; - 1 -
 rozanilină;
 - II - componentă a fucsinei bazice;
 - III - trimetilfucsină. magersucht - *germ.*
 cășexie. maggot - 1. larvă; 2. obsesie; idee
 fixă;
 -, surgical - *t. Im.* metodă de curățare biologică a
 plăgii prin introducerea în cavitatea plăgii a larvelor
 unor anumite insecte.
 magistery - 1. precipitat; sediment; depozit; 2.
 medicament special preparat.
 magistrat - 1. executat după o rețetă dată de un
 doctor (referitor la un medicament); 2. care se
 referă la un vas sanguin principal.
 magma -1. suspensie; liniment; 2. masă moale
 de substanțe active (a unei substanțe medica-
 mentoase).
 magnesia - magnezie calcinată, oxid de mag-
 neziu, magnezie arsă, *Magnesia usta*.
 magnesemia - magneziemie, prezență a unei
 cantități excesive de magneziu în sânge.
 magnesium - magneziu, metal bivalent; simbol -
 Mg; numărul atomic -12; joacă un rol important în
 procesele de metabolism;
 - peroxide - peroxid de magneziu, magnezium-
 perhidrol (utilizat ca substanță anticidă).
 magnet - magnet, bucată de oțel, de ferită etc.
 care are proprietăți de a atrage fierul și de a acționa
 asupra altor corpuri cu proprietăți magnetice,
 precum și asupra conductoarelor străbătute de
 curent electric;
 -, eye Haab's - magnet oftalmic, magnet Haab;
 -, U-shaped - magnet în formă de potcoavă.
 magnetic - magnet, referitor la/sau cu
 proprietăți magnetice.
 magnetisme - 1. proprietatea unor corpuri de a
 atrage fierul; 2. hipnotism.
 magnetocardiogram - magnetocardiogramă.
 magnetocardiograph - magnetocardiograf,
 cardiograf care generează semnale electrice
 proporțional cu impulsurile magnetice produse din
 activitatea electrică a inimii.
 magnetoconstriction - modificarea dimensiunilor
 unui corp datorată aplicării unui câmp magnetic.
 magnetoinduction - inducție magnetică.
 magnetotherapy - magnetoterapie, tratamentul
 unor boli cu ajutorul magnetilor.
 magnetropism - magnetotropism, tendință de
 creștere a unor organisme sub influența câmpului
 magnetic.
 magnification - mărire, amplificare.
 magnifier - 1. lupă; lentilă; microscop; 2. am-
 plicator.
 magnify - a mări; a amplifica.

magnolia-vine - *Schizandra (chinensis Baillj L.*
 magnum - osui capitat, osul mare (din rân-
 dul/șirul distal al încheieturii mâinii).
 maidenhead - 1. himen; 2. virginitate.
 maidenhood - virginitate.
 maldism - pelagră, maidism, scorbut alpin,
 boală roză.
 maleusiomania - psihoză puerperală, psihoză
 post-parium.
 maieusiophobia - tocofobie, teamă morbidă de
 actul nașterii.
 maieutic - obstetrical.
 mateuties - obstetrică.
 maieutologist - moașă; obstetrician, mamoș.
 maim - 1. traumă; leziune; leziune corporală;
 rană, plagă, tăietură, contuzie; 2. a traumatiza, a
 provoca o leziune (corporală), a răni; a lovi, a
 contuziona; a mutila, a schilodi.
 main -1. partea principală (esențială, de bază);
 Z fr. mână; 3. arg. a injecta un drog intravenos; 4.
 principal, esențial;
 - d'accoucher- mână "de mamoș", contractură
 tonică a musculaturii mâinii prin spasm carpal,
 aspect caracteristic în tetania sugarului;
 - en crochet - flexare permanentă a degetelor al
 patrulea și al treilea ale mâinii;
 - fourche - mână "în trident" ("în furcă",
 despicată);
 - en griffe - mână "în grifă" ("în gheară"), grifă
 nervoasă, extensiunea primelor falange ale de-
 getelor, cu flexiunea ultimelor două, determinată
 de leziunile nervilor cubital și median;
 - en pince - mână "în trident" ("în furcă",
 despicată);
 - en singe - mână "de maimuță" ("simiană"),
 mâna Aran-Duchenne;
 - en squelette - mână de cadavru (de schelet),
 mână caracterizată prin atrofia mușchilor emi-
 nentelor fenară și hipotenară și a spațiilor inier-
 osoase;
 - succulente - edem dur al țesutului subcutanat
 al mâinii;
 - de tranchees - mână de tranșee, mână dure-
 roasă, roșie și tumefiată, în urma unei expunerii
 îndelungate la frig și mezeală.
 mainline - arg. a injecta (a administra) un drog
 intravenos.
 mainspring - cauză principală; factor predis-
 pozant; moment declanșator/reactivant.
 maintenance - 1. menținere; susținere; 2. între-
 ținere, pensie alimentară;
 - of anesthesia - perioada de menținere a
 narcozei;
 -, complete denture - îngrijirea protezei dentare
 totale mobile (amovibile);
 -, daily - necesitate (de ex. de lichid) pentru 24 de
 ore;
 -, diurnal rhythm - menținerea unui ritm nicte-
 -, fluid - terap » de infuzie, susținerea balanței

hidrice (bilanțului hidric);
 -, health - asistență medicală;
 -, medical - asigurare/asistență socială; trata-
 ment;
 -, preventive - deservirea profilactică a utilajului
 medical;
 -, remission - menținerea remisiunii (de ex. la
 leucoză acută);
 -, space - păstrarea spațiului interdentar;
 -, tissue - asigurarea activității vitale a țesuturilor.
 major-1. mare; enorm; vast; 2. major, ajuns la
 vârsta majoratului.
 majority - majorat.
 make-up - 1. constituție; 2. natură, fire, fel de a
 fi; 3. compoziție (de ex. a unei substanțe medica-
 mentoase).
 mal - boală; tulburare, dereglare; anomalie, viciu
 de dezvoltare, monstruoziitate;
 - de Cayenne - elefantiază;
 -, comitial - epilepsie;
 -, grand [haut] - epilepsie majoră;
 - de mer - rău de mare (de legănare, nautic);
 -, petit - epilepsie minoră.
 mala - 1. osul malar, osul zigomatic, osul
 obrazului; 2. obraz.
 malabsortion - malabsorbție, resorbție intestinală
 defectuoasă de grăsimi, proteine, glucide, vitamine
 și electroliti;
 -, anenteric - sindromul intestinului scurt.
 malacia - 1. ramolire, ramolism; înmuiere sau
 pierdere de consistență a unor organe sau țesuturi;
 2. parorexie, picacism;
 -, myeloplastic - osteogeneză imperfectă,
 osteopsatiroză, osteopsatiroză idiopatică.
 malacic - care și-a pierdut consistența.
 malacoma - v. malacia.
 malacoplakia - urol. malacoplachie.
 mafacosarcasfs - ramolism patologic ai
 țesutului muscular.
 malacosis - v. malacia.
 malacosteon - osteomalacie, ramolism osos.
 malacotic - care și-a pierdut consistența
 (frecvent despre dinte).
 malacotomy- incizie de țesuturi moi (în special
 ale peretelui abdominal).
 malacic - emolient, care are proprietăți de a
 muia și a destinde țesuturile.
 maladjustment - psih. disadaptare (disaco-
 rodare) socială, dificultăți în relații interpersonale
 ducând la anxietate, depresie și irascibilitate.
 malady - boală, maladie, afecțiune, entitate
 morbidă, sindrom.
 malagma - emolient sau catapiasmă.
 malaise - senzație de discomfort general,
 indispoziție.
 maligningment - deplasare, deviere (de ex.
 dentară).
 malar - 1. v. mala, 1.; 2. zigomatic; 3. bucal.

ugal.

malakoplakia - v. malacoplakia.
malaria- malarie, febră palustră, febră paludică, paludism, friguri de băltă;
 -, **benign tertian** - malarie terță, febră terță, malarie terță benignă;
 -, **falciparum** - malarie terță fulminantă, malarie tropica, malarie estivo-autumnală, malarie terță malignă;
 -, Imported - maiane "de import" (ia persoane sosite din alte țări impaludate);
 -, indigenous - malarie endemică;
 -, **induced** - malarie de inoculare, malarie posttransfuzională;
 -, **introduced-** malarie ca rezultat al transmiterii de infecție de la un bolnav de malarie "de import";
 -, **malarial** - malarie cuartă, cuartă, febră cuartă;
 -, **maiinant tertian - v. -, falciparum;**
 -, **quantan** - malarie cuartă, cuartă, febră cuartă;
 -, **quotidian** - malarie cu accese zilnice;
 -, **tertian [vivax]** - malarie terță, febră terță, malarie terță benignă.
maiari[ajcidai] - antimalaric.
malarial - malarial, paludic.
maliology - studiu malariei.
maliometry - aplicarea metodelor cantitative în studiul malariei.
maliotherapy - malioterapie, impaludare, paludoterapie (o variantă a pitoterapiei).
maliouris - referitor la/sau marcat prin prezența malariei.
malassimilation - asimilare incompletă sau defectuoasă.
malate - sare a acidului malic.
malaxate - a malaxa, a frământa.
malaxation - frământare (manevră la masaj).
maidevelop - anomalie de dezvoltare, viciu de dezvoltare, malformație.
maldigestion - digestie imperfectă.
male - 1. bărbat; 2. mascul; bărbătuș; 3. bărbătesc; masculin; de sex masculin.
malemission - insuficiență ejaculatorie, incapacitate de a ejecta sperma din uretră.
maleruption - distopie dentară, erupție dentară necorectă.
malformation - malformație; anomalie, viciu de dezvoltare, monstruoziitate; malformație congenitală;
 -, **Arnold-Chiari** - sindromul Arnold-Chiari, malformație Arnold-Chiari, disrafie cerebeloasă.
malfunction - 1. tulburare (dereglare) a unei funcții, disfuncție; 2. funcționare proastă, deranament, deteriorare (a unui aparat); 3. regim de avarie.
maliasmus - *inf.* morvă, farcin, răpuțugă.
malign - 1. malign; 2. dăunător, nociv, vătămător.
malignancy- 1. malignitate, caracter malign; evoluție malignă (a unei boli); 2. răutate, reavoință;
 -, **early** - stadiu timpuriu de dezvoltare a unei

tumori maligne.

malignant - malign; rezistent la tratament; care tinde să se agraveze.

malingering - a se prefăce bolnav, a simula (o boală).

malingeringer - simulant.

malingering - simulare, simulație (a unei boli).

malls - agent patogen (parazit) ce produce o boală de piele.

mallear - ori. malear, maieai, relativ ia ciocan.

malleation - coree caracterizată prin baterea mâinilor pe coapse.

mallein - maleină, alergen pentru diagnosticarea morveii.

malleinization - infectarea/introducerea malleinei, maleinizare.

malteoincudal - ori. relativ la ciocan și nicovală.

malleolar - maleolar, referitor la o maleolă.

malleolus -1. maleolă, una din protuberantele osoase de pe lateralele gleznei; 2. gleznă.

malleotomy-1. îndepărtarea ciocanului urechii medii; 2. secționare a ligamentelor maleolare (ale gleznei) (tn piciorul strâmb).

mallet - ciocan stomatologic (de tehnică dentară).

malleus - ori. ciocan (unul din oscioarele urechii medii).

malnutrition - malnutriție, nutriție nesatisfăcătoare datorată unei asimilări defectuoase, a unui regim alimentar sărac, a unei subalimentări;

-, **energy-protein** - carență de proteine și calorii, insuficiență proteică și calorică;

-, **malignant** - kwashiorkor, hidrocașexie, pe-lagră infantilă, discromie edematoasă pilocu-tanată, sindromul M'Bwaki;

-, **protein-calorie** - carență de proteine și calorii, insuficiență proteică și calorică.

malocclusion - raport defectuos al ocluziei (mușcăturii) dentare.

maloplasty - chirurgie reparatorie sau plastică la obraz.

malposed - care se află într-o poziție incorectă (de ex. despre un organ).

malposition - așezare (poziție) incorectă (a unui organ, a fătului); ectopie; distopie;

malpractice;

-, **medical** -1. eroare (greșeală) medicală; neglijență (neatenție, nepăsare, lipsă de interes) criminală a unui medic; 2. tratament incorect, eronat al unei boli; 3. atitudine nepăsătoare a unui lucrător medical față de obligațiile sale; 4. avort ilegal.

malpraxis - v. malpractice.

malpresentation - prezența anormală (vicioasă) a fătului.

malreduction - repoziție (reducere) incorectă a fracturii.

malrotioion - rotație/versiune anormală;

-, **intestinal** - rotație/versiune incompletă intestinală.

maltase - maltază, genează, enzimă care

catalizează hidroliza maltozei în două molecule de glucoză,

maltose - maltoză, maltobioză, zahăr de malt.
maltreatment - tratament incorect; erori în practica medicală.

malum - boală;

- **venerum** - sifilis, lues.

malunion - unire/consolidare incompletă sau în poziție necorespunzătoare.

mananfan - frambesiom, framboesiom, pianom, element de erupție cutanată în framboesia.

mamelon - papilon; excrescență; mamelon.
mamelonation - formarea de proiecții rotunde sau de noduli pe structuri anatomice.

mamila - mamelon, sfârc.

mamillary - 1. mamelonar; 2. mamilar; 3. papiliform.

mammary [pi. mammae] - glandă mamară, sân, piept, mamelă;

- erratică - glandă mamară accesorie.

mammalgia - mastodinie, sindromul Cooper, mostalgie, nevralgie Cooper.

mammoplasty - v. mammoplasty.

mammary - relativ la glanda mamară.

mamectomy - mastectomie, mamectomie, amputație a glandei mamare.

mammiferous - 1, care are glande mamare; 2. care secretă lapte, galactofor.

mamil[ia] - mamelon, sfârc.

mammioplasty - chirurgie reparatorie sau plastică a mamelor, mamoplastie.

mammitis - mastită, mamiță, afecțiune inflamatorie a glandei mamare.

mammogen - prolactină, galactină, hormon lactogenic, luteotrofină, mamotrofină.

mammogenesis - dezvoltarea glandelor mamare până la stare funcțională.

mammogram - *radiol.* mamograma, roentgenogramă a glandei mamare.

mammography - *radiol.* mamografie, mastografie, radiografia glandei mamare.

mammoplasia - dezvoltarea țesutului glandei mamare.

mammoplasty - chirurgie plastică a glandei mamare;

- , augmentation - operație plastică de mărire a glandei mamare;

- , reduction - operație plastică de micșorare a glandei mamare.

mammose -1. în formă de mamelă; 2. cu săni mari.

mammotomy - mamotomie, mastotomie, incizie chirurgicală a glandei mamare.

mamotroph - adenocit acidofil de hipofiză,

mammotrophic - care are efect stimulator asupra dezvoltării și funcționării glandei mamare.

mammotrop[h]irt - v. **mammogen**.

man;

- , ambulance - brancardier;

- , "average" [reference] - "om standard";

- , ward - sanitar, infirmier.

manage - 1. a acorda ajutor; a îngriji și trata bolnavul; 2. a mânuși, a avea dexterități în folosirea instrumentului.

management;

- , acute - asistență de urgență; tratament de urgență;

- , anesthetic - conducere a narcozei;

- , computer-aided - tratament cu utilizarea computerului;

- , conventional - tratament conform unei scheme standard;

- , emergency - v. -, acute;

- , fluid - terapie de infuzie;

- , labor - conducere a nașterii;

- , nutritional - dietoterapie;

- of pain - calmarea durerii;

- of wound - toaleta plăgii.

mancinism - stare de a fi stângaci.

mandatory - 1. metodă (de preferință); 2. obli gatoriu (despre tratament).

mandible - mandibulă, maxilar inferior;

- , edentulous - mandibulă edentată, adenție (anodentie) mandibulară.

mandibular - mandibular, referitor la mandibulă.

mandibulohyoid - milohioidian.

mandragora, mandrake - 1. mandragoră, *Mandragora officinalis* L. 2. *Podophyllum peltatum* L.

mandrei - mandrină cu șurub, piesă intermediară metalică utilizată pentru fixarea instrumentelor abrazive;

- , angle - mandrină pentru piesă unghiulară;

- , sandpaper - mandrină cu disc de hârtie abrazi v.

mandrin - mandrin: 1. tijă metalică servind de conducător pentru introducerea unui cateter la locul vizat; 2. sârmă de oțel introdusă în lumenul unui ac pentru a-i menține permeabilitatea; 3. bujie, sondă dilatatoare.

maneuver - intervenție; manevră; probă; procedură; mișcare; metodă; manevră obstetricală manuală;

- , Adelman's - flexare forțată a extremităților pentru oprirea unei hemoragii arteriale;

- , diagnostic - metodă de diagnostic;

- , Giffard's - manevra Giffard pentru degajarea craniului;

- , Hueter's - presare a limbii spre înainte și în jos, cu degetul arătător (pentru facilitarea introducerii sondei);

-s, Leopold's - manevrele Leopold pentru determinarea poziției fătului în uter;

- , Mc Donald's - metoda Mc Donald's de determinare a vârstei sarcinii;

- , Muller's - metoda Muller de determinare a corespunderii capului fetal cu pelvisul;

-s, respiratory - exerciții respiratorii practicate în perioada postoperatorie;

- , Ritgen's - manevra Ritgen de degajare a

cranului;

- , **Valsalva's** - proba Valsalva; 1. metoda de cercetare a permeabilității trompelor Eustache; 2. probă destinată decelării modificărilor volumului inimii și aortei în timp ce subiectul, după o inspirație profundă, efectuează o expirație forțată de 10 sec, glota fiind contractată și nările astupate;

- , **Wigand's** - versiunea (manevra, metoda) Wigand, versiune prin manevră externă constând în împingerea capului fătului în sus cu o mână și pelvisul său în jos, cu alta.

manful - 1. bărbătesc; viril; 2. hotărât, îndrăzneț. **mange** - scabie, răie, acariază sarcoptică, sarcoptidoză;

- , **demodestic** - demodicoză;

- , **sarcoptic** - v. **mange**.

mangle - a mutila, a schilodi; a sfășia.

mangy - 1. de scabie, scabies; 2. bolnav de scabie.

mania - sindrom maniacoal, manie, boală psihică, idee fixă, delin

- , acute **hallucinatory** - sindromul Ganser, pseudodemență (isterică), stare crepusculară psihogenă, stare crepusculară afectivă, stare

- , **akinetic** - manie achinetică, manie inhibată, manie în care exaltația mentală se manifestă pe plan psihomotor prin fenomene de inhibiție;

- , **alcoholic** - *delirium tremens*, delir alcoolic, tromomanie;

- **apotu** - fr. *delirium tremens*, delir alcoolic, tromomanie;

- , **Bell's** - mania Bell, delir acut, encefalopatie azotemică psihotică acută;

- , **dancing** - coree;

- , **doubting** - manie a îndoielii și scrupuiozitate morbidă pentru lucruri mărunte;

- , peracute - excitație maniacoală acută;

- , puerperal - psihoză puerperală, psihoza *post-partum*, psihoză acută la femeii după naștere.

maniac - maniac, nebun, alienat, bolnav cu sindrom maniacoal.

maniacoal - maniacoal, relativ la manie.

manifestation - 1. manifestare; manifestație; expresie; 2. simptom, semn;

- , **alone** - semn unic;

- **s, aural** - semn de tulburare a auzului;

- , **psychotic** - manifestație psihotică.

manifestative - evident, care se manifestă (despre boală).

manikin - manechin, fantomă didactică (*de ex.* obstetricală).

maniphalanx - falangă digitală.

manipulation - 1. manipulare, manoperă tehnică, manevră (chirurgicală); 2. prelucrare; toaletă, tratare; acțiune;

- , amalgam - *stom*, utilizare de amalgam;

- , **conjoined** - palpate bimanuală, manevră obstetrică bimanuală;

- **s, coordinated** - manipulații coordonate;

- **of renal volume** - corecție a diurezei.

manliness - virilitate, bărbăție.

man-made - artificial, antropogen, produs de acțiunea omului.

manner - 1. metodă; procedeu; 2. manieră; mod; fel; obicei; nărav; 3. mod de comportare, fel de a se purta;

- , **bedside** - raportul/relație între medic și pacient, comportamentul medicului la patul bolnavului; tact medical;

- of **Walking** - mers.

mannerism - *psih.* manierism, gesturi pantomimice lipsite de naturalețe, afectate, observate la unii schizofrenici; comportament neobișnuit.

manpower:

- , **health care** - cadre medicale.

mantle - *Pallium*, mantie, **cortex**, **cortex cerebral**, **scortăz cerebrală**.

manual - manual: 1. referitor la mână; 2. produs de mână/mâini.

manubrium - manubriu, mâner, structură anatomică în formă de mâner;

- **mallei** - mânerul ciocanului, segmentul inferior al ciocanului 'urechii medii'

- **of malleus** - v. **manubrium mallei**;

- **sterni** - manubriul sternal, mânerul sternului, presternul, partea superioară a sternului;

- **of sternum** - v. **manubrium sterni**.

manus - mână, segmentul distal al membrului superior;

- **cava** - mână (con)cavă, mână deformată printr-o concavitate palmară exagerată;

- **extensa** - mână deformată prin devierea în extensiune dorsală;

- **flexa** - mână deformată prin devierea în flexiune palmară;

- plana - mână plată, mână total atrofiată observată în paralizile care interesează simultan mușchii intrinseci și mușchii extrinseci;

- **superextensa** - mână deformată prin devierea în extensiune dorsală;

- **valga** - mână strâmbă cubitală, diformitate a mâinii constând din devierea înăuntru a axului mâinii; diformitatea Madelung;

- **vara** - mână strâmbă radială, diformitate a mâinii constând din devierea axului mâinii în afară.

manustupration - masturbatie, onanie.

map - reprezentare grafică bidimensională a aranjării în spațiu;

- , **chromosome** - fișă cromozomică (de localizare a genelor în cromozom);

- , peptide - fișa de cercetare a structurii proteinelor.

mapping - 1. alcătuirea fișelor de peptide; 2. topografia repartizării de biopotențiali (*de ex.* pe pielea capului).

maransis - v. **marasmus**.

marantic - v. **marasmic**.

marasmic - 1. cașectic, marantic; 2. bolnav de

marasm.

marasmoid - asemănător cu marasmul.
 marasmus - marasm; cașexie, atrofie generală
 progresivă; emaciere pronunțată la copii.
 marble-flower - macul, macul de grădină,
Papaver somniferum L.

marc - tescovină (din materia primă medica-
 mentoasă vegetală).

marcor - marasm.

margin - margine; hotar; limită; bordură;

-, cavity - linia de contur al unei plombe;

-, costal - rebordul costal.

marginal - i. marginal; 2. de limită, iimitativ,
 minim (de ex. despre o reacție).

marginated - marginat; cu lizereu;

-, sharply - cu margini bine conturate.

margination - fenomenul acumulării de leucocite
 la marginea zonei de inflamație.

marginoplasty - operație plastică asupra
 marginii tarsale a unei pleoape.

marigold - găbenele, *Rorippa amphibia* L;

-, bur - dențiță, *Bidens tripartita*;

-, pot - găbenele, *Rorippa lamphibia* L.

marihuana, marijuana - marijuana, preparat din
 frunze și flori uscate de *Cannabis*, utilizat sub
 formă de țigarete.

mariposia - îngurgitare de apă de mare,

marisea - hemoroizi.

maritonucleus - nucleul unui ou fecundat.

marjoram - maghiran, *Origanum majorana* L;

-, pot - șovârv, *Origanum vulgare* L;

-, sweet - maghiran, *Origanum majorana* L;

-, wild - șovârv, *Origanum vulgare* L.

mark-1. urmă, semn; pată; cicatrice; amprentă;

2. nev, naevus, tumoare nevoidă; nev pigmentar
 congenital; 3. simptom; semn distinctiv; indice; 4. a
 lăsa o urmă sau o cicatrice; 5. a caracteriza, a evi-
 denția; a remarca, a indica, a observa în mod
 special;

-, birth - semn de nfisle^{AA}?;

-, construction - *med. leg.* șanțul de strangulare;

-, finger - amprentă digitală;

-, hesitation - *med. leg.* incizii/scarificații "de
 probă", mărunte la marginea plăgii principale ce
 mărturisesc despre o sinucidere;

-, ligature - v. -, constriction;

-, lightning - fulguriță, fulgurație, figură de fulger,
 stigmat de fulger, cheraunografie;

-, mother's [mulberry] - v. mark, 2.;

-, port-wine - displazie capilară a pielii;

-, puncture - urmă de injecție;

-, scratch - escoriație, jăluitură;

-, strawberry - cavemom, hemangiom cavernos.

marker - 1. marker; 2. genă marker,

-, biochemical - marker biochimic;

-, chromosome - genă cromozomială de
 semnal;

-, dye - marker care colorează;

-, genetic - marker genetic;

-, histochemical - marker histochimic;

-, immunoglobulin - marker imunoglobulinic;

-, injection time - indicator/marcator al timpului de
 injecție;

-, luminous - centrul de lumină (Roentgen);

-, radioactive - marcaj radioactiv;

-, surface - marker superficial (al celulelor).

marking - 1. marcare, marcaj; 2. punct de reper
 (pe suprafața corpului); 3. semn (de ex. pe sondă);

-, buccal muscle - *stom.* amprentă a mușchilor
 bucali;

-, confluent - opacitate confluentă (pe radio-
 gramă);

-, s. «involutional - impresiuni digitiforme pe
 suprafața interioară a oaselor craniene;

-, iung - desen pulmonar (pe roentgenogramă);

-, powder - *med. leg.* impregnare de pulbere în
 piele;

-, vascular - 1. șanțul vascular (pe suprafața unui
 os); 2. opacitate vasculară.

marmorated - aspect marmorat al pielii.

marrow - 1. miez; 2. măduvă; măduvă osoasă; 3.
 substanță gelatinoasă asemănătoare cu măduva
 osoasă;

-, bone - măduvă osoasă;

-, canal - canalul radicular (al părului);

-, red - măduvă roșie, măduvă hematopoietică;

-, spinal - măduva spinării;

-, stored - măduvă osoasă conservată;

-, yellow - măduvă grasă, măduvă osoasă gal-
 benă.

marrowy - osteomedular, medular, medulo-osos.

marshmallow - nalbă mare, *Althaea officinalis*.

marsupialization - *chr.* marsupializare, formarea
 unei pungi prin deschiderea unei cavități anatomice
 sau patologice, și suturarea ei la

rr.arsupium - scrot.

martial - relativ la/sau care conține fier; feru-
 ginos.

maschaladenitis - hidradenita (hidrosadenită)
 axilară, inflamație a ganglionilor axilei, furunculoză
 apocrină axilară.

maschaie - axilă, fosă axilară.

maschalephidrosis - transpirație (sudorație) a
 axilei.

maschaloncus - tumoare în fosa axilară.

maschalyperidrosis - hiperhidroză axilară.

masculinity - virilism, masculinism, sindrom
 virilizant, caractere sexuale secundare masculine la
 femei.

masculinization - virilizare, androgenizare,
 masculinizare, manifestare unor caractere sexuale
 secundare masculine la femei.

masculinoma - arenoblastom, arenom, an-
 drieblastom, androblastom, masculinom, tumoare
 ovariană ce conține componente structurale de

testicul.

mask - 1. mască, dispozitiv care se poate adapta etanș pe figură pentru administrarea de substanțe gazoase; mască de oxigen; 2. mască, schimbare a (expresiei) feței în anumite boli; 3. bandaj facial;

- , anesthetic - mască de narcoză;

- , BLB - mască proiectată pentru inspirația oxigenului la mari altitudini;

- , constant [continuous] flow oxygen - mască de oxigen de tip deschis cu pompă permanentă de oxigen;

- , demand oxygen - mască ermetică a aparatului de narcoză a sistemului "automat pulmonar";

- , ecchymotic - mască echimotică (cianotică), aspect violaceu al feței cu pete punctiforme roșii în asfixia traumatică;

- , gas - mască antigaz; respirator;

- , gaseous-supply oxygen - mască de oxigen;

- , Hutchinson's - senzație de a avea față acoperită cu o mască, resimțită la scleroza spinală posterioară;

- , Julliard's - mască de administrat eter;

- , Kuhn's - mască de celuloză cu deschideri re^o13b1le 4ermitând obstrucția respirației și producând hiperemie pulmonară (folosită altădată în tratamentul tuberculozei);

- , lueitic - pete pigmentare brune pe față (în sifilis terțiar);

- of oxygen - mască de oxigen;

- , Parkinson's - masca Parkinson (în paralizia agrfantă);

- of pregnancy - cloasmă gravidică, masca gravidelor, cloasmă uterină, cloasmă ovarioagenă;

- , protective - v. -, gas;

- , surgical - mască chirurgicală;

- , tabetic - v. -, Hutchinson's;

- , uterine - v. - of pregnancy.

masked - ascuns; mascat; latent; asimptomatic;

masking - mascare {de ex. a unui sunet la cercetarea auzului).

masochism - masochism, algolagnie pasivă, algomanie, algofilie, perversiune sexuală constând din obținerea satisfacției sexuale prin suferințe fizice produse de către partener.

masque - v. mask.

mass - 1. masă, grămadă, conglomerat; mulțime;

2. substanță; material;

- of adhesions - conglomerat aderențial;

- , ceil - *embr.* masă celulară, grup de celule;

-es, fecal - (materii) fecale;

- , fibrous - proliferare fibroasă;

- , filar - *hemat.* rețea bazofilă;

- , inflammatory - tumorose inflamatorii;

- , inner eels - grup de celule aflat la originea formării embrionului;

- , interfilar - hialoplasmă, parapasmă, paramitomă, masă interfilară;

- , pelvic- formațiune tumoriformă în bazinul mic;

- , periappendicial - infiltrat periapendicular;

- , plular - substanță medicinală având consistența necesară pentru a fi transformată în pilule;

- , red blood - masă eritocitară totală;

- , scybaltous - coprolit, concrement fecaloid;

- , Stent's - *stom.* masa de amprente Stent;

- , tigroid - substanță tigroidă Nissl, granulațiile cromatofile Nissl, tigroid.

massage - 1. masaj, fricție; 2. a masa, a face masaj, a fricționa;

- , closed-chest cardiac - masaj cardiac extern,

masaj cardiac indirect, masaj cardiac închis;

- , nerve-point - masaj al punctelor nevralgice în nevralgii și migalgi;

- , open-chest cardiac - masaj cardiac intern, masaj cardiac direct;

- , vibratory - masaj vibrator, vibroterapie, seismoterapie.

massagist - masor-chineziterapeut.

masseur - mușchiul maseter.

masseur - 1. masor-chineziterapeut; 2. instrument utilizat în masaj mecanic.

masseuse - maseză, femeie masor.

massotherapy - masaj medical, masaj terapeutic.

mastadenitis - mastită.

mastadenoma - adenom al sânului.

mastalgia - mastodinie, sindromul Cooper, mastalgie, mamealgie, nevralgie Cooper, nevralgie a zonei mamare.

mastatrophy - atrofie a glandelor mamare.

mastauxe - hipertrofie a glandelor mamare.

mastectomy - mastectomie, mamectomie, excizia unei glande mamare;

- , "bloodless" - mastectomie nesângerândă;

- , complete - mastectomie, excizie a unei glande mamare;

- , conservative radical - mastectomie radicală moderată;

mamare;

- , radical - mastectomie radicală;

- , simple - mastectomie simplă.

masthelcosis - ulcerare a sânului.

maștiacate - a mesteca.

mastication - mestecare, maștiacție, acțiune de sfărâmare cu dinții a alimentelor solide, în gură;

- , difficult - mestecare dificilă.

masticatory - masticator; maseter; maseterin.

mastitis - mastită, mamită, afecțiune inflamatorie a glandei mamare;

- , chronic cystic - mastopatie fibrochistică, boala Redus, chistadenom mamar, mastopatie cronică chistică, hidrocistom mamar, fibromatoză difuză, fibroadenomatoză chistică, boala Cooper;

- , comedo - mastită acneiformă;

- , gargantuan - mastită cronică asociată cu o puternică mărire a glandelor mamare;

- , phlegmonous - abces sau celulita a(l) sânului;

- , plasma cell - mastită plasmocitară, mastită periductală;
 -, puerperal - mastită de lactație, mastită de alăptare, mastită puerperală;
 -, retromammary - abces retromamar, flegmon retromamar; inflamare a țesuturilor profunde ale sânelui;
 -, stagnation - mastită congestivă, mastită de stază;
 -, submammary - v. -, retromammary.
 mastochondroma - mastocondrom, tumoare cartilagineasă benignă a sânelui.
 mastocyte - labrocit, mastocit, heparinocit, celulă Ehrlich.
 mastodynia - v. mastalgia.
 mastoid -1. apofiză mastoidă; 2. de forma unui sân; 3. relativ la structura mamară.
 mastoidal - mastoidian, relativ la apofiza mastoidă.
 mastoidale - porțiunea terminală a apofizei mastoide.
 mastoidalgia - durere în regiunea mastoidiană.
 mastoidectomy- mastoidectomie, antrocelulotomie maximă.
 mastoideocentesis - oto. antropuncție.
 mastoiditis - oto. mastoidită, inflamația mucoasei și a țesutului osos ale apofizei mastoide;
 -, Bezold's - mastoidită apico-cervicală, mastoidită Bezold;
 -, sclerosing - mastoidită sclerozantă.
 mastoidotomy - mastoidotomie, operația Schwartz, antrotomie.
 mastology - ramură a științei medicale ce tratează despre sân,
 mastomenia - hemoragie vicariantă din glandele marnare.
 mastoncus - tumoare sau umflătură a sânelor.
 mastoparietal - relativ la apofiza mastoidă și osul parietal.
 mastopathy - boală a glandei marnare, mastopatie.
 mastopexy - operație de corecție și fixare a sânelui ptozat la aponevroza mușchiului mare pectoral.
 mastoplasia - hiperplazie epitelială a acinilor glandei marnare.
 mastoplasty - operație plastică sau reparatorie la sân.
 mastoptosis - ptoză a sânelor, mastoptoză, ptoză a mamelei.
 mastorrhagia - eliminare de sânge din sân.
 mastoscirrhus - schir (cancer fibros) al glandei marnare.
 mastosyrinx - fistulă a sânelui.
 mastotomy - mastotomie, incizie chirurgicală a glandei marnare.
 masturbation - masturbatie, onanie.
 matching;
 - of blood - selectare a donoului și a receptorului conform grupelor de sânge;

- , cross - probă încrucișată de compatibilitate a sângelui;
 -, histocompatibility [tissue] - selectarea donoului și a receptorului conform compatibilității tisulare.
 materia - materie; substanță;
 - medica - 1. medicament; 2. farmacologie; farmaceutică.
 material - material; elemente; părți constitutive;
 -, active - substanță radioactivă;
 -, autopsy - material necrotic;
 -, bandaging - material de pansament;
 -, carcinogenic - substanță blastomogenă (cancerigenă);
 -, coloring - substanță colorantă, colorant;
 -, contrast - substanță de contrast;
 -, filler [filling] - material de obturație, material pentru plombare;
 -, gastric - conținut gastric;
 -, genetic - genofond;
 -s, Impression - stom. materiale amprentare, materiale pentru luat amprente, materiale pentru amprente dentare
 -, necropsy - v. -, autopsy;
 -s, nutrient - substanțe nutritive;
 -, radioactive tracer - indicator radioactiv;
 -, starting - materia primă inițială în industria farmaceutică;
 -, surface-active - substanță tensioactivă, agent activ de suprafață;
 -, target - țintă; material supus radiației;
 -, toxic - substanță toxică, toxic;
 -, X-ray protection - material radioprotectie.
 materles morbi - substanță ce acționează drept cauză imediată a morții.
 maternal - matern, de mamă.
 maternity - 1. maternitate, instinct matern; 2. graviditate, sarcină, gestație; 3. maternitate; serviciu de obstetrică; 4. naștere, parturiție.
 matress - balon, flacon, retortă plată.
 matrilinial - descendent pe linia feminină (despre un caracter moștenit).
 matrix -1. anat. uter; mîtră; 2. bază; schelet; matrice;
 -, cholesteatoma - învelișul tumorii perlate;
 -, enamel - stom. matricele prismei de email.
 matrixitis - inflamare a lojei unghiale.
 matron - 1. infirmieră-șefă (într-un spital); 2. intendentă, econoamă, soră gospodină (într-un spital).
 matter -1. substanță, materie; 2. puroi; 3. a pu-roia, a supura;
 -, contagious - agent infecțios, agent patogen infectant;
 -, extraneous - substanță străină {de ex. într-o soluție sterilă};
 -, fecal - (materii) fecale;
 -, foreign - substanță străină (de ex. într-o soluție sterilă); adaos;
 -, gray - substanță cenușie;

-s, health - problemele sănătății publice;
 -, infectious - agent infecțios, agent patogen infectant;
 -, radiant - substanță radioactivă;
 -, sebaceous - secreție a glandelor sebacee;
 -, suspended particulate - particule în suspensie;
 -s, vomiting - materii vomitate;
 -, white - substanță albă.
 mattery - purulent; supurant.
 mattress - saltea;
 -, air - saltea pneumatică;
 -, porta-warm - saltea-termofor;
 - for preventing pressures sores - saltea pentru profilaxia escareilor.
 matureate -1. a puroia, a supura; 2. a se coace; a se maturiza.
 maturation - 1. maturare; maturație; atingerea unei dezvoltări complete; 2. meioză, diviziune redukțională; 3. supurație;
 - of ovum - maturația ovulului;
 -, sexual - maturare sexuală, pubertate.
 mature -1. matur; copt; dezvoltat; 2. născut la termen; dus la termen; 3. a se matura; a se coace.
 maturity - maturitate, stare de dezvoltare completă;
 -, delayed - maturație întârziată a unui organism;
 -, fetal - maturitatea fătului;
 -, sexual - 1. pubertate; 2. maturitate sexuală;
 -, skeletal - dezvoltare completă a scheletului.
 maxilla - maxilarul superior;
 -, inferior - mandibulă, maxilarul inferior.
 maxillary - maxilar superior, relativ la maxilarul superior.
 maxillectomy - rezecție a maxilarului superior.
 maxillitis - highmorită, maxilită, șinuzită maxilară.
 maxillofacial - maxilo-facial.
 maybush - păducel, *Crataegus oxyacantha*.
 maydism - pelagră, maidism, scorbut alpin, boală roză.
 maza - f. *inv.* placentă.
 mazafgia - v. mastodynia.
 maze;
 -, entrance [radiation] - labirint de intrare în încăperea pentru radioterapie.
 mazocacothesis - placentă previa.
 mazodynia - v. mastodynia.
 mazoitis - mastită.
 mazolisis - dezlipire/detașare a placentei.
 mazopathy - 1. boală a placentei; 2. masto-patie.
 mazopexy - v. mastopexy.
 meal -1. masă, mâncare; ingerare; hrană; 2. a mânca, a ingera; a hrăni;
 to be taken after or before ~s - a lua după sau înainte de mâncare.
 to have four ~s a day - alimentația de 4 ori pe zi;
 -, barium - *radiolA*. suspensie baritată; 2. luare

a suspensiei baritate;
 -, blood - rația de sânge suptă de parazit în timpul mușcăturii;
 -, Boyden - *radiol.* dejunul (de probă) Boyden, 3-4 gălbenușuri de ou bătute cu lapte îndulcit, administrate pentru a se testa timpul de evacuare a veziculei bilare;
 -s, first - Începutul alimentației (la nou-născut);
 -, opaque - suspensie de contrast;
 -, slow - alimente greu digerabile;
 -, test - dejunul de probă.
 mealberry - strugurii-ursului, *Arctostaphylos uva ursi*.
 measles - larva teniei, cisticerc.
 measles - cisticercocic, de cisticercoză.
 measles -1. morbilli, cori, rujeolă, pojar, roșoia, sarampion; 2. rubeola, pojar german, rozeolă epidemică;
 -, black - rujeolă hemoragică;
 -, fire [French, German] - 1. rubeola rujeoli-formă; pojar ușor; 2. v. measles, 2.;
 -, hemorrhagic - v. -, black.
 measure - 1. măsură, acțiune; 2. măsură; indice; criteriu; 3. a măsura; 4. a doza;
 -, accurate - înuice/ctenu exact;
 -, apothecaries" -1. *inv.* unități farmaceutice de greutate și volum;
 -, intellectual - indice intelectual, criteriu de dezvoltare intelectuală (mintală);
 -, operative - intervenție chirurgicală; asistență chirurgicală;
 -, perceptual - criteriu de percepție;
 -, performance - indice al capacității de muncă;
 -, personality - indice ale calităților individuale;
 -, precautionary- măsuri de precauție; măsuri de protecție;
 -s, prophylactic - măsuri profilactice; profilaxie;
 -, remedial - măsură terapeutică (curativă);
 -, sanitary [sanitation] - măsură sanitaro-profilactică;
 -, surgical - intervenție chirurgicală; asistență chirurgicală.
 measurement - 1. măsurare; estimare, apreciere; determinare; titrare; 2. mărime, dimensiune; parametru; indice;
 -, anthropomorphic - măsurare antropo-metrică;
 -, performance - *fiziol.* aprecierea capacității de muncă;
 -, psychological - parametru psihologic;
 -s, sanitary - indici sanitaro-igienici;
 -, voice-ear - audiometrie verbală, acumetrie verbală.
 measurer - dispozitiv de măsură. measuring - 1. măsurare, măsurătoare, măsurat; 2. dozare; 3. de măsurat, de măsură; de dozare.
 meatal - relativ la orificiul unui canal. meatometer - meatometru, instrument pentru măsurarea diametrului unui orificiu (meat).

meatotomy - meatoscopie, inspecție cu ajutorul instrumentelor, a unui meat, în special a celui u retrăi.

meatotomy - meatotomie, incizie destinată lărgirii meatului uretral.

meatus - anat. orificiu; meat, canal, conduct;
 -, acoustic [auditory] - conduct auditiv;
 -, fish-mouth - inflamarea și deformarea orificiului extern al uretrei (la bărbați) în gonoree;
 -, urinary - orificiu extern al uretrei, meatul urinar.
 mechanoreceptor - mecanoreceptor, mecanoreceptor, receptor senzorial care reacționează la stimulii mecanici.

mechanics - mecanică, ramură a fizicii care studiază forțele și acțiunile lor asupra materiei;
 -, body - biomecanica corpului, studiul acțiunii mușchilor în realizarea mișcării și ținutei corpului;
 -, lung - mecanica respirației externe (pulmonare).

mechanism - mecanism; aparat; dispozitiv; mașinărie, proces;

-, association - mecanism asociativ, mecanism de asociație, proces cerebral de comparare a senzațiilor/impresiilor trecute cu cele prezente;

-, clotting - mecanismul coagulării;
 *, defense - proces psihic inconștient de aplanare a senzației de anxietate/conflict intern;

-, Duncan's - evacuare a placentei din uter cu marginea de jos înainte;
 -, host defense [host protective] - mecanisme de apărare imunologice;

-, masticatory - mecanismul de masticare;
 -, pathogenic - patogeneză, evoluție a unei boli sau a unui proces patologic;

-, pressureceptive - mecanismul baroreceptor (presoreceptor);

-, saliva ejector - *teh. med.* aspirator de salivă.
 mechanocardiography - mecanocardiografie.

mechanotherapy - mecanoterapie, metodă de recuperare a mobilității articulare și de tonifiere musculară cu ajutorul unei aparaturi speciale.

meche - meșă, fâșie de tifon introdusă într-o plagă sau fistulă pentru facilitarea scurgerii de serozități sau de puroi, ori pentru oprirea unei hemoragii în interiorul unei cavități; dren.

mechism - gigantism.

mecklectomy - rezecția diverticulum ileal adevărat, rezecția diverticulum Meckel.

meconeter - instrument gradat pentru măsurarea nou-născuților.

meconiorrhoea - excreție excesivă de meconiu.

meconism - meconism, opiofagie, opiomanie, toxicomanie cu opiu.

meconium -1. meconiu, primele excreții intestinale la nou-născuți, de culoare verzui și constând din mucus, bilă, celulele epiteliale; 2. opiu.

media - *tunica media*; *tunica medularis*.

'medial - 1. mijlociu; 2. medial; intern, care se află mai aproape de centru; 3. mezial.

median -1. mijlociu; 2. median, central (*de ex.*

despre vase sanguine).

mediastinal - mediastinal, relativ la mediastin.

medlastinitis - mediastinită, inflamare a țesutului celular al mediastinului.

mediastinography - *radio/*, medianostino-grafie, explorare radiologică a mediastinului după insuflarea gazeoasă în spațiul celular mediastinal;
 -, gaseous - mediastinografie gazeoasă, pneumomediastinografie.

mediastinoscopy - mediastinoscopie, metodă de cercetare endoscopică a mediastinului.

mediastinotomy - mediastinotomie, deschidere (operatorie) a mediastinului.

mediastinum - 1. sept median; 2. mediastin, regiune situată în partea mediană a cavității toracice, între cei doi plămâni acoperiți fiecare de pleura respectivă;

-, anterior - mediastinul anterior, porțiunea din mediastin cuprinsă între planul sternocostal, fascia pretraheală, pleurele mediastinale, diafragm, apertura toracică superioară;

- cerebell - coasa cerebelului (creierașului);

- cerebri - coasa creierului;

-, middle - porțiune din mediastin care cuprinde inima și pericardul său, aorta ascendentă, vena cavă superioară, bifurcația traheei, arterele și venele pulmonare, *nervus phrenicus*, o porțiune mare din hilurile pulmonare și arcul venei azygos;

-, posterior - mediastinul posterior, porțiune din mediastin cuprinsă între fascia pretraheală, coloana vertebrală, pleurele mediastinale, diafragm, apertura toracică superioară;

- testis - sept parțial al testiculelor format lângă suprafața lor posterioară de țesutul fibros.

mediastinus - medic sau chirurg asistent.

mediate -1. a se interpuce; a intermedia; 2. a fi un element/verigă intermediară; a se situa între două părți; 3. intermediar, de tranziție; intercalar.

mediator - 1. mediator, mijlocitor; 2. neuro-mediator, mediator al sistemului nervos.

medicable - curabil, tratabil.

medical - 1. medical; 2. medicinal; 3. relativ la tratamentul conservator.

medicament- 1. medicament, substanță medicamentoasă, preparat medicamentos; 2. a administra/utiliza un medicament.

medicamentai - 1. medicamentos, referitor la medicamente; 2. medicinal, care posedă proprietăți terapeutice.

medicate - 1. a trata cu o substanță medicamentoasă; 2. a îmbiba/împregna sau a satura cu o substanță medicamentoasă (*de ex.* un pansament).

medicated - care conține o substanță medicamentoasă; vindecat cu un medicament.

medication - 1. tratament medicamentos, farmacoterapie; 2. *v.* medicament, 1.; 3. indicarea unei substanțe medicamentoase; 4. îmbibare cu o substanță medicamentoasă (*de ex.* a unui pansament).

- , arrhenic - tratament al bolii cu preparate organice pe bază de arsenic;
 -, combined - tratament medicamentos combinat;
 -, dummy - utilizarea *p/acebo-U/LU/*;
 -, hypodermie - administrare subcutanată a unui medicament;
 -, intravenous - administrare/injecție intra-venoasă a unui medicament;
 -, ionic - ionoforeză, electroforeză medicamentoasă;
 -, preanesthetic - premedicație;
 -, preventive - administrare preventivă/profilactică a unui medicament;
 -, psychotropic - administrarea unor preparate psihotropice.
 medicative - curativ, terapeutic.
 medicator - instrument chirurgical pentru o injecție profundă în țesuturi a unui medicament.
 medicinal - v. medicamentai.
 medicine - 1. medicină; 2. terapie, tratament conservator; 3. v. medicament;
 -, adolescent - parte a medicinei ce studiază bolile adolescenților și tinerilor de la 13 la 21 ani;
 -, air [aviation] - aeromedicina, medicină aeronautică;
 -, battlefield - medicină militară;
 -, clinical - medicină clinică;
 -, complex - medicament complex/compus;
 -, critical care - reanimare;
 -, domestic - autoterapie, autotratament, autolecuire;
 -, emergency - asistență medicală de urgență;
 -, endemic - patologie endemică;
 -, environmental - igiena mediului ambiant;
 -, folk - medicină populară;
 -, forensic - medicină judiciară;
 -, general - medicină internă; terapeutică, terapie;
 -, group - practică medicală în grup, practica asistenței medicale de brigadă;
 -, industrial - igiena muncii; igienă industrială;
 -, internal - v. -, general;
 -, learning - ramură a igienii, ce se ocupă de problemele controlului sănătății elevilor și studenților;
 -, legal - v. -, forensic;
 -, mental - psihiatrie;
 -, military - medicină militară;
 -, nonscheduled - *M. Brit* medicament eliberat fără rețetă;
 -, nuclear - radiologie medicală; medicină nucleară;
 -, occupational - igiena muncii;
 -, oral -1. igienă orală; 2. stomatologie;
 -, outpatient - tratament ambulator, tratament ambulatoriu;
 -, patent - medicament brevetat (patentat) ce se bucură de o publicitate exagerată și incorectă;
 -, perinatal - perinatologie;
 -, physical - fizioterapie;

- , postclinical - parte a medicinei consacrată problemelor reabilitării și a profilaxiei recidivelor de boală;
 -, preclinical - medicină preclinică;
 -, preserving [preventive] - medicină profilactică, medicină preventivă;
 -, proprietary - v. -, patent;
 -, psychosomatic - medicină psihosomatică, patologie corticoviscerală;
 -, quack - medicamente cu false proprietăți curative;
 -, radiation [radiological] - v. -, nuclear;
 -, socialized [state] - medicină de stat; sistem de asistență socială asigurat de stat;
 -, war - medicină militară.
 medicochirurgic - medico-chirurgical, referitor la medicina internă și la chirurgie.
 medicodental - medico-dentar, referitor la medicină și la arta dentară.
 medicolegal - medico-judiciar, medico-legal, referitor la medicina legală.
 medicolegist - medic judiciar, medic legist.
 medicopsychology - psihologie medicală.
 medicosocial - referitor la medicina socială; cu aspecte medicale și sociale.
 medicozoological - referitor la zoologie în raportul ei cu medicina.
 medicus - medic, doctor.
 mediudural - relativ la partea mijlocie a durei mater cerebrale.
 medimatics - modelare matematică în medicină.
 mediocarpal - medio-carpian, situat între cele două rânduri ale oaselor carpului (*de ex.* articulația medio-carpiană).
 medionecrosis - medionecroză, necroză a tunicii medii a unei artere.
 mediopontine - relativ la partea centrală a punții Varolio.
 mediotarsal - 1. relativ la partea mediană a tarsului; 2. relativ la articulațiile oaselor tarsului între ele.
 medisect - *chir.* a inciza în linia mediană.
 medisection - *chir.* secțiune mediană.
 medium - 1. mediu; mediu nutritiv; substrat; 2. mijloc, mod, cale, intermediu; 3. mijloc; 4. condiții de viață; mediu/ambianță socială; 5. medie, cifră medie; 6. mijlociu, mediu;
 -, acid egg - mediu acid cu ou;
 -, acoustic coupling - mijloc acustic de contact (*de ex.* sonda sonoră);
 -, basal nutrient - mediu nutritiv alcalin;
 -, blood - mediu (nutritiv) cu sânge;
 -, cell-free - substrat aceluilar;
 -, chemically undefined - substrat de o compoziție chimică nedefinită/neclară;
 -, clearing - mediu utilizat în histologie pentru a da specimenilor transparență;
 -, contrast - substanță de contrast;
 -, conventional - mediu nutritiv standard;

- , **coolant [cooling]** - mediu refrigerent;
- , **culture** - mediu nutritiv;
- , **cystine lactose electrolyte-deficient** - mediu nutritiv cu cistină, lactoză și fără electrolit;
- , **desoxycholate** - mediu nutritiv cu dezoxilat de sodiu;
- , **digest** - mediu nutritiv obținut la digerarea fermentativă a materiei prime;

<

- , **dye** - mediu nutritiv cu coloranți;
 - , **Eisner's** - mediu de cultură din suc de cartofi, gelatină și iodură de potasiu;
 - , **embedding** - mediu de includere (la executarea specimenelor histologice);
 - , **enrichment** - mediu de îmbogățire;
 - , **gelatin** - mediu nutritiv cu gelatină;
 - , **glycerol egg** - mediu cu ou și glicerina;
 - , **growth** - mediu nutritiv;
 - , **liver infusion** - mediu nutritiv cu extract/infuziune hepatică;
 - , **meat** - mediu nutritiv cu carne;
 - , **mounting** - v. -, embedding;
 - , **opaque** - substanță de contrast;
 - , **passive** - mediu pasiv (față de speciemenle inoculate);
 - , **potato** - mediu nutritiv cu cartof;
 - , **radiopaque** - substanță radioopacă, substanță de contrast;
 - , **resuscitation** - mediu nutritiv pentru activarea tulpinelor (șușelor) bacteriene atenuate în urma păstrării îndelungate;
 - , **salt** - mediu salin, mediu cu electrolit;
 - , **selective** - mediu de selecție, mediu electiv;
 - , **serum-free** - mediu nutritiv fără ser;
 - , **solid** - mediu nutritiv solid;
 - , **sugar** - mediu zaharat; mediu cu hidrați de carbon;
 - , **suspending** - suspensie nutritivă;
 - , **urea** - mediu nutritiv cu uree.
- medulla** - 1. măduvă; substanță medulară; 2. măduvă osoasă; 3. bulbul rahidian; 4. strat medular (al unui rinichi sau al unei glande suprarenale); 5. canal medular (al părului); 6. miez, inimă, esență; pivot;

- , **adrenal** - substanță medulară a unei glande suprarenale;
 - , **of kidney** - substanță medulară a unui rinichi;
 - , **spinal** - măduva spinării.
- medullary** - medular, spinal: 1. referitor la măduvă (a spinării sau a oaselor); 2. care formează partea centrală a unui organ.
- medullation** - formarea măduvii.
- medullitis** - 1. osteomielită, panosteită; 2. mielită.
- medullization** - medulizare, meduiizație, restructurare a substanței compacte a osului cu înlocuirea parțială a țesutului osos cu țesut medular.
- medulloarthritis** - inflamație a spațiilor medulare ale extremităților articulare ale oaselor.
- medulloblast** - meduloblast, celulă primitivă a tubului neural.

- medulloblastoma** - meduloblastom, neurospongioma gliom sarcomatos.
- medulloel** - *atol*, miclocit.
- medulioepithelioma** - medulioepiteliom, neuroepiteliom embrionar, neurospongiom;
- , **embryonal** - v. **medulioepithelioma**.
- medullosuparenoma** - feocromoblastom, feocromocitom, cromafinom, cromafinocitom.
- medullotherapy** - meduloterapie, grefă (transfuzie) a măduvei osoase.
- megabladder** - vezică de mari dimensiuni.
- meffealycosis** - megacalicoză, megacalicoză, malformație renală caracterizată prin mărirea calicelor renale, fără modificarea bazinului și a volumului rinichiului afectat.
- megacardia** - v. megacardiacă.
- megacaryoblast** - megacaryoblast, megalo-carioblast, celulă din măduva osoasă care reprezintă primul stadiu de diferențiere a trombocitului.
- megacaryocyte** - megacariocit, celulă din măduva osoasă, intermediară între megacarioblast și trombocit.
- megacecum** - cec dilatat excesiv.
- megacephaly** - v. **megaloccephaly**.
- megacolon** - megacolon, dilatație anormală segmentară sau totală a intestinului gros;
- , **congenital** - megacolon congenital, boala Hirschsprung (Ruyssch, Mya), aganglioza congenitală a intestinului gros.
- megadontia** - v. **megalodontia**.
- megaduodenum** - megaduoden, dilatație anormală a duodenului.
- megaesophagus** - megaesofagus, esofag de mari dimensiuni.
- megakaryoblastoma** - limfogranulomatoză, reticuloză fibromicoidă; limfomatoză cronică malignă, boala Hodgkin-Patau-Sternberg.
- megakaryocyte** - v. **megakaryocyte**.
- megalakria** - acromegalie.
- megalecithal** - megalecitic, referitor la un ou cu vitelus extrem de abundent, localizat la unul din poli.
- megalgalgia** - durere foarte puternică.
- megaloblast** - *hemat*. megaloblast, celulă din seria megalocitară, asemănătoare cu eritroblastul, dar de dimensiuni mai mari, fiind prezentă în măduvă în anemiile prin carență de vitamina B₁₂;
- of Sabin - pronormoblast.
- megaloecardia** - macrocardie, megalocardie, cardiomegalie.
- megaloccephalic** - relativ la macrocefalie.
- megaloccephaly** - macrocefalie, megalocefalie, megacefalie, megalocranie; 1. dezvoltare exagerată a craniului; 2. *Leontiasis ossea*.
- megalocornea** - megalocornee, macrocornee, cheratomegalie, corneă mărită în toate meridianele sale.
- megalocystis** - vezică mărită sau supradilatată.
- megalocyte** - *hemat*. megalocit, eritrocit embrionar (primordial).

megalocytosis - megalocitoză, prezența megalocitelor în sânge.

megalodactylia, megalodactylism, megalodactyly - macrodactilie, megalodactilie, dactilo-megalie, macrodactilism, degete la mâini sau picioare anormal de lungi.

megalodontia - macrodentism, macrodonție, megalodonție, dinți anormal de mari.

megalointerion - tract intestinal excesiv de lung.

megaesophagus - mega(lo)esofag, dilatare enormă a esofagului.

megalogastria - stomac anormal de mărit, macrogastrie, megalogastrie.

megaloglossia - macroglosie, limbă acromegalică, megaloglosie, limbă anormal de mărită.

megalokaryocyte - megacariocit, predecesorul trombocitului.

megalomania - macromanie, megalomanie, grandomanie.

megalomaniac - megaloman, persoană suferind de megalomanie.

meriaioroMa - macromelie, megalomelie, membre de o lungime anormal de mare.

megalonychia - stare de a avea unghii de o mărime neobișnuită.

megalopenis - mărime excesivă a penisului.

megalophthalmos - megaloftalmie, globi oculari excesiv de voluminoși;

-, **anterior** - v. **megalocornea**.

megalopsia - macropsie, macropie, megalopisie, megalopie.

megaloscope - oglindă/specul ce mărește imaginea; lentilă care mărește.

megalosplenla - splenomegalie, megalosplenie.

megalospore - macrospor, megaspor, spor gigant.

megalosyndactyly - megalosindactilie, macrodactilie asociată cu sindactilie.

megalothymus - megalotimie; hipertrofia timusului.

megaloureter - megaloureter, dilatare congenitală excesivă a ureterului, în general asociată cu cea a bazinei.

'megaprosopous - megaprosop, care are o față neobișnuit de mare.

megarectum - megarect, dilatare extremă a rectului.

megaseme - cu indice orbital > 89.

megasigmoid - megasigma, megasigmoid, dilatare extremă a colonului sigmoidian.

megasomia - gigantism.

megasyndrome - dilatare a organelor cavitare.

megaureter - v. **megaloureter**.

meg-many-feet - piciorul cocoșului, *Raminclus repens* L.

megophthalmos - hidrofalmie,

megrim - migrenă.

megrius - proastă dispoziție.

meibomijanițis - inflamație a glandelor tarsale.

meiosis - meioză, diviziune redukțională.

melagra - durere musculară în brațe sau picioare.

melalgia - melalgie, durere într-un membru;

-, **alimentary** - melalgie alimentară, melalgie nutrițională, **burning-feet-sindrome, barashek, chacoled**, sindromul Gopalan.

melancholia - melancolie, psihoză caracterizată printr-o stare de depresiune intensă, tristețe morbidă, durere morală, delir de culpabilitate, refuz de alimente și obsesia sinuciderii;

-, **acute** - melancolie acută, formă acută de melancolie marcată, suplimentar la semnele obișnuite, prin inapetență, cașexie, insomnie și temperatură subnormală;

-, **agitated** - melancolie agitată;

-, **attonita** - v. **stuporose melancholia**;

-, **chronic** - melancolie cronică; melancolie prezențială, depresiune de involuție; melancolie de involuție;

- **with delirium** - melancolie delirantă;

- **Involutional** - v. **chronic melancholia***

-, **recurrent** - depresiune recurentă (periodică), stare în care acelele de melancolie urmează la intervale relativ regulate;

-, **stuporose** - melancolie stuporoasă, melancolie în care inhibiția motorie este totală, refuzul de alimente constant, bolnavul rămâne deprimat, cu privirea fixă, indiferent la solicitările externe.

melancholiac - melancolic; 1. referitor la melancolie; 2. (subiect) care suferă de melancolie.

melanemesis - melanemeză, vomitare cu substanțe negricioase constituite din sânge supus acțiunii sucului gastric.

melanemia - melanemie, prezență a pigmentilor melanici în sângele circulator.

melangeur - tub de sticlă cu bulb la un capăt, utilizat în diluarea sângelui colectat în vederea analizei microscopice.

melanicterus - icter negru, boala Winckel.

melaniferous - care conține melanină sau alt pigment negru.

melanin - melanină, pigment brun închis sau negru, prezent în mod normal în piele, păr, membranele ochiului și patologic în unele tumori (melanoame) și în urină.

melanism - melanism, melanoză, melanopatie, depunere excesivă de melanină în organe și țesuturi;

-, **metallic** - argiriază, argirie.

melanistic - caracterizat prin melanism.

melanoacanthoma - melanoacantom, papilom benign.

melanoamelcblastorna - melanoamelo-blastom, tumoare neuroectodermică melanotică, progonom melanotic.

melanoblast - melanoblast, celulă clară a stratului bazal epidermic, susceptibilă de a produce

melanină.

melanoblastoma - tumoare neuroectodermică melanotică.

melanocarcinoma - melanocarcinom, melanosarcom, melanocitoblastom, melanocitom, tumoare pigmentară.

melanocyte - melanocit, melanoepiteliocit.

melanocytoma - v. melanocarcinoma.

melanoderm - persoană aparținând rasei nenre.

melanoderma - melanodermie, melanoza cutanată;

- , parasitic - "boala vagabonzilor", pigmentație brună spălăcită complicată de excoriații, dermatoză apărută la indivizi cu pediculoza;

- , senile - pigmentare a pielii la o vârstă înaintată.

melanodermie - relativ la melanodermie.

melanoepthelioma - melanoepiteliom, epi-teliom conținând melanină.

melanogen - melanogenă, fiecare din cromogenele indolice incolore precusore a melaninei și responsabile de înnegrirea ia aer a urinei

K>slm (l AP - * - * i molnftjmo hcinoti"n mafac + iaTirCi
UUIIUVIUI UJ IIRIOIUUIIIV IIV"uuw tIiw>*ut.-v.v.

melanogenemia - prezența precursorului melaninei în sânge.

melanogenesis - melanogeneză, formare de melanină.

melanoglossia - limbă neagră pioasă, glosită superficială hipercheratozică, melanotrichie linguală, hipercheratoză linguală, cheratomicoză linguală. melanoglosie.

melanoid - melanoid, pigment negru asemănător cu melanină.

melanoleukoderma - piele marmorată, piele marmorie, piele de marmură, livedo, *cutis marmorata*.

melanoma - melanom, melanoblastom; tumoare formată de celule capabile să elaboreze melanină;

- , amelanotic - melanom malign acromic;

- , juvenile - melanom juvenil, nev melanoblastic localizat la față, survenind în perioada prepubertara sub forma unei mici ridicaturi rotunde bombate, de culoare roză sau cenușie.

melanomatosis - melanomatoză, melanoame multiple în diferite părți ale corpului.

melanomatous - melanomatos caracterizat prin/sau referitor la melanom.

melanonychia - melanonichie, melonichie, depunere de melanină în unghii; pigmentație în negru a unghiilor.

melanopathy - v. melanism.

melanophore - melanofor, celulă ce conține melanină.

melanoplakia - melanoplachie, melanoplazie, apariție de plăci pigmentate pe limbă și mucoasă bucală.

melanoptysis - melanoptizie, eliminare de spută neagră în antracoză pulmonară.

meianorrhagia, melanorrhhea - melenă, mela-

noragie, evacuare prin anus de sânge negru digerat, amestecat sau nu cu materii fecale, având aspect de gudron.

melanosarcoma - melanosarcom, nevosar-com, sarcom coroidian (melanic).

melanoscirrhous - melanom malign.

melanosis - 1. v. melanism; 2. metastazare masivă a unui melanom cu apariția și dezvoltarea cașexiei;

- bulbi - melanoza globului ocular, anomalie congenitală caracterizată prin prezența unei mari cantități de pigment în ochi (în iris, vevee, sclera);
- coli - melanoza colonului, colorație pigmentară neagră a mucoasei colonului;

- of Dubreuilh, circumscribed precancerous - melanoza circumscriă precancerosă Dubreuilh, lentigo malign, melanoza lenticulară progresivă, sindromul Dubreuilh-Hutchinson;

- oculi - v. melanosis bulbi;

- , Riehl's - melanoza belică, melanoza Riehl, pigmentație cervicofacială, boala Riehl.

melanotic - melanotic, relativ la melanoza.

anormală a părului;

- linguae - v. melanoglossia.

melanotrichous - care are păr foarte negru.

melanotropic - melanotrop, care are afinitate pentru melanină.

melanous - brunet.

melanuresis - v. melanuria.

melanuria - melanurie, excreție de urină închisă ia culoare datorită pigmentilor melaninici.

melanurie - referitor la/sau marcat de melanurie.

melasma - v. melanoderma;

- addisonii - boala Addison;

- gravidarum - cloasmă gravidică, masca gravididelor, cloasmă ui.ennă. cloasmă ovarioagenă;

- suprarenale - boala Addison;

- universalis - melanodermie senilă.

melatonin - melatonină, hormon epifizar înrudit cu serotonina; acționează asupra melanocitelor și axei hipofizoovariene.

melena -1. melenă, scaun ca păcura, melano-
ragie, evacuare prin anus de sânge negru digerat, amestecat sau nu cu materii fecale, având aspect de gudron; 2. vărsătură ca zațul de cafea;

- neonatorum - melena nou-născuților datorată extravazării sângelui în tubul digestiv;

- spuria - pseudomelena (*de ex.* a nou-născuților, atunci când sângele vine din mamelonul fisurat al mamei în timpul alăptării);

- vera - melenă adevărată.

melenemesis - vărsătură ca zațul de cafea.

melenic - marcat de melenă.

melibiase - melibiază, alfa-galactozidază care poate hidroliza melibioza în galactoză și glucoza.

melibiose - melibioza, alfa-galactozil-glucoză, diholozidă cu structură alfa-galactozidică, formată dintr-o moleculă de glucoza și o moleculă de

galactoză.

melicera, melicris - 1. chist cu conținut semi-lichid asemănător cu mierea care este compus din celule epiteliale necrozate și grăsimi; 2. vâscos, cleios, lipicios; siropos.

mefilot- *Melilotus* L;

-, yellow - sulfină, moioutru-galben, *Melilotus officinalis*.

meHodosis - meliodoza, boala Whitmore, boala Fletcher, boală infecțioasă asemănătoare morvei, provocată de *Fv'ailBomyccs pssudomallet*, manifestată printr-o septicemie gravă, cu formare de abcese viscerale diseminate și erupții cutanate veziculo-pustuloase.

melissa - roinița, iarba-stupului, *Melissa officinalis*.

melisotherapy - apiterapie, melisoterapie, tratament cu venin de albină,

mefitemia - melitemie, glicemie, prezența oricărui zahăr în sânge.

meİtİnsis - bruceloză, febră undulantă, febră remitentă simplă, febră tifomalarică.

melifin - melitină, abortină, filtrat al unei culturi de *Bruccellameiİtİnsis*, utilizată la depistarea reacției alergice în bruceloză prin intradermoreacție.

mstİtis - inflamare a obrazului.

mefİtopİyalism - secreție de salivă care conține glucoză.

meİturia - glicozurie, dextrozurie, glicurie, eliminare de monozaharide sau de dizaharide în urină;

* irtosita - inoziturie.

melitric - referitor la/sau afectat de meliturie.

melİrtum-preparat farmaceutic folosind mierea ca excipient.

meİİturia - v. meliturgia.

mefmot-berries - ienupărul, *Juniperus o-T?vİ7,'s*

L

cu membre supranumerare rudimentare.

metoncus - tumoare a obrazului.

melo[no]plasty -1. operație plastică la obraji, autoplastia feței; 2. chirurgie plastică la nivelul unui membru.

meİorheostosis - meloreostoză, osteoză eburnantă monomelică Putti.

melosalgia - durere în membrele inferioare.

metoschisis - meloschizis, fisură congenitală în obraz; v. macrostomia.

melotİa - distopie a pavilionului urechii.

member - 1. membru, extremitate; 2. organ; 3. parte a corpului;

-, vİrie - penis.

membrana, membrane -1. membrană, pătură subțire de țesut care înconjoară o formațiune; înveliș; capsulă; tunică; peliculă; himen; 2. diafragmă; sept; 3. pi. membrane fetale;

-, abdominal - peritoneu, sac peritoneal;

-, accidental - pseudomembrană, membrană falsă;

-, adamantine - *cuticula dentis*, cuticula smălțului, membrana Nasyth;

-, adventitious - 1. tunică adventițială. ad-ventice, adventiție; 2. pi. membrane deciduale, *Caducae, Deciduae*;

-, alveolodental - periodonțiu;

-, arachnoid - arahnoidă;

-, basement - membrană bazală, strat între epitelii și țesutul conjunctiv;

-, birth - membrană fetală;

-, wOgros serous - membrana între poiu» posterior al globului ocular și spațiul Tenon;

-, brood - strat germinativ al unui chist hkJatic;

-, Bruch's - oft. lamă bazală, membrana Sruch;

-, Brunn's - membrană hialină a epiteliiuii zonei olfatorii a nasului;

-, buccopharyngeal - *embr.* membrană buco-faringiană;

-, s, caducous - v. -, adventitious, 2.;

-, cell - membrană celulară, citolemă, plasmolemă;

-, cricothyroid [cricovocal] - con elastic (la-rigian);

-, croupous - membrană difterică;

-, s, decidual - v. -, adventitious, 2.;

-, drum - membrană timpanică, timpan;

-, embryonic - membrană prolijeră, membrană germinativă;

-, endoneural - neurilemă, neurolemă;

-, false -1. pseudomembrană, membrană falsă; 2. v. -, croupous;

-, germinal - blastoderm;

-, glassy - 1. membrana bazală a unui foiicul ovarian vezicular; 2. membrana bazală a unui foiicul pilos; 3. pi. membrane hialine ce produc asfixierea nou-nascutului,

-, Henle's fenestrated - lamelă de țesu' 5 Cotice ce separă ' w* >-u

-, hyaline - v. -, glossy,

-, hyaloid - membrana corpului vitros, lamă vitroasă;

-, Jacob's - stratul de bastonașe și cor-jri al retinei;

-, molecular - filtru de membrană molecular;

-, mucous - mucoasă;

-, nuclear - cariolemă, cariotecă, membrană nucleară;

-, oral [oropharyngeal] -v.-, buccopharyngeal;

-, otolithic - membrană statolitică, membrană otolitică;

-, peridental [periodontal] -v.-, alveolodental;

-, plasma - v. -, cell;

-, platelet - membrană trombocitară;

-, postsynaptic - membrană postsinapfcică;

-, presynaptic - membrană presinaptică;

-, pupillary - membrana pupilară;

-, pyogenic - membrană piogenă;

-, reticular - oto. membrană reticulară'

-, round window - membrana timpanică se-

cundară, membrana ferestrei rotunde, membrana ferestrei cohieare;

-, schneiderian - membrana mucoasă a foselor nazale;

-, Schultze's - membrana mucoasă oefactorie;

-, serous - membrana seroasă, seroasă;

-, stapedia - oto. membrana scârței;

-, statoconial - v. -, otolithic;

-, tectorial - membrana tectorială;

-, tubular - perineurium, perinerv;

-, tympanic - v. -, drum;

-, vestibular - oto. membrana vestibulara (Reissner);

-, virginal - himen;

-, Washendorfs - ectoplasma unei celule;

-, Zinn's - stratul anterior al irisului.

membranectomy - excizie a unei membrane.

membraniform, membranoid - asemănător cu o membrană, membraniform.

membranous - membranas, cu membrană.

membrum [*pi.* membra] - membru, mădular al corpului; organ.

memento - memento amintire.

memory- 1. memorie; amintire; reminiscență; 2. memorie, dispozitiv de stocare (de înma-gazinare) a informației; 3. înregistrare;

-, affect - memorie emotivă, memorie afectivă, rememorarea unei stări afective în sine, independent de conținutul de idei;

-, anterograde - memorie anterogradă, memorie a evenimentelor din trecutul mai îndepărtat, dar nu a celor recente;

-, disturbed - memorie tulburată;

-, eye - memorie vizuală;

-, of generation - informație moștenită;

-, immunological - memorie imunologică, capacitatea organismului de a răspunde printr-o reacție imunologică intensă la contactul repetat cu un antigen;

-, kinesthetic - meorie chinestezică (senziomotorie), întipărirea și reproducerea unei mișcări, legată cu o activitate musculară anterioară;

-, long-term - memorie de lungă durată;

-, recent - memorie efemeră, memorie operativă;

-, remote - memorie asupra unor evenimente din trecutul îndepărtat;

-, short-term - v. -, recent;

-, Visual - v. -, eye.

menacme - perioada din viața unei femei marcată de activitate menstruală.

menadiol - vitamina K₄

menadione - vitamina K₃

menalgia - algodismenoree, algomenoree, menstruație dureroasă.

menarhe - menarhă, vârsta primei menstruații.

mend - 1. ameliorare a sănătății; 2. a se însănătoși; a se restabili, a se întrema.

menhidrosis - hemografie prin piele ca formă de menstruație suplimentară.

meningeal - meningian, meningeu, care aparține sau se referă la meninge.

meninges - trei membrane care acoperă creierul și măduva spinării: dura mater, pia mater și arahnoida.

meninginitis - leptomeningita, piarahnita.

meningioma - meningiomi, arahnoidendoteliom, meningioblastom, meningoteliom.

meningism - meningism, apariția semnelor de meningită în lipsa substratului ei morfologic.

meningitis -1. meningită, inflamația meningelui;

2. leptomeningita, piarahnita;

-, African - boala somnului;

=, alcoholic - meningită seroasă;

-, amebic - meningită amibiană; meningoencefalită amibiană;

-, basilar - meningită bazală, meningită la baza creierului;

-, epidemic cerebrospinal [meningococcal] - meningită meningococică, meningită cerebrospinal epidemică;

-, listeria - meningită listerioasă; listerioză;

-, otitic - meningită otogenă, meningită otiti(că).

meningoarteritis - inflamare a arterelor meningeale, meningoarterită.

meningioblastoma - v. meningioma.

meningocele - meningocel, protruzia meningelor printr-o breșă a cutiei craniene sau a coloanei vertebrale.

meningocephalitis - meningoencefalită, inflamație a meningelor și a creierului.

meningococcal - meningococic.

meningococcemia - meningococemie, febră peteșială;

-, fulminating - meningococemie fulminantă, septicemie meningococică supraacută.

meningocortical - relativ la meninge și scoarța cerebrală.

meningocyte - celulă epiteloidă a spațiului subarahnoidian.

meningoencephalitis - meningoencefalită, encefalomeningită, inflamație a meningelor și a creierului.

meningoencephalocel - meningoencefalocel, protruzia meningelor și a unei părți din creier printr-o breșă a cutiei craniene.

meningoencephalopathy - afectarea encefalului și a meningelor.

meningomalacia - meningomalacie, înmuierie a meningelui.

meningomyelitis - meningomieliță, inflamare a tunicilor rahidiene și a măduvei spinării.

meningomyelocel - meningomiolocel, hernie spinală.

meningo-osteophlebitis - inflamare a venelor periostului.

meningopathy - meningopatie, afecțiune a meningelor.

meningoradiculitis - meningoradiculită, inflamația meningelor rahidiene și a rădăcinilor

nervoase.

meningosis - joncțiune membranoasă/palmată a oaselor craniene la nou-născut.

meningospinal - referitor la meningele rahidiene.

meningovascular - 1. relativ la vasele sanguine ale meningelor; 2. meningo-vascular, relativ la vasele sanguine și meninge.

meninx [*pl. meninges*] - membrană; în special meninge, una din trei membrane care acoperă creierul și măduva spinării; dura mater, pia mater și arahnoidă;

- fibroasă - pahimeninge, dura mater;

- seroasă - arahnoidă;

- vaseuloasă - pia mater. **menisectomie** -

menisectomie, excizia unui

menise articular.

meniscitis - inflamare a unui menise inter-articular.

mertischesis - v. **menoschesis**.

meniscocyte - *hemat.* meniscocit, drepanocit.

meniscocytosis - *hemat.* meniscocitoză, drepanocitoză.

meniscus - menise; 1- formațiune anatomică în formă de lentilă sau inel; 2. lentilă convex-concavă;

-, **articular** - menise articular, fibrocartilaj interarticular;

-, **converging** - menise convergent;

-, **positive** - v. -, **converging**.

menolipsis - amenoree, încetare temporară a menstruației!

menocelis - erupție maculoasă sau peteșială, observată uneori în timpul amenoreei.

menometrorrhagia - *gynec.* menometrorragie, flux menstrual prelungit, depășind ca durată 7 zile.

menopauze - menopauză, climacteriu feminin.

menophania - v. **menarche**.

menoplasia - menstruație vicariantă, menoxemie; menstruație neregulată.

menorrhagia - *gynec.* menoragie, hipermenoree, menstruații anormal abundente.

menorrhagia - dismenoree.

menorrhea - 1. menstruație, flux menstrual; 2. hipermenoree, menoragie.

menoschesis - întârzierea menstruației.

menostasia, menostasis - amenoree.

menostaxis - menstruație excesiv prelungită.

menothermai - relativ la valuri/bufeuri de căldură (în sindromul climacteric).

menouria - eliminare de sânge menstrual prin fistula utero-vezicală.

menoxenia - dismenoree.

menses - menstruație, flux menstrual.

menstrual - menstrual.

menstruate - a avea menstruație.

menstruation - 1. menstruație, flux menstrual; 2. ciclu estral, ciclu menstrual, ciclu ovarian, ciclu uterin, ciclu sexual;

-, anovular [anovulatory] - ciclu anovulator,

ciclu monofazic;

-, **delayed** - menstruație tardivă;

-, **difficult** - dismenoree;

-, **retained** - hematocolpos;

-, **retrograde** - menstruație retrogradă, menstruație regurgitantă, pătrunderea sângelui menstrual în trompa uterină;

-, **supplementary** - menstruație suplimentară din proliferări endometrioide;

-, **scarcely** - lipsă a menstruației;

-, **vicarious** - menstruație vicariantă, menoxemie.

mensual - lunar.

mensuration - măsurare, determinare a parametrilor/dimensiunilor.

mentagra - sicozis, foliculită profundă cu localizare ia barbă și mustață.

mental -1. mintal, mental; intelectual; spiritual; 2. psihic; 3. mentonier, submental, referitor la bărbie;

4. *pl.* capacități intelectuale, dezvoltare mintală, dezvoltare intelectuală;

- **affection** - boală psihică;

- **fog** - confuzie mintală, uneori asociată cu o amnezie retrogradă totală;

- **patient** - bolnav (alienat) psihic (mintal);

- **specialist** - psihiatru.

mentalis - mușchiul mentonier.

mentality-1. v. **mental**, 4.; intelect; 2. activitate psihică; psihic; 3. mentalitate; fel particular de a gândi și de a reacționa.

mentation - proces mintal; proces de gândire; muncă intelectuală; stare de spirit.

mentimeter - metodică de determinare a capacităților intelectuale.

mentism - *psih.* mentism, menticism, aflur de idei.

mentofrontal - frontomentonier (relativ la o proecție radiografică).

mentohyoid - geniohioid, relativ la bărbie și osul hioid.

menton - punct craniometric, cel mai jos punct al bărbiei.

mephitic - fetid, rău-mirositor; nociv; vătămător; **toxic**.

mephitic - emanație rău-mirositoare; fetiditate. meralgia - durere în coapsă; sciatică, radicitută lombosacrală;

- paresthetica - sindromul Roth-Bernhardt, nevralgia nervului femurocutanat.

mercurial - 1. mercurial, mercuric; cu mercur. de mercur; 2. preparat mercurial; săruri de mercur utilizate ca medicamente; alifie mercurială; 3. iute, vioi, ager; nestatornic; schimbător, inconstant; 4. abil.

mercurialism - mercurialism, intoxicație cronică cu mercur.

mercurialization - mercurializare, tratament cu preparate mercuriale.

mercury - mercur, argint viu;

-, dental - mercur pentru plombă de amalgam.

merergasia - *amer.* merergazie, tulburare parțială a comportamentului; alterare parțială a comportamentului.

meristic - simetric; legat în special de simetria unor structuri organice.

meristoma - meristem, citoblastom, tumoare malignă nediferențiată.

meroacrania - meroacranie, absență congenitală a unei porțiuni de craniu.

merocele - hernie femurală, hernie crurală.

merocyte - merocit, nucleu spermatozoidului pătruns în ovul în momentul fecundării, fără a se contopi cu nucleul ovulului; nucleu vitelin.

merodiastolic - parțial diastolic; referitor la o parte din diastola cardiacă.

merogenesis - merogeneză, reproducere pe calea segmentării.

meromicrosomia - micșorare anormală a unei părți a corpului, meromicrosomie.

meropia - orbire incompletă.

meroscopy - auscultarea unor anumiți componenți ai ciclului cardiac.

merosmia - merosmie, percepere deficitară a culorilor.

merotomy - merotomie, segmentare, împărțire pe segmente.

mesad - relativ la planul median al unui organ sau al corpului.

mesangium - *hist.* mezangiu, membrană fină care ajută la sprijinirea ansei capilare în glomerulul renal.

mesaortitis - mezaortită, inflamare a tunicii medii aortice.

mesarait, mesareic - mezenteric.

mesarteritis - mezarterită, inflamarea tunicii musculare (vasculare medii) a unei artere.

mesaticephalic - relativ la mezencefal (creierul mijlodu).

mescaline - mescalină, substanță psihedelică, extrasă din cactusul *Lophora*.

mesectic - despre un specimen de sânge la saturație normală în oxigen, la o presiune anumită.

mesencephal, mesencephalon - 1. mezencefal, creierul mijlociu; 2. vezicula cerebrală (encefalică) mijlocie.

mesenchyma, mesenchime - *embr.* mezenchim, țesut mezenchimatos, porțiune a mezodermului alcătuită din țesut conjunctiv embrionar din care se formează toate țesuturile conjunctive ale corpului.

mesenchymoma - mezenchimom, tumoare de origine mezenchimatoasă;

-, benign - mezenchimom benign, hamartom mezenchimal, fibroipoangiomiom.

mesenteric - mezenteric, mezenterial, mezaraic,

mesenteriolum - mezo, mezenzter.

mesenteriorrhaphy - suturarea mezoului.

mesenteritis - mezenterită, inflamare a mezenterului (a mezoului);

-, retractile - mezenterită retractilă, afecțiune caracterizată prin leziuni cicatriceale ale mezenterului cu retractarea acestuia, fapt care antrenează ocluzia intestinală.

mesentery - mezo, mezenzter.

mesh - 1. *pi.* rețea; 2. priză; 3. angrenaj, cuplare; 4. a (se) angrena, a (se) cupla.

meshwork - structură areolară;

-, trabecular - rețea trabeculară

mesial - mezial, median, mijlociu; spre linia mediană a arcuii dentar.

mesiodinatlon - deviere (deplasare) mezială (dentară).

mesioclusion - îngustarea arcului dentar al mandibulei.

mesiodens - dinte suplimentar de mici dimensiuni aflat între dinții incisivi centrali.

mesio-occlusion - 1. ocluzie anterioară, ocluzie sagitală; mușcătură anterioară, mușcătură progenică, ocluzie dentară progenică, ocluzie dentară mezializată; 2. v. mesioclusion.

mesioversion - deviere (deplasare) medială (dentară).

mesmerism - mesmerism, hipnotism; hipnoză; catalepsie, flexibilitate cerosă; letargie, moarte aparentă.

mesmerist - hipnotizator.

mesoappendix - mezoapendice, mezoal apendicelui vermiform.

mesoblast - *embr.* mezoderm, mezoblast.

mesobronchitis - mezobronșită, inflamare a structurilor musculare a bronhiilor.

mesocardia - mezocardie, poziție atipică a inimii cu apexul pe linia mediană a toracelui.

mesocardium - *embr.* mezocard, membrană care leagă tubul cardiac la peretele toracic și la intestin.

mesocaval - cavo-mezenteric (*de ex.* despre o anastomoză).

mesoecum - mezooc, repliu peritoneal care, în unele cazuri, leagă cecul cu fosa iliacă dreaptă.

mesocephalic - 1. relativ la creierul mijlociu (mezencefal); 2. care are un cap de lungime medie.

mesocolon - mezocolon, repliu peritoneal care =aga ce onul cu peretele abdominal posterior.

-> -j. 'ff' 'i' -/- cuneiform, osul

cc ^ ^ r tuiieutdl

mesocord - v mesoblast

mesodesma - ligamentul lat al uterului, ligamental larg al uterului.

mesodont - cu dinți de lungime medie.

mesogaster - mezogastru: 1. regiunea mezo-gastrică; 2. mezogastru embrionar.

mesogenic - de virulență medie (relativ la tulpina unui microorganism).

mesoglia - mezoglie, microglie, parte componentă a neurogliei; oligodendroglie.

mesogluteus - mușchiul fesier mijlociu.

mesoileum - mezenterul ileusului.

mesojejunum - mezojejun, mezenzterul

jejunului.

mesolepidoma - tumoare din mezoteliu embrionar.

mesolobus - anat corpul calos. mesomer - blastomer de dimensiuni mijlocii. mesomerism - mezomerie, mezomerism, fenomen de oscilare a structurii unei molecule între formele ei izomere electronice; stare intermediară. **mesometritis** - miometrită. **mesornetrium** - 1. mezometru, parametru, baza ligamentului larg; 2. miometru.

mesomorph - persoană de înălțime medie și normal proporționată.

mesonephroma - mezonefrom, carcinom clarocelular, cancer mezonefrogen, neoplasm ovarian.

mesonephros - mezonefros, corpul Wolff, arhinefron.

mesoneuritis - nevrită interstițială caracterizată prin inflamația țesutului conjunctiv al fibrelor nervoase.

mesopexy - fixare a mezenterului. **mesophele** - bacterie mezofilă, bacterie ce se dezvoltă optimal la 25°-40° grade C.

mesophlebitis - mezoflebită, inflamare a tunicii medii a unei vene.

mesophragma - hist mezofragmă, linia M.

mesophryon - glabelă, **punct antropometric**, cel mai proeminent punct de pe linia mediană a osului frontal.

mesorchium - 1. mezoul testiculului fetal prin care acesta este atașat de mezonefros; 2. cută a peritoneului la adulți între testicule și epididim.

mesorectum - înveliș peritoneal al părții superioare a rectului.

mesorrhachischisis - raehischizis incomplet, spina bifida parțială.

mesorrhaphy - suturare a mezoului. **mesorrhine** - cu nas de lățime normală.

mesosalpinx - mezosalpinx, mezoul trompei uterine, aripioara superioară a ligamentului larg. **mesoscope** - lupă.

mesosigmoid - mezosigmoid, cută a peritoneului cu care flexura sigmoidă este atașată de peretele abdominal posterior.

mesosigmoiditis - mezosigmoidită, inflamare a m&ZGCGjGnuuii Ssgn'.ohj.

mesosomia - nivel mediu al dezvoltării fizice; înălțime medie.

mesostenium - mezenter. **mesosternum** - corpul sternului. **mesosyphilis** - sifilis secundar.

mesotarsal - 1. relativ la porțiunea medio-tarsului; 2. relativ la joncțiunile/articulațiile oaselor tarsiene între ele.

mesotendineum - mezotendon, unul din pliurile seroase care unesc cu fața profundă a tendoanelor flexorilor degetelor, foiele parietală și viscerală a tecii sinoviale digitale.

mesothelioma - mezoteliom, celoteliom, tu-

moare malignă derivată din țesut mezoteliial (al membranelor seroase: pleura, pericard, peritoneu); - of meninges - meningiomi, arahnoidenteliomi, meningioblastom, meningioliom.

mesothelium - mezoteliu, strat de celule epiteliale care căptușește suprafața internă a membranelor seroase.

mesotrope - orientat spre planul/secțiunea mediană.

metabasis - modificare a simptomelor sau a evoluției unei boli.

metabiose - metabioză, simbioză în care numai unul dintre organisme este beneficiar.

metabolic - metabolic, referitor la metabolism. **metabolimeter** - metabolimetru, metabolograf, instrument pentru estimarea metabolismului bazi.

metabolimetri - estimarea (aprecierea) metabolismului bazi.

metabolism - metabolism, ansamblul proceselor nutritive de asimilație și dezasimilație care are loc în organismul viu;

- , **analytic** - dezasimilare, catabolism;

- , **basal** - metabolism bazi;

- , constructive - anabolism; asimilare, asimilație;

- , destructive - dezasimilare, catabolism;

- , **erlery** - metabolism energetic, schimburi energetice;

- , **fat** - metabolism lipidic;

- , **intermediary** - metabolism intermediar;

- , **respiratory** - metabolism gazos, schimb gazos, schimb respirator;

- , **resting** - metabolism bazi;

- , **retrograde** - dezasimilare, catabolism;

- , **substance [synthetic]** - anabolism, asimilare.

metabolite - metabolit, produs metabolic intermediar.

metabolizabile - care se transformă pe parcursul (derulării) metabolismului.

metabolopathy - tulburare a metabolismului.

metacarpal - 1. os metacarpian; 2. metacarpian, referitor la metacarp.

metacarpophalangeal - metacarpofalangian, referitor la metacarp și la falange.

metacele, **metacelia** - / . inv. embr. celom, cavitate celomică cavitatea '--'TUUII metarelom

metacromazie, situație în care celulele nu se colorează corect cu colorantul utilizat.

metacone - metacon, tuberozitate/tuberculo buco-distal a(l) molarului maxilar superior.

metacomid - metacomid, tuberozitate/tuberculo lingvo-metadian a(l) molarului mandibular.

metacyesis - sarcină extrauterină, sarcină ectopică.

metaduodenum - parte a duodenumului care se află mai distal de ampula Vater (papila mare a duodenumului).

metadysentery - afecțiune asemănătoare cu dizenteria, dar fără puroi și sânge în scaun, cauzată

de *Bacillus ceylomusis*A și 6, *B. metadysentericus*.
 metagrippal - postgripal.
 metaicteric - care se observă ca sechelă a icterului.
 metainfective - postinfecțios.
 metakinesia, metakinesis - *citol.* metachinezie, separarea celulelor nou-formate prin mitoză.
 metal - metal;
 -, Babbitt - *stom.* aliaj de antimoniu, cupru și cositor;
 -, d'Arcefs - *stom.* aliaj de plumb, bismut și cositor;
 -, Rose's - *stom.* aliaj de bismut, plumb și cositor.
 metallergy - metalergie, predispoziția unui organism de a da o reacție alergică ca răspuns la acțiunea unor agenți nespecifici.
metalloenzyme - metaloferment, metaloenzimă.
 metalophilic - metalofil (de ex. despre o celulă).
 metallophobia - metalofobie, teamă morbidă de obiecte metalice.
 metallotherapy - metaloterapie, tratament al unor nevroze prin aplicarea externă a unor discuri metalice.
 metal-sol - suspensie coloidală de particule metalice.
 metamorphopsia - *oft.* metamorfozie, dismorfozie.
 metamorphosis - 1. metamorfoză, modificare de formă, structură sau funcție; transformare; 2. degenerare;
 -, fatty - apariție a unor incluziuni de grăsimi în citoplasmă celulelor;
 -, retrograde - catabolism, dezasimilare.
 metamyelocyte - metamielocit.
 metanephros - *embr.* metanefros, rinichi secundar, rinichi definitiv, rinichi permanent, rinichi pelvian.
 metaneutrophil - metamielocit neutrofil.
 metanucleus - nucleul ovulului fecundat.
 metaphysis - metafiză. extremitate a diafizei unui os lung la unirea cu epifiza.
 metaphysitis - metafizită, inflamare a metafizei.
 metaplasia - metaplazie, transformarea unui tip de țesut adult în altul;
 -, apocrine - modificarea epitelului acinului glandei mamare, cauzând asemănarea ei cu o glandă sudoripară;
 -, autoparenchymatous - metaplazie autoparenchimatooasă;
 -, myeloid - metaplazie mieloidă;
 -, squamous - metaplazie pavimentoasă.
 metapneumonic - postpneumonic.
 metapophysis - apofiză (vertebrală) mastolcă.
 metapore - apertura mediană a celui de al patrulea ventricul al creierului.
 metapyretic - postfebril.
 metarteriole - metarteriolă, capilar arteriolar,

capilar joncțional, precapilar.
 metarubricyte - eritroblast ortocromatofil.
 metastable - de stabilitate nesigură; instabil.
 metastasis - metastază; metastazare; diseminare;
 - ad nervos - tulburare nervoasă a funcției unui organ;
 -, biochemical - conversie (transmutație) antigenică a unui țesut;
 -, brain - metastază cerebrală;
 -, calcareous - metastază calcică (calcară);
 -, crossed - trecere/metastazare paradoxală prin gaura ovală neobliterată;
 -, direct - metastază ortocradă;
 -, distant - metastază la distanță;
 -, implantation - metastază prin implantare;
 -, lymphgland - metastază în ganglion limfatic;
 -, paradoxical - 1. v. -, retrograde; 2. v. -, crossed;
 -, retrograde - metastază retrogradă, ce apare în direcția inversă curentului 'iresc sanguin sau limfatic;
 -, transplantation - metastază de transplantare.
 metastasize - a da metastaze.
 metastatic - metastatic, de metastază.
 metasternum - apendicele xifoid, procesul xifoid.
 metastructure - ultrastructură, structură ultramicroscopică.
 metasyphilis - stare cauzată de sifilis ereditar sau congenital, fără leziuni locale; sifilis tardiv.
 metatarsal - metatarsian.
 metatarsalgia - metatarsalgie, boala Morton, nevralgie metatarsiană Morton.
 metatarsophalangeal - metatarso-falagian, care se referă la metatars și ia falangele piciorului.
 metatarsus - metatars, segmentul mijlociu al piciorului format din 5 oase metatarsiene;
 - atavicus - picior atavic (cu scurtarea primului os metatarsian);
 - latus - paltpodie transversa, antepicior plat, picior plat transvers;
 - varus - metatars var, diformitate congenitală în care antepiciorul este răsucit astfel încât calcă numai pe marginea sa externă, planta privind median.
 metathalamus - *anat.* metatalamus, ansamblul format din patru corpi geniculați lateral și medial ai diencefalului.
 metathesis - 1. deplasare, translocație; 2. metabolism, reacție metabolică; reacție de schimb.
 meteciocis - care parazitează.
 metencephal - rombencefalul, creierul posterior, metencefalul.
 metencephalic - relativ la metencefal.
 metencephalon - v. metencephal.
 meteorism - meteorism, acumulare de gaze în tractul gastro-intestinal.
 meteoropathology - meteoropatologie, parte a ciimatopatologiei, ce studiază meteoropatiile.

meteoropathy - meteoropatie, stare șubredă a sănătății datorată schimbării vremii.
 irteorotrop - meteorotrop {despre bolile cauzate de condițiile meteo).
 meter -1. dispozitiv de măsură; contor; dozator;
 2. a măsura; a doza;
 -, audio-noise - fonometru, sonometru;
 -, blood-flow - flowmetru;
 -, blood-loss - dispozitiv pentru estimarea cantității/gradului pierderii de sânge;
 -, contamination - radiometru;
 -, dosage [dose-(rate)] - dozimetru de ionizare;
 -, fall-out - dispozitiv de măsură a intensității radiației de la precipitațiile radioactive;
 -, height - antropometru, taliometru;
 -, hemoglobin - hemoglobinometru, hemometru;
 -, light - luxmetru;
 -, noise - fonometru, sonometru;
 -, pH - pH-metru;
 -, pocket - dozimetru de buzunar;
 -, pulse rate - pulsotahometru, pulsotahometru, cardiotaahometru;
 -, radiation - radiometru; contor de radiație;
 -, rate - intensimetru;
 -, recording - autoinscripător, dispozitiv de măsură cu înregistrare automată;
 -, respiration gase - gazometru, contor de aer inspirat;
 -, solar radiation - actinometru;
 -, sound pressure level - dispozitiv de măsurare a nivelului presiunii acustice;
 -, ventilation - spirometru;
 -, X-ray intensity - roentgenodozimetru.
 nnergasia - modificare de funcție, merergazie, cachergasia.
 metering - 1. măsură, măsurare, măsură cantitativă; 2. care măsoară, care dozează; 3. de măsurat, de măsură.
 methedrine - metedrină, stimulent nervos cu acțiune similară amfetaminei.
 metheme - hematină.
 methemoglobin - methemoglobină, hemoglobina, ferihemoglobină;
 -, cyanide - cianmethemoglobină.
 methemoglobinemia - methemoglobinemie, prezentă a methemoglobinei în sângele circulator;
 -, enterogenous - methemoglobinemie secundară (dobândită);
 -, primary - methemoglobinemie primară (congenitală).
 methemoglobluria - methemoglobinurie, prezentă a methemoglobinei în urină.
 methenamine - urotropină, hexametil-entetramină.
 methionine - metionină, tiaminoacid mono-aminomonocarboxilic (factor lipotrop).
 methyogiobin - metmioglobină.
 method - 1. metodă; procedeu, manevră, probă;
 2. sistem; organizare; ordine;
 -, agar - metoda cu reactie imobilizate în agar-

agar;
 -, agar-diffusion - metoda de imunodifuziune în gel de geloză;
 -, agar-disk - metoda cu discuri, procedură de testare a eficienței unor antibiotice;
 -, Ahlfeld's - metoda de determinare a duratei sarcinii prin măsurarea lungimii ovoidului fetal;
 -, air dent - metoda de polizare a dinților prin proiectare de abrazivi cu ajutorul aerului comprimat;
 -, Anei's - legare a unei artere deasupra unui anevrism;
 -, Antyllus' - legare/ligatură a unei artere deasupra și sub anevrism, urmată de incizie și golire a sacului;
 -, Apostoli's - tratament al fibrozei uterine prin electroliză;
 -, Baccelli's - tratament al tetanosului prin injecții zilnice subcutanate de acid fenic;
 -, Bier's - 1. anestezie venoasă; 2. anestezie spinală; 3. tratament al unor condiții chirurgicale prin provocare artificială de hiperemie;
 -, bleaching - 1. metodă de înălbire; 2. metodă de decolorare/de spărire a transparenței;
 -, Bobroffs - tratament al chistului hepatic prin incizie și îndepărtare a membranei învelitoare, urmată de sutura inciziei și închiderea abdomenului fără lavaj sau drenaj;
 -, Brador's - tratament al anevrismului prin ligatura arterei sub anevrism;
 -, Buist's - metoda de resuscitare a unui nou-născut cu simptome de asfizie;
 -, cathartic - metoda catarsusului;
 -, Chervin's - metodă de tratare a bălbăielii;
 - of choice - metoda preferabilă;
 -, Cinielli's - tratamentul anevrismului prin galvanopunctură;
 -, closed-piaster - tratament prin (aplicarea unui) pansament ghipsat ocluziv;
 -, Coffey Himber - tratament al cancerului prin injecții subcutanate de extras de cortex suprarenal;
 -, Coronaro's - menținere a sănătății prin abținere severă de la consum de pâine, carne și vin;
 -, damp pad - metoda foitelor umede de filtru (pentru depistarea larvelor de anchilostomă și alte nematode);
 -, dark field - microscopie în câmp întunecat;
 -, dialysis equilibrium - metoda dializei echilibrate;
 -, dilution - metoda de diluare a colorantului (pentru determinarea volumului sanguin total);
 -, disk sensitivity - v. -, agar disk;
 -, double-blind - metoda dublu-orb;
 -, double staircase - cercetarea capacității de adaptare a ochiului;
 -, double swallow - *radio*/, metoda înghițurii dubie;
 -, draw-over - narcoză inhalatorie cu utilizarea unui volatilizator termocompensator;
 -, dye dilution - v. -, dilution;

- , enrichment - *micr.* metoda de îmbogățire; -, epidemic - probă cutanată, cutireacție; -, family set - metoda grupelor de familie; -, floating - metoda flotației;
 - , of forced diuresis - metoda diurezei forțate;
 - , freeze-etching - metoda de congelare-impregnare, metoda "replicilor";
 - , freeze-substitution - metoda de congelare-substituție;
 - , freeze-thawing - metoda de congelare-dezghetare;
 - , freezing-drying - liofilizare, criodesicare;
 - , Frenkel's - tratament al ataxiei în *tabes dorsalis* prin exerciții fizice;
 - , gel-diffusion - metoda de difuziune în gel;
 - , Graupner's - test de suficiență a miocardului;
 - , gravimetric - metoda de analiză gravimetrică;
 - , immunoglobulin-enzyme bridge - metodă indirectă "în punte" de analiză imunohistochimică;
 - , indicator-dilution - metoda de dizolvare a indicatorului (în determinarea volumului sanguin total);
 - , Kittel's - dispersare a depozitelor din articulațiile gutoase prin masaj;
 - , Kiapp's - tratament al scoliozei prin exerciții fizice;
 - , Kneip - hidroterapie;
 - , Laborde's - tracțiune ritmică aplicată limbii (15-17 ori pe minut) pentru stimularea centrului respirator în cazuri de asfizie sau moarte aparentă;
 - , Ling's - practica gimnasticii suedeze, fără aparate speciale;
 - , Mojon's - injectare de apă rece acidulată în vena ombilicală pentru a se ușura expulzarea placentei;
 - , mouth-to-mouth - respirație artificială gură la gură;
 - , Neumann's - anestezie locală în chirurgia urechii prin injectare sub periost a unei soluții de cocaină și adrenalină;
 - , Pachon's - cardiografie realizată cu pacientul întins pe partea stângă;
 - , plaque - metoda de hemoliza locală în gel (pentru numărarea celulelor producătoare de anticorpi),
- r - - ce iOmsrc B.
- plauioi (ia numărarea viuu'u ■),
 - , of plaque-forming cells - metoda celulelor ce formează plăci;
 - , plate culture - metoda de cultivare în cutie/pe placă;
 - , rapid test - metodă rapidă;
 - , reference - metoda-etalon a unei cercetări de laborator;
 - , roll-bottle - metoda de cultivare în retorte rotative;
 - , roll-tube - metoda de cultivare în eprubete rotative;
 - , Scarpa's - tratamentul anevrismului arterial prin ligatura arterei;
 - , semicontinuous - metodă semicontinuuă de cultivare a microorganismelor;
 - , of serial dilution - metoda diluțiilor în serie;
 - , shallow pan - metoda de cultivare (a microorganismelor) în cuve;
 - , silver - *hist* metoda de impregnare cu argint;
 - , stripping film - *micr.* metoda peliculei cu un strat mobil;
 - , "submerger culture" - *micr.* metoda culturii submersionate; metoda fermentării interioare;
 - , "surface culture" - *micr.* metoda culturii superficiale;
 - , swab-weighing - metodă gravimetrică de estimare a pierderii de sânge (cântărind șervețelele);
 - , tracer - metodă indicatoare, metoda atomilor marcați;
 - , wire-loop - metoda ansei de sârmă (în autoradiografie);
 - , Wilm's - prostatectomie perineală prin incizie laterală;
 - , Zeller's - tratament al meningitei prin insuflare subarahnoidă de acetilenă,
- methodical -1. sistematic 2. metodic 3. ordonat.
methodize - a pune în ordine, a aranja; a clasa, a sistematiza
- methoxyflurane - metoxifluran, pentran, (substancă anestezică).
- methylene** - metilen;
- blue - albastru de metilen (colorant tiazinic);
 - green - verde de metilen;
 - white - formă redusă și incoloră a albastrului de metilen.
- methylepsia, methylmania - 1. dipsomanie; acces de beție 2. hiperexcitabilitate în urma intoxicației alcoolice.
- methysis - otrăvire, intoxicație.
- metopagus - gemeni uniți la frunte.
- metopic - metopic, relativ la frunte sau la partea anterioară a craniului.
- metopion - metopion, punct craniometric; punctul de intersecție a liniei mediene și liniei ce unește cele mai proeminente puncte ale tuberculilor frontali.
- metopism - metopism.persistența suturii frontale (metopice) la adulți.
- rætopodynia - durere de cap în zona frunții.
- metopon - partea anterioară a lobului frontal ai creierului.
- metopoplasty - chirurgie plastică sau reparatorie a pielii sau a osului frontal.
- metovum - ovul înconjurat de materie nutritivă.
- metoxenous - relativ la un parazit cu două cicluri existențiale, petrecute la gazde diferite.
- metra - uter.
- metralgia - histeralgie, metraigie, durere uterină.
- metranemia - ischemie locală a uterului.
- metratomy - metratomie, histerotomie.
- metratonia** - atonic a pereților uterului după

naștere.

metrauxa - hipertrofia a uterului.

metrectasia - dilatare a uterului.

metrectomy - histerectomie, extirpare a uterului.

metrectopia - deplasare a uterului.

metreurynter - *obst.* metreurinter, histere-urinter,

balon uterin de cauciuc.

metreuryasis - *obst.* metreuriza, introducerea metreurinterului în cavitatea uterină.metria - metrită *post-partum*.

metriocephalic - cu dimensiuni proporționale ale capului (indexul 72-75).

metriocephaly - metriocefalie, cutie craniană în care arcul vertexului este moderat în înălțime.

metritis - metrită, inflamare a uterului.

metrocampsis - flexie (flexiune) a uterului.

metrocele - histeroceci, metrocel, hernie a uterului.

metroclyst - irigator uterin.

metrocolpocele - prolaps uterin și vaginal,

histero-colpoptoză.

metrocystosis - formare de chist(uri) uterin(e).

mstrocyte - cetUia-msma, ceiUis uE origine, metrocit.

metrodynamometer - instrument pentru măsurarea puterii contracțiilor uterine.**metrodynia** - v. **metralgia**.

metrography - metrografie, histerografie, radiografia uterului.

metromalacia - metromalacie, slăbire patologică a țesuturilor uterine,

metroparalysis - atonie uterină.

metropathia - relativ la bolile uterine.

metropathy - boală uterină.

metroperitonitis - 1. peritonită ca urmare a inflamației uterine; 2. perimetrită.

metropexy - fixare a uterului.

metrophlebitis - inflamare a venelor uterine, de obicei, după naștere.

metroplasty - metroplastie, histeroplastie, chirurgie plastică la uter.

metroptosis - metroptoză, histeroptoză, prolaps al uterului.

metrorrhagia - metroragie, hemoragie uterină *rcr^{mm}*

mc...inea - eliminare ce puroi sau mucus din uter.

metrorrhaxis - ruptură uterină, histerorexis.

metrorrhosis - corecția poziției uterului.

metrosalpingitis - metrosalpingită, inflamare a uterului și a trompelor uterine.

metrosalpingography - *radiol.* metrosalpingografie, histerosalpingografie.

metroscirrhus - schir (cancer fibros) al uterului.

metroscop - histeroscop, endoscop pentru cercetarea cavității uterine.

metrostaxis - hemoragie uterină slabă, dar continuă.

metrosteresis - v. metrectomy.

metrypercinesia - hiperchinezie uterină; naștere accelerată.

metryperemia - hiperemie a uterului.

metryperesthesia - hiperestezie a uterului.

metryperkinesis - hiperchinezie uterină; naștere accelerată.

metryperthrophia - hipertrofia a uterului.

micrencephalia - microencefalie, micime anormală a creierului.

micrencephalon - 1. v. micrencephalia; 2. cerebelul.

microaerophilic - microaerofil, parțial aerob (despre microorganisme).

microaerosol - microaerosol, suspensie în aer de particule submicronice.

microaerotonometer - microgazoanalizator, instrument pentru estimarea concentrației de gaze în sânge.

microaggregates - microagregate de elemente figurate ale sângelui.

microanalysis - microanaliză, analiză microchimică.

-, X-ray - roentgenomicroanaliză.

rniofanoalyzer - microanaliizator.

microanatomical - histologic.

microanatomist - histolog, histologist.

microanatomy - histologie, anatomie microscopică.

microaneurism - microanevrism, anevrismul unui vas sanguin mic.

microangiopathy - microangiopatie, afectarea unor vase sanguine mici,

microangiopathy - capilaroscopie.

microassay - microanaliză, analiză de microprobă.

microautoradiography - microautoradiografie (a specimenelor histologice și citologice).

microbe - microb, microorganism, organism microscopic invizibil cu ochiul liber.

microbeam - microrază, microfascicul.

microbial - microbian referitor la/sau cauzat de microb.

microbially - sensibilitate sporită la factorul microbian.

microbicial - bacteriocid, care distruge microbii.

microbicide - bacteriocid, substanță (agent) bactericidă.

microbid - *derm.* microbidă, pioalergidă, bacteridă, reacție alergică cutanată la o infecție bacteriană superficială.

microblemia - bacteriemie; septicemie.

microbiology - microbiologie, știință care se ocupă cu studiul microbilor;

-, food - microbiologie alimentară;

-, space - microbiologie cosmică;

-, water - microbiologia apei; microbiologia bazinelor de apă.

microbiosis - 1, infecție microbiană; 2. viață scurtă.

microbiotic - de origine microbiană. microbism - infecție microbiană, microbism. microblepharia, microblepharism, micro-blepharon - microblefaron, pleoapă cu mărirea verticală extrem de mică.
 microbody - *hist.* microcorp, peroxizom.
 microbrachia - microblaxie, dezvoltare incompletă a brațelor.
 microbrachius - *terat.* făt cu brațe rudimentare.
 microbrenner - microcauter electric, electro-coagulator cu electrod foarte ascuțit. microburner - microarzător. microcardia - microcardie, inimă de dimensiuni foarte mici.
 microcentrum - centrozom, centrosferă, centru celular, citocentru, centru de diviziune.
 microcephalic - microcefalic, relativ la/sau care suferă de microcefalie.
 microcephalism, microcephaly - microcefalie, nanocefalie, micime anormală a creierului.
 microcheilia - microcheilie, micime anormală a buzelor.
 microcinematography - microfilmare (metodă de cercetare a proceselor biologice); -, time-lapse - microfilmare încetinită. microcirculation - microcirculație. microcylinder - microclismă.
 micrococcus - micrococ, microorganism gram-pozitiv din familia *Micrococcaceae*, rar patogen.
 microcolon - microcolon, colon extrem de scurt.
 microcoria - pupilă extrem de mică, microcorie, contracție congenitală a pupilei.
 microcornea - microcornee, cornee de diametru foarte mic.
 microcyst - microchist, stadiu de latență al bacteriilor nesporifere.
 microcyte - microcit, eritrocit cu diametrul sub 5 microni.
 microcythemia, microcytosis - microcitoză, microcitemie, prevalarea microciferelor în numărul total de eritrocite.
 microdactylia, microdactyly - microdactilie, degete foarte mici.
 microdentism - microdentism, microdonție. nanism dentar, dinți de dimensiuni foarte mici.
 microdissection - microdisecție, micro-chirurgie, intervenție chirurgicală practică cu ajutorul microscopului pe o structură vie foarte mică.
 microdontia - v. microdentism. microencapsulation - microcapsulare, includerea substanțelor medicamentoase în microcapsule.
 microentry - bloc local (pe electrocardiogramă).
 microenvironment - micromediu, mediu microscopic.
 microestimation - microanaliză, metodă microanalitică.
 microfilaria - microfilaria, larvă de *Filaria*; -, unsheathed - microfilarie fără coif/capșon.
 microflora - microflora, floră microbiană.

microgastria - microgastrie, stomac de dimensiuni foarte reduse.
 microgenia - microgenie, față de pasăre, mandibulă foarte mică.
 microgerm - microorganism, microb.
 microglia - meziglie, microglie, celule Hortega.
 microgliocyte - microgliecit, histocit medular, macrofag glial, celule microgliale, celule Hortega.
 microglossia - microglosie, limbă foarte mică.
 micrognathia - micrognație, brahignatie, maxilar de dimensiuni reduse (în special cel superior).
 microgonioscopy - microgonioscopie, gonio-bjomioscopie, metodă de cercetare a unghiului iridocornean.
 micrography - 1. *psih.* micrografie, scris anormal de mărunț; 2. cercetare microscopică.
 microincineration - microincinerare, microspodografie.
 microincision - microincizie, incizie mică; micropunție (distrugerea organoizilor celulari cu un fascicul laser).
 microinvasion - stadiu inițial de creștere infiltrativă a unei tumori.
 microkymatotherapy - terapie cu microunde.
 microlens - lentilă corneană (de contact).
 microlithiasis - microlitiiază, prezența în organism a multiplilor calculi mici.
 -, pulmonary alveolar - microlitiiază alveolară, microlitiiază alveolară pulmonară.
 micromania - 1. micromanic, convingere morbidă a bolnavului că dimensiunile corpului său capătă proporții mici; 2. delir de autoumilire.
 micromanipulation - *chir.* micromanipulare, manipulare efectuată sub microscop.
 micromanipulator - *teh. med.* micromanipulator, aparat pentru micromanipulare.
 micromastia, micromazia - micromastie, dezvoltare incompletă a glandelor mamare.
 micromegaly - progerie, nanism senil.
 micromelia - micromelie, membre de dimensiuni reduse.
 micromere - blastomeră de dimensiune foarte mică, micromeră.
 micrometer - micrometru, instrument pentru măsurarea obiectelor foarte mici;
 -, caliper - micrometru-compas de grosime;
 -, eyepiece - micrometru ocular;
 -, ocular - micrometru ocular.
 micrometry - micrometrie, măsurarea obiectelor microscopice cu micrometrul.
 micromyces - micromicete, micete microscopice.
 micromyelia - micromielie, dezvoltare incompletă a măduvei spinării.
 microneedle - microac, ac de micromanipulare.
 micronodiuar - micronodiuar (despre un țesut).
 micronutrient - microelement nutritiv (*de ex.* vitaminele, sărurile).
 micronychia - micronichie, limbul unghiei foarte

mic.

microorganism - microorganism;
 -, anaerobic - microorganism anaerob, anaerob.
 micropathology - patomorfologie microscopică.
 microphage - neutrofil, leucocit neutrofil, granulocit neutrofil.
 microphakia - microfachie, cristalin mic.
 microphone;
 -, cardiac catheter - fonocateret.
 microphonia - microfonie, slăbiciune a vocii.
 microphthalmia, microphthalmos - microftalmie, oftalmomicroie, glob ocular mic.
 micropipet[te] - micropipets.
 microplania - *hemat.* poichilocitoză.
 microplasia - nanism, microsomie, nanosomie; întârziere în dezvoltare.
 microprobe - 1. microprobă; 2. sondă
 microprosopus - *terat.* făt cu față rudimentară.
 micropsia - *oft.* micropsie, micropie, percepere a obiectului la dimensiuni mai reduse decât cele reale.
 micropsychia - arieție mentală; imbecilitate congenitală.
 micropuncture - *v.* microincision.
 micropus - persoană cu laba piciorului neobișnuit de mică.
 microradiography - microradiografie.
 microrespirometer - aparat pentru aprecierea respirației țesuturilor vii izolate.
 microsampling - microprobă.
 microscellous - cu picioare scurte.
 microscissors - foarfece microchirurgicale.
 microscope - microscop, instrument optic pentru observarea obiectelor extrem de mici, a microorganismelor;
 -, binocular - microscop binocular;
 -, centrifuge - microscop de ultracentrifugă
 -, comparison - microscop de comparație;
 -, corneal - biomicroscop, microscop pentru examenul microscopic al corneei pe viu;
 -, dissection - lupă de diseceție;
 -, electron - microscop electronic, microscop electronoptic;
 -, fluorescent - microscop cu luminiscentă (cu fluorescență);
 -, flying spot - microscop electronic cu fascicul îngust;
 -, Greenough - stereomicroscop, microscop stereoscopic;
 -, hot stage - microscop cu măsură de încălzire;
 -, infrared - microscop infraroșu;
 -, interference - microscop cu interferență, microscop interferențial; ■-, laser - microscop laser;
 -, opaque - microscop opac, microscop fără contrast;
 -, operating - microscop chirurgical, microscop operator;

-, phase[contrast] - microscop cu contrast de fază, microscop care permite examinarea țesuturilor biologice proaspete, fără fixare și colorare prealabilă;
 -, polarizing - microscop polarizant, microscop care folosește lumina polarizată pentru observarea obiectelor;
 -, scanning electron - microscop electronic de scanare;
 -, simple - lupă;
 -, slit lamp - biomicroscop, lampă cu fantă;
 -, stereozoom - stereomicroscop cu amplificare electronică;
 -, surgery - *v.* -, operating;
 -, ultraviolet - microscop cu raze ultraviolete;
 -, X-ray - microscop cu raze X, dispozitiv ds microscop utilizând un fascicul de raze X în locul luminii.
 microscopy - microscopie, examen microscopic;
 -, fluorescence - microscopie în luminiscentă. microscopie în fluorescență;
 -, image-shearing - microscopie cu dublare a imaginii;
 -, immunolectron - microscopie imunoelectronică;
 -, phase contrast - microscopie cu contrast de fază;
 -, scanning electron - microscopie electronică de scanare;
 -, transmission electron[al] - microscopie electronică de transmisie (de radioscopie);
 -, vital - microscopie intravitală, microscopie *in vivo*.
 microsection - 1. preparare de specimen/secțiuni histologice; 2. microdisecare; microdisodere.
 microslide - 1. lamă; 2. preparat microscopic.
 microsome - *citol.* microzom.
 microsomia - microsomie, nanism, nanosomie.
 microsphere - 1. microsferă, microbiă; 2. *atol.* centrozom, centrosferă, centru celular, citocentru, centru de diviziune,
 microspherocytosis - *hemat.* microsfero-citoză.
 microsphymia, microsphygmy, microsphyxia - microsfigmie, microsfixie, amplitudine redusă a pulsului.
 microstethophone, microstethoscope - fonendoscop, stetoscop.
 microstomia - microstoma, microstomie, îngustare a orificiului bucal.
 microstrainer - microfiltru.
 microstraining - microfiltrare.
 microsurgery - 1. microchirurgie, chirurgie sub microscop sau lupă; 2. intervenție microchirurgică.
 microsyringe - microseringă, seringă hipodermică cu micrometru legat la piston.
 microtia - microtie, pavilionul urechii ce dimensiuni reduse.

microtiter - microtitru.

microtome - *teh. med.* microtom;

-, freezing - microtom congelator;

-, rotary - microtom rotativ;

-, sledge [sliding] - microtom cu gliceră,

microtomy - v. microsection, 1.

microtonometer - microtonometru, instrument pentru determinarea presiunii parțiale a gazelor în sânge.

microtubules - *atol.* microtuburi, microcanale, microcapilare.

microvascular - capilar (despre vas); relativ la vase mici, microvascular (*de ex.* despre anastomoză).

microvasculature - parte microcirculatorie a patului vascular.

microvilli - *atol.* microvilozități.

microxyphil - granulocit acidofil (aoidofilocit, leucocit eozinofil, eozinofil) segmentat sau polimorfonuclear (polinuclear).

microzoon - microorganism, microb.

microurgy - micromanipulare.

mictometer - micțimetru, instrument pentru măsurarea vitezei volumetrică de micțiune.

miction - micțiune, emisie de urină.

micturate - a urina.

micturition - v. miction.

midbrain - mezencefalul, creierul mijlociu.

midcarpal - mediocarpian, situat între cele două rânduri ale oaselor carpului (*de ex.* articulația mediocarpiană).

midchildhood - vârsta școlară inferioară (7-10 ani).

middle ear - ureche medie.

midesophageal - relativ la porțiunea medie a esofagului.

midfrontal - relativ la mijlocul frunții.

midgut - *ernbr.* intestinul mezenterial, mezen-teron, partea de mijloc a tubului digestiv; intestinul subțire.

midmenstrual - relativ la mijlocul ciclului intermenstrual (Interuterin).

midpain - durere intermenstruală, durere între menstruații.

midpoint - punct median; jumătate.

midpregnancy - al II-lea trimestru de sarcină.

midriff - diafragm(ă).

midsection - secțiune mediană.

midsternum - corpul sternului.

midtarsal - relativ la joncțiunile/articulațiile oaselor tarsiene între ele.

midthorax - partea mediană a cutiei toracice; mijlocul cavității toracice.

midureter - porțiunea mijlocie a ureterului.

midwife - moașă.

midwifery - obstetrică; moșit.

migraine - migrenă, durere de cap (cefalee) intensă, hemicranie:

-, abdominal - migrenă abdominală paroxistică, migrenă asociată cu grețuri și vomă;

-, fulgurating - migrenă ce se instalează brusc și cu violență;

-, Harris' - nevralgie periodică asemănătoare migrenei;

-, ophthalmic - migrenă oftalmică, scotom scânteietor, migrenă asociată cu tulburări de vedere;

-, ophthalmoplegic - migrenă ofalmoplegică, boala Moebius, paralizie oculomotorie recurentă, paralizie oculomotorie recidivantă periodică;

-, red - migrenă roșie, migrenă asociată cu pronunțată congestie a feței și a conjunctivei;

-, white - migrenă albă, migrenă asociată cu paloare a feței.

migration - migrațiune, migrare, deplasare; trecere.

mild - ușor, puțin sever (*de ex.* despre un acces de boală),

milfoil - coada șoricelului, *Achillea millefolium* L. miliaria - *derm.* miliaria, cristalina, eczemă tropica, sudamină.

miliary- miliar; asociat cu o erupție punctiformă.

milieu - mediu; mediu înconjurător, mediu ambient (extern); împrejurimi; mediul/atmosfera înconjurătoare (în raport cu un bolnav psihic).

milium - *derm.* 1. milium; 2. acnee albida, milium coloid, degenerescență coloidă a dermului, pseudomilium coloid, hyaloma;

-, colloid - v. milium, 2.

milk:

-, **almond** - emulsie de migdală;

-, **expressed breast** - lapte de femeie stors;

-, fever - febra laptelui;

-, of lime - lapte de var;

-, of magnesia - suspensie de magneziu, hidroxid de magneziu;

-, sugar - lactoză;

-, tooth - dinte de lapte;

-, uterine - leucoree uterină;

-, witch's - lapte secretat uneori de glandele matnare ale nou-născutului, "laptele vrăjitoarelor".

milk-govan - păpădia, *Taraxacum officinale* L.

milking-back - "mulgerea" (invaginatului intestinal).

milkpox - alastrim, violă albă, vărsat de Samoa, vărsat de Sanaga.

mill - frecă, burghiu.

to - in - preparare (disecție) a dintelui.

mill-mountain - in pitic, ineață, *Linum catharticum*.

milphac, milphosis - căderea cililor (genelor/sprâncenelor).

mit - splină.

mimesis - mimare; imitare; simulare a unei boli organice.

mimic -1. a mima; a imita; a simula; 2. imitator; mimic; simulator.

mimatio - formă de bălbăială în care sunetul "m" înlocuiește alte sunete.

mind -1. capacități intelectuale, intelect; rațiune, minte, judecată; cuget; 2. psihic, activitate psihică;

3. minte, memorie, amintire; 4. gând, idee, părere; hotărâre, decizie; S. atenție; 6. poziție suflătoare;

-, subconscious - subconștientă, subconștient, activitate psihică subconștientă.

mineralization - mineralizare; calcinoză, calcifere, petrificare.

mineralocorticoid - (hormon) mineralocorticoid.

minicells - *micr.* mini-celule.

minilaparotomy - microlaparotomie, deschiderea cavității abdominale printr-o incizie mică.

minimum - 1. minim; 2. prag; limită;

- audibile - 1. prag auditiv, prag acustic, limită de audibilitate;

- cognoscibile - *fiziol.* prag de recunoaștere;

- discernibile - *fiziol.* prag diferențial, prag de diferențiere;

- legibile - *fiziol.* prag de diferențiere a cifrelor sau caracterelor.

mint - mentă, izmă, *Mentha L.*;

-, brandy - izmă bună, izmă de leac, izmă de grădină, menta, *Mentha piperita.*

mnuthesis - slăbirea unui organ de simț.

miocardia - sistoia, contracție cardiacă.

midodymus - *tarat*, mioidimus, făt cu două capete dezvoltate inegal, concrescut la ceafă.

mienectic - *t. înv.* scăzut, redus, insuficient (*de ex.* despre oxigenarea sângelui).

mionexia - rezistență organică redusă.

miopragia - activitate funcțională redusă.

miosis - 1. mioză, contracție/îngustare a pupilei; 2. regresie a bolii; perioada de remisiune a bolii, perioada de reducere a intensității simptomelor unei boli.

miosphymia - semnul Jackson, deficitul pulsului.

miotic - 1. substanță miotică, miotic; 2. miotic: a) referitor la mioză; b) care provoacă contracția pupilei.

mir - test-obiect pentru determinarea gradului de astigmatism.

mirror - 1. oglindă; 2. specul;

-, air-cleared - oglindă stomatologică (dentară) cu transmisie de aer;

-, dental - oglindă stomatologică (dentară);

-, ear - specul auricular;

-, frontal [head] - oglindă frontală;

-, laryngeal - laringoscop;

-, mouth - *v.* -, dental;

-, overhead - oglindă frontală.

miryachit - afeecțiune neuroasă observată în Siberia, caracterizată prin strigăte involuntare și mișcări imitând mișcările altora.

mis-action - greșeală, eroare, acțiune (faptă eronată) în psihanaliză.

misandria - *psih.* misandrie, repulsie față de bărbați.

misbirth, miscarriage - avort spontan (patologic; accidental) (ia termenul sarcinii până la 20

săptămâni).

miscible - care poate fi amestecat (*de ex.* despre un lichid).

misdiagnose - a pune un diagnostic greșit.

misdiagnosis - diagnostic greșit.

miserotia - averseiune față de dragostea fizică.

mistletoe - vâscul, *Viscum album L.*

mislogia - teamă morbidă de a vorbi sau de a desfășura o activitate mentală.

mismenstruation - dismenoree, tulburare a ciclului menstrual.

misnicturition - disurie, tulburare a micțiunii.

misogamy - repulsie anormală față de căsătorie.

misogyny - misoginie, ură față de femei.

misonemism - averseiune față de idei noi.

misopedia, misopedy - misopedie, repulsie morbidă față de copii.

misplaced - distopic; ectopic; care se află într-o poziție anormală.

misplacement - distopie; ectopie; poziție/sediu anormal.

misreading:

-, instrument - 1. citire/interpretare greșită a indicațiilor unui instrument/dispozitiv; 2. indicație incorectă a unui instrument/dispozitiv.

mist - aerosol, aerodispersie, aerosuspensie.

misting of vision - încetșarea vederii.

mistletoe - *v.* mistletoe.

misuse - 1. abuz; întrebuințare abuzivă; 2. întrebuințare greșită; 3. maltratare; 4. a întrebuința greșit sau abuziv; a maltrata.

mite - acarian, căpușă;

-, cheese - căpușă de brânză;

-, follicular - *Strongyloides stercoralis*;

-, food - căpușă de pâine (de hambar, de magazie), căpușă tiroglifoasă;

-, itch - acarul scabiei;

-, mole - căpușă hamazoidă.

mitfi-bome - acarian; de căpușă.

mitella - bandaj căpăstru; "frondă", "praștie".

miticidal - care ucide căpușele/acariile (despre un agent/substanță).

mitigate - a alina, a ușura, a calma, a atenua (o durere).

mitigatory - ușurător, atenuant; calmant.

mitogen - substanță ce stimulează mitoză.

mitogenetic - mitogenetic, care stimulează diviziunea celulară.

mitogenic - mitogen, care produce mitoză.

mitosis - mitoză, cariocineză, diviziune indirectă, diviziune mitotică;

-, heterotypic - mitoză (diviziune reducțională) heterotipică (prima diviziune a celulei în meioză);

-, homeotypic - segmentare de maturaj, diviziune ecuațională (a doua diviziune a celulei în meioză);

-, multicentric - mitoză multipolară, mitoză policentrică;

-, pathologic - mitoză anormală, mitoză

patologică, mitoză atipică;
 -, **pluripolar - v. -, multicentric**;
 -, **unipolar** - mitoză monocentrică, mitoză monopolară, mitoză unipolară.
mitotic - mitotic, referitor la mitoză.
mitral - mitral: 1. asemănător la înfățișare cu mitra; 2. referitor la valva mitrală.
mix - 1. amestec; amestecare; 2. a amesteca. **to** - în - a amesteca în, a adăuga în.
mixer - mixer, malaxor.
 mixture -1. mixtură; poțiune, medicament lichid îngurgitat în doze mici; amestec; 2. a amesteca;
 -, anesthetic - amestec de gaze anestetice/narcotice;
 -, **cough** - mixtură contra tusei;
 -, **uniform** - amestec omogen.
mnemasthenia - slăbire a memoriei ce nu este cauzată de o boală organică.
moan - 1. gemăt, suspin; 2. a geme. **to** - **with pain** - a geme de durere.
mobile -1. mobil, care se poate mișca, deplasa; transportabil, portativ; 2. schimbător, variabil, nestatornic, inconstant; 3. viu (despre inteligență).
mobility -1. mobilitate; 2. caracter schimbător, nestatornic; variabilitate; nestatornicie, instabilitate;
 -, **tooth** - mobilitate a dinților.
mobilization - mobilizare; crearea sau restabilirea mobilității.
mocezuolo - tetanosul nou-născuților.
modality - 1. mod de acțiune (adesea despre o procedură/de fizioterapie); 2. tip de senzație (de ex. vizuală, auditivă).
mode -1. metodă; procedeu; 2. mod de acțiune, manieră; 3. formă, tip, fel;
 -, **of administration** - mod de administrare a unui medicament;
 -, blend - regim mixt ("incizare și coagulare") al unui aparat electrochirurgical;
 -, **coagulation** - regimul "coagulare" al unui aparat electrochirurgical;
 -, **cutting** - regimul "incizare" ("tăiere") al unui;
 -, **of entry** - poarta de intrare a infecției;
 -, **of exposure** - regim de expunere;
 -, **of formation** - stadiu de formare;
 -, **of inheritance** - tip de ereditate;
 -, standby - regim de serviciu (de așteptare).
 model - 1. model; mostră, probă. 2. tip; machetă;
 3. tipar, model, calapod;
 -, deterministic - modelul determinist (în teoria epidemiilor);
 -, stochastic - model stocastic (în teoria epidemiilor);
 -, **stone** - model ghipsat (de maxilar);
 -, **test dose** - modelul dozei de probă.
modification - 1. modificare, schimbare (parțială); variație; 2. atenuare, ușurare; 3. *pi.* de-
 vieri înseamnă;
 - în **the blood pressure** - modificarea tensiunii arteriale.
modifier - genă modificatoare, modificador;

-, **crossing-over** - modificador de *crossing-over*,
 -, **dominance** - modificador de dominantă
 -, **mutability** - modificador de mutabilitate.
modious - oto. modiol, ax cochlear.
mogiarthra - disartrie, mogiartrie.
mogigraphia - grafospasm, crampa scriitorilor.
mogialia - mogialie, o varietate a bălbăielii, când e dificilă pronunțarea unor (anumite) silabe.
mogophobia - spasm laringian la oratori.
mogitocia - naștere laborioasă; naștere patologică, distocie.
 moist -1. umed; ijlav; ud; 2. purulent, supurant.
 moistening - 1. umezire; 2. îmbibare.
moistureproof, moisture-resistant - impermeabil.
molar - 1. (dinte) molar; 2. molar; 3. masiv;
 -, **ankylosed deciduous** - molar de lapte neerupt;
 -, **mandibular** - molar inferior;
 -, maxillar - molar superior;
 -, sixth-year - molar de șase ani, primul molar permanent (definitiv);
 -, **supernumerary** - molar accesoriu, molar supranumerar;
 -, **third** - molar "de minte", al treilea molar;
 -, **twelfth-year** - al doilea molar permanent (definitiv).
mold - 1. mucegai; 2. formă pentru turnarea unui dinte artificial; șablon, tipar, model; matrită; mula; 3. a se acoperi cu mucegai; 4. a forma; a modela.
 mole - 1. molă; proliferare intrauterină; 2. nev, tumoră nevoidă, aluniță;
 -, **blood [Breus]** - molă-hematom, molă sanguină;
 -, **cavernous** - molă carnată;
 -, **cystic** - corioadenom, molă veziculară, molă hidatiformă;
 -, **fleshy** - molă carnată, masă fetală;
 -, **grape - v. -, cystic**;
 -, **hairy** - nev pilos;
 -, **hydatidiform] - v. -, cystic**;
 -, **pigmented** - nev pigmentar;
 -, **sanguineous - v. -, blood**;
 -, stone - calcul uterin;
 -, **true - v. -, fleshy**;
 -, vascular - v. -, blood;
 -, vesicular - v. -, cystic.
molimina;
 -, **menstrual** - sindrom menstrual, complex de senzații neplăcute în timpul menstruației.
 mollification - calmare, potolire, alinare.
mollifies - ramolire; ramoliment; malacie.
molluscum - moluscă, tumoră rotundă, benignă a pielii;
 -, contagiosum [epitheliale] - *molluscum contagiosum* (sebaceu Hebra);
 -, **fibrosus** - neuro-fibromatoză; neuro-mezodermato-distrofie, boala Recklinghausen, neuroinomatoză universală, distrofie ontogenică, neurinofibroiopomatoză, gliofrbromatoză, neuro-gliomatoză,

displazie neuro-ectodermică congenitală;

- **fibrosom gravidarum** - cicatricele sarcinii, liniile/striurile gravidelor;

- **pseudocarcinomatous [sebaceum]** - cheratoacantom, *moluscum pseudocarcinomaos*, - **verrucosum** - *moluscum contagiosum* (seba-ceu Hebra).

molt - a descuama; a epila.

molysmophobia - mizofobie, molismofobie, teamă morbidă de infecție.

monism - dependență foarte pronunțată de propria mamă.

monad - 1. cromozom unic (impar); 2. *chim.* element monovalent; 3. *biol.* organism unicelular; 4. infuzor flagelat.

monamlnuria - monoaminurie, monoamino-acidurie (de ex. fenilcetonurie).

monarthric - monarticular.

monarthrits - monoartrită, artrită a unei singure articulații.

monaster - stadiu de stea, poziția stelată a cromozomilor în momentul diviziunii nucleului celular.

mongolism - mongolism, boala Langdcn-Down, embrioidie, fetală generalizată, idioteie mongoloidă, imbecilitate mongoloidă, sindromul acromicriei congenitale.

mongoloid - mongoloid; 1. reprezentant al rasei mongoloide; 2. persoană suferindă de boala Down.

monelated - fusiform.

monilethrix - aplazie pilară moniliformă, monilethrix.

moniliasis, moniliosis - candidamicoză, candidoză, moniiază, oidiomicoză;

- **of nail** - perionichie și onichie cu candida;

-, oral - candidoză mucoasă a cavității bucale.

monitor - 1. monitor, aparat de control, dispozitiv de înregistrare; 2. dozimetru; 3. a controla, a verifica; a efectua un control dozimetric;

-, **apnea** - monitor respirator;

-, **bedside** - monitorul de lângă patul pacientului;

-, **blood loss** - instrument pentru estimarea pierderii de sânge;

-, **cardiac** - monitor cardiac, cardiomonitor;

-, in circuit - monitor în contur de narcoză (pentru înregistrarea respirației minime în iirpui! narcozei);

-, **fetal** - monitor pentru supravegherea stării fătului;

-, film thickness - monitor pentru determinarea grosimii de impregnare (în microscopie);

-, **heart - v. -, cardiac;**

-, **puise** - pulsotahometru, pulsotahimetru, cardiotaometru; cardiomonitor, monitor cardiac;

-, **respiration** - monitor respirator.

monitoring - 1. control; verificare; supraveghere; înregistrare; 2. management; dirijare; reglare; 3. dozimetrie, control dozimetric;

-, **drug** - înregistrarea, evidența și aprecierea

efectelor secundare ale substanțelor medicamentoase;

-, environmental - supravegherea {*monito-ring- ui*} stării mediului înconjurător.

monkey-paw - contracție a mâinii provocată de paraliza nervului median.

monkshood - omagul, aconitul, *Aconitum napellus* L.

monobacillary - monobacilar.

monobenzene - p-benziloxifenol, preparat ce inhibă formarea melaninei.

monocentric - monocentric (de ex. despre caracterul proliferării unei tumori).

monochlorethane - clorură de etil, cloretil, chelen.

monochord - *t. înv.* monocord, instrument pentru audiometrie (acumetrie).

monochorea - monocoree, coree în care hiperclinezia se manifestă doar la un membru sau la cap.

monochromasia, monochromatism - 1. monocromatism; 2. monocromazie.

monocular - 1. monocular, 2. cu un singur ochi, chior; monoocular.

monocular - bandaj monoocular, bandaj aplicat pe un singur ochi.

monocyesis - sarcină uniovară, sarcină simplă.

monocyte - monocit.

monocytic - monocitar.

monocytosis - monocitoză, leucocitoză monocitară.

monodactylism, monodactyly - monodactilie, monodactilism, prezența unui singur deget la mână sau picior.

monogerminal - monozigot, monozygotic; univitelin, homozigoti (despre gemeni).

monolayer - unistratificat; într-un singur plan, monostratal.

monolocular - unicavitar, monocavitar; unicameral; monochistic.

monomania - monomanie, psihoză ce se manifestă doar printr-un singur tip de tulburare psihică; idee fixă.

monomaniac - 1. relativ la monomanie; 2. suferind de monomanie.

monomicrobie - produs de un singur tip de microorganism (despre infecție).

monomphalus - omfalopagus, monomfalus, monomfalie, gemeni concreșcuți în zona ombilicală. monomyoplegia - monomioplegie, paralizie a unui singur mușchi.

monomyositis - monomiozită, inflamare a unui singur mușchi.

mononeural, mononeuric - 1. care are un neuron; 2. inervat de un singur nerv.

mononeuritis - mononevrită, nevrită care afectează un singur nerv.

mononoea - *psih.* fixare a conștiinței asupra unui singur obiect.

mononuclear - 1. celulă mononucleară, mononuclear; 2. mononuclear, mononucleat, care are un singur nucleu.

mononucleosis - mononucleoză, leucocitoză mononucleară;

-, infecțios - mononucleoză infecțioasă, adenoză multiglandulară, adenolimfoidită acută benignă, boala Pfeifer, febră ganglionară, angină monocitară, limfoblastoză benignă acută, limfoculoză infecțioasă, angină limfocitară, limfomatoză Turk, leucemie benignă, sindromul febrei glandulare.

monoovar - v. monogerminal.

monopathy -1. o singură boală, necomplicată; 2. afecțiune locală, boală ce afectează numai un singur organ.

monopenia - monocitopenie.

monophagism - monofagie, monofagism, consum obișnuit al unui singur fel de aliment.

mortophasia - *psih.* monofazie, repetare frecventă a unui singur cuvânt sau a unei scurte propoziții.

monophiletism - monogenism, monofiletism, doctrină în hematologie, conform căreia toate celulele sanguine derivă dintr-un strămoș comun având o capacitate multipotențială, teoria uniceentrică (unitară, monocentrică, monofiletică) a hematopoiezei.

monophobia - monofobie, teamă morbidă de singurătate.

monophthalmus - făt sau individ cu ciclopie (sinoftalmie).

monophyletism - v. monophiletism.

monoplegia - monoplegie, paralizie a unui membru.

monoploid - haploid, celulă cu un număr haploid de cromozomi.

monopodia - monopodie, absență a unui picior.

monopsychosis - v. **monomania**.

monorchia - monoorchidie, monoorchidie, monoorchidism: 1. lipsă a unui testicul; 2. stare în care aparent e un singur testicul, celălalt nefiind coborât.

monorchid[ic], monorchis - bolnav cu monoorchidie

ir i : f '■' - ~^{ra} ~"e un srg " pe or

din *trev*,-it

tnonoschesis - întârzierea menstruației.

monosomy - monozomie, absența unuia dintre cromozomi în seria diploidă.

monospasm - monospasm, spasm ce cuprinde o parte a corpului, un organ sau un mușchi.

monospermy - monospermie, fecundare a ovulului cu un spermatozoid.

monostotic - relativ la un os sau la afectarea selectivă a unui os, monoosos.

monostratal - v. monolayer.

monosymptomatic - care se manifestă printr-un singur simptom.

monothermia - anomalie în termoreglare constând din menținerea neschimbată a temperaturii corporale în tot cursul zilei.

monotrhcic, **monotrhcous** - uniflagelar (despre bacterii).

monovalent - monovalent, univalent.

monovular, **monozygotic** - v. **monogerminal**.

mons [*pi. montes*] - *anat.* proeminență, eminență; proeminență rotundă; protuberanță; tuberozitate, creastă, apofiză; tubercul;

- pubis - muntele Venus, muntele pubian, *Mons veneris*, eminență situată antero-superiorde simfiză pubiană.

monster - 1, monstru; monstruozitate; 2. monstruos; 3. colosal;

-, **double** - gemeni uniți, gemeni concrescuți;

-, **parasitic** - cel mai puțin dezvoltat dintre gemenii uniți;

-, triplet - individ deținând unele părți componente de la trei indivizi;

-, twin - gemeni uniți, gemeni concrescuți.

monstrosity - 1. malformație, monstruozitate; 2. *t. inv.* monstru.

montanum -1. proeminență, eminență; munte; 2. bombare, convexitate.

monthlies - menstruație, flux menstrual.

mood - stare (sufletească), dispoziție, stare emoțională.

to have -s - a fi supus unei depresii.

moodaltering - psihotrop, relativ la tranchilizante.

moonblink - *brit.* hemeralopie, nictalopie, cecitate nocturnă, "orbul gănilor".

mooncalf - 1. idiot, cretin; 2. monstru.

moon-struck -1. lunatic, somnambul; 2. nebun, alienat mintal; 3. neatent, distrat.

mope-cyed - miop, suferind de miopie.

morament - bolnav psihic.

morbid - 1. morbid, nesănătos, patologic; produs de o boală; suferind de o boală; 2. nesănătos (psihic).

morbidity - morbiditate; 1. caracterul a ceea ce este morbid; faptul de a fi bolnav; predispoziție la îmbolnăvire; 2. frecvența cazurilor de îmbolnăvire în cadrul unei populații într-o anumită perioadă de timp

p>> ts... , *us*, morbific, morbigenous - 1. patogen; 2. patologic, morbid.

morbilli - morbilli, cori, rujeolă, pojar, rosalia, sarampion.

morbilliform - asemănător rujeolei, rujeoliform.

morbillous - relativ la rujeolă, morbilos, rujeolic, de rujeolă.

morbus - boală.

morcellation, morcellemant- îndepărtare prin părți (îndepărtare prin segmentare) (*de ex.* a unei tumori).

mordant- 1. caustic; corosiv; 2. substanță corosivă; mordant.

morel:
 -, great - mătregună, *Atropa belladonna* L.
 morgue - 1. morgă; cameră mortuară; 2. sero-itate afectată.
 moria - morie, nebungie; zăpăceală; stare nărcată de neseriozitate, frivolitate exagerată.
 moribund - 1. agonizant, agonic, muribund, care e a fi pe moarte; 2. în curs de dispariție/atrofie.
 morioplasty - chirurgie reparatorie (plastică).
 moron - imbecil, idiot, debil mintal; cretin.
 moronity, morosis - imbecilitate, idiotie, debilitate mintală, cretinism.
 morphea - 1. sclerodermie inelară, sclerodermie anulară; 2. sclerodermie circumscrisă, sclerodermie localizată, sclerodermie în focar;
 -, gurtate - sclerodermie gutată, sclerodermie în picătură, atrofie lucitoare, pseudoatrofodermie a părului, boala petelor albe, lichen atrofie primar, lichen plan atrofie, lichen scleros atrofie;
 -, linear - sclerodermie liniară;
 -, pigmentosa - v. morphea, 2.
 morphea-like - asemănător sclerodermiei.
 morphine - morfina.
 morphinism, morphin[ia]omania - morfinitism, morfinitomanie.
 morphium - morfina.
 morphogenesis, morphogeny - anat, embr.
 morfogeneză, topogeneză.
 morphometry - morfometrie, măsurarea dimensiunilor diferitor organe ale corpului.
 morphon - unitate structurală (de ex. o celulă).
 morphostasis - morfostază, stare stabilă a unor esuturi diferențiate.
 mors - moarte;
 -, thymica - moarte survenită în urma insuficienței acute a suprarenalei; 1. inv. moarte (subită) produsă de o stare timolimpfatică.
 morsal - relativ la suprafața oclisivă a unui dinte.
 morsicatio buccarum - mușcare a obrazului.
 morsulus - (rar) tabletă, pastilă, pilulă, comprimant.
 morsus - mușcătură;
 -, diaboli - fimbria trompei uterine, franj tubar.
 m"-1a1-1 mc"al letal 2 fatal muritor; 3. foarte

-, excess - mortalitate excesivă,
 -, hospital - mortalitate spitalicească;
 -, infant - mortalitate infantilă (pe parcursul primului an de viață);
 -, maternal - mortalitate maternă (după 28 săptămâni de graviditate);
 -, neonatal - mortalitate infantilă precoce, mortalitate neonatală, mortalitate a nou-născuților în prima lună a vieții);
 -, operative - letalitate postoperatorie;
 -, overall - letalitate generală;
 -, perinatal - mortalitate perinatală [include pe

cea antenatală (fetală), intranatală și pe cea postnatală);

-, postnatal - mortalitate postnatală (în prima săptămână a vieții);

-, prenatal - mortalitate antenatală (fetală);

-, total - letalitate generală.

rnortiferous - letal, mortal.

mortification - 1. gangrena; necroză;

2. necrozare; mortificare; gangrenare; sfacelare;

3. chinuire.

mortify - a fi supus gangrenei.

mortality - mortalitate perinatală; v. perinatal mortality.

mortinatus - născut mort.

mortuary - 1. mortuar; 2. cameră mortuară; 3. morgă.

morula - embr. morula, primul stadiu în dezvoltarea unui embrion.

morulold - colonie de microbi asemănătoare cu o bacă de agud.

mosaic - mozaic, himeră, organism la care o parte din celule se deosebește genetic de celelalte.

mosaicism - 1. mozaicism, "mozaic", aspect de mozaic; 2. grupare în mozaic; 3. polimorfism.

mosquito - 1. țânțar; 2. flebotom; 3. pensă hemostatică; 4. seringă pentru luarea sângelui dintr-un vas sanguin.

note;

-s, blood - hemoconii, pulbere sanguină.

motherhood - 1. maternitate; matern; 2. mame.

motherless - orfan, fără mamă.

motherly - matern.

mother's-head - traista ciobanului, *Capsella bursa pastoris* L.

mother wit - inteligență nativă.

motherwort - talpa găștii, *Leonurus cardiaca* L.

motility - mobilitate; capacitate de a exercita mișcări spontane; capacitatea (funcția) contractilă; peristaltism, motilitate, motricitate, activitate motorie.

motilogram - înregistrare grafică a mișcării unui organ.

motion - 1. mișcare, deplasare; 2. mișcare a corpului; gest, semn; 3. pi materii fecale; defecație;

-s, peristaltic - mișcări peristaltice.

motional - motor relativ la mișcare.

- bil, fl' fără mișcare,

motivation - motivare, siimulare.

motivity - rezervă de energie.

motorceptor - mecanoreceptor, mecanoceptor; receptor muscular.

motofacient - care produce mișcarea, motor (despre mușchi).

motoneuron - motoneuron, celulă motorie.

motor- 1. motor (despre un neuron, fibră nervoasă sau centru nervos); 2. care se deplasează sau produce o mișcare.

motorium - centru (excito) motor al sistemului nervos central, centru al impulsurilor motorii în

creier.

- motorius - nerv motor.

motormeter - dispozitiv de măsură a cantității, rapidității și forței unei mișcări.

mottling - leziuni maculare de culori și forme diferite.

moulage - mularaj, reproducere în ceară sau alt material a unei tumori, leziuni ale dermei, etc.

mould - v, mold, 2.

mounding - edem circumscris/contractie locală al unui mușchi degenerat la locul lovirii acestuia.

mount - 1. secțiune histological preparat; 2. lamă; 3. fixare a unui preparat; 4. a pregăti un preparat pentru examen microscopic; 5. a monta în vederea copulării;

- , Riker - preparat montat într-o cutie sticluită pe un strat de vată;

- , slide - preparat de secțiune a unui țesut;

- , wet - preparat anatomic umed.

mouth -1. gură, orificiu bucal; cavitate bucală; 2. vestibul faringian; 3. anat. deschizătură, orificiu, gaură, ostium;

- , by - per os, pe gură;

" , ufy - xeroSiOmie, uscăciune în gură;

- of the esophagus - orificiu esofagian;

- of a fistula - orificiul fistulei;

- , glass blower's - umflare a glandei parotide, observată la suflătorii de sticlă;

- , tapir - proiectare în afară a buzelor datorată slăbirii mușchilor gurii, observată în distrofie musculară juvenilă;

- , trench - 1. gingivită ulcero-membranoasă, gingivită ulceroasă, gingivită ulcero-necrotică; 2. angină ulcero-membranoasă, angina Plaut-Vincent;

- , white - mărghăritare!, muguet, candidoză, stomatită candidozică;

- of the womb - orificiu uterin, orificiu extern al colului uterin.

mouthpiece - *teh. med.* canulă; muștiuc.

mouthwash - 1. gargară, lichid (dezinfecant) pentru clătirea gurii; 2. gargară, gargarizare, clătire a gurii;

- , alkaline - clătire a gurii cu o soluție alcalină;

- , warm - clătire a gurii cu o soluție caldă.

movable - mobil, mișcător; transportabil.

movement- 1. mișcare; deplasare; mutare; 2. gest, semn; 3. defecare, defecație, eliminare de materii fecale;

- , active - mișcare a unui organism fără ajutor extern;

- , assistive - mișcare de masaj aplicată unui mușchi paralizat;

- , associated - mișcare asociată (*de ex.* oculară), mișcare involuntară a unui membru, corespunzând unei mișcări voluntare executate de membrul pereche;

- , circus -1. fugă de manej; 2. *card.* circulare a unei de excitație;

- , conjugate - v. -, associated;

- of expression - mișcare mimică;

- , fetal - mișcarea fătului în uter;

-s, mass - hiperperistaltism al colonului;

-s, pendular - mișcări intestinale pendulare;

- , Magnon's trombone - deplasare involuntară a limbii spre înainte și înapoi;

-s, rapid eye - mișcări oculare rapide (în timpul somnului);

- , resistive - mișcarea de opunere făcută de pacient contra masajului efectuat de operator;

- , respiratory - mișcare respiratorie;

- , saccadic - deplasare rapidă a ochilor de la un punct la altul (ca la citit);

- , Swedish - gimnastică suedeză;

-s, to-and-fro - mișcări legănate;

- , vermicular - peristaltism; mișcări vermiculare;

- , voluntary - mișcare voluntară.

moxa - 1. moxa, metodă de reflexoterapie; 2. bastonaș cu vată, aplicat pe piele și aprins, în scopul de a realiza o contrairitate; 3. vârful unui diatermocoagulant.

mucic - mucinos, mucoïd.

muciferous - 1. care secretă mucus; 2. care

mucify - a secreta mucus.

mucigenous - mucogenic.

mucilaginous - 1. mucos; 2. cleios, lipicios; vâscos.

mucin - mucină, glicoproteina azotată prezentă în secrețiile epitelului tubului digestiv, acinilor salivari, aparatului respirator și aparatului genital având rol protector.

mucinosus - mucinoză, mucinoză cutanată, mixedem cutanat, sindromul Arndt-Gottron;

- , follicular - mucinoză foliculară, alopecie mucinoasă Pinkus, muco-faneroză foliculară Braun-Falco, muco-faneroză intraglandulară;

- , papular - mucinoză cutanată papuloasă, mucinoză papuloasă Dalton-Siedell, lichen mixedematos, pseudomixedem lichenoid.

muciparous - care secretă rhucus.

mucitix - inflamare a membranei mucoase.

mucocoele - 1. mucocel; chist de retenție, umplut cu mucină; chist mucos; 2. polip mucos;

- of the appendix - mixoglobuloză a apendicelui vermiform.

mucociliary - epitelii ciliat, epitelii vibratil.

mucoclasia - mucoclașă, demucozare.

mucocolitis - colică mucoasă, colică mucoasă pseudo-membranoasă, colică intestinală mucoasă, colită muco-membranoasă, colită pseudo-membranoasă, colită mucoasă.

mucocolpos - muco-colpos, acumulare de mucus în vagin.

mucocutaneous - muco-cutanat.

mucocenteritis - inflamare a membranei mucoase intestinale.

mucoid - cu aspect mucos; mucoïd.

mucolytic - mucolitic, care produce liza unui mucus.

mucomembranos - muco-membranos, mucus, relativ la membrana mucoasă.
 mucopurulent - muco-purulent, care conține mucus și puroi.
 mucopus - amestec de mucus și puroi; secreție muco-purulentă.
 mucomycosis - *derm*, mucoroză, mucor-micoză.
 mucosa - membrană mucoasă;
 -, alveolar - membrană mucoasă a apofizei alveolare.
 mucosal - relativ la membrana mucoasă.
 mucosangiuneos - muco-sanguinolent, care conține mucus și sânge.
 mucoserous - mucoserous, care este format din mucus și lichid seros (referitor la un produs de secreție).
 mucositis - inflamare a membranei mucoase.
 mucosocutaneous - muco-cutanat.
 mucous - 1. mucus; acoperit cu mucus; 2. care secretă mucus.
 mucoviscidosis - muco-viscidoză, fibroză chistică de pancreas, pancreo-fibroză, steatoză pancreatică congenitală, dispone entero-bronho-pancreatică.
 mucro - extremitate ascuțită a unei structuri;
 - cordis - apex al inimii.
 mucronate - ascuțit, cu vârf ascuțit.
 muculent - 1. mucoid; cu aspect mucus;
 2. mucus.
 mucus - mucus, produs secretat de glandele mucoase, constituit din mucină, apă, săruri, celule epiteliale, leucocite;
 -, cervical - mucus cervical, mucus secretat de colul uterin.
 mucus-impregnated - impregnat cu mucus.
 mud - nămol;
 - bath - baie de nămol.
 muquet - v. white mouth.
 muliebria - organele genitale feminine.
 muliebriety - 1. starea de a fi de sex feminin;
 2. modificare de caracter la femeie, la pubertate.
mult - tifon.
 mullein - lumânărica, *Verhascum L.*;
 -, common [flannel, great] - *Verbasum thapsus L.*
 mulligrubs - colică abdominală.
 multiarticular - multiarticular.
 multicapsular - multicapsular, care are câteva capsule/tunici.
 multicellular - multicelular, pluricelular.
 multichamber - multilocular; polichistic;
 multialveolar.
 multicystic - polichistic.
 multifamiliar - relativ la o boală familială, ce afectează câteva generații.
 multifetation - sarcină multiplă.
 multifid - împărțit într-o mulțime de fragmente.
 multifocal - 1. plurifocal, cu mai multe focare; 2. primar multiplu (despre cancer).

multiform - polimorf; divers, variat.
 multigesta - femeie ce a avut câteva sarcini.
 multiglandular - pluriglandular, relativ la mai multe glande.
 multigravidă - v. multigesta.
 multi-infection - infecție asociată, infecție mixtă.
 multilobular - lobat, lobulat, lobular; multilobular; segmentat.
 multilocular - v. multichamber.
 multimammæ - polimastie, hipermastie, pleumazie, prezentă a glandelor mamare accesorii.
 multipara - multipara, secundipara, femeie ce naște a două oară;
 -, grand - femeie ce a născut de șase și mai multe ori.
 multipartial - polivalent (despre vaccin).
 multiple -1. multiplu; repetat, făcut în repetate rânduri; 2. compus; cu o structură compusă/sostificată;
 - sclerosis - scleroză difuză.
 multiplicity - caracter multiplu, multiplicitate, pluralitate; diversitate, varietate; polimorfism multilateralitate; număr mare, multime.
 multipurpose - cu mai multe scopuri(meniri) aplicații.
 multiresistant - rezistent la multe preparate (de ex. la antibiotici), polirezistent.
 multirooted - *stom*. poliradicular.
 multivalent - 1. polivalentă, multivalentă; 2. polivalent, cu o acțiune multiplă.
 multivitamins - polivitamine.
 mummification - mumificare, desicare a țesuturilor sau a părți de corp datorată unei gangrene uscate.
 mummify - a mumifica; a desica, a usca.
 mumps - 1. parotidită infecțioasă, parotidită epidemică, infecție urliană, oreion; 2. dispoziție proastă, indispoziție;
 -, metastatic - parotidită epidemică cu afectarea testiculelor sau a glandelor mamare.
 mural - intramural, interstital; parietal, relativ la peretele unui organ/cavități sau la o membrană celulară.
 murein - proteină de origine bacteriană.
 muriatic - *f. inv.* clorhidric, hidrocloric.
 murmur - murmur; suflu; zgomot;
 -, abdominal - garguiment (intestinal), ghiorăit;
 -, accidental - suflu cardiac funcțional, suflu funcțional;
 -, anemic - suflu cardiac anemic;
 -, aortic - suflu aortic;
 -, apex - suflu apical;
 -, atriosystolic - suflu presistolic;
 -, attrition - suflu pericardic, frecătură pericardică;
 -, bellows - suflu (cardiac) aspru;
 -, blowing - suflu aspirativ, suflu dulce;
 -, brain - suflu vascular intracranian;
 -, cardiac - suflu cardiac;

- cardiopulmonary (cardiorespiratory) -
 suflu cardio-puimonar, suflu cardio-respirator, suflu
 cardio-pulmonar;
 -, Cole Cecil - suflu diastolic în insuficiență
 aortică;
 -, continuous - suflu cardiac continuu
 (neîntrerupt);
 -, cooing - suflu muzical, murmur muzical;
 -, crescendo - suflu cardiac, crescând în
 intensitate;
 -, Cruveilhier-Baumgarten - suflu auzit pe
 venele colaterale legând sistemele venei porte și
 venei cave;
 -, diamond-shaped - suflu crescând și des-
 crescând în intestinate;
 -, diastolic - suflu diastolic;
 -, dinamic - suflu dinamic; suflu cardiac
 funcțional;
 -, ejection - suflu de ejecție;
 -, endocardial - suflu cardiac, zgomot cardiac
 (de ex. datorat unei leziuni valvulare);
 -, exocardial - suflu (zgomot) extracardiac {de
 ex. suflu pericardic};
 -, Frantzel's - suflu în stenoza mitrală;
 -, friction - frecătură pleurală;
 -, funcțional - suflu (cardiac) funcțional;
 -, Gibson - suflu de mașinărie, semnul Gibson,
 suflul Gibson;
 -, heart - suflu cardiac;
 -, hemic - suflu (cardiac) anemic;
 -, holosystolic - suflu holosistolio, suflu
 pansistolio;
 -, humming-top - zgomot de titirez, zgomot de
 vârtelniță (auzit deasupra venelor jugulare);
 -, innocent - suflu (cardiac) funcțional;
 -, inorganic - v. -, Innocent
 -, lapping - suflu anevrismal;
 -, mittl whell - zgomotul roții de moară, simptomul
 Morel-Lavallec, zgomot pericardo-toracic, zgomot
 de moară;
 -, nun's - v. -, humming-top;
 -, obstructive - suflu produs de îngustarea unuia
 din orificiile valvulare;
 -, organic - suflu organic;
 -, pericardial - frecătură pericardică;
 -, pressure - suflu stenotic, suflu de stenoză;
 -, presystolic - suflu presistolio;
 -, pulmonic - suflu pulmonar;
 -, rasping - suflu aspru;
 -, regurgitant - suflu de regurgitare;
 -, respiratory - suflu respirator, zgomot res-
 pirator, zgomot vezicular, suflu vezicular;
 -, sawing [seesaw] - suflu aspru "dus-întors"
 auzit atât în sistolă, cât și în diastolă;
 -, steam tug - v. -, Gibson;
 -, systolic - suflu sistolic;
 -, to-and-fro - v. -, sawing;
 -, vesicular - v. -, respiratory;
 -, water-wheel - v. -, mill wheel.
 muscae volitantes - *oft.* senzație subiectivă

de a vedea musculițe zburând.
 muscarinism - muscarinism, tip de toxicomanie.
 muscegen[et]ic - *oft.* care produce *muscae
 volitantes*.
 muscle - mușchi, organ contractii care efec-
 tuează mișcările organelor și părților corpului;
 -, acromiohumeral - mușchiul deltoid;
 -, antagonistic - mușchi antagoniști;
 -, of back, broadest - mușchiul mare dorsal;
 -, bipennate - mușchi bipenat;
 -, broadest - v. - of back, broadest;
 -, cardiac - mușchiul cardiac, miocard;
 -, cheek - mușchiul buccinator;
 -, circular - stratul circular al tucii musculare
 (de ex. al intestinului);
 -, constrictor - sfincter;
 -, cowl - mușchiul trapez;
 -, Crampton's - fibre radiale ale mușchiului ciliar;
 -, cross-striated [cross-striped] - mușchi striat;
 -, s of expression - mușchi mimetici;
 -, s, facial - v. -s of expression;
 *, s, fidee - mușchi lumbriicali ai mâinii;
 -, fixator - mușchi ce are rol stabilizator pentru o
 parte a corpului, atunci când o altă parte este în
 mișcare;
 -, fusiform - mușchi fusiform;
 -, Gavard's - fibre dispuse oblic în învelișul
 muscular al stomacului;
 -, s, intrinsic - mușchi proprii (ai unui organ),
 mușchi intrinseci;
 -, s, involuntary - mușchi ce se contractă
 involuntar;
 -, joint - mușchi ce execută mișcarea unei
 articulații;
 -, Klein's - mușchi compresor al buzelor;
 -, longitudinal - strat longitudinal în tunica
 musculară {de ex. a intestinului};
 -, masticatory - mușchiul maseten
 -, Mullens - 1. mușchi orbital; 2. fibre circulare
 ale mușchiului ciliar; 3. mușchiul tarsal superior;
 -, nonstriated [plain] - mușchi netați, mușchi fără
 striaturi;
 -, rider's - mușchi aductor al coapsei;
 -, Riolan's - mușchi ciliar;
 -, risorius - mușchiul risorius;
 -, Runget's - v. -, Muller;
 -, shawl - mușchiul trapez;
 -, s, skeletal - mușchi scheletici, mușchi voluntari;
 -, smooth - v. -, nonstriated;
 -, s, stap - mușchiul subhioidieni;
 -, striated [striped] - mușchi striat
 -, synergistic - mușchi sinergiști;
 -, Tailor's - mușchiul croitor, *musculus sartorius*,
 -, unstriated - v. -, nonstriated;
 -, s, visceral - mușchi viscerali, mușchii organelor
 interne;

-s, voluntary - mușchi ce se contractă în urma actului volitiv.
 muscle-bound - 1. cu mușchi excesiv dezvoltati; 2. care are febră musculară.
 muscle-reading - *psih.* analiza și interpretarea mișcărilor involuntare.
 muscular - muscular, referitor la mușchi.
 muscularis - înveliș muscular al unui organ cavitat sau al unei structuri tubulare.
 muscularity - musculatură, musculozitate.
 musculation - 1. musculatură; 2. activitate musculară.
 musculature - musculatură, ansamblul mușchilor unui corp.
 musclin - mioglobulină, globulină musculară.
 musculocutaneous, musculodermic - mus-culo-cutanat, referitor la mușchi și la piele.
 musculomembranous - musculo-mem-branos, referitor la o structură membranoasă care conține elemente musculare.
 musculophrenic - relativ la partea musculară a diafragmului.
 musculoplasty - mioplastie, transplantare musculară.
 musculotropic - care afectează un mușchi; care acționează asupra unui mușchi, miotrop.
 musculus - mușchi.
 mushbite - amprentă de mușcătură în ceară.
 musicotherapy - *psih.* muzicoterapie.
 muslin;
 -, butter - tifon.
 mussionation - mișcarea buzelor, fără vorbire, observată în semicoma și delir.
 must - mucegai.
 mustard:
 -, California - *Erysimum officinale* L.; micsandree sălbatică (*Erysimum wittmannii*);
 -, gas - iperită, gaz-muștan
 - oii - ulei de muștar;
 -, paste - unguent cu iperită, psoriazină;
 - plaster - cataplasma de muștar, sinapism.
 muster- 1. examen, examinare; expertiză,
 inspecție; reuniune; 2. a examina; a controla; a face o expertiză.
 musty - 1. de mucegai, mucegăit; 2. învechit, perimat.
 mutability - 1. variabilitate, nestatornicie; mobilitate, caracter schimbător (nestatornic); 2. capacitatea/proprietatea de a produce mutații, mutabilitate.
 mutable - mutabil, transformabil; variabil; inconstant, nestatornic.
 mutafacient - mutagen, care produce o mutație.
 mutagen - mutagen, orice factor/agent ce produce o mutație.
 mutagenesis - mutageneză, proces de mutație.
 mutant- 1. mutant; 2. de mutant, relativ la mutant care modifică;
 -, cell wall - mutant cu sinteză tulburată a

membranei celulare (la bacterii);
 -, conditional lethal - mutant condițional letal;
 -, constitutive - mutant constitutiv;
 -, extrachromosomal - mutant la caractere extracromozomice (moștenite extracromozomic);
 -, full - mutant total;
 -, h - mutant (de fag) (bacteriofagic) cu specificitate modificată față de bacteria-gazdă;
 -, host range - mutant cu spectru modificat de activitate litică;
 -, nutritional - mutant cu necesități alimentare modificate;
 -, plaque-type - mutant de fag (bacteriofagic) cu modificare a petei sterile;
 -, plaque virus - mutant virotic;
 -, repairable - mutant reparabil (reglabil);
 -, temperature [sensitive] - mutant sensibil la temperatură.
 mutator - a (se) modifica.
 mutation - 1. schimbare, modificare, transformare; 2. *gen.* mutație, modificare a caracterului unei gene cu perpetuare în diviziunile celulare ulterioare;
 -, back - reversie, revers-mutație;
 -, chain-terminating - mutație terminantă;
 -, genomic - mutație genomică;
 -, induced - mutație indusă;
 -, intragenic - mutație genică, mutație intragenică, transgenație;
 -, large-scale - mutație a particularităților mari;
 -, lethal - mutație letală;
 -, loss - mutație a insuficienței;
 -, major - mutație majoră, mutație principală;
 -, natural - mutație spontană;
 -, nonsense - nonsense-mutație;
 -, ploidy - mutație genomică;
 -, point - mutație punctiformă;
 -, recurrent - mutație repetată, mutație recurentă;
 -, sex-linked - mutație legată de sex;
 -, somatic - mutație somatică;
 -, suppressor - mutație supresoare;
 -, transition - tranziție.
 mutator - genă mutatoare, mutator.
 mute - 1. mut; 2. a înăbuși, a amortiza (un sunet).
 muteness - mutism.
 mutilate - a mutila, a desfigura, a schilodi, a deforma.
 mutilation - mutilare, schilodire; infirmitate; leziune mutilantă;
 -, operative - intervenție chirurgicală mutilantă (*de ex.* amputație).
 mutism - 1. mutism, mutacism, muțenie, lipsa comunicării verbale în starea neafectată a aparatului vocal; 2. întârziere a vorbirii în urma unor cauze funcționale sau organice;
 -, akinetic - mutism achinetic, mutism asociat cu lipsa mișcărilor voluntare și aparent, a emoționalității.

muton - muton, cea mai mică parte a unei gene, modificarea căreia îi produce mutația.

mutualism - simbioză.

myalgia - mialgie, durere musculară;

- , **epidemic** - pleurodinie epidemică, mialgie epidemică, miozită epidemică acută, pleurezie uscată, pleurită fibrinoasă, reumatism (muscular) epidemic, boala din Bornholm, sindromul Sylvest, boala Daae, boala Daae-Finsen;

- , **lumbar** - lumbago, mialgie lombară;

- **thermica** - convulsii/spasm termic.

myasis - v. **myiasis**.

myasthenia - miastenie, miastenie gravă, miastenie gravă pseudo-paralitică, boala Erb-Goldflam, paralizie bulbo-spinală, sindromul Hoppe-Gotdflam, sindromul Erb-Oppenheim-Goldflam;

- , **angiosclerotic** - claudicație intermitentă, disbazie intermitentă, disbazie angio-sclerotică, endarterită crurală, endarterită obliterantă, angioscleroză obliterantă, gangrena spontană, miastenie angio-sclerotică paroxistică, sindromul Charcot.

myasthenic - miastenie, referitor la/sau caracterizat prin miastenie.

mytonia, **myatony** - miatonie, miatonie Oppenheim, amiotonie, absența tonusului (neuro)muscular.

myatrophy - miatrofie, amiatrofie, atrofie musculară.

mycelium - miceliu, ansamblul filamentelor care formează aparatul vegetativ al unei ciuperci.

mycethemia - prezentă a micetelor în sângele circulator.

mycetism, **mycetismus** - micetism, intoxicație cu ciuperci.

mycetogenic, **mycetogenous** - de etiologie micotică, de ciupercă, din ciuperci.

mycetoma - micetom, boala Ballingall, picior de Madura, maduromicoză;

- , **aspergillus** - micetom aspergilozi, aspergilom.

mycobacteria - micobacterii, bacili acidolcoolarezistenți.

mycodermatitis, **mycodermamycosis** - micodermatită, geotricoză, infecție a pielii cauzată de o ciupercă.

mycohemia - v. **mycethemia**.

mycomyringitis - micomiringită, micotimpanită, micoză a membranei timpanice.

mycoplasma - micoplasmă, organism pleuro-pulmonoid.

mycosis - micoză, afecțiune parazitară provocată de ciuperci;

- , **cutaneous** - dermato-micoză, dermato-fitoză;

- **cutis cronica** - dermato-micoză cronică;

• **fungoidea** - micoză fungoidă, granulom fungoid;

- , **Lobo** - boala (Jorge) Lobo, micoză Lobo, blastomicoza (Jorge) Lobo;

- **of mucous membranes** - micoză a membranelor mucoase;

- , **Posada** - coccidioidoză, coccidiomicoză, febră de California, micoză Posada-Wemicke.

mycotic - micotic; produs de ciuperci parazitare; relativ la dermato-micoză.

mycotoxin - micotoxină, toxină produsă de ciuperci.

mydriasis - midriază, dilatare a pupilei;

- , **paralytic** - midriază paralică, dilatare a pupilei cauzată de paralizia fibrelor circulare ale mușchiului ciliar.

mydriatic - 1. substanță midriatică, midriatic; 2. midriatic, care dilată pupila.

myectomy - miectomie; 1. excizie/rezecție a unui mușchi; 2. excizie/rezecție parțială a mușchiului drept extern al ochiului în strabism.

myectopia, **myectomy** - distopie/ectopie a unui mușchi.

myel - măduva spinării.

myelalgia - durere în măduva spinării, durere cauzată de afectarea măduvei spinării și a membranelor sale.

myelanolosis - *tabes dorsalis*, tabes, scleroză spinală posterioară, ataxie locomotorie progresivă.

myelapoplexy - hematomielie, hemoragie spinală, hemoragie în substanța medulară.

myelatlalia - viciu de dezvoltare a măduvei spinării.

myelatrophy - v. **myelanolosis**.

myelauxe - hipertrofie a măduvei spinării.

myeemia - mielocitemie, prezentă a unei cantități sporite de mielocite în sângele circulator.

myeleterosis - orice modificare patologică a măduvei spinării.

myelic - relativ la măduva spinării sau la cea osoasă.

myelin - mielină, substanță constituită din fosfolipide și proteine, care formează teaca unor nervi.

myelination, **myelinization** - mielinizare, formare a stratului de mielină (a fibrei nervoase).

myelinoclasia - demielinizare, distrugere a stratului de mielină (a unei fibre nervoase).

myelinogenetic - care formează mielină sau stratul mielinic.

myelinolysis - v. **myelinoclasia**, mielinoliză.

myelinosis - mielinoză, proces de distrugere a grăsimii și de formare a mielinei.

myelitic - relativ la mielită.

myelitis - 1. mielită, inflamare a măduvei spinării; 2. osteomielită, inflamare a măduvei osoase;

- , **ascending** - mielită ascendentă, paralizie Landry;

- , **cavitary** - mielită cavitară, siringomielie;

- , **concusson** - mielită contuzivă;

- , **cornual** - mielită comuală, mielită ce afectează carnea anterioară ale măduvei spinării;

- , **descending** - mielită descendentă;

- , **foudroyant** - mielită de formă apoplectică;
 -, **funicular** - mielită funiculară;
 -, **interstitial** - mielită sclerozantă, mielită interstițială;

-, **pressure** - mielită compresivă;
 -, **radiation** - afectare a măduvei după expunere excesivă la raze X;

-, **sistemic** - mielită sistemică, inflamare limitată la unele tracturi ale măduvei spinării;
 -, **transverse** - inflamație cuprinzând întreaga grosime a măduvei, dar pe zone longitudinale limitate.

myeloblast - *hemat.* mieloblast, granuloblast.
myeloblastemia - mieloblastemie, prezentă de mieioblaști în sângele circulator.

myeloblastoma - mieloblastom, proliferare mieloblastică (la leucoză mieloidă).

myeloblastosis - mieloblastoză, leucoză mieloidă.

myelocel - 1. mielocel, meningo-mielocel, mielo-rabischizis, hernie a măduvei spinării în spina bifidă; 2. canalul central al măduvei spinării.

myelocyst - chist al măduvei spinării.

mwtQEIffg _ misIOCit.

myelocythemia - mielocitemie, prezentă în număr mare a mielocitelor în sângele circulator.

myelocytomatosis - formă de tumoară mielocitară.

myeloencephalitis - encefalomielită.

myeloidosis - hiperplazie generală a țesutului mieloid.

myelofibrosis - mielofibroză, osteo-mielofibroză, osteo-mieloscleroză,

myetogenesis - *hemat.* mielopoieză.

myelogorte - 1. **hemat** mieloblast, granuloblast; 2, leucocit imatur.

myelogram - mielogramă; 1. radiografie a măduvei spinării, medulogramă; 2. datele microscopiei măduvei osoase.

myelography - mielografie, radiografie a măduvei spinării.

myeloid - relativ la măduva spinării sau la cea osoasă.

myeloma -1. mielom multiplu, boala Rustitzki-Kahler, boala Kahler, boala Kahler-Bozzolo, boala Huppert, boala v. Rustitzky, plasmocitom, reticuloză paraproteinemică; 2. mielom solitar, plasmocitom, plasmom.

-, **endothelial** - endoteliom difuz al oaselor, tumoare Ewing;

-, **erythroid** - v. **myeloma**, 1.

-, **giant cell** - osteoblastom gigantocelular;

-, **pruitle [plasma cell]** - v. **myeloma**, 1.

myelomalacia - mielomalacie, formare în substanță medulară a unor focare de necroză, ce sunt supuse ramolimentului.

myelomatosis - v. myeloma, 1.

myelomenia - hemoragie spinală ca formă de menstruație complementară.

myeiormenigitis - mielomeningită, inflamare a

măduvei spinării și a membranelor sale.

myelon - *t. inv.* măduva spinării.

myeloneuritis - mielonevrită, inflamare combinată a măduvei spinării și a unuia sau a mai multor nervi ai acesteia,

myelonic - relativ la măduva spinării.

myelopathy - mielopatie, afectare neinflamatorie a măduvei spinării;

-, **radiation** - mielită de radiație, mieloză de iradiere, mielopatie actinică.

myelophthisis - *hemat.* mielopareză, miofizioză; v. **myelalanosis**.

myeloplaque - v. **myeloplax**.

myeloplast - leucocit al măduvei spinării.

myelopiax - mieloplaxă, celulă poineulară gigantă a măduvei spinării.

myelopoiesis - *hemat.* mielopoieză.

myeloradiculitis - mielo-radiculită, inflamare combinată a măduvei spinării și a rădăcinilor nervilor spinali.

myelorrhaphy - sutură a unei leziuni a măduvei spinării.

myelosarcoma, **myelosarcomatosis** - clor-leucemie, clorleucoză, boala Balfour, clorom, mielosarcom.

myelosis - 1. mieloleucoza cronică, leucoză mieloidă cronică, mieloză, mieloleucoza, leucoză mielocitară cronică; 2. neoformațiune a măduvei spinării;

-, **aleukemic** - mieloză aleuemică, osteo-mielofibroză;

-, **erythremic** - eritromieloză, eritroleucoză, mieloză eritremică acută, eritremie acută, eritroblastomatoză, eritroleucemie, boala Di Guglielmo;

-, **funicular** - mieloză funiculară, scleroză combinată, afectare a cordoanelor posterioare și laterale ale măduvei spinării.

myelosyringosis - *neur.* siringomieliel.

myelotomy - secționarea/tăierea fibrelor nervilor din măduva spinării;

-, **commissural** - incizie longitudinală în măduva spinării.

myelotoxic - 1. care afectează sau inhibă măduva osoasă; 2. legat de/sau manifestând caracteristici ale unei măduvi osoase afectate de o boală.

myenteric - relativ la tunica/invelișul muscular al intestinului.

myenteron - tunica/invelișul muscular al intestinului.

myesthesia - chenestezie, senzație chinezică, simț atrochinetic, simț muscular.

myiasis, **myiosis** - miază, entomoză, boală produsă de larve ale insectelor diptere;

-, **wound** - infestare a suprafeței răni cu larve muștelor.

myiocephalon - protruzie a irisului printr-o fisură/rană a corneei.

myitis - miozită, inflamarea unui mușchi.

myoalbumin - mioalbumină, albumină din

mușchi.

myoatrophy - atrofie musculară.
 myoblast - *embr.* mioblast, celulă sarcogenică.
 myoblastoma - mioblastom granuioceleuar,
 mioblastom, mioblastom granular, mioblastom
 granuioceleuar organoid, mioblastomiom,
 rabdomioblastom embrionar, miom mioblastic;
 -, granular[cel] - v. myoblastoma.
 myocarditis - miocardită, inflamare a
 miocardului;
 -, acute isolated - v. -, Fiedlers;
 -, Fiedler's - miocardită malignă, miocardită
 idiopatică, miocardită izolată interstițială acută,
 miocardită Fiedler;
 -, giant cell - miocardită gigantocelulară;
 -, indurative - miocardită cronică conducând la
 durizarea peretelui muscular al inimii;
 -, parenchymatous - miocardită parenchi-
 matoasă, miocardită alterativă, miocardită
 distructivă, miocardită distrofică.
 myocardium - miocard, tunică musculară groasă
 cardiacă.
 myocardosis - miocardoză, diferite modificări
 patologice ale miocardul în afecțiuni cu dis-
 proteinemie intensă (ciroze, sindroame nefrotice,
 stări carentiale etc.).
 myocele - hernie musculară, hernie a unui
 mușchi prin aponevroza sa.
 myocelialgia - durere în mușchii abdominali.
 myocelitis - inflamație a mușchilor abdominali.
 myocerosis - degenerare musculară.
 myochoorditis - inflamație a mușchilor tiro-
 aritenoidieni.
 myoclonia, myoclonus - rnioclonie, mioclonus,
 spasm clonic al unui mușchi sau al unui grup de
 mușchi;
 -, nocturnal - tresărire în momentul ațipirii/ador-
 mirii;
 -, ocular - mioclonus ocular, opsoclonus;
 -, palatal - rnioclonie velopalatină, nistagmusul
 vălului palatin.
 myococele - cavitate a unui miotom (miomer).
 myocolpitis - inflamație a țesutului muscular al
 vaginului.
 myocrismus - sunet ce se aude uneori la
 auscultarea unui mușchi în moment ce se contractă
 myocyte - miocit, celulă musculară.
 myocytolysis - v. myolysis.
 myocytoma - miociom, tumoare benignă
 musculară.
 myodemia - degenerescentă adipoasă
 (grăsoasă) a unui mușchi.
 myodiastasis - *chir.* disocierea fasciculelor
 musculare.
 myodynamia - forță musculară (indice al funcției
 contracțiile a unui mușchi).
 myodynamies - fiziologia contracției musculare.
 myodynamometer - miodinamometru, aparat

pentru măsurarea forței contracției musculare.

myodynia - mialgie, durere în mușchi.
 myodystony - stare de relaxare întreruptă de o
 serie de contracții ușoare după stimulare electrică a
 unui mușchi, miodistonie.
 myodystrophy - miodistrofie, distrofie
 musculară.
 myoedema - edem muscular.
 myoesthesia, myoesthesia - v. myesthesia.
 myofascitis - 1. miofascită, inflamație combinată
 a unui mușchi și a unei fascii; 2. miozită fibroasă.
 myofibril - miofibrilă, fibrilă musculară, element
 longitudinal, contracții, cu structură periodică, al
 fibrei musculare, format din miofilamente.
 myofibrillar - miofibrilar, relativ la miofibrilă.
 myofibrosis - miofibroză, fibroză musculară.
 myofibroses - miofibrozită, inflamație a unui
 perimiziu.
 myofilament - miofilament, protomiofibrilă
 (element de miofibrilă).
 myogaster - pântecel mușchiului.
 myogelosis - miogeloză, indurație a unei
 părți/zone a mușchiului.
 myogen - albumină coagulabilă din plasma
 musculară.
 myogenesis - miogeneză, dezvoltare a țesutului
 muscular.
 myogenetic, myogenic, myogenous - mio-gen; 1.
 de origine musculară; 2. relativ la dezvoltarea
 țesutului muscular.
 myoglia - rețea fibrilară fină în țesutul muscular.
 myoglobin - miohemoglobină, mioglobina.
 myoglobinuria -1. mioglobinurie, prezență de
 mioglobina în urină; 2. mioglobinurie paralică, boala
 Meyer-Betz;
 -, recurrent - v. myoglobinuria, 2.
 myoglobulin - mioglobulină, globulină musculară.
 myognathus - gemeni uniți, inegali, în care
 parazitul are capul rudimentar atașat la maxilarul
 inferior al gazdei numai prin mușchi și piele.
 myograph - miograf, aparat pentru înregistrarea
 grafică a contracțiilor musculare.
 myohematin - mioglobina.
 myohemoglobin - v. myoglobin.
 myohysterectomy - excizie chirurgicală a
 corpului uterului.
 myoid - asemenea unui mușchi.
 myoidem[a] - mioedem, edem muscular.
 myoideum - țesut muscular.
 myokinesimeter - miochinezimetru, instrument
 pentru studierea funcției mușchiului.
 myokimia - miochimie, pseudofasciculație.
 myolemma - sarcolemă, miolemă, membrană
 omogenă conjunctivă care înconjoară fibra
 musculară.
 myologia, myology - miologie, parte a anatomiei,
 ce studiază structura sistemului muscular.
 myolysis - mioлизă, miotexie, miocitoliză,

necroză sau degenerescență a mușchilor.
 myoma - miom, tumoare benignă a țesutului muscular;
 - levicelulare - leiomiom;
 -, myoblastic - v. myoblastoma;
 - premium - leiomiom uterin;
 ■ striocelulare - rabdomiom;
 - telangiectodes - angiomiom.
 myomalacia - miomalacie, ramoliment patologic al mușchilor;
 -, Zenker's - ramolire a mușchiului cardiac, urmare a unor modificări degenerative de miocard.
 myomectomy - miomectomie, excizie chirurgicală a unui miom uterin.
 myomere - miomer, miotom, segment muscular.
 myomeier - instrument pentru măsurarea forței contracției musculare.
 myometrium - miometru, mușchiul uterin.
 myomohysterectomy - îndepărtare chirurgicală a uterului afectat de un miom.
 myon - mion, unitate morfo-funcțională a unui mușchi.
 myonecrosis - necroză a unui mușchi.
 myoneural - neuromuscular.
 myoneuralgia - mialgie. durere în mușchi; nevralgie musculară.
 myoneurasthenia - slăbiciune musculară ca urmare a neurasteniei (nevroziei astenice).
 myoneure - nerv motor.
 myononus - miopatie.
 myonymy- mionimie, nomenclatură a mușchilor.
 mycpachynsis - hipertrofie musculară.
 myopalms - spasm muscular.
 myoparesis - ușoară paralizie musculară.
 myopathic - 1. relativ la o miopatie; 2. care suferă de o boală a mușchilor.
 myopathy - miopatie, boală/afecțiune musculară;
 -, mitochondrial - miopatie cromozomială;
 -, nemaline - miopatie congenitală neprogresivă, miopatie filiformă;
 -, ocular - miopatie oftalmoplegică, miopatia Graefe;
 -, permanent - miopatie cronică.
 myope - miop, brahimetrop, (subiect) afectat de miopie.
 myopericarditis - inflamare a miocardului și a pericardului.
 myopia - miopie, brahimetropie, viciu de refracție caracterizat prin lipsa de corelare dintre dioptrii oculare și lungimea axială a ochiului, consecința fiind formarea imaginii înaintea retinei;
 -, axial - miopie de axă, miopie axială;
 -, index - miopie de refracție.
 myoplasty - miopiastie, transplantare musculară.
 myoproteine, myoproteose - proteină musculară.
 myopy - v. myopia.
 myopsychopathy - tremor, paralizie sau altă afecțiune musculară asociată cu o tulburare

mentală.

myorrhaphy - suturare a unui mușchi.
 myorrhexis - ruptură a unui mușchi.
 myosalgia - v. myalgia.
 myosalpinx - tunica musculară a trompei uterine.
 myoseism - contracții musculare spasmodice aritmice.
 myosin - miozină, proteină globulinică, cu proprietăți enzimatice, constituent principal al discurilor întunecate ale miofibrilelor.
 myosinogen - *biochim.* miogen.
 myosinuria - prezență de miozină în urină.
 myosis - mioză, îngustare a pupilei.
 myositis - miozită, inflamație a unui mușchi;
 -, acute disseminated - dermatomiozită, polimiozită, polimiozită gregarina, pseudotrunchioză, boala Wagner, miozită universală acută infecțioasă, sindromul Wagner-Unverricht, miozită fibroasă progresivă;
 -, epidemie - miozită epidemică, mialgie epidemică, pleurodinie epidemică, boala din Bornholm;
 -, Infectious - poimiozită;
 -, interstitial - miozită fibroasă (interstițială);
 -, multiple - v. -, acute disseminated.
 myospasm, myospasmus - contracție musculară spasmodică.
 myosteoma - sarcom osteogen al țesuturilor moi.
 myosthenometer - miostenometru, instrument pentru determinarea forței unui grup de mușchi.
 myosuria - v. miosinuria.
 myotactic - miotactic, relativ la sensibilitatea proprioceptivă a mușchilor.
 myotasis - extensie a unui mușchi.
 myotatic - 1. care este provocat prin extensia unui mușchi; 2. relativ la tensiunea unui mușchi.
 myotenenositis - inflamație a unui mușchi și a tendonului său.
 myototomy - secționare a unui tendon și a unui mușchi.
 myothermic - relativ la modificările de temperatură a țesutului muscular datorită contracției.
 myotic - v. miotic.
 myotome- 1. miomer, miotom, segment muscular; 2. bisturiu pentru secționarea de mușchi.
 myotomy - 1. anatomie (disecție) a mușchilor; 2. secționare chirurgicală a unui mușchi.
 myotone - mio-tonie, tensiune musculară.
 myotonia - 1. myotone; 2. orice disfuncționalitate caracterizată printr-un spasm tonic sau prin rigiditate temporară a unui mușchi;
 - asquilsita - spasm tonic al mușchilor după boală sau traumatism;
 - atrophica - mio-tonie atrofică, boala Steinert, distrofie mio-tonică, sindromul Curschmann-Batten-Steinert, sindromul Deleage-Curschmann-Steinert, sindromul de Lange;

- **congenita** - miotonie congenitală, boala Thomsen, ataxie musculară, boala Westphal-Thomsen;

- **congenita intermittens** - paramiotonie congenitală, miotonie congenitală intermitentă, boala Eulenburg;

- **distrophica - v. - atrophica**;

- **neonatorum** - tetanosul nou-născuților.

myotonoid - asemănător miotoniei.

myotonometer - miotonometru, instrument pentru măsurarea tonusului muscular.

myotonus - spasm tonic sau rigiditate musculară,

myotony - v. myotone.

myotube, **myotubule** - *hist*, tub muscular.

myringa - membrana timpanului, membrana timpanică, timpan.

myringitis - inflamație a membranei timpanice, miringită, timpanită.

myringodermatitis - miringită buloasă, miringodermatită, inflamația membranei timpanice și a pielii conductului auditiv extern cu formare de bule,

myringomicosis - miringomicoză, miringită micotică, ofomicoză, micoză a membranei timpanice.

myringoplasty - miringoplastie, chirurgie reparatorie/plastică a defectului membranei timpanice.

myringoscope - miringoscop, otoscop, specul auricular.

myringotome - bisturiu utilizat în paracenteza membranei timpanice.

myringotomy - miringotomie, incizie a membranei timpanice.

myrinx - v. myringa.

mysophilia - preocupare, având caracter sexual, pentru excreții.

mysophofaia - teamă morbidă de a se infecta prin atingerea unor obiecte.

mytacism - formă de bălbăială în care sunetul "m" înlocuiește deseori alte consoane.

myurus - care descrește gradat în grosime/tărie.

myxadenitis - inflamație a glandelor mucoase.

myxangitis - inflamație a ducturilor glandelor mucoase.

myxasthenia - secreție redusă de mucus.

myxedema - mixedem, boala Gull, edem

hipotiroidian;

- , **circumscribed** - mixedem circumscriș la adulților, mucinoză cutanată nodoasă, mixedem cutanată circumscriș, mixedem papulos, mixedem pretibial, mixedem tuberos nodos, mixedermie, mixomatoză nodoasă;

- , **congenital** - cretinism, atireoză congenitală, atiroidie congenitală, hipotiroidie congenitală, hipotiroidism congenital, boala Fagge;

- , **operative** - mixedem postoperativ;

- , **pretibial - v. -, circumscribed.**

myxidocy - v. congenital myxedema.

myxochondroma - tumoare benignă pe țesut cartilagos.

myxocistoma - tumoare benignă chistică, învelită în epiteliu și conținând materii mucoase.

myxocyte - mucocit, celulă mucoasă.

myxoglobulosis - mixoglobuloză, chist mucos al apendicelului vermiform.

myxoid - cu aspect mucus; mucoïd.

myxoinoma - mixofibrom, fibromixom.

myxoma - mixom, neoplasm derivat din țesut conjunctiv;

- , **giant mammary** - fibrom filoid, fibroadenom mamar gigant, tumoare mamară filoidă, tumoare mamară foliată, fibroadenom foliat;

- , **lipomatous** - lipom mixomat;

- , **odontogenic** - mixofibrom odontogen al maxilarului.

myxoneurosis - neuroză caracterizată prin secreție excesivă la nivelul membranelor mucoase (în special respiratorii și intestinale), fără semne de inflamație.

mixopoiesis - mixopoieză, formare de mucus.

myxorrhoea - mucoree, mixoree, secreție sau scurgere abundentă de mucus;

- **gastrica** - gastromucoree, gastrosucoree, boala (sindromul) Reichman, creștere patologică a secreției de mucus în stomac.

myxosarcoma - mixom malign, mixosarcom, sarcom mucoïd.

myxosarcomatous - mixosarcomatos, referitor la/sau afectat de mixosarcom.

myxovirus - *mixovirus*, grup de virusuri cuprinzând virusul gripei, oreionului, parainfluenței, rujeolei și virusuri responsabili de infecții respiratorii.

myzesis - absorbție.

ft

nacreous - sidefiu; irizant; lucios.
nadir - 1. nivel inferior; 2. astenie extremă.
nail - 1. unghie; 2. tijă, cui, piron, știft, pivot; 3. a realiza o osteosinteză cu cui metalic, a începu fractura (cu tijă);
 -, **angle** - cui cu o placă aplicată;
 -, **bone** - tijă osoasă;
 -, **diamond** - tijă cu fatade;
 -, **double** - cui bifurcat (dedublat);
 -, eggshell - subțiere a unghiei, cu separare din matrită și curbare în sus la vârf;
 -, **fmger** - unghie a degetului de la mână;
 -, **fracture** - tijă, cui pentru osteosinteză (pentru începuire);
 -, **hang** - pieliță ruptă la unghie, paronichie;
 -, **ingrown** - unghie încarnată;
 -, **intraedullary** - v. -, **fracture**;
 -, **parrot-beak** - unghie încovoiată aidoma ciocului de papagal;
 -, **shedding** - unghie deciduală;
 -, split - v. -, double;
 -, spoon - coilonichie;
 -, **ted** - lojă unghială;
 -, **tibia** - tijă pentru osteosinteză tibiei;
 -, **toe** - unghie a degetului de la picior;
 -, **turtle-back [watch-glass]** - unghie hipocratică; ("în sticlă de ceasornic");
 nailing - 1. începuire a fracturii, osteosinteză cu tijă; 2. osteosinteză intraosoasă (intraedullară);
name;
 -, **brand** - denumirea patentată (brevetată) înregistrată a unui medicament;
 -, **nonproprietary** - 1. denumirea nebrevetată a unui medicament; 2. denumirea oficială uzuală (curentă);
 -, **proprietary** - denumirea patentată (brevetată) a unui medicament;
nanism - nanism, microsomie, nanosomie;
 -, **Paltauf's** - nanism primordial, sindromul Paltauf, stare timicolirnfatică.
nanoccephalla - nanocefalie, microcefalie.
nanocormia - v. - **nanism**.
nanoid - pigmeu, pitic.
nanomelia - nanomelie, micromelie.
nanosoma, **nanosomia** - v. - nanism.
nanous - 1. v. - **nanoid**; 2. de statură mica, scund, pitic, prichindel.
nanukayami - febră de șapte zile, *nanukayami*, febră japoneză de șapte zile.

nanus - pitic, bolnav de nanism.
nape - grumaz, cerbice, parte posterioară a gâtului.
napex - 1. ceafa, occiput; 2. parte a craniului imediat mai jos de proeminența occipitală externă.
naphtha - petrol, țitei, păcură, benzină grea, gaz lampant;
 -, **wood** - alcool metilic, metanol.
naphthalene - naftalină.
narceine - alcaloid al opiumului; substituent pentru morfină.
narcinine - alcaloid utilizat ca emetic și catartic.
narc[iss]ism - narcisism, autocrație, autosexualism.
narcoanalysis, narcodiagnosis - *psih.* - narcoanaliză.
narcolepsy - narcolepsie, boala Gelineau, narcolepsie genuină, hipnolepsie, hipersomnie.
narcoleptic - bolnav cu narcolepsie.
narcoma - comă narcotică; stupoare produsă de un drog.
narcomania - narcomanie, narcotism.
narcomaniac - narcoman.
narcosis - narcoză, anestezie generală.
 -, **basal [basis]** - narcoză de bază, anestezie de bază; narcoză inițială (preparatorie);
 -, **medullary** - anestezie rahidiană (subarahnoidiană), rahianestezie;
 -, nitrogen - 1. obnubilare în urma autointoxicării cu compuși azotoși (azotați) (*de ex.* în uremie); 2. narcoză cu azot;
 -, **Nussbaum's** - narcoză cu cloroform sau eter după administrarea morfinei.
narcosynthesis - narcosinteză (acțiune psihoterapeutică).
narcotherapy - narcopsihoterapie.
narcotic - 1. substanță pentru narcoză; 2. (rar) sedativ; 3. narcotizant, care produce narcoză, narcotic; sedati v.
narcotic-induced - produs de un drog.
narcotism - 1. narcomanie, narcotism; 2. narcoză superficială, (stare de) obnubilare produsă de un drog.
narcotisation - narcotizare,
narcotize - a narcotiza.
narial - relativ la nări.
nariform - nariform.
naris [*pl.* nares] - nară;
 -, **anterior** - nară;
 -, posterior - coană.

narrow-zoned - în straturi fine.
nasal - nazal, al nasului.
nascency - apariție, naștere, origine.
nascent - 1. care se naște (apare, ia ființă); incipient; nativ; 2. care se află în stadiul de apariție (realizare, naștere); 3. relativ la starea unui element chimic în momentul separării sale dintr-un compus al acestuia.
nasion - nasion, punct nazal (punct cranio-metric): locul de intersecție a suturii nazofrontale cu linia mediană anterioară.
nasoantritis - highmorită (sinuzită maxilară) rinogenă.
nasofrontal - nazofrontal.
nasolabial - nazolabial.
nasolacrimal - nazolacrimal, lacrimonazal.
r.asomal - relativ la nas și osul malar (zigo-matic).
nasonnement - rinolalie, rinfonie, vorbă pe nas, fornăit.
nasopalatine - **nasoplatin**.
nasopharyngeal - nazofaringian, rinfaringian.
nasopharyngitis - rinfaringită, nazofaringită, epifaringită.
nasopharynx - nazofaringe, rinfaringe, epifaringe.
nasoscope - specul nazal.
nasoscopy - examinarea (inspecția) cavității nazale.
natiness - murdărie; urâțenie; obscenitate; indecență; caracter periculos.
natal - 1. relativ la naștere; 2. relativ la fese, gluteal, fesier.
natality - natalitate.
nates - fese, regiune fesieră.
natimortality - coeficient de morți-natalitate, rata deceselor perinatale.
native - nativ: 1. înăscut, congenital; 2. natural, firesc; 3. propriu, caracteristic, specific; 4. brut (despre o substanță, medicament).
natremie - natremie, prezență a sodiului în sânge.
natuary - *t. inv.* salon pentru gravide.
natural - 1. natural, firesc; normal: neafectat; 2. înăscut, congenital; 3. simplu; 4. nelegitim, extraconjugal, din flori (despre copil); 5. idiot; cretin; 6. talent înăscut; persoană înzestrată de la natură; cea mai potrivită persoană (pentru ceva);
 - **death** - moarte naturală.
nature - 1. natură; origine; 2. esență, proprietatea principală (fundamentală); natură, fire, caracter; 3. fel, specie, clasa, gen, sort, categorie; 4. organism; 5. funcții naturale;
 - **to pay the debt of** - a muri, a deceda.
naturopathy - naturopatie, sistem terapeutic ce apelează doar la factori naturali (*de ex.* căldura, apa).
naupathia - rău de mare, rău de legănare.
nausea - 1. greață; 2. aversiune, repulsie, silă, scârbă; 3. rău de mare (de legănare, de tren, de

automobil);
 -, **epidemic** - vomă epidemică;
 -, **extreme** - greață puternică (severă, extremă);
 -, **gravidorum** - greață matinală a gravidelor;
 -, **severe** - v. -, **extreme**.
nauseant - vomitiv, emetic.
nauseate - 1 a produce (a cauza, a face), a provoca greață sau vomă; 2. a trezi dezgust, repulsie.
 nauseating - emetizant, vomitiv, greșos.
 nauseous - care provoacă greață; dezgustător.
navei - ombilic, buric;
 - **string** - cordon ombilical.
navicula - *anaț*, foseță naviculară, foseță scafoidă.
navicular - 1 os navicular (scafoid); 2. navicular, scafoid.
nearsighted - miop.
nearsightedness - miopie.
nearthrosis - 1. pseudoartroză; neoartroză; 2. articulație artificială.
neartotal - subtotal.
neat - 1. curat, pur, limpede; 2. clar, precis,
 VИVУУУВ. ■.Л. *. UMIMIO, PICIS AUCSPIC VVJUHCI,
 4. îndemânat, dibaci, bine executat; 5. ordonat; curat, îngrijit.
nebula -1. nebucula, macula corneană, slabă opacitate a corneii; albeață (pe ochi); 2. aerosol, aerodispersie, aerosuspensie; grup de preparate uleioase aplicabile prin atomizor.
nebulization - pulverizare.
 nebulizer - pulverizator, atomizor;
 -, **medication** - pulverizator de substanță medicamentoasă; inhalator de aerosoli;
necatoriasis - *parazitol*, necatoriază, necatoroză.
neck - 1. gât; 2. col, colet;
 -, buffalo - "gât de bivol" (în sindromul Cushing);
 -, **bull** - gât gros, cu mușchi hipertrofiați sau ganglioni limfatici măriți (*de ex.* în difterie malignă);
 -, condylar - colul mandibulei, condilului mandibular;
 -, **Derbyshire** - gușă, struma;
 -, gallbladder - colul vezicii biliare;
 - **of the femur** - colul femural;
 -, Madelung's - sindromul Madelung, lipomatoză difuză simetrică, lipom difuz ai gâtului, lipomatoză simetrică multiplă, sindromul Launois-Bensaude, boala Buschke;
 -, **nape of the** - ceafă, grumaz;
 -, stiff-1. redoare a ceafei, rigiditate a mușchilor occipitali; 2. torticolis, loxia;
 - **of a tooth** - coletul dintelui;
 -, **twisted** - torticolis, loxia;
 - **of the urinary bladder** - colul vezicii urinare, col vezical;
 -, uterine - cervixul uterului, col uterin; -, webbed - sindromul pterigionului;
 - **of the womb** - v. -, **uterine**;
 -, **wry** - torticolis, loxia.

necklace - erupție (urticarie) ce înconjoară pielea gâtului;

- Casat's - guler pelagros, colier pelagros, colierul Casai;

- of Venus - *t. inv.* leucodermie sifilitică, sifilidă pigmentară, leucodermie sifilitică cervicală, colierul lui Venus.

necklace-shoped - moniliform, în formă de mătăni.

necrectomy - necrectomie, excizie de țesuturi necrotizate.

necremia - stare caracterizată de moartea unei mari părți de eritrocite.

necrobacillosis - *b. inf.* necrobaciloză.

necrobiosis - 1. necrobioză, tulburare ireversibilă a activității vitale a unui țesut; 2. necroză locală.

necrocytosis - moarte a celulelor.

necrogenic, necrogenous - 1. necrogen, care se dezvoltă într-un organism mort; 2. care accelerează descompunerea (necroza) (despre microorganismele).

necrolysis - necroliză, descompunerea (liză) a țesuturilor moarte (necrozate).

- toxic epidermal - necroziă epidermică toxică, sindromul Lyell, necroepidermoliză acută combustiformă toxialergică.

necromania - *psih.* necromanie.

necrometer - instrument pentru măsurări pe cadavre.

necroparasite - organism ce locuiește în țesuturi moarte.

necrophage - necrofaș, celulă ce fagocitează resturile țesuturilor necrotizate.

necrophilia, necrophilism - necrofilie.

necrophobia - necrofobie, teamă morbidă de cadavre și accesorii funerare.

necropneumonia - gangrena pulmonară; pneumonie gangrenoasă.

necropsy - autopsie, necropsie.

necrose - 1. a se necroza; 2. a produce necroză.

necrosin - necrozină, globulină ce afectează celulele și cauzează tromboza vaselor (sanguine) în focarul de infiarinație.

necrosis - 1. necroză; necrozare, mortificare; 2. gangrenare, sfăclare;

- acute tubular - necroză tubulară acută (afectarea rinichilor în toxicoză traumatică), sindrom de zdrobire, *crush-sindrom*, sindrom tubulovascular, sindrom miorenal, sindrom Bywaters (Blum, Paxon);

- Baiser's fat - *v.* - fat;

- bland - necroză apurtridă (aseptică);

- caseation [caseous] - necroză cazeoasă;

- central - necroză ce se instalează în straturile interne, adânci, ale unui țesut sau organ;

- cheesy - necroză cazeoasă;

- coagulation - necroză de coagulare (uscată);

- colliquative - necroză umedă (de colicvație);

- cystic medial - medionecroză chistică a aortei;

- decubital - decubit(us), escară; - fat - adiponecroză, citosteatonecroză, degenerescentă grasă, necroză a țesutului adipos (prezentată la pancreatită acută);

- focal - necroză microfocaiă (miliară), focare mici de necroză;

- ischemic - necroză ischemică (circulatorie); -

laminar cortical - necroză laminară corticală,

necroza unui strat al scoarței cerebrale; -

liquefactive - *v.* - colliquative; - mummification - gangrena uscată, mumificare;

- of newborn, subcutaneous [fat] - necroză lipoidică a nou-născuților, adiponecroză subcutanată a nou-născuților;

- papillaris - necroză papilară renală, papilită necrotizantă renală, sindromul Gunther;

- progrediens - descuamare progresivă;

- progressive emphysematous - gangrena cu (germeni) anaerobi, gangrena gazoasă;

- radium - necroză de radiație (actinică, radiană), radionecroză;

- renai papillary - *v.* - papillaris;

- simple - 1. necroză aseptică (apurtridă);

2. stadiu de dezvoltare a necrozei uscate (de coagulare);

- ustiiaginea - necroză în urma intoxicației cronice cu seacă comută.

necrospermia - necrospermie, necrozo-spermie.

necrosteon, necrosteosis - osteonecroză, necroză (gangrena osoasă).

necrotic - 1. necrozat, mortificat; 2. sfăcliat, gangrenat.

necrotize - *v.* necrose.

necrotomy - 1. necrectomie; 2. necrectomie; sechestrotomie.

need - nevoie, necesitate; 2. criză; lipsă materială, sărăcie; 3. a necesita; a avea nevoie;

- health - necesitate de asistență medicală.

needle - 1. ac; 2. ac indicator (a unui dispozitiv);

3. a realiza o discizie a cataractei cu un ac de discizie; 4. a diseca cu ajutorul unui ac de discizie;

- aneurysm [artery] - ac de ligatură;

- aspirating - ac pentru aspirație, ac pentru puncție, trocar;

- atraumatic - ac atraumatic;

- bifurcated ligature - furcă-ac de ligatură;

- biopsy - ac de biopsie;

- blood collecting [blood drawing, blood sampling] - ac pentru luare probei de sânge;

- bone biopsy - ac pentru trepanobiopsie; ac pentru puncție a măduvei oaselor;

- boomerang - ac curbat;

- boring - ac cu filet extern;

- carrier - portac;

- disposable - ac mobil pentru injecție, ac amovibil de seringă;

- , **dissecting** - ac de disecție;
- , **entry** - ac pentru injecție, ac de seringă;
- , **exploring** - sondă-ac cu canelură longitudinală;
- , **Fisher's** - instrument utilizat în operația de pneumotorax artificial;
- , **Frazier's** - ac de drenaj al ventriculilor laterali ai creierului;
- , **free-hand** - ac mobil (amovibil);
- , Hagedorn's - ac chirurgical curbat;
- **holder** - v. - **carrier**;
- , **hypodermic** - ac pentru injecție subcutanată (hipodermică);
- , **inoculating** - ac bacterian, ansă pentru însămânțare;
- , **knife** - 1. ac de discizie; 2. ac cu secțiune circulară, ac "rotund";
- , **lanceolate** - ac pentru corpi străini;
- , **lumbar puncture** - ac pentru puncție lombară; ac pentru rahianestezie;
- , **muscle biopsy** - ac pentru puncție musculară;
- , **paracentesis** - ac pentru paracenteză (a

L₁,K₁; G.G.; *JU-

- , **puncture** - ac pentru puncție, trocar;
- , **radium** - ac cu radium;
- , **reflexive** - ac curbat;
- , **root** - ac pentru canalul rădăcinii dentare;
- , **"skinny"** - ac pentru colangiografie transcutanată;
- , **skin suture** - ac pentru sutură cutanată;
- , **stop** - ac cu limitator;
- , **suture** - ac chirurgical;
- , **swagged** - ac cu fir pentru surjet (sutură cu fir continuu);
- , **twist drill** - broșa Kirschner;
- , **vessel suture** - ac pentru sutură vasculară.
- needle-carrier, needle-holder - portac.
- needling** - discizie a cataractei cu ac de discizie.
- negativism** - *psih.* negativism.
- negatoscope** - negatoscop.
- nelavan** - tripanozomiază africană, boala somnului africană.
- nem** - valoarea calorică a unui gram de lapte matern de o anumită compoziție.
- nemathelmites** - nematode, nemathelmiti.
- nematodosis** - *parazitai* nematodoză.
- neoantigen** - antigen tumoral.
- nearthrosis** - neoartroză; pseudoartroză, **neobiogenesis** - neobiogeneză, teorie conform căreia viața poate apărea din materii anorganice.
- neocortex** - neocortex, izocortex.
- neocystostomy** - neocistostomie, înserare chirurgicală a ureterului sau a unui segment din ileum în vezica urinară.
- neocyte - formă de leucocit imatur, neocit.
- neocytosis** - prezență a leucocitelor imature în sângele periferic.
- neodiathermy - inductotermie, diatermie cu

unde scurte.

- neoformation** -1. tumoră, neoplasm, neoformațiune; 2. regenerare.
- neogala** - colostru.
- neogenesis** - regenerare.
- neohymen** - membrană falsă.
- neotalism** - neotalism, utilizare de neologisme, cuvinte inventate în vorbire.
- neologism** - *psih.* neologism; v. **neotalism**;
- neomembrane** - pseudomembrană, membrană falsă.
- neomortality** - mortalitate infantilă precoce, mortalitate neonatală, mortalitate a nou-născuților.
- neonatal** - 1. nou-născut; 2. neonatal, neonate [neonatus] - nou-născut;
- , **premature** - (copil) prematur (imatur).
- neonatology** - neoneatologie, parte a pediatriei ce studiază fiziologia și patologia nou-născuților.
- neopallium** - v. **neocortex**.
- neopathy** - 1. boală proaspăt depistată; 2. o nouă complicație; semne (simptome) noi ale unei boli.
- neophrenia** - orice formă de psihoză la copii, neofrenie.
- neoplasia** - neoplazie, proces patologic de formare și dezvoltare a unui nou țesut, de obicei tumoral;
- , **early cervical** - stadiu timpuriu al cancerului cervical (cancerului colului uterin);
- , **hematologic** - neoformațiune al sistemului hematopoietic.
- neoplasm** - neoplasm, neoformațiune, tumoră;
- , **primary** - tumoră primară;
- , **secondary** - metastază.
- neoplastic** - tumoral, neoplazie.
- neostomy** - *chir.* neostomie, formare a unei anastomoze (stome).
- neotony** - neotonie, apariție a unei noi structuri sau dezvoltarea unei noi funcții, ca rezultat al influențelor de mediu înconjurător;
- neovascularization** - 1. formare în țesuturi a unor vase (sanguine) noi; 2. revascularizare.
- neopenthe** - sedativ; tranchilizant, anxiolitic, ataraxic.
- nephelometer- nefelometru, instrument pentru determinarea numărului de particule dintr-o suspensie.
- nephelopia** - slăbire a vederii datorată cataractei sau modificărilor de cornee.
- nephredenoma** - nefradenom, adenom al rinichiului.
- nephralgia** - nefralgie, durere la rinichi.
- nephrapostasis - abces renal; pionefroză.
- nephraesthesia - formă ușoară de nefropatie.
- nephronia, nephratony** - insuficiență renală; scădere (reducere) a funcției rinichilor.
- nephrectasy - nefrectazie, dilatare a pelvisului renal.
- nephrectomy** - nefrectomie.
- nephredema** -1. edem renal; 2. rinichi de stază

(cardiac).

nephremorrhagia - hemoragie în rinichi, apoplexie renală.

nephrempraxis - ocizie a vaselor renale.

nephriasm - insuficiență renală.

nephritic - 1. relativ la nefrită; 2. bolnav de nefrită.

nephritis - inflamație a rinichiului;

- , diffuse - glomerulonefrită difuză;

- , Ellis type 1 - tip de glomerulonefroză;

- , Ellis type 2 - tip de glomerulonefroză;

- , focal - nefrită în focar;

- , hereditary - nefrită icterică;

- , lupus - nefrită lupică;

- , radiation - nefrită de iradiere;

- , salt-losing - nefrită cu pierdere de săruri;

- , suppurative - nefrită apostematoasă (embolics nesupurativă Lohlein);

- , transfusion - nefrită transfuzională (de transfuzie);

- , trench - nefrită de campanie (de tranșee);

- , tubular - nefroză;

- , vascular - nefroscleroză;

■ WSR - v. - trench.

nephroblastoma - adenomiosarcom, adenosarcom renal, adenomiosarcom, nefroblastom, nefrom, nefrom embrional, tumoare renală mixtă, tumoarea Birch - Hirschfeld, tumoarea Wilms.

nephrocalcinosis - nefrocalcinoză, litiază tubulomedulară.

nephrocapsectomy - decapsulare a rinichiului (după Edebohls); excizie a capsulei rinichiului în nefrita cronică.

nephrocardiac - nefrocardiac.

nephrocele - *embr.* nefrocel, cavitate a nefrotomului.

nephrocolic[a] - colică renală (nefretică).

nephrocystanostomosis - realizarea unei legături între rinichi și vezica urinară, în obstrucția permanentă a ureterului.

nephrocystosis - rinichi polichistic, degenerescență chistică a rinichiului.

nephrogenic, nephrogenous - nefrogen: 1. de origine renală; 2. relativ la dezvoltarea rinichiului.

nephrogram - radiogramă a rinichiului contrastat.

nephrography - *roentg.* urografie.

nephrohydrosis - hidronefroză, nefrohidroză, uronefroză, transformare hidronefrotică.

nephroid - asemănător rinichiului.

nephrolithiasis - nefrolitiază, litiază renală, calculoză renală.

nephrolithotomy - nefrolitotomie.

nephrolysin - anticorp ce produce distrugerea celulelor renale, nefrolizină.

nephrolysis - 1. distrugere a țesutului renal ca rezultat al acțiunii nefrolizinei; 2. eliberare a rinichiului de aderențe, cu menținerea capsulei.

nephroiylth - calcul renal, nefrolit.

nephroma - 1. tumoare originară din țesut renal;

2. tumoare hipernefroidă, hipernefrom, cancer renocelular, carcinom renal, carcinom clarcocelular;

- , mesoblastic - v, nephroblastoma.

nephromegaly - nefromegalie, mărire anormală a rinichiului.

nephron - nefron.

nephroncus - tumoare renală.

nephropathy - nefropatie, boală renală;

- , cast - nefropatie tubulară, tubulopatie;

- , gouty - boală renală asociată cu o producție și excreție anormală de acid uric;

- , salt-losing - nefropatie cu pierdere de sare.

nephropexy - fixare chirurgicală a unui rinichi flotant.

nephrophtisis - i. nefrită su^urativă cu ^uier-deri de celule ale organului; 2. tuberculoză renală.

nephroptosis - nefroptoza, ptoză renală, rinichi flotant.

nephropyletitis - inflamație a bazinetului renal.

nephropyleoplasty - pieloureteroplastie.

nephropyosis - pionefroză, supurație renală.

nephrorrhaphy - suturare a rinichiului, nefropicație, nefrorafie.

nephros - rinichi.

nephrosclerosis - 1. nefroscleroză, scleroză renală, nefrociroză; 2. scleroză renală primitivă, rinichi arteriosclerotici;

- , arterial - nefroscleroză aterosclerotică, arterionefroscleroză;

- , arteriolar [benign] - nefroscleroză arteriosclerotică, arteriolonefroscleroză;

- , malignant - nefroscleroză arteriolonecrotică (Fahr, malignă).

nephrosis - 1. nefroză; 2. sindrom nefrotic;

3. nefropatie;

- , bile - nefroză icterică;

- , hemoglobinuria - nefroză hemoglobinurică;

- , lower nephron - nefroză canaticulară acută.

nephrosonephritis - nefrozonefrită, glomerulonefrită lobulară;

- , hemorrhagic - nefrozonefrită hemoragică (infecțioasă, epidemică), febră hemoragică cu sindrom renal.

nephrosonography - ecografie (ultrasono-grafie) a rinichiului.

nephrospasia, nephrospasis - rinichi flotant.

nephrostomy - nefrostomie, pielostomie transrenală.

nephrotome - *embr.* nefrofom.

nephrotomogram - *roent.* nefrotomogramă.

nephrotomography - *roent.* nefrotomografie.

nephrotoxis - nefrotoxie.

nephrotresis - deschidere permanentă în rinichi pentru a se permite evacuarea excreției renale.

nephrotrophy - nefrită hemoragică acută (complicație în febra tifoidă).

nephroureterectomy - nefroureterectomie.

nephroureterocystectomy - excizie a rinichiului, ureterului și a unei porțiuni din vezica urinară.

nephrozymosis - boală infecțioasă cu loca-

lizare renală.

nephrydrosis - hidronefroză, nefrohidroză.
 nepiology - neonatologie.
 nervation, nervature - inervație.
 nerve - nerv;
 -, abducent - nervul oculomotor extern, nervul abducens (al VI-lea cranian);
 -, accelerator - nerv accelerator al inimii;
 -, accessory - nervul accesoriu, nervul spinal, al XI-lea nerv cranian;
 -, acoustic - nervul vestibulocohlear (acustic, statoacustic, al VIII-lea cranian);
 -, afferent - nerv aferent (senzitiv, receptor);
 -, aortic - nerv depresor cardiac;
 -, of arrest - nerv inhibitor;
 -, augmentor - v. -, accelerator;
 -, auriculotemporal - nerv auricular temporal, nerv auricular anterior;
 -, autonomie - fascicul de fibre nervoase vegetative;
 -, Bock's - nerv faringian;
 -, buccal - nervul buccinal;
 -, caroticotympanic - nerv caroticotimpanic;
 -, cell - celulă nervoasă;
 -, centrifugal - nerv motor, nerv eferent, nerv eferent;
 -, centripetal - v. -, afferent;
 -, cerebral - nerv cranian (cerebral);
 -, cervical - nerv cervical;
 -, cranial - nerv cranian (cerebral);
 -, Cyon's - nerv depresor cardiac;
 -, s, dental - nervi alveolari;
 -, efferent - v. -, centrifugal;
 -, eight [cranial] - v. -, acoustic;
 -, eleventh [cranial] - v. -, accessory;
 -, esodfc - v. -, afferent;
 -, exodic - v. -, efferent;
 -, facial - nervul facial (al VII-lea cranian);
 -, femoral - nervul femural (crurai);
 -, fifth [cranial] - nervul trigemen (al V-lea cranian);
 -, first [cranial] - nerv olfactiv (olfactor, I cranian);
 -, fourth [cranial] - nerv trohlear (patetic, al IV-lea cranian);
 -, frigorific - nerv vasoconstrictor;
 -, frontal - nerv frontal;
 -, gangliated - nerv simpatic;
 -, Gasheil's - v. -, accelerator;
 -, genitocrural [genitofemoral] - nervul genitofemoral;
 -, glossopharyngeal - nervul glosfaringian (al IX-lea cranian);
 -, hypoglossal - nervul hipoglos (al XII-lea cranian);
 -, inferior dental - nervul alveolar mandibular (alveolar inferior);
 -, inhibitory - nerv ce inhibă (suprimă) funcția unui organ;
 -, intercostal - nerv intercostal;
 -, Jacobson's - nervul timpanic;

-, lingual - nervul lingual;
 -, s, lumbar - nervii lombari;
 -, Luscka's - nervul etmoidal superior;
 -, masticator - nervul maseterin;
 -, mixed - nervul mixt, nerv ce cuprinde fibre cu rol atât aferent cât și eferent;
 -, motor - v. -, efferent;
 -, musculospiral - nervul radial;
 -, ninth cranial - nervul glosfaringian (al IX-lea cranian);
 -, oculomotor - nervul oculomotor comun (al III-lea cranian);
 -, olfactory - nerv olfactiv (I cranian);
 -, ophthalmic - nerv oftalmic;
 -, optic - nervul optic (al II-lea cranian);
 -, pathetic - v. -, fourth cranial;
 -, pneumogastric - nervul vag (pneumo-gastric, al X-lea cranian);
 -, presacral - nervul presacral, plexul hipo-gastric superior;
 -, pressor - nerv aferent ce excită vasoconstricția reflexă conducând la creșterea TA, nerv aferent vasoconstrictor;
 -, recurrent - nervul (laringeu) recurent;
 -, sciatic - nervul sciatic;
 -, second cranial - v. -, optic;
 -, secretory - nerv excitator secretor;
 -, sensory - v. -, afferent;
 -, seventh cranial - v. -, facial;
 -, sixth cranial - v. -, abducent;
 -, somatic - nerv somatic;
 -, spage - ramură a nervului auditor în canalele semicirculare;
 -, s, spinal - nervi spinali, nervi rahidieni;
 -, tenth cranial - v. -, pneumogastric;
 -, third cranial - v. -, oculomotor;
 -, trifacial [trigeminal] - nervul trigemen (al V-lea cranian);
 -, trochlear - v. -, fourth cranial;
 -, twelfth cranial - v. -, hypoglossal;
 -, vagus - v. -, pneumogastric;
 -, vasoconstrictor - nerv vasoconstrictor;
 -, vasodilatator - nerv vasodilatator;
 -, vasomotor - nerv vasomotor;
 -, vertebral - nervul vertebral;
 -, vestibular - rădăcina superioară a nervului vestibular cohlear, rădăcina vestibulară a nervului acustic;
 -, vestibulocochlear - nervul vestibulocohlear (acustic, statoacustic, al VIII-lea cranian).
 nervimotility - capacitate (de ex. a unui mușchi) de a se contracta la excitarea nervului.
 nervimotion - mișcare excitantă ca răspuns la un stimul nervos.
 nervimotor - relativ la un nerv eferent (motor, eferent).
 nervimuscular, nervomuscular - 1. neuro-muscular; 2. relativ la inerția unui mușchi;
 nervine - 1. care acționează sedativ asupra

sistemului nervos; 2. agent ce mărește forța nervoasă și reduce iritabilitatea;
 nervocidine - anesteziac local.
 nervosism - 1. neurastenii, nevroză astenică; nevrozitate, irascibilitate, hiperexcitabilitate nervoasă, excitabilitate nervoasă crescută; 2. nervism, teorie ce atribuie un rol dominant (supremație) sistemului nervos în reglarea activității vitale.

nervosity - v. nervousness.
 nervous -1. relativ la un nerv sau la sistemul nervos; 2. nervos, ușor exc-tabil, iritabil, irascibil, agitat, cu o instabilitate (labilitate) nervoasă;
 - breakdown - depresiune nervoasă; epuizare nervoasă.

nervousness - nervozitate, hiperexcitabilitate, excitabilitate excesivă.

nervule - ramură a unui nerv.
 nervus - (*phi*. nervi) nerv.
 nesidiectomy - excizie a țesutului insular al pancreasului.

nesidioblast - nesidioblast, celulă predecesoare a insuloцитului. u
 nesidioblastoma - nesidioblastom, insutom.

insulelor pancreatice.

nessierization - determinare colorimetrică a azotului neproteic (restant) cu ajutorul reactivului Nessler.

nesslerize - a utiliza reactivul Nessler.
 nest - structură asemănătoare cu un cuib de pasăre;

-s, Brunn's - grupuri de celule epiteliale observate în pereții uretrei;

-s, egg - *embr.* sferule (globule) ovulare;
 -s, epithelial - corpusculi canceroși.

nestiatría - nestiatríe, nestiterapie, abstenință (curativă) la alimente.

nestiostomy - jejunostomie.
 n[^]Sfils - [^]iuin.

nestitherapy - v. nestiatría.

net - plasă; rețea; structură areolară (reticulară);
 -, chromidal - structură reticulară bazofilă a unei citoplasme;

-, nerve - rețea neurofibrilară.
 netropsin - antibiotic obținut din *Streptomyces netropsis*.

nettle -1. urzică, *Urtica* L.; 2. a irita.

network - v. net;
 -, chromatin - rețea de cromatină;

• of pharmacies - rețea farmaceutică;
 -, Purkinje's - rețea formată din fibrele Purkinje sub endocard;

-, subpapillary - rețea capilară a straturilor profunde ale pielii;

-, wonderful - rețeaua mirabilă (admirabilă) (de capilare).

neuragamia - ruptură a unui nerv.

neural - relativ la țesut nervos sau sistem

nervos; neural.

neuralgia - nevralgie, neuralgie, neurodinie;
 -, alveolar - *stom.* alveolită dentară;

-, degenerative - nevralgie degenerativă;
 -, epileptiform - nevralgie epileptiformă; nevralgie

facială, nevralgie trigemenală; tic nervos dureros;
 -, geniculate - nevralgie ganglionului geniculat,

sindromul Hunt, sindromul ganglionului geniculat;
 -, glassopharyngeal - nevralgie glosofarin-giană;

idiopatică, sindromul Sicard-Robineau, sindromul Collet-Sicard, sindromul Weisenberg-Sicard-Robineau;

-, hallucinatory - senzație de durere localizată, după ce un atac de nevralgie a încetat, nevralgie halucinatorie;

-, herpetic - nevralgie în herpes zoster;
 -, Hunt's - v. -, geniculate;

-, Morton's - metatarsalgie Morton, metatarsalgie, boala Morton, sindromul Morton, pododinie;

-, nasociliary - sindromul nervului nazal (nervului nasociliar), sindromul Charlin;

-, periodic migrainous - durere facială recurentă și uure de cap;

-, red - eritromelalgie, boala Mitchell, acromelalgie, eritralgie, edem cutanat circumscriș dureros;

-, reminescent - v. -, hallucinatory;

-, sphenopalatine - nevralgie ganglionului pterigopalatin (sfenopalatin);

-, stump - durere de amputație, durere fantomă;
 -, trifacial [trigeminal] - v. -, epileptiform.

neuralgic - nevralgic.

neuralgiform - asemănător nevralgiei.

neuramebimeter - instrument pentru determinarea rapidității reacției unui nerv la orice stimul.

neuranageresis - regenerare a țesutului nervos.

neurangiosis - angionevroză, distonie vegetativă vasculară, labilitate vasomotorie.

neurapophysis - lama arcului vertebral.

neurapraxia - neurapraxie, leziune a unui nerv urmată de paralizie, fără degenerarea acestuia și cu recuperarea totală relativ rapidă. <

neurarchy - acțiunea dominantă a sistemului nervos asupra proceselor fizice corporale.

neurasthenia - neurastenii, astenie nervoasă; boala Beard;

-, angiopathic - neurastenii angiopatică;
 -, gastric - neurastenii gastrică;

-, precoc - astenie nervoasă la adolescenți;
 -, sexual - neurastenii sexuală.

neurastheniac - neurastenic.

neuratrophia - atrofie sau nutriție defectuoasă a nervilor sau a sistemului nervos central.

neuraxis - 1. *embr.* tub neural, canal medular, canal rahidian; 2. partea axială a sistemului nervos central (măduva spinării și trunchiul cerebral).

neure - neuron; celulă nervoasă.
 neurectasia, neurectasis - operația de neurectazie.

neurectomy - neurectomie, excizia segmentului unui nerv.
 neurepithelium - *embr.* neuroepitelium.
 neuroergic - relativ la activitatea funcțională a unui nerv.
 neuriatria, neuriatry - *t înv.* neuropatologie, neurologie.
 neuricity - energie nervoasă.
 neurilemma - v. neurolemma.
 neurilemfijoma - neurinom, neurinoma, neurilemoma, schwannom, gliom periferic, lemoma, lemoblastom.
 neurility - conductibilitate/conducere nervoasă, proprietatea de a conduce stimulii.
 neurimotility - v. nervimotility.
 neurimotor - v. nervimotor.
 neurine - 1. substanță proteică a țesutului nervos; 2. toxină conținută în ciuperci.
 neuritis - nevrită.
 -, adventitial - nevrită adventitial, inflamare a tecii unui nerv;
 -, ascending - nevrită ascendentă, simpatalgie ascendentă:
 -, axial - nevrită axială;
 -, central - nevrită parenchimoasă;
 -, descending - nevrită descendentă, inflamație progresivă descendentă a unui trunchi nervos spre zone periferice;
 -, disseminated - nevrită diseminată, polinevrită;
 -, Eichhorst's - nevrită interstițială;
 -, endemic - polinevrită alimentară, beri-beri, boala de Ceylon;
 -, fallopian - paralizie Bell, prozopoplegie, paralizie facială;
 -, interstitial - inflamație a țesutului unui nerv;
 -, Leyden's - degenerare grasă a fibrelor nervului afectat;
 -, multiple - v. -, disseminated;
 -, optic - nevrită retrobulbară;
 -, parenchymatous - nevrită parenchimoasă.
 neuroanatomy - neuroanatomie;
 neurobiotaxis - neurobiotaxie, tendință a celulelor nervoase de a se deplasa spre zona din care primesc cei mai intensi stimuli.
 neuroblast - *embr.* neuroblast, ectoderm neural, celulă nervoasă embrionară.
 neuroblastoma - neuroblastom
 -, olfactory - neuroblastom olfactor, estezioblastom, esteziopiteliom, estezioblastom, estezioblastom, esteziopiteliom, estezioblastom, esteziopiteliom.
 neurocanal - canalul medular (central al măduvei spinării, central, epindimar, spinal), canalul rahidian (vertebral).
 neurocardiac - 1. relativ la inervația inimii; 2. relativ la o nevroză cardiacă (cardionevroză).
 neurocele - totalitatea ventriculilor cerebrali și a canalului central al măduvei spinării.
 neuroceptor - receptor nervos.
 neurochemistry - neurochimie, parte a bio-

chimiei ce studiază procesele himice în sistemul nervos.
 neurochoroiditis - neurocoroidită, inflamație a coroidei ochiului și a nervului optic.
 neurocirculatory - neurocirculator.
 neurocladism - concreșterea capetelor unui nerv secționat.
 neuroclonic - 1. relativ la spasme ritmice de geneză (origine) nervoasă; 2. care suferă de spasme ritmice de geneză nervoasă.
 neurocranium - boltă (calotă) craniană, craniul cerebral, neurocraniu.
 neurocriny - neurocricie, procesul prin care un organ endocrin își secretă hormonul direct în țesutul nervos.
 neurocybernetics - neurocibernetică, parte a ciberneticii biologice ce studiază principiile de organizare și funcționare a neuronilor și legăturilor nervoase.
 neurocyte - neuron, neurocit, celulă nervoasă.
 neurocytoma - nevrom ganglionar, gangliom, simpaticocitom, gangliom, gangliocitom.
 neurocyton - corpul neuronului.
 neurodendrite - dendrită, dendron, cito-dendrită.
 neurodermatitis - neurodermită, neurodermatită, lichen simplu cronic;
 -, disseminata - neurodermită difuză, sindromul Besnier - Brocq, neurodermită atopică (constituțională, diseminată, cronică difuză), prurit vulgar, eczemă constituțională, *prurigo diatezic*,
 -, nodulosa - prurigo nodular, prurit nodular
 (Hyde, boala Hyde, *lichen cornuus obtusus* (*cornuus disseminatus*) *urticaria perstans chronica papulosa*, neurodermatită nodulară, *urticaria perstans verrucosa, tuberosis cutis pruriginosa, eczema verrucosum caliosum, eczema verrucosum caliosum nodulare*.
 neurodermatosis - neurodermatoză.
 neurodynia - nevralgie, neuralgie, neurodinie.
 neuroectoderm - *embr.* neuroectoderm, rudiment neural.
 neuroelectricity - activitate bioelectrică a sistemului nervos.
 neuroelectrotherapeutics - electroterapie a bolilor nervoase.
 neuroendocrinology - neuroendocrinologie.
 neuroepithelial - neuroepitelial (despre celulă).
 neuroepithelioma - epindimom, gliom epindial, epindiomogliom.
 neuroexeresis - neuroexereză, exereză a unui nerv, îndepărtarea unui nerv prin răscuire.
 neurofibrilifaj - neurofibrilă, organoid al citoplasmei neuronului.
 neurofibroma - neurofibrom;
 -, plexiform - neurofibrom racemos (plexiform).
 neurofibromatosis - neuro-fibromatoză, neuro-mezodermato-distrofie, boala Recklinghausen, neurinomatoză universală, distrofie ontogenică, neurino-lipo-fibromatoză, gliofibromatoză, neuro-

gliomatoză, displazie neuroectodermică congenitală;
-, abortive [incomplete] - neurofibromatoza abortivă.

neurofilament - *citol.* neurofilament, proto-neurofibrilă.

neurogangliitis - neurogangliită, inflamație a unui ganglion nervos.

neuroganglion - ganglion nervos.
neurogenesis - neurogeneză, formarea țesutului nervos sau a sistemului nervos.

neurogenic, neurogenous - neurogen.
neuroglia - neuroglia, totalitatea tuturor elementelor celulare cu excepția neuronilor.

neuroglială.
neurogliocytoma - gliom sarcomatos, meduloblastom, neurogliom embriar.

neurography - anatomie descriptivă a sistemului nervos.
neurohistology - histologia sistemului nervos.
neurohumor - *fiziol.* mediator.

neurohypnology - 1. studierea științifică a somnului; 2. știința despre hipnoză.
neurohypophysis - neurohipofiză, lobul posterior al hipofizei.

neuroid - asemănător unui nerv.
neuroinduction - *psih.* sugestie.
neurolemma - neurilemă, neurolemă, înveliș al fibrei nervoase.

neurolepsy - stare caracterizată prin hipnoză și blocare a reflexelor vegetative.

neuroleptanalgesia - *anest.* neuroleptan-algezie.
neuroleptic - neuroleptic, neuroplegic.

neurologic - neurologic.
neurologist - neuropatolog, neurolog.

neurology - neurologie.
neurolymph - lichid cefalorahidian, licvor.

neurolysis - 1. *chir.* neuroliză, eliberarea unui nerv de aderențe inflamate; 2. distrugere a țesutului nervos; 3. astenie nervoasă.

neurolytic - relativ la neuroliză;
neuroma - nevrom, neorom, proliferare pseudotumorală/tumoriformă a țesutului unui nerv traumatizat;

-, acustic - nevrom acustic;
-, amputation - nevrom de amputație;
-, fibrillary - neurofibrom racemos (plexiform);
-, multiple - v. -, neurofibromatozis;
-, plexiform - v. -, fibrillary;
-, traumatic - nevrom de amputație.
neuromatosis - v. neurofibromatosis.
neuromatous - relativ la nevromă.
neuromechanism - mecanism nervos (*de ex. de* reglare a funcției unor organe).

neuromeliticococcosis - febră de Malta cu severe complicații nervoase (cerebrale).

neuromere - *embr.* neuromer.
neuromimesis - simulare isterică a simp-

tomelor unor boli.

neuromotor - 1. neuromotor, motor, eferent; 2. neuromuscular.

neuromuscular - neuromuscular.
neuromyasthenia - neuromiastenie, slăbiciune musculară de origine emoțională;

-, epidemic - neuromiastenie epidemică.
neuromyelitis - nevrită combinată cu inflamație a măduvei.

neuromyositis - neuromiozită, nevrită combinată cu inflamația mușchilor aflați în relație cu nervii afectați,

neuromyotomy - neuromiotomie, secționarea ramurilor nervoase ale unui mușchi.

neuron - neuron, neurocit.
-, afferent - neuron aferent (receptiv, senzitiv);

-, association - neuron de asociație (inter-calar);
-, effector - neuron motor (eferent, efactor);

-, intercalary [internunțial] - v. -, association;
-, long - axon, cilindrax;

-, motor - v. -, effector;
-, postganglionic - neuron postganglionar;

-, receptor [sensory] - v. - afferent.
neuronal - neuronal.

neuronalatrophy - scleroză atrofică a corpului unei celule nervoase.

neuronephric - relativ la inervația rinichiului;
neuronevus - 1. nerv intradermic; 2. neurofibrom

singular.
neuronic - neuronal, relativ la o celulă nervoasă.

neuroneuritis - inflamație degenerativă a celulelor nervoase.

neuronyxis - acupunctura aplicată unui nerv.
neuroophthalmology - neurooftalmologie.

neuropapillitis - nevrită optică.
neuroparalytic - produs de paralizia unui nerv;

neuroparalitic.
neuropath - persoană predispusă la o boală

nervoasă.
neuropathist - neuropatolog.

neuropathogenesis - patogeneză a bolilor nervoase.

neuropathologist - neuropatolog.
neuropathology - neuropatologie, neurologie clinică.

neuropathy - 1. boală a sistemului nervos; 2. neuropatie, afectare a nervilor cranieni (cerebrali) sau spinali (rahidieni).

neuropharmacology - neurofarmacologie,
neurophilie - neurotrofie, neurotrop.

neurophonia - hiperchinezie în formă de strigăt involuntar.

neurophysiology - neurofiziologie, fiziologie nervoasă.

neurophthisis - atrofie a țesutului nervos.
neuropil[e] - neuropil, intercalare a fibrelor

nervoase - baza structurii sistemului nervos.
neuroplasm - neuroplasmă, citoplasmă a unui

neuron.

neuroplasty - chirurgie plastică având ca obiectiv un nerv.

neuropodia - terminație nervoasă sinaptică; îngroșare terminală a unui axon.

neuropore - *embr.* neuropor.

neuropotential - rezervă de energie în structura nervoasă.

neuropsychiatrist - specialist în domeniul neuropatologiei și a psihatriei.

neuropsychopathy - neuropsihopatie, boală nervoasă cu tulburare psihică.

neuropsychopharmacology - neuropsihofarmacologie.

neuropyra - febră neurogenă.

neuroradiologist - neurorentgenolog; neuroradiolog.

neuroradiology - **neuroradiologie.**

neurorecidive, neurorecurrence, neurorelapse - manifestări nervoase ale sifilisului după administrarea salvarsanului.

neuroretinitis - neuroretinită, inflamație a nervului optic și a retinei.

neurorrhaphy - sutură a terminațiilor unui nerv secționat.

neurorrhoea - energie nervoasă.

neurosai - nevrotic.

neuroschwannoma - neurinom, neurinoma. neurilem, schwannom, gliom periferic, lemom, lemblastom.

neuroscience - neurologie.

neurosecretion - neurosecreție, formare și secreție de neurohormoni.

neurosensory - relativ la inervația aferentă.

neurosis [pi. neuroses] -1. nevroză; boală nervoasă funcțională; 2. stare de tensiune psihoemoțională sau iritabilitate a sistemului nervos: nevrozitate, irascibilitate;

-, **accident** - nevroză traumatică (postcomotivă);

-, **actual** - nevroză actuală;

-, **anxiety**-nevroză anxioasă, tristețe și neliniște morbidă;

-, **battle** - nevroză belioă (de război);

-, **cardiac** - nevroză cardiacă, cardionevroză;

-, **compensation** - nevroză de pensie, nevroză observată la persoane ce au fost victime ale unor accidente și speră să primească o compensație bănească;

-, **compulsion** - nevroză obsesivă;

-, **craft** - nevroză profesională (ocupațională);

-, **depressive** - nevroză depresivă, depresiune psihogenă;

-, **expectation** - nevroză așteptării;

-, **fatigue** - neurastenie, nevroză astenică;

-, **fright** - nevroză fobică;

-, **obsessive** - compulsive - nevroză obsesivă;

-, **occupation** - *v.* -, **craft**;

-, **pension** - *v.* -, **compensation**;

-, **posttraumatic** - *v.* -, **accident**;

-, **revidication** - *v.* -, **compensation**;

-, **sexual** - nevroză sexuală, disfuncție sexuală emoțională;

-, **shell-shock [traumatic]** - *v.* -, **accident**;

-, **tarda** - psihoză (demență) senilă;

-, **war** - *v.* -, **battle**.

neurosoma - 1. neurozom, mitocondrie a unui neuron; 2. corpul unui neuron.

neurospasm - spasm muscular neurogen.

neurospinalnchic - relativ la sistemul nervos vegetativ.

neurospongiosa - *v.* **neurogliocytoma**, neurospongiblastom, meduloblastom; neurospongioni, meduloblastom gliomatos.

neurosthenia - stare în care nervii reacționează cu o rapiditate anormală la un stimul da intensitate redusă.

neurosurgion - **neurochirurg.**

neurosurgery - neurochirurgie.

neurosuture - *v.* **neurorrhaphy**.

neurosyphilis - neurosifilis, neuroluet, sifilis nervos, sifilis ce afectează sistemul nervos.

neurotabes - nevrită multiplă (polinevrită) ataxică, *neurotabes peripherica, pseudotabes diphtheritica*, sindromul Dejerine.

neurotagma - dispunere a elementelor protoplasmice în neuron.

neurotension - întindere a unui nerv.

neurotherapeutics, neurotherapy - tratamentul bolilor nervoase.

neurothipsia, neurothipsis - compresiune exercitată asupra unui nerv.

neurotic - 1. nevrotic, nevrotic, nervos; 2. persoană suferindă de nevroză;

-, **obsessional** - persoană suferindă de nevroză obsesivă.

neuroticism - stare nevrotică; nevrozitate.

neurotization - regenerare a unui nerv.

neurotmesis - secționare anatomică completă a unui nerv.

neurotology - știința ce se ocupă cu afecțiunile labirintului și cu leziunile cerebrale ce complică botile aparatului auditiv.

neurotomy - neurotomie, nevrotomie, secționare a unui nerv.

neurotonic - 1. relativ la tonusul nervos; 2. care ameliorează tonusul sistemului nervos (despre un medicament).

neurotoxic - neurotoxic.

neurotoxicity - neurotoxicitate.

neurotoxicology - neurotoxicologie, studiu asupra acțiunii toxice a unor substanțe asupra sistemului nervos.

neurotransmitter - neuromediator, mediator al sistemului nervos, transmitător de impuls nervos în sinapse.

neurotrauma - 1. traumatism al sistemului nervos; afectare a sistemului nervos; 2. leziune mecanică a unui nerv.

neurotripsy - *chir.* neurotripsie, zdrobire (prin

compresiune) a unui **nerv**.

neurotropic - neurotrop.

neurotrois - traumatizare a unui nerv.

neurovascular - neurovascular, relativ la sistemele nervos și vascular.

neuroviruses - neurovirusuri, virusuri ce afectează sau se reproduc în sistemul nervos central.

neurovisceral - relativ la sistemul nervos vegetativ.

neurula - *embr.* neurulă.

neuter - cu organe sexuale rudimentare (dezvoltate incomplet).

neutral -1. neutru; intermediar, de tranziție; nedefinit, neclar; 2. indiferent (despre un stimul); 3. neutru, asexuat; 4. *mec.* punct mort.

neutrality - 1. neutralitate; 2. indiferență (în chimie);

- **thermal** - neutralitate termică (a unui mediu); comport de temperatură a unei microclime.

neutralize - a neutraliza; a anihila.

neutralizer - neutralizator, substanță neutralizatoare.

neuroclusion - ocluzie dentară normală (dentară fiziologică), eugnație.

neutrocyte - neutrofil, leucocit neutrofil, granulocit neutrofil;

neutrocytopenia - v. neutropenia.

neutrocytosis - neutrofilie, leucocitoză neutrofilă, (ou neutrofilie).

neutron - neutron;

- **delayed** - neutron întârziat;

- **epithermal** - neutron epitermic;

- **fast** - neutron rapid;

- **slow** - neutron încetinit;

- **thermal** - neutron termic.

neutropenia - neutropenie, număr redus de neutrofilii în sângele circulator;

- **cyclic [periodic]** - neutropenie periodică ereditară.

neutrophilife] - v. neutrocyte;

- **band** - granulocit neutrofil (granulocit polinuclear, neutrofil) nesegmentat;

- **immature [juvenile]** - granulocit (neutrofil) tânăr, metamielocit (neutrofil);

- **mature [segmented]** - granulocit neutrofil (granulocit polinuclear) segmentat;

- **stab - v. -, band;**

- **s, toxic** - granulații toxice ale neutrofilelor.

neutrophilia - v. neutrocytosis;

nevocarcinoma - melanom, melanoblastom, melanocarcinom, melanosarcom, melanocitoblastom, melanocitom, tumoare pigmentară.

nevoid - asemănător unui nevi pigmentar.

nevose, nevous - 1. acoperit de nevi pigmentari congenitali; 2. **nevoid.**

nevoxanthoendothelioma - nevoxant-endotheliom, histiocitom, xantelasmă neviformă, xantofibrom, **hemangiom** sclerosant, histiocitoxantom, histiocitom cutanat (fibros), pseudo-

melanom.

nevus [pi. nevi] - nev, *naevus*; 1. orice leziune congenitală sau zona decolorată a pielii produsă prin pigmentare sau hiperplazie a vaselor de sânge; 2. leziune dermică pigmentată, cu aglomerări de melanocite;

- **acantholitic** - cheratom seboreic (senil), verucă senilă, cheratopapilom;

- **basocellular** - nev bazocelular;

- **bathing trunk** - nev pigmentar gigant în partea inferioară a trunchiului (corpului);

- **blue** - nev albastru, nev melanoforn;

- **capillary** - hemangiom capilar;

- **comedo** - cheratoză pilară (foliculară);

- **epidermic-dermic - v. -, junction;**

- **hairy** - nev pilos;

- **halo** - leucodermie centrifugă câștigată, nevul Sutton, boala Sutton;

- **hepatic** - hemangiion al ficatului;

- **Junction** - nevjunțional, nev epidermodermal;

- **lymphatic** - chilangiom, limfangiom;

- **marginal - v. -, junction;**

- **maternus** - semn din naștere;

- **Ota's** - nevul Ota, melanoză oculo-cutanată, facomatoză Ota-Sato, *naevus fuscoaeurivus ophthalmomaxillaris, melanosis bulbi*, sindromul Ota;

- **pilotus** - aluniță cu păr;

- **spider [stellar]** - nev arahnoid, hemangiom stelat (arahnoid);

- **strawberry** - hemangiom cavernos, cavernom;

- **venous** - hemangiom venos.

newborn - nou-născut;

- **fuil-therm** - nou-născut ia termen;

- **premature** - prematur.

newgrowth - tumoare, neoformațiune, neoplasm.

new-onset - depistat (decelat) pentru prima oară (*de ex.* despre o boală).

nexus - nex, conexiune; legătură;

- **causal** - legătură causală.

niacin - acid nicotinic, vitamin PP.

nibbling - ingerare, alimentație în rații mici; ingerare egală (uniformă) a alimentelor.

niche - 1. zonă erodată (ulcerată); nișă de contur a opacității de pe radiogramă; 2. nișă, firidă; 3. refugiu, adăpost; 4. a așeza într-o nișă; a ascunde;

- **enamel** - spațiu mezenchimal al unui organ de email (smalt).

nicking - construcții localizate în vasele sanguine ale retinei;

nicotinic - colinomicetic, nicotinoform, de tipul nicotinei, nicotinomicetic.

nicotinism - nicotinism, intoxicație tabagică (cu nicotină) cronică.

nicotinomicetic - v. nicotinic. **nic[ti]tate** - a clipi din ochi. **nictitation** - clipire rapidă din ochi; blefarospasm.

nidal -1. de focar, în focar; 2. relativ la nucleul

(de origine) unui nerv.

nidation - embr. implantare (nidație) a ovulului fecundat în mucoasa uterină.

nidus [pi. nidl] - 1. focar sau (epi)centru al unui proces patologic; 2. nucleu al unui nerv; nucleu de origine al unui nerv.

nighthawk - persoană a cărei activitate și capacitate de muncă crește spre seară, "pasăre de noapte", "bufniță", "cucuvea".

nightmare - coșmar, vis terifiant.

nightshade - plantă din genul *Solanum*.

-, black - *Solanum nigrum* L, zămă;

-, deadly - mătrăguna, *Atropa belladonna*;

night-terrors - afecțiune asociată unor coșmaruri, observată la copiii care se trezesc din somn țipând de teamă; *pavor nocturnus*.

nigrities - limbă neagră piloasă, glosită superficială hipercheratozică, melanotrichie linguală, hipercheratoză linguală, cheratomicoză linguală, melanoglosie,

nihilism - 1. parafrenie de negație, delir de negație, delir ipohondrie Cotard; negativism; 2. neîncredere în valoarea terapeutică a medicamentelor.

niphoblepsia - orbire datorată strălucirii zăpezii.

niphotyphlosis - oftalmie de zăpadă severă.

nipiology - neonatologie, parte a pediatriei ce se ocupă cu studierea particularităților fiziologice și patologice ale nou-născuților.

nippers - 1. dește; forceps; 2. pi. pensetă;

-, bone - clește de os; clește piston.

nipple - 1. sfârș, mamelon; 2. suzetă; tetină (de biberon); 3. proeminență, bombare.

nit - lindină; ou de păduche sau de orice altă insectă parazită.

niton - radon, emanație de radii.

nitrate - sare a acidului azotic;

-, argentic [silver] - nitrat (azotat) de argint.

nitration - nitratare.

nitrite - azotat, nitrit.

nitrituria - nitriturie, prezență a nitriților în urină, ca rezultat al acțiunii unor microorganisme ce pot reduce nitrații.

nitroerythrol - substanță cu proprietăți similare celor ale nitroglicerinei.

nitrogen - azot, nitrogen;

-, blood urea - azot ureic;

-, filtrate - azot neproteic (restant);

-, lag - durată în timp, după ingestia unei proteine, înaintea ca o cantitate egală de azot cu cea conținută în proteina dată, să fie eliminată în urină;

-, nonprotein - v. -, filtrate;

-, oxygen-free - azot fără adaos de oxigen (pentru analiză gazocromatografică);

-, protein - azot proteic;

-, rest - v. -, filtrate;

-, total - azot total (global);

-, urea - azot ureic;

-, urinary - concentrația de azot în urină.

nitrogen-bearing - care conține azot.

nitrogen-fixing - (despre bacterie) nitrifiant, fixator de azot.

nitrogenous - azotic, azotat; azotos, nitros, azotat; care conține azot.

nitrometer - nitrometru, instrument pentru determinarea concentrației de protoxid de azot în amestec gazos.

nitrosaceharose - nitroglucoză.

nitrosugars - vasodilatatoare.

nitty - parazitat cu păduchi.

nitweed - *Hypericum gentianoides* L.;

nocardiosis - *b. inf.* nocardiază, nocardoză, oosporoză, actinomicoză atipică, cladotricoză, streptotricozis.

nociasociation - iegătura nociceptivă (traumatizantă) a focarului patologic cu sistemul nervos central.

nociceptor - nocireceptor, nociceptor, receptor de durere.

nocifensor - mecanism de apărare,

nocinfluence - acțiune nocivă (asupra unui organism).

nociception - perceperea efectelor traumatizante/ perceperea durerii.

noctoambulation, noctoambulism - somnambulism, lunatism, noctambulism, hipnobatism.

nocturia - v. nycturia.

nocturnal - nocturn, de noapte.

nocuous - nociv, dăunător; toxic.

nodal - nodular; nodos.

node - 1. nod; nodul; punct; 2. îngroșare; excrescență; 3. articulație a degetelor;

- of AschoffandTawara-v. -, atrioventricular;

-, atrioventricular - nodul atrioventricular, nodul Aschoff-Tawara;

-, Babes - corpusculi (noduli) Babsș;

-, calcified lymph - ganglion limfatic calcificat;

-, cold - "nod fierbinte" (în diagnostic radioizotop);

-, Fereol's - noduli cutanantți observați în reumatism articular acut;

-, Flack's - nodul sinuzal, nodul Kethth-Flack;

-, Haygarth's - exostoze observate în artroză deformantă;

-, Heberden's - osteofitii observați la baza falangelor terminale ale degetelor, în artrozele degetelor de la mâini;

-, hemal [hemolymph] - ganglion hemo-limfatic;

-, hot - "nod fierbinte" (în diagnostic radioizotop);

-, Keith and Flack - v. Flack's;

-, lymph - ganglion limfatic;

-, Ranvier's - strânguțiile inelare Ranvier;

-, signal - metastază Virchow, metastază a cancerului gastric în ganglionii limfatici ai gâtului;

-, singer's - nodulii cântăreților, noduli vocali, laringită nodulară, trahom al coardelor vocale;

-, sinoatrial [sinus] - v. -, Flack's;

-, teacher's - v. -, singer's;

-, Troisier's - v. -, signal.

nodose - cu noduli/umfături; noduros.

nod

nodosity - 1. v. node; 2. nodozitate, tumoare în formă de nod; protuberanță; umflătură; tumefiere, tumefacpe.

nodular, nodulate[d] - 1. nodular, nodos; 2. mameelonat, tuberos.

nodulation - formare sau prezență a noduliilor.

nodule - nodul; ganglion;

-s, aggregated lymphatic - foliculi (noduli) limfatici în grup, plăcile Peyer;

-s, Albin's - nodulii Albin ce se află la marginea valvelor mitrală și tricuspidiană;

- , enamel - odontom, dentom;

-s, milker's - nodulii mulgătorilor, granulomul mulgătorilor, panarițiu mulgătorilor; paravaccină;

- , pulp - stom. denticul, denticuă, **modulus pulpa**;

- , rheumatic - nodul reumatic Aschoff, granulom reumatic;

- , rheumatoid - nodul reumatoid;

- , Schmorl's - hernia (nodului) Schmorl, incorporare a unei porțiuni de disc intervertebral în corpul unei vertebre;

-s, sex - noduli sexuali, corpusculi paranuclear!

lfi nsutrofilii

- , siderotic - corpul Gamma-Gandy;

-s, vocal - v. singer's nodes.

nodulose, nodulos - v. nodular, 1.

noematachograph - instrument de înregistrare

grafică a rapidității de gândire.

noematic - relativ la procesele mentale.

noesis - cunoaștere; percepție.

noeud **vital** - nod vital.

no-go - întârzierea menstruației.

noise - zgomot, larmă.

- , broad-band - zgomot "în bandă largă";

- , nigh-pitched - zgomot de o tonalitate/intensitate înaltă;

- , in-plant - zgomot industrial;

- , low-pitched - zgomot de o tonalitate/intensitate joasă;

- , narrow-band - zgomot "în bandă îngustă";

- , pure - zgomot alb, zgomot cu un spectru uniform;

- , wide-band - v. -, broad-band.

noisome - nociv; fetid.

noma - noma, stomatită gangrenoasă.

nomadic - 1. nomad; vagabond; 2. serpiginos.

nona - boala somnului africană, tripanosomiază africană.

nonabsorbable - neabsorbabil; neresorbabil.

nonaccess - *med.leg.* lipsa posibilității de contact sexual (în caz de paternitate litigioasă).

nonaddictive - care nu produce deprindere (obișnuință) (despre medicament).

nonan - care apare a noua zi (*de ex.* despre malarie).

nonantigenic - fără proprietăți antigenice.

nonarticular - abarticular, nearticular (*de ex.* despre reumatism).

nonbacterial - amicrobian, steril.

non

nonbiodegradable - care nu poate fi descompus de microorganismele.

noncardiac - extracardiac.

noncarious - care nu e afectat de carie, r--cariat.

nonchromaffinlc - acromafin.

nonclosure - neobliterare, persistentă; ne--chidere.

noncommunicable - necontagios.

noncompliance of drug therapy - neres-pectarea regimului de luare a unui medicament.

nonconformity - *psih.* neconformitate.

noncontagious - necontagios.

noncooperative - retras, închis în sine (reia; -' ia un bolnav).

noneffective - ineficient, ineficace; impropri+j. inutilizabil.

nonerosive - care nu produce eroziuni.

nonexpandable - de uz multiplu; cu acțiune multiplă.

nonfunction - lipsă a unei funcții.

nongerm - 1. neembrionar; 2. amicrobian, steri:'.

nonhazardous - inofensiv, care nu prezintă

nonheritable - neereditar, nemoștenit; dobândit, câștigat.

nonhomogenous - neomogen.

nonigravida - femeie însărcinată pentru a noua oară.

noninfected - neinfecat.

noninvasive - atraumatic, neinvaziv, nesân-gerând.

noninvolved - intact, neafectat, neimplicat (într-un proces).

nonipara - femeie care a născut nouă copii.

nonmalignant - benign.

nonmanifest - ocult, latent, ascuns.

nonmedullated - amielinic.

nonmotility - imobilitate, fixitate; rigiditate.

nonneoplastic - netumoral, care nu se refe'ă la poliferarea tumorală.

nonocclusion - mușcătură deschisă.

nonoperative - conservator (despre tratament).

nonovulation - *gynec.* anovulație.

nonpalpable - nepalpabil.

nonparous - care nu a născut niciodată, nulipară.

nonpenetrating - nepenetrant.

nonrecoverable - de uz sau acțiune (efect) unică.

nonrestraint - regim de nestingherire fi-turatimentul bolnavilor psihici).

nonreversible - ireversibil.

nonsensibility - insensibilitate.

nonsurgical - v. nonoperative;

nonsuture - fără sutură (despre unirea țesuturilor).

nonuniform - neuniform.

nonunion - neconsolidare (a fracturii).

nonvascular - avascular, fără vase.

nonviable - neviabil, incapabil de a trăi.
 noopsyche - aspectul intelectual al activității psihice.
 norma - linie sau model definind conturul unei structuri, cu referire în special la diferite părți componente ale craniului.
 normalizer - agent psihoterapeutic folosit pentru îmbunătățirea unei stări emoționale.
 normergia, normergy - capacitate normală de a reacționa.
 normoblast - normoblast, entroblast.
 normocapnia - normocapnia, eucapnie, concentrație normală de dioxid de carbon în organism.
 normocephalic - mezocefalic.
 normochromia - culoare normală, în special cu referire la sânge.
 normochromic - normocrom, care conține o cantitate normală de pigment.
 normocyte - normocit, eritrocit adult.
 normocytosis - normocitcă, stare normală a sângelui.
 normoglycemia - nivel (concentrație) de zahăr în sânge în limite normale.
 normokaiemia - nivei normali de potasiu în sânge.
 normoorthocytosis - leucocitoză fără modificarea formulei leucocitare.
 normoskeocytosis - deviere spre stânga (în formula sângelui) cu un număr normal de leucocite.
 normosthenuria - excreție de urină normală în cantități normale.
 normotensive - cu tensiune arterială normală.
 normotonic - 1. (persoană) care are un tonus muscular normal; 2. care are tensiune arterială normală.
 normotopia - sediu/poziție normală (a unui organ).
 normovolemia - normovolemie, volum normal de sânge în organism.
 normscales of physical fitness - indici standard ai dezvoltării fizice.
 nose - nas;
 -, bottle [brandy] - rinoftmă. rozacee hipertrofică; acnee hipertrofică a nasului;
 -, bunged-up - nas înfundat (obstruat) (întâlnit în guturai);
 -, copper - v. -, bottle;
 -, dog - *gundu*, *anacre*, megalonas;
 -, flat - nas plat;
 -, hammer [potato, rum] - v. -, bottle;
 -, saddle - nas în șa;
 -, telescope - nas "telescop(ic)" observat în lepră;
 -, toper's [whiskey] - v. -, bottle.
 nosebleed - epistaxis, rinoragie.
 nose-blow - expirație pe nas.
 nosebrain - rinencefalol, scoarța olfactivă, *Rhinencephalon*.
 nosecephalus - făt cu defecte în partea frontală a craniului și cu un creier rudimentar.
 nosetiology - etiologie, studiu al cauzelor unei

boli.
 nosochthonography - 1. geomedicină, medicină geografică; 2. nozografie, geografia bolilor.
 nosocomial - intraspitaliicesc, nozocomial.
 nosocomium, nosocomium - *t. inv.* spital, staționar.
 nosode - virus administrat în doze minime în tratamentul unei boli a cărei cauză principală este însuși virusul respectiv.
 nosodeme - rasă clinică a unui agent patogen.
 nosogenesis - patogeneză, patogenie.
 nosogenic - patogenie.
 nosogeny - v. nosogenesis.
 nosogeography - 1. geomedicină, medicină geografică; 2. nozografie, geografia bolilor.
 nosography - tratat de medicină.
 nosology - nozologie, clasificare a bolilor.
 nosomania - nozomanie, delir ipohondrie, credință morbidă neîntemeiată de a suferi de o boală specială.
 nosometry - determinare/apreciere a morbidității, nosonamy - nozologie, clasificare a bolilor.
 nosoparasite - nozoparazit, microorganism capabil să modifice evoluția bolii, dar care nu este cauza ei.
 nosophilia - nozofilie, dorință de îmbolnăvire, nosophobia - nozofobie, teamă morbidă de îmbolnăvire.
 nosopoietic - patogen.
 nosotaxy - v. nosology.
 nosotoxicosis - intoxicație endogenă, auto-intoxicație.
 nosotoxin - orice toxină produsă în momentul evoluției unui proces patologic.
 nosotrophy - îngrijirea bolnavului.
 nosotropic - patogenie sau simptomatic [despre metoda de tratament; spre deosebire de cea etiotropă (cauzală)].
 nostology - gerontologie.
 nostril - nară.
 nostrum - medicament patentat (brevet).
 notai - relativ la spate (spinare); dorsal, spinal medular.
 notalgia - dorsalgie; dorsodinie; durere în spinare.
 notancephalia - *terat.* făt cu deficiență în zona occipitală a craniului.
 notanencephalia - *terat.* subdezvoltarea sau lipsa cerebelului.
 notch - 1. incizură; șant; scizură; canelură; renură; creștătură, tăietură; 2. indentație, zimțuire; impresiune, amprentă;
 -, acetabular - incizură ischiopubiană (acetabular);
 -, auricular - șanțul helicotropic, șanțul anterior al pavilionului urechii;
 -, cardiac - incizură cardiacă a plămânului stâng;
 -, ischiatic - incizură sciatică;
 -Jugular-incizură jugulară (*deex.* a sternului)
 -, parotid - fosa retromandibular;

- , sciatic - v. -, ischiatic;
 -, sigmoid - incizura mandibulară;
 -, Wiart's duodenal - impresiune duodenală pe pancreas.
 note -1. semn, notă, indiciu, trăsătură distinctivă (caracteristică); 2. însemnare, notiță, notă; 3. bilet, scrisoare; 4. atenție; 5. a nota, a observa, a lua notă despre ceva;
 -, despatch - buletin de trimitere;
 -, follow-up - notița ulterioară în foaia de observație clinică;
 -, operative - protocol al intervenției chirurgicale.
 note-blindness - amuzie, agnozie auditivă (acustică cu dereglare a capacităților muzicale).
 notencephalocele - diformitate în zona occipitală a craniului, ou ieșire în afară a substanței cerebrale.
 notifiable - care trebuie să fie declarat (adus la cunoștință, înregistrat) (despre o boală).
 notification - 1. declarare; înștiințare, informare, aducere la cunoștință; notificare; prevenire, anunțare din timp; 2. înregistrare (a unui deces etc.).
 notional - 1. speculativ; imaginar, himeric; 2. capricios (despre bolnav).
 notochord - *embr.* coardă dorsală, notocord.
 notomelus - persoană cu malformație constând din prezența unuia sau a mai multor membre suplimentare legate de spată.
 notomyelitis - mielită, inflamare a măduvei spinării.
 not-self - imunologic străin.
 nourish -1. a hrăni, a alimenta; 2. a întreține; a menține în stare bună.
 nourishment - alimentație; hrană, alimente.
 novacor - organ artificial menit să înlocuiască temporar ventriculul stâng.
 noxa - noxă, agent (factor nociv) vătămător.
 noxious - "f. dăunător, nociv, vătămător, in-salubric; 2. primejdios; 3. toxic, otrăvitor.
 nozzle - *teh. med.* canulă; cioc; piesă;
 -, glass - piesă de sticlă; canulă de sticlă;
 -, saliva ejector - canulă de aspirație a salivei;
 -, threaded - canulă cu filet;
 -, tube - piesă la capătul unui furtun (tub).
 nub - îngroșare; nod; nodul, ganglion; pro-eminență; umflătură; cucui.
 nubecula - nefelion, nubecula.
 nubile - nubilă, care a atins vârsta de măritat.
 nubility - vârsta de măritat.
 nucha - partea posterioară a gâtului, ceafa gâtului.
 nuchai - relativ la partea posterioară a gâtului.
 nuclear - nuclear; care conține nucleu.
 nuclease - nucleoză, nucleinacidază.
 nucleate - 1. a forma un nucleu; 2. a avea un nucleu; 3. sare a acidului nucleic.
 nucleated - nucleat.
 nudei [*pi.* de la nucleus];
 -, droplet-nuclee celulare în formă de picătură;
 -, sole - acumulare de nuclee a fibrelor mușchilor

striati în regiunea joncțiunii neuromusculare.
 nucleinase - v. nuclease.
 nucleocapsid - nucleocapsidă, unitate structurală a unui virus.
 nucleochylema, nucleochyme - nucleoplasm, carioliimfă, carioplasmă.
 nucleofugal - 1. care se deplasează în corpul celulei departe de nucleu; 2. care se răspîndește de la nucleul sistemului nervos central (despre excitație).
 nucleoid - 1. nucleu bacterian; 2. incluzie (intra)nucleară; 3. care are forma (configurația, conturul) unui nucleu;
 nucleolus - nucleol, plazmozom;
 -, chromatin [false] - cariozom, masa de cromatină aflată pe nodulii reticulului nuclear.
 nucleon - nucleon, particulă a nucleului atomic, proton sau neutron.
 nucleonemata - filamente nucleolice.
 nucleopetal - 1. care se deplasează în corpul celulei spre nucleu; 2. care se propagă spre nucleul sistemului nervos central (despre excitație).
 nucleoplasm - v. nucleochylema.
 nucleoreticulum - rețea de cromatină (a unui nucleu).
 nucleorrhexis - cariorexă, cariorexis, dezintegrare a nucleului unei celule.
 nucleospindle - fus nuclear (în diviziune celulară).
 nucleotide - nucleotid, nucleozidfosfat;
 -, adenine - acid adenilic, acid adenozinfosforic.
 nucleotoxin - toxină ce acționează asupra nucleului celulei.
 nucleus - 1. nucleu; masă diferențiată protoplasmatică, reprezentând centrul funcțional al celulei; 2. nucleu al sistemului nervos central; 3. nucleu de cristalizare (de ex. un corp străin, mucus etc.) în jurul căruia se formează un calcul;
 -, ambiguous - nucleu dublu (al sistemului nervos central), nucleu ambiguu;
 -, amygdaloid - nucleu amigdalian;
 -, anterior thalami - nucleu anterior al talamusului, nucleu rostral;
 -, Burdach's - nucleu Burdach, nucleul cuneat (fasciculului cuneiform);
 -, Clarke's - nucleul toracic, nucleul Clarke, coloana Clarke, nucleu spinocerebelar;
 -, conjugation - *embr.* nucleu de segmentare;
 -, Darkshevitch's - nucleu auxiliar (accesor) al nervului oculomotor, nucleul Westphal-Edinger, nucleul Jacobovici, centrul pupilo-constrictor
 -, daughter - nucleu-fică (al unei celule);
 -, Deiters' - nucleul vestibular lateral (terminal lateral, Deiters);
 -, dentate - nucleu dințat, olivă cerebeloasă;
 -, disseminate - nucleu propriu al cornului anterior;
 -, Duval's - aglomerare de celule ganglionar de mari dimensiuni din apropierea nucleului htpoglosal;
 -, Edinger-Westphal - v. -, Darkshevitch's;

- , emboliform - nucleu emboliform (al sistemului nervos central);
 -, fastigial - nucleul Koliiker (fastigial); -, germ[inal] - *embr.* pronucleu; -, globosus - grup de două sau trei mase de substanță cenușie din zona cerebelului;
 -, Goll's - nucleul Goli, nucleul funiculului gracil; -, interstitial - nucleul Cajal, nucleu intermediar, nucleu interstitial;
 - of lens, - lent's - nucleul cristalinelui, zonă densă internă a cristalinelui;
 -, lenticular [lentiform] - nucleul lenticular (lentiform) (al sistemului nervos central); -, motion - macronucleu; -, motor - nucleu motor (ai 3NC); -, oculomotor - nucleul nervului oculomotor; -, olivary - nucleu olivar, nucleu olivar inferior, oliva bulbară;
 -, ossific - nucleu de osificare; -, pulposus - stratul central de materie gelatinoasă închisă în mai multe învelișuri de țesut fibros, aflată în interiorul unui disc intervertebral; -, roof - v. -, fastigial;
 -, shadow - *hist.*, nucleu ce și-a pierdut pigmentul și proprietățile de colorare;
 -, sperm - nucleu spermatozoidului, capul spermatozoidului ce devine sferic după ce pătrunde ovulul;
 -, spindle-shaped - nucleu fusiform al unei celule.
 nucleide - nuciidă.
 nulligravida - femeie ce nu a fost gravidă. nullipara - femeie ce nu a născut. nulliparity - incapacitate de procreare. nulliparous - care nu a născut. nullipotent - zero-potential (despre celulă, linie).
 numb - 1. a amorți; a înțepeți; 2. a paraliza, a stupefia; 2. amorți, înțepeți, paralizat, stupefiat.
 number - 1. număr, cifră, indice; 2. cantitate; 3. serie;
 -, acid - indice de aciditate; -, born dead - indice de mortalitate, numărul de prunci născuți morți;
 -, born living - indice de viviparitate, numărul de prunci născuți vii;
 -, charge - număr atomic. numbness - 1. amorțire; înțepețire; insensibilitate; 2. paralizare, stupefacție;
 -, waking - pareză temporară a unei extremități în urma compresiunii îndelungate a unui nerv în timpul somnului sau după o îndelungată ședere la pat.
 num[m]ismophagia - îngurgitare de monede.
 nummiform, nummular - 1. numular, în formă de monedă (*de ex.* indicând focarul unei leziuni cutanante); 2. dispuse în coloane (referitor la eritrocite ce formează rulouri).
 nummillation - hemaglutinare în fișcuri. numnation - formă de bălbăială în care "n" este

pronunțat în locul altor consoane.

nuptiality - nupțialitate, numărul de căsătorii relativ la 1.000 persoane populație pe parcursul unui an.

nurse - 1. doică; dădacă; bonă; îngrijitoare de bolnavi; 2. infirmieră, soră; 3. a alăpta; 4. a supraveghea, a avea grijă să; 5. a îngriji un bolnav;

-, approved - asistentă medicală (soră, infirmieră) cu diplomă recunoscută oficial;

-, assistent - soră medicală inferioară;

-, associate degree - v. -, approved;

-, charge -1. soră medicală pe salon, soră de spital; 2. soră șefă de secție;

-, community [district] - soră de ocrotire; soră de circumscripție;

-, dressing-room - soră de la sala de pansamente, soră de tratament;

-, dry - bonă la copil, pe care nu-l alăptează;

-, fever - soră medicală (inferioară) ce îngrijește bolnavii infecțioși;

-, first-aid - soră medicală pentru acordarea primului ajutor;

-, general duty - soră medicală de profil general; - "ersatic - soră "medicală" de înmrire a bolnavilor în etate;

-, graduate - v. -, approved;

-, head - 1. soră șefă a unei secții; 2. soră șefă de spital;

-, health - v. -, community;

-, hospital - soră de spital;

-, industrial - soră de secție a uzinei;

-, instrument - soră de la sala de operații, soră de operații, soră chirurgicală;

-, licensed practical - soră medicală ce a absolvit colegiul sau cursurile de îngrijire practică a bolnavilor și care are dreptul (licență) la practică (medicală) particulară (sub supravegherea unui medic sau a unei surori cu diplomă recunoscută oficial);

-, male - sanitar, infirmier;

-, mothercraft - infirmieră de îngrijire a copiilor de vârstă antepreșcolară;

-, office - soră cu diplomă recunoscută oficial ce lucrează/activează, în cabinetul unui medic;

-, practical - soră medicală inferioară; infirmieră; îngrijitoare de bolnavi;

-, private [duty] -1. infirmieră ce nu face parte din personalul unui spital, dar asigură asistență cu caracter particular; 2. soră specializată în îngrijirea bolnavilor suferind de anumite boli;

-, probationer - soră stagiară (practicantă);

-, qualified - v. -, approved;

-, Queen's - *brit.* soră-moașă calificată de circumscripție;

-, registred - v. -, approved;

-, school - soră școlară;

-, scrub - soră de la sala de operații, soră de operații, soră chirurgicală;

-, sick - soră medicală; asistentă medicală;

-, special - v. -, private [duty];

- , state enrolled - *brit*, soră cu diplomă recunoscută oficial, angajată (în serviciu) de stat;
 -, student - student al colegiului medical;
 -, surveillance - soră de control igienico-sanitar;
 -, theater - *brit*, soră de la sala de operații, soră de operații, soră chirurgicală;
 -, trained - v. -, approved;
 -, visiting - v. -, community;
 -, wet - doică.
 nurse-dietitian - soră specializată în domeniul dietoterapiei.
 nursing - 1. copil adoptiv; 2. sugaci, sugar (în raport cu doica sa).
 nurse-laborant - laborant clinic.
 nurse-tend - a îngrijii de bolnav.
 nursing - 1. îngrijirea bolnavilor; 2. activitatea personalului îngrijitor; 3. alăptare;
 -, bedside - îngrijirea bolnavilor în repaus la pat;
 -, domiciliary - îngrijirea bolnavilor la domiciliu;
 -, group - îngrijirea bolnavilor într-o secție specializată; îngrijirea bolnavilor suferind de o anumită categorie de boli;
 -, home - îngrijire acordată de sora medicală la domiciliu;
 -, psychiatric - îngrijirea bolnavilor psihici.
 nursing-home - spital de copii; sanatoriu particular;
 nut - 1. nucă; 2. cap, scăfărie; 3. dificultate;
 -, poison - *Strychnos nux-vomica*;
 nutarian - persoană ce consumă în special nuci ca aliment principal.
 nutation - mișcare cu capul, în special în mod involuntar.
 nutrient -1. substanță/element nutritiv, aliment; 2. nutritiv, hrănitor.
 nutritives - factori/ingrediente alimentare de neînlocuit;
 nutrition - 1. nutriție, alimentație, alimentare, hrănire; 2. hrană, alimente;
 -, clinical - dietoterapie; dietetică; regim dietetic;
 -, total intravenous [total parenteral] - alimentație parenterală totală.
 nutritional - nutritiv, hrănitor; trofic; legat de alimentație; produs (cauzat) de alimentație;
 nutritionist - dietetician.
 nutrititions - nutritiv, hrănitor, bogat în substanțe nutritive.
 nutriture - stare de nutriție, nutriție.
 nyctalgalia - nictalgia, durere nocturnă.
 nyctalopia - nictalopie, hemeralopie, cecitate nocturnă.
 nyctaphonia - pierdere isterică a vocii în timpul nopții.
 nycterine - 1. nocturn; 2. întunecos, cețos.
 nyctophilia - nictofilie, scotofilie, predilecție către un mod de viață nocturn.
 nyctophobia - nictofobie, scotofobie, teamă morbidă de întuneric.
 nycturia - nicturie, poliurie nocturnă.

nympha - buză mică, labie minoră,
 nymphectomy - îndepărtare pe cale chirurgicală a buzelor mici.
 nymphitis - inflamație a buzelor mici.
 nympholepsy - extaz, exaltare, transă, în special de natură erotică.
 nymphomania - nimfomanie, andromanie, estromanie, furie uterină, metromanie, uteromanie, apetit sexual sporit la femei.
 nymphomniac - bolnav de nimfomanie;
 nymphoneus - edem sau hipertrofie a uneia dintre buzele mici.
 nymphotomy - 1. incizie de buze mici sau clitoris; 2. nimfectomie;
 nystagmic -1. suferind de nistagmus; 2. relativ la nistagmus.
 nystagmiform - nistagmoid.
 nystagmograph - nistagmograf, instrument de înregistrare a mișcărilor globilor oculari.
 nystagmography - nistagmografie, înregistrare grafică a mișcărilor globilor oculari.
 -, photoelectric - nistagmografie fotoelectrică.
 nystagmus - nistagmus, mișcări involuntare ritmice bifazice ale globilor oculari;
 -, against the rule - nistagmus observat la mineri când ochii privesc în jos;
 -, ataxic - nistagmus disociat;
 -, aural - nistagmus labirintic;
 -, caloric - nistagmus caloric, nistagmus după proba calorică;
 -, dissociated - nistagmus disociat;
 -, end-position - nistagmus intențional, nistagmus adaptiv;
 -, fixation - nistagmus de fixare;
 -, incongruent - nistagmus disociat;
 -, induced - nistagmus artificial;
 -, jerk[y] - nistagmus clonic, nistagmus sacadat;
 -, labyrinthine - nistagmus labirintic;
 -, lateral - nistagmus orizontal, nistagmus lateral;
 -, optokinetic [optokinetic] - nistagmus opticochinetic (de tren);
 -, oscillating [pendular] - nistagmus pendular, nistagmus undulant;
 -, positional - nistagmus de poziție;
 -, postrotational] - nistagmus postrotator, postnistagmus;
 -, railroad - v. -, optokinetic;
 -, retraction - nistagmus retractor;
 -, rolling [rotatory] - nistagmus rotator (frontal);
 -, see-saw - nistagmus disociat vertical;
 -, voluntary - nistagmus voluntar, pendulare voluntară extrem de rapidă a ochilor, până la 600 pe minut.
 nystagmus-myoclonus - nistagmus-myo-clonia, *nystagmus myoclonicus*, sindromul Lenoble-Aubineau.
 nyxis - înțepătură; injecție; puncție; paracenteză.

if M

- oak - stejar;
 - apple - ghindă.
 oak-bark - scoarță de stejar.
 oacum - *ist.* călți.
 oaric - ovarian.
 oariopathy - patologie ovariană.
 oaritis - inflamație a unui ovar, ooforită, ovarită.
 oarotomy - îndepărtare a unui ovar.
 oarium - ovar
 oasis - oază, punct focal sau zonă circumscrisă a unei boli.
 oat - ovăz, *Avena sativa*.
 oat-cell - în bob de ovăz (despre carcinom).
 oatmeal - 1. terci de ovăz; 2. făină de ovăz.
 obcecation - cecitate parțială, orbire parțială.
 obdormition - amorțeală a unui membru datorată comprimării unui nerv (*de ex.* în timpul somnului).
 obduction - necropsie, autopsie.
 obelion - punct craniometric; locul intersecțiilor suturii sagitale (a craniului) cu linia ce unește găurile parietale.
 obese - obez.
 obesity - obezitate; adipozitate;
 -, buffalo - obezitate la sindromul Cushing;
 -, gross - obezitate pronunțată (masivă);
 -, hypothalamic - adipozitate diencefalică, adipozitate hipotalamică, obezitate cerebrală;
 -, massive - *v.* -, gross;
 -, morbid - obezitate ce împiedică funcționarea normală a organismului
 -, ordinary [simple] - obezitate infiltrativă (simplă).
 obfuscate-1. a întuneca, a umbri; 2. a stupefia, a zăpăci.
 obfuscation - 1. umbrire, întunecare; 2. (stare de) confuzie mentală;
 obituary -1. listă de decese, registru al morților; 2. necrolog.
 object - 1. lucru material, obiect; 2. țintă, scop, obiectiv, țel; preocupare; 3. a obiecta la, a contesta:
 - carrier - lamă.
 object-blindnes - apraxie, dispraxie. object-glass - obiectiv (de microscop). objective -1. obiectiv (de microscop); 2. scop,
 țintă; 3. de obiect; obiectiv;
 - evidence - date obiective;
 - glass - *v.* objective, 1.;
 -, "high-dry"- obiectiv cu imersia uscată.
 oblata - turtit la poli.
 obligate - obligatoriu, indispensabil, absolut necesar, care necesită anumite condiții; strict (despre germeni).
 obliquity - oblicitate, abatere, deviere, înclinare;
 -, Litzmann's - oblicitate posterioară;
 -, Nagele's - oblicitate anterioară;
 - of pelvis - deformație a bazinului.
 obliteration - 1. obliterare, simfiză, atrezie; coalescență; 2. distrugere a unui organ produsă de o boală sau îndepărtarea lui chirurgicală; extirpare, amputare; 3. *psih.* ștergere din memorie a unor evenimente sau informații.
 oblivions - amnezic, uituc.
 oblong -1. alungit, lunguiet; 2. dreptunghiular.
 oblongata - bulbul rahidian.
 oblongatal - relativ la bulbul rahidian.
 obmutescence - pierdere a vocii, afonie;
 mutism, muțenie.
 obnoxious - 1. neplăcut, insuportabil, respingător; 2. primejdios, periculos, grav.
 obnubilation - confuzie mentală, obnubilație, stare de întunecare parțială a cunoștinței.
 obscure - 1. obscur, întunecat; 2. confuz, neclar, ascuns; ocult; neobservat; incert; îndoielnic; 3. latent; 4. asurzit (despre zgomote).
 obsequies - *pl.* ceremonia înmormântării, funeralii.
 observable -1. vizibil; 2. care poate fi observat (supravegheat, cercetat); 3. manifest, pronunțat; 4. remarcabil, care necesită atenție (despre simptomul unei boli).
 observance - respectare (a unei recomandări, reguli etc.).
 observation - 1. studiu, studiere; cercetare; explorare, investigație; observație, supraveghere, urmărire; 2. *pl.* informații (date) obținute în urma observației;
 -, follow-up - supraveghere prin dispen-sarizare, dispensarizare; supraveghere continuă (dinamică), studierea efectelor (rezultatelor) târzii (îndepărtare);
 -, outpatient - supraveghere ambulatorie.
 observe - 1. a observa, a supraveghea, a urmări; 2. a investiga, a cerceta, a explora.
 observer - cercetător.
 observerscope - endoscop cu două ochiulare, care permite studierea concomitentă de către doi

cercetători a aceleiași zone.

obsess - a urmări, a chinui, a obseda.

obsesion - 1. idee fixă, idee obsesivă; 2. stare obsesivă, obsesie, nevroză obsesivă; demomanie.

obsessional - obsesiv, obsedant.

obsessive-compulsive - care are tendința de a practica anumite ritualuri pentru ieșirea dintr-o stare de anxietate

obsessive - obsesiv, obsedant;

- insanity - schizofrenie, psihoză discordantă;

- neurosis - nevroză obsesivă, obsesie, stare obsesivă.

obsolescence - 1. tendința spre învechire (perimare, desuetitudine) sau ieșire din uz (despre un medicament, despre o metodă de tratament); 2. tendință spre atrofie; încetare treptată (a unui proces fiziologic).

obsolete - 1. învechit, desuet, perimat, ieșit din uz; 2. absent sau rudimentar (despre un organ); atrofiat.

obstetric[al] - obstetric; de asistență obstetrică;

- bag - 1. trusă obstetrică; 2. metreurlinter, histereurlinter;

- ballon - v. bag;

- canal - căile de naștere, filiera genitală;

- officer - obstetrician, mamoaș;

- division - serviciu de obstetrică;

- infection - infecție puerperală (*post partum*);

- palsy - paralizie obstetrică.

obstetrician - moașă, obstetrician, mamoaș.

obstetrics - obstetrică;

-, domiciliary - asistență obstetrică la domiciliu;

-, operative - obstetrică chirurgicală.

obstetrix - moașă.

obstinate - 1. încăpățânat, refractar; 2. greu tratabil;

obstipation - constipație rebelă, constipație refractară, puternică; obstrucție intestinală.

obstruct - 1. a întârzia; a împiedica; a bloca (treccrea), a înfunda; a astupa, a obstrua; a oblitera; a închide; a tromboza; 2. a produce o constipație.

obstructed labour - naștere laborioasă.

obstruction - 1. piedică, obstacol; blocare; 2. ocluzie; tromboza; 3. obstruare, obstrucție, obliterare; 4. impermeabilitate; 5. astupare, obturare, înfundare;

-, adhesive - ileus prin aderențe, ocluzie intestinală prin aderențe;

-, airflow - îngreunare a respirației, dispnee, tulburare de respirație;

-, airways - obstrucție a căilor respiratorii;

-, arteriomesenteric - ileus arterio-mezenteric. ocluzie intestinală arterio-mezenterică;

-, bladder neck - contractură a colului vezicii urinare;

-, bladder outlet - sindromul obstrucției infravezicale;

-, closed loop - obturare a unei anse intestinale izolate datorată volvulusului;

-, false colonie - pseudo-obstrucție colonică, sindromul Ogilvie;

-, functional - ileus funcțional (dinamic), ocluzie intestinală funcțională (dinamică);

-, gross - ileus total, ocluzie intestinală totală;

-, hepatic secretory - colestază, stază biliară;

-, intestinal - ileus, ocluzie intestinală;

-, mechanical - ileus mecanic, ocluzie intestinală mecanică;

-, partial - ileus parțial, ocluzie intestinală parțială;

-, periureteric - obturație a segmentului pelvoureteric;

-, portai-venous - obstrucție a venei porte, baraj portal;

-, respiratory - obstrucție a căilor respiratorii;

-, small-bowel - ocluzie a intestinului subțire;

-, spastic - ileus spasmodic, ocluzie intestinală spastică;

-, ureteropelvic - v. -, periureteric;

-, urinary - obstrucția căilor urinare.

obstructive - obstructiv, care împiedică

- murmur - suflu stenotic, suflu de stenoză.

obstruent - 1. obstructiv; care împiedică trecerea; 2. substanță anti-diareică, substanță astringentă.

obstupefacient - obnubiant, stupefiant, narcotic.

obtain - 1. a obține, a dobândi; 2. a exista, a fi în uz.

obtund - a calma, a slăbi, a atenua, a micșora, a reduce intensitatea unei senzații sau a unei dureri.

obtundent - 1. substanță sedativă, sedativ, calmant tranchilizant, anxioitic, ataraxic; 2. sedativ, calmant.

obturation - 1. obturare, obturație; 2. obstaicție, obliterare; 3. ocluzie.

obturator - 1. dop; 2. orice structură ce închide o deschidere/un orificiu; 3. obturator, dispozitiv pentru închiderea defectelor palatului moale sau dur.

obtuse - 1. surd, mocnit (despre senzații, durere); 2. tocit, bont (despre instrument); 3. prost, stupid, incapabil.

obtusio - 1. reducere a sensibilității (a intensității unei senzații), hiposensibilitate; 2. obtuzitate, mărginire, stupiditate, lipsă de înțelegere sau de pătrundere.

obvious - evident, clar, cert.

occasion - 1. ocazie, prilej; 2. împrejurare, circumstanță; 3. motiv, cauză; 4. a determina, a împunge; a sfătui, a sugera.

occasional - 1. periodic; repetat; 2. ocazional; 3. accidental, întâmplător; anormal, atipic; 3. rar, neobișnuit (de ex. despre un caz clinic).

occipital - occipital.

occipitalization - anchiloză între atlas și osul occipital.

occupat - occiput, parte posterioară a capului, ceaafă.

occlude - 1. a astupa, a obstrua, a oblitera; a bloca, a închide, a ocluziona; a comprima; 2. a angrena dinții, a mușca;

- wear - abraziune a zonelor funcționale ale dinților posteriori.

occluder -1. obturator (*de ex.* la capătul unei sonde); 2. *stom.* ocludator, ocluzor (tip de articolator).

occlusal -1. de ocluzie, ocluzal; 2. ocluziv.

occlusion - 1. mușcătură ocluzie dentară, raport static sau dinamic între arcadele dentare; 2. ocluzie, astupare, blocare, obstrucție;

- , abnormal [afuncțional] - mușcătură patologică, ocluzie dentară patologică; mușcătură încorectă;
- , anatomic - ocluzie dentară normală/fiziologică, eugnație, mușcătură normală;
- , anterior - ocluzie dentară anterioară/sagitală; mușcătură anterioară, mușcătură progenică, ocluzie dentară protenică, ocluzie dentară mezializată (medială);
- s balanced - ocluzie balansată;
- , buccal - dispunere normală a dinților în raport cu obrazul, ocluzie bucală;
- , central centric - ocluzie verticală, ocluzie centrală;
- , coronary - ocluzie a arterei coronariene;
- , digital - comprimare cu degetul a unui vas sanguin;
- , eccentric - ocluzie excentrică (la deplasarea mandibulei din poziția medială);
- , edge-to-edge end-to-end - mușcătură ortogenică, mușcătură dreaptă, ocluzie dentară ortogenică;
- , funcțional - v. -, anatomic;
- , hyperfunctional - ocluzie dentară traumatică;
- , ideal - v. -, anatomic;
- , lateral - ocluzie laterală (transversală);
- , mesial - 1. ocluzie anterioară/sagitală; mușcătură anterioară, mușcătură progenică, ocluzie dentară progenică, ocluzie dentară mezializată (medială); 2. îngustare arcadei dentare inferioare;
- , nontraumatic - v. -, anatomic;
- , normal physiologic - v. -, anatomic;
- , posterior-mușcătură prognatică (distalizată, posterioară), ocluzie dentară posterioară;
- , prosthetic - raportul între coroanele protezelor dentare (la contactul maxilarelor);
- , protrusive - v. -, mesial, 1.;
- , retrusive - ocluzie dentară posterioară;
- , traumatic traumatogenic - ocluzie dentară traumatică;
- , uneven - contact neuniform al dinților antagonist!
- , ureteral - ocluzie a ureterului (*de ex.* cu calcul);
- , vascular - ocluzie vasculară, blocare a circulației sanguine (*de ex.* prin comprimarea

vasului sanguin); tromboză vasculară.

occlusive - 1. obturator, care obturează, care închide sau blochează; 2. ocluziv (indicând un pansament ce protejează o rană de pătrunderea aerului).

occlusometer - gnatodinamometru, dispozitiv pentru măsurarea efortului realizat de mușchii maseteri la încheștarea dinților.

occult- 1. ocult, ascuns, mascat (relativ la o hemoragie); 2. de genază necunoscută (despre o boală).

occupancy;

- , bad - indicele (gradul, procentul) mediu de ocupare a unui pat (în staționar).

occupation - ocupație, meserie, profesie.

occupational - profesional (*de ex.* despre boală); *de muncă de ex.* despre accident (traumatism) sau despre terapie;

- anapeiratic cramp - crampa scriitorilor, grafospasm;

- deafness - surditate profesională;

- therapy - ergoterapie.

occur - 1. a se întâmpla, a surveni, a se produce; 2. a se ivi, a apărea, a se manifesta.

occurrence- 1. circumstanță, împrejurare; 2. incident; eveniment.

ochlesis - boală căpătată sau agravată de aglomerație/îmbulzeală.

ochrodermatosis - ocrödermatoză, ocrotodermie, aurantiază cutanată.

ochrodermia - culoare icterică a pielii, colorare în galben a pielii,

ochrometer - instrument pentru determinarea presiunii sanguine în capilare.

ochronosis - ocronoză, prezența în țesutul conjunctiv a acidului homogentizinic, *de ex.* în urma intoxicației cu fenol.

ocnophil - persoană ce se agață de obiecte pentru a se simți în siguranță.

octan - relativ la o febră paroxistică care are loc la fiecare opt zile.

octigravida - femeie gravidă pentru a opta oară.

octipara - femeie ce a născut opt copii.

ocular -1. relativ la ochi, oftalmic, ocular; vizual; oftalmic; 2. lentilă; ocular (de microscop).

ocularist - producător de ochi artificiali; specialist în protetica oculară.

oculentum - unguent oftalmic pentru ochi.

oculist - oculist, oftalmolog.

oculistics - oftalmologie.

oculogration - mișcare/rotire a globului ocular.

oculogyria - limite ale rotirii globului ocular.

oculogyric - relativ la mișcările globului ocular; oculomotor; oculogir (despre criză).

oculomotor - 1. relativ la mișcările globului ocular, oculomotor; 2. relativ la nervul oculomotor comun.

oculomotorius - nervul oculomotor comun.

oculomycosis - boală de ochi datorată unei ciuperici.

oculonasal - oculonazal.
oculopathy - oftalmopatie, proces patologic cu caracter neinflamator în ochi.
oculoreaction - reacție conjunctivă, oftalmo-reacție, oftalmoreacție Calmette.
oculozygomatic - relativ la ochi și arcada zigomatică.
oculus [*pi. oculij*] - ochi.
odaxesmus - format de parestezie.
odaxetic - care produce o senzație de prurit (mancă rime).
odd -1. impar, fără soț, suplimentar, accesoriu; adițional; supranumerar; 2. accidental, neprevăzut, întâmplător; 3. straniu, excentric;
 - **work** - lucru peste ore.
odditis - odită, inflamație a sfincterului Oddi.
odogenesis - restabilirea a legăturii între capetele separate ale unui nerv.
odontagra, odontalgia, odontalgia - odontalgie, durere dentară, durere de dinți.
odontatrophra, odontatrophia - 1. creșterea imperfectă a dinților; 2. destrucție dentară, eroziune a dinților.
odontectomy - extracție dentară.
odonterism - bruxism, odonterism, fenomenul Carolini, scrâșnire din dinți în timpul somnului.
odontexesis - chiuretaj, curățire și poleire/lustruire a unui dinte.
odontharpage - durere dentară severă.
odonthemodia - hiperestezie dentară.
odontiasis - erupție dentară.
odontic - dentar
odontinoid -1. asemenea dentinei; 2. tumoare odontogenă.
odontitis - pulpită, inflamație a pulpei dentare.
odontoameloblastosarcoma - sarcom ameloblastic, ameloblastosarcom.
odontoblast - odontoblast, odontoplast, celulă dentară.
odontoblastoma - 1. odontobiastom; 2. odontom, dentom
odontobothrion - alveolă dentară.
odontoceale - chist dentar, chist de maxilar.
odontoclamis - capșon gingival (deasupra unui dinte în stadiu de erupție).
odontoclasia - eroziune a dinților.
odontoclast - odontoclast, celula ce dizolvă dentina.
odontocnesis - prurit dental.
odontodynia - *v. odontalgia*.
odontogen - țesut intradentinar.
odontogenesis odontogeny - odontogeneza, odontogenie, formare și dezvoltare a unui dinte.
odontogenetic - relativ la odontogeneza.
odontogenic - odontogen.
odontogram - diagramă dentară.
odontoid - dentiform; odontoid.
odontolith - tartru dentar, odontolit.
odontologist - stomatolog;
 -, forensic - stomatolog judiciar, stomatolog

legist.

odontology - stomatologie, odontologie, știință despre dinți și bolile lor.

odontoloxia, odontoloxia - poziție incorectă/anormală a dinților.

odontolusis - eroziune a dinților.

odontome, odontoma - odontom, dentom;

-, **composite compound** - odontom complex mixt;

-, coronal coronary - odontom coronal;

-, follicular - chist dentar follicular, chist pericoronarian;

-, radicular - chist dentar radicular.

odontoneuralgia - nevralgie facială produsă de o carie dentară.

odontonomy - nomenclatura dentară.

odontoparplaxis - poziție incorectă /anormală a dinților.

odontopathy - orice boală a dinților sau a alveolelor.

odontoperiosteum - periodontia

odontoplerosis - număr excesiv de dinți.

odontoprisis - *v. odonterism*.

odontoptosis - pierdere a dinților.

odontorrhagia - hemoragie postextracțională.

odontorthosis - operație (intervenție chirurgicală) executată pentru îndreptarea liniei neregulate a dinților.

odontoschism - fisură între dinți.

odontoscope - oglindă stomatologică, oglindă dentară.

odontoseisis - mobilitate (clătinare) a dinților.

odontosis - formare a dinților.

odontosmegma - substanță utilizată în spălarea dinților.

odontotherapy - tratamentul dinților bolnavi.

odontotomy - preparare (disecție) a unui dinte.

odontotopy - 1. sfredelire a dinților; 2. perforare a unui dinte cu scopul de a îndepărta puroiul.

odor - 1. miros, aromă; parfum; 2. gust particular; 3. miros, simț olfactiv.

odoriferous - mirositor, parfumat.

odorimetry - odorimetrie, metodă de cercetare a simțului olfactiv.

odorivector - odorivector, particula odoriferă, substanță capabilă să acționeze asupra receptorilor analizorului olfactiv.

odorless - fără miros.

odorous - *v. odoriferous*.

odour - *v. odor*.

odynacusis - acuzalgie, hiperacuzie, hiperexcitabilitate (hipersensibilitate) a aparatului acustic (auditiv).

odynagogue - 1. stimulare a nașterii; 2. agent ce stimulează (activează) nașterea.

odynometer - algezimetru, dispozitiv pentru determinarea pragului de sensibilitate la durere.

odynophagia - deglutiție dureroasă; disfație.

oecology - ecologie.

oedema [*pi. oedemata*] - *v. edema*.

oedematous - v. edematous. oedepism - manifestare a complexului lui Oedip.
 oesophageal - esofagian;
 - bougie - bujie esofagiană, sondă gastrică;
 - closure - obstrucția esofagului.
 oesophagus - esofag. oestrone - v. estrone.
 oestrum, oestrus - 1. estru, rut, căldură; 2. tăun, *Oestridae*.
 offal - 1. resturi (de mâncare); măruntaie (de animale); gunoi; 2. cadavru; 3. produs alimentar de calitate inferioară.
 offence - 1. atac, agresiune; crimă, act ilegal; 2. ofensă, jignire;
 -s, sexual - viol, violare.
 offensive - 1. jignitor, insultător; 2. șocant; neplăcut, dezgustător;
 - breath - halenă fetidă.
 off flavour - miros neplăcut.
 office - birou, cabinet;
 -, dental - cabinet dentar;
 -, doctor's - amer. cabinet medical;
 - hours - ore de primire;
 -, medical regulating - secția de repartizare a răniților evacuați;
 -, nurses' - camera surorilor medicale;
 -, physician's - cabinet medical;
 -, sisters' - v. -. nurses'.
 officer - funcționar;
 -, army medical - medic militar;
 -, blood-supply - șeful secției de colectare și conservare a sângelui;
 -, chief medical - specialistul medical principal; medic-expert; medic-șef;
 -, clinical nursing - sora șefă a unei secții;
 - of health - inspector sanitar; (medic) igienist, (medic) sanitar;
 * - hoțise -1. medic do familie; 2. medic bugetar domiciliat ia sprtai;
 -, industrial medical - inspector sau specialist în igiena industrială;
 -, infection disease - epidemiolog;
 -, medical - medic; (medic) igienist, (medic) sanitar; medic; specialist; inspector medical;
 -, nursing - conducătorul secției de personal medical mediu;
 -, obstetric - (medic) obstetrician, mamoș;
 -, public health - inspector sanitar;
 -, school medical - medic școlar;
 -, venereal diseases - (medic) venerolog.
 official - utilizat în medicină, inclus în farmacopee (despre un medicament).
 official - (. inv. v. oficial.
 off odour - miros neplăcut.
 off one's feed - fără poftă de mâncare.
 off-print - extras (dintr-un articol).
 off-response - reacție de eliminare a stimulului /excitației.
 offscourings - pi. rebut; drojdie.

offtake - canal eferent.
 offtype - atipic.
 oidiomycosis - candidomicoză, candidoză, moniliază, oidiomicoză.
 oii - 1. ulei, *Butyrum*, oleum (vegetal sau mineral); untură de pește; 2. a unge, a gresa, a prelucra sau a impregna cu ulei; 3. uleios; unuros; butiric; alifatic;
 -, almond - *Oleum Amygdalarum*, ulei de migdale;
 - of american wormseed - *Oleum Chenopodii antii isluiniici*;
 -, anise - *Oleum Anisi*, ulei de anason;
 -, apricot kernel - *Oleum Pericorum*, ulei de piersică;
 -, benne - *Oleum Sesami*, ulei de sesam;
 -, birch tar - gudron de mesteacăn (utilizat în boli de piele);
 -, bitter almond - *Oleum Amygdalarum amagarum*, ulei de migdale amare;
 -, cade - *Oleum Juniperi*, ulei de ienupăr;
 -, camphorated - ulei camforat;
 -, caraway - *Oleum Carvi*, ulei volatili de chimion;
 -, castor - *Oleum Ricini*, ulei de ricin (ulei purgativ);
 -, cedar - ulei de cedru;
 -, chenopodium - *Oleum Chenopodii anti-chelmintic*,
 -, clove - ulei de cuișoare (ulei volatili utilizat în diminuarea durerilor de dinți);
 -, cod liver - untură de pește;
 -, coriander - *Oleum Coriandri*, ulei de cori- andru;
 -, corn - ulei de porumb;
 -, cottonseed - ulei de bumbac (ulei gras utilizat în farmacie la realizarea de unguente);
 -, croton - v. Română d.;
 -, esențial etereal - *Oleum aethereum*, ulei eteric, ulei volatili;
 -, ethyl esters - ulei utilizat în tratamentul leprei;
 -, fatty - ulei nevolatili; ulei ce nu poate fi distilat;
 -, fennel - *Oleum Foeniculi*, ulei volatili de fenicul;
 -, fixed - ulei nevolatili; v. -, fatty;
 -, flaxseed - *Oleum Lini*, ulei de in;
 -, fusel - ulei de fuzel;
 -, gingelly - *Oleum Sesami*, ulei de sesam;
 -, grain - v. -, fusel;
 -, groundnut - ulei de arahide;
 -, hempseed - ulei de cânepă;
 -, hydnocarpus - ulei utilizat în tratamentul leprei;
 -, joint - lichid sinovial;
 -, juniper - *Oleum Juniperi*, ulei de ienupăr;
 -, lard - ulei ce nu poate fi distilat (utilizat în realizarea de produse farmaceutice);
 -, lavender - *Oleum Lavandulae*, ulei de levântică;
 -, lemon - *Oleum Citii*, ulei de lămâie;
 -, linseed - *Oleum Lini*, ulei de in (utilizat în producția de unguente);

- , mineral - ulei mineral; -,
 mint - ulei oe mentă;
 - of mustard - *Oleum Sinapis*, ulei de muștar; -,
 olive - *Oleum Olivarum*, ulei de măsline;
 - of orange-peel - ulei de coajă de portocală; -,
 peach kernel - *Oleum persicorum*, ulei de
 pișcă;
 -, peanute - ulei de arahide;
 -, peppermint - ulei de mentă;
 -, pine - *Oleum Pini silvestris*, ulei (volatil) de
 pin utilizat ca dezinfectant și deodorizant
 - of rose - *Oleum Rosae*, ulei (volatil) de
 trandafir;
 -, santal - ulei (volatil) de santal (utilizat în
 bronșită subacută și gonoree);
 -, sesame - *Oleum Sesami*, ulei de sesam
 (utilizat ca substitut pentru untură de pește);
 -, soybean - ulei de soia;
 -, shark liver - ulei extras din ficat de rechin
 bogat în vit. A și D;
 -, spearmint - ulei de mentă;
 -, sweat - *Oleum Olivarum*, ulei de măsline;
 - of tar - ulei de gudron;
 -, teel - v. -, sesame;
 -, turpsntline - terebentină;
 - of vitriol - *acidum sulfuricum crudum*;
 -, volatil - *Oleum aethereum*, ulei eteric, ulei
 volatil.
 oil-cloth - pânză cernită; mușama; pânză
 impregnată.
 oiled - uns sau impregnat cu ulei;
 - paper - hârtie ceruită.
 oiling - gresaj; impregnare cu ulei.
 oilskin - pânză impermeabilă.
 oily - 1. uleios; 2. butiric; 3. alifatic; 4. gras.
 ointment - unguent; alifie; pomadă;
 -, boric acid - unguent boricat, pomadă cu acid
 boric (utilizat extern cu rol protector și emolient);
 -, calamine - pomadă cu proprietăți astringente;
 -, carboitt acid - pomadă cu acid carbolic;
 -, chrysarobin - alifie utilizată în psoriazis și
 alte afecțiuni ale pielii;
 -, cocaine - unguent oftalmic, pomadă pentru
 ochi
 -, compound resorcinol - pomadă cu pro-
 prietăți astringente și antiseptice;
 -, cortisone acetate - alifie utilizată în stări
 infla-matorii ale ochiului sau pielii;
 -, iodine - unguent utilizat extern ca antiseptic
 și antiiritant;
 -, mercurial - unguent mercurial, *Unguentum
 hytirargyri* (utilizat în tratamentul sifilisului)
 -, soft petroleum - vaselină;
 -, sulfur - unguent sulfurat, alifie utilizată în
 tratamentul scabiei;
 -, suspension - unguent-suspensie;
 -, zinc oxide - unguent cu oxid de zinc.
 old - 1. bătrân, vârstnic, în etate; 2. vechi.
 old-age sight - presbiție.
 old-ladies-clothespins - *Bidens frondosa* L.

old-man's-flannel - lumânărică, *Verbascum
 thapsus* L.
 old-man's-pepper - coada-șoricelului, *Achillea
 millefolium*.
 oleaginous - oleaginos, uleios.
 oleander - (o)leandru, *Nerium* L.
 oleate - sare a acidului oleic.
 olecranal - relativ la olecran.
 olecranarthrit - inflamație a articulației cotului.
 olecranarthrosis - tuberculoză a articulației
 cotului.
 olecranarthropathy - orice boală a articulației
 cotului.
 olecranon - olecran, vârf al cotului.
 olenitis - inflamație a articulației cotului.
 oleoarthrosis - injectare de ulei în articulație cu
 scop curativ.
 oleochrysotherapy - tratament cu unsori ce
 conțin aur.
 oleocyst - steatom.
 oleoinfusion - amestec de medicament cu ulei.
 oleoma - granulum (lipogranulum) de injecție,
 oleom, eiaiom, ologranulum, oleoscirom.
 oleometer - butirometru.
 oleoperitoneography - *went*, oleoperitoneo-
 grafie.
 oleosus - 1. unuros; 2. relativ la afecțiuni ale
 aparatului sebaceu.
 oleotherapy - oleoterapie, utilizare *per os* sau
 externă a uleiului cu scopuri curative.
 oleothorax - oleotorax, injectare de ulei în
 cavitatea pleurată pentru realizarea comprimării
 plămânului în tuberculoza pulmonară.
 olfaction - 1. simț al mirosului, simț olfactiv; 2.
 actul de a mirosi.
 olfactoiogy - parte a fiziologiei ce studiază
 funcția simțului olfactiv
 olfactometer - o" ,metrj, dispozitiv pentru
 insuflarea dozată în '3' nazală a vaporilor de
 substanță mirositoare ia determinarea gradului de
 sensibilitate a analizorului olfactiv.
 olfactophobia - aversiune față de anumite
 mirosuri.
 olfactory - olfactiv.
 olfactory - percepție olfactivă pragală (liminală).
 oligemia - *hemat.* olighemie, volum deficitar de
 sânge în corp.
 olig[h]idria - hipohidroză, oligohidroză,
 transpirație (sudorație) redusă.
 oligoamnios - *ginec.* oligoamnios, oligohi-
 dramnion, volum deficitar al lichidului amniotic.
 oligobioopsy - biopsie prin puncție, puncție
 biopsică.
 oligocardia - bradicardie.
 oligochromemia - 1. anemie; 2. *hemat.*
 hipocromie, hipocromazie.
 oligocytemia, oligocyth[al]emia, oiigocytosis -
 deficit de celule roșii sanguine în corp.
 oligodactyly - oligodactilie, prezentă a mai
 puțin de cinci degete la unul sau mai multe membre.

oligodendroglioma - oligodendrogliom, oligodendrocitom, rteozogliom.
 oligodipsia - oligodipsie, consum redus de lichid de către organism; absență a setei.
 oligodontia - oligodontie, deficit de dinți.
 oligodynamic - care acționează într-o cantitate mică.
 oligogalactia - oligogalactie, hipogalactie, deficiență în secreția de lapte.
 oligogenics - control al nașterilor prin măsuri contraceptive.
 oligohemia - v. oligemia.
 oligohydramnios - v. oligoamnios.
 oligohydruria - oligurie.
 oligoleukocythemia - leucocitopenie, leu-copenie.
 oligomenorrhea - oligomenoree.
 oligonativity - coeficient scăzut de natalitate.
 oligopepsia - diminuare/reducere a digestiei peptice.
 oligophosphaturia - oligofosfaturie, prezență în urină a unei cantități anormal reduse de fosfați.
 oligophrenia - oligofrenie, oiigopsihie, demență congenitală.
 oligopiastic - relativ ia diminuarea capacității regenerative.
 oligopnea - oligopnee, bradipnee, respirație superficială și rară.
 oligopsychia - v. oligophrenia.
 oligoptyalism - oligoptialism, oligosialie, hiposalivație.
 oligoria - indiferență morbidă; aversiune morbidă față de persoane sau lucruri.
 oligosialia - v. oligoptyalism.
 oligospermiam, oligospermia - oligosper-mie, hipospermie, volum redus de ejaculat (spermă ejaculată).
 oligosymptomatic - oligosimptomatice, cu puține simptome.
 oligothymia - hipotimie, deprimare asociată cu reducerea activității motorii și psihice.
 oligotrichia, oligotrichosis - hipotricoză, oiigotricoză, hipotrichie, oligotrichie, dezvoltare incompletă a tegumentelor piloase.
 oligotrophy - hipotrofia, distrofie, tulburare cronică a alimentației.
 oliguria - oligurie, secreție diminuată de urină.
 olisthe, olisthy - f. *inv.* luxație incompletă, subluxație.
 oliva - olivă;
 - cerebelli - oliva cerebeioasă. nucleul dințat.
 olive - olivă/canulă metalică sau din masă plastică a unui tub de cauciuc sau a unei sonde.
 olivifugal - orientat dinspre nucleul olivar (despre răspândirea impulsurilor nervoase).
 olivipetal - orientat spre nucleul olivar (despre răspândirea impulsului nervos).
 olophonia - deficiența ce vorbire datorată unei malformații anatomice.
 omaxcephalus - făt cu cap imperfect dezvoltat

sau fără cap și fără membrele superioare.
 omagra - gută articulară cu inflamație a articulației umărului.
 omalgia - durere în articulația umărului sau în mușchii deltoid.
 omarthritus - omartrită, inflamație a articulației umărului.
 ombrophobia - ombrofobie, teamă morbidă de ploaie.
 omega melancholicum - *psih.* simptomul Schule, semn al depresiei.
 omental - epiploic, omental;
 - band - mezou.
 omentectomy - îndepărtare a epiploonului.
 omentitis - epiploită, inflamație a epiploonului.
 omentocele - epiplocele, hernie epiploică, hernie omentală.
 omentofixation, omentopexy - omentopexie, fixare a marelui epiploon de un organ.
 omentoplasty - omentoplastie, utilizare a marelui epiploon în operații reconstructive.
 omentovolvulus - volvulus (răsucire, torsiune) al epiploonului.
 omentulum - micul epiploon.
 omentum - epiploon;
 -, gastrocolic - marele epiploon;
 -, gastrohepatic - micul epiploon;
 -, greater - marea epiploon;
 -, lesser - micul epiploon.
 omission - 1. omitere; 2. neglijare, scăpare din vedere.
 omits - inflamație a umărului.
 omniserum - ser aglutinant de o concentrație înaltă.
 omnivorous - omnivor, care se hrănește atât cu hrană vegetală cât și cu cea animală.
 omodynia - durere în articulația umărului sau în mușchii deltoid.
 omophagia - hrănire cu alimente nepreparate, în special cu carne crudă.
 omphalectomy - omfalectomie, excizie a ombilicului sau a unui neoplasm legat de acesta.
 omphalelcosis - ulcerarea ombilicală.
 omphaloxoche - hernie ombilicală.
 omphalic - ombilical.
 omphalitis - omfalită inflamație a pielii și țesutului celuloadipos subcutanat în zona ombilicului.
 omphaloangiopagus - gemeni asimetric concreșcuți, fătul parazit alimentându-se cu sânge de la placenta autotizului.
 omphalocoele - omfalocel, hernie amniotică, hernie embrionară, hernia cordonului ombilical.
 omphalomesaraic, omphalomesenteric - omfalomezenteric, omfalomezaraic, omfalomezenteric, mezenterico-ombilical.
 omphalopagus - gemeni concreșcuți în zona ombilicală.
 omphalohragia - hemoragie ombilicală, omfaloragie.
 omphalohrhexis - rupere a cordonului ombilical

în timpul nașterii.

omphalos - ombilic, buric.

omphalosite - făt parazit ce se alimentează cu sânge de la placenta autotizului.

omphalotaxis - reducere a cordonului ombilical prolabat.

omphalotomy - secționare a cordonului ombilical, omfalotomie.

omphalotripsy - omfalotripsie, zdrobire a cordonului ombilical după nașterea copilului.

omphalus - ombilic, buric.

onanism - 1. onanism, onanie, masturbatie; 2. act sexual întrerupt în scopul evitării fecundării ovulului, coit incomplet (întrerupt).

onchocerciasis, onchocercosis - parazitai onchocercoză.

oncoocyte - oncocit, celulă epitelială.

oncocytoma - oncocitom, adenoliomfom, branhiom.

oncogenesis - oncogeneză, blastomogeneză, cancerogeneză, stare de formare a unui neoplasm.

oncogenicity - oncogenicitate, cancerigenicitate.

oncogenous - oncogen, cancerigen.

oncograph - oncograf, electropletiomograf pentru înregistrarea modificărilor de volum ale organelor interne pe parcursul activității lor vitale.

oncography - oncografie, reprezentare grafică a dimensiunilor și a configurației unui organ.

oncoides - tumefiere, turnefacție, umflătură, edem.

oncologist - (medio) oncolog.

oncology - oncologie.

oncolysis - distrucție a țesutului tumoral.

oncolytic - oncolitic, care distruge țesutul tumoral.

oncoma - 1. tumoare, neoplasm, neoformațiune; 2. tumefiere, tumefacție, umflătură.

oncometer - oncometru, instrument pentru a măsura schimbarea volumului unui organ sau țesut.

oncosis - 1. v. oncogenesis; 2. umflare, tumefiere.

oncotherapy - tratament al proceselor tu-morale.

oncotic-1. oncotic, coloidosmotic; 2. tumoral.

oncotomy -1. îndepărtare a unei tumori; 2. incizie a unui abces sau chist.

oncotropic - care acționează asupra țesutului tumoral (de ex. despre medicament).

on duty - de gardă.

one-eyed - cu un singur ochi, ciclop.

onefold - simplu, ușor.

oneiric - relativ la vise; *psih.* oniric.

oneirism -*psih.* onirism, delir oniric, halucinație vizuală asemănătoare visului.

oneirodynia - oneirodinie, tulburare a somnului cu o multime de vise neplăcute.

oneirogmus - poluție nocturnă, emisie de spermă legată de visuri erotice.

oneirology - studiere științifică a viselor.

oneirophrenis - oneirofrenie, psihoză cu manifestare predominantă a sindromului oniroid, produsă de lipsa îndelungată a somnului, droguri etc.

oneiroscopy - diagnosticare a stării emoționale prin studiul viselor avute de o persoană.

one-legged - 1. olog, cu un picior, monopod; 2. unilateral, monolateral.

one-sided - 1. cu o singură latură; unilateral; 2. pleziș, de-a curmezișul.

one-way - 1. unilateral, monolateral; în aceeași direcție, cu sens unic; 2. simplu.

onflow - aflux.

onion - ceapă, *Allium cepa*.

onion-skinning - *roentg.* proliferări "în straturi" (la tumoarea Ewing).

oniric - v. oneiric.

onirism - v. oneirism.

only - 1. singur, unic; 2. doar, numai, decât; exclusiv.

onomatolgy - știință despre denumire; nomenclatură; terminologie.

onomatomania - onomatomania, atracție obsesivă de a-și aminti cuvinte, denumiri, nume proprii, date.

onomatophobia - onomatofobie, teamă de a auzi anumite cuvinte, denumite, nume etc.

onomatopoesis - onomatopoeză, năzuință obsesivă de a forma cuvinte fără sens.

onset - 1. început, debut; 2. acces, criză, puseu, atac.

onslaught - atac, criză, acces.

ontogenesis, ontogeny - *biol.* ontogeneză.

onychalgia - durere în unghii.

onychatrophia, onychatrophy - onicatrofie, onichie atrofiantă, grad maximal de distrofie a unghiilor.

onychauxis - hipertrofie a unghiilor; creștere rapidă a unghiilor.

onychectomy - îndepărtare a unei unghii.

onychia, onychitis - onichie, onicoză, afectare a unghiilor; inflamație a matricii unei unghii;

- sicca - unghii ce se rup ușor.

onychoclasia - onicoclazie, onicorexie, fragilitate (friabilitate) a unghiilor.

onychocryptosis - unghie încarnată.

onychodystrophy - distrofie a unghiilor.

onychogenic - relativ la dezvoltarea unei unghii.

onychograph - onicograf, Instrument pentru înregistrarea presiunii sanguine în capilarele lojei unghiale.

onychogryp[h]osis - onicografoză, grifoză, curbare a unghiilor.

onychoid - onicoid, în formă de unghie.

onycholysis - onicoliză, desprindere a unei unghii (parțial sau total) de la loja unghială.

onychoma - tumoare ce apare din patul unghiei.

onychomycosis - onicomicoză, onichie mi coti că.

onychonosus - orice boală ce afectează

unghiile.

onychopathy - v. **onychonusus**.

onychophage - persoană ce-și roade unghiile.

onychophagy - onicotilomanie, onicofagie, mușcare obsesivă a unghiilor.

onychoposis - onicoptoză, cădere a unghiilor.

onychorrhexis - v. **onychoclasia**.

onychosis - v. **onychia**.

onychotomy - onicotomie, secționare a unghiei.

onyx - unghie.

onyxis - unghie încarnată (la degetul de la picior).

onyxitis - v. **onychia**.

oocyesis - sarcină ovariană extrauterină (ectopică).

oocyst - oochist.

oocyte - ovocit, oocit;

-, **primary** - ovocit de **ordinul I**;

-, **secondary** - ovocit de **ordinul II**;

oodeocele - hernie obturatorie.

oogenesis - ovogeneză, oogeneză, procesul de formare și dezvoltare al **ovulului**.

oogonium - ovogonie, ovogon, oogon.

ookinesis - diviziune a unui ovul fecundat/ferilizat.

ookinete - oochinet.

oolemma - ovolemă, ooiemă, zona pelucidă.

oophagia - consum substanțial de ouă în alimentație.

oophorectomy - ovariectomie, ooforectomie, îndepărtare a ovarelor.

oophoritis - ovarită, ooforită, inflamație a ovarelor

oophorocystostomy - excizie a unui chist ovarian.

oophorocystosis - degenerescență chistică a ovarului.

oophoroma - ooforom, adenofibrom coloidal, tumoră Brenner;

- **folliculare** - ooforom folicular, tumoră granulosoceleulară, cancer bazocelular al ovarului, cancer foliculoid ovarian, adenom folicular al ovarului, foliculom, cilindrom ovarian, adenom al foliculului Graaf, tumoare cu celule ale granuloasei.

oophoropexy - ovaropexie, fixare a ovarului deplasat.

oophorotomy - ovariectomie.

oophorrhagia - hemoragie ovariană.

oosperm - ovul fertilizat.

ootherca - ovar, gonadă feminină, *Oophoron*.

oothercalgia - nevralgie ovariană.

oothercaux - hipertrofie a ovarelor.

oothercitis - ovarită, ooforită, inflamație a unui ovar.

oothercocyesis - v. **oocyesis**.

oothercysterectomy - panhisterectomie, histerectomie totală, îndepărtare a uterului împreună cu ovarele.

oothercoma - chist sau tumoare ovariană.

oothercomania - tulburare mintală asociată unei

afecțiuni ovariene.

oothercorrhaphy - chir. fixarea ovarelor de peretele pelvian.

oothercostomy - realizarea unei fistule temporare pentru drenarea unui chist ovarian.

ootid - ootidă, celulă cu ultimul stadiu de dezvoltare înainte de a deveni ovul.

ooze - 1. scurgere lentă; picurare; 2. nămol; **to-sweat** - a transpira, a asuda.

opacification - 1. opacitate, opacifiere; tulburare, opalescență; 2. *roent.* contrastare.

opacity - 1. opacitate, opacifiere; 2. obscuritate, obtuzitate; 3. *roent.* umbră, opacitate; 4. obscuritate, obtuzitate; obnubilare;

- **of enamel** - *stom.* fluoroza smalțului.

opalgia - nevralgie facială.

opague - **opac** - 1. netransparent; prin care nu pot trece razele X, radiațiile, lumina etc.; 2. întunecat, obscur; 3. cu orizont mărginit, îngust la minte;

- **barium** - suspensie baritată.

open - 1. a se deschide (despre rană); a deschide (operator) {*de ex.* cavitatea unui organ};

*, „Țcaji c i ai la) ucsu no, CAJjuă ia a**t, t toCiutlii it-a), care nu se cicatrizează; care nu se vindecă; 3. evident manifest, vizibil; 4. accesibil;

- **the bowels** - a administra un purgativ.

opening - *anat.* apertură, deschidere, gaură, orificiu: fisură; fantă; despăcătură; scizură; ostium, orificiu;

- **of auditory tube, pharyngeal** - deschiderea fartingiană a tubei auditive;

- **of auditory tube, timpanic** - orificiul timpanic al tubei auditive;

- **of bladder** - orificiul intern al uretrei, orificiul vezical al uretrei;

-, **external urethral** - orificiul extern al uretrei, meatul urinar;

-, **femoral** - hiat tendinos, *Hiatus tendineus, Hiatus adductorius*,

-, **in-and-out** - orificiile de intrare și de ieșire {*de ex.* ale unei plăgi};

- **for infection** - poarta de intrare a infecției;

-, **inlet** - orificiul de intrare (a plăgii);

-, **internal urethral** - orificiul intern al uretrei, orificiul vezical al uretrei;

-, **lacrimal** - punctul lacrimal;

-, **oral** - orificiul bucal;

-, **saphenous** - inel inghinal superficial, inel inghinal extern, inel inghinal subcutanat;

-, **sinus** - orificiul fistulei;

-, **trephine** - orificiul de trepanație;

- **of ureter** - meatul ureteral.

operability - operabilitate.

operable - operabil; în funcție.

operate - 1. a opera, a efectua o intervenție chirurgicală, a face o operație; 2. a avea, a produce efect, a acționa; a efectua; a cauza, a produce; 3. a acționa, a exercita influență (asupra cuiva); 4. a pune în funcțiune (o mașină).

to be ~d on - a se opera, a suferi o intervenție chirurgicală.
 to - for - a opera în legătură cu (*de ex.* apendicita).
 to - on - a opera (un organ).
 operating -1. de operații, chirurgical; operator;
 2. îngrijitor (despre personalul medical).
 operation -1. operație, intervenție chirurgicală;
 2. acțiune, efect (asupra); 3. procedeu; manipulare, manoperă tehnică, manevră (chirurgicală); 4. acțiune funcțională; proces.
 to have an ~ - a se opera, a suferi o intervenție chirurgicală.
 to perform an - for - a opera în legătură cu (*de ex.* apendicita).
 to undergo an ~ - a se opera, a suferi o intervenție chirurgicală;
 -, Alexander-Adams - scurtare a ligamentelor rotunde ale uterului;
 -, Ammon's - blefaroplastie cu transplant obținut din obraz;
 -, Annandale's - excizie a condilului intern al femurului;
 -, Asch's - operație de sept nazal deviat;
 -, Bassin's - operație radicală în tratamentul herniei;
 -, Battey's - excizie a ovarelor;
 -, Baudelocque's - incizie prin vagin pentru extragerea ovulului în sarcina extrauterină;
 -, Belfield's - vasastomie;
 -, Bergenhem's - procedeu de implantare a ureterului în rect;
 -, Billroth's - operație în cancerul de stomac;
 -, Bilschoffs - extracție totală a uterului gravid;
 -, bloodless - 1. operație nesângerândă; 2. intervenție chirurgicală cu pierdere minimă de sânge;
 -, Brunschwig's - pancreatoduodenectomie;
 -, capital - operație dificilă, periculoasă pentru viață;
 -, cesarean - operație cezariană;
 -, Chaput's - operație de anus artificial și anastomoză;
 -, chest - operație toracală;
 -, of choice - operație de elecție;
 -, cosmetic - operație cosmetică, operație estetică;
 -, cotte's - neurectomia presacrală;
 -, czerny's - operație radicală de hernie;
 -, double-stage - operație în doi timpi;
 -, Fdebohls' - operație de decapsuire a rini-chiului, în scopul de a permite o mai mare afinență a sângelui și a îmbunătăți refuncționalitatea organului;
 -, emergency - operație de urgență;
 -, exploratory - operație exploratorie, operație de diagnostic;
 -, Farabeufs - ischiopubiectomie;
 -, fenestration - fenestrație a labirintului (*de ex.* în otoscleroză);

-, flap - amputație cu lambou;
 -, forceps - *obst.* aplicare a forcepsului;
 -, Freund's - histerectomie totală abdominală în cancer uterin;
 -, Freyer's - excizie suprapubiană a prostatei;
 -, Gigli's - pubiotomie;
 -, Gonln's - închidere a unei laceratii a retinei prin cauterizare, în tratamentul desprinderii de retină;
 -, hali - sală de operații;
 -, hazard - pericolul legat de exploatare;
 -, Hellsraths - operație de trahom;
 -, Hey's - amputare a piciorului imediat înaintea articulației tarsometatarsiale;
 -, Hofmeister's - gastrectomie parțială;
 -, Indian - metoda indiană de plastie (a nasului);
 -, intercurrent - operație chirurgicală în legătură cu o boală asociată;
 -, interval - operație executată într-o perioadă de remisie sau în intervalul dintre accese;
 -, Italian - metodă italiană de remodelare plastică a nasului;
 -, Ionesco' - excizie a ganglionilor simpatici de ambele părți ale gâtului, în tratamentul gușei exoftalmice;
 -, Kelly's - operație de fixare a uterului de peretele abdomenului anterior;
 -, Littre's - formare de anus artificial în regiunea inghinală stângă;
 -, Madelung's - colotomie lombară;
 -, major - v. -, capital;
 -, Mayd's - cofostomie în care rana se menține deschisă;
 -, minor - operație simplă, ușoară;
 -, Mule's - eviscerare a globului ocular, Jirnată de inserția unui material neiritant ca suport pentru un ochi artificial;
 -, one-stage - operație într-un moment;
 -, overhall - halat medical;
 -, plastic - operație plastică (reparatorie);
 -, Pomeroy's - excizie a unei porțiuni din canalul Fallop;
 -, Porro - secțiune cezariană urmată de histerectomie;
 -, prosthetic - operație reconstructivă cu folosirea de proteză;
 -, pull-through - operație de coborâre a rectului;
 -, Putti-Plat - procedură pentru dislocarea recurentă a articulației umărului;
 -, Quenu-Mayo - excizie a rectului și a glandelor limfatice apropiate, în cancer;
 -, radical - operație radicală;
 -, Recamier's - chiuretaj al uterului;
 -, Redus' - realizare de anus artificial în regiunea iliacă în cancerul de rect;
 -, relaxing - incizie de relaxare;
 -, reparative - operație reconstructivă (reparatorie, plastică);
 -, Rodman's - mastectomie totală;
 -, Saemisch's - incizie în corneea pentru eva-

cuare ce puroi;

- , saggital split - osteotomie a ramurilor mandibulei;

- , salvare - operație după indicații vitale;

- , Saizer's -1. excizie a intestinului; 2. excizie a ramurei mandibulară a nervului trigemen;

- , Schlatter's - gastroctomie totală;

- , seton - operație în glaucom avansat;

- , shelving - operația König;

- , Siebold's - pubiotomie;

- , single-sper - operație într-un timp;

- , Stoltz's - pubiotomie;

- , stripping - stripping-flebotomie;

- , tagliacotian - v. -, Italian;

- , tale - aplicare de pudră de silicat de magneziu pe epicard;

- , Tansini's - operație de îndepărtare a unui chist al ficatului;

- , tonsils - tonsilectomie, amigdalectomie;

- , Torec - 1. operație pentru îndepărtarea unui carcinosm din zona toracică a esofagului; 2. operație pentru a se realiza coborârea unui testicul;

- , tuck-up - operație cosmetică (de întindere a pielii feții);

- , Weir's - apendicostomie;

- , Wertheim's -1. operație în prolaps al uterului;

2. operație radicală în carcinom al uterului, cu excizie a unei mari părți din vagin.

operative - de operații, chirurgical; operator, chirurgical.

operator- 1. chirurg operator; 2. genă operatorie, operator; 3. laborant; operator de utilaj;

- position - locul de muncă.

operculum [*pi*. opercula] - opercul; învelitoare. înveliș, anvelopă, capsulă; tunică;

- , dental - capușon gingival.

operon - *gen*. operon, unitate genetică funcțională ce comandă producția unei singure enzime.

ophiasis - *derm*, ofiază, alopecie areata marginală.

ophidian - șarpe.

ophidiiasis - otrăvire cu venin de șarpe.

ophidiophobia - teamă morbidă de șerpi.

ophidism - otrăvire cu venin de șarpe.

ophiotoxin - venin de viperă.

ophritis - dermatită în zona sprâncenelor;

ophthalmagra - durere instantanee în ochi;

infsamatie gutoasă a ochiului.

ophthalmatrophia, ophthalmatrophy - atrofie a globului ocular.

ophthalmectomy - extirpare a globului ocular, enudeare a ochiului.

ophthalmia - oftalmie, leziune a ochiului;

- , actinie ray - oftalmie electrică, electrooftalmie;

- , caterpillar - oftalmie nodoasă;

- , Egyptian - trahom, conjunctivită granuloasă;

- , gonorrheal - oftalmie gonoreică, conjunctivită gorocică;

- , neonatorum - oftalmie a nou-născuților,

conjunctivita purulentă a nou-născuților;

- , nivaliis - oftalmie "de zăpadă";

- , nodosa - oftalmie nodoasă;

- , spring - oftalmie primăvărată, conjunctivită vernală;

- , strumous - oftalmie flictenulară, oftalmie scrofuioasă, conjunctivită tuberculoalergică;

- , transfered - oftalmie simpatică, iridociclită simpatică;

- , ultraviolet ray - oftalmie electrică, electrooftalmie.

ophthalmiatics - tratamentul bolilor de ochi.

ophthalmine - virus al oftalmiei purulente.

ophthalmitis - v. ophtalmia.

ophthalmocace - distrugere a ochiului de către o boală.

ophthalmoccele - exoftalmia.

ophthalmocopia - astenopie, surmenare rapidă a ochilor în timpul lucrului vizual.

ophthalmodonesis - mișcare tremurată a ochilor.

ophthalmodynamometer - oftalmodinamometru, tenoscop, instrument pentru măsurarea tensiunii arteriale în artera centrală a retinei.

ophthalmoeikonometer - oftalmoeiconometru, anizeico(no)metru, instrument pentru măsurarea imaginii pe retină.

ophthalmograph - oftalmograf, instrument pentru fotografierea mișcărilor ochiului în momentul citirii.

ophthalmogyric -1. relativ la mișcările globului ocular; 2. oculogir (relativ la criză).

ophthalmologic - oftalmologie.

ophthalmologist - oftalmolog, oculist.

ophthalmology - oftalmologie.

ophthalmometer - oftalmometru.

ophthalmopathy - oftalmopatie, orice boală de ochi.

ophthalmoplasty - chirurgie reparatorie sau plastică la ochi.

ophthalmoplagia - oftalmoplegie, paralizie a mușchilor oculari;

- , exophthalmic - oftalmoplegie exoftalmică, exoftalmie malignă;

- , progresive - oftalmoplegie progresivă externă cronică, boala Graefe.

ophthalmoplethysmograph - oftalmople-tismograf.

ophthalmoptosis - ptoză oftalmică.

ophthalmorrhoea - eliminare de substanță mucoasă sau purulentă din ochi.

ophthalmoscope - oftalmoscop;

- , binocular - oftalmoscop binocular, oftalmoscop Schepens,

ophthalmoscopy - oftalmoscopie;

- , direct [view] - oftalmoscopie directă;

- , indirect [view] - oftalmoscopie indirectă;

- , redless light - retinoscopie.

ophthalmostat - instrument pentru împiedicarea ochiului de a executa o mișcare involuntară

pe durata unei operații.

ophthalmostatometer - exoftalmometru.

ophthalmosteresis - absență a unui ochi.

ophthalmotonometer - oftalmotonometru.

ophthalmotonometry - oftalmotonometrie, tonometrie oculară.

ophthalmotonus - oftalmotonus, tensiune oculară.

ophthalmoxerosis - oftalmoxeroză, xerofthalmie, uscăciune a suprafeței conjunctive și corneei.

ophthalmoxyster - curete de conjunctivă.

opiate - 1. narcotic; opiu; *pl.* opiacee; 2. somnifer.

opiomania - opiomanie, narcomanie de opiu; *v.* **opiophagism**.

opiophagism, opiophagy - opiofagie, luarea drogului *per os* sub formă de praf, tinctură, pilulă.

opisthenar - partea dorsală a mâinii.

opisthion - opisthion, punct antropometrie: mijlocul (punct central) al marginii posterioare inferioare a găurii occipitale.

opisthocranium - opisthocranium, punct occipital maxim.

opisthogenia - opistogenie.

opisthoporea - mers înapoi involuntar.

opisthorchiiasis - *parazitol.* opistorcoză.

opisthotonos, opisthotonus - opistotonus, spasm tetanic în care corpul se sprijină pe cap și călcăie, în arcuire.

opiumism -1. obișnuință la opiu; 2. opiomanie, narcomanie de opiu.

opocephalus - fătul fără gură și nas, cu un singur ochi (sau doi foarte apropiați), cu maxilare nedezvoltate.

opodidymus - gemeni concreșcuți cu un corp și două capete.

opotherapy - organoterapie, opoterapie, utilizare în scopuri curative a unor substanțe medicamentoase de origine animală (*de ex.* a hormonilor); *v.* **organotherapy**.

opilation - 1. constipație; 2. blocare, oprire; obstacol; 3. închidere, obturație.

opillative - 1. care închide porii; 2. de închidere; 3. obturator; care blochează trecerea; 4. substanță ce provoacă constipația.

oplotentes - *oft.* senzație de "muște zburătoare".

opponents - termen dat unor mușchi aductori ai degetelor de la mâini și picioare.

opponent - 1. opus, contrar; 2. oponent, adversar;

opportunist -1. condiționat patogen (despre microbi); 2. relativ la o boală produsă de microbi condiționat (convențional) patogeni.

oppose - a se opune, a se împotrivi, a împiedica; a rezista.

opposing - antagonistic.

opposite - 1. opus, contrar; 2. de vizavi.

opposition - 1. opoziție, rezistență; 2. contra-

dicție; 3. negativism.

oppressed breathing - dispnee.

oppression - depresivitate, (stare de) deprimare; copleșire.

opsinogen - substanță ce stimulează formarea de opsonine (bacteriotropine).

opsinogenous - capabil să formeze opsonine (bacteriotropine).

opsiuria - opsiurie, excreție/eliminare întârziată de lichid cu urină.

opsoclonia, opsoclonus - opsoclonus, mioclonus ocular, mișcări haotice ale ochiului, pe orizontală și verticală.

opsogen - *v.* **opsinogen**.

opsonic - opsonic.

- **therapy** - vaccinoaterapie, vaccinare curativă.

opsoniferous - care produce sau transportă opsonine.

opsonin - opsonină, bacteriotropina, factor al serului imun ce se combină cu antigenul specific și facilitează distrugerea acestuia de către fagocite.

opsonization - acțiunea "opsonică" a serului imun.

opsonometry - opsonometrie, determinare a cantității de opsonine în sânge sau a indicelui opsonic.

opsonotherapy - vaccinoaterapie, vaccinare curativă.

optesthesia - sensibilitate vizuală la stimuli luminoși.

optic[al] - 1. ocular; 2. optic; vizual;

- **atrophy** - atrofie a nervului optic;

- **canal** - canalul fascicului optic, canal optic, gaura optică;

- **chiasm commissure** - chiasmă optică;

- **disc** - papilă optică, papila nervului optic, disc optic, pată oarbă, pata Mariotte;

- foramen - gaură optică;

- **groove** - șanțul chiasmatic;

- **papila** - papilă optică, papila nervului optic, disc optic;

- **pathways** - căile optice;

- **pedicle** - pedicul al veziculei optice;

- **vesicle** - vezicula optică.

optician - optician, persoană ce execută ochelari după o rețetă medicală eliberată de un oculist.

optociliary - optociliar, relativ la nervii optic și ciliar,

optocokinetic - oculomotor.

optocopyllary - relativ la nervul optic și pupilă.

optics - optică.

optimum - 1, condițiile cele mai favorabile; 2. optim.

option - dreptul (libertatea) de a alege (de a opta).

optional - neobligatoriu, facultativ; voluntar; spontan.

optochiasm - relativ la chiasma optică,

optoelectronics - 1. tehnica laser; 2. utili-

zare/aplicare de lasere.

optogram - optogramă, imagine a unui obiect luminos observat pe retină în momentul oftalmoscopiei.

optomeninx - retină.

optometer - optometru, instrument pentru determinarea refracției oculare și poziției de punctul *proximum et punctum remotum*.

optometrist - v. **optician**.

optophony - instrument ce transformă energia luminoasă în sunet.

optotypes - optotipuri, semne monotipice (de un singur tip) [de ex. litere (caractere) de mărimi diferite pentru estimarea acuității vizuale].

oral - spre gură.

oral-1. oral, bucal; endobucal; 2. peroral; 3. spus, vorbit;

for - peroral;

- **route** - peroral;

- **screw** - depărtător bucal;

- **surgeon** - stomatolog operator, stomatolog chirurg;

- **surgery** - stomatologie operatorie, stomatologie chirurgicală.

oralofy-1. practica igienei dentare și bucale; 2. stomatologie.

orange - portocală, *Citrus sinensis*;

- peel - coajă de portocală.

orangeroot - *Hydrastis canadensis* L.

orb-1. ochi, glob ocular; 2. sferă; 3. a înconjura, a încercui.

orbicular-1. rotund; sferic, globular; 2. circular, discoid.

orbit - orbită, cavitate orbitală.

-, **anophthalmic** - orbită fără globul ocular.

orbital - orbitalar, **orbital**, relativ la cavitatea orbitală;

- floor - fund de orbită;

- height - distanța dintre punctul de mijloc al marginilor superioare și inferioare ale orbitei;

- width - lățimea orbitei.

orbitomalar - relativ la orbită și osul zigomatic.

orbitopagus - gemeni uniți inegal, parazitul fiind imperfect dezvoltat și unit de gazdă în zona orbitală.

orchectomy - v. **orchietomy**.

orcheoplasty - chirurgie reparatorie sau plastică la scrot.

orchialgia - durere în testicule, boala Cooper.

orchiauxe - hipertrofie a testiculelor.

orchic - relativ la testicul.

orchichorea - mișcări involuntare de ridicare și coborâre a testiculelor.

orchid - testicul;

-, **butterfly** - stupiniță, *Platanthera bifolia* Rich.

orchidalgia - v. **orchialgia**.

orchid[de]ctomy - orhiectomie, orhidectomie, castrare.

orchiditis - orhită.

orchidopexy - fixare a testiculului migrant, v. orchiopexy.

orchiepididymitis - orhiepididimită, orhită asociată cu epididimită.

orchioncus - neoplasm al testiculului.

orchioopathy - orice boală a testiculului.

orchiopexy - orhidopexie, criptorhidopexie, orhipexie, fixare a testiculului migrant de țesuturile limitrofe.

orchiopeasty - operație plastică la testicul.

orchioscheocele - tumefiere a testiculelor asociată cu hernie scrotală.

orchis - testicul.

orchitic-1. relativ la orhită; 2. relativ la testicul.

orchitis - orhită, inflamație a testiculului.

order - 1. diviziune în clasificare biologică; clasificare; 2. ordine, succesiune; serie; 3. dispoziție, hotărâre, ordin, instrucțiune, decizie; 4. a pune în ordine, a aranja; 5. a prescrie (un tratament etc.);

- **book** - registru de indicații.

orderly - 1. infirmier, sanitar, îngrijitor în secție de spital; 2. conform prescripției (medicului);

- man - subofițer sanitar, infirmier (la un spital militar);

-, **nursing** - infirmier, sanitar.

ordinary - regulat, normal, uzual; obișnuit;

- **sludge** - sedimentul apelor de scurgere ce conține bacterii anaerobe;

- **water** - apă naturală.

ordography - radiotomografie, tomografie, stratigrafie.

ordure - murdărie, gunoi.

orectic - care trezește stimulează pofta de mâncare, apetisant.

orexia - apetit, poftă de mâncare.

orexigenic - v. **orectic**.

orf - dermatită pustuloasă contagioasă; variolă ovină.

organ - organ, parte a corpului

-, **blood-forming blood-making** - organ hemopoietic;

-, **Corti's** - organul Corti, organul spiral;

-, **critical** - *radial*. organ critic;

-, end - structură specială reprezentată de terminalul unei fibrii nervoase în țesuturile musculare, piele, mucoase etc.;

-, **enamel** - organul enamelului;

-s, **female genital** - organele feminine;

-s of **generation** - v. -s, **genitale**.

-s, **genital** - organele genitale, organe de reproducere;

-, **Golgi tendon** - fus neurotendinos;

-, **gustatory** - organul gustativ;

-, **intromittent** - organ copulator, penis;

-, **Jacobson's** - organul vomeronazal, organul Jacobson;

-s, **male genital** - organele genitale masculine;

-, **neurotendinous** - fus neurotendinos;

-, **olfactory** - c-rosul olfactiv, organul mirosului;

-, **respiratory** - organ (aparatură) respirator;

-s, **sense sensory** - organ de simț;

- **spiral - v. -, Corti's.**
 -, **supernumerary** - organ accesoriu;
 -, **taste** - organul gustativ, organ al gustului;
 -, **target** - țesut sau organ asupra căreia își îndeplinește funcția un hormon;
 -, **vestibular** - labirint vestibular;
 -, **vestigial** - organ rudimentar, organ vestigial, structură imperfectă la om, corespunzând unui organ funcțional la animale;
 -, **vomeranasal - v. Jacobson's.**
 -, **wandering** - organ cu aderențe ce-i permit depiașări;
 -, **Weber's** - organul Weber, utriculă prostatică, utriculă masculină;
 -, **of Zuckerkandel** - organul Zuckerkandel, paraganglionul aortic lombar.
organacidia - secreție excesivă a unui acid organic.
organic -1. relativ la unul sau mai multe organe; 2. legat de viața unui organ; organic.
 organism - 1. organism 2. microorganism, microb, *pl.* microflora, floră microbiană;
 -, **aerobic** - organism aerob, oxibiont;
 -, **anaerobic** - (organism) anaerob, anaerobiont, anxibiont;
 -, **biological indicator** - organism bioindicator, organism viu ce servește drept indicator al poluării mediului înconjurător;
 -, **blue pus** - bacilul piocianic.
 -, **causal causative** - microb patogen.
 -, **coliform** - bacii coli, colibacil;
 -, **pleuropneumonia-like** - micoplasmă;
 -, **pus** - microb (germen) piogen;
 -, **test** - microb test;
 -, **Schaudinn's - treponema pallidum;**
 -, **Ricketts'** - *Rickettsia ricettsir*,
 -, **typhoid** - bacii tifte;
 -, **ureolitic** - organism ce elimină azot mai ales sub formă de uree.
organization - 1. organizare; 2. organizație;
 3. organism;
 -, **anatomical** - structură anatomică; -, **blood clot** - trombogeneză, tromboipoieză, formare de trombi;
 -, **of the body** - anatomie, structură a corpului;
 -, **genetic** - structură genetică.
organizer - embr. centru de organizare.
 organofaction - dezvoltare a unui organ.
 organoferic - relativ la un compus organic ce conține un atom de fier în moleculă.
 organogenesis, **organogeny** - organogeneză, organogenie, dezvoltare a organelor.
organography - organografie: 1. descriere a organelor; 2. radiografie a viscerelor.
organoleptic - organoleptic, definit (determinat, detectat) de/prin senzații.
 organology - organologie, totalitatea informațiilor asupra anatomiei, embriologiei și fiziologiei diferitor organe.
 organoma - tumoare organoidă, tumoare ce

include elemente citologice și histologice dispuse într-o ordine specifică.
 organonymy - nomenclatura (clasificarea) organelor unui corp.
organopenia, organopexy - fixare pe cale chirurgicală a unui organ flotant.
 organophily - filogenează a organelor.
organoscopy - organoscopie, peritoneo-scopie, laparoscopie, abdominoscopie.
organotherapy - organoterapie, opoterapie, tratament cu preparate realizate din glande endocrine.
 organotrope - organotropice, referitor la sau caracterizat de organotropism.
organotrophic - relativ la alimentarea unui organ, organotrofic.
organotropy - organotropism, proprietatea unui factor să acționeze selectiv asupra unui anumit organ.
organum - organ;
 -, **tactus** - organ tactil.
organy - sovârul, *Organum vulgare* L.
orgasm - 1. orgasm, punctul culminant al excitației sexuale; 2. paroxism, intensitate maximală a unei senzații, a unui sentiment*.
orgastic - de orgasm.
orientation - orientare: i. determinare a locului unde se află; 2. funcție psihică ce asigură pătrunderea propriei personalități și a lumii înconjurătoare;
of the presentation - determinarea poziției fătului în uter.
orienting curvatură - tropism, taxie.
orifice - anat. orificiu, gaură; orificiu de intrare, ostium; deschizătură, deschidere; gură;
 -, **buccal** - orificiul bucal, gură;
 -, **canal** - orificiul dentar apical, orificiul apical al rădăcinii dentare;
 -, **cardiac** - cardiac;
 -, **hernial** - orificiu hernial;
 -, **root canal - v. -, canal;**
 -, **ureteral** - meatul ureteral;
 -, **urethral** - orificiu al uretrei;
 -, **of uterus** - orificiu uterin, orificiul extern al colului uterin;
 -, **of uterus, external - v. - of uterus;**
 -, **of uterus, internal** - orificiu intern al colului uterin.
origin - 1. origine; proveniență; izvor, sursă; cauză primă (inițială); punct inițial; 2. punctul de plecare pentru un nerv cranial sau spinal; 3. punct de fixare a unui mușchi;
 -, **anomalous** - origine (punct de plecare) anormal (*de ex.* a unei artere);
 -, **apparent** - punct în care nervul iese din creier;
 -, **of liver fat** - cauza distrofiei (degenerescenței) grase a ficatului.
 original - 1. inițial; original, veritabil, autentic; 2. (rar) congenital.

originare - 1. a iniția; a da naștere (la), a produce, a crea; 2. a-și avea originea (în), a lua naștere (din), a proveni din.

origination - 1. punct de plecare, origine; 2. creație, producere.

originative - generator, care generează ceva.

originator - agent (patogen).

ornithosis - *b. inf.* ornitoză; psitacoză, (boala papagalilor).

orodiagnosis - serodiagnoza, serodiagnostic, diagnostic serologic.

oroimmunity - imunitate pasivă.

orokinase - chinază organică.

orolingual - relativ la cavitatea bucală și limbă.

oronasal - relativ la gură și nas.

oropharynx - bucofaringe, orofaringe, tnezo-faringe.

orosomucoid - mucoproteină în plasmă, neoagubilă la căldură sau de către acidul percloric.

orotherapy - 1. seroterapie; 2. tratament cu zer (ser lactic).

orphan - 1. orfan; 2. de orfan.

orrhodiagnosis - *v.* orodiagnosis.

orthoimmunity - imunitate pasivă.

orthology - serologie, parte a imunologiei ce studiază mecanismele reacțiilor serologice.

orthomemr.gitis - serozită, inflamație a unei membrane seroase.

orthoreaction - reacție antigen-anticorp, reacție serologică, seroreacție.

orthorrhoea - secreție seroasă abundentă.

orthotherapy - *v.* **orotherapy**.

orris - stânjenel, *Iris* L.

orthergasia - reactivitate normală a unui organism; funcționare normală.

orthesis - *v.* orthosis.

orthotics - *v.* **orthotics**.

orthoarteriotony - tensiune arterială normală.

orthobiosis - ortobioză, mod de viață sănătos.

orthocephalism, **orthocephaly** - ortocefalie, indice al raportului între lungimea craniului și înălțimea auriculară, egal cu 70-75.

orthocorea - formă de coree în care spasmele apar mai ales când pacientul stă în poziție verticală.

orthochromasia - *hist.* ortocromazie.

orthochromatic - normocrom(atic) (indicînd un țesut sau celulă ce se colorează normal).

orthocrasia - reacție normală la medicamente, proteine etc.; lipsă de idiosincrazie.

orthodiagram - *roentg.* ortodiagramă; actino-cardiogramă.

orthodiagraph - ortodiagraf, aparatură ce permite determinarea conturului și dimensiunile reale ale oricăru organ intern.

orthodiagraphy - ortodiagrafie, ortoradiografie.

orthodigita - corecție a malformațiilor degetelor de la mână sau picior.

orthodont - persoană cu dantură normală.

orthodontia, **orthodontics** - ortodontie, ra-

mură a stomatologiei ce studiază (se ocupă cu) diagnosticarea, prevenirea și tratamentul defonnațiilor dentare și maxilare;

- , **interceptive preventive** - ortodontie profilactică (preventivă).

orthodontist - stomatolog ortodont.

orthogenesis - ortogeneză, ontogeneză normală.

orthogenics - parte a medicinei ce se ocupă cu elaborarea metodelor de corectare a defectelor fizice și bolilor mintale a căror prezență poate întârzia dezvoltarea normală.

orthoglycemic - care are o concentrație normală a glicemiei.

orthognathia - ortognatism, ortognație.

orthognathic - cu față lipsită de mandibulă; **unghiul facial egal** cu 80.

orthognatics - *v.* **orthognathia**.

orthognathous - *v.* **orthognathic**.

orthograde - care se deplasează într-o poziție verticală.

orthokinetics - metodă de tratament al osteoartritei hipertrofice în care se încearcă schimbarea acțiunii unui grup de mușchi și înlocuirea acestora cu un alt grup, în scopul protejării articulației afectate.

orthomefie - care caracterizează malformații ale brațelor și picioarelor.

orthop[ae]dic - ortopedic;

- **appliance** - proteză;

- **department** - secție/serviciu ortopedic (în cadrul unui spital);

- **nursing** - îngrijirea bolnavilor ortopedici;

- **surgeon** - (medic) ortoped.

orthop[ae]dics - ortopedie, ortomorfie, parte a medicinei clinice ce se ocupă cu cercetarea și tratamentul bolilor aparatului locomotor.

orthop[ae]dist - medic ortoped.

orthopajedy - *v.* **ortop[ae]dics**.

orthopia - profilaxie sau corecție a strabismului.

orthophoria - ortoforie, stare bună a aparatului oculomotor.

orthophrenia - 1. sănătate psihică, stare mentală bună; 2. compatibilitate normală cu alte persoane.

orthoplasia - ortoplazie, selecție organică.

orthopnea - ortopnee, respirație dificilă în diverse poziții ale corpului, cu excepția celei șezând și cu mâinile fixate.

orthopraxia, **orthopraxy** - *t. inv.* ortopedie, ortomorfie.

orthopsychiatry - ortopsihiatrie, știință care se ocupă cu studiul, tratamentul și profilaxia tulburărilor comportamentale.

orthopic - relativ la vedere binoculară (stereoscopică) normală;

- **training [treatment]** - tratament conservativ (nechirurgical) al strabismului; antrenarea mușchilor oculari.

orthoptics - ortoptică, metode conservatoare

de restabilirea a vederii binoculare la strabism.

orthoroentgenography - ortodiagrafie, ortoradiografie.

orthosis - 1. corecție ortopedică ța unei deformății); 2. aparat ortopedic.

orthostatic - ortostatic, relativ la poziția verticală a corpului;

- **albuminuria [proteinuria]** - albuminurie juvenilă, albuminurie ortostatică.

orthostereoscope - adaptor stereoscopic la un aparat Roentgen.

orthotast - dispozitiv pentru corecția (în timp) a încurcării unui os.

orthoterion - v. **orthotast**.

orthothanasia -1. știință despre mecanismele unei morți naturale; 2. eutanasia.

orthotherapy - corecție a jinutei.

orthotics -1. ortopedie; 2. tehnica utilizării de dispozitive ortopedice.

orthotist - tehnician ortopedic.

orthoionic - care are un tonus normal; care se află într-o stare/ poziție normală (mijlocie).

orthotonos, orthotonus - ortotonus, formă de spasm tetanic în care corpul, membrele și gâtul se află în linie dreaptă.

orthotopic - ortotopic (de ex. despre transplantare).

orthotrophy - procese normale de alimentare.

os [*gen. oris; pi. ora*] - 1. gură; 2. orificiu, deschidere.

os [*gen. ossis; pi. ossa*] - os;

- **breve** - os scurt;

- **calcis** - osul calcaneu;

-, **sa carpis** - oase carpale;

- **costale** - osul costal, coastă, partea osoasă a unei coaste;

- **cuboideum** - osul cuboid;

- **lungum** - os lung, os tubular.

oscedo - 1. aftă; febră aftoasă; 2. căscat.

oscheal - scrotal,

oscheitis - inflamație a scrotului.

oschelephantiasis - elefantiazis al scrotului.

oschiocele - 1. hernie inghino-scrotală; 2. tumoare scrotală.

oscheolith - concreție în glandele sebacee ale scrotului.

oscheoma, oscheoncus - tumoare scrotală.

oschitis - v. **oscheitis**.

oschillation - 1. oscilație; pendulare; vibrație; fluctuație; 2. stadiu în care acumulări de leucocite în vasele sanguine mici obstrucționează trecerea sângelui care execută o mișcare oscilatorie la fiecare contracție cardiacă.

oscillometer - oscilometru, aparat care indică vizual și înregistrează /măsoară undele pulsative ale peretelui arterial.

oscine - scopolină, produs de descompunere a scopolaminei.

oscitate - a căsca.

oscitation - căscat,

osculant - despărțitor, situat între; intermediar; de cuplare, de legare; aflat lângă, învecinat, alături. limitrof.

oscular - oral, bucal.

osculate - a avea trăsături comune (cu).

osculiferous - poros.

osculum [*pi. oscula*] - por; orificiu (deschidere) de mici dimensiuni.

osmatic - care are un simț olfactiv sensibil (fin. bine dezvoltat).

osmatism - simț olfactiv (al mirosului) bine dezvoltat.

osme - 1. miros; 2. v. **osmesis**.

osmesis - simț al mirosului, simț olfactiv.

osmetic - olfactiv, relativ la simțul mirosului.

osmicate - a prelucra/a colora cu acid osmic.

osmication - prelucrare cu acid osmic.

osmidrosis - osmihidroză, bromhidroză, parhidroză, melanhidroză, sudoare fetidă.

osmoceptor - v. **osmoreceptor**.

osmodyspshoria - repulsie puternică la anumite mirosuri.

osmogen - substanță din care se poate forma o enzimă.

osmollogy - 1. studierea mecanismelor de formare a mirosurilor; 2. ramură a fiziologiei ce se ocupă de studiul funcției simțului olfactiv.

osmometer - 1. osmometru, instrument pentru măsurarea presiunii osmotice sau a concentrației de substanțe osmotice active; 2. dispozitiv pentru măsurarea acuității simțului olfactiv.

osmophilic - care difuzează ușor printr-o membrană.

osmoreceptor -1. osmoreceptor, osmoceptor. receptor al sistemului nervos ce răspunde la modificări în osmotica sângelui; 2. receptor olfactiv, receptor ce reacționează la stimuli olfactivi.

osmoregulation - osmoreglare.

osmose, osmosis - osmoză.

osmotherapy - osmoterapie, modificarea presiunii osmotice a sângelui prin transfuzia i.v. z soluțiilor hipertoneice.

osmotic - osmotic, prin osmoză, osmometric.

osphresiolagna - t. *Tnv.* excitare sexuală produsă de mirosuri.

osphresiology - știință care se ocupă cu mirosurile și efectele acestora.

osphresiometer - v. **osmometer**, 2.

osphresiophilia - interes anormal pentru mirosuri.

osphresiophobia - v. **osmophobia**.

osphresis - simț olfactiv, simț al mirosului.

osphyalgia - lumbago, miaigie lombară.

osphyarthrosis - inflamație de șold, coxită.

osphytis - inflamație a mușchilor din zona lombară.

osphyomyeiitis - inflamație a măduvei spinării-în regiunea lombară.

ossa - oase.

ossein - oseină, colagen ce intră în componența

țesutului osos.

osseomuroid - oseomuroid, substanță fundamentală la țesutului osos.

osseous - 1. osos; 2. vertebrat.

ossicle - oscior, os de mici dimensiuni;

-, auditory - osciorul urechii medii;

-, epactal - osul epiteric, osul accesoriu al craniului.

ossiculectomy - îndepărtare oscioarelor urechii medii.

ossiculoplasty - chirurgie reparatorie sau plastică la oscioarele urechii medii.

ossiculotomy - secționare aderențelor între oscioarele urechii medii.

ossiferous - care conține țesut osos, osteogen.

ossific - osteogen.

ossification - 1. calcifiere; osificare, proces de transformare a țesutului conjunctiv în țesut osos; 2. formare de substanță osoasă;

-, cartilaginous endochondral - osificare endocondrală (encondrală, cartilajinoasă);

-, intramembranous - osificare ce se produce într-o membrană din țesut conjunctiv;

-s rctrcbrsoriatic - calcifiere în formă de plăci în zona procesului falciform.

ossifluence - osteoliză, resorbție de țesut osos.

ossifluent - osteolitic, de osteoliză, care produce osteoliză.

ossiform - osteoid, osiform.

ossify - 1. a se osifica; 2. a se calcifica; 3. a se anchiloză.

osteal - osos.

ostealgia - durere în os.

osteonabrosis - atrofie a unui os.

osteogenesis, osteonaphysis - regenerare a țesutului osos.

oste[ect]omy - îndepărtare pe cale chirurgicală a unui os sau a unei părți a acestuia.

ostsectopia, osteectopy - deplasare a unui os.

ostein - v. ossein.

osteite - nucleu de osificare.

osteitis - osteită, inflamație a unui os;

-, alveolar - alveolită, inflamație a alveolei dentare;

-, central - osteomielită, panosteită;

-, chronic - osteomielită cronică;

-, condensing - osteoscleroză, osteomielită Garre, osteomielită sclerozantă;

-, cortical - periostită cu implicare a stratului superficial al osului;

-, deformans - osteită deformantă, boala Paget,

osteoză deformantă, osteodistrofie deformantă;

-, fibrosa cystica - osteodistrofie fibroasă generalizată, osteodistrofie fibroasă hiperparatiroidiană, osteoză paratiroidiană fibrocistică, boala Engel-Recklinghausen;

-, fibrosa, localized - osteodisplazie fibroasă, osteită fibroasă;

-, formative - v. -, condensing.

-, gumatous - osteită gomoasă;

-, rarefying - osteită rarefiantă (osteoporotică);

-, renal - osteită renală, rahitism renal;

-, sarcomatous - osteită sarcomatoasă, mielomatoză, boală mielomatoasă;

-, sclerosing - osteoscleroză, v. -, condensing;

-, tuberculosa multiplex cystoides - osteită chistică tuberculoasă multiplă, osteită Jungling, boala Jungling, osteită tuberculoasă multiplă chistică.

ostemia - congestie sau hiperemie a unui os.

ostempyesis - inflamație supurativă a unui os.

osteogenesis - v. osteonogenesis.

osteoneurism - tumoare pulsatilă a unui os;

anevrism osos; v. ostiocystoma.

osteoarthritic - osteoarticular.

osteoarthritis - osteoartrită;

-, hyperplastic - osteodistrofie pulmonară, osteoartropatie hipertrofică pulmonară, sindromul Marie-Bamberger.

osteoarthropathy - orice boală a oaselor asociată cu o boală articulară, osteoartropatie.

osteoartroses - osteoartrroză, artroză.

osteoartrotomy - osteoartrotomie, rezecție a extremității implicate într-o articulație.

osteoarticular - osteoarticular.

osteoblast - osteoplast, osteoplast, celulă generatoare de structură osoasă, derivată din mezenchim.

osteoblastic - osteoblastic.

osteoblastoma - osteoblastom, osteom-osteoid gigant.

osteocachexia - boală cronică a unui os.

osteocampsia - încurbare a unui os.

osteocondral - osteocartilajinos.

osteocondritis - osteocondrită, inflamație a unei porțiuni de os adiacente cartilajului, cu trecerea procesului inflamator asupra cartilajului.

osteocondrodystrophy - osteocondro-distrofie,

osteocondropatie, condrom osteoid.

osteocondrosis - osteocondroză, boala Morquio, distrofie osoasă familială.

osteocondrous - osteocartilajinos.

osteoclasia, osteoclasia - osteoclazie, fracturarea intenționată a unui os în scopul corecției unei deformități.

osteoclast - 1. osteoclast, policariocit, celulă gigantă osoasă; 2. instrument pentru realizarea osteoclației.

osteocope - durere puternică în oase, în special nocturnă, fiind de natură sifilitică.

osteocope - relativ la dureri în oase.

osteoecystoma - osteochiomiom: cbr'st osos anevrismal, anevrism osos benign, hematom osificat, chist osos hemangiomatos, chist osos hemoragie, chist osos simplu, chist osos solitar.

osteocyte - osteocit, celulă osoasă.

osteodynia - v. osteocope.

osteotomy - osteotomie.

OSf

osteofibroma - osteofibrom, osteodisplazie fibroasă; v. osteitis fibrosa, localized.

osteogenesis - osteogeneză;

- imperfecta - osteogeneză imperfectă, osteopsatiroză, osteopsatiroză idiopatică.

osteogenic, osteogenous - osteogen.

osteogeny - osteogeneză.

osteohalisteresis - osteomalacie, ramolisment osos.

osteoid - țesut osteoid.

osteology - osteologie, ramură a anatomiei ce se ocupă cu studiul și descrierea structurii scheletului.

osteolytic-osteolitic, de osteoliza, care distruge țesutul osos.

osteoma - osteom, tumoare din țesut osos, tumoare benignă ce conduce la formarea de țesuturi osificate sau de oase noi;

-, cancelous - osteom spongios.

-, cavalmann's - osteom al călăreților, miozită osificantă a mușchilor aductori ai coapsei;

-, giant osteoid - v. osteoblastoma.

-, osteoid - osteoid-osteom, osteoid cortical, osteom osteoid.

osteomalacia - osteomaiaicie, ramolisment osos;

-, hepatic - osteodistrofie hepatică, osteodistrofie biliară, osteomalacie hepatică, osteopatie hepatică;

-, infantile - rahitism tardiv; rahitism infantil;

-, puerperal - osteomalacie puerperală (în urma disfuncției sistemului endocrin).

osteomalatic - osteomalacie.

osteomere - seria de oase asemănătoare (de ex. vertebrale).

osteometry - osteometrie, metode de măsurare a oaselor.

osteomyelitis - osteomieliță, panosteită.

-, multifocal - osteomieliță multiplă;

-, sclerosing nonsuppurative - osteomieliță Garre, osteomieliță sclerozantă;

-, sickle cell - osteomieliță cu celule falciforme;

- of skull - infecție a oaselor craniului.

osteomyelodysplasia - osteomielițofibroză, osteomielițodisplazie, osteomielițoscleroză, leucemie osteosclerotică, mieloză aleucemică, mieloleucoză osteosclerotică, boală caracterizată prin îngroșarea măduvei oaselor, subțierea țesutului osos, ieucopenie și febră.

osteomyelography - osteomedulografie, medulografie, osteomieliografie, radiografie a măduvei osoase.

osteon - osteon, sistem Havers unitate structurală (de structură) a osului.

osteoncus - v. osteoma.

osteopathy - 1. osteopatie, orice afecțiune osoasă cu caracter predominant distrofic sau displazic; 2. școala americană de medicină ce se bazează pe teoria că un corp normal își poate asigura singur remediile necesare pentru

OSf

combaterea infecțiilor;

-, alimentary - osteodistrofia alimentară, osteopatie alimentară, osteomalacie de înfometare;

-, disseminated condensing - osteopoieneză, boala oaselor pătate, osteită condensantă generalizată, osteopatie congenitală macutoasă multiplă, osteopatie congenitală difuză sclerozantă, osteopatie diseminată condensantă, osteopoi-chiloză;

-, hunger - v. -, alimentare.

osteopenia - tulburare a osteogenezei.

osteoperiostial - relativ la os și periost.

osteopetrosis - osteopetroză congenitală sistemică, boala oaselor de marmură, boala Aloers Schonberg.

osteophlebitis - osteofiebită, inflamație a venelor unui os.

osteophone - audiofon; aparat acustic (aparat de recepție acustică) pentru persoane cu hipocuzie.

osteophony - conductibilitatea acustică a osului.

osteophore - clește de os; clește Liston; forceps destinat sfărâmării unui os.

osteophyma, osteophyte - osteofit, exofit

osteoplaque - orice strat osos.

osteoplast - v. osteoblast.

osteoplastic - 1. osteogen; 2. relativ la osteoblast. osteoplasty - chirurgie plastică a oaselor; transplant osos.

osteoporosis - osteoporoză, rarefacție osoasă, resorbție osoasă;

- circumscripta cranii - demineralizare circum scrisă a oaselor craniului;

-, senile - osteoporoză senilă.

osteosathyrosis - osteogeneză imperfectă, osteopsatiroză, osteopsatiroză idiopatică.

osteoradionecrosis - osteonecroză de radiația, ^ >>> .■

osteorrhaphy - osteosinteză, sutură osoasă.

osteosarcoma - sarcom osteoid, osteosarcom, sarcom osteogen, osteosarcom, neoplasm osos.

osteosclerosis - osteoscleroză, osteofifrcză.

osteoscope - aparat Roentgen pentru cercetarea oaselor.

osteoseptum - septul osos.

osteosis - 1. proces patologic ce are loc într-un os; 2. osteogeneză;

- renal fibrocystic - osteodistrofie nefrogs-ă,

osteopatie nefrogenă, osteodistrofie uremică.

osteostixis - trefinație (trepanație) sau puncție a unui os.

osteosuture, osteosynthesis - v. osteorrhaphy.

osteotabes - atrofie a măduvei osoase.

osteotome - osteotom, dală chirurgicală de oase.

osteotomoclasia, osteotomoclasia - esteo-

tomoclasie, fragmentare intenționată, rezecarea

unui os încurbat în fragmente în scopul îndreptării lui.

osteotomy - osteotomie, osteoclație operatorie;
 -, alveolar - osteotomie a apofizei alveolare;
 -, C - osteotomie "în C" a ramurei mandibulei;
 -, cup-and-ball - osteotomie în șamieră;
 -, inverted-L - osteotomie "în L inversat" a ramurii mandibulei;
 -, sagittal split - osteotomie sagitală a ramurei mandibulei;
 -, subtrochanteric - osteotomie subtrohan-teriană;
 -, supraapical - osteotomie a maxilarului superior (deasupra vârfului rădăcinii dentare).

osteotribe, osteotrite - pensă ciupitoare de os, instrument de sfărâmare a părților necrozate ale unui os.

osteotrophy - nutriție a țesutului osos.
 osteotylus - calus osos (la extremitatea fragmentului osos).

osthexia - stare în care osificarea se produce în situații anormale.

ostial - ostiary ~ relativ la orificiu de mici dimensiuni.

ostitis - v. osteitis.
 ostium - ostium, orificiu (deschidere) de mici dimensiuni într-un organ sau canal.

ostomate - bolnav cu stomă (de ex. traheostomă).

ostomy - stomă, fistulă artificială externă a unui organ cavitat.

ostosis - ostogeneză.
 ostreotoxism - intoxicare prin consum de stridii.
 otalgia - otalgie, durere în zona pavilionului urechii și conductul auditiv extern, durere de ureche;
 - dentalis - iradiere a durerii de dinți în urechi.

-, geniculate - otalgie geniculată, nevralgie geniculată, otalgie prezentă în sindromul ganglionului geniculat;

-, reflex - otalgie reflexă ce este produsă de o boală în altă parte a corpului, cel mai adesea o afecțiune a laringelui sau una nazofaringiană.

otalgic - 1. relativ la otalgie; 2. remediu contra durerii auriculare.

otectomy - îndepărtarea oscioarelor urechii medii otelcosis - 1. ulcerăție a pavilionului urechii; 2. otită medie superioară.

othematoma - hematom al urechii externe, hematom ce se află între (fibro) cartilajul și pericondriul pavilionului urechii externe.

othemorrhagia, othemorrhoea - sangerare a urechii.

otiatria, otiatrics - otologie. ramură a ORL ce se ocupă cu studiu! și tratamentul bolilor aparatului auditiv.

otic - 1. otic, auricular, al urechii; 2. auditiv, acustic.

otitic - 1. afectat de otită; 2. relativ la otită. otitis - otită, inflamație a urechii; -, aviation - otită barotraumatică;

- crouposa - otită externă croupoasă, otită externă cu formare a unei membrane false.

- externa - otită externă, inflamație a canalului auditiv extern.

- externa circumscripă - otită externă furunculooasă, furunculooză a canalului auditiv extern;

- media - otită medie, inflamație a urechii medii;

-, silent - otită asimptomatică.

otoacariasis - otită parazitată.

otoanthritis - mastoidită.

otoblenorrhoea - otoblenoree, otoree medie

catarală cronică, cu scurgeri mucopuruiante.

otocephaly - terat. otocefalie.

otocerebritis - encefalită otogenă, inflamație a creierului prin extinderea procesului inflamator de la urechea medie.

otocleisis - 1. bloc al trompei Eustachio; 2. dop de cerumen.

otoconia [sing, otoconium] - otolite, statolite, statoconia, otoconia, nisip auditiv.

otocranial - partea pietroasă și mastoidiană a osului temporal.

otocyst - embr. statocist: 1. utriculă; 2. saculă;

otodynia - v. otalgia.

otoencephalitis - v. otocerebritis.

otoganglion - ganglion auricular Arnold.

otogenic, otogenous - otogen.

otolaringologist - otorinolaringolog.

otolith - v. otoconia.

otologist - otolog.

otology - v. otiatria.

otomassage - masaj al timpanului aplicat prin unde sonore, jeturi de aer în urechea externă.

otornucosis - otornucoză.

otoneurology - otoneurologie, otorinolaringo-neurologie.

otopathy - orice boală ce afectează aparatul auditiv.

otopone - aparat de recepție acustică pentru surzi.

otoplasty - otoplastie, chirurgie reparatoare sau plastică a pavilionului urechii.

otopoyosis - otită purulentă (supurantă) (externă sau medie).

otorhinolaryngology - oto-rino-laringologie,

otorrhagia - sangerare a urechii.

otorrhea - v. otoblenorrhoea;

-, cerebrospinal fluid - licvorie auriculară.

otosalpinx - trompa Eustachio.

otosclerotomy - rezecție a oscioarelor urechii medii anchilozate.

otosclerosis - otoscleroză, otodistrofie, otospongioză.

otoscope -1. otoscop, specul auricular; 2. dispozitiv pentru auscultatia"tfe"control la insuflație auriculară.

otoscopy - otoscopie, examinare a urechii.

otosis - recepție auditivă incorectă.
 otospongiosis - v. otosclerosis.
 otosteal - relativ la oscioarele urechii medii.
 otosteone - 1. oscior al urechii medii; 2. otolit, formațiune cristalină în labirintul membranos.
 ototomy - ototomie.
 ototoxicity - ototoxicitate, starea de a fi toxic pentru al VIII-lea nerv sau pentru organului vestibulo-cochlear.
 ouabain - strofantina G.
 ounce - uncie, unitate de măsură pentru greutate în farmaceutica britanică egală cu 29.86 g.
 out - 1. scos la iveală; 2. scos, eliminat; 3. în eroare; 4. scrântit, dislocat; 5. consumat, terminat.
 to - a complication - a evita/a exclude o complicație.
 outbreak - 1. izbucnire, erupție; 2. pornire;
 3. început de epidemie, izbucnire epidemică.
 outburst - 1. explozie; 2. erupție; 3. izbucnire;
 4. acces de furie.
 outcome - rezultat, consecință; sfârșit (evoluție) a unei boli.
 outdoor - 1. de (din) afară, extern; 2. care se află/se efectuează la aer liber;
 - patient - bolnav ambulator, pacient extern;
 - relief - asistență extraspitalicească; asistență medicală la domiciliu;
 - treatment - tratament ambulator(iu); tratament (efectuat) la domiciliu.
 outlet - 1. exterior, extern, de (din) afară; 2. extrem.
 outflow - 1. scurgere, reflux; 2. a se scurge.
 outgrowth - 1. excrescență; 2. rezultat, produs.
 out-knee - *genu varum*.
 outlet - 1. orificiu de ieșire (de evacuare); 2. deschidere; 3. scurgere, vărsare.
 -, gastric - orificiu piloric.
 -, pelvic - strămoțoarea inferioară, deschiderea inferioară a pelvisului;
 -, vesical - orificiul intern al uretrei, orificiul vezical al uretrei.
 outlimb - partea distală a unei extremități.
 outline - 1. contur; 2. rezumat; 3. *pi.* principii generale; trăsături esențiale.
 outlook - (perspectivă de) viitor; prognostic, prognoză.
 outlying - 1. depărtat; 2. separat, singularic, solitar, izolat; 3. distant, necomunicativ, rezervat (cu un aer de superioritate).
 out-of-control - necontrolabil (incontrolabil) (despre comportament).
 out-of-date - 1. învechit; perimat; expirat; 2. nepotrivit.
 outpatient - pacient extern, bolnav ambulator;
 - clinic department - ambulatoriu, policlinică;
 -, staff - personalul medical al unui ambulatoriu.
 outpocket - a acoperi cu (porțiuni de) țesut învecinate.
 outpouching - herniere, prolabare; bombare.

output - 1. randament, producție; 2. secreție; 3. produse metabolice eliminate din organism.
 -, cardiac - minut-volum cardiac.
 -, stroke systolic - volum-bătaie, volum sistolic;
 -, urine - diureză.
 outwandering - ieșire, migrare (a leucocitelor).
 outworn - 1. istovit, epuizat, slăbit, extenuat; 2. uzat, stricat.
 ova - *pl.* de la ovum.
 oval - 1. ovular; 2. oval, eliptic, ovular, ovoid.
 ovalbumin - ovalbumină, albumină ovulară.
 ovalocyte - ovalocit, camelocit, eritrocit.
 ovalocytosis - *hemat.* ovalocitoză, eliptocitoză.
 ovarian - ovarian.
 ovariectomy - ovariectomie, ooforectomie, îndepărtare a ovarului.
 ovariocele - ovaricol, hernie a ovarului.
 ovarioecyosis - sarcină ovariană (extrauterină).
 ovariohysterectomy - îndepărtare a uterului și a ovarului (sau ovarelor).
 ovariolytic - care distruge țesutul ovarului.
 ovarioncus - tumoare ovariană.
 ovarioepathy - boală ovariană.
 ovariopexy - ovariopexie, fixare a unui ovar deplasat /floatant.
 ovariorrhesis - ovariorexis, apoplexie, ruptură corpului galben.
 ovariosteresis - ovarioestezie.
 ovariotestis - ovariotestis, ovatestis, ovotestis, glandă sexuală cu elemente componente testiculare și ovariene (în hermafroditism).
 ovariotomy - 1. v. ovariectomie; 2. ovariotomie, rezecție a ovarului (*de ex.* pentru luarea biopsiei).
 ovariotubal - relativ la ovar și trompa uterină.
 ovariprival - condiționat de absența ovarului, ovaripriv.
 ovaritis - ovarită, ooforită, inflamație a ovarelor.
 ovary - ovar, gonadă feminină, *Oophororr*,
 -, mulberry - ovar cu aspect nodular;
 -, polycystic - ovar policistic, ovar sclero-chistic, sindromul Stein - Leventhal.
 ovate - v. oval, 2.
 ovate-oblong - oval-lunguieț
 oven - termostaț; dulap pentru uscare;
 -, forced convection gas-heated - cameră încălzită cu gaz pentru sterilizare cu amestecare de aer;
 -, hot-air - dulap pentru uscare;
 -, infrared heated - dulap pentru sterilizare cu raze infraroșii.
 overaction - hiperfuncție.
 overactivity - activitate sporită; hiperfuncție.
 overage - exces (prisos, surplus) admisibil [*de ex.* la producerea unor forme medicamentoase instabile].
 overall - halat, combinezon.
 overbite - ocuzie dentară incorectă; grad de acoperire a dinților maxilarului inferior de către cei ai maxilarului superior.
 overbreathing - hiperpnee; hiperventilație

pulmonară.

- overburden - 1. supraîncărcare; suprasolicitare;
 2. a supraîncărca.
 overcharge - v. overburden.
 overcome - 1. a pune stăpânire pe (despre o senzație); 2. a copleși, a zdrobi (despre durere).
 - by hunger - cașectizat (de foame).
 overcompensation - hipercompensație
 (compensare de protecție accentuată a inferiorității (deficienței) fizice sau psihice reale sau imaginare).
 overcrowding of teeth - răsucire a dinților.
 overdenture - proteză (dentară) mobilă amovibilă.
 overdetermination - 1. supraestimarea simptomefor de către un bolnav; 2. multitudinea cauzelor unuia și aceluiaș fenomen psihic (în psihanaliză).
 overdevelopment - hiperplazie, dezvoltare în exces; hipertrofie.
 overdistension - întindere excesivă.
 overdosage - supradozare, supradozaj
 overdose - 1. supradoză; 2. a supradoza, a administra o doză excesiv de mare.
 overdried - suprauscat, supradesicat.
 overdrive - card, accelerare artificială a ritmului cardiac cu scopul de a suprima focarele ectopice de automatism (cardiac).
 overeas - a mânca prea mult.
 overeating - polifagie, alimentație excesivă.
 overestimation - supraestimare, supraevaluare, supraapreciere.
 overexcitation - supraexcitație, excitație excesivă;
 supraîncordare.
 overexcitement - excitație excesivă (sporită).
 overexertion - supraîncordare; supraefort;
 suprasolicitare;
 -, athletic - surmenaj fizic.
 overexposure - 1. supradozare; acțiune excesivă
 2. suDfairsdiers? iradis^ 6XC0'Sivă.
 overextension - v. overdistension.
 - of denture - lungirea (limitelor) unei proteze mobile.
 overfatigue - surmenaj, surmenare, oboseală, istovire, extenuare.
 overfeed - 1. a supraalimenta, a alimenta excesiv; 2. a mânca prea mult
 overfeeding - v. overeating.
 overflow - 1. eliminare (excreție) excesivă; 2. a vomita; 3. revărsare;
 - of the gall - icter.
 overgrowth - 1. creștere (dezvoltare) excesivă; proliferare excesivă; 2. hipertrofie;
 -, bony - hiperostoză.
 overhang - 1. exces de material într-o plombă dentară; 2. a atârna (în afară); a atârna peste; 3. a se înclina, a fi înclinat.
 overhanging - cu țesut/material ce atârna peste margini (despre ulcer).
 overheated - 1. supraîncălzire, hipertermie; 2. a (se) supraîncălzi.

overheating - supraîncălzire, hipertermie.
 overhydration - hiperhidratare, hiperhidrie, cantitate excesivă de apă în organism.
 overirradiation - v. overexposure 2.
 overirritation - excitare excesivă; iritație (iritare) sporită.

overlap - 1. a acoperi parțial; a se suprapune parțial (ca solzii la pește); 2. procedeu chirurgical prin care un strat de țesut este suturat peste sau sub alt strat, pentru o rezistență sporită; suprapunerea unor colagenoze.

overlapping - roentg. suprapoziție, suprapunere (a imaginilor);
 - of the cranial bones - alunecare a unui os cranian deasupra altuia.

overlay - 1. a umbla, a ascunde; 2. a supraîncărca; 3. adăugare, adițiune; asociere; suprapunere; 4. complicație la o stare existentă, supraadăugare a unei boli;

-, agar - aplicație gelozică;
 -, emoțional - tulburare emoțională suprapusă unei afecțiuni organice.

overlie - v. overly.

overlooked - nedijgnosic; nedepistat.

overly; to a child - med. leg. a sufoca accidental cu corpul, un copil, în timpul somnului.

overmature - hiper matur.

overnutrition - (stare de) hipernutritie.

overpenetration - pătrundere, penetrație profundă adâncă.

overpeopled - suprapopulat.

overplus - surplus, excedent.

overpopulation - suprapopulație, suprapopulare.

overpotential - supraîncordare, surmenaj, suprasolicitare.

overpressure - 1. presiune excesivă; 2. tensiune r^fvoasă în^ordsr Intellect: " ;!??

overresponse - reacție anormal de puternică ia un stimul.

overriding - 1. alunecare a unui fragment inferior al unui os lung fracturat de-a lungul porțiunii superioare; 2. obst. semnul pozitiv Ghencel-İfâsten.

oversight - 1. supravegere; 2. greșeală comună din neatenție, inadvertență.

oversmoke - a fuma prea mult.

overstimulation - excitare excesivă.

overstrain - 1. supraefort; suprasolicitare; supraîncordare; surmenaj, surmenare, oboseală, istovire, extenuare; 2. a surmena, a obosi; 3. a suprasolicita; a supraîncărca.

overtension - supraîncordare.

overtime - 1. muncă suplimentară; ore suplimentare; 2. suplimentar.

overtiredness - surmenaj, surmenare, oboseală, extenuare.

overtoe - subluxație dorsală a halucelui (a degetului mare al piciorului).

overtrain - a se supraantrena.
 overtreatment - v. overdosage.
 overvalue - a supraestima; a da prea mare importanță, a face prea mare caz de.
 overventilation - v. overbreathing.
 overweight - greutate excesivă a corpului.
 overwork - v. overstrain.
 to oneself - a se surmena, a se obosi.
 overwrought - 1. surmenat, istovit de lucru; 2. extenuare, istovitor; 3. excitare, încordare, tensiune, foarte agitat (despre starea unui om).
 ovicell - ovui, celulă ovulară, ootigă, ou.
 oviduct - oviduct, trompă uterină, salpinge, trompa Falopiopus
 ovîduc[ț]al - relativ la trompa uterină.
 ovigerous - care produce sau conține ovuli.
 ovification - ovulație.
 oviform - ovular, ovoid, oval, oviform.
 ovigerm - ovocit, oocit, celulă din care se dezvoltă ovulul.
 ovinia - variolă ovină.
 oviparous - ovipar, care se înmulțește prin ouă.
 ovisac - 1. folicul ovarian vezicular, folicul ovarian matur, folicul de Graaf; 2. stratul extern al foliculului de Graaf.
 ovoflavin - vitamina B₂, vitamina de creștere, riboflavină, bactoflavină, ovoflavină.
 ovogenesis - o(v)ogeneză.
 ovoid - v. oviform.
 -, fetal - formă a fătului în uter.
 ovoimplantation - nidația oului.
 ovoplasm - ovoplasmă, citoplasmă oului.
 ovulation - ovulație.
 ovule - ovul (în special imatur).
 ovum - ovul, celulă ovulară, ootidă, ou;
 -, fertilized impregnated - ou fecundat;
 -, Peter's - ovul de ia a cărui fertilizare au trecut circa 13 zile;
 -, primitive - ooblast
 oV-i <° o , oo°j -mi-

mare de exalați în sânge oxalemie
 oxalms - intoxicare cu acid oxalic sau sarurile sale.
 oxalosis - oxaloză, depuneri de cristale de oxaiat de calciu în rinichi, oase, miocard.
 oxaSuria - oxalurie, evacuare prin urină a unei cantități anormal de mari de oxaiți, în special oxalați de calciu.
 ox-fty - tăun, *Tabanidae*.
 oxgall - bilă medicală (bovină).
 oxidability - oxidabilitate.
 oxidable - oxidabil.
 oxidant - oxidant.
 oxidase - oxidază, dehidrogenază.
 oxidate - 1, produs al oxidației; 2. a oxida.
 oxidation - oxidare.
 oxidation reduction - oxido-reducere.
 oxidative - oxidativ; de oxidare; oxidant.
 oxide - oxid.
 oxidizability - oxidabilitare.

oxidizable - oxidabil.
 oxidization - oxidare.
 oxidize - a (se) oxida.
 oxidized - oxidat.
 oxidizer - 1. oxidant; 2. aparat pentru oxidare.
 oxidizing - 1. oxidare; 2. oxidativ; de oxidare; oxidant;
 - agent - oxidant.
 oxidoreductase - enzimă de catalizare a unei reacții de oxidare-reducere.
 oxidoreduction - oxidare-reducere, oxido-reducere.
 oxidosis - acidoză.
 oxigram - oxigramă, înregistrare continuă a gradului de saturare cu oxigen a mediului cercetat.
 oximeter - oxihemometru, oximetru, instrument pentru măsurarea gradului de saturare cu oxigen a sângelui.
 oximetry - oxihemometrie, oximetrie, măsurare a gradului de saturare cu oxigen a sângelui.
 oxispirograph - oxispirograf, instrument pentru înregistrarea concomitentă a diferitor parametri ai respirației pulmonare.
 oxonemia - acetonemie.
 oxwort - captaian, *Peiasies officinalis*.
 oxybiosis - aerobioză.
 oxybiotic - aerob.
 oxyblepsia - vedere foarte bună.
 oxycephalia, oxycephaly - acrocefalie, oxicefalie, hipsocefalie, craniu în turn.
 oxychromatic - acidofil, oxifil.
 oxycinesia - oxichinezie, acrochinezie, dureri resimțite la efectuarea unor mișcări, mișcare însoțită de durere.
 oxydase - oxidază.
 oxyesthesia - hiperestezie, sensibilitate sporită față de stimuli.
 oxygen -1. oxigen; 2. oxigen medical (> 99.0% de O);
 - debt - cantitate de oxigen necesară mușchilor
 -, live - oxigen medical.
 oxygenate - a satura cu oxigen.
 oxygenation - oxigenare.
 oxygen-bath - baie cu bule de oxigen;
 -, hyperbaric - oxibaroterapie, oxigenare hiperbară, oxigeno-baro-terapie.
 oxygenator - oxigenator, dispozitiv pentru saturarea extracorporală cu oxigen a sângelui.
 oxygeusia - hipergeuzie, hiperestezie gustativă.
 oxyhemoglobin - oxihemoglobină, hemoglobina oxigenată.
 oxyhemogram - oxihemogramă, înregistrare continuă a gradului de saturare cu oxigen a sângelui.
 oxykinesia - v. oxycinesia.
 oxylyalia - tahilalie, tahifrazie, tahifemie, vorbire extrem de rapidă.
 oxymorta - moarte subită.
 oxynervon - oxinervonă, cerebroidă.
 oxyntic - 1. acidopoietic, generator de acizi

oxy

(despre glande gastrice); 2. relativ la fomixul, fundul stomacului.

oxyopia - acuitate vizuală neobișnuit de mare.

oxyosis - acidoză.

oxyosmia, oxyosphresia - hiperosmia, hiperestezie olfactivă.

oxyopathy - hiperestezie, sensibilitate sporită față de stimuli.

oxyphil[e] - oxifil, actdofil.

oxyphonia - voce stridentă, ascutită.

oxyrhine - cu un nas foarte ascuțit.

oxyrygmia - eructație acidă.

oxytocia - naștere rapidă (3-5 ore).

oxytotic - 1. care accelerează nașterea; 2. agent ce ar produce scurtarea duratei nașterii.

- hormone - oxitocină, ocitocină.

oxytropism - predispoziție a celulelor vii de a răspunde la acțiunea oxigenului.

oxyuriasis - *parazitol.* oxiuroză, oxiuază,

enterobioză, infestare cu *Enterobius vermicularis*.

oxyuricide - agent contra *Enterobius vermicularis*.

oxyurid - *Enterobius vermicularis*, oxiu.

oyster - scoică, stridie.

ozena - ozena, rinită fetidă, rinită cronică atrofică fetidă;

- laryngis - miros fetid observat în unele cazuri de laringită.

ozocerit[e], ozokerit - ozocerită.

ozonator - dispozitiv generator de ozon în atmosfera unei încăperi.

ozone - ozon.

ozonization - ozonizare.

ozonize - a ozoniza.

ozonophore -1, eritrocit;2. granulă (granulație) protoplasmatică.

ozostomia - halenă fetidă, miros urât ai gurii; respirație urât mirositoare.

JL

pabulum - amestec nutritiv pentru copii ce include făină de grâu și de ovăz, frunze de lucerna etc.
 pabular - relativ la hrană, alimentar.
 pabulum - alimentație, hrană.
 pace - 1. pas; pas (măsură); mers, umblet, pășire, pășit; 2. viteză (a mersului).
 -, walking - viteză a mersului.
 pacefollower - țesut celular sau receptor ce recepționează impulsurile pacemakerului.
 pacemaker - focar de automatism cardiac, stimulator cardiac;
 -, artificial - electrocardiostimulator, stimulator cardiac;
 -, atomic[*-powered*] - electrocardiostimulator atomic (cu izotopi);
 -, cardiac - v. pacemaker;
 -, demand - electrocardiostimulator sincron;
 -, electric cardiac - v. -, artificial;
 -, external - stimulator cardiac asincron;
 -, fixed-rate - stimulator cardiac asincron;
 -, implanted [*Internal*] - stimulator cardiac implantat (intracorporal);
 -, isotope-powered [*nuclear-powered*] - v. -, atomic;
 -, shirting [*wandering*] - focar de automatism cardiac migrant.
 pachometer - instrument pentru măsurarea grosimii corneei.
 pachyacria - pahiacrie 1. îngroșarea vârfului degetelor de la mână sau picior; 2. acromegalia.
 pachycephaly - pahicefaie, grosime anormal de mare a oaselor craniului.
 pachycheilia - umflare sau grosime anormală a buzelor.
 pachydactylous - care are degete îngroșate (*de ex. în "baghetă de tobă"*).
 pachydactyly - pahidactilie, îngroșare anormală a degetelor.
 pachyderma - grosime anormală a pielii, pahidermie.
 pachydermatocele - 1. piele flască, dermatoliză, dermatoșalazie, șalazodermie, *cutis laxa*, dermatoliză Alibert; 2. neurofibrom racernos, neurofibrom plexiform, elefantiazis neurofibromatos, boala Recklinghausen, pseudoelefantiazis.
 pachydermia - v. pachyderma.
 pachydermoperiostosis - pahidermoperi-ostoză, sindromul Touraine-Solente-Goie, osteo-dermatopatie hipertrofică, *megalia cutis et ossium*.
 pachyglоссия - îngroșare anormală a limbii,

pahiglosie, macroglosie.
 pachygnathous - cu un maxilar proeminent (mărit).
 pachygyria - pahigirie, îngroșare și indurație (condensare) a circumvoluțiilor cortexului cerebral, datorată unei dezvoltări defectuoase.
 pachy[hy]menia - îngroșare a pielii sau a mucoasei.
 pachyleptomeningitis - pahileptomeningita, inflamație a tuturor membranelor creierului sau ale măduvei spinării.
 pachylosis - stare de asprire, îngroșare și uscarea a pielii, observată mai ales pe extremitățile inferioare.
 pachymenic - aspect marcat de îngroșare a pielii sau a unor membrane.
 pachymeningitis - pahimeningită, inflamație a durei mater.
 pachymeningopathy - afectare a durei mater.
 pachymeninx - dura mater.
 pachynsis - orice îngroșare patologică a unei structuri.
 pachyonychia - pahionichie, scleronichie, cheratoză în formă de îngroșare a epidermului sub limbul unghiei;
 - congenita - 1. pahionichie congenitală, poicheratoza congenitală, sindromul Jadassohn-Levandowsky; 2. sindromul Kumer-loos;
 - ichtyosiformis - v. congenita, 1.
 pachyotia - îngroșare și durizare a pavi lianelor urechii.
 pachyperiostitis - periostoză Bamberger-Marie, periostoză sistemică osiflantă, osteofitoză generalizată, pahiperiostită, periostită hiperplastică generalizată, hiperostoză generalizată osiflantă.
 pachyperitonitis - peritonită adezivă (plastică), periviscerită, perisplanhniță.
 pachypleuritis - pahipeurită, pleurezie în cuirasă.
 pachypodous - care are laele picioarelor hipertrofiate.
 pachysalpingitis - *gynec.* salpingită cronică parenchimotoasă.
 pachysomia - pahissomie, îngroșare patologică a părților moi ale corpului, evidentă în acromegalia.
 pachytic - gros, îngroșat.
 pachyvaginitis - funiculită cronică cu îngroșare a tunicii vaginale a testiculului.
 pachyvaginitis - colpită cronică cu îngroșare

și durizare a pereților vaginului;
 -, cystic - colpita emfizematoasă.
 pacing - 1. reglare, stimulare; 2. electrosti-mulare cardiacă; 3. stimulant, care impune ritmul;
 -, overdrive - accelerare artificială a ritmului cardiac cu scopul de a suprima focarele ectopice de automatism.
 pack - 1. tampon; 2. cearșaf pentru împachetare; împachetare; 3. pachet; balot; 4. a umple, a tampona; 5. a împacheta a înveli, a înfășură corpul într-un cearșaf;
 -, cold - 1. compresă rece; 2. împachetare rece;
 -, dry - împachetare uscată fierbinte sau caldă;
 -, gauze - tampon de tifon;
 -, hot - împachetare umedă fierbinte sau caldă;
 -, ice - pungă cu gheață;
 -, periodontal - pansament gingival;
 -, wet[-sheet] - împachetare umedă.
 package - 1. pachet, colet; 2. ambalaj; 3. împachetare;
 -, unit-dose - ambalaj ce conține un medicament în doză unică.
 packer - 1. instrument utilizat pentru introducerea unui tampon; 2. persoană ce realizează tamponarea.
 packing - 1. tamponament, tamponare; 2. tampon, material de pansament; 3. material de obturație, material pentru plombare; 4. obturare, obturari? 5. *ing. gen.* împachetare (*de ex.* a ADN-ului), umplere (a unui vector); 6. umplerea (coloanei de cromatografie); 7. purtător, vector (*de ex.* proteină purtătoare);
 -, air-tight - 1. îngroșare ermetică; 2. pansament ocuziv;
 - with muscle - tamponare cu un mușchi;
 -, pharyngeal gauze - tamponament faringian moaie în jurul tubului de intubație;
 - sheet - cearșaf pentru împachetare umedă.
 packless - 1. așezat puhav (despre tampon);
 2. fără tamponare (despre tratarea uriei rani).
 packshed - v. packing sheet
 pad -1. pachet de vată, tampon, pernă, perniță;
 2. a pune ceva moale dedesubt;
 -, abdominal - bandaj de absorbție după laparotomie.
 -, alternating pressure - saltea poiisectională cu presiune alternantă.
 - of corpus callosum - splenius al corpului calos.
 -, diathermy- 1. electrod pasiv (indiferent) (al unui aparat electrochirurgical); 2. electrod flexibil al aparatului de terapie cu raze ultrascurte;
 -, dinner - tampon în zona epigastrică așezat înaintea aplicării unui corset gipsat;
 -, electric - saltea cu încălzire electrică;-
 -, fat - 1. acumulare de țesut adipos; 2. corpul adipos al obrazului, bula Bichat; 3. corp adipos subrotulian infrapatelar;
 -, gauze - compresă de tifon;

-, heating - pernă-termofor, saltea-termofor;
 -, s, knuckle - nodozitate congenitală a degetelor mâinii;
 -, occlusal - capușon de mucoasă deasupra unui dinte;
 -, periarterial - complex juxtaglomerular;
 -, retromolar - spațiu mandibular retromolar;
 -, sacral - pernuță sub osul sacru (pentru profilaxia escarelor la pacienții gravi);
 -, Seitz's - *imun.* filtrul Seitz;
 -, sucking [suctorial] - v. -, fat, 2.;
 -, vuivai - tampon vaginal.
 paf-acether - factor ce activează trombocitele.
 pain - 1. durere, suferință; 2. *pl.* contracții uterine, durerile facerii; 3. a provoca durere/ suferință, a fi bolnav;
 to be in - [to register] - a simți o durere; to remove - a lua (a scoate, a calma) o durere;
 -, bearing-down - durere la contracții expulzive;
 -, allaying - analgezic;
 -, boring - durere sfredelitoare;
 -, colicky - durere în crize, durere paroxistică, colică;
 -, constricting - durere constrictivă;
 -, darting - durere lăncinantă;
 -, s, dilating - v. pain, 2.
 -, dream - hipnalgie;
 -, dull - durere surdă, durere săcăitoare;
 -, s, expulsive - durerile facerii, contracții expulzive, travaliu;
 -, s, false - fals travaliu;
 -, food - durere legată de ingestia hranei;
 -, fulgurant - v. -, darting.
 -, gas - durere abdominală în meteorism;
 -, girdle - durere în centură (*de ex.* în *tabes dorsalis*);
 -, gnawing - durere terebrantă permanentă, durere surdă (săcăitoare) permanentă;
 -, gripping - durere constrictivă;
 -, s, growing - dureri frecvent resimțite în membrele copiilor în creștere, mai ales noaptea;
 -, heterotopic - durere reflexă, durere percepută într-o zonă depărtată de sediul factorului ce o provoacă;
 -, homotopic - durere la locul traumei;
 -, hunger - durere de foame, cramă în epigastru datorată foamei;
 -, imperative - senzație de durere persistentă;
 -, intermenstrual - durere intermenstruală;
 -, intractable - durere ce nu poate fi calmată;
 -, s, labor - v. pain, 2.;
 -, lancinating - junghi, durere lăncinantă;
 -, lightning - durere lăncinantă;
 -, middle - durere intermenstruală;
 -, mind - psihalgie, nevralgie psihică;
 -, nerve - nevralgie;
 -, phantom limb - durere de amputație, durere fantomă;
 -, referred - v. -, heterotopic;

- , **rest** - durere în repaus;
 -, **serum** - sindrom dureros (dolor) în reacție anafilactică;
 -, **soul** - v. -, **mind**;
 -, **terebrant** - durere sfredelitoare;
 -, **throbbing** - durere pulsatilă;
 -, **violent** - durere acută (violentă);
 -, **wandering** - dureri migrante/fiotante, dureri cu localizare variabilă.
pain-allaying - analgezic.
painfull - 1. chinuitor, dureros; 2. difical, greu; 3. penibil;
 - heel - achilodinie, ahilodinie;
painfullness - sensibilitate la durere.
pain-killer - substanță analgetică, analgezic.
painless - fără durere, nedureros, indolor.
pair - 1. vopsea, fard; 2. *pi.* substanțe medicamentoase într-un purtător vâscos aplicată cu o pensulă (*de ex.* pe piele, migdale etc.);
 -, "antiseptic" - secreție a mucoasei ce conține imunoglobuline protective.
pair - 1. pereche, cuplu; 2. echipă, brigadă, schimb; 3. a se împerechea, a se uni; 4. a se conjuga;
 -, **congenic** - pereche congenică, parteneri congenici;
 -, **factor** - pereche alele;
 -, **matching** - pereche histocompatibilă (donor-recipient);
 -, **mating** - pereche de conjugare (conjugală);
 -, **MHC-congenic** - pereche (*de ex.* de celule congenică prin antigenice complexului principal de histocompatibilitate
pairing - conjurare cromozomială, împerechere a cromozomilor.
palatability - calități gustative ale hranei, gust plăcut.
palatable - gustos.
 palatal - palatin.
 palate - palat, boltă palatină, cerul gurii;
 -, **artificial** - *teh. med.* obturator medical;
 -, **bony** - palatul dur (tare, osos);
 -, **cleft** - palatoschizis, uranoschizis, fisură labiopalatină, congenitală, gură de lup;
 -, **falling** - 1. luetă (omușor) alungit; 2. v. **palatoplegia**;
 -, **hard** - v. -, **bony**;
 -, **pendulous** - luetă, uvulă palatină, omușor.
 -, **soft** - palatul moale, vâlul palatin.
palatine - palatin.
palatitis - inflamație a mucoasei boitei palatine.
 palatoglossus - mușchiul glosopalatin.
palatognathous - care are o fisură congenitală a palatului.
palatoplasty - palatoplastie, uranoplastie, înlăturare pe cale chirurgicală a defectelor palatului dur.
 palatoplegia - paralizie a vâlului palatin,
 palatoplegie, uranoplegie, paralizie palatală.
palatorrhaphy - suturare a fisurii labiopalatine.

palatoschisis - palatoschizis, uranoschizis, fisură labiopalatină congenitală, gură de lup.
 pale 1. palid, galben (la față); 2. a păli, a se face palid, a se îngălbeni (la față); **to grow** - v. **pale**, 2.
paleness - paloare, paliditate,
paleocerebellum - paleocerebel, parte filogenetic străveche a cerebelului.
paleocortex - paleocortex, structură formată preponderent din cortexul piriform și girul parahipocampal.
paleoencephalon - creier filogenetic străvechi; creierul în totalitatea sa cu excepția scoarței cerebrale.
paleogenesis - *embr.* palingenesis, palingeneză, palingenie, atavism, manifestare la descendența (urmași) a caracterelor străbunilor.
paleogenetic - care își are originea în generative anterioare, atavice.
paleokinetic - relativ la un sistem nervos periferic chinet filogenetic mai vechi
paleopathology - paleopatologie, studiere a bolilor după resturile fosile ale oamenilor străvechi.
palikinesia - palichinezie, dischinezie sub formă de multiple repetări a uneia și aceleiași mușcări.
palillalia - palillalie, palifrazie, tulburare a vorbirii sub formă de repetare multiplă a unor fraze sau cuvinte izolate.
palindromia - recidivă a unei boli.
palindromic - recidivant, care se repetă, recurent, de recădere.
 pallesthesia - restabilire a sensibilității (după comă sau anestezie).
palingenesis - 1. renaștere, restabilire, regenerare a unui organism sau a unei părți de-a lui; 2. v. **paleogenesis**.
palinnesia - palimnezie, restabilirea în memoria unui bolnav a evenimentelor uitate în perioada de amnezie.
 palinopsia - palinopsie, paliopsie, perseverare vizuală.
paliphrasia - v. **palillalia**.
palirrhoea - 1. reluare a secrețiilor (după suspendarea lor); 2. regurgitare.
palanesthesia - pierdere a sensibilității vibratorii.
pallesthesia - sensibilitate vibratoare, pallestezie.
 paliatie - a calma (a alina) temporar (o durere), a diminua temporar semnele unei boli; a utiliza un remediu paliativ.
palliation - calmare (alinare, atenuare) temporară a unei dureri, diminuare temporară a semnelor unei boli, utilizare unui medicament paliativ.
palliative - 1. substanță paliativă; 2. paliativ, care temporar ameliorează sau diminuează manifestările unei boli.
 pallid - palid.
pallidin - palidină, test-antigen din *T. pallidum* utilizat în *screening*-^N sifiliticilor seropozitivi.

pallium [pi. palia] - scoarța cerebrală, cortex cerebral, cortex.
 pallor - paloare, paliditate.
 -, ashen - paloare surie (cenușie).
 -, circumoral - paloarea pielii în jurul gurii (în scarlatina).
 palm - palmă, fața anterioară a mâinii;
 -s, atopic - palme dishidrotice;
 -, lever - palmă hepatică, hiperemie a eminenței tenare și a celei hipotenare.
 palmar - palmar, referitor ia palmă.
 palmatore - concreștere a degetelor de la mână (de ex. după combustie).
 paimeic - 1. relativ la pulsație; 2. relativ la o contracție ritmică a fibrelor musculare sau la tic.
 palmitate - palmitat, ester al acidului palmitic;
 -, methyl - metilpalmitat, inhibitor al funcției macrofagilor.
 palmodic - relativ la tic.
 palmoscopy - examen al pulsațiilor cardiace.
 palmus - 1. pulsație, pulsație cardiacă; 2. contracție ritmică a fibrelor musculare, tic, contracție convulsivă.
 palpable - 1. palpabil, tangibil; 2= sensibil, perceptibil, simțitor, însemnat 3. clar, evident.
 palpat - a pipăi, a palpa.
 palpation - palpare;
 -, light touch - palpare giisantă superficială.
 palpebra - pleoapă.
 palpebral - palpebral, relativ la pleoapă.
 palpebrate - 1. a clipi; 2. care are pleoapă.
 palpebritis - blefarită.
 palpatitate - a bate repeds. a pulsa.
 palpatition- 1. palpatiație, tahicardie, pulsație; 2. zbatere.
 palsied -1. paralic, paralizat; 2. care tremură.
 palsy-1. paralizie; pareză: 2. a paraliza; 3. paralic, paralizat;
 -, Bell's - paralizie facială;
 -, birth - paralizie obstetricală;
 -, bulbar - paralizie bulbars;
 -, cerebral - paralizie corticală;
 -, craft - nevroză profesională (ocupațională)
 -, creeping - atrofie musculară progresivă;
 -, crutch - paralizie a b-ațului provocată de utilizarea unei cărje;
 -, Erb's - paralizie spastică spinală, paraplegie spastică Erb. boala Erb, paralizie spinală Erb;
 -, facial - paralizie Bell, prozopoplegie, paralizie facială;
 -, histrionic- paralizie mimică (a nervului facial);
 -, lead - paralizie saturnină;
 -, night - pareză temporară și amortire a unui membru în urma compresiunii îndelungate a nervului în timpul somnului;
 -, posticus - paralizia coardelor vocale cu poziția lor mediană;
 -, pressure - paralizie în u-ma comprimării unui nerv;
 -, scriveners' - crampa scriitorilor, grafospasm;

-, wasting - atrofie musculară progresivă.
 paludal - 1. paludic, malarie; 2. miăștinosis;
 - fever - v. paludism.
 paludism - malarie, febră palustră, febră paludică, paludism, friguri de bălță.
 pampiniform - pampiniform, sub forma unei vițe de vie (despre dilatarea varicoasă a venelor).
 pampinocele - varicocele.
 pampilegia - tetraplegie, cvadriplegie, paralizie a patru membre.
 pan - 1. vas a cărui înălțime e mai mică decât diametrul, cupă, tigaie, lighean, cuvă; 2. cutie craniană;
 -, schallow - cuvă plată.
 panacea - panaceu, leac universal, remediu ce pretinde a vindeca orice boală.
 panangiitis - panvascularită, panvasculită, inflamație ce afectează toate învelișurile unui vas sanguin.
 panaris - panarițiu.
 panarteritis - panarterită, arterită generalizată.
 panarthrit - 1. inflamație cuprinzând toate țesuturile unei articulații; 2. inflamație a tuturor articulațiilor corpului.
 panatrophy - atrofie generalizată.
 pancarditis - pancardită, inflamație cuprinzând toate învelișurile inimii.
 anchrest - v. panacea.
 pancolectomy - colectomie, îndepărtare a intestinului gros.
 pancreas - pancreas;
 -, aberrant - pancreas aberant (accesor);
 -, annular - pancreas inelar.
 pancreatagia - durere produsă de pancreas sau resimțită în zona acestuia, pancreatalgie.
 pancreatotomy - pancreatotomy, îndepărtare a pancreasului, rezecție a pancreasului;
 -, partial - rezecție a pancreasului.
 pancreatemphraxis - obturarea canalului excretor al pancreasului, canalului Wirsung.
 pancreathelcosis - inflamație supurativă sau abces al pancreasului.
 pancreatic - pancreatic, relativ la pancreas.
 pancreatin - pancreatină.
 pancreatism - funcție normală a pancreasului.
 pancreatitis - pancreatită, inflamație a pancreasului;
 -, mumps - pancreatită apărută în urma parotiditei infecțioase;
 -, relapsing - pancreatită recidivantă.
 pancreatize - a utiliza/a indica pancreatină.
 pancreatoduodenectomy - pancreatoduodenectomie, îndepărtare a pancreasului și a duodenului.
 pancreatogenic, pancreatogenous - care e produs de activitatea sau afectarea pancreasului; originar din pancreas; pancreatogen.
 pancreatogram - roentg. pancreatogramă.
 pancreatography - roentg. pancreatografie.
 pancreatolith - calcul (concrețiune) în

pancreas.
 pancreatolithiasis - pancreatolitiiază, pancreatită calculoasă, calculi în pancreas.
pancreatolithotomy - pancreatolitomie, îndepărtare a calculilor din pancreas.
 pancreatolysis - pancreatită hemoragică, pancreatită acută aseptică, necroză acută a pancreasului, pancreatonecroză.
 pancreatolytic - pancreatolitic, care distruge țesutul pancreasului.
 pancreatomegaly - pancreatomegalie, creștere anormală a dimensiunilor pancreasului.
 pancreatopathy - orice boală a pancreasului.
 pancrea|to|tomy - pancreatomie, pancreatomie, extizia țesutului pancreasului.
pancreolithotomy - v. **pancreatolitotomy**.
pancreopathy - v. **pancreatopathy**.
 pancreoprivic - fără pancreas.
 pancreozymin - pancreozimină, colecistochinină, substanță biologică activă a mucoasei duodenului și a intestinului subțire.
 pan-cytokeratin - pancitocheratină, antigen al tumorilor epidermice.
 pancytopenia - pancitopenie, panhemocitopenie, reducere severă a numărului de elemente figurate ale sângelui (eritrocite, celule albe, trombocite);
 -, **aregenerative** - pancitopenie aregenerativă, una din semnele reacției "transplantul contra gazdei";
 -, congenital - pancitopenie congenitală, sindromul Fanconi.
 pancytotoxicity - citotoxicitate relativ la un spectru larg de ținte.
 pandemic - 1. pandemie, epidemie de mari proporții; 2. pandemie, relativ la pandemie.
 pandericulation - întindere, destindere a trupului (*de ex. după somn*).
 panel - 1. listă; 2. listă, tablou nominal de medici oficiali etc.; 3. grup, efectivul, personalul, cadrele; 4. grupul de lucru de experți; 5. panou;
 -, **reporting** - *stat.* grupul examinat.
 panencephalitis - panencefalită;
 -, **subacute sclerosing** - panencefalită sclerozantă subacută, leucoencefalită sclerozantă subacută, boală van Bogaert, boală Bodechtei-Anginautman, encefalita Dawson.
 panendoscope - panendoscop, citoscop ce asigură posibilitatea examinării întregii suprafețe interne a vezicii urinare.
 paresthesia - totalitatea tuturor senzațiilor la un moment dat.
pan - 1. durere bruscă, junghi, împunsătură, spasm; 2. manifestare neașteptată a unei emoții;
 -, breast - stenocardie;
 -, brow - 1. nevralgie supraorbitară; 2. migrenă.
 panglen - determinant, factor decisiv.
 panglossia - logoree, polifrazie.
 panhematopenia - v. pancytopenia.
 panhydrometer - areometru pentru măsurarea

densității lichidelor.
 panhidrosis - panhidroză, transpirație profuză (abundență) de pe toată suprafața corpului.
 panhiperemia - congestie sau hiperecic generală.
 panhypopituitarism - panhypopituitarism, cașexie hipofizară, boala Simmonds.
panhysterectomy - panhisterectomie, histerectomie totală, extirpare a uterului împreună cu anexele.
 panic - 1. panică, alarmă; 2. de panică;
 -, **struck** - cuprins de panică, isteric.
 panimmunity - imunitate generală la boli infectioase.
 panmixia - 1. relații sexuale întâmplătoare; 2. relații sexuale între indivizi aparținând unor rase diferite.
panmyelophthisis - panmieloftizie, apiazia măduvei osoase.
panneuritis - polinevrită severă/generalizată.
 panneuritis epidemica - beri-beri, boala de Ceylon, polinevrită alimentară.
panniculalgia - adipozalgie, boala Dercum, lipomatoză dureroasă.
panniculitis - paniculită, hipodermită, gratuim gros, lipogranulom, celulită;
 -, **nodular nonsuppurative** - paniculită nodulară recidivantă nesupurativă;
 -, relapsing - paniculită nodulară recidivantă febrilă, boala Weber-Christian.
panniculus - strat (de țesut).
panning - panning, metodă de analiză a antigenilor sau a anticorpilor prin trecerea conținutului analizat printr-un sorbent cu ișand imobilizat.
 -, sequential - **panning** polifazic (cu mai multe stadii).
pannus - *oft.* panus, cheratită superficială vasculară difuză.
panodic - v. **panthodic**.
panophobia - pan(to)fobie, teamă morbidă de tot ce înconjoară.
panophthalmia, panophthalmitis - par.oftalmie, inflamație supurativă a tuturor țesuturilor globului ocular;
 -, autoimunune - endoftalmită autoimună, oftalmie simpatică, iridociclită simpatică.
 panoptic - care scoate la iveală toate elementele obiectului (despre efectul colorației unui preparat microscopic).
 panostetis - osteomielită, panosteită.
panotitis - inflamație generalizată a tuturor elementelor urechii.
panplegia - tetraplegie, cvadriplegie, paraiezie a celor patru membre.
 pansclerosis - scleroză generalizată.
 pansinusitis - pansinuzită, inflamație a mucoasei tuturor sinusurilor paranazale.
 pansphygmograph - instrument pentru înregistrarea concomitentă a bătăilor inimii, unde

pulsatile și a mișcărilor cutiei toracice.

pansy - 1. trei frați-pătați, *viola tricolor*; 2. pe-derast, homosexual;

- **boy** - v. pansy, 2.

pansymmetry - simetrie totală.

pansystolic - pansistolic (despre un suflu cardiac).

pant- 1. respirație convulsivă sau îngreunată, dispnee; 2. a respira cu greutate, a gâfâi.

pantalgia - pan(t)algie, durere resimțită în tot corpul.

pantamorphia - stare amorfă.

pentas - diaree la animale erbivore.

pantatrophia, pantatrophy - atrofie generală, cașexie.

panthodic - care se răspândește (iradiază) în toate direcțiile (despre impulsurile nervoase).

panting - dispnee, respirație dispneică, tahipnee, respirație accelerată, sufocare, astm.

pantophagous - omnivor.

pantophobia - v. **panofobia**.

panoscopic - bifocal (despre lentilele pentru ochelari).

pantohenate - pantotenat.

paper - 1. hârtie; 2. plic de hârtie conținând o doză dintr-un medicament sub formă de pudră; 3. hârtie impregnată cu soluții medicinale, uscată și arsă pentru inhalare în tratamentul astmiei sau al altor boli ale aparatului respirator, 4. articol, raport, studiu comunicare științifică, 5. a înveli în hârtie;

— , , , , , - , -r, jo A_o -f, it>!, !, sugativă, hârtie p^hlllu I,iuV d. o -> ujitO. >o i .aveulliCS ŞI CTiu'niCS;

- **hart** - hârtie pentru diagrame;

- **DMB** - hârtie diazo-benzil-oximetil-celulozică;

- **DEAE** - hârtie diamino-etil-amino-etil-celulozică;

- **exploration** - hârtie cu zone (impregnate) reactive;

- **filter** - hârtie de filtru;

- **heat-sensitive chart** - hârtie termosensibilă pentru diagrame;

- **indicator** - hârtie-indicator;

- **litmus** - hârtie de tumesol;

- **reagent [test]** - hârtie-indicator,

- **occluding** - panglică de hârtie specială folosită prin interpunere între dinții naturali și cei artificiali, în scopul determinării poziției corecte.

papilla [pl. papillae] - papila, mamelon;

- **alpine** - papilă dermică îngustă și alungită;

- **bile** - papila mare a duodenului, ampula Vater;

- **dental** - papila dintelui;

- **gingival** - papilă interdentală, gingie interproximal;

- **hair** - papila părului;

- **incisive** - papilă incisivă, papilă palatină, tuberculul palatin;

- **interdental** - v. -, gingival.

- **lacrimal** - papilă lacrimală, carunculul lacrimală;

- **major duodenal** - v. -, bile.

- **minor duodenal** - papila mică a duodenului, papila duodenală Santorini;

- **nerve** - papilă dermică ce include un corpuluscul tactil;

- **optic** - papila nervului optic, discul nervului optic;

- **palatine** - v. *, incisive.

- **parotid** - papilă parotidiană;

- **tactile** - corpuluscul tactil, corpuluscul Meissner.

papillae - pi. de la papilla.

- **circumvallate** - papile caliciforme;

- **clavate** - papile fungiforme;

- **conic** - papile conice;

- **dermal** - papile dermice;

- **filiform** - papile filiforme, multiple proiecții conice de pe dosul limbii;

- **foliate** - papile foliate;

- **fungiform** - papile fungiforme, minuscule proiecții de pe vârful și lateralele limbii;

- **lingual** - papile ale limbii, papile linguale;

- **vallate** - papile caliciforme.

papillary - papilar, referitor la/sau asemănător cu o papilă.

papillate - acoperit cu papile.

papillectomy - papilectomie, excizie a unei papile.

papilledema - edem al discului nervului optic.

papuliferous - care are papile.

papiliform - papiliform, în formă de papilă.

papillitis - papilită: 1. inflamație a papilei interdente; 2. inflamație a papilei optice; 3. infla-

papilocarcinoma - papilocarcinom, cancer papilar.

papilloma - papilom, tumoare papilară;

- **basal cell** - papilom bazocelular;

- **hard** - papilom dur;

- **Hophman's** - hipertrofie a papilelor mucoasei nazale;

- **intraductal** - papilom intraductal, glandă mamară sângerândă;

- **inverted** - papilom inversat al vezicii urinare;

- **molie** - papilă moale, polip, condilom;

- **psammomatous** - chistadenom seros papilar, chist seros al ovarului;

- **soft** - aluniță;

- **villous** - papilom vilos;

- **zymotic** - framboesia, granulom tropical, framboesie tropicală, pian, sifilis tropical.

papilomatosis - *derm*, papilomatoză;

- **confluent and reticulated** - papilomatoză papuloasă confluentă, papilomatoză pigmentară inominată, boala Gougerot-Carteaud.

papillopathy - neuropatie optică cu implicarea discului (nervului optic).

papilloretinitis - *oft.* retino-papilită.

papilopapillose - 1. papilar; 2. verucos.

mamelonat, tuberos.

pappous - pufos.

pappus - puf, lanugo.

papular - papulos, nodular, nodos.
 papulation - formarea papulelor.
 papule - papulă, nodul, elevație pe piele, de mici dimensiuni, circumscrisă, tare;
 -, moist [mucous] - 1. sifilidă papuloasă vegetantă, condilom lat; 2. condilom acuminat;
 -s, split - papulă la comisiurile guri observată în unele cazuri de sifilis secundar.
 papuliferous - acoperit cu papule.
 papulopustular - papulos și pustulos.
 papulose - v. papular.
 papulosis - papulozis;
 -, malignant atrofie - papuloză atrofică malignă, boala Degos, dermatită papulo-scuamoasă atrofică, sindromul Degos, sindromul Kohlmeier-Degos, trombangită cutaneo-intestinală diseminată, sindromul cutaneo-intestinal letal.
 papyraceous - pergamentos.
 par-1. paritate, egalitate; 2. pereche, specific, o pereche de nervi cranieni.
 para-actinomycosis - actinobacicioză, pseudo-actinomicoză, paraactinomicoză.
 para-anesthesia - paraanestezie, lipsă a sensibilității în zone simetrice ale corpului, mai frecvent pe mâini și picioare.
 para-appendicitis - paraapendicită, peritiflită, inflamație a peritoneului ce acoperă apendicele vermiform.
 parballisin - mișcări convulsive ale ambelor picioare.
 parabiosis - parabioză, conviețuire a două
 geme , concreșcuți,
 -, xenogenic - xenoparabioză, unul din fenomenele imunității de transplantare la animalele nevertebrate.
 parblast - parblast, strat germinativ din care se dezvoltă vasele sanguine și limfatice.
 parablepsia - vedere deformată.
 parabolia - parabolie, tulburare a voinței ce se manifestă în neîncheierea (nefinalizarea) acțiunilor începute.
 paracanthoma - paracantom, tumoare provenită din epidermocite spinoase.
 paracele - ventricul lateral al creierului.
 paracentesis - paracenteză, puncție a peretelui unei cavități pentru extragerea conținutului lichid;
 -, abdominal - paracenteză abdominală, puncție abdominală, laparocenteză.
 paracentic - relativ la paracenteză.
 paracentral - paracentral, care se află lângă centru.
 paracephalus - gemen placentar având capul nedezvoltat.
 parachroma - 1. colorație patologică a pielii; 2. paracromatopsie.
 parachromatism - lipsă a percepției culorilor.
 paracnesia, paracnesis - v. paraknesia.
 paracnastic - 1. relativ la perioada de atenuare/stingere a simptomeSor unei boli; 2. involutiv,

de involuție (relativ ia îmbătrânirea unui organism).
 paracme - 1. perioada de stingere/diminuare a simptomelor unei boli; 2. involuție de vârstă a unui organism, îmbătrânire.
 paracoagulation - coagulare falsă prin introducerea agenților nespecifici.
 paracolitis - inflamație a învelișului peritoneal at colonului, paracolită.
 paracolpitis - paracolpită, inflamație a țesutului din jurul vaginului.
 paracone - paracon, tuberculul principal pe partea medial-vestibulară a coroanei molarilor superiori.
 paracorporeal - extracorporeal, care se află în afara organismului.
 paracortex - zona paracorticală a unui ganglion limfatic.
 paraçojusis - tulburări de auz, percepție deficitară/anormală a sunetelor;
 -, false - paracuzie, iluzie auditivă, semnul Willis, paracuzie Willis;
 -, loci - pierdere sau diminuare a capacității de a determina direcția din care se aude un sunet.
 paracyesis - sarcină extrauterină.
 paracystitis - pericistită, paracistită, inflamație a țesutului celular de lângă vezica urinară.
 paracystium - țesuturi adiacente vezicii urinare.
 paracytic - 1. relativ la o celulă ce nu se întâlnește în mod normal în țesutul respectiv; 2. care se află între celule, dar este legat cu ele (despre o microstructură).

ce nu sunt necesare corpului.
 paradoctor- medic militar în forțele aeropurtate.
 paradontosis - amfodontoză, parodontoză, parodentoză, parodontită, parodontoclazie, periodontoză, periodontoliză, pioree alveolară, polialveoliză, boala Fauchard.
 paradox;
 -, elephant-tadpole - ipoteza "elefantului și a mormolocului", ipoteză ce explică varietatea (diversitatea) anticorpilor pe baza multitudinii V-segmentelor;
 -, heavy chain - fenomenul dominării lanțurilor grele, procesul de suprimare în limfocite a sintezei lanțurilor ușoare de imunoglobuline, *de ex.* în limfomul african (Burkitt);
 -, hypoxic - paradox hipoxic, consum sporit de oxigen în condițiile de presiune joasă a O₂;
 paradoxicalfal - paradoxal.
 paraduodenal - paraduodenal, care se află lângă duoden.
 paraequilibrium - vertij, amețeală.
 paraesophageal - care se află lângă esofag.
 paraesthesia - parestezie.
 paraffin-1. parafină; 2. *brii*. petrol, gaz lampant;
 -, liquid-1. ulei de vaselină; 2. *brit.* ulei (medical) de parafină, parafină lichidă;
 - wax - *brit.* parafină.
 paraffinoma - parafinom, formațiune

pseudotumorală apărută ca urmare a unei injecții cu parafină lichidă în țesuturi.

paraf unctio - tulburare a funcției (unui organ).

paragamacism - pronunțare defectuoasă a sunetelor "g" și "k" sau înlocuirea acestora cu alte sunete.

parangioglioma - paragangiomi, glomerulocitom;

-, **nonchromaffin** - paragangiomi necromafini, ehemosctomi.

paranglion - paraganglion cromafin;

-, **aorticolumbar** - paraganglion aortic lombar, organ cromafin aortic, organul Zuckerkandl.

parageusia - parageuzie, tulburare a simțului gustativ.

paraglutination - aglutinare de grup.

paraglutinin - coaglutinină.

paraglossa - edem lingual; tumefiere a limbii.

paragnathus - fat parazitat legat de maxilarul gazdei.

paragnomen - reacție neașteptată.

paragnosis - diagnostic anatomopatologic (*post-mortem*).

paragorrtphosis - înlocuirea capului fetal în filiera genitală îngustă.

paragonimiasis, paragonimosis - *parazitai*.

paragonimiază, hemoptizie orientală.

paragonorrhéal - indirect legat de gonoree.

paragrammatism - utilizare incorectă a regulilor gramaticale.

paragranuloma - paraganulom (Hodgkin).

paragraphia - 1. pierdere a capacității de a scrie după dictare; 2. scrierea unui cuvânt, intenția fiind de a scrie alt cuvânt.

parahemophilia - parahemofilie, boala Owren, hipocoșmarinemie.

parahypnosis - tulburări de somn (*de ex.* coșmaruri, somnambulism), parahipnoză.

parainfluenza - paragripă.

parakeratosis - paracheratoză, tulburare a procesului de cheratinizare a epidermului.

parakinesia - parachinezie, semnul Jacob.

paralalia - paralalii, orice defect de vorbire.

paralambdacism - pronunție defectuoasă a sunetului "r" sau substituirea acestuia cu alt sunet.

paraleprosis - prezența unor modificări trofice sau nervoase sugerând o formă ușoară de lepră.

paralepsy - psiholepsie, cădere neașteptată a tonusului psihic.

paralexia - paralexie, tulburare a citirii sub formă de schimonosire a cuvintelor și literelor citite.

paralgesia - tulburare în perceperea durerii.

paralgia - durere anormală.

parallagma - deplasare a unui os sau a unor fracturi osoase.

parallergy - paraalergie, tip de alergie în care un organism sensibilizat specific dă o reacție alergică la excitanți nespecifici.

paralogia, paralogism, paralogy - paratogie, tulburare de gândire.

paralysant - 1. paralizant, care produce paralizie; 2. substanță paralizantă.

paralyse - 1. a aduce într-o stare inactivă, a paraliza; 2. a cauza pierderea sensibilității sau forței musculare.

paralysis [*pi. paralyses*] - paralizie;

-, **of accommodation** - *oft.* paralizia acomodăției, cicloplegie;

-, **acute ascending** - paralizie ascendentă acută, paralizie Landry, sindromul Landry;

-, **acute atrophic** - paralizie infantilă, poliomieliță;

-, **central** - paralizie centrală, paralizie piramidală, paralizie spastică;

-, **compression** - paralizie datorată comprimării unui nerv pe o durată mai lungă;

-, **congenital abducens-focul** [**congenital oculo-facial**] - sindromul Moebius, tulburare uni-sau bilaterală a funcțiilor nervilor oculo-motor extern și facial;

-, **crossed** - paralizie ce afectează o parte a feței și jumătatea opusă a corpului;

-, **crutch** - paralizie de cărjă (de compresie);

-, **decubitus** - paralizie datorată comprimării unui nerv în timpul somnului;

-, **divers*** - boala de cheson;

-, **Duchenne-Erb** - paralizie a mușchilor grupului Duchenne-Erb;

-, **Erb's spinal** - paralizie spastică spinală, paroplegie spastică Erb, boala Erb, paralizie spinală Erb;

-, **essential** - poliomieliță;

-, **Felton's** - paralizie imunologică Felton, stare în care antigenul ajuns în organism, în cantitate neînsemnată, nu se elimină ci se leagă cu anticorpii ducând la diferențierea și epuzarea clonilor specifici de limfocite B;

-, **flaccid** - paralizie periferică (atonică, atrofică, flască);

-, **general** - paralizie generală progresivă, boala Bayle, psihoză metaluetică, psihoză sifilitică tardivă;

-, **Gubler's** - hemiplegie alternativă;

-, **high-dose** - paralizie imunologică de șoc, paralizie imunologică de doze mari;

-, **immunological** - paralizie imunologică;

-, **infantile** - paralizie infantilă, poliomieliță;

-, **Klumpke's** - paralizie atrofică a antebrăului și a mușchilor mâinii, însoțită de paralizia nervului simpatic cervical;

-, **Landry's - v. -, acute ascending**.

-, **laryngeal** - paralizie bulbară laringiană, paralizie laringiană, laringoplegie;

-, **mimetic** - paralizie mimică, paralizie a mușchilor faciali;

-, **mixed** - paralizie motorie și senzorială;

-, **morning** - paralizie infantilă, cu stare febrilă absentă sau slabă, în care copilul este culcat simțindu-se normal, la trezire dimineața, se constată instalarea paraliziei;

-, **oculomotor** - paralizie oculomotorie;

-, **overloading** - v. -, high-dose;

- , **progressive bulbar** - paralizie bulbară progresivă, paralizie glosolabio-laringiană;
 -, **sensory** - pierdere a senzațiilor, anestezie;
 -, **sleep** -1. insomnie; 2. stare în care la trezire, dimineața, subiectul este conștient dar nu se poate mișca;
 -, **sodium-responsive periodic** - paralizie normokaliemică periodică;
 -, **vasomotor** - vasopareză;
 -, **wasting** - atrofie musculară progresivă.
paralytic - 1. paraltic, bolnav cu paralizie; 2. paraltic, afectat de paralizie, paralizat, adinamic, neputincios; 3. paralizant, care produce paralizie (despre o doză de imunogen).
paralytogen - paralizant, care produce paralizie.
paralyzant - v. **paralyzant**.
paralyze - v. **paralyse**.
paralyzer - 1. tolerogen, factor ce produce paraliză; 2. inhibitor (a unei reacții).
paramastitis - abces retromamar.
paramastoid - care se află în apropierea apofizei mastoide.
paramedical -1. paramedical (*de ex.* relativ la științe apropiate de medicină: fiziologia, biochimia, genetica etc.); 2. relativ la personalul medical inferior.
paramenia - *gynec.* dismenoree.
paramesial - care se află lângă linia mediană a corpului.
parametric - 1. perimetric, periuterin; 2. relativ la parametru (țesutul conjunctiv periuterin).
parametritis - parametrită, celulita pelvină, inflamație a țesutului conjunctiv periuterin;
 -, **posterior** - celulita pelvină ce cuprinde mai ales ligamentele uterosacraie.
parametrium - parametru, parametrium, țesut conjunctiv periuterin.
paramimie - paramimie, necorespondere a mimicii bolnavului emoțiilor sale.
paramnesia - paramnezie, pseudomnezie, amintiri false.
paramorphia - modificare patologică a formei sau structurii interne a unui organ.
paramucin - glicoproteină prezentă în chisturile ovariene și în anumite ale chisturi.
paramusia - paramuzie, pierdere a capacității de a determina înălțimea tonurilor muzicale sau a caracterului combinațiilor de sunete.
paramyeloblast - paramyeloblast, mieloblast atipic în mieloleucoză acută.
 paramyloid - paramiloid, amiloid atipic.
 paramyloidosis - paramiloidoză, acumulare în țesuturi a paramiloidului.
paramyoclonus - paramioclonus, policionie, afecțiune ce duce la bruste, puternice și repetat frecvente contracții clonice ale mușchilor corpului.
paranalgesia - analgezie a jumătății inferioare a corpului.
 paranea - paranoia.

paranephric - 1. paranefretic, perinefretic, perirenal; 2. suprarenal.
paranephritis - paranefrită, inflamație a țesutului celular perirenal.
paranephros - glanda suprarenală.
paranesthesia - anestezie a jumătății inferioare a corpului.
parângi - framboesia, granulom tropical, framboesie tropicală, pian, sifilis tropical.
paranoia - paranoia.
 -, **heboid** - schizofrenie paranoică, demență paranoică.
paranoiac - paranoic, bolnav de paranoia.
paranoic - paranoic, bolnav de, referitor la paranoia.
paranoid - paranoic, asemănător cu paranoia.
paranomia - formă de afazie caracterizată prin utilizarea de denumiri.
paranucleus - nucleu accesoriu al unei celule.
paraparesis - paralizie ușoară afectând membrele inferioare.
 parapadesis - secreție printr-un loc anormal.
paraphasia - vorbire în jargon, formă de afacere în care bolnavul nu se mai poate exprima corect, făcând substituții de cuvinte.
paraphemia - formă de afazie în care bolnavul foarte des folosește cuvintele greșit sau necorespunzătoare celor ce ar trebui utilizate.
paraphia - orice tulburare a simțului tactil.
paraphilia - perversiune sexuală, aberație sexuală.
paraphimosis - parafimoză.
paraphora - tulburare emoțională ușoară.
paraphrenia - *psih.* parafrenie, delir sistematizat halucinator, sindrom parafrenie.
paraplastm -1. hialoplasmă, paratomă, masă interfilară; 2. malformație, formațiune patologică.
 paraplectic - paraplectic, cu membrele inferioare afectate de paralizie.
 paraplegia - paraplegia, paralizie a membrilor superioare sau a celor inferioare;
 -, **spastic** - paraplegie inferioară spastică;
 -, **superior** - paraplegie superioară, paraplegia membrilor superioare, paralizie a ambelor brațe;
 -, **tetanic** - v. -, **spastic**.
parapleuritis - pleurezie parapneumonică, parapleurită, peripleurită.
parapraxia - parapraxie, discordanța (nepotrivirea) acțiunilor unui bolnav cu scopul pus.
paraproctitis - inflamație a țesutului celular din jurul rectului, paraproctită, perirectită, periproctită, flegmon perirectal.
 paraproctium - țesut celular pararectal.
 paraprostatitis - periprostatită, celulita periprostatică inflamație a țesutului din jurul prostatei.
paraprotein - paraproteină, proteină ce se formează în organism în unele stări patologice.
 paraproteinemia - paraproteinemic.
 parapsoriasis - parapsoriazis;
 -, acute - parapsoriazis varioliform lichenoid

acut, parapsoriasis varioliform Mucha, boala Mucha;
parapsychosis - parapsihoză, episod psihotic de scurtă durată.

pararectal - pararectal, perirectal.
parareflexia - stare cu reflexe anormale.
pararenal - pararenal, perirenal, perinefretic.
pararhotacism - pronunție defectuoasă a sunetului "r".

para-sagittal - care merge de-a lungul suturii sagittale.

parasecretion - tulburare a secreției (secreție insuficientă sau excesivă).

parasellar - care se află lângă șaua turcească.
parasinoïdal - care se află lângă sinusul cerebral.
parasite - parazit;

-, ectozoic - ectoparazit, parazit extern;
-, entozoic - endoparazit, parazit intern;
-, externai - v. -, ectozoic;
-, facultative - parazit facultativ;
-, internai - v. entozoic;
-, obligate - parazit absolut, parazit adevărat;
-s sonicaH" freed - "arszi"! eliberași din celulele gazdei în urma prelucrării cu ultrasunetul.

parasitemia - parazitemie, prezență a paraziților în sângele circulator.

parasititic - parazitari, de parazit, care parazitează.

parasitrfer - purtător c's paraziți.
parasiticide - 1. antiparazitar; 2. agent anti-parazitar.

parasitism - 1. boală parazitară; 2. parazitism.
parasitize -1. a parazita; 2. a infesta cu paraziți.
parasitogenic - 1. parazitari, de parazit; 2. favorabil pentru dezvoltarea paraziților sau parazitism.

parasitologist - parazitolog.
parasitology - paraziologie.
parasitophobia - parazitofobie, teama morbidă de insecte-paraziți.

parasitosis - boală parazitară.
parasmallpox - alastrim, variolă albă, vărsat de Samoa, vărsat de Sanada.

paraspadias - fistulă uretrală laterală congenitală.

paraspasm - paraspasm; 1. spasm al mușchilor simetrici ai jumătății stângi și drepte a corpului, spasm muscular al extremităților inferioare; 2. paraplegie spastică.

paraspacific - nespecific (despre reacția unui organism).

parasternal - care se ală lângă stern.
parasterility - parasteritate.
parastruma - parastrumă. mărire a glandelor paratiroidiene.

parasympathetic - parasimpatic.
parasympathotonia - parasimpaticotonie, vagotonie.

parasygnapsis - gen. pa^aasinapsă, parasindeză.

parasyndesis - v. parasynapsis.

parasynevitis - periartrită, inflamație a tesuturilor moi ce înconjoară capsula fibroasă a unei articulații.

parasyphilis - parasifilis, metasifilis, manifestări îndepărtate ale sifilisului (de ex. paralizia generală progresivă).

parasyphilitic - parasifilitic.

parasystole - parasistolie, tip de aritmie cardiacă.

paratenon - țesut lax ce înconjoară tendonul.

paratherapeutic - t. înv. iatrogen.

parathormone - parathormon, hormon paratiroidian.

parathyria - paratiemie, necorespunderea manifestărilor afective cu cauzele lor.

parathyrimosin - paratimozină, polipeptid legat structural cu alfa-protimozină și care blochează acțiunea ei.

parathyroid - glandă paratiroidiană.

parathyroidectomy - paratiroidectomie, îndepărtare a glandei paratiroidiene.

parathyroprivjv, parathyroprivous - parade

absența sau îndepărtarea glandei paratiroidiene.

paratonia - supraextensie, paratonie.

paratope - paratop, antideterminantă, zonă receptoare, centru activ al moleculei unui anticorp ce se cuplează cu antigenul;
-, free - antideterminantă liberă.

paratracheal - paratraheal.

paratrachoma - paratrachom, conjunctivită cu incluziuni, conjunctivită de piscină, conjunctivită de bazin.

paratrachosis - orice tulburare relativă la creșterea părului, în special privind cantitatea acestuia.

paratrophia - paratrofie, distrofie, hipobioză, degenerescență, degenerare.

paratuberculosis - 1. boală asemănătoare cu tuberculoza; 2. tuberculidă, leziune cutanată de origine toxică sau alergică în tuberculoză.

paratype - paratip, totalitatea antideterminantelor într-o moleculă de anticorp.

paratyphilitis - inflamație a țesutului conjunctiv din apropierea cecumului, peritifilită.

paratyphoid - asemănător cu febra tifoidă, tifoid.

paratyptic - 1. legat de acțiuni exterioare; 2. atipic.

parauterine - perimetric, periuterin.

paravaccinia - pseudovaccină, paravaccină.

paravaginal - paravaginal, perivaginal.

paravirola - v. parasmallpox.

paraxon - cilindrodendrită, branșă (ramură) laterală a axonului de neuron.

parazon - ectoparazit animal.

parch - a (se) scoroi, a (se) usca, a (se) prăji.

parchment - pergament.

parchment-skin - xerodermie.

pare - 1. a exciza, a rezeca (marginile plăgii);
 2. a tăia (papule urticariene), a curăța pielea.
 parectasia, parectasis - întindere excesivă a unui organ cavitat.
 paretopia - apraxie, dispraxie.
 paregorie - 1. analgezic; 2. substanță analgezică, analgezic, substanță sedativă.
 pareidolia - pareidolia, iluzie pareidolica, iluzie vizuală cu conținut fantastic.
 parencephalia - viciu de dezvoltare a encefalului.
 parencepholon - cerebral, creierul mic, creieraș.
 parenchyma - parench/wm.
 parenchymal, parenchymatous - parenchimatous.
 parent - 1. părinte; 2. izvor, origine, sursă.
 parentage - 1. ascendență (biologică, spiță, neam, familie, origine; 2, paternitate, maternitate;
 3. părinți, strămoși, străbuni.
 parental - părintesc.
 parentalism - dominare autoritară a unui copil de către părintele său (mamă sau tată).
 parenteral - parenteral. În afara tubului digestiv, extraintestinal.
 parenthood - paternitate, maternitate.
 parepithymia - dorință/poftă morbidă.
 parerethisis - stare de excitare perversă.
 parergasia - schizofrenie, psihoză discordantă.
 paresis 1. pareză, paralizie parțială; 2, paralizie generală progresivă, boala Bayle, psihoză metaluetică, psihoză sifilitică tardivă;
 -, general - v. paresis, 2;
 -, parturient - mastită de lactație, mastită de alăptare, mastită puerperală.
 paresthesia - parestezie, senzații neplăcute de amorțire, împunsături, frigere etc. ce apar spontan.
 paretic - paretic, suferind de pareze.
 parcunia - colt, coabilitație, act sexual.
 paridrosis - orice tulburare în transpirație.
 paries [pi. parietes] - perete (a unui organ sau cavități).
 parietal -1. parietal, relativ la peretele unui organ sau cavități; 2. parietal, relativ la osul parietal.
 parietofrontal - frontoparietal.
 parietography - roentg. parietografie.
 parietosphenoid - relativ la osul parietal și sfenoid.
 Paris;
 - green - verde de Paris;
 - piaster - ghips.
 parison - borcănaș de sticlă.
 parity - 1. nașteri în anamneză; 2. numărul de nașteri în anamneză.
 parkinsonian - i. relativ la boala Parkinson; 2. suferind de boala Parkinson.
 parkinsonism - neur. parkinsonism, boala Parkinson.
 parlor - salon, separeu;

-, beauty - cabinet cosmetic
 paroccipital - apropiat osului occipital.
 parodontitis - stom. periodontită, pericemen-tită.
 parodontium - stom. periodonțiu, parodontiu, amfodontiu.
 parodontopathy - stom. paradentopatie, parodontopatie.
 parodynia -1. contracții uterine, durerile fazei; 2. distocie, discoordonare a travaliului.
 parole - ieșire convențională (de probă) din spital a unui bolnav psihic ce face o serie de tratamente obligatorii.
 parolivary - care se află lângă olivă.
 parolive - olivă accesorie.
 paromphalocoele - 1. hernie paraombilicală; 2. tumoare în apropierea ombilicului.
 paroniria - coșmaruri nocturne.
 paronychia - paronichie, perionichie, inflamație a țesuturilor periungiale.
 paroophoritis - inflamație a țesuturilor din apropierea ovarelor.
 paroophoron - paroophoron, paroovarium, epopharon, proovarium, organul Rosenmuller.
 parophthalmia - inflamație a țesuturilor în jurul ochiului.
 parophthalmomcus - neoplasm în apropierea ochiului.
 paropsis -1. tulburare a vederii; 2. iluzie vizuală.
 paropchidium - ectopie testiculară.
 parorchis - epididim, apendicele Morgagni.
 parorexia - parorexie, picacism, apetit pervers.
 parosmia - parosmie, tulburare a simțului mirosului de tipul iluziilor olfactive.
 parosphresia - v. parosmia.
 parosteal - relativ la țesuturile moi adiacente periostului.
 parosteitis - inflamație a țesuturilor moi adiacente periostului, parosteită.
 parosteosis - parostoză, osificare a țesuturilor moi.
 parostitis - v. parosteitis.
 parostosis - v. parosteosis.
 parotid - 1. parotid; 2. glandă parotidă.
 parotidean - relativ la glanda parotidă.
 parotidectomy - parotidectomie, îndepărtare a glandei parotide.
 parotiditis - v. parotitis.
 parotidoscirrhosis, parotidosclerosis - 1. parotidoscleroză, scleroza a glandei parotide; 2. cancer schiros al glandei parotide.
 parotitis - parotidită, inflamație a glandei parotide;
 -contagious epidemic-parotidită infecțioasă, parotidită epidemică, infecție urliană, oreion.
 parous - despre o femeie care a născut copii (unul sau mai mulți).
 parovarial, parovarian - 1. paraovarian; 2. relativ la epoophoron.
 parovariotomy - îndepărtare a tumorii de

epophoron.

parovarium - epophoron, paraovarium, proovarium, organul Rosenmuller.

paroxysm - 1. paroxism, atac, ariză, acces; 2. spasm sau convulsie puternică; 3. instalare bruscă a unui simptom al unei boli.

paroxysmal - paroxistic, convulsiv.

pars [pi. partes] - parte, porțiune, segment, etaj;

- **fetalis** - placenta fetală;

- **nervosa hypophyseous** - lobul posterior al hipofizei;

- **uterina** - placenta maternă.

parsley - pătrunjel, *Petroselinum sativum*.

parsnip - păstâmac, *Pastinaca saliva*.

part - 1. parte, porțiune, segment, etaj, detaliu, element; 2. parțial; 3. a (se) împărți;

- **applied** - parte lucrătoare a unui aparat, ce se află într-un contact nemijlocit cu pacientul;

- **cold** - zonă de o afinitate înaltă în anti-determinanta moleculei anticorpului;

- **presenting** - parte prezentată, prezentație;

- **s, soft** - țesuturi moi;

- **warm** - zonă de o afinitate joasă în anti-determinanta moleculei anticorpului.

partenogenesis - partenogeneză, dezvoltare a unui organism dintr-un ovul sau dintr-o oosferă **nefecundate**.

parthenology - ginecologie infantilă.

parthenophobia - teamă morbidă de fete.

partide - particulă, părțică, corpuscul, granula;

- **antigen-laden** - particulă sensibilizată (încărcată) de antigen;

- **attraction** - *atol* centril;

- **charged** - particulă cu sarcină electrică, particulă încărcată electric;

- **empty** - corpuscul (elementar) virotic ce nu conține acid nucleic;

- **FACS-countable** - particulă ce dă un semnal de fluorescență mai intens decât valoarea timinală;

- **ionized** - particulă ionizată;

- **phage** - corpuscul fagig;

- **viral** - corpuscul (elementar) virotic.

particular - 1. particular, deosebit, anumit, special; 2. individual, personal, specific; 3. foarte exact, minuțios; 4. straniu, ciudat; 5. pretențios, cărcotaș, mofturos; 6. detaliu, amănunt, particularitate; 7. pi. fapte/fețe exacte.

particulates - particule solide, particule de lichid (pulverizate) în aer.

partigen - 1. fragment al unei molecule de antigen; 2. partigen, microplășetă pentru realizarea reacției de imunodifuziune radială.

partition - 1. împărțire, divizare, separare; 2. sept, diafragm;

- **Folch's** - extragere după Folch. metoda Forssman de obținere a haptenei.

partitioning;

- **affinity** - împărțire/separare după afinitate,

cromatografie afină.

partner - 1. partener, asociat; 2. soț, soție;

- **s, fusion** - celule ce fuzionează.

parts - organe genitale, organe de reproducere.

parturiate - a naște.

parturient - 1. parturientă, femeie care naște, femeie în durerile facerii; 2. puerperal, post-natal, *post-partum*, de naștere, obstetrical.

parturifacient - agent care produce sau accelerează nașterea.

parturiometer - dispozitiv pentru determinarea forței contracțiilor uterine pe durata nașterii.

parturition - parturiție, naștere, procesul nașterii.

parulis - periostită odontogenă acută, parulis.

parumbilical - paraombilical.

parvicellular - microcelular.

parvovirus - parvovirus.

parvul - pilulă, granula.

pasqueflower - sîsine de munte, dedeței, *Pulsatilla patens*.

pass - 1. a trece; 2. a înainta, a avansa; 3. a dispărea; 4. a muri, a deceda, a răposa; 5. v. **passage**, 1.;

- **away** - v. **pass**, 4.;

- **beyond** - v. **pass**, 4.;

- **urine [water]** - a urina.

passable - 1. permeabil; 2. acceptabil, corespunzător, satisfăcător.

passage 1. *anat*. meat, canal, conduct, duct, deschidere, trecere, orificiu, por; 2. pasaj, trecere, transplantare, reînsămănțare (la culturi); 3. eliminare de materii fecale sau de urină; 4. transformare; 5. incident, eveniment; 6. evoluție, desfășurare; 7. supraviețuire a transplantului; 8. conducere (*de ex.* a unei sonde);

- **auditory** - conduct;

- **s, bile** - căile biliare;

- **blind** - pasaj orb, reînsămănțare a unei culturi de celule infectate cu virus pentru sporirea ieșirii în mediu a corpusculilor (elementari) virotici;

- **of blood** - hemoragie;

- **s, breathing** - căile respiratorii;

- **continued serial** - **trecere** continuă în serie;

- **of flatus** - eliminare de gaze;

- **generative** - căile de naștere, filiera genitală;

- **high egg** - pasaj îndelungat pe embrioni de găină (după Goodpasture);

- **s, lacrimal** - căile lacrimale;

- **long term** - supraviețuirea de lungă durată a unui transplantant;

- **low egg** - pasaj de scurtă durată pe embrioni de găină;

- **nasal** - meatul nazal;

- **s, respiratory** - căile respiratorii;

- **transapical** - trecere transplacentală a anticorpilor;

- **s, upper air** - căile respiratorii superioare.

passaging - v. **passage**, 2.

passibile - capabil să simtă sau să sufere,

sensibil.

passing - 1. trecător, întâmplător; 2. trecere; 3. scurgere (a timpului); 4. moarte, deces.

passion - 1. patimă; 2. afect, acces de furie, emoție puternică; 3. suferință, durere;

- , **ileac** - ocluzie intestinală, ileus.

- , **passive** - pasiv, inert, inactiv;

- **ciot** - cheag de sânge (frob) în sacul ane-
vrismal.

passivism - *psih.* masochism, algolagnie pasivă, algomanie, algofilie. **passivity** - pasivitate, inerție.

past - trecut;

- **disease** - boala anterioară;

- **history** - anamneză.

- **paste** - 1. pastă; 2. masă;

- , **carborundum** - *stom.* pastă abrazivă;

- , **impresion** - *stom.* masă de amprente;

- , **polishing** - *stom.* pastă de poleit (lustruit);

- , **tooth** - pastă de dinți.

pasteurellosis - *b. inf.* pasteureloză, septicemie hemoragică cauzată de infecție cu bacterii de *Pasteurella*.

pasteurization - pasteurizare.

pasteurize - a pasteuriza.

pasteurizer - pasteurizator;

- , **bath** - pasteurizator cu acțiune discontinuă;

- , **continuous-flow** - pasteurizator cu acțiune
continuă.

pastil[fe]- pastilă, tabletă, preparat farmaceutic de forma unui disc mic.

past-pointing - testul digito-digital, proba Barany, metodă de testare a funcției analizatorului vestibular.

patch - 1. pată, maculă, placă; 2. *pi.* maco-
acumulări ("focare") de receptori de imunoglobulină pe suprafața celulelor B după fixarea lor cu antiimmunoglobulină sau antigen bivalent; 3. petic, lambou, bucată de leucoplast;

- , "active" - determinanță antigenică, epitop;

- , **butterfly** - "figură de fluture", dispunerea caracteristică în lupus eritematos a zonelor afectate peste oasele obrăjilor, cu o buclă ce trece peste nas;

- **es, cottonwool** - depuneri de exsudat în retină;

- , **herald** - placă primară în pitiriazis rozaceu (boala Giber);

- , **moth** - cloasmă;

- , **mucos** - pată pe mucoasă, sifilidă maculoasă pe mucoasă;

- , **necrotic** - zonă de necroză;

- **es, Peyer's** - plăcile Peyer, foliculi limfatici agregați;

- , **salmon** - boala Hutchinson, cheratită inter-
stițială sau parenchimatooasă;

- , **smokers'** - leucocheratoză (nicotinică), leucoplachie (nicotinică);

- **es, soldiers'** - pete lăptoase (tendinoasă) pe epicard.

patec - *b. inf.* framboesia, granulom tropical,

pian, sifilis tropical.

patella - rotulă, patelă;

- , **cubital** - os sesamoid în tendonul mușchului
triceps brahial;

- , **floating** - balotare a rotulei, balotament
patelar;

- , **slipping** - luxație recidivantă (habituală) a
rotulei.

patelapexy - patelopexie, fixare a rotulei de
femur.

patellectomy - patelectomie, excizie a rotulei.

patellometer - instrument pentru determinarea
și măsurarea reflexului patelar.

patency - stare deschisă (*de ex.* a unui vas),
permeabilitate;

- , **uterine tubes** - permeabilitate a trompelor
uterine.

patent - 1. neobliterat, permeabil, deschis,
accessibil; 2. evident, clar; 3. certificat, dovadă,
patent, brevet.

paternity - paternitate;

- , **doubtful** - paternitate litigioasă;

- , **proof** - stabilire a paternității.

path - 1. cale, tract, meat, duet; 2. cale de
conducere (a sistemului nervos).

pathema - orice boală sau stare morbidă.

pathematology - *t. inv.* patologie (în special
psihopatologie).

pathergy - patergie, variate forme de sensi-
bilitate modificată a organismului față de anumiți
agenți.

pathetic - relativ la nervul troheal.

patheticus - nervul trohlear.

pathetism - mesmerism, hipnotism.

pathfinder - 1. sondă, cateter, bujie, sondă
dilatatoare; 2. bujie filiformă.

pathic - 1. relativ la boală; 2. suferind, bolnav; 3.
pervers sexual ce-și rezervă rolul pasiv în orice act
sexual nenatural.

pathoanatomy - anatomie patologică, pato-
morfologie, morfopatologie.

pathobiology - patologic.

pathobolism - metabolism tulburat (perturbat),
metabolism patologic.

pathoclisis - patocliză (somatică).

pathocrine - relativ la tulburarea funcțiilor
sistemului endocrin.

pathocrinia - tulburare a funcțiilor sistemului
endocrin, disfuncție a glandelor cu secreție internă.

pathocure - dispariția unei nevroze la instalarea
simptomelor unei boli organice.

pathodixia - dorință morbidă de a-și expune
rânile sau locurile bolnave etc.

pathodontia - odontologie, ramură a stoma-
tologiei ce se ocupă cu studiul bolilor dentare.

pathoformic - relativ la primele simptome ale
unei boli.

pathogen -1. factor patogen; 2. microorganism
patogen, agent patogen;

- , **invading** - agent invaziv {*de ex.* un

microorganism patogen);
-, opportunistic - microorganism condiționat-patogen.
pathogenesis - patogenează, patogenie;
1. știința despre legăturile generale ale evoluției bolii;
2. mecanismul evoluției unui proces patologic sau boli concrete;
-, drug - acțiune secundară nefavorabilă a unui medicament.
pathogenetic - patogenetic, relativ la patogenează.
pathogenic - patogen, care produce boală, morbid.
pathogenicity - patogenitate, capacitate de a produce o boală.
pathogenous - patogen, patologic, morbid.
pathogeny - v. pathogenesis.
pathognomonic - patognomonic, caracteristic pentru această boală.
pathognomy - diagnosticarea unei boli după semnele (și simptomele) ei tipice.
pathognostic - v. pathognomic.
pathography - 1. descriere a bolii; 2. lucrare științifică în domeniul patologiei.
patholepsia - isterie, nevroză isterică.
pathologic[a] - patologic, morbid, produs de boală, relativ la patologie.
pathologicoanatomic - anatomopatologic.
pathologist - patalog, anatomopatolog.
pathology-1. patologie, anatomie patologică, patomorfologie, morfopatologie; 2. datele metodelor de cercetare de laborator (la o boală);
-, cellular - patologie celulară;
-, clinical - patologie clinică, patologie specială;
-, comparative - patologie comparată;
-, forensic - medicină judiciară;
-, gross and microscopic - patologie macro-și microscopică (în autopsie);
-, medical - boală ce urmează a fi tratată conservator;
-, mental - psihopatologie, psihiatrie generală;
-, oral - ramură a stomatologiei ce se ocupă cu studiul bolilor cavității bucale;
-, radiologie - patologie actinică, patologie de radiație;
-, special - v. -, clinical.
-, speech - alalie, dislalie, disfazie, tulburare a vorbirii;
-, surgical - 1. patologie chirurgicală; 2. diagnostic chirurgical.
patholysis - 1. necroză a țesutului afectat; 2. vindecare, însănătoșire.
pathometabolism - 1. metabolism patologic; 2. metabolism tulburat.
pathometer - aparat de înregistrare a variațiilor în incidența bolilor infecțioase, endemice sau epidemice, într-o anumită zonă.
pathomimesis, pathomimicry - simulare a unei boli (intenționat sau inconștient).
pathomiosis - subestimarea de către pacient

a boli sale.
pathomorphism - patomorfologie, morfopatologie, anatomie patologică.
pathoneurosis - acordare a unei importante și constante preocupări pentru o stare morbidă.
pathonomia, pathonomy - patologie generală.
patho-occlusion - mușcătura patologică, ocluzie dentară patologică.
pathophobia - patofobie, nozofobie, teamă morbidă de boli (de a se îmbolnăvi).
pathophoric - vector al unor agenți patogeni.
pathoogiesia - patogenează, patogenie.
pathopsychology - patopsihologie, psihopatologie, ramură a psihologiei ce se ocupă cu cercetarea tulburărilor psihice.
pathopsychosis - psihoză organică.
pathosis - stare morbidă, proces patologic;
-, periodontal membrane - periodontită, pericementită.
pathotropism - acțiune selectivă a medicamentelor asupra organelor afectate.
pathovar - patovar, serotip patogen al unei tulpini bacteriene.
pathway - 1. cale, tract; 2. cale metabolică; 3. cale de conducere, masă de axoni legând un grup de neuroni cu altul sau cu organe terminale senzoriale; 3. cascadă (lanț) de reacții chimice;
-, alternative - cale alternativă de activare a complementului;
-, classical - cale clasică de activare a complementului;
-, Hageman - cascada Hageman, secreție antigen-indusă a mediatorilor inflamației în cadrul unei reacții alergice;
-, membrane attack - formare a unui complex membrano-atacator;
-, paracellular - cale (transport, trecere) transcelulară (a unor substanțe);
-, properdin - v. -, alternative.
-, "salvage" - cale de "reutilizare" de către celulele ce se divid a timidinei exogene sau preformate.
patience - 1. răbdare; 2. perseverență.
patient - 1. pacient, bolnav, rănit, persoană afectată; 2. care suferă de durere; 3. răbdător, îngăduitor; 4. perseverent, stăruitor;
-, ambulatory - bolnav ambulator;
-, bed - bolnav imobilizat la pat, bolnav la pat;
-, broadly sensitized - 1. bolnav supus unei sensibilizări intense cu un spectru larg de alergeni;
2. pacient cu un nivel înalt de reactivitate imunologică;
-, contagious - bolnav contagios;
-, critically ill - bolnav într-o stare critică;
-, day - bolnav care urmează tratamentul într-un staționar de zi;
-, death-rjarked - bolnav muribund;
-, debilitated - bolnav slăbit (istovit, debilitat);
-, discharged - bolnav externat, bolnav ieșit din spital;

- , **hospital [indoor, institutionalized]** - bolnav spitalizat, bolnav internat la spital;

- , **immunocompromised** - bolnav cu imunitate scăzută;

- , **immunosuppressed [indoor, institutionalized]** - bolnav după o serie de tratament imunosupresiv;

- , **litter [indoor, institutionalized]** - bolnav sau rănit care trebuie transportat cu targa;

- , **lying - v. -, bed;**

- , **maternity** - parturientă, femeie care naște, lăuză;

- , **medical** - bolnav medical, bolnav suferind de o boală internă;

- , **mental** - bolnav psihic;

- , **obstetric - v. -, maternity;**

- , **open ward** - bolnav cu regim liber;

- , **postoperative** - bolnav operat;

- , **problematic** - bolnav cu diagnostic neclar;

- , **recumbent - v. -, bed;**

- , **surgical** - bolnav chirurgical.

patient-triggering - *anest.* sistem ce permite urmărirea ritmului respirației bolnavului.

pattern - 1. structură, configurație; 2= caracter, particularitate; 3. mostră, probă, eșantion, calibru; 4. model, tipar, șablon; 5. schemă, diagramă; 6. caracteristică a activității bioelectrice;

- , **banding** - caracterul striății cromozomilor;

- , **behavior** - formă (tip) de comportare;

- , **s-, bowel** - imaginea intestinelor în cercetarea radiologică;

- , **circadian excretion** - caracteristică zilnică a ritmului excreției;

- , **concentrationtime** - dinamica schimbării concentrației (*de ex.* a unui medicament în sânge);

- , **dietary** - regim alimentar;

- , "disease" - v. -, "homogenous";

- , **disease** -1. tablou clinic; 2. model al unei boli;

- , **gene** - genotip, idiotip;

- , **histologic** - tablou histologic (*de ex.* al unei tumori);

- , "**homogenous**" - tablou cu colorație difuză uniformă, tablou imunomorfologic de colorație difuză uniformă a nucleelor de celule izolate la bolnavi cu colagenoze;

- , **inlay** - model de incrustație dentară;

- , **motor** - 1. imagine motorie; 2. caracteristică a mișcărilor;

- , **multibanded** - profil heterogen;

- , "**nucleolar**" - tablou cu colorație preponderentă a nucleolului, tablou imunomorfologic al colorației predominante a componentilor ribonucleici ai nucleolilor celulari izolați la bolnavi ■ cu colagenoze;

- , "**outline**" - tablou cu colorație periferică, tablou imunomorfologic al colorației zonei adiacente cariotelemei a nucleelor de celule izolate la bolnavi cu colagenoze;

- , **perception** - 1. imagine percepută; 2. caracter al percepției;

- , "**peripheral**" - v. -, "**outline**";

- , **rearrangement** - tablou al rearanjării genomului;

- , **seizure** - activitate epileptică pe electroencefalogramă;

- , "**shaggy**" - v. -, "**outline**";

- , "**solid**" - v. -, "**homogenous**";

- , "**speckled**" - tablou cu colorație neuniformă, tablou imunomorfologic al colorației stocastice a componentilor nucleicini a nucleelor de celule izolate la bolnavii cu colagenoze:

- , **two-dimensional peptide** - hartă de peptidă bidimensională (a proteinei), *fingerprint proteic*,

- , **wax** - model de ceară (*de ex.* al unui dinte);

- , X-ray - tablou radiologic.

patternstimulator - *stom.* fotostimulator cu câmp de șah reversibil.

paucity - număr mic, cantitate mică, insuficiență.

paucocardia - 1. senzație de oprire a inimii; 2. bradicardie..

pauses - oprire temporară, pauză, întrerupere.

pausimonia - ginec. menopauză.

nausing;

- , "**polymerase**" - suspendare tranzitoare a transcripției în una dintre cele două gene de imunoglobuline.

pave - a pava.

pavex - barocameră cu presiune alternativă (pentru relaxarea și contractarea pasivă a vaselor).

pavilion -1. *anat.* dilatare în partea terminală a unui canal (meat, tub); 2. pavilion, canulă, vârf (*de ex.* al unei sonde);

- of the **car** - pavilionul urechii;

- of the **pelvis** - bazinul mare.

pavor - teamă, anxietate;

- nocturn **us** - coșmaruri nocturne, pea

- mazăre, *Pisum sativum*. **peach** - piersică, *Persica vulgaris*.

peak - vârf, punct culminant (al unei curbe);

- , "**breakthrough**" - *peak* heterogen (pe cromatogramă);

- , **rocket-shaped** - *peak* racetoform (pe imuno-electroforegramă).

peak-to-peak - amplitudinea oscilațiilor (de la maxim la minim).

peaked -1. cu vârf ascuțit, acuminat; 2. epuizat, scofălcit, tras la față.

pea-nut - arahidă, *Arachis hypogea*.

pear - pară, *Pyrus communis*.

pearl - 1. ampuță (fiolă) rotundă (sferică) din sticlă conținând un medicament lichid ce urmează a fi inhalat după spargerea ei; 2. dop mucoș, dop gelatinos (masă mucoasă dură observată în sputa astmaticilor); 3. granulă, granulație;

- , **gouty** - concreție de urat de sodiu în cartilajul urechii;

- **tumor** - colesteatom, tumoră periată.

peccant - 1. patogen, care produce o boală, dăunător, nociv; 2. patologic, morbid, nesănătos.

pechyagra - gută cu afectarea articulației cotului.
 peciloblast - poichiloblast.
 pecilocyte - poichilocit.
 pectiothermal - 1. poichilotherm (cu sânge rece);
 2. capabil să se dezvolte la diferite temperaturi.
 pecten -1. osul pubis; 2. anat. creastă; 3. organ pectineu; 4. partea mijlocie a canalului anal.
 pectinate[d] - pectineu, de forma unui pieptene.
 pectineal - 1. relativ la osul pubis; 2. pectiniform.
 pectiniform - pectiniform.
 pectization - coagulare (a unui coloid).
 pectoral - 1. relativ la cutia toracică, toracic, pectoral; 2. care acționează asupra organelor cutiei toracice;
 pectoriloquy, pectorophony - pectorilocvie, cavernilocvie, bronhofonie manifestă.
 pectose - substanță aflată în fructe și legume, servind la producerea pectinei, prin fierbere.
 peculiar - 1. particular, special, specific; 2. ciudat, straniu, bizar; 3. însemnat; 4. personal, individual; S. proprietate particulară.
 peculiarity - trăsătură caracteristică, particularitate.
 pedal - de picior, relativ la laba piciorului.
 pedatropia, pedatropy - 1. distrofie (la copii); 2. tuberculoză a ganglionilor limfatici mezenterici la copii.
 pederasty - pedicatio, pederastie, homosexualism, homosexualitate masculină, amor socratic, inversiune sexuală, homoeroticism masculin.
 pederosis - pedofilie.
 pedesis - mișcări browniene.
 pediatrician - (medic) pediatru.
 pediatrics - pediatrie, ramură a medicinei care se ocupă cu studiul și tratamentul bolilor de copii.
 pediatrist - (medic) pediatru.
 pediatry - v. pediatrics.
 pedicellate[dj] - pediculat, pedunculat.
 pedicellion - formare a unui pedicul / peduncul.
 pedicle -1. peduncul; 2. pedicul; 3. pilier, stâlp;
 4. pedicul nutritiv (al lamboului);
 -, Filatov-Gillies tubed - lambou tubular Filatov-Gillies;
 -, gastric - transplantant tubular din peretele stomacului;
 - of yok sac - pedicul al sacului vitelin.
 pedicterus - icter fiziologic, hiperbilirubinemie fiziologică, icterul nou-născuților.
 pedicular - 1. parazitat ou păduchi; 2. cauzat de păduchi; 3. v. pediculate.
 pediculate - pediculat, care are pedicul.
 pediculation -1. pediculoza; 2. formare a unui pedicul.
 pediculicide - pediculicid, preparat contra păduchilor.

pediculos - pediculoza.
 pedigree - ascendență, genealogie.
 pediluvium - baie pentru picioare.
 pedionalgia - durere în talpa labei piciorului.
 pedobaromacrometer - antropometru (talio-mefru) și cântar pentru copii.
 pedobarometer - cântar pentru copii.
 pedodontia, pedodontics - stomatologie infantilă, îngrijire dentară acordată copiilor.
 pedodontist - stomatolog de copii.
 pedodyrtamometer - dinamometru pentru măsurarea forței musculare la picioare.
 pedometer - 1. dispozitiv pentru cântărirea și măsurarea nou-născuților; 2. dispozitiv măsurător de pași.
 pedonology - pediatrie.
 pedophilia - pedofilie, afecțiune morbidă pentru copii.
 pedophobia - pedofobie; 1. teamă morbidă de copii; 2. teamă morbidă de naștere în familie a unui copil.
 pedostat - dispozitiv pentru cultivarea deschisă (expusă) a micro-organismelor.
 peduncie - peduncul, pedicul.
 peduncular, pedunculated] - v. pediculate.
 peel -1. a se descuama; 2. a juli, a jupui;
 to out - a desface, a desprinde, a detașa, a decola.
 pelling - descuamare, descuamație.
 peg - 1. stift, pivot, cui metalic; 2. a fixa cu un stift sau cui metalic.
 pelotherapy - nestiatrice, nestoterapie, nestiterapie.
 pejoirism - atitudine/stare pesimistă.
 pelade - alopecie, atrichie, atricoză.
 pelage - tegumentele piloase.
 pelagism - rău de legănare, rău de mare, rău de tren. rău de automobil.
 pelidtrorna - pete cianotice în focar pe piele.
 petiosis -purpură, multiple hemoragii mici (pete) pe piele și mucoase.
 pelagra - pelagră, mraidism, scorbut alpin, boală roză;
 -, infantile - pelagră infantilă;
 -, secondary - pelagră provocată de tulburări de nutriție;
 - sine - pelagră fără eritem sau dermatită caracteristică,
 pellagrogenic - care produce pelagră.
 pellagrin - persoană ce suferă de pelagră.
 pellagroid - asemănător cu pelagra.
 pellagrous - pelagros, afectat de pelagră.
 pellet - 1. pilulă, tabletă, granulă, globul; 2. sediment (precipitat) în eprubetă după centrifugare); 3. alice;
 -, cotton - tampon de vată.
 pellice-i. pielită; 2. cuticulă; 3. înveliș subțire, peliculă; 4. film distribuit pe suprafața unui lichid; 5. depunere, depozit, pseudo-membrană, membrană falsă.

pelliculate - acoperit cu o peliculă (film) subțire.
 pellicity of the wall - parecherniță, *Parietaria officinalis*.
 pellucid -1. transparent, limpede, clar; 2. lichid.
 pellucidity - transparentă, limpezime.
 pellote - halucinogen.
 pelma - talpa labei piciorului.
 pelmatogram - amprenta labei piciorului.
 peloid - peloid, nămol therapeutic.
 pelopathy, pelotherapy - fangoterapie, pelo-
 idoterapie, peloterapie, tratament al bolii cu ajutorul
 băilor de nămol.
 peitation - influență profilactică a inoculațiilor cu
 un ser antitoxic sau cu un vaccin.
 pelvic - 1. pelvian, al bazinului; 2. relativ la
 bazinet (pelvisul renal).
 pelvicultis - pelvicultură, celulita pelviană,
 inflamație a țesutului celular al bazinului mic.
 pelviectasis - dilatare al bazinetului.
 pelvifixator - fixare pe cale chirurgicală a unui
 organ ptozat de bazin.
 pelvigraphy - *roent* pelvigrafie.
 pelvimeter - pelvimetru, instrument pentru
 măsurarea diametrelor pelvisului feminin.
 pelvimetry - pevimetrie, măsurarea diametrilor
 pelvisului feminin.
 pelviolithotomy - pielolitomie, deschidere
 (operatorie) a bazinetului pentru îndepărtarea
 calculilor.
 pelviperitonitis - pelviperitonită, peritonită
 pelviană.
 pelviscope - instrument pentru examinarea
 organelor pelviene.
 pelviscopy - 1. pelviscopie, examinare a
 organelor pelviene; 2. pieloscopie, examinare a
 cavității bazinetului și a calicelor renale.
 pelviradiography - pelviradiografie.
 pelvis [*pl. pelves*] -1. pelvis, bazin; 2. bazinet,
 pelvis renal; 3. cavitate de forma unei cupe;
 -, android - pelvis feminin android, pelvis feminin
 de tip masculin;
 -, anthropoid - pelvis antropoid (dolicoptic);
 -, beaked [caoutchouc] - bazin osteomalacic;
 -, Chrobak - bazin coxaigic, pelvis deformat după
 o coxită;
 -, contracted - bazin contractat (strâmtat);
 -, cordate - pelvis asemănător la configurație cu
 inima;
 -, coxalgie - bazin oblic contractat, bazin oblic
 dislocat, bazin asimetric strâmtat, bazin oblic-ovalar;
 -, Deventer's - pelvis Deventer, bazin plat, bazin
 turtit antero-posterior;
 -, dwarf - pelvis *nana*;
 -, false - bazinul mare;
 -, flattened - bazin plat, bazin turtit antero-
 posterior;
 -, flattened and generally contracted - bazin în
 general strâmtat și turtit;
 -, frozen - durizare a țesuturilor bazinului mic

(în special ale tumorii);
 -, funnel[-shaped] - pelvis infundibuliform;
 -, of gallbladder - proeminență a colului vezicului
 biliare;
 -, generally contracted - pelvis justaminor, bazin
 contractat în general;
 -, gynandroid - v. -, android;
 -, gynecoid - bazin feminin (ginecoid, ginoid);
 -, hardened - v. -, frozen;
 -, of hunchbacks - bazin cifotic;
 -, India rubber - bazin osteomalacic; -, infantile -
 bazin infantil (juvenil); -, inverted - pelvis bifid
 (despicat), pelvis spintecat, cu separație la pubis; -,
 Kilian's - pelvis cu exostoze; -, kyphotic - bazin
 cifotic, pelvis deformat;
 -, of kidney - v. pelvis, 2.;
 -, large - bazinul mare;
 -, lordotic' - bazin lordotic, bazin deformat prin
 lordoză;
 -, malacosteon - bazin osteomalacic, bazin
 rahitic;
 -, mesatipellic - formă de bazin în care diametrul
 antero-posterior este egal cu cel transversal, v. -,
 rouriu;
 -, Nagele's - bazinul Nagele, bazin asimetric,
 bazin oblic-ovalar;
 -, nana - bazin de foarte mici dimensiuni, pre-
 zentând oase unite prin cartilaje;
 -, obliquely oval contracted - v. -, coxalgie; -,
 platypellic [platypelloid] - v. -, flattened; -, Prague -
 bazin spondilolitezig; -, reduced - v. -, generally
 contracted; -, renal - v. pelvis, 2.; -, Rokitsansky's - v.
 -, Prague; -, rostrate - bazin osteomalacic; -, round -
 bazin mesatipellic, bazin rotund, pelvis ginecoid;
 -, small - sindromul minor, bazinul mic; • spinosa
 - proiecție a pubisului în pelvis; -,
 spondylolitheitic - v. -, Prague;
 -, triradiata - v. -, beaked;
 -, true - pelvis minor, bazinul mic;
 -, of ureter - v. - of kidney.
 pelviureterography - pielo-ureterografie,
 uretero-pielografie.
 pelycalgia - durere pelviană
 pelycochirometresis - pevimetrie vaginală.
 pelycography - *roentg.* pelvigrafie.
 pelycology - studiul pelvisului feminin și
 legăturile acestuia cu sarcina și nașterea.
 pelycometry - pevimetrie, măsurare a
 dimensiunilor bazinului feminin.
 pemphigoid - *derm.* 1. pemfigoid; 2. asemănător
 cu pemfigus;
 -, bullous - pemfigoid bulos, pemfigus neacan-
 tolitic.
 pemphigus - *derm.* 1. pemfigus; 2. pemfigus
 vulgar, pemfigus cronic malign;
 -, benign familial cronic - pemfigus cronic

benign familial, discheratoză bualoasă ereditară, boala Hailey-Hailey, pemfigus Gougerot-Hailey-Hailey;

- , foliaceus - pemfigus foliaceu (exfoliativ);

- , ocular - pemfigus ocular, dermatită bualoasă mucosinecheantă atrofică, pemfigotd benign al mucoaselor, pemfigus cicatricial pemfigus al conjunctivei;

- vegetans - pemfigus vegetant, boala Neumann;

- vulgaris - v. pemphigus, 2.

pen -1. toc, stilou, peniță; 2. a scrie, a redacta;

- , bleeding - *ten. med.* lanțetă, bisturiu; stilet.

pencil - 1. bastonaș cu vârf ascuțit din substanțe de obicei caustice; 2. fascicul de raze luminoase dirijat pe o zonă restrânsă; 3. creion, pensulă.

pencil-point - conic (despre forma unui ac).

pendent, pendulos - suspendat, ptozat.

pendunculated - pediculat.

penectomy - depărtare pe cale chirurgicală a penisului.

penetrance - 1. penetrantă, penetrabilitate (frecvența sau probabilitatea manifestării unei gene); 2. permeabilitate.

penetrant - 1. reactiv (substanță) umezător; 2. penetrant, care se manifestă (despre o genă).

penetrate - 1. a pătrunde (înăuntru); 2. a penetra (*de ax.* despre ulcerul gastric).

penetration - 1. străpungere, penetrație, pătrundere; 2. adâncime de pătrundere; 3. perpicacitate;

r of uterus - perforație uterină;

- , vascular - permeabilitate vasculară.

penetrometer - *roentg.* penetrometru, dispozitiv de măsurare a capacității de penetrare.

penial - relativ la penis.

peniaphobia - peniafobie, teamă morbidă de a sSrSci.

penicidin - antibiotic activ împotriva bacteriilor Gram-pozitive sau negative.

penicillinate - sare a penicilinei.

penicillin-sensitive - sensibil la penicilină.

penicilliosis - penicilioză, orice boală provocată de ciuperca *Penicillium*.

penicillus - o mică ramificare a arterei splenice centrale.

penile - relativ la penis.

penis [*pi. penes*] - penis, organul genital masculin extern;

- , clubbed - deformitate a penisului în erecție, prin curbarea laterală sau spre scrot;

- captivus - reținere a penisului prin contracție spasmodică a musculaturii vaginale sau perineale, în actul sexual;

- femineus - clitoris;

- multiebris - clitoris;

- , webbed - penis ascuns.

penischisis - fisură /deschidere in penis spre

uretră (în epispadias sau hipospadias).

penitis - inflamație a penisului.

penoplasty - chirurgie reparatoare sau plastică a penisului.

penoscrotal - relativ ta penis și scrot.

pentalogy - pentadă, pentatogte, totalitatea a cinci simptome clinice.

pentamerous - care constă din cinci segmente.

pentamidine - pentamidină, imunomodulator utilizat în tratamentul SIDA.

pentane - hidrură de amH.

penton - penton-antigen, proteină de capsidă a unui adenovirus.

pentose - pentoză, monozaharidă ce conține cinci atomi de carbon în moleculă.

pentosuria - pentozurie, excreție de pentoză în urină.

pentoxifylline - pentoxifilină, derivat xantinic ce posedă proprietatea de a inhiba (suprima) secreția de enzime din granule în neutrofile segmentate (polinucleari neutrofifi).

penumbra - 1. penumbră, zonă incomplet luminată, cu o luminozitate intermediară între zona umbră și cea luminoasă; 2. penumbră a fasciculiUfui uc radiație ionizanta.

peotillomania - pseudomasturbație.

peotomy - amputare a penisului.

peplomer - excrescență a membranei glicoproteice a unui viron ce posedă proprietăți imunogene pronunțate.

pepo - sământă de bostan.

pepper - piper negru, *Piper nigrum*.

peppermint - 1. mentă, izmă bună, izmă de grădină, *Mentha piperita*; 2. pastilă de mentă/mentolată.

pepsic - v. peptic.

pepsin - pepsină, pepsinază (enzimă).

pepsinate - a supune acțiunii pepsinei.

pepsina - secreție de pepsină.

neismiferous, pepsinogenous - pepsinogen,

Co ta pepsină.

pfcj.^vut.1 - pepsisuna.

pepsinuria - pepsinurie, excreție de pepsină în urină.

peptic -1. relativ la pepsină; 2. peptic, digestiv.

peptidase - peptidază.

peptid - peptidă;

- , autologous - peptidă autologică, autopeptidă;

-s, endogenous opiate - peptide opioide endogene;

- , identification - peptidă de semnalizare ce intră în componența unei molecule proteice;

- , tail - peptidă terminală în componența unei forme intraceiulare de imunoglobulină;

- , thymocyte growth - inductor de peptidă de proliferare a timocitelor;

- , tryptic - peptidă triptică produs obținut prin hidroză (digestie) triptică a unei proteine.

peptidolytic - care produce digestia peptideior (despre enzime).

pgp

peptocitrine - extract din mucoasă intestinală.
 peptogenic, peptogamous - 1. care duce la formarea peptonelor; 2. care favorizează digestia.

psptolysis - htdroliză a peptonelor.
 peptolytic -1. peptolitic; 2. enzimă sau alt agent ce poate realiza hidroliza peptonelor.

peptone - peptonă, proteină secundară formată în timpul procesului de digestie, ca rezultat al acțiunii acidului gastric și pancreatic;

- , beef [meat] - peptonă având la origine carnea de vită;

- , milk - peptonă produsă prin digestia parțială a caseinei.

peptonemia - peptonernie, prezentă a peptonei în sângele circulator.

peptonization - transformare a substanței proteice în peptone.

peptonize - a (se) peptoniza.

peptonuria - peptonuria, excreție de peptonă în urină.

peracidity - hiperaciditate.

peracuts - acut, fulgerător, fulgurant, instantaneu, subit, brusc.

perambulator - cărucior (de copil).

per anum - rectal, prin anus (*de ex. despre introducerea unui medicament*).

per annum - anal.

perarticulation - articulație, diartroză, joncțiune stnovală,

perceive -1. a percepe; 2. a pricepe, a înțelege; 3. a observa.

per cent - procent.

percentage - 1. procentaj; 2. proporție.

percept- 1. obiect perceput; 2. reprezentare mintală, imagine.

perceptibility - perceptibilitate, palpabilitate.

perceptible - perceptibil.

perception - 1. percepție; 2. percepere, sesizare, înțelegere, intuire, discernământ; 3. conștiința, sentiment;

* , color- percepere a culorilor, senzația culorilor, simț cromatic, peicepțiu cromatică;

- , depth - vedere stereoscopică, percepție spațială;

- , facial - percepție a obiectelor prin senzații în pielea feței, mai des observată la orbi;

- , light - senzație luminoasă;

- , space - vedere stereoscopică, percepție spațială;

- , time - simțul timpului.

perceptive - perceptiv, relativ la percepție, receptor, receptiv, sensibil.

percipience - perceptivitate, receptivitate.

percolate -1. a (se) filtra, a (se) strecura; 2. a pătrunde printr-o suprafață poroasă; 3. lichidul ce a fost filtrat.

percolation - 1. filtrare, filtrație; 2. pătrundere, penetrare.

percolator -1. percolator; 2. filtru, instalație de filtrare; 3. strecurătoare.

percoft - mediu sintetic pentru fracționarea și izolarea unor subpoputații de limfocite.

percuss - a percuta.

psrcussible - depistat prin percuție;
 percussion - 1. percuție 2. bătătoare, tapo-nament;

- , bimannual- percuție în care degetul unei mâini lovește cealaltă mână;

- , deep - percuție profundă (adâncă);

- , direct - percuție directă (imediată);

- , finger - percuție digitală, percuție executată cu degetul unei mâini;

- , immediate - v. -, direct;

- , mediate [pleximetric] - percuție mediată, percuție efectuată cu un deget sau o placă interpusă între degetul percurtor și structura examinată.

percussor - ciocănel de percuție, ciocănel de reflexie, plesor.

percutaneous - transdermic, transcutanat.

perdurable - 1. durabil; 2. permanent.

porencephaly - stare caracterizată de prezența unuia sau a mai multor chisturi cerebrale.

perflation - insuflație, insufiere (de aer printr-un canal sau cavitate în scopul depărtării pereților acestora sau eliminării de puroi sau alte substanțe).

perforans - *anat.* perforant (*de ex. despre vase*).

perforate - a perfora, a găuri, a străpunge, a pătrunde.

perforation -1. perforație; 2. perforare, găurire, creare a unei găuri/unui orificiu într-un țesut sau organ, străpungere; 3. gaură, orificiu;

- , entrance - orificiu de intrare (al plăgii);

- , exit - orificiu de ieșire (al plăgii);

- of stomach - perforație gastrică.

perforator - *teh. med.* perforator;

- , lanceolated - perforator lanceolat, perforator Blot.

perforatorium - perforatoriu, corpusul apical, acrozom.

perforins - perforins, proteine capabile să formeze puri (canale) în membrana limfociteior citotoxice.

perform - a face, a executa, a efectua.

performance - îndeplinire (a unei sarcini), faptă, realizare a funcționării (a unei mașini);

- , clinical - efect (acțiune) clinic;

- , reproductive - funcție de reproducere;

- , task - capacitate de muncă de reproducere.

perfrication - fricțiune, frecare a unei părți a corpului cu un medicament (în special cu un lichid revulsiv).

perfrigeration - degerătură ușoară; eritem pernio; degerătură cronică.

perfusate - perfuzat, lichid de perfuzie;

- , Belzer - *transpl.* soluție (perfuzat) Balzer.

perfusion - perfuzie;

- , bloodless - perfuzie cu substituenți de sânge;

- , collateral - circulație colaterală;

- , miocardial - vascularizare/irigație a miocar-

dului;

-, **partial** - perfuzie regională, circulație artificială regională;

-, **pulmonary** - 1. circulație pulmonară; vascularizare/irigație a plămânilor; 2. perfuzie pulmonară;

-, **regional** - v. -, **partial**;

-, **tissue** - perfuzie tisulară;

-, **total** - perfuzie totală, circulație artificială generală.

periadenitis - periadenită, inflamație a țesuturilor din jurul unei glande sau ganglion limfatic.

periangiocolitis - pericolangită, periangiocolită, inflamație a țesuturilor ce înconjură canalele biliare.

periappendicitis - periapendicită, inflamație a peritoneului ce acoperă apendicele vermiforme;

- **dedidualis** - periapendicită cauzată de o sarcină tubară dreaptă.

periarteritis - periarterită, inflamație a tunicii vasculare (arteriale) externe;

- **nodosa** - periarterită nodoasă, boala Kussmaul-Maier, poliarterită nodoasă.

periarticular - v. **periarticular**.

periartthritis - periartrită, inflamație a țesuturilor moi ce înconjoară capsula fibroasă a unei articulații.

periarticular - periarticular, în jurul articulației; paraarticular.

periatrinal - care se află în jurul **atriului**.

periauzicular - 1. v. **periatrinal**; 2. care se află în jurul pavilionului urechii.

periaxillary - care se află în jurul axilei (fose axilare).

peribronchial, **peribronchiolar** - peribronșic.

peribronchiolitis - peribronșiolită, inflamație a țesutului din jurul bronhiolilor.

peribronchitic - peribronșic.

peribronchitis - peribronșită, inflamație a țesuturilor din jurul bronhiilor.

pericardectomy - pericardectomie.

pericardiac, **pericardial** - 1. pericardic, relativ la pericard; 2. care înconjoară inima.

pericardiocentesis - pericardiocenteză, puncție a pericardului.

pericardiotomy - pericard(i)otomie;

-, **exploratory** - pericardiotomie diagnostică.

pericardic - relativ la pericardita.

pericarditis - pericardită;

-, **acute benign** - pericardita idiopatică, pericardită acută benignă, pericardita acută nespecifică;

-, **adhesive** - pericardita adezivă, simfiză pericardică, pericardita obliterantă;

-, **external** - pericardita cu afectarea predominantă a foței externe a pericarditului;

-, **fibrinous [fibrous]** - pericardita fibroasă.

-, **idiopathic** - v. -, acute benign;

-, **obliterating** - v. -, **adhesive**;

-, **purulent** - pericardita purulentă, empidem pericardic;

-, **rheumatic** - pericardita reumatică;

-, **suppurative** - v. -, **purulent**.

pericardium - pericard, sac pericardic;

-, **adherent** - v. **adhesive pericarditis**;

-, **fibrous** - pericard fibros;

-, **serous** - pericard seros;

-, **shaggy** - pericard fibros;

-, **visceral** - epicard.

pericecal - pericecal, care înconjoară cecul.

pericecitis - v. **periappendicitis**.

pericemental - periodontal.

pericementitis - periodontită, pericementită.

pericementioclasiă - periodontoclazie, distrugere a tunicii periodontale și a osului alveolei dentare.

pericementum - periodonțiu.

perichorea - bucurie excesivă, în delir.

pericholecystic - care se află în jurul veziculei biliare.

perichondritis - pericondrită, inflamație a pericondriului.

perichondrium - pericondru.

pericolic - care înconjoară intestinul gros.

pericolitis - pericolită, inflamație a peritoneului în jurul colonului,

pericolpitis - pericolpită, inflamație a țesutului celular paravaginal.

pericorneal - pericornean, pericheratic, care se află în jurul corneei.

pericoronal - paradental periodontal; care înconjoară coroana dentară.

pericoronitis - pericoronită, pericoronarită, inflamație a țesuturilor moi în jurul unui (dinte) molar.

pericoxitis - inflamație a țesuturilor din jurul articulației șoldului.

pericranial - relativ la periostul cranian.

pericranitis - inflamație a periostului cranian.

pericranium - periostul cranian, pericraniu.

pericystic - 1. care se află în jurul unui chist; 2. care înconjoară o vezică (urinară sau biliară).

pericystitis - pericistită, celulita perivezicală.

pericyte - pericit, celulă adventițială, celulă perivasculară, celulă Rouget.

pericytial - pericelular, care înconjoară o celulă.

peridens - dinte accesoriu (supranumerar) deviat din arcada dentară.

peridental - periodontal; alveolar.

periderm - periderm, **epirichium**, epiderm.

peridesmic - 1. care înconjoară un ligament; 2. relativ la teaca unui ligament (tendinoasă).

peridesmitis - inflamație a țesutului conjunctiv ce înconjoară un ligament.

peridesmium - țesut conjunctiv ce înconjoară un ligament.

perididymus - albuginea testiculului.

peridurography - peridurografie, epidurografie.

periendothelioma - pericitom, hemangiopericitom malign, peri(endo)teliom.

perienteritis - inflamație a învelișului peritoneal al intestinului.

periesophageal - care se află în jurul esofagului.
perifistular - care înconjoară o fistulă.
perifolliculitis - perifoliculită, inflamație a țesuturilor ce înconjoară un folicul pilos;
 -, **superficial pustar** - impetigo Bockhart, impetigo folicular, impetigo stafilococic, stafilodermie foliculară superficială.
perigastric - care înconjoară stomacul.
perilottis - mucoasa limbii.
perignathic - care se află în jurul maxilarului.
perihepatic - perihepatic, care înconjoară ficatul.
 perihepatitis - perihepatită, inflamație a învelișului peritoneal al ficatului.
perihvsteric - care înconjoară uterul.
perikeratic - pericornean, pericheratic; v.
pericorneal.
perikinetic - relativ la mișcarea browniană.
perilenticular - care înconjoară cristalinul.
 perilymph[a] - perilymfă.
 perilymphangitis - perilymfangită, inflamație a țesuturilor ce înconjoară un vas limfatic.
perimeter - perimetr, instrument pentru determinarea câmpului vizual și a defectelor lui;
 -, **protection** - perimetru de protecție.
perimetric - 1. relativ la tunica seroasă a uterului; perimetric, periuterin; 2. relativ la suprafața corpului.
perimetritis - perimetrită, inflamație a tunicii seroase a uterului.
 perimetrium - perimetriu, tunică seroasă a uterului.
 perimetry - perimetrie, metodă de cercetare a câmpului vizual;
 -, multiple pattern - perimetrie cantitativă;
 -, **spot-checking** - perimetrie statică;
 -, **tangent screen** - caimpimetrie.
 perimyells -1. endost, membrana ce învelește cavitatea centrală a unui os; 2. *pia mater* măduvii spinării, *pia mater* rahidiană.
 p-erimyelitis - 1. endosteită, inflamație a endostului; 2. inflamație a *pia mater* rahidiene.
perimyelography - *roent.* perimieografie.
perimyocarditis - perimioendocardită.
 perimyositis - inflamație a țesutului celular din jurul unui mușchi.
 perimysium - perimiziu, strat de țesut conjunctiv (celular) conținând vase sanguine și nervi ce înconjoară un mușchi.
perinatal - perinatal (relativ la perioada de la a 28-a săptămână a vieții intrauterine a fătului până la a 7-a zi a vieții nou-născutului).
 perinate - nou-născut.
perineal - relativ la perineu, perineal.
perineaxisis - perineorofie.
 perineocele - hernie perineală.
perineometer - instrument utilizat pentru măsurarea forței contracțiilor musculare voluntare ale perineului.
 perineoplasty - perineoplastie, restabilirea pe

cale chirurgicală a integrității mușchilor și fasciilor perineului.
 perineorrhaphy - perineorafie.
 perineostomy - uretostomie perineală, perineostomie.
 perineotomy - perineotomie.
perinephr[iti]c - paraneftritic, perineftritic, perirenal.
perinephritis - perinefrită, inflamație a capsulei fibroase renale.
perineum - perineu;
 -, watering-pot - fistulă perineo-uretrală, fistulă urinară perineală.
 perineural - relativ la perinerv.
perineurium - perinerv, tunică ce înconjoară fascicule de fibre nervoase.
periocular - care se află în jurul ochiului (globului ocular).
period - 1. perioadă, timp; etapă; stadiu; fază; ciclu; 2. *pi.* menstruație, flux menstrual;
 -, **amphibolic** - perioadă critică a unei boli;
 -, **eclipse** - perioadă ocultă, perioada dispariției virusului corpuscular;
 -, **ejection** - perioadă (faza) de expulzie (ejectie), fază a ciclului cardiac pe durata căreia sângele este ejectat din ventriculi;
 -, **incubation** - 1. *biol.* perioadă de incubație 2. stadiu de incubație (a unei boli);
 -, **of infectivity** - perioadă contagioasă (a unei boli);
 -, interim - perioadă interimară (de trecere, de tranziție);
 -, **latency** - 1. perioadă latentă; 2. perioadă prodromală, stadiu prodromal (al unei boli);
 -, **latent** - perioadă latentă, perioadă scurtă între aplicarea unui stimul și apariția reacției;
 -, **menstrual [monthly]** - ciclu estral, ciclu ovarian, ciclu menstrual, ciclu uterin, ciclu sexual;
 -, **missed** - neapariția menstruației într-o lună sau mai multe luni, la timpul ia care ar fi trebuit să se producă;
 -, neonatal - perioadă de nou-născut, perioadă neonataică;
 -, **phage latent** - perioadă latentă a unui fag;
 -, **postinsertion** - perioadă de după introducerea unui preparat radioactiv;
 -, potphygmic - fază de relaxare izometrică;
 -, meantibody - fază sero-negativă, una din stadiile timpurii ale unei boli infectioase sau autoimune, ce se caracterizează prin absența anticorpilor în ser;
 -, preejection - faza de transformare;
 -, **prepatent** - perioadă de incubație parazitară;
 -, **puerperal** - perioadă puerperală, perioadă de lăuzie, perioadă *post-partum*, -, **refractory** - fază refractară; -, safe - cea mai nefavorabilă perioadă pentru concepție perioadă a ciclului estral;
 -, **sensitization** - perioada de sensibilizare; -, **service** - perioadă de alăptare, perioadă de

lactațe;

- , sphygmic - v. -, ejection;
- of validity - durată a valabilității (a unui medicament);

- , vulnerable - perioadă vulnerabilă a ciclului cardiac;

- , "washout" - stadiu pretransplant de perfuzie a unui organ.

■periodontal - periodontal.

periodontics - periodontologic, ramură a stomatologiei ce -se ocupă cu cercetarea bolilor țesuturilor periodontale (paraderrtale).

periodontist - parodontetog.

periodontitis - parodontită, periodontia, amfodontită;

- , advanced - parodontită-gvansată (agravată);

- , suppurative - v. .psfkWJontosis.

periodontium - periodonțiu.

periodontoclasia - v. periodontosis; periodontoalazie.

periodontopathy - parodontopatie, paradentopatie.

periodontosis - parodontoză, amfodontoză, paradenita, parodontociazie, periodontoză, paradentoză, periodontoliză, pioree alveolară, polialveolită, boala Fauchard.

periesophageal - paraesofagian, perieso-fagian, care se află în jurul esofagului.

periomphalic - paraombilic, în jurul sau în apropierea ombilicului.

perionychia, perlonyctils - paronichie,

-periunghiate.

periostichium - margine a foiei unghiate.

perioophoritis, perioothecitis - periooforită, periovarită, inflamație a învelișului peritoneal al ovarelor.

perioral - perioral, care se află în jurul gurii.

periorbit[a] - periorbita, periost al orbitei.

periorbital - 1. relativ la periorbita; 2. care se află în jurul orbitei.

periorbititis - inflamație a periorbitei.

periorchitis - periorbita, inflamație a tunicii vaginale a testiculului.

periosteal - periostal.

periosteitis - periosteită.

periosteoma - periosteom, periostom, osteofit, exofit.

periosteomyelitis - osteomieliță, panosteită.

periosteophyte - osteofit, exofit.

periosteotomy - periosteotomie, periostomie.

periosteum - periost.

periostitis - periostită, inflamație a periostului;

- , albuminous - periostită albuminoasă (mucoasă, seroasă);

- , dental - v. periodontitis.

periostosis - periostoza, apoziție, peristolă,

modificare neinflamatoare a periostului.

periotic - care înconjoară urechea internă.

peripapillary - peripapilar, care înconjoară o

papHă.

periphacitis - inflamație a capsulei cristalinului.

peripherad - îndreptat spre periferie.

peripheral - periferic.

p*ripheraiazaflon - țesere a celulelor în curen-tul/circulația sanguină.

periphery - 1. periferie; 2. suprafața corpului.

periphrenitis - pertfrenită, inflamați a învelișului peritoneal al diafragmului.

peripleuritis - pleurezie parapneumonică, psrap'eurkă, penpleurită.

periporitis - periporită, stafilodermie periporală, pseudofurunculoză, abcese miliare multiple ale glandelor sudoripare.

periportal - care înconjoară vena portă, periportal.

periproctic - perirectal; perianal.

periproctitis - paraproctită, perirectită, periproctită, flegmon perirectal, inflamație a țesutului din jurul rectului.

periproctous - v. periproctic.

periprostatic - care se află în jurul prostatei.

peripylic - v. periportal.

perirectal - perirectal, care se află în jurul rectului.

perirectitis - v. periproctitis.

perirenal - pararenal; perirenal, perinefretic.

perirhinal - perinazal.

perisalpingitis - perisalpingită, inflamație a învelișului peritoneal ce acoperă trompa uterină.

perish - 1. a distruge, a istovi, a epuiza; 2. a pșri, a muri.

perishable - 1. pieritor, efemer; 2. pi. alimente ușor alterabile.

perispermatisis - 1. inflamație a țesuturilor ce înconjoară cordonul spermatic; 2. hidrocel funicular, funiculocel.

perisplenitis - inflamație a peritoneului ce acoperă splina.

perispondylic - perivertebral.

perissodactylous - având un număr fără să șot de degete la mâini sau picioare.

peristalsis - peristaltism;

- , mass - hiperperistaltism;

- , retrograde [reversed] - antiperistaltism.

peristasis - hiperemie peristatică.

peristole - peristolă, contracție tonică a întregii musculaturi a stomacului.

perysystole - pefisistolă, presistolă.

peritendineum - peritendinea peritenoniu, capsulă conjunctivă a unui tendon.

peritendinitis - tenosinovită, tendosinovită, tendovaginită, tenovaginită, tendobursită, tenobursi'ă, inflamație a tecii sinoviale a tendonului muscular.

perithelioma - pericitom, hemangiopericitom malign, periteliom.

perithelium - periteliu, s'rat tie țesut conjunctiv ce înconjoară capilarele.

peritomist - persoană care execută o

circumcizie. ■-.'-.

4>eritomy -1. iperitomie; 2. excizie a prepuțului.
 -perittooesl —peritoneal.
 -peritonectentesis - paracenteză abdominală,
 puncție abdomininală.Maparacenteză (punctiformă).
 peritoneocty&ls - dializă peritoneală, irigație
 peritoneală, irigare e. cavității abdominale.
 perWoneography - roentg. peritoneografie.
 peritoneoscope - laparoscop, peritoneoscop.
 f>erit@ne@scopy - -peritmeoscopie, laparo-
 scopie, ventfoseopte, celioscopie, abdomniao-scopie,
 organoscopie, spianbnoscopie.
 peritoneotomy - ceitomie, peritoneotomie.
 peritoneum -peritoneu, sac peritoneal;
 -, abdominal -peritoneal, parietal;
 -, Irrestnal - peritoneu visceral.
 peritonism --1. totalitatea simptomelor clinice ale
 peritonitei; 2. peritonism, pseudoperitonită, nevroză
 cu strptomte ce simulează pe cele ale peritonitei.
 peritonitic - suferind (afectat) de peritonită.
 peritonitis -peritonită, inflamație a peritoneului;
 -, adhesive - peritonită adezivă (plastică),
 pggifSOSrită;
 -, benign paroxysmal - peritonită periodică,
abdominalgila periodica, poliserozită recidivantă
 familială, boală periodică, poliserozită cronică
 familială;
 -, bile [biliary] - peritonită biliară;
 -, chyle - peritonită chiloasă;
 -, circumscribed -peritonită localizată (circum-
 -, fibrocaceous - peritonită fibrocaceoasă (în
 tuberculoză);
 -, gas - peritonită cu acumulare de gaze în
 cavitatea peritoneală;
 -, generalized - peritonită generalizată (difuză,
 francă);
 -, localized - v. -, circumscribed;
 -, meconium - peritonită prin meconiu;
 -, pelvic - pelviperitonită;
 -, periodic - v. -, benign paroxysmal;
 -, primary - peritonită primitivă;
 -, productive - v. -, adhesive.
 peritonization - chir. peritoneoplastie, peri-
 tonizare.
 peritonize - a peritonize.
 peritonsillar - periamigdalian, peritonsiir, în jurul
 /apropierea amigdalelor.
 peritrichous - cu suprafața întregă acoperită cu
 cili (flageli).
 perityphlitic - peritiflilitic.
 perityphlitis - peritiflită, inflamație a țesutului din
 jurul cecului.
 periungual - periungual, care înconjoară o
 unghie.
 periureteral, periureteric - periureteral.
 periuretral - periuretral; parauretral.
 perivesical - 1. perivezicular, pericolectic; 2.
 paravezical, pericistic.

periwinkle[r] - saschiu, *Vinca*;
 -, big-leaf - *Vinca major*,
 -, common - saschiu, *Vinca minor*.
 perixenitis - inflamație a zonei din jurul unui corp
 străin.
 perleche - zăbăluță, pierș, angukță, stomatită
 angulară, cheilită angulară.
 permanent -1. permanent, continuu; constant,
 invariabil, statornic, imuabil; 2. restant, rezidual,
 vestigial;
 -, deformation - deformație reziduală, sechelă;
 * dentition - dinți permanenți (definitivi);
 - filling • plombă permanentă;
 -teeth- u-,"dentition;
 -tissue - țesut, ale cărui celule și-au pierdut
 capacitatea de a se înmulți.
 permeability - permeabilitate, însușire (*de ex.* a
 unui material, vas etc.) de a fi permeabil;
 -, capillary - permeabilitate capilară.
 permeable - care poate fi pătruns/infiltrat de un
 lichid sau de un gaz.
 permeate - 1. a pătrunde, a străbate, a trece
 (prin); a (se) infiltra; a îmbiba; a impregna; 2. a se
 răspândi.
 permease - permează, ferment ce catalizează
 reacția de transportare transmembranoasă a
 substanțelor.
 permeation -1. penetrație; pătrundere; infiltrație;
 2. diseminare (răspândire, extindere) a unui
 neoplasm în ktngui vaselor sanguine sau limfatice.
 permissible - permis, îngăduit, admisibil,
 acceptabil, posibil.
 permission - 1. permisiune, voie, îngaduire; 2.
 permis, autorizație.
 pBmit - 1. permis, autorizație; 2. a permite, a
 îngădui; a autoriza; a admite.
 permutation - 1. permutație, permutare, operație
 prin care se schimbă între ele locurile a două sau a
 mai multor elemente; 2. transfer (de serviciu).
 pernicious -1. pernicios, dăunător, vătămător,
 nociv; 2. pernicios, cu evoluție malignă (foarte
 rapidă) (despre o boală);
 - anæmia - boala Biermer, anemie Hunter-
 Addison, anemia Lebert, anemia Biermer-Ehrlich;
 - fever - febră pernicioasă (formă gravă a
 malariei).
 pemio[sis] - eritem pernio, degerătură cronică.
 perobrachius - persoană cu malformații la mâini
 și antebrațe.
 perodactylia, perodactyly - deformitate con-
 genitală a degetelor.
 peromelia, peromely - peromelie, malformație
 gravă a extremităților.
 perone - (osul) peroneu, fibulă.
 peroneal - peronier, relativ la (osul) peroneu.
 peropus - țerăt. făt cu malformații ale membrelor
 inferioare.
 peroral - peroral, care se administrează *per os*
 (despre un medicament).

per os - peroral, *per os* (despre luarea unui medicament).

perosomus - *terat.* făt cu malformații ale corpului (trunchiului).

perosplanchnia - malformații ale viscerelor.

perosseous - transosos.

peroxidaze - peroxidază;

- , **horseradish** - peroxidază din hrean.

peroxidation - combinație peroxidică.

peroxide - peroxid, derivat al apei oxigenate; apă oxigenată.

peroxidize - a prelucra cu peroxid.

peroxisome - peroxizom.

perpetuai - 1. continuu, neîncetat; 2. frecvent.

per rectum - **rectal**.

perseveration - 1. *psih.* sau repetiție, repetare continuă a unui cuvânt sau propoziție lipsit(ă) de sens; 2. perseverare vizuală, palipsie.

Persian;

- **insect powder** - pudră persană;

- **walnut** - nuc, *Juglans regia* L.

persicaria - **Polygonum**;

- , **common** - iarba roșie, *Polygonum persicaria*;

- , **water** - troscot de baltă, *Polygonum amphibium*.

persistence - 1. rezistență, durabilitate, trăinicie, stabilitate; 2. persistentă, neoliterare; 3. persistență, păstrarea virusului în organism;

- **of sensation** - durabilitate/stabilitate a unei senzații;

- **of vision** - inerție a percepției vizuale.

persistent - 1. persistent; durabil, trainic; rezistent; 2. restant; rezidual, vestigial; 3. substanță toxică de luptă stabilă;

- **agent [casualty gas, chemical]** - **v. persistent, 3;**

- **erection** - priapism.

persist - organism rezistent, celulă rezistentă.

person - persoană;

- , **handicapped** - persoană handicapată, invalid, persoană cu defect fizic sau psihic.

personal - personal, individual, propriu;

- **cleanliness** - igienă individuală (personală);

- **dose** - doză individuală; doză admisibilă pentru personal;

- **monitor** - dozimetru individual;

- **sanitation** - **v. -, cleanliness**;

- **vaccine** - autovaccin.

personality - personalitate; individualitate;

- , **double [dual]** - dedublare a personalității;

- , **immature** - personalitate imatură (infantilă);

- , **inadequate** - psihopat;

- , **multiple** - disociație psihică, dezagregare psihică, discordanță;

- , **syntonic** - personalitate sintonică.

personnel - personal, cadre;

- , **alerting medical** - personalul asistenței de urgență;

- , **allied health [allied medical]** - personal

auxiliar de specialitate nemedicală;

- , **auxiliary medical** - personal medical auxiliar;

- , **auxiliary nursing** - personal (medical auxiliar) îngrijitor;

- , **health** - cadrul sistemului (ocrotirii) sănătății;

- , **medical augmentation** - personal medical de rezervă;

- , **paramedical** - personal medical auxiliar;

- , **safety** - personalul serviciului de igienă și securitate a muncii;

- , **subprofessional [supportive]** - **v. -, allied health**.

perspiration - 1. transpirație, asudare, sudoarație; perspirație; 2. transpirație, sudoare.

perspire - a transpira, a asuda.

perstriction - ligatur(ă)are a unui vas ce sângerează.

perturbation - **pertubație, insuflație tubară**.

perturbance, perturbation - 1. perturbare, tulburare, dereglare, dezordine; 2. neliniște, agitație; 3. deranjament în funcționarea normală a unui sistem.

pertussion - antigen pertusic.

pertusis - tuse convulsivă.

pertussoid - 1. de tipul tusei convulsive; 2. tuse de tipul tusei convulsive.

pervade - a pătrunde, a se infiltra în, a se răspândi; a umple cu sine.

pervaporation - evaporare printr-o membrană semipermeabilă.

perversion - inversare, denaturare, deviere de la normal a unei funcțiuni senzoriale, instinctuale sau intelectuale, perversitate, perversiune, perversitate;

- , **sexual** - perversiune sexuală, aberație sexuală, parafilie.

pervert - 1. pervers, bolnav ce prezintă perversitate sexuală; 2. inversat, perversit, pervers.

pervigilium - stare de veghe; insomnie, asomnie, agripnie.

pervious - 1. permeabil, accesibil, receptiv; 2. penetrant.

perviousness - permeabilitate.

pessary - 1. pesar; 2. supozitor vaginal;

- , **diaphragm** - 1. **v. -, check**; 2. **v. pessary, 1;**

- , **ring** - **v. pessary, 1**.

pessimism;

- , **therapeutic** - nihilism terapeutic.

pest - 1. dăunător; parazit; 2. calamitate, plagă, flagel; 3. molimă, epidemie; pestă, ciumă.

pesthose - 1. spital de boli infecțioase (contagioase); 2. baracă pestoasă.

pestiferous - pestigențial; 1. care are caracteristicile peștei; contagios, molipsitor, infecțios;

2. urât, infect, dezgustător, fetid (despre mirosuri);

3. dăunător, noctiv, vătămător.

pestilence - 1. molimă, epidemie; 2. pestă bubonică, ciumă bubonică.

pestilence-wort - captalan, *Petasites officinalis*.

pestilential - 1. v. pestiferous; 2. pestos.
 peste - 1. pisălog, unealtă de lemn sau de piatră, rotunjită la capăt ca o măciucă, cu care se pisează în piuliță (piuă); 2. a pisa a zdrobi (cu pisălogul).

petechia [p/.petechiae] - pată mică de culoare roșie vișinie, care apare pe piele în urma unei rupturi capilare ; hemoragie punctiformă.

petechial - peteșial;
 - fever -1. tifos exantematic, tifos de păduche;
 2. meningită cerebrospinală epidemică, meningită meningococcică.

petechiasis - erupție peteșială.
 petiole - *anaf.* pețiol peduncul, pedicul;
 -, epiglottic - pețoiu! epigiotel.
 petrification, petrification - 1. petrificare, distrofie calcară, calcinoză distrofică, calcifiere distrofică; 2. calcifiere; crețificare; fosilizare.

petrified - petrificat, transformat în piatră;
 pietros, de mare duritate;
 - faeces - coproiti, calcul stecoral.
 petrissage - frământat (manevră la masaj)
 (petrisaj).

petrolate, petrolatum - vaselină; ulei de vaselină;
 -, borated - vaselină boricată;
 - butter - vaselină;
 - jelly - vaselină;
 -, liquid - ulei de vaselină, *Oleum Vaselinif*,
 - ointment - vaselină.

petromastoid - relativ la părțile pietroasă și mastoidiană ale osului temporal.

petrosa - partea pietroasă a osului temporal.
 petrosalpingotaphylinus - mușchiul ridicător al vălului palatin, mușchiul peristafilin intern.

petrositis - pietrozită, pietroapicită, inflamație a celulelor vârfului (apexului) piramidei osului temporal.

petrous - pietros, pietrificat; de mare duritate.
 pevikon - pevicon.
 phacocele - facocel, hernie a cristalinului, dislocare a cristalinului.

phacocyst - capsulă cristalină, capsula cristalinului.

phacoerysis - extragere a cristalinului cu ajutorul unui dispozitiv cu suclione.

phacoid - asemănător cu cristalinul.
 phacolytic - facolitic, care distruge cristalinul,
 phacoma -1. tumoare (hamartom) a retinei din țesuturile cristalinului; 2. tumoare ca manifestare a facomatozei.

phacomatosis - *oft.* facomatoză.
 phacosclerosis - facoscleroză, indurație a cristalinului.

phacoscope - facoscop, instrument ce permite observarea modificărilor cristalinului la acomodare.

phacosotasmus - opacitate cristalină, pierdere a transparenței cristalinului, cataractă.

phacotherapy - helioterapie.
 phage - fag, bacteriofag;

-, carried - fag lizogen;
 -, defective - fag defect (inapt de a se maturiza);
 -, dependent-virulent - fag cu manifestare incompletă a proprietăților (caracteristicilor) virulente;

-, early - fag timpuriu;
 -, free - fag extracelular (mater);
 -, helper - fag helper;
 -, heteroimmune - fag heteroimmun;

-, incomplete - fag incomplet;
 -, infecting - fag ce infectează celule bacteriene;
 -, latent - profag, fag simbiotic (latent);
 -, lysogenic - fag lizogen;
 -, lytic - bacteriofag litic;

-, mature - v. -, free;
 -, minute - fag de mici dimensiuni;
 -, resting - fag în repaus;
 -, strong - fag virulent;
 -, symbiotic - v. -, latent;

-, temperate - fag moderat (temperat);
 -, weak - fag slab;
 -, wild-type - tip inițial ("sălbatic") de fag.
 phaged[aj]ena - ulcer fag edenic, ulcer progresiv;
 - gangrenosa - formă severă a gangrenei umede;

- nosocomialis - gangrena de spital (nosocomial);

-, shouging - decubit(us), escară.
 phagedenic - coroziv, caustic; erodant; exulcerant; gangrenos.

phagocytability - capacitate de fagocitoză (de a fagocita).

phagocyte - fagocit;
 -, educated - fagocit imunocompetent;
 -, fixed - fagocit fix (fixat în țesut).

phagocytic - fagocitar.
 phagocytin - fagocitină, proteină bazică în citoplasmă granulocitelor neutrofile.

phagocytix - a fagocita.
 phagocytosis - fagocitoză;

-, antibody-mediated - fagocitoză anticorp-mediată, citotoxicitate intracelulară anticorp-condiționată;

-, baseline cellular - fagocitoză neimună;
 -, complete - fagocitoză completă;

-, frustrated - fagocitoză incompletă, endocitobioză, proces de fagocitoză suspendat la stadiul de secreție al fermenților lizomiei după absorbția particulei de celulă fagocitară;

-, impaired - fagocitoză atenuată;
 -, incomplete - v. -, frustrated;

-, induced - fagocitoză indusă, fagocitoză ce se produce atunci când bacteriile, supuse acțiunii serului, vin în contact cu leucocitele;

-, net - activitate fagocitară sumară (a populației celulare); nivel general al fagocitozei;

-, surface - fagocitoză pe suprafață, fagocitoză puternic stimulată în urma adeziunii microorga-

prismelor sau particulelor fagocitate la suprafața leucocitelor, coagurilor (cheagurilor) de Sorină etc.;

- , uncomplete - v. -, frustrated.
- phagodynamoraetei" - fagodinamometru, instrument pentru măsurarea forței/puterii necesare pentru mestecarea hranei.
- phagolysosome - fagolizozom.
- pbagomania - bulimie, chinorexie.
- phagophobia - fagofobie, strțofobie, teamă morbidă de a înghiți alimentele. . phagosome - fagozom.
- pbagothrapy - fagoterepie, tratament al unei boli infecțioase ou ajutorul unui agent bacteriofag.
- phalacrosis - aiopecie, atrichie, atricoză.
- phalange [pi. phalanges] - falangă.
- phalangeette - falangă terminală (unghială, distală);
- , drop - incapacitate de a extinde falanga distală a unui deget.
- phalanx [pi. phalanges] - 1. v. phaiaage;
- 2. una din plăcile cuticulare pe suprafața organului Corti;
- , tufted - una din falangele terminale ale degetelor în acromegalie;
- , ungal - v. phalangeette.
- phallalgia - durere în penis.
- phallectomy - amputare a penisului.
- phalHc - relativ la penis.
- phallocampus - orice curbură a unui penis în erecție.
- phaliodynia - durere în penis.
- phaUoncus - tumorare a penisului.
- phalloplasty - faloplastie, chirurgie reparatorie sau plastică la penis.
- phallorhea - secreții din uretra masculină.
- phallus - 1. embr. tubercul sexual; 2. penis.
- phanerogenic - indicând o boală a cărei etiologie este bine stabilită (spre deosebire de criptogen(e)tic).
- phaneromania - preocupare constantă, asemenea unui tic, pentru o structură periferică a corpului ca mângâierea bărbii, tragerea de lobul urechii etc.
- phaneroscope - lentilă pentru studierea erupției cutanate.
- phanerosis - radioscopie; căpătarea unei imagini vizibile {de ex. în-diafalanoscopie).
- phantom -1. iluzie; fantasmă, imagine neclară, ireală; 2. manechin; model al unei părți a corpului;
- , tissue-mimiching - fantomă dozimetrică.
- pharmaceutical - 1. farmaceutic, relativ la farmacie; 2. preparat medicamentos, preparat farmaceutic.
- pharmaceutics - 1. tehnologia formelor medicamentoase; 2. ramură a tehnologiei formelor medicamentoase care se ocupă cu cercetarea rolului proprietăților fizico-chimice ale ingredientilor;
- 3. t. inv. farmacie.
- pharmaceutist, pharmacist - farmacist; -, clinical - amer. farmacist clinic;

- , «W-ttme - farmacist care lucrează o zi sau o săptămână întreagă;
- , hospital - farmacist care lucrează într-o farmacie de spital;
- , part-time - *farmadst care lucrează o zi sau o săptămână incompletă;
- , ward - brit. farmacist de salon.
- pharmacodiagnosis - utilizare a medicamentelor cu scop diagnostic.
- _ pharmacodynamics - farmacodinamică, ramură a farmacologiei ce se ocupă «u studiul totalității efectelor produse de substanța medicamentoasă și a mecanismelor acțiunii ei.
- pharmacogenetics - farmacogenetică; ramură a geneticii ce se ocupă cu cercetarea bazelor genetice ale reacțiilor organismului la substanțe medicamentoase.
- pharmacognozy - farmacognozie, ramură a farmaciei ce se ocupă cu studiul plantelor medicinale, materiei prime medicamentoase de origine vegetală și animală, cât și a unor produse ale prelucrării lor primare.
- pharmacokinetics - farmacoc-inectică, ramură a farmacologiei ce se ocupă cu cercetarea concentrației și vitezei de penetrare a unui medicament prin organism.
- pharmacologist - farmacolog.
- pharmacology - farmacologie;
- , biochemical - farmacologie biochimică;
- , clinical - farmacologie clinică;
- , developmental - farmacologie a vârstei;
- , respiratory - farmacologia medicamentelor ce acționează asupra organelor respiratorii.
- pharmacomaria - farmacomameH toxicomanie (medicamentoasă).
- pharmacophobia - farmacofobie, teamă morbidă de a consuma medicamente.
- pharmacop(o)jeia - farmacopee.
- pharmacotherapy - farmacoterapie.
- pharmacy - 1. farmacie; 2. medicament, remediu;
- , branch - punct farmaceutic;
- , community - farmacie (americană) cu amănuntul care se află într-un micoraion;
- , cooperative - brit. farmacie ce aparține unei societăți cooperativiste;
- , hospital - farmacie de spital;
- , independents - farmacie privată individuală (spre deosebire de farmacia private care aparțin unor companii monopoliste).
- , interhospital - farmacie care deservește câteva spitale;
- , multiple - brit. farmacie ce aparține unei societăți pe acțiuni, companii sau firme;
- , professional - farmacie profesională, una din tipurile farmaciilor americane în care sunt realizate doar medicamente și obiecte/accesorii sanitare și igienă;
- , rural -1. serviciu farmaceutic într-o localitate rurală; 2. farmacie sătească (rurală);

- , s>talStte - amer. filială a unei farmacii. " - '
- {itadwgalgia - durere în faringe. . .
- pharmgeal - faringian.
- pharirgectomy -faringoectoroie, excizie a uraw
- părți a fangetui.
- pharingempraxis - obstrucție faringiană.
- pttarlmgismus - faringospasm, faringism,
- spasm-al-frtușchilor faringelui.
- phiMIRgific -1. relativ la faringită; 2. bolnav «fe
- faringită. -
- prtMifT0iti\$ - faringită; - ' -'
- , atrophic -faringită atrofică, faringttS -ofwfc
- asociată cu'o-mai mult sau mai puțin severă atwfie
- air"andelor mucoase;
- , croupous -faringită crupoasă (pseudo-
- membranoasă), faringită asociată cu -exsudat
- semănând cu o membrană;
- , tofficular [glandular] - faringită granuloasă,
- faringită foliculară;
- sicca - v. -, atrofie.
- phsryngoesophageal -faringoesofagian.
- phstryngoglossal -' faringolingual, relativ ta
- tarings și limbă.
- pharyngoiith - caicui faringian, faringain.
- pharyngomycosfs - fartngomicoză, invazie a
- membranei mucoase a faringelui de către *deptothis*
- buccalis*.
- pharyngoperistole - stenoză faringiană;
- structură a faringelui; îngustare a lumenului fa-
- ringafiei. "
- phsrŷBg&piasty - chirurgie reparatorfs-ssu-
- plas-tică a faringelui. .. -
- ptaryngoplegia - paralizie a mușchilor "-ferin-
- gelui, faringoplegie.
- pharyngorrhinoscopy - epifaringoscopie,
- rinofaringoscopie, rinoscopie posterioară.
- pharyngostenosis - v. pharyngopertefesks.
- pharyngoscopy - faringoscopie.
- pharyngotyphoid - febră tifoidă în care angina
- reprezintă un simptom proeminent.
- pharyngoxerosis - senzație de uscăciune în
- tarings.
- pharynx - faringe;
- , laryngeal - hipofaringe, laringofaringe;
- , nasal - epifaringe, nazofaringe, rinofaringe;
- , oral - bucofaringe, orofaringe, mezofaringe.
- phase - 1. fază stadiu; etapă, perioadă, timp; 2.
- schimbare, modificare parțială; variație; fenomen
- (manifestare) trecător (tranzitoriu); 3. aspect;
- , Wast crisis - criză blastică în evoluția leu-
- cocitelor;
- , coupling - stadiu de conjugare (împerechere)
- romozomială (a cromozomilor);
- of decline - v. -, stationary;
- , destructive - fază distructivă în reacția de
- eliminare (respingere) a transplantului.
- , early recovery - fază timpurie de recon-
- valescență;
- , ebb - faza de stingere (a unei epidemii);
- , eclipse - eclipsă, fază a ciclului viral;
- , effector - fază efectuare a răspunsului imun;
- , equilibrium - faza* <3le difuziune a antigenului
- m spațiul estravasculter tlupă injectie i.v.;
- , exponential growth - stadiu exponențial
- (logaritm) de creștere; -perioadă în dezvoltarea
- unei culturi de bacterii în care înmulțirea maximă
- survine în progresie geometrică;
- , growth-stadiu-de creștere;
- , immune «timirwtlan - fază de eliminare a
- antigenului;
- supresivă de fisc.
- , induction {Inductive] - fază de inducție (a
- răspunsului imun);
- , inhiWtory - fază de inhibiție;
- , irreversible shock - fază ireversibilă a șocului;
- , lag - fază latentă, intervalul de timp dintre
- aplicarea unui stimul și apariția reacției;
- , log - stadiu exponențial (logaritm);
- , logarithmic - v. -, exponential growth;
- , low-polarity liquid - fază lichidă de polaritate
- joasă (în cromatografie);
- , maintenance - fază de stabilizare, fază de
- amplificare activă a toleranței față de transplant;
- , metabolic - fază metabolică a răspunsului «nun
- umoral;
- , mobile - fază mobilă (în cromatografie);
- , moving - fază mobilă (în cromatografa în
- straturi fine);
- , negative - fază de scădere a concentrației
- anticorpilor în -sânge; fază negativă a răspunsului
- imun umoral;
- , operative risc - -transpl. - fază de risc chirur-
- gicală;
- , paralyzabte - stadiu de inerție (nerece-p-
- tivitate) în procesul de diferențiere a limfocitelor B;
- , phenol-- fază fenolică (în sistemul heterogen
- de solvenți);
- , post-afessrptive tissue equilibrium - faza de
- echilibru în țesuturi după absorbția (substanței);
- , primary - fază inițială de activare a celulelor B;
- stadiu inițial (primar) al unei reacții;
- -, recognition - fază de recunoaștere (iden-
- tificare) în răspunsul imun;
- , recovery - fază de reconvalescență, stadiu de
- refacere;
- , "recruitment" - reluarea (reînceperea) emigrării
- limfocitelor din ganglionii limfatici după injectarea
- antigenului;
- s - fază de sinteză în ciclul mitotic al celei:
- , sensitization - fază de sensibilare în răspunsul
- imun;
- , "shutdown" - fază "de suspendare", inhibiția
- emigrării limfocitelor din ganglionii limfatici în primele
- ore după injectarea antigenului;
- , stationary growth - fază staționară de creștere;
- , transferred solid - fază transferată cu anticorpi
- imobilizați {de ex. în screening cu hibrid);

- , **stationary** - fază staționară, perioadă în dezvoltarea unei culturi de bacterii în care numărul acestora descreește până ce cultura devine sterilă;

- , **synaphic** - sinapsă (conjugare) a cromozomilor *phaser*,

- , **syringe** - seringă dispensatoare.

phasmid - fazmidă, particulă ce s-a format în urma cuplării ADN; fagie cu cel plasmidic.

phatne, phatnoma - alveolă dentară.

phatnorrhagia - hemoragie postextirpatională.

phenate - sare a acidului fenic.

phene - fen, caracter condiționat genetic.

phenetidinuria - prezență a fenetidinei în urină.

phengophobia - fotofobie, teamă de lumina zilei.

phenodin - hematină.

phenogroup - cluster (locus) de alele pentru marker-i ai catenei grele.

phenolization - prelucrare cu acid carbohic (fenol).

phenoluria - excreție de fenoli în urină, fenolurie.

phenomena - *pl. de la phenomenon*;

- , **oxidative** - metabolism oxidoreductor.

phenomenologic[ai] - fenomenologic.

phenomenon -1. fenomen; 2. simptom, semn;

- , **affinity maturation** - proces de sporire a afinității anticorpilor față de antigenul sensibiliizant pe măsura dezvoltării răspunsului imun;

- , **anamnestic** - reacție anamnestică, răspuns imun secundar, efectul booster;

- , **Ashley's** - fenomenul Ashley, încetinire a pulsului produsă prin apăsarea ambilor globi oculari;

- , **associative recognition** - fenomenul recunoașterii (identificării) asociative a antigenului de pe celulele T în complex cu produșii T-celulari ai genelor MHC I sau II;

- , **Bell's** - fenomenul Belli, închidere imposibilă a pleoapelor la un pacient cu paralizie facială periferică fără rotirea în sus a globului ocular;

- , **blanching** -fenomenul de stingere (dispariție) a unei erupții.

- , **breakoff [breakaway]** - apariție în timpul unui zbor la mare altitudine, a senzațiilor de totală detașare;

- , **bystander** - fenomen nespecific;

- , **capping** - fenomenul de formare a "căciuliței", formare a clusterilor imunoglobulinici pe suprafața limfocitelor B sub acțiunea unui antigen specific;

- , **cervicolumbar** - fenomen cervicolumbar, senzație de slăbiciune în extremitățile inferioare la o mișcare a gâtului, atunci -când este prezentă o leziune în zona superioară a măduvei spinării;

- , **clustering** -fenomen de acumulare a limfocitelor în jurul unui monocit;

- , **cognate** - fenomen de recunoaștere (identificare) cognată;

- , **gogwheel** - întrerupere bruscă și de scurtă durată în respirație sau în aiaă activitate motorie;

- , **citotoxicity-negative absorption-positive** - citotoxicitate în controlul negativ (grad de apreciere

a reacției citotoxice pseudo-pozitive în condițiile de manifestare a autotoxicității propriului complement);

- , **Danysz** - dependență între gradul de toxicitate a amestecului toxin-antitoxinic și modul de adăugare a toxinei;

- , **Davenport's** - fenomen de persistență a anticorpilor antigrupoși de unul și același tip la o persoană concretă pe parcursul întregii lui vieți;

- , **declamping** - șoc al turmichetului;

- , **delayed blanch** - dispariție înceată (întârziată) a colorației papulei eritematoase în locul de injectare a acetilcolinei la bolnavi cu atopie;

- , **diaphragm** - semnul Litten, mișcare a diafragmului în procesul respirației (fenomen fiziologic);

- , **"downgrading"** - fenomen de despecificare a receptorilor antigenici! celulari pe măsura dezvoltării reacției imune;

- , **Duckworth's** - stop respirator înaintea stopului cardiac, într-o boală intracraniană;

- , **Ehrlich's** - necesitatea de a adăuga mai mult decât o doză obișnuită letală de toxină și antitoxină pentru a se da astfel caracter letal mixturii obișnuite;

- , **Eichwald - Silmser** - respingere de către femela șoarecelui a transplantului cutanat al masculului;

- , **Erben's** - 1. în sciatică, temperatură locală a genunchiului de pe partea dureroasă este mai redusă; 2. durerile sciatiche cresc prin hiperflexiunea piciorului sănătos;

- , **"faulty perspective"** - fenomenul "prognosticului greși", incapacitatea serului unui animal imunizat cu antigeni aparținând unei specii evolutive îndepărtată, să deosebească epitopurile speciilor înrudite apropiat.

- , **Felton's** - pierdere a reactivității imunologice la șoareci în urma introducerii unei doze mari de polizaharidă pneumococică;

- , **fixation block-confusion** - *psih.* simptomul de confuzie și incapacitate de a fixa atenția;

- , **"fluid tumor"** - fenomenul "hibridomului invaziv", apariție și dezvoltare a tumorii în urma introducerii intraperitoneale a celulelor de hibridom;

- , **Friedreich's** - sunetul rezultat prin percuție peste cavitatea pulmonară este ceva mai puternic la finele unei inspirații puternice;

- , **Goldblatt** - ocluzia parțială a unei artere renale antrenează apariția hipertensiunii arteriale.

- , **Grosset's** - în paralizia organică a părții inferioare pacientul întins pe spate poate ridica fiecare membru separat dar nu ambele membre concomitent;

- , **Hochsinger's** - presiunea aplicată pe biceps are ca rezultat strângerea degetelor în pumn, în tetanie;

- , **Hoffmann's** - iritabilitatea excesivă a nervilor senzoriali la stimuli electrici sau mecanici, în tetanie;

- , **immunological** -fenomen imunologic; reacție imună;

- , Ir - control genetic al răspunsului imun;
- , Isaev-Pfeifer - dezvoltarea unei reacții imune la un cobai ca răspuns la introducerea unui bulion holerici, lipsit de vibriuni;
- , knee - reflexul rotulian (patelar), reflexul cvadricepsului femural, reflexul Erb;
- , Koch's - creștere a temperaturii și mărirea leziunii locale la o persoană suferind de tuberculoză, după o injecție cu tuberculină;
- , Kohnstamm's - ridicare involuntară ușoară a brațului după strângerea puternică a unui obiect tare;
- , L.E. - prezentă la subiecți suferinzi de lupus eritematos diseminat, a unor celule lupice în măduva oaselor;
- , Liacopoulos - supresie nespecifică a răspunsului imun la antigen prin introducerea prealabilă a unor doze mari de antigen înrudit;
- , Lisegang's - fenomenul precipitatului dublu, formarea liniilor paratele de precipitare la testarea unei serii de antigeni prin metode de imunodifuziune;
- , Lucio - eritem necrotizant în lepră (la bolnavi în faza incipientă a leprei);
- , MNC restriction - fenomen de restricție (a răspunsului imun) după antigenele complexului principal al histocompatibilității;
- , Mitchison - fenomen al diferenței în mecanismele de inducere și menținere a toleranței față de un antigen concret;
- , monocyte disappearance - fenomen de eliminare a monocitelor din sângele periferic ca răspuns la administrarea (injectarea) intravenoasă a antigenului unui individ sensibilizat;
- , Negro's - v. -, cogwheel.
- , Neisser-Wachsbarg - reacție de deviere a complementului;
- , "overshoot" - pierdere spontană a toleranței față de antigen la șoareci în urma administrării acestui antigen în combina(re)ție cu lipopolizaharida bacteriană;
- , paradoxal diaphragm - mișcare paradoxală a diafragmului în procesul de respirație (*de ex.* în pneumotorax);
- , paradoxal pupil - incapacitatea pupilei de a se contracta atunci când un fascicul de lumină este dirijat asupra ei; rigiditate catatonică;
- , phrenic - v. -, diaphragm;
- , "preemption"- fenomen de "preemțiune", inhibiție (suprimare) a diferențierii eritroide după imunizarea unui animal cu eritrocite alogene;
- , "prozone" - fenomen de "prozonă" în reacția de precipitare;
- , rebound - semnul Stewart-Holmes, simptom de recul (semn al afecțiunii cerebeloase);
- , "reverse enhancement"- fenomen de fortificare (amplificare) progresivă (continuă, succesivă) a răspunsului imun în urma interacțiunii reticulare a idiotipului cu antiidiotip;
- , Raynaud's - sindromul Raynaud;
- , Schellong-Strisower - reducere a presiunii

- sanguine sistolice, însoțită uneori de ameteți, la ridicarea din poziția orizontală la cea verticală;
- , Schuller's - în cazuri de hemiplegie funcțională bolnavul se întoarce spre partea sănătoasă în timpul mersului și spre partea afectată în situația unei leziuni organice;
- , Schultz-Charlton - fenomen de stingere a erupției cutanate în scarlatina în urma injectării serului persoanelor reconvalescente;
- , Schwartzman-Sanarelli - fenomenul generalizat Schwartzman, șoc anafilactic ca răspuns la administrarea unei suspensii de vibriuni holerici (Koch) unui animal prealabil sensibilizat;
- , second set - reacție imunobiologică a recipientului dată la transplantul repetat de la același donor;
- , "seeding out" - fenomen de precipitare, fenomen de populare de către celulele hemato-poietice sau limfoide, aflate în sângele circulator, a teritoriilor înrudite (învecinate);
- , "self-cure" - reacție imună locală;
- , staircase - *card*, scara Boudici;
- , Steinberg-Speiser - Im-immunizare a fătului cu antigene materne;
- , Sulzberger-Chase - una din formele toleranței imunologice față de haptenă sau complexul haptenă - proteină ce se formează la cobai ca răspuns la sensibilizarea cu haptenă;
- , switchover - fenomen de "comutare" a sintezei tipurilor catenelor grele de imunoglobuline în celule B;
- , Thomsen-Friedenreich - aglutinare a eritrocitelor umane prelucrate cu ferment bacterian la adăugarea lor a antiserului contra antigenului T;
- , thymocyte adhesion - reacție de adeziune specifică a timocitelor la fibronectină;
- , toc - semnul Babinski;
- , "transconjugation" - efect de "transcon-jugare", transfer al grupului modificant de pe amino-acidul unei proteine purtătoare pe aminoacidul alteia în condițiile *in vivo*;
- , veto - vefo-fenomen, identificarea și îndepărtarea ulterioară din organism a limfocitelor T autoreactive de către vefo-celule;
- , Weigle's - pierdere a toleranței față de antigen în urma administrării unui antigen ce reacționează încrucișat cu restabilirea ulterioară a receptivității la stimulul antigenic primar;
- , "white graft" - infiltrare a transplantului cu leucocite polimorfonucleare;
- , zone-fenomenul "zonei", inhibiția (întârzierea) reacțiilor serologice condiționată de excesul anticorpului sau antigenului.
- fenotip - fenotip;
- , Am - Am-marker, alfa-marker, Am-aiotip;
- , antigenic - fenotip antigenic, imunofenotip;
- , B - fenotip antigenic B-celular;
- , differentiated - fenotip matur (definitiv);
- , fluctuating - fenotip instabil (ce se modifică în ontogeneză);

- , "full house" - fenotipu! "casa plină", fenotip completat;
 -, Gm - Gm-marker, gama-marker, Gm-atottp; -, HLA - fenotipu! HLA, structură antigenică depistată fenotipic a complexului principal de histocompatibilitate a omului; -, immature - fenotip imatur; -, Km - Km-marker, Km-alotip;
 -, mature - fenotip matur (definitiv);
 -, membrane - fenotip antigenic superficial ai unei celule;
 -, null - fenotip nul al limfocitelor;
 -, PLT - fenotip celular stabilit/identificat prin metoda de tipizare (tipaj) cu *priming-timloc'Ae* ;
 -, precursor - fenotip antigenic al celei precursorare;
 -, selectable - markeri (fenotip) selectabHi/selecționați;
 -, T - fenotip antigenic T-celular;
 -, transitional - fenotip "de tranziție*" (intermediar) al celulelor în diferențiere.
 phenotypic - fenotipic.
 phenotyping - determinare a fenotipului, fenotipizare, fenotipaj;
 -, Rh - determinarea apartenenței Rhesus.
 phenozygous - având un craniu îngust, comparativ cu lătimea feței.
 phenylalanine - fenilalanină.
 phenylketonuria - fenilcetonurie, oligofrenie fenilpiruvică, imbecilitate fenilpiruvică, boala Foiling.
 pheochromocytoma - feocromoblastom, feocromocitom, cromafinom, cromafinocitom.
 pheromone - feromon.
 phial - fiolă; flacon.
 philater - persoană interesată în studiul medicinei.
 philocytase - amboceptor.
 philopatridomania - *psih.* nostalgie.
 philtrum - 1. filtru; 2. depresiune infranazală; adâncitură din mijlocul buzei superioare.
 phimosis - fimoză, îngustare a orificiului prepuțului;
 - vaginalis - îngustare (stenoză) a orificiului vaginal (orificiului extern al vaginului).
 phimotic - relativ la fimoză.
 phileangioma - anevrism venos.
 phlebalgia - durere localizată într-o venă, flebalgie.
 phlebarteriectasia - vasodilație, dilatație vasculară.
 phlebectasia, phlebectasis - flebectazie, venectazie, dilatare a venelor; varice, dilatație varicoasă.
 phlebectomy - flebectomie, venectomie.
 phlebemphraxis - flebotromboză, tromboză venoasă.
 phtebeurysm - varice. dilatație varicoasă.
 phlebisism - flebectazie asociată cu stază venoasă.
 phlebitis - flebită, inflamație a unei vene;

-, ad+iesive - flebită adezivă; periflebită;
 -, blue - flebită albastră dureroasă, *Phieșmasia coenjlau dolens*;
 -, migrating - flebită migratorie, tromboflebită.
 migratoare, politromboflebită, tromboapie cronică;
 -, pedal - flebKă a membranelor inferioare;
 -, productive - fleboscleroză, flebofibroză;
 -, puerperal - flebită albă dureroasă, flegmazie albă dureroasă, edem'alb dureros, gslactoflebită;
 -, sinus - inflamație a sinusului venos al durei mater.
 phtebocholosis - boală a unei vene.
 phlefooclysis - injecție intravenoasă;
 -, drip [slow] - perfuzie (intra)venoasă.
 phlebodynamles - flebodinamică, dinamica presiunii și a circulației venoase.
 phtebogram - 1. *roentg.* flebogramă; 2. curba pulsului venos.
 phlebograph - flebograf, sfigmograf venos.
 phlebography - 1. *roentg.* flebografie;
 2. descriere a venelor; 3. înregistrare a undelor pulsatile generate de peretele unei vene.
 phleboid - 1. asemănător cu o venă; 2. venos;
 3. care conține un număr mare de vene,
 phlebolith - flebolit, calcul venos, tromb pietrificat
 phlebology - fleboiogie, ramură a angiologiei ce se ocupă cu studiul venelor.
 phlebomanometer - flebomanometru, aparat pentru măsurarea presiunii venoase.
 phlebometritis - flebometrită, metroflebită, inflamație a venelor uterului.
 phlebomyomatosis - flebomiomatoză, îngroșarea peretelui unei vene în urma inserției de fibre musculare.
 phlebonarcosis - narcoză intravenoasă.
 phleborrhagia - hemoragie venoasă.
 phleborrhaphy - fleborafie, suturare a unei vene.
 phlebosclerosis - fleboscleroză, fiebofibroză
 phlebostrasis - 1. stază venoasă, congestie pasivă, hiperemie venoasă, hiperemie de stază; 2. aplicare de garouri pe membre pentru micșorarea temporară a volumului sanguin total.
 phlebostenosis - flebostenoză, îngustare a lumenului unei vene
 phlebostrapsis - răsucire a unui capăt tăiat sau rupt al unei vene, în scopul opririi hemoragiei
 phlebotome - flebotom.
 phlebotomy - 1. flebotomie, venotomie, venecție; 2. recoltare de sânge; sângerare, scurgere de sânge;
 -, bloodless - v. flebostrasis, 2.
 phlegm - 1. flegmă, spută; 2. sânge rece; impasibilitate.
 phlegmasia - fiegmație, gangrena circulatorie venoasă;
 -, cellulitic - tromboflebită septică puerperală, tromboflebită septică obstetricală;
 -, thrombotic - flebită albă dureroasă, fiegmație

albă dureroasă, edem alb dureros, gaiactoflebită; flegmație trombotică.

phlegmon- flegmon;

-, diffuse - flegmon difuz, celulita flegmonoasă; -, emphysematosus [gas] - flegmon gazos, gangrena gazoasă, gangrena cu (germeni) ana-erobi;

-, bronză - flegmon gazos urinare a unei operații renale, caracterizat prin puncte de culoarea bronzului în apropierea inciziei.

phlegmonos - flegmonos.

phlogistic - inflamator.

phlogogenie, pfslogogenous - care produce inflamație.

phlogosts - 1. inflamație phlogo; 2. erizipel.

phlogotherapy - terapie nespecifică.

phlogotic - inflamator.

phlyotena - flictenă: 1. pustulă superficială în formă de bulă (veziculă) umplută cu exsudat seros; 2, infiltrat ce se află în straturile superficiale ale corneei sau conjunctivei globului ocular.

phlyctenoais - flictenoză, flictenuloză, boală caracterizată prin erupția unor vezicule.

phlyctenule, phlyctenule - v. phlyctena.

Ph-negative - care nu are cromozomul Philadelphia.

phob-anthropy - antropofobie, exantropie, teamă morbidă de oameni.

phobia - fobie, teamă morbidă.

phobic - relativ la/sau care suferă de fobie.

phobophobia - fobofobie, teamă morbidă de a prezenta simptome ale unei fobii.

phocomelia, phocomely - focomelie, absență sau dezvoltare incompletă a segmentelor proximale ale extremităților.

phonal - vocal.

phonastenoa - fonastenție, slăbire a vocii.

phonation - fonație, formare a vocii, formare de sunete cu ajutorul corzilor vocale;

-, subenergetic - hipofonie;

-, superenergetic - hiperfonie.

phoneme - halucinație acustică (auditive).

phonendoscope - fonendoscop.

phoniatrics - foniatrie, fonologie, ramură a otorino-laringologiei ce se ocupă cu studiul tulburărilor funcției aparatului vocal (fonator).

phonic - vocal.

phonism - formă complexă de halucinație auditivă (auzire de voci), fonism.

phonocardiogram - fonocardiogramă.

phonocardiograph - fonocardiograf.

phonocardiography - fonocardiografie.

phonocatheter - fonocater.

phonomania - fonomanie.

phonomassaje - fonomasaj, producere de mișcări ale osciloarelor prin sunete puternice direcționate spre meatul auditiv extern.

phonopathy - fonopatie, tulburare a vocii.

phonophobia - teamă morbidă de propria voce sau de alte sunete, fonofobie, acusticofobie.

phonopsia - fonopsie, colorație a unei imagini auditive într-o anumită culoare.

phonoreceptor - fonoreceptor, receptor acustic, receptor auditiv.

phonorenogram - fonorenogramă, înregistrare grafică a pulsației arterei renale, obținute cu ajutorul unui fonocater.

phoresis - transmitere de ioni în țesuturi cu ajutorul curentului electric.

phorocyte - celulă de țesut conjunctiv, forocit.

phorocytosis - creștere a numărului de celule de țesut conjunctiv, forocitoză.

phorometer - forometru, instrument pentru determinarea caracterului și a gradului de heteroforie (strabism latent).

phase - senzație vizuală.

phosphaatat - mecanism prin care hormonul paratiroid este eliberat în cantități crescute atunci când nivelele de fosfor depășesc limitele normale.

phosphatase - fosfatază, orice grup de enzime ce eliberează fosfați anorganici din esterii fosforici.

phosphatemia - fosfatemie, concentrație foarte ridicată de fosfați anorganici în sânge.

phosphatoptozia - fosfatoptozie, anomală precipitare de fosfați în unna.

phosphene - fosfenă, fotopsie, senzație de lumină produsă de apăsarea pe globul ocular.

phosphoglobulin - fosfoglobulină, globulină ce conține fosfați ca parte integrală a structurii sale moleculare.

phospholamban - fosfolamban, una din fosfoproteinele hidrofobe ale reticulului sarcoplas-matic al miocardului.

phosphollpase - fosfolipază, lectinază, enzimă ce catalizează hidroliza fosfolipidelor.

phosphonecrosis - fosfonecroză, osteone-croză fosforică a mandibulei, observată la lucrătorii ce manipulează fosfor.

phosphorhidrosis - transpirație fosforescentă.

phosphorism - fosforism, intoxicație cronică cu fosfor.

phosphorylation - fosforilare.

phosphureted - care formează un compus cu fosforul.

phossy jaw - v. phosphonecrosis.

phote - fot, unitate de iluminare, unitate de energie fotochimică; 1 fot = 1 lumen/cm².

photalgia - fotalgie, fotodinie, durere produsă de lumină puternică; grad ridicat de fotofobie.

photesthesia - 1. percepție a luminii; 2. fotofobie.

photic - luminos, de lumină.

photism - fotism, producere a unei senzații de lumină sau culoare printr-un stimul aplicat altui organ de simț (auz, tactil etc.).

photoactive - fotosensibil.

photoallergy - fotosensibilizare, sporire a sensibilității la acțiunea luminii; fotoalergte, reacție fotoalergică; fotodermatoză alergică.

photobiology - fotobiologie, studiul efectelor

luminii asupra animalelor și plantelor.
 photobiotic - fotobiotic, capabil să trăiască doar la lumină.

photocatalyst - fotocatalizator.

photocauterization - fotocauterizare, cauterizare a țesuturilor cu radiație ionizantă.

photocell - fotoelement.

photoceptor - v. fotoreceptor.

photochemical - fotochimic.

photochemistry - fotochimie.

photochromogen - fotocromogen, pigment al ciliilor bacteriene care se formează la lumină.

photocoagulation - fotocoagulare.

photocoagulator - fotocoagulator, instrument pentru coagularea țesuturilor cu un fascicul de lumină intensă.

photodermatitis - fotodermatoză, actinodermatoză.

photodromy - depunere a suspensiilor dintr-o soluție în partea cea mai apropiată de zona luminată.

photodynamic - relativ la acțiunea luminii asupra unui organism.

photodynia - v. photalgia.

photodysphoria - fotofobie severă.

photoelectric - fotoelectric;

- timer - cronometru fotoelectric.

photoelectron - fotoelectron.

photoesthetic - sensibil la lumină.

photofluorogram - fluorogramă, roentgenofluorogramă, radiofotogramă, radiomicrofotografie, microradiofotografie.

photofluorograph - fluorograf, roentgenofotograf, radiofotograf, aparat de radiomicrofotografie
 photofluorographic - fluorografic, radiomicrofotografie;

- unit - v. photofluorograph.

photofluorography, photofluoroentgenography - fluorografie, radiofotografie, roentgenofluorografie, radiomicrofotografie.

photogastroscope - fotogastroscoap.

photogenic, photogenous - fosforescent, care produce fosforescență.

photoinactivation - inactivarea unui complement cu raze de lumină, fotoinactivare (*de ex.* a unui alergen).

photokinetic - fotocinetic, care răspunde cu mișcare la excitație luminoasă.

photolithotrophs - fotolitotrof, bacterii ce formează bioxid de carbon în prezența/sub acțiunea luminii solare.

photolysis - fotoliză, descompunere a unui compus chimic sub acțiunea luminii;

-, antibody-targeted - imunofotocitoliză selectivă, liză a celulelor de anticorpi către conjugați cu un agent fotosensibilizant.

photolyte - compus chimic ce se descompune sub acțiunea luminii; produs al fotolizei.

photolytic - fotolitic, care se descompune sub acțiunea luminii.

photomania - fotomanic; 1. dorință morbidă

de lumină; 2. tulburări psihice produse de expunerea de lungă durată la lumină de mare intensitate.

photometer - fotometru; exponometru.

photometry - fotometrie;

-, flame - fotometrie de emisie, flamfotometrie.

photomicrography - fotomicrografie, fotografiere a preparatelor microscopice.

photomyoclonus - spasm clonic muscular ca reacție la stimuli vizuali, fotomioclonus.

photon - foton.

photoneia - orice tulburare/inflamație produsă sub acțiunea unei luminii intense.

photonosus, photopathy - orice stare morbidă produsă de expunere la lumină intensă (*de ex.* oftalmie "de zăpadă").

photoperceptive - fotoreceptor, care poate percepe / recepționa lumina.

photoperceptor - fotoreceptor, terminație nervoasă senzitivă (de lumină).

photoperiodism - fotoperiodicitate, totalitatea schimbărilor intensității metabolismului și energiei, condiționate de schimbarea iluminării mediului înconjurător.

photofobia - fotofobie, teamă de lumina zilei.

photophobic - bolnav cu fotofobie.

photophonostimulator - fotofonostimulator, dispozitiv ce generează semnale luminoase și sonore cu parametri stabiliți pentru exercitarea acțiunii asupra analizorilor vizual (optic) și auditiv (acustic).

photophore - dispozitiv de iluminat al unui endoscop.

photophthalmia - fotoftalmie, inflamație a ochilor în urma expunerii diurne (fotopică).

photopsia, photopsy - fotopsie, senzație subiectivă (de pete luminoase, scânteii, străluciri scurte) ce apar în urma afectării retinei, nervului optic și a encefalului.

photoradiography - v. photofluorography.

photoradiometer - fotoradiometru, penetrometru. instrument pentru măsurarea capacității de penetrare a razelor Roentgen.

photoradiotherapy - terapie cu laser.

photoactivation - fotoreactivație, fotoreactivare (*de ex.* a bacteriofagului).

photoreceptor - fotoreceptor, receptor vizual.

photoroentgen - v. photofluorography.

photoscan - fotoscanogramă.

photoscope - aparat Roentgen cu dispozitiv pentru radioscopie.

photosensitive - fotosensibil.

photosensitivity - fotosensibilitate.

photosensitization - 1. fotosensibilizare, sporire a sensibilității la acțiunea luminii; 2. senzație luminoasă, fotosensibilitate.

photostability - fotorezistență, rezistență la acțiunea luminii.

photostable - fotorezistent, rezistent la acțiunea luminii care nu suferă modificări la expunere la lumină.

photostimulation - fotostimulare, excitație luminoasă.
 photostress - fotostres, șoc luminos.
 photosynthesis - fotosinteză.
 phototaxis - fototaxis, fototactism, reacție a protoplasmei vii la stimulii luminoși.
 phototherapy - fototerapie.
 photothermal - relativ la căldura degajată de o sursă de lumină.
 phototonus - sensibilitate la lumină, fotosensibilitate.
 phototoxis - stare morbidă produsă de expunerea la raze de lumină sau ultraviolete de mare intensitate.
 phototropisnn - fototropism.
 phototube - fotoelement.
 photuria - eliminare de urină fosforescentă.
 Ph-positive - care conține cromozom Philadelphia.
 phren - 1. diafragm; 2. psihic; viața psihică; sferă psihică.
 phrenalgia - 1. frenalgie, durere în diafragm; 2. psihalgie, nevralgie psihică.
 phrenasthenia - 1. relaxare diafragmatică, eventrație diafragmatică, atrofia cupolei diafragmatice, hipoplazia diafragmului, poziție înaltă idiopatică a diafragmului; 2. psihastenie.
 phreasthenic -. psihastenie, bolnav de psihastenie.
 phrenatrophia - atrofie cerebrală.
 phrenemphraxis - *chir.* frenicotripsie.
 phrenetic - 1. maniac; 2. maniacal, nebun, alienat, dement, violent, pasionat, frenetic, cuprins de frenezie.
 phreniatry - tratament/îngrijire a(l) tulburărilor mintale; psihiatrie.
 phrenic -1. diafragmatic, frenic; 2. psihic, relativ la sfera psihică.
 phrenicectomy - *chir.* frenicectomie, frenicoexereză, freniconeurectomie, rezecție a unei părți de nerv frenic (diafragmatic).
 phreniclasia - *chir.* frenicotripsie.
 phrenicoexeresis - frenicoexereză, extragere a nervului frenic rezecționat/secționat.
 phrenicotomy - frenicotomie, secționare a nervului frenic în scopul producerii paraliziei unilaterale a diafragmului, exercitându-se astfel o comprimare a unui plămân bolnav.
 phrenitis - 1. encefalită; 2. delir.
 phrenocardia - frenocardie, durere cardiacă psihogenă.
 phrenocolopexia - *chir.* frenocolopexie.
 phrenograph - instrument de înregistrare grafică a mișcărilor diafragmului.
 phrenopathy - orice tulburare emoțională sau psihică.
 phrenoplegia, phrenoplegy - 1. paraliză diafragmului, frenopiegie; 2. psihoză acută.
 phrenoptosis - frenoptoză.
 phrenospasm - frenospasm, spasm al

diafragmului, cardiospasm, acalazia cardiacă.
 phrenosplenic - relativ la diafragm și splină.
 phrenotrophic - care are acțiune tranchilizantă.
 phrynoderma - phrynoderma, "piele de găină", cheratoză foliculară avitaminosă.
 phthinoid - relativ la/sau asemănător tuberculozei;
 - chest - torace paralițic.
 phthiriasis - ftiriază, pediculoza inghinală. Phthirus pubis - păduche lat. phthisic -1. bolnav de tuberculoză pulmonară; 2. astm; 3. bolnav astmatic.
 phthisical - tuberculos, ftizie;
 - chest - torace paralițic.
 phthisiologist - fiziolog, specialist în tuberculoză.
 phthisiology - fiziologie.
 phthisiotherapist - ftiziolog.
 phthisis - tuberculoză pulmonară;
 -, black - antracoză;
 -, collier's - tuberculoză pulmonară cu hiperplazie a țesutului conjunctiv din plămâni;
 -, fibroid - tuberculoză pulmonară cu hiperplazie a țesutului conjunctiv din plămâni;
 -, flax dresser's -pneumo(no)conioză;
 -, florida - tuberculoză acută;
 -, grinder's - silicoză; sideroză;
 -, marble cutter's - calcoză;
 -, miner's - antracoză;
 -, potters' - silicoză;
 -, stonecutters' - pneumoconioză.
 phycobiliprotein - ficobiliproteină.
 phycocyanin - ficocianină.
 phycoerythrin - ficoeritrină.
 phycomycosis - *b. inf.* ficomicoză.
 phylactic - profilactic, preventiv; imun.
 phylactotransfusion - imunotransfuzie, metodă de imunizare pasivă, transfuzie a sângelui imunit.
 phylaxiology - știința despre imunitate, imunologie.
 phylaxis - imunitate.
 phyletic - v. phylogenetical.
 phyllode - foliceu, foliat, foliform, asemănător cu o frunză (*de ex.* relativ la sarcom).
 phylogenetic[al] - filogenetic.
 phylogeny - filogeneză, filogenie.
 phyma - nodul sau tumoare cutanată de mici dimensiuni.
 phymatosis - tuberculoză.
 phymatoid - care se aseamănă unui neoplasm.
 phymatosis - prezența unor noduli în piele.
 phyogalactic - agent ce stopează lactația.
 physaliphore - celulă gigantă ce conține o vacuolă mare (în unele tipuri de tumori).
 physaliphorous - care conține bule sau vacuole (despre celulă).
 physalis - vacuolă în celula gigantă observată în anumite forme de neoplasm.

psychiatrics - 1. fizioterapie; 2. reabilitare, psihiatrist - fizioterapeut.
 physic-1. *med.* lectură, vindecare, curărire, tratare; practicare a medicinei; 2. medicament (mai frecvent purgativ); 3. a droga;
 to take - a lua medicamente.
 physical- 1. somatic, corporal fizic; 2. fizic material;
 - exerciție [drill] - exerciții fizice;
 - jerks - gimnastică;
 - stamina - rezistență fizică.
 physician - medic, doctor; -, army
 - medic militar;
 -, attending - medic bugetar de spital; -, district - medic de județ; -, family - medic de familie; -, head - medic-șef, medic primar; -, hospital - medic consultant/secundar; -, house - 1. medic domiciliat în incintă/cadrul instituției medicale; 2. medic stagiar;
 - in charge - medic curant;
 - in chief - medic-șef, medic primar;
 -, industrial - (medic) igienist de întreprindere;
 -, junior - intern (de spital);
 -, legal - medic judiciar, medic legist;
 -, mental - (medic) psihiatru;
 -, occupational - medic specialist în boli profesionale;
 -, outpatient - medic de policlinică;
 -, practicing - medic practician;
 -, primary care - medic de (la serviciul de) urgență;
 -, public health - medic de sănătate publică; *brit.* inspector medical.
 -, resident - medic stagiar;
 -, sanitation - (medic) igienist, (medic) sanitar;
 -, school - medic școlar;
 -, space - medic specialist în medicina cosmică.
 physican - medic.
 -, health - specialist în domeniul protecției antiactinice; dozimetrist.
 physics - fizică;
 -, health - 1. igiena de radiație; 2. dozimetrie; 3. securitate de radiație;
 -, medical - fizică medicală (ramură a biofizicii).
 physiosis - boală produsă de factori fizici.
 physiognomy - 1. fiziognomică, fiziognomică, fiziognomie: a. studiere a expresiei feței și a înfățișării fizice generale pentru diagnosticul bolilor; b. determinare a trăsăturilor de caracter și a capacităților mintale după expresia feței; 2. expresie a feței; față, fizionomie.
 physiognosis - fiziognosie, diagnostic al bolilor după expresia feței.
 physiologic[al] - fiziologic; normal.
 physiologist - fiziolog.
 physiology - fiziologie;
 -, basic - fiziologie generală;
 -, developmental - embriologie experimentală;
 -, environmental - fiziologie ecologică;

-, human - fiziologie omului;
 -, morbid [pathologic] - fiziologie patologică;
 -, sensory - fiziologie a organelor de simț.
 physiolyis - necroză tisulară.
 physiomedical - relativ la fiziologia clinică.
 physiopathology - fiziologie patologică.
 physiopyrexia - febră produsă de factori fizici.
 physiotherapeutic - fizioterap(eut)ic.
 physiotherapist - fizioterapeut.
 physiotherapy - fizioterapie.
 physique - constituție (fizică), conformație a corpului; fizic; organism; structură fizică.
 physocele - 1. chist ce conține gaz; 2. sac hernial dilatat de gaze.
 physocephaly - emfizem al țesuturilor moi ale capului.
 physortematometre - dilatare a cavității uterine cu sânge sau gaz.
 physometra - dilatare a cavității uterine cu aer sau gaz.
 physospasmus - colică produsă de acumularea de gaze în intestine.
 phytagglutinin - v. phytoagglutinin.
 phytalbumin, phytbumose - fitalbumoză, albumină vegetală.
 phytovorous - ierbivor.
 phytoagglutinin - fitohemaglutină, hemaglu-tinină vegetală.
 phytobezoar - fitobezoar, concreție gastrică, compusă din fibre vegetale, semințe etc.
 phytohemagglutinin - fitohemaglutinină, hemaglutinină vegetală.
 phytoogenous - de origine vegetală.
 phytomitogen - mitogen vegetal, fitomitogen.
 phytophagous - fitofag, care se alimentează cu hrană vegetală.
 phytoprecipitin - fitoprecipitină, lectină precipitantă.
 phytosis - fitoză, orice boală (în special erupție dermică) produsă de prezența unui parazit vegetal.
 phytotoxin - fitotoxină, toxină de organe vegetală.
 pia - *pia mater*.
 pia-arachnoid - leptomeningită.
 pial - relativ la pia mater.
 pia mater - *pia mater*.
 pian - framboesia, granuom tropical, fram-boesie tropicală, pian, sifilis tropical, treponematoză tropicală.
 piarachnoïd - leptomeningită.
 ptarhemia - prezență a unei cantități supra-normale de lipide în sângele circulator.
 pica - parorexie, picacisrh, apetit pentru substanțe nepotrivite a fi utilizate ca alimente.
 picilian - picilan, imunomodulator din celulele *Pichia*.
 pick - 1. instrument cu vârf ascuțit, pensă; 2. a săpa, a scobi; a înțepa, a perfora; 3. a alege; a selecționa, a tria; a sorta.
 to - up - a se întrema, a se restabili (cupă)

boală).

picked- 1. transplantant; 2. selecționat; 3. cu vârf ascuțit; acuminat.

picking - izolare a culturii dintr-o colonie. picornavirus - picornavirus. picrate - sare a acidului picric.

picrosclerotina - ergotinină. picture - 1. tablou sanguin, hogramă; 2. desen, imagine, ilustrație; 3. profil (în electrofreză); -, blood - v. picture, 1.: -, underexposed - radiogramă subexpusă (insuficient (de mult) expusă);

-, X-ray - roentgenogramă, radiogramă, clișeu radiografic.

piebaldness - albinism parțial. piebald skin - vitiligo, doasma albă, leucopatie dobândită.

piece -1, parte, porțiune, component; fragment; piesă; bucată; 2. a asambla, a uni într-un tot întreg;

-, extended tail [extradomain] - component secretar extrazonal (extradomain) al imunoglobulinăA;

-, intracellular transport - v. -, secretary; -, isogenic - fragment izogen, fragment al corpului de animal nevertebrat ce formează un sistem vascular comun într-o cultură mixtă;

-, secretary [tail, transport] - component secretor, peptidă de transport intracelulară care se desprinde/disociază de la imunoglobulină în momentul excreției.

pietra - piedra, tricosporie, tricomicoză nodulară, plica columbiană;

-, black - piedra neagră, apariție în firele de păr a unor mici noduli de culoare neagră;

-, white - piedra albă, apariție în firele de păr a unor mici noduli de culoare albă.

pierce - 1. a se sfredeli, a găuri, a perfora, a înțepa; a punctiona; 2. a pătrunde, a trece prin. piercing - înțepătură.

piesesthesia - barestezie, sensibilitate la apăsare/presiune.

pisies - presiune sanguină; tensiune arterială. piezotherapy - pneumotorax artificial. pigment - pigment;

-, aging - lipofuscină, pigment de uzură, pigment brun;

-, bie - pigment biliar;

-, blood - hematogocină;

-, brown - sudan (colorant);

-, "brown atrophy" - v. -, aging;

-, hepatogenous - pigment biliar;

-, lipochrome - carotenoid;

-, melanotic - melanină;

-, photolabile - pigment fotosensibil;

-, respiratory - pigment respirator;

-, visual - rodopsină, purpură retiniană;

-, wear-and-tear - v. -, aging.

pigmental, pigmentary - pigmentar.

pigmentation - pigmentație, pigmentare.

pigmented - pigmentat;

- birth-mark - nev pigmentar congenital;

- mole - v. - birth-mark. pigmentophage - pigmentofag, cromatofag,

macrofag de hemosiderină, macrofag ce fagocitează celule și pigmenți.

pigmentophore - hist, pigmentofor, cromatofor, cromofor.

pignut - arahidă, *Arachis hypogaea*.

pig-pox - variolă porcină.

piğtail - cati-ter (sondă) în formă de coadă de porc.

piitis - inflamație a *pia mater*.

pillarfy] - pârös, pilos; 1. acoperit cu păr (care are păr); 2. relativ la păr.

pilaster of Broca - linia aspră a femurului.

pilation - friabilitatea părului.

pilck - scuteac.

pile -1. tumorac hemoroidală; nodul hemoroidal; 2. pi. hemoroizi; 3. *electr*, pilă;

-, sentinel - pliu cutanat ce acoperă partea exterioră a unei fisuri anale.

pileous - v. pilar.

pile - v. pile, 2.

pileus ventriculi - bulbul duodenal.

pillmiction - 1. eliminare de păr în urină (la dermoizi); 2. prezentă în urină a mucusului sub formă de filamente.

pili - tabletă, pastilă, comprimat, pilulă, drajue; hap;

-s, birth control - (mijloace) anticoncepționale perorale;

-, bread - placebo;

-, enter coated - drajue (sau tabletă) încapsulat într-un material entrosolubil;

-s, pep - tablete conținând un medicament cu acțiune stimuloare cerebrală;

-, radiopresiune - radiosondă pentru măsurarea încălzirii mușchilor.

pillar - structură asemănătoare unei coloane sau unui stâlp; stâlp, pilier;

-, **Corti's** - celule columnare ale organului Corti;

- of the fauces - stâlp palatin, stâlp al vălului palatin;

- of the fauces, anterior - stâlp anterior al vălului palatin;

- of the fauces, posterior - stâlp al vălului palatin, stâlp posterior;

- of the fornix - stâlpul iornixului, stâlpul posterior al trigonului;

-s of diaphragm - pilier» diafragmatici.

pill-box - cutie de pilule.

pillet - pilulă de mici dimensiuni.

pillion - proteză provizorie a unui membru inferior.

pillow - 1. pernă; 2. a se sprijini pe o pernă.

pillow-case, pillow-slip - față de pernă.

pilobezoar - tricobezoar.

piloerection - piloerecție, pitoerecție, contracție a mușchilor pilomotori (ce ridică părul/perii).

pilomotor - 1. pilomotor (despre mușchi,

reflex); 2. mușchi pilomotor, mușchi ce ridică părul.
 pilonidal - care conține păr relativ la o creștere a părului într-un chist dermic în straturile adânci ale pielii.

pilose - v. pilar[y].

pilosis - hirsutism, hipertricoză la femei.

pilosity - pilozitate.

pilot - experimental.

pilot-study - investigație (cercetare, studiere) de exploare (prospecțiune).

pilous - v. pilar[y].

pilular - pilular, relativ la pilulă.

pilule - pilulă de mici dimensiuni.

pimelitis - inflamație a țesutului adipos.

pimeloma - lipom.

pimelorrhea - steatoree, stearee, diaree cu eliminare de grăsimi;

pimelorthopnea - dispnee cauzată de obezitate.

pimelosis - obezitate; adipozitate; lipomatoză;

îngrășare.

pimento - ardei iute de Cuyenne, *Capsicum annum*.

pimple - uuba, uUuUMța, coș, punct negru (pe față) acnee; pustulă; papulă;

- mito - acarul foicilor piloși, *Demodex foiliculorum*.

pimpled, pimply - acoperit cu coșuri;

pin - *teh. med.*; 1. știft, tijă, pivot; tijă de fixare intraosoasă; 2. mandrin.

pincrement - ciupire (manevră de masaj).

pinchers - *teh. med.* 1. clește; 2. pensă, pensetă.

pinch - 1. a ciupi; a încarcera, a strangula, a comprima; 2. ciupitură; ciupire;

- clamp [cock] - clemă, bornă pensă.

pinched nose - nas ascuțit (la muribund).

pinchers - *pi.* 1. clește; 2. pensă, pensetă.

pinchings - durere constrictivă.

pineal - 1. pineal, de forma unui con de pin; 2. relativ la epifiză (glanda pineală).

pinealocyte - pinealocit, pineocit, celulă parenchimatoasă poligonală a epifizei.

pinealoma - pinealom, pineocitom, adenom al epifizei.

pinealopathy - pinealopatie, orice boală a epifizei.

pineapple - ananas.

pineocytoma - v. pinealoma.

pinguecula - Pinguecula, pată galbenă ce apare pe sclera la persoane în etate.

pinhole - 1. orificiu de mici dimensiuni; 2. *oft.* orificiu stenopeic.

pinkeye - conjunctivită Coch-Weeks, conjunctivită epidemică acută.

pinlay - incrustație dentară pe tijă.

pinna - 1. urechea externă; pavilionul urechii; 2. aripă;

- nasi - aripa nasului.

pinnal - auricular, relativ la pavilionul urechii.

plnocyte - celulă în starea de pinocitoză.

pinocit.

pinocytosis - pinocitoză, absorbție activă a lichidului din mediul înconjurător de către celulă;

- reverse - exocitoză (a lichidului), exopinocitoză.

pinolysosome - pinolizozom, vacuolă citoplasmatică după contopirea/fuzionarea bulei pinocitoase cu lizozom.

pinosome - bulă pinocitoasă.

pinotherapy - nestiatrice, nestoterapie.

pinta - *b. inf.* pinta, azul, *mal de los pintos*, boală de origine spirochetică, endemică în țările Americii Latine.

pindids - pintide, erupții pete eritemo-scuamoase cutanate în pintă.

pinus - epifiză, corpul pineal.

pinworm - oxior, *Enterobius vermicularis*.

pioepithelium - epiteliu cu semne de degenerescență grasă.

pinemia - lipemie, hiperlipemie, lipidemie, prezența unei cantități (concentrații) sporite de lipide în sânge.

piothopnea - v. pinelorthopnea.

pioSCOPE - colorimetru pentru determinarea concentrației de grăsimi în lapte.

pipe -1. tub, țeava; 2. butoi; unitate de măsură a unui lichid= 572,81; 3. a produce un sunet strident; a vorbi pităgăiat; 4. a pompa (apă);

- , clister - tub flexibil pentru clismă-sifon;

- , coil - țeava în spirală, serpentină;

- , wind - trahee.

pipe-bone - os lung, os tubular.

pipe[țe] - 1. os; 2. a picura din pipetă; a măsura (doza) cu pipeta;

to - off - a aspira cu pipeta;

- , blood-count [blood-diluting] - agitator;

- , braking - pipetă cu frână (pentru micro-analiză);

- , capillary - capilaropipetă, pipetă capilară;

capilar cu balon de cauciu;

- , dosing - pipetă de dozare;

- , fine-tipped - pipetă cu îngustare;

- , gel-loading - pipetă pentru introducerea unei probe în gel, sampler;

- , graduated (measuring) - pipetă gradată;

- , motorized - pipetă din sticlă din borosilicat pentru cercetarea electrofizică a mecanismelor de fagocitoză și alergie;

- , self-adjusting transfer - v. -, braking;

- , self-filling transfer [variable] - pipetă automată, sampler;

- , volumetric - pipetă gradată;

- , wide-bore - pipetă cu lumen larg.

pipettor - instalație pentru picurare; pipetă.

piping rales - raluri sibilante.

piriform - piriform, în formă de pară.

piroplasmosis - *b. inf.* piroplasmoză.

pisiform - pisiform, osul pisiform.

pis - 1. a urina; a elimina cu urina; 2. urină.

pistoning - semnul "mişcării de piston" (în

luxație congenitală a soldului).

pit-1. fosă, groapă; foseță, gropiță; înfundare, adâncitură, depresiune; impresiune, amprentă; 2. cicatrice postvaccinală; 3. hipoplazie a smailului dentar în formă de gropițe; 4. indentare produsă prin apăsare cu degetul pe un țesut edematos;

-, **anal - embr. proctodaeum;**

-, **auditory** - adâncitură pe ambele părți ale capului embrionului, localizând viitorul aparat auditiv;

-, **central** - foseta centrală a retinei, foveola retiniana;

-, **s, granular** - foveole granulare, foveole Pacchioni, foveolele granulațiilor Pacchioni;

-, **ș, țip** - fisură a buzei, buză de iepure, cheiloschisis;

-, **s, optic** - fosețe congenitale în papula nervului optic;

- **of the stomach** - epigastru.

pitch - pas de spirală ADN.

pitcher;

-, **anatomy** - lingură anatomică de măsurare (pentru lichid);

-, **diagnostic - eroare** de diagnostic,

pith - 1. canal medular (al părului); 2. *t. ț. țnv.* bulbul rahidian și măduva spinării; 3. esență, chintesiență; 4. a ucide prin străpungerea măduvei spinării.

pithecoïd - asemănător cu o maimuță;

- **pelvis** - bazin contractat (strâmbat);

- **theory** - teoria despre proveniența omului de la maimuță.

pithiatic - tratabil prin sugestie.

pithiatism - 1. stare morbidă (isteriformă) produsă de sugestie; 2. tratament al unei boli prin sugestie.

pithiatry - tratament al unei boli prin sugestie.

pitting - 1. înfundare, adâncitură, depresiune; impresiune, amprentă; 2. ulceracție, ulcer.

pitulcyte - pituicit, glocit fusiform, element principal de structură al lobului posterior al hipofizei.

pituitoma - pituicitom, tumoare a neurohipofizei (lobului posterior al hipofizei).

ptuită - mucus nazal vâscos (hialin).

pituitarism - pituitarism, disfuncție a hipofizei.

pituitary - 1. hipofiză; 2. hipofizar; 3. mucogenin, care secretă mucus;

-, **anterior** - lobul anterior al hipofizei, adenohipofiză, antehipofiză, prehipofiză;

-, **pharyngeal** - hipofiză faringiană;

-, **posterior** - lobul posterior al hipofizei, neurohipofiză.

pituitous - 1. mucus; 2. expectorant.

pityriasis - pitiriazis, dermatoză ce se manifestă prin descuamare furfuracee a pielii;

- **alba** - eczemă seboreică, dermatoză *Unna*, eczemă figurată, eczemă circinată, paracheratoză psoriaziformă Brocq;

- **capitis** - pitiriazis furfuraceu (simplu, uscat),

seboree uscată (scuamoasă);

- **linguae** - limbă geografică, glosită, exfoliativă marginală;

- **sicca** - *v.* - **capitis**;

- **versicolor** - lichen versicolor, pitiriazis versicolor, pseudoacromie parazitară, tinea versicolor.

pityrlnsic - relativ la/sau suferind de pitiriazis.

pityroid - 1. scuamos, cu solzi; furfuraceu; 2. acoperit de mătreață.

placebo - placebo, placebă, substanță indiferentă ce imită în exterior un medicament oarecare.

placenta [pi. placetae] - placență;

-, **accessory** - placență accesorie, masă de țesut placentar separat de placenta principală;

-, **accreta** - placență foarte aderentă de uter;

-, **adherent** - placență ce nu se separă de u'er după nașterea fătului;

-, **annular** - placență de forma unei benzi ce înconjoară parțial (sau complet) interiorul uterului;

-m, **battedose** - fixare marginală a cordonului ombilical;

-, **bilobate [bipartite]** - placență dublă, placență bilobară, placență bidiscoidală;

-, **circumvallate** - placență înconjurată de burelet;

- **diffusa** - placență difuză;

-, **dimidiate [duplex] -v. -, bilobate; -,**

endothellochorial - placență endotelio-chorială;

-, **epithellochorial** - placență epiteliocorială;

- **fenestrata** - placență fenestrată, placență cu zone subțiri, aproape lipsite de țesut placentar;

-, **fetal** - partea de placență ce cuprinde corionul

cu vasele sanguine ale fătului; placență fetală;

-, **horseshoe** - placență în potcoavă;

-, **incarcerated** - placență încarcerată, placență menținută în uter de către un cervix contractat;

- **incretă** - placență incretă;

-, **invasive** - placenta percreta;

-, **marginală** - placență bordată, placență marginală;

-, **maternal** - placență maternă, placență uterină;

- **membranacea** - placență membranacee (membranoasă);

- **multiloba, multipartita** - placență multilobulată;

- **previa** - placenta previa, placență jos inserată, placență vicios inserată;

- **reflexa** - anomalie placentară în care marginea placentei este îngroșată și având aparența unei răsuciri;

-, **retained** - reținere a dezlipirii placentei; placență incomplet desprinsă;

- **spuria** - masă de țesut placentar fără legătură vasculară cu placenta principală/primară;

-, **succenturiate** - placență accesorie; -,

trapped -v. -, incarcerated; -, **tripartite** - placență trilobulată;

-, velamentous - inserție membranoasă a cordonului ombilical;
 -, zonyar [zonular] - v. -, annular. placental, placentate - placentei. placentation - formare și inserare a placentei. placenteriferous, placenterigerous - care formează placenta.
 placentitis - placentă, inflamație a placentei.
 placentography - placentografie. placentoma - placentom, deciduom; coricc-arcinom, corioepiteliom.
 placentotherapy - utilizare terapeutică a extractului de țesut placental.
 place on record - a comunica, a anunța, a înștiința, a aduce la cunoștință, a face cunoscut, a publica.
 placode - placodă, îngroșare locală a stratului embrionic epitelial;
 -, auditory - placodă statoacustică, placodă labirintică, placodă auditivă, placodă otică;
 -, eptbranchial - placodă epibranchială, mugure/primordiu de ganglioni și nervi ai organului gustativ;
 -, lens - placodă cristalinului; -, nașa [olfactory] - placodă olfactivă; -, optic -v. -, lens; -, otic - v. -, auditory. placuntitis - v. placentitis. pladarosis, pladaroma - excrescență moale pe pleoapă.
 plagiocephalism, plagiocephaly - plagioencefalie, asimetrie craniană a unei părți de sutură coronară produsă de osificarea precoce/timpurie o parte a craniului fiind mai dezvoltată anterior, cealaltă parte, posterior.
 plague -1. pestă, ciumă; 2. molimă, epidemie, boală epidemică de excesivă mortalitate;
 -, ambulant - formă aparent ușoară de ciumă. pacientul nu este reținut ia pat, dar boala este adesea fatală; pestă ambulatorie, pestă minoră, pestă benignă;
 -, black - ciumă (pestă) neagră, pestă septemică hemoragică;
 -, bubonic [glandular] - pestă bubonică; -, hemorrhagic - formă hemoragică a pestei bubonice;
 -, larval - pestă ambulatorie, pestă benignă, pestă minoră, formă foarte ușoară de ciumă:
 -, Pahvant Valley - tularemie, boala Francis. boala Ohara;
 -, pneumonie - pestă pulmonară, pneumonie pestoasă;
 -, septicemie - pestă primară septicemics: -, sylvatic - tularemie, boala Francis, boala Ohara;
 -, tarbagan - pestă tarbagană: -, white - tuberculoză pulmonară. plagued - boirav de ciumă, ciumat. plague-like - asemenea ciumei.
 plague-spot - 1. pată pestoasă; 2. localitate

afectată de ciumă; 3. sursă de infecție, izvor de infecție.

plain - 1. plat neted, plan; 2. evident, clar, cert, simplu; 3. cinstit, sincer, deschis; 4. natural, curat (despre alimente);

- agar - geloză peptonată;

- bulion - bulion peptonat;

- food - alimente ușor digerabile; alimente curate, naturale;

- muscle - mușchi neted.

plainness - 1. claritate a vorbii; 2. sinceritate. plait -

1. cută, piiu; 2. încrețitură; 3. îndoitură; plakin - plachină, factor imunoactiv trombocitar. plakogtobin - proteina/globulina zonei de contacte intercelulare.

plan - 1. schiță, plan; 2. metodă, procedeu;

- area - suprafața secțiunii transversale;

-, prepaid medical care - sistemul de medicină prin asigurare.

plane -1. plan suprafață netedă; 2. față, fațetă; 3. nivel;

-, axiobuccolingual - plan sagital buco-lingual al unui dinte;

-, axioiabiounguăi - plan sagital iabto-lingual;

-, axiomesiodistal - plan sagital mesio-dental al unui dinte;

-, base - planul punctelor de retenție al protezei dentare;

-, bite - plan oclusiv, plan de ocluzie;

-, coronar - plan frontal (al corpului);

-, datum - suprafață plată arbitrară, aleasă în calitate de bază pentru măsurările craniometrice;

-, equatorial - plan orizontal al ecuatorului dentar;

-, first parallel pelvic - planul strămtorii superioare (a bazinului), planul deschiderii superioare a pelvisului;

-, fourth parallel pelvic - planul strămtorii inferioare (a bazinului), planul deschiderii inferioare a pelvisului;

-, frontal - plan frontal (al corpului);

-, mandibular occlusal - plan oclusiv al arcadei dentare mandibulare;

-, maxillary occlusal - plan oclusiv al arcadei dentare a maxilarului superior;

-, median [midsagittal] - plan sagital median al corpului;

-, nazion-postcondylar - plan ce trece prin sutura nazofrontală imediat în urma condiilor mandibulari;

-, occlusal - v. -, bite;

-, popliteal - suprafața poplitee a femurului;

-, of regard - planul privirii, plan imaginat al deplasării punctelor privirii la deplasare laterală a ochilor;

-, regression - stat. plan de regresie;

-, sagittal - plan sagital al corpului;

-, transverse - plan transversal al corpului;

-, visual - plan vizual.

planigraphy - tomografie, biotomie, planigrafie,

laminografie, roentgeno-tomografie, radiotomografie, stratigrafie,
 planithorax - diagramă prezentând în proiecție plană, în genul proiecției Mercator, părțile din față și spate ale toracelui.
 planning - planificare.
 planocellular - relativ la/sau format din celule plate; pavimentos.
 planoconcave - plan-concav.
 planoconvex - plan-convex.
 planography - v. planigraphy.
 pianomania - dromomanie, poriopranie, năzuință morbidă spre vagabonaj.
 pianotopokirtesia - pierdere a simțului orientării în spațiu.
 plant- 1. plantă; 2. producție; uzină; fabrică; utilizare; instalare; 3. a planta, a sădi; a însămânța, a cultiva; 4. a sugera;
 - acid - acid vegetat;
 -, blue - susan, *Sesamum indicum* L.;
 -, castor-oil - ricină, *Ricinus communis*;
 -, century - agavă, *Agave americana* L.;
 -, chalk - îpcârige, *Gypsophils*,
 -, chemical treatment - instalație de epurare chimică (a apei); stație de tratare chimică;
 -, chlorination - instalație de clorinare (a apei);
 -, **dew** - rouă cerului, *Drosera rotundifolia*;
 -, disinfection - etuvă;
 -, drug - plantă medicinală;
 -, edible - plantă comestibilă;
 -, gamma-ray irradiation - scintigraf, gamma-topograf;
 -, gas - frâsinel, *Dictamnus albus*;
 -, ginger - 1. ghimbir, *Zingiber officinale*; 2. vetrice, *Tanacetum vulgare* L., *Chrysanthemum vulgare* L.;
 -, mole - buruiana de venin, *Euphorbia lathyris* L.;
 -, mysterious - v. -, paradise;
 -, obedient - mătăciune, *Dracocephalum*,
 -, omum - chimen, chimion, *Carurrr*;
 -, **oyster-1**. *Tragopogon porrifolium*, 2, *Mertensia maritima*; 3. *Selymus*,
 -, ozon - ozonizator;
 -, paradise - tulichină, *Daphne mezereum* L.;
 -, pearl - mărgelușă, *Lithospermum officinale* L.;
 -, **pepper** - *Polygonum*,
 -, red-ink - cârmă, *Phytolacca americana*;
 -, rock - iarbă de șoaldină, *Sedum acre*;
 -, Roman -1. spanacul ciobanului, *Chenopodium bonus-henricus* L.; 2. *Myrrhis odorata*;
 -, scrofula - buberie, *Scrophularia nodosa*; *Scrophularia marilandica*;
 -, skeet - brânca ursului, *Herac/eum spondylium*;
 -, thunder - urecheliță, *Sempervivum tecto-runi* L.;
 -, velvet - lumânărică, *Verbascum thapsus* L.; 2. *Gynura*.

planta - Planta, talpaabei piciorului; regiune plantară, talpă.

plantain - pătlăgină, *Plantago* L.; -, broad-leaved - v. -, common; -, buckthorn - pătlăgină cu frunza îngustă; *Plantago lanceolata*;

-, common [dooryard] - pătlăgină lată, *Plantago major* L.;

-, English - v. -, buckthorn; -, greater - v. -, common; -, hoary - pătlăgină moale, *Plantago media* L.; -, lance-leaved [long; ribwort; ripple] - v. -, buckthorn;

~, round-leaf - v. -, common; -, sand - v. -, whorled; -, water- limbarită, pătlăgină de baltă, pătlăgină de apă, *Alisma plantago aquatics* L.; -, wayside - v. -, common; -, whorled - ochiul lupului, *Plantago indica* L.

plantalgia - durere în talpă. plantation - implantare.

planting wire - ansă pentru însămânțare. planuia - embrion aflat în stadiul celor două straturi primare, ectoderm și endoderm (după Lankester).

planuria - 1. extravazare a urinii; 2. evacuare a urinii printr-o deschidere anormală;

plaque - 1. placă; 2. plăcută sanguină, trombotic, plachetă Bizzozero 3. zonă diferențiată, (pe piele sau pe o suprafață mucoasă);

-, atheromatous - placă ateromatoasă, placă de aterom;

-, bacterial - masă de microorganisme lipită de suprafața unui dinte;

-, blood - v. plague, 2.; -, calculus - tartru dentar, odontolit; -s, clear - pete transparente de hemoliză, plăci formate în urma lizei ambelor tipuri de eritrocite;

-s, cloudy - pete opalescente de hemoliză, plăci formate în urma lizei doar a unui singur tip de eritrocite;

-, dental - v. -, bacterial; -, hemolytic - zonă (pată) de hemoliză; -, mottled - colonie negativă de fag; -, mucous - v. -, bacterial; -, phage - colonie negativă de fag, pată sterilă; -, turbid - pată sterilă tulbure. plasm[a] - 1. plasmă (sanguină); 2. protoplasma; 3. baza unui unguent;

-, antigen-free - plasmă sanguină ce nu conține antigeni;

-, antihemophilic - plasmă antihemofilică; -, autologous - plasmă autoigică; -, dried - plasmă uscată; -, fresh frozen - plasmă proaspăt congelată;

-, germ - plasmă germinativă; -, immune - plasmă imună; -, muscle - plasmă musculară, lichid alcalin în mușchi, cu coagulare spontană;

-, silica gel-filtered - mediu conversant în transplantologie;

- substitute - soluție a unei substanțe utilizată

în hemoragie sau stare de șoc.

piasmablast - limfoblast.

plasmacrit - cantitate de plasmă în volumul total de sânge (exprimat în %).

plasmacyte - celulă plasmatică, plasmocit.

plasmacytoma - mielom plasmocitar, mielom multiplu, boala Rustițki-Kahler, boala Bence-Jones;
-, silent - plasmocitonn serologic "mut" (ce nu secretă anticorpi);

-, solitary - mielom solutar, plasmocifom, plasmom;

-, translocation-free - piasmocitom fără semne de translocare a segmentelor de cromozomi.

plasmacytosis - sporire a numărului de celule plasmactice în sângele circulator sau țesuturi.

plasmatemma, plasmamembrane - membrană plasmică, membrană celulară externă; citolemă, membrană celulară.

plasmapheresis - plasmafereză.

plasmase-- fibrinfermat, trombină.

plasmatic - 1. plasmatic, plasmic; 2. plasmocitar; 3. plastic.

plasmotocyte - plasmocit, unul din cele două tipuri principale de hemocite de nevertebrate.

plasmatogarny - unire a două sau mai multe celule, cu păstrarea nucleului individual.

plasmic - v. plasmatic.

plasmid - plasmidă;

-, broad host-range - plasmidă cu cerc larg de gazde;

-, runaway-replication - plasmidă cu potențial replicativ ridicat.

plasmin - plasmină, fibrinolină.

plasminogen - plasminogen, profibrinolizina.

plasmocyte - v. plasmacyte.

plasmocytoma - piasmocitom, mielom solitar, manifestare locală a bolii Kahler.

plasmiodirotrofoblast - plasmiodirotrofoblast, sincitirotrofoblast, sintrofoblast.

Plasmodium - 1. plasmodiu; 2. *hist*, simpiast;

-, piacentar - plasmiodirotrofoblast, sincitirotrofoblast, sintrofoblast.

plasmokinin - factorul VIII, globulină anti-hernolică A, factor antihemolitic, factor (component) tromboplastic al plamei.

plasmolemma - v. plasmalemma.

plasmolysis - leucoliză; eritroliză; plasmoliză.

plasmolyze - a produce plasmoliză; a fi supus plasmolizei.

plasmoma - v. plasmacytoma.

plasmom - plasmon, plasmotip, totalitate de plasmogene.

plasmoptysis - plasmoptiză, ieșire a proto-plasmei dintr-o celulă.

plasmorrhaxis - plasmorexix, dezintegrare a protoplasmei celulare în necroză.

plasmosehisis - fragmentare a protoplasmei.

plasmosome - plasmozom, nucleol.

plasmotrop - ținând de/sau manifestând plasmotropism.

plasmozyme - factorul II, protrombină. plaster-1. ghips, ipsos; 2. emplastru, platură; 3. a pune în ghips; a pune un emplastru; -, adhesive - leucoplast, bandă adezivă;

- bandage - pansament ghipsat;

-, blistering - emplastru vezicant, emplastru de cantaride obișnuit;

-, capsicum - emplastru piperat;

- cast - v. - bandage;

- of colophony - emplastru diachilon compus; -, corn - emplastru de bățătură (calozitate);

-, dental - ghips dentar (de tehnică dentară);

- jacket - corset ghipsat;

- of lead - emplastru de plumb, emplastru diachilon;

-, mustard - emplastru de muștar; cataplasma de muștar, sinapism;

- of Paris - ghips, alabastru;

-, pouring - *stom*. ghips de modelare lichid; -

strip - bandă/fâșie de. leucoplast;

- ulcer - ulcer trofic.

plaster-stone - ghips.

plastic - 1. plastic; elastic, flexibil; 2. plastic, reparatoriu, reconstructiv; 3. *pi*. chirurgie plastică sau reparatorie; 4. *pi*. mase plastice;

- force - capacitate de regenerare.

plasticity - plasticitate; elasticitate, flexibilitate;

-, serologic - instabilitate a proprietăților

antigenice (*de ex.* a unui virus).

plastificer - plastifiant.

plastid - 1. incluzii intracelulare (*de ex.* cromatofori); 2. particulă virusoidă autoduplicantă;

-, blood - celulă sanguină, element figurat al sângelui [*de ex.* eritrocit].

plastron - sternul împreună cu cartilajele costale.

plasty - *chir.* plastie, intervenție chirurgicală prin care se înlocuiește o porțiune dintr-un țesut cu un alt țesut în scopul corectării unui defect anatomic.

plate -1. placă, lamă, lamina; lamedă; 2. structură subțire, plată; 3. placă metalică îngustă aplicată unui os fracturat; 4. placă dentară; proteză dentară;

5. cutie Petri, placă Petri; 6. strat de mediu nutritiv în cutia Petri; 7. *lab.* planșetă (*v.* tray);

-, agar - placă de agar, placă de geloză;

-, alar - lamă alară, platou alar;

-, assay - planșetă analitică;

-, axial - placă primordială;

-, basal - lamina; membrană bazală;

-, base - placă de bază a protezei dentare;

-, bite - șablon de ocizie;

-, blood - trombocit, plachetă sanguină, plăcuță sanguină, placheta Bizzozero;

-, bone - v. plate, 3.;

-, catch - cutie (placă) pentru captarea microorganismelor din aer;

-, chorionic - lamă corionică, membrană corionică, platou corionic;

-, clinoid - *anat.* dorsul șei turcești, *dorsul*

sellae,

-, cluster - planșetă multialveolară (de aglutinare);

-, colored] - tabelă cromatică, tabelă pentru cercetarea vederii cromatice (colorate);
 -, Cooke - planșeta Cooke (cu alveole în " V ");
 -, cooling - măsură cu răcire; -, cortical - lamă corticală a apofizei alveolare; -, cough - cutie (placă) pentru înșămânțarea microbilor în momentul tusei bolnavului;

-, cribriform - 1. placă ciuruită a osului etmoid; 2. placă corticală a alveolei dentare; 3. lamina ciuruită a sclerei; 4. fascia cribriformă, lama cribriformă;

-, crowded - placă cu mediu sau cultură excesiv de densă;

-, cutis - *embr.* dermatom; -, dental - baza protezei dentare; -, earth - electrod pasiv (indiferent) legat cu pământul al unui aparat electrochirurgical. -, Elek's - planșeta imuriodifuzională Elek, -, end - lamă terminală (al unui nerv motor), placă motorie; -, epiphysial - lamă cartilagineasă epifizară; -, floor - *embr.* placă ventrală; -, frontal - platou frontal; -, harvest - planșetă pentru colectarea celulelor cultivate;

-, hemolytic gel - placă cu geloză pentru reacția de nemoliză;

-, HLA - planșetă Terasaki (pentru tipărea antigenelor HLA);

-, Jg-coated - planșetă cu imunoglobuline adsorbite;

-, immunodiffusion - planșetă pentru efectuarea reacției de imunodifuziune;

-, inverted microliter- microplanșetă inversată de titrare;

-, Lanes - placă îngustă de vanadiu utilizată în fracturi;

-, lingual - partea dentară a bazei de proteze parțiale mobile inferioare;

-, melting hot - spatula stomatologică (pentru modelarea pilierilor de ocizie din ceară);

-, microchamber - microplanșetă pentru chemotaxie;

-, microculture - planșetă multialveolară de microcultură;

-, microtest - planșetă de microanaliză; -, microtest-tissue - planșetă pentru microcultivare; planșetă Terasaki;

-, microtiter - microplanșetă de titrare; -, motor - v. -, end, placă motorie; -, multiwell - v. -, cluster;

-, muscle - placă musculară, miomer, miotom; -, nail - limbul unghiei;

-, Ouchterlony - planșetă pentru reacția de imunodifuziune dublă în geloză;

-, palatal - partea dentară a bazei de proteză parțială mobile superioare;

-, partial - proteză dentară parțială mobilă; -, plaquing - planșetă hemolitică; -, roentgenologic fiat - roentgenogramă (clicșeu radiografic) de ansamblu (de orientare); -, sieve - placă ciuruită a osului etmoid; -, slide - lamă;

-, spiral - lamă spirală osoasă; -, spot - v. -, cluster;

-, suction - *stom.* placă menținută în poziție datorită presiunii atmosferice;

-, trial - bară provizorie a protezei mobile *cxs* placă;

-, tympanic - perete anterior al conductului auditiv și al cavității timpanice; -, V-bottomed - v. -, Cooke; -, ventral - v. -, floor.

plateau - platou; 1. podiș; 2. tavă/farfurie mare: - climate - climă montană; -, tibial - suprafața articulară superioară a tibiei. platelet - trombocit, plăcuță sanguină, plachetă Bizzozero.

platelet-deficiency - tromboopenie, trombotopenie.

plateletperesis - trombafereză, trombocitofereză.

platiculture - *micr.* înșămânțare pe plăcile Petri. plating - 1. fixare a fragmentelor unui os cu o placă; 2. înșămânțare, cultură, cultivare;

platybasia - platibazie, anomalie de dezvoltare a craniului (impresiunea bazei osului occipital și a clivusului în fosa cerebrală posterioară).

platyclous - plat dintr-o parte și concav din cealaltă parte.

platycephalic, platycephalous - platicefal, *CJ* un craniu plat (index vertical sub 70). platycephaly - platycranie, platicefalie, platytenemia - stare în care tibia este anomal de lată și plată.

platycranie - v. platycephaly. platycyte - celulă epitelioidă (tipică pentru tuberculoză).

platyglossal - având limba lată și plată. plathyric - având un os sacru deosebit de larg.

platymeric - având un femur lat. platyonychia - turtire/aplatizare a unghiilor. platyopic - cu o față lată. platypellic, platypelvic - care are un bazin contractat (strâmtat).

platypelloid - relativ la un bazin contractat (strâmtat) sau plat (turit antero-posterior). platypodia -

platipodie, picior plat, platfus. platyrrhine - 1, cu un nas de lățime anormală în comparație cu lungimea lui; 2. indicând un craniu cu un indice nazal între 53 și 58.

platysma - mușchiul pielos al gâtului.

platystencephaly - lățime excepțională a craniului în zona occipitală.

play - 1. joc; 2. acțiune, activitate, lucru; 3. a manevra, a mânui.

pleasure - 1. plăcere, bucurie; satisfacție; 2. hotărâre.
pleat - 1. cută, plică, piiseu; 2. a plisa.
pledget - compresă; tampon.
pleiotropy - pleiotropism, acțiune exercitată de o genă asupra câtorva caractere fenotipice;
 -, **genuine** - pleiotropism adevărat.
pleloxyen - capacitate a unui parazit de a avea mai multe gazde.
plenitude - 1. plenitudine, dezvoltare completă/integrală, deplinătate; 2. abundență, belșug.
plentiful - abundent.
pleocromocytoma - tumoră compusă din celule având pigmentații diferite.
pleocytosis - pleocitoză, prezența unui număr excesiv de elemente celulare în lichidul cefalorahidian.
pleomastia, pleomazia - hipermastie, pieumazie, polimastie, prezență a unor glande mamare supranumerare.
pleomorphic - 1. polimorf; 2. care se cristalizează în diverse forme.
pleonasm - exces, prisos, surplus hipertrofic.
 «r«««~!~ „ ""Ti aviditate 'lacomii**A T"-^.-**
 zgărcenie morbidă.
pleonosteosis - osteogeneză excesivă.
pleoptophor - pleoptofor, dispozitiv optic pentru vindecarea ambliopiei.
plesiomorphic, plesiomorphous - de o formă asemănătoare, aproape identică.
plesthesia - percuție directă (imediata), paipatorie.
plessimeter - *t. inv.* plesimetru.
pleissor - ciocănaș de percuție (de reflexe).
plethora - 1. exces, supraabundență; 2. pletoră, hipervolemie; congestie generală, hiperemie.
plethoric - 1. hiperemie, pletoric; 2. supraîncărcat, arhiplin.
plethysmograph - pletismograf, instrument pentru înregistrarea modificărilor volumului întregului corp, a unei părți a corpului sau unui organ aparte.
plethysmography - pletismografie;
 -, capacitance - pletismografie capacitivă
 -, **impedance** - pletismografie de impedanță, repleiismografie.
 pleura - pleură, sac pleural;
 -, **cervical** - domul pleural.
pleuracotomy - toracotomie, pleurotomie.
pleuralgia - pleuralgie, pleurodinie, durere produsă de iritația pleurei.
pleurectomy - pleurectomie, decorticare pulmonară, empiemectomie.
pleurisy, pleuritis - 1. pieurezie; 2. pleurită;
 -, adhesive - pieurezie adezivă, simfiză pleurală, pieurezie productivă, pieurezie fibroasă;
 -, **benign dry** - *v.* **pleurodynia**, epidemic;
 -, blocked - pieurezie închistată;
 -, costal - pieurezie (para)costală;
 -, diaphragmatic - 1. pieurezie bazală (diafrag-

matică); 2. *v.* epidemic pleurodynia;
 -, **dry** - pieurezie uscată, pieurezie fibroasă;
 -, encysted - *v.* -, blocked;
 -, **epidemic benign dry [epidemic diaphragmatic]** - *v.* **epidemic pleurodynia**;
 -, **exudative** - pieurezie exsudativă;
 -, **hemorrhagic** - pieurezie hemoragică, pieurezie serohemoragică;
 -, **plastic** - *v.* -, **dry**;
 -, **productive** - pieurezie în cuirasă, pahipleurită;
 -, **pulmonary** - pieurezie pulmonară (viscerală);
 -, **sacculated** - *v.* -, **blocked**;
 -, **suppurative** - empiem;
 -, **visceral** - *v.* -, **pulmonary**;
 -, wet - *v.* -, exudative;
 - **with effusion** - *v.* -, **exudative**.
pleurocele - hernie pulmonară, pneumocel.
pleurocentesis - toracenteză, pleurocenteză, puncție pleurală.
pleuroclisis - spălare a cavității pleurale.
pleurodynia - *v.* **pleuralgia**;
 -, **epidemic** - pleurodinie epidemică, mialgie epidemică, rrtiozită acută epidemică, pieurezie uscată, pieunta iibnoasă, reumatism muscular epidemic, reumatism epidemic, boala Bornhoim, sindromul Bornhoim, sindromul Sylvest, boala Daae-Finsen.
pleurography - pleurografie.
pleurolysis - pleuroliză, operație Jacobaeus.
pleuromelus - individ anormal congenital ce prezintă un membru suplimentar, de obicei rudimentar dezvoltat.
pleuroparietopexy - pleuroparietopexie, fixare pe cale chirurgicală a pleurei viscerale de peretele toracic.
pleuropericardial - relativ la pleură și pericard.
pleuropneumonia - pleuropneumonie, pneumonie croupoasă.
pleuropulmonary - pleuropulmonar.
pleurorrhea - 1. hidrotorax; 2. exsudat pleural, efuzie pleurală.
pleuroscopy - pleuroscopie, toracoscopie, examinare a cavității pleurale.
pleurothotonos, pleurothotonus - spasm muscular ce forțează curbarea laterală a corpului.
 pleurotomy - 1. pleurotomie 2. toracotomie.
pleurotyphoid - febră tifoidă în care stadiul primar este mascat de semne fizice de pieurezie.
plexal - relativ la plex (nervos sau vascular).
plexectomy - îndepărtare pe cale chirurgicală a unui plex nervos.
plexiform - reticular; intercalat.
pleximeter - *v.* **plessimeter**.
plexitis - plexită, inflamație a unui plex nervos.
plexor - *v.* **pleissor**.
plexus [pi. plexuses] - plex (nervos sau vascular).
 pliability - 1. flexibilitate, elasticitate; plasticitate;
 2. maleabilitate, docilitate, ușurință de adaptare.

pliable -1. flexibil, elastic, suplu; 2. influențabil;
3. docil, care se adaptează cu ușurință la im
prejurare.

plica- 1. cută, pliu; 2. membrană de fibrină;
pseudomembrană, membrană falsă, depozit
fibrinos, depozit de fibrină; 3. stare de încălceală a
părului datorată murdăriei și paraziților.

plicate - a face/a forma un pliu pe cale
chirurgicală; a strânge în cută.

plicate[d] - cutat, plicaturat.

plication - plicaturare (*de ex.* fundoplicatura);

- , annular - aplicarea unei suturi "în bursă";

- of small intestine - intestinoplicație,

enteroptichie, operația Noble.

pliciform - v. plicate[d],

piicotomy - ligamentotomie, secționare a unui
ligament.

pliers - *t. med.* clește; clește patent; pensă;
clemă; bornă;

- , clasp-bending - clește de îndoire a bughelelor
(arcuri metalice ce unesc piesele protezei);

- , contouring - clește coronar, clește de coroane
dentare;

- , crown form - clește pentru modelarea co-
roanelor dentare;

- , cutting - pensă ciupitoare;

- , orthodontic - pensă ortodontică;

- , serrated long nose - clește patent de tehnică
dentară;

- , smooth crown - v. -, contouring.

ploidy - gen.

plombage - 1. plombă, obturație; 2. obturare
(plombare) a unei cavități patologice cu o masă
inertă.

plot -1. unitate de experiență; 2. plan; schemă;
diagramă, grafic;

- , Scatchard - diagramă Scatchard, reflectare
statistică a combinării receptorului cu un ligand;

-s, two-dimensional "dot" - histogramă
bidimensională, hartă bidimensională de contur a
repartizării punctelor fluorescente pe ecranul
sortatorului celular;

- , woolf - diagrama Woolf, reflectare statistică a
combinării antigenului cu un anticorp în variate
raporturi de componente ale reacției.

plotter - trasator (inregistrator) grafic;

- , visual field - analizor-expres de câmp vizual.

ploughshare - (osul) vomer.

plug -1. masă obturatoare, dop (*de ex.* dop de
cerumen); 2. tampon; 3. complex macromolecular
de enzime ce formează porii în membrana celulară
4. , a plomba, a obtura (un dinte) 5. a face tamponadă,
a tampona, a meșa;

- of cerumen - dop de cerumen, dop auricular;

- , cervical - dop mucus (gelatinos) în colul uterin,
dop gelatinos, dop Kristeller; -, cotton - tampon de
vată; -, sar - tampon auricular; -s, fibros -

încădere a unui defect prin pro-

liferarea unui țesut fibros; -, gauze - tampon de tifon; -
 , meconium - ileus prin meconiu, ocluzie intestinală
prin meconiu;

- , mucous - dop mucus (gelatinos); -, sebaceous -
comedon; -, Simpson's - tampon pentru tamponament
nazal anterior (după operații de sept).

plugger -1. tirbușon; 2. condensor, instrument de
condensare a materialului de obturație într-o cavitate
carioasă;

- , tampon - instrument pentru introduce-
rea/aplicarea unui tampon.

plum - 1. prun, *Prunus domestica* L; 2. prună
uscată; 3. stafidă; 4. obez.

plumbean, plumbeous, plumbiferous - de plumb;
saturnin.

plumbism - saturnism, intoxicare cu plumb.

plumbotherapy - tratament cu plumb.

plump - 1. fascicul; 2. prăvălire, cădere grea; 3.
grăsuliu, durduliu, obez;4. brusc, pe neașteptate.

plunger - 1. fixator știft cu arc; 2. *chromat.* plunger.

pîura! - multiplu, numeros.

pluricausal - poli etiologic, cu etiologie multiplă.

pluricellular - multicelular, pluricelular.

pluriglandular - pluriglandular (relativ la mai
multe glande endocrine).

plurigravida - femeie ce a fost gravidă de câteva
ori.

plurilocular - 1. multiocuiar; alveolar; 2. poli-
chistic.

perinuclear - poiinuclear, multinuclear.

pluripara - pluripară, femeie ce a născut de
câteva ori.

pluripoietin - pluripoietină, factor asemănător
interleuchinei-3 la om.

pluripotent - polipotent, poltpotențial, cu un
spectru larg de acțiune; care acționează asupra
câtorva organe.

pluriseptate - care are câteva septuri (pereți
despărțitori).

pluriserial - aranjat în câteva rânduri.

plurivalent - care se formează în urma diviziunii a
mai mult de doi cromozomi.

plus - 1. supranumerar adăugător; 2. pozitiv; 3.
semnul "plus".

plutomania - tulburare psihică în care pacientul
se crede foarte bogat.

pneodynamics - v. pneumodynamics.

pneograph - v. pneumograph.

pneometer - spirometru.

pneophore - instrument folosit în respirația
artificială.

pneuma - pneumă; inteligență, spirit, suflet.

pneumarthrosis - pneumartroză, prezență de
gaze în cavitatea unei articulații.

pneumascopa - 1. instrument pentru deter-
minarea gazelor în aerul expirat; 2. instrument pentru
auscultația internă a cutiei toracice; 3. instru-

ment pentru depistarea corpurilor străine, măsurarea mișcărilor respiratorii (excursiilor toracice respiratorii).

pneumathemia - embolie aeriană, embolie gazoasă; prezență a unor bule de aer sau gaze în sânge.

pneumatic - 1. care conține aer; 2. pneumatic relativ la aer rarefiat; 3. respirator.

pneumatization - anat. pneumatizare.

pneumatocele - 1. chist aerian pulmonar pneumatocele; 2. hernie pulmonară, pneumocel.

pneumatocyst - chist aerian.

pneumatodyspnea - dispnee produsă de emfizem pulmonar.

pneumatoscope - pneumoscope.

pneumatosis - acumulare anormală de gaze în organe și țesuturi, pneumatoză;

-, **intestinal** - pneumatoză chistică.

pneumatotherapy - baroterapie.

pneumothorax - v. **pneumothorax**.

pneumectomy - v. **pneumonectomy**.

pneumoalergen - alergen pulmonar; aeroalergen.

pneumoalveography - rad, pneumoalveolografie.

pneumoangiography - rad, pneumoangiografie, angiografie gazoasă, capnoangiografie.

pneumoarthrography - roentgenografie a unei articulații cu injecție de aer în cavitatea ei.

pneumobacillus - pneumobacilul Friedländer, *Klebsiella pneumoniae*.

pneumocele - v. **pneumatocele**.

pneumocephalus - pneumocefalie, prezență de gaze în cavitatea craniană.

pneumochoecystitis - pneumocolecistită, colecistită gazoasă.

pneumococal, pneumococcic - pneumo-cocic.

pneumococcosis - infecție cu pneumococi.

pneumococcus - pneumococ.

pneumocolon - gaz în colon sau în interstițiile peretelui colonului.

pneumoconiosis - pneumoconioză

pneumocranium - prezență a aerului sub dura mater.

pneumocystogram - pneumocistoradiogramă.

pneumocystography - pneumocisto(radio)grafie, radiografie gazoasă a vezicii urinare.

pneumocystosis - pneumocistoză, pneumonie plasmocitară, pneumonie cu *Pneumocystis carinii*, pneumonie interstițială cu celule plasmactice.

pneumoderma - emfizem subcutanat.

pneumodynamics - dinamica respirației.

pneumoempyema - piopneumotorax, acumulare de puroi și gaze în cavitatea pleurală.

pneumoencephalogram - roentg. pneumoencefalogramă.

pneumoencephalography - roentg. pneumoencefalografie, insuflație craniană.

pneumogastrogram - roentg. pneumogas-

trogramă.

pneumograph - pneumograf, instrument pentru înregistrarea frecvenței și amplitudinii mișcărilor respiratorii.

pneumography -1. pneumografie, înregistrare grafică a mișcărilor respiratorii; 2. roentg. pneumografie, aerografie;

- **of the brain** - roentg. pneumoencefalografie, insuflație craniană.

pneumohermia - prezență a aerului în vasele sanguine.

pneumohypoderma - emfizem subcutanat.

pneumokidney - 1. pneumoren, prezență gazelor în bazinet; 2. pneumopielografie.

pneumoconiosis - pneumoconioză.

pneumolysis - chir. pneumoliză, separare a plămânului de țesuturile adiacente.

pneumomalacia - pneumomalacie, înmuiere a țesutului pulmonar.

pneumomediastinum - pneumo'mediastin, emfizem mediastinal.

pneumomelanosis - pneumomelanoză, colorație neagră a plămânilor (*de ex.* în antracoză).

f neurooetry - spirometrie.

pneumomyelography - roentg. pneumomieliografie.

pneumomycosis - pneumomicoză.

pneumonectasia, **pneumonectasis** - emfizem pulmonar.

pneumonectomy - pneumonectomie, pneumectomie, pulmonectomie, îndepărtare a unui plămân.

pneumonia - pneumonie;

-, **adenovirus** - pneumonie adenovirală;

-, **allergic** - alveolită alergică;

-, **anthrax** - pneumonie antracică, pneumonie carbunoasă;

-, **apex [apical]** - pneumonie apicală;

-, **aspiration** - pneumonie prin aspirație;

-, **atypical** - pneumonie atipică (de geneză virală);

-, **bronchial** - pneumonie focală, bronhopneumonie;

-, **caseous** - pneumonie cazeoasă (în tuberculoză pulmonară);

-, **catarrhal** - pneumonie catarală, pneumonie seroasă, bronhopneumonie;

-, **central** - pneumonie centrală (parahilară);

-, **cheesy** - v. -, **caseous**;

-, **congenital** - pneumonie intrauterină a nou-născuților, pneumonie congenitală;

-, **core** - v. -, **central**;

-, **deglutition** - v. -, **aspiration**;

-, **dissecans** - pneumonie interstițială abcedată;

-, **double** - pneumonie dublă;

-, **Eaton agent** - pneumonie acută cauzată de un organism din genul *Mycoplasma*;

-, **ephemeral** - pneumonie cu durată de 36-48 ore;

-, **fibrinous** - pneumonie crupoasă, pleuro-

pneumonie, pneumonie fibrinoasă (lobară, francă, pneumococică);

- , **Friedländers** - pneumonie Friedländer, pneumonie cu pneumobacii Friedländer;
- , **giant cell** - pneumonie gigantomcelulară;
- , **hypersensitivity - v. -, allergic**;
- , **hypostatic** - pneumonie hipostatică, pneumonie de stază;
- , **immune complex** - alveolită imunocomplexă;
- , **inhalation - 1. v. -, aspiration**; **2.** bronhopneumonie de după narcoză;
- , **intrauterine - v. -, congenital**;
- , **lipid** [lipoid] - pneumonie lipidică, oleopneumonie;
- , **lobar - v. -, fibrinous**;
- , **lobular** - pneumonie lobulară;
- , **migratory** - pneumonie fugace, pneumonie migratorie, infiltrat pneumonie fugace;
- , **moniliasis** - pneumonie candidozică, pneumonie moniliazică, candidoză pulmonară;
- , **mycoplasmal** - pneumonie cu *Mycoplasma pneumoniae*, pneumonie atipică;
- , **oii** - pneumonie datorită inhalării de uleiuri sau substanțe grase;
- , **opportunistic** - pneumonie produsă de microorganisme condiționat-patogene;
- , **plague** - pestă pulmonară, pneumonie pestoasă;
- , **plasma cell [Pneumocystis]** - pneumocistoză, pneumonie plasmocitară, pneumonie cu *Pneumocystis carinii*, pneumonie interstițială cu celule plasmatic;
- , **rheumatic** - pneumonie reumatică;
- , **terminal** - pneumonie ce se produce în stadiul terminal al unei boli, pneumonie terminală;
- , **tularemie** - pneumonie tularemă, tularemie cu leziuni pulmonare;
- , **ventilation** - alveolită lucrătorilor ce activează în încăperi ventilate;
- , **wandering - v. -, migratory**;
- , **wool-sorters** - antrax pulmonar.

pneumonie - 1. monic, relativ la pneumonie; 2. pulmonar.

pneumonitis - pneumonită, pulmonită;

- , **acid aspiration** - sindromul Mendelson, pneumonită aspirativă, *pneumonia aspirationis pepticae*, *aspiratio bronchopulmonaris obstetrica*.

pneumono - hernie pulmonară, pneumocel.

pneumonocentesis - paracenteză pulmonară, puncție pulmonară, pneumonocenteză.

pneumonocirrhosis - pneumociroză, ciroză pulmonară.

pneumonoconiosis, pneumonokoniosis - pneumoconioză.

pneumonometer - spirometru, instrument pentru măsurarea capacității pulmonare.

pneumonomoniliasis - v. moniliasis pneumonia.

pneumonomycosis - pneumomicoză.

pneumonopathy - pneumopatie, boală pulmo-

nară de etiologie ocultă/neclară.

pneumonotomy - pneumotomie.

pneumo-orbitography - roentg. pneumo-orbitografie.

pneumo-oxygenator - inhalator de oxigen.

pneumopathy - v. pneumonopathy.

pneumopericardium - pneumopericard, prezența gazelor în cavitatea pericardică.

pneumoperitoneography - roentg. pneumoperitoneografie, radiografie viscerelor după introducerea prealabilă a aerului în cavitatea abdominală.

pneumoperitoneum - aeroperitoneu, pneumoperitoneu, prezența gazelor în cavitatea abdominală;

pneumophagy - aerofagie, înghițirea unei cantități mari de aer odată cu saliva sau cu alimente ingerate rapid.

pneumopyelography - roentg. pneumopiografie, radiografie renală cu introducerea aerului în bazinet.

pneumopyothorax - prezența aerului și puroiului în cavitatea pleurală.

pneumo-roentgenography - pneumografie, asrorafi^o

pneumorrhagia - 1. hemoptizie; 2. infarct pulmonar; apoplexie pulmonară.

pneumoscope - pneumoscop, instrument pentru măsurarea excursiilor cutiei toracice.

pneumotachograph - pneumotahograf, instrument pentru înregistrarea vitezei volumetrică a curentului de aer inspirat și expirat pe parcursul unui ciclu respirator.

pneumotachometer - pneumotahometru, instrument pentru măsurarea vitezei volumetrică maximele a curentului de aer la inspirație și expirația forțată.

pneumotaxis - fizioloa. reacție a unui organism la oxid de carbon; 2. reacția a unui organism la gazele inhalate.

pneumotherapy -1. tratarea bolilor pulmonare; 2. baroterapie.

pneumothorax - pneumotorax, aerotorax, prezență a aerului sau a unor gaze în cavitatea pleurală;

- , **spontaneous** - pneumotorax spontan;

- , **valvular** - pneumotorax valvular, pneumotorax cu supapă.

pneumotomy - pneumotomie.

pneumotropism - pneumotropism (a unui factor patogen).

pneumotyphoid, pneumotyphus - pneumonie tifică, pneumotifos.

pneumoventriculography - roentg. (pr.su-mo)ventriculografie, pneumografie cerebrală.e. ventriculografie pneumatică.

pneumovax - pneumovax, preparat comercial de test-antigen din polizaharida pneumocodior.

pneusis - respirație.

pock - 1. pustulă variolică; 2. tubercul corio-

alantoid (colonie de limfocite singene de pe membrana corioantoidă).

pocket -1. *anaf.* fund de sac; diverticul, pungă, reces; 2. pungă gingivală -pungă parodontală; 3. acumulare de puroi într-o cavitate circumscrisă; 4. *chir.* a introduce într-un reces de țesut;

- **case** - trusă de instrumente de buzunar;
- **chamber** [**dosimeter, meter**] - dozimetru individual;

- **gingival** - **v. pocket, 2;** -; **individual first-aid** - pachet individual de prim ajutor;

- of infection - focar de infecție, focar epidemic;
-, **infrabony** [**infrabony**] - reces patologic intraos (în parodontoză); -;

- **periodontal** - **v. pocket, 2;**
- **spitton** [**sputum flask**] - scuipătoare de buzunar.

postmark - cicatrice (post)variolică.

pockmarked, pocky - ciupit de vărsat.

podagra - gută. podagră.

podagral, podagrie, podagrous - **gutos.**

podalgia - pc-caigie, tarsalgie, pododinie, durere în picior.

podalic - relativ ia laba piciorului.

podarthritis - inflamație a articulațiilor (iabei) piciorului.

podiatrist - medic ortoped specialist în diagnosticarea și tratamentul bolilor piciorului.

podiatry - tratament al bolilor labei piciorului.

poditis - inflamație în zona talpei piciorului;

-, **tourniquet** - e-kiem ischemic al labei piciorului în urma aplicării garoului.

podismus - spasm în picior.

podobrom[h]idrosis - bromhidroză (melanhidroză, osmhidroză, parhidroză) a labei piciorului, podobromhidroză.

Dodocyte - cddcit, epicit, celulă a capsulei de

piciorului.

podograph - podograf, instrument pentru luarea amprentei labei piciorului.

podologist - **v. podiatrist.**

podolgy - tratament al bolilor labei piciorului.

podomechanotherapy - tratamentul bolilor labei piciorului cu mijloace ortopedice.

podometer - podometru, instrument pentru măsurarea lungimii, lățimii și înălțimii labei piciorului.

podophyllum - *pseudodophyllum peltatum.*

podotrochilitis - boală naviculară.

pogoniasis - creștere excesivă sau patologică a părului pe față (în special a bărbii).

pogonion - pogonion, punct antropometric, punct anterior ai proeminenței mentoniere.

poikilocyte - *hemat.* poichilocit, celulă roșie sanguină de formă neregulată.

poikiloderma - poichilodermie, modificare distrofică a pielii (*de ex.* în formă de fâșii de eritem);

- **atrophicans familiares** - sindromul

Rothmund-Thomson, boala Rothmund-Werner, poichilodermie ereditară sclerozană, scleropoichilodermie, distrofie cutanată congenitală;

-, **atrophicans vasculare** - poichilodermie vasculară atrofică, poichilodermie eritemato-atrofică, atrofodermie reticulată eritematoasă, dermatită reticulată atrofică, boala Pedges-Clejat-Jacobi, poichilodermatomiozită.

poikilothermal, poikilothermic - poichilotherm(ic), cu sânge rece (despre animale);

poikilothrombocyte - poichilothrombocit, trombocit de formă patologică.

poikilothymia - poichiitomie, psihopatie reactivă-labilă, psihopatie poichilotică, stare psihică în care se observă variații anormale de dispoziție.

point - 1. punct, parte, loc; suprafață mică; 2. grad; punct; stadiu/punct critic; 3. aspect, detaliu, punct (al unei probleme); trăsătură, particularitate; 4. *apex.* vârf, capăt ascuțit; ascuțit; canulă; 5. *mol.* gen, site, loc, zonă, porțiune; 6. a se coace (colecta) (despre abces);

-, **alveolar** - **v. prosthion;**

-, **analgesic end** - efect anaigezic;

-, **apophysdiary** - 1. punct subnazal, punct spinal, punct nazospinal; 2. punct dureros (nevralgic) la apofiza spinoasă a unei vertebre în nevralgie;

-, **auricular** - punct antropometric: centru al orificiului auditiv extern;

-, **bleeding** - sursă/izvor de hemoragie;

-, **boiling** - temperatura de fierbere;

-, **s, branching** - 1. punctele de ramificare (în sinteza unui polimer); 2. puncte acceptoare ale *spacing-u*ului;

-, **cold-rigor** - temperatură la care activitatea unei celule încetează;

-, **s, contact** - puncte de contact sie dinților antagonist;

-, **s, corresponding** - puncte identice ale retinelor;

-, **cutoff** - punct critic, punct limită;

-, **of death** - clipa morții;

-, **end** - punct (grad, concentrație) final (*de ex.* al unui dezinfectant);

-, **equivalence** - zonă de echivalență în reacția antigen-anticorp;

-, **Erb's** - punct pe fața laterală a gâtului în care se poate comprima plexul brahial, provocând paralizia Erb;

-, **far** - cel mai îndepărtat punct al văzului clar;

-, **fixation** - punctul de fixație;

-, **glass** - canulă/vârf de sticlă;

-, **heat-rigor** - temperatură ridicată la care se produce coagularea protoplasmiei și moartea celulei;

-, **s, identical** - **v. -s, corresponding;**

-, **joining** - zona de fuziune a segmentelor genelor;

-, **loading** - limita solicitării;

- , maximum occipital - cel mai îndepărtat de glabellă, punct occipital;
 - of Medawar, critica - punctul critic Medawar de pe curba ce descrie dinamica evoluției și pierderii toleranței în ontogeneză;
 -, mental - v. pogonfort;
 -, metopic - metopion, punct metopic; v. metopion;
 -, mounted diamond - cap de diamant al frezei;
 -, nasal - v. nasiort;
 -, near - cel mai apropiat punct al văzului clar;
 -, pencil - vârf ascuțit (al unei canule);
 -, physiological end - Urmita fiziologică;
 -, silver - plombă (obturație) de argint (pentru rădăcina dentară);
 -, subnasal - punct antropometric: centrul bazei spinei nazale anterioare;
 - of tenderness - punct dureros (nevralgie);
 -, thermal death - temperatură ridicată la care se produce moartea microorganismului;
 -, trigger - punct anumit pe pielea corpului în care, prin presare, se produce o durere;
 -, Valleix's - diferite puncte pe traseul unui nerv unde, prin presare apar dureri în nevralgii.
 pointer - Indicator, arătător; limbă ^de ceas, de dispozitiv).
 pointiillage - formă de masaj cu vârful degetelor.
 pointing - colectat, copt (despre abces).
 point-prevalence - frecvența bolilor din nou depistate la examinarea populației.
 poise - 1. echilibru; 2. ținută (a capului etc.); 3. suspensie; 4. ezitare, șovăială.
 poison - 1. toxină, substanță toxică, toxic, otrăvă, venin; 2. a otrăvi, a intoxica; 3. toxic, veninos, otrăvitor;
 -, bacterial - toxină bacteriană, bacteriotoxină;
 -, blood - hemotoxină;
 -, corrosive - substanță toxică corosivă, toxic caustic;
 -, enviromental - substanță ce poluează mediul înconjurător;
 -, fatigue - toxină ce se formează în țesutul muscular după mari și îndelungate eforturi fizice;
 -, hemlock - cucută, *Conium maculatum*,
 -, household - toxină curentă;
 -, insect - venin de insectă;
 -, mitotic - toxină mitotică, inhibitor mitotic, toxic mitotic, mitoclazic;
 -, metabolic - antimetabolit, toxină metabolică;
 -, plant - toxină vegetală, fitotoxină;
 -, quick-acting - toxină cu acțiune rapidă;
 -, smallpox - toxină virusului variolic;
 -, vegetable - v. -, plant.
 poisoning - 1. (stare de intoxicare (intoxicație, toxicitate); 2. utilizare, administrare a unei substanțe toxice;
 -, bacterial food - toxicoinfecție alimentară, bacteriotoxicoză alimentară;
 -, blood - septicemie;

-, fatal - intoxicație letală;
 -, food - toxicoză alimentară;
 -, lead - intoxicație cu plumb, saturnism;
 -, mercury - mercurialism;
 -, mushroom - intoxicație cu ciuperci;
 -, radioactive - leziune actinică;
 -, sausage - *b. inf.* botulism, alantiazis, ihtism, ihtiozism;
 -, silver - argirie, argiriază, argiroză.
 poisonous - 1. toxic, veninos, otrăvitor; 2. nociv, vătămător, dăunător.
 pocker back, pocker spine - boala Bechterev, spondilartria anchilopoietică, boala Bechterev-Marie-Strumpell.
 polar - 1. opus, contrar; 2. *mat.* polar;
 polarisation - polarizare.
 polariser - polarizator.
 polarity - polaritate;
 -, graft - polaritate lamboului transplantat (la animale nevertebrate);
 -, inverted transcriptional - orientare inversă (opusă) a promotorului;
 -, transcriptional - orientare transcripțional-activă a promotorului.
 polarization - polarizare;
 -, lymphocyte - depistare maximă a limfocitelor (la determinarea gradului lor de mobilitate în sistemele cu membrană de colagen).
 polarize - 1. a (se) polariza; 2. a îndrepta (eforturile) într-o singură direcție.
 polarizer - polarizator.
 polaroid - polaroid, filtru de lumină polarizant.
 pole - 1. *electr.* pol; 2. stâlp;
 -, abapical - pol al blastocistului (veziculei blastodermice) (opus polului animal);
 -, animal - pol animal (germinai) (al ovulului);
 -, cephalic - extremitate cefalică a fătului;
 - of eyeball, anterior- polul anterior al ochiului;
 -, germinai - v. -, animal;
 - of lens, anterior - polul anterior al cristalinului;
 - of lens, posterior - polul posterior al cristalinului;
 -, pelvic - extremitate pelviană a fătului;
 -, vegetal [vegetative, viteline] - pol vegetativ (al ovulului).
 policlinic - v. polyclinic.
 policeman;
 "., ruber- baghetă specială de cauciuc pentru eliminarea celulelor adezive.
 policy - 1. politică; 2. perspicacitate, înțelepciune; 3. măsură; 4. interes, ordine; 5. poliță (de asigurare);
 -, no-growth - politică a limitării creșterii populației;
 -, population - politică demografică;
 -ies, practici - recomandări practice, indicații metodice;
 -, treatment - tactică/atitudine de tratament;

- , vaccination - măsuri de vaccinare.
 policy-holder - persoană asigurată.
 polioclastic - care distruge substanța cenușie a encefalului sau a măduvei spinării.
 polioencephalitis - polioencefalită, inflamație a substanței cenușii a encefalului.
 polioencephalopathy - polioencefalopatie, orice afecțiune a substanței cenușii a encefalului.
 poliomyeliticid - care distruge sau neutralizează virusul poliomielitei.
 poliomyelitis - poliomieliță, poliomieliță epidemică acută, boala Heine-Medin, paralizie infantilă, paralizie epidemică infantilă, paralizie spinală infantilă (atrofică acută), paralizie infecțioasă infantilă;
 -, provocacion - poliomieliță postvaccinal.
 poliomyeloencephalitis - poliomieloencefalită, polioencefalomielită, inflamație a substanței cenușii din encefal și măduva spinării.
 polioplasm - *t. im.* protoplasma granulară.
 poliiosis - 1. canție, tricopolioză, încărunțire a părului; 2. canție prematură (precoce, presenilă).
 poliovaccinartiort - vaccinare contra poliomielitei.
 poliovaccine - vaccin contra poliomielitei.
 poliovirus - poliovirus, virusul poliomielitei.
 polister - *stom.* freză de poleire.
 polishing - *stom.* poleire, lustruire (proces tehnic în cadrul căreia suprafața protezei devine netedă).
 politzerization - insuflație auriculară după boala Politzer, politzerizare,
 pollakidipsia - pollidipsie, sete excesivă.
 pollakiuria - polakiurie, polakizurie, polakurie, micțiune frecventă.
 pollantin - serul Dunbar.
 polienosis - *v.* poliinosis.
 pollex [*pi.* pollicis] - 1. police, policar, degetul mare, degetul gros; 2. degetul mare, primul deget la mână sau picior;
 - extensus - contractură extensorie a degetului mare;
 - flexus - contractură flexorie a degetului mare.
 poliinosis - polinoză, coriză spastică sezonieră;
 -, seasonal - polinoză sezonieră.
 pollutant - substanță poluantă, substanță sau varietate a energiei ce cauzează poluarea mediului ambiant;
 -, carcinogenic air - cancerigen atmosferic, substanță poluantă carcinogenă a aerului;
 -, designated - substanță poluantă, a cărui eimiinare în atmosferă se reglementează prin actul despre puritatea aerului (SUA);
 -, global - substanță poluantă globală a căru prezentă este remarcată în toate regiunile globului pământesc.
 pollute - a polua, a murdări, a contamina, a răspândi în mediu înconjurător substanțe nocive, dăunătoare vieții (materii chimice reziduale, deșeuri industriale, gaze de echipament etc.), a vicia, a

infecta.
 polluter - sursa (izvorul) de poluare.
 pollution - 1. contaminare; poluare, viciere, impurificare a mediului înconjurător cu substanțe nocive; 2. poluție, ejaculare involuntară;
 -, added - poluare asociată (supraadăugată);
 -, aircraft - emiter/e misiune de gaze, fum, variate substanțe de către aparate de zbor;
 -, consumption - poluarea mediului în urma exploatării/utilizării obiectelor de producere (-cție) industrială (spre deosebire de poluarea industrială);
 -, ear - poluare fonică;
 -, environmental - poluare a mediului ambiant;
 -, eye -1. obosirea percepției vizuale (de multitudinea firmelor luminoase, inscripțiilor, semnelor indicatoare etc.); 2. mutilare a unei priveliști (peisaj);
 -, feedlot - poluare mediului prin scurgerea reziduurilor de pe sectoarele cu hrănire intensă a vitelor;
 -, jet - poluare mediului cu emisii de la avioane cu reacție;
 -, land-based - poluare (a mării) de pe uscat;
 -, man-made - poluare antropogenă;
 -, nouse - poluare a mediului pnn scurgerea reziduurilor urât mirositoare;
 -, nuclear test - poluare radioactivă produsă de testarea armelor nucleare;
 -, occupational - poluare (în special a aerului) mediului industrial;
 -, open dump - poluare a mediului ca rezultat al depozitării gunoaielor în aer liber;
 -, optical - *v.* -, eye;
 -, pen - poluare a mediului cu deșeuri de gospodărie zootehnică;
 -, sweetwater - poluarea izvoarelor/surselor de apă potabilă;
 -, tailpipe - poluare a mediului cu gaze de echipament ale automobilelor;
 -, third - poluare a mediului cu deșeuri solide;
 -, transboundary [transfrontier] - transfer al poluării peste hotare; depozitarea reziduurilor poluante peste frontieră;
 -, vehicular - gaze de echipament.
 poltphagia - fietclerism, luare a hranei în porții/rații mici cu rumegarea minuțioasă.
 polyagglutination - agluminare masivă a eritrocitelor.
 polyarteritis - poliarterită, periarterită.
 polyarthric -1. poliarticular, relativ la mai multe articulații; 2. care afectează câteva articulații.
 polyarthritis - poliartrită.
 polyarticular - *v.* polyarthric, 1.
 polyblast - poliblast, macrofağ liber (ameboid).
 polyblennia - excreție excesivă de mucus.
 polycardia - tahicardie.
 polycholia - secreție biliară excesivă.
 poiychrest - panaceu.
 polychromasie, polychromatia - *hemat.*
 policromatie, policromatofilie.
 polychromatocyte - policromatocit, eritrocit

policromatofil.

polychromatophil[e] - policromatofil, eritroblast/policromatofil.

polychromatophilia - policromatofilia, policromatoză, policromazie.

polychromemia - hiperhemoglobinemie.

polychromia - hiperpigmentație.

polychyilia - producție/secreție excesivă de limfă.

polyclinic - 1. policlinică, ambulatoriu; 2. spital cu profil larg.

polyclonality - proprietăți policlonale.

polyclonals - imunoglobuline policlonale.

polycoria - 1. prezența a două sau mai multe pupile la un ochi, policorie; 2. acumularea de substanțe de rezervă într-un organ, rezultând mărirea acestuia.

polycrotism - policrotism, prezența a câteva componente pe partea descendentă a unei sfigmografice.

polycytesis - sarcină multiplă.

polycystic - polichistic.

polycythemia - 1. policitemie, poliglobulie, eritrocitoză; 2. hiperglobulism;

-, **primary** - poliglobulie esențială, policitemie vera, boala Vaquez, boala Vaquez-Osler, eritremie, policitemie splenomegalies Vaquez-Osler;

-, **rubra** - v. -, **primary**;

-, **relative** - policitemie relativă (Tn urma deshidratării).

polycytosis - policitoză, număr excesiv de leucocite și eritrocite.

polydactylism, **Polydactyly** - poiidactilia, poiidactilism, hiperdactilia, malformație congenitală constând Tn prezența (la mâini sau la picioare) a unui număr mai mare de degete decât cel normal.

polydentia - v. polyodontia.

polidipsia - polidipsie, sete excesivă.

polydistrophy - polidistrofie, prezență a multiple anomalii (congenitale) de organe și țesuturi.

polyeidoocyte - celulă uninucleată mare prezentă Tn splină, mieloblast.

polyembryony - formare a câtorva embrioni dintr-un ou fecundat.

polygalactia - lactație excesivă, mai ales în perioada de întărcare (îndepărtare de la sân).

polygene - 1. poligenă, genă minoră; 2. *pi*. multipli factori ai genofondului.

polygenetic - poligenic.

polyglandular - poliglandular, pluriglandular, relativ la câteva glande.

polyglobulia, **polyglobulism** - policitemie, poliglobulie, eritremie, eritrocitoză.

polygnathus - gemeni uniți inegal, parazitul fiind conectat la maxilarul autozitului (gazdei).

polygraph - poligraf, instrument pentru înregistrarea simultană a câtorva indici fiziologici.

polygyria - poigiria, prezență a unui număr anormal de mare de circumvoluții pe suprafața creierului.

polyhedral - poliedric, cu multe muchii.

polihedron - poliedru (formă de virusuri).

polyhidrosis - hiperhidroză, transpirație excesivă.

polyhybrid - polihibrid, hibrid obținut prin încrucișarea unor forme ce se deosebesc după un șir întreg de gene.

polyhydramnios - obst. hidramnios.

polyinfection - infecție asociată (mixtă).

polykaric - polinuclear, multinuclear, perinuclear.

polykaryocyte, **poiokaryon** - policariocit, celulă multinucleată (polinucleată).

polyleptic - care se caracterizează prin multe accese (*de ex.* despre malarie, epilepsie).

polylinker - poliilinker, oligonucleotid sintetic ce conține puncte (situs-uri) de indentificare pentru restrictaze.

polylogia - polifrazie, logoree.

polymastia, **polymazia** - polimastie, hiper-mastie, pleumazie, prezență a mai mult de doi săni (glande mamare).

polymelia - polimelie, prezență a mai multor membre sau părți de membre, față de normal.

polymenorrhea - 1. polimenoree, menstruații frecvente; 2. metroragie, hemoragie uterină aciclică.

polymer - polimer;

-, **branched [multichain]** - polimer ramificat;

-, **ordered** - polimer ordonat (regulat), polimer cu alternanță ordonată de monomeri;

-, **random** - polimer neordonat, polimer cu alternanță întâmplătoare de monomeri;

-, **ternating** - v. -, **ordered**.

polymerization - polimerizare;

-, **intracellular** - polimerizare introcelulară a imunoglobulinei M.

polymery - polimerie.

polymorph - leucocit polimorfonuclear, polinuclear.

polymorphic - polimorf.

polymorphism - gen. polimorfism, pleomorfism;

-, **cryptic** - polimorfism latent;

-, **extensive** - polimorfism pronunțat (manifest);

-, **immunogenetic** - polimorfism la genele complexului principal de histocompatibilitate;

-, **localized** - polimorfism în zone strict localizate ale sistemului HLA (complexul principal de histocompatibilitate);

-, **MKC** - v. -, **immunogenetic**;

-, **restriction fragment lenth** - polimorfism al fragmentelor de restricție;

-, **serological** - polimorfism serologic, varietate (diversitatea) determinantelor antigenice serice.

polymorphous - polimorf.

polymyosite, polymyositis - 1. polimiozită, dermatomiozită, polineuromiozită, inflamație simultană a mai multor mușchi; 2. miozită infecțioasă.

polynestic - plurifocal, cu mai multe focare (despre infecție).

potyneuritis - polinevrită, nevrită multiplă.
 polynuclear, polynucleate[d] - polinuclear, multinuclear, perinuclear.

polyodontia - poliodontie, hiperodontie, dinți supranumerari.

polyoma - poliomi, tumoare virotică experimentală.

polyonc[h]osis - formare de tumori multiple.

polyonychia - polionichie, prezență a unui număr în plus de unghii la degetele de la mâini sau picioare.

polyorchidism, poliorchism - polioghi(di)sm, prezență a mai mult de două testicule.

polyorrhymenitis - poliorrhimenită, poliserozită, inflamație multiplă a membranelor seroase.

polyostotic - relativ la afectarea multiplă a oaselor.

polyotia - poliotie, prezență de pavilioane ale urechilor supranumerară.

polyp - polip;

-, bleeding -1. polip sângerând; 2. hemangiom în mucoasa nazală;

-, cardiac - tromb rotund fixat de endocard;

-, cellular - polip adenomatos;

-, cystic - polip chistic;

-, fleshy - polip miomatos;

-, gelatinous - polip mixomatos;

-, hydrotic - polip chistic;

-, lymphoid - limfangiom rectal;

-, multiple - polipoză;

-, myomatous - polip miomatos;

-, placental - polip placentar;

-, sessile - polip cu o bază largă;

-, vascular -1. hemangiom în mucoasa nazală;

2. polip angiomatos, polip vascular.

polypapiloma - 1. papilomatoză, papiloame multiple; 2. framboesia, granulom tropical, pian, sifilis tropical.

polypathia - boli asociate, polipatie.

polypeptid[e] - polipeptid;

-, antigenic - polipeptid cu proprietăți antigenice.

polyperforin - complex macromolecular în membrana celulei-killer.

polyphalgia - polifalgie, consum excesiv de hrană.

polyphalangism - număr excesiv de falange digitale la mâini sau picioare.

polypharmacy - 1. indicarea simultană (concomitentă) a câtorva medicamente; 2. utilizare excesivă de medicamente; luarea unor cantități neobișnuit de mari de medicamente.

polyphobia - polifobie, teamă morbidă de mai multe lucruri sau evsnimente/fenomene.

polyphrasia - polifrazie, logoree, vorbire exagerat de bogată.

polypiform - polipoid.

polyplasmia - hidremie, hemodiluție, pletoră seroasă, fluiditate excesivă a sângelui.

polyplegia - paralizie a mai multor mușchi.

polyploidy - poliploidie;

-, rampant - poliploidie cu un număr variabil și incorrect de cromozomi.

polypnea - polipnee, tahipnee.

polypodia - polipodie, prezența unei labe a piciorului supranumerar.

polyposis - polipoză;

-, familial - polipoză congenitală familială.

polypotome - instrument pentru zdrobirea mai multor medicamente sau remedii în același timp.

polyradiculitis - poliradiculită, poliradicuionevrită.

polyradicufornypathia - poliradiculonevrită idiopatică primară acută, sindromul Guillain-Barre, poliradiculomiopatie.

polyribosome - poliribosom, polizom, ergozom.

polyrrhea - secreție/eliminare excesivă de lichid (seros).

polysaccharide], polysaccharose - potiza-haroză. polyscelia - teral prezența a mai mult de două picioare.

polyscope - diafanoscop, instrument pentru examinarea organelor și țesuturilor prin transiuminarea ior.

polysensitization - polisensibilizare, sensibilizare cu un amestec de alergeni.

polyserositis - v. polyorrhymertitis.

polysinusitis - polisinuzită, inflamație a câtorva sinusuri paranazale.

polysome - v. polyribosome.

polysomia - malformație fetală constând din două sau mai multe corpuri parțial unite.

polysomy - polizomie, hiperploidie.

polyspermia, polyspermism, polyspermy - polispermie, polispermism, secreție exclusivă de spermă.

polysteraxic - idicând un comportament provocator în societate.

polystichous - *biol.* așezat în rânduri (straturi).

polythelia - prezență a mameloanelor supra-numerare, politelie.

polytrichia, polytrichosis - politrichie, hipertricoză, dezvoltare excesivă a tegumentelor piloase.

polyuria - poliurie, eliminare sporită de urină.

pomade, pomatum - pomadă.

pomegranate - rodie, *Punica granatum* L.;

- bark - scoarța rădăcinii de rodie.

pomelo -1. grapefruit, *Citrus paradisi*; 2. *Citrus grandis*.

pompelmoose - grape fruit.

pompholyx - dishidroză.

ponphus - placă urticariană, papulă urti-cariană.

Ponceau - ponso (colorant).

ponderation - cântărire.

ponograph - instrument pentru înregistrarea procesului de obosire a mușchilui ce se contractă (o varietate a miografului).

ponophobia - teamă morbidă de muncă și de

oboseală.

ponos - boală ce survine la copii din unele insule ale Greciei, caracterizată prin cașexie, mărirea a splinei, febră, hemoragii.

pons - *anat.* 1. punte arc; 2. puntea Varolio, protuberanța inelară.

pontial - relativ la puntea Varolio.

pontic - *stom.* corpul puntei (-ții)

ponticulîn - ponticulină, glicoproteină integrală cu greutate moleculară mică din membranele plasmice de *Dictyostellium, discoideum*.

pontile, pontine - relativ la puntea Varolio.

pontobulbar - relativ la puntea Varolio și bulbul rahidian.

pontocrural - relativ la puntea Varolio și pedunculii cerebrali.

pool - 1. acumulare de sânge în orice parte a corpului; 2. fond.

pool;

- , circulating - *pool* de celule circulatoare;

- , gene - genofond, fond genetic;

- , immunoglobulin - *pool* celular de imunoglobuline;

- , metabolic - *pool* metabolic (de ex. de aminoacizi);

- , prethymic - populație de celule precursoră primitive;

- , replicating - *gen.* fond de replicare;

- , recirculating - *pool* celular recirculant;

- , seed - inoculat, însămânțat, *inoculum*,

- , splenie red cell - acumulare de eritrocite în splină;

- , stem cell - populație de celule inițiale, celule stern;

- , vaginal - acumulare de secreție în bolta posterioară a vaginului.

pooling of data - *stat.* grupare de date.

poor - 1. sărac în, lipsit de; 2. neputincios, slab; 3. neînsemnat; 4. de calitate inferioară;

- blood - anemie;

- condition - stare gravă. poples -

fosa poplitee. poppled - somnifer,

hipnotic.

poppy - mac, mac de grădină, *Papaver somniferum* L.;

- , opium - v. poppy.

population - 1. populație; 2. număr, cantitate, efectiv;

- at rise - grupul de risc,

- , bacterial - microflora, floră microbiană; - , bulk - populație totală (sumară); - , civilian - populație civilă;

- , clonal - populație clonală (de celule); - , cloned - clon celular; - , closed - populație închisă; - , dividing cell - populație de celule ce proliferază

(proliferative);

- , effector - populație de celule efectoare; - ,

enumerated - populație actuală (factică); - ,

fluorescence-gated - populație de celule ce

produc un semnal de fluorescență mai mare de valoarea liminală (la sortarea celulelor);

- , fluorescence-gated - populație de celule ce produc un semnal de fluorescență de valoare subliminală (la sortarea celulelor);

- , gated - populație de celule ce produc un semnal mai mare de valoarea liminală (la sortarea celulelor);

- , general - 1. populația în totalitate; 2. totalitatea generală de date;

- , long lived - populație stabilă (longevivă) de celule;

- , microbial - v. - , bacterial; - , "microcancer" -

populație de celule transformate solitare (ce n-au

fost depistate de controlul imunologic);

- , mixed cell - populație ce conține celule de variate linii de diferențiere;

- , neoplastic - populație de celule tumorale;

- , open - populație deschisă;

- , patient - grup de pacienți;

- , protected - populație protejată de măsuri profilactice;

- , pure - populație celulară omogenă;

- , self-sustaining - populație ce proliferază activ;

- , short-lived - populație (celulară) tranzitorie (cu durată a vieții scurtă);

- , target - 1. populație vaccinată (în curs de vaccinare); 2. animale (experimentale) în curs de imunizare; 3. populație de celule-țintă;

- , third cell - "a treia" populație de limfocite, populația "zero" de limfocite;

- , titered - populație celulară standardizată;

- , total [cell] - număr total al populației c. fiulare;

- , transient cell - populație celulară tranzitorie, populație celulară la stadii intermediare de diferențiere;

- , vaccinated - grup de populație supus vaccinării.

poradenitis, poradenolymphitis - limfo-granulomatoză veneriană, limfogranulom inghinal, limfogranulomatoză inghinală subcutată, boala Durand-Nicolas-Favre, limfopatie veneriană, boala a patra veneriană, bubon tropical, poradenită inghinală subcutată;

pore - por foramen, orificiu, gaură; fisură; fantă;

- , external acoustic - orificiul auditiv extern;

- , gustatory - por gustativ;

- , internal acoustic - orificiul auditiv intern;

- , Kohn's - deschidere minusculă în pereții alveolei pulmonare;

- , sweat - por sudorific (sudoripar).

- , taste - v. - , gustatory.

porencephalia - porencefalie, prezența chisturilor în emisferele creierului mare.

porencephalitis - porencefalită, inflamație cronică a creierului cu formarea de cavități interne.

porencephaly - v. porencephalia.

poriferous - poros.

porin - porină, proteină de membrană cu proprietăți mitogene față de limfocitele B.
poriness - porozitate; capilaritate.
poriomania - poriomanie, dromomanie, atracție impulsivă spre noi locuri (de a călători).
ponnolagnia - atracție sexuală perversă față de prostituate.

porocele - hernie cu tunici sclerozate.
porokeratosis - *derm*, porocheratoză, hipercheratoză excentrică, hiperleleidoză, hiperleleidoză excentrică atrofică, porocheratoză Mibelli.

poroma - 1. calus, calozitate, băătăură, *tyloms*: 2. exostoza; 3. țesut sclerosat (indurat) indurație după un flegmon.

porosity- 1. porozitate; 2. perforație; 3. permeabilitate (de ex. a membranei celulare);

- , placcental - permeabilitatea barierei pla-centare.
porotomy - meatotomie.

porous - poros.

porousness - porozitate.

porphyria - porfirie, hematoporfirie;

- , congenital erythropoietic - porfirie congenitală, porfirie familiară, uroporfirie eritropoietică, hematoporfirie congenitală, boala Gunther.

porridge - terci de ovăz.

porringer - farfurie de supă.

porrigo - orice boală a (pielii) scalpului (de ex. favus).

porropsia - stare în care obiectele văzute par mult mai depărtate decât în realitate.

port[ă] - 1. orificiu; hil, poartă (parte a unui organ prin care intră vasele și nervii și ies canalele excretore); 2. foramenul Monro; 3. arzător;
- of liver - hilul hepatic.

portable - 1. portabil, portativ; 2. mobil, amovibil.
portaguille - port ac.

portal - 1. hil, poartă; 2. vena portă; 3. relativ la vena portă, portal;

- of entry - poartă de intrare (a infecției).

porteligature - mod apodactil de legare a nodurilor.

portemeche - sondă pentru amplasarea unui dren sau a unui pansament.

porter;

- , hali - administrator al serviciului de internare.

portligaure - v. porteiigature.

portion - 1. porțiune, parte, segment; etaj; fragment; 2. rație, porție (de mâncare); 3. a împărți. a distribui, a repartiza;

- , "carrier" - proteina "purtaoare", partea proteică a conjugăției haptene-proteină

- of antibody, clone-specific - determinantă clonotipică (clonospecifică) de anticorp (de ex. idiotop);

- , flexibile - zona flexibilă (de talie) în molecula de imunoglobulină;

- , narrowed - porțiune îngustată (stenozată).

portiplexus - legătură între plexurile corioide ale ventriculelor laterale prin foramenul Monro.

portography - portografie, roentgenogram a venei porte;

- , umbilical vein - portografie transombilicală;
posiomania - dipsomanie; acces de beție; patima beției.

position - 1. poziție, sediu, localizare, dispoziție, amplasament; 2. poziție; atitudine; 3. prezență (a fătului) (v. presentation); 4. situație, stare;

- , anatomical - poziție anatomică, poziție verticală a corpului cu mâinile lăsate în Jos și palmele întoarse spre înainte;

- , body - poziție a corpului;

- , Bozeman's - poziție genu-cubitală;

- of the breech - prezentare pelviană;

- of the breech, right sacroanterior - aspect anterior al prezentației pelviene-a doua poziție;

- of the breech, right sacroposterior - aspect posterior al prezentației pelviene-a doua poziție;

- of the breech, right sacrotransverse - aspect transversal al prezentației pelviene - a doua poziție;

- of the breech, sacroanterior - aspect anterior al prezentației pelviene;

- of the breech, sacroposterior - aspect posterior al prezentației pelviene;

- of the brow - prezență frontală;

- of the brow, right nazoanterior - aspect anterior al prezentației frontale - prima poziție;

- of the brow, right nazoposterior - aspect posterior al prezentației frontale - prima poziție;

- of the brow, right nazotransverse - prezență frontală - prima poziție;

- , crouched - poziție flectată, în pirostii; -, dorsal - decubit dorsal; -, dorsosacral - poziție ginecologică;

- , edgewise - decubit lateral; -, Elliots - decubit dorsal cu o pernuță (pătură făcută sul) sub omoplați;

- of the face - prezenție facială;

- , face-down - decubit ventral;

- of flap, overlay - amplasamentul lamboului din afară (de ex. în timpanoplastie);

- , Fowler's - poziție semișezîndă; poziție înclinată realizată prin ridicarea capului patului cu 60-70 cm, pentru a se asigura un drenaj mai bun după o operație abdominală;

- , genicubital [genupectorai] -v-, Bozeman's;

- , heat-down - clinostatism cu capul în jos;

- , high-pelvic - poziție cu pelvisul ridicat în sus;

- , knee-chest - poziție genupectoraiă;

- , knee-elbow - poziție genucubitală;

- , lateral - decubit lateral;

- , lateral jack-knife - decubit lateral cu picioarele aduse la abdomen;

- , lateral recumbent [lateroprone, latero-semiprone] - decubit intermediar între decubit ventral și cel lateral;

- , left occipitoanterior - aspect anterior al prezentației occipitale - prima poziție;

- , left occipitoposterior - aspect posterior al

prezențației occipitale - prima poziție; -,
lying - clinostatism;
 - of mandible;
 -, freeway - stare de repaus fiziologic al mandibulei;
 -, **rest - v.», freeway;**
mentoanterior - aspect anterior al prezențației faciale;
 -, **mentoposterior** - aspect posterior al prezențației faciale;
 -, **occlusal** - raport occlusal al maxilarelor;
 -, prone - decubit ventral;
 -, recumbent - clinostatism;
 -, **semiprone - v. -, lateral recumbent;**
Sim's - poziție șezândă;
 -, **squatting** - poziție "pe vine";
 -, **standing** - ortostatism, poziție verticală;
 -, **supine** - decubit dorsal; întins în pat, pe spate;
 -, **ventricumbent** - decubit ventral;
 - **of the vertex** - prezențație occipitală;
 - **of the vertex, righth occipitoanterior** - aspect anterior a prezențației occipitale - poziția secundară;
 - **of the vertex, righth occipitoposterior** - aspect posterior a prezențației occipitale - poziția secundară.
positioning - 1. amplasare; 2. modelare (*de ex.* în practica dentară);
 - **of anastomosis** - alegerea locului pentru aplicarea anastomozei;
 -, **patient** - "aranjarea bolnavului" (în examenul roentgenologic).
positivity;
 -, **Coombs** - testul Coombs pozitiv (relativ la prezența în sânge a izohernaglutininelor)
possession - obsesie.
 posset - 1. a se coagula, a se brânzi; 2. a regurgita (despre sugari).
 possetting - regurgitare; erucțatie.
post -1. post, punct; dispensar; 2. *stom.* pivot, știft;
 -, **aid** - dispensar, punct sanitar;
 -, **crow** - știft (pivot) pentru un dinte artificial;
 -, **sentinel** - punct sanitar de control.
postabortal - postabortiv, *post-abortum*.
 postaccessual - după o criză *post accessual*;
 posteprepto.
 postacetabular - care se află în urma cavității cotiloide.
 postadolescences - perioadă postpubertară.
 postanal - postanal, în spatele anusului.
postanesthetic - de după narcoză.
 postapoplectic - postapoplectic, postictal.
postșural - retroauricular;
 -, **brachial** - relativ la partea posterioară a umărului.
 postbulbar-1. retrobulbar; 2. relativ la duoden.
 posteava - vena cavă inferioară.
 postcentral -1. care se află în spatele centrului;
 2. care se află în spatele scizurii centrale (Rolando).

postcesarean - care se produce după operația cezariană.
postehroming - *hist.* prelucrarea secțiunilor (histologice) cu săruri de crom (după fixarea prealabilă).
posicibal - care se produce după ingerarea hranei.
postclavicular - postclavicular, care se află în spatele claviculei.
postclimacteric - care se produce după menopauză (climacteriu).
posteornee - cornul posterior al ventriculului lateral.
postdural - în spatele *dura mater*.
 postembrionic - postembrional.
postencephalic - care rămâne după infia-mația creierului.
posterior - posterior; 1. care urmează (se pe-trece) după ceva; 2. care se află în partea din spate, de dinapoi; 3. *pi.* fese, regiunea fesieră. șezut, dos.
posterity - descendență.
posteroanterior - postero-anterior.
posterooclusion - mușcătură deschisă.
posteroexternal - postero-intern.
 posterolateral - postero-lateral.
posteromedial - postero-medial.
post-esophagotomy - după esofagotomie.
post-evac[uation] - roentgenograms a intes-tinului gros după evacuarea substanței de contrast
postfebrile - care are loc/se produce după febră.
postfixation - fixare secundară.
postgraduate -1. doctorant; 2. după absolvirea universității;
 - **courses** - cursuri de specializare/perfec-ționare.
 posthemorrhagie - posthemoragie.
 posthetorrry - circumcizie.
posthioplasty - plastie a prepuțului.
posthitis - inflamație a prepuțului.
postictal - postaccusal, după o criză.
postinfectious - postinfecțios.
postinfluenzal - postgripal.
postlaryngyal - retroiarin gian.
postmature - prelungit (despre sarcină).
postmaturity - stare a nou-născutului în naștere întârziată/sarcină prelungită.
 postmediastinal - relativ la mediastinul posterior.
postmediastinum - mediastinul posterior.
postmenopausal - postclimacteric; post-menopauză.
postminimus - mică excrescență pe partea laterală al celui de-al cincilea deget de la mână sau de la picior.
postmortal - post-mortal, cadaveric *postmortem*; *postum*.
postmortem - 1. *v.* **postmortal**; 2. autopsie 3. a face autopsie;
 - examination - autopsie;
 - knife - scalpel (bisturiu) anatomic;

- lividities - pete livide (cadaverice).
 postnaris - anat. coană.
 postnasal - 1. nazo-faringian; 2. relativ la jumătatea posterioară a cavității nazale.
 postnatal - postnatal, puerperal, *post-partum*, după naștere.
 postocular - care se află în spatele globului ocular.
 postoperative - postoperator.
 postoral - 1. bucofaringian, orofaringen; 2. relativ la partea posterioară a cavității bucale.
 postorbital - retro-orbital.
 postpartial, postpartum - v. postnatal.
 postpharyngeal - retro-faringian.
 postpone - a amâna.
 postpontiile - care se află în spatele punții Varolio.
 postprandial - care se produce după ingerarea hranei.
 postpuberal - postpubertar, postpuberal.
 postpuberty - perioada postpubertară.
 postpubescent - care are loc după maturatie.
 postpyramidal - care se află în spatele căii

Ploi

po. .>: , _ junea posterioară s materei albe centrale a cerebelului.
 postrolandic - care se află în spatele scizurii centrale (Rolando).
 postsphenoid - partea posterioară a osului sfenoid.
 postphygmic - care se produce după bătaia pulsului.
 postsurgical - post-operator.
 posttiter - titrul anticorpilor după imunizare/inoculare.
 post-tonsilar - retrotonsilar.
 post-transplantation - post-transplantare.
 posttraumatic - posttraumatic, apărut după traumatizare;
 - cyst - chist leptomeningeal.
 postulate;
 -s, Witebsky's - criteriile de activitate a stării autoimune.
 postural - postural, de postură, condiționat de poziția corpului;
 - albuminuria - albuminurie Juvenilă, albuminuric ortostatică;
 - change - schimbarea poziției (posturii);
 - drainage - poziție a pacientului cu capul lăsat în jos pentru îndepărtarea secreției din bronhii și caverna pulmonară;
 - treatment - atribuirea poziției normale a unui organ (în special uterul).
 posture -1. poziție a corpului; postură, atitudine;
 2. situație, stare de lucruri;
 - sense - simțul de poziție, simțul atitudinilor.
 postuterine - retrouterin, care se află în spatele uterului.
 postvaccinal - postvaccinal, care se produce după vaccinare.

pot - 1. vas, oală; 2. creuzet; 3. a conserva (într-o oală de lut/la cutie);
 -, chambre - oală de noapte;
 -, melting - creuzet.
 potable - potabil, care se poate bea, bun de băut.
 potableness - potabilitate, utilitate pentru băut.
 potamophobia - teamă morbidă la vederea unui râu.
 potash - potasă, carbonat de potasiu.
 potassemla - kaliemie.
 potassic - potasic, de potasiu, cu potasiu.
 potassium - potasiu, kaliu.
 potation - 1. băutură 2. înghițitură.
 potato [pi. potatoes] - cartof, *Solanum tuberosum*.
 potency - 1. potență; forță, tărie; 2. activitate, acțiune, eficacitate (a unui medicament); 3. concentrația de substanțe active (într-un medicament);
 -, allergenic - alergenitate, stare de alergie
 -, differentiation - capacitatea de diferențiere;
 -, immune - imunopotență, capacitate/potență de răspuns imun specific
 -, protective - propnetăți protective ^ie unui ser);
 -, reaginic - titru seric de reagine (anticorpi atopici);
 -, sexual - potență sexuală;
 - of vaccine - potențial imunogen al unui vaccin.
 potent - drastic, foarte eficace (despre medicament).
 potential -1. potențial; posibilitate; capacitate; funcțiune potențială; 2. puternic, eficace; 3. posibil; potențial; 4. latent, ascuns;
 -, action - 1. potențial de acțiune, potențial bioelectric; 2. potențial de vârf; potențial de răspândire;
 -, brain - biopotential encefalic;
 -, demarcation - potențial de demarcație, potențial de leziune;
 -, developmental - potențial de diferențiere;
 -, evoked occipital - potențial generat al nervului optic;
 -, excitatory postsynaptic - potențial post-sinaptic excitant;
 -, fibrinolytic - acțiune (activitate) fibrinolitice;
 -, full-lineage - capacitatea de a diferenția în toate direcțiile;
 -, growth - capacitatea de creștere;
 -, induced - potențial evocat;
 -, immunoprophylactic - proprietăți protectoare (ale unui ser); potențial vaccinogen;
 -, inhibitory postsynaptic - potențial post-sinaptic de inhibiție;
 -, injury - v. -, demarcation;
 -, lineage - capacitatea de a diferenția într-o anumită direcție;
 -, membrane - potențial de membrană;

- , resting - potențial de repaus, potențial restant;
 -, spike - v. action, 2.;

- , thymus-seeding - capacitate a țesutului timic (de timus) de acumulare specifică a precursorilor (progenitorilor) de limfocite;

- , transmembrane - membrane;

- , visual evaced - potențial evacat al nervului optic.

potentiate - a potența, a potențializa.

potentiation - potențializare, potențare (a unei reacții imune).

potentiator - amplificator/fortificator; factor (agent) de potențare.

potentiometer - potențiometru.

potion - poțiune, medicament lichid care se administrează pe cale bucală.

potomania - *delirium tremens*.

potty - anormal.

pouch - pungă, diverticul, sac, reces, fund de sac;

- , branchial - recesul faringian, foseta Rosenmueller;

- , Douglas' - fund de sac rectouterin;

- , gastric - *iiztoi*. nuc stomac koiat, slon'; «c mic;

- , hypophyseal - recesul hipofizar, diverticula pituitar, punga Rathke;

- , jejunal food - segment jejunal izolat (cu fistulă) pentru studierea digestiei;

- , pharyngeal - v. -, branchial;

- , Rathke's - v. -, hypophyseal;

- , uterovesical [vesicouterine] - fund de sac vezico-uterin;

- , Will's - bursă omentală, cavitatea dinapoi a epiploanelor, cavitatea peritoneală mică.

pouchiike - sacciform.

poudrage - pudrare, pulverizare;

- , pleural - acoperire a suprafețelor pleurale opuse cu o pudră ușor iritantă, pentru a se ușura aderența.

poultice - cataplasma, compresă caldă, priș-niță.

povery - 1. sărăcie, lipsă, insuficiență (*de ex.* de vitamine); 2. stare subpronunțată (*de ex.* a unui simptom).

powder- 1. pudră; pulbere, praf; 2. o singură doză de medicament sub formă de pulbere, închisă într-o casetă sau piculeț; 3. a pulveriza; a pudra;

- , abrasive - pulbere abrazivă (pentru microtom);

- blower - pulverizator;

- , dusting - talc sau pudră asemănătoare;

- , insect - pudră insecticidă;

- , liver - pudră hepatică (în histochimie imunofluorescentă).

powdery - pulverulent, în formă de pulbere.

power- 1. putere; energie; 2. productivitate, capacitate, facultate; 3. aptitudine *pi.* posibilități;

- , absorbing - capacitate de absorbție, capacitate absorbantă;

- , disease-evoking [disease-iciting] - pato-genitale;

- , immunizing - imunogenitate/putere (capacitate) imunogenă a unui vaccin;

- , phylactic -1, v. -, immunizing; 2. forțe imune (ale unui organism);

- , groping - forță de strângere (a mâinii);

- , human - capacitate fizică umană;

- , immunizing - 1. imunogenitate; 2. putere imunogenă, capacitate imunogenă;

(penetrare) a radiației ionizante;

- , phylactic -1. imunogenitate; 2. putere imunogenă, capacitate imunogenă; 3. forțele imune ale organism;

- , radiated - puterea radiației ionizante;

- , rewsolving - putere rezolutivă;

- , sensitzing - capacitatea de sensibilizare;

- , stoping - capacitatea de inhibiție;

- supply - sursă de alimentare (a unui dis pozitiv).

powerful - puternic, tare, viguros; rezistent; rob'iet

powerless - im-apauil, i.eputincios, fără putere;

- labour - naștere pe fond de atonie uterină.

pox -1. boală cu erupții pe piele (*de ex.* variolă);

2. în otrăvire cronică prin antimoniu, erupție inițială papulară, apoi pustulară; 3. învechit, vulgar, sifilis.

poxxviruses - poxxvirusuri, virusuri din grupul variolei.

practice 1. practică, activitate; practică medicală;

2. uzantă, obicei, regulă; practică obișnuită;

3. clientelă; 4. metodă; mod(alitate); procedeu (*și pi.*);

- in a serveded siting - practică medicală exercitată sub control (în perioadă de instruire în stagiul de internat);

- , clinical - practică clinică; experiență clinică;

- , contract - practică medicală prin contract (*de ex.* cu o casă de asigurare);

- , general pharmaceutical - *brit.* activitatea farmaceutică practică în farmaciile cu amănuntul;

- , group - practică medicală în grup;

- , prepaid group - practică medicală în grup cu plata de acout (avans) a serviciilor medicale (prin societatea de asigurări);

- , team - v. group practice.

practitioner - persoană ce practică medicina;

- , folk - specialist înregistrat în domeniul medicinei populare;

- , general - medic de medicină generală, generalist;

- , nurse - asistentă medicală fără diplomă;

- , regular - medic ce nu se aliază la nici o școală/orientare medicală.

pragmatagnosia - pierdere a capacității de a recunoaște obiectele.

pragmatagnosia - pierdere a cunoștinței despre exteriorul unui obiect.

pram - cărucior pentru copii.
 pratique - *Jr.* certificat (act) de suspendare a carantinei (de pe un vas).
 prattle - 1. găgărit.
 pravity - 1. alterare (a unui aliment); 2. depravare.
 praxis -1. *neur.* praxie, capacitate de a efectua acte motorii; 2. obicei; obișnuită.
 preagonal, preagonic - preagonic, care premerge agoniei.
 prealbumin - prealbumină.
 prealbuminurie - înaintea apariției albuminei în urină.
 preanesthetic - medicament administrat unui pacient înainte de anestezie (pentru ușurarea/facilitarea ei).
 preantibody -1. anticorp preexistent (al serului sanguin); 2. *pi.* anticorpi naturali.
 preantiseptic - care premerge utilizării anti-septicilor, antiseptic.
 preaortic - care se află în fața aortei *{de ex. despre ganglionii limfatici}*.
 prearranged - planificat, pregătit (aranjat) din timp *{de ex. despre o intervenție chirurgicală}*.
 preataxic - care se dezvoltă înaintea ataxiei.
 preauricular - anterior pavilionului urechii.
 prebrachial - antebrăț.
 precancer - precancer, stare precanceroasă.
 precancerous - precanceros.
 precarious - 1. precar, întâmplător, nesigur; instabil; șubred; 2. primejdios, riscant;
 - state of health - stare precară a sănătății.
 precartilage - țesut cartilaginos embrionar.
 precasted - preformat (despre formă de gel).
 precaution - 1. profilaxie, măsură profilactică;
 2. precauție; măsură de precauție.
 precava [precaval vein] - vena cavă superioară.
 precede - 1. a precedea, a premerge; 2. a avea prioritate față de; 3. a se afla înainte.
 preceptor - medic conducător (curator) al lucrărilor practice.
 preceptorship - practica studenților în cabinetul medicului conducător (curator).
 prechallenged - presensibilizat.
 prechill - a răci în prealabil.
 precipitability - capacitate de a se precipita.
 precipitam -1. agent precipitant; 2. precipitant, care precipită;
 - urination - micțiune imperioasă.
 precipitate - 1. precipitat; sediment; 2. acumulare circumscrisă de fibrină, leucocite ș.a. pe suprafața posterioară a corneei; 3. a precipita; 4. a condensa; 5. a accelera;
 - , filterable - precipitat filtrabil microdispers;
 - delivery - naștere accelerată;
 - labour - *v.* -, delivery; naștere prematură, naștere înainte de termen.
 precipitation - 1. precipitare; 2. precipitare a complexului antigen-anticorp:

-, alcool - precipitare cu alcool (metodă de fracționare a globulinelor);
 -, alum - reacție de precipitare a antigenului pe piatra acră (alaun).
 -, ammonium sulfat - fracționare cu sulfat de amoniu (metodă de fracționare a -globulinelor);
 -, caprylic acid - precipitare (fracționare) a acidului caprilic (metodă de extragere și purificare a anticorpilor monoclonali tip Ig G1 și Ig G2 din lichidul ascitic al șoarecelui);
 -, fluid - precipitare în soluție;
 -, "rings" - precipitare "inelară";
 -, rivanol - precipitare cu rivanol (metodă de fracționare a gama-globulinelor);
 -, thermal - termoprecipitare;
 precipitator -1. agent precipitant; 2. bazin de sedimentare;
 -, dust - pulvocaptor;
 -, electrical [electrostatic] - filtru electric.
 precipitin - *imun.* precipitină, anticorp precipitam.
 precipiti[in]ogen - *imun.* precipitinogen.
 precise - 1. precis, exact; 2. punctual; 3. scrupulos, corect (în respectarea regulilor).
 precision - precizie, exactitate.
 preclinical -1. premorbid; preclinic *{de ex. despre diagnostic}*; 2. preclinic (despre perioada de instruire a studenților);
 - medicine - examinări medicale profilactice.
 preclude - 1. a înlătura, a exclude *{de ex. o eroare de diagnosticare}*; 2. a împiedica, a preîntâmpina.
 precocious - precoce, prematur; timpuriu.
 precocity - precocitate, dezvoltare timpurie, prematură psihică sau fizică; maturitate precoce;
 -, sexual - pubertate precoce.
 precognition - prepercepție extrasenzorială a unui eveniment ce urmează a avea loc, premoniție.
 precoid - asemănător demenței precoce.
 precomissure - comisură anterioară a encefalului.
 preconditioning;
 -, recipient - pregătirea pretransplantațională a recipientului (complex de măsuri curativo-profilactice care premerge transplantăției și reduce riscul apariției unor complicații post-transplantaționale).
 preconscious - subconștient.
 preconvulsive - preconvulsiv(ant) (indicând stadiul în paroxism).
 precooling - răcire prealabilă epileptică, ce precede convulsiile.
 precordial - precordial;
 - depression - fosa furcii (lingurii) pieptului.
 precordialgia - dureri precordiale, dureri retro-sternale.
 precostal - precostal.
 precranial - relativ la partea anterioară a craniului;
 - fossa - fosă cerebrală anterioară.

precritical - relativ la faza anterioară unei crize.
 precursor - 1. precursor, predecesor, antecesor;
 2. prodrom, simptom prodromal, semn premonitor;
 -, bipolent - celulă precursoare bipolară (aptă de a diferenția în 2 direcții);
 - of endometrial cancer - stare precanceroasă a mucoasei uterine;
 -, localized - celulă cu semne de diferențiere pseudoterminală (*de ex.* mastocit apt de a prolifera activ și de a se autosuține);
 -, prethymic T-cell - celulă T precursoare primitivă (în perioada premergătoare popularii ti-
 -, restricted - celulă precursoare cu potente limitate de diferențiere; celulă precursoare comitată);
 -, vitamin - provitamină.
 precursory - prodromal.
 precycling - pregătirea schimbătorilor de ioni de/către utilizarea practică.
 predecesor - v. precursor.
 predecidual - premenstrual.
 predelivery - prenatal.
 predentin - predentină, matrice fibrilară organică a dentinei, înaintea calcifierii acesteia.
 prediabetes - predispoziție la diabet.
 predicratic - înaintea unei dicrote de pe sfîgmogramă.
 prediction - 1. determinare; determinare; 2. prognozare, prognosticare.
 predictor - indice/factor prognostic.
 predigestion - prelucrare a alimentelor ce contribuie la asimilarea lor.
 predilection - predilecție, preferință, slăbiciune, înclinație, atracție deosebită, predispoziție;
 -, pronounced - predispoziție pronunțată.
 predisposing - predispozant; declanșator; reactivant;
 - cause - factor predispozant.
 predisposition - v. predilection;
 -, genetic - predispoziție ereditară (genetică) față de o boală.
 predominance -1. superioritate; predominare, dominare; 2. dilatare a unei cavități cardiace.
 predominant - predominant, dominant, care predomină.
 predomition, predomition - stare de semi-conștiență ce premerge stadiului de somn.
 preeclampsia - preeclampsie, *eclampsium* (toxicoză gravidică tardivă).
 preerupție - care premerge manifestării erupției (despre stadiu de boală).
 prefilter - filtru preventiv (prealabil), inițial, prefiltru.
 preforceps - *anat.* forceps frontal al corpului calos.
 preform - 1. tabletă; pastilă; pilulă; comprimat; 2. a tabletă.
 preforming - tableteare.
 prefrontal - *anat.* prefrontal.

pregeminu - colicului cvadrigemeni anteriori.
 pregnancy - sarcină, gestație, graviditate;
 -, abdominal - sarcină abdominală extrauterină (ectopică);
 -, abnormal - sarcină agravată;
 -, aborted ectopic - avort tubar;
 -, adolescent - graviditate adolescentă;
 -, afetal - sarcină falsă, sarcină fantomă (ner-voasă);
 -, angular - sarcină în cornul uterin rudimentar;
 -, bigeminal - sarcină gemelară, sarcină cu gemeni;
 -, bowing - picior strâmb congenital;
 -, cervical - sarcină cervicală.
 -, cornual - v. -, angular;
 -, cycle - ciclul estral (ovarian, menstrual, uterin, sexual);
 -, defective - v. -, abnormal;
 -, diabetic - graviditate pe fond de diabet zaharat;
 -, early - vârstă timpurie a sarcinii;
 -, ectopie - sarcină extrauterină (ectopică);
 -, extramembranos - sarcină extramem-branoasă, sarcină cu facerea fătului în uter în afara membranelor fetale;
 -, extrauterine - sarcină extrauterină (ectopică);
 -, fallopian - sarcină tubară;
 -, false - v. -, afetal;
 -, full-term - sarcină în termen;
 -, gemellary - v. -, bigeminal;
 -, heterotopic - sarcină extrauterină (ectopică).
 -, high-rise - graviditate cu rise sporit;
 -, hydatid - corioadenom, moiă veziculară, molă hidatiformă; sarcină molară;
 -, hysteric - v. -, afetal; sarcină isterică;
 -, incomplete - sarcină submaurată, sarcină prescurtată;
 - interruption - întrerupere a sarcinii;
 -, intramural - sarcină intramurală (interstițială, parietală);
 -, intraperitoneal - v. -, abdominal;
 -, late - vârstă târzie a sarcinii;
 -, mesenteric - sarcină extrauterină formată inițial în trompa uterină cu infiltrația ulterioară în ligamentul lat al uterului;
 -, molar - v. -, hydatid;
 -, multiple [nonuplet] - sarcină multiplă;
 -, phantom - v. -, afetal;
 -, physiological - graviditate fiziologică, sarcină uterină, sarcină normală;
 -, plural - sarcină multiplă;
 -, precocious - v. -, adolescent;
 -, prolonged [protracted] - sarcină supramaturată, sarcină prelungită;
 -, reaction - test (reacție) de stabilire a sarcinii;
 -, recent - prima jumătate a sarcinii;
 -, relativ lah-incompatible - sarcină Rh-incompatibilă;
 -, risk - v. -, high-risk;

- , **spurious** - v. -, **afetal**;
 -, **syngenic** - sarcină Rh-compatibilă;
 -, **tubal** - sarcină tubară;
 -, **tubouterine** - sarcină tubouterină, sarcină tubară interstițială;
 -, **twin** - v. -, **bigeminal**;
 -, **uterine** - sarcină intrauterină, sarcină normală.
pregnant - 1. gravidă, însărcinată; 2. semnificativ, important.
prentestonicon ail-in - probă (test) imunologică pentru depistarea timpurie a gravidității.
prehailux - haluce supranumerar, deget mare supranumerar al piciorului.
 preheat - a încălzi prealabil.
prehensile - prehensil, de prins, de apucat, care are facultatea de a apuca.
prehybridization - hibridizare prealabilă, prehibridizare.
prehyoid - care se află în fața osului hidoid.
prehypophysis - lobul anterior al hipofizei, adenohipofiză, antehipofiză, prehipofiză.
preimmunization - imunizare primară; imunizare artificială a copiilor mici; sensibilizare prealabilă, presensibilizare;
 -, **carrier** - sensibilizare prealabilă de către un vector.
preincubation - incubare (incubație) prealabilă, preincubare.
preinfarction - preinfarct
preirradiation - iradiere preoperatorie.
prekallikrein - procalicreină;
 -, plasma - procalicreir.ă plasmatică/plas-mocitară, factorul Fletcher, factorul XIV.
prelection - prelegere; curs, lecție în învățământul universitar; conferință publică (făcând parte dintr-un ciclu).
 preleukemic - preleucemic.
 preliminary - preliminar, prealabil, care precede ceva;
 - **film** - roentgenogramă realizată până la introducerea substanței de contrast;
 - **pains** - contracții uterine preliminare.
preload - 1. presiunea post-diaștolică; 2. sarcină (efort) probă funcțională de încărcare preliminară.
prelum - presiune; comprimare, apăsare, presare, strivire.
 premalignancy - precancer, stare precanceroasă; afecțiune precanceroasă.
pre malignant - precanceros, care precede stadiul de malignizare.
premature - prematur, prosoce, timpuriu;
 - **baby** - copil prematur;
 - **birth [delivery, labor]** - r. aștere prematură.
 - **separation** - deslipirea precoce (a placentei).
prematurity - 1. precocitate, dezvoltare timpurie, prematură; 2. prematuritate; 3. mușcătură incorectă;
 -, lineage - diferențiere precoce (în șirul ontogenetic), atingerea timpurie a maturității (de

către o celulă).
 premaxilla - osul incisiv.
premaxillary - 1. premaxilar; 2. osul incisiv.
premedicant - medicament pentru premedicație.
premedication - 1. *anest* premedicație, administrare de medicamente înainte de anestezie; 2. medicament pentru premedicație;
 -, **pediatric** - premedicație în practica pediatrică.
premenopausal - preclimacteric.
premenstrual - premenstrual.
premolar - 1. (dinte) premolar; 2. care se află în fața dintelui molar.
premonitory - prodromal;
 - symptom - prodrom.
premorbid - premorbid preclinic (*de ex.* despre diagnostic).
premunition - imunitate la infecție, premuniție, imunitate postinfecțioasă, imunitate nesterilă.
premutivite - 1. relativ la imunitatea de infecție; 2. *epidem.* relativ la vaccinarea profilactică.
premunity - v. **premunition**.
prenarcosis - v. **premedication**.
prenatal - prenatal, antenatal, care s-a produs până la nașterea;
 • **care** - igiena gravidei;
 - **hairs** - puf, lanugo;
 - **record** - foaia de observație, fișa medicală a unei gravide.
 preneoplastic - precanceros. **preoperative** - preoperator, ce precede unei intervenții chirurgicale;
 - **care** - îngrijire preoperatorie, pregătirea pentru operație;
 - **preparation** - pregătirea preoperatorie.
prepackaging of medication - preambalare a medicamentelor.
 preparation - 1. preparat (*de ex.* anatomopatologic); 2. mostră, probă; 3. disecție, disecare, preparare; 3. pregătire;
 - **for surgery** - pregătirea pentru o intervenție chirurgicală;
 - **in substance** - preparat în formă pură;
 -, **blood** - preparat de sânge;
 -, **cavity** - preparare (disecție) a cavității dintelui (cariei dentare);
 -, **cell-free** - preparat aceluilar, extract celular;
 -, **contact** - friuriu-amprentă;
 -, **corrosion** - preparat anatomic corosiv;
 -, **coverglass** - preparat sub/acoperit cu lamelă;
 -, **crown** - prepararea (disecție) unui dinte pentru/sub o coroană dentară;
 -, **cytologic filter** - preparat citologic căpătat prin aplicarea unei suspensii celulare pe un filtru;
 -, **drug** - preparat medicamentos, preparat farmaceutic;
 -, **film** - frotiu;
 -, **formulary** - preparat ce intră în formularul de medicamente pentru spitalul dat;
 -, galenical - preparat galenic (de natură

vegetală sau animală);
 -, hanging-drop - preparat de tipul "picătură suspendată";
 -, heart-lung - preparat cord-pulmon;
 -, hypodermic - preparat medicamentos pentru injecție subcutanată;
 -, impression - frotiu-amprentă;
 -, International biological reference - pre-parat-etalon biologic internațional;
 -, medicinal - v. -, drug;
 -, mononuclear cell - fracția celulelor monoculare;
 -, oral - preparat medicamentos luat perorai;
 -, own-name - preparate medicamentoase pregătite în farmacie conform propriei prescripții (neoficiale);
 -, parallel chamber - preparare (disecție) paralelă canelată a dintelui;
 -, shoulderless crown - preparare (disecție) a dintelui fără prag cervical;
 -, smear - frotiu;
 -, stained - preparat colorat;
 -, streak - frotiu.
 preparatory - pregătit; introductiv; prealabil;
 - treatment - tratament profilactic.
 prepare -1. a prepara, a diseca; 2. a prepara, a pregăti, a face, a alcătui {de ex. o compoziție}.
 prepatellar - prerotulian, prepatelar.
 preperitoneal - preperitoneal.
 prepphthisis -1. semne inițiale ale tuberculozei pulmonare; 2. predispoziție către tuberculoză.
 prepolymer - matrice "primer" pentru sinteza unui polimer.
 preponderance - 1. preponderență, precumpănire, superioritate; 2. dilatare a unei cavități cardiace.
 prepontile - aflat în fața punții Varolio (protuberanței inelare).
 prepotency - predominare (dominare) a caracterelor ereditare ale unuia dintre părinți.
 prepotent - foarte puternic; predominant, dominant, superior.
 prepubertal - prepubertal al prepubertății.
 prepubescent - perioadă prepubertară (7-12 ani).
 prepuce - anat. prepuț (penial sau clitoridian);
 -, redundant - prepuț excesiv de lung.
 preputial - preputial, relativ la prepuț.
 preputiotomy - circumcizie.
 prerectal - care se află înaintea rectului.
 prereproductive - care premerge perioadei de pubertate.
 presbyacusis - presbiacuzie, senescență auriculară.
 presbyiatrics, presbyatry - geriatrie.
 presbyope - suferind de presbiopie.
 presbyophrenia - presbiofrenie, demență senilă confabulatorie, sindromul Wernicke.
 presbyopia, presbyopy - presbiopie, hipermetropie senilă.
 presbyiatrics - geriatrie.

presbytic - suferind de presbiopie.
 preschizophrenics;
 -, disturbed - tulburări depistate până la diagnosticul schizofreniei.
 preschool - preșcolar.
 preschooler - copil de vârstă preșcolară.
 prescribe -1. a prescrie (un medicament); 2. a ordona, a indica.
 prescription - 1. rețetă; 2. prescripție. to make out [to write] a - - a scrie o rețetă. to make up a - - a realiza un medicament conform unei rețete;
 - label - etichetă (la medicamente); semnătură; instrucție;
 -, private - rețetă scrisă de un medic privat (spre deosebire de rețetele de asigurare);
 -, refill [renewable, repeat] - rețetă conform căreia se eliberează repetat un medicament.
 preselecction - hormon.
 preselection - preselecție, selecție prealabilă.
 presence - prezență.
 present -1. prezentul, care premerge bătrâneții (despre semne); 2. relativ la senilitate precoce.
 presentility - senilitate precoce, senilism.
 presentium - presentium, presentilitate, perioadă de viață anterioară bătrâneții.
 presensitization - sensibilizare prealabilă, presensibilizare.
 present - 1. *obst.* a se prezenta 2. existent, prezent; actual.
 presentation - 1. prezentație, parte a corpului fătului cu care vine la naștere; 2. prezentarea cazului, prezentarea bolnavului; 3. prezentare, demonstrare; impresie de la (lăsată de) perceperea imaginii; 4. prezentare, mecanism de interacțiune a celulelor imunocompetente la etapele timpurii ale răspunsului imun, care asigură contactul adecvat și eficient al determinantei antigenice procesate în macrofagi cu limfocit T de specificitate corespunzătoare;
 -, arm - prezentație a mâinii fătului
 - of the bregma - prezentație cefaloanterioară, prezentație parietoanterioară, prezentație bregmatică;
 - of the buttocks - prezentație pelviană;
 -, breech - prezentație pelviană;
 -, brow - prezentație frontală;
 - of the cord - prezentație a cordonului;
 -, cephalic - prezentație craniană (cefalică);
 -, clinical - tablou clinic; *pi* semne/manifestări clinice;
 -, cranial - v. -, cephalic;
 -, disproportion - prezentație anormală (vici-oasă);
 -, face - prezentație facială;
 - of the flexed breach - prezentație pelviană completă;
 -, foot[ing] - prezentație pelviană decompilată - modul picioarelor, prezentație podalică, prezentare la naștere a fătului, cu picioarele înainte;

pre

- **of the frank breach** - prezență pelviană completă;

- **parietal** - obst. asinclinitic;

- **placental** - placenta previa;

- **polar** - fătul se prezintă la naștere în poziție longitudinală;

- **restricted antigen** - prezență de histocompatibilitate a antigenelor;

- **shoulder** - prezență transversală (cu un umăr înainte);

- **solid-phase** - prezența antigenului procesat mijlocită de receptorii de macrofagi; «

- **time** - durata excitației necesară pentru primirea reacției de răspuns a organismului;

« **trunk** - v - "**boulder**"

- **vertex** - prezență occipitală.

present-day - de azi, actual.

preseparator - preseparator, dispozitiv pentru captarea prealabilă a aerosolilor de anumite dimensiuni.

preservation - prezervare, ferire, apărare; păstrare; conservare;

- **hypothermic** - conservare la temperaturi joase, cric-conservare.

preservative - 1. conservant; 2. de protecție, de siguranță; profilactic, preventiv; de prezervare, de apărare; 3. mijloc de protecție; 4. (agent) conservant; 5. anticoagulant, substanță anticoagulantă, stabilizator al sângelui conservat.

preserve - a feri, a apăra; a conserva; a păstra.

preserves - conserve, dulceață.

preserving - 1. v. **preservation**; 2. de prezervare, de apărare de protecție; conservant; 3. preventiv, profilactic;

- **medicine** - medicină profilactică, medicină preventivă.

presphenoid - partea anterioară a corpului sfenoidului.

presphygmic - care precede bătaia pulsului;

- **interval** - perioada dintre sistola ventriculară și deschiderea semilunarelor,

prespinal - prevertebral.

press - 1. apăsare, presiune, comprimare; 2. presă; 3. urgență, caracter urgent; 4. a presa, a comprima, a păsa, a strânge; a strivi, a zdrobi; 5. a fi urgent.

pressed - comprimat.

pressinervoscopy - comprimarea diagnostică al nervului vag și al nervului simpatic.

pressing - 1. apăsare, presiune, comprimare; apăsare (în timpul masajului); 2. urgent; 3. insistent; 4. perseverent.

pressor - vasopresor, care sporește presiunea/tensiunea sanguină; vasoconstrictor.

pressorceptor - baroreceptor, baroreceptor,

presoreceptor.

pressosensitive - baroreceptor, sensibil la presiune.

pressure - 1. presiune; apăsare, presare, comprimare; înfundare; 2. tensiune sanguină;

- **abdominal** - presiune intra-abdominală;

- **antigen-related selective** - selecționare antigen-dependență de cloni;

- **back** - tensiune sporită în zona patului vascular rezultată din îngreunarea reflexului sanguin (de ex. în venele pulmonare pe fond de viciu mitral);

- **biting** - presiunea mușcăturii;

- **blood** - presiune sanguină, tensiune arterială;

- **bottle** - flacon cu pereți groși pentru reacție sub presiune;

- **cerebrospinal** - presiunea lichidului cefalorahidian;

- deficiency - 1. presiune insuficientă; 2. grad insuficient de rarefiere a aerului;

- **diastolic** - tensiune arterială minimă;

- **diastolic filling** - presiunea în atriul drept în timpul diastolei;

- **differential arteriovenous** - gradient de tensiune arteriovenos;

- **Donder's** - creștere a presiunii arătată de un manometru legat la trahee, atunci când se deschide toracele unui cadavru;

- **evolutionary** - presiunea selecției evoluționare;

- **excavation** - excavație glaucomatoasă a discului;

- **gauge** - manometru;

- **hyperbaric** - presiune peste o atmosferă, utilizată terapeutic în stări de șoc, otrăviri cu oxid de carbon, unele operații etc.;

- **inspiratory triggering** - presiune ce pomește sistemul de ventilație pulmonară auxiliară;

- **intracranial** - presiune intracraniană;

- **intraocular** - tensiune intraoculară, oftalmotonus;

- **murmur** - suflu stenotic, suflu de stenoză;

- myelitis - mielită compressivă;

- **occlusal** - v. -, **biting**;

- **ophthalmotonous** - v. -, **intraocular**;

- **pulmonary** - presiunea în artera pulmonară;

- **pouins** - zone pentru comprimarea arterelor mari pentru stoparea hemoragiei;

- **puise** - presiunea pulsului, amplitudinea pulsului;

- **sore** - decubit(us), escară;

- suit - scafandru;

- **systemic** - tensiune arterială maximă;

- **transmural** - presiune transmurală, presiune asupra peretelui (de ex. a unui vas);

- **wedge** - presiune intravasculară obținută cu ajutorul unui cateter amplasat în ramificațiile sistemului venos pulmonar sau hepatic.

pressureproof - ermetic.

pressurization - 1. ermetizare; 2. crearea/sporirea presiunii; acțiunea prin presiune.

pressurized - 1. ermetic; 2. comprimat; (afiat) sub presiune; care rezistă la presiune înaltă.

prestain - a colora în prealabil.

presternum - manubriul sternal.

prestenotic - anginos,

prestimulation - stimulare prealabilă (*de ex.* a celulelor imunoreactive) înainte de imunosupresie.
 prestress - relativ la perioada premergătoare stresului.
 presumption - presupunere.
 presumptive - prezumtiv, probabil;
 - diagnosis - diagnostic ipotetic (probabil, prezumtiv).
 presuppurative - care premerge perioade de supurație.
 presyncope -1. stare prelipotimică; 2. prelipotimic.
 presystole - presistolă.
 pretence -1. simulare, prefăcătorie; 2. pretenție.
 pretend -1, a simula; a se preface 2. a pretinde.
 pretender - simulant.
 pretermission - omisiune, omitere; neglijență, scăpare din vedere.
 preternatural - supranatural, nenatural, nefiresc.
 prethroid - care se află în fața glandei tiroide sau cartilajului tiroid.
 prețiter - titru de anticorpi până la începutul imunizării, titlu de "pre-inoculare".
 pretoleration - inducere a toleranței preaiabii (până la începerea cercetărilor), pretolerezare.
 pretoxemia - septicemie incipientă.
 pretreatment - 1. premedicație; 2. prelucrare prealabilă;
 -, transplantion antigen - introducerea prealabilă de antigeni transplantationali.
 prevalence -1. răspândire, grad de răspândire;
 2. prevalență, noțiune statică reprezentând totalitatea numărului de cazuri de boală la un moment dat, atât cele vechi cât și cele noi, apărute într-o populație (*de ex.* prevalență a tuberculozei).
 prevalent -1. foarte răspândit, general; 2. predominant, precumpănitor, preponderent.
 preveception - contracepție.
 prevent - 1. a limita, a împiedica (*de ex.* răspândirea infecției); 2. a înlătura din timp, a preveni, a feri, a apăra, a proteja, a ocroti; 3, a evita;
 preventative - preventiv, profilactic.
 prevention - 1. prevenire, împiedicare; 2. rezervare, ferire, apărare; protejare, protecție;
 3. profilaxie;
 -, accidents - profilaxie a accidentelor;
 -, primary [primordial] - profilaxie primară;
 -, secondary - profilaxie secundară.
 preventive - 1. de protecție; de prezervare, de apărare; 2, preventiv, profilactic.
 preventorium - sanatoriu (în special - de tuberculoză).
 prevermis -1. învA. lobului central al creierului; 2. vermis (cerebelos) superior.
 prevertebral - prevertebral.
 prevertiginous - care cade spre înainte în urma vertijului.
 prevesical - prevezical, care se află în fața

vezicii urinare.
 previous - anterior, precedent, premergător, prealabil.
 prevision - prevedere, previziune.
 previtamin - v. provitamin.
 prevomiting - care premerge vomiei.
 pre-war - antibelic.
 prey - 1. victimă; 2. a chinui, a obseda.
 priapism - priapism, erecție durerosă îndelungată a penisului.
 priapitis - inflamație a penisului.
 priapus - penis, falus, membru viril.
 price - 1. preț; 2. a evalua, a estima.
 prick- 1. înțepătură, împunsătură; injecție; punctie; 2. ac; spin; 3. a înțepa; a perfora; a punctiona; 4. a simți o durere ascuțită, pătrunzătoare;
 - cell - celulă spinoasă. pricking - înțepare; înțepătură. prickly - spinos;
 - heat - erupție miliară.
 primary/y - 1. primar; 2. principal; 3. primitiv;
 -ies, second - multiplitate (caracter multiplu, pluralitate) primară a unei tumori maligne.
 primase - priming-sinteză (priming-ligază), ferment ce realizează sinteza ARN-primer pe parcursul replicării ADN.
 primates - pi primate.
 prime - 1. începere, început, perioadă inițială;
 2. perioadă de maximă sănătate și potență;
 3. principal, prim; de bază cel mai bun.
 primer -1. noțiune de bază; 2. imun. gen. primer.
 primeval - primitiv.
 primigravida - primigestă, femeie gravidă pentru prima dată.
 priming - primare, contactul primar (inițial) al limfocitului comitat cu antigenul;
 -, cross - primare cu un antigen ce intră în reacție "în cruce";
 -, direct - primare directă, primare prin contact nemijlocit cu antigenul;
 -, iow-dose - primare cu doze suficimunogene;
 -, pristanne - primare cu pristan (pentru stimularea creșterii ascitice a hibridoamelor);
 -, subcutaneous - sensibilizare subcutanată.
 primipara - primipară; 1. femeie ce naște pentru prima dată; 2. femeie ce a născut o singură dată.
 primiparity - prima naștere; stare după nașterea primului copil.
 primiparous - relativ la primipară.
 primipregnancy - prima sarcină, prima graviditate.
 primitive -1. nedezvoltat, neevoluat, hipoplazic, nediferențiat; nematur(at), imatur; rudimentar; vestigial; primitiv; 2. embrional, embrionar; 3. primordial, principal, primar, original, inițial.
 primordial - 1. v. primitive, 3.; 2. rudimentar primitiv.
 primordium - *embr.* primordiu, rudiment; mugure; primordiu.
 princeps -1. care ocupă primul loc, primul; 2. ter-

men utilizat pentru a diferenția între ele unele artere;
- cervicis - ramură descendentă a arterei oc
cipitale;

- hallucis - artera digitală plantară.

principal -1. principal, fundamental; important;

2. rector al universității; director al colegiului.

principie-1. cauză primă, cauză inițială; sursă;
2. ingredient de bază în componența unui medi-
cament; hormon; 3. element, parte componentă; 4.
principiu, regula, lege;

-, active - v. principie, 2.;

-, anterior pituitary-lrke - gonadotrofină corială,
gonadotrofină placentară;

-, antianemic - factor antianemic, factor
antipernicios, vitamina B₁₂; hem(at)opoietină;

-, azygos vein - principiul "animalele supra-
viețuiesc unei ocluzii a venei cave, fără sechele";

-, bitter - *ferm.* substanță amară, amăreală;

-, hematinic - v. -, antianemic;

-, hemolytic - substrat sau toxină hemolitică;

-, low flow - v. -, azygos vein;

-, pleasure-pain - teorie conform căreia viața
omului este condusă de două principii cu caracter
opus: plăcere și durere;

-, toxic - ingredient sau substanță toxică;

-, zymotic - contagiune a unei boli infecțioase.

pristane - pristan, ulei mineral pentru
menținerea creșterii hibridonilor.

privates - organe genitale externe.

privation - absență (a), lipsă (de).

privy - 1. secret, tainic, ascuns; 2. privat;
particular; 3. toaletă, W.C.;

- part - organe genitale, organe de reproducere.
proaccelerin - factorul V, proaccelerină.

proband - *gen.* proband, propositus, persoană
de la care se începe alcătuirea arborelui genealogic.

probang - sondă flexibilă utilizată în manopere
tehnice (ungerea nazofaringelui, laringelui și
esofagului sau îndepărtarea unor corpi străini/ma-
terii din esofag sau laringe).

probation - 1. probă, încercare; 2. stagiu.

probationary -1. de examinare, de încercare;

2. pus la încercare, probat, examinat, cercetat;
- ward - izolator; serviciu (secreție) de izolare
(pentru bolnavi contagioși sau persoane suspectate

j.tvw-3t*aiiui | Kfsoană supusa probei; stagiar,
practicant

proactivator - proactivator, activator-prescurtor;
-, C3 - C3-proactivator, properdină-factor.

probe - 1. sondă, cateter; transductor, tra-
nductor, transmîțător; 2. sondaj, tubaj, cateterism;
3. probă; mostră, eșanțion; 4. a sonda, a cateteriza;
5. a lua o probă (eșanțion); 6. a proba, a încerca, a
cerceta;

-, Auro - aurosondă, anticorp încărcat cu aur
coloidal;

-, bulbous-end - sondă butonată;

-, cell-surface - sondă spre suprafața celulară,

sondă membranică (*de ex.* a anticorpului către
receptorii superficiali);

-, ear - sondă auriculară;

-, fluted, [grooved] - sondă caneeiată;

-, pocket - sondă pentru măsurarea adâncimii
pungii gingiviale;

-, temperature - sondă-termometru;

-, threaded - sondă cu filet;

-, triplet - triplet de nucleotide marcat cu izotop;

-, voltage - electrod diagnostic.

probing - palpate; sondaj, tubaj, cateterism.

probit - *toxicol.* unitate de probabilitate (a
efectului).

proboscis - *terat.* deformare facială în formă de
trompă.

procataretic - 1. predispus la boală; 2. relativ la
factorul provocator/declanșator de boală.

procatarxis - 1. factor provocator/declanșator;

2. producerea bolii sub acțiunea factorului declan-
șator (fiind prezentă predispoziția).

procedural - de tratamente.

procedure - 1, procedură manipulație, manoperă
tehnică, manevră (chirurgicală); 2. metodică,
tehnică, v. succesiune a operațiilor; procedeu,
metodă; 3. mersul (desfășurarea) analizei (cercetării

(examinării) investigației;

- of choice - metoda de preferință (*de ex.* în
tratament);

-, cloze - test psihologic asupra înțelegerii unui
text;

-, Dotter - dilatație endovasculară, metoda
Dotter;

-, Heyrovsky - esofago-gastro-anastomoză,
esofago-gastrostomie (la acalazia cardiacă);

-, Office - manevră sau intervenție chirurgicală
de ambulatoriu;

-, orcinol-sulfuric acid - metodă de determinare a
hexozei;

-, prescribed - tehnologia prescrisă (recoman-
dată) (a producției farmaceutice);

-, push-back - chirurgie plastică (reparatorie) a
vălului palatin prin metoda de deplasare/migrare;

-, sequential pauci-cloning - donare prin
metoda de diluție în serie, donare la densitate joasă
a celulelor;

Guiui;

-s, shunt -șuntare, scurt-circuitare.

proceed - 1. a decurge, a evolua, a se desfășu-
ra, a avea loc; 2. a proveni; 3. a înainta.

proceeding -1. procedeu; 2. *pi.* proces-verbal;

3. *pi.* dare de seamă; 4. *pi.* lucrul/activitatea unei
comisii;

-, medico legal - expertiză medico-judiciară.

procellia - ventricul (cerebral) lateral.

procellous - concav din față (și convex din
spate).

procephalic - relativ la partea anterioară a
capului.

process - 1. proces, curs, desfășurare: 2.

proces (patologic); evoluție a bolii; 3. *anat.* apofiză; proces; prelungire; excrescență, proeminență; apendice; 3. metodă, procedeu; proces tehnologic (de ex. în protetica dentară); 5. a supune unui proces tehnologic; a prelucra; -, **acromial** - acromion; -, **adaptive** - proces de adaptare; -, **alr** - apofiza creasta de cocos, procesul air al osului etmoid; -, **alveolar** - apofiza alveolară; -, **apical** - dendrită apicală; -, **articular** - apofiza articulară; -, **axis cylinder** - cilindrax, axon, prelungire cilindraxială;

-es, **biological combustion** - procese bioenergetice;

- **of breathing** - mișcări respiratorii; -, **condylar [condyloid]** - apofiza condiliană a mandibulei, apofiza articulară a mandibulei;

-, **eorotoid** - apofiza coronoidă (1. a mandibulei; 2. a ulnei);

-, **costal** - rudimentul de coastă al procesului costotransversal;

-, **dentai** - apofiza alveolară; -, **disease** - patogeneza (mecanismul) unei boli; proces patologic;

-, **ensiform** - apendicele (procesul) xifoid; -, **funicular** - tunica vaginală a cordonului spermatic; -, **head** - *embr.* coardă dorsală; -, **long** - 1. apofiza anterioară a ciocanului, procesul lung al ciocanului; 2. ramura inferioară verticală a nicovalei;

-, **metabolic** - proces metabolic; -, **nursing** - îngrijire (a bolnavului); -, **regenerate** - regenerare, proces regenerativ; refacere; restabilire; vindecare (a unei răni);

-, **short** - 1. apofiza laterală a ciocanului, procesul scurt al ciocanului; 2. ramura superioară orizontală a nicovalei;

-, **space-occupying** - formațiune voluminoasă; -, **spotting** - formare a unor complexe mici de receptori de imunoglobuline pe suprafața limfocitului (prima etapă de *capping*);

-, **unlearning** - proces de pierdere a dexterităților sau a cunoștințelor;

-, **vermiform** - apendicele verotorm; -, **zygomatic** - zigomă, apofiză zigomatică. **processing** - 1. processing, procesare (a antigenului); 2. *chim.* prelucrare; 3. prelucrare a datelor;

-, **antigen** - procesare a antigenului, prelucrare a antigenului în macrofași pentru prezentarea lui ulterioară limfocitelor T;

-, **intrathymic** - *commitment* al limfocitelor în timus.

processor - 1. *lab.* dispozitiv pentru prelucrarea preparatelor; 2. procesor;

-, **multitip** - dispozitiv automat pentru picurarea concomitentă a soluțiilor în câteva eprubete;

-, **sample** - dispozitiv automat pentru prelucrarea preparatelor, procesor de eșantioane;

-, **tissue** - histoprocessor;

-, **X-ray film** - aparat pentru dezvoltarea filmelor Roentgen.

processus - v. **process**, 2.

procholeragenoid - agregat termoinactivat de enterotoxină holerică.

prochondral - precondral (indicând un stadiu incipient în formarea unui cartilaj).

prochordal - precordal, care se află în fața coardei dorsale.

procentidia - 1. herniere; prolaps; ptoză; 2. histeroptoză, prolaps uterin.

procoeiosus - v. **proceiosus**.

proconvertin - proconvertină, antifibrinolitiză, factorul VII de coagulare.

procreate - 1. a procrea, a zămisli, a concepe; a naște, a se reproduce; 2. a da naștere (la).

procreation - procreare, procreație, zămislire, concepție; reproducere.

proctagra - durere în anus.

proctal - anal; rectal.

spasme dureroase ale rectului.

proctatresia - proctatrezie, atrezie anală, anus imperforat, imperforație anală.

proctectasia - proctectazie, rectectazie, dilatare a anusului sau rectului.

proctectomy - proctectomie, rectectomie, rezecție a rectului, rezecție rectală; -, **complete** - extirpare a rectului. **proctencl[e]jis** - stricțură (stenoză) rectală sau anală.

procteurynter - procteurinter, balon elastic ce se umple cu lichid, pentru dilatarea rectului. **proctitis** - proctită, rectită; -, **congestive** - proctită de stază; -, **ulcerous** - proctită ulceroasă. proctocel - proctocel, rectocel, prolaps al rectului.

proctoclysis - clismă - picătură cu picătură.

proctococypexy - proctococleipexie, sutură a unui rect în prolaps de țesuturile din zona coccisului.

proctocolonoscopy - Droctocolonoscooie, enGoscopie a rcuu;Uî ^ coionuii.

proctocoloplasty - operație plastică a rectului sau anusului.

proctocystocele - proctocistocel, hernie a vezicii urinare în rect.

proctocystoplasty - închiderea plastică a fistulei vezico-rectale.

proctodynia - v. **proctalgia**. **proctologist** - proctolog. **proctology** - proctologie. proctomenia - endometrioza rectală; menstruație anormală implicând rectul.

proctoparalysis - proctoparalizie, paralizie a unui sfincter rectal.

- proctoperineoplasty - proctoperineoplastie, proctoplastie perineală.
- proctopexy - proctopexie, rectopexie, fixare chirurgicală a unui rect prolabat.
- proctophobia - teamă morbidă de o boală de rect.
- proctoplasty - proctoplastie, plastie a rectului.
- proctoplegia - incontinență de fecale în urma paraliziei de sfinctere.
- proctopolyp - polip rectal.
- proctoptosis, proctoptosis - v. proctocele.
- proctorrhagia - proctografie, rectografie, hemoragie rectală, stare caracterizată prin eliminare de sânge prin anus.
- proctorrhea - proctoree, eliminare de substanțe mucoase prin rect.
- proctoscope - rectoscop.
- proctoscopy - rectoromanoscopie, rectosigmoidoscopie, rectoscopie, proctosigmoidoscopie, proctoscopie.
- proctosigmoidectomy - rectosigmoidectomie, proctosigmoidectomie, rezecție sau amputație a rectului și colonului sigmoidian.
- proctosigmoidoscopy - v. proctoscopy.
- proctostasis - proctostază, constipație cu stază în anus și rect.
- proctostat - tub radioactiv utilizat în tratamentul cancerului rectal, proctostat.
- proctostenosis - proctostenoză, stenoză rectală.
- proctotomia - proctotomie, rectotomie.
- proctotresia - proctotrezie, operație de înlăturare a atreziei anale.
- procumbent - culcat (lungit) cu fața în jos.
- procurement- 1. procurare, aprovizionare; 2. strângere, colectare.
- procursive - care involuntar tinde să fugă înainte.
- procurvation - încovoiere înainte (în față).
- prod - a înțepa.
- prodromal - prodromal, premergător unei boli.
- prodrome -1. prodrom, simptom care precedă faza manifestă a unei boli; 2. aură.
- prodromic, prodromous - v. prodromal.
- prodrug - precursor al unei substanțe medicamentoase care se transformă în organism într-un medicament activ.
- produce -1. produs rezultat; sfârșit; 2. reproduce; 3. a produce; a provoca; a cauza; a da naștere la; a realiza; 4. a reproduce.
- producer- 1, producător, organism ce sintetizează o substanță (de ex. antibiotică); 2. celula producătoare de anticorpi; 3. *tehn.* generator;
- , antibody - v. producer, 2.
- product -1. produs; articol, fabricat; 2. rezultat;
- , breakdown - produs al degradării; produs al hidrolizei;
- , cleavage - produs de dezintegrare sau disociere (scindare);
- , detoxified bacterial - anotoxină, toxoid;
- , drug - formă medicamentoasă finită (tablete, soluție, capsulă);
- , early - produs inițial (al unei reacții);
- , key - produsul principal (al unei reacții);
- , metabolic - waste - produs metabolic final;
- , out-of-frame gene - produs genic în afara procesului de translare (de ex. în urma rearanjării genelor);
- , reaction - produs al unei reacții;
- , temporary - produs metabolic tranzitor (intermediar);
- , transcription - produs de transcripție, moleculă de pre ARN sintetizată pe matrice genică;
- , translation - produs de translare, lanț polipeptidic;
- , waste - 1. metaboliți; 2. resturi, reziduuri, deșeuri.
- production - 1. producție; 2. producere; formare a unei substanțe; 3. proveniență, origine.
- productive - 1. productiv, proliferativ; 2. favorabil (de ex. despre climă);
- bronchitis - bronșită fibrinoasă;
- cough - tuse umedă, tuse productivă, tuse cu expectorații.
- productivity - productivitate, caracter proliferativ.
- proemial - v. prodromal.
- proencephalus - fetus cu o importantă porțiune a creierului ieșită în afară cutiei craniene.
- proenzyme, proferment - proferment, proenzimă, zimogen, substanță din care se formează proema.
- proerythrocyte - eritrocit imatur, celulă precursoră unui eritrocit.
- profession - 1. profesiune, meserie; 2. religie, credință; 3. declarație, mărturisire;
- , allied health - personal medical auxiliar; *pi.* profesiuni tangente cu medicina;
- , health - specialitate medicală;
- , medical - lucrător medical.
- profibrinolysin - profibrinolizină, plasminogen.
- proficiency - îndemnare, dibăcie, experiență.
- profil - profil; contur;
- , drug - fișă de indicații (în terapie medicamentoasă);
- , elution - profilul eluției (de proteine de pe cromatogramă);
- , extended complement - profil extins al complementului (după rezultatele testării tuturor subcomponentelor sistemului complementului seric);
- , full antigenic - particularitatea (modul) de repartizare a determinantelor antigenice în macromoleculă, profil epitop;
- , hemostatic - indici ai hemostazei;
- , immunological - indici ai profilului imunologic;
- , metabolic - particularități ale metabolismului;
- , toxicological! - profilul (pașaportul) toxicologic.
- profililing - analiză a profilului (de ex.

antigenic); analiză a spectrului seric al anticorpilor.
 profluent - care curge în jet (tâșnitor), care
 curge din abundență.

profluvium - scurgere, eliminare, secreție,
 abundență;

- alvi - diaree;
- sanguinis - hemoragie. profundometer -
 localizator Roentgen al unui

corp străin.

profund - 1. adânc, profund {de ex. despre
 somn}; 2. absolut (de ex. despre repaus).

profuse - profuz, abundent; masiv; excesiv.

progenitor - celulă precursoră;

-, primitive lymphoid - celulă precursoră
 primitivă (primară) a unui limfocit, prolimfoblast;

-, thymus-homing - pre-timocit.

progeny - 1. posteritate; urmașii, descendență;

2. progenitură, urmaș;

-, clonal - descendența clonală(ică); clon.

progeria - progeria, nanism senil, sindromul
 Hutchinson-Gilford, nanismul Variot-Pironneau.

progestational - care contribuie la producere
 sau păstrarea gravidității {de ex. despre un
 medicament}.

progestin - 1. hormon al corpului galben; 2.
 termen general utilizat pentru a desemna orice
 substanță ce poate produce modificări în vederea
 receptării unui ovul însemnat.

proglottis - vârful limbii.

proglottid, proglottis - proglot.

prognathic - prognat (relativ la un maxilar dez-
 voltat excesiv).

prognathism - prognatie, prognatism, macro-
 gnatie, maxilar excesiv de dezvoltat.

prognosis - prognostic, prognoză;

-, poor - prognostic nefavorabil.

prognostic - pro(g)nostic, presupunere, pre-
 viziune privitoare la desfășurarea unei boli; indice
 (semn) prognostic (favorabil sau nefavorabil).

prognosticate - a prognoza, a pronostica.

prognostication - prognosticare, prognozare;

prognostic, prognoză.

prognoma - prognoblastom;

-, melanotic - nev pigmentar pilos.

program[me] - program, plan;

-, management - programul de tratament;

-, mass-immunization - programul de vaccinare
 a populației;

-, pilot - program experimental, program de
 cercetări preventive (de sondaj).

programming - alcătuirea unui program;
 programare;

-, genetic - programare genetică;

-, lytic - alegerea programului de liză (a doua din
 cele patru stadii succesive în liza țintelor de către
 celulele ucigașe).

progranulocyte - proemiocit.

progress - 1. progres, dezvoltare, evoluție; 2.
 desfășurare, curs; 3. desfășurare (evoluție) a unei
 boli; 4. a înainta, a avansa, a progresa; a se

dezvolta, a evolua.

progression - 1. progresare, avansare, înaintare;
 evoluție (de ex. a bolii); 2. continuitate, succesiune;
 3. psih. progrediență; 4. desfășurare, evoluție {de
 ex. a răspunsului imun specific};

-, isotype - formarea răspunsului imun policlonal
 pe măsura avansării bolii autoimune.

progressive - care avansează (despre evoluția
 bolii).

prohead - precap (de bacteriofag).

prohematocyte - prehematocit, celulă imatură a
 hemolimfiei la animale nevertebrate.

prohibit - a prohibi, a opri, a stopa, a suspenda,
 a împiedica; a interzice.

prohibition - prohibiție, interzicere;

Inhibition = inhibiție de ⁿrQctectf

(supraliminală).

proiosystole - extrasistolă.

proiotia - dezvoltare sexuală precoce, pubertate
 precoce.

proiect - 1. proiect, plan; 2. a proiecta; a planifica;

3. a materializa; 4. a fi proeminent;

-, conservation - complex de măsuri pentru
 protecția naturii.

projection - 1. excrescență; proeminentă,
 ieșitură; 2. proiecție, proiectare; 3, elaborarea unui
 proiect;

-, population - prognoze demografice.

projector - 1. aparat de proiectie; 2. proiector;

-, test-figures - proiector pentru cercetarea
 acuității vizuale.

prolabium - 1. marginea roșie a buzelor; 2. partea
 proeminentă centrală a buzei superioare.

prolactin - prolactină, galactină, hormon lac-
 togenic, luteotrofină, mamotrofină (hormon al lobului
 anterior al hipofizei).

prolamin[e] - proteină solubilă în alcool.

prolan - principiu hormonal compozit prezent în
 urina gravidelor.

prolapse - 1. hernie; prolaps ptoză; prolabare,
 hemiere; 2. a hernia; a prolaba;

- of the cord - v. prolapse of funis;

- of the corpus luteum - ectropion al corpului
 galben;

- of funis - prociđență de cordon, prolabarea
 cordonului ombilical;

- of limbs - prociđență membrelor fetale;

-, mucosal - prolaps al mucoasei.

prolate - lunguieț (alungit) și plat (de ex. despre
 forma craniului, feței).

proleptis - recurență a paroxismului într-o boală
 recidivantă înainte de termenul presupus

(prognozat) sau la intervale din ce în ce mai scurta.

proleptic - prematur, precoce, timpuriu, care se
 produce înainte de termenul presupus (prognozat).

proleucocyte - proleucocit, leuoblast, formă
 celulară tranzitoare între leuoblast secundar și
 hemocit matur (la animale nevertebrate).

prolagnin - prolagnină, antigen structural ce

retrovirusuri.

proliferate - a prolifera.
 proliferație - proliferație, proliferație, progresivă (unele tumorale);
 -, clonal [clonogenic] - proliferație clonală.
 -, neoplasic - progresivă (unele tumorale).
 proliferație - proliferație.
 proliferație - proliferație, hormon peptidic de fibroblast! asemănător cu prolactina și hormonul somatotrop.
 proliferație - proliferație.
 proliferație - proliferație, care se înmulțește ușor și repede; fecund, fertil, bogat (în).
 proliferație - germinativ, embrionar;
 - disc - disc embrionar.
 proliferație;
 - of coagulation - timp de protrombină;
 - labour - naștere prelungită;
 - of pregnancy - sarcină supramaturată (prelungită).
 prolonged - de lungă durată, îndelungat, prelungit;
 - expiration - expirație prelungită;
 - geSka<.f.cn - sarcina supramaturată 3*s prs- (lungită).
 promastigote - promastigot, stadiu leptomo-nadic al ciclului vital al leishmaniei.
 promegaloplast - promegaloplast, celulă precursoră de megaloplast bazofil.
 prometaphase - prometafază, metachineză, stadiu incipient al metafazei de mitoză.
 prominence - anat. proeminentă;
 - of the eyes - exoftalmie;
 -, hypothenar - eminența hipotenară;
 -, laryngeal - tuberculul laringian, mărul lui Adam;
 -, thenar - eminență tenară.
 promontory - promontoriu (sacral); protuberantă;
 promote - 1. a contribui, a provoca, s produce, a cauza, a declanșa; a activi; a stimula; a accelera, a grăbi (o reacție); 2. a asista (un bolnav).
 promoter - 1. factor declanșator activator; stimulator; 2. gen. promotor;
 -, germline - promotor al tipului embrionar;
 -, strong - promotor activ;
 -, tumor - cocarcinogen, cocarcinogen, activator (stimulator) al proliferației tumorale.
 promoting - 1. stimulare; 2. stimulator.
 promotion - activare; stimulare;
 - of health - fortificare a sănătății;
 -, fraudulent - indicație falsă (inițiere a transcripției de un factor asemănător cu inductorul adevărat de transcripție, (de ex. cu oncoproteină).
 promotor - v. promotor.
 promunity - imunitate depresională, promunitate, protecție nespecifică ce apare imediat după infecție și e condiționată de activitatea sporită a fagocitelor.
 prompting - sugestie.
 pronate - 1. a lua poziția de decubit ventral, a fi

în starea de pronăție; 2. a efectua pronăția.
 pronation - 1. poziție de decubit ventral; 2. pronăție; 3. întoarcere a palmei în jos.
 pronatis - copil născut prematur.
 pronator - (mușchi) pronator.
 pronaus - vestibulul vaginului.
 prone - 1. culcat cu fața în jos; 2. cu palmele în jos;
 - position [posture] - poziție a corpului așezat cu fața în jos și cu palmele întoarse în jos.
 pronephros - embr. pronefros, archinephron, rinichi primitiv.
 prong - rădăcină conică a unui dinte.
 pronograde - 1. patruped, care umblă în patru labe; 2. care se deplasează într-o poziție orizontală.
 pronometer - goniometru, instrument pentru măsurarea amplitudinii mișcărilor în articulație.
 pronucleus - pronucleu, fiecare din cele două nuclee haploide din ovul în perioada între pătrunderea în el a spermatozoidului și fuziunea nucleelor.
 pronunciation - pronunțare; pronunție.
 pro-oestrus - stadiu premergător estrului
 proof - 1. verificare, cercetare; încercare, probă; testare; experimentare; 2. dovadă; 3. grad de tărie (a unei băuturi alcoolice); 4. eprubetă; 5. impermeabilitate; 6. rezistent; impenetrabil; impermeabil; 7. tare (despre băuturi alcoolice);
 - vinegar - esență de oțet.
 proofing - v. proof, 1.
 proopiomelanocortin - proopiomelanocortină (precursor în biosinteza corticosteroidelor).
 prootic - preauricular.
 propagate - 1. a se propaga, a se răspândi; 2. a se reproduce, a se înmulți.
 propagation - 1. răspândire, propagare; difuzare, extindere; 2. înmulțire; reproducere; 3. cultivare;
 -, clonal - proliferație clonală;
 -, human-to-human - răspândire a infecției de la om la om.
 propagative - 1. propagativ (despre un stadiu din ciclul vital al parazitului) care se multiplică; reproductiv; relativ la cultivare, înmulțire sau răspândire.
 propagator - cultivator, dispozitiv pentru cultivarea microorganismelor.
 propedeutics - propedeutică, semiologie.
 propensity - 1. înclinație, predispoziție; 2. atracție, pasiune; slăbiciune; patimă;
 -, metastatic - capacitatea de a da metastaze.
 propepsin - propepsină, pepsinogen.
 propeptide - propeptidă, formă celulară neprocesată a precursorului unei peptide menit să fie secretat de către celulă în mediul extern.
 proper - 1. propriu, caracteristic; 2. corect; cuvenit, necesar, corespunzător, respectiv.
 properdin - properdină, proteină a serului sanguin din grupul globulinelor.

properitoneal - preperitoneal.

property - însușire, proprietate, calitate;

- **addicting** - proprietatea de a produce obișnuința și dependența (față de medicament);
- **ies, discriminative stimuli** - proprietăți de discriminare (diferențiere) a stimulilor;

- **flow** - proprietate reologică; fluiditate;

- **healing** - proprietate curativă (terapeutică);

- **toxic** - proprietate toxică, toxicitate.

prophage - profag, *t. inv.* criptofag.

prophase - profază (primul stadiu al diviziunii celulare).

pro-pHler - pH-metru;

- pK-gradient - pH-scanner.

prophlogistic - care cauzează inflamația, care produce inflamație.

prophylactic -1. mijloc sau măsură profilactică; 2. profilactic, preventiv.

prophylactodontics - stomatologie profilactică.

prophylaxis - profilaxie;

- **active** - imunizare activă, vaccinare;

- **chemical** - chimioprofilaxie (a bolilor infecțioase);

- **collective drug** - chimioprofilaxie de masă;

- **dental** - asanare preventivă a dinților (îndepartare a tartrului dentar);

- **immunologic[al]** - imunoprofilaxie;

- **opal** - profilaxie a bolilor cavității bucale; asanare a cavității bucale;

- **i passive** - imunizare pasivă; seroterapie; tratament cu -globulină;

- **Rh [rhesus]** - prevenirea Rh-conflictului, relativ lah-profilaxie.

proximity -1. rudenie; 2. asemănare; 3. apropiere, proximitate.

propionate - sare a acidului propionic.

propiasia - proplazie, sporirea activității unei celule sau țesut.

proplexul - plexul corodian în ventriculii laterali ai creierului.

propolis - propolis, clei de albină (substanță rășinoasă aromată).

proportion - 1. proporție; măsură; 2. parte;

3. *pi.* dimensiuni.

prop-pox - boală contagioasă a pielii faciale la rugbiști.

propriation - mecanismul de care depinde funcționarea unui organ.

proprioceptive - proprioceptiv (1. relativ la stimulii originari din țesuturile interne; 2. capabil de a recepționa stimulii originari din țesuturile interne).

proprioceptor - proprioceptor, terminație nervoasă proprioceptoare.

proptomter - exoftalmometru.

proptosis - proptoză, deplasare spre înainte a unui organ sau a unei părți de-al lui specific, exoftalmie.

propulsion - 1. propulsie, anteropulsie (în parkinsonism); 2. propulsie (*de ex.* a sângelui

prin contracții cardiace).

propulsive - propulsor, propulsiv.

prorenata - în corespundere cu circumstanțele pe măsura necesității.

prorsad - orientat dinapoi spre înainte.

prorubricyte - macroeritroblast bazofil, eritroblast primitiv bazofil.

prosecretin - prosecretină.

prosect - a diseca un cadavru sau o parte a acestuia în scop demonstrativ (didactic).

prosection - disecție a unui cadavru sau unei părți a acestuia în scop demonstrativ (didactic).

prosector - prosector, persoană specializată în efectuarea autopsiilor.

prosectorium -1. prosectoră, sală de disecții; 2. morgă.

proserozyme - protrombină, trombinogen, factorul al II-lea de coagulare.

prosencephalon - prosencefalul, creierul anterior.

prosendemic disease - boală contagioasă de contact.

prosogaster - tubul digestiv (**embrionar**).

prosome - prozom, complex intracelular de mARN inactiv cu proteină.

prosopagnosia - prosopagnozie, dificultate în a recunoaște fețe familiare.

prosopalgia - nevralgie trigeminals, nevralgie facială.

prosopalgic - care suferă de nevralgie trigeminală.

prosopectasia - hipertrofie a țesuturilor feței (de ex. în acromegalie), prosopectazie.

prosoplasia - prosoplazie, metaplazie prosoplasică (progresivă).

prosopanochisis - fisură facială congenitală.

prosopodiplegia - paralizie bilaterală a mușchilor feței.

prosohoneuralgia - v. prosopalgia.

prosopoplegia - prosooplegii-, paralizie Ba!!

prosoposchisis - fisură facială congenitală.

prosopopospasm - prosopospasm, tic convulsiv.

prosoptomodidymus - 1. gemeni concrescuți în regiunea feței și toracelui; 2. gemeni concrescuți cu partea interioară a corpului (mai jos de cutia toracică).

prosoptoracopagus - gemeni concrescuți în regiunea feței și toracelui.

prospotocia - prezențatie facială (a fătului).

prospect -1. perspectivă, șanse, viitor; 2. client probabil; 3. a studia; a face cercetări.

prospermia - ejaculare precoce.

prostaglandin - prostaglandină.

prostatauxe - hipertrofie adenomatoasă a prostatei, adenom de prostată.

prostate - prostată;

- gland - prostată.

prostatectomy - prostatectomie, îndepărtare a prostatei.

prostathecosis - supurație a prostatei.

prostatic - prostatic, relativ la prostată. prostatism - prostatism, sindromul de tulburare a emisei de urină (micțiune) și de reglare a altor funcții ale organismului produse de hipertrofie sau boală cronică a prostatei. prostatitic - care suferă de prostată. prostatitis - prostatită, inflamație a prostatei prostatography - roentg. prostatografie. prostatolith - prostatolit, calcul prostatic. prostatomegaly - prostatomegalie, hipertrofie a prostatei.

prostatorrhoea - prostatoree, eliminare de secreție prostatică la finele micțiunii sau a defecației. prosta[to]tomy - prostatotomie. prosternaton - campotoemie, compospasm, păstrare îndelungată/permanentă a unei poziții nefrești a corpului (de ex. aplicarea spre înainte, în isterie).

prosthesis [pi. prostheses] - 1. proteză; 2. protezare;

-, cleft palate - obturator palatin; -, fixed bridge - proteză dentară fixă (conjunctă); -, plastic - proteză din materie plastică; -, removable - proteză dentară mobilă (amovibilă);

-, self-locking hip - proteza autofixatoare a articulației coxo-femorale;

-, surgical - proteză care se implantează; -, temporary eye - proteză oculară provizorie, ochi artificial provizoriu.

prosthetic - protetic, al protezei; - device - proteză. prosthetics - protezare. prosthetist - specialist în confecționarea protezelor pentru membre.

prosthion - prosthion, punct antropometric: cel mai anterior punct al marginii alveolare a maxilarului superior.

prosthodontics - stomatologie protetică; protetică dentară;

-, fixed partial - protezarea deficitului parțial al dinților cu punți (dentare).

prosthodontist - stomatolog ortoped. prostrate - 1. a epuiza, a istovi, a extenua; a slăbi; 2. epuizat, istovit, extenuat, vlăguit 3. întins, culcat (cu fața la pământ).

prostration - 1. prostrație, epuizare, istovire, extenuare, vlăguire, devitalizare, slăbiciune extremă; insuficiență; 2. cînstatism; -, heat - șoc caloric, șoc hipertermic; -, nervous - neurastenie, nevroză astenică. protal - congenital înăscut. protamine - protamină, proteină simplă. protanomaly - protanomalie, deficiență în perceperea culorii roșii.

protanope - protanop. persoană ce suferă de protanopsie.

protanopsia - protanopsie, absență a perceperii culorii roșii.

protargin, protargol - protargol, argint proteinic, proteinat de argint.

protean[e] - 1. produs al stadiului incipient de disociere (scindare) a moleculei proteice (polipeptidă mare); 2. care are proprietatea de a-și schimba forma; ambiboid.

proteantigen - proteină utilizată în calitate de antigen.

protease - protează; protează;

-, "garbage" - ferment proteolitic extracelular responsabil pentru degradarea proteinelor denaturate;

-, general - protează nespecifică;

-, restriction - protează cu strictă specificitate, protează reglatoare.

proteasome - proteozom, complex intracelular de mRNA inactiv cu proteină.

protect - a apăra, a ocroti, a proteja.

protectant - substanță (agent) protectivă, protector;

-, freezing - crioprotector.

protectin - protectină, aglutinină a animalelor nevertebrate.

protection - 1, apărare, ocrotire, protecție; 2. imunitate;

-, labour - protecția muncii;

-, antibody-mediated - imunitate umorală;

-, bends - protecție de (contra) boala chesoniilor;

-, civil - apărare civilă;

-, cross - imunitate încrucișată;

-, determinant [epitope] - ecranare a epito-pului, protejarea determinantei antigenice procesate de către antigenii complexului principal de histocompatibilitate;

-, environmental - 1. protecția mediului înconjurător, 2. protecție față de factorii nefavorabili ai mediului înconjurător;

-, health - ocrotirea sănătății;

-, heat - protecție termică; izolație termică;

-, medical - serviciul medical al apărării civile.

protective - 1. ocrotitor, protectiv; de apărare, de protecție, de rezervare a; 2. preventiv, profilactic; 3. imun {de ex. relativ la un ser antibacterian}; 4. agent protectiv mecanic; pansament, bandaj; platură, emplastru.

protector - 1. dispozitiv protectiv; 2. apărător, (piedică de) siguranță; 3. apărător, protector, ocrotitor;

-, ear - apărător pentru urechi (împotriva zgomotului, apei etc.);

-, insert hearing - dispozitiv antifon;

-, lead - roentg. protector de plumb;

-, mouth - placă protectoare pentru dinți.

protein - 1. proteină; 2. proteic;

-, alum precipitated - proteină precipitată de alau;

-, anchorage - proteină de ancoră (de sprijin);

-, animal - proteină animală;

-, antigenic - antigen;

- , **associat** - proteină minoră (asociață);
 -, **autoimmune** - proteină autoimună, proteină ce declanșează formarea în organism a autoanticorpilor; autoantigen (a țesuturilor);
 -, **bacterial permeability-increasing** - proteină bactericidă care sporește permeabilitatea membranei celulare;
 -, **Bence-Jones** - proteină mielomatoasă, albumina Bence-Jones;
 -, **capping** - proteină ce formează scheletul citologic (citoscheletul) al terminațiilor de microfilamente, {*de ex.* aotina B);
 -, **carrier** - proteină purtător (vector);
 -, **s, channel-forming porfiro** - proteină de membrană (membranice) apte să formeze porii în membrana mijlociilor citotoxice;
 -, **chimeric** - proteină recombinantă;
 -, **complete** - proteină completă; proteină nativă;
 -, **compounding [conjugated]** - proteină; proteină conjugată cu un ligand;
 -, **contractile** - proteină contractilă, miozină;
 -, **core** - 1. proteină de capsidă (a unui virion); 2. proteină cromozomică;
 -, **corticosteroid-binding** - transcortină;
 -, **crude** - proteină totală (a serului, țesutului etc.);
 -, **defensive** - anticorp;
 -, **denatured** - proteină denaturată;
 -, **derived** - derivat proteic (de proteină) {*de ex.* peptonă};
 -, **designer** - proteină creată pe cale de inginerie genetică;
 -, **dietary** - proteină alimentară;
 -, **differentiation-inducing** - inductor proteic de diferențiere a celulelor;
 -, **factitious** - proteină artificială {*de ex.* cea recombinantă};
 -, **fibrous** - proteină fibrilară;
 -, **floating** - proteină prezentă în fluidele corpului, fără a intra în componența țesuturilor;
 -, **foreign** - 1. proteină heterogenă; 2. antigen;
 -, **full-length** - produs primar de translație, proteină neprocesată;
 -, **fused [fusion]** - 1. proteină obținută prin metodele ADN recombinanți în urma fuzionării continuităților codificante cu conținut diferit; 2. proteină peptidilată [cu peptide suturate la capetele (extremitățile) C și N];
 -, **globular** - proteină globulară;
 -, **healing** - stimulator proteic de regenerare (a rănilor);
 -, **heat shock** - proteine, a căror sinteză este indusă în urma acțiunii termice asupra celulei;
 -, **hemolymph** - proteină a hemolimfei (de insectă);
 -, **high** - concentrație (conținut) înaltă de proteină;
 -, **hydrolyzed** - hidrolizat proteic, proteină hidrolizată;
 -, **immediate-early** - proteină prețimpurie (a unui virus);

- , **immunologically relevant** - proteină imunogenă;
 -, **immune** - anticorp; antitoxină;
 -, **incomplete** - proteină incompletă;
 -, **iron** - proteină ce conține fier (de ex. feritină);
 -, **labeled** - proteină marcată;
 -, **lethal** - lizină, proteină cu activitate litică;
 -, **light-harvesting** - proteină fluorescentă {*de ex.* ficobilină};
 -, **lytic** - lizină, proteină cu cativitate litică;
 -, **multidomain** - proteină ce constă dintr-o mulțime de zone; proteină multimeră;
 -, **native** - proteină nativă, proteină în stare naturală, nealterată de căldură, substanțe chimice sau acțiuni ale enzimelor;
 -, **oxidized** - proteină oxidată;
 -, **placenta** - hormon corial lactosomatotrop;
 -, **polypeptidyl** - proteină polipeptidilată, proteină modificată prin adăugarea unei catene (lanț) polipeptidice neînrudite;
 -, **s, pore forming** - v. **channel-forming** proteins;
 -, **principal** outer membrane - proteină bazică/principală a membranei celulare externe (a gonococului);
 -, **protective** - anticorp;
 -, **radio-iodinated** - proteină marcată cu iod radioactiv;
 -, **red** - lactoferină, lactotransferină, lactosiderofilină, proteina roșie a laptelui;
 -, **regulatory** - proteină reglatoare;
 -, **reserve** - proteină de rezervă;
 -, **retaric** - proteină recombinantă ce constă din lanțul A al ricinei și anticorp monoclonal și care posedă proprietăți de imunotoxină;
 -, **ribosome inactivating** - ribozomotoxină, proteină ce inactivază ribozomul;
 -, **ribosylated** - proteină conjugată cu vestigiul (restul) de riboză;
 -, **serum** - seroproteină, proteină serică;
 -, **specific** - proteină ce poate acționa ca un alergen;
 -, **template-assembled** - proteină asamblată (sintetizată) matriceal (prin metodă matriceală);
 -, **thymocyte mitogenic** - proteină a timocitelor cu proprietăți mitogene;
 -, **tip** - proteină apioală {*de ex.* la o celulă bacteriană};
 -, **tolerated** - proteină depravată de proprietăți imunogene;
 -, **transacting** - proteină transactivatoare {*de ex.* a activității unei gene};
 -, **truncated** - proteină procesată (supusă modificării post-tranlaționale);
 -, **vegetable** - proteină vegetală, glutenă;
 -, **whhey** - proteină a serului lactic;
 -, **whole-cell-lysate** - extract proteic celular.
proteinaceous - proteic; asemănător cu proteina.
proteinase - proteinază, protează, enzimă ce acționează asupra unei proteine, catalizând

hidroliza acesteia.
 proteinemia - proteinemie, albuminemie, cantitate sporită de proteine în sânge;
 -, Bence-Jones - proteinemie de tip mielomatos.
 protein-free - deproteinizat, fără proteine.
 proteinosis - disproteinoză, distrofie proteinică distrofie albuminoasă;
 -, lipid - proteinoză, hialinoză cutaneo-mu-coasă, colesteroză extracelulară, boala Urbach-Wiethe;
 -, pulmonary alveolar - proteinoză pulmonară alveolară, sindromul Rosen-Casthman-Liebow.
 proteinotherapy - proteinoterapie, terapie prin tnsilare de proteină heterogenă.
 proteinuria - proteinuric, aibuminurie;
 -, orthostatic [postural], proteinurie lordotică {ortostatică, ciclică, posturală, constituțională};
 -, serous [true] - proteinurie adevărată (renală, serică).
 proteismus - proteism.
 protembrio - embrion în stadiul incipient de evoluție (dezvoltare) (până la blastulă).
 proteoclastic - proteolitic, care hidrolizează proteina.
 proteolypids - proteolipide (lipoproteide) în care substanța lipidă formează mai mult de jumătate din moleculă.
 proteolysis - proteoliză, disociere a proteinelor.
 proteometabolic - relativ la metabolismul proteic.
 proteometabolism - metabolism proteic.
 proteopepsis - digestie proteică.
 proteopexis, proteopexy - depozitare (fixare) a proteinei în țesuturi.
 proteose - proteoză, albumoză, amestec de produși (derivați) de hidroliză a proteinei.
 proteotherapy - v. proteinotherapy.
 prothesis - proteză.
 prothrombin - protrombină, factorul al II-lea de coagulare.
 prothrombinase - protrombinază, factorul al V-lea.
 prothrombinogen - protrombinogen, factorul al VII-lea de coagulare, proconvertină, anti-farinolină, antiplasmină.
 prothrombinopenia - hipoprotrombinemie,
 prothrombokinase - globulina antihemofili-că A, factor antihemofilic.
 prothymia - agerime mentală.
 prothymocyte - iimfocit T pretimic.
 prothymosin - pretimozină, precursor polipeptid al timozinei.
 protide -1. proteină; 2. proteină protidă, protidă.
 protistology - protistologie, protozoologie, rntcobiologie.
 probe - bacteriofag.
 protobiology - parte a virusologiei având ca obiect de studiu bacteriofagi și ultravirusurile.
 protobios - 1. bacteriofagie; 2. bacteriofag.

protoblast - 1. protoblast (celulă fără membrană); 2. *embr.* blastomeră.
 protocol - protocol, proces-verbal; raport; 1. protocolul clinic, înregistrarea, notificare (examen primar) la începutul supravegherii bolnavului; 2. protocol al conferinței; 3. protocol al [desfășurării (mersului)] experienței;
 -, immunosupressive - schemă (regim) de terapie immunosupresivă;
 -, vaccination - schema vaccinării.
 protocone - protocon, tuberozitate pe suprafața mezialo-linguală a coroastei molarilor superiori.
 protoconid - protoconid, tuberozitate pe suprafața mezialo-lingvală a coroastei molarilor inferiori.
 protodiastolic - protodiastolic (relativ la începutul diafolei inimii).
 protoduodenum - partea superioară a duodenului.
 proerythrocyte - eritroblast, normoblast.
 profibril, protofilament - profibrilă, filament proteic ce formează structurile fibrilare și tubulare ale celulei.
 protogala - colostru.
 protogaster - *embr.* arhenteron, arhigaster, coelenteron, gastrocel, intestin primitiv.
 protogen -1. albuminoid ce nu se coagulează la încălzire; 2. albuș de ou supus acțiunii formolului.
 protohematin - protohematină.
 protohemocyte - protohemocit, imunocit primitiv la animale nevertebrate.
 protoleucocyte - protoleucocit, celulă precursoră a leucocitului, leucocit primar, leucocit al măduvei osoase.
 proton - 1. proton nucleu al atomului de hidrogen; 2. primordiu embrionar de organ.
 protoneuron - protoneuron, neuron primitiv ipotetic, neuron bipolar ce leagă organele de simț cu (de) sistemul nervos central.
 protooncogene - protooncogen.
 protopathic - 1. protopat (despre sensibilitate); relativ la capacitatea de a percepe excitanți dureroși puternici; 2. idiopatic, esențial, genuin primitiv, primar; 3. sistem senzorial periferic cu grad redus de percepție;
 senzația de căldură, frig și durere.
 protophilic - capabil să se combine cu ionul de hidrogen.
 protophyte - organism vegetal unicelular.
 protoplasm - protoplasma.
 protoplasm[atic] - protoplasmatic;
 - proces - dendrită, dendron, citodendrită (de neuron).
 protoplast - 1. celulă; 2. protoplasma; 3. protoplast (bacterian).
 protosource - sursă directă (prim izvor) {de ex. de infecție).
 protosyphilis - sifilis primar.

prototop - complex de determinante idiotype T-celulare.

prototrophic - care se alimentează cu elemente anorganice simple.

protoxid[e] - protoxid;

- **of nitrogen** - protoxid de azot, gaz ilariant.

protozoa pi. [sing. protozoon] - microoroganisme, animale unicelulare, protozoare.

protozoacide - agent ce produce distrugerea protozoarelor.

protozoal - protozoic, relativ la organisme protozoare.

protozoan - 1. animal protozoar, organism unicelular, 2. protozoic.

protozoicidic - v. protozoacide.

protozoologist - protistolog, microbiolog.

protozoology - protistologie, protozoologie, microbiologie.

protozoon [pi. protozoa] - v. protozoan, 1.

protozoophage - fagocit ce ingerează protozoare, protozoofag.

protozootherapy - tratament al bolilor produse de protozoare.

protract -1, a dura; a se prelungi, a se târâgâna; a se croniciza; 2. a lungi, a prelungi.

protracted - îndelungat, de lungă durată; prelungit, cronic, **trenant, lent** (despre boli).

protraction -1. ieșirea în afară a dinților sau a maxilarului; 2. prelungire; 3. serie de iradiere Roentgen cu doze mici aplicată cu întreruperi; serie de roentgenoterapie; terapie de lungă durată;

-, **mandibular** - stom. prognatie (prognatism, macrognatie) inferioară, progenie;

-, **maxillary** - stom. prognatie (prognatism, macrognatie) (superioară).

protractor-1. protractor, instrument de extragere a unui corp străin dintr-o rană; 2. mușchi extensor, mușchi ce trage înainte.

protrude - a ieși în afară; a bomba; a fi proeminent; a hernia; a prolaba.

protrusion - ieșire în afară; proeminență, bombare; herniere; prolaba, protruzie;

-, **primary** - luxație primară.

protuberance - anat. protuberanță, proeminență, eminentă, ieșitură, tuberozitate, tubercul;

-, extremal oceiotal! - proeminență occipitală

-, frontal - tubercul frontal, eminentă (bosă) frontală;

-, **Internai occipital** - proeminență occipitală internă;

-, **mental** - proeminență mentonieră;

-, parietal - tuberculul parietal, eminentă parietală.

proud flesh - masă de granulații excesive pe suprafața răni.

prove - 1. a proba, a încerca, a verifica; 2. a dovedi, a demonstra.

proved;

- **at surgery** - confirmat în timpul operației

(despre diagnostic).

proventriculiis - pregastriu.

provirus - provirus.

provision - 1. măsură de precauție; 2. aprovizionare; 3. pi. provizii, alimente;

to make a - for smb. - a acorda pensie cuiva.

provisional - 1. provizoriu, temporar (de ex. despre o plombă dentară); 2. prealabil (despre diagnostic, de ex.); convențional.

provitamin - provitamină, principiu aflat în unele substanțe nutritive ce poate fi convertit într-o vitamină (de ex. caroten).

provocation - excitare; excitație; reactivare; provocare.

provocative - 1. excitant; 2. substanță stimulantă, analeptic; 3. excitant stimulator, stimulant; reactivant; declanșator.

provoke - a provoca; a excita; a stimula; a reactiva; a declanșa.

prowazekiasis - infectare cu flagelate.

proxicromil - substanță antiialergică.

proximal - în direcția proximală; în direcția punctului central.

proximal - proximal; care se află ce! mai aproape de centru sau de linia mediană (a corpului); care e aproape de punctul de fixare (insertie);

- **ciot** - tromb în arteră mai sus de porțiunea ligaturată.

proximate-1. (cel mai) apropiat, în imediata apropiere; apropiat, proxim; 2. prealabil, proximativ, elemental.

proximity - 1. apropiere; 2. înrudire;

- **of blood** - rudenie de sânge.

proximoataxia - ataxie sau lipsă de coordonare musculară în zonele apropiate ale membranelor.

prozone - imun. zonă de proaglutinare, prozonă.

prune - prun, *Prunus domestica* L. **prurience**-1. curiozitate excesivă, curiozitate morbidă; 2. lascivitate.

pruriginous - relativ la/sau suferind de prurit.

prurigo - prurit, prurigo;

- **adolescentium** - v. **prurigo aestivalis**.

- **aestivalis** - prurigo estival (vernal), prurit solar, sindromul (boala) Hutchinson, eczemă foto-genetică pruriginosă;

- **agria** - prurigo Hebra, lichen polimorf feroce, neurodermatoză;

-, **Benier's** - eczemă atopică (constituțională), dermatită atopică, neurodermită difuză;

- ferox - v. prurigo agra.

- **Infantiliis** - prurigo infantil, prurigo strofulus, strofulus, urticaria papuloasă a copilor;

- **nodularis** - prurigo nodular Hyde, boala Hyde, *lichen corneus obtusus*, *lichen corneus disseminatus*, *urticaria persistans chronica papulosa*, neurodermită nodulară, *urticaria persistans verrucosa tuberosis cutis pruriginosa*, *eczema verrucosum callosum (nodulare)*.

pruritic - pruriginos.

pruritus - prurit, mâncărime;
 - ani - prurit anal;
 - generalisatus - prurit generalizat;
 - vulvae - prurit genital;
 -, bath -1. pruritul înnotătorilor, dermatita înnotătorilor, dermatită schistosomică; 2. mâncărime produsă la contactul cu săpunul;
 -, senile - prurit senil;
 -, symptomatic - prurit reflex (în afecțiuni de sistem) prurit simptomatic.
 psalterium -1. lira lui David, placă triunghiulară între stâlpii posteriori ai trigonului.
 psammoma - psamom, acervulom.
 psammotherapy - psamoterapie, ammo-terapie, utilizare curativă a băilor de nisip.
 psammous - psamomatos.
 pseiphasia, pseiphesls - sensibilitate tactilă.
 pselism[us] - pselism, bălbăială, găngăveală.
 pseudacromegaly - pseudocromegalie, dezvoltare excesivă a membrilor și a feței.
 pseudagraphia - agrafie parțială în care subiectul poate copia scrisul corect, dar nu poate scrie singur corect.
 pseudarrhenia - pseudohermafroditism, feminin.
 pseudarthrits - pseudoartrită.
 pseudoarthrosis - pseudartroză, articulație falsă. "˘
 pseudesthesia - 1. tulburări de tact (pipăit), tulburări tactile; 2. halucinație; 3. senzații fantomice, fantoma amputațiilor, fenomenul "membrului-fantomă".
 pseudinoma - indurație a unui țesut asemănătoare cu o tumoră.
 pseudoabcess - pseudoabces, abces fals.
 pseudoagglutination - pseudoaglutinare, aglutinare spontană (nespecifică) a eritrocitelor.
 pseudoagrammatism - *psih.* parafrazie.
 pseudoallele - pseudoallele, subgene, subalele, heteroallele, paraioi.
 pseudoallelism - pseudoalelism.
 pseudoanaphylaxis - pseudoanafilaxie, reacție anafilitică falsă.
 pseudoanemia- pseudoanemie, anemie falsă, paloare a pielii și a membranelor, fără indici sanguini de anemie.
 pseudoangina - pseudoangina, angină vasomotorie, stenocardie falsă, pseudostenocardie, stenocardie angiomotorie.
 pseudoasthma - pseudoastm; dispnee.
 pseudoautochiria - sinucidere simulată.
 pseudocast - pseudocilindru, pseudocilindroid (în sediment urinar).
 pseudocele - al cincilea ventricul al creierului.
 pseudocephalocele - hernie cerebrală, protruzie cerebrală, prolabarea substanței cerebrale; encefalocel posttraumatic.
 pseudocholera - melioidoză, boala Whitmore, boala Stanton, pseudoholera.
 pseudocirrhosis - 1. fibroză hepatică în insu-

ficiența ventriculară dreptă cronică; 2. sindromul F.Pick, pseudociroză hepatică Pick, pseudociroză pericardică (a ficatului).
 pseudoclamp - acumulare de bacterii în pseudoaoglutinare.
 pseudocoma - *psih.* pseudocomă, comă "de veghe".
 pseudocowpox - pseudovariolă, paravaccină.
 pseudocoxalgia - pseudocoxalgie, boala Perthes, necroză aseptică ereditară a capului femural, osteocondrită deformantă juvenilă.
 pseudocrisis - scădere temporară a temperaturii în pneumonie și alte boli, premergătoare unei crize.
 pseudocroup - pseudocrup, crup fals.
 pseudocryptorchism - pseudocriptorhidie, instabilitate testiculară.
 pseudocycosis - sarcină falsă (fantomă, nervoasă); sarcină isterică.
 pseudocylindroid - v. pseudocast
 pseudodiabetes - pseudocist, chistoid, chist fals.
 pseudocyte - membrană celulară falsă a endometriului (mucoasei uterine),
 pseudodementia - *psih.* pseudodemență.
 pseudodiabetes - pseudodiabet, diabet zaharat tranzitor al nou-născuților.
 pseudodiploid - pseudodiploid.
 pseudodysentery - pseudodizenterie, simptome de dizenterie bacilară datorate unui regim alimentar incorect sau unei infecții nespecifice.
 pseudoedema - pseudoedem, edem fals.
 pseudoerysipelas - erizipeloid, eritem migrator, boala Rosenbach, rujetul porcin.
 pseudoexfoliation - *oft.* exfoliere pseudo-capsulară, pseudo-exfoliere.
 pseudoexon - exon fals, exon purtător de mutație în semnalul terminației de transcripție.
 pseudofracture - fractură falsă, pseudofractură.
 pseudogene - pseudogenă.
 pseudogestation - v. pseu.docycosis.
 pseudogeusesthesia - apariție subiectivă a unei senzații de lumină sau culoare la stimularea simțului gustului.
 pseudogesia - senzație de gust apărută fără un stimul corespunzător.
 pseudoglanders - v. pseudocholera.
 pseudoglaucoma - pseudoglaucom, glaucom fals.
 pseudoglioma - pseudogliom, afecțiune oculară ce simulează retinoblastomul.
 pseudoglobulin - pseudoglobulină.
 pseudogonorrhea - uretrită nespecifică (bala); uretrită cățărată.
 pseudogout - pseudogută, pseudopodagră gută calcară.
 pseudogynecomastia - ginecomastie falsă.
 pseudohematuria - pseudohematurie, colorație roșie a urinei datorată ingestiei unor feluri de alimente sau preparate medicamentoase.
 pseudohemophilia - pseudohemofilie.

pseudohemopofysis - eliminare de sânge pe gură ce nu provine din plămâni sau bronhii.

pseudohermafroditism - pseudohermafroditism, ginandromorfism, hermafroditism fals.

pseudohermia - stare ce simulează o hernie strangulată (inflamație a țesuturilor scrotului, limfadenită).

pseudoheteropia - pseudoheteropie.

pseudohidronephrosis - pseudohidronefroza, prezență a unui chist în apropierea rinichiului ce simulează o hidronefroza.

pseudohypertelormism - hipertelormism fals.

pseudohypertrophy - pseudohipertrofie, hipertrofie falsă.

pseudoicterus - pseudoicter, icter exogen.

pseudoiilus - ileus paralytic, ocluzie intestinală paralytică.

pseudoinfluenza - pseudogripă, pseudoinfluență, catar epidemic, simulând gripă, dar mai puțin sever.

pseudoleukemia - pseudoleucemie, pseudoleucoză, boala Hodgkin;

- **infantile** - pseudoleucemie infantilă, boala jacksch.

pseudolithiasis - pseudolithiază, colică datorată unor tulburări funcționale.

pseudologia - pseudologie, mitomanie patologică;

- **phantastica** - fantezii isterice, pseudologie fantastică.

pseudoiuxation - subluxație, luxație (dislocare) incompletă, luxație parțială.

pseudolymphoma - limfocitom cutanat benign, limfocitoză cutanată benignă, limforeticulocitom, reticulom limfocitar benign, sarcoid Spiegler-Fendt.

pseudolysogeny - pseudolizogenie, eliminare constantă a unui fag de către o cultură fără lizogenizarea ei; coexistența a unui fag virulent cu bacterii genetice sensibile.

pseudomalady-pseudoboală, boală imaginară.

pseudomanta - 1. delir de autoacuzare; 2. mitomanie; 3. simulare a unei boli psihice.

pseudomelanosis - pseudomelanoză, melanoză falsă, melanoză cadaverică. •

pseudomembrane - pseudomembrană difterică.

pseudomeningitis - meningism, sindrom meningeal fără modificări patologice a lichidului cefalorahidian.

pseudomnesia - pseudornmezie, paramnezie.

pseudomurein - proteina pseudo-mureină, mureină ce conține în loc de acid muramic o altă grupare hidrocarbonică.

pseudoroyopia - pseudomiopie, miopie falsă (spasmodică).

pseudomyxoma - pseudomixom, mixom fals, tumefacție sau umflătură rezultată din acumularea de materie mucoasă după obstrucția unui apendice.

pseudonarcotic - producere a somnului prin efecte sedative, dar nu prin narcotice.

pseudoneoplasm - pseudotumoare, pseudo-

neoplasm, tumoare falsă.

pseudoneuritis - aspect înroșit congenital al discului optic, imitând nevrita optică, pseudonevrită.

pseudo-osteomalacia - ramolismnt osos rahitic, osteomalacie rahitică.

pseudoparalysis - pseudoparalizie, sindromul pseudoparalytic.

pseudopelade - alopecie atrofică, pseudopelada Brocq.

pseudopeptide - pseudopeptidă.

pseudopericarditis - pseudo-pericardită (diagnosticat în caz de frecătură pericardică falsă).

pseudoperitonitis - peritonism, pseudoperitonită.

pseudoplaques - plăgi "false", pete pseudo- pozitive de hemoliză.

pseudopneumoperitoneum - pneumo-peritoneu (aeroperitoneu) fals.

pseudopod - pseudopod.

pseudopolyp - pseudopolip, îngroșare a mucoasei intestinului în apropierea ulcerului, asemănătoare cu un polip;

- **s, colonie** - colită polipoasă.

pseudoporencephalia - pseudoporencefalie, porencefalie falsă.

pseudopregnancy - v. **pseudocyesis**.

pseudoptosis - pseudoptoză, ptoză falsă.

pseudorabies - pseudoturbare, paralizie bulbară infecțioasă.

pseudoreaction - reacție nespecifică, reacție falsă, pseudoreacție.

"**pseudorestruction**" - "pseudorestrucție". limitare/reducere a răspunsului imun care nu e legată de antigenele complexului principal de histocompatibilitate.

pseudorheumatism - pseudoreumatism.

pseudorickets - rahitism nefrogen, rahitism renal, osteită renală, pseudorahitism renal.

pseudoscarlatina - pseudoscarlatină, eritem cu febră (în boală toxialimentară).

pseudosclerema - adiponecroză la nou-năsaif.

pseudosclerosis - 1. schimbări care produse într-un țesut imită scleroza; 2. pseudoscleroză, boala Westphal-Strumpell; 3. degenerescență hepato-lenticulară, distrofie hepato-cerebrăilă, boala Wilson, degenerescență lenticulară progresivă, boala Westphal-Wiison; 4. pseudoscleroză spastică, degenerescență cortico-strio-spinală, boala Creutzfeldt-Jacob.

pseudosmallpox - variolă aibă, *variola minor*. alastrim.

pseudotrichiniasis, pseudotrichinosis - dermatomiozită, polineuromiozită, polimiozită, miozită multiplă, pseudotrichinoză, pseudotrichineloză, miozită generală infecțioasă acută, bcaia Wagner, sindromul Wagner-Unverricht.

pseudotumor - pseudotumoare, pseudo-neoplasm.

pseudotympany - applatizare a diafragmufui, bombare a abdomenului și tahipnee.

pseudovariola - v. **pseudosmallpox**.
pseudovomiting - regurgitare a conținutului gastric sau esofagian fără eforturi de vomitate.
 psilosis - 1. t. *Inv.* sprue, afte maligne, afte tropicale, diaree tropicală, psilozis; 2. cădere a părului.

psilothin, psilothorn - epilator.
 psilotic - 1. relativ la căderea părului; 2. epilator.
 psittacosis, psittacoză, boala papagalilor.
psoadic, psuatic - relativ la un mușchi lombar.
psoads - mușchi lombar.
 psomophag'sa, psomophagy - ingerare a alimentelor fără a le mesteca.
psora - 1. boală însoțită de mâncărime (prurit), scabie, râie, acariază sarcopctică, sarcopctidoză; 2. psoriazis.

psorelcosis - ulcerare a pielii în scabie.
psorenteritis - inflamație a plăcilor Peyer în infecții intestinale.

psoriasis - psoriazis.
psoriasiform - asemănător cu psoriazisul, psoriaziform.

psoriasis - psoriazis;
 - arthropica - psoriazis artropic;
 - guttata - psoriazis în picătură, psoriazis gutat; -,
pustular - psoriazis pustulos, *acrodermatitis perstanslevis*, sindromul (dermatoză, boala) Barber;
 - **serpiginosa** - psoriazis serpiginos;
 - **vulparis** - sindromul Wilian-Plumbe, lepra Willan, alphas.

psoriastic - psoriazis.
 psoric - de scabie, scabios.
psoroid - asemănător cu scabia.
 psorophthalmia - blefarită.
 psorous - care suferă de mâncărime; pruriginos.

psyalgalia - v. *psychalgia*.
 psychogy - psihagogie, metodă psihoterapeutică de educare și reeducare a bolnavilor într-o stare terminală.

psychalgia - psihalgie, nevralgie psihică.
psychalia - stare emoțională produsă de halucinații vizuale și auditorii.

psychanalysts - psihanaliză.
psychanopsia - agnozie vizuală, agnozie optică.

psychasiwnia - psihastenție.
 psychataxia - psihataxie, confuzie mentală.
psyche - psihic; spirit, suflet; sferă psihică.
psycheclampsia - tulburare psihică acută, alienație mentală acută.

psychedelic - psihotomimetic, psihomimetic, psihodislepctic (relativ la o substanță).
 psycheistn - hipnotism.
 psychentonia - psiune mentală, surmenaj mental (intelectual).

psychiatric[af] - 1. psihiatrie, psihiatric; 2. psihotic, relativ la psihoză.
 psychiatrics - psihiatrie;

- **teaching** - predarea psihiatriei; instruirea personalului pentru instituții psihiatrice.

psychiatrist - psihiatru.
 psychiatry - psihiatria, diagnosticul și tratamentul bolilor psihice;

-, analytic [dynamic] - psihiatrie dinamică (bazată pe psihanaliză);

-, forensic [legal] - psihiatrie judiciară;
psychic[al] - relativ la psihic;
blindness - v. **psychanopsia**;
 - **contagion** - imitație în tulburări nervoase și psihice;

- deafness - surditate psihică, agnozie auditivă;
 - force - energie psihică;
 - **treatment** - psihoterapie.

psychinosis - relativ la psihică funcțională, psihopatie funcțională.

psychoactivator - psihoanaleptic, psihoactivator, psihostimulant, psihotonic.

psychoactive - psihotrop (*de ex.* despre medicament).

psychoanalysis - psihanaliză.

psychoanalyst - psihanalist. . **psychoasthenics** - parte a psihiatriei care are ca obiect de studiu tulburări ale intelectului.

psychobiology - psihobiologie, un curent științific având ca obiect de studiu bazele biologice ale **proceselor** psihice.

psychochrome - concepere mentală a unei culori, ca reacție la un stimul senzorial; psihocrom.

psychochromesthesia - psihocromestezie.

psychocortical - psihocortical;
 - center - centru cortical de activitate motorie, senzitivă și psihică.

psychodelic - v. *psychedelic*.
 psychoadrama - psihodramă, teatru terapeutic, psihoterapie de grup, psihoterapie colectivă.

psychodyrtamics - psihodinamică.
psychoendocrinology - psihioendocrinologie, psihiatrie endocrinologică.

psychogenesis - psihogenie, psihogeneză, apariție și dezvoltare a proceselor psihice/facultăților mintale.

psychogen[etic] - 1. psihogen, produs de o traumă psihică; 2. relativ la formarea trăsăturilor psihice.

genesis.

psychogeriatrics - psihiatrie gerontologică, psihogeriatrică.

psychohagnosis - psihodiagnostic; psihognostic.
psychogogic - psihostimulant, psihostimulator (*de ex.* despre medicament).

psychogram - psihogramă, înregistrare grafică a rezultatelor examinării unei activități psihice prezentate de individ.

psychokinesis - psihochinezie, comportament impulsiv.

psycholagny - psiholagnie, excitație sexuală prin formare de imagini mintale.

psychopsy - psiholepsie; 1. scădere instantanee a tonusului psihic cu suspendare de scurtă durată a activității intelectuale; 2. grad maximal de efect sedativ al unor preparate psihofarmacologice; 3. pierdere a cunoștinței de scurtă durată, leșin, lipotemie.

psychological - psihologic.

psychologist - psiholog.

psychology - psihologie;

-, abnormal - patopsihologie, psihopatologie;

-, applied - psihologie aplicativă;

-, depth - 1. psihologie în adâncime; 2. psihanaliză;

-, environmental - psihologia ecologică, psihologia acțiunii exercitate de factorii mediului înconjurător asupra omului.

psychometry - psihometrie, măsurare a duratei și forței proceselor mintale.

psychomotor - psihomotor, relativ la mișcări voluntare.

psychoneurosis - psihonevroză.

psychoneurotic - psihonevrotic.

psychonosema - tulburare psihică, alienație mentală.

psychonosis - v. psychopathia.

psychonology - clasificare a tulburărilor psihice.

psychoparesis - arierație psihică; oligofrenie, oligopsihiie.

psychopath - psihopat.

psychopathia - psihopatie, anomalie de caracter, caracter patologic;

- martialis - nevroză belică, nevroză de război.

psychopathic - psihopatie;

- case - suferind de psihopatie; bolnav psihopat(ic), psihopat; nevrotic, bolnav cu boli de nervi;

- ward - salon într-un spital general (mixt) pentru izolarea bolnavilor psihici.

psychopathist - *t. Inv.* psihiatru.

psychopathology - psihopatologie, psihiatrie generală.

psychopathy - v. psychopathia.

psychopharmaceuticals - preparate psihofarmacologice (psihotrope).

psychopharmacology - psiho-farmacologie, s**:
J.' Eif"pra suhstenfelc" -" -" A"tio"esză asupra psihicului.

psychophysical - relativ la percepția mentală a stimulilor fizici; psihofizic.

psychophysics - psihofizică, studiu asupra raportului între stimulările organelor de simț și intensitatea percepției (mintale).

psychoprtysiology - 1. psihologia fiziologică; 2. medicină psihosomatică, patologie cortico-viscerală.

psychoplegia - demență acută.

psychoplegic - care scade excitabilitatea creierului.

psychoprophylactic - psihoprofilactic;

- labour - naștere după psihoprofilaxie.

psychoprophylaxis - psihoprofilaxie.

psychoreaction - capacitate a serului unui alienat mental să inhibe hemoliza datorată veninului de viperă; reacția Much-Hoizmann.

psychosensory -1. relativ la senzațiile produse de stimularea SNC, și nu a organelor periferice de simț; 2. care percepe stimuli senzoriali.

psychosexual - relativ la componentele psihoeemotionale ale instinctului sexual.

psychosis - 1. boală emoțională severă; psihoză; 2. tulburare gravă psihică; nebulie;

-, affective - psihoză afectivă; psihoză afectivă bipolară, psihoză maniaco-depresivă;

-, alcoholic - psihoză (meta)alcoolică;

-, circular - psihoză maniaeodepresivă, psihoză afectivă bipolară, psihoză intermitentă, psihoză maniaco-melancolică, psihoză circulară, psihoză alternantă, ciclofrenie;

-, constitutional - psihoză funcțională;

-, drug - psihoză medicamentoasă;

-, exhaustion - psihoză (delir) de epuizare;

-, febrile - psihoză infecțioasă;

-, involutinal - psihoză de involuție, psihoză

-, Korsakoff s - psihoză Korsakov, psihoză poiinevritică;

-, postpartum [puerperal] - psihoză puer-perală;

-, schizo-affective - psihoză schizo-afectivă;

-, senile - psihoză senilă, senilism;

-, situation - psihoză de situație, psihoză situațională, psihoză tranzitorie produsă de o situație insuportabilă pentru pacient;

-, state - 1. psihoză; 2. stare psihotică.

psychosomatic - psihosomatic, psihofizic;

- medicine - (medicină) psihosomatică.

psychosomimetic - v. psychotomimetic.

psychosurgery - psihochirurgie, tratament al tulburărilor psihice prin operații pe creier.

psychotechnics - psihologie aplicativă.

psychotherapeutics - psihoterapie;

-, group - psihoterapie de grup (colectivă);

-, suggestive - psihoterapie sugestivă (prin sugestie, inclusiv în stare de hipnoză).

psychotherapist - psihoterapeut.

psychotherapy - v. psychotherapeutics

psychouc - 1. psiuvitic; 2. *~ ~*~.

psychotogen - psihotogen, psihodisleptic, psiho(to)mimetic, halucinogen.

psychotogenic - psihodisleptic, halucinogen.

psychotomimetic - v. psychotogen.

psychotropic - psihotrop.

psychroalgia - senzație dureroasă de frig.

psychroesthesia - 1. criestezie, criestezie, sensibilitate la rece; 2. senzație de frig.

psychrometer - psihometru.

psychrophies - psihrofile, bacterii psihrofile.

psychrophilic - psihrofil, iubitor de rece care preferă frigul; care trăiește la temperatură joasă.

psychophobia - 1. psihrofobie, cheimofobie, teamă morbidă de frig; 2. sensibilitate puternică la frig/rece.

psychrophor - psihrofor uretral, tub uretral, psychotherapy - psihoterapie, crioterapie, utilizare în scopuri curative a frigului.

psychrotrophs - 1. psihrotrofi, bacterii ce cresc la temperaturi de la 0 până la +5°C.

psyllium seed - semințe de *Plantago psyllium* L. utilizate ca laxativ mecanic (asemănător cu cele de in).

ptarmic - 1. care produce strănutul; 2. agent care produce strănutul.

ptarmus - strănut, strănutare.

pterion - pterion, punct antropometric.

ptemalgia - durere în călcâi.

pterygium - 1. oft. pterigion; 2. eponichiu, perionychium; 3. pterigion unghial; 4. pliu cutanat patologic, cută patologică a pielii.

pterygoid - pterigoidian; alar.

pterygomaxillary - pterigomaxilar.

pterygopalatine - pterigopalatin.

ptiios - cădere a genelor (a firelor de păr de pe marginea, pleoapelor), ptiioză.

ptizan - tizănă: 1. zeamă (decoct, fiertură) nutritivă de orz; 2. ceai medicinal de mușețel (românită), infuzie de mușețel.

ptoma[ti]ne - /, *inv.* ptomaină, toxină cadaverică.

ptosis - ptoză-(paipebra)lă), blefaroptoză,

coborâre a pleoapei superioare;
- adiposa - blefaroșalazis, atrofie bilaterală a pielii pleoapelor superioare;

- false - pseudoptoză, ptoză falsă.

ptotic - suferind de ptoză.

ptyalagogue - 1. agent ce produce o creștere a saiiivației; 2. care sporește salivăția.

ptyalectasis - dilatate a canalului salivar.

ptyalin - ptialină, amilază a salivei.

ptyalism - ptialism, sialoree, hipersalivație,

secreție excesivă de salivă.
ptyalize - a produce o creștere a saiiivației.
ptyalocoele - ranulă, broscuță, chist sublingual de retenție.

ptyalogenic - originar din salivă.

ptyalagogue - care provoacă salivarea.

ptyalography - *roentg.* sialografie.

ptyalolith - sialolit, calcul salivar.

ptyalolithiasis - sialolithiază, litiază salivară.

ptyalorrhoea - v. ptyalism.

pubarche - apariție a părului în zona pubică (început al perioadei de maturare sexuală).

puberty - pubertate; maturitate sexuală; perioadă de maturare sexuală;

- delayed - întârziere în maturarea sexuală (mai târziu de 17 ani);

- precocious - maturitate sexuală precoce, pubertate precoce (până la 10 ani).

pubescense - 1. maturare sexuală; maturitate sexuală; 2. puf pe piele.

pubescent - 1. care atinge vârsta de maturitate sexuală; 2. acoperit cu puf, păr,os, pilos. pubic - pubian, pubic;

- arch - arcada pubiană;

- articulation - simfiză pubiană;

- hair - pilozitate pubiană, păr în zona pubică;

- section - v. pubiotomie;

- tubercle - tubercul pubian, spină pubiană.

pubiotomy - pubiotomie, hebesteotomie, hebotomie.

pubis - 1. *Mons pubic, Mons veneris*, eminentă situată antero-superior de simfiză pubiană; 2. osul pubis, pubic;

- analyst - specialist în chimie judiciară;

- catering - alimentația publică;

- health - sănătatea publică; ocrotire a sănătății;

- health education - educație sanitară;

- health laboratory - laborator de igienă;

- health laboratory measure - măsură (acțiune) sanitară;

- service - servicii publice (comunale);

- utilities - întreprinderile comunale, deservirea comunală.

r*ubococc^{vr}.ea! - nijhiQ-coccidian.

pubofemoral - pubio-femural.

pubomadesis - pierdere a părului în zona pubică.

puc.İter - 1. rid; încrețitură; 2. cută, pliu, repliu; 3.

a se încreți; a se zbărci, a face riduri.

puclency - pudoare, pudicitate, timiditate, sfială.

puclenda *pl.* [*sing.*, *puclendum*] - organele genitale externe (feminine).

puclendagra - durere în organele genitale feminine.

puclendal - rușinos; relativ la organele genitale externe;

- apron - alungire anormală a labiilor minore.

puclendum - v. puclenda.

puclid - v. puclendal.

pucliculture - educația (antrenarea) fizică a copiilor. Îmbunătățirea dezvoltării fizice a copiilor, ocrotirea sănătății copiilor.

puclerile - infantil, de copil; copilăresc, pueril.

puclerilism - puerilism, prezență în comportamentul și opiniile unui adult a unor aspecte (trăsături) caracteristice copiilor.

puclerperal - lăuză.

puclerperal - puerperal, postnatal, *post-partum*;

- convulsions - convulsii postnatale (eclamptice);

- eclampsia - convulsii în timpul nașterii;

- fever - febră puerperală;

- insanity - psihoză puerperală.

puclerperant - lăuză.

puclerperium - puerperiu, perioadă puerperală.

puclerperous - v. puerperal.

puclff - 1. suflu aspirativ, suflu dulce (la auscultate); 2. placă (papulă) urticariană, turgescență; tumefacție; 3. umflare; 4. puff (umflare) a unui cromczom.

puffiness - tumefacție; edemație; împăstare; umflătură.

puffy - tumefiat; edemațiat, împăstă,
pugnacious - 1. bătuș 2. certăreț.
puke - 1. vomitare, vărsare, vărsătură; 2. a vărsa, a vomita.

pukeweed - *Lobelia inflata* L.
pulley - 1. pulie; 2. scripete.
pullulate - a se înmulți; a se răspândi, a invada, a infiltra.

pullulation - 1. înmulțire, îmbobocire; 2. invadare, infiltrare, infiltrație.
pulmoaortic - relativ la artera pulmonară și aortă.

pulmofiator - aparat de respirație artificială.
pulmolith - calcul în parenchimul plămânului.
pulmoneter - spirometru.
pulmometry - spirometrie.
pulmonary - pulmonar (relativ la plămân sau la artera pulmonară);

- cavity - cavernă pulmonară;
- collapse - atelectazie, colaps pulmonar, colabare a plămânului;
- consumption - tuberculoză pulmonară;
- docimasy - docimazie pulmonară, proba Galen;
- engorgement - congestie (hiperemie) pulmonară;
- fever - pneumonie crupoasă, pleuro-pneumonie;

- sequestration - lob pulmonar suprr numeric;
- wedge - zonă a plămânului alimentată cu sânge printr-o ramură arterială.

pulmonate - care are plămâni; care respiră cu plămâni.

pulmonectomy - pneumonectomie, pneumectomie, pulmonectomie.

pulmonic - v. pulmonary.
pulmonics - pneumonită, pulmonită.
pulmonoperitoneal - pulmo-peritoneal.

pulmotor - *t. înv.* v. pulmofiator.
pulp - 1. pulpa dintelui, pulpă dentară; 2. chim alimentar (conținutul stomacului sau al intestinelor); 3. pulpă;

-, coronal - pulpă coronară;
-, dead - pulpă devitalizată;
-, dental - v. pulp, 1.;
-, devital - pulpă devitalizată;
-, digital - "pemuța" (pulpa) falangei terminale a unui deget;

-, enamel - reticul adamantinic, reticul stelat, pulpa emailului dentar;

-, nonvital - pulpă devitalizată;
-, red - pulpă lienală, roșie, pulpa roșie a splinei (zonă de eritropoieză);

-, splenic - pulpă splenică (lienală);
-, tooth - v. pulp, 1.;

-, vertebral - nucleu pulpos, nucleu gelatinos, nucleu mucos (a unui disc intervertebral);

-, white - pulpă lienală albă, pulpă albă a splinei (zona de maturare a limfocitelor B).

pulpa - pulpă (dentară).

pulpal - relativ la pulpă, pulpar.

pulpalgia - durere în pulpă, pulpalgie.

pulpectomy - pulpectomie, extirpare a pulpei;
-, partially vital - extirpare devitalizată a pulpei dentare.

pulpification - schimbări produse în pulpa dentară.

pulpiform - pulpiform, asemănător cu pulpa.
pulpify - a micșora (reduce) componența sau structura pulpei.

pulpitis - pulpită, inflamație a pulpei dentare;
-, retrograde - pulpită necarioasă (retrogradă);
-, serous - pulpită seroasă;
-, suppurative - pulpită supurată (purulentă);
-, ulcerative - pulpită ulcerosă.

pulplae - 1. depulpat, lipsit de pulpă; 2. relativ la un dinte cu pulpa îndepărtată sau moartă;
- tooth - dinte denervat, dinte după îndepărtarea pulpei.

pulpodorvta, pulpodontics - parte a stomatologiei ce studiază boile pulpei și elaborează metode de tratament a pulpitelor.

pulpotomy - îndepărtare (extragere) a pulpei coronare a unui dinte.

pulpous - pulpiform, pulpos.

pulpy - pulpiform; cărnos.

pulsate - 1. a pulsa; 2. a avea palpații; 3. a vibra.

pulsatile - care pulsează, pulsație.

pulsation - pulsație, bătaie.

pulsator - *teh. med.* vibrator.

pulsatory - care pulsează, pulsator.

puise - 1. puls; 2. pulsație, bătaie; 3. vibrație; trepidăție; 4. impuls; impulsione, imbold; 5. leguminosae, inflamație abces; 6. bob; 7. a pulsa, a bate; a vibra;

- of poor volume - puls slab;

-, abrupt - puls rapid (săltăreț), pulsul celer;

-, alternating - puis alternant;

-, ana[d]crotic - puls anacrot, anacrotism;

-, bigeminal - bigeminism, puls bigeminal, ritm bigeminal, ritm cuplat (tip de aritmie extrasistolică);

-, bulbar - pulsație Jugulară;

-, cannonball - v. abrupt puise;

-, capillary - puls (pre)capilar, pulsul Quincke, semnul Quincke;

-, carotid - dansul carotidelor;

-, collapsing - v. abrupt puise;

-, cordy - puls dur;

-, coupled - v. bigeminal pulse;

-, deficient - deficitul pulsului;

-, dicrotic - puls dicrot, dicrotism;

-, droppet-beat - deficitul pulsului;

-, electrical - impuls electric;

-, epigastric - pulsație epigastrică;

-, full - puis plin;

-, full and bounding - puis plin și rapid;

-, goat-leap - puls supradicrot (o mică asceisiune cu un ulterior salt mare);

- , hard - puls dur;
 -, hepatic -1. puls hepatic; 2. pulsație hepatică;
 -, infrequent - puls tardus (lent, rar, bradifigmic);
 -, irregular - puls aritmie (neregulat);
 -, jerky - puls rapid, puls săltăreț, pulsul celer;
 -, monocrotic - puls monocrot, monocrotism;
 -, nail - v. capillary pulse;
 -, paired - impuls electric dublu;
 -, paradoxical - puls paradoxal;
 -j piston - puis rapid (săcăreț[▲]), pulsus celer;
 pulsul Corrigan;
 -, Quincke's - v. capillary pulse;
 -, rate - frecvența pulsului;
 -, regulat - puls regulat (ritmic);
 -, retardation - rărire (încetinirea) pulsului, bradicardie, bradifigmie;
 -, Riegel's - puls al cărui volum descrește la expirație;
 -, running - puls slab tahisfigmic;
 -, sharp - v. jerky pulse;
 -, slow - v. infrequent pulse;
 -, small - puis mic, *pulsus parvus*;
 -, soft - puis depresibil, puis moaie;
 -, stimulation - impuls electric stimulator, stimul;
 -, tense - puls dur;
 -, thready - puis filiform;
 -, trembling [tremulous] - v. running pulse;
 -, triphammer - v. piston pulse;
 -, unequal - puls inegal (neregulat);
 -, vagus - puls vagal;
 -, venous - puis venos;
 -, vermicular - v. running pulse;
 -, water-hammer - v. piston pulse;
 -, weak - puis slab.
 pulse-beat - undă pulsatilă, șoc pulsatil.
 pulse-clock - sfigmograf; v. pulsimeter.
 pulsed - care pulsează, pulsație.
 pulse-deficit - deficitul pulsului.
 pulseless - fără puls;
 - disease - trombarterită a arterei subclavii.
 pulselessness - absența a pulsului.
 pulsimeter- pulso-tahometru, pulso-tahimetru, cardio-tahimetru.
 pulsion- 1. proeminentă, bombare; 2. hernie, prolabare.
 pultaceous - macerat, ramolit; pulpos;
 flegmonos;
 - cancer - cancer mucogenetic (coloid, mucoid, mucos, mucipar).
 pulverfiator - pulverizator, insuflator de pulbere.
 pulverization - pulverizare, acțiunea de a pulveriza.
 pulverize - a pulveriza: 1. a transforma în pulbere un material solid; 2. a transforma un lichid în picături foarte fine, cu ajutorul unui pulverizator.
 pulverized - pulverulent, în formă de pulbere; mărunțit, pulverizat.
 pulverizer - pulverizator, atomizor.
 pulverizing - v. pulveration.

pulverous, pulverulent - pulverulent, în formă de pulbere.
 pulvinar - anat. pulvinar.
 pulvinate - în formă de pernă, umflat, bombat.
 pulvis - pulbere; pudră.
 pumice, pumice-stone - piatră ponce.
 pump -1. pompă; 2. pompare; 3, a pompa; 4. a istovi, a epuiza;
 to - off - a aspira; a evacua, a vida, a goli (cu pompa);
 ^O — Cili - 3 QOii, 3 GV3CU3, 3 SSpiTS, 3 pompu (din);
 -, aspirator - pompă aspiratoare; instrument cu sucțiune;
 -, blood - pompă de perfuzie a sângelui;
 -, breast - pompă "trage-lapte", pompă de lapte, succioppa, instrument cu sucțiune pentru extragerea laptelui din sân;
 -, cell - *fiziol.* pompa celulară;
 -, circulatory assistance - pompă de asistență circulatorie;
 -, dental - aspirator de salivă, ejector de salivă;
 -, dispensing - pompă dozatoare;
 -, hose - pompă cu tub flexibil (cu furtun);
 -, milk - v. breast pump;
 -, roller - pompă peristaltică;
 -, saliva - v. -, dental;
 -, sodium - *fiziol.* pompa de Na;
 -, stomach - aparat de aspirare a conținutului gastric;
 -, suction [withdrawal] - pompă aspiratoare; instrument cu sucțiune.
 pumping - pompare; aspirare; evacuare, vidare, golire (cu pompă).
 pumpkin - dovleac, *Cucurbita pepo* L.
 pump-oxygenator - pompă oxigenatoare.
 pumphoom - galerie la o stațiune balneară unde se bea apă minerală.
 puna - boală de altitudine, boală alpină, rău de munte.
 punch 1. te/7, *med.* perforator; 2. forță, putere;
 3. a perfora, a găuri, a pansona;
 -, biopsy - dermatom;
 ~, cervical - pensă pentru puncție biopsică a colului uterin.
 punchdrunk - encefalopatie traumatică la boxeri, demență pugilistică.
 puncher - perforator;
 -, gel [well] - perforator, instrument de format alveolele (în gel).
 punctate - punctiform; pătat, maculos;
 - hemorrhage - hemoragie punctiformă, peteșie;
 - rash - erupție cu mici puncte de culoare roșie.
 punctiform - 1. punctiform; 2. transfer de microbi în colonii punctiforme.
 punctation - tapotaj cu pulpa degetelor (în masaj).
 punctulate - punctiform.
 puncture -1. puncție; 2. injecție; 3. înțepătură;

4. a punctiona; a înțepta; a perfora, a găuri, a străpunge;

- , cisternal - puncție cisternală;
- , diabetic - injecția Bernard;
- , exploratory - puncție exploratorie (diagnostică);
- , headache - cefalee după rahicenteză;
- , lumbar - puncție lombară, puncția Quincke;
- , marrow - puncție medulară;
- , pleural - puncție pleurală, pleurocentează;
- , spinal - puncție rahidiană, rahicenteză;
- , sternal - puncție sternală, extragere a măduvei osoase din manubrium cu ajutorul unui ac;
- , thecal - puncție rahidiană, rahicenteză;
- wound - plagă înțeptată, plagă prin înțeptare.

punctured - înțeptat, prin înțeptare.

pungent -1. caustic, înțeptător; 2. pătrunzător;

3. acut, violent, cumplit, sfâșietor (despre durere).

punky - fântâr.

pupil - 1. *anat.* pupilă; 2. elev, școlar; minor; copil de vârstă fragedă;

- , Bumkes - dilatare a pupilei ca reacție la stimuli psihici;
- , cat's-eye - "pupilă de pisică", pupilă ovală;
- , fixed - pupilă ce nu reacționează la nici un fel de stimuli;
- , pinhole - pupilă puternic îngustată (contractată), mioză optică (pronunțată);
- , seclusion - sinechie iriană-cristalină;
- , stiff - areflexie pupilara, rigiditate pupilara, sindromul Argyll-Robertson.

pupillary - 1. pupilă; 2. fotomotor.

pupulography - pupulografie, metodă de cercetare a reacțiilor pupilare.

pupillometer - pupilometru, instrument de măsurare a diametrului pupilei.

pupilloplegia - pupiloplegie, rigiditate pupilara, imobilitate (areflexie) pupilara.

pupilloscopia - pupiloscopie, schiascopie, retinoscopie.

pupillotonia - pupilotonie, reacție pupilara nevrotică.

pure - 1. pur, curat; 2. natural.

pureness - puritate.

purgation - 1. purgare; 2. administrarea unui purgativ.

purgative - purgativ; 1. care favorizează evacuarea materiilor fecale din organism; evacuator; 2. medicament purgativ;

- enema - clismă evacuatoare.

purge - 1. purgativ; 2. purificare; epuizare, curățire; 3. a administra un purgativ; 4. a epura, a curăți, a purifica; a elibera (de).

purging - 1. diaree; 2. v. purgative, 1.;

- , bone marrow - desensibilizare a măduvei osoase transplantate ca urmare a îndepărtării componentelor imunoagresive;
- buckthorn - verigariu, spinul cerbului, *Rhamnus calhartica* L.

purification - 1. epurare, curățire, purificare;

2. rectificare; rafinare; 3. dezinfectare, dezinfecție (a apei);

- , bacterial - dezinfectare, dezinfecție; sterilizare;
- , "in well" - purificare *in situ*, fracționare și purificare a proteinelor prin metoda de imunoabsorbție în alveolele cu gel;
- plant [unit] - instalație de epurare a apei.

purificatory - de purificare; de rafinare. purified - 1. curățit, purificat, epurat; 2. rafinat;

- cotton - vată hidroscoptică, vată hidrofilă;
- water - apă distilată, purifier

- *chim.* purificator;

- , protein set [comercial] - pentru purificarea proteinelor.

puriform - cu aspect purulent.

purify - 1. a purifica, a curăți; 2. a epura.

purifying - i.v. purification, 1., 2.; 2. epurator, curățitor.

purinfe] - purină.

purity - 1. puritate; 2. *biochim.* grad de omogenitate (a unui preparat).

purohepatitis - inflamație supurativă a ficatului;

abces hepatic.

purmmycin - puromicină.

purpie;

- , visual - purpură vizuală (retiniana), rodopsină.

purpura - purpură;

- , acute vascular- v. -, capillary;
- anaphylactica - v. capillary purpura;
- anularis - boala (sindromul, purpura) Majocchi,

purpură anulară telangiectoida Majocchi, purpură inelară telangiectoida Majocchi, telangiectazia foliculară inelară;

- , capillary - vascularitate hemoragica, purpura hemoragica Henoch-Schonlein, capilarotoxicoza, purpură anafilactică;
- dysproteinaemica primăria - purpură hiper-globulinemică, sindromul Waldenstrom;
- essentialis athrombopenica - v. capillary purpura;
- , factitiis - purpură spontană, echimoze dureroase ce se produc spontan;
- fulminans - purpură fulminantă, sindromul Henoch, purpura Henoch;
- gangraenosa - purpură gangrenoasă, sindromul de Gimard, purpura necrotică Sheldon, sindromul Martin de Gimard;
- haemorrhagica - purpură trombocitopenică, purpură hemoragica, purpură trombopenică, pseudohemofilia, boala Werthof, sindromul Werthof-Wichmann, *morbus maculosus*;
- hyperglobulinaemica - purpură hiper-globulinemică, sindromul Waldenstrom;
- , iodic - dermatită iodică;
- necrotică Sheldon - v. purpura gangraenosa;
- nervosa - v. capillary purpura;
- , nonthrombocytopenic - purpură simplă;

- teleangiectoides anularis - v. purpura anularis;
 - thrombotico-thrombocytopenia - purpură trombotică, trombopenică, purpură trombocitopenică trombohemolitoică, purpură tromboitică, microangiopatie trombotică, boala Moschowitz, sindromul Moschowitz-Singer-Symmers, acroangiotoromboză;
 purpurie - de purpură.
 purpuriferous, purpurigenous - 1. care formează pigmentul purpuriu; 2. care formează rodopsina (purpura retiniana).
 purpurinuria - porfirinurie, porfirurie; excreție de purpurină sau uroeritrină în urină.
 purr - 1. tors fde piscică; 2. v. purring thrill.
 purring thri" [tremori - card freamăt catar.
 purse -1. pungă, sac; 2. primă; recompensă în bani.
 purulence, purulency -1. puroi, pus; 2. supurație.
 purulent - purulent, supurat, supurativ; supurant.
 puruloid - puriform, cu aspect purulent.
 pus - puroi, pus;
 -, anchovy sauce - puroi în abces hepatic armbian;
 - basin - cilindru purulent;
 -, blue - puroi albastru (la o infecție cu bacilul piocianic);
 -, burrowing - colecție purulentă fuzată;
 - cast - cilindru purulent;
 -, cheesy - puroi cazeos, puroi gros, aproape solid;
 -, creamy - puroi cremos;
 -, curdy - puroi cazeos cu fulgi;
 -, healthy - puroi fără miros;
 -, ichorous - puroi icoros, puroi putred;
 -, laudable - puroi "benign" (care denotă o tendință către cicatrizare/vindecare), puroi galben cu consistență cremoasă;
 -, sanious - puroi sanguino-icoros.
 pus-blisters 1. pustulă; 2. microabces.
 pus-forming - piogen.
 push - 1. impuls; 2. efort, efort; 3. situație critică; 4. buton de sonerie; întrerupător, comunicator, 5. a împinge; a apăsa.
 pusher;
 -, radium needle - introducător, instrument de introducere a acelor cu radium.
 pus-producing - piogen.
 pussy - purulent, supurant, supurativ; puriform, cu aspect purulent.
 pus-tube - supurație a trompei Fallop.
 pustulant - 1. substanță iritantă ce cauzează apariția pustulelor; 2. generator de pustule.
 pustular- pustulos, de piodermită, impetiginos; bubos.
 pustulate - 1. a se acoperi cu acnee; 2. acoperit cu acnee.
 pustulation - pustuițare, formare de pustule.

pustule - pustulă; microabces;
 -, malignant - pustulă malignă (carbinoasă);
 -, postmortem - infecție pustuloasă în urma autopsiei; pustulă postmortală, pustulă cadaverică;
 -, spongiform - pustulă spongioformă.
 pustuliform - pustuliform, asemănător cu o pustulă.
 pustulocrustaceous - pustule ce conțin puroi uscat.
 pustulosis - pustuloză, erupție pustuloasă.
 pustulous - acoperit cu acnee.
 put -1. a pune; 2. a evalua, a aprecia, a estima;
 - on a diet - a trece la dietă, a pune la regim alimentar,
 - to test - a supune încercării (unul test);
 - under treatment - a supune unui tratament.
 putrefaction - putrezire, putrefacție, descompunere.
 putrefactive - putred, de putrefacție; supurativ.
 putrefy - a putrezi, a intra în putrefacție; a se descompune; a fi supus putrefacției, a cauza putrezirea.
 putrescence - (stare de) putrezirea.
 putrescent - putred, de putrefacție; care se descompune.
 putrescible - 1. intrat în putrefacție; 2. produs ușor alterabil.
 putrid - putred, putrefacție; care putrezește; în curs de necrozare;
 - bronchitis - bronșită putredă (fetidă), bronșită Castellani; bronșită purulentă;
 - fever- 1. septicemie; 2. tifos exantematic.
 putrification - putrezire, putrefacție, descompunere.
 putrify - a putrezi, a intra în putrefacție, a se descompune.
 pyorrhosis - artrită purulentă; prezență a puroiului într-o articulație.
 pycnolepsy - epilepsie cu accese frecvente (cu lipotirhie).
 pyenosis - 1. picnoză (nucleară); 2. condensare.
 pyelectasia, pyelectasis - pielectazie, lărgire a bazinului (pelvisului renal).
 pyelitic - relativ la/sau suferind de pielită.
 pyelitis - pielită, inflamație a bazinului.
 pyelocaliceal - pielocalical, bazineto-calical.
 pyelocaliectasis - inflamație a bazinului și calculilor renali.
 pVelocystitis - pielocistită, cistopielonefrită.
 pyelofluoroscopy - pielofluoroscopie, examen radiografie al bazinetelor; pleiourografie.
 pyelogenic - relativ la rinichi și uter.
 pyelogram, pyelograph-R - pielogramă.
 pyelography - roentg. pielografie, examen radiologie al bazinului și ai ureterului;
 -, air - pneumopielografie;
 -, ascending - v. retrografie;
 -, excretion [intravenous] - pielografie (urografie) intravenoasă, pielografie (urografie)

dyscendentă;

-, retrograde - pielografie ascendentă (retrogradă, propriu-zisă).

pyelointestinal - relativ la rinichi și intestin.

pyelolithotomy - pielolitotomie.

pyelolympatic - relativ la sistemul limfatic al bazinetului;

- backflow - depistarea canalelor limfatice în rinichi prin pielografie retrogradă.

pyelonephrosis - pielonefroză; hidronefroză, nefrohidroză, uronefroză, transformare hidronefrotică.

pyeoplasty - pieloplastie, operație plastică asupra bazinetului.

pyeiorrenai - relativ ia bazinș și țesutul rinichiului.

pyeloscopy - *roentg.* pieloscopie, examen radiologic al bazinetului.

pyelotomy - pielotomie.

pyelotubulart backflow - ieșirea substanței de contrast în tuburile renale la pielografie retrogradă; flux retrograd din rinichi în sistemul venos.

pyeloureteretasis - pieloureterectazie, dilatare a bazinetului și a ureterului.

pyeloureterography - *roentg.* pieloureterografic, ureteropielografie.

pyelovenous - pielovenos (relativ la refluxul pielovenos).

pyemesis - vomitare de puroi.

pyemia - piemie, pioemie, prezentă a puroiului în sânge;

-, portal - pileflebită purulentă.

pyemic - 1. piemie; 2. metastatic;

- fever - septicemie.

pyemid - erupție pe piele la piemie.

pyesis - supurație.

pygal - gluteal, fesier.

pygaigia - durere în fese.

pygoamorphus - gemeni concreșuți în zona osului sacru, parazitul fiind redus la o masă embrionară.

pygopagus - gemeni concreșuți în zona osului sacru.

pyknic - picnic, picnomorf (relativ la constituție).

pyknocardia - tahicardie.

pyknocytoma - granulom (granulos) oxifil.

pyknodysostosis - picnodisostoasă, muco-polizaharidoză de tipul al VI-lea, mucop - doza B, displazie spondilopifizară tardivă, nanism polidistrofic, boala Maroteaux-Lamy.

pyknolepsy - v. pycnolepsy.

pyknometer - picnometru.

pyknosis - v. pyenosis.

pyknoaphygmia - tahicardie.

pylemphraxis - obstrucție în unele porțiuni ale venei porte.

pylephlebetasia, pylephlebetasis - dilatare a venei porte.

pylephlebitis - pileflebită, inflamație a venei porte.

pylethrombophlebitis - piletromboflebită,

tromboflebită a venei porte.

pylethrombosis - piletromboză, tromboză.

pylic - relativ la vena portă; portal.

pylon - proteză vizorie a unui membru inferior, "picior de lemn".

pyloralgia - piloralgie, durere în zona pilorică a stomacului.

pylorectomy - pilorectomie.

pyloric - piloric, relativ la pilor;

* block - obstrucția a pilotului;

- cap - capătul piloric al duodenului;

- end - pilor, zonă pilorică a stomacului;

- obstruction -v.- block;

- stenosis - v. pyloristhenosis. pyloristhenosis -

pilorostenoză, stenoză a

pilorului.

pyoritis - inflamație a pilorului, pilorită, gastrită antrală.

pylorodiosis - dilatare pe cale chirurgicală a pilorului.

pylorogastrectomy - v. pylorectomy.

pyloroplasty - piloroplastie.

pylorospasm - pilorospasm, spasm piloric.

pylorostenosis - pilorostenoză, stenoză pilorică.

pylorotomy - pilorotomie, pilorotomie.

pylorus - pilor, zonă pilorică a stomacului.

pyocele -1. acumulare de puroi într-o cavitate; 2.

acumulare de puroi în scrot.

pyocella - acumulare de puroi în cavitatea peritoneală.

pyocephalus - supurație intracraniană, efuzie purulentă în craniu;

-, circumscribed - abces al creierului, abces cerebral;

-, externai - meningită purulentă;

-, internai - vintricită purulentă; prezența puroiului în lichidul cefalorahidian.

pyochezia - prezență a puroiului în materiile fecale, scaun purulent.

pyococcus - piococ, coc piogen.

pyocolpos - piocolpos, cercivită cu piogeni, acumulare de puroi în vagin.

pyoculture - piocultură, cultură microbiană din puroi.

pyocyanic - relativ la piocianină.

pyocyanine - piocianină.

pyocyst - chist purulent (ce conține puroi).

pyocytes - globule de puroi (leucocitele de exsudat purulent).

pyoderma - piodermită, piodermie, inflamație supurativă a pielii;

- gangrenosum - piodermită gangrenoasă, piodermită ulceroasă fulminantă, dermatită toxicologică pustuloasă ulceroasă;

- chancriform - piodermită șancriformă.

pyodermatitis - v. pyoderma.

pyogen - agent sau factor piogen (ce provoacă supurația).

pyogenesis - supurație; formare a puroiului.

pyogen[et]ic - piogen, care provoacă supu-rația; produs de supurație.

pyogenous - v. **pyogen[et]ic**.

pyohemia - piemie, piemie.

pyoid - puriform, cu aspect purulent.

pyometra - acumulare de puroi în cavitatea uterului.

pyomyositis - piomiozită, abces internuscular, abcedare a mușchilor.

-, **tropical** - piomiozită tropicală, bungpagga, dermatomiozită tropicală, dermatopiomiozită tropicală, lambo-lambo - miozită tropicală.

pyonephrosis - pionefroză, inflamație purulentă a rinichiului, supurație a rinichiului.

pyoovarium - abces ovarian.

pyopericarditis - pericardită purulentă, empiem pericardia

pyoperitonitis - peritonită purulentă.

pyopneumocholecystitis - piopneumocolecistită, pneumocolecistită purulentă, colecistită gazoasă (emfizematoasă) purulentă.

pyopneumothorax - piopneumotorax, pneumopiorax, acumulare de puroi și aer în cavitatea pleurică.

pyopoesis - v. **pyogenesis**.

pyopoitic - v. **pyogen[et]ic**.

pyoptysis - expectorație purulentă.

pyorrhoea, pyorrhoea - pioree, catar purulent;

-, **alveolar** - parodontoză, amfintoză, paradenită, parodonclazie, peridontoză, paradentoză, periodontoliză, pioree alveolară, polialveoliză, boala Fauchard.

pyosalpinx - piosalpinx, acumulare de puroi în trompa uterină (în salpingită).

pyosaprenvia - infecție purulentă a sângelui.

pyosepticemia - septicopioemie.

pyosis - v. **pyogenesis**.

pyostatic - agent ce împiedică formarea puroiului.

pyostomatitis - stomatită purulentă.

pyothorax - pitorax, acumulare de puroi în cavitatea pleurică; empiem pleural;

- **subphrenic** - abces subdiafragmatic (subfrenic).

pyramid - 1. piramidă; 2. piramidă bulbară; 3. piramida osului temporal;

- of light - conul de lumină al timpanului;

-, age - piramida de vârstă și sex (tip de diafragmă);

-, **anterior** - piramida buibară;

-, **cerebral** - piramida vermisului;

-, **malpighian** - piramidă renală, piramida Maipighi;

-, **petrous** - piramida osului temporal;

-, **posterior** - fasciculul Goli, fasciculul gracilis (în bulbul rahidian).

pyramidal - piramidal.

pyramidotomy - piramidotomie.

pyrartus - porțiunea dură a osului temporal.

pyrectic - febril.

pyrenemia - prezență a eritroblaștilor în sângele periferic.

pyretherapy - 1. piretoterapie, tratament prin declanșarea (provocarea) artificială a febrei la un pacient; 2. tratament al unei afecțiuni febrile.

pyrethrum - prezență a eritroblaștilor în sângele periferic.

pyretic - 1. febril, hipertermic; 2. antipiretic, febrifug.

pyreticosis - orice febră.

pyretogen - v. **pyretogenous**.

pyretogenesis - mecanism al evoluției hipertermiei.

pyretogenetic, pyretogenic - v. **pyrogenic**;

- stage - perioadă de ascensiune lentă a temperaturii.

pyretogenous - 1. produs de hipertermie; 2. pirogen, piretogen, care provoacă creșterea temperaturii.

pyretotherapy - v. **pyretherapy**.

pyrexia - piroxie, febră, hipertermie.

pyrexial - febril; hipertermic.

pyrexiphobia - teamă morbidă de creștere a temperaturii.

pyrheliometer - pirheliometru, instrument pentru măsurarea intensității radiației solare.

pyridoxin[e] - piridoxină, vitamina B₆, aderină.

pyrifer - agent piretogen, agent ce produce o creștere a temperaturii;

- **fever** - v. **pyretherapy**, 1.

pyriform - piriform, în formă de pară.

pyrodin - formă impură de acetil fenilhidrazină;

pyrodoxin - v. **pyridoxine**.

pyrogen - 1. pirogen, substanță pirogenă, agent ce produce o creștere a temperaturii. 2. factor ce provoacă febra;

-, bacterial - endotoxină bacteriană cu proprietăți pirogene.

pyrogen-free - apirogen.

pyrogenic - 1. pirogen, piretogen, care produce o creștere a temperaturii corpului; 2. produs de temperatură (ridicată).

pyrogenicity - proprietăți pirogene.

pyroglobulin - piroglobulină, imunoglobulină monoclonală ce se precipită la 56°C.

pyrolagnia - pirolagnie, satisfacție sexuală după provocarea unui incendiu.

pyromania - piromanie, impuls dement de a provoca incendii.

pyrophobia - pirofobie, teamă morbidă de foc.

pyropunctură - ignipunctură.

pyrosis - pirozis, arsuri stomacale.

pyrotherapy - v. **pyretotherapy**.

pyrotic - caustic, corosiv.

pyrotoxin - toxină pirotoxică.

pythogenic, pythogenous - care se produce în urma descompunerii (putrefacției);

- **fever** - tifos abdominal, febră tifoidă.

pyuria - piurie, prezență a puroiului în urină.

4

quack - medic șarlatan.
 quackery - 1. șarlatanism; 2. șarlatanism medical;
 -, medical - practică medicală ilegală.
 quader - anat. precuneus.
 quadrangle - patrulater.
 quadrangular - tetraedric, pătrat, patrulater, cu patru laturi.
 quadrantanopsia - oft. hemianopsie în cadran, pierderea vederii în cea un sfert din câmpul vizual.
 quadrate - 1. pătrat; 2. osul pătrat, osul preinterparietal.
 quadrofid - despicat în patru, împărțit în patru.
 quadrifidins - grup de antibiotice instabile, obținute din culturii *Coprinus quadrifidus*.
 quadripara - femeie care a născut patru copii, cvadripară.
 quadriplegia - cvadriplegie, tetraplegie, paralizie a celor patru membre.
 quadriplegic - 1. persoană cu tetraplegie; 2. legat de tetraplegie.
 quadriplex - tetraploid cu patru alele dominante ale genei respective.
 quadrisect - a împărți în patru părți.
 quadritubercular - care are patru tuberculi (cusp'de), 'st'eeusDklaf (dfispre un dinte molar).
 quadrohybridoma, quadroma - cvadro-hibridom, celule hibride căpătate prin fuziunea celulelor de hibridom cu limfocite xenogene sau cu celule ale hibridomului de alt tip.
 quadrumanous - cu patru mâini (referitor la maimuțe).
 quadrupedal - 1. patrupe, cu patru picioare; 2. mers în patru labe.
 quadruplet - 1. unul din patru gemeni; 2. patru gemeni.
 quaggy -1, lipsit de elasticitate, lax; 2. ptozat.
 quail - a se coagula, a se brânzi.
 quake -1. tremurare, vibrare; 2. a tremura (de febră etc.).
 quaker button - nuca vomitivă.
 qualification - 1. aptitudine, capacitate, talent; 2. osî^csr^* 3. r̄zzrî'3. re^însre.
 qualified - calificat;
 -, physîcaili - apt (reieșind din starea sănătății), care a trecut comisia medicală.
 qualify -1. a caracteriza, a descrie; 2, a califica (pentru un post); 3. a limita, a atenua, a modera; 4. a trece examenul de admitere.
 qualimeter - instrument pentru măsurarea

durității razelor Roentgen.
 quality - 1. calitate, proprietate; 2. trăsătură caracteristică;
 - of life - calitatea vieții unui recipient după transplantarea unui organ de importanță vitală;
 -, ies, mental - capacitățile intelectuale;
 -, psychological - caracter (proprietate) psihologică;
 -, of sex - sexualitate.
 qualm - 1. greață, senzație de greață; 2. neliniște, agitație, anxietate, stare anxioasă, teamă, strângere de inimă.
 qualmish - care are o senzație de greață.
 quantify - a determina cantitatea.
 quantimeter - instrument pentru măsurarea intensității razelor Roentgen.
 quanti-Pirquet - cutiereacție cantitativă la tuberculină, reacție dermotuberculinică cantitativă, cutiereacția cantitativă Pirquet.
 quantitation - determinare cantitativă, dozare, analiză cantitativă;
 -, Mancini - proba cantitativă Mancini, metoda cantitativă a imunodifuziei în gel.
 quantity - 1. cantitate, volum, parametru; 2. mulțime;
 -, in - în csntitBte m^e;
 -, trace - cantitate vestigială.
 quantization - 1. dozare, împărțirea în doze mici; 2. divizare (repartizare) în subgrupe.
 quarantine - 1. carantină, carantinizare, instituire a carantinei, menținere a carantinei, izolare (a unui bolnav contagios); 2. a institui carantina, a izola (un bolnav contagios).
 quartan - cu recurență la fiecare patru zile (despre febră);
 -, double - infecție cu două grupuri independente de paraziți, paroxismul apărând în două zile succesive.
 quartation - selecție a probelor.
 quarter - pătrime, sfert;
 -, s, animal - vivariu;
 -, bend - deviere, abducție de 90°.
 qt. :arier»ct.orny - anpîjⁱ'''^ 3'..'iui membru.
 qtartipara - v. quadripara.
 quasidipliod - pseudodipliod, diploid cu aberații cromozomice și fără caractere fenotipice respective.
 quassation - fragmentare (nrântire) a materia prime medicamentoase (drogului).
 quaternary - compus (alcătuit) din patru părți.

quaver -1. a tremura, a vibra; 2. vibrație vocală, freamăt vocal, tremurare a vocii.

queasy -1. grețos, emetizant (despre alimente, medicamente, etc.); 2. dificil la mâncare (despre persoane); 3. care are senzația de greață sau indispoziție;

-, to feel - a-i fi greață, a se simți rău.

queen-of-the-meadow - crețușcă, *Filipendula ulmaria*.

queen-weed - păstârnac, *Pastinaca sativa*.

queer - care suferă de indispoziție, indispus, bolnav.

queiung -1. reacția de intumescență a capsulei la o bacterie în timpul incubării cu anticorpi specifici; 2. imbitație, umfiare, tumefacție, tumefiere, intumescență, edem.

quench - 1. a înăbuși (o dorință); 2. a potoli (setea); 3. a calma; 4. a stinge fluorescența.

quenched - stins, înăbușit (referitor la un reflex).

quenching - 1. stingere, înăbușire, calmare, potolire; 2. distrugător;

=, fluorescență - stingerea fluorescenței;

-, thermal - stingere termică, deducerea (diminuarea) efioienței fluorescenței.

querulent, querulous - suspicios, iritabil, irascibil, certăreț care este mereu nemulțumit de tratamentul impus (despre pacient).

querulousness - psihoză litigioasă.

query- 1. întrebare, semn de întrebare; 2. a întreba.

question - 1. întrebare, problemă, chestiune, caz, dubiu, îndoaș; 2. a întreba, a pune întrebări, a culege anamneză;

-, physician manpower - problema cadrelor medicale;

-, test - întrebare de test.

questionable - problematic, dubios, suspect (despre o boală).

queu(e)- 1. codiță, coșită; 2. coadă, rând, șir.

quick -1. sarcină în care se simte mișcarea fătului; 2. zonă sensibilă, dureroasă la atingere; 3. eponichiu, perionichiu; 4. păducel, *Crata egus monogyne*; 5. repede, iute, care reacționează rapid; 6. fin, ascuțit (despre vedere sau sux>);

-, consumption - fizice galopantă, fizice floridă, tuberculoză acută;

-, pulse - puis accelerat;

-, with child - gravidă, însărcinată.

quickbeam - scoruș de munte, *Sorbus aucuparia*.

quicken -1. a simți primele mișcări ale fătului în uter; 2. a grăbi, a accelera, a stimula; 3. a se înviora;

-, to the appetite - a stimula pofta de mâncare.

quickening - primele mișcări ale fătului în uter.

quick-hardening - care se întărește (se solidifică) repede.

quick in the hand - slăbănog, *Impatiens noli*

tangere, Impatiens pallida.

quicklime - oxid de calciu, var nestins.

quickloader - pipetă automată pentru introducerea probei în gel.

quick silver - mercur.

quid - 1. tutun de mestecat; 2. mestecare a tutunului.

quiescence - stare de repaus.

quiescent - asimptomatic, fără simptome, inactiv, stabilizat, neevolativ, latent, ascuns, liniștit, calm;

-, stage - stadiul de repaus.

quiet -1. liniștit, calm; 2. liniște, caim; 3. odihnă, repaus; 4. a liniști, a calma;

-, to down - a se potoli (durerea).

quill -1. pană; 2. scobitoare;

-, vaccination - lanțetă Jenner.

quilt - a compila din diferite surse.

quinacrine - colorant fluorescent special pentru identificarea celulelor supresoare naturale.

quince - gutui, *Cydonia oblonga*.

quineunx - structură din cinci elemente, dintre care patru se află la colțuri, iar al cincilea în centru.

quinidine - chinidină.

quinine - chinină.

quininism - chininism, intoxicație cu chinină sau chinidină,

quinine - a introduce în organism chinină sau chinidină.

quinism - zgomot în urechi produs de consumul excesiv de chinină.

quintoxine - izomer al chininei.

quinol - hidrochinonă, paradioxibenzen.

quinosol - chinozol.

quinquefold - despical (împărțit). în cinci părți.

quinquefoil -1. cinci degete, *Potentilla reptans*, 2. sciipeț, *Potentilla erecta*; 3. coada-racului, *Potentilla anserina*.

quinquepartite - v. quinquefold.

quinquina - *Cinchona*.

quinsy -1. amigdalită (tonsilită) acută, angină, 2. abces perimigdalial, abces paratonsilar.

quintan - 1. cu recurență la fiecare cinci zile (despre febră); 2. febra de Volhynia, febra de cinci zile, febra de tranșee;

-, fever - v. quintan 2.

quintupara - femeie care a născut cinci copii.

quintuplet - 1. unul din cinci gemeni; 2. cinci gemeni.

quiver -1. frison; 2. tremurare, tremor, freamăt, tremurătură.

quotable - demn de a fi citat.

quodidian - 1. zilnic, cotidian; 2. malarie cotidiană;

-, fever - V. quodidian 2.

quotient -1. coeficient, indice, index, rată; 2. parte;

-, blood - indice de culoare, valoarea globulară;

-, intelligence - indice (coeficient) de inteligență.

rabbet - șanț, scobitură.
 rabbling - unirea fragmentelor dințate ale osului fracturat.
 rabbit - 1. iepure de casa, *Lepus cuniculus*; 2. conținer.
 rabiate - turbat, bolnav de turbare.
 rabc - relativ la/sau suferind de turbare; rable, turbat.
 rabicidal - care distruge virusul turbării (rabc).
 rabid - 1. v. rabc; 2. bolnav de hidrofobie.
 rabidity - furie, turbare, mânie furioasă.
 rabies - hidrofobie; turbare, rabie, fobodipsie, Lyssa;
 -, dumb paralic, sullen - turbare paralică, turbare mută.
 rabific - care cauzează turbare.
 rabiform - asemănător cu turbarea.
 race - 1. rasă, grupă de biotipuri care posedă proprietăți comune sau o anumită constituție genetică; 2. origine, rădăcină; 3. sort.
 racemation - 1. transformare a unei substanțe optic active într-o substanță optic indiferentă; racemizare; 2. ciorchine, racem.
 raceme - 1. racemic; 2. ciorchine, racem.
 racemisation, racemization - v. racemation.
 racemose - racemos, în formă de ciorchine.
 rachial - 1. vertebral; 2. spinal, rahidian; medular.
 rachialbuminometer - albuminometer pentru estimarea concentrației de proteină din lichidul cefalorahidian.
 rachialgia - spondilaigie, spondilodinie, durere în coloana vertebrală.
 rachialgesia, rachianesthesia - anestezie rahidiană (subarahnodiană), rahianestezie.
 rachicentesis - puncție lombară.
 rachidial, rachidian - v. rachial.
 rachigraph - instrument pentru înregistrarea deformapior coloanei vertebrale.
 rachilysis - corecție forțată a scoiozei.
 rachiocampsis - deformăție a coloanei vertebrale.
 rachiocentesis - v. rachicentesis.
 rachimeter - rahiometru, instrumet pentru estimarea gradului de deformăție a coloanei vertebrale.
 raehiomyelitis - inflamație a măduvei spinării: mieiță.
 rachiopagus - gemeni concreșcuți prin coloana vertebrală.
 rachioopathy - afectare/afecțiune a coloanei

vertebrale.
 rtachloplegia - paralizie spinală, rahloplegie.
 rachlotome - *t. med.* rahiottom, instrument pentru incizia canalului rahidian.
 rachiotomy - rahiologie, laminectomie.
 rachipagus - v. rachiopagus.
 rachiresistance - ineficacitatea anesteziei tronculare (regionale) explicată prin "rezistența" nervului la acțiunea anestezicului.
 rachischisis - rahischizis.
 rachitic - rahitic.
 rachitis - rahitism (w. rickets);
 - tarda - rahitism tardiv, rahitism "la adulți";
 iiuiumt.,
 -, beads rosary - "mătăni" rahitice.
 racnuom - v. rs
 racial - 1. rasial; 2. de rasă; al rasei.
 racing - 1. fugă, goană; 2. rapid; alergător; fugar.
 rack - 1. cuier; consolă, poliță; stela; stativ, suport; 2. troacă; 3. rachiu de orez; 4. a strecura, a decanta, a scurge lichidul după sedimentarea particulelor;
 -, attack - indice de morbiditate;
 -, drying - stativ de desiccare (uscare) a vaselor de laborator;
 -, tube - stativ pentru eprubete.
rack-and-pinion - cremalieră (a unui microscop).
 racking - 1. chinuitor, feroce; 2. decantare; 3. zângănit, zdrăngănit;
 -, stage - măsuță mobilă;
 -, rack-wheel - roată dințată, pinion.
 raclage - chiuretaj, raciaj.
 racoma - excoriație, jultură, zdrelitura, zgărietură.
 racy - 1. caracteristic, care și-a păstrat semnele originii sale; 2. cu miros și gust caracteristic; picant; 3. vioi.
 rad - rad, unitate de măsură egală cu doza radiației care cedează o energie de 100 de ergi unui gram din substanța în care este absorbită.
 radar - 1. radiolație, detectarea și determinarea poziției unui obiect prin emitere a ur-ou fascicule de unde electromagnetice și transformarea acestora în semnale vizibile Cupă reflectarea lor de către obiectul respectiv; 2. radar. radiolocator, instalație care servește la radiolocație; 3. diatermie, termopenetrație, transtermie.
 radectomy - rezecție a vârfului unei rădăcini dentare.

radiability - capacitate de a lăsa să treacă razele Roentgen.
 radiad - spre radius sau spre partea (suprafața) laterală a antebrațului.
 radial -1. radial; 2. radiar; 3. actinic, radiant, de radiație, de iradiere.
 radianse - 1. strălucire; 2. radiație; radiere.
 radiant - 1. emițător (sursă) de radiație; preparat emisiv; 2. radiant, actinie; 3. strălucitor, luminos, radios.
 radiate -1, a radia; a iradia; 2. radial; 3. actinie, radiant.
 radiation -1. radiație; 2. emisiune de radiație; 3. radiație ionizantă; 4. anat. caracter radiar; 5. iradiatie; iradiere (de ex. iradiere a senzațiilor dureroase), răspândire, difuzare;
 -, alpha - iradiere alfa, iradiere cu particule alfa;
 -, background - fond de radiație ionizantă;
 -, beamed - radiație direcționată/orientată;
 -, beta - iradiere beta, iradiere cu particule beta;
 -, blocker - substanță chimică care protejează organismul de acțiunea razei ionizante;
 -, burn - arsură de radiație, arsură actinică; leziune actinică;
 -, cataract - cataracta de iradiatie;
 -, corpuscular - radiație corpusculară;
 -, cosmic - radiație cosmică;
 -, damage - leziune actinică de radiație, afecțiune datorată radiației radioactive;
 -, effect - efectul (rezultatul) acțiunii unei radiații ionizante (penetrante);
 -, forward-scattered - radiație direct-difuză;
 -, gamma - iradiere sau radiație gamma;
 -, hard - radiație penetrantă (dură);
 -, heat infrared - radiație infraroșie (ultraroșie), raze infraroșii;
 -, interstitial - iradiere intrastitțială (intrastitulară);
 -, ionizing - radiație ionizantă;
 -, optic - fasciculul Gratiolet, radiație optică Gratiolet;
 -, partide - radiație corpusculară;
 -, pattern -1. caracteristicile radiației; 2. schema zonei de poluare cu substanțe radioactive;
 -, penetrating - radiație penetrantă (dură);
 -, power - intensitatea radiației;
 -, roentgen - raze Roentgen;
 -, safe - protejat de radiație radioactivă;
 -, scatterd - radiație difuză;
 -, shield - 1. ecran radioprotector; 2. protecție antiactinică;
 -, soft - radiație cu putere penetrantă redusă, raze moi;
 -, split-dose - iradiere fracționată;
 -, spurious - radiație spurioasă (nespecifică, parazitica);
 -, stray -1. radiație difuză; 2. radiație spurioasă (nespecifică, parazitica);
 -, thermal - radiație infra-roșie (ultraroșie), raze infraroșii;
 -, treatment - 1. prelucrare cu radiație radio-

activă; 2. radioterapie;
 -, ultraviolet - radiație ultravioletă, raze ultraviolete;
 -, X-ray - raze Roentgen.
 radiation-damage - afectat de iradiatie ionizantă.
 radiation-exposed - iradiat.
 radiatkm-induced, radiation-initiated - produs de radiație ionizantă (penetrantă).
 radiation-proof - care nu poate fi penetrat de iradiatie ionizantă.
 radiation-sensitizing - radiosensibilizant.
 radiative - 1. radiant; 2. de radiație, actinie.
 radical - 1. radical; rădăcină; Z fundamental, esențial, de bază;
 -, free - radical liber;
 -, operation - operație radicală.
 radicle -1. ramură nervoasă care intră în componența unei rădăcini nervoase; 2. ramură venoasă; 3. rădăcină; 4. radical, grup de elemente.
 radiectomy - radicotomie, rizotomie, secționare a rădăcinilor nervilor spinali sau cranieni.
 radiculalgia - radiculalgie, durere în zona de inervație a rădăcinii nervului spinal.
 radical - radical, relativ la rădăcină;
 -, vessel - artera care însoțește rădăcina nervului spinal.
 radiculotomy - radiculotomie, extirpare/rezecție a rădăcinilor nervilor spinali.
 radiculitis - radiculită, inflamație a rădăcinilor nervilor spinali;
 radiculoneuritis - radiculonevrită, inflamație asociată a nervilor spinali și a rădăcinilor lor.
 radiculopathy - 1. radiculopatie, orice boală a rădăcinilor nervilor spinali; 2. v. radiculitis.
 radiectomy - v. radectomy.
 radiferous - care conține radium.
 radioactivation - radioactivare.
 radioactive - radioactiv;
 -, area - zonă de poluare cu substanțe radioactive;
 -, ash - cenușă radioactivă;
 -, counter - indicator radioactiv, precursor marcat, trasor;
 -, decay - dezintegrare radioactivă;
 -, drug - preparat radioactiv (radiofarmaceutic);
 -, effluents - ape de scurgere radioactive; reziduuri radioactive lichide;
 -, ground -zonă de poluare cu substanțe radioactive;
 -, isotopes - radioizotop, izotop radioactiv;
 -, preparation - preparat radioactiv (radiofarmaceutic);
 -, tracer - indicator radioactiv, precursor marcat, răscur;
 -, transformation - dezintegrare radioactivă;
 -, waste - reziduuri radioactive.
 radioactivity - 1. radioactivitate; 2. radiație ionizantă (penetrantă);
 -, airborne - radioactivitatea aerului;

- , **contaminating** - substanțe poluante radio-actieve;

- , **environmental** - radioactivitate a mediului înconjurător;

- , **induced** - radioactivitate indusă;

- , **waterborne** - radioactivitatea apei;

- , **radioaerosol** - aerosol radioactiv; aerosol (aerodispersie) a(l) unei substanțe radioactive.

radioallergosorbent - radioallergosorbent, radioalergoabsorbant (despre test).

radioanaphylaxis - radiosensibilitate; sensibilitate sporită la acțiunea energiei radiante.

radioassay - 1. examen autoradiografic (radioautografic); 2. măsurare a radioactivității.

radioautogram - radioautogramă, autoradiogramă.

radioautography - radioautografie, autoradiografie, microfotografiere (fotografie microscopică) a răspândirii izotopilor radioactivi.

radiobiological] - radiobiologic.

radiobiology - radiobiologie.

radiocarbon - carbon radioactiv.

radiocarcinogenesis - cancer de radiație, cancerul radiologilor.

radiocardiogram - radiocardiogramă, înregistrare grafică a concentrației de radioizotopi injectați în camerele cardiace.

radiocardiography - radiocardiografie, cardiografie radioizotopică.

radiocarpal - radiocarpian.

radiochemical - radiochimic.

radiochemistry - radiochimie, chimie a substanțelor radioactive.

radiochromism - grad de filtrare și absorbire a radiației de către o substanță, radiochromism.

radiochromatography - radiocromatografie.

radiocinematograph - roentgenocinema-tograf.

radiocinematography - radiocinematografie, cinefluorografie.

radiocirculography - (radio)circulografie (metodă radiografică de cercetare a hemodi-namicii).

radiocolloid - radiocoloid, coloid radioactiv.

radiocontamination - impurificare/poluare cu substanțe radioactive.

radlocurable - tratabil prin iradiere cu raze X (uespre tumoare).

radiocystitis - cistită de radiație.

radiode - container pentru o sursă de radiație ionizantă.

radiodermatitis - radioderm(at)ită, dermatită actinică, dermatită de radiație.

radiodiagnosis - radiodiagnostic, diagnostic radiologic.

radiodigital -1. relativ la degetele de pe partea radială a mâinii (în special la degetele mare și arătător) (ia police și index); 2. relativ la radius și degetele mâinii.

radiodontics - radiologie dentară.

radiodontist - medic specialist în radiologie dentară, stomatolog radiolog.

radioecology - radioecologie, biogeocenologie de radiație, ecologie actinică.

radioelement - element radioactiv.

radioepidermitis - v. **radiodermatitis**.

radioepithelitis - radioepitelită, epitelită radiară.

radiofrequency - de frecvență înaltă; frecvență radio.

radiogenetics - radiogenetică.

radiogenic - radiogen, radioactiv.

radiogold - aur radioactiv.

radiograph - 1. radiograf; 2. roentgenograms, radiogramă, clișeu (film) radiografic;

- , **plain [survey]** - roentgenogramă de orientare (de ansamblu).

radiographer - tehnician radiolog.

radiographic - radiografie, referitor la/sau produs de radiografie.

radiography - radiografie, roentgenografie, schiagrafie;

- , **body-section** - radiotomografie, tomografie;

- , **cinematographic** - v. **radiocinematography**;

- , **contrast** - radiografie cu substanță de contrast;

- , **mass miniature** - radiofotografie, fluorografie, roentgenofluorografie, radiomicrofotografie;

- , **spot-film** - radiografie ținută (centrată).

radioimmunity - radiorezistență dobândită.

radioimmunoassay - radioimunoanaliză, cercetare (reacție) radioimunologică;

- , **competitive-inhibition** - radioimunoanaliză prin metoda inhibiției concurente a precipitării radioimunologice;

- , **double-antibody** - radioimunoanaliză prin metoda sistemului dublu de anticorpi;

- , **solid-phase** - radioimunoanaliză cu utilizarea anticorpilor imobilizați.

radioimmunodiffusion - metoda de radioimunodifuziune (în gel), metoda Rua.

radioimmunoelectrophoresis - radioimuno-electroforeză.

radioimmunosorbent - radioimunoabsorbant

radioiodine - radioiod, iod radioactiv.

radioisotope - radioizotop, izotop radioactiv.

radiokymography - radiochimografie.

radiolabeled - marcat cu izotop radioactiv.

radiolesion - leziune actinică.

radioligand - ligand marcat (în molecula de substanță medicamentoasă).

radiologist - medic radiolog, roentgenologist;

- , **therapeutic** - radioterapeut, medic specialist în radioterapie.

radiology - 1. raotologie, roentgenologic; 2. examen radiologic sau radioizotopic;

- , **diagnostic** - radiodiagnostic, diagnostic radiologic;

- , **medical** - radiologie medicală.

radiolucency - 1. penetrabilitate la raze X:

2. zonă de transparență crescută pe filmul (clișeul) radiografic;

- , **periapical** - rarefiere radiologică periapicală a periodonțiului.

radiolucent - transparent sau penetrabil de către razele X, radiotransparent.

radiolus - sondă, cateter.

radiometer - radiometru, instrument pentru măsurarea intensității fluxurilor de radiație ionizantă,

radiomicrometer - radiomicrometru, micro-roentgenodozimetrul, instrument pentru măsurarea dozelor mici de radiație ionizantă.

radiomimetic - radiomimetic.

radionecrosis - radionecroză, necroză radiară (de radiație),

radioneuritis - radionevrită.

radionuclide - izotop radioactiv, radioizotop.

radio-opacity - opacitate sau impenetrabilitate la raze X; contrast radiologic.

radio-opaque - radioopac, opac sau impenetrabil la raze X.

radio-osteonecrosis - osteonecroză de radiație, osteoradionecroză.

radiopalmar - relativ la suprafața radială sau laterală a mâinii.

radioparency - v. **radioiucency**, 1.

radioparent - v. **radiolucent**.

radiopathology - patologie actinică (de radiație).

radiopelvimetry - radiopelvimetrie, determinare a diametrelor (dimensiunilor) bazinului prin metoda de radiogrammetrie.

radiophobia - *psih.* teamă morbidă de posibilitatea unei iradiieri, radiofobie.

radiophotography - radiofotografie, fluorografie.

radiopitil - radiocapsulă, capsulă radioactivă, traductor intestinal, radiopilulă.

radiopraxis - actinopraxis, utilizarea energiei radiante în diagnostic sau tratament.

radioprotection - protecție antiactinică (radiologică),

radiopulmonography - radiopulmonografie, pulmonoradiografie, radiopneumografie, radiopirografie, radiotoracografie, spiroradiografie.

radioreaction - radioreacție, reacție de radiație.

radioreceptor - radioreceptor, receptor care percepe razele (de lumină, infraroșii, ionizante).

radioresistance - radiorezistență.

radioresistant - radiorezistent.

radiosclerometer - penetrometru, instrument de măsurare a intensității penetrante a radiației ionizante.

radioscopy - radioscopie.

radiosensitive - radiosensibil, sensibil la acțiunea radiației ionizante,

radiosensitivity - radiosensibilitate, sensibilitate la acțiunea radiației ionizante.

radiosensitization - radiosensibilizare,

sensibilitate sporită la acțiunea radiației ionizante.

radiosensitizer - radiosensibilizator, substanță radiosensibilizantă.

radiostereoscopy - stereoradioscopie, radiostereoscopie.

radiosurgery - radiochirurgie, utilizare a radiului în tratamentul chirurgical.

radiotherapeutics - radioterapie.

radiotherapist - radioterapeut.

radiotherapy - radioterapie.

radiotherapy - 1. tratament cu raze infraroșii; 2. inductotermie, diatermie cu unde scurte; diatermie, termopenetrație, transtermie.

radiotomy - (roentgeno)tomografie, radiotomografie, stratigrafie, biotomie, planigrafie, laminografie.

radiotoxemia - radiotoxemie, toxemie produsă de acțiunea unei radiații ionizante.

radiotracer - indicator radioactiv, precursor marcat, traser.

radiotransparent - v. **raduolucent**,

radiotropic - radiotrop, sensibil la iradiere.

radius - radius, os radial;

- , **distal** - parte distală a radiusului.

radix [*pi. radices*] - 1. *anat.* rădăcină; 2. rădăcină, bază; **nil**; 3. sursă; izvor;

- **pili** - rădăcina părului;

- **pulmonis** - hil pulmonar. **rage**

- mânia violentă. **ragwort** -

Senecio aureus L. **raise**:

to - blood - a scuipa (expectora) sânge.

raised - 1. bombat ridicat; 2. înalt, gros, plan, cu margini abrupte (relativ la **o** colonie bacteriană).

rale - ral, sunet respirator anormal auzit în ausculția și indicând **o** stare patologică;

- , **amphoric** - suflu amforic;

- , **bubbling** - raluri umede;

- , **cavernous** - raluri cavernoase, sunet produs de intrarea aerului într-o cavitate umplută parțial cu un fluid;

- , **consonating** - raluri sonore (uscate);

- , **crackling crepitant** - raluri crepitante;

- , **dry** - raluri sonore (uscate);

- , **fine** - raluri ușoare (neînsemnate, fine);

- , **guttural** - raluri traheale;

- , **large bubbling** - raluri buloase mari;

- , **medium bubbling** - raluri buloase mijlocii;

- , **moist** - raluri umede;

- , **ringing** - raluri sonore, raluri uscate;

- , **sibilant** - raluri sibilante;

- , **small bubbling** - raluri buloase mici;

- , **sonorous** - raluri sonore;

- , **vesicular** - raluri crepitante;

- , **whistling** - raluri sibilante; fluierat.

ramai - *anat.* relativ la ramură.

ramex - 1. varicocel; 2. orice tumoră scrotală.

ramicotomy - ramicotomie, ramisecție, secționarea unor ramuri comunicante ale sistemului nervos simpatic.

ramification -1. ramificație; arborizație; 2. prelungire;
 -, apical - bifurcație a apexului rădăcinii dentare.
 ramify - a se ramifica.
 ramisection, ramisectomy - v. ramicotomy.
 ramitis - inflamație a unei ramuri (de ex. neuroase).
 ramoUssment - ramolismnt, malacie; ramolire.
 ramose - ramificat.
 ramus - 1. ram, ramură; ramificație primară (de ex. a unui nerv, vas sanguin, sulcusului cerebral); 2. parte a unui os de formă neregulată care formează o ieșitură din corpul principal al osului;
 3. branșă;
 - anastomaticus - vas sanguin care interconectează două vase afilate în apropiere;
 - of the forceps - braț al unui forceps (clește);
 -, temporal - una din ramificațiile nervului facial în zona temporală.
 rancid - cu un gust și miros extrem de neplăcute.
 randomization - sfat randomizare.
 restricted - randomizare incompletă (restrânsă, limitată).
 rangs -1. sferă; zonă; domeniu; sector; 2. amplitudinea oscilațiilor; 3. interval, diapazon; limite;
 4. rază a acțiunii; 5. a oscila în anumite limite.
 in the - of - în limitele;
 - of accomodation - *oft.* amplitudine de acomodare, amplitudinea acomodăției;
 -, antibacterial - spectru (de acțiune) antibacterian(ă) (al unui antibiotic);
 -, host - cercul de gazde (de ex. al unui virus).
 ranine -1. sublingual; hipogios; 2. hioidian.
 rank - 1. categorie, specie; ordin, clasă; 2. a (se) clas(ific)a; a trece la o anumită categorie; a ocupa o poziție oarecare.
 rankle - a supura, a purioa; a provoca supurație.
 ranula - ranulă, broscuță, chist sublingual de retenție;
 -, pancreatic - chist al pancreasului.
 rape - 1. viol, violare; 2. a viola;
 -, multiple - violare în grup, viol multiplu.
 raphe - *anat.* sutură; linie de unire;
 -, abdominal - linie albă a abdomenului.;
 -, anococcygeal - ligamentul anococcigian;
 - of tongue, longitudinal - șanțul medial al limbii;
 -, Stillng's - fibra transversale care unesc piramidele de suprafața anterioara a bulbului.
 rapper-dandies - struguri ursului, *Arctosrophylos uva ursi* L.
 raport - 1. raporturi, relații; 2. înțelegere reciprocă, contact;
 -, doctor-patient - contact între doctor și pacient.
 raptus - atac brusc de violență; - maniacus - atac violent de supraactivitate.
 rare - rarefiat (despre gaze); diluat, subțiat.
 rarefaction - rarefiere; diluare, subțiere; ex-

pansiune.
 rash - erupție cutanată, eflorescentă, exantem;
 -, antioxin - erupție alergică în boala serului;
 -, barber's - tricofitii infiltrativo-supurativă (profundă) a bărbii și mustății;
 -, butterfly - erupție pe obraji și nas "în fluture" în lupus eritematos; vespertilio;
 -, canker - *t. inv.* scarlatina;
 -, caterpillar - dermatită produsă la persoane sensibilizate de contactul cu omizile;
 -, crystal - miliaria cristalină;
 -, diaper - intertrigo, dermatită intertriginosă a feselor și a zonelor adiacente (la sugar);
 -, drug - dermatită medicamentoasă;
 -, enema - eritem generalizat, cu prurit;
 -, flannel - pitiriazis sau dermatită seboreică pe piept și spate;
 -, fleeting erithematous circinate - erupție eritematoasă de scurtă durată (la bolnavi cu tripanozomiază africană);
 -, heat - miliaria eritematoasă, miliaria roșie, lichen tropical, hiperhidroză climatică, milis'ia tropicală;
 -, hydatid - erupție în echinococoză;
 -, lily - dermatită culegătorilor de narcis;
 -, medicinal - dermatită (erupție) medicamentoasă;
 -, milled seed - miliaria cristalină, eczemă tropicală, sudamină;
 -, napkin - v. -, diaper;
 -, nettle - urticarie;
 -, punctate - exantem punctiform;
 -, rose - rozeolă;
 -, scarlet - scarlatina;
 -, serum - v. -, antioxin;
 -, tooth - erupție cutanată (la copiii)-în perioada de erupție a dinților;
 -, vaccination - toxidermie vaccinată, erupție vaccinală;
 -, wandering - limbă geografică, glosită exfoliativă marginată.
 rasp - 1. a racla, a chiureta; a freca, a curăța prin frecare; a rade, a răzui; 2. scrâșnet, scârțait, zângănit, zdrângănit; 3. răzușe; decolator.
 raspatory - răzușă; decolator; instrument pentru răzuirea unui os;
 -, gouge - răzușe canelate;
 -, rib - răzușă costală. . raspberry - zmeur, *Rubus idoeus*.
 raspberry-tongue - limba Hunter, limbă zme-urie, glosita Hunter.
 rat-borne - răspândit sau transmis de șob- " (despre infecție).
 rate - 1. viteză, repezițiune; ritm in'e's ? - z caracter intensiv; 2. normă, măsură ns'î ?-i 3.grad, treaptă; nivel; coeficient, factor ra- " ; indice; constantă; procent; 4. frecvență re -e" a 5. intensitate (de ex. a radiației); 6 a rr=s-" s a estima; a aprecia; 7. a socoti, a coti ■"- —
 - of natural Increase - coeficien' a sd-% -

natural al populației;

- , admission - morbiditate "spitalizată": numărul de spitalizări la 1.000 persoane populație pentru o perioadă anumită;

- , basal metabolic - metabolism bazi;
- , birth sedimentation - reacție (viteză) de sedimentare a eritrocitelor (hematiilor), VSH;
- , breathing - frecvența respirației, frecvență respiratorie;

- , breathing air flow - viteza fluxului de aer în respirație;

- , case - morbiditate;
- , case fatality - letalitate;
- , central birth crude birth - coeficient total al natalității;

- , crude mortality - coeficient total ai mortalității;
- , cure - indice de eficiență a tratamentului;
- , death - coeficient de mortalitate;
- , disability - indice de incapacitate provizorie de muncă;

- , dose - intensitatea dozei (de radiație ionizantă);

- , erythrocyte sedimentation - reacție (viteză) de sedimentare a eritrocitelor (hematiilor), VSH;

- , fatality - coeficient de mortalitate;
- , fetal death [fetal mortality] - coeficient al mortalității intrauterine;

- , flow - viteza scurgerii; viteza fluxului (de ex. sanguin);

- , heart - frecvența contracțiilor cardiace;
- , illegimate birth - coeficient de natalitate

- , uutfjufc - morbiditate;

- , legitimate birth - coeficient de natalitate conjugală,

- , lethality - coeficient de letalitate;

- , memory - viteza de memorizare, repeziunea memorizării;

- , metabolic - intensitatea metab-ismului;

- , morbidity, - morbiditate: 1. coefiaa.-t de morbiditate; 2. stat. răspândire a bolii;

- , parasite - indice parazitari;

- , pre-exercise heart - frecvența contracțiilor cardiace înainte de efortul fizic;

- , prevalence - răspândirea bolii, morbiditate, coeficientul de răspândire a bolii;

- , reaction - viteza reacției;

- , recovery - viteza de restabilire (de ex. a unei funcții);

- , recurrence [relapse] - frecvența recidivelor;

- , respiration - v. -, breathing;

- , respiratory air flow - v. -, breathing air flow;

- , respiratory ventilation - intensitate a ventilației pulmonare;

- , resting metabolic - v. -, basal metabolic;

- , salvage - coeficient de supraviețuire;

- , sero-conversion - indice al conversiei serice;

- , sickness - morbiditate, coefics-t de morbiditate;

- , sinoatrial - ritm sinuzal;

- , spleen - indice splenic Ross (malaria);

- , stillbirth - coeficient al mortinatalității;

- , successful vaccination - indice al eficienței vaccinării; coeficient de eficacitate profilactică a vaccinului;

- , survival - coeficient de supraviețuire.

rated - care corespunde calculului; normal, obișnuit, nominal.

ratemeter;

- , beat-to-beat - cardio-intervalometru, instrument pentru măsurarea intervalului între contracțiile cardiace;

- , heart - cardiotahtometru;

- , pulse - pulsotahtometru, pulsotahtometru.

raticide - agent contra șobolanilor.

rating - 1. apreciere; prețuire, evaluare; clasă, grad, rang; 2 caracteristică; putere; intensitate; debit; productivitate, capacitate de producție, randament;

- , hazard - scara (gradația) de risc (la acțiunea unor substanțe toxice);

- , hygienic - normare (reglementare, raționalizare) igienică;

- , integrated - normare igienică complexă;

- , medical - expertiză medicală;

- , sanitation - norme/normative sanitare (igi-enice);

-s, sex maturity - grad de pubertat& maturitate sexuală

ration - grad; treaptă; coeficient; raport; indice;

- ct pnar'i.duts ^u i> t.ofaitans. „ u iul între farmacia și numărul de locuitori;

- , bed/population - coeficient de asigurare a populației cu paturi spitalicești;

- , t-r/h-death - roefinent ("nd'ce* ce /itaitate;

- , bodv." * - - te cporală fTn inniej "rro?^ t- ,s>

- , r s. j- _- >r. -; ;-i;.

- , <-o,J-OIS£ - raport între uameuui o/ovației și diametrul papilei (discului) nervului optic (în glaucom);

- , cardiothoracic - raport între diametrul transversal al inimii și diametrul transversal al cutiei toracice;

- , cell-color - indice colorimetric, indice de cu-

- , contrast - coeficient (factor) de contrast;

- , curative - indice terapeutic, raport între doza de medicament maximă tolerată și doza maximă care produce un efect;

- , expiratory exchange - coeficient respirator;

- , extraction - (coeficient de) epurație, c'earsnce;

- , filler-to-drug - raport între substanța indiferentă și medicament (într-o formă medicamentoasă);

- , glucose-nitrogen - proporția între concentrațiile de glucoză și azot în urină (în diabet zaharat);

- , karyoplasmic - coeficient nucle-

citoplasmatic;

- late fetal death - coeficient al mortalității;
- prothrombin - indice protrombinic;
- respiratory exchange - coeficient respirator;
- standardized - indice (coeficient) standardizat;
- stillbirth - coeficient al mortalității;
- toxin/toxoid - proporție între toxină și toxoid (anatoxins) (în toxina difterică).

- ration - rație, tain, normă alimentară;
- balanced - rație echilibrată;
- of floor space - normă locativă.
- rational - 1, rațional, cu rațiune; 2. deștept, priceput; rezonabil, judicios, logic;
- formula - formula chimică;
- symptom - semn (simptom) patologic stabilit în timpul luării anamnezei.

- ratsbane - arsenic alb, anhidridă arsenioasă, șoricioaică.

- raucous - răgușit; strident (despre voce).
- rave - 1. delir, vorbire incoerentă; 2. a delira.
- ravish - a viola.
- ravishment - vioi, violare.
- ray - 1. fascicul; 2. rază, radiație; emisiune de radiații; 3. a radia; a iradia (pe cineva);
- s, chemical - radiație actinică;
- s, cosmic - radiație cosmică;
- s, dynamic - radiație terapeutică activă;
- s, grenz - radiație de undă lungă, radiație cu lungime de undă mare, radiație cu putere penetrantă redusă, raze moi;

- s, Gurwich - raze mitogenetice Gurwich;
- s, hard - radiație pene!
- s, incident - rază incidentă (de *bx* oe lumina;;
- s, infrared - radiație infraroșie (ultraroșie), raze infraroșii:

- luminous - rază de lumină;
- s, roentgen - raze Roentgen;
- s, scattered - radiație difuză;
- s, soft - v. -s, grenz;
- s, supersonic - ultrasunet;
- s, ultrared - radiație infraroșie (ultraroșie), raze infraroșii;
- s, [ultrajuliolet - radiație ultravioletă, raze ultraviolete;

- s, visible - lumină, radiație vizibilă;
- s, X - raze Roentgen.

terapie).

- reabiment - reabilitare,
- reabsorption - reabsorbție.
- reach - a penetra, a pătrunde, a ajunge (la), a atinge; a se răspândi, a se propaga, a se extinde.
- reacquisition - reapariție (*de ex.* a stafilococului).
- react-1. a reacționa; 2. a influența, a înrăuri; a avea influență; a acționa reciproc, a interacționa.
- reactant - reactiv.
- reaction - 1. reacție; probă; 2. rezistență, conțracarare, opunere, împotrivire, acțiune anta-

gonistă; 3. acțiune, influență; 4. *fiziol.* interval cle timp între aplicarea unui stimul și producerea reacției de răspuns; 5. interacțiunea unor substanțe chimice; efect reciproc; 6. șoc; tulburare; traumatism; 7. reactiv, de reacție;

- accelerated - reacție (vaccinoidă) accelerată; -, acid - reacție acidă; -, addition - reacție de adițiune; -, adverse - reacție secundară (nefavorabilă); -, alarm - reacție de alarmă (la traumă sau stres);

- alkali[ne] - reacție alcalină;

- amphoteric - reacție amfoteră;

- anamnetic - reacție anamnetică !la antigen);

- anaphilaxis - reacție anafilactică;

- antigen-antibody - reacție "**antigen-an-fi-corp**";

- anxiety - *psih.* nevroză anxioasă;

- arousal - reacție de desincronizare (de activare) (pe EEG);

- associative - reacție secundară;

- axonal - reacție (excitație) primară Nessie; cromatoliză perinucleară (centrală);

- behavioral - reacție de comportament;

- Bence-Jones - metodă de identificare a proteinei Bence-Jones la pacienți suferind de acest tip de proteinurie, prin încălzirea urinei acestora până la 70° C - când proteina precipită și până la fierbere, când proteina se redizolvă; metodă utilă în diagnosticul mielomului multiplu;

- bi-bi - reacție fermentativă după mecanismul "**ni**

- omor » - ir,... re a ouerii ;a rinichi, ;a coici renale, când sînt presate ovarul sau testiculele;

- biured - reacție a biuritiului;

- blast-transformation - reacție de transformare biastică a limfocitelor;

- bodily - reacție generalizată (sistemică) a unui organism;

- catastrophic - *psih.* reacție de catastrofă;

- chain - reacție în lanț;

- cocarde cockarde - reacție la tubercalină, test "de cocardă";

- complement-fixation - reacție Bordet-Gengou, reacție de fixare a complementului, reacție de deviere a complementului;

[^]_^[^]Cr[^]Alfa[^] - r<?^rti^{if} nevroză? concomitentă (asociată);

- concurrent - reacție secundară;

- conduct - reacție de conducere;

- conglutination - reacție de aglutinare;

- consecutive - reacție consecutivă;

- consensual - reacție pupilară, reflex pupilar (fotomotor) concomitent;

- constitutional - v. -, bodily;

- conversion - tulburări de conversie (în isterie);

- cutaneous - reacție cutanată;

- deferred - reacție inhibată;

- , delayed - reacție (alergică) întârziată;
- , delayed skin - hipersensibilitate întârziată;
- , depot - reacție la tuberculină, înfășurare a pielii la locul injectării tuberculinei;
- , diazo - diazoreactiv (Ehrlich);
- , early - reacție (alergică) imediată;
- , echo - *psih.* ecolalie, ecofrazie;
- , electrocutaneous electroskin - reacția cutaneo-galvanică, reflex psiho-galvanic (cutaneo-galvanic);
- , erythrocyte sedimentation - reacție de sedimentare a hematiilor;
- , exclusion - reacție de excludere (a unui fag superinfecțant);
- , fatigue - creștere a temperaturii iei un bolnav tuberculos produsă de efectuarea unei activități fizice;
- , fixation - *v.* -, complement-fixation;
- , focal - reacție locală, reacție de focar, reacție focală;
- , Forssman • combinare a antigenului Forssman cu un anticorp;
- , galvanic skin - *v.* -, electrocutaneous;
- , general adaptation - sindrom (general) de
- , glyoxalic acid - reacție cu acid glixalic (la triptofan), metoda Hopkins-Kouli;
- , graft versus host - reacție "transplant contra gazdei", boală omologă;
- , group - 1. reacție de grupă, reacție specifică de grup (*de ex.* de bacterioaglutinare); 2. test de determinare a grupei sanguine;
- , harlequin - paliditate survenită brusc a jumătății inferioare a corpului unui nou-născut, așezat pe o parte, cealaltă jumătate a corpului păstrându-și culoarea normală;
- , Herxheimer's - reacție de inflamație a țesuturilor în cazuri de sifilis produsă uneori la aplicarea tratamentului specific;
- , hypersensitivity - reacție alergică;
- , immediate - reacție (alergică) imediată;
- , immobilization - reacție/test de imobilizare (a anticorpilor, bacteriilor, enzimelor, etc.);
- , incompatible blood transfusion - reacție posttransfuzională; șoc (post)transfuzional;
- , indirect pupillary - *v.* -, consensual;
- , intracutaneous - intradermoreacție;
- , late - reacție (alergică) întârziată;
- , local - *v.* -, focal;
- , local anesthetic - reacție toxică la introducerea/injecția unui anesthetic local;
- , maladaptive - reacție de adoptare insuficientă (inadecvată);
- , miostagmin - reacție Ascoli, reacție de precipitare cu ser cărbunos, termoprecipitare;
- , myastenic - reacție miastenică;
- , neurotonic - reacție neurotonică, contracție musculară care se menține un anumit timp după dispariția stimulului;
- , no - absență a reacției (*de ex.* la vaccin);

- , obsessive-compulsive - nevroză obsesivă;
- , of sensibility - test (probă) de determinare a sensibilității;
- , pain - dilatate a pupilei sau alt act involuntar la un stimulent ce produce o durere puternică în orice parte a corpului;
- , paraserum - paraaglutinare;
- , periodic acid Schiff - *hist.* PAS-reacție;
- , peroxidase - reacție pentru peroxidază (pentru evidențierea/depistarea granulației spe-cifice a granulocitelor);
- , phage-antiphage - reacție de neutralizare a fagului cu un antiser;
- , phobic - reacție anxioasă, reacție de teamă;
- , placing - reacție de sprijin (reflex patologic);
- , poor - reacție întârziată, diminuată;
- , precipitin - reacție de precipitare;
- , Rogen's - depistare a albuminei în spută;
- , second-order - reacție secundară;
- , second-set - reacție/fenomen de eliminare accelerată a pielii (în transplantare);
- , serum - seroreacție;
- , skin - reacție cutanată;
- , skin-galvanic - *v.* -, electrocutaneous;
- , slow - reacție lentă (încetinită, întârziată);
- , stress - reacție stres, reacție emoțională acută datorată unui stres puternic;
- , symptomatic - alergie medicamentoasă;
- , thermoprecipitin - test de determinare/apreciere calitativă a proteinei în urină (prin fierberea cu acid acetic); *v.* -, Bence-Jones;
- , threshold - reacție liminală (de prag);
- , thymergastic - tulburare afectivă a comportamentului;
- , unimolecular - reacție monomoleculară;
- , untoward - reacție nedorită;
- , vasomotor - reacție vasomotorie;
- , wheal - reacție la vaccin(are);
- , xanthoproteic xanthoproteic - reacție xantoproteică;
- , zinc fluorescence - test Schlesinger (pentru determinarea urobilinei în urină).
- reactivate - a reactiva; a restabili; a regenera.
- reactivation - reactivare; restabilire; rege nerare.
- reactivity - 1. reactivitate; 2. capacitate de reacție;
- , depressed - reactivitate scăzută, hiporeactivitate;
- , immunologie - reactivitate imunologică.
- reactogenicity - reactogenitate, caracter reactogen (al unui vaccin),
- readaptation - readaptare.
- reading - 1. indicație (a unui dispozitiv); 2. numărare/colaționare (a datelor); 3. *pi* indici, date.
- to give ~s - a arăta, a indica (despre dispozitive, de măsură);
- to take a - - a lua (nota) datele (indicațiile) dispozitivului;
- , automatic - înregistrare automată a indicațiilor

(unui dispozitiv de măsură);
 -, instrument - indicație (a dispozitivului);
 -, lip - labiofazie, citire de pe buze;
 -, speech - labiofazie, citire de pe buze.
 readout - numărare/colonaționare a indicațiilor unui dispozitiv;
 ready;
 - to use - gata (bun) de întrebuințare (de ex. despre un medicament).
 reagent - reactiv;
 -, analytical - reactiv analitic;
 -, assay - reactiv chimic;
 -, biuret - soluție alcalină de sulfat de cupru,
 Edlfsen's - soluție alcalină de permanganat utilizată în determinarea prezenței zahărului în urină;
 -, labeled - reactiv marcat;
 -, s, spray - reactiv pentru pulverizare;
 -, staphylococcal-antisalmonella - reactiv stafilococic pentru identificarea salmonelare;
 -, stock - reactiv chimic inițial/de bază.
 reagin - reagină, anticorp atopic (dermatosenibilizant).
 ream - a lărgi cu sfredelu! (freza) (un orificiu).
 reamer - 1. freză pentru lărgirea orificiilor; 2. freză-trepan, instrument pentru lărgirea canalului dentar;
 -, ball - freză sferică;
 -, medullary canal - trepan pentru sfredelirea unor orificii (găuri) în oasele lungi (tubulare).
 reamputation - reamputare, reamputație, amputație repetată.
 reanimate - a reanima, a readuce la viață.
 reanimation - reanimare, resuscitare, înviere, readucere la viață a unui organism.
 reasoning - 1. argumentare, motivare, fundamentare; justificare; 2. argument, bază, teme;
 -, clinical - argumentare clinică.
 ressortment:
 -, genetic - 1. recombinare genetică; 2. *pi.* recombinație virotică.
 reattachment - replantare.
 rebalancing - restabilirea a echilibrului.
 rebandage - a schimba pansamentul (bandajul).
 rebasing - rebazare (corectare) a protezelor dentare prin metoda clinică sau de laborator.
 rebellious - greu tratat, rebel, incoercibil, cu tratament inefficient.
 rebreathing - reutilizare a aerului expirat în narcoză.
 reccal - 1. *psih.* reproducere; reamintire; 2. *imun.* reacție anamnestică;
 -, drug - retragerea de la vânzare a unui medicament;
 -, hypnotoic - reamintire în stare hipnotică, hipnoreproducere.
 recanalization - recanalizare, restabilirea lumenului unui vas sanguin după o ocluzie.
 recapitulation - *biol.* recapitulare; recapitulație.
 recatheterization - cateterism (sondaj) repetat;

receiver - *chim.* vas atașat unui condensator pentru colectarea produsului de distilare.
 receptacle - 1. rezervor; recipient, vas; capacitate; 2. cuib, nișă (de ex. pentru instalarea unei fiole).
 reception - recepție, transformarea a stimulilor percepți în impulsuri nervoase.
 receptive - 1. receptiv; sensibil; 2. receptor.
 receptiveness, receptivity - receptivitate; sensibilitate.
 receptoma - chernodectom, chemoreceptor, paraganțion necromafin.
 receptor - 1. receptor; 2. sondă, traductor, transmițător;
 -, adrenergic - receptor adrenergic, adreno-receptor;
 -, cholinergic - colinoreceptor, receptor colinergic;
 -, contact - receptor de contact;
 -, distance - telereceptor;
 -, gravity - gravi(re)ceptor;
 -, opiate - receptor de opiace;
 -, pressure - baroreceptor, presoreceptor;
 -, pulse - traductor al pulsului volumetric;
 -, sense sensory - terminație (nervoasă) senzitivă;
 -, stretch - tensoreceptor, extensoreceptor, receptor de întindere;
 -, volume - receptor de volum, volumoreceptor.
 recertification - aWtare periodică (a medicilor).
 recess - 1. *anaf.* pungă, diverticul, reces, fund de sac; sinus; depresiune, fosă, cavitate, adâncitură; fîrdă, nișă; canelură, canal; Z pauză, interval;
 -, cecal - recesul retrocecal;
 -, cochlear - reces cohlear (al vestibulului labirintului osos);
 -, costodiaphragmatic - sinusul costodiaphragmatic;
 -, costomediastinal - sinusul costomediastinal, reces costomediastinal;
 -, duodenojejunal - reces duodenojejunal, reces Treitz;
 -, elliptical - recesul eliptic, recesul utricuiei, fosetă semiovoidă;
 -, epitympanic - reces epitimpanic, atică;
 -, jugular - fosă jugulară;
 -, optic - reces optic;
 -, pharyngeal - recesul faringian, foseta Rosenmuller;
 -, piriform - recesul piriform, șanțul laringofaringian;
 -, pleural - reces (sinus) pleural;
 -, retrocecal - recesul retrocecal;
 -, spherical - recesul sferic (sacular), fosetă emisferică;
 -, splenic - reces splenic (lienal);
 -, suprapineal - reces suprapineal;
 -, supratonsilar - fosetă supramigdaliană.

recession -1. retragere, deplasare spre înapoi, retrodeviere, retropoziție; 2. recesiune, depresiune, adâncitură, fosă, cavitate;

-, **gingival** - atrofie a marginii gingivale;

-, **muscle** - *chir.* deplasare a locului de inserțiune a mușchiului mai aproape spre începutul mușchiului;

-, **tendon** - *chir.* deplasare spre înapoi a locului de inserțiune a unui din mușchii ochiului (în strab'sm).

recessive - *gen.* recesiv

recidivating - recidivant, care se repetă.

recidivation - recidivă, revenire a simptomelor după începerea convalescenței.

recipe - rețetă; **remediū**.

recipient - receptor, primitor, **recipient**.

reciprocal - 1. **reciproc, mutual; antagonist;** 2. egal; echivalent; la fel, deopotrivă; identic, similar, analog; corespunzător, potrivit.

recirculation - recirculare (a aerului), circulare într-un ciclu închis.

reclaim -1. a restabili, a redresa, a repara; 2. a regenera.

reclamation - 1. restabilire, reparație; 2. regenerare.

reclination - 1. reciinație, retrodeviere; 2. reclinație a cristalinului.

recognition - recunoaștere; diagnostic; decelare, depistare; identificare;

-, **clinical** - diagnostic clinic;

-, **pattern** - *psih.* recunoaștere/identificare a imaginii.

recognize - a diagnostica; a decela, a depista; a recunoaște; a identifica.

recoil -1. tracțiune; 2. tendință irezistibilă.

recombination - recombinare, recombinație (*de ex.* bacteriană, cromo-zomială (etc.).

reconstruction - reconstrucție, plastic.

recontamination - poluare (impurificare, viciere) sau contaminare repetată.

record - 1. înregistrare; înscriere; evidență; 2. a înregistra; a înscrie;

-, **anesthetic** - fișă de anestezie;

-, **biomedical** - înregistrare a indicilor/parametrilor medico-biologici;

-, **cancer case** - fișă de înregistrare a unui bolnav oncologic;

-, **case clinical** - fișă de consultație; fișă medicală; foaie de observație clinică;

-, **dispensary** - fișă de policlinică, fișă de consultație;

-, **health** - documentație medico-sanitară;

-, **hospital** - fișă medicală de observație clinică;

-, **medical** - 1. fișă medicală; 2. documentație medicală;

-, **patient -v.-, case;**

-, **prenatal** - fișă gravidei;

-, **surgical** - protocol de operație (intervenție chirurgicală).

recorder -1. dispozitiv de înregistrare/de mă-

sură; 2. înregistrator automat;

-, biomedical tape - dispozitiv pentru înregistrarea indicilor medico-biologici pe banda magnetică;

-, **chart** - înregistrator cu bandă;

-, **electrotonometer** - electrotonograf, instrument pentru înregistrare grafică a modificărilor de tensiune intraoculară;

-, **optical light-beam photographic** - dispozitiv cu fotoînregistrare;

-, **potentiometric** - potențiomtru cu înregistrare automată;

-, **puise** - sfigmometru, instrument pentru înregistrarea grafică a undelor pulsatile ale pereților arteriali;

-, **round-chart** - înregistrator automat cu diagramă rotundă;

-, **simultaneous** - înregistrator sincron (simultan);

-, **temperature-time thermal** - termograf, instrument pentru înregistrarea continuă a temperaturii.

recording - înregistrare a rezultatelor unui studiu;

-, **clinical** - întocmire a foii de observație clinică; înregistrare a datelor clinice;

-, **depth** - studiu al activității electrice a zonelor cerebrale subcorticeale prin plasarea de electrozi în zonele respective.

recover - a se vindeca; a se însănătoși.

recoverable - curabil, tratabil.

recovery - 1. restabilire, regenerare; revenire la normal; 2. vindecare; însănătoșire; (re)convalescență; 3. restabilire (revenire) a cunoștinței (*de ex.* după lipotimie sau narcoză); 4. eliminare de microbi;

-, absolute - vindecare completă;

-, anesthesia - ieșire din narcoză, trezirea de după narcoză;

-, **beyond** - incurabil;

-, **partial** - vindecare incompletă;

-, **postanesthetic** - ieșire din narcoză, trezirea de după narcoză;

-, **ultimate** - vindecare completă;

-, **uneventful** - vindecare cu evoluție calmă (fără complicații).

recreation - recreație, odihnă, restabilire (recuperare, refacere) a forțelor.

recreative - merit pentru odihnă, merit pentru restabilirea forțelor.

recrement - secreție care este supusă reabsorbției după ce și-a îndeplinit funcția (*de ex.* saliva).

recrudescere - a recidiva, a se repeta (despre un acces); a se acutiza, a se exacerba, a se agrava (despre boală).

recrudescence - recidivă; acutizare, exacerbare, agravare (a bolii), puseu acut;

- **in malaria** - recidivă malarică (paludică).

recrudescents - recidivant; care din nou s-a

acutizat (despre boală).

recruitment - 1. recrutiment, fenomen de egalizare a tăriei sunetului; 2. restabilire a sănătății.

rectal - rectal, referitor la rect.

rectalgia - proctalgie, proctodinie, rectalgie, durere în rect.

rectectomy - proctectomie, rectectomie; rezecție a rectului.

rectification - 1. actul de a face ceva drept, pur sau corect; 2. *chim.* rectificarea, redistilarea unui lichid pentru eliminarea impurităților din el.

rectischiac - referitor la rect și ischion.

rectitis - proctită, rectită, inflamație a mucoasei rectale.

rectoabdomina! - referitor la rect și la abdomen.

rectocele - proctocel, rectocel, herniere a rectului.

rectoclysis - clismă picătură cu picătură.

rectocolitis - coloproctită, proctocolită, rectocolită.

rectogenital - relativ la rect și organele genitale.

rectopexy - rectopexie, proctopexie, fixare pe cale chirurgicală a rectului (în prolaps rectal).

rectoplasty - proctoplastie, operație plastică la rect.

rectoromanoscope - rectoromanoscop, endoscop pentru examinarea vizuală a rectului și sigmoidului.

rectoromanoscopy - examinarea vizuală a rectului și sigmoidului cu ajutorul unui endoscop.

rectoscopy - rectoscop, specul sau instrument tubular cu iluminare pentru examinare vizuală a rectului.

rectoscopy - rectoscopie, proctoscopie, examinarea vizuală a rectului cu ajutorul unui rectoscop.

rectosigmoid - porțiune recto-sigmoidiană a colonului.

rectostenosis - stenoză (strictură) a rectului.

rectourethral - recto-uretral, relativ la rect și uretră.

rectouterine - recto-uterin, referitor la rect și uter. rectovaginal - recto-vaginal, referitor la/sau comunicant cu rect și vagin (*de ex.* fistula recto-vaginală).

rectovesical - rectovezical, relativ la rect și vezica urinară.

rectum - rect, porțiune distală a intestinului gros;

-, lower - porțiune inferioară a rectului;

-, upper - porțiune superioară a rectului.

rectus - drept, referitor la o structură dreaptă (*de ex.* despre mușchi).

recumbency - clinostatisrrt.

recumbent -1. culcat, întins, lungit, în decubit, în poziție clinostatică; 2. sprijinit de altă structură.

recuperate - a restabili (recupera) (forțele, sănătatea); a se întrema, a se restabili de pe urma bolii.

recuperation - restabilire (refacere, recuperare) (a forțelor, a sănătății); vindecare; însănătoșire; perioada de convalescență.

recuperative - de restabilire (de refacere) a forțelor; reparator; fortificator.

recur - a recidiva, a se repeta (de ex. despre acces).

recurrence - 1. repetare, revenire; caracter recurent; 2 recidivă;

-, fatal - recidivă cu sfârșit letal.

recurrent - recidivant, care se repetă.

recurvation - îndoire sau flexare spre înapoi.

recycling - recirculare.

red;

-, cerasine - Sudan Iii (colorant histologic);

-, Congo - roșu de Congo (colorant histologic);

-, neutral - roșu neutru (colorant histologic);

-, scaret - Sudan IV (colorant histologic);

-, trypan - roșu de tripan (colorant histologic).

redberry - ginsung, Panax ginseng C.A.Mey.

"red-boy" - kwashiorkor, hidrocașexie, pelagră infantilă, sindromul "depigmentare-edem".

reddening - roșeață; eritem; hiperemie.

redevelopment of tumor - recidivă a unei tumori.

reintegration -1. restabilire a unui eveniment oarecare în memorie, reamintire; 2. însănătoșire, restabilire (refacere) a sănătății, întremare; 3. refacerea unei părți dintr-un organ traumatizat sau pierdut.

redislocation - luxație repetată;

redistribution - redistribuire;

- of cell ages - redistribuire a populației de celule conform vârstei.

redness - roșeață, eritem; hiperemie.

redout - "văl roșu" în fața ochiului cu o posibilă tulburare a cunoștinței la acțiunea unor suprasCiiCusn/Giortun mri.

redox -1. oxidare-reducere; potențial de oxidoreducere, potențial redox; 2. oxido-reductor, de oxido-reducere, redox.

redress -1. a redresa, a restabili, a repara; 2. a pansa rana din nou.

redress[ement] - 1. redresare, restabilire, reparație (a unei deformități); 2. pansament (bandaj repetat/reimprospătat) aplicat din nou.

reduce -1. a reduce, a repune, a pune la loc, a îndrepta; a restabili poziția normală; 2. a micșora, a diminua, a reduce, a scădea; 3. a slăbi; a provoca slăbirea; 4. *chim.* a reduce; 5. a dilua.

to - pain - a micșora (calma, atenua) dureria. to ~ powder - a mărunți până la o stare pulverulentă.

reducible - 1. reductibil; readius în stare normală; 2. redus.

reductant - *chim.* reductor. reduction - 1. reducere, repoziție; reducere la stare normală; restabilire a poziției normale; 2. reducere, diminuare, scădere, atenuare. micșorare; 3. *chim.* reducere;

- , bony - reducere manuală; -, closed - reducere închisă a fracturii; -, frame - reducere de aparat (a fracturii); -, manipulation - reducere manuală;
- of incarcerated hernia - reducere a unei hernii încarcerate (strangulate);
- of intussusception - *chir.* dezinvaginare;
- of torsion of omentum - detorsionare a epiploonului, detorsionare omentală;
- , open - reducere deschisă (a fracturii);
- , spontaneous - reducere spontană (a herniei).
- redundancy - belșug, abundență, excensivitate, enormitate.
- redundant - excesiv, enorm; excendentar, de prisos, exagerat, inutil; exorbitant; abundant.
- reduplication - 1. duplicitate, dublare (a unui organ); 2. dedubiere (a zgomotelor cardiace); 3. *anat.* plică; mezou; 4. *gen.* reduplicare.
- re-education - recalificare (cu scop de reabilitare), reînstruirea unei persoane infirme în încercarea de a-i restabili dexteritățile pierdute.
- reentry - revenirea impulsului în aceeași zonă a miocardului.
- reexamination - reexaminare, examinare (cercetare, investigație) repetată.
- refection - restabilirea stării normale, readucere la starea normală.
- refectious - care poate produce sau referitor la restabilirea stării normale.
- referral - 1. îndrumare la medic-specialist; 2. pacient îndrumat la un medic specialist.
- refine - a rafina, a purifica sau elibera de substanțe străine.
- reflect - 1. a (se) îndoi spre spate; 2. a reflecta (*de ex.* căldura); 3. a medita, a reflecta; 4. a realiza o reacție reflexă.
- reflection - 1. retroflexie; flexie; reclinăție; 2. oglindire, reflectare; reflexie; reflecție;
- , pleural - *radiol.* umbră/opacitate pleurală.
- reflector;
- , dental - oglindă stomatologică (dentară).
- reflex - 1. reflex; acțiune sau mișcare reflexă; 2. reflex; involuntar, spontan (despre mișcare);
- , acousticopalpebral - reflex acustico-palpebral (cohleopalpebral, oto-palpebral, auriculo-palpebral);
- , acquired - reflex condiționat (câștigat, dobândit);
- , ankle - reflex ahilian;
- , es, antagonistic - reflexe antagoniste;
- , aortic - reflex cardiac depresor;
- , aponeurotic - reflexul medio-plantar;
- , atitudinal - reflex static;
- , auditory - reflex auditiv (acustic);
- , aropalpebral - *v.* -, acousticopalpebral;
- , Babinski's - semnul Babinski, extensie a degetului mare de la picior (în locul unei flexării normale) la atingerea tălpii;
- , behavior - *v.* -, acquired;
- , bending - reflex de flexie;
- , biceps - reflex bicipital;
- , blink - reflex de clipire, reflex oculo-facial;
- , bone - reflex periostal;
- , brachioradial - reflex carpo-radial (radial, stilo-radial, radiopronator);
- , bulbocavernosus - reflex bulbo-cavernos;
- , bulbomimic - reflex (tonic) bulbomimic, semnul (reflexul) Mondonesi;
- , Capp's - colaps vasomotor la criză în pneumonie;
- , cardiac depressor - reflex cardiac depresor, scădere a presiunii sanguine datorată vasodilatației periferice;
- , carotid sinus - reflex sinocarotidian;
- , chain - reflexe catenare (în lanț); serie de reflexe, fiecare reprezentând un stimul pentru următorul;
- , chin - reflex mentonier,
- , ciliary - reflex de clipire, reflex oculo-facial;
- , cochleo-orbicular -, cochleo-palpebral - *v.* -, acustico-palpebral;
- , cochleo-pupillary - reflex acustico-pupilar (otopupilar, auro-pupilar, cohleo-pupilar), îngustare a pupilei la perceperea unui sunet puternic, neașteptat;
- , compound - reflex compus;
- , concealed - reflex ascuns/ocult;
- , conditioned - reflex condiționat (câștigat, dobândit);
- , conjunctival - reflex conjunctival;
- , consensual light - reflex pupilar concomitent;
- , convulsive - contracții musculare necoordonate;
- , coordinated - contracții musculare coordonate;
- , corneal - 1. reflex cornean; 2. reflectare a lumină de la corne;
- , cough - reflex de tuse;
- , cremasteric - reflex cremasterian;
- , crossed - reflex încrucișat; un stimul aplicat pe o parte a corpului produce o mișcare reflexă pe partea opusă;
- , cry - țipăt inconstent, în timpul somnului la un copil suferind de o patologie a șoldului;
- , cutaneous - reflex cutanat;
- , deep - reflex profund (adânc) (*de ex.* periostal);
- , defense - 1. reflex de apărare, reflex de automatism medular; 2. reflex de flexie;
- , deglutition - reflex de deglutiție;
- , delayed - reflex întârziat;
- , deltoid - abducție a brațului la o lovitură aplicată cotului;
- , diffused - unul din seria de reflexe ce poate însoți un reflex principal;
- , epigastric - reflex solar (celiac, epigastric), simptomul Thomas-Roux;
- , eye-closure - reflex de clipire (oculo-facial);
- , facial - *v.* -, bulbomimic;
- , facial - reflex de vărsătură, vomitare reflexă

provocată de iritarea vestibulului faringian;
 -, flexor - reflex de flexie;
 -, food - reflex alimentar;
 -, fundus - lucire roșiată în timpul unui examen oftalmoscopic;
 -, gag - reflex de vărsătură, vomitare reflexă provocată de iritarea vestibulului faringian;
 -, galvanic skin - modificare reflexă temporară a potențialului electric al pielii, după stimulii emoționali sau excitarea sistemului nervos;
 -, gluteal - reflex fesier, contracție a mușchilor gluteali la iritarea pielii feselor;
 -, grasping] - reflex de prehensiune, reflex constând în mișcarea de apucare cu degete de la mâini sau de la picioare ca răspuns la stimulare;
 -, great-toe -v. -, Babinski;
 -, Guillain-Barre - flexare a degetelor de la picioare la lovirea tăpii;
 -, heart - contracție a miocardului (indicată prin micșorarea matității cardiace) când pielea din regiunea precordială este iritată;
 -, hypochondral - reflex hipocondric;
 -, inborn - reflex necondiționat (congenital, înnăscut/;
 -, inverted - reflex paradoxal;
 -, Investigatory - reflex de orientare (de investigație);
 -, ipsilateral - reflex ipsilateral (pe partea unde a fost aplicat stimulul);
 -, jaw - reflex mandibular (maseterin);
 -, knee-jerk - reflex rotulian (patelar, al cvadricepsului femural, Erb);
 -, labyrinthine - reflex labirintic;
 -, laryngeal - reflex de tuse;
 -, laryngospastic - laringospasm, spasm glotic (laringian);
 -, laughter - râs incontrollabil la gădilitură;
 -, lid - reflex cornean;
 -, lip - reflex labial;
 -, mandibular masseter - reflex mandibular (maseterin);
 -, micturition - reflex de micțiune, reflex urinar;
 -, Mondonesi - v. -, bulbomimic;
 -, myenteric - reflex fiziologic, contracție deasupra și relaxare sub punctul de stimulare în intestin;
 -, myotatic - reflex miotatic (de atingere, de extensie, de întindere) (a mușchilui);
 -, nasal - reflex de strănutare; reflex nazal;
 -, nasomental - reflex nazo-mentonier;
 -, near - reflex de acomodare (a ochiului);
 -, nose-eye - lovirea vârfului nasului produce contracția pleoapei inferioare;
 -, oculo-cardiac - reflexul Aschner, reflexul oculo-cardiac;
 -, orbicular[y] oculi - reflex patpebro-pupilar, fenomen orbiculo-pupilar;
 -, orientating - v. -, investigatory;
 -, pain - reflex la durere (nociceptiv);
 -, palatal palatine - reflex palatal, reflex de

înghițire indus de stimularea palatului; -, paradoxical - reflex paradoxal; -, paradoxical extensor - v. -, Babinski's; -, patellar-tendon - v. -, knee-jerk; -, penile penis - reflex bulbo-cavernos; -, pharyngeal - 1. reflex faringian (de înghițire); 2. reflex de vărsătură (de vomă);
 -, plantar - reflex plantar, flexare plantară a degetelor de la picior la lovirea tăpii;
 -, pneocardiac - modificare a ritmului cardiac produsă de inhalarea de gaze iritante;
 -, pireopneic - modificare a ritmului respirator produsă de inhalarea de gaze iritante;
 -, postural - reflex postural (de postură, static);
 -, powerful - reflex pronunțat (puternic, manifest), viu;
 -, pulmonocoronary - reflex pulmono-coro-narian (coronaro-pulmonar);
 -, pupillary-skin - dilatare a pupilei la scărpinarea pielii gâtului;
 -, quadriceps - v. -, knee-jerk;
 -, radial - reflex carpo-radial (radial, stilo-radiat, radiopronator);
 -, rectal - reflex de defecare;
 -, reinforced - reflex exagerat;
 -, reverse - reflex paradoxal;
 -, righting - reflex de redresare;
 -, scapular - reflexul scapular (scapulo-periostal Steinhäusen);
 -, scapulo-humeral scapuloperiosteal - reflex scapulo-humeral;
 -, sinus - reflex sino-carotidian;
 -, skin - reflex cutanat;
 -, skin-muscular - reflex cutaneo-muscular (musculo-cutanat);
 -, sole - v. -, plantar;
 -, sole tap - reflexul mediopantar;
 -, spino-adductor - contracție a aductorilor coapsei la lovirea coloanei vertebrale;
 -, static - v. -, postural;
 -, statotonic - reflex static;
 -, stretch - v. -, myotatic;
 -, sucking - reflex de sugere (labial);
 -, supination supinator - v. -, radial;
 -, swallowing - reflex de deguțit;
 -, tendon - reflex tendinos;
 -, toe - reflex Babinski;
 -, trace conditioned - reflex condiționat vestigial;
 -, trained - reflex condiționat (câștigat, dobândit);
 -, triceps-sural - reflex triceps-sural;
 -, unconditioned - reflex necondiționat (congenital, înnăscut);
 -, utricular - reflex static;
 -, vasopressor - reflex vasoconstrictor;
 -, vesical - v. -, micturition;
 -, virile - v. -, penile;
 -, visceral traction - laringospasm la iritația mecanică (tragerea) viscerelor (într-o intervenție chirurgicală);

- viscerogenic - reflex visceral;
 - visceromotor - reflex vegetosomatic (vis-cero-motor, viscero-somatic);
 -, viscerosensory - reflex viscero-senzitiv;
 -, vomiting - reflex de vărsătură (de vomă), vomitare reflexă provocată de iritarea vestibulului faringian;
 -, wink - reflex cornean, închidere reflexă a pleoapelor la atingerea corneei;
 -, withdrawal - reflex de flexie.
 rsflexogenic, reflexognous - reflexogen, care generează/provoacă reflexul;
 reflexograph - reflexograf, instrument pentru înregistrare grafică a reflexelor.
 reflexometer - reflexometru, instrument pentru măsurarea intensității forței și a vitezei reacției reflexe.
 reflexophile - care are reflexe exagerate.
 reflexotherapy - reflexoterapie, tratament prin iritarea unei zone oarecare a corpului aflată la distanță de leziune.
 reflux - 1. reflux, curgere înapoi; 2. regurgitare;
 -, bile - reflux biliar;
 -, esophageal gastroesophageal - reflux gastro-esofagian;
 -, hepatojugular - reflux hepato-jugular;
 -, vesicoureteral vesicoureteric - reflux ve-zico-urereal.
 refracta dosi - în doze divizate.
 refraction - refracție: 1. actul sau procesul de refracție; în special determinarea aberațiilor de refracție ale ochiului și corectarea lor cu lentile; 2. fenomenul de modificare a direcției de propagare a unui fascicul de radiații când traversează suprafața de separare a două medii diferite;
 -, dynamic - refracție oculară dinamică;
 -, ocijisr - refracție Gcu:3rs, refracția ochiului;
 -, static - refracție oculară sferică/statică.
 refractionist - optometrist, specialist în determinarea erorilor de refracție a ochilor și alegerea ochelarilor.
 refractive - relativ la refracție.
 refractivity - capacitate de refracție.
 refractometer - refractometru, dispozitiv optic pentru determinarea refracției oculare.
 refractory - refractar; rezistent, nereceptiv, cu tratamentul inefficient; stabil, persistent; rebel: stagnat incoercibil.
 refracture - refractură, refracturare, rupere a unui os, care, după o primă fractură, s-a consolidat insuficient/defectuos.
 refrain - a se reține, a se stăpâni, a se abține, a se înfrâna; a renunța.
 refrangibility - refrangibilitate; putere de refracție, capacitate de refractare.
 refrangible - refrangibft. care ușor se refractă.
 refresh - 1. *chir.* a activa marginile răni; 2. a fortifica, a învia, a restabili forțele.
 refreshment - restabilire (recuperare) a forțelor; repaus, odihnă.

refrigerant - 1. substanță antipiretică, anti-piretic. febrifug; 2. antipiretic, febrifug, care reduce febra.
 refrigeration - 1. răcire; refrigerare; Z expunere ia frig.
 refringence - refracție.
 refusion - reinfuzie (de ex. de sânge);
 - of blood - reinfuzie (retransfuzie) de sânge.
 regenerate - a regenera; a restabili; a refăce; a de-ce-era; a reinnoi (renova) totalmente (complet).
 regeneration - regenerare; refacere; restabilire; reinnoire (improspătare, renovare) totală;
 -, epimorphic - epimorfază;
 -, morphallactic - morfalexie.
 re-generative - regenerativ, de regenerare; de restabilire, de refacere, care se restabilește.
 regimen - regim;
 -, dosage - schema luării unui medicament;
 -, drug - schema tratamentului medicamentos;
 -, therapeutic treatment - schema (programul) de tratament.
 re-gio - regiune, zonă, suprafață;
 -, calcanea - regiunea (zona) călcâiului;
 -, mentalls - zona bărbiei, regiunea mentonieră (bărbiei).
 region -1. *anaf* regiune, zonă, parte (din suprafața corpului); 2. parte a unui organ care îndeplinește o anumită funcție; 3. zonă, sector, suprafață, spațiu, teritoriu; regiune;
 -, abdominal - regiune abdominală;
 -, affected - zonă afectată (traumatizată);
 -, axillary - zonă axilară, axilă;
 -, basilar - baza craniului;
 -, brain - zonă/segment a(l) creierului;
 -, constant - zona constantă a lanțului imuno-gioboinic;
 -, deltoid - regiunea deltoidiană;
 -, endemic - focar endemic, zonă endemică;
 -, epigastric - regiunea epigastrică, epigastru;
 -, facial - regiune facială (a feței);
 -, genitourinary - regiune uro-genitală, dia-fragmul (trigonul) uro-genital;
 -, goitrogenous - focar (zonă) de gușă endemică;
 -, hinger - porțiune/zonă interdomain ("în baie.— a") (a moleculei imunoglobulinice);
 -, hypochondriac - hipocondru, zona sub-costa'ă;
 -, infraclavicular - regiunea subclavicular;
 -, inframammary - regiunea toracală anterioară inferioară; submamară;
 -, înfrorbital - regiunea suborbitară;
 -, infracapular - regiunea subscapulară, regiunea toracică posterioară inferioară;
 -, inguinal - regiunea inghinală; triunghiul ingni-al, triunghiul Hesselbach;
 -, Sumbar - regiunea lombară;
 -, mammary - regiunea mamară, regiunea glan-

-, mastoid - regiunea mastoidiană;
 -, mental - regiunea mentonieră (bârbiei);
 -, **nasal** - regiunea cervicală posterioară, regiunea dorsală a gâtului;
 -, **ocular** - regiunea orbitară;
 -, **olfactory** - zona olfactivă (a mucoasei nazale);
 -, **oral** - regiunea orbitară;
 -, **pectoral** - regiunea toracică anterioară;
 -, perineal - regiunea perineală, perineu;
 -, placentar - platforma placentară;
 -, **presumptive** - *embr.* zona din care se presupune că se va dezvolta o anumită structură sau organ;

-, **pubic** - regiunea suprapubiană;
 -, respiratory - zonă respiratorie a cavității nazale;

-, **sternocleidomastoid** - regiunea sterno-cleido-mastoidiană;

-, **umbilical** - regiunea umbilicală;
 -, **vertebral** - regiunea vertebrală;
 -, **zygomatic** - regiunea zigomatică (zigomatomalară).

regional - 1. regional, troncular (despre anestezi); 2. regional, răspândit într-un anumit areal.

register - 1. registru, **jurnal** (de notițe, de evidență); 2. notiță (notă, însemnare) în jurnal; 3. listă, stat; tabel, tablou; inventar; 4. contor; aparat cu înregistrare automată; dispozitiv de înregistrare; 5. registru vocal; reglator de ton; 6. a nota, a însemna, a înscris, a înregistra, a opera;
 -, medical - lista oficială a medicilor din Marea Britanie cu dreptul de a practica medicina.

registrant - 1. registrator; 2. bolnav luat în evidență.

registrar - 1. registratură (în policlinică); birou de internări (în spital); 2. medic secundar;
 -, senior - medic primar.

registration - 1. înregistrare; 2. apreciere a raportului ocular (a maxilarelor);

-, bite - apreciere a mușcăturii (în protetică).

registru - 1. *v.* **registrar**, 1.; 2. înregistrare; înscriere.

regression - 1. regres, regresivitate, involuție; 2. recidivă; recurență a simptomelor; 3. mișcare retrogradă;

-, filial - regresivitate a urmașilor.

regrowth - reluare/reîncepere a creșterii (*de ex.* a unei tumori).

regular -1. regulat; corect, normal, care corespunde normei; 2. obișnuit, habitual; comun; banal; vulgar.

regularity - regularitate; 2. legitate; caracter firesc (legitim).

regulate -1. a reglementa, a regla; 2. a regla, a pune la punct; 3. a controla, a inspecta.

regulation -1. reglare, reglaj; control, inspecție, dirijare; management, conducere; 2. reglementare, normare, raționalizare, stabilire a standardelor sau a regulilor; 3. *pl.* reguli, norme; instrucțiuni;

-, food hygiene - reguli de igienă alimentară;

-, **hospital** - regulamentul de ordine interioare într-un spital;

-, **International Health** - reguli medico-sanitare internaționale;

-, **pollution** - măsuri de restricție a poluării mediului înconjurător;

-, **private activities** - reglementare a activității firmelor particulare (în scop de protecție a mediului înconjurător);

-, **quarantine** - control de carantină.

regurgitant - care regurgitează, de regurgitare, de reflux, care curge înapoi.

regurgitate -1. a curge înapoi; 2. a regurgita, a răgâi, a eructa.

regurgitation - 1. regurgitare, deplasare a conținutului unui organ cavitat în direcția inversă celei fiziologice în urma contractării mușchilor lui; 2. regurgitare, eructație;

-, **aortic** - regurgitare a sângelui în insuficiența aortică;

-, **mitral** - regurgitare a sângelui în insuficiența mitrală;

-, **pulmonic** - regurgitare a sângelui în insuficiența pulmonară;

-, **tricuspid** - regurgitare a sângelui în insuficiența tricuspidală.

rehabilitation - reabilitare, restabilirea a formei și funcției normale după o boală sau leziune (într-un timp cât mai scurt);

-, **cardiac** - reabilitare în boli cardiace;

-, **dentoprothetic** - protetică dentară;

-, **oral** - reabilitare stomatologică;

-, **vocal** - restabilirea a vocii;

-, **vocational** - reabilitare profesională, restabilirea a capacității de muncă.

rehalation - inhalare; respirație în circuit închis (metodă utilizată în anestezia generală).

rehydration - rehidratare, restabilirea a conținutului de fluid (frecvent apă) într-un corp sau substanță deshidratată.

reimplantation - replantare, reimplantare, repunerea unui țesut sau a unei structuri anatomice în locul de unde a fost strămutat sau pierdut.

reinfection - reinfecție, infecție secundară.

reinfestation - reinfestare, molipsire repetată cu o boală parazitară cu un agent patogen infectant de aceeași boală.

reinforce - a întări, a fortifica, a tonifica.

reinforcement - întărire, amplificare, consolidare; fortificare.

reinfusion - reinfuzie (*de ex.* de sânge).

«**innervation**» - reînervare, restabilirea a inervației afectate a organelor și țesuturilor.

reinoculation - reinoculare, inoculare repetată (*de ex.* de vaccin).

reintegration - reîntegrare, restabilirea a funcțiilor psihice.

reintervention - intervenție repetată (*de ex.* chirurgicală).

reversion - corectare, spontană sau ope-

rativă. a unei inversiuni ca cea a uterului.

reinvestigation - examinare (cercetare, investigație) repetată.

reject - a elimina; a desprinde.

rejection - eliminare; desprindere; detașare; descumare;

-, **graft** - desprindere a unui transplant;

-, **second set** - desprindere a transplantului de tipul răspunsului secundar.

rejuvenescence - întinerire.

relapse - 1. recidivă, reșută; 2. a avea o recidivă.

- **true in malaria** - recidivă paludică adevărată {datorată dezvoltării formelor exoeritocitare de paraziți ce s-au păstrat} (sau supraviețuit).

relate - 1. a stabili o relație (legătură) (de ex. între unele fenomene); 2. a se referi la, a privi pe, a fi în legătură cu.

related -1. înrudit; afin; 2. legat;

-, **closely** - foarte aproape înrudit (de ex. despre o tulpină virotică).

relation -1. raport, relație; legătură, conexiune; Interdependență; 2. înrudire, (legătură de) rudenie; afinitate.

- **arch of the teeth** - coraport/relație între arcele dentare;

- **centric of mandible to maxilla** - ocluzie centrică a maxilarelor;

-, **consanguineous** - consanguinitate;

-, **cusp-to-cusp** - coraportul între tuberculii dinților antagoniști;

-, **cusp-to-groove** - coraportul fisură-tubercul al dinților antagoniști;

-, **jaw** - ocluzie a maxilarelor.

relationship -1. relație, raport; corelație, interdependență, legătură reciprocă; relație de reciprocitate, interconexiune; dependență; 2. înrudire (legătură de) rudenie; 3. mediu; ambianță;

-, **blood** - consanguinitate;

-, **close** - 1. dependență directă (strânsă); 2. înrudire apropiată;

-, **dose-effect** - dependență "doză-efect";

-, **dose-response** - dependență "doză-reație de răspuns";

-, **histocompatibility** - corelație în histocompatibilitate;

-s, **host-parasite** - relațiile între gazdă și parazit;

-s, **interpersonal** - psih. relațiile cu alte persoane;

-s, **jaw** - mușcătură, ocluzie dentară;

-, **neuromuscular** - sinapsă neuro-musculară (axo-musculară), aparat neuro-muscular;

-, **pressure-flow** - corelație între tensiune și circulația sanguină;

-, **structura-activity** - dependența acțiunii unui medicament de structura lui;

-, **uptake-effect** - dependență "acumularea de substanță - efect".

relative - 1. relativ; comparativ; 2. potrivit.

corespunzător, conform; 3. interconexat; legat, conexat; 4. rudă;

-s, **close** - rude de sânge.

relax - 1, a (se) relaxa, a (se) destinde, a micșora încordarea, a atenua; 2. (care acționează) laxativ/purgativ

relaxant - 1. miorelaxant; 2. *t. inv.* purgativ, laxativ; 3. care provoacă relaxarea;

-, **muscle** - miorelaxant.

relaxation - 1. relaxare, decontractare, slăbire a tensiunii (încordării) într-un mușchi; 2. dilatare, destindere;

- **of ligaments** - insuficiență a aparatului (tgmentar);

- **of pelvic floor** - insuficiență/slăbiciune a diafragmului (planșeului) peavian;

-, **cardiosophageal** - insuficiență/slăbiciune a sfmcterului cardiac;

-, **isometric** - relaxare izometrică;

-, **spin-lattice** - relaxare longitudinală (în spectroscopie cu rezonanță nucleară magnetică).

release - 1. secreție; 2. facilitare; ușurare, atenuare, amendare; 3. ieșire, externare (din spital);

- **of clamps** - scoatere (îndepărtare) a penselor (de ex. de pe un vas);

- **of fibrous bands** - debridare; rezecție a cordoanelor fibroase;

-, **surgical** - îndepărtare pe cale chirurgicală (de ex. a unei contracturi).

releaser - mecanism declanșator (al unei boli, reacții).

reliability - 1. trăinicie, soliditate, tărie, rezistență, temeinicie; siguranță, securitate; 2. autenticitate, veracitate, exactitate.

reliable -1. trainic, durabil, solid, rezistent, sigur; 2. autentic, veridic; neîndoielnic, cert, confirmat, exact.

relicensure - confirmare (adeverire) periodică a licenței de practică medicală.

relief - ușurare, alinare, atenuare, calmare (de ex. a durerii);

-, **food** - reducere sau eliminare a durerii după mâncare (alimentație).

relieve -1. a ușura, a alina, a atenua, a calma (dureea); 2. a releva, a scoate în evidență.

reline - rebazarea unei proteze dentare, corectarea protezei prin metoda clinică sau de laborator.

relocate - a deplasa, a transloca, a strămuta, a muta din loc.

relocation - mișcare; mutare, strămutare, deplasare, translocație.

remediable - remediable, curabil, care se poate corecta/vindeca.

remedial - curativ, terapeutic; medical (despre tratament).

remediless - ireparabil, de neîndreptat, iremediabil, fără leac, incurabil; disperat, dez-nădăjduit.

remedy - substanță medicamentoasă; remediu,

mijloc de îndreptare sau îmbunătățire a unei stări morbide;

- , **astrigent** - substantă astrigentă;
- , **ies, beyond the reach of** - incurabil;
- **s, concordant** - termen homeopatic pentru remedii cu acțiune similară, dar de origine diferită;
- , **cough** - substanță antitusivă;
- , **herbal** - medicament preparat din ierburile (plante);
- , **home household** - "medicamentul (remediul) casei";
- **s, inimic** - termen homeopatic pentru remedii cu acțiune antagonistă;
- , **quack** - doctorie, leac procurat de la vraci/medic șarlatan;
- **s, tissue** - dousprezece remedii care, conform școlii biochimice de homeopatie, formează bazele minerale ale corpului.

remineraltization - restabilirea (concentrației) de elemente minerale.

remiscence - *psih.* reminiscență.

remission - atenuare, diminuare; remisiune, dispariție temporară a simptomelor unei boli;

- , **apparent** - remisiune evidentă;
- , **prolonged** - remisiune îndelungată (de iungă durată).

remit - a (se) stinge, a (se) calma, a (se) atenua, a (se) micșora (despre semnele unei boli).

remittance - remisiune, dispariție temporară a simptomelor unei boli.

remittent - intermitent (despre febră); remitent (despre evoluția unei boli).

remnant - rest, rămășiță; reziduu; urmă, vestigiu;

- , **acroblastic** - porțiune periferică a unui acroblast;
- , **cystic duct** - bont al canalului cistic;
- , **gastric** - bont gastric;
- , **vitelline** - rudiment al canalului ombilical (vitelin, omfalo-mezenteric).

remodelling - remodelare; corecție; reconstrucție, plastie.

remote - distant, la distanță (*de ex.* despre sistemul *de monitoring*).

remote-controlled - cu telecomandă, dirijat de la distanță.

removable -1. care este îndepărtat (înlăturat); 2. mobil, amovibil, ambulant, volant.

removal - 1. extirpare, extracție, îndepărtare, înlăturare; 2. deplasare, mișcare; strămutare; mutare, transferare;

- , **cast** - scoatere a gipsului (a pansamentului ghipsat);
- , **color** ' decolorare;
- , **odor** - dezodorizare;
- of sutures - scoatere a firelor (a suturilor).

remove -1. a extirpa; a extrage; a îndepărta, a înlătura; 2. a deplasa, a mișca; a strămuta; a muta, a transfera.

to - dressing - a scoate pansamentul (bandajul).

remover;

- , **clip** - pensă pentru scos agrafe;
- , **root** - elevator pentru îndepărtare (pe cale chirurgicală) a rădăcinii limbii.

renal - renal, referitor la rinichi.

renew - a (re)înnoi; a reîncepe, a relua; a repara; a renova, a reface, a regenera, a restaura; a reîmprospăta; a restabili.

renewal - refacere, reînnoire, renovare, împrospătare, regenerare; restabilire, refacere;

- , **cell** - regenerare celulară;
- of **youth** - întinerire.

renicapsule - capsulă renală.

renicardiac - cardio-renal.

reniculus {*p!*} - lobul renal. ' renifleur - persoană pe care mirosurile o excită sexual.

reniform - reniform, asemănător la formă cu un rinichi,

renipelvic - relativ la bazinet (pelvisul renal).

remportal - 1. relativ la nilul renal; 2. relativ la circulația capilară venoasă a rinichiului.

renipuncture - *chir.* decapsulare a rinichiului.

renogenic - având originea în rinichi.

renogram - nefrogramă, radiogramă a rinichiului.

renography - nefrografie, renografie.

renointestinal - referitor la rinichi și intestin.

renomedullary - relativ la substanța medulară a rinichiului.

renomegaly - mărire a rinichiului, nefromegalie.

Tenopathy - nefropatie, orice boală a rinichiului.

renoprival - renopriv, condiționat/datorat absenței funcției unui rinichi; relativ la extirparea sau absența rinichiului.

renotrophic - cu capacitatea de a mări rinichiul.

renotrophin - agent care acționează în dezvoltarea sau nutriția rinichiului.

renotrop - nefrotrop, cu afinitate față de țesutul renal.

renunculus - *v. reniculus.*

reobase - *fiziol.* reobază, prag galvanic.

reoperation - operație (intervenție chirurgicală) repetată.

reovirus - reovirus, virus respirator -enteric; grup de virusuri ARN eter-stabil.

reoxidation - reoxidare, oxidare repetată (*de ex.* a hemoglobinei).

reoxigenation - reoxigenare, restabilirea oxigenării/saturației cu oxigen.

repair - 1. restabilire; vindecare, tămăduire; reparație; regenerare; 2. a restabili (*de ex.* funcțiile afectate); a trata, a lecu, a vindeca, a tămădui;

- , **definitive** - corecție radicală (a unui viciu cardiac);
- , **edge** - restabilirea (refacerea) marginii coroanei dentare;
- , **epithelial** - regenerare a epiteliului;
- of fistula - închidere pe cale operatorie a unei fistule;

- of hernia - hernioplastie; herniotomie;
 -, operative - înlăturarea unui defect pe cale chirurgicală;
 -, peritoneal - peritoneoplastie, peritonizare;
 -, pinless - restabilire fără pivot (știft) a unui dinte;
 -, plastic - plastie;
 -, prosthetic - protezare;
 -, stage - plastie în etape;
 -, wound - vindecare, tămăduire (a unei răni).
 reparative - reparativ, reconstrucții/.
 repatency - recanalizare, restabilirea lumenului unui vas.
 repeat - *gen.* duplicație.
 repeated - repetat, făcut în repetate rânduri; des; frecvent;
 repellent - 1. insectifug, agent care îndepărtează insectele; 2. impermeabil; care respinge apa.
 repercolation - percolație repetată.
 repercussion - balotat, balotament.
 replace - 1. a reăseza, a repune; 2. a înlocui; to
 - missing teeth - a proteza dinții.
 replacement- 1. substituție, înlocuire; 2. așe-

- of blood loss - compensare (înlocuire) a sângelui pierdut;
 - of umbilical cord - *obst.* reducere a cordonului ombilical.
 replantation - replantare, implantare a unei structuri sau a unui organ în sediul caracteristic;
 - of tooth - replantare dentară, odontoplastie, reinsertie a unui dinte în alveolă.
 replete - saturat; supraumplut; abundent, care este din belșug.
 repletion - 1. umplere; supraumplere; umplere în exces; saturare; 2. pletoză, hipervolemie, congestie.
 replica - replică, amprentă;
 -, gene - replică genică, copie a unei gene.
 replica-plating - retipărirea (trecere, multiplicarea) coloniilor microbiene de la o cutie (placă) la alta.
 replicate - 1. a replica, a reproduce; 2. a repeta.
 replication - 1. replicare, replicație, autoreproducere, formarea, sub influența unei molecule de AND, a unei replici identice a acestei molecule; 2. repetare (de ex. a unei experiențe);
 -, freeze-fracture - primirea replicilor de pe o secțiune congelată;
 -, virus - replicarea (înmulțirea) unui virus.
 replicative - replicativ, de replicație.
 replicator - *gen.* replicator, porțiune de replicon de la care se începe replicația.
 replicon - replicon, formațiune/structură genetică elementară predispusă/capabilă să se replice (reproducă).
 repolarization - *fiziol.* repolarizare, restabilirea a polarității.
 report - raport, referat, dare de seamă; comunicare; proces-verbal;

-, case - foaie de observație clinică;
 -, hospital morning - raportul de gardă (zilnic) pe spital;
 -, laboratory - rezultatele examenului de laborator;
 -, radiological consultation - proces-verbal al examenului radiografic;
 -, sanitary - raport asupra stării sanitare.
 reportable - care trebuie să fie înregistrat (de ex. despre o boală infecțioasă).
 reporting of notifiable disease - declararea bolilor care trebuie să fie înregistrate în mod obligatoriu.
 reposition[ing] - repoziție, reducere, reducere, readucerea unei structuri dislocate la poziția sa normală;
 -, jaw - reducere a mandibulei;
 -, muscle - *chir.* schimbarea locului de inserție a unui mușchi.
 repositor - instrument utilizat în reducere (în specia! în prolaps uterin).
 repository - ț. depozitat; din depozit; cu acțiune prelungită (despre un medicament); 2. (loc de) uSpozuaare ^epunere, acumuiare^ a unei suustanțe în organism.
 represenatation - prezentare; reprezentare, oglindire, reflectare; imagine;
 -, central - reprezentare în scoarța cerebrală (de ex. a unor funcții);
 -, diagrammatic graphic - reprezentare/ imagine grafică.
 representative - caracteristic, tipic; semnificativ; reprezentativ.
 to be ~ of - a reflecta, a oglinzi, a fi caracteristic.
 repressor - *gen.* represor, frenator, substanță care, fiind introdusă în citoplasmă, inhibă funcția operonului.
 reproduction - 1. *biol.* reproducere, înmulțire; Z evocare; reamintire;
 -, asexual - înmulțire asexuată (nesexuată), agamie, agamogonie;
 -, sexual - înmulțire sexuată;
 -, vegetative - înmulțire vegetativă;
 -, virginal - partenogeneză, înmulțire partenogenetică.
 reproductive - 1. reproductiv, de reproducere; 2. generativ, generator.
 repulsion - 1. *gen.* respingere (a genelor); 2. repulsie.
 requirement - 1. trebuință, nevoie, necesitate; 2. cerință, deziderat, postulat; regulă, condiție; condiție necesară;
 -, hospitalization - necesitatea de spitalizare.
 rescreening - examen în masă (*screening*) repetat.
 research - 1. cercetare, studiu; explorare, investigație; analiză; muncă/lucrare științifică; 2. a cerceta, a studia; a investiga; a analiza;
 -, advanced - studiu de perspectivă;

- , basic - studiu fundamental;
 -, **clinical** - examen clinic;
 -, evaluative - studiu de evaluare;
 -, **germfree** - cercetare în condiții sterile (amicrobiene);
 -, human - experiență pe om;
 -, **population** - studiu demografic;
 -, **preclinical** - cercetare preclinică.
resect - a rezeca, a face o rezecție; a exciza.
 resectable - accesibil rezecției; care poate fi îndepărtat (extirpat), operabil (relativ la tumoare).
 resection - exereză, excizie, rezecție, extirpare a unui segment dintr-o structură sau organ;
 -, **complete** - excizie totală;
 -, **extensive** - rezecție vastă/extensivă;
 -, **gum** - gingivectomie;
 -, partial - rezecție;
 -, **segmental pulmonary** - rezecție segmentară a plămânului;
 -, **sleeve** - rezecție circulară;
 -, **wedge** - rezecție cuneiformă (sfenoidală) în formă de cui;
 -, **window** - extirpare a unei proiecții a septului nazal.
resectoscope - resectoscop, resectoscop-citoscop, resectocistoscop.
reseeding - *micr. trecere, reînsămânțare* (ia cultură).
reserve - rezervă; stoc;
 -, aifcsfi - rezervă alcalină;
 -, **breathing** - rezervă respiratorie.
 reservoir;
 -, **gastric** - stomac artificial;
 -, **of infection** - rezervor de infecție;
 -, **Pecquet's** - cisterna Pecquet, cilocist, *cisterna chyll*
 reset- 1. re poziție, reducere, reducție; readucere în poziția (starea) inițială; 2. punere la punct, reglare, reglaj; potrivire (instalare) a dispozitivului la "zero".
 resetting - 1. reîntoarcere în poziția (starea) inițială; 2. reglare, reglaj; punere la "zero" (a dispozitivului);
 -, **baroreceptor** - normalizare a funcției baroreceptorilor (*de ex. după o hipertensiune acută*).
 resettlement - plasare în câmpul muncii (a invalizilor).
recidency - *amer.* rezidențiat, pregătirea medicilor în spital după promovarea diplomei;
 -, **pharmacy** - rezidențiat farmaceutic, stagiere după promovarea diplomei în farmacie.
 resident - medic stagiar, rezident.
residual - 1. fenomen rezidual, sechelă; 2. rezidual, vestigial; restant.
residue - 1. reziduu, sediment; precipitat; 2. rest, rămășiță; 3. *chim.* radical;
 -, **acid** - radical acid;
 -, **ash** - *farm.* restul rămas după calcinare, reziduu calcinat (de calcinare);
 -, **day** - *psih.* vis legat de un eveniment cu o zi

mai înainte;
 -, **gastric** - rămășiță a substanței de contrast în stomac;
 -, **of infection** - sechelă a unei infecții.
resilience - 1. reziliență, elasticitate; 2. revenire; 3. mobilitate, energie, vioiciune.
resilient - rezilient, elastic.
resin - 1. smoală, catran, gudron; rășină (naturală); clei vegetal; 2. sacăz, colofoniu; 3. masă plastică (utilizată în protetică dentară);
 -, **acrylic** - masă plastică acrilică; rășină acrilică;
 -, **anion-exchange** - rășină schimbătoare de anioni, anionit;
 -, **autopolymer** - rășină/masă plastică autodurificabilă;
 -, **cation-exchange** - rășină schimbătoare de cationi;
 -, **heat-curing** - masă plastică termopolimerizabilă;
 -, **ion-exchange** - rășina schimbătoare de ioni, ionit;
 -, **restorative** - masă plastică de obturație;
 -, **synthetic** - rășină sintetică; masă plastică.
 resist - i. a rezista, a se opune, a se împotrivi, a reacționa; 2. rezistent; stabil.
resistance - stabilitate, persistentă, rezistență; capacitatea de a rezista, putere de rezistență; rezistență (nereceptivitate) la boli, imunitate;
 -, **to expiration** - rezistență opusă respirației în expirație;
 -, **to inspiration** - rezistență opusă respirației în inspirație;
 -, **antibiotic** - rezistență la antibiotic;
 -, **body** - capacitate de rezistență a unui organism;
 -, **breathing** - rezistență opusă respirației, rezistență respiratorie;
 -, **capillary** - rezistență a capilarelor;
 -, **cold** - rezistență la frig;
 -, **drug** - rezistență (a microbului) la un medicament;
 -, **flow** - rezistență opusă circulației sanguine;
 -, **hemolytic** - fragilitate eritrocitară;
 -, **heritable** - rezistență naturală, imunitate ereditară (de specie, congenitală, constituțională);
 -, **inducer** - rezistență indusă;
 -, **innate** - imunitate congenitală;
 -, **lowered** - rezistență scăzută;
 -, **microbial** - rezistență a unui microb;
 -, **peripheral** - rezistență vasculară, rezistență opusă sângelui la trecerea lui prin vase sanguine mici, în special arteriole;
 -, **systemic vascular** - rezistență vasculară sistemică (în circuitul mare);
 -, **tissue** - rezistență a unui țesut;
 -, **vital** - rezistență naturală a unui individ la efectele neplăcute ale unei boli, extenuări etc.;
 -, **weather** - meteo(ro)stabilitate, meteo(ro)-rezistență, rezistență la efecte atmosferice.
resistant - rezistent; stabil; rezistent, nere-

ceptiv, imun;

- **to treatment** - care nu poate fi cupat, neju-
gulabil (despre acces); cu tratamentul ineficient.

resolution - 1. dizolvare; 2. descompunere,
dezagregare, liză; scindare, segregare; disociere; 3.
resorbție (*de ex.* a unei tumori); oprire a unui proces
inflamator fără supurație; 4. *opt.* putere rezolutivă;
capacitate optică de a distinge detalii; S. rezoluție,
hotărâre, decizie, dispoziție.

resolve -1. a dizolva; 2. a (se) descompune, a
(se) dezagrega; 3. a înlătura, a îndepărta; a în-
drepta, a corecta, a corija; a repara.

resolvent - 1. substanță antiflogistică (antiin-
flamatoare); 2. *chim.* dizolvant, solvent; 3. care
contribuie la oprirea unui proces inflamator sau la
resorbția unei tumori.

resonance - 1. sunet percutor (de percuție); 2.
rezonanță;

- , **amphoric** - sunet amforic (cavernos);

- , **bandbox** - timpanism;

- , **bell-metal** - sunet metallic (în pneumotorax);

- , **cavernous** - v. -, **amphoric**;

- , **cough** - sunet auscultător specific remarcat în
timpul tusei;

- , **cracked pot** - zgomot de "oală spartă" (în
percuția unei zone deasupra unei cavități
pulmonare care comunică cu o bronhie);

- , **electron spin** - rezonanță electronică
paramagnetică (în spectrometrie);

- , **hydatid** - freamătul hidatidelor (în echino-
cocoză);

- , **nucleic magnetic** - rezonanță nucleară mag-
netică;

- , **tympanic** - sunet timpanic;

- , **vesicular** - murmur vezicular.

resorbable - resorbție; capabil să se resoarbă.

resorcinism - otrăvire cronică cu rezorcină.

resorbtion - 1. resorbție; 2. absorbție;

- , **internai** - resorbție pulpară a țesuturilor
dentare tari;

- , **root** - resorbția rădăcinii dintelui.

resort- 1. solicitare (a asistenței medicale); 2.
stațiune balneară; 3. a solicita (asistență medicală),
a se adresa după ajutor;

to - to operation - a recurge (apela) la o
intervenție chirurgicală;

- , **health** - v. **resort**, 2.

resources;

- , **health manpower** - resursele (forțele) acti-
ve/profesioniste ale ocrotirii sănătății;

- , **recreation** - totalitatea locurilor potrivite (bune)
pentru odihnă.

respirable - respirabil, bun pentru respirație/in-
halare; adaptat pentru inhalare.

respiration - respirație; 1. schimb de oxigen și
bioxid de carbon între atmosferă și celulele corpului;
acest proces include ventilația pulmonară,
difuziunea oxigenului din alveolele pulmonare în
sânge și a bioxidului de carbon din sânge în alveole,
transportul oxigenului spre, și a bioxidului de carbon

din celulele corpului; 2. v. **cell respiration**;

- , **abdominal** - respirație diafragmatică (ab-
dominală);

- , **amphoric** - suflu amforic;

- , **assisted augmented** - ventilație pulmonară
artificială asistată;

- , **bronchial** - suflu bronșic;

- , **buccal buccopharyngeal** - respirație pe gură;

- , **cavernous** - suflu amforic;

- , **cell** - respirație celulară, respirație tisulară
(internă);

- , **controlled** - ventilație pulmonară (respirație)
artificială;

- , **costal** - respirație toracică (costală supe-
rioară);

- , **dermal** - respirație cutanată;

- , **diaphragmatic** - v. -, **abdominal**;

- , **diffusion** - oxigenare apneică;

- , **electrophrenic** - respirație artificială electro-
frenică, respirație artificială electrostimulantă cu
stimularea nervului frenic;

- , **externai** - respirație externă (pulmonară);

- , **forced** - respirație forțată, hiperventilație vo-
luntară;

- , **grunting** - respirație stertoroasă;

- , **hand-operated** - ventilație pulmonară arti-
ficială manuală;

- , **harsh** - respirație aspră;

- , **hollow** - suflu amforic;

- , **hurried** - tahipnee, respirație accelerată;

- , **internai** - respirație internă (tisulară);

- , **interrupted jerky** - respirație sacadată (inter-
mitentă);

- , **labored** - respirație dispneică, dispnee;

- , **meningitic** - respirație Biot;

- , **minimal** - respirație minimă (după curarizare);

- , **mouth-to-mouth** - respirație artificială gură la
gură;

- , **mouth-to-nose** - respirație artificială gură la
nas;

- , **puerile** - respirație infantilă (ia copii de la 1
până la 7 ani);

- , **rough** - respirație aspră;

- , **thoracic** - respirație toracică (costală supe-
rioară);

- , **tidal** - respirație Cheyne-Stokes;

- , **tissue** - respirație internă (tisulară);

- , **tubular** - suflu bronșic;

- , **vesicular** - murmur vezicular.

respirator - 1. respirator; mască antițigaz; 2.
aparat respirator, aparat de respirație artificială;

- , **airline** - respirator cu furtun;

- , **artificial** - v. **respirator**, 2.;

- , **body** - respirator cu acțiune externă;

- , **electronically controlled** - respirator cu
regulator electronic;

- , **facepiece** - 1. respirator cu mască facială; 2.

aparat de respirație artificială cu mască facială;

- , **mouthpiece** - 1. respirator cu piesă bucală;

2. aparat de respirație artificială cu piesă bucală.
 respiratory - respirator, relativ la respirație.
 respire - a respira; a inspira; a inhala.
 respirogenesis - restabilirea (resuscitare) a respirației.
 respirometer - respirometru, instrument pentru măsurarea parametrilor respirației.
 respond - a reacționa, a răspunde (la stimul).
 responder - celulă imunocompetentă; celulă producătoare de anticorpi.
 response -1. reacție de răspuns (la un stimul);
 2. sensibilitate;
 -, "all-or-nothing" - *fiziol.* reacție de tipul "tot sau nimic";
 -, anamnestic - reacție anamnestică (la un antigen);
 -, avoidance - reacție de evitare (evazivă);
 -, behavioral - reacție de comportament;
 -, booster - reacție booster (sustinătoare);
 -, circulatory - reacție a sistemului cardiovascular;
 -, click - reacție la un clacment (trosnitură), reacție ia o excitație sonoră de scurtă durată;
 -, color = sensibilitate cromatică;
 -, conditioned - reflex condiționat (câștigat, dobândit);
 -, control - acțiune reglatoare;
 -, depletion - reacție metabolică subnormală la traumă observată la un pacient ale cărui procese fiziologice sînt deja afectate de boală;
 -, drug - reacție la medicamente;
 -, evasive - *v.* - avoidance;
 -, evoked - *fiziol.* modificare a activității electrice a unei părți a sistemului nervos produsă de un stimul senzorial;
 -, eye - sensibilitatea/receptivitatea ochilor;
 -, eyeblink - (reacție de) clipire;
 -, fever - reacție febrilă;
 -, flicker-light - reacție (a electroencefalogramei) la licăriri (sclipiri)(de lumină);
 -, immune - reacție imună;
 -, inordinate - reacție alergică;
 -, learned - *v.* - conditioned;
 -, leukemoid - reacție leucemoidă;
 -, motor - reacție motorie;
 -, peak - sensibilitate/receptivitate maximă;
 -, quontal acute toxic - reacția cantitativă toxică acută (la un medicament);
 -, radiation - reacție la iradiere;
 -, rapid - reacție de răspuns rapidă;
 -, recruiting - reacție de implicare/atragere (de pe electroencefalogramă);
 -, respiratory - reacție respiratorie, reacție a respirației;
 -, short-lived immune - răspuns imun instabil (de scurtă durată);
 -, start - reflex cvadrigeminal.start-reflex,reflex de start;
 -, triple - reacție triplă (a capilarelor pielii);
 -, triple immune - răspuns imun triplu (conco-

mitent la trei antigeni);
 -, tumor - efect cancerigen (blastomogen, oncogen).
 responsibility - 1. răspundere, responsabilitate;
 2. obligație, datorie, îndatorire, sarcină, atribuție;
 3. siguranță, soliditate, trînicie, teimeinicie;
 -, of physician - responsabilitatea medicului;
 -, criminal - răspundere penală;
 -, diminished - răspundere limitată (a unui infractor, *de ex.* în legătură cu inferioritatea intelectuală);
 -, private - răspundere personală.
 responsive - 1. reactiv, de reacție; 2. care reacționează; receptiv; senzitiv, sensibil.
 responsiveness -1. reactivitate; capacitate de reacție; 2. receptivitate; sensibilitate;
 -, immunologic - reactivitate imunologică.
 rest - 1. repaus, odihnă; întrerupere, pauză; 2. imobilitate, fixitate, repaus; rigiditate; 3. rest, rămășiță; urmă, vestigiu; 4. *stom.* croșet(ă);
 , at - în repaus;
 -, in bed - repaus la pat;
 -, aberrant - *anat. pat.* coristom, coriștie;
 -, adrenal - organul Marchand, glandă supra-renală accesorie;
 -, bed - repaus la pat;
 -, cell - *anat. pat.* hamartie;
 -, chin - *teh. med.* suport pentru bărbie;
 -, fetal - *anat. pat.* hamartie;
 -, gastrointestinal - regim (dietă) de cruțare;
 -, incisal - croșet(ă) incisiv(ă);
 -, malignant embryonic - hamartoblastom.
 restbite - ocluzie dentară normală (normală fiziologică), eugnație.
 restenosis - restenoză, recurență a stenozei, după corectarea chirurgicală a unui organ.
 restful - sedativ, calmant.
 resthouse - 1. sanatoriu pentru convalescenți; 2. casă de odihnă,
 restitution - 1. restabilire (recuperare) (a forțelor, a sănătății); revenirea la normal (la starea nor-mală); 2. *obst.* readucere a capului feta! în poziție normală față de umeri, după ce capul a ieșit din vulvă.
 restless - agitat, neliniștit, excitat; iritat.
 restlessness - neliniște, agitație, stare de excitație, stare de anxietate (anxioasă), anxietate.
 restoration - 1. restabilire (recuperare) (a forțelor, a sănătății); 2. compensație */de ex.* a defectului arcadei dentare); 3. readucere în cunoștință, resuscitare (*de ex.* după lipotimie); 4. *stom.* plombă, obturație; material de obturație (pentru plombare);
 -, amalgam - plomba (obturație) din amalgam;
 -, dental - 1. compensare a defectelor dinților sau ale arcadelor dentare; 2. material pentru plombarea dinților;
 -, interim - obturație provizorie;
 -, porcelain - proteză dentară din porțelan

(încrustație sau coroană din porțelan jacked);

- , post core - restabilire a dinților folosind ca bază un pivot.

restorative - 1. tonic, substanță tonifiantă (fortifiantă); 2. reparatoriu, plastic (*de ex.* despre chirurgie); reconstructs: de restabilire, de refacere; 3. tonicifiant, stimulant, tonic; întăritor, fortificam.

restore - a restabili (forțele, sănătatea).

restrain - 1. a opri, a stopa, a stăvili; 2. a îngrădi, a margini, a limita, a restrânge.

restrainer - dispozitiv pentru fixarea mâinilor sau picioarelor (*de ex.* pe parcursul intervenției chirurgicale).

restraint - 1. reprimare, înfrângere; 2. mijloace de imobilizare mecanică a unui bolnav psihic (*de ex.* plasa deasupra patului, cămașă de forță).

restriction;

- , fluid - limitarea lichidelor.

result - 1. rezultat; urmare, efect, consecință; sfârșit; 2. a rezulta, a reieși, a decurge, a proveni; a urma;

to - from - a se produce în urma, a rezulta din;

to - in - a atrage du^o sine, a antrena;

- , close - rezultatul cel mai apropiat (imediat);

- , controversial - rezultat (bilant) dubios, concluzie discutabilă/contestabilă;

- , deleterious - consecință dăunătoare (negativă);

- , end - rezultat îndepărtat;

- , immediate - v. -, close;

- , remote - v. -, end;

- , short-term - rezultatul nemijlocit;

- , surgical - rezultatul (sfârșitul) unui tratament chirurgical;

resume;

to - one's health - a se vindeca; a se însănătoși.

resupinate - 1. în supinație; culcat pe spate; 2. evaginat/inversat patologic; 3. a se întoarce pe spate, cu fața în sus.

resuscitate - 1. a reanima, a resuscita, a reînvia (readuce la viață) un organism; 2. a readuce în cunoștință; a reveni în cunoștință.

resuscitation - 1. reanimare, resuscitare, readucere la viață a unui organism; 2. readucere în cunoștință;

- for cardiac arrest - reanimare în stop cardiac, resuscitare cardiacă;

- , cardiac - restabilire a activității cardiace, resuscitare cardiacă;

- , cardiopulmonary - restabilire a activității cardiace și a respirației, resuscitare cardio-respiratorie;

- , closed - chest - reanimare cu recurgere la masaj cardiac extern;

- , open - chest - reanimare cu recurgere la masaj cardiac intern;

resuscitator - 1. medic reanimator; 2. aparat pentru ventilația pulmonară artificială forțată;

- , Ambu baby - respirator manual Ambu pentru copii;

- , hope - respirator manual.

resuture - a aplica o unei suturi secundare, suturare *per secundam*, suturare repetată.

retain - a reține, a menține, a păstra; a (re)ține (pe loc).

retainer - 1. *stom.* fixator; mandren, susținător, suport; croșet de contenție;

- , attachment - fixator (al protezei dentare);

- , extracoronar - element dentar susținător (al protezei dentare);

- , indirect - fixator indirect (al protezei dentare "în arc");

- , matrix - portnatrice;

- , three-quarter crown - margine susținătoare a suprafeței de contact a semicoroanei.

retard - a încetini, a reduce viteza, a reține, a opri; a întârzia; a frâna, a inhiba.

retardation - 1. retenție, oprire; încetinire; întârziere; inhibiție; 2. oligofrenie, oligopsihie, arierație mintală; 3. reacție încetinită (întârziată); 4. gen retardare;

- nf animn - în^ofiniroo nmrQciilti Ac Imha.

trânire;

- of growth - întârziere în creștere;

- , mental - v. -, retardation, 2.

retarded - 1, întârziat; încetinit; rămas în urmă; 2. arieraț; debil mintal; 3. tardiv, întârziat (despre erupție dentară); 4. inhibat, frânat.

retch - a provoca vomitarea.

retching - 1. senzație de greață; 2. vomitare, vărsare.

retention - 1. retenție, oprire; fixare, imobilizare; păstrare, menținere; 2. *psi.h.* retenție, păstrare a informației căpătate; 3. contenție (retenție) anatomică a unei proteze dentare;

- of dead ovum - avort reținut; .

- of feces - constipație, coprostază;

- of membranes - retenție de membrane fetale; - , bridge - element susținător al punții (dentare); - , denture - retenție dentară;

- , gastric - stagnare în stomac;

- , graft - prindere a transplantului;

- , immunospecific - imunoabsorbție specifică;

- , stool - retenție a materiilor fecale;

- , urinary - retenție a urinei.

retentive - inhibitor, frenator.

retentivity - capacitate de inhibiție/continență.

retest - repetare a unui test sau a unui examen (investigații).

retial - relativ la o rețea de fibre nervoase sau vase sanguine de mică dimensiuni.

rsticula - *pi* < - ' - ■ iculum.

reticular, retici - • • *i* - reticular, referitor la sau asemănător cu o rețea.

reticulation - formare a unei rețele sau mase reticulare.

reticulin - reticulină, scleroproteină din fibrele conjunctive ale țesutului reticular.

- M1 - secreție endocrină produsă de sistemul reticuloendotelial.

reticulocyte - reticulocit, proeritrocit, pro-normocit.

reticulocytopenia - reticulocitiopenie, număr redus de reticulocite în sânge.

reticulocytosis - reticulocitoză, număr sporit de reticulocite în sânge.

reticuloendothelial - referitor la un țesut cu proprietăți reticulare și endoteliale.

reticuloendothelioma - reticulo-endoteliom, limfom malign.

reticuloendotheliosis - reticulo-endoteliioză, histiocitoză malignă, reticulo-endoteliomatoză.

reticuloendothelium - reticuloendoteliu, sistem reticulo-endotelial.

reticulopenia - v. reticulocytopenia.

reticulosis - reticuloză, reticulo-blastomatoză.

-, benign inoculation - felinoză, boala ghearelor de pisică, limfo-reticuloză benignă de inoculare;

-, fibromyeloid - reticuloză fibromieloidă, limfogramulomatoză, limfomatoză cronică malignă, boala Hodgkin-Paltauf-Sternberg; limfom malign;

-, leukemic - leucoză monocitară;

-, Hpomelanic - limfadenopatie dermatopică, reticuloză cutanată lipomelanotică, sindromul Pautrier-Woringer.

reticulum (*pl.* reticula) - 1. rețea fină (*de ex.* de formațiuni intracelulare; de fibre de țesut conjunctiv; 2. neuroglie; 3. țesut (conjunctiv) reticular;

-, endoplasmic - rețea endoplasmatică (citoplasmatică);

-, granular rough[-surface] endoplasmic - *atol.* rețea endoplasmatică granulară;

-, sarcoplasmic - rețea sarcoplasmatică, element structural a fibrei musculare striate;

-, smooth[-surface] endoplasmic - *atol.* rețea endoplasmatică agranulară;

-, stellate - rețea de celule stelate;

-, trabecular - rețea trabeculară, formațiune reticulară de țesut conjunctiv care unește marginea ciliară a irisului cu limbul suprafeței posterioare a corneei.

retiform - reticular; de forma unei rețele sau plase.

retina - retină, membrană internă a globului ocular alcătuită din mai multe straturi de celule, pe care se formează imaginea vizuală;

-, coarctate - dezlipire de retină "In pânlie";

-, detached - dezlipire (decolare) de retină, de-dublare a retinei;

-, rod-free - pata galbenă, *maculae luteae.*

retinaculum (*pl.* retinacula) - 1. *anat.* retinacul, structură care ține fixă o structură sau un țesut; ligament, formațiune ligamentară fibroasă, fren; 2. instrument pentru tragerea țesuturilor în timpul ur. ei operații;

- of extensor muscles - retinaculul extensoriilor (mușchilor extensori), ligamentul inelar posterior

al capului;

- of flexor muscles - retinaculul mușchilor flexori, ligamentul inelar anterior al capului;

- of peroneal muscles - retinaculul mușchilor peronieri, ligamentul inelar al mușchilor peronieri.

retinal - retinian, referitor la retină.

retinitis - retinită, inflamație a retinei.

-, azotemic - retinopatie (retinită) angiospastică, retinopatie hipertensivă;

-, central angiospastic - retinopatie centrală seroasă, sindromul (Masuda) Kitahara, edem pre-retinian, retinită centrală exsudativă, coriorretinită centrală angioneurotică (centrală seroasă);

-, circinate - retinită circinată (inelară), degenerescență circinată a retinei;

-, diabetic - retinită (retinopatie) diabetică;

-, gravidic - retinopatie (toxico) gravidică;

-, Jacobson's - retinită sifilitică;

-, leukemic - retinopatie leucemică;

-, metastatic - retinită metastatică (purulentă);

-, punctate - retinită punctată albă;

-, septic - v. -, metastatic;

-, serous - retinită seroasă; edem al retinei;

-, toxoplasmic - (corio)retinită toxoplasm(oz)ică.

retinoblastoma - retinoblastom, gliom retinian, neuroepiteioid malign al retinei.

retinochorioiditis - retinochorioidită, coroorretinită, inflamație a retinei și a coroidei.

retinol - retinol, axeroftol, vitamina A.

retinopathy - retinopatie, afecțiune a retinei de caracter neinflamator;

- of prematurity - fibroplazie retrolentală (retrolenticulară), sindromul Terry;

-, angiopathic - retinopatie traumatică, angipatie traumatică a retinei, boala Purtscher;

-, arteriosclerotic - retinopatie (arterio)sectoretică;

-, compression - v. -, angiopathic;

-, electric - retinopatie actinică (de radiație);

-, macular - maculopatie, afectarea petei galbene;

-, pigmentary - retinopatie (retinită) pigmentară, degenerescență tapetoretiniană;

-, renal - retinopatie nefritică (albuminică);

-, soiar - retinopatie actinică (de radiație).

retinoscope - instrument pentru retinoscopie; retinoscopy - retinoscopie, schiascopie (pentru examenul retinei și al vaselor ei).

retinosis - patologie degenerativă neinflamatorie a retinei.

retispersion - migrarea aparatului Goigi din poziția sa normală spre periferia celulei

retort - retorta, vas de sticlă în formă de ba'in cu gău! lung și t,

o k j i

retotheiati - releritor la retoteliu; care conține ceile reticulare.

retothelioma - retoteliom, neoplasm derivat din celulele reticiare ale sistemului reticuloendotelial.

retrothelium - retoteliu, reticulo-endoteliu.
 retract - 1. a (se) micșora, a (se) retracta, a (se) comprima; 2. a trage înapoi; a retrace.
 retractile - retractil, retractat; excavat.
 retraction - 1. refracție; tiraj; tragere: depresiune, excavare, omblicare; 2. strângere; constricție;
 -, ciot - refracție a cheagului.
 retractor - 1. depărtător; retractor; 2. mușchi care trage înapoi;
 -, abdominal - retractor/depărtător al peretelui abdominal;
 -, bladder - depărtător vezical (al vezicii urinare);
 -, brain - spatulă neurochirurgicală;
 -, eye - 1. ridicător de pleoapă; 2. depărtător oftalmic; retractor utilizat în operațiile asupra sacului lacrimal, dilator lacrimonal;
 -, liver - retractor hepatic;
 -, for neurosurgery - depărtător neurochirurgical;
 - with prongs - depărtător cu gheare ascuțite;
 -, rubber dam - retractor dintr-o placă de cauciuc (pentru protecția țesuturilor moi);
 -, self retaining - depărtător cu cremalieră;
 -, "sharp pronged - depărtător cu gheare ascuțite ;
 -, sternal - retractor de stern;
 -, surgical - retractor chirurgical;
 -, tracheotomy - dilatator pentru traheotomie;
 -, valve - dilatator valvular;
 -, window-form - depărtător fenestrat.
 retrad - spre înapoi; spre spate; spre partea dorsală sau posterioară.
 retraining - recalificare.
 retransfusion - retransfuzie (reinfuzie) de sânge.
 retrenchment - îndepărtare prin tăiere de țesut care nu este necesar.
 retriever;
 -, intravascular - cateter intravascular (pentru extragerea trombușilor).
 retroaction - rezistență, contracarare, opunere, împotrivire, acțiune antagonistă, acțiune în sens (direcție) inversă (opusă, contrară).
 retroauricular - retroauricular, în spatele pavilionului urechii.
 retrobuccal - referitor la partea posterioară a gurii.
 retrobulbar - retrobulbar; 1. în spatele globului ocular, 2. în spatele bulbului rahidian.
 retrocalcaneobursitis - achilobursită.
 retrocaval - care se află în spatele venei cave.
 retrocecal - retrocecal, în spatele cecului.
 retrocedent - care se retrage, care merge spre înapoi.
 retrocervical - retrocervical, în spatele coilului uterin.
 retrocession - 1. recidivă, reșută; 2. extindere a unui proces patologic de pe suprafața corpului

spre țesuturi mai profunde; 3. retropoziție {de ex. uterină).
 retroclulsion - ligatură transfixiantă (pentru oprirea rsemoragiei).
 retrocolic - retrocolic, în spatele colonului.
 retrocollic - relativ la partea posterioară a gâtului: relativ la înclinarea spre spate a capului.
 retrocollis - torticolis cu spasmuri ai mușchilor occipitali.
 retrocursive - care se mișcă spre înapoi sau în direcție inversă (opusă, contrară).
 retrodeviation - retrodeviație, retroversiune, deviere (abatere) spre înapoi.
 retrodisplacement - retrodeviere, deplasare spre înapoi.
 retroflexed - flexat/curbat spre înapoi (despre un organ).
 retroflexion - retroflexiune, retroflexie, curdura (îndoitură, fiexură) spre înapoi a unui organ.
 retrogasserian - în spatele ganglionului trigeminal (semilunar, Gasser).
 retrognathla - retrognație, poziție posterioară a maxilarelor față de planul frontal al frunții.
 retrognathic - depiasat spre înapoi (despre maxilar).
 retrograde - 1. fiziol. catabolic, de dezasimilare; 2. în curs de degenerare; degenerescență; regenerativ; 3. care se deplasează spre partea din spate.
 retrography - retrografie, scris "în oglindă" (semn ai agrafiei).
 retrogress - 1. decădere, declin, regresivitate, involuție; 2. a regresa, a involua; a se înrăutăți, a se agrava.
 retrogression - 1 degenerescență, distrofie; degenerare; 2. înrăutățire, agravare; 3. involuție; 4. catabolism, reversie a procesului metabolic.
 retroinfection - infectare a mamei de către făt.
 retroinjection - regurgitare; reflux.
 retroiridian - în spatele irisului.
 retrojection - spălare a unei cavități prin refluxul debitului de lichid injectat.
 retrolental - în spatele cristalinului.
 retroîngual - în spatele limbii, retrolingual.
 retromammary - retromamar, care se află în spatele glandei mamare.
 retromandibular - retromandibular, care se află în spatele mandibulei.
 retromandibulism - retrognație mandibulară.
 retromasal - retromasal, relativ la nazofaringe.
 retroparotid - în spatele glandei parotide.
 retroperitoneal - retroperitoneal, în spatele peritonului.
 retroperitoneum - spațiu retroperitoneal, retroperitoneu.
 retroperitonitis - retroperitonită, inflamație a țesutului celular retroperitoneal.
 retropharyngeal - retrofaringian, situat în spatele faringelui.
 retroplacental - retroplacental, în spatele

placentei,
 retroplasia - metaplazie anaplastică (regresivă).
 retroposed - deplasat spre spate, fără înclinație sau încoavire.
 retrotopoziție - deplasare (a unui organ) spre spate, rertropoziție (de ex. a uterului).
 retropulsion - 1. retropulsiune; 2. deplasare/împingere spre înapoi (a unui organ).
 retrospondylolisthesis - retrospondilolisteză, alunecare spre înapoi a corpului unei vertebre.
 retrostalsis - antiperistaltism.
 retrosternal - retrosternal, în spatele sternului.
 retrouterine - retrouterin, în spatele uterului.
 retroversioflexion - retroversioflexie (a uterului), retroversiu și retroflexie combinate ale uterului;
 retroversion - retroversie, deviere spre înapoi a unui organ (în special a uterului).
 retrovesical - retrovezical, în spatele vezicii urinare.
 retrusion - retrodeviere a mandibulei.
 return - 1. întoarcere, înapoiere; recidivă;
 2. dare de seamă, raport; 3. statistică;
 - to work - restabilirea capacității de muncă, reîntoarcere la muncă;
 -, venous - reflux venos.
 return-flow - reflux.
 reusable - reutilizabil, care poate fi utilizat în repetate rânduri.
 revaccination - revaccinare, vaccinare secundară.
 revascularization - revascularizare, restabilire a vaselor sanguine într-un țesut sau organ.
 revehent - *anat.* eferent;
 revellent - 1. substanță revulsivă (iritantă) (administrată pentru diminuarea senzațiilor dureroase; 2. revulsiv, iritant.
 reverberation - reverberație, reflectare (a excitației).
 reversal - 1. inversare; răsturnare; 2. reîntoarcere în direcția opusă (despre o boală, simptom etc.); 3. indicând dificultatea unor persoane în a distinge clar între literele tipărite; p, q, g, b și d, s și z;
 - of blood flow - inversare a direcției fluxului sanguin;
 - of curarization - decurarizare;
 - of toxicity - dezintoxicare;
 -, sex - transformare/inversare de sex (*de ex.* în hermafroditism).
 reversibility - 1. reversibilitate, caracter reversibil; 2. evoluție inversă/regresiune/involuție;
 3. restabilire.
 reversion - 1. reîntoarcere la stare inițială; atavism, reversie; 2. întoarcere, revenire, reversie; schimbare a direcției; 3. revers-mutație; - to female type - feminizare.
 revert - a reveni la starea inițială; a manifesta caractere atavice;

review;
 -s, peer - 1. analize (medicale sau farmaceutice) comune; conferințe ale medicilor practicieni; 2. cercetări (examene) comparative ale serviciilor medicale.
 revival - 1. reanimare, resuscitare, readucere la viață a unui organism; 2. restabilire a forțelor.
 revive - 1. a reanima, a resuscita, a readuce la viață un organism; 2. a-și veni în fire, a reveni în cunoștință; a renaște, a se înviora; 3. a restabili (recupera) forțele.
 revivescence - v. revinal 1.
 revivification - 1. reanimare, resuscitare, readucere la viață a unui organism; 2. restabilire a forțelor; 3. regenerare; reactivare; 4. avivare a marginilor unei plăgi.
 revivify - 1. a reanima, a resuscita, a readuce la viață un organism; 2. a regenera; a reactiva.
 revolution - 1. revenire (reîntoarcere) periodică; 2. rotație în jurul axei; 3. turație; 4. revoluție, transformare (schimbare) radicală; 5. răscoală, revoltă.
 revulsant - v. revelent, 1.
 revulsion - acțiune" revulsivă (a unui medicament); deplasare a sângelui spre piele datorată provocării unei iritații locale, revulsie.
 revulsive - revulsiv, care provoacă revulsie.
 rhabdoid - baciliform, în formă de bacii/tijă.
 rhabdomyoblastoma - rabdomioblastom, rabdomyosarcom, rabdomyom malign.
 -, embryonal - 1. rabdomioblastom embrionar, mioblastom granulocelular; 2. rabdomyosarcom embrionar, sarcom botrioid.
 rhabdomyolysis - rabdomyoliză (acută), necroză acută a mușchilor scheletici (voluntari);
 -, recurrent - mioglobinurie paroxistică.
 rhabdomyoma - rabdomyom, tumoră benignă dezvoltată pe un mușchi striat.
 rhabdomyosarcoma - rabdomyosarcom, rabdomyoblastom, rabdomyom malign.
 rhabdosphincter - rabdosfincter, sfincter format din țesut muscular striat.
 rhabdovirus - rabdovirus (de ex. virusul rabic al turbării);
 rhagades (fisuri) ale pielii (de ex. la comisura bucală în cheratodermie).
 rhagadiform - în formă de fisură; acoperit cu ragade (fisuri).
 rhaphe - v. raphe.
 rhebocrania - torticolis, loxia.
 rheboscella - orice deformitate a picioarelor.
 rhegma - 1. dehiscentă; fisură, crăpătură, ragadă; ruptură; 2. deschidere/erupție spontană a unui abces.
 rheobase - reobază, prag galvanic.
 rheocardiography - reocardiografie, metodă de cercetare a stării funcționale a inimii.
 rheoencephalography - reoencefalografie, metodă de cercetare a stării funcționale a vaselor cerebrale.

rheograin - (electro)reogramă. rheometer - reometru, viscosimetru capilar; galvanometru.

rheonorne - electrostimulator. rheotachygraphy - electromiografie, metodă de cercetare funcțională a sistemului muscular.

rhestosythemia - *t. inv.* prezență în sânge a unor eritrocite distrușe.

rheum[a] - 1. secreții apoase/seroase; 2. catar, coriză, guturai;

-, epidemic - gripă (epidemică), influență.

rheumaprya - 1. reumatism, boala Bouilloud; 2.

puseu reumatic (de reumatism); febră reumatică.

rheumarthritis, rheumarthrosis - reumatism articular acut; artrită reumaocă.

rheumatic - reumatic, reumatismal. rheumatid - orice leziune sau erupție cutanată datorată reumatismului.

rheumatism - reumatism, boala Bouilloud; febră reumatică;

-, desert - coccidioid(omic)oză, febră de California, micoză Posadas-Wemicke, reumatism de pustii;

-, gonorrhoeal - artrită gonococică (gonoreică, blenoragică);

-, inflammatory - 1. puseu reumatic (de reumatism); 2 v. rheumarthritis;

-, lumbur - lumbago, miafcție lombară; -, muscular - fibrozită;

-, nodose - artrită deformantă; reumatism nodos; -, nonarticular - fibrozită; -, osseous - artrită reumatoidă (deformantă progresivă, infecțioasă nespecifică);

-, palindromic - artrită migratoare (în reumatism). tuberculous - artrită tuberculoasă; tuberculoză osteoarticulară.

rheurnatfismal - v. rheumatic. rheumatocelis - vascularită hemoragică, purpură hemoragică Henoch-Schonlein.

rheumatoid - reumatoid, asemănător cu reumatismul.

rheumatologist - reumatolog. rheumatopyra - v.

rheumaprya. rheumatosis - boală de geneză

reumatică. rheumic - relativ la secreție seroasă sau apoasă.

rhexis - ruptură; rupere (*de ex.* a unui vas). rhigosis

- senzație de rece/frig. rhinal - nazal, al nasului.

rhinalgia - durere în nas. rhinallergosis - rinită alergică. rhineberry - *Rhamnus calthartica*.

rhinedema - edem al mucoasei nazale.

rhinencephalon - rinencefalul, scoarța olfactivă.

rhinenchysis - spălare a cavităților nazale.

rhinesthesia - miros, simț olfactiv. rhineurinter -

rineurinter. balon pneumatic de cauciuc pentru stoparea unei hemoragii nazale.

rhinion - rinion, punct subnazal (spinal, nazospinal) (punct antropometric: punct inferior al suturii care unește oasele nazale.

rhinism - rinolalie, rinofonie, vorbire pe nas. rinitis - rinită, coriză, inflamație a mucoasei nazale;

-, allergic [anaphylactic] - rinită alergică;

-, atrophic - 1. rinită atrofică cronică; 2. ozenă, coriză fetidă, rinită cronică atrofică fetidă;

-, caseosa - rinită cazeoasă, rinită cronică cu formarea unor materii cazeoase;

-, croupous - rinită fibrioasă (membranoasă).

rhinoauthcitis - highmorită (maxilită, sinuzită maxilă) rinogenă.

rhinobyon - tampon nazal.

rhinoch[e]lloplasty - chirurgie reparatorie a nasului și a buzei superioare.

rhirtoceleis - obstrucție (înfundare) a meatului nazal.

rhinodynia - rinalgie, rinodinie, durere în nas.

rhinogenous - rinogen, datorat unui proces morbid cu sediul în nas.

rhinkyphosis - deformare cu aspect de cocoșă a nasului.

rhinolalia - v. rhinism.

rhinolith - rinolit, calcul nazal.

rhinomiosis - operație de reducere a dimensiunilor nasului.

rhinonecrosis - rinonecroză, necroză a oaselor nazale.

rhinopharynx - nazofaringe, rinofaringe, epifaringe.

rhinophonia - v. rhinism.

rhinophyma - rinofima, acnee hipertrofică a nasului, rozacee hipertrofică.

rhinoplasty - rinoplastie, chirurgie reparatorie a nasului.

rhinopsia - strabism convergent.

rhinorrhagia - epistaxis, hemoragie nazală, rinogragie.

rhinorrhea - rinoree, secreție sporită a mucoasei nazale;

-, cerebrospinal - licvoree nazală, scurgere din nas a lichidului cefalorahidian.

rhinoscope - rinoscop, specul nazal.

rhinoscopy - rinoscopie, examinare vizuală a

-, anterior - rinoscopie anterioară, examinare vizuală a meaturilor nazale prin nări;

-, median - rinoscopie mediană, examinare vizuală a cavității nazale și a orificiilor celulelor etmoidale cu ajutorul unui specul nazal lung;

-, posterior - rinoscopie posterioară, examinare vizuală a meaturilor nazale prin nazofaringe.

rhinosporidios - rinosporidioză, proliferare poiipoasă pe membrana mucoasă a nasului, laringelui, ochilor, uneori în urechi.

rhinostegnoșiș - v. rhinocleisis.

rhinostenosis - stenoză a meaturilor nazale, rinostenoză;

rhinotomy - rinotomie, incizie în nas.
 rhinovaccination - rinovaccinare, vaccinare prin membrana mucoasă a nasului.
 rhinovirus - rinovirus;
 -es, human - rinovirusuri "H", față de care sunt sensibile culturile de celule umane tripsinizate;
 -es, monkey - rinovirusuri "M", rinovirusuri față de care sunt sensibile culturile de celule, de maimuțe tripsinizate.
 rhizodontropy - fixarea unei coroane artificiale de rădăcină dentară.
 rhizodontropy - deschiderea canalului radicular (al unui dinte) pentru scurgerea puroiului.
 rhizoid - rizoid, în formă de rădăcină (despre forma de colonii bacteriene).
 rhizomelic - relativ la articulația șoldului sau a umărului.
 rhizomeningomyelitis - radiculomenin-gomielită.
 rhizoneure - neuron al ganglionului spinal (rahidian).
 rhizotomy - radicotomie, rizotomie, secționare a rădăcinii nervilor spinali sau a celor cerebrali.
 rhodocyte -f. Inv. eritrocit, acariocit, eritroplast, globul roșu, hematie, normocit.
 rhodogenesis - reproducere a rodopsinei, după eliminarea focarului luminos.
 rhodophylaxis - capacitate a epiteiului retinei să restabilească purpura vizuală (retiniāna).
 rhodopsin - purpură vizuală (retiniāna), rodopsină.
 rhombencephalon - 1. rombencefalul, creierul posterior, metencefalul; 2. *embr.* veziculă cerebrală (encefalică) posterioară.
 rhonch[il]al - răgușit; relativ la raluri.
 rhonchus - ral puternic, hōrcăit, crepitație.
 rhotacism - graseiere, rotacism, obișnuiță de a transforma o consoană în "r".
 rhubarb - revent, *Rheum*;
 -, medicinal - *Rheum officinale* L., revent.
 rhyphophagy - *psih.* scatofagie, coprofagie.
 rhyphophobia - ripofobie, teamă morbidă de murdărie/dejecții.
 rhythm - 1. ritm; 2. ritmicitate, caracter ritmic/ciclic, ciclicitate, periodicitate, caracter periodic;
 -, activity - ritm de activitate.
 -, atnovenficu'ar - ritm sfrivoventricular (fnodal), aritmie nodal.
 -, bigeminal - bigeminism, puls bigeminat, ritm bigeminat (cuplat) (tip de aloritmie);
 -, biological - ritm biologic, bioritm;
 -, cantering - *card.* (ritm de) galop;
 -, circadian - ritm biologic circadian;
 -, circus - *card.* circulație a unei de excitație;
 -, coupled - v. -, bigeminal;
 -, daily - *fiziol.* ritm nictemeral (de 24 de ore);
 -, driving - reacție de asimilare (urmare) impunere (pe electroencefalogramă);
 -, endogenous - ritm endogen;
 -, exogenous - ritm exogen;

-, gallop - *card.* (ritm de) galop;
 -, H - ritm al fascicului atrioventricular His;
 -, mu - ritm rolandic (pe electroencefalogramă);
 -, nodal - v. -, atrioventricular;
 -, pendulum - ritm embriocardic (fetal), embriocardic;
 -, reciprocal - ritm cardiac reciproc;
 -, sinus - ritm cardiac sinuzal;
 -, tic-tac - v. -, pendulum;
 -, trainwheel - cadență cvadruplă a sunetelor cardiace asemenea zgomotului produs de roțile unui tren în mers rapid;
 -, triple - *card.* (ritm de) galop.
 rhythmic[al] - ritmic; ciclic, periodic.
 rhythmicity - v. rhythm, 2.;
 rhytidectomy, rhytidoplasty - operație cosmetică (estetică) executată cu scop de a îndepărta ridurile.
 rhytidosis - 1. apariție timpurie (precoce) a ridurilor (pe față); 2. zbârcire/ratatinare a corneei.
 rib - 1. coastă; 2. margine ascuțită;
 -s, abdominal asternal - coastă falsă, cele cinci coaste inferioare care nu sîni legate direct de stern:
 -s, beaded - "mătăanii" rahitice;
 -, bicipital - coastă cervicală fuzionată/ contopită cu prima coastă;
 -s, false - v. -s, abdominal;
 -s, floating - coastă flotantă;
 -, slipping - subluxație recidivantă (habituală) a sincondrozei/articulației costocartilaginoase;
 -s, spurious - v. -s, abdominal;
 -s, sternal [true] - coaste adevărate.
 rib-approximator - *teh. med.* instrument pentru apropierea coastelor;
 riobbon - structură în formă de bandă, cordon, panglică;
 -, test - hârtie-indicator (pentru determinarea valorii PH al unui mediu).
 riboflavin - riboflavină, vitamina B₂, lactoflavină.
 ribosome - *citol.* ribozom.
 rib-spreader - *teh. med.* dilator costal.
 rich - 1. bogat, abundent; 2. nutritiv.
 ricin - fitotoxină aflată în semințe de *Ricinus communis* și analoagă cu toxinele bacteriene.
 rickets - rahitism;
 ". ?ci'to - ?-corbut inf-3Hfi". rshjtisrr. *vc-îi' bo^is* Barlow;
 -, adult - 1. osteomalacia, ramolismnt osos; 2. afectare rahitiformă a scheletului la adulți, rahitism tardiv;
 -, celiac - osteodistrofie (osteomalacia, osteopatie) intestinală, infantilism (rahitism, nanism) intestinal;
 -, fetal - condrodistrofie (acondroplazie) fetaiă, aplazie diafizară, boala Perrot-Marie, condrodistrofie congenitală;
 -, hepatic - rahitism (infantilism) hepatic;
 -, late - v. -, adult;
 -, renal - rahitism nefrogen (renal), osteită

renală, pseudorahitism renal;
 -, scurvy- v. -, acute.
 rickettsia - rickettsie (microorganism parazit).
 rickettsial - rickettsios, de rickettsioză.
 rickettsialpox - rickettsioză veziculoasă (vari-
 celiformă);
 -, mouse mite-transmitted - v. rickettsialpox;
 - of North Asia, tick-borne - rickettsioză sibe-
 riana de căpușă, rickettsioză de căpușă din Biro-
 bidjan;
 -, vesicular - v. rickettsialpox.
 rickety - rahitic; care suferă de rahitism; cu
 sănătate șubredă.
 ridge -1. *anat.* creastă; proeminență (elevație)
 liniară; 2. apofiză alveolară (a maxilarului);
 -, alveolar - apofiză alveolară (a maxilarului);
 -, basal - 1. v. ridge; 2. *cingulum* dentar;
 -, buccal - tubercul (cuspid) bucal al coroanei
 dentare;
 -, dental - tubercul (cuspid) al coroanei dentare;
 -, s, dermal - creste dermice;
 -, lower - apofiză alveolară a mandibulei;
 - of neck of rib - creasta coetului costal;
 - of nose - *agger nasr*,
 -, spiny - apofiză alveolară (a maxilarului) cu
 exostoze;
 -, upper - apofiză alveolară a maxilarului superior.
 right-eyed - care vede mai bine cu ochiul drept
 sau îl folosește instinctiv în anumite acțiuni (ochire,
 analiză microscopică).
 right-handed - dreptaci.
 rigid -1. inflexibil, rigid; inextensibil; dur; 2. stabil,
 fix, nemișcat (*de. ex.* despre imobilizare); 3. rigid,
 strict, sever (*de ex.* despre control).
 rigidity - rigiditate, redoare, înțepenie;
 -, cadaveric - rigiditate cadaverică;
 -, decerebrate - rigiditate prin decerebrare;
 -, lead-pipe - rigiditate plastică (în parkin-
 sonism);
 -, muscular - rigiditate musculară;
 -, postmortem - rigiditate cadaverică.
 rigor -1. frison; tremurătură, tremor; 2. rigiditate
 musculară;
 -, acid - coagulare a proteinei musculare pro-
 dusă de acizi;
 -, calcium - stop cardiac în sistolă (datorat hiper-
 calciemiei);
 -, heat - termocoagulare a proteinei musculare;
 - mortis - rigiditate cadaverică;
 - nervorum - tetanos;
 - tremens - paralizie agitantă, boala Parkinson;
 rim;
 -, acetabular - buză acetabulară; -, adjustable wire -
stom. inel fixator de sârmă a protezei mobile
 inferioare;
 -, bite occlusion - *stom.* val de ocuzie;
 - of pelvis - arcada tendinoasă a fasciei
 peviene; inel pelvian;
 -, record - v. -, bite.
 rima - *anal.* fisură, ragadă. fantă; despicătură;

scizură.
 rimose - cu fisuri; cu crăpături în toate direcțiile.
 ring - 1. inel; structură inelară/circulară; bandă
 circulară în jurul unei deschideri; 2. *chim.* ciclu,
 nucleu, inel; 3. ridicare inelară a marginii unei culturi
 bacteriene;
 -, abdominal - inel abdominal (inghinal);
 -, annular - zonă opacă pe radiografia
 plămânului, indicând o cavitate tuberculoasă;
 -, arterial - cercul arterial cerebral, poligonul
 arterial (Willis);
 -, Cannon's - sfincterul Cannon (din unghiul
 hepatic al colonului);
 -, conjunctival - inel conjunctival (al conjunctivei);
 -, contraction - inel de contracție, șanțul
 transversal (terminat) pe suprafața uterului;
 -, crural - inel crural (femural);
 -, s, Donders' - inele colorate observate în
 glaucum;
 -, lower esophageal - sfincter esofagian inferior
 -, Hmphoid - inelul limfatic Waldeyen
 -, precipitin - inel de precipitație;
 -, sewing - inel pentru aplicarea suturilor;
 -, signet - trofozoid inelar (stadiu de dezvoltare
 a plasmodiului malariei);
 -, tracheal - inel traheal;
 -, umbilical - inel umbilical.
 ring-knife - cuțit circular.
 ring-shaped - inelar, anular; circular.
 ringworm - dermatomicoză, dermatofitoză.
 -, bold [block-dot] - tricofiție, tondantă trico-fitică,
 tricofitoză.
 -, crusted - favus, *tinea favosa*;
 - of the beard - dermatomicoză a bărbii și
 mustății;
 - of the body - dermatomicoză a pielii glabre;
 herpes circinat;
 - of the groin - dermatomicoză inghinală;
 - of the nails - onicomicoză tricofitică; onico-
 micoză, onichie micotică;
 - of the scalp - dermatomicoză/tricofiție a pielii
 capului.
 rinswe - 1. gargară, gargarizare, clătire; 2. a
 clăți; a spăla.
 rinsing - 1. gargarizare, clătire; spălare, lavaj,
 irigație;
 -, mouth - clătire a gurii, gargară.
 ripening - histo-oxidarea soluției de vopsea.
 ripple - pulsație.
 rise;
 -, pulse - amplificarea impulsului (la înregistrarea
 parametrilor electrofizologici);
 rising -1. urcare, ascensiune; creștere, mărire,
 sporire; 2. acnee, coș.
 risc;
 -, at - cu risc sporit;
 -, imposed - risc impus (forțat) (*de ex.* risc

pentru sănătate legat de poluarea mediului ambiant);

-, voluntary - risc voluntar (*de. ex. rise* pentru sănătate legat de fumat, consum de alcool).

riziform - riziform, de forma unui grăunte de orez.

RNA [ribonucleic acid] - acid ribonucleic, ARN;

-, messenger - ARN informațional;

-, ribosomal - ARN ribozomic;

-, soluble transfer-ARN solubil (de transport).

roborant - 1. tonic; 2. tonifiant, stimulant, tonic.

robust - sănătos, viguros, robust; puternic.

rocking - 1. cu șarmieră; 2. în balama.

rod - 1. tijă, știft; 2. bacia; 3. bastonaș (al retinei);

-, Corti - celulele stâlpilor (coloanelor) ale organului spiral (Corti); arcurile/stâlpii (coloanele) Corti;

-, ename - prismă de email;

-, germinai - sporozoid;

-, intramedulary - tijă de fixare intramedulară;

-, spool - rolă (bobină) pe care se deapănă (înfășoară) materialul de sutură;

-, spreading - micr. baghetă, spatulă;

«, stirîring - *farm.* baghetă de sticlă folosită pentru amestecare;

-, tie - tija de legătură.

rodent - 1. fagedenic, progresiv (despre ulcer);

erodant; 2. corosiv, caustic.

radentborne - răspândit de rozătoare (despre infecție).

rodenticide - rodenticid (substanță contra rozătoarelor).

rod-like - baciliform, în formă de baciai.

rodonalgia - eritromelalgie, boala Mitchell,

acromelalgie, eritralgie.

rod-shaped - v. rod-like.

roentgen - roentgen, unitate internațională de

raze X sau gama.

roentgenism - 1. utilizare a razelor X în scopuri diagnostice și curative; 2. acțiune secundară a razelor X.

roentgenocardiography - roentgenocardiografie, radiocardiografie.

roentgenocinematography - roentgenocinematografie.

roentgenogram - roentgenogramă, radiogramă, clișeu (film) radiografie.

roentgenograph - 1. v. roentgenogram; 2. a face o radiografie.

roentgenographer - tehnician radiolog.

roentgenographic - radiografie.

roentgenography - roentgenografie, radiografie, schiografie;

-, body section - (radio)tomografie;

-, double contrast - radiografie cu contrastare dublă;

-, mucosal relief - radiografie a tractului gastro-intestinal cu contrast dublu;

-, plain - examen radiografie de rutină;

-, sectional - v. -, body section;

-, serial - radiografie în serie;

-, spot-film - radiografie țintită (centrată).

roentgenokymograph - radtochimograf.

roentgenokymography - radiochimografie.

roentgenologist - medic radiolog.

roentgenology - radiologie, roentgenologie.

roentgenoluculent - transparent/penetrabil pentru razele X, radiotransparent.

roentgenometer - roentgenodozimetru.

roentgeno-oddities - cauzistică radiologică.

roentgenoscopy - radioscopie, fluoroscopie.

roentgenotherapy - roentgenoterapie, radio-terapie.

roethelrt - 1. rubeola, pojar german, rozeoia epidemică; 2. rubeola rujeoliformă.

roll - 1. structură de forma unui sul, rulou; burelet; 2. registru;

-, cotton - rului de vată (pentru izolarea unui dinte de salivă);

-, iliac - îndurăție circumvalată (în formă de burelet) în regiunea iliacă (colon sigmoidian infiltrat);

-, neck - rului de pus sub cap;

-, scleral - *anat.* pinten scleral.

roiier - sul, rulou (*de &x. de tefon*).

rongeur - pensă ciupitoare de os ;

-, cranial - pensă ciupitoare craniană (Dalgren);

-, intervertebral disc - pensă ciupitoare neuro-chirurgicală, pensă ciupitoare pentru laminectomie.

roof - *anat.* acoperiș, tegument; perete superior,

-, acetabular - fundul cavității cotiloide;

- of mouth - palat , boltă palatină;

- of orbit - peretele superior al camerei pulpare a dintelui;

- of skull - bolta (calota) craniană;

- of tympanum - *Tegmen tympani*, acoperișul cavității timpanice.

room;

- for medical procedures - sala de tratament;

- for patients examination - cabinet pentru examinarea pacientului;

- to discharge patients - cabinet de externare

(în spital);

-, admission - serviciu de internare;

-, aerosol inhalation - inhalatoriu, cabină pentru inhalatii de cameră; cameră de inhalatii;

-, autopsy - prosectură, sala de disecții; morgă;

-, cast - sala de ghipsare (aplicare a pansamentelor ghipsate);

-, climatized - camera de climă artificială, biotron, salon climatologic, camera de microclimat. cameră climatică;

-, consulting - cabinet medical;

-, delivery - sală de nașteri;

-, dissecting - v. -, autopsy;

-, dressing - sala de pansamente;

-, emergency - cabinet de asistență de urgență, serviciu de urgență;

-, intensive therapy - salon sau serviciu de terapie intensivă;

- , labor - salon prenatal;
 -, medical treatment - sală de tratament;
 -, natal - salon de nou-născuți;
 -, operating - sala de operații;
 -, postoperating - salon postoperator;
 -, predelivery - salon prenatal;
 -, pus operating - sala de operații purulente;
 -, record - registratură (în policlinică); birou de internări (în spital);
 -, recovery - salon postoperator;
 -, sanitary inspection - punct sanitar de dezinfecție;
 -, sick inspection - cabinet pentru examinarea pacientului;
 -, sound-field testing - cameră izolată acustic (izolată fonic, silențioasă, insonantă) cu câmp/arie sonoră liberă;
 -, sterilizer - etuvă;
 -, X-ray - cabinet de radiologie.
 rooming-in - principiu de conduită terapeutică/asistență a perioadei puerperale tde lăuzie, camera în care nou-născutul se află permanent într-un salon cu mama.
 root - *anat.* rădăcină; hii; bază; fundație a unei structuri; 2. rădăcină a unui dinte;
 -, exposed - rădăcină denudată/descoperită a unui dinte-;
 -, motor - rădăcină motorie (eferentă, anterioară);
 -, nerve - rădăcină nervoasă;
 - of clitoris - rădăcina clitorisului;
 - of hair - rădăcina părului;
 - of lung - hil pulmonar;
 - of nail - matricea unghiei;
 - of nose - rădăcina nasului;
 - of penis - rădăcina penisului;
 - of tooth - rădăcina dintelui;
 -, residual - rădăcină dentară neîndepărtată; -, sensory - rădăcină senzitivă (*de ex.* a trigemenului).
 ropiness - viscozitate.
 ropy - vâscos, lipicios, cleios, năclăios.
 rosacea - acnee rozacee (eritematoasă);
 - hypertrophica - rinofima, acnee hipertrofică a nasului, rozacee hipertrofică.
 rosary;
 -, rachitic - "mătăanii* rahitice.
 rose - 1. *b. inf.* erizipel, brâncă; 2. trandafir,
Rosa:
 -, bengal - roz bengalez (colorant).
 rosed rop - *v.* rosacea.
 rosein[e] - fixină;
rosemary;
 -, dwarf - *Rosmarinus officinalis L.*
 roseola - *derm.* rozeolă;
 -, epidemic -1. rubeola rujeoliformă; 2. morbili, cori. pojar, rosolia, sarampion;
 -, syphilitic - rozcoiă sifilitică, sifilidă maculoasă.
 roseolous - rozeolic.
 rosette - *imun. micr.* rozetă, structură de forma

unei rozete.
 rostrad - situat sau îndreptat spre un rastru.
 rostral - *anat.* 1. coracoid; în forma de cioc; Z rostral.
 rostriform - în forma de cioc.
rostrum - *anat.* rostru, cioc.
 rosy-drops - *v.* rosacea.
 rot - 1. putrezire, putrefacție, descompunere; 2. a putrezi; a se strica (altera); 3. a îmbătrâni;
 -, Barcoo - ulcer de pustiu (tip de ulcer tropical);
 -, grinder's - sideroză.
 rotameter - rotametrul, instrument pentru măsurarea consumului/debitului de lichid sau gaze.
 rotary - circular, giratoriu, rotativ, de rotație; care se rotește; de întoarcere, turmant.
 rotate -1. a (se) roti, a (se) învârti; 2. a se perinda, a alterna; 3. a se (ră)suci; a se încolăci, a se înfășura; a se împleți, a se întrețese, a se intercala.
 rotation -1. *fiziol.* rotație; 2. alternare; versiune; întoarcere; rotație (*dg ex.* a craniului fetal);
 -, bed - rulajul paturilor;
 -, intestinal - *embr.* rotație intestinală;
 -, optical - rotație a planului de polarizare a luminii.
 rotational - rotator, giratoriu, circular, rotativ, de rotație.
 rotator - mușchi rotator.
 rotoscoliosis - scolioză cu rotație a vertebrelor.
 rotten - descompus, putrezit; cariat.
 rotulă - 1. rotulă, patelă; 2. apofiză osoasă discoidaia; 3. (rar) tabletă; pastilă, pilulă, comprimat.
 rotular - patelar, relativ la rotulă.
 rouge - praf pentru poleirea (lustruirea) protezelor (având la bază oxid de fier).
 rough - aspru, rugos, neregulat, cu iregularități (despre suprafața granulară a unei culturi bacteriene).
 roughage - 1. resturi (rămășițe) alimentare nedigerate; 2. dietă care stimulează peristaltica;
 roughness - rugozitate, neregularitate, asperitate.
 rouleaux {*pi* de la rouleau} - agregate instabile de eritrocite sub formă de stâlpi de monede.
 round - 1. vizită medicală în spital; 2. mișcare giratoare (de rotație)/circulară; ciclu; 3. rotund, sferic.
 to go on a - - a vizita bolnavii;
 -, **day** - vizită medicală de zi;
 -, doctor's - vizită medicală;
 -, morning - vizită (medicală) de dimineață;
 -, ward - vizită medicală.
 round-around - paronichie, perionichie, inflamație a țesuturilor periungchiale.
 roundworm;
 -, giant intestinal - ascarid.
 rotite -1, mod de utilizare a unui medicament;
 2. cate de transmitere (de infecție); 3. *toxicol.* calea ce pătrunde (a unei substanțe) în organism; 4. cale de acces operatorie (de abordare chirurgicală); incizie;

- , drug - v. route, 1.
 rub - 1. frecare, frecătură; 2. fricțiune; 3. tri-turare; 4. a freca, a unge, a badjiona; a freciona;
 -, pericardial - frecătură pericardică;
 -, pleural pleuritic - frecătură pleurală.
 rubber-1. cauciuc; 2. masor; maseuză; 3. de cauciuc;
 -, lead - cauciuc plumbat,
 rubber-coated, rubber-covered - cauciucat; acoperit cu un strat de cauciuc.
 rubber-dam - *stom*, izolator (endobuca!) de salivă (confecționat din cauciuc).
 rubberized - v. rubber-coated.
 rubdown - fricțiune.
 rubedo - înroșire temporară a pielii.
 rubefacient - 1. care produce o hiperemie a pielii; 2. substanță iritantă locală.
 rubela - 1. rubeola, pojar german, rozeolă epidemică; 2. rubeola rujeoliformă.
 rubeola - morbili, core, rujeolă, pojar.
 rubiols - hiperemie cutanată, eritem cutanat, înroșire a pielii.
 rubescent - care produce o hiperemie cutanată.
 rubin - fuxină (colorant).
 rubor - *l. înv.* hiperemie, eritem, înroșire (semn al inflamației).
 rubriblast, rubricyte - eritroblast, normoblast.
 ructus - eructație.
 rudiment - 1. rudiment, organ rudimentar (vestigial); 2. primordiu, rudiment; mugure.
 rudimentar - rudimentar, vestigial, dezvoltat incomplet, embrionar.
 ruffing - ondulare; oscilație.
 ruga - *anat.* cută, pliu, repliu; creastă; rid, încrețitură.
 rugate - cu riduri, ridat, zbârcit, ratatinat.
 rugged - rugos, neregular, aspru.
 rugine - *t. med.* răzușă; decolator.
 rugose - v. rugate.
 rugosity - 1. aspect ridat (zbârcit, ratatinat), aspect cutat (plicaturat); 2. v. ruga; 3. rugozitate, neregularitate, asperitate.

rule - lege, regulă, normă; criteriu, standard.
 -, Jackson's - după un atac de epilepsie, funcțiunile simple sunt mai puțin afectate și reintră în normal mai rapid decât cele complexe;
 -, Liebermeister's - opt bătăi de puls corespund unei creșteri a temperaturii de 1°C (în tahicardia febrilă la adulți).
 rumex - tonic și astringent.
 rump - regiune fesieră, fese; fund, dos.
 run - 1. evoluție a unei boli; 2. serie de experiențe; 3. distanță parcursă de fracțiile electroforetice; 4 a efectua o (serie de) experiență(e); 5. a curge (despre sânge); 6. a se răspândi (propaga); a se difuza, a se extinde.
 runaround - v. round-around.
 running - 1. deplasare a fracțiilor în câmp electric (în electroforeză); 2. flux; 3. mișcare; 4. puroi; secreție purulentă; 5. supurant, lăcrimos, care lăcrimează;
 - moss - lycopodiu;
 - nose - scurgere nazală abundentă;
 - of the eyes - lăcrimare;
 -, wheel - test la activitatea/capacitatea fizică a animalelor de laborator cu utilizare a "roții de veveriță".
 runround - v. round-around.
 rupia - rupia, ulcer acoperit cu o crustă sanguino-purulentă pluristratificată/etajată.
 rupial - referitor la rupia.
 ruploid - asemănător cu rupia.
 rupture - 1. ruptură; rupere; perforație; perforare; 2. hernie; 3. a (se) rupe, a (se) sparge; a perfora; 4. a cauza o hernie;
 - of the membranes - rupere a membranelor fetale;
 -, appendiceal - perforație a apendicelui vermiform;
 -, expansion - ruptură vastă.
 ruptured - rupt; perforat; perforativ, de perforație; hernian, cu hernie.
 R-wave-controlled - dirijat de unda R (despre un cardiostimulator).

S

- sabulous - nisipos, grăunțos; care conține nisip.
 saburra - 1. putrefacție a alimentelor în stomac;
 2. depozit sur-întunecat în cavitatea bucală (de ex. III IBLUJ).
- sac-1. sac; reces; săculeț, saculă; bursă; pungă;
 2. abces încapsulat la rădăcina unui dinte; 3. capsulă a unei tumori sau punga unui chist;
 -, air [alveolar] - sac alveolar;
 -, amniotic - sac amniotic; amnion, amnios, membrană amniotică; veziculă amniotică;
 -, anal - sinusul rectal;
 -, aneurismal - sac aneurismal;
 -, conjunctival - spațiul dintre conjunctiva palpebrală și cea bulbară;
 -, dental - sac dentar, folicul dentar;
 -, embryonpc] - veziculă blastodermică;
 -, enamel - strat exterior al organului de smalt;
 -, endolymphatic - sac endolimfatic;
 -, gestation - membrane fetale;
 -, greater peritoneal - cavitate peritoneală;
 -, heart - pericard, sacul pericardiac;
 -, hernial - sac herniar;
 -, lesser peritoneal [omental] - bursă omentală, cavitatea dinapoi a epiploanelor, cavitatea peritoneală mică;
 -, pericardial - v. -, heart;
 -, pleural - cavitate pleurală;
 -, serous - cavitate seroasă;
 -, tear - sac lacrimal;
 -, tooth - sac dentar, folicul dentar,
 -, vitelline [yolk] -sacvitelin.
- saccate - 1. încapsulat; 2. sacciform, sacuiar, în formă de sac.
 saccharase - invertază.
 saccharephrosidosis - eliminare de zaharoză cu sudoare.
 sacchariferous - care conține zahăr/zaharoză.
 saccharification - glicogeneză.
 saccharimeter - zaharimetru, glicozimetru.
 saccharolytic - zaharolitic, care produce glicoliză.
 saccharometabolism - metabolism glucidic; procesul de utilizare a zaharozii în celule.
 saccharometer - v. saccharimeter.
 Saccharomyces - *Saccharomyces*, levuri.
 saccharomycosis-zaharomicoză.criptococoză, blastomicoză europeană, toruloză.
 saccharorrhea, saccharuria - glicozurie, dextrozurie, glicurie. meliturie, excreție de zaharoză în urină.
- sacciform, saccular- v. saccate, 2.
 sacculation - 1. structură formată de un grup de pungi; 2. formarea uneia sau a mai multor sacu'e.
 saccule, sacculus -1. săculeț, saculă, un sac sau pungă de mici dimensiuni; 2. saculă (sferică), cel mai mic dintre cele două pungi membranoase din vestibulul labirintului;
 -, grumous - include lipidică într-un neuron degenerescent.
 sacrad - în direcția osului sacral.
 sacralgia - sacralgie, sacrodinie, hialgalie, durere în zona osului sacru.
 sacralization - sacralizare, fuzionarea ceiei de a cincea vertebră lombară cu osul sacru.
 sacretomy - îndepărtare sau rezecție de os sacru.
 sacriplex - plexul sacrat, plexul sciatic.
 sacrococcygeal - sacrococcigian.
 sacrosoxitis - sacroileită, sacroileită, sacrococxită, inflamație a articulațiilor sacro-iliace.
 sacrodynia - v. sacralgia.
 sacroiliitis - v. sacrococxitis.
 sacrolisthesis - sacrolistezis, sacrolisteză, deplasarea unei vertebre lombare fie înainte (anteistezis), fie înapoi (retroistezis).
 sacropromontory - promontoriu sacral.
 sacrotomy- îndepărtarea porțiunii inferioare a osului sacral, sacrotomie.
 sacrum - osul sacral, sacrum;
 -, assimilation - sacralizarea ultimei vertebre lombare.
 saddle -1. structură de forma unei șei; 2. parte în "șa" a protezei dentare cu bază îndoită;
 -, Turkish - anat. șaua turcească, *sella turcica*.
 saddleback - lordoză.
 sadism - sadism, tip de perversiune sexuală.
 safe -1. inofensiv; 2. sigur, apărat.
 safeguard - 1. precauție, prevenire; măsură de p-ecauție; 2. dispozitiv de protecție; 3. garanție; protecție, apărare, ocrotire; salvagardare; 4. a proteja. a apăra, a preveni, a feri, a ocroti; a garanta.
 safety -1. siguranță, lipsă de primejdie; siguranță, securitate; soliditate, trăinicie, temeinicie; integritate, nevătămare; 2. de apărare, de protecție, de prevenire, de siguranță; 3. de avarie; detiepanaj;
 -, drug - inocuitate (lipsă a nocivității) a substanței medicamentoase;
 - of labor - securitatea muncii.
 safety-pin - colorația bipolară (la porțiunile

extreme).

saffron - șofran, *Crocus sativus* L.
 sage - salvie, *Salvia* L.;
 -, absinth - pelin amar, *Artemisia absinthium* L.;
 -, garden - salvie, *Salvia officinalis* L.
 sagitta - *hist*, statoconia, otolite, statolite, otoconia, nișaj auditiv.
 sagittal - sagital, care se află în poziția antero-posterioară.
 sai-sare.
 salad;
 -, word - vorbire ce prezintă o înșirare de cuvinte lipsite de legătură semantică (de conținut) sau gramaticală.
 sallcylism - intoxicație cu acid salicilic sau cu un compus al acestuia.
 saliens -1. predominant; 2. caracteristic, predominant; 3. proeminentă, protuberantă.
 salient - proeminent.
 saliferous - 1. care formează săruri; 2. care conține săruri.
 salifiable - care formează săruri.
 salify - a transforma în sare.
 salimeter - v. salinometer.
 saiiine - i. soluție saiină, soluție de electroliți; soluție fiziologică, soluție cloruro-sodică izotonică; 2. purgativ mineral; 3. mineral, electrolit, ionic, salin; care conține săruri;
 -, acidified - soluție salină acidulată;
 -, blended - 1. amestec de săruri; 2. purgativ salinic;
 -, isotonic [normal] - soluție izotonică;
 -, Krebs-Henseleit - soluție salină pentru crioperfuzia unui organ;
 -, sterile - soluție fiziologică sterilă.
 salinometer - instrument pentru aprecierea concentrației de săruri în soluție.
 saliva - salivă;
 -, chorda - salivă secretată de către glanda submaxilară la stimularea coardei timpanului;
 -, ganglionic - salivă secretată de către glanda submaxilară la stimularea ei nemijlocită;
 -, resting - salivă secretată în intervalul dintre ingerarea alimentelor (alimentări);
 -, ropy - salivă vâscoasă lipicioasă;
 -, sympathetic - salivă secretată de glanda submaxilară la stimularea fibrelor nervoase simpatice;
 -, thin - salivă diluată;
 -, viscous - salivă vâscoasă;
 -, watery - salivă apoasă.
 salivant - 1. agent care stimulează salivarea; 2. care stimulează secreția de salivă.
 salivary - salivar, de salivare; de salivă.
 salivate -1. a secreta salivă, a saliva; 2. a cauza/provoaca salivarea.
 salivation - secreție de salivă, salivație, salivare;
 -, excessive - hipersalivație, sialoree, ptialism.
 saiiivator - agent care stimulează salivația.
 salivatory - care stimulează salivația.

salivolithiasis - litiază salivară.
 sally-bloom - *Chamenerium angustifolium* L.
 Salmonella - salmonela.
 salmonellosis - b. *inf.* salmoneloză.
 "salmon-patch" - vascularizare intensă a corneei în forme interstițiale de cheratită.
 salpingectomy - salpingectomie, îndepărtare a trompei uterine.
 salpingemphraxis - 1. obstrucție în trompa uterină (Faliopius); 2. obstrucție în trompa lui Eustachio.
 salpingian -1. relativ la trompa uterină; 2. relativ la trompa lui Eustachio.
 salpingitic - relativ la/sau suferind de salpingită.
 salpingitis - 1. salpingită, inflamație a trompei uterine; 2. otită tubară, salpingootită, tubootită;
 -, mural - salpingită cronică interstițială.
 salpingocatheterism - cateterism tubar, cateterism al trompei lui Eustachio.
 salpingocycesis - sarcină tubară.
 salpingogram - *roentg.* salpingogram[^].
 salpingography - *roentg.* salpingogram.
 salpingo-oophorectomy - îndepărtare a anexelor uterine.
 salcinao-oophoriis, salcinao-OQhēcitis - salpingoovariță, anexită, inflamație a anexelor uterine.
 salpingopalatin - relativ la tubul auditiv (trompa Eustachio) și bolta palatină.
 salpingoperitonitis - inflamație a trompei uterine și a peritoneului care o acoperă.
 salpingopexy - salpingopexie, fixare pe cale chirurgicală a trompei uterine.
 salpingopharyngeal-relativă la trompa Eustachio și faringe.
 salpingorrhagia - hemoragie dintr-o trompă uterină.
 salpingoscopy - salpingoscopie, metodă de examinare a tubului auditiv.
 salpingostomy;
 - crearea unui orificiu în trompa uterină, creând comunicația între cavitatea ei și cavitatea peritoneală,
 salpingotomy - salpingotomie, incizie într-un tubfalopian.
 salpingouterogram - roentgenograms a ureterului și a trompelor uterine.
 salpinx - 1. trompă uterină, salpinge, trompa Faliopius; 2. trompa Eustachio; canal auditiv.
 saisoda -1. sodă cristalină naturală; sodă impură, bicarbonat de sodiu cu impurități; 2. sodă de spălat.
 salt-1. sare, sare de bucătărie, ciorură de sodiu;
 2. *pi.* purgativ (laxativ) salin; 3. sărat; 4. a săra; 5. *chim.* a trata cu sare;
 -, bile - săruri ale acizilor biliari;
 - cake - sulfat de sodiu;
 - depletion - limitarea consumului de sare; -, Epsom - sulfat de magneziu;
 - fever - febră de sare (datorată infuziei de soluție fiziologică);

• **formation - formarea sării;**
 - **frog** - broasca "sărată" (*Congheim*), broască exsangvinată/lipsită de sânge. în ale cărei vase este introdusă o soluție fiziologică;

- **Glauber's** - sulfat de sodiu, sarea Glauber;
 - **glow** - fricțiune cu sare;
 - **metabolism** - metabolism salin, schimb de sare, metabolism al sării;

- **Monseil's** - sulfat feric acid;
 - **restriction - v.** - depletion;
 - **rheum** - eczemă cronică;
 - **screen** - ecran fluorescent;

-s, smelling - *brit.* soluție de amoniac sau carbonat de amoniu, care conține și o substanță mirositoare;

- **spring** - izvor salin;
 - **water - apă de mare, apă sărată;**
 - **water ear - leziune micotică a pavilionului urechii.**

saltation - 1. salt; săritură; 2. mișcări în salturi (convulsive); convulsii clonice; coree; 3. *gen.* saltăție; mutație; 4. *fiziol.* conducere saltatorie a excitației; 5. pulsație arterială; **jet (tășmtură)** de sânge dintr-o arteră.

saltatory - în (prin) salturi; care se schimbă brusc;

- **evolution** - dezvoltare în salturi;
 - **gait** - mers săltăret.

salt-infusion - infuzie de soluție salină (de electroliti).

salt-ing-out - 1. *chim.* salifiere; 2. precipitare a unei proteine prin saturarea soluției cu săruri neutre.

sattlike - salin, saliform.

salt-peter - salpetru, silitră, nitrat de potasiu;
 -, **Chilean - salpetru de Chile**, nitrat de sodiu.

salty - 1. sărat; 2. care conține o sare.

salubrious - salubru, întremător, sănătos, favorabil sănătății (de ex. despre climă); curativ, terapeutic.

saluresis - sal(i)urie, salureză, eliminare a ionilor de sodiu și clor în urină.

saluretic - saluretic, diuretic care sporește eliminarea din organism a ionilor de sodiu și clor.

salutarium - stațiune balneară (climaterică), băi.

salutary - v. salubrious.

salute:

nasului ia un bolnav cu rinită alergică.

salve - 1. *t. inv.* alifie, unguent, pomadă; substanță sedativă; 2. a unge; a badijona; 2. a calma, a liniși.

salvelike - în foină de unguent.

sample - 1. probă; mostră, eșanțon, specimen; 2. exemplu, model; 3. alegere, selecție; totalitate aleasă prin sondaj (prin spicuire); un șir restrâns de observații; 4. a lua o mostră din, a proba; a încerca, a testa; 5. a efectua o selecție;

-, **assay** - eșanțon pentru sr.aiză;
 -, **balanced** - selecție echilibrată;
 -, **biased** - selecție deviată: selecție neobiectivă

(părtinitoare);
 -, **blood** - probă de sânge; preparat de sânge;
 -, **cheek** - 1. probă-martor; 2. selecție de control;
 -, **clinical** - preparat clinic;
 -, **cluster** - selecție în grup;
 -, **composite** - probă mixtă (compusă);
 -, **control** - etalon; mostră de control;
 -, **marriage survey** - grup de familii examinate;
 -, **master** - selecție etalon;
 -, **ordered** - selecție ordonată;
 -, **population** - grup selectat populațional;
 -, **pretherapy** - probă de țesut sau sânge a unui bolnav până la începerea tratamentului;

-, **processed** - probă/mostră supusă unei prelucrări succesive speciale;
 -, **quota** - selecție proporțională;
 -, **random** - selecție la întâmplare (voluntară);
 -, **replicate** - selecție repetată;
 -, **set** - totalitate aleasă **prin sondaj**;
 -, **single** - selecție unică (de o singură dată);
 -, **snap** - probă unică;
 -, **spiking** - selecție de vârf (de p/cAr-uri);
 -, **stool** - probă de materii fecale;
 -, **stratified** - 1. selecție tipică stratificată; 2.

selecție împărțită pe zone/județe;

-, **survey** - grup examinat;

-, **systemic** - selecție sistemică (mecanică);

-, **tissue** - probă (de laborator) de țesut;

-, **unbiased** - selecție nedeviată; selecție obiectivă (nepărtinitoare);

-, **urinalysis** - probe de urină pentru analiză.

sampler - instrument pentru luarea probelor/mostrelor; pipetă automată;

-, **continuous** - instrument pentru luarea continuă (neîntreruptă) a mostrelor;

-, **Durham's - v. -, standard pollen**;

-, **filtration** - instrument pentru luarea mostrelor de aer prin filtrație;

-, **gas** - instrument pentru luarea mostrelor de gaze;

• **personal** - instrument individual pentru luarea mostrelor;

-, **sedimentation** - sedimentator (pentru selectarea mostrelor de praf);

-, **slit** - instrument pentru luarea mostrelor de aer cu fantă;

-, **standard pollen** - instrument pentru luarea mostrelor de polen;

-, **water** - batometru.

sampling - 1. luarea probelor (de ex. aer); selectarea mostrelor; 2. *stat.* selecție; examen la alegere (prin sondaj); 3. metodă sau examen selectiv;

-, **analytical** - selectarea probelor analitice;

-, **one-shot air** - selectare unică (de o singură dată) a probelor de aer;

- on successive occasions - selectare a probelor/mostrelor în câteva procedee succesive;

-, **purposive** - selecție cu un anumit scop;

-, **remote** - selectare a probelor la distanță;

-, stack - selectarea probelor de gaze din hornuri; -, unitary - selecție unică. sanable - curabil, tratabil. sanative - curativ, terapeutic; leucitor, întremător, sănătos, salubru; de asanare; de fortificare; de călire.

sanatorium -1. sanatoriu; 2. v. salutarium. sanatory - 1. sanatorial, de sanatoriu; 2. v. sanative. sand - nisip; -, bath - baie de nisip;

-, brain - nisip cerebral, corpusculi psamomatoși; -, flea - purice de nisip, *Sarcopsylla penetrans*; -, intestinal! - nisip intestinal, calculi intestinali de dimensiuni mici;

- tumor - psamom, acervulom; -, urinary - nisip urinar, calculi urinari de dimensiuni mici.

sandwich - sandviș;

-, multiple antibody - imunocomplex detector din câteva straturi succesive de anticorpi ("primi", "secunzi" etc.);

-, radiation - iradiere din părți opuse. sandy -1. nisipos, grăunțos; 2. de nisip; 3. roșcat (despre păr).

sane -1. sănătos mintal, cu mintea sănătoasă (întregă); 2. cu Judecată sănătoasă, rezonabil, rațional, judicios, înțelept, drept; 2. sănătos.

sanguicolous - care locuiește în sânge (despre paraziți).

sanguifacient - hematopoietic. sanguiferous -1.

sanguin; 2. circulator. sanguification -

hem(at)opoeiază. sanguimotion - circulație

sanguină. ■ sanguimotor[us] - hemodinamic;

circulator. 'sanguinary - coada șoricelului, *Achillea millefolium* L.

sanguine -1. sanguin; hemoragie; sanguinotent; 2. hiperemic, pletoric; 3. sanguin(ic) (despre temperament); 4. rumen (despre ten); roșcovan (despre păr).

sanguineous -1. sanguin; hemoragie; 2. hiperemic, pletoric; 3. care conține sânge. sanguinopietic - hematopoietic. sanguisuga - lipitoare.

sanguivorous - hematofag, care se alimentează cu sânge (despre parazit).

sanies - secreție sanghino-purulentă; puroi.

sanilastic bandage -imobilizare cu leucoplast.

saniopurulent - sanguino-purulent. sanioserous -

sero-sanguinolent. sanious - sanguino-purulent;

putred, gangrenos. sanitarian - inspector sanitar;

medic igienist; (medic) sanitar.

sanitarium - v. sanatorium.

sanitary -1. sanitație, igienă; 2. sanitar; igienic;

- aerodrome - aerodrom amenajat pentru realizarea unor măsuri sanitaro-igienice, a carantinei, a dezinfectiei;

- arrangement-măsurisanitaro-profladtic;

- asistent - sanitar, infirmier;

- column - coloană de transport sanitar;

- depot - depozit de bunuri medico-sanitare; -,

disposal - dezinfectie;

- duty - serviciu sanitar;

- enlightenment - educație sanitară;

- man - sanitar, infirmier;

- measurement - măsuri sanitaro-profilactice; -,

production - sanitație (igienă) industrială;

- report - raport asupra stării sanitare;

- science - v. sanitary, 1.;

- supervision - control igienico-sanitar;

- surveillance - control igienico-sanitar;

- survey - control sanitar; anchetă epidemiologică;

- train - tren sanitar, transport sanitar.

sanitate - 1. a asana (prin tratament); 2. a

dezinfecta; 3. a asana, a îmbunătăți condițiile igienice;

sanitation -1. asanare, însănătoșire; 2. îmbunătățirea condițiilor igienice; măsuri sanitaro-profilactice; sanitație; 3. control sanitar;

-, food - igiena alimentației;

-, housing and municipal - sanitație (igienă) comunisă.

sanitation - dezinfectie.

sanitize - a dezinfecta.

sanitizer - dezinfectant.

sanity -1. sănătate psihică; 2. *t. inv.* sănătate.

santonism - intoxicare cu santonina.

sap -1. sevă; 2. putere, energie, vigoare; 3. a extrage seva (plantelor); 4. a devitaliza, a epuiza, a istovi, a storce (a slei) de puteri;

-, cell - hialoplasmă, paraplastmă, paramitomă, masă interfilară;

-, nuclear - carioliimfă, carioplasmă, nucleoplasmă.

saphena - vena safenă (mare sau mică).

saphenous - relativ la vena safenă.

sapid -1. gustos, savuros; 2. interesant.

sapless - cașectic, epuizat.

saponification - saponificare.

saponify - a (se) saponifica.

saponin - saponină.

sapphism - lesbianism, ginecofilia, safism,

tribadism, homosexualitate feminină.

sappy -1. suculent, zemos; 2. putred, putrezit

mucegăit.

sapremia - septicemie.

saprodontia - carii dentare.

saprogenic, saprogenous - putred, de putrefacție; care provoacă (declanșează) descompunerea sau se formează în rezultatul ei.

sapronosis - sapronoză, boală umană sau de animale, ai cărei agenți patogeni pot să se înmulțească în afara organismului.

saprophilus - saprofit.

saprophyte - (germen) saprofit.

saprophyte, saprophytus - tifos exantematic, tifos de păduche.

saprozoic - care trăiește în substanță organică moartă sau în fază de descompunere.
 sarapus - persoană cu plătus.
 sarcina - sarcină, *Sarcinae* (microorganisme condiționat-patogene pentru om).
 sarcitis - miozită, inflamație a unui mușchi.
 sarcoadenoma - sarcoadenom, adenosarcom.
 sarcoblast - sarcoblast, mioblast, celulă sarcogentcă, celulă puțin diferențiată din care se dezvoltă fibra musculară striată.
 sarcoarcarinoma - sarcoarcarinom, carcinosarcom.
 sarcocele - sarcom al testiculelor.
 sarcoenchondroma - condrosarcom, condrom sarcomatos.
 sarcoogenic - care formează țesut muscular.
 sarcoid - 1. sarcoid, lupoid (leziune cutanată sub formă de tuberculi sau noduli în sarcoidoză); sarcoid Boeck, sarcoidoză, boala Besnier-Boeck-Schaumann; 2. neoformațiune asemănătoare cu sarcomul; 3. relativ la sarcoidoză.
 sarcooidosis - sarcoidoză, boala Besnier-Boeck-Schaumann, granulomatoză benignă, limfogra-nulomatoză benignă, reticuloendotelioză epiteloide-ocelulară cronică.
 sarcoiema - sarcolemă, tunică/înveliș al fibrei musculare striate.
 sarcolegy -1. miologie, parte a anatomiei care studiază structura sistemului muscular; 2. anatomie a structurilor moi ale organismului.
 sarcolysis - necroză a structurilor moi.
 sarcoma - sarcom;
 -, adipose - lipom malign; lipom infiltrativ, liposarcom;
 -, alveolar soft part - sarcom alveolar al structurilor moi;
 -, ameloblastic - amelo-blasto-sarcom;
 -, argillithic - acervulom, psamom;
 -, botryoid - sarcom (pofip) botrioid, rabdomio-sarcom embrionar;
 -, chloromatous - clorom. cancer Aran, cancer verde, cloroleucoză;
 -, deciduocelular - coriocarcinom, corioepi-teliom;
 -, encephaloid - sarcom gfbocelular, sarcom cu celule rotunde;
 -, endometrial stromal - sarcom endometrial, sarcom stromal al uterului, endometrioză stromală;
 -, fascicular - sarcom fuzocelular;
 -, giant cell - osteoblastoclastom, gigantom, osteoclastom, tumorare mieloidă (cu mieloplaxe);
 -, histocytic - reticulosarcom, sarcom reticuloceljiar;
 -, idiopathic multiple pigmented hemorrhagic -v. -, Kaposi's;
 -, juxtacortical osteogenic - exostoza, sarcom parostal, sarcom periostai osificant (periostal juxtacortical);
 -, Kaposi's - sarcom idiopatic multiplu hemoragie Kaposi". pseudosarcom teiangiectazic Kaposi,

sarcom Kaposi, sarcom pigmentar idiopatic, angiomatoză Kaposi, angioreticuloză Kaposi, angiosarcomatoza Kaposi, sarcomatoză multiplă hemoragică (Kaposi), angiosarcomatoza Kaposi;
 -, leucocytic - leucoză, leucemie;
 -, lymphatic - limfom malign, limfosarcom, limfoblastom;
 -, melanotic - melanoblastom, melanom, sarcom melanotic;
 -, meningeal - meningiom malign;
 -, mixed cell - mezenchimom;
 -, multiple idiopathic hemorrhagic -v. -, Kaposi's;
 -, myelogenic - v. -, grant cell; tumorare gigan-tocelulară malignă, osteoblastoclastom malign;
 -, myeloid -1. tumorare gigantocelulară malignă, osteoblastoclastom malign; 2. sarcom polimor-focelular, sarcom cu celule polimorfe, sarcom epi-telioido-celular,
 -, osteoblastic [osteogenic] - sarcom osteogen, osteo(blasto)sarcom;
 -, parosteal - v. -, juxtacortical osteogenic;
 -, reticulum cell [retothelial] - reticulosarcom, sarcom reticulocelular;
 -, round cell - v. -, encephaloid;
 -, spindle cell - v. -, fascicular;
 -, synovial - sarcom sinovial, sarcoendoteliom sinovial, sinovi(al)om malign, sarcomeoteliom;
 -, telangiectatic - sarcom osteogen cu com-ponent vascular.
 sarcomatoid - asemănător cu sarcomul.
 sarcomatosis - sarcomatoză.
 sarcomatosus - sarcomatos.
 sarcomere - sarcomer, miofibrilomer.
 sarcomphalocela - t. *inv.* tumorare dură lângă ombilic.
 sareopiasm - sarcoplasmă, citoplasmă a fibrei musculare striate.
 sarcoplasmic - sarcoplasmic.
 sarcoplast-1. v. sarcoblast; 2. miosatelitocit.
 sarcoplastic, sarcopoietic - miogen, care formează un mușchi sau un țesut muscular.
 sarcosis -1. tumori cămoase multiple; 2. creștere anormală de țesuturi moi; 3. sarcom invaziv, cuprinzând un organ în întregime.
 sarcosome - sarcozom: 1. granulă într-o fibră muscu; a)ă; 2. mitocondrie a unei fibre musculare.
 sarcosporidiosis - osificare a țesutului mus-cular.
 sarcostyle - miofibrilă, structură contractilă a țesutului muscular.
 sarcotherapeutics, sarcotherapy - organo-terapie. opoterapie, utilizare a extractelor din țesuturi și organe de animale.
 sarcothlasis - hetnatom; echinoză, sufluieune sanguină.
 sarcotic -1. relativ la formarea țesutului muscular; 2. agent ce provoacă creșterea țesutului muscular.
 sarcotripsy - oprirea unei hemoragii cu ajutorul unei pense.
 sarcotubules - rețea sarcoplasm(at)ică.
 sarcous - muscular; cărnos;

- **disk [element]** - disc al fibrei musculare striate.
 - **sardonic** - sardonice;
 - **iaugh** - râs sardonice.
sartorius - mușchiul croitor.
sate - a satura.
satellite - 1. satelit cromozomic; 2. formațiune satelit sau boală asociată; 3. de satelit; asociat; supraadăugat.
satellitism - satelitism bacterian.
satellitosis - satelitoză, proliferare a celulelor gliale în jurul neuronilor.
satiation - 1. saturare, saturație; 2. sațietate, saț.
satiety - sațietate, saț.
 satisfied -1. saturat; (de) limită, limitativ/maxi(mal), extrem; 2. satisfăcut.
saturability - saturabilitate.
saturant - 1. substanță saturantă (care saturează); 2. saturant, care saturează; 3. absorbant, de absorbție.
 saturate - 1. a satura; 2. a îmbiba, a infiltra; a impregna.
saturated - v. **satisfied**, 1.
saturation -1. saturare, saturație; 2. îmbibare; impregnare; absorbție;
 -, **blood** - saturație cu oxigen (a sângelui);
 -, **deficiency** - deficit de umiditate.
saturnine - de plumb;
 -, **colic** - colică de plumb;
 -, **poisoning** - v. **saturnism**.
saturnism - saturnism, intoxicație cu plumb.
satyriasis, satyrism - *psih.* satiriazis, ai-diomanie.
 sauce - sos; condiment.
saucer - farfurioară.
saucerization - *chir.* formarea unei adâncituri "în farfurie".
saucer-shaped - asemănător cu o farfurioară.
sauriasuaurodermia - sauriază, ihtioză, cheratom difuz.
sauriosis - cheratoză pilară (foliculară).
sausage - salam; crenvurști;
 -, **poisoning** - botulism, intoxicație botulinică.
sausarism - 1. glosoplegie, paralizare a limbii;
 2. uscăciune a limbii, xeroză linguală.
save - a salva.
savin[e] - *Juniperus sabina* L.
savo[ujr] - gust; gust particular.
savofujry -1. cimbru, *Herba Satureja*; 2. gustos, savuros, delicios.
 saw -1. ferăstrău; 2. a tăia cu ferăstrăul;
 -, ampule - pilă pentru fiole;
 -, **amputating [amputation]** - ferăstrău de amputație;
 -, **band** - ferăstrău pentru tăierea pansamentului ghipsat;
 -, **butcher's** - ferăstrău de amputație;
 -, **chain** - ferăstrău pentru tăiere de jos în sus;
 -, **crown** - trepan;
 -, **disk** - ferăstrău cu disc;

-, **dissecting blade** - ferăstrău anatomic;
 -, **frame** - ferăstrău-ramă/cadru;
 -, **plaster** - v. -, **band**;
 -, **wire** - ierăstrău de sarmă.
saxifragant - litotritic, capabil de a dizolva sau fragmenta calculi.
scab -1. crustă; zgaibă, coajă formată pe o rană;
 2. v. **scabies**; **favus**; 3. a se acoperi cu crustă.
scabby - acoperit cu cruste; de scabie, scabios; rugos, neregulat, aspru.
scaberulous - rugos, neregulat.
 scabies - scabie, acariază sarcopitică, sarcopitidoză.
scabetic, scabios - de scabie, scabios.
scabries - 1. asprime, rugozitate a pielii;
 2. inflamație cronică granulară a conjunctivei pleoapelor;
 -, **unguim** - îngroșare și fragilitate a unghiilor.
scabrous - 1. rugos, neregulat, aspru (despre piele); zgrunțuros; 2. scuamos, solzos, cu solzi.
 scabwort - iarbă mare, *Inula helenium* L. scala - 1. scară; rampă; 2. gradație; 3. scală; -, **Lowenberg's** - canalul cohlear;
 -, **media** - canalul cohlear;
 -, **tympani** - rampă timpanică;
 -, **vestibul** - rampă vestibulară. **scalariform** - în formă de scară (trepte), scalariform.
scald - 1. arsură (cu lichid clocotit sau aburi); opăreală; 2. a (se) frige, a (se) arde, a (se) opări (cu lichid clocotit sau aburi); 3. a steriliza; a pas'teuriza.
 to be -ed to death - 3 muri de arsuri. to -out - a dezinfecta opărint.
scald-head - *favus*.
scalding - 1. senzație de arsură (de usturime) (în special la mișcune); 2. opăreală, opărire; 3. prepararea unei infuzii.
 scale - 1. scuamă, solz; crustă; 2. tartru dentar; 3. scară, scală, gradație; 4. *psih.* test; scară; S. *pi* balanță, cântar; 6. sediment; 7. a se descuama; 8. a îndepărta tartru dentar; 9. a cântări;
 -, **alcoholometric** - scală alcoolimetrică;
 -, **s, baby** - cântar pentru copii;
 -, **bed** - cântar-pat;
 -, **color** - scală colorimetrică;
 -, **comprehensive psychopathological rating** - scală/gradație pentru estimarea detaliată a dinamicii psihopatologice;
 -, **dioptr** - gradație dioptrică;
 -, **distance** - scală de focalizare;
 -, **gray** - scala gri (în cercetare ultrasonografică);
 -, **s, hand** - cântar de mână;
 -, **horny** - solz cornos;
 -, **pharmaceutical** - balanță farmaceutică;
 -, **psoriatic** - solz psoriazic;
 -, **rating** - *psih.* scala aprecierilor.
 scaled -1. gradat; 2. scuamos, solzos, acoperit cu solzi; 3. acoperit cu cruste;
 -, **eyepiece [micrometer]** - micrometru ocular.

scalene - relativ la mușchiul scalen.
 scalenectomy - rezecție a mușchiului scalen.
 scalenotomy - secționare a mușchiului scalen,
 scalenotomie.
 scalenus - mușchiul scalen.
 scaler -1. instrument pentru îndepărtarea tar-trului
 dentar (de ex. cârlig sau excavator stomatologic); 2. dispozitiv electromecanic de calculat într-un contor de
 radioactivitate.
 scaling - 1. descuamare, descuamație; 2. în-
 depărtare a tartrului dentar, 3. renumărare; recal-
 culare.
 scaii - v. scabies; favus.
 scalloping - zimți cu contur (aspect) rotunjit;
 - of the diaphragm - contur festonat al dia-
 fragmului.
 scalp - 1. scalp, parte piloasă a pielii capului; 2. a
 scalpă.
 scalpel -1. scalpel, bisturiu; 2. cuțit pentru ne-
 crosie;
 -, electric - bisturiu electric;
 -, ophthalmic - bisturiu oftalmologic;
 -, sharp-pointed - bisturiu lanceolat (cu vârful
 ascuțit)
 scaipriform - în formă de daltă (despre
 instrument).
 scalprum - *teh. med.* 1. bisturiu mare; 2. răzușă;
 decolorat.
 scaly - 1. scuamos, solzos, acoperit cu solzi; 2.
 acoperit cu sedimente/calcar depus prin fierbere.
 scan -1. scanogramă (radioizotopică); 2. imagine
 obținută în tomografie computerizată sau ultrasonice;
 3. a scana;
 -, radioisotope - v. scana, 1.
 scanner - scanner, gamma-tomograf, scintigraf;
 -, color - scanner color/cromat;
 -, computed tomographic - sc= -r tomografie
 computerizată;
 -, infrared - termograf, scanner infraroșu;
 -, multispectral - dispozitiv de scanare multi-
 spectral;
 -, supersonic - scanner ultrasonic;
 -, tomographic - tomograf, biotom, planigraf,
 radiotom, stratigraf.
 scanning - scinare, scanografie, radiografie
 ortocinetică, scintografie, radioscintografie;
 -, computed tomographic - scinare terma-grafică
 computerizată;
 -, epitope - identificarea determinantelor
 antigenice de tip secvențial în limitele/cadrul
 moleculei unui antigen proteic;
 -, multiple view - stereoscănare, stereosca-
 nografie, scinare multivectorială, scinare poli-
 pozițională;
 -, multipurpose - scinare cu mai multe scopuri;
 -, polaroid color - scanografie cromată polaroidă;
 -, radioisotope [radionuclide] - scanografie
 izotopică, scintigrafie;
 -, scintillation - scintigrafie;
 -, supersonic [ultrasonic] - scanografie uitra-

sonică, ecografie ultrasonică bidimensională.
 scant of breath - îngreunare a respirației,
 dispnee.

scantify - rar; sărac, sărăcăcios, modest; res-
 trâns, limitat; insuficient.

scapha - fosa scafoidă (naviculars).
 scaphocephalia, scaphocephaly - scafo-cefalie,
 scafocefalism, craniu scafocefal, *cymbocephalia*.

scaphoid -Lscafoid, navicular; 2. os navicular.
 scapula [pl. scapulae] -omoplat, scapula;
 -, alar - *scapula atata*, scapula "în aripioară";
 -, scaphoid - scapula scafoidă;
 -, slipping [snapping] - scapula lunecândă;
 -, winged - v. -, alar.

scapulargia - durere în regiunea scapulară.
 scapular -1. scapular, al omoplatului; 2. humeral;
 - arch - centură scapulară.

scapulectomy - scapulectomie, rezecția
 omoplatului.

scapuloclavicular - scapuloclavicular.
 scapulopexy - *chir.* fixare a omoplatului,
 scapulopexie.

scar -1. cicatrice; excoriație, zgârietură; 2. a se
 cicatriza, a se acoperi cu cicatrice;

-, amputation - cicatrice de amputație;
 -, cheloid - cheloid, cicatrice cheloidă;
 -, fibrous - cicatrice fibroasă;
 -, negligible - cicatrice puțin vizibilă;
 -, shilling - cicatrice rotundă, bine conturată.
 scarce -1. insuficient; 2. rar întâlnit.
 scarcity of oxygen - hipoxie, deficit de oxigen,
 foame de oxigen.

scarfskin - epiderm, epiteliu cutanat (tegumental
 scarification - scarificare, aplicare a unor mici
 crests't'jri/r.c'z'ij p<? s'urofața unui țesut (de ex. în
 vaccinare supracutanată).

scarificator, scarifier - *teh. med.* scarificator.
 scarify -1. a scarifica, a aplica creștături/incizii; a
 inciza, a tăia, a secționa parțial; a racla, a
 disjuncționa o suprafață.

scarlatina - scarlatina;
 - maligna - scarlatina toxică; scarlatina malignă;
 - rheumatica - denga, febră de Aden;
 - simplex - scarlatină abortivă/latentă.
 scarlatină - scarlatină.

scarlatinella - rubeola scarlatiniformă, boala a
 IV-a, boala Duckes.

scarlatinoid - 1. scarlatiniform (de ex. despre
 erupție); 2. v. scarlatinella.

scarlet - purpuriu, roșu-închis;
 - fever - scarlatina;

- rash - v. scarlatinella.

scarring - cicatrizare;
 -, renal - nefroscleroză, scleroză renală.

scarry - cicatriceal.

scatarracia - encopreză, incontinență de fecale.
 scatemia - autointoxicație intestinală. scatology -
 coprologie.

scatoma - coprolit, calcul stercoral. scatophagy - *psih.* scatofagie, coprofagie. scatophilia - *psih.* scatofilie, coprofilie, copro-manie.

scatocopy - coproscopie, examen coprologic. scattering] - răspândire, propagare, difuzare; dispersie.

scatula - cutie plată pentru pilule sau pulbere (puđră).

scavenger -1. măturađor de scară, randaş; 2. animal ce se alimentează cu hoituri; 3. (germen) saprofit;

- **celi** - fagocit ce distruge celulele moarte;

- superoxide - superoxid-dismutăză.

scavenging;

-, superoxide - utilizare a radicalilor superoxizi efectuată în celulă de către superoxid-dismutăză.

scelalgia - durere în picior.

scelotyrbe - paraplegie spastică, paralizie spastică a picioarelor.

scent -1. miros; aromă; miros specific; 2. simţ olfactiv, miros; 3. a simţi un miros, a mirosi, a adúlmea; 4. a umple cu arome/mirosuri.

schedule -1. orar, itinerar; grafic, diagramă; 2. plan; proiect; program; 3. inventar; listă; stat; tabel, tablou; 4. a alcătui un orar; a include într-un grafic; a planifica; a proiecta, a întocmi un proiect, a face un plan;

-, **boost-bleed** - schemă de imunizare cu scurgere de sânge după fiecare irosfer-injecţie (injecţie secundară/repetată de antigen);

-, dosage - schema de administrare (a unui medicament);

-, **immunization** - v. -, **injection**;

-, **immunodiagnostic interview** - fişa de examen imunologic;

-, injection - 1. schemă de imunizare a animalelor; 2. p-ogrm de vaccinare (a populaţiei);

-, **inoculation** - schemă de imunizare;

-, **interview** - listă cu întrebări; fişa de anamneză;

-, **short-spaced injection** - grafic intens de imunizare.

schema;

-, **body** - *fiziol.* schema corpului.

schematograph - dispozitiv pentru reprezentarea grafică a contururilor unui corp.

scheme -1. plan; proiect; program; 2. schemă, grafic, diagramă; 3. sistem, structură; 4. a planifica; a face un plan, a proiecta, a întocmi un proiect;

-, Carter's capsular - clasificarea antigenilor capsulari Carter (pentru genul *Pasteurellae*);

-, dosage - schemă de administrare (a unui medicament);

-, **Fisher-Devlin-Gnabasi immunotyping** - clasificare serotipică pentru antigeni somatici (*P. aeruginosa*);

-, follow-up - sistem de supraveghere ulterioară a bolnavului;

-, Kauffman-White - schema antigenică Kauffman-White (clasificaţie a speciilor de *Salmonella* după serotipi);

-, **serological typing** - schemă de tipizare serologică;

-, **third-party payment** - sistem de medicină de asigurare în care cheltuielile legate de asistenţa medicală şi farmaceutică sunt suportate de stat, întreprinzători şi însăşi persoanele asigurate.

scheroama - xerofthalmie, oftalmoxeroză, xerom, uscăciune a suprafeţei conjunctivei şi a corneei.

schindylesis - schindilioză, formă de sinartroză în care capătul conic al unui os intră într-o cupă în capătul celuilalt.

schistosis - persistenţă congenitală; despicator congenitală, fisură congenitală.

schistocelia - diastază a muşchilor drepti abdominali, fisură congenitală a peretelui abdominal.

schistocephalus - *teraf.* făt cu craniu deschis.

schistocormia - fisură/despicator congenitală a trunchiului.

schistocystis - extrofie a vezicii urinare, cistoschizis, extrofie vezicală.

schistocyte - schizocit, schistocit, fragment eritrocitar în frotiu sanguin (în hemoliză).

schistocytosis - schizocitoză, schistocitoză, apariţie de multiple schistocite în sânge.

schistoglossia - fisură/despicator congenitală a limbii.

schistomelus - *teraf.* făt cu membre duplicate.

schistoprosopia - prosoposchizis, fisură facială congenitală.

schistorachis - rachischizis.

schistosis - silicoză.

Schistosoma - schistosmă, Bilharzia (gen de trematode).

schistosomiasis - *parazitai*, schistosomiază, bilharzioză;

-, eastern - schistosomiază arteriovenoasă (chino-japoneză), boala Katayama;

-, **Intestinal** - v. -, **eastern**;

-, **Oriental** - v. -, **eastern**;

-, **urinary [vesical]** - schistosomiază urogenitală, hematurie de Egipt, schistosomiază vezicală.

schistosomicide - agent schistosomicid.

schistosternia - sternoschizis, despicator congenitală a sternului.

schistose, schistous - în straturi; stratiform.

schistothorax - toracoschizis, fisură congenitală a cutiei toracice.

schizamnion - amnion ce se dezvoltă în urma segregării/disocierii embrioblastului.

schizaxon - axon ce se împarte în două ramuri.

schizocyte - v. **schistocyte**.

schizogony - *biol.* schizogonie, diviziune multiplă.

schizogyria - deformitate a circumvoluţiilor cerebrale dată de întreruperea continuităţii.

schizoid - 1. asemănător cu schizofrenia; 2.

schizoid (despre personalitate).

schizont - schizont, al II-lea stadiu în dezvoltarea plasmodiului malariei.

schizonticide, schizontocide - substanţă he-

matoschizontocidă.

schizonychia - schizonichie, onicoschizis, clivare a limbului unghiei.

schizophasia - schizofazie, disfazie (tulburare a vorbirii).

schizophrenie - schizofrenic, bolnav de schizofrenie.

schizophrenia - schizofrenie, psihoză discordantă, boala BSsuler; demență precoce (juvenilă);

-, ambulatory - schizofrenie ambulatorie (de ambulator);

-, continuous sluggish - schizofrenie cu evoluție torpidă, schizofrenie cu progredientă redusă, schizofrenie puțin progredientă;

-, hebephrenic - schizofrenie heb-efrenică, hebefrenie;

-, pseudoneurotic - schizonevroză, schizofrenie pseudonevrotică, schizofrenie afectivă;

-, shift-like - schizofrenie progredientă în accese, schizofrenie în accese progredientă.

schizophrenic - 1. schizofrenic; 2. v. schizofrenie.

schizotrichia - tricoclazie nodoasă, sciziune a părului la capăt

schlepper - *germ.* moleculă antigenică cu funcție de purtător de haptenă; scWefper-antigen.

school -1. școală; 2. lecție; cursuri; 3. facultate; 4. *pi.* examen;

- of nursing - școala de surori medicale;

- of public health, graduate - școală superioară de ocrotire a sănătății;

-, graduate nursing - școală de surori medicale cu diplomă;

-, medical - institut de învățământ superior medical;

-, midwifery - școală de moașe;

-, nurse training - școală de surori medicale;

-, pharmacy - institut de învățământ superior farmaceutic;

-, postgraduate medical [postgraduate medicine] - cursuri de perfecționare a medicilor;

-, secondary medical - liceu sanitar, școală tehnică sanitară postliceală,

schwannoma - neurinom(a), neurilem, schwannom, gliom periferic, lem, temoblastom.

sciage - mișcare a mâinii (masorului) înainte-înapoi în masă.

sciagraphy - roentgenografie, radiografie.

sciatic - sciatic, schiatic, ischiatic, situat în apropierea ischio-rvului sau șoldului; relativ ia sciatică.

sciatica - nevralgie (nevrită) a nervului sciatic.

scission - *biachim.* scindare, segregare.

science - știință;

-s, basic medical - discipline medicale fundamentale;

-, environmental health - igiena mediului ambiant;

-s, health - discipline medico-sanitare;

-, mental -1. psihologie; 2. psihiatrie;

-, occupational health - igiena muncii;

-, paramedical - științe paramedicale (tangentele/adiacente cu medicina);

-, sanitary - igienă, sanitație.

scientific -1. științific; 2. îndemânic, priceput, iscusit, dibaci;

-, instruments - instrumente de precizie.

scintiangiography - angiografie radioizotopică.

scinticamera - cameră de scintilație.

scintigram - scintigramă; scanogramă.

scintigraphy - (radio)scintigrafie;

-, dynamic/static brain - scintigrafie dinamică și statică a creierului;

-, radioisotope [radionuclide] - scanografie izotopică.

scintillant - scintiliator; lichid de scintilație.

scintillatope - contor de scintilație.

scintillate - a străluci; a lăci, a licări, a sclipi; a scănteia.

scintillation -1. scintilație; 2. strălucire; licărire, sclipire, lăci; scănteiere; 3. fotopsie.

scintillator - contor de scintilație.

scintillography - (radio)scintigrafie.

scintiscan - v. scintigram.

scintiscanner - v. scintigram.

topograf, scintigraf.

scirrhenanthis - tumoare indurată a glandei lacrimale.

scirrhoid - asemănător cu o tumoare indurată.

scirrhoma - schir, cancer fibros.

scirrhosity - indurație a unei tumori.

scirrhous - dur, indurat (în special despre tumoare).

scirrhus -1. schir, cancer fibros; 2. *t. inv.* zonă de indurație fibroasă.

scission -1. scindare, segregare; 2. disociere;

3. segmentare; fragmentare; 4. sectionare, tăiere.

scissiparity - înmulțire prin diviziune, sciziparitate.

scissors - *teh.med.* foarfece;

- for turbinate resection - foarfece pentru rezecția cometelor nazale;

-, arteriotomy - foarfece pentru arteriotomie;

-, bandage-foarfece pentru (țaiat) pansamente;

-, blood vessel dissecting - foarfece pentru angiotomie;

-, blunt - foarfece cu vârfuri boante;

-, Bolt's - instrument pentru craniotomie;

-, bone -1. pensă ciupitoare de os; 2. costotom, foarfece-ciupitoare costală;

-, corneal - foarfece cornean;

-, crown - foarfece de coroane, foarfece coronar;

-, curved - foarfece curb;

-, dissecting - foarfece anatomic (de disecție);

-, dressing [gauze] - v. -, bandage;

-, guillotine-foarfece-ghilotină;

-, microforceps - micropensă-foarfece;

-, neurosurgery - foarfece neurochirurgical;

-, probe pointed bowel - foarfece intestinal

butonat

-, rib - costotom, foarfece-ciupitoare costală;

-, spinal - foarfece neurochirurgical;

-, stitch - foarfece pentru scoaterea firelor; -, sympathectomy - foarfece pentru simpa-tectomie (desimpatizare);

-, umbilical - foarfece pentru tăierea ombilicului. scissura -1. fisură, ragadă, crăpătură; 2. scizură. sclera - sclera, sclerotică, albul ochiului; -, blue - leptosclerie, semnul sclerelor albastre. scleradenitis - scleradenie, adenopatie sclero-roasă, indurație inflamatorie a unei glande. scleral - scleral, relativ la sclera; - coat - v. sclera.

sclerectomy -1. excizie a unei părți din sclera; 2. extracție a aderențelor fibroase formate în otita medie acută.

scleredema - 1. scleredem; 2. scleredemul adulților (Buschke), boala Buschke, scleremul aponevrotic benign, sderodermie edematoasă.

sclerema - 1. sclerem, sderodermie difuză; 2. sclerem nodos al nou-născuților.

sclerencephalia, sclerencephaly - scleren-cefalie, scleroză a substanței cerebrale. scleriosis - sderodermie. scleritis - sclerită, inflamație a sclerei; -, annular - sclerită inelară; -, anterior - sclerită anterioară; -, brawny - sclerită posterioară, sclerotenonită; -, posterior - sclerită posterioară, sclerotenonită. scleroblastema - țesut embrionar implicat în formarea scheletului.

sclerodactylia, sclerodactyly - sclerodactilie, afecțiune a degetelor de la mâini în sderodermie sistemică (generalizată).

scleroderma - sderodermie; -, circumscribed - sderodermie circumscrisă (localizată, în focar);

-, diffuse [generalized] - sderodermie generalizată (sistemică, difuză, progresivă, universală), sderoză progresivă sistemică;

-, linear - sderodermie în benzi (striată); -, localized - v. -, circumscribed; -, systemic - v. -, diffuse.

sclerogenic, sclerogenous - sclerozant. sclerogyria - atrofie și scleroză a circum-voluțiunilor (scoarței) cerebrale. scleroid - sclerozat, (fibro)indurat.

sclerotitis - sclerorită; inflamație a sclerei și a irisului.

scleroma - (rino)sclerom; -, respiratory - sclerom al căilor respiratorii; scleromalacia - scleromalacie, necroză a sclerei observată la suferinți de artrită reumatică. scleromeninx - dura mater, pahimeninge. scleromere - metamer (merozom, segment) al scheletului, scleromer, protovertebră. scleronychia - scleronicchie, pahionichie. sclerophoritis - sclero-oforită, indurație inflamată a ovarului.

scleroophthalmia - stare congenitală în care opacitatea sclerei este aproape totală, rămânând transparentă numai o mică zonă centrală a corneei.

sclerosal - 1. (fibro)indurat; 2. sclerozat; 3. sclerotic; scleras.

sclerose - 1. a se întări; a se indura; a se condensa; 2. a fi supus sclerozei, a fi sclerozat. sclerosus - 1. indurație fibroasă; 2. scleroză; -, amyotrophic lateral - scleroză laterală amiotrofică; boala (sindromul) Charcot, sindromul Young;

-, arterial [arteriocapillary] - scleroză arterială, arterioscleroză;

-, arteriolar - arterioscleroză;

-, bone - osteoscleroză, osteofibroză; ebumație, eburnare;

-, Canavan's - boala Canavan, degenerescență spongioasă a materiei albe a creierului, sindromul van Bogaert-Berland;

-, cerebrospinal - scleroză diseminată (multiplă, în plăci, multiloculară), triada Charcot, boala Charcot-Vulpian; leuconevraxită;

-, combined - scleroză combinată, mieloză funiculară;

-, dental - calcifiere a tuburilor dentare;

-, diaphyseal - displazie diafizară progresivă, boala Camurati-Engelmann, hiperostoza generalizată;

-, disseminated - v. -, cerebrospinal;

-, dorsolateral - degenerescență a cordoanelor posterioare și laterale ale măduvei spinării;

-, endocardial - fibroelastoza (sub)endocardiacă, cardioscleroză congenitală, mioendocardită fibroelastica, scleroză congenitală a endocar-dului, endomiocardioscleroză familială;

-, focai - scleroză în focar;

-, insular - v. -, cerebrospinal;

-, laminar cortical - degenerescență a fibrelor nervoase ale coroaanei radiate;

-, lobar - scleroză lobară;

-, mantie - atrofie nodoasă a scoarței emisferelor cerebrale (la o vârstă infantilă timpurie);

-, menstrual - sderoză încet progresivă în pereții arterelor ovariene, cu debut după pubertate;

-, multilocular [multiple] - v. -, cerebrospinal;

-, nodular - arteroscleroză;

-, physiologic - v. -, menstrual;

-, posterior [spinalis] - *tabes dorsalis*, *tabes*, scleroză spinală posterioară, ataxie locomotorie progresivă;

-, presenile - scleroză (pre)senilă;

-, progressive systemic - v. diffuse scleroderma;

-, sutural - sutură sclerozată; osificarea unei suturi osoase;

-, tuberos - scleroză tuberoasă, boala Bourneville, epiloia;

-, unicellular - proliferare a țesutului conjunctiv între celulele izolate ale unui organ;

-, vascular - v. -, arterial;

-, venous - fleboscleroză;

- of white matter - leucodistrofie.

sclerostenosis - fibroză cicatricială a unui țesut.

sclerostomy - sclerostomie, formare a unui orificiu în sclera.
 sclerotherapy - scleroterapie, terapie sclerozană.
 sclerotrith - sclerothichie, îndurație și friabilitate a părului.
 sclerotic -1. sclerotic; scleras; 2. scleral; 3. tare, dur, îndurat; condensat;
 - acid - pulbere de secară comută.
 sclerotica - v, sclera.
 scleroticectomy- excizie a unei părți din sclera, sclerectomie.
 sclerolitis - v. scleritis.
 sclerotome -1. *embr.* sclerotom, partea somitei mezodermale; 2. bisturiu pentru sclerectomie.
 sclerotomy - sclerectomie, secționare a sclerei.
 sclerotrachia - v, sclerotrith.
 sclerous - v. sclerosal.
 scoleciasis - infestare cu larve a intestinului.
 scolecoid - 1. vermiciform, vermicular; 2. asemănător unui scolex.
 scolecology - helmintologie.
 scolex - scolex, capul unei cestode.
 scoliokyphosis - cifoscolioză, curbură iaieraiă și posterioară a coloanei vertebrale.
 scoliometer - scoliograf, scoliozometru, instrument pentru măsurarea curburilor laterale ale coloanei vertebrale.
 scoliosis - scolioză, curbură laterală a coloanei vertebrale;
 -, habit - scolioză datorată ținutei incorecte;
 -, myopathic - scolioză miopatică;
 -, osteopathic - scolioză osteopatică;
 -, rachitic - scolioză rahitică;
 -, sciatic - scolioză radiculoalgică;
 -, static - scolioză statică.
 scoliotic - scoliotic, relativ la scolioză.
 scoliotone - aparat pentru tratare scoliozei prin extensie.
 scoop -1. chiuretă; 2. lingură; 3. lopățiță; fâraș; căuș; 4. a rada. a chiuretă. to - out - v, scoop, 4.;
 -, gall-stone - chiuretă/lingură de îndepărtat calculi biliari.
 scope -1. domeniu (al unei științe); 2. sferă de acțiune; competență; 3. amploare; 4. cerc (de cunoștințe, de interese), perspectivă, orizont.
 scopograph - scopograf, aparat Röntgen pentru radioscopie și radiografie.
 scopophilia - scop(t)ofilie, voaierism, plăcere sexuală produsă prin urmărirea pe ascuns a persoanelor nude.
 scopophobia - scop(t)ofobie, teamă morbidă de a atrage atenția asupra sa.
 scoracratia - encopreză, encoprezis, incontinență de fecale.
 scorbut - scorbutic, de scorbut; afectat de scorbut.
 scorbutus - scorbut, avitaminoză C, boala Barlow.

score - 1. semn; marcaj; punct de reper; 2. zgârietură; scobitură; creștătură; 3. douăzeci {*de ex.* three ~ and ten - șaptezeci de ani (după Biblie - durata normală a vieții)};
 -, Apgar - numărul de puncte după scara Apgar;
 -, Bournemouth - schema Bournemouth (sistem de criterii ale importanței prognostice a parametrilor imunologici etc. în forme diferite de leucemie);
 -, placental - indice placentar.
 scoretemia - autointoxicație intestinală.
 scoring -1. *microb.* calculare/numărare (a coloniilor); 2. *pi.* linii mici închise la culoare, pe radiografie.
 scorzonera - salsifi, *Scorzonera hispanica* L.
 scotochromogen - scotocromogen, pigment format în coloniile bacteriene la întuneric.
 scotodynia - ameteală, vertijie.
 scotograph - dispozitiv (șablon) pentru înlesnirea scrisului (pentru orbi); 2. autoradiogramă.
 scotoma - scotom, defect al câmpului vizual;
 -, annular - scotom inelar;
 -, arcuate - scotom arcuat (arciform, semilunar), scotomul Seidel;
 -, cecoeentrăi - scotom centrocecal;
 -, color - bandă în câmpul vizual în care nu se percep culorile, scotom pentru culori;
 -, flittering - scotom scânteietor;
 -, hemianopic - scotom hemianopsic;
 -, Insular - punct orb, în jurul căruia vederea este bună;
 -, mental - scotom psihic;
 -, negative - scotom negativ (obiectiv);
 -, physiological - scotom fiziologic;
 -, positive - scotom pozitiv (subiectiv);
 -, relative - scotom relativ (*de ex.* e diminuată doar perceperea culorilor);
 r, scintillating - scotom scânteietor.
 scotomatous - relativ la scotom.
 scotometer - scotometru, instrument pentru depistarea și cercetarea unui scotom.
 scotometry - scotometrie, determinare a formei și dimensiunilor unui scotom.
 scotophilia - nictofilie, scotofilie, preferință pentru modul de viață nocturn.
 scotophobia - nictofobie, scotofobie, teamă morbidă de întuneric (noapte).
 scotopia - vedere nocturnă (scotopică).
 scotocopy - schiascopie, pupiloscopie.
 scourage - ape de spălătură.
 scouring - curățire; spălare, lavaj, irigație;
 - water - v. scourage.
 scout film - roentgenogramă de ansamblu a cavității abdominale; roentgenogramă făcută până la introducerea substanței de contrast.
 scraggy - slab, uscățiv.
 scrap -1. bucăciță; fragment; 2. *pi.* resturi (de la masă); deșeurii, reziduuri.
 scrape - 1. raclat, produs obținut prin radare; 2. a racla, a chiuretă.
 scraper - șabăr, răzuitor (pentru prelucrarea

manuală a protezelor dentare mobile);
 -, bone - 1. chiuretă osoasă; 2. răzușă;
 -, gel - lamă pentru gel.
 scarpie - prurit (dermatopatie alergică) la animale.
 scraping -1. radare, chiuretare; 2. v. scrape, 1.;
 -, anal - produs de radare a anusului;
 -, clonal - apariție a unui subclon cu o specificitate individuală în cadrul populației celulare donate;
 -, conjunctival - produs de radare a conjunctivei;
 -, finger-nail [nail] - *med. leg.* rățat ai conținutului subunghial;
 -, skin - produs de radare a pielii;
 - breath - respirație stertoroasă;
 - sensation - senzație de zgâriere. scratch - 1. excoriație, zgârietură; 2. a provoca leziuni de grataj, a zgâria (scărpinând).
 screen -1. ecran; 2, paravan; perete despărțitor;
 3. perdea; plasă contra insectelor; 4. mască; 5. barieră; 6. *roentg.* ecran întăritor; 7. filtru; 8. a ecrană, a proteja; 3, a face o radioscopie; 1S. a sorta, a tria, a selecționa;
 -, absorbing - ecran absorbant;
 -, anesthetic - paravan de narcotizare;
 -, bed - paravan de lângă pat;
 -, fluorescent [fluorosopic] - ecran luminescent;
 -, intensifying - ecran întăritor;
 -, lead - ecran de plumb;
 -, panel - paravan;
 -, primary immunologic - teste imunologice ale primului nivel;
 -, radiation - ecran radioprotector;
 -, salt - ecran luminescent;
 -, secondary immunologic - teste imunologice ale nivelului secundar;
 -, slip-on - ecran mobil;
 -, tangent - campimetru, dispozitiv pentru cercetarea câmpului vizual;
 -, tertiary immunologic - teste imunologice ale nivelului terțiar;
 - of trees-perdea de protecție;
 -, viewing - ecran de proiecție;
 -, X-ray - ecran radiologie;
 -, X-ray intensifying - ecran radiologie întăritor.
 screened - 1. ecranat; 2. filtrat.
 screener:
 -, Visual field - analizor-expres al câmpului vizual.
 screening -1. radioscopie; 2. *screening*, examen în masă al populației având ca scop depistarea persoanelor bolnave sau predispușe la o boală; 3. metodă de identificare a unor compuși având anumite însușiri farmacodinamice sau a unor animale potrivite pentru anumite experiențe etc., în care apropierea "pas cu pas" de obiectul propus se face prin eliminări succesive, prin selectarea dintr-o mulțime tot mai restrânsă, cu aplicarea unor criterii tot mai specifice; 4. selecție; testare; examen; 5. ecranare, protecție;
 -, antibody-testare serologică;

-, blue-colony - selectarea unui clonADN anumit prin hibridizarea coloniilor bacteriene pe filtre cu liza lor ulterioară;
 -, cytologic - examen citologic;
 -, epitope - *screening-ul* determinantelor antigenice (de ex. al unui virus);
 -, immunoblot - examen în masă prin metoda de *immune-blotting*,
 ; immunodeficiency - examen în masă având ca scop depistarea stărilor imunodeficientare;
 -, library - *screening* ai unei biblioteci *ldesx.* u.f. gene);
 -, multiphasic [multiple] - *screening*eu profil larg (care conține câteva tipuri de examen), utilizare simultană a multiplelor procedee de laborator pentru depistarea diferitelor boli;
 -, population - examen în masă al unei populații;
 -, television - radioscopie cu utilizarea unui dispozitiv TV accesoriu;
 -, total force - *screening* general (total).
 screw - 1. șurub; 2. a înșuruba; a prinde în șurub(uri); a apăsa; 2. a suci, a răsuci; 4. a întări, a consolida;
 - for the neck of the femur - șurub pentru osteosinteza colului femural;
 -, adjusting - șurub de reglare (a unui microscop);
 binding - șurub de compresie; biphas - șurub în două trepte/bifazic; check - șurub de stabilire/de ajustare; clamping - șurub al unei clame/pense; driver - șurubelnită;
 expansion - șurub ortodontic dilatator/des-părțitor
 fixing - șurub fixator; oral - depărțător bucal;
 root - știft cu șurub pentru rădăcină dentară;
 set - v. -, cheek;
 zero adjusting - șurub de ajustare la zero (a unui dispozitiv).
 screwed - cu ghivent, cu filet.
 screw-worm - larva muștei *Chrysomya macellaria* (cântănită în tropical american) ce penetrează cavitatea nazală și cea timpanică a omului.
 screwy - 1. anormal, alienat; 2. beat, în stare de ebrietate.
 scrobiculate - *anat.* foveolat, acoperit cu foveole; care are niște impresiuni sau adâncituri mid.
 scrofula - scrofuloză, iinfadenită cervicală tuberculoasă.
 scrofulide - gomă tuberculoasă.
 scrofuloderma - tuberculoză cutanată (a pielii); tuberculoză cutanată colicivativă, scrofuloderma.
 scrofulotuberculosis - serofulotuberculoză
 scrofuloderma tuberculoasă; tuberculoză cutanată colicativă, scrofuloderma.
 scrofulous - scrofulos.
 scroll-bone - cornet nazal.
 scrotal -1. scrotal, relativ la scrot; 2. relativ la o

limbă fisurată/plicaturată.

scrotoitis - scrotită, inflamație a scrotului.

scrotocele - hernie scrotală.

scrotoplasty - operație plastică (reparatorie) la scrot.

scrotum [pi. scrota] - scrot;

-, lymph - elefantiazis al scrotului;

-, watering-can - infiltrație cu urină a scrotului.

scrub - 1. curățare cu peria, apă și săpun; spălarea (toaleta) mâinilor (înainte de operație); 2. a freca/curăța cu peria, apă și săpun; 2. a purifica un gaz.

scrubbet - curățat, spălat.

scrubbing, scrub-up - v. scrub, 1.

scruff - partea posterioară a gâtului, ceafă.

scruple - 1st. măsură de greutate în farmacii = 1.244 g.

scum - 1. insulită de bacterii pe suprafața unui mediu nutritiv; 2. spumă (a unui lichid); zgură.

scurf - mătreață, pitiriazis simplu al pielii capului, coajă, crustă.

scurfskin - epiderm, epiteliu cutanat (tegu-mentar).

scurfy - acoperit cu mătreață.

scurvied - scorbutic, de scorbut.

scurvy - scorbut, avitaminoză C, boala Barlow;

-Alpine-pelagră, maidism, scorbut alpin, boală roză;

-, grass - lingurea, *Cochlearia pyrenaica*; *Cochlearia dau/ca*; hreanul, *Cochlearia armo-racia* L.;

-, land - purpură înrombo(cito)penică (hemo-ragică);

-, scalp - formare excesivă de mătreață;

-, sea - v. scurvy.

scurvy-senvie - muștar negru, *Brassica nigra*.

scutate - lamelar; în plăci; scuamos, solzos, cu solzi.

scute -1. placă, lamă; 2. scuamă, solz; 3. *Tegmen tympani*, acoperișul cavității timpanice;

-, tympanic - placă ce separă recesul epitim-panic de celulele mastoideene.

scutiform - tiroid (relativ ia cartilaj).

scutulul - crustă "în farfurie", galbenă (în favus).

scutum -1. rotulă, patelă; 2. cartilaj tiroid; 2. ge-nuncher.

scybalum - scibale, boluri fecale îndurate.

scyphiform, scyphoid - "în farfurie", "în cupă".

scytitis - dermatită.

seal -1. dispozitiv de etanșare; obturator; supapă, ventil; 2. strat izolator; 3. izolare, ermetizare; 4. a izola, a ermetiza; a etanșa;

-, border - marginea bazei unei proteze;

-, double - plombă provizorie cu căptușală curativă;

-, palatal - izolarea torusului palatin al unei proteze mobile;

-, posterior palatal - margine palatină posterioară a unei proteze dentare totale, linia A a matrixului

protetic;

-, retromolar - margine retromolară a câmpului protetic/ariei (zonei) protetice;

-, s, underwater - drenaj subacvatic, drenare subacvatică (de ex. a cavității pleurale).

sealant - 1. material de obturație (pentru plombele); 2. plombă, obturație; 3. acoperire profilactică a fisurilor dentare.

scalcr;

-, canal - pastă pentru plombarea unui canal dentar.

sealing - 1. sigilare; 2. obturare, astupare, înfundare;

- break - sutura fantei palpebrale (în dezlipirea [decolarea] de retină);

-, nonsuture - închiderea fără sutură a unei plăgi;

-, wax - ceară roșie.

seam - 1. sutură; linie de concreștere; 2. cicatrice; 2. rid, cută.

seamless - fără sutură.

seance - ședință (de ex. de electroterapie).

sear -1. uscat, ofilit, veștejit; 2. a cauteriza (un țesut afectat).

search - 1. cercetare, investigație, studiu; căutare; sondare, sondej; 2. a cerceta, a studia, a investiga, a examina; a căuta; a sonda.

searcher - sondă;

-, stone - sondă dilatatoare.

searching - scrupulos, minuțios, migălos, meticolos (relativ la un examen/investigație);

seasick - care suferă de rău de mare.

seasickness - rău de mare.

season - 1. anotimp; 2. sezon; perioadă; 3. a (se) usca; 4. a aclimatiza; a deprinde (cu), a obișnui (cu); 5. a întări, a căli; 6. a supune unui tratament.

seasonable - oportun; potrivit.

seasonal - de sezoane, sezonier.

seasonless - necondimentat.

seat -1. scaun, loc; 2. suprafață de sprijin; 3. focar (ai unei) boli; 4. localizare, sediu, topografie;

- bone - ischionul;

- of a disease - sediul unor schimbări patologice;

- of fracture - locul fracturii;

-, lug - șaua unei proteze dentare mobile cu punct de sprijin unilateral;

~, occlusal rest - căptușeală ocluzală (de ocluzie) a unei proteze dentare în arc;

- of predilection - localizarea de preferință.

seatworm - *parazitei*, oxiur, *Enterobius vermi-cularis*.

sebaceous -1. sebaceu; 2. grăsos, adipos;

-, cyst - glandă sebacee destinată, chist sebaceu, steatom;

- follicle [gland]-glandă sebacee;

- plug -comedon.

sebiagogic, sebtferous, sebiparous - care secretă o substanță grasă (despre glande). sebocystoma -

chist sebaceu, steatom. sebocystomatosis - steatocistomatoză, nev

tricosebaceu, sebocistomatoză,
 pilosebocistomatoză, steatocistom multiplu.
 sebolifii - sebolit, calcul al glandei sebacee.
 seborrhea - seboree, (hiper)steatoză;
 - adiposa - seboree grasă (adipoasă, fluentă, uleioasă);
 -, concrete - seboree densă;
 - congestiva - seboree congestivă, lupus eritematosdiscoidal;
 - furfuracea - seboree uscată, pitiriazis simplu (furfuraceu, scuamoz);
 - oSeosa - v. - adiposa;
 - sfcca - v. - furfuracea.
 seborrheal, seborrheic, seborrhoic -1. sebo-reic;
 2. afectat de seboree; 3. asemănător seboreei.
 sebum - secreție a glandelor sebacee;
 - preputiale - smegma prepuțului.
 secernment - f. *inv.* secreție.
 seclude - a separa, a izola.
 seclusion pupil - sinechie a irisului cu cristalinul.
 secund - 1. secundă; 2. clipă, moment; 3. *pi.* produse de calitate inferioară; 4. al doilea; secundar, de gradul al doilea; inferior; 5. accesoriu; 6. a însoți;
 - hand - acul de secunde;
 - mark - marcarea a unei secunde ("").
 secondaries - leziuni în sifilisul secundar.
 secondary -1. secundar; 2. de calitate inferioară; 3. de mică importanță; 4. derivat; 5. auxiliar, suplimentar;
 - tint - nuanță.
 second-set - transplantat pentru a doua oară (despre grefon).
 second stop-clock - cronometru, măsurător de fracțiuni de secundă.
 secrecy - 1. tăină, secret; 2. caracter puțin social; 3. discreție;
 -, medical - discreție medicală.
 secret - 1. ascuns, tainic, secret; 2. discret; 3. puțin comunicativ; 4. secret, taină.
 secreta - secreții.
 secretagogue -1. agent ce sporește secreția; 2. sucogog, secretogog, excitosecretor.
 secrete -1. a secreta; 2. a ascunde.
 secretin - secretină, hormon format de mucoasa intestinului subțire;
 -, gastric - gastrină, gastrogastrină, secretină gastrică.
 secrecion -1. secreție, eliminare a unei secreții;
 2. secreție, produs al unei secreții;
 -, apocrine - secreție apocrină;
 -, endocrine - secreție internă (endocrină);
 -, exocrine [external] - secreție externă (exocrină);
 -, gastric - secreție gastrică;
 -, holocrine - secreție holocrină;
 -, interni - v.-, endocrine;
 -, sebaceous - secreție a unei glande sebacee;
 -, vaginal - secreție vaginală;
 -, vectorial - secreție indusă în condiții de *in vitro* a componentilor celulari transportați într-o anumită

direcție față de spațiul închis al unui vas de cultură.
 secretogogue - v. secretagogue.
 secretoinhibitory - care inhibă/stopează secreția.
 secretomotor[y] - care stimulează secreția.
 secretor - 1. persoană cu capacitate genetic determinată de a elimina în salivă și alte fluide biologice ale organismului substanțe sanguine A, B și O (antigeni ai grupei sanguine); 2. celula secretorie;
 -, immunoglobulin - celula imunoglobulină secretorie, limfocit B producător de anticorpi.
 secretary - secretor(iu), de secreție.
 sectile - care poate fi tăiat.
 section - 1. incizie; împărțire, diviziune; secționare; 2. secțiune; 3. *amsr.* sector (într-un oraș); 4. secție, subunitate; 5. a face o secțiune; a rezeca; a secționa; a diviza;
 -, abdominal - laparotomie, celiotomie;
 -, celloidin - secțiune inclusă în celloidină;
 -, cesarean - operație cezariană;
 -, cross - secțiune transversală;
 - cutter - microtom;
 -, free-floating - secțiune care plutește liber;
 -, freeze-dried - secțiune liofilizată;
 -, frozen - secțiune congelată;
 -, giant - secțiune totală, secțiune a unui organ întreg;
 -, gross anatomical - secțiune macroscopică;
 -, lengthwise [longitudinal] - secțiune longitudinală;
 -, microscopical - secțiune histologică;
 -, part - incizie parțială;
 -, perineal -1. uretrotomie perineală; 2. secțiune perineală; cale de acces perineală;
 -, pick-up evacuation - serviciu de evacuare-triaj (într-un spital militar);
 -, reference - serviciu de informații;
 -, serial - secțiune în serie;
 -, slightly wounded - secție pentru răniți ușor,
 -, smoother - dispozitiv pentru îndepărtarea/netezirea secțiilor histologice;
 -, transverse - secțiune transversală;
 -, treatment - secție de tratament (într-un spital militar);
 -, ultrathin - secțiune ultrasubțire;
 -, vaginal - vagotomie.
 sectional -demontabil.
 section cutting, sectioning - *hist.* preparare a secțiilor;
 -, dry-knife - preparare a secțiilor fără a adăuga un lichid (utilizat de obicei pentru umezirea suprafeței cuțitului);
 -, wet-knife - preparare a secțiilor cu suprafața umeză a cuțitului.
 sector - parte; porțiune; sector.
 sectorial - incisiv.
 secundigravida - femeie la a două sarcină.
 secundiness - *pi. obst.* membrane fetale și placenta expulzate după naștere;

- , **retained** - retenție de placenta.
secundipara-1. femeie ce naște pentru a doua oară; 2. femeie ce a născut doi copii/de două ori.
secure -1. liniștit, calm; 2. solid, întărit; 3. sigur; asigurat; 4. a fixa, a întări; 5. a obține, a procura, a face rost;
 - a vein - a iigatura o venă.
security - 1. siguranță, securitate; pază; protecție; 2. încredere; 3. garanție.
 sedate - 1. calm, stăpănit, liniștit, echilibrat, imperturbabil; 2. a aduce sub influența unui sedativ.
sedation - efect sedativ; calmare cu ajutorul unui sedativ.
sedative - calmant, sedativ.
 sedentary - sedentar; șezând; lipsit de mobilitate.
 sedigitate - care are câte șase degete la mâini sau picioare.
sediment- 1. sediment, depunere, reziduu; precipitat; 2. hipostază, congestie hipostatică;
 -, **gastric** - sediment al conținutului gastric;
 -, **salivary** - sediment salivar;
 -, **strained** - reziduu filtrat;
 -, **urinary** - sediment urinar.
 sedimental, sedimentary - de precipitare.
 precipitant; de sedimentare; de floclurare; precipitat; sedimentat
sedimentate - a se depune; a se precipita; a se sedimenta.
sedimentation - precipitare; sedimentare; decantare; clarificare; separare; depunere;
 -, **erythrocyte** - sedimentarea eritrocitelor;
 -, **plain** - decantare mecanică;
 -, **quiescent** - precipitare (sedimentare) liberă (spontană).
sedimentator - centrifugă (de ex. pentru separarea sedimentului urinar).
 sedimentometer - sedii nentometru, dispozitiv automat pentru estimarea vitezei de sedimentare a eritrocitelor.
see - a vedea; 2. a găsi, a observa, a remarca; a depista, a decela; 3. a examina (un pacient); a face o expertiză; 4. a consulta doctorul; 5. a supraveghea.
seed - 1. grăunte, sămânță; 2. spermă; 3. progenerură, urmaș; 4. *micr.* a însămânța, a face însămânțare; 5. a disemina; 6. capsulă cu substanță radioactivă utilizată în scop terapeutic;
 -, **radiogold** - microcapsulă din aur radioactiv;
 -, **radium** - capsulă cu radium;
 -, **sack** - vezicula seminală.
 seeding -1. însămânțare, cultură; 2. diseminare; metastază, metastazare;
 -, **postfusalional** - cultivare postfusalională (după fuziunea celulară).
seek -1. a căuta; 2. a cere.
 to- medical advise - a se adresa după ajutor medical.
 seeming -1. așa-zis; 2. prefăcut, simulat; aparent; fals.
 seep -1. a se prelinge; a picura; 2. a se infiltra, a pătrunde; 3. mic izvor de apă.

seepage -1. infiltrare; filtrare; îmbibare; 2. ciasmă picătură cu picătură.
 segment -1. segment; 2. parte, bucată; 3. metamer, merozom; 4. a se împărți (diviza) în segmente;
 -, **body** - metamer, merozom, somită;
 -, **bronchopulmonary** - segment bronhopulmonar, segment pulmonar;
 -, **gene** - segment al unei gene;
 -, **germline gene** - segment genic de tip embrionar;
 -, **interannular [internodal]** - strangulație inelară Ranvier;
 -, **isophene** - *gen.* pseudoaleiă, subgenă, subaleiă, heteroaleiă, parolocus;
 -, **joining** - peptidă de conexiune/conjunctivă (a alfa-catenei a receptorului T-celular);
 -, **joining-region gene** - J-segment al genei de imunoglobulină;
 -, **mesoblastic [mesodermal]** - segment mezoblastic;
 -s, **multiple germline gene** - segmente genice embrionare multiple;
 -, **muscle** - miomer, miotom;
 -, **pairing** - segment conjugat al unui cro-mozom;
 -, **preformed D-Jh** - se'gment intermediar (transzitor) în procesul de rearanjare și formare a unei structuri funcționale active a genei unei catene grele;
 -, **primitive [protovertebral]** - v. -, **body**;
 -, **rivianian** - incizură timpanică;
 -, **T [transport]** - component secretoriu, segment de transport, lanț polipeptidic specific pentru IgA secretorie și care are o importanță majoră în transportul ei prin membrană;
 -, **tapeworm** - progiot.
 segmentai - relativ la segment.
segmentation - 1. segmentate, segmentare, împărțire în segmente; 2. diviziune celulară.
segmented - segmentat.
segmenter - schizont, stadiu de dezvoltare a protozoarelor.
 segregate -1. component (izolat); 2. a despărți, a separa, a izola.
segregation - 1. separare, despărțire; izolare; 2. *gen.* segregare, disjuncție/separare a cromozomilor parentali în meioză; apariția diversității formelor de caractere paterne și materne în a doua și următoarele generații ale descendenței hibridilor; scindare;
 -, **chromatid** - clivaj crbmatidian.
 segregator - 1. separator, segregator, sondă dublă pentru luarea separată a urinei din fiecare rinichi; 2. separator dentar; 3. separator, izolator.
seismocardiography - seismocardiografie, balistocardiografie seismică.
 seismotherapy - vibroterapie, seismoterapie; vibromasaj, masaj vibrator, masaj pentru vibrații aplicate cu dispozitive speciale.
 seize -1. a apuca, a prinde, a capta; 2. a sesiza.
 seizure -1. criză, acces, atac, paroxism; 2. acces epileptic, criză comițială; 3. apoplexie cerebrală, ictus

apoplectic, hemoragie cerebrală, atac de apoplexie; -, absence - acces epileptic minor, echivalentă comițială;

-, audiogenic - criză epileptică reflexă auditivă, criză epileptică aoustico-genă, criză epileptică audiosenzorială;

-, cerebral - v. seizure, 2.;

-, focal - criză epileptică focală (epileptică locală, epileptică parțială);

-, grand mal - criză epileptică majoră, acces major convulsiv, acces epileptic tonico-clonic;

-, photogenic - criză epileptică reflexă vizuală, criză epileptică fotosensibilă;

-, psychic - psiholepsie, obnubilare de scurtă durată, *de ex.* în epilepsie;

-, psychomotor - criză epileptică psihomotorie, criză de automatism epileptic.

sejunction - separare; întrerupere a continuității unui proces mintal.

select - a tria, a alege, a selecționa.

selection - 1. triere, triaj; 2. selecționare; selecție^A, recoltare;

-, determinant - selecție de determinante snt^Aenice

-, immunogene - selecție a determinantelor cu un înalt potențial imunogenic (*de ex.* în procesul de preparare a vaccinurilor);

-, interspecific - selecția speciilor;

-, lytic - selecție de celule cu un anumit fenotip prin distrugerea celorlalte elemente celulare din amestec;

-, messenger - selecție de matrice;

-, postfusional - selecție de clonuri hibridomice;

-, sib - selecție de clonuri.

selective - 1. selectiv, electiv; 2. ales prin sondaj.

selectiveness - selectivitate.

selectivity - selectivitate; discriminare, deosebire;

-, target - discriminare a țintelor.

selector - comutator;

-, band - comutator de diapazoane;

-, lead - comutator de derivații (în electrocardiograf).

selenosis - intoxicație cu seleniu.

self- 1. identitate, personalitate; "eu", ego; 2. persoană, individ; 3. antigen imunologic neidentificabil al propriului organism;

-, altered - determinantă autoantigenică modificată;

-, harmful - determinantă antigenică autoagresivă;

-, non [not] - antigen heterogen identificabil imunologic de către organism.

self-absorption - autoabsorbție.

self-abuse - onanism, onanie, masturbație.

self-accusation - *psih.* autoacuzare.

self-acting - automat(ic), cu funcționare automată.

self-adhesive - autoaderent/autoadeziv.

self-adjusting - cu reglare automată.

self-administration - autoterapie, autotratement, autolecuire; luare a unui medicament în afara controlului medical.

self-affirmation - *psih.* autoafirmare, autoconfirmare, afirmare a propriei persoane.

self-aggregate - a fi supus unei agregări spontane.

self-aggregation - autoagregare.

self-aggression - autoagresivitate, autoalergie, tip de reacție imună celulară activă la autoantigeni.

self-analysis - *psih.* introspecție.

self-antigen - autoantigen.

self-assembly - autoasamblare (*de ex.* a unei macromolecule).

self-assertiveness - v. self-affirmation.

self-assessment - autoapreciere.

self-care - autoajutor.

self-centered - egocentric.

self-cleaning - autoepurare, autopurificare, autocurățire.

self-condamnation - autocondamnare.

self-consciousness - conștiință (de sine).

self-consumption - autoconsumare/auto-devorare (*de ex.* consumarea nronnej nrâsroi în urma unei foamete îndelungate).

self-contained - autonom, independent.

self-control - stăpânire de sine, cumpăt, sânge rece; autocontrol.

self-cooling - răcire cu aer.

self-differentiation - autodiferențiere.

self-digestion - autodigestie, autoliză.

self-effacement - *psih.* autoumiliere, umilire de sine.

self-energizing - 1. autoexcitație, autoexcitare; 2. care se autoexcită, cu sursă de alimentare autonomă (*de ex.* despre cardiostimulator).

self-excitation - autoexcitație, autoexcitare.

self-existing - esențial, idiopatic, genuin; spontan.

self-feeding - autoalimentare, alimentare automată.

self-fertilization - autofecundare; automată.

self-healing - vindecare spontană, autovindecare; cicatrizare spontană.

self-help - autoajutor.

self-hemagglutination - hemaglutinare nespecifică (spontană).

self-hypnosis - autohipnoză, hipnoză prin autosugestie.

self-infection - autoinfecție, infecție auto-genă (endogenă).

self-inoculation - autovaccinare.

self-limited - autojulgant.

self-luminous - luminescent.

self-marker - *imun.* marker antigenic.

self-massage - automasaj.

self-medication - autoterapie, autolecuire, autotratement.

self-mutilation - automutilare.

self-poisoning - autointoxicație, intoxicație

endogenă.

self-pollution - v. self-abuse.

self-powered -1. cu sursă de alimentare autonomă (de ex. despre cardiostimulator); 2. automotor; autopropulsat.

self-propagating - care se autoînmulțește (relativ la o cultură de celule).

self-protecting - autoprotejat.

self-purification - v. self-cleaning.

self-recrimination - autoacuzare.

self-recognition - *imun.* identificare cognitivă.

self-recording - autoinscripitor, care înregistrează automat

self-recovery - vindecare spontană.

self-recrimination - autoacuzare.

self-registering - autoinscripitor, care înregistrează automat

self-regulating - autoreglare.

self-renewing - autoregenerator.

self-reproach - *psih.* autoacuzare.

self-retaining catheter - sondă permanentă, sondă "à demeure".

seSf-strangulation - *med. leg.* autosugrumare, autostrnsⁿulare.

self-substaining - autoexistență.

self-suggestion - autosugestie.

self-supporting - care stă liber, fără a fi necesară fixarea sa;

- hospital - instituție curativă autogestională.

self-suspension - suspendarea corpului (pentru îndreptarea coloanei vertebrale).

self-tolerance - toleranță la antigenii propriului organism.

sella:

- turcica - șaua turcească;

-, bridged - șaua turcească închisă (cu punte/bridă);

-, empty - șaua turcească "goală" {de ex. în pneumoencefalografie};

-, tiny - șaua turcească de dimensiuni mici.

seller - relativ la șaua turcească.

señiotope - bandă adezivă transparentă utilizată în diagnosticul oxiuazei.

semeiography - descrierea semnelor unei boli.

semeiology - semiologie, semiotică, simptomatologie.

semeiotic -1. semiologic; simptomatic; 2. patognomic, caracteristic pentru boala dată (despre semn).

semeiotics - v. semeiology.

semelinclident - de o singură dată (despre o boală infecțioasă ce dăb imunitate stabilă).

semen [*pi.* semina] - fluid seminal; spermă.

semicircular - relativ la canalele semicirculare osoase.

semicoma - somor, stare stuporoasă.

semicomatose - semicomatos.

semicough - fuse superficială.

semidecussation - decusație (încrucișare) parțială (de ex. a fibrelor nervoase).

semidiaphanous - translucid.

semierect - sub unghi de la 90° la 45°.

semiflexed - semiflectat.

semiflexion - îndoire (flexie) incompletă (de ex. a unei extremități).

semifluid - semilichid.

semihard - semidur.

semiliquid - semilichid.

semilunar - semilunar; falciform.

semiluxation - subluxație, luxație incompletă (parțială), dislocație incompletă.

semimalignant - cu predispunere spre malignizare.

semimembranous - semimembranos (de ex. despre mușchi).

seminal - 1. relativ la spermă, seminal; 2. germinativ.

seminarcosis - narcoză superficială.

semination - fertilizare, fecundare, fecundație.

seminiferous - deferent; deferential.

seminific[ai] - care produce fluidul seminal.

seminoma - seminom (testicular), spermatogoniom, spermatocistom, tumoare testiculară;

-, ovarian - seminom (carcinom) (embrionar) ovarian, disgerminom.

seminormal - seminorma! (relativ la o soluție).

seminuria - spermaturie, prezență a spermatozilor în urină.

semeiography - v. semeiography.

semeiologic - v. semeiologic.

semeiology - v. semeiology.

semiopaque - translucid.

semeiotics - v. semeiology;

-, general - simptomatologie (semiologie) generală;

-, special - simptomatologie (semiotică) specială.

semiparasite - semiparazit

semipenniform - monopenat, unipenat (despre mușchi).

semipermeable - semipermeabil.

semiplastic - semiplastic.

semiplegia - hemiplegie, paralizie a mușchilor uneia din jumătățile corpului.

semipronation -1. luarea unei poziții intermediare între decubit ventral și decubit lateral; 2. poziție între pronație și supinație.

semireclining - relativ la o poziție semiculcată (a corpului).

semirecumbent -1. semiculcat; 2. care se află într-un regim de semirepaus la pat.

semis - o jumătate (în rețete ss).

semisideration - hemiplegie.

semisolid - semisolid, semilichid.

semisoluble - semisolubil.

semisomnus, semisopor - semicoma.

semispinal - semispinal (despre mușchi).

semistarvation - neștiatrie, nestoterapie.

«emisupination - v. semisupronation, 2. semitranslucent, semitransparent - translucid.

sender - 1. aparat de emisie, emițător; 2. traducător, transmiițător; 3. expeditor (*de ex.* al unui colet).

sending - 1. emiterea/transmiterea (unei semnal); 2. numărarea și transmiterea impulsurilor (cu înregistrarea prelabilă a impulsurilor recepționate).

senescence - îmbătrânire fiziologică.
senestopathic hypochondriacal - cenestopatico-ipocondric (despre psihoză).

seneculture - geroigienă, igienă a vârstei înaintate.

senile - senil;
- arc - gerontoxon, arc cornean senil;
- involution - involuție a unui organ la o vârstă înaintată.

senilism - îmbătrânire precoce.
senility- 1. bătrânețe; decrepitudine (senilă); 2. stingere.

senium - senilitate, vârsta senilității.
senopia - gerontopie; a doua vedere.
sensate - 1. a simți; a percepe; 2. a avea senzație.

sensation - senzație; percepție;
-, beltlike - zonestezie, parestezie sub formă de senzație de centură compresivă;

-, benumbed - (senzație de) amorțeală;
-, chilly - (senzație de) frison;
-, choking - (senzație de) sufocare;
-, cincture -v.-, beltlike;
-, creeping - (senzație de) furnicăături;
-, girdle - v. -, beltlike;
-, internal - senzație endogenă (rfe ex. foame, sete);

- of constriction - (senzație de) constrictie;
- of heaviness - (senzație de) greutate;
-, palmesthstic - palestezie, apariția a unei senzații auditive datorată acțiunii vibrației;
-, persistent - senzație ce persistă după încetarea acțiunii stimulului/excitantului;
-, pin - (senzație de) înțepături;
-, primary - senzație imediată, primară (în locul aplicării excitantului);

-, referred [reflex] - senzație reflexă (localizarea [sediul] căreia nu coincide cu locul excitat);
-, scraping - (senzație de) zgâriere;
-, special - senzație exteroceptivă, datorată funcției unuia din organele de simț;
-, transferred - v. -, referred.

sense -1. senzație; percepție, percepere; 2. sănătate psihică; 3. a simți, a resimți; a percepe; 4. a avea senzații;

-, acoustic [auditory, aural] - percepție auditivă;
-, color- percepere a culorilor, senzația culorilor, simț cromatic;

-, kinesthetic - chinestezie, simț muscular;
-, light - percepere a luminii;
-, motion - senzație chinestezică;
-, muscle [muscular] - v. -, kinesthetic;
- of discomfort - senzație neplăcută, senzație

de discomfort;

- of equilibrium - simțul echilibrului, simțul static;

- of hearing - auz, audție;
- of pain - senzație dureroasă;
- of sight - vedere, vâz;
- of smell - miros, simț olfactiv;
- of space - simț spațial;
- of taste - gust;
- of touch - simțul tactil;
- of vision - vedere, vâz;
- of well-being - stare subiectivă (dispoziție,

cenestezie) bună;

-, pressure - barestezie;
-, seventh - splanhnestezie, simțul visceral;
-, shock - tulburări de sensibilitate în isterie;
-, sixth - coinstezie;
-, space - simț spațial;

-, special - tipuri speciale de sensibilitate (auz, vedere, simț olfactiv, gust, simțul tactil);

-, static - simțul static (echilibrului);
-, temperature [thermal] - sensibilitate termică;

-, visceral - v. -, seventh.
senseless - insensibil.

sensibility - sensibilitate; receptivitate;
-, bone - palestezie, apariția unei senzații

auditive la acțiunea vibrației;
-, common - coinstezie;

-, deep - sensibilitate profundă (proprioceptivă), batiestezie;

-, dissociation - disociere a sensibilității;
-, pallesthetic [palmosthetic] -v.-, bone;

-, recurrent - sensibilitatea rădăcinilor anterioare ale măduvei spinării;

-, somesthetic - v. -, deep;
-, splanchnesthetic - splanhnestezie, simțul visceral.

sensibilization - sensibilizare; alergizare.
sensibilizator, sensibilizer, sensibilizin - agent

sensibilizator, sensibilizină (de ex. alergen); amboceptor.

sensible -1. senzitiv; 2. perceptibil; 3. rațional, judicios; conștient; 4. sensibil, apreciabil, remarcabil.

sensiferous - care transmite/conduce senzația.
sensigenous - care provoacă senzația.

sensigenous - aferent, senzitiv, receptor (despre nerv).

sensimeter - esteziometru, instrument pentru măsurarea pragului de sensibilitate.

sensitizing - anafiiactogen.
sensitive - 1. senzitiv; 2. sensibil; 3. precis,

exact;

- cell - fotoelement.
sensitivity - sensibilitate;

-, age - sensibilitate caracteristică pentru o vârstă anumită;

-, antibiotic - sensibilitate la antibiotice;

-, chromatic [color] - percepere a culorilor, senzația culorilor, simț cromatic; sensibilitate

romatică;

-, **cross** - sensibilitate încrucișată;

-, **drug** - sensibilitate la un medicament;

-, **light** - percepere a luminii, sensibilitate la lumină, fotosensibilitate;

-, **radiation** - sensibilitate la radiație, radiosensibilitate;

-, **sex** - sensibilitate sexuală;

-, **skin** - sensibilitate cutanată;

-, **threshold** - sensibilitate liminală.

sensitization - sensibilizare, creștere a sensibilității unui organism la acțiunea unui factor oarecare;

-, **autoerythrocyte** - purpură psihogenă (în zona facială și cea a gâtului);

-, **protein** - hipersensibilitate la proteine heterogene; anafilaxice;

- test - reacție alergică.

sensitize - a face sensibil, a spori sensibilitatea; a sensibiliza.

sensitizer - substanță sensibilizantă, sensibilizator, amboceptor;

-, **radiation** - radiosensibilizator.

sensitizing - 1. sensibilizare; 2. sensibilizant.

sensomobtle - care răspunde prin mișcare la o excitație.

sensor- 1. element senzitiv; sensor, traductor (transformator) **primar**; 2. **receptor**;

-, **heat** - 1. **traductor** termic; 2. termoreceptor, receptor termic; 3. *r. pt.* (cald);

-, **implantable** - traductor implantabil;

-, **remote** - teletraductor, traductor de distanță;

-, **sight** - **foto**receptor, receptor vizual;

-, **smell** - receptor olfactiv;

-, **tactile** - **receptor tactil**;

-, **temperature** - element termosensibil;

-, **touch** - receptor tactil.

sensoriglandular- relativ la secreția reflectorie a glandelor.

sensorimetabolism - metabolism datorat excitării nervilor senzitivi.

sensorimotor - sensorimotor, relativ la un nerv cu funcție senzitivă (aferență) și motorie (eferență).

sensorimuscular - care provoacă o contracție musculară reflectorie.

sensorineural - relativ la un nerv senzorial (aferez receptor).

sensorium - 1. *lat.* organ (loc) al simțirii, centru senzitiv (al SNC); 2. conștiință; 3. *pi.* organe de simț.

sensorivascular, **sensorivasomotor** - relativ la reflexe vasomotorii.

sensory - senzorial.

sensualism - emotivitate, stare emoțională, afectivitate, stare afectivă, sensibilitate; senzualitate.

sensuous - senzual; relativ la simțuri sau care acționează asupra organelor de simț.

sentient - senzitiv; sensibil; capabil de perceperea senzațiilor.

sentisection - vivisecție fără anestezie (în experiență).

separable - separabil, detașabil.

separate - 1. a (se) separa; a (se) detașa; a izola; 2. separat de, detașat (de); 3. independent; izolat; particular, separat;

-, **maintenance** - pensie alimentară.

separation - 1. dezlipire (de ex. a placentei);

2. decolare (debublare, dezlipire) de retină;

3. separare, izolare; 4. disjunctie, diastază; 5. fracționare; împărțire; 6. clasare;

-, **asymmetrical** - *gen.* prereducție;

-, **disjunctional** - *gen.* disjunctie alternativă;

-, **epiphyseal** - epifizioliză;

-, **equational** - *gen.* segmentare de maturare, diviziune ecuatională;

-, immunomagnetic - separare a celulelor cu ajutorul anticorpilor anticelulari conjugați cu feritină și cu magnetomanipulator;

-, **magnetic** - fracționarea fagocitelor încărcate cu metal într-un câmp magnetic;

-, **paper electrophoretic** - **separare**/fracționare prin metoda de electroforeză pe hârtie;

- of symphysis **pubis** - diastază a simfizei pubiene.

separator - *ten. med.* separator, segregator.

sepedonogenesis - cauză a septicemiei.

sepsis - sepsis, septicemie, stare septicemică;

-, **lenta**- septicemie lentă (trenantă, cronică);

-, **oral** - septicemie bucală (orală, stomatogenă);

-, **overwhelming** - septicemie generalizată; -

-, **pseudomonas** - septicemie piocianică;

-, **puerperal** - septicemie puerperală (*post partum*), febră puerperală;

-, **surgical** - 1. septicemie chirurgicală; 2. supurație a unei plăgi (post)operatorii (chirurgicale);

-, **typhoid** - febră tifoidă în faza de bacteriemie;

-, **wound** - septicemie de plagă.

sepsometer - instrument pentru decelarea substanțelor organice poluante în aer.

septal - septal, relativ la sept.

septan - de șapte zile, care se repetă la un interval de șapte zile (*de ex.* despre malarie).

septate - 1. împărțit de un sept sau câteva septuri; 2. sub formă de petală.

septectomy - rezecție a unui sept.

septicemia - septicemie.

septempartite - împărțit în șapte părți.

septic - 1. septic; 2. septicemie.

septicemia - v. **sepsis**;

-, **argentophile** - listereloză, listerioză, nevreloză;

-, **Bruce's** - bruceloză, febră ondulată (remitență simplă, tifomalarică);

-, cryptogenic - septicemie criptogen(et)ică;

-, **hemorrhagic** - septicemie hemoragică, pasteureloză;

-, **melitensis** - v. -, **Bruce's**;

-, **metastazing [phlebitic]** - pi(o)ernie;

-, pluriformis - v. -, hemorrhagic.

septicemie - septic; septicemie, relativ la septicemie.

septicophlebitis - flebită septică, inflamație

septică a unei vene.

septicopyemia - septicopioemie, formă mixtă de septicemie.

septiferous - 1. care provoacă septicemia (despre microorganismele); 2. înzestrat cu un sept.

septigravida - femeie însărcinată pentru a șaptea oară.

septile - relativ la sept, septal.

sepiipara - femeie ce a născut șapte copii.

septimetritis - septimetrită, metrită septică.

septomarginal - relativ la marginea unui sept.

septometer- 1. instrument pentru măsurarea septului nazal; 2. instrument pentru estimarea poluării aerului.

septonasal - relativ la septul nazal.

septoplasty - chirurgie plastică/reparatorie a septului nazal.

septotome - *teh. med.* septotom.

septotomy - septotomie.

septum [*pl.* septa] - sept; perete despărțitor; membrană;

- of musculetubal cartai - septul canaiului musculetubar (al osului temporal);

-, Cloquet's - sept femural (crural);

-, enamel - cordon de email;

-, femoral - sept femural (crural);

-, interalveolar- sept interalveolan 1. perete între două alveole pulmonare vecine; 2. sept osos ce separă alveolele dentare vecine, sept interdental;

-, interdental - *v.* -, interalveolare, 2.;

-, lingual - septul lingual;

-, nasal - sept nazal;

- of nose, membranous - partea membranoasă a septului nazal;

- of nose, osseous - partea osoasă a septului nazal;

-, pectiniform - septul median (pectiniform) al penisului, septul pectiniform al corpilor cavemoși;

-, pellucid - septul pelucid (dintre cornurile anterioare ale ventriculelor laterale);

-, spirium - sept în atriu drept al inimii embrionare;

-, triangular medullary - *v.* -, pellucid.

sequela [*pl.* sequelae] - 1. fenomen rezidual, sechelă, complicație; 2. urmare, consecință, rezultat;

-, delayed - complicație îndepărtată.

sequenator - *v.* sequencer.

sequence -1. continuitate ^r "v-v-ne; ordine; alternanță; 2. succesiune (*de ex.* a aminoacizilor în proteine); 3. fenomen rezidual, sechelă;

-, response - o serie de reacții succesive.

sequencer - sequenator; instrument pentru determinarea succesiunii radicalilor aminoacizi în proteine; instrument pentru determinarea structurii primare a unei macromolecule.

sequencing - sequenare, pentru determinarea structurii primare a unei macromolecule;

-, aminoacid - determinarea succesiunii aminoacide a unei proteine;

-, "shotgun" - metodă de determinare a

succesiunii nucleotidice cu utilizarea unor fragmente stohastice mari cu succesiuni suprapuse.

sequential - succesiv; neîntrerupt, continuu.

sequester - 1. sechestrare, porțiune de țesut necrozat; 2. a izola (un bolnav);

-, primary - porțiune de os necrozat complet separat de osul sănătos;

-, secondary - porțiune de os necrozat legată de osul sănătos.

sequestrant - substanță ce sporește excreția (*de ex.* a bilei).

sequestrate - a izola.

sequestration - 1. sechestrare, eliminare (desprindere) a unei porțiuni necrozate de țesuturile viabile; 2. izolare (a unui bolnav); instituirea unei carantine; 3. distrugere; liză; 4. extragere, izolare, separare;

-, pulmonary - sechestrare pulmonară;

-, red cell - hemoliză, eritrocitoliză.

sequestrectomy, sequestrotomy - sechestractomie, sechestractomie, îndepărtare a unui sechestr.

sequoiosis - alergie la rumegușul de sequoia.

sera - *pl.* de la serum;

-, paired - seruri pereche (utilizate în investigații serologice).

seralbumin - serumalbumină, albumină serică.

seralyzer - analizor automat al compoziției biochimice a plasmei sanguine.

serangitis - cavemită, inflamație a corpilor cavemoși ai penisului.

serial - de serie; de ordine.

serialography - radiografie în serie.

seriate - repartizat în ordine/serie.

sericeps - bandaj utilizat în tracțiunea capului fătului.

series - serie, șir; succesiune, înălțuire;

-, decay - serie de transformări radioactive;

-, erythrocyte [erythrocytic] - celule ale seriei eritrocitare a hematopoizei;

-, incubator-incubator(termostat) multicameral;

-, lymphocyte [lymphocytic] - celule ale seriei limfocitare a hematopozei;

-, monocyte [monocytic] - celule ale seriei monocitare a hematopozei;

-, natural radioactive - serie de elemente radioactive naturale;

- of cells - elemente conexe succesive;

- of runs - serie de analize;

-, random - succesiune întâmplătoare (accidentală);

-, trial - serie de probă;

-, X-ray - radiografie în serie.

seriography - radiografie în serie.

seriscission - sectionarea țesuturilor moi (*de ex.* a pediculului unui polip) cu o legătură strânsă.

seralbuminuria - proteinurie adevărată (renală, serică);

serocolitis - pericolică, inflamație a peritoneului ce acoperă intestinul gros.

seroconversion - conversie serologică, modificarea specificității determinantelor antigenice ale unui virus sau ale unei bacterii prin metode serologice de analiză.

seroconvert - a modifica specialitatea serologică.

seroculture - serocultură, însămânțare pe ser sanguin.

serodiagnosis - serodiagnostic, diagnostic serologic.

serodifferentiation - clasificare a tipurilor serologice (*de ex.* a bacteriilor).

seroenteritis - inflamație a membranei seroase a intestinului.

seroepidemiology - seroepidemiologie, aplicarea metodelor de serodiagnostic în zone epidemice.

serofast - serorezistent.

serofibrinous - serofibrinos.

serofluid - serozitate; exsudat seros.

seroflocculation - floclurare a serului sanguin.

serogenesis - formare (sinteză) a anticorpilor.

serogenetic - care are caractere serologice ereditare.

serogroup - grupă serologică.

serohepatitis - serohepatită, hepatită serică.

seroimmunity - imunitate pasivă.

serology - serologie, parte a imunologiei ce studiază mecanismul reacțiilor serologice și elaborează metodele de aplicare a acestora în medicină;

-, forensic - serologie judiciară;

-, site-directed - utilizare a anticorpilor la determinante individuale ale antigenului și a peptidelor sintetice, care imită aceste determinante, în serodiagnosticul infecțiilor microbiene și virale.

seroma - acumulare tumoriformă de ser sanguin într-un țesut sau organ, serom.

seromarker - marker serologie (antigen decelat serologie, specific pentru un proces fiziologic sau patologic din organism).

seromucous - seromucos.

seronegative - seronegativ (relativ la o reacție serologică negativă).

seronegativity - reacție seronegativă.

serophyte - bacterie ce se dezvoltă rapid în fluidele corpului.

seroplastic - serofibrinos.

seropneumothorax - hidropneumotorax, exsudat seros în pneumotorax.

seropositive - seropositiv, relativ la o reacție serologică pozitivă.

seropositivity - reacție seropozitivă.

seroprevalence - dominarea serotipului.

seroprevention - seropofilaxie, inoculare profilactică (preventivă) a imunoglobulinelor sau a serurilor imune.

seroprognois - prognostic al bolii bazat pe rezultatele reacțiilor serologice.

seroprophylaxis - v. seroprevention.

seropus - ser perulent.

seroreaction -1. seroreacție, reacție serologică, serotest, probă serologică; 2. boala serului.

seroresponse -1. răspuns imun umoral; 2. boala serului.

serosa - (membrană) seroasă.

serosanguineous - serosanghinolent.

seroscopy - 1. aglutinoscopie; 2. analiză serologică a sângelui.

seroserous - sero-seros (despre sutură).

serositis - serozită, inflamație a unei membrane seroase.

serosity -1. v. serofluid; 2. ser; 3. seros (*de ex.* al unei secreții); 4. serie.

serospecificity - specificitate serologică.

serosurvey - 1. *screening* al serotipurilor (*de ex.* de bacterii); 2. *epidem.* examen serologie.

serosynovial - sinovită seroasă.

serotaxis - edem al pielii produs de aplicarea unui iritant puternic.

serotest - probă serologică, serotest;

-, medicolegal - test serologie medico-legală (medico-judiciar).

ssroisrapsy - serotsrpspts.

serothorax - serotorax, hidrotorax.

serotype - serotip, tip serologie;

-, civilian - serotip ubicuar;

-, disease-associated - serotip patogen;

-, Hikojima, -, Jnaba, -, Ogawa - serotip de vibron al holerei;

-, somatic - antigeni ai citoplasmei bacteriene.

serotyping - tipaj serologie; tip(iz)are serologică.

serous -1. seric; 2. seros.

serovaccination - imunitate pasivo-activă (mixtă), realizarea unei imunități mixte prin inocularea serului și vaccinului.

serovar - serotip al unei celule bacteriene.

serozyme - antifibrinolizină, antiplasmină, factorul VII.

serpiginous - serpiginos (despre o leziune cutanată cu margini șerpuite).

serpigo - 1. dermatomicoză, dermatofitoză; 2. *derm.* herpes; 3. leziune cutanată serpignoasă.

serpin - antiplasmină la om.

serrate[d] - dințat, cu dinți, crestat.

serration -1. aspect dințat; 2. formațiune dințată.

serrefine - pensă vasculară.

serrenocud - *fz.* instrument de strângere a unei ligaturi.

serrulate[d] - microdințat, cu dinți mici.

serum - 1. ser; 2. ser sanguin; 3. ser imun; antitoxină de uz terapeutic; 4. v. serofluid;

-, acute - ser recoltat de la un bolnav în stadiul acut al bolii (I din serurile pereche);

-, allergenic [allergic] - ser sensibilizant alergen;

-, anallergenic [anallergenic] - ser nealergen;

-, anti-A - ser ce aglutinează eritrocitele grupului A;

-, antiantrax - ser anticărbunos;

-, antibacterial - ser antibacterian (antimicrobian);

- , **antibody-containing** - ser imun; -, **antigas gangrene** - ser antigangrenos; -, **anti-influenza** - ser antigripal; -, **anti-ophidic** - ser antiveninos; -, **antiorgan** - ser contra antigenilor organo-specifici; -, **antiplague** - ser antipestos; -, **antiplatelet** - ser antitrorrbocitar; -, **antipolyimmunoglobulin** - ser antipanimuno-globulinic; -, **antireticular cytotoxic** - ser antireticular citotoxic, ser anticitotoxic; -, **antithymic celi** - ser antitimocitar; -, **antitotal immunoglobulin** - ser antipanimuno-globulinic; -, **antitoxin** - ser antitoxic; -, **autoimmune** - ser autoimun; *hemat.* ser autohemolitic; -, **autologous pregnancy** - ser autologic al gravidelor; -, **b'ood** - ser sanguin; -, **borderline** -v.-, forte; -, **Breitband-Coombs** - ser polispecific (polivalent) Coombs; -, **dumping** - ser aglutinat; -, **convalescence fconvalescent[phase]** - ser de convalescent; -, **cutoff** - ser (de control) cu diluare minimă; -, **endemic** - ser recoltat de la indivizi ce locuiesc în zone endemice; -, **extended hyperimmune** - ser anti după câteva cicluri de reimmunizare; -, **fat-iaden** - ser hiperlipidemic; -, **ferret-ser-test**, ser diagnostic; -, **foreign** - ser heterogen; -, **forte** - ser foarte sensibil (ser diagnostic sau tipizant, ce conține anticorpi hiperavizi la un titru înalt); -, **human measles immune** - ser antirujeolic; -, **human pertussis immune** - ser antipertusic, ser împotriva tusei convulsive; -, **human scarlet fever immune** - ser antiscarlatinos; -, **hyperimmune** - ser hiperimun; -, **key** - ser (tipizant) de bază; -, **Kitasato's** - ser pentru tratamentul holerei; -, **Kolle's** - ser utilizat în tratamentul meningitei cerebrospinale; -, **late** - ser al fazei tardive a răspunsului imun; -, **leukemic** - ser recoltat de la un bolnav de leucemie; -, **multipartial** - ser polivalent (polispectric); -, **muscle** - fluidul rămas după coagularea plasmei musculare și separarea miozinei; -, **neat** - ser nediluat (inițial) (în teste de tipizare tisulară); -, **normal** - ser normal, ser recoltat de la un om sau animal sănătos; -, **normal hyperimmune** - ser anti după reimmunizare;

- , **patient's** - ser recoltat de la un bolnav; -, **plague** - ser antipestos; -, **pooled** - ser mixt (de la câțiva donori); -, **posttherapy [posttreatment]** - ser recoltat de la un pacient după tratament; -, **preabsorbed** - ser imun preabsorbit; -, **precipitating** - ser precipitant; -, **preillness** - ser premorbid (recoltat până la debutul bolii); -, **preimmune** - ser neimun; -, **"private"** - v. -, **subtypic**; -, **protective** - ser imun; -, **"public"** - ser pentru identificarea antigenilor ubicitari; ser supratipizant; -, **purified antitetanic** - ser antitetant; -, **reaginic** - ser alergospecific, ser ce conține anticorpi atopici; -, **reference** - ser etalon; -, **relapse-phase** - ser recoltat de ta un bolnav în perioada de recidivă a unei boli; -, **"stickly"** - ser pseudoaglutinant, ser cu titru excesiv de anticorpi care dă o reacție pseudo-positivă de aglutinare; ser nespecific (*de.ex.* policlonal); -, **stock negative** - ser neimun de control; -, **subtypic** - ser pentru decelarea determinantelor antigenice individuale în complexul principal de histocompatibilitate; -, **supertypic** - ser pentru decelarea seriei de antigeni ai grupurilor de cuplare în complexul principal de histocompatibilitate; -, **test** - ser standard, ser imun ce conține anticorpi contra test-antigenului. serumal - seric. **serum-fast** -1. relativ la un ser cu un titru stabil de anticorpi; 2. rezistența la acțiunea unui ser (despre bacterii). **serumless** - fără ser. **serum-slant**, **serum-slope** - mediu cu ser, înclinat. **serumuria** - albuminurie. **serve** -1. servi; a ajuta; 2. a fi favorabil. to - **out** - a distribui (rații). **service** -1. serviciu, secție; 2. funcție; 3. deservire, asigurare, asistență; -, **accident** - serviciu de asistență medicală de urgență în accidente; -, **ambulance** - serviciu de transport sanitar; -, **anesthesia** - asigurare anestezioică; serviciu anestezioic; -, **blood transfusion** - serviciu de transfuzie a sângelui; -, **community care** - serviciu medical local; -, **community oriented medical** - asistență acordată bolnavilor psihici ce nu sunt izolați de societate; -, **consultation** - serviciu de asistență consultativă; -, **dental** - serviciu stomatologic; -, **emergency** - serviciu medical de urgență; -, **emergency bed** - serviciu de spitalizare

urgentă;
 -, emergency call [emergency medical] -serviciu de asistență medicală urgentă;
 -, epidemiological intelligence - serviciu de anchetă epidemiologică;
 -, flyinndoctor - serviciu medico-sanitar al aviației;
 -, health - serviciu de ocrotire a sănătății;
 -, home health - asistență medicală la domiciliu;
 -, hospital - asigurare/aprovizionare a spitalului;
 -, immunization - serviciu de vaccinare;
 -, maternity and child welfare - sistem de ocrotire a mamei și copilului;
 -, maternity obstetric-1. serviciu de asistență obstetricală; 2. staționar de obstetrică, maternitate;
 -, oral health - serviciu stomatologic;
 -, organ-matching - serviciu de căutare a perechilor compatibile de donor-recipient;
 -, period - perioadă de lactație;
 -, port-health - servicii de carantină;
 -, quarantine - serviciu de carantină;
 -, sanitation - serviciu sanitaro-igienic;
 -, school health - serviciu de igienă școlară;
 serviciu de asistență medică-sanitară acordată școlariilor;
 -, specimen collection - serviciu de colectare a analizelor;
 -, surgical - tratament chirurgical; intervenție chirurgicală, operație; asistență chirurgicală;
 -, telephone emergency - asistență psihologică anonimă, "telefon de încredere";
 -, twenty-four hour - garda de douăzeci și patru de ore.
 serviceable -1. utilizabil; în stare de funcționare;
 2. util, folositor; practic.
 sesame -1. susan, *Sesamum indicum*.
 sesamoid -1. os sesamoid; 2. sesamoid.
 sessile - care are o bază largă, care nu are peduncul (despre tumoare).
 session - ședință; sesiune;
 -, single [vaccination] - calendar de vaccinare; companie de vaccinare.
 set - 1. trusă; garnitură, sortiment, complet; 2. dispozitiv; aparat; instalație; agregat; 3. șir, serie; grup(ă); 4. constituție, conformație a corpului; 5. poziție (a capului etc.); 6. a instala, a regla, a potrivi (*de ex.* un aparat); 7. a se coagula (despre sânge); 8. a reduce, a repune, a pune la loc (*de ex.* fragmentele osoase); 9. a se consolida (despre os); 10. a se solidifica, a se prinde, a se întări (despre ghips);
 to - up - 1. a reface (restabili) (forțele, sănătatea); 2. a antrena; a căli, a fortifica, a întări; 3. a produce, a cauza, a provoca;
 -, blood test[ing] - serie pentru examenul sângelui;
 -, chromosome - cariotip;
 -, gas mase - mască antigaz; respirator;
 -, internal image - subpopulație de imunoglobuline purtătoare de determinante idiotipice

unui antigen;
 -, oculist's diagnostic - trusă diagnostică oftalmologică;
 -, of electrodes - complet de electrozi;
 -, of genes - serie de gene;
 -, of symptoms - sindrom;
 -, of teeth - arcadă dentară;
 -, of trial ocular lenses - trusă cu lentile pentru ochelari (de probă);
 -, preparatory - reacție de fixare; reacție la ambulanță;
 -, staple - patrice (pentru agrafe);
 -, suture - trusă pentru aplicarea unor suturi;
 -, transfusion - stativ (suport) pentru transfuzie de sânge;
 -, tuning-fork - trusă de diapazoane (pentru testarea auzului).
 seta - structură de forma unui ac.
 setting -1. instalare, montare, punere la punct; reglare, reglaj; 2. pornire deolanșare; demarare; punere în funcțiune; 3. îngroșare, întărire, priză;
 -, behavior pattern - formarea unei deprinderi (dexterității);
 -, field - fixare a unui câmp de iradiere;
 -, of emalgam - întărire a amalgamului;
 -, of environmental standards - normare (reglamentare) igienică;
 -, of fracture - reducere a fracturii;
 -, wavelength - stabilirea lungimii de undă (în spectrofotometrie);
 -, zero - instalare la "zero".
 settle -1. a lăsa să se limpezească (un lichid); a se depune, a se sedimenta; a se precipita; 2. a regla.
 settiement - v. settling, 2.
 settler-bazin (vas, cuvă, rezervor, instalație) de sedimentare (de decantare), decantor.
 settling -1. sedimentare; decantare; precipitare; separare; depunere; clarificare; 2. *pi.* precipitat; sediment, reziduu;
 -, final - sedimentare secundară;
 -, plain - sedimentare mecanică;
 settling-out - precipitare, sedimentare, depunere.
 set-tip - 1. mecanism, dispozitiv; 2. sistem, structură; organizare, alcătuire; 3. ținută; poziție; 4. constituție, conformație a corpului; 5. instalare, reglare, reglaj; 6. montarea dinților artificiali (pe proteză).
 setwell - Valeriana, odoleanul, *Valeriana officinalis*L.
 sever-1. a despărți, a separa; 2. a tăia, a secționa.
 severance - despărțire, separare; ruptură.
 severe -1. violent (despre durere); 2. grav, serios (despre boală); 3. puternic (despre răceală).
 sew - a sutura.
 sewage - apă de canal, ape reziduale.
 sex -1. sex; 2. a stabili (determina) sexul;
 -, assigned - sex biologic;
 -, intergrade - hermafrodit, androgin.

sexdigital, sexdigitate - care are șase degete la mână sau picior, sexdigitat, sexdigitar.
 sex[fi]fid - disociat în șase părți.
 sexing - stabilire (determinare) a sexului.
 sexless - asexuat.
 sex-limited - *gen.* limitat de sex.
 sex-linked - *gen.* legat de sex.
 sexogenes - hormoni de sex.
 sexology - sexologie.
 sextan - de șase zile, care se repetă ia un interval de șase zile (despre paroxismele febrei malarice).
 sextigravida - femeie gravidă pentru a șasea oară.
 sextipara - femeie ce a născut șase copii.
 sexual - sexual, relativ la sex sau sexualitate;
 -, contrary - homosexual, invertit.
 sexuality - sexualitate.
 shadow - 1. umbră, zonă, zonă întunecată, opacitate (pe roentgenogramă); 2. acromatocit;
 -, blood - umbră eritocitară;
 -, heart - umbră cardiacă;
 -, linear - opacitate liniară (în bandă).
 shadowgram, shadowgraph - clișeu radiografie, roentgenogramă.
 shadowing - Lecranare; 2. metodă de preparare a speciemenelor pentru microscopie electronică prin depunerea substanțelor de contrast.
 shadow-test - schiascopie.
 shaft - 1. structură alungită, de forma unei tije (*de ex.* diafiza unui os); 2. corpul firului de păr, tulpina părului; 3. *tehn.* ax (principal), bază, tijă; osie, ax;
 -, cystoscope - tubul cistoscopului;
 -, hair - v. shaft, 2.;
 - of femur - corpul femurului;
 - of fibula - corpul (diafiza) fibulei;
 - of humerus - corpul (diafiza) humerusului;
 - of metacarpal bone - corpul (diafiza) osului metacarpian;
 - of radius - corpul (diafiza) tibiei;
 - of ulna - corpul cubitusului, diafiza ulnei.
 shake - 1. tremurătură, frison; 2. emoție puternică, șoc; 3. *pi.* febră (în special malarică); 4. a tremura; 5. a agita (un lichid).
 shaker - agitator; vibrator, oscilator;
 -, blood pipette - aparat pentru oscilarea agitațiilor de sânge;
 -, gyrotary - agitator cu rotație circulară;
 -, lateral [reciprocal] - agitator tur-retur (vibrator).
 shaking - 1. agitare, scuturare; 2. mișcare pasivă în masaj suedez;
 - apparatus - v. shaker,
 - chill - frison;
 - cure - masaj vibrator, vibroterapie, seismoterapie;
 - machine - v. - apparatus;
 - palsy - paralizie agitantă, boala Parkinson;
 - sound-clapotaj;
 -, on vigorous - la agitare energetică.

shallow - 1. superficial; 2. puțin adânc; 3. plat; - brained - 1. debil mintal; 2. naiv, simplu; stupid; prost, nerod;
 - breathing - respirație superficială.
 sham - 1. simulare, simulație; 2. simulant; 3. a simula, a se prefăce;
 to - illness - a simula o boală;
 - doctor - medic șarlatan;
 - meal - alimentație fictivă.
 shamble - 1. a umbla târșând picioarele; 2. mers neîndemânat; 3. *pi.* abator.
 shammer - simuiant.
 shamming-dead - înțepenit, amorțit; rebegit de ger; care se prefăce mort.
 shank - 1. gambă; fluierul piciorului; 2. mâner, plăsea (a unui instrument); tulpina (unei freze dentare).
 shape - 1. formă, configurație; contur; 2. aspect, înfățișare; 3. formă, model; 4. a forma, a modela; 5. a ajuta, a potriwi;
 - to get out of / to lose - a se deforma.
 shapeless - amorf.
 share - 1. parte; 2. a împărți, a diviza;
 - bone - osul pubis.
 sharp - cu vârf ascuțit; acuminat; ascuțit; acut, violent; pătrunzător; caustic; acru (despre gust); fin (despre auz); abrupt (despre pantă); surd (despre zgomot).
 sharpen - 1. a ascuți; 2. a intensifica, a accentua (o senzație).
 sharply-marginated - cu margini bine conturate.
 sharpness of the border-Ro - netitatea (claritatea) marginii uneiopacități.
 sharp-pointed - cu vârf ascuțit; acuminat.
 shatter - 1. a sfărâma, a sparge în bucăți; 2. a zdruncina (sănătatea).
 shearer - foarfece mecanic.
 shearing - fragmentare hidrodinamică (a ADN-ului).
 shears - foarfece;
 -, plaster - foarfece de ghips, foarfece pentru tăiat aparatul ghipsat;
 -, rib - costotom, foarfece-ciupitoare costală.
 sheath - înveliș, membrană; capsulă; teacă vaginală;
 - of egeball - capsula Tenon;
 - of optic nerve - teacă a nervului optic;
 - of rectus abdominis muscle - teacă dreptilor abdominali;
 - of Schwann - teaca Schwann, neurilemă, neurolema, teacă nucleată (primitivă);
 - of tendon, mucous - teacă sinovială a tendonului muscular;
 -, arachnoid - arahnoida nervului optic;
 -, bullear - capsula Tenon;
 -, bundle - teaca pachetului vasculo-nervos;
 -, contraception - prezervativ, condom;
 -, crural - fascia femurului (femural);
 -, dental - dentină peritubulară;
 -, lamellar - perineurium, perinerv;

- , medullary - teacă mielnică;
 -, nerve - perineurium, perinerv;
 -, neurilemma! - nourilemă;
 -, plai - pia mater a nervului optic;
 -, rectus - teaca dreptilor abdominali;
 -, root - teaca radiculară Herwig, vagina radiculară epitelială;
 -, synovial - teacă sinovială vaginală;
 -, tendon - teacă a tendonului muscular.
 shedding - 1. descumare; 2. stadiu terminal al trombocitopeniei (formare a trombocitelor din megacariocite);
 - of the skin - cheratoliză;
 -, virus - eliminarea unui virus (prin fecale, salivă etc.).
 sheer - 1. pur, curat, absolut; 2. perpendicular; vertical.
 sheet -1. cearșaf; 2. strat; strat intermediar; val; înveliș; 3. foiță; placă; lamă; 4. tabelă; tabel, listă, situație; stat; deviz; 5. strat (de celule); 6. a acoperi cu, a înfășura într-un cearșaf;
 -, case - fișa individuală de consultație; -, drip - cearșaf pentru împachetare umedă; -, hospital history - foaie de observație clinică; -, tally - fișă de evidență (în vaccinarea anti-vanolică);
 -, test - test-obiect (pentru control bacteriologic al calității dezinfectiei);
 -, toxicological data - pașaport toxicologic; -, treatment - fișă de tratament (de indicații). shelf [p/.shelves] -raft, poliță; -, rectal - proeminență patologică în rect (adesea fund semn al meastazei unei tumori);
 -, revolving circular - raft rotativ cu secțiuni circulare (în farmacii);
 -, vocal - coardă vocală. shelf-life - durata păstrării, durată a valabilității. shell -1. înveliș, membrană; 2. a decortica.
 to - out - chir. a enuclea; -, trocar cleave - trocar-canulă. shell-breaker - instrument pentru litotomie.
 shelter - 1. adăpost; 2. ocrotire, protecție; 3. a ocroti, a apăra;
 -, X-ray - paravan radiologie de protecție.
 shepherd's-purse - traista ciobanului, *Capsella bursa-pastoris* L
 shield -1. scut, pavăză; ecran; apărare, ocrotire, protecție; 2. a ecrana, a proteja, a apăra, a ocroti; -, biological - protecție biologică; -, concrete - ecran de beton (antiactinic); -, dust - calotă protectoare de praf; -, embryonic - disc (scut) embrionar, blastodisc;
 -, eye - pi. ochelari de protecție; -, lead - ecran de plumb; -, nipple - aplicator mamelonar (pentru o femeie care alăptează);
 -, protective -ecran/paravan protector;
 -, radiation - paravan de protecție antiactinică;
 -, reflection - reflector;
 -, storage - container ecranat (pentru păstrarea

mostrelor radioactive).

shielding - 1. ecranare; protecție; 2. ecranant; de protecție;
 -, bulk - ecranare continuă/globală.
 shift -1. deplasare, deviere, deviație; 2. migrație (a celulelor); 3. modificare, schimbare, variație; 4. variabilitate; 5. mod, mijloc; 6. a (se) deplasa; a muta; a transfera; ?. a schimba; a înlocui; 8. a se schimba, a se modifica;
 -, to the left - deviere spre stânga (a formulei leucocitare);
 -, to the right - deviere spre dreapta (a formulei leucocitare);
 -, antigenic - variabilitate antigenică;
 -, mediastinal - deplasare a mediastinului;
 -, Purkinje - fenomenul Purkinje (deviere a maximumului de fotosensibilitate a retinei în direcția unor unde mai scurte ale spectrului la trecerea de la vederea diurnă la cea crepusculară) (mezopică);
 -, threshold - modificare a pragului, deviație iinimală.
 shift-up - transfer (al unei culturi bacteriene sau fagice) din condiții permisibile în nepermisibile.
 shigellosis - dizenterie bacteriană (bacilară), shigelosis.
 shin -1. gambă; 2. suprafață anterioară a tibiei;
 - bone - tibie, fluierul piciorului;
 -, saber - tibie "în sabie" ("în iatagan").
 shiner;
 -s, allergic - cearcăne vinete sub ochi la persoane suferinde de rinite alergică și dermatită atopică.
 shingles - herpes zoster, zonazoster.
 shin-splints - durere în mușchii părții anterioare a gambei după un efort fizic excesiv.
 shiny - solar; strălucitor.
 shirt-stud - relativ la un abces superficial comunicant cu un abces cu o localizare mai profundă.
 shistosternia - sternoschizis, despiciătură congenitală a sternului.
 shiver - 1. frison ușor; 2. fragment, ciob; 3. a tremura, a avea frison; 4. a (se) sparge în bucăți, a(se) sfărâma.
 shivering -tremor;
 -, postoperative -frison postoperator.
 shock - 1. lovitură, bătaie, șoc; 2. zguduitoră, zdrunțitură; 3. zdrunținare nervoasă, emoție puternică; șoc; șoc operator; traumatism psihic; 4. a afecta; 5. a provoca șoc;
 -, allergic [anaphylactic] - șoc anafilactic, criză coloidociazică;
 -, anaphylactoid - șoc anafilactoid, criză anafilactoidă, pseudoanafilaxie;
 -, anesthetic - șoc anestetic (produs de supradozarea anesteziicilor);
 -, apoplectic - apoplexie cerebrală, hemoragie cerebrală, ictus;
 -, burn - șoc prin arsură, șoc combustional;
 -, cardiac - insuficiență cardiacă acută;
 -, cardiogenic - șoc (colaps) cardiogen(ic);

- , chronic - insuficiență circulatorie cronică;
 -, cold - șoc la rece;
 -, colloïdoclasic - coloidoclazie, șoc hemoclazic (coloidoclazic);
 -, declamping - șoc de turnichet;
 -, deferred [delayed] - șoc întârziat (care se produce după un timp oarecare de la acțiunea patologică);
 -, diastolic - șoc diastolic (perceput la palparea toracelui); accentuarea zgomotului al II-lea cardiac;
 -, electric -1. electrocutare; 2. electroșoc, șoc electric;
 -, endotoxic [endotoxin] - șoc endotoxinic bacterial-toxic;
 -, erettiistic - șoc cu dezvoltarea ulterioară a delirului;
 -, heart - v. -, cardiac; -, hematogenic - șoc hipovolemlic; -, hemorrhagic - șoc (colaps) hemoragic; -, hypotonic - șoc hipotonic (hiposmotic); -, insulin - șoc insulinic, comă insulinică; -, irreversible - șoc ireversibil (terminal); -, mental - șoc psihic (afectiv, emoțional); -, postoperative - șoc postoperator, șoc operator secundar;
 -, posttransfusion - șoc (pos)transfuzionat; -, primary - șoc primar (care se produce imediat după acțiunea patologică); -, psychic - v. -, mental; -, reversible - șoc reversibil; -, secondary - șoc secundar (decompensat); -, sense-tulburare a sensibilității (în isterie); -, serum - șoc anafilactic; -, shell - ne^foză belică (de război); -, surging - șoc (lovitură) hidraulică (a sângelui); -, systolic - șoc sistolic (perceput la palparea toracelui); accentuarea primului zgomot cardiac; -, thermal - șoc caloric (hipertermic); -, vasogenic - colaps; insuficiență circulatorie acută;
 -, wet - v. -, Insulin; -, wound - șoc traumatic. shocked - în (stare de) șoc. shock-producing - șocogen. shock-proof - ecranat.
 shoot - 1. acces (de durere terebrantă); 2. a "săgeta", a da junghiuiri. shop - magazin; atelier; -, chemist's - farmacie.
 short -1. scurt; 2. de scurtă durată; 3. incomplet, insuficient; 4. fragil, friabil, sfărâncios; 5. mic de statură, mărunț, scund;
 - of breath - suferind de dispnee;
 - commons - alimentație insuficientă;
 - cough - tuse uscată;
 - sight - miopie.
 shortage - insuficiență; deficit; lipsă.
 shortbreath/mg - dispnee. short-circuit - a institui o anastomoză colaterală (de derivație); șuntare, scurt-circuitare.

shortcoming - 1. insuficiență; deficit; lipsă; 2. defect, cusur; 3. greșeală, eroare.
 short-cuts - *stat.* metode prescurtate/reduse.
 shorten - a descrește, a se micșora; a (se) scurta.
 short-lived - cu o durată a vieții scurtă;
 - commodities - produse alimentare ușor aSe-rabile;
 - radioactive substance - substanță radioactivă cu termen scurt de acțiune.
 shortness;
 - of breath - dispnee;
 - of umbilical cord - scurtarea cordonului om-bilical.
 shortsightet - miop.
 shortsightetness - miopie, refracție oculară miopică.
 short-term - pe termen scurt, de scurta durată, vremelnic, provizoriu.
 short-wended - suferind de dispnee.
 shot - 1. împușcătură, descărcare a unei arme de foc; 2. glonț; alice, plumb; 3. doză; injecție, injectare;
 -, booster -1. injectare secundară de anSgsn; imunizare repetată, reimunizare; 2. *booster-dozs*;
 -s, serial - radiografii în serie, radiograme m serie.
 shotgun - relativ la o rețetă ce conține multe medicamente.
 shoulder- 1. umăr, porțiune superioară a toracelui lateral de gât; 2. ieșitură a unui dinte preparat (care se află sub o coroană "jacket" sau da masă plastică);
 - of forceps - lingură a forcepsului;
 - blade - omoplat, scapula; -, flail - articulația scapulo-humerală (umărului)
 balanță;
 -, froien - periartrită humero-scapulară (scapuJo-humerală), periartroză scapulo-humerală, umăr dureros, sindromul Duplay;
 - girldle - centura scapuiară, *cingulum membri superioris*;
 - joint - articulația umărului (scapulo-humerală); -, painful - sindrom brahiomaneal, stnorumyl Steinbrocker, sclerodactilie postinfarctică.
 shoulder-blade - omoplat, scapula.
 shoulder-slip - lușația umărului.
 shoulder-wrench - întindere ligamentară a articulației umărului.
 shower - lopată; fâraș; căuș, scafă.
 showerweed -traista ciobanului, *Capsella bursa pastoris* L.
 show -1. apariția unor secreții sanghinotente ta începutul menstruației sau în prima perioadă a parturției; 2. expunere la vedere; 3. expoziție; 4. aparență; 5. a demonstra; a explica; 6. a staiws; 7. a (se) manifesta.
 shower -1. duș; 2. ploaie torențială;
 -, urle acid - creștere temporară a nivelului de acid uric în urină.
 to:>

shrill - ascuțit, strident, pătrunzător,
 shrink [shrank, shrunk] - a se micșora; a se contracta; a se scurta; a se zbârci, a se ratatina.
 shrinkage - micșorare, contracție, comprimare; zbârcire, ratatinare.
 shrivel - a(se) zbârci, a (se) ratatina.
 shriveling - zbârcire, ratatinare.
 shroud -1. văl; 2. giulgiu, lîntoiu.
 shrunken - zbârcit, ratatinat;
 - uterus - atrezie uterină.
 shudder-1. tremor; frison; 2. contracție, secusă, tresărire; 2. a tresări; a tremura;
 -, carotid - dansul carotidelor (în insuficiența valvulei aortice).
 shuffling:
 -, exon - permutarea exonilor (una din ipotezele ce explică originea anticorpilor);
 - gait - mers târșăit.
 shunt - sunt; anastomoză colaterală (de derivație);
 -, arteriovenous - sunt arterio-venos, anastomoză arterio-venoasă;
 -, diffusion - sunt de difuziune (care asigură transportarea gazelor din alveolele pulmonare în sânge);
 -, left-to-right - sunt stâng-drept;
 -, mesocaval - anastomoză porto-mezenterică;
 -, portacaval - anastomoză cavo-cavă;
 -, reversed [right-to-left] - sunt drept-stâng, sunt inversat;
 -, servovalve - sunt valvulo-funcțional.
 shunt-in - bolnav; invalid, infirm.
 shunting - șuntare, scurt-circuitare.
 shutdown, shutoff - oprire; întrerupere; suspendare; deconectare.
 shutter - 1. clapetă; vană, registru; 2. jaluzele, persiene; 3. foto. obturator, diafragmă (a unui aparat);
 -, focal plane - diafragmă a tubului Roentgen;
 -, silicon - parte componentă a supapei de inspirație în aparatul de narcoză.
 shuttle - 1. navetă; 2. mișcare de *du-te-vino*; 2. container de poștă pneumatică;
 -, ambulance - mișcare *tur-retur* (*du-te-vino*) a transportului sanitar (la evacuarea persoanelor accidentate).
 shut-of - pensă; clemă, bornă.
 siagortagra - durere în maxilarul superior.
 siagonantritis - highmorită, maxilită, sinuzită maxilară.
 sialaden - glandă salivară.
 siaiadenitis - sialoadenită, inflamație a unei glande salivare.
 sialadenoncus - tumoare a unei glande salivare.
 sialadenotropie - care acționează asupra secreției glandelor salivare.
 sialagogic - care stimulează salivarea (secreția salivară).
 siaiaporta - insuficiență a funcției glandei salivare.
 sialectasia - dilatare a canalului salivar.

sialic-salivar.
 sialidosis - sialidoză (boală genetică).
 sialine - salivar.
 sialism - sialoree, ptialism, hipersalivație.
 sialoadenectomy - sialoadenectomie, îndepărtare a unei glande salivare.
 sialoadenitis - v. sialadenitis.
 sialoadenotomy - secționare a unei glande salivare.
 sialoeroerofagay - înghițirea salivei și a aerului.
 sialoangiectasis - v. sialectosia.
 sialoangititis - inflamație a unui canal salivar.
 sialoangiography - radiografie cu substanță de contrast a canalelor salivare.
 sialocele - chist al unei glande salivare.
 sialodochitis - inflamație a unui canal salivar.
 sialodochoplasty - chirurgie plastică a unui canal salivar.
 sialoductitis - v. sialodochitis.
 sialogenous - chist al unei glande salivare.
 sialogogic - v. sialagogic.
 sialogram, sialograph - roentfen?, sialogramă.
 sialography - sialografie, salvogografie, examen radiologic al canalelor și al glandelor salivare.
 sialolith - calcul salivar.
 sialolithiasis - sialolitiază, litiază salivară.
 sialolithotomy - sialolitotomie, îndepărtare a unui calcul salivar.
 sialoma - tumoare a unei glande salivare.
 sialomesia - vărsătură salivară (cu salivă).
 sialorrhea - sialoree, ptialism, hipersalivație.
 sialoschisis - hiposalivație, hiposialie, oligosialie, oligoptialism.;
 siaosemiology - cercetarea (examenul vizual al) salivei (cu scop diagnostic).
 sialosis - salivație, salivare, secreție salivară.
 sialostenosis - stenoză a unui canal salivar.
 sialosyrinx - 1. fistulă salivară; 2. tub de dren pentru canal salivar; 3. seringă pentru spălătura unui canal salivar.
 siaiotic - relativ la secreția salivară.
 sib -1. rudă consanghină; 2. pi. frați și surori buni.
 sibbing -1. încrucișare a sibiliilor; 2. pi. sibili ce se încrucișează între ei.
 sibblings - sibili, frați și surori buni;
 -, half - semisibili, frați și surori înrudiți doar prin unul din părinți:
 -, HLA-identical - sibili singeni (identici prin antigenii complexului principal de histocompatibilitate).
 sibmating-încrucișare a sibiliilor.
 sibship-1. consanghinitate; 2. grup format din frați și surori.
 siccant- siccativ.
 siccative -1. siccativ; de uscare; 2. agent siccativ.
 sicchasia -1. greață; 2. repulsie față de alimente, aversiune față de alimente.
 siccity - uscăciune.
 sick -1. bolnav; 2. deprimat; 3. căruia îi vine greață
 4. (femeie) care are menstruație;

to go - a se îmbolnăvi; -, mentally - bolnav psihic.
 sick-body - punct sanitar (de pe corăbii, în lagăre, cazărmi); lazaret de corabie, lazaret naval, sick;
 - bed - pat de spital;
 - book - carte de înregistrat pacienții;
 - call - chemare (a medicului); vizitarea (medicului) unui pacient; consultarea bolnavilor; vizită a unei unități sanitare;
 - casualty - bolnav, pacient;
 - evacuation - evacuare (a bolnavilor);
 - flag - steag de carantină;
 - headache - cefalee însoțită de greață; migrenă;
 - slip - foaie de observație;
 - time - perioadă menstruală.
 sicken -1. a cădea bolnav, a se îmbolnăvi; 2. a i se face greață, a avea greață; 3. a îmbolnăvi, a provoca boală; 4. a face/cauza greață.
 sicklemania - anemie drepanocitară (cu hematii falciforme), drepanocitoză.
 sickle-shaped - falciform.
 sickliness - stare morbidă, morbiditate.
 sickling - producerea unor eritrocite falciforme.
 sickly - i. bolnăvicios (despre persoane); 2. insalubru, nesănătos; 3. emetizant, grețos.
 sickness -1. boală, morb; afecțiune 2. greață;
 -, aerial [air] - rău de legănare (de avion); boala aviatorilor;
 -, altitude - boală de altitudine (aipină), rău de munte;
 -, balloon-hipobaropatie;
 -, black-leishmanioză viscerală indiană, kala-azar, febră dum-dum;
 -, car - rău de automobil sau de tren;
 -, cardiac decompression - tip cardiac de boală a chesonierilor;
 -, Ceylon - polinevrită alimentară;
 -, country - psih. nostalgie;
 -, decompression - boala chesonierilor (de cheson), boală de decompresiune bruscă;
 -, fainting [falling] - epilepsie;
 -, green - cloroza precoce (juvenilă), cloroza tinerelor fete;
 -, indian - proctită epidemică gangrenoasă;
 -, laughing - 1. paralizie pseudo-bulbură (bu/bară falsă, bulbară supramusculară); 2. cura (boati a sistemului neivos);
 -, milk - boală cauzată de consumarea laptelui de la animale intoxicate cu plante toxice (otrăvitoare)
 -, monthley - menstruație, flux menstrual;
 -, morning - greața matinală a gravidelor;
 -, motion - rău de legănare;
 -, mountin - v. -, altitudine;
 -, protein - febră proteică, reacție la introducerea proteinelor heterogene;
 -, radiation - boală actinică (de iradiție);
 -, sea - rău de legănare, rău de mare;
 -, serum - boala serului;
 -, sleeping - tripanosomiază africană, boala

somnului africană;
 -, space - sindrom al răului de legănare la cosmonauti;
 -, spotted - carate, pinta, azul, *mal de los pintos*,
 -, sweating - miliaria, cristalina, eczemă tropicală, sudamina;
 -, travel - rău de legănare; boală de călătorie;
 -, vestibular - vestibulopatie;
 -, X-ray - v. -, radiation.
 sicknurse - soră medicală.
 sicknursing - îngrijirea bolnavilor.
 sick-leave - concediu uc boala.
 sick-list - listă de bolnavi.
 sick-pay - subvenție, (îndemnizație, ajutor material) de boală.
 side -1. parte, latură; 2. parte, linie de rudenie; 3. lateral; 4. secundar (*de ex.* despre acțiunea unui medicament);
 on the paternal [spear] - pe linie de rudenie (dinspre tată);
 - efect - efect secundar;
 -, herniated - pe partea herniei.
 sideration - acces subit (neașteptat, brusc).
 siderism - metaloterapie, aplicarea metalelor fieroase pe piele cu scop curativ.
 sideroblast - *hemat.* sideroblast.
 siderocyte - *hemat.* siderocit, eritrocit conținând granule de fier.
 siderodromophobia - siderodromofobie, teamă morbidă de transport feroviar.
 siderogenous - care produce fier (*de ex.* despre un microorganism).
 sideropenia - sideropenie, hiposideroză, cantitate redusă de fier în sânge.
 siderophone, sideroscope - siderofon, sideroscop, instrument pentru depistarea unor corpi străini metalici în ochi.
 siderosilicosis - siderosilicoză, silicosiderază.
 siderosis - sideroză: 1. pneumoconioza datorată inhalării sistematice a unui praf (pulbere) ce conține fier sau compuși săi; 2. acumulare a unor compuși de fier în țesuturi și organe;
 -, transfusional - (hemo)sideroză transfuzională.
 slderous - care conține fier.
 sieve -1. sită, ciur; 2. sită moleculară; microfiltru;
 3. a cerna, a filtra; a supune gel-filtrării;
 -, molecular - sită moleculară; microfiltru, ultrafiltru;
 -, tissue - sită moleculară pentru mărunțirea țesuturilor.
 sieving - 1. cernere; filtrare; 2. gel-filtrare, gel-cromatografie.
 sift -1. a cerna; 2. a filtra; 3. a examina (analiza, cerceta) amănunțit.
 sigt - 1. suspin, oftat; 2. a suspina, a ofta.
 sight - 1, vâz, vedere; 2, câmp vizual; 3. vizor (în aparate optice); 4. a vedea; a examina; a supra-veghea;
 - out of - în afara câmpului vizual;
 -, day - vedere diurnă (fotopică);

-, far [long] - hipermetropie, hiperopie;
 -, near - miopie;
 -, night - vedere nocturnă (scotopică);
 -, old - presbiopie, presbție;
 -, second - gerontopie, micșorarea presbiției în stadiul timpuriu al dezvoltării cataractei;
 -, shot - miopie.
 sightless - orb.
 sight-testing - testarea acuității vizuale.
 sigma - 1. 0,001 de secundă; 2. coeficient de dispersiune; 3. deviere standard.
 sigmatism - sigmatism, formă de bălbăială cu imperfectă pronunțare de sunete fricative.
 sigmoid - 1. colonul sigmoidian (peivian); 2. sigmoid(ian), asemănător cu litera S;
 - flexure - v, sigmoid, 1.;
 - sinus - curbă sigmoidiană. sigmoidectomy - îndepărtarea colonului sigmoidian.
 sigmoiditis - sigmoidită, inflamație a colonului sigmoidian.
 sigmoidoproctostomy - sigmoidorectostomie, sigmoidoproctostomie, anastomoză sigmoidecială.
 sigmoidoscope - sigmoidoscop, rectoromanoscop.
 sigmoidoscopy - proctosigmoidoscopie, rect-sigmoidoscopie, rectoscopie.
 sigmoidostomy - sigmosectomie, instituirea unei fistule externe a colonului sigmoidian.
 sign -1. simptom, semn al unei boli (simptomul este o manifestare subiectivă, iar semnul, una obiectivă); 2. indiciu; semn; urmă; semn convențional; simbol; abreviere; 3. semnătură;
 -, Aaron's - semnul Aaron, durere în regiunea epigastrică sau hipocondrii stângă la apăsarea în punctul C. McBurney, semnul apendicitei;
 -, accessory-semn secundar (hepatognornaric);
 -, Ahlfeld's - 1. semn al gravidității: contracție neregulate ale uterului după a treia lună de sarcină; 2. semn al dezlipirii placentei: după dezlipirea placentei capătul cordonului ombilical coboară nu mai puțin de 10 cm; 3. șanțul oblic sau vertical palpat pe peretele anterior al uterului îl împarte în două segmente;
 -, Amoss' - semn al radiculitei lombosacrale: bolnavul culcat la încercarea de a se așeza se proptește în mâinile plasate spre înapoi;
 -, antecedent - prodrom, simptom prodromal, semn premonitor;
 -, Auenbrugger's - semnul Corvisart, semn al pericarditei exsudative, stenozei mitrale sau insuficienței tricuspidiene pronunțate; bombare în zona procesului (apendicelui) xifoid;
 -, Baillager's - anizocorie în paralizie generală progresivă;
 -, bandage - semnul garoului, semnul Rurpei-Leede, semnul endoteliat;
 -, Barany's - testul caloric Barany;
 -, Bastedo's - semn al apendicitei cronice: durere și senzație de încordare în regiunea iliacă/ileo-cecală

dreaptă ce apar la insuflarea aerului în colon;
 -, Bonhoeffer's - diminuarea tonusului muscular în coreea minor;
 -, Bonnet's - semnul Bonnet (în sciatică);
 -, Bozzolo's - pulsare pronunțată a vaselor în membrana mucoasă nazală, observată în anevrism aortic toracic;
 -, Branham's - semnul Nicoladoni-Jsrael-Branham, semnul Wigdorowitsch, răirea (încețirea) pulsului și creșterea presiunii diastolice la comprimarea unui anevrism arterio-venos (*de ex. la bolnavi cu angioma racemosum*);
 -, Chvostek's - semn al tetaniei: contracție a mușchilor faciali ca răspuns la lovirea cu ciocanul de percuție în zona traseului nervului facial;
 -, cogwheel - semnul (fenomenul) "roți dințate", manifestarea rigidității extrapiramidale în parkinsonism;
 -, commemorative - semn ce indică o boală suferită (suportată);
 -, Comoll's - tumefiere/edem în regiunea scapulară (în fractura scapulară);
 -, Coopernail's - echimoze de perineu, scrot sau labii (în fractura pelvisului);
 -, Crulvellhier's - "cap de meduză" (dilatarea venelor subcutanate ale peretelui abdominal anterior în hipertensiune portală);
 -, Cullen* - semn al hemoragiei în cavitatea abdominală (frecvent în sarcina extrauterină) sau al pancreatitei acute: colorație brună a pielii în regiunea ombilicală;
 -, Dalrumple's - fantă palpebrală dilatată (în tireotoxicoză și parkinsonism);
 -, Dance's - excavare a peretelui abdominal în regiunea iliacă dreaptă (în invaginație ileo-cecală);
 -, Darter's - eritem inelar centrifug (Darter);
 -, Dewee's - spută cu mucus albicios, gros, expectorată de o femeie însărcinată;
 -, doll's eye - semnul ochilor de păpușă, (mișcarea globilor oculari în sus la aplecarea capului spre înainte și mișcarea lor în jos la retropulsia capului; întâlnită în parkinsonism);
 -, Dorendorf s - nivelarea (ștergerea) uneia din fosetele supraclaviculare în anevrismul arcului aortic;
 -, Ebstein's - semn al pericarditei exsudative;
 -, echo - *psih.* ecolalie, ecofrazie;
 -, Enroth's - edem palpebral superior în tireotoxicoză;
 -, extinction - fenomenul de stingere a erupției;
 -, Faget's - semn al febrei galbene: la creșterea temperaturii corpului frecvența pulsului adesea micșorează;
 -, Forchheimer's - *enantem morbilis* (rujeolic);
 -, Gaenslen's - semn al sacro-ileitei;
 -, Gauss" - pronunțată mobilitate a uterului în primele săptămâni de sarcină;
 -, Glasgow's - murmur sistolic auzit deasupra arterei brahiale în anevrism aortic latent;
 -, Goldstein's [toe] - spațiul lărgit între degetul

mare de la picior și degetul vecin în boala Down;

- heart - semn al modificării funcției sau configurației cardiace;
- Hegar's - semnul Goodell, semn timpuriu al sarcinii: segmentul inferior al uterului devine moale;
- Heim-Kreysig - semn al pericarditei adevize: deplasarea în jos a spatlor intercostale din regiunea precordială și axilară stângă în timpul sistolei;
- Hill's - semnul Hill-Tessier, semnul Hill-Flack, semn al aortitei abdominale și al insuficienței aortice: presiunea sistolică la membrele inferioare e mai mare decât la cele superioare;
- Homans' - durere în mușchii gastrocnemieni la palparea și la flexie dorsală maximală a labeli piciorului;
- inconstant - semn instabil (tranzitor);
- Jakcson's - respirație șuierătoare, auscultată perioral (în prezența unui corp străin în trahee sau bronhii);
- Jellinek's - pigmentație a pielii din jurul ochilor (în hipertiroidism);
- Keen's - lărgime crescută a maleolei în fractura Port;
- Kefir's - durere puternică în regiunea umărului stâng în caz de ruptură de splină;
- " Kocker's - semn de gușă toxică: pleoapa superioară se mișcă în sus mai repede decât globul ocular;
- Kussmaul's - creștere paradoxală a presiunii venoase la inspirație (în tamponadă cardiacă);
- Landoelfs - îngustarea pupilei în timpul sistolei și dilatarea ei în timpul diastolei (în insuficiența aortică);
- Leibmeister's - paloare maculoasă a limbii;
- Leichtenstern's - semn al meningitei cerebro-spinale: la percuția ușoară a oaselor extremităților bolnavul tresare puternic și le trage violent înapoi;
- ligature - ligatură; apariția a echimozelor pe un membru mai distal de locul aplicării unui garou nu prea strâns (în cazuri de hemofilie);
- Macewen's - semn de tensiune intracraniană crescută abces cerebral: la percuția cranului în locul joncțiunii osului frontal cu cel temporal și parietal se remarcă o rezonanță mai pronunțată decât (comparativ cu) la persoane sănătoase;
- Magnan's - semnul Magnan, halucinații tactile, senzație de mici corpi străini sau insecte sub piele (în cocainism);
- Mantrcopf s - fenomenul Mannkopf, semn de stopoare catatonice, absența a accelerării pulsului la presarea unui punct dureros;
- Maxwell-Lyon - apariție a unor filamente mucoase vâscoase în secreția sacului conjunctival după iritarea conjunctivei cu un aplicator (în conjunctivita de primăvară);
- Mayo's - semn al stadiului al III-lea în anestezia chirurgicală: la inspirație bărbia coboară în jos;
- Musset's - semnul Musset, înclinare ritmică a capului, sincronizată cu pulsul, în insuficiența aortică;
- objective - indice (semn) evident pentru medicul

examinator;

- obstructive - semn al obturării (unui vas, duet etc.);
- Oliver-Porter's - semnul Oliver-Cardarelli, pulsație a irahiei în anevrismul cârjei aortice;
- orbicularis - semnul Revilloid, semn al paraliziei periferice a nervului facial: Incapacitatea de a închide ochiul aflat pe partea afectată cu păstrarea capacității de închidere concomitentă a ambilor ochi;
- physical - indice (semn) decelat pe parcursul percuției, auscultației sau palpării;
- premonitory [prodromal] - semn prodromal;
- Quant's - depresiune T-formă (în T) în osul occipital observată în rahitism;
- Quincke's - semn al insuficienței aortice: puls capilar vizibil în zona falangelor unghiale (terminale);
- recognition - site de recunoaștere/identificare (succesiune de aminoacizi sau nucleotide într-o macromoleculă, identificată de o proteină sau peptidă reglatoare corespunzătoare);
- Revilliod's - v. -, orbicularis;
- Ripault's - semn de moarte: modificare permanentă a forme pupilei produsă de presiuni unilaterale exercitate asupra globului ocular;
- Romana's - sindrom oculo-glandular (oculo-ganglionar), conjunctivită uni- sau bilaterală cu edem palpebral și față păstoasă (în tripanosomiiza americană);
- Romberg's - semnul Romberg, tendință spre deviere sau cădere în poziția Romberg; semn al ataxiei statice;
- Rommelaere's - descreștere (diminuare) a fosfatilor, cioruri de sodiu și azotului în urină, în cazuri de cancer;
- Rosenbach's - 1. pierdere a reflexului abdominal în cazuri de inflamație acută a intestinului; 2. dispariție a reflexului cutanat pe partea paralizată în afecțiuni ale căii piramidale la bolnavii cu scleroză diseminată; 3. tremur al pleoapelor când ochii sunt închiși, în hipertireoză; 4. semn de neurastenice: bolnavul nu poate îndeplini imediat indicația medicului de a închide ochii;
- Sansom's -1. dublarea zgomotului al II-lea cardiac în stenoza mitrală; 2. lărgire considerabilă a matității cardiace în pericardita exsudativă; 3. suflu sincronizat cu pulsul, auscultat la apropierea stetoscopului de buzele bolnavului (în anevrism de aortă toracică);
- Signorelli's - punct dureros retromandibular depistat la palparea (în meningită);
- silhouette - semnul siluetei (în diagnostic radiologic);
- Simon's - 1. poiurie la bolnav cu carcer mamar (metastaze în hipofiză); 2. lipsa corelației între mișcările respiratorii ale diafragmului și cutiei toracice (semn al stadiului incipient de meningită);
- Sinkler's - semn al paraliziei organice: la flexia rapidă a degetului unui picior paralizat în unele cazuri se produce îndoirea piciorului în articulațiile șoldului

și genunchiului;

-s, **soft neurological** - microsintomatologie neurologică;

- **spinal** - încordare a mușchilor spinali pe partea afectată (în pleurezie);

- **subjective** - semn evident doar pentru pacient, ca *de ex.* durerea;

- **thumb** - semnul policelui (Bechterev);

- **Toumay's** - reacția pupilară Tournay, dilatarea pupilei la abducția extremă a ochiului;

- **Tresilian's** - semnul Mouson, colorație roșiatică a mucoasei în jurul orificiului duetului parotid; semn al parotiditei infecțioase (epidemice);

-s, **vital** - parametri/indici ai funcțiilor de importanță vitală (respirație, bătăi ale inimii și presiune sanguină);

- **Westphal's** - absență a reflexului rotulian (patelar) în polinevrită alcoolică sau tabes;

- **Winterbottom's** - mărirea a ganglionilor limfatici în regiunea laterală a gâtului în tripanosomiază africană.

signal -1. semnal; impuls; 2. semn; caracter;

- **audible** - semnal sonor (auditiv);

- **audio [auditory]** - semnal ai frecvenței sonore (auditive);

- **augmentative** -1. semnal amplificator; 2. factor helper (auxiliar), factor eliminat de limfociteT - helperi și care înlocuiește în prezența macrofagilor acțiunea antigen-specifică a limfocitelorT - helperi;

- **bioelectrical** - semnal bioelectric;

- **echo** - eco-semnal, semnal reflectat;

- **feedback** - semnal de legătură inversă;

- **"go"** - semnal inductor, semnal de activare a celulelor (*de ex.* oricare dintre factorii de diferențiere);

-s, **inphase** - semnale sinfazice;

- **input** - semnal de intrare;

-s, **outphase** - semnale antifazice;

- **output** - semnal de ieșire;

- **printing** - factor sensibilizant (*de ex.* antigenul primar);

- **promoting** - 1. semnal (factor) ce facilitează decurgerea reacției; 2. factor de stimulare a celulelor;

- **tolerizing** - semnal tolerogen; factor tolerogen (antigen ce provoacă starea de toleranță);

- **triggering** - 1. factor de declanșare a unei reacții; 2. v. **augmentative**, 2.

signaling - transmitere a unui semnal;

- **mitogenic** - inducție mitogenă (*de ex.* a unui imfocit).

signature - 1. semnătură, iscălitură; 2. copie a unei rețete eliberată pacientului în farmacie în locul originalului; 3. parte a unei rețete cuprinzând instrucțiuni pentru pacient; 4. particularitate, trăsătură distinctivă.

signed - iscălit, semnat

significant -1. semnificativ; 2. expresiv, sugestiv; 3. important, însemnat;

- **dose** - doză mare.

silence - latentă, evoluție ocultă (latentă) (a unei boli).

silent - asimptomatic, fără simptome, latent, ascuns (despre un stadiu al bolii).

silicoderosis - sidero-silicoză, silico-sideroză.

silicosis - silicoză;

- **true** - silicoză pură (adevărată, veritabilă).

silicotic - de silicoză.

silicotuberculosis - silico-tuberculoză, ftizie neagră.

siliqueose - asemănător cu o capsulă bivalvulară;

■ **cataract** - cataractă cu capsulă uscată;

- **desquamation** - desprinderea de piele a unor vezicule uscate.

silk - mătase;

• **stitch** - legătură de mătase; -, surgical - mătase chirurgicală. silliness - demență, anoxia, afronezie, debilitate mintală.

siify - dement, debil mintal. '

silt - nămol. silver - argint;

- leaf - foaie subțire de argint;

- nitrate - nitrat (azotat) de argint, *argentum nitricum*,

- protein - protargoi, argint proteinic, proteinat de argint

- **sand** - nisip fin.

silver-staining - 1. impregnare cu argint;

2. argiriază, argirie, argiroză.

simian-mămuță.

similar - similar, asemănător (cu); de același gen.

similarity -1. asemănare, similitudine; 2. analogic. simple - 1. simplu, necompliat; ușor; clar, inteligibil; 2. pur, **curat**; 3. v. **silly**; 4. compus chimic simplu; 5. plantă medicinală; 6. colecta plante medicinale.

simpler - v. **simplist**.

simplex - 1. simplu, fără amestec; natural, obișnuit, neartificial; 2. unul singur, unic, izolat; 3. heterozigot după o anumită genă dominantă.

simplist - / *inv.* vraci ce tratează cu ierburi.

simulate - 1. a simula (o boală); 2. a imita; a modela, a reproduce.

simulation - simulare (a unei boli); 2. imitare, modelare, reproducere (a unui proces, a unei reacții etc.);

- **clinical** - evoluție a unei boli sub masca altei boli;

- **computer** - modelare (simulare) la computer (*de ex.* a unei boli);

- **laboratory** - modelare de laborator (*de ex.* a unui proces fiziologic).

simulator - imitator, dispozitiv de modelare;

- **electron** - analog (model) electronic;

- **heart murmur** - imitator de sufluri cardiace.

simultaneity - simultaneitate, însușirea unor acțiuni sau evenimente de a fi simultane.

simultaneous - simultan, concomitent, sincron care are loc în același timp cu altul sau altele (despre evenimente, acțiuni).

sin - păcat;

-, original antigenic - stimul antigenic primar (unul din postulatele fundamentale ale teoriei imunității Burnet).

sinapism - cataplasma de muștar, sinapism.
sinapize - a utiliza muștar.
sincipital - relativ la partea antero-superioară a capului.

sinciput - partea antero-superioară a capului.
sinew-tendon sinews - forță musculară (fizică); energie nervoasă.

single-acting - 1. cu acțiune unilaterală; cu acțiune simplă; 2. cu acțiune unică (de o singură dată).

single-celled - unicelular, monocelular.
single-distilled - cu o singură distilare (rectificare).

single-eyed - ciclop.
single-handed - ciung, cu o mână.
single-layered -1. unistratificat; 2. într-un singur strat.

singleton - copil născut în urma unei sarcini uniovlare (spre deosebire de gemeni).

single-use - de uz unic, de o singură folosință.
singley - luat (în mod) separat, izolat; unu! câte unul;

- **coloured** - monocromatic.
sinultation, singultus - sughiț.
sinister - stâng, de partea stângă.
sinistrad - orientat spre stânga.

sinistral - 1. stângaci, cu predominanța funcțională a mâinii stângi; 2. stâng, de partea stângă.
sinistrality - stângăcie.

sinistraural -1. cu predominanța funcțională a urechii stângi, care aude mai bine cu urechea stângă; 2. relativ la urechea stângă.

sinistrocardia - sinistrocardie, sinistropoziție (deplasare spre stânga) a inimii.

sinistrocerebral - relativ la emisfera stângă a creierului.

sinistroular - cu predominanța funcțională a ochiului stâng, care vede mai bine cu ochiul stâng; ;

sinistroyration - răsucire (versiune) spre stânga.

sinistromanual - v. **sinistral**, 1.
sinistropedal - cu predominanța funcțională a piciorului stâng.

sinistrouse - răsucit spre stânga.
sinistrous - stâng, de partea stângă.

sink -1. chiuvetă (de bucătărie); 2. cloacă, hazna, bazin subteran de dimensiuni reduse, folosit pentru colectarea și decantarea apelor menajere; 3. a se cufunda, a se lăsa în fund; 4. a se lăsa în jos, a atârna; a proba; 5. a slăbi (despre bolnav);

- în - a pătrunde, a trece prin.
sinking -1. coborâre; reducere; debilitare, slăbire bruscă.

sinking-down - prolaps; ptoză.
sinoatrial - sino-atrial.
sinogram - radiogramă a sinusurilor venoase.
sinography - radiografie a sinusurilor venoase.

sinonodal - relativ la nodul sinuzal.
sinusitis - sinuzită, inflamație a membranei mucoase a unui sinus paranasal.

sinuosity - sinuozitate; cotitură, îndoitură, flexiune, flexură, unghi, curbură.
sinuotomy - sinusotomie.

sinuous -1. sinus; 2. șerpuit, întortocheat.
sinus - 1. sinus; cavitate; cavernă; 2. fistulă; 3. cale de trecere a sângelui;

-, air - cavitate pneumatică (într-un os);
-, **es, anal** - sinusuri anale (rectale Morgagni);
-, **basilar** - piex venos **baziiar**;
-, **branchiogenic** - fistulă branhiogenă (branchială);

- cardinal - vena cardinală comună;
-, **carotid** - sinusul carotidian;
-, **cavernous** - sinusul cavernos;
-, **cerebral** -1. ventricul cerebral; 2. *pi.* sinusuri venoase ale durei mater;

-, **coronary** - sinusul coronar;
-, **epididymidis** - sinusul epididimului, bursa testiculară;

-, **ethmoidal** - sinusurile etmoidale;
-, frontal - sinusul frontal;
-, **Huguier**'s - fosă de mici dimensiuni în timpan;
-, lactiferous - sinus galactofor, dilatație a canalului galactofor excretor,

-, **laryngeal** - ventricul laringian, ventricul Morgagni;

-, **lateral** - sinusul transversal (al durei mater);
-, **lymph** - sinus limfatic (într-un ganglion limfatic);
-, **maxillary** - sinusul maxilar (**Highmore**), antru maxilar (etmoidal);

-, **medullary** - sinus medular (ai timusului);
-, **Morgagni**'s - 1. v. -, **laryngeal**; 2. sinusul aortei, sinusul Valsalva; 3. *pt. v.* -, **es, anal**;

-, **occipital** - sinusul occipital;
-, **es, of dura mater** - sinusurile venoase ale durei mater;

- **of nail** - sinus unghial;
-, **es of nose, accessory** - sinusuri (para) nazale;
-, **of pericardium, oblique** - sinusul oblic al pericardului, sinusul Haller;

- **of pericardium, transverse** - sinusul transversal al pericardului;

- **of sclera venous** - sinusul venos al sclerei, canalul Schlemm;

-, **oral** - *embr.* depresiune ectodermică a vestibulului cavității bucale;

-, **es, paranasal** - sinusuri (para) nazale;

-, phrenicocostal - sinusul coșio-diafragmatic;

-, **pilonidal** - sinusul pilonidal, chist pilonidal (cocigian), fistulă dermoidă, canal epiteial cocigian;

-, piriform - recesul piriform, șanțul laringofaringian;

-, **es, - placential** - dilatații venoase marginale ale placentei;

-, prostatic - sinus prostatic;

-, pyriform - v. -, piriform;

-, **es, rectal** - v. -, **es, anal**;

- , renal - sinus renal;
 -, sigmoid - sinusul sigmoid (al durei mater);
 -, sphenoid - sinusul sfenoidal (sinus paranasal în corpul osului sfenoid);
 -, stright - sinus rectal (anal, Morgagni);
 -, subcapsular - sinus subcapsular, zonă de maturizare a eritrocitelor în splină sau a limfocitelor T în timus;
 -, suture - fistula de legătură, fistula întreținută de un fir de legătură;
 -, tarsal - sinus tarsal, sinusul tarsului;
 -, tentorial - sinus impar al durei mater;
 -, tympanic - sinusul timpanic, sinusul cavității timpanice;
 -, urogenital - sinusul urogenital;
 -, uterine - canal vascular de formă neregulată, în perețele uterului gravid;
 -, venous - sinusul venos al durei mater.
 sinusitis - sinuzită, inflamație a membranei mucoase a unui sinus paranasal;
 -, frontal - sinuzită frontală;
 -, paranasal - sinuzită paranasală.
 sinusography-R - sinusografie.
 sinusoid -1. sinusoidal, asemănător cu un sinus;
 2. capilar sinusoidal.
 sinusoidalization - utilizarea unui curent sinusoidal.
 sinusotomy - sinusotomie;
 -, maxillary - highmorotomie, trepanația sinusului maxilar.
 sip - sorbitura, înghițitură mică.
 siphon -1. sifon; țeava de aspirație; 2. a aspira cu un sifon, a trece prin sifon;
 -, Downes separate -urine - instrument pentru obținerea de urină, separat, din fiecare ureter.
 siphonage - spălare cu ajutorul unui sifon (*de ex.* a stomacului).
 siphonoma - neoplasm cu structură tubulară.
 siren - *terat* sirenă, simpus, făt cu picioare concrescute.
 sirenomeia - sirenomie, picioare congenital concrescute.
 siriasis - insolație.
 sirup - *farm.* sirop.
 sismotherapy - *v.* seismotherapy.
 sister - *brit.* soră șefă (a spitalului a unui salon etc.); 2. soră medicală cu liberă practică, deținătoare de diplomă; 3. soră, infirmieră;
 -, departmental - sora superioară (șefă) a unui serviciu/secții;
 -, tutor - soră medicală care predă la un liceu sanitar;
 -, word - sora șefă a unui salon.
 site -1. loc; zonă; 2. sediu, localizare, topografie;
 3. poziție, așezare, situație; 4. *gen. mol.* site; S. a se afla; a plasa, a situa;
 -, antibody active - zonă receptoare, paratop, antideterminant, centru activ (antigen - fixator) al unui anticorp;
 -, antigen-binding [antigen-combining] -

1. *v.*-, antibody active; 2. receptor celular al unui antigen (*de ex.* imunoglobulină superficială);
 -, antigenic - 1. zona unei determinante (într-o moleculă de antigen); 2. site imunodominant, cluster de determinante antigenice hiperimmunogene pe suprafața unui virion;
 -, assembly - zone speciale de microfilamente cu un rol-cheie în procesul de asamblare a particulei virale;
 -, B-cell-activating - zonă imunogenă a vaccinului - subunitate, responsabilă de inducția imunității umorale la recipient;
 -, chain-antigenic - determinantă antigenică de tip secvențial, epitop secvențial;
 -, combining - *v.* -, antibody active;
 -, common - localizare tipică (*de ex.* a unei fracturi);
 -, consensus end - site de terminare a transcrierii/transcripției;
 -, cryptic end - porțiune terminală protejată (a unei succesiuni de nucleotide);
 -, cryptic recognition - site de identificare inaccesibile pentru cuplarea cu un ligand în condiții obișnuite;
 -, donor - zona lamboului de donator (în auto-transplantare);
 -, hidden valence - determinantă antigenică latentă;
 -, immunogenic - sit imunodominant;
 -, of election - localizare tipică;
 -, of entry - poartă de intrare (a unor germeni, a infecției);
 -, of fracture - locul fracturii;
 -, of predilection - localizarea frecventă/tipică;
 -, of primary tumor - localizare a unei tumori primare;
 -, of suture - zonă a suturii;
 -, paratopic - *v.* -, antibody active;
 -, primary - localizare primară (a unei tumori); focar primar (al unei leziuni);
 -, privileged - zonă privilegiată (de plasare și prindere a transplantului);
 -, promoter - sit de inițiere a transcripției, zonă promotoare;
 -, reaction -1. zonă a centrului catalitic (a unui ferment); 2. papula alergică (în locul introducerii antigenului);
 -, receptor - receptor celular;
 -, test - zona de contact cu un antigen (pe piele);
 -, unbound [unoccupied binding] - sit liber de fixare (pe sorbent, matrice, celulă);
 -, valence - determinantă antigenă, epitop.
 sitiilrgia - refuz de a se alimenta.
 sit[i]ology-dietetică.
 sitomania - sitomanie, estiomanie; fagomanie; bulimie, chinorexie.
 sitophobia - sit(i)ofobie, fagofobie, teamă morbidă de a mânca.
 sitotherapy - dietoterapie.
 sitotoxin - toxină alimentară.

sitotoxism - intoxicație alimentară (în special cu produse vegetale). sitting - ședință; - posture - poziție șezândă. situation - 1. sediu, localizare, dispoziție; 2. poziție, așezare, situație; 3. situație, condiții; stare; -, abnormal - așezare patologică (de ex. a unui organ);

- , **ambulance** - practică de ambulator; -, behavioral **stress** - situație de comportament (de altitudine) de stres;

- , **emotionally stressfulness** - situație ce provoacă un stres emoțional (afectiv);

-, health - 1. stare sanitară; 2. stare a ocrotirii sănătății'

*, medical - condiții medico-sanitare, starea medico-sanitară;

-, **precise** - localizarea exactă;

-, **world health** - starea ocrotirii sănătății în lume. **situational maladjustment** - psihonevroză reactivă.

sitz - relativ la baie de șezut.

sizable - de o mărime considerabilă; mare, voluminos.

size - 1. mărime, dimensiune, măsură; z. densitate a unei populații celulare; 3. a orândui, a așeza după mărime; 4. a determina mărimea;

-, **antibody repertoire** - varietate de populație a anticorpurilor (față de un anumit antigen);

-, **burst** - ieșire a unui fag după liza culturii;

-, **challenge** - 1. doză declanșatoare (a unui antigen); 2. densitatea infectării;

-, **effective population** - mărimea veridică a unei populații;

-, field - mărimea câmpului de iradiere;

-, French - scala Charrier (de sonde și buji);

-, hospital - debutul unui spital (determinat de numărul de paturi);

-, **immunologic burst** - indice de diferențiere a limfocitelor (raportul numărului de limfocite efectoare mature la cantitatea de celule precursoare);

-, **individual burst** - ieșirea unui fag dintr-o anumită celulă bacteriană (după liza culturii);

-, **library** - numărul de succesiuni donate și amplificate;

-, plaque - mărimea petei de hemoliză;

-, **reduction** - măruntire;

-, sample - *stat.* volumul selecțiunii.

sizing - 1. măsurare; 2. calibrare; etalonare; gradare; clasificare (de ex. a unei pulberi după dimensiunile particulelor);

-, **microscopic - micrometrie**.

sizy - 1. cleios, lipicios; 2. aglutinant.

skatology - v. **scatology**.

skatoma - v. **scatoma**.

skatophagy - v. **skatophagy**.

skain - spirem, structură fiiformă a unui cromozom în formă de ghem (glomus) în profaza mitozei.

skelalgia - durere de picior.

skeletal - scheletic, scheletal;

- muscle - mușchi scheletic (voluntar);

- **system** - sistem osos;

- tissue - țesuturi ale scheletului (os, cartilaj, ligamente).

skeletalization - 1. scheletizare, preparare a scheletului, separare a țesuturilor moi ale corpului de oase; 2. marasm, cașexie extremă.

skeletogenous - scheietogen care formează scheletul.

skeletogeny - dezvoltare a scheletului.

skeletology - studii despre schelet.

skeleton - 1. schelet; 2. montură, schelet, osatură; carcasă;

-, appendicular - *anat.* schelet apendicular (accesorii, suplimentar);

-, **cardiac** - carcasă fibroasă (schelet) a inimii;

-, **facial** - craniu facial (visceral), splanhocraniu;

-, **gill arch** - schelet visceral (branhial);

-, **visceral** - totalitate a oaselor ce protejează organele interne (pelvisul, coastele, sternul și craniul).

skeletonize - a prepara un schelet.

skeletopia, skeletopy - scheletopie (poziție/topografie a organelor în corpul uman în raport cu elementele scheletului).

skeletonitis - inflamație a glandelor Skene.

skeptophylaxis - dezvoltarea rapidă a rezistenței față de un agent nociv.

skerljevo - bejel, sifilis endemic (arab).

sketch - 1. schiță; schemă, imagine schematică; 2. rezumat; 3. a schița, a descrie sumar (în linii generale); a prezenta schematic.

skew - 1. oblic, înclinat; decliv; 2. strabism.

skew-eyed - strabiz; persoană cu strabism.

skewness - 1. electrofor de formație (a bandei); 2. termen statistic.

skiagram, skiagraph - *roentg.* skiagramă.

skiagraphy - *roentg.* skiagrafie.

skiascope - skiascop, dispozitiv pentru determinarea refracției oculare prin metoda de skiascopie.

skiascopy - 1. skiascopie, retinoscopie, pupiloscopie; 2. fluoroscopie, radioscopie.

skiathery - roentgenoterapie, radioterapie.

skill - 1. dibăcie, iscusință, măiestrie; 2. talent;

-, **surgical** - măiestria chirurgului;

-, technical - dexteritate tehnică (de ex. în reducerea unei luxații).

skimmer - centrifugă; separator.

skin - 1. piele; 2. înveliș, strat superior; membrană; peliculă; film; crustă;

to - over - a se cicatriza;

-, **bronzed** - pigmentație de bronz a pielii (în boala Addison);

-, **deciduous** - cheratoliză;

-, **delicate** - piele delicată (sensibilă);

-, **false** - epiderm, epiteliu cutanat (tegumentar), *epidermis*,

-, **farmer's** - piele romboidă a gâtului, piele de țaran (de marină), *cutis romboidalis nuchae*;

- **fish** - ihtioză, cheratom difuz;
 -, **flushed** - hiperemie reflexă a pielii;
 -, **freeze-dried** - piele liofilizată;
 -, **glabrous** - piele glabra; piele lipsită de păr;
 -, **glossy** - liodermie esențială, atrofodermie neurotica;
 -, **goose** - "piele de gâină", dermatospasm, horipilație, *cutis anserina*;
 -, **hide-bound** - sclerodermic sistemică (generalizată, difuză, progresivă, universală), scleroză progresivă sistemică;
 -, **inner** - dermă;
 -, **marbled** - piele marmorie (de marmură), *livedo, cutis marmorata*;
 -, **nail** - eponichiu, *perionychium*;
 -, **paper[parchment]** - xerodermie;
 -, **piebald** - vitiligo;
 -, **porcupine** - hipercheratoză epidermolitică, eritrodermie ihtioziformă congenitală buloasă;
 -, **sailor's - v. -, farmer's**;
 -, **toad** - cheratoză foliculară avitaminozică, frinodermă;
 -, **true** - dermă;
 -, **weather** - piele înăsprită de vânt;
 », **yellow** - xantodermie.
skinbound - afectat de sclerodermic.
skin-heart - inimă periferică.
skin-painting - test cutant de aplicație.
skin-sensitizing - dermatosensibilizant (de ex. despre anticorpi).
skip -1. salt, săritură; 2. a sări, a sălta;
 - **areas** - segmente ale intestinului subțire în stare de contracție.
 skipped - săltător (de ex. despre unda auriculară a electrocardiogramei).
skotogram, skotograph - roentgenogramă, radiogramă, clișeu (film) radiografie.
skull-craniu, țeastă;
 -, **geographical [map]ixe** - osteită deformantă [osteoporoză circumscrisă] a craniului;
 -, **natiform** - craniu în sifilis congenital, semnul Parrot;
 -, **steeples [tower] - craniu "în turn", oxicefalie.**
skull-breaker - cranioclast;
skullcap - boltă (calotă) craniană, craniu cerebral, neurocraniu, partea superioară a craniului, care acoperă creierul.
skylight - 1. lumină superioară (de tavan); 2. acoperiș de sticlă; cupolă (calotă); (de asupra sălii de operații), lucarnă, luminator; 3. felinar, lanternă.
slab -1. placă (pentru electroforeză); 2. bandă, fâșie (de agar-agar etc); 3. bloc (de smoală pentru izofoculare).
slabby - vâscos, cleios.
slake - 1. a potoli setea; 2. a satura; 3. a se descompune; a se degaja.
slant - 1. geloză înclinată; 2. înclinat (despre geloză);
 -, **stock** - cultură inițială pe geloză înclinată.
slanting of media - înclinare a mediului nutritiv.

slash-1. rană adâncă, plagă tăiată adâncă; 2. a răni adânc.
 slaty - în straturi, în plăci.
 slaughter- 1. masacru, măcel; 2. a tăia (vite); a ucide, a măcelări, a masacra;
 - **house** - abator.
 sleep -1. somn; 2. odihnă, repaus; 3. a dormi; 4. a amorți;
 -, **desynchronized** - somn rapid (**paradoxal**);
 -, **electrical** - somn electric;
 -, **electrotherapeutic** - tratament cu somn electric
 - epilepsy - narcolepsie;
 -, **fast** - somn rapid (**paradoxal**);
 -, **frozen** - hibernare artificială;
 -, **hipnotic** - somn hipnotic (parțial);
 -, **induced** - somn indus;
 -, **interferon-enhanced** - fază a somnului, datorat administrării interferonului, și pentru care e caracteristică amplificarea activității și creșterea temperaturii creierului; somn potențat de interferon;
 -, **paradoxical** - somn rapid (**paradoxal**);
 -, **paroxysmal** - narcolepsie esențială, boala Gelineau;
 -, **prciongeu** - somn prelungit;
 -, **rapid eye movement [REM] - somn rapid (**paradoxal**);**
 -, **restless** - somn agitat;
 -, **slow-wave** - somn lent (ortodoxal);
 -, **sound** - somn profund (adânc);
 -, **twilight** - narcoză superficială;
 -, **walking** - somnambulism;
 -winter-hibernare.
 sleepiness - somnolență;
sleeping-draught - soporific, somnifer hipnotic.
 sleeplessness - insomnie.
sleepwalking - somniloachim, activitate verbală pe parcursul somnului.
 sleepwalker-lunatic, somnambul.
sleepwalking - lunatism, somnambulism.
slice -1. felie, bucată; 2. secțiune (pentru examen microscopic); strat subțire.
slide - 1. lamă; 2. preparat (specimen) microscopic; 3. diapozitiv; 4. plan înclinat; 5. alunecare;
 -, **blood**-frotiu sanguin;
 -, **cavity[depression, axeavated, excavator] - lamă cu alveolă;**
 -, **glass [ground] - lamă;**
 -, **hoilow-ground** - lamă cu alveolă;
 -, **lantern** -1. diapozitiv; 2. lamă cu iluminare;
 -, **microscope** -1. iarnă; 2. măsură de montare (din microscop); 3. preparat (specimen) microscopic;
 -, **mounting** -1. lamă; 2. măsură de montare (din microscop);
 -, **stained** - preparat colorat;
 -, **whole** - preparat integru.
slight -1. slab, ușor, mic; 2. superficial; 3. neînsemnat, lipsit de importanță.
 slim-1. sprouSIDA;2. subțire; zvelt, suplu; 3. a slăbi, a pierde din greutate.

sling - eșarfă, bandaj suspensor (*de ex.* bandaj triunghiular la antebraț).

sling-shaped - frondiform, în formă de eșarfă.

slip - 1. alunecare; 2. combinezon; 3. bandă; fâșie;

- , cover-lamelă.

slippage - nerespectarea (încălcarea) orânduielii în regruparea segmentelor de catene grele în procesul de rearanjare a genelor imunoglobulinice.

slipping-off of forceps - derapare a forcepsului.

slit - 1. a tăia de-a lungul; a despica; a rupe în fâșii înguste; 2. fantă, crăpătură; despiciătură; scizură; incizie;

- of prepuce - secționare a prepuțului;

-, pudendal [vulvar] - șanțul labial, spațiul interlabial, deschiderea viuivară, *Rima pudendi*.

slittamp - *t. med.* lampă cu fantă.

slope - 1. mediu nutritiv înclinat; 2. pantă;

-, agar - geloză înclinată;

-, Loeffler - mediu cu ser înclinat Loeffler;

-, serum - mediu cu ser.

sloppy - lichid (despre alimente).

slops - 1. alimente lichide (*de ex.* supă); 2. lături.

slot - 1. gaură, tăietură; fantă; scizură; deschizătură; creștătură; 2. a tăia, a găuri, a perfora.

slouch - 1. gârbovire, îngheboșire; 2. mers nesigur, neremănat; 3. a se gârbovi, a se încovoia.

slouching - gârbovit, gârbov, încovoiat.

slough - 1. crustă; 2. mase necrotice (necrozate) separate de țesutul viu; 3. a se elimina, a se separa; a se desprinde; a se detașa; a se descuama; 4. a prinde crustă;

to - off [away] - 1. a cădea (despre crusta formată pe o rană); 2. a se descuama (despre piele); 3. -, skin - crustă, necroză cutanată.

sloughing - separare a maselor necrotice de țesutul viu; formare a unei cruste;

- phagedena - gangrena de spital (nosocomial);

- ulcer - ulcer fagedenic (progresiv).

sloughy - cu crustă.

slow - 1. care pricepe (judecă) greu; inhibat psihic; 2. tardus, lent, rar, bradisfîmic (despre puls); 3. rar (despre respirație); 4. torpid (despre evoluția unei boii);

- breathing - bruceleză, febră onduțantă [remitentă simplă, tifomalarică].

slowing - încetinire, rărire.

slowness of speech - bradifazie, bradilalie.

slow-reacting - areactiv.

slows - *pl.* boală contagioasă ce se transmite omului prin lapte de la vite comute.

sludge - 1. precipitat; sediment, reziduu; 2. agregare sporită a elementelor figurate ale sângelui;

- chamber- decantor, bazin (vas, cuvă, rezervor) de decantare (de sedimentare).

slug - 1. bloc; 2. astupare, obturare, înfundare, obstruare, obliterare; 3. tromboză; ocluzie.

sluggish - 1. aton; 2. flasc; 3. adinamic; 4. indolenț; 5. leneș; torpid; 6. apatic; indiferent; 7. inert.

sluggishness - 1. adinamie; 2. astenie; 3. indolență, apatie; 4. atonie; 5. inerție.

slumberous - somnoros.

slur - 1. a vorbi repede, neclar; 2. vorbire indistinctă (neclară, neinteligibilă).

slurring speech - *v.* slur, 2.

slurry - suspensie.

small - 1. mic, puțin important, neînsemnat;

2. slab, lipsit de intensitate; 3. puțin numeros; 4. de scurtă durată; 5. *pl.* examen preliminar de licență;

- for date - cu greutate scăzută pentru vârsta gestational (despre noi-năsuți);

the - of the bach - regiunea lombară, șale.

smallpox - variolă, bubat mare, *variola maior, variola vera*, vârsat mare;

-, black - variolă hemoragică secundară (hertoragică pustuloasă, hemoragică tardivă), vârsat negru;

-, coherent - tip de variolă asemănătoare cu cel confluent dar având pustule încă clar conturate cu spații interputulare distincte;

-, confluent - variolă confluentă, tip sever de variolă în care pustulele se unesc formând zone supurative mari;

-, discrete - variolă discretă;

-, hemorrhagic - *v.* -, faicak;

-, modified - varioloid;

-, natural - *v.* smallpox;

-, purpurie - purpură variolică, variolă hemoragică precoce, variolă fulminantă;

-, West Jndian - variolă albă, *variola minor, alastrim*.

smart - 1, durere vie (atroce, acută, violentă, ascuțită); 2. a provoca (cauza, produce) o durere vie; 3. viu, acut, violent, ascuțit, atroce (despre durere).

smarting - *v.* smart, 1.

smear - 1. pată; 2. froțiu; 3. substanță vâscoasă sau lipicioasă; 4. a unge cu o substanță grasă, vâscoasă sau lipicioasă;

-, alimentary - froțiu din ape de spălătură a tubului digestiv;

-, blood - froțiu sanguin;

-, buccal - froțiu bucal, froțiu al produsului de radare a obrazului (pentru determinarea cromatinei sexuale);

-, compact- pată localizată (deADN sau proteină de pe gel);

-, cul-de-sac - froțiu citologic al produsului obținut prin puncția spațiului recto-uterin;

-, cytospin cell - froțiu celular citospinic (preparat prin centrifugare);

-, direct - froțiu direct (nativ, brut) (fără tnsă-mântare ulterioară), froțiu proaspăt (necolorat);

-, dried - froțiu desecat (uscat);

-, fast - froțiu fixat;

-, fresh - froțiu proaspăt;

-, heat-fixed - preparat termofixat, froțiu sanguin fixat prin încălzire;

-, impression - froțiu-amprentă;

-, oral - froțiu din cavitatea bucală;

-, peripheral - froțiu de sânge periferic;

-, stained - frotiu colorat;
 -, touch - frotiu-amprentă;
 -, whole blood - frotiu sanguin.
 smedvirus - virusul Smedi.
 smegma - smegma, secreție a prepuțului;
 - clitoridis - secreție a glandelor odorifice ale clitorisului.
 smegmatic - relativ la smegma.
 smegmolith - smegmolit, «increment preputial, calcul preputial, postolit.
 smell-1. miros; aromă; 2. miros, simț olfactiv (al mirosului); 3. a mirosi; 4. a avea un miros neplăcut;
 - brain - rinencefalul, scoarța olfactivă, *Rhien-cephalon*.
 smelage - leuștean, *Levisticum officinale* L.
 smelling - v. smell, 2.
 smelling-stick - *Sassafras officinale* L.
 smiling - *electrof. cromat.* lărgire a suprafeței unui peak.
 smog - atmosferă iritantă rezultată din amestecul cetii cu fum și alți poluanți ai aerului, smog.
 smoke - 1. fum; 2. fumat; țigară; 3. a fuma; a afuma;
 - nuisance - poluare a aerului cu fum.
 smoke-ball - obuz fumigen.
 smokemeter - 1. instrument pentru estimarea compoziției gazelor reziduale; 2. instrument de măsurare a densității fumului.
 smoker - fumător.
 smooth - 1. neted, fără asperități; 2. moale; 3. liniștit, calm; 4. regulat; drept; uniform; 5. a liniști, a potoli, a calma; 6. a nivela; a netezi;
 to - down - v. smooth, S.
 smooother
 -, section - instrument pentru îndreptarea secțiunilor histologice.
 smoothing - atenuare a pulsațiilor; filtrare; filtrație.
 smother -1. a înăbuși, a asfixia, a sufoca; 2. a se asfixia, a se sufoca.
 smothering - asfixie; sufocare; astm.
 smudging - tulburare a dicției cu scăparea unui șir de consoane.
 snack - alimentație intermediară (între mesele servite la o anumită oră); gustare, masă servită în grabă.
 snacke - șarpe;
 - venom - venin de șarpe.
 snackebite - mușcătură de șarpe.
 snap -1. zgomot sec; pocnitură; ton (sunet) scurt
 2. zgomot cardiac; clacment; 3. a trosni (*de ex.* din degete); a plesni; a mușca;
 -, closing - clacment (trosnătură) de închidere (a unei valvule cardiace);
 -, opening - clacment (trosnătură) de deschidere (a unei valvule cardiace).
 snap-finger-deget "In resort".
 snap-freezing - congelare rapidă.
 snare - *ten. med.* ansă utilizată în extirparea polipilor;

-, galvanocaustic [hot] - ansă diatermică.
 sneaking-through - fenomenul "salvării" celulelor de supravegherea imunologică.
 sneeze - 1. strănutat, strănut, strănutare; 2. a strănuta.
 sneezing - v. sneeze, 1.
 snick - tăietură; creștătură mică.
 sniff -1. aspirație (inspirație) pe nas; 2. a mirosi; a inspira; a trage pe nas; a priza (tutun, drog).
 snore -1. sforăit, horăit, respirație zgomotoasă (în timpul somnului); 2. a horăi, a sforăi; 3. stertor, respirație zgomotoasă; rai.
 snout - cioc (al unui vas sau instrument).
 snowball-1. călănui, *Viburnum opulus* L.; 2. pl. îngrămădiri (aglomerări) mari de o formă neregulată de celule în corpul vitros (în panuveite autoimune).
 snowblindness - oftalmie "de zăpadă" nifolepsie.
 snub-nosed - earn.
 snuff - 1. pudră medicinală pentru aspirație pe nas; 2. inspirație pe nas; 3. a inspira, a trage pe nas; a mirosi.
 snuff-box - tabacheră;
 -, anatomical - tabacheră anatomică.
 snuffle - i. a sforăi, a smiorcăi; a fornăi, a vorbi pe nas, a nazona; 2. rinolalie, rinofonie; sforăială; fâsăit; smiorcăit.
 snuffles - respirație nazală obstruată, cu rinită, întâlnită la copii cu sifilis congenital.
 soak -1. a uda, a muia; 2. a satura (un lichid); 3. a suge, a absorbi; 4. a fi cufundat (într-un lichid); 5. a se infiltra, a pătrunde; a îmbiba, a infiltra.
 soakage - cantitatea de lichid absorbit.
 soacing - absorbție; îmbibare; îmbibiție.
 soap -1. săpun; 2. a (se) săpuni;
 -, bark - scoarță de *Quillaja saponaria*;
 -, basic - săpun alcalin (de sodiu);
 -, borak - săpun boricat;
 -, germicidal - săpun bactericid;
 -, green [medicinal] - săpun verde (medicinal);
 -, powder-1. praf de săpun; 2. detergent;
 -, soft - săpun de potasiu (moale) medicinal.
 soapwort - *Radix saponariae*.
 soapstone - steație (talc).
 soapstuds - *pi.* clăbuci (de săpun), spumă pe care o face săpunul amestecat cu apă;
 - enema - clismă cu soluție de săpun.
 soapwood - *Quillaja saponaria*.
 soapwort - v. soaproot.
 soapy - săpunos, saponat, de săpun.
 sob-1. suspin; 2. a suspina.
 sober - 1. treaz, care n-a băut; 2. cumpătat, stăpănit, așezat, rezonabil, realist; 3. liniștit, potolit, calm; 4. a potoli, a calma; 5. a trezi din beție.
 sobriety -1. stare de trezie, starea celui care nu este amețit de băutură; 2. sobrietate, cumpătare, moderație, măsură.
 social -1. social; 2. sociabil; comunicativ;
 - aid - asistență socială;
 - aspect - perspectivă socială;

- insurance - asigurare socială;
 - security - protecție socială;
 - service - asistență socială; supraveghere la domiciliu;
 - visitor - curator, tutore, soră de asistență socială.
 sociometry - sociometrie, studiere a relațiilor interpersonale într-un grup.
 sociopathy - *psih.* sociopatie.
 sociotherapy - socioterapie, terapie socială, complex de măsuri realizate cu scopul de a spori eficiența tratamentului bolnavilor psihiici.
 socket- 1. depresiune, fosă, cavitate; foseță articulară; 2. alveolă;
 -, dry - alveolită postextractivă;
 -, extraction - alveolă dentară postextractivă;
 -, eye - orbita;
 - of the eye, bony - v. -, eye;
 - of the hip - cavitate cotiloidă;
 -, postextraction - v. -, extraction; -, tooth - alveolă dentară. soda - sodă, carbonat de sodiu; -, aqueous caustic - soluție apoasă de sodă caustică (de hidroxid de sodiu);
 - ash - sodă calcinată, carbonat de sodiu anhibru;
 -, baking [cooking] - sodă alimentară, hidrogeno-carbonat de sodiu;
 - lue - leșie sodică; soluție alcalină (caustică).
 sodic - sodic, de sodiu; bicarbonat.
 sodium-sodiu, Na.
 sodokosis, sodocu - sodoku, tifos murin, boala mușcăturii de sobolan.
 sodomy - sodomie, zoofilie; homosexualism, amor socratic.
 soft -1. moale; plastic, maleabil; 2. hipopentrat, cu penetrație scăzută (despre radiație tonizantă); 3. slab, aton; lipsit de elasticitate, flasc (despre mușchi); 4. care se descompune (se disociază, se dezintegrează) ușor (*de ex.* despre detergenți);
 - cancer- cancer medular, carcinom encefaloid;
 - chancre - șancru moale, șancroid, șancru simplu;
 - com - calus zemuind (umed);
 - diet- regim alimentar pentru convalescenți;
 - occiput - craniootabes;
 - palate - palatul moaie, vâlul palatin;
 - radiation - radiație cu putere penetrantă redusă;
 - sore - v. - chancre.
 soften -1. a slăbi, a micșora (puterea); 2. a potoli, a domoli, a calma; a atenua, a micșora (o durere).
 softening - ramolire; ramolism; diminuare a consistenței normale a unui țesut;
 -, bone - osteomalacie, ramolismnt osos;
 -, gastric - gastromalacie;
 -, green - ramolismnt cerebral cu supurație;
 - of the brain - ramolismnt cerebral, cerebro-malacie, encefalomalacie;
 -, red - ramolismnt roșu (hemoragie) al creierului;
 -, white - ramolismnt alb (ischemic) al creierului.
 soggy-1. ud; umed; 2. saturat.

sokosha - v. sodokosis.
 soi - dispersie coloidală de particule de dimensiuni submicronice, sol, soluție coloidală.
 solarium - solarium, loc amenajat unde se fac băi de soare.
 solarization - solarizare, helioterapie; iluminare cu raze solare.
 solation - transformare într-o soluție coloidală.
 "soldier's heart" - nevroză cardiovasculară.
 inimă de soldat.
 sole - 1. Planta, talpă (a piciorului), regiune plantară, talpa (labei) piciorului; 2. unic, singun exclusiv.
 soiid -1. fază solidă; particulă solidă; 2. *pi.* reziduu uscat; substanțe uscate; 3. solid, tare; dens; compact; consistent; 4. întregu, neîntrerupt, uniform;
 - of feces - constituent solid al materiilor fecale;
 - of mucus - constituent solid al mucusului; -s, suspended - substanțe în suspensie;
 - vision - vedere binoculară (stereoscopică).
 solidification - întărire, solidificare; congelare; îngroșare, creștere a vâscozității.
 solidify - a (se) solidifica, a (se) întări, a (se) durifica; agelifica.
 solidity-1. soliditate; 2. consistență; 3. stare solidă; duritate, rezistență
 solid-state - în stare solidă, solid, tare.
 solid-walled - cu pereți duri, fără pori (despre o proteză vasculară).
 solitary - 1. singuratic, solitar; izolat, separat; 2. unic, singur, 3. exclusiv, exceptional.
 solubility - solubilitate. proprietate a unei substanțe de a putea fi dizolvată într-un solvent; 2. cantitatea maximă de substanță care poate fi dizolvată într-o cantitate anumită de solvent la o presiune și temperatură determinate.
 solubilization - solubilizare, proces de transformare a unei substanțe greu solubile într-una ușor solubilă, în urma unui tratament fizic sau a unei reacții chimice.
 soluble - solubil;
 -, freely - ușor solubil;
 -, slightly - puțin (slab) solubil;
 -, sparingly- - moderat solubil.
 solubleness - v. solubility.
 solute -1. substanță dizolvată; 2. dizolvat
 solution - 1. soluție; soluție reală (adevărată); 2. mixtură; pojmune; 3. dizolvare, solvire; 4. finalizare critică a unei boli sau a unui proces patologic;
 -, aggressive - soluție pentru liza celulelor.
 -, Alsever*s - soluție pentru conservarea sângelui;
 -, aluminium acetate topical - licoarea Šurov, "apă de Burow", soluție de acetat de aluminiu;
 -, balanced - soluție echilibrată;
 -, Beizer - *transpl.* soluție perfuzat, lichid de perfuzie) Beizer;
 -, Boule's - soluție pentru separarea eritrocitelor;
 -, Bray's - scintilatorul Bray;
 -, Bretschneider" - tampon histidinic pentru conservarea transplanted

- , **buffered** - soluție -tampon;
 -, catalust - soluție cu catalizator;
 -, Collins' - mediu (soluția) Collins (pentru conservarea transplantelor);
 -, **colloid[al]** - sol, soluție coloidală, dispersie coloidală de particule de dimensiuni submicroscopice;
 -, **compound iodine** - soluție Lugol;
 -, **concentrated** - soluție concentrată;
 -, **contrast** - soluție radio-opacă (opacă la raze X);
 -, **culture** - soluție nutritivă;
 -, **de Jalon's** - mediu de Jalon, mediu ce nu conține caiciu (utilizat în transpiantologie);
 -, Delaney's - soluție Delaney, lichid pentru numărarea leucocitelor;
 -, destin - soluție decolorantă;
 -, **dialysis** - soluție de/pentru dializă;
 -, **Eurc-Collins** - modificare europeană a mediului Collins, conservant Euro-Collins;
 -, **filtered** - soluție filtrată;
 -, **freezing** - soluție răcitoare /refrigerantă;
 -, Gey's - soluție salină echilibrată Gey;
 -, Hanks' - soluție salină echilibrată Hank;
 -, **isotonic** - soluție izotonică; soluție izosmotică;
 -, Krebs-Henseleit **buffered** - soluție-tampon pentru crioperfuzia organelor;
 -, **Kubel-Tiemann litmus** - indicator tumesolat Kubel-Tiemann (pentru medii nutritive glucidice);
 -, **monomer** - soluție de monomer (pentru prepararea unui gel polimeric);
 -, **mother** - soluție-mamă;
 -, **normal saline [normal salt]** - soluție fiziologică, soluție clorurosodică izotonică;
 -, **nutrient** - soluție nutritivă;
 -, **of contiguity** - tulburare a coraporturilor (de ex. a oaselor în caz de luxație);
 -, **of continuity** - tulburare a continuității sau a integrității (de ex. a unui os în rezultatul unei fracturi);
 -, **physiological salt - v. -, normal saline**;
 -, **Pusk's** - mediu pentru reacția de citoliză *in vitro*;
 -, **reconstituted** - reziduu resuspendat (într-o soluție);
 -, **red ceil lysing** - mediu pentru hemoliză;
 -, **reference** - soluție-etalon;
 -, **Ringer's** - soluție Ringer;
 -, **Rous-Turner** - soluție pentru păstrarea îndelungată a eritrocitelor;
 -, Sacks' - soluție de perfuzie Sacks;
 -, saline [sait] - 1. soluție fiziologică (cloruro-sodică izotonică); 2. soluție salină (de electrolizi);
 -, **saturated** - soluție saturată;
 -, **sclerosing** - soluție sclerozantă;
 -, **staining** - soluție colorantă;
 -, standard - 1. soluție-standard, soluție standardizată (testată după un șir de criterii); 2. soluție titrată
 -, stock - soluție-mamă.
 -, **strong** - soluție concentrată;
 -, **strong iodine** - soluție Lugol;
 -, test - soluție testată; soluție-test;
 -, **tracer** - soluție de indicator;

-, volumetric - soluție titrată;
 -, weak - soluție diluată;
 -, Zenker's - fixator Zenker;
 -, Ziehl's - fixină fixată Ziehl (pentru colorarea micobacteriilor).

solvable - solubil.

solvency - capacitate de dizolvare.

solvent -1. solvent, dizolvant; 2. care dizolvă;

- **power** - capacitate de dizolvare.

solventia -1. medicamente mucolitice; expectorante.

soiventless - 1. nesolubii, insolubil; 2. fără solvent.

solvolysis - disociere cu ionii solventului.

soma - soma 1. corpul uman, inclusiv gâtul și capul, fără membre; 2. totalitatea tuturor celulelor unui organism cu excepția celor sexuale (reproductive).

somai- v.somatic.

somatagnasia - incapacitate a pacientului de a identifica părți ale propriului corp sau ale corpului unei alte persoane.

somatatgia -1. durere în corp; 2. durere ca urmare a unei afecțiuni organice (spre deosebire de psihalgie).

somatasthenia - stare de slăbiciune fizică și oboseală cronică.

somatic - somatic, care se referă la corp; care aparține corpului organismelor vii, considerat ca un tot unitar,

somaticosplanchnic - relativ la corp și viscere.

somatization - somatizare, producere a unor tulburări somatice de natură psihogenă.

somatochrome - neuron cu citoplasmă bine dezvoltată.

somatogenetic - care facilitează reproducerea sorm ei.

somatogenic - somatogen 1. care se produce în corp, sub influența forțelor externe; 2. care se dezvoltă din celule somatice.

somatology - somatologie, parte a antropologiei ce are ca obiect de studiu variațiile corpului uman în întregime: înălțimea, proporțiile etc.

somatome -1. *teh. med.* embriotom; 2. *embr.* metamer, merozom, somită.

somatomegaly - gigantism, macrosornie.

somatometry - somatometrie, antropometrie, totalitatea metodelor de determinare a dimensiunilor externe și a greutateii corpului uman.

somatopagus - gemeni concreșcuți prin una din părțile corpului.

somatopathic - relativ la o boală somatică.

somatopathy - boală somatică.

somatophrenia - *psih.* somatotrenie.

somatopieure - *embr.* somatopleură, pleură parietală, mezoderm somatic.

somatopsyehid - relativ la fizic (corp) și psihic (spirit).

somatopsychosis - somatopsihoză, tulburare emoțională asociată cu o boală organică.

sonmatoscopy - examen fizic (al corpului).
sonmatonia - tip de personalitate caracterizată prin activitate continuă, susținută.

sonmatotroph - celulă sonmatotrofă,
sonmatotrophic - care stimulează creșterea (dezvoltarea) corpului.

sonmatotype - tip constituțional.
sonmatotyping - determinare a tipului constituțional.

sonmatotypology - studiere a tipurilor constituționale.

"sombreros" - zone de hemioizi formate în urma lizei cu eficiență diferită a eritrocitelor de ambele tipuri

somesthesia - sensibilitate la stimuli/excitații corporale.

somite - *embr.* metamer, merozom, somită.
somnambulism - somnambulism, lunatism, noctambulism, hipnobotism.

somnambulist - somnambul, lunatic.
somnarium - sanatoriu cu utilizare a somnului curativ.

somnificient - 1. soporific, somnifer, hipnotic; 2. v. somniferous.
semntferous, somnific - somnifer, hipnotic, cu acțiune somniferă (hipnotică).

somnifugous - care alungă (împiedică) somnul.
somniloquence, somniloquism - somnilochism, activitate verbală în timpul somnului.

somniloquist - persoană care are obiceiul de a vorbi în somn.

sothniloquy - v. **somniloquence**.
somnipathy - 1. tulburări de somn; 2. tehnica hipnozei; 3. somnambulism hipnotic; hipnotism.

somnokinematograph - instrument pentru înregistrarea mișcărilor în timpul somnului.
somnolence, somnolency - 1. somnolență; 2. stare de semiconștiență.

somnolent - 1. somnoros, somnolent; 2. care se află într-o stare de semiconștiență.

somnolescent - 1. somnoros, somnolent; 2. care provoacă somnolență.

somnolism - 1. tehnica hipnozei; 2. hipnoză; hipnotism.

somnopathy - v. **somnipathy**.
sonar - sonar, sistem ultrasonic de localizare în spațiu a obiectelor.

sonarography- ultrasonografie bidimensională, ecografie ultrasonică bidimensională, scanografie ultrasonică.

sonic - sonor, acustic.
sonicate - 1. omogenat obținut din celule în urma tratării tor cu ultrasunet; 2. a dezintegra (o suspensie celulară) cu ultrasunet.

sonication - dezintegrare (a unei suspensii celulare).

sonifier - dezintegrator ultrasonic.
sonitus - zgomot în urechi.
sonogram - ecogramă, sonogramă.
sonographer - specialist în ecografie ultrasonică.

sonography - ecografie ultrasonică, sonografie.
sonometer - audiometru, instrument pentru determinarea acuității auditive.

sonomicronetry - micrometrie ultrasonică.

sonorous - răsunător; sonor;
- **breathing** - respirație stertoroasă;
- rales - raluri sonore (uscate).

soor - stomatiță candidozică, mărăgăritare! **soot** - funingine;

- **cancer [carcinoma, wart]** - cancer (epite'iom malign, carcinom) scrotal al coșarilor.

soother - tetină.
soothing - 1. sedativ, calmant, care atenuează durerea; 2. emolient.

sophisticate - 1. a falsifica, a denatura; 2. a perverti; a sofistica.

sophistication - 1. falsificare, denaturare; inversare; 2. perversiune, perversitate.

sophomania - supraestimare morbidă a propriilor capacități intelectuale, opinie exagerat de bună despre propria inteligență.

sopient - v. **soporific**.

sopor - 1. sopor, stare stuporoasă (precomatoasă); somn anormal de adine; 2. amorțire (a membrurilor).

soporific - 1. soporific, somnifer; narcotic, substanță narcotică, drog; 2. somnifer, hipnotic; narcotic.

soporose, soporous - stuporos; comatos.
sorbefaction - care facilitează absorbția.

sordes - 1. mici cruste de culoare brună-cenușie pe buze și gingii (la cei grav bolnavi); 2. miros fetid din gură; 3. murdărie.

sore - 1. ulcer cutanat, ulcerăție cutanată; rană, plagă, orice leziune deschisă a pielii; 2. echimoză, vânătăie; 3. fistulă obliterată; ulcer obliterat; 4. dureros; inflamă; 5. care provoacă durere;

- **Bay** - leishmanioză cutanată mexicană;

- **bed** - decubit, decubitus, **escară**;

- **canker** - stomatiță ulceroasă; stomatiță aftoasă aftoid;

- **Cochin** - ulcus de Penden, leishmanioză cutanată, buboi de Orient, ulcer tropical;

- **Cochin China** - leishmanioză cutanată, boala Borovski, buton de Bombay (de Cairo, de orient);

- **cold** - febră herpetică, herpes simplu;

- **Delhi** - leishmanioză cutanată, boala Borovski, buton de Bombay (de Cairo, de orient);

- **desert** - ulcer tropical;

- **dry** - leishmanioză cutanată târziu exulcerantă (cutanată urbană, cutanată antroponozică);

- **fever** - v. **cold**;

- **frontier** - v. **Delhi**;

- **hard** - sancru tare (sifilitic), afect primar sifilitic; sifilom primar;

- mixed - șanru mixt;

- **moist** - leishmanioză cutanată zoonotică {cutanată rurală, cutanată necrotică acută};

- **mouth** - stomatiță;

- **Natal [oriental]** - v. **Delhi**;

SOR

- **pressure** - v. -, **bed**; -,
 - primary** - v. -, **hard**;
 - **soft** - șancru moale (simplu), șancroid;
 - **throat** - inflamație a amigdalelor, amigdalită;
- angină;
- **tongue** - limbă dureroasă;
 - **tropical** - v. -, **Delhi**.
 - sore-feet** - anchilostomoză cutanată.
 - soreness** - senzație dureroasă.
 - sororiation** - mărirea glandelor mamare în perioada de maturare sexuală.
 - sorrel** - măcriș, *Rumexsp.*, *Oxalissp.*
 - sort** -1. specie, soi, fel; 2. stare, condiție; 3. a tria, a sorta; a clasifica; a selecționa.
 - sorting - triere, triaj; sortare; clasare; selecționare; alegere.
 - soteroocyte** - plachetă sanguină, trombocit.
 - souffle** - suflu aspirativ (dulce) (la auscultație);
- zgomot (murmur) vezicular**, murmur (sufiu) respirator,
- **cardiac** - suflu cardiac;
 - **fetal** [funic[uiar]] - suflu ombilical (funicular);
 - **placental** - suflu placentar (uterin);
 - **umbilical** - v. -, **fetal**;
 - **uterine** - suflu uterin (placentar).
- soul-blindness** - cecitate psihică.
- soul-deafness** - surditate psihică, agnozie auditivă.
- sound** -1. sunet, ton zgomot; 2. suflu; murmur; 3. sondă, cateten 4. a emite sunete; a suna; 5. a sonda, a cateriza; a cerceta, a examina; 6. a ausculța, a percuta (bolnavul); 7. minuțios (de ex. despre examenul pacientului); 8. nevătămat, sănătos; rezistent 9. profund, adânc, liniștit (despre somn);
- **atrial** - zgomot atrial, zgomotul al **IV-lea**;
 - **bandbox** - timpanism;
 - **bell** - sunet metalic;
 - **bellows** - suflu cardiac de tipul celui produs de "foaie";
 - **bowel** - garguiment (intestinal);
 - **s, bubbly** - răiri bufoase;
 - **cardiac** - zgomot cardiac;
 - **coconut** - sunet asemănător celui produs prin lovirea unei nuci de cocos sparte, observat la percuția craniului unui pacient suferind de boala Paget;
 - **cracked-pot** - simptom de oală spartă, semnul Macewen;
 - **dull** - sunetsurd;
 - **eddy** - suflu de mașinărie, semnul (sufiul) Gibson;
 - **entotia** - zgomot auricular, văjăitură în urechi, acufene, *tinnitus*;
 - **extracardiac** - murmur (zgomot) extracardiac;
 - **first** - zgomot sistolic, zgomotul I;
 - **flag** - zgomot dacant observat la prezența unor pseudomembrane în căile respiratorii;
 - **flaping** - zgomot clacant;
 - **fourth** - v. -, **atrial**;
 - **friction** - frecătură (de ex. pericardică, peritoneală, pleură);
- **galop** - zgomot cardiac supraadăugat care duce la apariția ritmului de galop;
 - **heart** - zgomot cardiac;
 - **Hippocratic succussion** - clapotajul Hippocrate (la prezența unui lichid și a unui gaz în cavitatea pleurală); sucusiune hipocratică;
 - **hollow** - sondă canelată;
 - **infrasonic** - ultrasunet;
 - **low-pitched** - sunet cu predominarea tonalităților joase;
 - **peculiar** - sunet specific observat la percuție;
 - **rubbing** - v. -, **friction**;
 - **second** - zgomotul al II-lea, zgomot diastolic;
 - **shaking** - v. -, **Hippocratic succussion**;
 - **splashing** - clapotaj (de ex. în hipersecreție gastrică);
 - **succussion** - v. -, **Hippocratic succussion**;
 - **thermotherapy** - sondă pentru termoterapie;
 - **third** - zgomotul al III-lea, zgomot ventricular;
 - **to-and-fro** - frecătură pleurală;
 - **uterine** - histerometru;
 - **vein** - sondă utilizată în extirparea venelor varicos dilatate;
 - **wanted** - sunete funcționale (spre deosebire de zgomote străine);
 - **watermelon** - sunet asemănător celui rezultat după lovirea unui pepene verde, la percuția craniului unei persoane suferinde de hiperparatiroidism;
 - **Winternitz's** - sondă bilumenală (de ex. pentru hipotermie gastrică).
- soundness** - sănătate.
- soundproof** - izolat (din punct de vedere) acustic, silențios.
- sour** - 1. acru; acrit, oțetit, înăcrit; 2. caustic; corosiv; înțepător; 3. a acri, a înăcri; a acidula.
- source** -1. izvor, sursă, origine, cauză, bază; 2. focar (al unei infecții); 3. cauză primă (inițială);
- **of anxiety** - cauză a anxietății;
 - **emission** - sursă (cauză) de poluare a aerului;
 - **gamma ray radiation** - sursă de radiație gama;
 - **photopolymerizing light** - sursă de radiație pentru fotopolimerizarea gelurilor;
 - **pollution** - sursă (izvor) de poluare;
 - **radiation** - sursă de radiație;
 - **radioactive** - sursă de radioactivitate (de radiație), sursă de radiație radioactivă;
 - **ultraviolet-light** - sursă (emițător) de radiații ultraviolete;
 - **xenon light** - lampă xenon.
- sourness** - aciditate.
- sowda** - *parazitol.* sowda - oncocercoză.
- sow** - podbalul, *Tussilago farfara* L
- soy**[aj] - soia, *Soja hispida*.
- spa** -1. izvor de apă minerală; 2. stațiune balneo-climaterică cu izvoare de apă minerală.
- space - 1. spațiu; loc; zonă; interval, distanță; suprafață, întindere; orice parte a corpului ca țesut, cavitate, segment etc; 2. interval (de timp), răstimp; 3. fund de sac, reces;
- **abdominal** - cavitate abdominală;

- , apical - spațiu periapical al fisurii periodontale;
- , arachnoid - spațiu subarahnoidian;
- , azillary - cavitate axilară;
- , between occluding teeth - spațiu între dinți occluzionați;
- , bounded edentulous - defect de incluzie al arcadei dentare;
- , capsular - lumen (cavitate) al capsulei glomerulare (Bowman);
- , dead -1. fizioli, spațiu mort.; 2. cavitate intratissulară a unei răni satureate;
- , epidural - spațiu epidural, spațiu între dura mater a măduvei spinării și periostul vertebral;
- , episcleral - spațiu episcleral (intrafascial Tenon);
- , epitympanie - reces epitimpanic, atica;
- , s, escapement- spații interocluzive în contactul masticator al dinților;
- , free-end edentulous - defect terminal al unei arcade dentare;
- , free way - distanță dintre maxilare în stare de repaus fiziologic;
- , glandular - arie glandulară, zonă a epiteliului cu celule secretoare*
- , H - spațiu retrocardiac (Holzknecht);
- , Haversiort - canal Havers, canalul osteomului;
- in dentin - dentină interglobular, spațiu interglobular;
- , intercelular - spațiu intercelular;
- , intercostal - spațiu intercostal;
- , interglobular - v. - in dentin;
- , interlabial - șanțul labial, spațiul Interlabial, deschiderea vulvară, *Rima pudend*;
- , interocclusal - spațiu interocluzal (al arcadelor dentare);
- , interpleural - mediastin, spațiu intermediar, sept mediastinal;
- , interproximal - spațiu între doi dinți învecinați;
- , of iridocorneal angle - spațiul Fontana (unghiului iridocornean al ochiului);
- , medullary - canal medular;
- , nerves - fibre ale nervului acustico-vestibular, care conduc/transmit impulsuri spre canalele semicirculare;
- , parapharyngeal - spațiu parafaringian;
- , perivascular - spațiu paravascular (perivascular, intraadventițial), spațiul Virchow-Robin;
- , phrenocostal - sinusul costodiafragmatic;
- , pleural - cavitate pleurală;
- , pneumatic - sinusul (para)nazal;
- , popliteal - fosa poplitee;
- , pterygomandibular - spațiul pterigomaxilar;
- , retrovaginal - fund de sac rectovaginal;
- , subarahnoid - spațiu subarahnoidian;
- , subgingival - pungă gingivală (fiziologică);
- , submaxillary - triunghiul submandibular;
- , Tenon's - v. -, episcleral;
- , thenar-eminentă;
- , urogenital - fantă genitală; șanțul labial, spațiul interlabial, deschiderea vulvară. *Rima pudend*;
- , vesiculourine - fund de sac vezico-uterin;
- , s, zonular - spații zonulare, canalul Petit, spațiile ligamentului ciliar.
- spacer - 1. căptușeală, garnitură; 2. zona "spacer", succesione de nucleotide care separă zonele codificante într-un genom; 3. căptușeală între plăcile pentru turnarea gelului.
- space-saver - planșeta poliaiveolară (multi-alveolară, de aglutinare).
- space-sense - simț spațial.
- spacing - distanță, pas.
- spacious - spațios, amplu, imens; întins, vast;
- mind - cerc vast de preocupare, perspective largi.
- spage - spatulă.
- spall - 1, așchie; schijă; 2. a preface în bucățele/așchii.
- spalling-decolare; crăpare.
- span - 1. interval, perioadă de timp; 2. palmă, șchioapă (măsură de lungime);
- of concentrations - diapazon al concentrațiilor (unei substanțe);
- of life - durată a vieții; ciclu vital (al unei celule).
- spanefnia - anemie.
- spanomenorrhea - hipomenoree, opsomenoree, oligomenoree, menstruație redusă ca volum.
- sparadrap - leucoplast, bandă adezivă.
- sparage - sparanghel, *Asparagus officinalis*.
- spare -1. de rezervă; liber; de prisos; disponibil;
- 2. frugal, alcătuit din mâncare puțină și simplă; sărăcăcios; insuficient, neîndestulător (despre masă); 3. slab, uscățiv;
- diet - alimentație insuficientă;
- frame - constituție astenică (leptosomică).
- sparer - substanță care preîntâmpină descumpunerea albuminelor și a lipidelor în organism.
- sparganosis -*parazitol*. sparganoză. spargasis -1. umflare a sânilor cu lapte; 2. umflare sau îngroșare a pielii.
- sparge - a stropi;
- water - apă de spălătură (de irigație, de lavaj).
- sparing - 1. econom; 2. frugal, alcătuit din mâncare puțină și simplă; sărăcăcios; 3. stabilizare a celulelor T supresoare cu ajutorul anticorpilor monoclonali;
- therapy - terapie de cruțare.
- spare - scânteie; sclipire, străfulgerare; punct luminos, mic; obiect strălucitor.
- sparkling - scânteiere, scâpărare.
- spasm - spasm; convulsie; contracție musculară involuntară;
- s, affect - criză pitiatică (de isterie) cu plâns și râs (spasmodic);
- , bronchial - bronhospasm;
- , cadaveric - rigiditate cadaverică ce se instalează treptat în diferiți mușchi, producând mișcări ale membrilor;
- , canine - răs sardonos (în tetanos);
- , carpedal - spasm carpedal;
- , clonic - spasm clonic;

- , cynic - v. -, canine;
 -, dancing - spasm săltăreț;
 -, facial - tic facial (mimic, convulsiv), spasm facial;
 -, glottic - laringospasm, spasm glotic (laringin);
 -, habit - tic;
 -, handicraft - crampă profesională (ocupațională);
 » -, histronie - v. -, facial;
 -, masticatory - trismus;
 -, mimetic [mimic] - v. -, facial;
 -, mobile - spasm mobil (întâlnit în distonie musculară deformantă);
 -, nictitating - blefarospasm; clipire spasmodică involuntară;
 -, nodding - *Spasmus nutans*, spasm rotator (de rotație, de salut), tic" salaam";
 -, occupation - crampă profesională (ocupațională);
 -, oculogyric - spasm oculogir, criză oculogiră;
 -, of accommodation - spasm acomodativ (de acomodatie), ciciospasm;
 -, phonatory [phonic] - disfonie spastică;
 -, retrocolic - torticoilis datorat afectării mușchilor posteriori ai gâtului;
 -, rotatory - torticoilis spasmodic;
 -, salaam - v. -, nodding;
 -, saltatory - spasm săltăreț;
 -, syncronic - spasm clonic al unui grup de mușchi;
 -, tonic - convulsie tonică, spasm tonic;
 -, tonoclonic - contracție musculară convulsivă;
 -,s, tooth - spasme întâlnite în perioada de erupție dentară;
 -, torsion - spasm de torsiune, distonie de torsiune, distonie musculară deformantă, disbazie lordotică, nevroză de torsiune Ziehen;
 -, vasomotor - angiospasm, spasm vascular, vasospasm;
 -, winking -v. -, nictitating;
 -, writers" - crampa scriitorilor, grafospasm.
 spasmatic - v. spasmodic.
 spasmodermia - spasm al vaselor pielii, vaso-spasm cutanat.
 spasmodic - spasmodic, spastic; convulsiv; convulsivant.
 spasmogen - spasmogen.
 spasmodogenic - spasmogen, care produce un spasm.
 spasmolytic - spasmolitic, antispastic.
 spasmolysis - oprirea (jugularea, cuparea) unui spasm sau convulsii.
 spasmolytic - spasmolitic, antispastic, care oprește un spasm sau o convulsie.
 spasmophenia - bălbăială, gângăveală.
 spasmophilia - spasmofilia, diateză spasmofiliică, tetanie infantilă (idiopatică).
 spasmotoxin - exotoxină tetanică.
 spasmosus - spastic; convulsiv; convulsivant.
 spastic - 1. spastic; convulsiv; convulsivant;

2. hipertensiv;
 - gait- mers spastic.
 spasticity - spasticitate musculară.
 spatula, spatule - lopățiță; spatulă;
 -, abdominal - spatulă de îndepărtare /apăsare a viscerelor, depărtător (retractor) abdominal;
 -, autoscopic - spatulă pentru laringoscopie directă;
 -, kidney - retractor renal;
 -, mouth - spatulă pentru examinarea vestibulului fanngian.
 spatulate - în formă de lopățiță /spatulă.
 spray - extirpare a ovarelor (la animale).
 speaker's throat - faringită.
 spearmint- izmă creastă, *Mentha viridis*, *Mentha spicata*, *Mentha crispata*.
 special - 1. special, deosebit, aparte, excepțional, extraordinar; 2. expres; urgent (despre indicații).
 specialism - specializare.
 specialist - specialist;
 -, clinical nurse - soră medicală specialită (de ex. în cardiologie) cu liberă practică;
 -, medical - medic-specialist (spre deosebire de un medic care practică medicina generală).
 specialization - specializare;
 -, cell -diferențiere celulară, diferențiere a celulelor.
 special-sense - relativ la un vertij otogen sau oftalmogen.
 specialities - medicamente preparate industrial [de obicei poartă o denumire patentată (brevetată)].
 species -1. specie, clasă; categorie; 2. *lab.* specimen, preparat; 3. gamă de preparate farmaceutice din mixturi de plante, pentru decoct sau infuzii; ceai, tizanză.
 species-specific - specific de specie (de ex. despre antigen).
 specific -1. specific, propriu; particular; 2. special, deosebit; 3. caracteristic, tipic; 4. anumit, determinat; 5. remediu/medicament specific, medicament care are /exercită o acțiune curativă specifică în cazul unei boli concrete.
 specification - specificare, menționare (indicare) precisă a cerințelor tehnice (de ex. în industria medicală).
 specificity - 1. specificitate, notă distinctivă, specific, caracter propriu, particular ai cuiva sau ceva; 2. specificitate imunologică; 3. *imunogen.* determinante individuale decelate serologic, care servesc la identificarea formelor alele ale produșilor genelor ale complexului principal de histocompatibilitate;
 -, antigenic - specificitate antigenică;
 -, blood-group - apartenență de grup a sângelui;
 -, broad - specificitate largă (a unui ser anti);
 -, combinatorial - specificitate de tip combinator, specificitate antigenică a unei macromolecule multimerice; *pi.* specificități hibride (între locuși ai complexului principal de histocompatibilitate);
 -, complementary - specificitate complementară (a complexului de determinanță idiotipică cu

antideterminanta anticorpului antiidiotipic;

- , **cross-reactive** -1. specificitate încrucișată (a unui antigen); 2. specificitate larg (populațională) a unui locus cu câteva aiele;

- , **dual** - specificitate "dublă" a identificării unui antigen;

- , **epitope** - specificitate a unei determinante antigenice;

- , **"forbidden"** - specificitate "interzisă" a unui clon;

- , **immunochemical** - specificitate imunochimică;

- , **isotypic** - specificitate izotipică (variantă a specificității antigenice);

- , **"jumping"** - specificitate migratoare (care se întindește la ceiuieie diferitor linii de diferențiere);

- , **link** - specificitate imunologică a suturii chimice în complexul haptенă-purtător;

- , **low** - specificitate joasă (redușă) a anticorpilor;

- , **lytic** - specificitate a lizei (unei ținte);

- , **narrow** - specificitate îngustă (a unui ser anti);

- , **native** -1. specificitate antigenică naturală; 2. specificitate a determinantei native (într-o proteină denaturată);

= , **ordinary** = specificitate (antigenică) a unei subunități aparte (a unei catene individuale de macromoleculă);

- , **"private"** - specificitate unică, specificitate controlată de alela unică a unuia din locușii complexului de histocompatibilității și determinată de unersubtipizant;

- , **"public"** - specificitate (populațională) largă (a unui locus cu câteva aiele);

- , **restructured** -1. specificitate îngustă (a unui ser anti); 2. v. -, **"private"**;

- , **species** - specificitate de specie;

- , **stringent** - specificitate îngustă (a unui ser anti);

- , **triggerable** - specificitate a receptorilor celulari T față de un antigen, datorită căreia e posibilă inducerea răspunsului imun la acest antigen;

- , **wide-range** - specificitate largă (a unui ser anti). **specify** - a specifica, a preciza, a indica amănunțit, a stabili exact.

specillum - sondă de dimensiuni mici.

specimen - probă; mostră, eșantion; specimen; preparat;

- , autopsied - preparat anatomo-patologic;

- , blood - preparat de sânge;

- , bottle - flacon pentru mostre; sticlută pentru urină;

- , bulk - secțiune groasă (a unui țesut); - , **corosion** - preparat anatomic corosiv; - , fecal - proba de materii fecale;

- , jar - borcan în care se păstrează preparatele;

- , serum - proba cu ser;

- , soft - scaun păstos;

- , **surgical** - organ sau porțiune de țesut îndepărtat în timpul operației;

- , teaching - piesă didactică;

- , tissue - preparat tisuiar(histologic).

spectacle-box, spectacle-case -1. set de lentile

pentru ochelari; 2. port-ochelari, teacă pentru ochelari, toc de ochelari.

spectacle -1. cu ochelari, care poartă ochelari; 2. de (pentru) ochelari.

spectacles - *pl.* ochelari;

- , **distance** - ochelari "de distanță";

- , **divided** - ochelari bifocali;

- , **magnifier** - ochelari-lupă;

- , **protective** - ochelari de protecție;

- , **reading** - ochelari" pentru citit";

- , **stenopeic** - ochelari stenopeici;

- , **for-supine position, reading** - ochelari pentru a citi culcat;

- , **trial** - montură pentru lentile de probă (pentru alegerea ochelarilor).

spectra - *pl.* de la **spectrum**.

spectrofluorometru - spectrofluorometru, spectrometru pentru radiație luminescentă.

spectrograph - spectrograf, dispozitiv optic pentru înregistrarea, prin fotografiere, a spectrelor de radiație și de absorbție;

- , **mass** - **mas-spectrograf**;

- , **X-ray** - radiospectrograf, roentgenospectrograf.

spectrometer - spectrometru, instrument **optic** pentru măsurarea componentelor (monocromatice) ale spectrelor de radiație și de absorbție;

- , **acoustic** - analizor al spectrului acoustic;

- , audio-frequency - spectrometru de frecvență acustică;

- , **mass** - mas-spectrometru;

- , **X-ray** - radiospectrometru, roentgenospectrometru.

spectrometry - speetrometrie;

- , **collisional activation** - speetrometrie de difuzare mixtă.

spectrophobie - spectrofobie, eizoptrofobie, teamă morbidă de oglinzi sau de propria imagine reflectată într-o oglindă.

spectrophotometer - spectrofotometru, instrument pentru măsurarea spectrelor de radiație și de absorbție prin compararea lor cu un spectru-etalon;

- , **infrared** - spectrofotometru infraroșu.

spectrophotometry - spectrofotometrie;

- , **absorbion** - spectrofotometrie de absorbție;

- , rapid flow - spectrofotometrie într-un flux rapid.

spectroscopie - spectroscop; 1. instrument pentru inspectia spectrelor de radiație și de absorbție; 2. instrument folosit pentru descompunerea unei radiații în radiațiile monocromatice care o compun, obținându-se un spectru care poate fi observat cu ochiul.

spectroscopy - spectroscopie;

- , **mass** - mas-spectroscopie;

- , **near-infrared** - spectroscopie în zona infraroșie apropiată;

- , phosphorescence - spectroscopie fosforescentă.

spectrotype - 1. compoziție antigenică a unei celule, fenotipul antigenic al unui organism; 2. *electrof.*

spectru, profil, spectrotip

spectrum [pl. spectra] -1. spectru, ansamblu al liniilor obținute prin descompunerea radiațiilor electromagnetice complexe; 2. spectru, totalitatea radiațiilor electromagnetice emise de un corp; 3. diapazon; spectru;

- , absorbtion - spectru de absorbție;
- , antibody isoelectric - spectru (componentă, compoziție) a anticorpilor conform datelor izoelectro-focalizării (focalizării izoelectrice);
- , antimicrobial - spectru antibacterian (antimicrobian) (al unui antibiotic);
- , audible - spectru al frecvențelor sonore audibile;

- , biologica! - spectru biologic;
- , broad - spectru larg, termen aplicat antibioticilor cu efect asupra unei game de microorganisme (cu spectru larg);

- , emission - spectru de emisie /de radiație;
- , fisston-product - 1. spectru de radiație al produșilor de scindare fisiune; 2. spectrul maselor de produși de scindare;

- , fortification - scotom scânteietor;
- , invisible - parte invizibilă a unui spectru, spectru invizibil;

- , life form - spectru biologic;
- , ocular - senzație vizuală care persistă pe parcursul unei perioade de timp suspendarea acțiunii unui excitant luminos asupra ochiului;

- , reference -1. spectru standard; 2. spectru de comparație;

- , sound-pressure - spectru al presiunilor sonore;
- , visible[light] - spectru vizibil;
- , X-ray - spectru de raze X.

specular - *opt.* care răsfrânge lumină;
- examination - examen cu ajutorul unui specul;
- reflection - imagine (reflectată) în oglindă.

speculum [pl. specula] - 1. *teh.med.* specul; oglindă; reflector; depărtator, dilatator; 2. septul pelucid (al creierului);

- , bivalve vaginal - specul vaginal bivalv;
- , Boucheron's - specul auricular;
- , duck-billed - specul vaginal bivalv;
- , ear- specul auricular;
- , eye - depărtator de pleoape;
- , luminous - specul luminos/luminescent (*de ex.* anoscop);

- , vaginal - specul vaginal.
speculum-elevator - *teh. med.* specul-elevator.
speech -1. vorbire; rostire, pronunție; 2. discurs, cuvântare; 3. fel de a se exprima;

- area [center] - centrul Broca (al vorbirii);
- , clipped - vorbire în care unele silabe sau consoane, mai dificil de pronunțat sunt omise;
- , delayed - bradialie, bradifazie, vorbire încetinită;
- , disordered - vorbire dezordonată /incoerentă;
- , echo - ecolalie, ecofrazie (semn de catatonie);
- , esophageal - vorbire esofagiană, pseudovoce. erigmofofonie (după laringectomie);

- , explosive - vorbire impulsivă;

- , helium - deformație a vocii survenită la inhalarea unui amestec de oxigen și heliu;

- , Jimbled - anartrie, afermie (de ex. în paralizie bulbară);

- , mirror - ecopalilalie, vorbire cu inversare ordinei silabelor unui cuvânt;

- , plateau - vorbire monotonă;

- , scamping - v. -, clipped;

- , scanning [staccato, syllabic] - vorbire sacadată, vorbire înceată, cu pronunțare separată a silabelor (semn al sclerozei multiple).

spell -1. viteză, rapiditate, iuteală; 2. durată; 3. fotosensibilitate a stratului fotografic;

- , alt - cât se poate de repede, cu toată viteză;

- factor - coeficient de amplificare (a ecranului).

spedwell -ventrilică, *Veronica officinalis* L.

spell -1. perioadă, interval de timp; 2. pauză;

repaus; 3. atac, criză, acces; 4. tură, schimb;

- , breath-holding - reținerea respirației, apnee voluntară;

- , dizzy - stare de rău, amețeli, vertij;

- of illness - acces de boală.

spend[spent] - a cheltui, a irosi; a (se) epuiza, a (se) consuma în întregime; a se uza.

sperm - i. spermă, lichid seminal; 2. spermatozoid, spermatozoon, spermie, celulă spermatică. spermaceta - *farm.* cetaceu, spermacet spermacrasia - oligospermie, hipospermie, deficit de spermatozoizi în lichidul seminal.

spermaduct - canalul deferent.
spermagglutinin - spermaglutinină, anticorp spermaglutinant.

spermary - testicular, glandă sexuală masculină.

spermatemphraxis - impediment în eliminarea de spermă.

spermatic - spermatic; seminal; seminifer.

spermatitic - funicular.

spermatize - a fecunda, a provoca procesul fecundației; a face să procreeze.

spermatoblast- spermatogonia; spermatoblast, spermatofor, celulă Sertoli.

spermatocel - spermatocele, chist testicular.

spermatocidal - care distruge spermatozoizii,

spermatocid.

spermatocide - spermatoxid, spermicid, agent care distruge spermatozoizii.

spermatocyst -1. veziculă seminală; 2. v. spermatocele.

spermatocystitis - spermatoacistită, veziculită, inflamație a veziculei seminale.

spermatocyte - spermatoxit;

- , primary - spermatoxit de gradul întâi, spermatoxit primar;

- , secondary - spermatoxit secundar (de gradul II), prespermatidă.

spermatogenesis - spermatoeneză, spermogeneză, spermiohistogeneză, spermatoipoeză.

spermatogenous - spermatozen; care contribuie la formarea și emisia de spermă.

spermatogeny - v. spermatoogenesis.

spermatolytic - v. spermatocidal.
 spermatopathy - schimbări patologice în spermă.
 spermatopoletic-spermatogen; care contribuie la formarea și emisia de spermă.
 spermatorrhea - spermatorree, emisie involuntară de spermă, fără orgasm.
 sprmatoschisis - aspermie, aspermatism, absența producerii de lichid seminal.
 spermatozoa - *pi.* de la spermatozoon.
 spermatozoicide (agent) care distruge spermatozoizii.
 spermatozoon [*pi.* spermatozoa] - spermatozoid, spermatozoon, spermie, celulă spermatică.
 spermaturia - spermaturie, prezență a spermatozoidelor în urină.
 spermectomy - vasorezecție, rezecție a canalului deferent
 spermicidal - v. spermatocidal.
 spermicide - agent care distruge spermatozoizii.
 spermidine - spermidine.
 spermiduct - 1, canalul deferent; 2. canal ejaculator.
 spermioicalyptrotheca - parte anterioară a capului spermatozoidului.
 spermocytoma - seminom, seminom testicular, spermatoxonim, spermatoxitom.
 spermolith - calcul în canalul deferent.
 spermolytic - care provoacă distrugerea spermatozoidilor.
 spew - a vomita, a vărsa.
 sphacelate - a fi supus putrefacției; a se descompune.
 sphacelation - gangrena, sfacelare necroză combinată cu putrefacție, a unei porțiuni dintr-un țesut al unui organism, datorită suprimării circulației arteriale sau venoase, de origine infecțioasă.
 sphacelism - proces gangrenos, gangrenare, sfacelare; necroză, mortificare.
 sphaceloderma - gangrena cutanată.
 sphacelous - gangrenos; necrozat, mortificat; gangrenat, sfacelat; descompus, putrezit.
 sphacelus - sfacel, țesut mortificat care se detașează de țesuturile sănătoase vecine și se elimină; mase gangrenoase.
 sphagiasmus - torticolis spasmodic.
 sphenic-sfenoid(al).
 sphenion - sfenion, punct antropometric unghiul sfenoidal al osului parietal.
 sphenocephaly - sfenocefalie, formă sfenoidă a craniului.
 sphenothmoid - relativ la oasele sfenoid și etmoid.
 sphenoid -1. os sfenoid; 2. sfenoid.
 sphenoiditis - 1. sfenoidită, inflamație a membrilor mucoase ale sinusului sfenoidal; 2. necroză a osului sfenoid.
 sphenoidostomy - instituirea unei fistule externe artificiale a sinusului sfenoidal, sfenoidostomie.
 sphenodotomy -1. deschidere (operatorie) a

sinusului sfenoidal; 2. v. sphenoidostomy.
 sphenomalar - relativ la oasele sfenoid și malar (zigomatic).
 sphenomandibular - sfeno-mandibular.
 sphenomaxillary - sfeno-maxilar.
 sphenopalatine - sfeno-palatin.
 sphenoparietal - sfend-parietal, relativ la oasele sfenoid și parietal.
 sphenotripsy - sfenotripsie, embriotomie cu zdrobirea osului sfenoid al fătului.
 sphenovomerine - relativ la osul sfenoid și la vomer.
 sphenozygomatic - v. sphenomalar.
 sphere - 1. sferă; glob; 2. sferă, domeniu; 3. granula;
 -, attraction - aster, astrosferă, grup de fibrile birefringente care pleacă radial de la centrozomul celulei;
 -, defined antigen substrate - granulosubstrat antigen-specific;
 -, embryotic - *embr.* morula;
 -, immunolates - imunofere de latex, microgranule încărcate cu antigeni sau anticorpi;
 -, silastic - bile de silastic.
 -, vitelline [*yolk*] - v. - embryotic.
 spheresthesia - senzație de nod în gât; glob isteric.
 spheric[al] - sferic, rotund, de forma unei sfere.
 sphericity - caracter sferic (globular), sfericitate, însușirea de a fi sferic.
 spherocyte - sferocit, eritrocit de formă sferică.
 spherocytosis - sferocitoză. prezență a sferocitelor în sângele circulator;
 -, hereditary - sferocitoză ereditară, sindromul Minkowski-Chauffard.
 spherolith - sferolit, formațiune sferică microscopică în bilă; precursor al calculului biliar.
 spheroma - tumoare de formă sferică.
 spherometer - sferometru, instrument pentru măsurarea precisă a razelor suprafețelor sferice și a grosimii pieselor mici (*de ex.* a unei lentile optice).
 spheroplast - sferoplast.
 spherulin - sferulină, alergen diagnostic (obținut din coccidii.
 sphincter - sfincter, mușchi orbicular constrictor de organ cavitat, sau de închidere a unui orificiu (mușchi obturator);
 -, bicanalicular - sfincter ce cuprinde două ducturi;
 - of the eye - mușchi orbiculari al ochiului;
 -, physiologic [radiological] - sfincter fiziologic;
 -, striated muscular - rabdosmfcter (de ex. sfincterul uretrei).
 sphincteral - relativ la sfincter, sfincterian.
 sphincterate - înzestrat cu sfincter.
 sphincterectomy - îndepărtare a unui sfincter.
 sphincteritis - sfincterită, inflamație a unui sfincter.
 sphincteroid - asemănător cu un sfincter (muscular).

sphincteroplasty - plastie de sfincter, sfincteroplastie, restabilirea sau formare pe cale chirurgicală a unui nou sfincter.

sphincterostomy - sfincterostomie, examen vizual al unui sfincter.

sphincterotomy - sfincterotomie, secționare a unui sfincter stenozat cicatricial.

sphingomyelinosis - sfingomielinoză, boala Niemann-Pick.

sphygmie - de puls, al pulsului; relativ la puls.

sphygmogram - sfigmogramă, arteriogramă, curbă de puls.

sphygmograph - sfigmograf, instrument pentru înregistrare grafică a undelor pulsative ale pereților arteriali.

sphygmography - sfigmografie.

sphygmology - studiu despre puls-

sphygmomanometer - sfigmomanometru,

instrument pentru măsurarea tensiunii arteriale;

-, aneroid - sfigmomanometru cu membrană;

-, mercurial - sfigmomanometru cu mercur,

aparăt Riva-Rocci.

sphygmometer - sfigmometru, instrument pentru măsurarea forței și frecvenței pulsului.

sphygmocopy - sfigmoscopie, cercetarea pulsului.

spica - bandaj spică;

-, hip - bandaj spică aplicat pe șold.

spicula[pl. spiculae]-excreștență osoasă, ac (spin) osos, spicul (în caz de tumoră a oaselor).

spicular -1. relativ la spicul; 2. în fcwmS de ac, aciform, acicular; spinos.

spicul - v. spicula.

spider - hemangiom stelat (arahnoïd); telangiectazie stelată, nev în formă de păianjen;

-, arterial [vascular] - telangiectazie pe piele.

spider-burst - vase capi are radiante pe pielea picioarelor.

spike - 1. fiziol. potenți; 1 de acțiune (de răspândire, de vârf); 2. levănțică, *Lavandula vera*;

3. proeminență (excreștență ascuțită); vârf ascuțit;

4. a străpunge, a perfora;

-, and dome [and wave] - complex vârf-undă (pe EEG).

spiky - 1. spinos; 2. cu vârf ascuțit, acuminat, ascuțit.

spill - 1. a se vărsa, a se revărsa; 2. a se împărștia;

-, cellular - diseminare (răspândire) a celulelor (de ex.tumorale); metastazare.

spiloma - tumoră nevoidă, nev.

spina bifida - spina bifida.

spinach, spinage - spanac. *Spinasaa*:

-, prickly-seaded - spanac, *Spinacea deracea* L.;

-, wild - spanacul ciobanului, *Chenopodium*

bonus-hennicus.

spinal-1. vertebral; 2.spinal, medular; rahidian.

spinalgia - durere în coloana vertebrală.

spinant - agent care sporește excitabilitatea măduvei spinăriiCagent care mărește reflexele spinale

(medulare).

spinate-spinos.

spindle - 1. gen. fus; 2. structură fusiformă; 3. fusiform, care are formă de fus;

-, aortic - bulb aortic (arterial), bulbul aortei;

-, attraction - figură citoplasmatică în jurul polilor fusului central acromic;

-, cleavage - fus de diviziune;

-, Krukanberg's - zona verticală pigmentată, pe suprafața posterioară a corneei;

-, metaphase - fus metafazi;

-, muscle [neuromuscular] - fus (neuromuscular);

-, neurotendinal - fus neurotendinos;

-, s, sleep - unde lente - fusuri de somn (pe EEG), caracteristice pentru somnul superficial;

-, tendon -fus neurotendinos.

spindle-shaped - fusiform, care are formă de fus. spindly-lung și subțire; fusiform.

spine - 1. coloană vertebrală, șira spinării; 2. apofiză spinoasă, spină; creastă; vârf ascuțit osos;

-, alar [angular] - spina osului sfenoidal, spina angulară;

-, vu">ilui - apunea \l\l &aznaj xjxt-woi a u<3! "yiai ta/,

-, cervical - porțiune cervicală a coloanei vertebrale;

-, cleft - spondiloliză, spondiloschizis, rahischizis;

-, dorsal - coloană vertebrală dorsală;

-, iliac-spina iliacă;

-, iliopecfinea - eminență iliopubiană (ilio-peetrii-- ?!?):

-, intercondyloid - eminența intercondiiană;

-, ischial - spina sciatică;

-, jugular - apofiză jugulară (a osului occipital);

-, s, kissing - sindromul Baastrup (Michotte), sindrom cervico-vertebral, *osteoartritis interspinalis*.

diarthrosis interspinosa, deformație a apofizelor spinoase ale vertebrelor, datorată presiunii exercitate una asupra alteia în caz de lordoză lombară;

-, lumbar - porțiune lombară a coloanei vertebrale;

-, mental - spina mentonieră (mandibulară);

-, nasal - spina nazală[^]

-, neural - apofiză (vertebrală) transversa;

-, obturator - creasta obturatoare pubiană;

-, of helix - spina helixului (al pavilionului urechii);

-, of scapula - spina omoplatului, spina scapulară;

-, of the sphenoid - capătul posterior ascuțit ai aripii mari a sfenoidului; spina angulară (a osului sfenoidal);

-, of vertebra - v. -, neural;

-, pharyngeal - v. -, basilar;

-, poker- spondilartrită anchilozantă, pelvispondilită reumatismală, boala Bechterew-Strumpell-Marie;

-, pubic -tuberculul pubian, spina pubiană;

-, railway - nevroză traumatică;

-, scapular- spina omoplatului, spina scapulară;

-, sciatic - spina sciatică;

-, suprameatal - spina suprameatală (Henle) (a

osului temporal);

-, thoracic - porțiune toracică a coloanei vertebrale;

-, tibial - tuberozitatea tibială, tuberculul Gerdi;

-, trochlear- spina trohleară (a osului frontal);

-, tympanic - spina timpanică;

-, typhoid - spondilită tifică.

spine-ache - durere în coloana vertebrală.

spiniugal - care merge de la măduva spinării (despre propagarea impulsurilor nervoase).

spinipetal - care merge spre măduva spinării (despre propagarea impulsurilor nervoase).

spinitis - 1. mielită; 2. spondilită; boala Pott, spondilită tuberculoasă.

spinnbarkeit - cristalizare a mucusului (în colul uterin).

spinner - centrifugă.

spiniŕtg - centrifugare.

spinobulbar - relativ la măduva spinării și la bulbul rahidian.

spinocerebelar- relativ la măduva spinării și la cerebel.

spiroscortica! - relativ la măduva spinării și la scoarța cerebrală.

spinoqram - introducere a unei substanțe de contrast în spațiul subarahnoidian al măduvei spinării.

spinosmuscular - relativ la măduva spinării și mușchi;

- segment - nervi și celulele motorii în bulbul rahidian și măduva spinării.

spino neural - relativ la măduva spinării și la nervii periferici. spinous - spinos;

- point - punct sensibil (dureros) la apăsare (al unei apofize spinoase);

- process - apofiză spinoasă.

spinthariscopes - spintariscop, contor de, scintilație.

spintherism , spintheropia - percepție subiectivă a unor scânteie în fața ochilor.

spiny -1. spinos; 2. ihtioză.

spiperone - serotonină.

spiradenitis - hidradenită, hidrosadenită, furunculoză apocrină, abces tuberos; hidradenită supurativă (purulentă), inflamație purulentă a glandelor sudoripare apocrine.

spiradenoma- spiradenom, adenom sudoripan

-, cylindramatous - cilindrom;

-, eccrine - spiradenom exocrin (ecrin).

spiral -1. spirală; 2. în spirală, spiralat;

- balance - cântar cu arc;

-s, Curschmann's - spiralele Curschmann (în spută).

spirem[e] - spirem, structură filiformă a unui cromozom sub formă de ghem (glomerul) în profază mitotică.

spirilicide - preparat care ucide spirilele.

spirilosis - *b. inf.* spiriloză.

Spirillum - spiril, denumire comună a

microorganismelor de formă spiralată.

spirilotroplic - care are afinitate față de spirite.

spirit - 1. spirit, suflet; tonus afectiv; stare psihică; stare sufletească, dispoziție, spirit; 2. alcool, spirit; soluție; 3. *pl.* alcool, băuturi spirtoase (alcoolice); 4. alcoolic, de alcool;

-, ammonia - soluție de amoniac, *Liquor ammonii caustic*,

-, camphor - spirit camforat;

-, of hartshorn - *v. -*, ammonia;

-, proof - soluție apoasă de etanol de 50%;

-, rectified - spirit (alcool) rectificat.

spiritless - neînșuflețit.

spirituous - alcoolic, de alcool, care conține alcool.

Spirochaeta - spirochetă.

spirochetal - spirochete.

spirochetosis - distrugere de spirochete prin mijloace chimice sau anticorpi specifici.

spirochetosis - *b. inf.* spirochetoză, orice boală produsă de un spirochet;

-, bronchopulmonary - spirochetoză pulmonară hemoragică;

-, ihero'hemorrhagic - icter leptospirozic, leptospiroză icterohemoragică, febră bilioasă, boala Weil.

spirochetotic - relativ la spirochete.

spirogermanium - spirogermaniu, compus al germaniului cu azapiran, care posedă proprietăți imunomodulatoare.

spirogram - spirogramă, curbă spirometrică.

spiograph - spirograf, instrument pentru înregistrare grafică continuă a volumelor de aer inspirat și expirat.

spiroid - în spirală, spiralat.

spirometer - spirometru, instrument pentru măsurarea capacității vitale (respiratorii) și a altor parametri respiratori /pulmonari.

spirometry - spirometrie;

-, forced expiratory - spirometrie forțată.

spissitude - consistență; desime; densitate.

spit -1. salivă; spută; scuipat, salivă dată afară din gură; 2. a scuipa, a elimina brusc salivă, mucus sau fluid din gură; a expectora;

- blood - a scuipa (expectora) sânge.

spitting - scuipat; expectorație;

- of blood - hemoptizie.

spit-negative - care indică absența baciliilor tuberculoși în spută.

spit-positive - care indică prezența baciliilor tuberculoși în spută.

spittoon - scuipătoare.

splanchnemphraxis - ocluzie intestinală.

splanchnhie - visceral, relativ la organele interne.

splanchnicectomy - splanhnectomie,

splanhnectomie, rezecție a nervului splanhnic.

splanchnology - splanhnologie, parte a anatomiei avînd ca obiect de studiu viscerele.

splanchnomegaly - splanhnomegalie, megaio-splanhnie, gigantism al viscerelor.

splanchnopathy - boală a viscerelor abdominale.
 splanchnopleure - splanchnomezoderm, mezoderm visceral, splanchnopleură, pleură viscerală.
 splanchnoptosis - splanchnoptoză, ptoză viscerală, *enteroptosis*, sindromul Glenard.
 splanchnoscopy -1. splanchnoscopie, metodă de cercetare vizuală a viscerelor (*de ex.* peritoneoscopies 2. *f. inv.* radioscopie a viscerelor.
 splanchnofribe - pensă intestinală.
 splash - 1. stropire; picătură; 2. senzație, impresie foarte puternică; 3. a stropi.
 splashing-clapotaj.
 splay - înclinat, oblic; pieziș.
 splayfoot - piatipodie, picior plat, platfus; picior strâmb.
 splayfooted - cu picioare strâmbete; care suferă de piatipodie.
 spleen-splină;
 -, accessory - splină accesorie (supranumerară), structură izolată formată din țesut splenic, observat de obicei în unul din pliurile peritoneului;
 -, aque - splină malarică;
 -, bacon - splină slănioasă (cu aspect de șuncă) (stare degenerativă a splinei);
 -, enlarged - splenomegalie, megalosplenie;
 -, floating - splină flotantă (excesiv mobilă);
 -, immune - splina unui individ imun, splină imunocompetentă;
 -, lardaceous - *v.* -, bacon;
 -, movable- *v.* -, floating;
 -, porphyry - splină porfir;
 -, sago - splină "sagu";
 -, sugar-coated - splină "în glazură";
 -, wandering -*v.* -, floating;
 -, waxy -*v.* -, bacon.
 splenadenoma - splenadenom; splenom, splenocitom, fibrosplenom, mărire a splinei ca rezultat al hiperplaziei pulpei.
 splenaxye - splenomegalie, megalosplenie, mărire persistentă a splinei.
 splenectasia - mărire a splinei.
 splenectomize - a îndepărta splina (pe cale chirurgicală).
 splenectomy - splenectomie, lienectomie, îndepărtare (pe cale chirurgicală) a splinei.
 splenectopia, splenectomy - splenectopie, lienectopie, ectopie a splinei.
 splenelcosis - abces al splinei.
 spleneniphaxis - congestie a splinei.
 spleneolus - splină accesorie (supranumerară), structură izolată formată din țesut splenic, observată de obicei în unul din pliurile peritoneului.
 splenic -1. relativ la o boală a splinei; 2. persoană care suferă de o patologie a splinei; 3. iritabil; 4. *v.* splenic.
 splenic - splenic, relativ la splină.
 spleniculus -*v.* spleneolus.
 splenification - splenizare, condensare acută și omogenizare a țesutului pulmonar.
 splenin - splenină, factor imunoactiv al splinei.

splenitis - splenită, lienită, inflamație a splinei.
 splenium - 1. pansament; 2. *anaf.* bureletul corpului calos.
 splenization - *v.* splenication,
 splenoccele - 1. hernie cu implicare a splinei, hernie a splinei; 2. tumoare splenică.
 splenocolic - relativ la splină și la colon.
 splenocyte - splenocit, macrofag splenic (lienal).
 splenodynia - splenodinie, splenalgie, durere în regiunea splinei.
 splenogenic, splenogenous- originar din splină.
 splenogram - 1. splenogramă; 2. spleno-roentgenogramă, spleno-portogramă.
 splenography - splenografie, venografie splenică.
 splenohepatomegalia, splenohepatomegaly - splenohepatomegalie, hepatosplenomegalie, mărire a splinei și a ficatului.
 splenoid - asemănător cu splina.
 splenokeratosis - indurație a splinei.
 splenolysin - anticorp specific distructiv față de celulele splinei.
 splenolytic - care distruge țesutul splenic.
 splenoma - splenadenom, splenom, splenocitom.
 splenomedullary - splenomegalie, iienomedular, relativ la splină și măduva osoasă.
 splenomegaly - *v.* splenaxye;
 -, spodogenous - mărire a splinei cauzată de hemoliza eritrocitelor, splenomegalie hemolitică;
 -, tropical - splenomegalie tropicală, leishmanioză viscerală, boala Leishman-Donovan, febră neagră, *kaia-azar*.
 splenomyelogenous - care se formează în splină și măduva osoasă.
 splenomephric - relativ la splină și rinichi.
 splenoparectasia - mărire foarte pronunțată a splinei.
 splenopathy - boală a splinei.
 splenopentin - splenopentină, stimulator splenic de limfocite B.
 s plenopexy - fixare pe cale chirurgicală a splinei mobile.
 splenopneumonia - spleno-pneumonie, boala Grancher.
 splenoptosis - mobilitate anormală a splinei, splenoptoză.
 splenorhaphy -1. splenorafie, suturare a unei plăgi lienale; 2. splenopexie, fixare a splinei de diafragm înlăturând astfel mobilitatea ei anormală.
 splenosis - activate în exces a funcției splinei.
 splenotomy - 1. disecție a splinei; 2. operație (intervenție chirurgicală) la splină.
 splenulus, splenunculus - splină accesorie (supranumerară).
 spliceosoma - spliceozom, organelă citoplasmatică care conține produși de *splicing* al ARN-ului.
 splicing - splicing, extragerea intronilor din pre-ARN informațional (matriceal) cu ligaturarea ulterioară a exonilor și formarea unui ARN informațional (matriceal) matur pe parcursul proces/ng-ului;

spl

- , protein- inginerie de proteine (proteică), splint-1. atelă; 2. așchie; 3. a aplica o atelă; a imobiliza (o fractură) cu ațele; -, abduction - atelă de abducție; -, Agnew's - atelă pentru fractura articulației mâinii;

- , air - atelă pneumatică;
- , airplane - atelă de abducție;
- , anchor - atelă pentru fractură de maxilare, ancorată de dinți;
- , Angle's - atelă maxilară (care se fixează de dinți cu ajutorul cimentului);
- , banjo traction - atelă-banjo (pentru extensia degetelor);
- , Bond's - atelă pentru fractura capătului distal inferioare;
- , caliper - atelă cu șarnieră;
- , cap - atelă dentară;
- , coaptation - atelă ce apropie capetele fragmentelor osoase;
- , contact - placă pentru osteosinteză, atelă de contact;
- , Dupuytren's - atelă pentru fractură a fibulei; -, fixed - atelă fixă (permanentă, conjunctă) (în parodontoză);
- , gutter - atelă canelată; -, Hagden's - atelă pentru fractură de femur; -, hinged - v. -, caliper;
- , oligonucleotide - succesiune de nucleotide care se formează în urma hidrolizei ARN-azei H și ARN-ului format dintr-un singur lanț (catena) în componența heteroduplexului ARN-ADN; -, inflatable - atelă pneumatică; -, ladder - atelă Cramer; -, piaster - atelă ghi psată; -, removable - atelă (dentară) mobilă (amovibilă); -, s, sfaîn - durere în mușchii din regiunea anterioară a gambei după un supraefort fizic;
- , sugar-tongs - atelă în formă de "V"; -, suspension - atelă suspensoare; -, T - atelă în formă de "T"; -, temporary - atelă provizorie; -, wire - atelă de sârmă. splintage - aplicare a unei ațele; fixare cu ajutorul unei ațele.
- splint-bandage - bandaj-atelă. splinter- așchie; fragment osos ascuțit. splinter-forceps - pensă pentru înlăturarea fragmentelor osoase mici.
- splinting - 1. aplicare a unei ațele; fixare cu ajutorul unei ațele; 2. aplicare a unei ațele dentare (pentru fixarea unui grup de dinți); 3. rigiditate musculară la mișcări dureroase. splintroom - încăperea de ghipsat. split - 1. fisură longitudinală; crăpătură; despicătură; 2. a fractura, a (se) rupe; 3. a (se) dezintebra, a (se) disocia, a (se) descompune. splitting - 1. scindare, segregare; disociere,

desfacere; degradare, clivare; 2. diviziune ceuiară; 3. hidroliză;

- , acid - scindare acidă, acidoliză;
- , enzymatic - hidroliză enzimatică (fermentaBvă);
- , fat - lipoliză, adipoliză, scindare a grăsimilor;
- of heart sounds - dedublare a zgomotelor cardiace;
- of mandible, saggittal - osteotortie sagitață a unei ramuri mandibulare;
- of original broad specificity - disociere a unui locus cu specificitate inițială largă;
- , phage - disociere a bacteriofagilor. spodogram - hist, spodogramă. spodography - spodografie, mieroinerare. spodophagous - care lichidează deșeurile (reziduurile) în organism. spoken - oral. verbal;
- voice - intensitate a sunetului în vorbire.
- spokeshave - cuțit circular.
- spondees - cuvinte bisilabice, utilizate în testarea auzului.
- spondylalgia - durere în coloana vertebrală, spondilalgie, spondilodinie.
- spondylarthritis - spondilartrită, artrita coloanei vertebrale, inflamație a articulațiilor intervertebrate, spondylarthroace -1. spondilită tuberculoasă, tuberculoză vertebrală, boala Kott; 2. sindromul (boala) Rust, *malum suboccipitals*, *malum vertebrale suboccipitals*, distrucție a două vertebre cervicale superioare. spondyl[e] - vertebră.
- spondylitic -1. relativ ia spondilită; 2. spondHiBc, bolnav cu spondilită.
- spondylitis - spondilită, inflamație integrală sau parțială a elementelor structurale ale coloanei vertebrale;
- , ankylosing [rhizomelic] - spondilartrită arxtilo-poietică, pelvispondilită reumatismală, boala Bechterew-Strumpel-Marie.
- spondylizema - deplasare a unei vertebre î. jos, ocupând locul celei distruse.
- spondylolisthesis - spondiolisteză, deplasare spre înaintea a unei vertebre față de (în raport cu) vertebra subiacentă.
- spondylolysis - spondiloliză, spondiloschtzîs, rahischizis, defect al părții interarticulare a arsului vertebral.
- spondylopathy - afecțiune vertebrală, spon-dilopatie, rahiopatie.
- spondilosis - v. spondylolysis. spondylolysis - spondiloliză (deformantă); -, rhizomelic - v. ankylosing spondylitis. spondylosyndesis - spondilodeză, anchiloză operațională a două sau mai multor vertebre.
- spondylotomy-1. obst. spondilotomie; 2-lami-nectomie, rahitomie, deschidere operatorie a canalului vertebral prin îndepărtarea arcurilor vertebrale.
- sponge -1. burete; 2. frecare cu burete; 3. tampon (din vată și tifon); 4. a șterge sau a spăla cu un

burete;

• bath - frecare umedă, frecare a corpului cu un burete umed;

- , Barnay's - vată sterilă presată;

- down - a (se) freca cu un burete umed;

- , exodontia - tampon utilizat în extracția dentară;

- , gauze - tampon (de tifon);

- , scrub - burete pentru spălarea mâinilor (înainte de operație).

spongiform - fungoid, spongiform, asemănător la înfățișare sau prin proprietăți cu un burete.

sponginess of the gingiva - împăstare/caracter păsător al gingiei.

sponging - frecare cu un burete umed.

Spongioblast - spongioblast, celulă slab (puțin) diferențiată a tubului neural.

spongioblastoma - spongioblastom.

spongiocyte - spongiocit; 1. celulă vasculară în substanța corticală a glandei suprarenale; 2. celula neuroglială.

spongioid - asemănător cu un burete.

spongiosis - spongioză, edem intercelular al epidermei.

spongy -1. spongioid, spongioid, buretos, poros; 2. absorbant;

- body - corpul cavernos;

- bone -1. cornet nazal; 2. os etmoid cu structură spongioasă.

spontaneity - spontaneitate, caracter spontan.

spontaneous - spontan, care se face sau se produce de la sine; care apare în mod brusc, neașteptat;

- combustion - autoînfățișare, autocombustie;

- delivery - naștere spontană;

- evaporation - evaporare naturală;

- evolution - întoarcere spontană a fătului (în prezența transversa);

- generation-generație spontană, autogeneză;

- healing - vindecare spontană;

- labor - naștere ce s-a încheiat fără ajutor străin;

- motion [movement] - mișcare spontană;

- version -v.- evolution.

spool - mosor (bobină) de ligatură.

spoon -1. linguriță; 2. lingură; instrument format dintr-o tijă și o cupă la capăt; chiuretă; 3. a chiuretă;

- , abrasion - chiuretă;

- , amalgam - linguriță pentru încălzirea amalgamului;

- , crown - lingură de amprentă pentru coroane (dentare);

- , dental - excavator stomatologic;

- , double-ended - lingură bilaterală;

- for minding teeth - stom. lingură de amprentă;

- , lens - chiuretă pentru îndepărtarea cristalinelor;

- , nail - coilonichie;

- , uterine - chiuretă ginecologică; - , sharp - instrument cu cupă cu margini ascuțite, utilizat în răzuirea leziunilor pielii.

spoon-fed - hrănit cu lingura (despre bolnav).

spoon-meal - alimente lichide.

sponwort - lingurea, *Cochlearia officinalis*.

sporadic[al] - sporadic, care se manifestă din când în când, care este lipsit de continuitate; distanțat dispersat, răzleț; accidental, întâmplător; izolat, aparte; unic;

- disease - caz unic de îmbolnăvire.

sporadoneure - celulă nervoasă solitară într-un țesut (în afara unui centru sau ganglion nervos).

spore -bact. spor;

- , asexual - spor de înmulțire asexuală;

- , free moving - spor migrator (eratic);

- , germinating - spor germinativ;

- , resting - spor latent;

- , sexual - spor de înmulțire sexuală;

- , swarm - zoospor.

spore-former - microorganism sporogen.

spore-forming - sporogen.

sporicidal - sporocid, care distruge spori.

sporicide - (agent) sporocid.

sporiferous - sporogen.

sporiparity - reproducție (reproducere) prin sporuare (sporogeneză).

sporoderm - sporodermă, capsula unui spor.

sporogenous - sporogen.

sporogony - sporogonie; i. înmulțire (reproducere) prin spori; 2. sporogeneză, sporuare.

sporoplasm - sporoplasmă, protoplasma a unui spor.

sporotrichosis - sporotricoză, rinocladioză, boala Beurmann, micoză cutanată sau subcutanată produsă de sporotrichum.

spot -1. *biol.* deviere de la un tip normal, mutație; 2. a suferi o mutație; 3. *biol.* monstru.

sporulation - 1. sporogeneză, sporuare; 2. diviziune multiplă, schizogonie.

spot - 1. pată; urmă; 2. loc; 3. punct sensibil [dureros]; 4. semn, aluniță, nev (pigmentar), zonă limitată, cu diferențe de culoare, elevație, structură, față de suprafața înconjurătoare; 5. zonă proteică (în electroforeză); zonă de localizare a proteinelor; 6. indicator luminos (al unui instrument de măsurare); 7. *pl. oft.* puncte ale câmpului vizual; 8. a pată; a murdări; a se acoperi cu pete;

- , acoustic - pată acustică; macula saculei, pata acustică a saculei, pata acustică a utriculei;

- , Bitot's - *oft.* placă xerotică (Bitot);

- , blind - *oft.* pata oarbă, pata Mariotte;

- , blue - *derm.* 1. nevi albaștri, *maculae careuleae, naevi caerulei*, 2. pete mongoloide (mongolice) (frecvent întâlnit la nou-născuți);

-s, caviar - flebectazii (venectazii) locale în regiunea Iambi;

- , cold - 1. *situs* "înghețat", punct "rece"; 2. ganglion "rece" (în diagnostic radioizotopic);

- , corneal - maculă comeană; nefelion, nubecula;

- , death - pată livedoidă (cadaverică);

- , embryonic - 1. nucleolul ovular (al celulei ovulare); 2. disc embrionar, blastodisc, discoblastulă, scut embrionar;

- , focal - *roent.* opacitate nodulară, punct focal;

focar;

-s, genetic hot - puncte "fierbinți" de mutagenază;

- , germinal -v-, embryonic, 1.;

- , heat - *fziol.* punct termic;

- , hot - 1. v. -, heat; 2. ganglion "fierbinte" (în diagnostic radioizotopic); 3. focar natural (de infecție); 4. *gen.* punct "fierbinte" de mutagenază, porțiuni ale cromozomilor cu o concentrație mai înaltă de mutații față de/comparativ cu alte zone;

- , hypogenie - punct pe corpul unor persoane, prin apăsarea căruia se produce starea de somn;

- , Koplik's - erupție morbilosă localizată pe membrana mucoasă bucală și linguală.

- , mental blind - scotom psihic;

-s, milk - *anat* pete lăptoase, *maculae lacteae*;

-s, mongolian - v. -s, blue, 2.;

-s, mulberry - erupție de culoare roșu-închis (în tifos exantematic);

-s, "off-diagonal" - zonă de localizare a petelor proteice după încheierea electroforezei bidimensionale a preparatului inițial după metoda Farrei;

-s of occlusion, high - tuberculi (dentari) care ridică mușcătura (ocluzia dentară);

-s, pain - zone sensibile;

-s, pelvic - *roentg.* umbre [opacități] pelviene;

- , plague -1. pată hemoragică (în ciumă); 2. localitate (zonă) afectată de ciumă;

- , receptive - tubercul receptiv (pe suprafața ovulului);

- , rose - rozeolă tifoidică (tifoidă, tifică), exantem caracteristic în febra tifoidă;

-s, ruby - hemangiom senil;

- , scanning - fascicul de electroni sau sondă de scanare;

- , sore - decubit(us), escară;

-s, Tardieu's - pete asfixice Tardieu;

- , yellow - pată galbenă, *maculae luteae*.

"spotslide" - planșet de laborator, suprafață care e acoperită cu antigeni sau anticorpi.

spotted - pătat, macuios, acoperit cu pete; peștit.

spottedness - aspect pătat, peștitătură.

spottiness - aspect pătat, peștitătură.

spotting - hemoragie uterină în perioada intermenstruală (între menstruații).

spotty- 1. pătat, macuios; acoperit cu coșuri;

2. divers, variat, diferit, felurit.

spout -1. gură, buză (de vas); 2. țâșnătură, jet;

3. a perora, a vorbi mult și cu emfază (bombastic).

sprain - 1. întindere ligamentară, entorsă; 2. a întinde (un ligament);

- of ankle - întindere ligamentară a articulației tibio-tarsiene (talo-crurale);

- , riders' - întindere a mușchilor aductori ai coapsei la călăreți.

spray -1. pulverizator; atomizor; difuzor; 2. soluție pulverizată; aerosol; 3. stropire: dispersare; atomizare, aerodispersie, aerosuspensie; 3. pulverizare[^]. a dispersa, a atomiza, a pulveriza; a stropi;

- catcher - captator de picături.

spray-drying - captare prin atomizare (prin pulverizare).

sprayer - 1. pulverizator; difuzor; 2. aparat (dispozitiv) de stropit, stropitor;

- , powder - insuflator, aparat de insuflație (a pudrei).

spraying -1. pulverizare; atomizare; dispersare; 2. stropire, aspersiune;

- , acid - pulverizarea unor soluții acide;

- , atomized - atomizare, pulverizare fină a unui lichid;

- , concentrate - pulverizare a unei soluții concentrate.

spread - 1. răspândire, împrăștiere; difuzare, extindere; 2. întindere; dilatare; lungire; 3. pastă; 4. diapazon al devierilor (deviațiilor); 5. a (se) întinde; a (se) desfășura; a (se) propaga, a (se) împrăștia; a (se) extinde; 6. a unge, a repartiza uniform pe o suprafață;

- , chromosome - preparat (specimen) cromozomial;

- , metaphase - placă metafazică;

- of the coronal suture - desfacere a suturii coronare (a craniului);

- factor - substanță care acționează asupra permeabilității tisulare;

- of pus - abces metastatic;

- ulcer - ulcer fagedenic (progressiv).

spreader - 1. *t. med.* dilator (de ex. sondă dilatatoare); 2. spatulă bacteriologică;

- , rib - depărtător costal;

- , root canal - sondă pentru plombarea (obținerea) unui canal radicular (al dintelui).

spreading -1. ungere; repartizare pe o suprafață; 2. creștere a unei culturi pe o suprafață; 3. întindere (a macrofagilor).

spring - 1. izvor; 2. arc (de mașină); 3. sursă, origine; 4. elasticitate, turgor; 5. salt, săritură;

- adonis - rușcuță de primăvară, *Adonis vernalis*.;

- , attachment - arc ortodontic fixator;

- , demand valve - arc al valvei /supapei de la "automatul pulmonar" (al dispozitivului de oxigen);

- , finger - arc ortodontic pentru deplasarea dinților;

- , healing - izvor curativ;

- , hot - izvor termal, izvor de apă minerală fierbinte;

- , mineral - izvor de apă minerală;

- ligament - ligamentul calcaneo-scafoidian inferior (intern) plantar, ligamentul calcaneo-navicular plantar,

- , thermal - v. -, hot;

- , tension - tracțiune ortodontică de arc.

spring-finger - deget "in resort".

springy-elastic.

sprinkle-1. a împrăștia, a răspândi; 2. a stropi;

3. a presăra.

sprinkling - stropire, aspersiune; pulverizare.

sprout - 1. germen; 2. mugure; primordiu,

rudine.

sprue- 1. (sindrom de) malabsorbție; 2. stom. tija;

- , nontropical - enteropatie glutenică, boală glutenică;

- , tropical - sprue, afte maligne (tropicale); diaree tropicală, psilozis.

spur -1, pinten osos (calcanean), spină osoasă, exostoza calcaneană; 2. excrescență osoasă, osteofit; 3. corn cutanat, cheratom cornos; 4. segment al arcului de precipitare care se formează ca rezultat al identității imunochimice a ambilor antigeni la realizarea reacției de imunodifuziune dublă în gel după Ouchterlon;

- , calcaneal - v; spur, 1.;

- , Morgand's - *Calcar avis*, cornul mic al lui Ammon, *Hippocampus minor*,

- , scleral - oft. pinten scleral.

spurious -1. fals, aparent; fictiv, imaginar, care nu există în realitate; 2. secundar, parazitat (despre radiație);

- cast - pseudocilindru, cilindroid;

- tube-cast - v. cast. spurring - relativ la osteofit. spurt -1. jet, țâșnătură; 2. a

țâșni.

sputter - 1. a scuipa (vorbind repede); 2. a bolborosi; a vorbi repede, încurcat; 3. a stropi.

sputter-coated - acoperit prin metoda de depunere/metalizare.

sputterer - dispozitiv pentru depunere/metalizare cu ajutorul ionilor.

sputum [pi. sputa] - spută, materie ejectată din plămâni, bronhii și trahee prin gură;

- , albuminoid - spută spumoasă (în edem pulmonar);

- , bloody - spută-sanguinolentă;

- , coctum - spută mucopurulentă de culoare gălbuie;

- , crudum - spută mucoasă filantă;

- , globular[nummular] - spută numulară filantă;

- , prune juice [rusty] - spută ruginie (brună).

squab - om mic și rotofei, bondoc.

squad - grupă, unitate, detașament; echipă;

- , accident-assistant - brigadă de asistență medicală de urgență; grup de salvare;

- , sanitary - grup sanitar.

squama [pi. squamae] - scuamă, solz.

squamate -1. scuamos, cu solzi; 2. scuamiform, în formă de solzi.

squamization - metaplazie scuamoasă.

squamoglandular-squamoglandular.

squamosal, squamous - relativ la scuamă; acoperit cu solzi.

squamulate - acoperit cu solzi (scuame) mici.

squarrose, squarrous - asemănător cu o crustă; acoperit cu cruste.

squash - 1. terci; suc de fructe; Z *Cucurbita maxima*; dovleac, pepene, *Cucurbita pepo* L.; 3. strivire, zdrobire; 4. a zdrobi, a strivi.

squat -1. om mic și rotofei, bondoc; 2. a sta pe

vine, a se ghemui, a fi ghemuit.

squaw-weed - cruciuliță, *Senecio* L.

squeamish - căruia i se face ușor greață.

squeeze - 1. constricție; comprimare, compresie; 2. a strânge, a comprima; a stoarce.

squill - *Urginea maritima*.

squint - 1. strabism; privire sașie (crucișă); 2. bolnav cu strabism, strabic;

- , alternating - strabism alternant;

- , comitant [concomitant] - strabism concomitent;

- , convergent - strabism convergent, esotropie;

- , divergent - strabism divergent, exotropie;

- , downward - hipoforie, hipotropie, strabism subsumvergent (infravergent, deorsoaductor);

- , upward - hiperforie, hipertropie, strabism sursumvergent[suravergent, sursoaductor].

squint-eyed - v. squint, 2,

squirt -1. seringă; 2. jet slab (firav, fin) (al unui lichid).

stab - 1. împunsătură; durere acută (violentă, pătrunzătoare, ascuțită) instalată brusc (subit); junghi;

2. plagă înțepată (prin înțepare); plagă de cuiț;

3. cultură microbiană prin înțepătură; 4. iancinant;

5. a răni; 6. a înjunghia, a simți o durere acută, pătrunzătoare, de scurtă durată;

- , culture - 1. însământare prin înțepătură; 2. cultură microbiană prin înțepătură.

stabile - stabil, rezistent, bine fixat; care nu se schimbă, nu fluctuează; trainic, solid; rigid.

stabilimeter - instrument pentru determinarea stabilității corpului (în poziția Romberg).

stability - stabilitate; statornicie, înșurșirea de a fi stabil; traicizie, bronhii și trahee prin gură;

- , mutagene - stabilitate mutagens;

- , suspension - viteză de sedimentare a eritrocitelor (de sedimentare a hematiilor), VSH;

- , thermal - termorezistență, rezistență termică (ia căldură).

stabilization - stabilizare, asigurare a stabilității;

- of alternative pathway - inducție (activare) a unei căi alternative;

- , tube current - stabilizare a curentului tubului roentgen.

stabilizator, stabilizer -1. stabilizator, dispozitiv stabilizator; 2. agent stabilizator; 3. stabilizator al sângelui conservat; anticoagulant, substanță anticoagulantă.

stabilograph - instrument pentru înregistrarea oscilațiilor/fluctuațiilor centrului de greutate în ortostatism (poziția în picioare).

stab-inoculated - *micr.* însământat prin înțepătură.

stable - stabil; rezistent; care nu se schimbă, nu fluctuează; constant.

stacking - efectul *stacking*, formarea zonelor macromoleculare discrete în corespondență cu diapazonul maselor sale moleculare în procesul gelelectrofrezzei.

stactometer - stalagmometru, instrument pentru

numărarea picăturilor.

stadiometer - antropometru, tahometru, instrument pentru măsurarea înălțimii unei persoane, în poziția în picioare și șezând.

stadium - stadiu; etapă, perioadă.

staff - 1. colaborator, cadre, personal, efectiv; 2. itinerar; 3. baston, toiaș; 4. sprijin; 5. sondă uretrală; - of Aesculapius - toiașul lui Esculap, toiaș cu un șarpe încolăcit în Jurul lui (emblemă medicală); - attending - personal medical permanent; - consulting - corp de medici chemați doar în consult (într-o instituție curativă);

- health - cadre ale sistemului de ocrotire a sănătății; - hospital - personal medical permanent (al unui spital);

- house - personal medical inferior al unui spital (interni, rezidenți);

- iay - personal medical auxiliar al unei instituții curative;

- medical - personal medical; personal sanitar;

- nonmedical - v. -, iay;

- nursing - personalul de asistente medicale;

- outpatient - personal al unei policlinici;

- round - vizită medicală;

- subprofessional - v. -, iay;

- of Wrisberg - ușoară bombare locală în sus a mucoasei deasupra cartilajului cuneiform observată într-un laringe normal pe parcursul laringoscopiei.

staff-form - baciliform, în formă de bacii.

stage - 1. stadiu; etapă, perioadă; fază; 2. măsură (a unui microscop), componentă al unui microscop pe care se așează obiectul care urmează a fi examinat;

- amphibolic - faza de criză (a unei boli);

- cold - stadiu /perioadă de frison (a accesului malarie);

- defervescent - stadiu de scădere a febrei [de reducere a temperaturii];

- division - stadiu de diviziune;

- early progenitor - stadiul celulelor precursoare nediferențiate;

- fixed - măsură imobilă (fixă) (a unui microscop);

- incubative - perioadă de incubație (a unei boli infecțioase);

- latent - 1. v. -, incubative; 2. perioadă latentă (de latență) (a unei boli);

- lethal hit - stadiu de șoc letal (unul din stadiile reacției de citotoxicitate);

- mechanical - măsură mobilă (a unui microscop);

- of dilatation - perioadă de dilatare;

- of engorgement - stadiu de hiperemie;

- of expulsion - perioadă de expulzie (în par-turii);

- of invasion - v. -, incubative;

- of labor, dilating - prima perioadă a nașterii, perioada de dilatație;

- of labor, expulsive - perioada a il-a a nașterii, perioada de expulzie;

- of labor, first - prima perioadă a nașterii,

perioada de dilatație;

- of labor, fourth - perioadă puerperală (*post-partum*, de lăuzie) timpurie;

- of labor, second - perioada a il-a a nașterii, perioada de expulzare;

- of labor, third - perioada a ill-a a nașterii, perioada de expulzare a placentei;

- of latency - v. -, latent;

- , paroxysmal - stadiu paroxizmal (*in pertussis*);

- , placental - perioada a til-a a nașterii (de expulzie a placentei);

- , "poised" - stadiu de echilibru (în procesul suprimării cu ajutorul unor inhibitori specifici a diferențierii celulelor citotoxice);

- , preseroerotic - stadiu seronegativ (în evoluția unei boli);

- , prodromal - stadiu prodromal (ai unei boli);

- , proliferating - fază proliferativă;

- , pyr[et]ogenic - stadiu de creștere a febrei; acmee, *fastigium*;

- , resting - interfață (perioadă a ciclului vital între două diviziuni mitotice);

- , sensitive - fază sensibilă /sensibilă (*de ex.* ia iradiere) a ciclului celular;

- , terminal - stadiu terminal (*de ex.* a diferențierii celulare, a activării complementului);

- , warm - măsură cu încălzire (a unui microscop).

stagger - 1. mers clătinat; 2. *pi.* vertij, amețeală, vertigo; 3. *pi.* formă a bolii de cheson în care principalele simptome sunt vertigo, confuzie mentală, slăbiciune musculară; 4. a merge clătinat; a se clătina.

staggering - clătinare.

staging - 1. caracter stadial; caracter fazic (ciclic); 2. determinarea stadiului (*de ex.* al unei boli);

- , clinical - determinare a stadiului clinic al unei boli;

- , clinico-histological - determinare clinico-histologică a stadiului unei boli.

stagnation - stagnare, lipsă de dezvoltare a unui proces; stază; lipsă a oricărei mișcări;

- of the circulation - oprire a debitului de sânge prin vase; congestie pasivă; acumulare de fluid care în mod normal circulă.

stagnicolous - care locuiește în apă stătută.

stain - 1. colorant, substanță colorată; 2. pată; 3. a vopsi, a colora; a (se) păta;

- , acid - colorant acid;

"-s aii" - colorant universal;

- , basic - colorant bazic;

- , bipolar - colorație bipolară (a baciliilor);

- , black - tartru dentar întunecat la culoare;

- , blood - pată de sânge;

- , brownish - colorație cafenie a smalțului dentar în fluoroză;

- , contrast - colorație de contrast;

- , differential - colorație de diferențiere;

- , direct - colorant substantiv (direct), colorație substantivă (directă) (fără utilizarea mordan-

tului/decapantului);
 -, **double** - colorație dublă;
 -, general - colorație generală (a întregului micropreparat);
 -, **green** - tartru dentar de culoare verde;
 -, **indirect** - colorație adjectivă (cu folosirea mordantului/decapantului);
 -, **intravital** - colorant vital; colorație vitală (v. **vital staining**);
 -, **Irishman's** - colorație după Leishman (la macrofagi);
 -, **metachromatic** - colorație metacromatică;
 -, **nuclear** - colorant nuclear (pentru nucleeele celulare);
 -, **panoptic** - colorație panoptică (combinarea colorației după Romanovski cu alte colorații);
 -, **port-wine** - hemangiomi capilar;
 -, **selective** - colorație selectivă;
 -, **supravital** - colorație supravitală;
 -, **total protein** - colorație la proteine;
 -, **tumor** - *roentg.* opacitate /umbră tumorală;
 -, **vital** - colorant vital; colorație vitală, colorare de celule sau părți de celule vii.
stainable - susceptibil la colorare; colorabil; cu afinitate tinctorială.
stained - colorat
stainen
 -, **slide** - dispozitiv pentru colorarea unui preparat
staining -1. colorare; colorație; 2. selecție a culorii pentru dinți artificiali sau pentru baza protezei dentare;
 -, **contrastive** - colorație de contrast (*de ex.* pentru decelarea incluziunilor citoplasmatice);
 -, **differential** - colorație de diferențiere; v. -, **contrastive**;
 -, **enclosure** - metodă de colorație a unui preparat (specimen) histologic la includerea lui în mediu;
 -, **Immunogoid** - metodă imunologică de colorare cu aur;
 -, **immunosilver** - metodă imunologică de colorare cu argint, imunoargintare, imunoimpregnare argentică;
 -, **negative** -1. colorație negativă; 2. contrastară negativă (în microscopie electronoptică);
 -, **nonspecific** - colorație negativă nespecifică;
 -, **positive** - 1. colorație pozitivă; 2. contractare pozitivă (în microscopie electronoptică);
 -, nonspecific esterase - colorație la esteraza nespecifică;
 -, **progressive** - colorație progresivă;
 -, **regressive** - colorație regresivă;
 -, **vital** - colorație vitală, colorare de celule sau părți de celule vii.
stainless - 1. nepătat, imaculat, fără pată; 2. impecabil, ireproșabil; fără cusur; 3. inoxidabil.
staircase - 1. scară; caracter gradat; 2. reacții în scară, urmând una pe alta, în mod progresiv, cu creștere sau descreștere a intensității.
 staitinodermia - consistență moale a pielii.
stalagmometer - stalagmometrie, instrument pentru determinarea tensiunii superficiale a lichidelor

prin măsurarea numărului de picături pe care formează un volum dat dintr-un lichid ce se scurge printr-un tub îngust.

stale - pețiol; peduncul; pilier; lambou;
 -, **abdominal** - cordon ombilical;
 -, **allantoic** - *embr.* pețiol alantoidian;
 -, **belly** - cordon ombilical;
 -, **body** - *embr.* precursor al pețiolului alantoidian;
 -, **cerebellar** - peduncul cerebelos;
 -, **connecting** - v. -, **allantoic**;
 -, **hypophyseal** - 1. peduncul hipofizar; 2. infundibulul hipotalamusului;
 -, **infundibular** - infundibulul hipotalamusului;
 -, **peplomer** - zonă a proteinei virale peplomerice, purtătoare de epitop imunodominant cu proprietăți hiperimunogene;
 -, **pituitary** - infundibulul hipotalamusului;
 -, **yoilk** - canal ombilical (**vitelin**, omfalomezenteric).
stamina - vigoare, energie vitală, vitalitate, putere de viață; (capacitate de) rezistență.
stammer - 1. bâlbâială, găngăveală; 2. a se bâlbâi, a se găngavi.
stammurer - bâlbâit, găngav.
stammering - 1. bâlbâială; 2. disartrie;
 -, **of bladder** - micțiune (urinare, emisie de urină) discontinuă.
stamp - 1. ștampilă de antet, marcă, semn; pecete; 2. a marca; a ștampila; 3. a fixa, a întipări (în minte);
 -, **report** - registrator al rezultatelor unei experiențe.
stamper - bolnav cu ataxie dinamică (locomotorie).
stanch - a opri o hemoragie.
 "stanch" 'st' "st" 't' 'rt; stand; stelaj; teighea, r? 'st' - J T r- 1, oprire, stare nemișcată;
 4 o - c. V.Oof ase opri, a așeza; S. a suporta, a suferi (*deex* o durere)
 -, **bedpan** - suport pentru ploscă;
 -, **bowll** - stativ (suport) pentru lighean; suport pentru tăviță;
 -, **box-type** - stativ pentru casete (sertare);
 -, **ceiling** - stativ de plafon;
 -, **drum** - suport pentru casete de sterilizare;
 -, **floor-consolă**;
 -, pipete - stativ pentru pipete,
 -, **staining** - suport pentru colorația preparatelor microscopice;
 -, **table** - stativ de masă;
 -, **transfusion** - stativ pentru sistem de transfuzie;
 -, **wall** - stativ de perete.
standard -1. standard, model tip, tip; normativ; normă; etalon; model; 2. grad, nivel; 3. standardizat, standard, corespunzător cu standardul, uniformizat; normativ; etalon; model; 4. unitate de măsură; unitate internațională;
 -, **air quality** - standard de calitate a aerului;
 -, **effluent** - 1. normă de aruncare a apelor

reziduale toxice; 2. normativ de prezență a substanțelor toxice în apele reziduale;
 -, emission -1. normă de emitere a reziduurilor gazoase; 2. normativ de prezență a substanțelor toxice în ejecțiile [emisii]le gazoase;
 -, environmental - standarduri de calitate a mediului ambiant; normative ecologice;
 -, food - norme de alimentație;
 -, health -1. standarduri ale sănătății; 2. normative igienice;
 - of performance - criteriile ale capacității de muncă;
 -, pollution - nivel permis (admisibil) de poluare a mediului înconjurător;
 -, radiation - norme de securitate actinică;
 -, toxicity - normativ de toxicitate (*de ex.* a gazelor de eșapament).
 standardization - standardizare; normare, reglementare, raționalizare.
 standardize -1. a standardiza, a uniformiza; a norma, a reglementa, a raționaliza; 2. a etalona; 3. a titra (o soluție).
 standstill - punct mort; oprire; pauză, oprire a activității;
 -, atrial [auricular] - asistolie aîrială, încetare a contracțiilor aîriale;
 -, cardiac - asistolie, oprirea cordului, stop cardiac;
 -, sinus - încetarea activității nodului sinuzal;
 -, ventricular - asistolie ventriculară, încetare a contracțiilor ventriculare.
 stapedectomy - stapedectomie, extirpare a scârței.
 stapedial - al scârței, stapedian.
 stapediotomy - stapediotomie, secționare /disecție a tendonului mușchiului stapedius (mușchiului scârței).
 stapes - scârță (osciolul urechii medii).
 staphags - stafag, aîergen diagnostic din stafilococi.
 staphyle - luetă, uvuiă palatină, omușor.
 staphylectomy - rezecție a uvulei, amputare a omușorului.
 staphyloedema - stafiloedem, edem al uvulei palatine [al omușorului].
 staphyline - 1. relativ la omușor; 2. structură racemoasă (în formă de ciorchine).
 stBhviön- 'A:::fy^A^D 'n.'''ct rSHf''opor^!-tnc' Dunct median al marginii posterioare a palatului dur(osos).
 staphylitis - stafilită, uvulită, inflamație a uvulei palatine.
 staphylococchia, staphylococcosis - infecție stafilococică.
 staphylococcus - stafilococ.
 staphyloderma - stafilodermie, piodermie stafilococică.
 staphyloidalysis - 1. stafiloptoză, uvuloptoză, omușor eiongat[alungit]; 2. paralizie a omușorului.
 staphylolysin - stafilolizină, hemolizină (eritrocitolizină) stafilococică.
 staphylolytic - stafilolitic, care lizează stafilococi

(despre ferment).

staphyloma - *of.* stafilom, umflare a corneii sau a sclerei (urmăre a unui proces inflamator);
 -, uveal - stafilom uveal, umflare a irisului, cu prătrundere printr-o ruptură a sclerei.
 staphylococcus - tumoare a omușorului.
 staphyloplasty - stafiloplastie, palatoplastie, înlăturare pe cale chirurgicală a defectelor vălului palatin.
 staphyloptosis - stafiloptoză, uvuloptoză, omușor eiongat [alungit].
 staphyloorrhaphy - stafilorafie, suturare a fisurii vălului palatin.
 staphyloschisis - fisură congenitală a vălului palatin și a omușorului.
 staphylootomy -1. rezecție a luetei, uvulotomie; 2. stafilotomie, secționare a unui stafilom scleral.
 staphylootropic - care manifestă afinitate față de stafilococi.
 staple -1. element principal; 2. fibră sau fir de lână, bumbac sau in; 3. materie primă (brută); 4. principal, fundamental, de bază;
 - food - produse alimentare de bază.
 stapler - suturator, aparat de sutură, aparat pentru suturare;
 -, lung - suturator pentru bontul bronșic; suturator de țesut pulmonar;
 -, single-row - suturator într-un rând;
 -, vascular - suturator vascular.
 star -1. structură stelară; 2. stelat, de forma unei stele;
 - anise[ed] - *Illicium verum*;
 -, daughter - *citol.* diaster, amfiaster; -s, lens - cataractă congenitală; -, mother - *citol.* monaster.
 starblind - cu vedere slabă, pe jumătate orb, afectat de cataractă. starch - amidon; -, alant-inulină; -, animal-glicogen; -, glove - talc de mânăși;
 - grains - granule de amidon;
 - granule - granulă de amidon;
 - gum - dextrină;
 -, hepatic [liver] - glicogen;
 - paste - clei de amidon;
 -sugar-glucoza.
 starchy - cu amidon, care conține amidon.
 stare -1. privire fixă; 2. a privi fix.
 stark -1. rigid; 2. total, absolut, perfect.
 star-shaped - stelar în formă de stele.
 start - 1. mișcare neașteptată, tresărire; 2. punere în mișcare (a unei mașini), demaraj; 3. început, debut; 4. a tresări, a tresălta; 5. a porni (o mașină).
 starting - 1. mișcare neașteptată, tresărire; 2. punere în mișcare (a unei mașini), demaraj; 3. de pornire; de demarare; de declanșare; inițial, de plecare.
 starvation - 1. inaniție, moarte prin inaniție;

2. creșterea (cultivarea) celulelor pe un mediu minim (de ex. într-un mediu ce nu conține ser);
 - cure - tratament prin regim de foame; cură de foame.
 starve - 1. a flămânzi, a înfometea, a suferi de foame; a muri de foame (de inanție); 2. a chinui prin înfometare, a lipsi (priva) de hrană, a lăsa să moară de foame; 3. a se șubrezii, a slăbi, a se debilita, a se atrofia; 4. a simți necesitate într-un component al mediului.
 starveling - persoană prost hrănită; înfometat.
 stasibasiophobia - stazobazofobie, teamă morbidă de a sta în picioare și a merge.
 stasimorphy - *terat* anomalie datorată dezvoltării incomplete; deviere de la o formă normală ca urmare a întârzierii în dezvoltare.
 stasiphobia - stazifobia, teamă morbidă de a sta în picioare.
 stasis - stază: 1. stopare sau diminuare a fluxului unui fluid (în special sanguin) într-o parte a corpului;
 2. stare de echilibru între forțe antagoniste;
 -, blood - stază sanguină, hemostază;
 -, colonie - coprostază, constipație;
 -, intestinal - stază intestinală;
 -, pressure - asfixie traumatică;
 -, urinary - urostază, stază urinară;
 -, venous - stază venoasă.
 state -1. stare, status; condiție; situație; 2. criză (a unei boli); 3. structură;
 -, antimune - o stare aparte a sistemului imun fiind crescute nivelurile clonilor celulari antigen-specifici și extrem de redus numărul de celule T și B antigen-specifice;
 -, anxiety - *psih.* (stare de) anxietate, stare anxioasă;
 -, borderline - termen folosit când e dificil de a determina dacă simptomele sunt predominant neurotice sau psinotice;
 -, carrier - stare de purtător (de germeni, de antigen);
 -, clouded - stare crepusculară, onbuluire crepusculară;
 -, confused mental - confuzie mentală;
 -, cycling - fază a ciclului celular;
 -, dreamy - stare crepusculară oniroidă, stare de semiconștiență care precede un atac de epilepsie;
 -, elated - stare hipemacală;
 -, eunuchoid - eunucoidism, distrofie, hipoochidie puberală;
 -, febrile - stare febrilă;
 -, fibrinolytic - fibrinoliză;
 -, gravity-free - imponderabilitate;
 -, hypnagogic - stare hipnagogică (în faza de adormire);
 -, hypnoidal - stare de semisomnolență /somnolență;
 -, hypnotic-hipnoză, hipnotism;
 -, hypometabolic - stare de metabolism redus (scăzut, diminuat), stare hipometabolică;
 -, immune - stare de competență (de reactivitate)

imună;

-, malignant - prezență a unei tumori maligne;
 -, mental - stare psihică (mentală);
 -, microscopic - tablou histologic;
 -, moribund - stare agonică (terminală);
 -, noncycling - faza de repaus, faza G0;
 -, of blood - tablou sanguin, hemogramă;
 -, of health - stare a sănătății;
 -, of mind - stare psihică;
 -, steady -1. *fiziol.* homeostazie, homeostază;
 2. stare staționară (de ex. în culturi bacteriene);
 -, twilight- *v.*, clouded;
 -, unresponsive - *transpi.* stare de toleranță;
 -, virgin - stare inițială (de pornire) a organismului;
 -, withdrawal - sindrom de abinență;
 -, zero gravity - imponderabilitate.
 stated - 1. stabilit, indicat; 2. regulat, care se desfășoară sau se repetă într-o anumită ordine.
 static - static, imobil, fix; staționar.
 statics - statică.
 statim - imediat.
 statin - slatină, proteină nucleară specifică pentru celulele în repaus.
 station - 1. stație, post; loc, punct; staționar; serviciu; 2. ținută; 3. oprire;
 -, aid - post de prim ajutor;
 -, ambulance -1. post de prim ajutor; 2. dispecerat de evacuare;
 -, background - post (stație) de supravegere a poluării de fond;
 -, bath - post de spălare; instalație de dușuri;
 -, cleansing - post de spălare și de degazare;
 -, data capture - serviciu de colectare a datelor (a informațiilor) (de ex. examen epidemiologie);
 -, dialysis - secție de hemodializă;
 -, dispensary - ambulatoriu militar de garnizoană;
 -, dressing -1. punct de pansamente; 2. dispensar, punct sanitar;
 -, emergency -1. post de prim ajutor; 2. punct traumatologie; 3. stație de salvare;
 -, epidemiological intelligence - post de anchetă epidemiologică;
 -, field ambulance-punct sanitar de companie;
 -, first-aid - 1. post de prim ajutor; 2. punct traumatologie; 3. stație de salvare;
 -, health - 1. instituție curativă; 2. sanatoriu; stațiune balneară; 3. dispensar, punct sanitar;
 -, heart - staționar cardiologie;
 -, hospital - spital militar de garnizoană;
 -, medical aid - dispensar, punct sanitar;
 -, nurse's - post de soră medicală;
 -, sobering-up - instituție de dezalcoolizare;
 -, treatment -1. dispensar, punct sanitar; 2. instituție curativă;
 -, walking wounded dressing - punct de pansament pentru persoane ușor rănite.
 stationary - 1. staționar; 2. stabil, permanent;
 3. imobil, fix.
 station-test - test la semnul Romberg. statistics - statistică; metode statistice; totalitate

a datelor statistice;

- , accident - statistica accidentelor;
- , birth - statistica natalității, statistică de natalitate;
- , death - statistica mortalității, statistică de mortalitate;

- , descriptive - statistică descriptivă;
- , health - statistica ocrotirii sănătății; statistică medicală (sanitară);

- , population - statistică demografică;
- , registration - statistica migrației naturale a populației;

- , sickness - statistica morbidității, statistică de morbiditate;

- , sickness absence - statistica absențelor la serviciu din motiv de boală;

- , vital - statistică demografică.

statoconia - v. statoliths.

statokinetic - complexul de ajustări realizat de corpul aflat în mișcare, pentru menținerea echilibrului stabil.

statoliths - oto. statoconia, otolite, statolite, otoconia, nisip auditiv.

statometer - exoftalmometru, instrument pentru măsurarea proeminanței corneei de la marginea orbitară exterioră.

statosphere - cito. centrozom, centrosferă, centru celular, citocentru, centru de diviziune.

statural-weight value - indice pondero-statural; estimarea fizică a unui copil după înălțime și greutate.

stature - înălțime, statură, constituție, conformație a corpului, talie.

status - stare, status; condiție; situație;

- , health - starea sănătății;

- , hematological - tablou sanguin, hemogramă;

- , immunological - stare imunologică;

- , marital - stare familială;

- , mental - stare psihică (mintală);

- , nutritional - (stare de) nutriție;

- of the pelvis - statică pelviană;

- , serologic - stare serioigică, stare a verigilor umorală sau celulară a imunității estimată pe baza datelor examenului serologic.

statuviolence - autohipnotism.

staurion - staurion, punct antropometric: locul de intersecție a rafeurilor palatine median și transversal.

stauroplegia - hemiplegie alternă.

staxis - 1. scurgere picătură cu picătură; 2. infiltrare.

stay -1. ședere; 2. (putere de) rezistență;

- , hospital - spitalizare, ședere în spital;

- , postoperative - durata spitalizării postoperatorii.

steady -1. stabil, uniform; permanent; constant; 2. suport;

- state - stare staționară, echilibru dinamic.

steal - sindrom (fenomen) de furt (reflux sanguin din zone bine vascularizate în zone cu o vascularizare mai săracă datorat stenozării sau obturării arterei alimentare).

stealthy - tainic, fără zgomot, imperceptibil, ascuns.

steam - 1. abur, vapori; emanație; evaporare, vaporizare; 2. a steriliza cu vapori; a supune acțiunii vaporilor.

steamed - sterilizat cu vapori; prelucrat cu vapori.

steam-fitter's asthma - azbestoză.

steam-sterilizer - sterilizator cu aburi, autoclav.

steamy -1. în stare de vapori, sub formă de aburi; 2. care se evaporă (se volatilizează); 3. saturat cu aburi.

steapsin - steapsină, lipază pancreatică.

steatoderma - orice tulburare funcțională a glandelor sebacee, steatodermie.

stearrhea - v. steatorrhea.

steatitis - paniculită, celulita, hipodermnită, granulom gras, lipogranulom,

steatocryptosis - disfuncționalitate a glandelor sebacee,

steatocystoma - steatom, chist sebaceu, lipom;

- multiplex - steatocitoma, nev tricosebaceu, sebacistomatoză, pelosebacistomatoză, steatocistom multiplu.

steatogenesis - lipogeneză, formare de grăsime.

steatogenous - 1. lipoformator, lipogen; care produce degenerare a grăsimilor; 2. care produce orice boală a glandelor sebacee.

steatolysis - lipoliză, lipodiereză, scindare a grăsimilor.

steatolytic-lipolitic.

steatoma - v. steatocystoma.

steatonecrosis - liponecroză; adiponecroză, citosteonecroză, degenerescență grasă.

steatopathy - orice boală a glandelor sebacee.

steatopygia, steatopygia - steatopigie, dezvoltare excesivă a țesutului adipos în regiunea fesieră.

steatorrhea - steatoree, stearee;

- , biliary - steatoree biliară, steatoree datorată acoliei;

- , intestinal - steatoree intestinală;

- , pancreatic - steatoree pancreatică.

steatosis - (hiper)steatoză, seboree; distrofie grasă; degenerescență grasă (adipoasă).

steep - 1. a cufunda într-un lichid; a îmbiba; a uda, a muia; 2. a opări (ceaiul).

stege - coloana internă a organului Corti.

stegmonth - perioada de circa 6 săptămâni de la naștere până la revenire la normal a organismului matern.

stegnosis - v. stenosis.

stella - structură stelată, stea.

stellar, stellate - stelat.

stелlectomy - stelectomie, rezecția ganglionului stelar.

stern - 1. tijă; pilier, stâlp; peduncul, pedicul; trunchi; 2. a proveni, a-și trage originea, a descinde, a deriva, a se petrece, a se întâmpla; 3. a rezista; a opune rezistență;

- , brain - trunchi cerebral;

- , bronchus - bronhie principală;
 - of hair - corpul firului de păr, tulpina părului;
 - of thermometer - coloana (de lichid) a termometrelui.
 sternness - fenomen al apariției celulare tronculare din țesut embrionar.
 stench - fetiditate, duhoare.
 stenocardia - stenocardie, angină pectorală, boala Heberden.
 stenocephalous - stenocefal(ic), cu cap îngust.
 stenochoira - v. stenosis.
 stenopaic, stenopeic - cu orificiu (de intrare) îngust; îngustat, strâmtat; stenoizat.
 stenosed - îngustat, strâmtat; stenoizat.
 stenosai - stenoitic, de stenoză.
 stenosis - îngustare, strâmtoare, stenoză, strictură;
 -, aortic - stenoză aortică;
 -, buttonhole mitral - stenoză mitrală foarte severă (foarte pronunțată), stenoză mitrală în "gură de pește";
 -, coronary ostial - stenoză a orificiilor arterelor coronare;
 -, Dittich's - stenoză subvalvulară (infundibulară) a trunchiului pulmonar;
 -, double aortic - stenoză aortică dublă (vaivulară și subvalvulară);
 -, fibrotic - stenoză fibroasă;
 -, fish-mouth mitral -v.-, buttonhole mitral;
 -, infundibular - v. -, Dittich's;
 -, mitral - stenoză mitrală.
 -, muscular subaortic - stenoză aortică subvalvulară, cardiomiopatie obstructivă, stenoză subaortică hipertrofică idiopatică (subaortică musculară);
 - of cardia - cardiostenoză;
 -, **pulmonary [pulmonic]** - stenoză a trunchiului pulmonar;
 -, pyloric - stenoză pilorică, pilorostenoză;
 -, subaortic - v. -, muscular subaortic;
 -, subglottic - stenoză mai jos de glotă, stenoză subglotică;
 -, supravalv[ul]are - stenoză aortică supravalvulară;
 -, tricuspid - stenoză tricuspidă;
 -, upstream - stenoză a unui vas sanguin mare.
 stenostenosis - stenostenoză, stenoza duetului parotidian, stenoza canalului Stenon(Stensen).
 stenostomatous - cu orificiu bucal îngustat/stenoza t.
 stenostomia, stenostomy - îngustare a orificiului bucal; stenostomie, stenoza cavității bucale.
 stenorax - îngustare a cutiei toracice.
 stenoitic - stenoizat, produs/provocat de stenoză, care se caracterizează prin îngustare (stenoză).
 stent-1. instrument pentru reconstruirea lumenului unui organ; 2. a lărgi, a dilata, a extinde, a întinde;
 -, T-tube tracheal - dilatator traheic" în T".
 step -1. pas; treaptă; mers. alură; 2. sincronism; 3. stadiu; etapă;

-, amplification - etapă-cheie în activarea unui complement;
 -, nasal - treaptă nazală (în câmp vizual în caz de glaucom);
 -, rote-limited - factor care reduce viteza (de ex. a absorbției unei substanțe medicamentoase).
 step-by-step -1. scalariform, în scară, în trepte; 2. gradat; 3. insidios, treptat, progresiv.
 stephanion - stefanion, punct antropometric: loc de intersecție a suturii coronare cu linia temporală a osului frontal.
 steppage [gait] - stepaj, mers în buestru, mers stepat (peronier).
 step-test - test în două trepte, testul Master, proba funcțională pentru decelarea unei insuficiențe coronariene latente.
 stepwise - v. step-by-step, 1.
 stercolith - stercolit, fecalit, coprolit, concrement (calcul) stercoral.
 stercoraceus, stercoral, stercorary, stercorous - fecatoid, stercoral, conținând materii fecale.
 stereagnosis - astereognozie, tulburare a capacității, incapacitate de a aprecia forma unui obiect cu ajutorul simțului tactil.
 stereoaesthesia - abilitate tactilă diminuată de a recunoaște forma, mărimea și greutatea obiectelor prin mănuierea /manipularea acestora.
 stereoaorthrolysis - crearea /înstituirea unei neoartroze în cazul unei anchilozе osoase.
stereochemistry- stereochimie.
 stereocinefluorography - stereocinefluorografie.stereocineroentgenografie.
 stereoelectrocardiograph - stereoelectrocardiograf, instrument pentru înregistrarea grafică concomitentă a trei proiecții de vectocardigramă cu diferite orientări /direcții în spațiu.
 stereoencephalotomy - stereoencefaliotomie, operație stereotaxică.
 stereofluoroscopy - stereoradioscopie, stereofluoroscopie, fluoroscopie stereoscopică.
 stereognosis - stereognozie, simț spațial; apreciere a unui obiect cu ajutorul simțului tactil.
 stereogram - stereogramă, stereoradiogramă.
 stereograph - aparat pentru stereoradiografie.
 stereography - stereoradiografie, stereoroentgenografie, stereoschiagrafie.
 stereoisomerism - stereozomerie, izomerie spațială.
 stereomicroscope - stereomicroscop, microscop stereoscopic.
 stereo-ophthalmoscope - oftalmoscop binocular [Schepens].
 stereoperception - percepție stereoscopică.
 stereoplasm - stereoplasmă, componente dure/dense ale protoplasmiei.
 stereopsis - vedere binoculară (stereoscopică).
 stereoradiography, stereoroentgenography - stereoradiografie, stereoroentgenografie, stereoschiagrafie.
 stereoroentgenometry - stereoradiometrie,

stereoroentgenometrie.

stereoscope - stereo scop.

stereoscopic[al] J - stereoscopie;

- examination - stereoradioscopie

stereoskiagraphy - v. stereoradiography.

stereotaxis -1. stereotaxic, stereotaxis, metodă

stereotaxică; 2. *biol.* stereotropism.

stereotype - stereotip.

stereotypey - stereotipie: 1. catatonie, sindrom

catonic, păstrarea unei anumite poziții pe parcursul unui timp îndelungat; 2. repetare involuntară a unor cuvinte, mișcări, acțiuni;

-, oral - stereotipie verbală, verbigeratie, "salată verbală", "salată de cuvinte", repetarea unor cuvinte sau fraze fără noimă.

stereovectoreleotrocardiography - stereovec-torcardiografie.

sterile -1. aseptice, sterile; 2. sterilizat; 3. steril, infertil, incapabil de procreare.

sterility - 1. sterilitate, asepticitate caracter aseptice (sterile); 2. sterilitate, incapacitate de procreare;

-, absolute - sterilitate absolută (feminină);

-, *Udajvi IHHVuyvi tirt 'WJOOISr' IIAKUJJEIIBj - x10'*

riiitate masculină secretorie;

-, female - sterilitate feminină;

-, male - sterilitate masculină;

-, microbiological scaled - scară microbiologică de sterilitate;

-, normospermatogenic - sterilitate masculină excretorie;

-, one-child - sterilitate feminină secundară (după unica naștere);

-, relative - infertilitate;

-, reversible - sterilitate reversibilă.

sterilization -1. sterilizare, dezinfectare, dezin-fecție; 2. castrare;

- by filtration - sterilizare prin filtrare;

- by flowing steam [by wet heat] - sterilizare cu vapori;

-, chemical - sterilizare chimică;

-, discontinuous - v. -, fractional;

-, dry-heat - sterilizare cu aer uscat;

-, flame - sterilizare cu flăcări;

-, fractional - sterilizare fracționată, tindalizare;

-, gamma-ray - sterilizare cu raze gama;

-, gas[eous] - sterilizare cu gaze;

-, intermittent - v. -, fractional;

-, irradiation - sterilizare radiologică;

-, pressure steam - sterilizare cu vapori saturați sub presiune;

-, radiation - sterilizare radiologică;

-, steam - sterilizare cu vapori;

-, ultraviolet - sterilizare cu raze ultraviolete.

sterilize -1. a steriliza, a dezinfecta; 2.a steriliza a face sterili (infertili); a castra.

sterilizer- sterilizator; instalație de dezinfecție;

-, dressing - casoletă;

-, dry-air - sterilizator cu aer cald (cu aer uscat);

-, hot-air- v. -, dry-air;

-, steam - sterilizator cu aburi, autoclav.

sterilizing - sterilizare;

- outfit - dispozitiv de sterilizare;

-, oven - sterilizator cu aer uscat.

sternad - în direcția sternului.

sternal - sternal, relativ la stern.

sternebra - *embr.* segment al sternului.

sternoclavicular [sternoclavidal] - sterno-clavicular.

sternocleidomastoid - sterno-cleido-mas-toidian.

sternocostal - sterno-costal.

sternohyoid - stemo-hioidian.

sternomastoid - stemo-mastoidian.

sternopagia - starea a doi gemeni uniți în zona sternului sau a toracelui.

sternoschisis - sternoschizis, despicătură congenitală a sternului.

sternotome - sternotom, instrument pentru despicierea sternului în direcția transversală.

sternotomy - siemotomie;

-, median plane [midline] - sternotomie mediană.

sternum - stem.

sternutation, sternutaits - strănutat, strănut, strănuta re.

sternutator - 1. substanță ce provoacă strănutul; 2. gaze strănutătoare.

sternutatory - (agent) care provoacă strănutul.

steroidogenesis - steroidogeneză, biosinteză a steroizilor.

steroids - steroide, steroizi, polizoprenoizi, hormoni steroizi, clasă de substanțe mult răspândite în natură, posedând toate scheletul de carbon tetraciclic al 1,2 - ciclo-pentenoperhidrofenantrenului;

-, adaptive - steroide care participă la procesul de adaptare a organismului;

-, anabolic - steroizi anabolici;

-, conjugated - steroizi conjugați;

-, sex - hormoni steroizi sexuali.

sterol - steroină, sterai, alcooli policiclici mono-valent.

stertor - stertor, respirație zgomotoasă, hârâit, horcăit.

stertorous - stertoros, greu, cu sunete răgușite, hârâitoare (despre respirație).

steryle - fiolă cu soluție sterilă.

stethalgia - durere în piept.

stetharthritis - inflamație a aortei sau a altor artere din cutia toracică.

stethemia - congestie pulmonară.

stethocatharsis - 1. spută; 2. expectorare a sputei.

stethocytometer- instrument pentru măsurarea flexurii sau a deformației coloanei vertebrale (în cifoză).

stethomenia - hemoptizie apărută ca o com-pletare a unei menstruații deficitare.

stethometer - stetometru, instrument pentru măsurarea perimetrului toracic și a modificărilor lui în timpul respirației.

stethomyitis - inflamație a mușchilor peretelui toracic.

stethoparalysis - paralizie a mușchilor respiratori.

stethophone - 1. stetoscop; 2. stetofon, instrument pentru auscultafia inimii cu amplificarea sunetului.

stethoscope - stetoscop;

- , binaural - stetoscop biauricular (binaural);

- , monoaural - stetoscop monoauricular (monoaural).

stethoscopy - stetoscopie, auscultafie cu ajutorul unui stetoscop.

stethospasm - spasm toracic.

sthenic - activ; puternic, voinic, robust, viguros.

sthenometer- dinamometru, instrument cu care se măsoară forțele generate de un grup de mușchi.

stibial - stibic, de stibiu.

stibialism - intoxicare cu stibiu (antimoniu).

stibiate - stibiati, antimoniat.

stibiated - impregnati cu stibiu; care conține stibiu; combinat cu stibiu;

- tartar - emetic, tartrat de stibiu și potasiu.

stibiation - tratament cu preparate de stibiu.

stibiosis - v. stibialist.

stibium - stibiu, antimoniu.

stick - 1. baston, băț; cărjă; 2. așchie, surcea; 3. a (se) înfige, a (se) împlânta; a (se) lipi; 4. a îndura, a suferi;

- , cleaning [interdental] - scobitoare;

- , ointment - spatulă sau baghetă pentru unguent;

- , proof-sondă;

- , silver nitrate - creion cu nitrat de argint;

- , wadding - țijă cu vată la capăt (*de ex.* pentru aplicarea unui medicament pe piele).

stick-culture - cultură în împunsătură.

stickiness - 1. viscozitate; 2. capacitate de angrenare/coeziune; aderență; conlescență, alipire;

- , cell - adeziune (nespecifică) a celulelor (*de ex.* la suprafața sticlei);

- , cell-cell - adeziune intercelulară; aderență celulară (într-o cultură);

- , matrix - adeziunea matricei cromozomiale;

- , platelet - aderență trombocitară.

stick-tights - dentiță, *Bidens tripartita*.

sticky - vâscos, lipicios, cleios, năclăios; adeziv.

stictacne - acnee cicatrizantă.

stiff - 1. rigid; cu mișcări limitate; anchilozat, înepenit; 2. drastic, foarte eficace; 3. exagerat, excesiv; 4. dur.

stiffness - 1. duritate; 2. rigiditate, redoare; mobilitate îngreunată (redușă); 3. amorțeală;

- , joint-anchiloză.

stifle - 1. strangulare; sugrumare; 2. asfixiere; asfixie; sufocare; astm; 3. a sugruma, a strangula, a înăbuși; 4. a muri prin sufocare, a se asfixia;

- joint - articulația genunchiului (la animale).

stigma [*pi. stigmata*] - 1. stigmat, semn caracteristic (*de ex.* at unei boli); 2. punctul de rupere a unui foliul Graaf pe suprafața unui ovar; 3. interval între celulele endoteliale în peretele unui vas capilar

sau canal limfatic; 4. pată de mici dimensiuni pe piele;

- of degeneration - stigmat ereditar.

stigmatic - relativ la stigmat (semne) ale unei boli.

stigmatization - manifestarea unor semne caracteristice, formare de stigmat.

stilb - stilb, unitate de iluminare a unei suprafețe.

stilett[te] - ac pentru puncție, trocar; stilet, instrument chirurgical cu care se explorează o rană, cavitatea unui organ etc.; sondă (frecvent metalică) subțire; sârmă pentru curățirea unei sonde elastice.

still - 1. aparat de evaporare, evaporator, fierbător, concentrator, cazan de fierbere; aparat de distilare, distilator, alambic, cazan de distilare; instalație de distilare; 2. a distila, a trece un lichid în stare de vapori prin încălzire până la fierbere, urmată de condensarea vaporilor obținuți; a curăța; a purifica; a rafina; 3. liniștit, nemișcat.

stillbirth - nașterea unui făt mort.

stillborn - născut mort.

stillidium - picurare, scurgere (cădere) în picături; infiltrare pătrundere.

stimulant - 1. stimulator, agent stimulator;

2. excitant; 3. stimulator, stimulant, care stimulează;

- , diffusible - stimulator cu acțiune rapidă, dar de scurtă durată.

stimulate - 1. a activa; a stimula, a spori /amplifica activitatea; a accelera; 2. a excita.

stimulation - 1. stimulare; 2. excitare; excitație;

3. fortificare a unui organism;

- , AC - electrostimulare cu curent alternativ;

- , acoustic - fonostimulare;

- , antigenic - stimulare antigenică;

- , cardiac - electrostimulare inimii;

- , coupled - stimulare sincronă a inimii;

- , cutaneous - electrbstimulare a pielii;

- , DC - galvanizare;

- , demand - stimulare a inimii la solicitare;

- , electrical - electrostimulare;

- , galvanic - galvanizare;

- , monopolar - electrostimulare monopolară (unipolară);

- , overdriving - stimulare tahicardizantă (de accelerare a frecvenței cardiace);

- , patred - stimularea inimii cu impulsuri împerecheate;

- , photic - fotostimulare;

- , plus-minus - imunostimulare simetrică (conform teoriei de interacțiune imună reSculară /de rețea);

- , prolonged - excitare îndelungată;

- , pulse - excitare cu curent de impulsuri;

- , RES - mobilizare a sistemului reticuloendotelial;

- , sensory - excitare senzorială;

- , transcutaneous electrical - electrostimulare transcutanată;

- , trigger - stimulare în ritmul oscilațiilor a potențialelor cerebrale.

stimulator - stimulator, generator de impulsuri stimulante;

- , acoustic - fonostimulator;

- B-celî - mitogen B-celular; -, electronic - stimulator (excitator) electronic; -, long-acting thyroid - autoanticorp tiroidian; -, oligoclonal - mitogen oligoclonal; -, photic - fotostimulator; -, T-celi - mitogen T-celular; -, transcutaneeus electronic nerve - electro-neurostimulator transcutanat
stimulus [pi stimuli] - stimul, excitant, factor care declanșează un proces fiziologic, care excită o activitate fiziologică;

-, adversive - excitant care provoacă o reacție negativă;

-, condiționând - excitant-semnal, excitant condiționat;

-, conditioning - 1. excitant adecvat (specific); 2. factor de condiționare a unui mediu; -, consumatory - excitant de consum; -, discriminative - stimul discriminativ; -, drive - excitant de constrângere (de forțare); -, emotional - excitant emoțional (psihic); -, heterologous - excitant inadecvat (nespecific); -, homologous - excitant adecvat (specific); -, inductive - stimul inductiv/de inducție, inductor); -, Hmirtal - excitant pragal (liminal); -, provoked - stimul provocat; -, releasing - excitant declanșator; -, sensitizing - excitant sensibilizant; -, startle - excitant ce provoacă spaimă; -, stationary - excitant constant; -, subthreshold - excitant subliminal; -, supramaximal - excitant extraordinar; -, threshold - v. -, liminal; -, unconditioned - excitant necondiționat. sting - 1. înțepătură de insectă; arsură de urzică; 2. senzație de arsură (de usturime); durere acută (ascuțită) (de ex. provocată de o înțepătură de insectă); 3. a înțepa a ustura, a frige; a avea mân-cărime sau durere ascuțită; a provoca o durere acută. stinger - ac (al unei insecte). stinging - 1. viu, intens, ascuțit (despre durere); usturător, arzător; 2. care are ac;

- nettle - urzică mică, *Urtica urens* L.

stink - 1. fetiditate, putoare, duhoare; 2. a mirosi urât;

- damp - hidrogen sulfurat;

stinkweed - laur, ciunăfaie, *Datura stramonium* L.

stipple - 1. linie punctată; 2. a reprezenta /marca printr-o linie punctată.

stippled - striat; pătat, maculos; punctat, punctiform.

stippling - 1. granulație; 2. caracter punctiform [punctat];

-, acidophilic - *citof.* granulație eozinofilă.

-, basophilic - *citof.* granulație bazofilă.

stir - 1. amestecare, agitare, malaxare; scuturare prin oscilare, agitare prin scuturare; 2. a amesteca, a agita, a malaxa; a frământa.

stirrer - amestecător (agitator, malaxor) (de

laborator), dispozitiv care servește la omogenizarea unui amestec de substanțe;

-, magnetic - agitator magnetic.

stirrup - 1. oto. scăriță; 2. brățară;

-, leg - scară pentru picior (pentru întărirea bandajului gipsat);

-, traction - v. stirrup, 2.

stitch - 1. punct de sutură; sutură; 2. material de sutură; 3. jungă, durere ascuțită, pătrunzătoare, de scurtă durată; 4. a sutura; to put - a sutura; to take out - es - a scoate suturile;

- abscess - supurație în zona suturii;

-, encircling - surjet;

-, glover's - sutură cojocărească;

-, interrupted - sutură cu fire separate;

-, machine - sutură mecanică (cu agrafe).

stitching - suturare, sutură, cusătură.

St.-John's wort - pojarniță; sunătoare, *Hypericum*

L;

-, common - sunătoare, pojarniță, *Hypericum perforatum* L.

stochastic 1. stocastic, accidental, întâmplător, care se produce întâmplător; probabil.

stock - i. stoc, rezervă; 2. gen; familie; rasă; specie; soi; 3i grup de populație; 4. *mic.* tulpină, sușă; linie; 5. materie primă; biomasă, masă biologică;

-, hospital - fondul de pături;

-, medical - bunuri medicale, avere/patrimoniu medical;

- variant - tulpină (sușă) principală (a unei culturi);

-s, ward - rezerve de medicamente care se află într-un salon (de spital).

stoichiometry, stoichiometry - stoichiomecie.

stolid - flegmatic, indolent, apatic, lipsit de energie.

stoma - 1. orificiu [deschidere] mică, por, orificiu, ostium 2. stigmat; 3. gură; 4. *chir.* stomă, deschidere artificială între două cavități sau canale sau între acestea și suprafața corpului.

stomacale - stomatită ulceromembranoasă (ulceroasă); stomatită ulcero-necrotică.

stomach - 1. stomac; 2. apetit, poftă de mâncare; 3. înclinație, preferință; 4. a mânca; a digera;

-, accessory - chist enterogen;

-, bilocular - stomac bilocular, stenoză mediogastrică "în clepsidră";

-, cascade - stomac "în cascade";

-, double - stomac dublu;

-, drain-trap - stomac "în sifon" (cu sediu înalt al pilorului);

-, dumping - sindromul dumping (postpraxial precoce);

-, hourglass - v. -, bilocular;

-, leather battle - cancer gastric difuz, finită plastică;

-, miniature - mic stomac izolat, stomac mic;

-, sclerotic - cancer gastric difuz, linită plastică;

-, steer-horn - stomac în poziție transversală;

-, thoracic - brahiesofag, stomac toracic;

-, upside-down - volvulus/torsiune a stomacului

în jurul axului orizontal;
 -, wallet - stomac sacciform (variantă a gastrectaziei);
 -, waterfall - stomac "în cascadă";
 -, water-trap -v.-, drain-trap.
 stomach-ache, stomachalgia - gastralgie, epigastralgie, gastrodinie, durere în regiunea stomacului.
 stomachal, stomachic - 1. gastric; 2. (medicament) care sporește activitatea funcțională a stomacului.
 stomachodinia - v. stomach-ache.
 stomachoscopy - gastroscopie.
 stom[ă]ta - relativ la stomac.
 stomatalgia-stomatalgie.stomatodinie.
 stomatic - oral, bucal.
 stomatitis - stomatită;
 -, angular - stomatită angulară, zăbăluță, perteș;
 -, aphtholous - stomatită aftobuloasă;
 -, aphthous - stomatită aftoasă, aftoid;
 -, contagious pustular -dermatită pustuloasă contagioasă, ectimă contagioasă;
 -, denture - stomatită candidozică cronică cu atrofie a smalțului dentar și a membranelor mucoase;
 -, epidemic - febră aftoasă;
 -, gangrenous - stomatită gangrenoasă (necrotică), nomă; stomatită ulcero-gangrenoasă;
 -, herpetic - stomatită herpetică;
 -, lead - stomatită saturnină;
 -, maculofibrinous - stomatită ulcero-gangrenoasă recidivantă;
 -, mercurial - stomatită mercurială;
 -, mycotic - stomatită (blasto) micotică;
 -, necrotizing ulcerative - stomatită ulcero-gangrenoasă;
 -, recurrent ulcerative - stomatită ulcero-gangrenoasă recidivantă;
 -, ulcerative - stomatită ulcero-gangrenoasă (ulceroasă);
 -, ulceromembranous - stomatită ulcero-membranoasă;
 -, vesicular - stomatită veziculară.
 stomatodynia - v. stomatalgia.
 stomatodynsodia - miros fetid din gură.
 stomatogastric - relativ la gură și stomac.
 stomatography - stomatografie.
 stomatologist - stomatolog, specialist în bolile cavității bucale.
 stomatology - stomatologie, știință ce are drept obiect de studiu bolile cavității bucale.
 stomatomenia - sângerare ciclică a gingiilor (menstruație vicariantă).
 stomatomucosis -1. stomatită (blasto) micotică;
 2. stomatită candidozică, mărghăritărel.
 stomatonecrosis - nomă (stomatită gangrenoasă) a cavității bucale.
 stomatopathy - orice boală a cavității bucale; siomaiopatie.
 stomatoplasty - stomatoplastie, operație plastică/reparatorie asupra unei structuri din cavitatea

bucală.
 stomatorrhagia - stomatoragie, sângerare a unei structuri din cavitatea bucală.
 stomatosis - v. stomatopathy.
 stomenorrhagia - v. stomatomenia.
 stomion - stomion, punct antropometric; loc de intersecție a liniei de închidere/contact a buzelor cu planul mediosagital.
 stomocephalus - *terat.* făt cu cap dezvoltat incomplet și gură.
 stomodeum - *embr.* stomadeum, sinus oral.
 stone - 1. concrement, concrețiune, calcul;
 2. litiază; 3. indicând o pierdere completă a tuturor simțurilor;
 -, artificial - ghips dentar (de tehnică dentară);
 -,s, ear- statoconia, otolite, statolite, otoconia, nisip auditiv;
 -, green - tartru dentar verde;
 -, high-strength dental - ghips dentar (de tehnică dentară) refractar;
 -, ordinary laboratory - v. -, artificial;
 -, overlooked - calcul care n-a fost depistat, calcul inaparent;
 -, pulp - *stom.* denticul;
 -, radiopaque - calcul radiopac (opac la raze X);
 -, sharpening - tocilă, piatră de ascuțit (instrumente);
 -, tear - calcul lacrimal, dacriolit;
 -, vein - felebolit, calcul venos;
 -, womb - calcul uterin, histerolit.
 stone-searcher, stonesound - sondă metalică curbata la un capăt, utilizată în examinarea vezicii suspectate de a conține calculi renali.
 stool -1. scaun, fecale; 2. ploscă;
 -, blood-streaked - scaun cu fibre sanguine, scaun sanguinolent;
 -, butter - scaun gras (steatoric), steatoree;
 -,s, clay-colored - materii fecale argiloase, scaun argilos;
 -, fatty - v. -, butter;
 -, loose - scaun lichid, des (frecvent);
 -,s, pea-soup -scaun ca pireul de mazăre;
 -,s, rice-water - scaun "riziform", scaun ce constă dintr-un lichid tulbure cu grăunțe albicioase;
 -,s, sheep dung - scibale, boluri fecale indurate;
 -, spinach - scaun păstos (de consistență păstoasă) verde;
 -, tarry - scaun ca păcura, melenă;
 -, Trilat's - scaun mucos cu fibre de sânge.
 stop - 1. oprire; 2. întrerupere; suspendare;
 3. obstacol; barieră; 4. a reține, a opri; a înceta, a pune capăt, a suspenda, a întrerupe; a împiedica;
 5. a scurta, a micșora, a reduce; 6. a plomba (un dinte).
 stoppage -1. oprire; întrerupere; suspendare; 2. astupare, obturare, înfundare, obstruare, obliterare;
 - of the circulation of the blood - întreruperea circulației sanguine.
 stopper -1. dop; robinet de sticlă; 2. a închide cu un dop, a astupa;

- , cotton - dop de vată;
- , glass - dop de sticlă;
- , ground-in - dop rotat (şlefuit);
- , ray - ecran radioprotector;
- , screw - dop care se înşurubează;
- , **vented - dop cu orificiu.**
- stopping - 1. oprire; întrerupere; suspendare; 2. plombă, obturaţie; 3. obturare (plombare) a dintelui;
 - of reaction - inhibiţie a reacţiei;
 - , temporary - obturaţie provizorie.
- stopping-down - ecranare.
- stopple** - v. stopper.
- stop-watch - cronometru.
- storage- 1. păstrare, conservare, acumulare, adunare, îngrămădire, tezaurizare; depozitare, depunere; 2. *psih.* păstrare în memorie a unei informaţii; 3. memorie, dispozitiv de memorizare (a unui computer); 4. depozit, magazie;
 - , blood - 1. depozitare a sângelui circulator; 2. conservare a sângelui.
- store -1. provizie, rezervă; depozit; 2. a aproviziona; a stoca; a păstra;
 - , intraeeluSar - *poof* intracelular (*de ex.* de aminoacizi).
- storm - paroxism, criză, atac, acces; acuitzare, exacerbare, puseu acut, agravare;
 - , **thyroid - criză tireotoxică.**
- stout -1. obez, corpulent, gras; 2. solid, rezistent, tare.
- stove -1. cuptor; sobă (cuptor) de uscare, uscător, etuvă; baie de aburi; 2. calorifer; 3. a încălzi sau a usca în cuptor;
 - , in chest- afectare traumatică a caracterului de carcasă a cutiei toracice.
- strabism - v. strabismic.
- strabismal, strabismic -1. relativ la strabism;
- 2. bolnav de strabism, strabic.
- strabismometer - v. strabometer.
- strabismus - strabism, anomalie care constă în deviaţia axei vizuale a unui ochi, având drept urmare privirea crucişă;
 - , accommodativ - strabism acomodativ;
 - , concomitant - strabism concomitent;
 - , convergent - strabism convergent, esotropie;
 - , cyclic - strabism periodic;
 - , divergent [externai] - strabism divergent, exotropie;
 - , incomitant - strabism paralitic;
 - , internai - v. -, convergent.
- strabometer - strabometru, instrument cu care se măsoară gradul de deviaţie a ochiului în strabism.
- strabometry - strabometrie, metodă de măsurare a unghiului de strabism.
- strabotomy - strabotomie, operaţie de corecţie a strabismului.
- strach** - amidon.
- straight - 1. rectiliniu, drept; 2. sincer, corect;
- 3. neschimbat, nealterat;
 - **bowel** - rect.
 - tubule - tub (renal) drept.
- straighten - 1. a (se) îndrepta; 2. redresa. strain - 1. tensiune, încordare, efort, solicitare;
- 2. întindere, lungire; deformare, deformaţie; luxaţie;
- 3. *micr.* tulpină, suşă; 4. trăsătură ereditară; 5. gen; specie; rasă; 7. a surmena, a epuiza; 8. a încorda; a întinde; a deforma; 9. a filtra, a strecura, a decanta;
- 10. a luxa;
 - , antibiotic-resistant - tulpină rezistentă la antibiotice;
 - , cell - tulpină celulară;
 - , collogenlic - linie coizogenă, linie izoger,ă în toate genele, cu excepţia uneia;
 - , cold-adapted - tulpină adaptată la temperaturi joase;
 - , drug-resistant - tulpină rezistentă la medicamente;
 - , eye - încordare excesivă a vederii;
 - ,s, histoincompatible - linii incompatibile histofolcig, linii asingene (de animale);
 - , homolysogenic - tulpină homolizogenă;
 - , host- tulpina-gazdă, tulpină-acceptor, tulpină a unui microorganism în care cloneazăADN sauARN heterogene;
 - , Inbrad - linie consanguină;
 - , indicator - tulpină indicatoare (detectoare);
 - , isogenic - tulpină izogenă;
 - , killer - tulpină ucigaşă;
 - , master - tulpină iniţială pentru prepararea vaccinului;
 - , multiresistant - tulpină polirezistentă;
 - , nontypeable - tulpină a unui microorganism care nu e decelată de serul imun ca urmare a lipsei controlului;
 - , original - linie iniţială (de celule); tulpină naturală (bacteriană);
 - , parent - linie/tulpină parentală;
 - , phage-changed - tulpină ce s-a modificat sub acţiunea fagului;
 - , polylysogenic - tulpină polilizogenă;
 - , proven-infective - tulpină cu infecţivitate (capacitate de infectare) demonstrată;
 - , pure - tulpină pură; cultură pură;
 - , reference - tulpină-standard;
 - , serum-resistant - tulpină serologic atipică, tulpină celulară ce nu este tipizată de serul imun;
 - , serum-sensitive - tulpină celulară tipizată *cu* un ser imun standard;
 - , stock - tulpină iniţială;
 - , stringent - tulpină cu un strict control asupra sintezei deARN;
 - , surface - tensiune superficială;
 - , thermal - efort termic; stres termic/caloric;
 - , typeable - tulpină a unui microorganism decelat cu ajutorul unui ser specific după prezenţa unor antigen! capsulari anumiţi;
 - , vaccinating [vaccine, vaccine seed! - tulpină iniţială pentru prepararea vaccinei;
 - , virus-carrying bacterial - tulpină *punzio&r**- ie bacteriofag;
 - , wild-type - tulpină sălbatică.

strainer- filtru; percolator; -, air - epurator de aer; captor (colector, separator) de praf; filtru (curățitor) de aer.

straining-1. filtrare, filtraj, decantare, strecurare; 2. deformare, deformare;

- at stool - eforturi [sforțări] în timpul defecației.

strait- 1. îngust, strâm; 2. canal (conduct)

îngustat (stenozat); 3. *pi.* situație critică;

-, inferior pelvic - strămoare inferioară a bazinului;

-, superior pelvic - strămoare superioară a bazinului.

straitjacket, stritwaistcoat - *t. ist.* cămașă de forță.

strampny - laur, ciunăfaie, *Datura stramonium* L.

strand -1. dungă, bandă, strie; fascicul; 2. lanț, catenă(c/e ex. a unei macromolecule);

-, BiFroth's - trabecul splenic (lienal);

strangalesthesia - zonestezie, parestezie sub formă de o senzație de centură compresivă.

strangle -1. a (se) sufoca; a (se) asfixia; 2. v. strangulate; 3. sufocare; asfixie; astm.

strangulate - a strânge, a comprima; a stranguia, a sufoca; a (se) încarcera.

strangulation - comprimare; compresie; strangulare; sufocare; încarcerare.

stranguria, strangury - strangurie, disurie, parurie, dificultate în urinare, urina fiind eliminată picătură cu picătură, cu durere.

strap - 1. curea; brâu; 2. fâșie de leucoplast"

3. a fixa cu o bandă a Jeeziva;

-, electrode - a curea/bandă pentru fixarea electrozilor,

-, head-chin - praștie, căpăstru, bandaj;

-, restraining - curea fixatoare (*de ex.* la cărucior).

strategy - strategie;

-, cloning - strategie de donare (tehnologie de ADN-i recombinanți).

stratification - stratificare, formare de straturi.

stratified - în straturi.

stratigram -*roentg.* tomogramă.

stratigraphy-tomografie, biotomie, planigrafie, laminografie, roentgenotomografie, radiotomografie, stratigrafie.

stratochamber - barocameră.

stratum [*pi.* strata] - strat; formațiune;

- basale - stratul de bază al epidermiei.

strawbery - frag, *Fragaria*; căpșun;

-, Alpine [European wood] - frag de pădure, *Fragaria vesca* L.;

-, garden [hautbois] - căpșun, *Fragaria moschatar*,

- hedge- v. -, Alpine;

-, mark - nev pigmentar congenital;

-, wild - v. -, Alpine.

strawcQloftlrl - de culoare gălbuie.

streak - 1. dungă, linie, fâșie, bandă, strie, bandeletă; 2. *micr.* linie, strie; 3. a însămânța cu ansa, a însămânța în suprafață;

-, angjoid - striuri angioide ale retinei;

-, germinai - *embr.* bandă germinativă primară;

-, meningeal - dermatografism reflex în meningită;

-s of blood - striuri de sânge.

streaking - *micr.* înmulțire în suprafață.

streak-inoculated - *micr.* însămânțare în suprafață.

stream -1. flux; curent; jet, țâșnătură; 2. a curge, a se scurge; a izvorî; a șiroi, a curge șiroaic;

-, axial - flux central (axial) (*de ex.* de sânge într-un vas sanguin);

-, blood - flux sanguin;

-, protoplasm - mișcare a protoplasmului;

- of thoughts - torent de idei.

streama-intensitate (*de ex.* ligamentară).

strength - 1. forță; 2. eficiență, eficacitate;

intensitate; 3. stabilitate; rezistență; 4. concentrație a unei soluții; tărie;

-, adhesion - adezivitate;

-, antigen - activitate antigenică;

-, asociative - soliditate (trăinicie, rezistență) a legăturilor asociative (de asociație);

-, muscle - forță musculară (a mușchilui);

- of abduction - eforti abductor;

- of adduction - efort de aducție;

- of preparation - activitate a unui preparat medicamentos (farmaceutic); concentrație de sub stanță activă într-un preparat medicamentos;

- of stimulus - forța/intensitatea unui stimul.

strengthen - 1. a (se) întări, a (se) fortifica, a (se) consolida; 2. a concentra (o soluție).

strengthening - întărire, fortificare, consolidare. strephenopodia - picior var, *Pes adductus* (*varus*).

strephexopodia - picior valg, *Pes abductus* (*valgus*).

strephopodia - picior echin, scninism.

strophosymbolia - percepere a imaginii unui obiect sub forma celei reflectate de o oglindă.

streptus - zgomot; suflu; murmur.

strepticemia - streptococemie.

streptococcal, streptococic - streptococic.

streptococcus [*pl.* streptococci] - streptococ;

-, anaerobic - streptococ anaerob;

-, fecal - enterococ, *Streptococcus fecalis*,

-, hemolytic - streptococ hemolitic;

-, L-hemolytic - streptococ L-hemolitic,

Streptococcus vin dans.

streptoderma - streptodermie, piodermită streptococi că.

streptodomase - streptodomază.

streptokinase - streptokinază.

streptolysin - streptolizină, hemolizină streptococică.

streptomycin - streptomycină.

streptotrichosis - *b. inf.* streptotrichozis. nocardiază, nocardoză, actinomicoză atipică.

stress - 1. stres(s); reacția corpului împotriva forțelor diverse care tind să-i tulbure echilibrul normal; 2. încordare; presiune, apăsare; accentuare; forță;

3, constrângere; solicitare, efort; sarcină; 4, a produce un stres; a suscita o încordare (tensiune);
 -, exerciție - efort fizic; încordare (tensiune) musculară;
 -, masticatory - efort masticator;
 -, mental - tensiune nervoasă, stres emoțional (afect);
 -, occlusal - presiune ocluzivă;
 -, operating - efort operațional (de muncă);
 -, psychologic - v. -, mental.
 stressor - factor - stres, (agent) stresant.
 stretch -1. întindere; suprafață; spațiu; porțiune;
 2. efort, încordare; 3, perioadă, interval de timp;
 4. extensiv; întindere; aiungire; 5. a (se) lărgi, a (se) mări; a (se) întinde, a lungi; a (se) încorda; 6. *irig.* gen. fragment de sechenare.
 stretcher - targa, brancardă, litieră; cărucior-targă;
 -, collapsible [folding] - targa pliantă; -,
 wheel - cărucior-targă;
 - with cover - targa acoperită (pentru transportarea cadavrelor).
 stretcher-bearer, stretcherman - brancardier.
 stretchmachine - aparat de extensie.
 stretchproof - neelastic.
 stria [*pi*, *striae*] -1. *anat.* strie, bandeletă; dungă, bandă, linie, care se distinge prin culoare, structură, elevație, față de țesutul înconjurător; 2. *pi*. bandelete/vergeturi atroace ale pielii;
 -, fomicis - stria medulară a talamusului;
 -, lateral longitudinal - stria longitudinală laterală a corpului calos;
 -, maHearis - stria maleorală (a membranei timpanice);
 -, medial longitudinal - stria longitudinală medială a corpului calos;
 - of the thalamus, medullary - v. - fomicis; -,
 olfactory - strie olfactivă (a rinencefalului);
 -, vascularis - stria vasculară (a labirintului).
 striae;
 -, acoustic [auditory] - vergeturi medulare ale ventriculului al IV-lea al creierului, strie acustică;
 - gravidarum - cicatrici de graviditate.
 strial - striat.
 striatal - strial (relativ la corpul strial).
 striatefd] - striat, acoperit cu dungi sau șanțulețe; în straturi.
 striation - caracter striat; strieție;
 -, tabby-cat [tigroid] - inimă tigrată, variantă a distrofiei grase a miocardului.
 striatum -1. corpul striat; 2. neostriatum.
 strict -1. fix, precis; anumit, concret, determinat; complet, absolut; 2. riguros, strict, care nu permite abateri (de ex. despre regim alimentar).
 stricture - structură, stenoză; contractare;
 -, annular - structură inelară/anulară;
 -, bride - structură datorată prezenței în cavitate a unei bride de țesut suplimentar;
 -, contractile - structură recidivantă [recurentă];
 -, corrosive - stenoză cicatricială;

-, false [functional] - spasm (al unui organ cavitat), îngustare spastică;
 -, organic [permanent] - stenoză organică;
 -, recurrent [resilient] - v. -, contractile;
 -, spasmodic [spastic; temporary] -v. -, false.
 stricture-cutter, stricturotome - stricturotom, cuțit pentru sectionarea unei stricturi.
 stricturotomy - stricturotomie, lichidarea unei stenoze prin sectionarea țesutului.
 strident - v. stridulous.
 stridor - stridor, respirație zgomotoasă, asemănătoare șuieratului vântului (în stenoză laringiană, traheostenoză sau bronhostenoză pronunțată);
 - dentium - bruxism, odonterism
 -, expiratory - stridor expirator (în timpul narcozei);
 -, inspiratory - stridor inspirator (în timpul narcozei);
 -, laryngeal - stridor laringian (congenital);
 -, serraticus - stridor asemănător zgomotului produs la tăierea cu fierăstrău;
 -, thymic - stridor datorat timusului mărit.
 stridulous - răgușit; strident, pătrunzător; aspru (despre respirație).
 strife'
 -, rivalry - anizeiconie, inegalitate mărimilor imaginii aceluiași obiect pe retina ochiului stâng și drept.
 string 1. sfoară; șiret; coardă; 2. serie, succesiune, șir; 3. fibră;
 -, navel - canal ombilical (vitelin), cordon ombilical.
 stringles - zona [herpes] zoster.
 strip -1. fibrilar; 2. cleios, lipicios, vâscos.
 striolate - cu striație fină.
 strip -1. dungă, bandă, strie, fâșie; bandeletă; panglică, tenie; placă îngustă, lamă îngustă; 2. extirpare a unei vene safene, incizie subcutanată a unei vene în lungul axei sale longitudinale; 3. a elimina conținutul unui canal sau tub flexibil prin presarea cu degetul de-a lungul acestuia; 4. a racla, a chiureta, a desprinde, a detașa; a deeeolora;-5.a se coji.
 to - off - a chiureta.
 to - to the waist - a se dezbrăca pînă la brâu, a scoate cămașa;
 -, celuloid - fâșie de celuloză (pentru obturarea cavităților dentare proximale);
 -, electrophoretic - bandă de hârtie (pentru electroforeză);
 -, finising - bandeletă interdentară abrazivă;
 - of adhesive - v. -, plaster;
 - of gauze - fâșie de tifon;
 - of skin - fâșie de piele;
 -, plaster - bandă adezivă; -, reagent - foită de hârtie indicatoare (reactivă); -, recorder - banda dispozitivului de înregistrare; -, test - v. -, reagent.
 stripe -1. v. strip, 1.; 2. strat fin, subțire; 3, *pi*.
 striuri 4. culoare distinctivă;
 -s, lucent - linii/striație de transparență crescută

(pe roentgenogramă);

- , malleal - stria maleorală (a membranei timpanice);

- , vascular - stria vasculară (a labirintului).

striped - striat.

stripped - denudat, dezgolit, dezbrăcat; des-coperit.

stripper - sondă pentru extirparea unui organ sau a unei părți a acestuia;

- , fascia - răzușe /decolorat de fascie;

- , tendon - extractor de tendoane;

- , vein - flebextractor, extractor de vene.

stripping - 1. extirpare a venei safene; 2. eliminare a conținutului unui canal sau tub flexibil prin presarea cu degetul de-a lungul acestuia; 3. radare, chiuretare; decolare; desprindere; 4. formare a unor aglomerări striate de imunoglobuline superfidale pe membrana unui limfocit.

strobila, strobile - strobil.

stroboscope - stroboscop, instrument optic pentru observarea unei mișcări periodice, pentru măsurarea duratei impulsurilor etc.

stroke - 1. șoc, lovitură, bătaie; pulsație; 2. criză ,aces, atac; 3. mișcare de alunecare pe o suprafață;

- , heart - 1. *card*, șoc apexian; 2. acces de stenoardie;

- , heat - șoc caloric (hipertermie);

- , light - fotostres;

- , lightning - fulgurație;

- , sun - insolație.

stroking - mângâiere, netezire (în masaj).

stroma - *anaf.* stroma;

- , hemopoietic - stroma hematopoietică;

- , marrow - stroma osteomedulară;

- of cornea - propria substanță a corneei;

┌ ──► it'rană);

- , "~-f ~-i --Jfcpc'ta - -tromă atimocitară (de ex. stroma osteomedulară),

- , vitreous - *oft.* stroma vitroasă.

stromal, stromatic - relativ la stroma.

stromatolysis - strom(at)oliza, distrucție totală a unui ertrocit în hemoliză.

strombuliform - în spirală.

stromuhr - reometru, instrument pentru măsurarea vitezei fluxului sanguin.

strong -1. puternic, rezistent, tare; solid, durabil;

2. înțepătură, iute, care ustură; caustic; 3. nutritiv; concentrat, tare, rezistent.

strong-built - robust, viguros.

strongyloidiasis, strongyloidosis - stron-giloidoză, anguiluioză.

strophulus - strofuius, prurigo infantil, urticarie populară a copiilor.

structural -1. structural; 2. constructiv;

- alteration - modificare anatomică;

- buifd - constituție, conformație a corpului.

structure - 1. structură; 2. construcție; 3. con formație[^]. formațiune;

- , antibody-binding - receptor fixator (*de ex.* determinantă B-celulară);

- , cortwheel- *citol.* "structură în formă de roată" (a corpusculului bazai);

- , cloverleaf - structură a "frunzei de trifoi" (a ARN-ului matriceal);

- , fine - ultrastructură, structură fină;

- helical - structură în spirală;

- , loose - structură laxă;

- , minute - structură microscopică;

- , Porter's - model de structură tridimensională a imunoglobulinei;

- , specifically folded - conformație specifică (a unei macromolecule).

structuredness - structurizare (a unui țesut).

struggle - 1. luptă; efort; 2. a lupta; a depune eforturi, a încerca;

- , death - agonie.

struma - 1. îngroșare; excrescență; nodul; 2. gușă, struma;

- , adrenal - hiperplazie a glandelor suprarenale;

- , cast iron [ligneous] - struma lemnoasă, gușă pietroasă (tiroidită) Riedel;

- , pituitary - hiperplazie a hipofizei;

- , retrosternal [substernal] - struma (gușă) retrosternală.

strumectomy - strumectomie, tiroidectomie, îndepărtare a tiroidei.

strumiprival, strumiprivic, strumiprivois - care se datorează lipsei glandei tiroide.

strumitis - strumită, tiroidită.

strumoderma - scrofuloderma, tuberculoză cutanată coicivativă.

strumosis - scrofuloză.

strumous - scrofulos; cu gușă.

strychnin[e] - stricina.

strych[ni]nism - stricninizm, intoxicare cronică cu stricina.

stubom - rebel, persistent, incoercibil.

stucco - ghips.

study -1. studiu; studiere; cercetare; explorare, investigație; analiză; examen; 2. știință; domeniu al unei științe; 3. monografie, lucrare științifică; 4. birou, cameră de lucru; 5. a studia; a cerceta; a investiga; a examina; a analiza;

- , analog - studiere prin metode de modelare;

- , autopsy - examen anatomo-patologic, necropsie;

- , ies, basic profesional - pregătire profesională de bază;

- , blind - metodă oarbă (de studiu);

- , case-control approach [case-referent] - studiere prin metode/caz - control";

- , ies, check - măsurări de control, probe-martori;

- , chemical - examen clinic;

- , crossover - examen/studiu încrucișat;

- , cross-sectional - examen/studiu aprofundat transversal într-un singur timp;

- , death certificate - studiu pe baza certificatelor de deces;

- , drug usape - studierea consumului de medicamente;

- **electron microscopic** - examen electrono-microscopic;

- **experimental** - studiu experimental;

- **filtration** - analiza de filtrare;

- **follow-up** - studiu catamnestic, studierea rezultatelor îndepărtate;

- **food habit** - studierea particularităților alimentației;

- **gastroscopie** - gastroscopie;

- **growth-rate** - studiere a unei populații după componența de vârstă;

- **hematologic** - examen hematologic; analiză a sângelui;

- **intra-vital** - examen intra-vital (în cursul vieții);

- **motion** - studiere a mișcărilor de muncă;

- **overall - cronometrie ciclică;**

- **pilot-1. studiu experimental; 2. studiu pilot; •**

- **population - studiu demografic;**

- **ratio delay** - analiza prin sondaj a timpului de muncă;

- **screening - v. screening;**

- **staff-movement** - analiza deplasării (mișcărilor) de personal (în procesul muncii);

- time and **motion** - studiere a procesului de muncă în timp;

- **les, toxicity - examene toxicologice;**

- **tracer** - examen radioizotopic; studiu cu ajutorul indicatorilor radioactivi;

- **visual** - examen vizual;

- **work - studiere a organizării muncii;**

- **work flow** - studiere a succesiunii operațiilor în procesul muncii;

- **X-ray** - radiografie, roentgenografie;

- **X-ray microscopic** - examen roentgeno-microscopic.

stuff - substantă; masă; material; produs; 2. grăsime, untură, se; 3. mixtură; poțiune.

stuffy - îmbăcsit, greu, închis (despre aer);

- nose - obstrucție nazală, nas înfundat.

stump -1. bont; 2. pedicul rămas după extirparea unei tumori; 3. rest de dinte, colț de măsea;

- **amputation** - bont de amputație;

- **bell-shaped** - bont în formă de clopot;

- **club-shaped** - bont în formă de măciucă (al unui membru);

- **conical** - bont conic (al unui membru);

- **cylindrical** - bont cilindric (al unui membru);

- **of umbilical cord** - bont de cordon ombilical.

stumpy -1. neîndemânat, stângaci; 2. îndesat,

bondoc, vânos; robust;

- **fingers** - degete scurte și groase.

stun - 1. a obnubi, a provoca o stare de obnubilare, a buimăci, a năuci, a ameți, a stupefia; a șoca; a provoca o pierdere de cunoștință de scurtă durată (de ex. prin lovitură); 2. a orbi (despre lumină); a asurzi (despre zgomot puternic).

stunt -1. întârziere în dezvoltare; 2. a întârzi a în dezvoltare, *stunt*.

stuntend - pitic, scund, de statură mică.

stupe - compresă caldă, cataplasma, prișnit,

oblojeală.

stupefacient - 1. care produce stupeoare; stupefiant; 2. narcotic.

stupefaction -1, stupefacție, obnubilare; 2. *psih.* proces de dezvoltare a stupeoarei.

stupor - 1. stupefacție; (**stare de**) obnubilare; 2. *psih.* stupeoare; 3. stare apatică; insensibilitate; 4. amorțeală a membrilor;

- **anergic - stupeoare apatică;**

- **benign** - stupeoare depresivă (afectivă), paralizie emoțională;

- **catatonic** - stupeoare catatonică;

- **delusion** - demență acută;

- **depressive** - stupeoare depresivă (afectivă), paralizie emoțională;

- **epileptic - stupeoare epileptică;**

- **lethargic - letargie;**

- **malignant - stupeoare cu prognostic nefavorabil;**

- **postconvulsive** - stupeoare epileptică.

stuporous -1. relativ la obnubilare sau stupeoare; 2. stupefiat.

stupration, stuprum - viol, violare.

sturdy - 1. solid, rezistent; 2. sănătos, voinic, robust

stutter -1. bâlbâială, gângăveală; 2. a se bâlbâi, a se gângavi.

stutterer - bâlbâit, gângav.

stuttering -1. bâlbâială, gângăveală; 2. care se bâlbâie;

- **urinary** - micțiune intermitentă.

style - hordeolum, ulcior, urcior, orjelet, inflamația uneia dintre glandele sebacee ale pleoapei.

styles, stylet[te] - ac pentru puncție, trocar; stilet, instrument chirurgical cu care se explorează o rană, cavitatea unui organ etc; sondă subțire (fină), (frecvent metalică); sârmă pentru curățirea unei sonde eiiistice;

- **needle** - stilet-ac;

- **penel point [pointed]** - sondă ascuțită te capăt.

styliiform, styloid - stiloïd, stiliform, lung și cu vârf ascuțit.

styloiditis - stiloïdită, inflamație a țesuturilor adiacente apofizei stiloïde.

stylo-mastoid - stilo-mastoidian.

stylo-maxillary - stilo-maxilar.

stylos - ac de înregistrare (al unui dispozitiv).

stylosteophyte - spină osoasă.

stylostixis - acupunctura.

stylus - v. **stylos**.

stypage - tamponament, tamponadă.

stype - tampon.

stypsis - 1. acțiune astringentă; astringentă, proprietate a unei substanțe de a fi astringentă; 2. aplicare a unei substanțe astringente sau hemostatice.

styptic - 1. substanță astringentă; substanță hemostatică, hemostatic, antihemoragic; 2. astringent, care produce o contractare a țesuturilor organismului; hemostatic.

subacetabular - care se află mai jos de cavitatea

cotiloidă.
 subacid - hipoacid, cu aciditate joasă; acrișor; acidulat.
 subacidity - hipoaciditate.
 subacuminat - puțin îngustat la capăt.
 subacut - subacut (*de ex.* despre evoluția unei boli); între acut și cronic.
 subalimentat - (stare de) subnutriție.
 subanal - care se află mai jos de anus.
 subapical - care se află mai jos de apex.
 subaortic - subaortic, care se află mai jos de aortă.
 subaponeurotic - situat sub aponevroză.
 subarachnoid - subarahnoidian, situat între arahnoidă și pia mater;
 - cistern - dilatare a spațiului subarahnoidian;
 - fluid - lichid cefalo-rahidian. subarcuate - relativ la fosa subarcuată (ficulară)
 (pe suprafața posterioară a piramidei osului temporal).
 subareolar abscess - abces subcutanat în regiunea areolei mamare.
 subastrirgent - slab astringent.
 subațioidean - care se află sub atlas (prima vertebră cervicală).
 subaural - subauricular, care se află sub pavilionul urechii.
 subaurale - punct antropometric: cel mai de jos punct al pavilionului urechii.
 subbasal - care se află sub o bază sau o membră bazală, subbazal.
 subbrachycephalic - subbrahi(o)cefalic (despre forma unui craniu).
 subcallosal - care se află sub corpul calos.
 subcaloric - hipocaloric.
 subcapital - care se află sub capul unei formațiuni anatomice.
 subcapsular - care se află sub capsulă, subcapsular.
 subcartilaginous - 1. parțial constituit din cartilaj;
 2. subcondral, care se află sub cartilaj.
 subcecal - apendicular.
 subcellular - subcelular, intracelular, endocelular.
 subcentral - care se află aproape central, cu o dispoziție (localizare) aproape de centru.
 subception - reacție la un stimul incomplet receptat.
 subchondral necrosis - boală a coloanei vertebrale în perioada de dezvoltare.
 subchronic - subacut, aproape de cronic (despre evoluția unei boli).
 subclass - subclasă, categorie taxonomică subordonată clasei și superioară ordinului.
 subclavian, subclavicular - subclavicular, situat sub claviculă.
 subclincal - 1. subclinic; preclinic; prodromal; 2. asimptomatic, fără simptome.
 subclone - subclon celular, progenie de celule mutante originare dintr-un clon; următorul pasaj (într-o cultură).
 subcloning - trecere, reînsămânțare (la culturi);

subclonare.
 subconjunctival - care se află sub conjunctivă.
 subconscious - 1. subconștient (despre percepție); 2. care se află în stare stuporoasă.
 subconsciousness - subconștiință, stare de a fi parțial conștient.
 subcontinuous - intermitent.
 subcooling - răcire parțială (incompletă).
 subcoracoid - care se află sub apofiza coracoidă;
 - dislocation - luxația umărului.
 subcordate - aproape cordiform.
 subcortex - formațiuni subcortical (ale creierului).
 subcortical - subcortical, care se află sub cortex.
 subcostal - subcostal, situat sub o coastă.
 subcrepitation - sunete subcrepitante.
 subcrtical - subcrtic.
 subcultivation - subcultivare; pasaj, trecere, reînsămânțare (de ex. a celulelor cultivate).
 subculture - 1. pasaj, trecere, reînsămânțare; 2. cultură de trecere (obținut prin treceri multiple); 3. a reînsămânța.
 subcurative - relativ la o doză curativă minimă.
 subcutaneous - subcutanat, sub piele.
 subcuticular - subepitefial; subepidermal, care se află sub epiderm.
 subcutis - 1. fesut conjunctiv subcutanat; 2. stratul adipos subcutanat.
 subdelirium - delir nepronunțat sau de scurtă durată.
 subdeltoid - subdeltoidian, care se află sub mușchiul deltoidian.
 subdental - care se află mai jos de rădăcina dentară.
 subdentate - puțin (ușor) dințat.
 subdermal, subdermic - subcutanat.
 subdiaphragmatic - subdiafragmatic, subfrenic, care se află sub diafragm.
 subdivide - a (se) subdividea, a (se) subîmpărți.
 subdivision - subdiviziune, subîmpărțire.
 subdomain - subdomen (al unei molecule).
 subdorsal - subdorsal, care se află aproape de partea dorsală.
 subduce, subduct - a coborî.
 subduction - mișcare în jos (de ex. a unui ochi).
 subdue - 1. a atenua, a slăbi; 2. a diminua, a reduce, a micșora; 3. a stăpâni, a suprima (o dorință).
 subdural - subdural, care se află sub dura mater.
 subendotelium - strat endotelial, subendoteliu, stratul Langhans, membrana Debove.
 subepiendymal - subependimar, care se află sub epiteliu ependimal.
 subependymoma - subependimom, astrocitom subependimar.
 subepidermal, subepidermic - v. subcuticular.
 subepiglottic - care se află sub epiglotă.
 subepithelial - care se află sub epiteliu.;
 suberosion - suberoză, alergie respiratorie la praf de plută.

subexcitate - a produce o excitație ușoară, nepronunțată.
 subextensibility - extensibilitate redusă.
 subfamily - categorii taxonomice subordonate familiei și superioară tribului.
 subfascial - subfascial, care se află sub fascie.
 subfebrile - subfebril.
 subfertility - insuficiență a funcției reproductive; sterilitate relativă.
 subflavous - gălbenuș.
 subfornical - care se află sub fornixul (trigonul) cerebral.
 subgaleal - subaponevrotic, care se află sub aponevroza epicraniană.
 subgene - muton, subgenă.
 subgeneric - relativ la subgen.
 subgenus - subgen, categorii taxonomice care se află între gen și specie.
 subgingival - care se află sub gingie.
 subglenoid - care se află sub foseta articulară.
 subglossal - sublingual; hipoglos.
 subglossitis - inflamație a suprafeței linguale inferioare.
 subglottai, subglottic - subglotic, care se află mai jos decât glotă.
 subgrondation, subgrundation - fractură craniană cu înfundare.
 subgroup - subgrup.
 subhepatic - subhepatic, care se află sub ficat.
 subhumeral - care se află sub humerus.
 subhyoid - subhioidian, care se află sub osul hioid.
 subicteric - subicteric, puțin icteric.
 subicular - referitor la cărligul girului hipocampal.
 subicutum - bază, țesut subiacent; sistem de sprijin;
 - cornu ammonis - v. subiculum hippocampi;
 - hippocampi - circumvoluția hipocampului (parahipocampală), girul hipocampal;
 - of promontory of tympanic cavity - creastă osoasă care delimitează posterior sinusul cavității timpanice.
 subiiium - porțiune terminală a ileonului.
 subimmunogenic - subimunogen, hipoiimunogen.
 subinfection - 1. infecție intercurrentă; 2. infecție asimptomatică (inaparentă, subclinică).
 subinflammation - inflamație puțin pronunțată.
 subinflammatory - relativ la o inflamație puțin pronunțată.
 subinoculation - pasaj, trecere; transplantare a unei linii celulare.
 subintegumental - subcutanat;
 subintimal - care se află sub tunica intimă (vasculară).
 subintrace - recurentă a unui paroxism după o perioadă mai scurtă decât cea obișnuită.
 subintrans - care se începe până la finalizarea accesului precedent.
 - fever - febră intermitentă cu accese care

urmează rapid unul după altul.
 subinvolution - 1. subinvoluție, involuție (regresiune) înceată/partială; 2. subinvoluție uterină;
 - of uterus, chronic - lărgire simetrică difuză de obicei asociată cu hipermenoreea dindoloră.
 subisthmic - subistmnc, care se află sub un istm.
 subiacent - subiacent, care se află jos, la bază (despre tesuturi).
 subject - 1. persoană aflată în tratament medical; 2. animal de experiență; 3. corp pentru disecție; 4. subiect, temă; 5. cauză, motiv.
 subjective - subiectiv, perceput doar de persoana afectată; referitor numai la persoana afectată.
 subjectoscope - instrument utilizat în examinarea senzațiilor vizuale subiective.
 subjugai - care se află sub osul malar (zigomasc).
 subcaryon - subcarion, celulă hibridă care conține un nucleu format în urma fuziunii nucleelor celulelor inițiale.
 sublatio[n] - desprindere, detașare; decolare; extractie;
 - retinae - decolare (dezlipire, dedublare) a retinei.
 sublayer - strat inferior.
 sublethal - subtotal, aproape de mortal; insuficient pentru a cauza moartea.
 sublibrary;
 -, gene - masiv intrabibliotecar de gene; fișier genic, volum de informație încorporat într-o unitate genetică.
 sublimare - 1. sublimat, produsul sublimării; 2. sublimat corosiv, dicloairă de mercur; 3. a subSma; 4. psih. a sublima, a transfera atracția sexuală în alt tip de activitate.
 sublimation - 1. clin. sublimare; 2. psih. sublimare, transferarea atracției sexuale în alt tip de activitate.
 subliminal - 1. subliminal, subpragal; 2. subconștient.
 sublimis - superficial; de suprafață; pe vârf.
 sublineage - sublinie (celulară).
 sublingual - sublingual; hipoglos.
 sublinguitis - inflamație a unei glande sublinguale.
 subluxable - cu subluxație, cu luxație (dislocare) incompletă (parțială).
 subluxation - subluxație, luxație (dislocare) incompletă (parțială);
 -, recurrent-subluxație recidivantă (habituală).
 submandibular - submandibular, mai jos de mandibulă.
 submania - hipomanie.
 submarginal - care se află aproape de margine.
 submaxilla - mandibulă, maxilar inferior.
 submaxillaritis - sialoadenită submaxilară.
 submaxillary - submaxilar, care se află sub maxilar.
 submediat, submedian - submedial, aproape sau mai jos de mijloc.
 submembranous - parțial membranous.
 submental - mentonier, submental; submentonier.
 submento-vertex - poziție a capului în ra-

diografie, când razele X trec de la bărbie spre vârful craniului.
 submerge - a cufunda (în lichid); a inunda (un teren).
 submerged - 1. cufundat (în lichid); 2. *stom.* relativ la câmpul operator acoperit (înundat) de salivă;
 - cultivation - cultură microbiană Tn adâncimea mediului nutritiv.
 submergence, submersion - cufundare (afundare) într-un lichid, imersi(un)e.
 submicrogram - cantitate infimă (extrem de mică), urme (de o substanță oarecare).
 submicron - particulă vizibilă doar cu ultramicroscopii.
 submicroscopic[a] - ultramicroscopic, electromicroscopic.
 submicroscopy-electronmicroscopie.
 submit - a prezenta; a propune (o chestiune spre cercetare).
 to - for pathology - a supune unui examen anatomic-patologic.
 submorphous-amerfo - cristaloid (despre structura unui alcool).
 submucosa - bază submucoasă.
 submucous - submucos, situat sub membrana mucoasă.
 subnarcotic - moderat narcotic.
 subnasale - punct antropometric: loc de unire a septului nazal cu buza superioară.
 subneural - relativ la sistemul nervos periferic.
 subnormal - insuficient, scăzut, redus (față de normal).
 subnormality - micșorare (reducere) comparativ cu normalul;
 -, mental - arieație mentală.
 subnutrition - (stare de) subnutriție.
 suboccipital - suboccipital, situat mai jos de occiput.
 suboccipito-foregmatic diameter - distanța de la fosa suboccipitală până la mijlocul fontanei frontale (bregmatice).
 subocular-suborbitar, infraorbitar;
 - arch - arcadă zigomatică.
 suboral - suboral.
 suborbital - suborbitar, infraorbitar, situat sub orbită;
 -, arch - arcadă zigomatică.
 suborder - categorie taxonomică subordonată ordinului și superioară familiei.
 subovate - aproape ovoid.
 subparietal - subparietal, situat sub osul sau lobul parietal.
 subpatellar - situat mai jos de patelă.
 subpectoral - care se află sub pielea suprafeței anterioare a trunchiului; sub mușchii pectoral.
 subpeptide-fragment de peptidă.
 subperiosteal - subperiostal, sub periost.
 subperitoneal - subperitoneal, situat sub peritoneu (*de ex.* despre abces).
 subpersonal - care reprezintă în sine o perso-

nalitate puțin pronunțată.
 subphrenic - subdiafragmatic, subfrenic, situat sub diafragm.
 subphyllum [*pi*, subphyla] - categorie taxonomică superioară clasei.
 subpial - care se află sub pia mater.
 subpuitarism - hypopuitarism, insuficiență a funcției hipofizei.
 subplacenta - membrană bazaiă deciduală (a uterului).
 subplant - trecere, reînșământare (la culturi).
 subpleural - subpleural.
 subpopulation - grup într-o populație, subpopulație;
 -, immunoregulatory celi - subpopulație (de celule) imunoregulatorie;
 -, locomotory - populație migratoare (*de ex.* populație de prefinocite ale sângelui periferic);
 -, lymphocyte - subpopulație de limfocite.
 subportion - subfragment,
 subpubic-subpubian.
 subpulmonary - care se află sub plămân, între plămân și diafragm.
 subregion - subregiune (a complexului principal de histocompatibilitate).
 subsampla - 1. *lab.* parte ailcotă; 2. *stai.* subsecție.
 subsampling - luarea unei părți dintr-un eșantion (probă).
 subsalt - sare" bazică": oxisare sau hidroxisare.
 subscapular - subscapular, situat sub scapulă.
 subsclerotic - 1. subscleral, care se află sub sclera; 2. subsclerotic/sub-scleros (relativ la stadiul incipient al sclerozei).
 subscript-indice.
 subscription - prescripție (parte a rețetei cu indicații cum să fie preparat medicamentul).
 subseptate - subdivizat, subîmpărțit.
 subsequent - care urmează, următor.
 subserosa - strat de țesut subiacent membranei seroase.
 subserosal, subserous - subseros, subiacent membranei seroase.
 subserrate - ușor dințat.
 subset - v. subpopulation;
 -, cell - subpopulație celulară
 -, cytotoxic-suppressor T-cell - subpopulație de celule T cu funcții citotoxice și supresoare;
 -, inducer T - cell - subpopulație de celule T helpere;
 -, null-cell ["third-cell"] - "a treia" subpopulație de limfocite.
 subside - 1. a slăbi, a scădea (a se micșora) în intensitate (*de ex.* despre simptome); a dispărea, a trece, a înceta; a scădea, a diminua, a ceda, a slăbi, a se potoli; 2. a se precipita; a se decanta, a se depune.
 subsidence - 1. sedimentare; precipitare; depunere; 2. încetare, curmare, suspendare, întrerupere 3. scădere, descreștere, micșorare;

slăbire, reducere; atenuare.

subsidiary -1. secundar, auxiliar, complimentar; 2. filială, sucursală.

subsiding - decantare; sedimentare; limpezire, depunere; reziduu.

subsist-1. a subsista, a se menține, a dăinui, a dura; a continua să existe; 2. a se întreține, a trăi.

subsistence - 1. trai, existență; 2. alimente, produse alimentare.

subsite - subsit, una din multiplele zone de fixare cu specificitate variabilă în cadrul aceluiași centru antigen - fixator al anticorpului.

subsonic - infrasonic, subsonic.

subspecialty - specializare îngustă; ramură a medicinei subordonată specialității (*de ex.* gastroenterologia e sub-specialitatea medicinei interne).

subspecies - subspecie (*de ex.* de microorganism).

subspecificity - sub-specificitate.

substage - partea inferioară a microscopului, care se află sub măsuța (sub componentul pe care se așază obiectul ce urmează a fi examinat), (condensator și oglindă).

substance - 1. substanță; 2. esență, natură, caracter; ființă, substanță; conținut, fond; 3. realitate;

-s, abiotic - factori abiotici;

-s, abrasive - *stom.* material abraziv;

-s, accessory food - adaos/supliment ingredient (aditiv) alimentar (*de ex.* vitamine);

-s, agglutinating - aglutinină

-s, agglutinin - stimulating - aglutinogen;

-s, antidotal - anticlot;

-s, anti - immune - antianticorp;

-s, antimittotic - substanță antimittotică (carioclazică);

-s, antiviral protective - factor antiviral (*de ex.* interferon);

-s, black - substanță neagră (*Substantia nigra*) a creierului;

-s, blood grouping specific - substanțe sanguine specifice de grup;

-s, basophilic - substanță bazofilă;

-s, blood group - antigeni ai grupului sanguin;

-s, chromidial - reticul endoplasmatic granular;

-s, chromophil - substanță tigroidă Nissl, granulațiile cromatofile Nissl, tigroid;

-s, contact - *chim.* catalizator;

-s, fatigue - chenoioxină;

-s, filar - substanță cu structură reticulară;

-s, foreign - impuritate, corp străin; adaos; incluziune;

-s, gray - (materie) cenușie;

-s, ground - substanță fundamentală;

-s, growth - factor de creștere (*de ex.* auxină);

-s, growth-inhibiting - inhibitor al creșterii, factor de inhibiție a creșterii;

-s, growth-promoting [growth-stimulating] - stimulator al creșterii;

-s, inducing-agent inductor;

-s, inert - substanță inertă (indiferentă);

-s, intercellular - substanță intercelulară;

-s, medicinal-substanță medicamentoasă;

-s, medullary - substanță medulară;

-s, noxious - noxă, substanță toxică;

-s, nucleolar - substanță nucleară, cromatină;

-s, of allergy, slow - reacting - leucotrien;

-s, of bone, compact - substanță compactă a osului;

-s, of bone, cortical - substanță corticală a osului;

-s, of cerebellum, arborescent white - arborii vieții al cerebelului, *arbor vitae cerebelii*,

-s, of tooth, bony - ciment dentar;

-s, of tooth, fundamental - dentină, ivoriu;

-s, precursor - substrat precursor (al unei reacții);

-s, preventive - anticorp;

-s, radiopaque - substanță radioopacă (opacă la raze X);

-s, reticular - 1. substanță reticulată, formațiune reticulară, formație Deiters; 2. substanță reticulară a unui reticulocit;

-s, self-defense - 1. autoprotector, substanță cu proprietăți de autoapărare; 2. lipidopterană a rămelor;

-s, sensitizing - amboceptor;

-s, slow-reacting - substanță care reacționează încet (în reacție alergică);

-s, specific capsular [specific soluble] - polizaharidă capsulară specifică (a unui pneumococ);

-s, tolerogenic - (agent) tolerogen, antigen care produce o stare de toleranță;

-s, toxic - substanță toxică;

-s, trace - microelement;

-s, white - substanță (materie) albă;

-s, zynoplastic - tromboplastină.

substandard - care nu corespunde normativului (*de ex.* despre calitatea unui produs alimentar).

substantial - 1. real, efectiv; 2. substanțial; consistent; 3. solid, rezistent; 4. important).

substernal - 1. retrosternal; 2. infrasternal, xifoidian, epigastric.

substitute - 1. înlocuitor, substituent; 2. surogat; 3. a înlocui, a substitui;

-s, blood - substituent de sânge;

-s, plasma - substituent de plasmă.

substitution - înlocuire, substituire, compensare;

-s, disorder - psihonevroză;

-s, gene - substituire a unei aleele cu alta; -s,

nonsynonymous - substituire care duce la

modificarea sensului unui codon;

-s, medication - 1. terapie substitutivă (de substituție); 2. tratament prin inflamație produsă artificială.

substrain - subțulpină, subsușă.

substrate, substratum - 1. substrat; 2. mediu nutritiv;

-s, chromogen - cromogen, substanță cromogenă.

substriate - striat nepronunțat.

substructure - 1. infrastructură; 2. țesut sau structură subiacentă; 3. parte intraosoasă a implant

- protezei dentare.

subsurface-subteran; de adâncime;
 - colony - colonie microbiană în adâncimea (profunzimea) mediului nutritiv solid;
 -, growth - creștere în adâncimea (profunzimea) unui mediu nutritiv.
 subsylvian - sub scizura silvană a creierului.
 subtentorial - subtentorial, infratentorial.
 subtepid - călduț.
 subterminal - subterminal, situat aproape de extremitate.
 subthalamie - subthalamie, hipotalamie.
 subthreshold - subliminal, subragal.
 subtilisin, subtilopectidase A - subtilizină, protează serinică a celulelor bacteriene.
 subtle -1 = foarte fin; 2, subtil.
 subtotal - aproape, dar nu tocmai total.
 subtranslucent - translucid, semitransparent.
 subtribe - categorii taxonomice subordonate tribului și superioară genului.
 subtypical - subtipic, care e puțin deviat de la tip.
 subtyping - subtipizare, subtipare, subtipaj.
 subulate - stiloid.
 subungual - subunghial, hiponichial, situat sub unghie.
 subunit - 1. subgrup; 2. subunitate; 3. unitate derivată.
 suburethral - care se află sub uretră.
 subvertebral - situat pe partea ventrală a coloanei vertebrale.
 subvirile - caracterizat printr-o virilitate defectuoasă.
 subvitaminosis - hipovitaminoză.
 subvola - eminență hipotenară.
 subvolut - întoarcere a lamboului (de ex. într-o operație plastică).
 subwaking - indicând o stare intermediară între somn și trezie.
 succagogue - (agent) care stimulează secreția.
 succeed - *transpl.* a se prinde; a supraviețui.
 succedaneous - succedaneu, relativ la o substanță (de ex. medicament) care poate substitui altă substanță, având proprietăți asemănătoare.
 succenturiate -1. care înlocuiește, suplinește; substituent; 2. suplimentar, adițional, accesoriu;
 - kidney - glandă suprarenală.
 successive - 1. următor, ulterior; 2. succesiv, consecutiv.
 succorhea - hipersecreție (patologică) de sucuri digestive (salivă, suc gastric etc.).
 succory-cicoare, *Cichorium intybus*.
 succumb -1. a muri, a deceda, a sucumba; 2, a ceda.
 succusion - sucusiune (procedeu/manevră diagnostică pentru depistarea clapotajului);
 -, Hippocratic - sucusiune hipocratică; clapotaj hipocratic.
 succussion-sound, succussion-splach - clapotaj.
 suck -1. a extrage un fluid, cu ajutorul unui tub, prin sucțiune; 2. a suga; a suga de la sân; 3. sugere;

4. aspirație, sucțiune; 5. lapte matern; 6. supt; alăptat; to - out - a aspira.
 sucking -1. sugar (despre copil); 2. supt; alăptat.
 sucker -1. sugar, sugaci; 2. ventuză.
 suckle - 1. a hrăni un nou-născut cu laptele matern, a alăpta; 2. a suga de la sân.
 suckling -1. sugaci, prunc; 2. alăptare; supt;
 - bottle - biberon, sticlă prevăzută cu tetină, servind la alăptarea artificială a sugarilor.
 sucrose - invertază, zaharală (enzimă).
 sucrose - zaharoză.
 suction - aspirație; sucțiune;
 -, nasogastric - aspirație nazogastrică;
 -, posttussive - sunet auzit în auscultarea unei cavități pulmonare la sfârșitul tusei.
 sudamen - *derm, miliaria cristalina*, eczemă tropicală, sudamină.
 Sudan - sudan (colorant).
 sudanophilic, sudanophilous - care se colorează cu Sudan.
 sudation - 1. transpirație, sudorație; 2. hiperhidroză, diaforeză, ephidroză, transpirație excesivă.
 sudatory - sudorific, diaforetic.
 sudden - brusc, subit, neașteptat.
 - death - moarte subită.
 sudoral - transpirat, asudat.
 sudoresis - transpirație intensă (abundență, profuză).
 sudoriferous - v. sudatory.
 sudorific - sudorific, diaforetic.
 sudoriparous - sudoripar, care secretă sudoarea.
 sudorrrhea - hiperhidroză, diaforeză, ephidroză, transpirație excesivă.
 suety - lipidic; gras; grănos; adipos.
 sufferer - pacient, bolnav; persoană accidentată.
 suffocant - 1. substanță toxică sufocantă; 2. sufocant, asfixiant.
 suffocate -1. a strangula, a sugruma, a gătui; 2. a (se) sufoca, a (se) asfixia, a se înăduși.
 suffocation - 1. asfixie; sufocare; astm; 2. strangulare, sugrumare.
 suffumigation - afumare, fumigație.
 suffusion -1. abluțiune, actul de a turna un lichid peste corp (procedură curativă); 2. imbiția (de ex. cu sânge); 3. hematom; echimoză, sufuziune sanguină; 4. extravagare; 5. hiperemie.
 sugar -1. zahăr; 2. hidrat de carbon; 3. a îndulci;
 -, blood - D - glucoza;
 -, fruit - fructoză; levuloză;
 -, grape - glucoza; dextroză;
 -, malt-maltoză;
 -, milk - lactoză;
 -, starch - glucoza;
 -, total - zahărul total (al sângelui);
 -, trace - urme de zahăr (în urină).
 sugar - free - care nu conține zahăr.
 suggest - a sugera; a sugestia.
 suggestibility - sugestibilitate.
 suggestible - care este ușor influențat prin sugestie.

suggestion -1. sfat, recomandare, propunere, idee sugerată; 2. sugestie.
 suggestionist - psihoterapeut; hipnolog.
 suggestive -care facilitează sugestia; sugestiv.
 suggillation -1. echimoză, sufuziune sanguină, vânătăie; 2. pată livedoidă (cadaverică).
 suicidal - suicidal, relativ la sinucidere.
 suicide -1. sinucidere, suicid; 2. sinucigaș;
 -, anti[genic-antigen-induced, immunological] - metodă de eliminare a celulelor antigen -specifice de către un antigen cu o radioactivitate specifică foarte înaltă;
 -, attempted[essay] - încercare (atentat) de sinucidere.
 suicidology - suicidologie, parte a psihatriei și a sociologiei, având ca obiect de studiu cauzele sinuciderii.
 suitability - utilitate, valabilitate.
 suitable - potrivit.
 sulcal - relativ la șanț (sulcus).
 sulcate[d] -1. cu șanțulețe; a. sinuos; șerpuit, contort.
 sulciform - de forma unui sulcus.
 sulcus [pi. sulci] - șanț, scizură, fisură, sulcus;
 -, ampullary - șanț ampular (al labirintului vestibular);
 -, calcanel - șanțul calcaneului;
 -, calcarine - fisura calcarină (a creierului mare);
 -, carotid - șanțul carotidian (al corpului osului sfenoid);
 -, coronary - șanțul coronarian;
 - for the transverse sinus - șanțul sinusului transversal;
 - for vena cava - șanțul venei cave inferioare, șanț pe partea superioară a suprafeței postero-inferioară a ficatului, care separă lobul drept de cel caudat și conține vena cavă inferioară;
 -, gingival - șanțul gingival;
 -, hypothalamic - șanțul hipotalamic;
 -, intertubercular - șanț intertubercular (al humerusului);
 -, intraparietal - șanț interparietal (intraparietal) (al creierului mare);
 -, malleolar - șanțul maleolar;
 -, occipitotemporal - șanțul occipitotemporal (al creierului mare);
 - of corpus callosum - șanțul corpului calos (al creierului mare);
 - of occipital artery - șanțul arterei occipitale;
 - of sclera - șanțul sclerei (al globului ocular);
 -, olfactory - șanțul olfactiv (al creierului mare);
 -, parietooccipital - șanțul parieto-occipital (al creierului mare);
 -, prechiasmatic - șanț prechiasmatic (al corpului osului sfenoid);
 -, promontorii -șanțul promontoriului;
 -, sigmoid - șanțul sinusului sigmoid (al osului occipital);
 -, supra-acetabular - ș* anț supra-trohanterian (al ilionului);

-, terminal - șanțul terminal (1. al limbii; 2. al atriului drept);
 -, vomeral - șanțul vomerului.
 sulfa drugs - sulfanilamide (medicamente bacteriostatice).
 sulfacetamide - sulfacetamidă, albucidă, sulfamidă.
 sulfanuria - anurie datorată utilizării sulfanilamidelor.
 sulfidopeptide - sulfidopeptidă, mediator peptkic al unei reacții alergice.
 sulfolysis - hidroliză produsă sau accelerată de prezența acidului sulfuric.
 sulfur-sulf;
 =, flowers of ~ sulf sublimat;
 -, milk of - sulf precipitat;
 -, vegetable - *farm.* lycopodium.
 sulfurate, sulfurize - a afuma sau a prelucra cu sulf; a impregna cu sulf.
 sulfurwort - leuștean, *Levisticum officinale*, sulphur - v. sulfur.
 sumach - oțetar, *Rhus glabra* L.
 summation -1. sumare a excitației; 2. aditivitate, sumare a unui efect; 3. sumare, totalizare.
 summit - apex, vârf, culme.
 sunbeam - rază de soare.
 sunburn - *derm.* eritem solar; bronzare.
 sun-fever - denga, febra de Aden.
 sun-flower - floarea soarelui, *Helioanthus annuus*.
 sunken - excavat, retractat, ombilical; scobit, adâncit; scofalcit (despre obraji).
 sunproof - impermeabil pentru raze solare; care nu se schimbă la acțiunea soarelui.
 sunspots - efelide, pistrui, lentigo.
 sunstroke - insolatie.
 sunwise - în sensul acelor de ceasornic.
 superabduction - abducție excesivă (a unui membru).
 superacidity - hiperaciditate.
 superactivity - activitate sporită.
 superacute - extrem de acut.
 superalimentionation - 1. alimentație excesivă, polifagie; 2. supraalimentare.
 superalkalinity - hiperalkalinitate.
 superannuate -1. a pensionara; 2. a ajunge ia vârsta de pensionare.
 "superantigen" - supraantigen, antigen cu imunogenitate extrem de sporită.
 supercallosal - care se află deasupra corpului calos.
 supercapsid - capsidă cu membrană/capsulă externă.
 supercarbonate - hidrogenocarbonat, bicarbonat, carbonat acid.
 supercentrifuge - supercentrifugă, ultracentrifugă.
 supercerebral - care se află în partea superioară a creierului.
 superchlorination - supraclorinare, supra-

clorizare.

superciliary - supraciliar, supraorbitar; relativ la sprâncene.

supercilium [pi. supercilia] - sprânceană.

supercoil - supraspirală (spirală de al II-lea ordin).

superconductivity-supraconductibilitate, hiperconductibilitate.

superconfluent - supraconfluent, care formează un monostrat înainte de a se fixa de substrat masa principală.

supercool - a supra raci.

supercooling - răcire intensă, suprarăcire, refrigerare, refrigerare.

superdentate - care are dinți doar la maxilarul superior.

superdistension-intindere excesivă.

superduct - a ridica (puțin), a trage în sus.

super - ego - *psi/h.* superego.

superenzyme - supraferment.

superexcitation - supraexcitație, excitație excesivă.

superextension - v. superdistension.

superfecundation - fecundare a doi ovuli ai unei perioade de ovulație.

superfemale - femeie cu cariotipul XXX, XXXX etc.

superfetation - fecundare a doi ovuli ai diferitor perioade de ovulație.

superfibrination - hiperfibrinemie, hiperinoză.

superficial - superficial: 1. de suprafață; 2. fugar, rapid.

superficies - suprafață externă.

superfine - extrem de fin.

superflexion - flexiune excesivă.

superfluous - excesiv, de prisos.

super-function - hiperfuncție, funcționare excesivă a unei structuri.

supergene - supergenă (bloc de gene legate (linkate), transmis descendentei).

supergeneral - care se află mai sus de genunchi sau de o formație geniculată.

superhelix-supraspirală (în structura virusurilor).

superhuman - suprauman.

superimposition - suprapunere.

superimpregnation - v. superfetation.

sl.'D0r1fC'i'm:'A?r'it - c^A's s' ?^{AA} c'j'c'?'t ds c-?v3.

superinduction -1. inducția genezei de anticorpi intensă; 2. *virusol.* suprainducție.

superinfection - superinfecție, suprainfecție, infecție supraadăugată.

superintendent - șef, director, manager; me-dic-șef;

- , medical - medic-șef;

- of nursing - soră șefă de spital;

- of training school - director al liceului sanitar.

superinvolution - superinvoluție, involuție excesiv de rapidă.

superjacent - care se află mai sus de ceva,

superior, suprapus.

superlactation - 1. superlactație; 2. alăptare

îndelungată; 3. continuare a perioadei de lactație peste normal.

superlayer - strat superficial.

supermaxilla - maxilar superior.

supermicroscope - microscop electronic.

supermotility - mobilitate excesivă.

supernatant - 1. lichid supernatant; 2 mediu condiționat (într-o cultură celulară); 3. care plutește la suprafață, care se ridică la suprafață; limpezit, decantat.

supernumerary -1. excedent(ar), de prisos; în plus, suplimentar, supranumerar; 2. cromozom suplimentar.

supernutrition - (stare de) hipernutriție; polifagie, alimentație excesivă.

supero - inferior - care merge de sus în jos.

superovulation - supraovulație.

superoxygenation - hiperoxigenare, saturație excesivă cu oxigen.

superparasitism - hiperparazitism.

superpigmentation - hiperpigmentație.

superposed - v. superjacent.

superpotential - supraîncordare.

superpressure - presiune excesivă; presiune mai mare decât cea atmosferică.

supersalt - sare "acidă" (care conține hidrogen acid).

supersaturation - suprasaturare, suprasaturație.

superscription - semnul "Rp" la începutul rețetei.

supersecretion - hipersecreție.

supersedent-medicament care îmbunătățește parțial starea bolnavului.

supersensitive - cu hipersensibilitate (hiperestezie); hipersensibil.

supersensitivity - hipersensibilitate, hiperestezie, acroestezie, oxiestezie, sensibilitate excesivă.

supersoft - foarte moale.

supersonic - ultrasonic.

supersound - ultrasunet.

super-suppression - suprapresiune, fenomen de toleranță absolută față de antigen, care se formează în urma injectării celulelor T purtătoare de idiotip unui animal tolerant.

supertension - 1. hipertensiune rebelă;

supervenosity - hipoxemie.

supervention-dezvoltare suplimentară, apariție (ca supliment la ceva).

supervirulent - ultravirulent, extrem de virulent.

supervision - supraveghere.

supervisor - 1. inspector (de ex. în ocrotirea sănătății); controlor; 2. soră superioară (a unui serviciu);

- , nurse - soră superioară;

- of public health - inspector de ocrotire a sănătății.

supervitaminosis - hipervitaminoză.

supination - supinație.

supine -1. culcat pe spate; 2. în supinație.

supplement -1. supliment; adaos; 2. conglutinină.
 supply - 1. aprovizionare; 2. *pi.* provizii; stoc; 3. *pi.* alocație; pensie;
 -, blood -vascularizație; irigație;
 -, nerve - inervație;
 -, power- sursă de energie.
 support-1. suport, sprijin; consolă; suport, stativ;
 2. peliculă - suport; purtător (în histotehnică); 3. a susține, a sprijini;
 -, arch - brant - supinator, supinator;
 -, arm - suport pentru mână;
 -, burette - stativ pentru burete;
 -, circulatory-circulație artificială (extracorporală) adjuvantă;
 -, head - rezămăioare pentru cap (a mesei pentru operații);
 -, leg - suport pentru picioare;
 -, life - asigurare (tehnică) a vieții;
 -, nutritional - alimentație parenterală; alimentație artificială; alimentație suplimentară;
 -, overhead - stativ de pod (pentru dispozitiv electrochirurgical);
 -, pelvic- suport pentru bazin;
 -, pipette - stativ pentru pipete;
 -, respiratory - ventilație pulmonară artificială, respirație artificială;
 -, shoulder - suport pentru umăr,
 -, spinal - corset de corecție pentru coloana vertebrală;
 -, test - tube - stativ pentru eprubete;
 -, s, tooth - puncte de sprijin al unui dinte (al protezei dentare parțial mobile);
 -, ventilatory - v. -, respiratory.
 suppository- supozitor, masă medicamentoasă adaptată pentru introducerea în orificiul rectal, vaginal sau uretral al corpului;
 -, rectal - supozitor rectal;
 -, vaginal - supozitor vaginal.
 suppress - 1. a inhiba, a frâna; a suprima; a atenua; 2. a cobora (vocea, tonul); 3. a opri {*de ex.* o hemoragie).
 suppression -1. inhibare, inhibiție, frânare; 2. atenuare, diminuare; 3. *psih.* suprimare (*de ex.* a năzuințelor); 4. *gen.* supresiune; 5. oprire, reținere; 6. încetare a secrețiilor unui fluid;
 - of menses - întârzierea menstruației;
 - of urine - fteer.țis: 06 urina;
 -, antibody - indusced - supresiune anticorp - dependentă (a răspunsului imun);
 -, maternal idiotype - supresiune prenatală a idiotipului;
 -, neonatal idiotype - supresiune neonatală a idiotipului (prin injectare unui copil a anticorpilor antiidiotipici imediat după naștere);
 -, short-term- supresiune tranzitorie a unui alotip;
 -, veto-type - supresiune a răspunsului imun cu celule "veto".
 suppressor -1. supresor; 2. genă - supresoare.
 suppurant - (factor) care declanșează supurația.
 suppurate - a supura, a puroia.

suppuration - supurație.
 suppurative - purulent, supurat(iv); piogen.
 supraantigen - supraantigen, antigen în complex cu I-a - proteină.
 supra-apical - supraapical, deasupra vârfului.
 supra-auricular - supraauricular, deasupra pavilionului urechii.
 supra bulge - înălțime a suprafeței oculsive a dintelui.
 supracerebellar - 1. care se află în partea superioară a cerebelului; 2. care se află deasupra cerebelului.
 supraclavicular - supraclavicular, deasupra claviculei.
 supraclulsion - deviere a unui dinte din planul occlusiv.
 supracondylar, supracondyloid - supracon-dilian.
 supradiaphragmatic - supradiaphragmatic, care se află deasupra diafragmei.
 supraduction - rotire a unui ochi în sus.
 supraglenoid - care se află deasupra cavității glenoideascapulei.
 suprahyoid - suprahioidian.
 supraliminal - supraliminal, suprapagal.
 supramarginal - supramarginal, care se află deasupra marginii.
 supramastoid - supramastoidian.
 supramaxilla - maxilar superior.
 supramaxillar -1. relativ la maxilarul superior; 2. supramaxilar.
 supramental - deasupra bărbiei, supramen-tonier.
 supraocclusion - mușcătură (ocluzie dentară) adâncă.
 supraorbital - supraorbital, deasupra orbitei.
 suprapelvic - suprapelvic,
 suprapontine - care se află deasupra punții Varolio.
 suprapubic - suprapubian.
 suprarenal - 1. deasupra rinichiului; 2. glandă suprarenală.
 suprarenalism - hiperadrenalism, hiperadrenie, hiperepinefrinism, suprarenalism.
 superrenalopathy - afecțiune a glandei suprarenale.
 suprarncirne- SQrnsiirtă, opin6ir,nt3, sj - c - —
 supragenogenic - orîgan din, sau produs de glanda suprarenală.
 supragenopathy - v. suprarenalopathy.
 suprasellar - deasupra șei turcești.
 suprasonic - ultrasonic.
 supraspinal, supraspinous - supraspinal.
 supratentorial - desupra cortului cerebelului.
 supratrochlear- supratrochlear.
 supraturbinal - cornetul nazal superior.
 supravaginal - supravaginal, deasupra vaginului.
 supravergence - hiperforie, hipertropie. strabism
 sursumvergent (supravergent, sursoaductor).
 supraversion - 1. deviere a unui dinte în axă

verticală; 2. rotație (înțoarcere) a ambilor ochi în sus.
sura - pulpa piciorului; gambă. sural - relativ la pulpa piciorului. suralimentation - supraalimentare.
suramin - suramină, preparat antiviral utilizat în tratamentul SIDA.

surcingle - coada nucleului caudat. surdity-surditate. surdomute - surdomut. surdomutism - surdomunitate. surenvin - surenvină, antigen de membrană de suprafață a retrovirusurilor. sure - sigur.

surexcitation - superexcitație, hiperexcitație. surface - i. suprafață; 2. exterior, aparentă, înfățișare, aspect; 3. superficial; de suprafață; -, abrasive - suprafața de abraziune (dentară); -, active cooling - suprafață efektivă de răcire/refrigerare; -, adjoining - suprafețe de contact (ale dinților); -, body - suprafața corpului; -, chewing - suprafața masticatoare (a dinților); -, cut - suprafața inciziei; -, glenoid - suprafață articulară; -, grinding - suprafață masticatoare (a dinților); -, mucosal - suprafața unei membrane mucoase; -, "non-stick" - suprafață neadezivă (fără proprietăți adezive) (de ex. de teflon); -, occlusal - suprafața oclisivă; -, wettable - suprafață care este umezită. surface-active - tensioactiv. surfactant - substanță tensioactivă. surfeit - 1. exces, exagerare, abuz (cfe ex. în alimentație); 2. urticarie; 3. a mânca prea mult, a se ghițui, a se îrdopa; 4. a da prea multă mâncare, a supraalimenta, a îndopa.
surgt - 1. irrtboW, indemn; impuls; 2. pulsație; oscilație; 3. a puișea: a oscila; 4. de impulsuri.
surgeon - 1. medic, doctor; 2. amer. medic militar, -, acting assistant - chirurg - asistent peste schemă, chirurg asistent în afara statelor de plată; v. contract surgeon;
-, ambulafct-chirurg de ambulanță; -, army » 1. medic militar; 2. șef al serviciului medical a) «mates;
-, as&istant-efltarg-asistent; -, aural - ț*«ag ORL;
-, contract-medic pe contract (în departament militar);
-, denfart-ehesrg stomatolog; -, eys - chirurg oculist, chirurg oftalmolog, oftal-mochirurg;
-, gastrolo*BSIt«a! - chirurg gastroenterolog; -, general - ehirurg general; -, gynocittefer» chirurg ginecolog; -, nou** - cbâwgcare face/trece practica într-un spital;
- în eharga-anfrurgul care duce bolnavul; -, junior.» ehwsrg - intern, chirurg - stagiar;
-, maxBtatsefat - chirurg maxilo-facial;

- of navy - medic de bord (în marină);
-, ophthalmic - v. -, eye;
-, oral - chirurg stomatolog;
-, orthopedic - chirurg ortoped;
-, passed assistante - v. -, acting assistant;
-, plastic - chirurg - specialist în operații plastice;
-, potice - expert medico-judiciar;
-, traumatic - chirurg traumatolog;
-, urologic - chirurg urolog.
surgeon-general - 1. șeful serviciului medical (în armată); 2. conducător în sistemul ocrotirii sănătății.
surgeon-in-chief - chirurgul principal.
surgery - 1. chirurgie; 2. operație, intervenție chirurgicală; 3. sală de operații; bloc operator; cabinet medical'
-, anaplastic - chirurgie reparatorie (plastică);
-, aseptic - operație aseptică;
-, brain - 1. chirurgia creierului; 2. operație la creier,
-, cardiac - 1. chirurgie cardiacă, cardiocirurgie; 2. operație la inimă;
-, closed - operație nesingerândă, chirurgie fără incizie a pielii (de ex. reducere a unei fracturi);
-, closed heart - operație chirurgicală pe cord închis;
-, corrective - 1. chirurgie reparatorie (plastică); 2. operație reparatorie (plastică);
-, cosmetic - operație cosmetică (estetică);
▪ cryogenic - criocirurgie;
-, decorative - v. -, cosmetic;
-, dental - operație stomatologică;
-, esthetic -v.-, cosmetic;
-, featural - chirurgie plastică a feței pentru corectarea unor defecte congenitale;
-, field - chirurgie de război (de campanie);
-, gene - inginerie genică (genetică);
-, general - chirurgie generală;
-, gynecological - 1. ginecologie operatorie (chirurgicală); 2. operație ginecologică;
-, immediate - operație de urgență;
-, major - intervenție chirurgicală vastă (majoră);
-, maxillofacial - chirurgie maxilo-facială, stomatologie operatorie (chirurgicală);
-, microvascular - chirurgie microvasculară, microchirurgie vasculară;
-, military - chirurgie de război (de campanie);
-, minor - intervenție chirurgicală minoră;
-, mutilating - operație mutilantă;
-, neonatal - chirurgie nou-născuților;
-, open heart - operație pe cord deschis;
-, oral - v. maxillofacial;
-, orthognathic - ortodonție chirurgicală;
-, orthopedic - chirurgie ortopedică;
-, pediatric - chirurgie pediatrică (infantilă);
-, plastic - chirurgie reparatorie (plastică);
-, preserving - v. -, conservative;
-, reconstructive Jreplacement, restorative, spare-part] - v. -, plastic;
-, specially - chirurgie specială;
-, stereotaxic - operație stereotaxică, stereo-

encefalotomie;

- , supersonic - operație cu utilizare de ultrasunete;

- , thoracic -1. chirurgie toracică (toracală); 2. operație la organele cutiei toracice;

- , transsexual - schimbare pe cale chirurgicală a sexului;

- , traumatic - traumatologie;

- , ultrasonic - v. -, supersonic;

- , urgent - operație de urgență;

- , urologic -1. urologie operatorie (chirurgicală);

2. operație urologică;

- , war - chirurgie de război (de campanie).

surgical - chirurgical.

surgiology - utilizarea chirurgiei în fiziologia experimentală.

surrogate - surrogat, preparat/produs cu proprietăți apropiate de ale altuia, pe care îl poate înlocui.

surrogation - înlocuire, substituție.

surroundings - mediu extern (ambiant înconjurător).

sursanure - ulcerarea superficial vindecată, cu puroi sub crustă.

sursumduction - mișcare spre sus a unui ochi, inepenunt uĉ csiaioiv.

sursumvergence - hiperforie, hipertropie, strabism sursumvergent, (supravergent, sursoaductor).

sursumversion - mișcare spre sus a ambilor ochi.

surveillance- supraveghere; observare; control;

- , automatic - control automat;

- , drug - supraveghere sau control asupra utilizării medicamentelor;

- , epidemiological - supraveghere/control epidemiologic;

- , immunological - 1 imunitate antitumorală; 2. control/supraveghereimunoioică;

- , public health radiation - control radiologic efectuat de organele sănătății;

- , șanitary-control igienico-sanitar;

- , immunoepidemiological - control imunoepidemiologic (seroepidemiologic);

- , postmarketing - control asupra rezultatelor utilizării clinice a vaccinurilor comerciale;

- , serological - sistem de măsuri statale de depistare a persoanelor sau zonelor afectate de virusuri.

survey - 1. examinare, examen; explicare, investigație; anchetă; expertiză; 2. inspecție, inspectare; raport asupra investigației; 4. cercetare, studiu; 5. analiză; 6. a examina; a studia; a explora, a investiga; a inspecta; a face o anchetă (epidemiologică);

- , air pollution - cercetarea gradului de poluare a aerului;

- , atmospheric - control asupra poluării atmosferei;

- , coprological - examen coprologic;

- , dust - cercetarea prafului;

- , epidemiological - anchetă epidemiologică;

- , health - 1. cercetare în domeniul ocrotirii

sănătății; 2. dispensarizare;

- , mail - investigație (anchetă) prin corespondență;

- , monitoring - examen de control de lungă durată;

- , pilot - examen de experiență (de probă);

- , protection - dozimetrie;

- , questionnaire - anchetă;

- , radiografle - examen radiografie;

- , sample - cercetare selectivă; metoda selecției (sondajului);

- , sanitary - cercetare a stării sanitare;

- , serological - screening serologic, survivability -1. (capacitate de) supraviețuire, viabilitate; 2. rezistență biologică;

survival -1. supraviețuire; 2. durata existenței;

- , canua - termenul (durata) de funcționare a unei canule;

- , disease-free - perioadă (fază, stadiu) de remisiune (în evoluția unei boli cronice);

- , enzyme - păstrare a unui ferment (la fixarea într-o reacție histochimică);

- , graft - termen de viabilitate a unui transplant;

- of the fittest - supraviețuire a celor mai adaptați.

survive - 1. a supraviețui, a rămâne în viață;

2. a atin'e o anumită vârstă.

survivor - supraviețuitor; organism care a supraviețuit; organism reconvalescent;

- , irradiation-damaged - organism sau celulă care a supraviețuit după iradierea cu doze subletale.

susceptibility - susceptibilitate; predispoziție.

susceptible - sensibil; predispus (la).

susceptiveness - sensibilitate.

suscitate - a spori activitatea, a stimula; a excita.

succitation - stimulare; excitare.

suspect - individ suspectat de o boală.

suspend - 1. a suspenda, a atârna; Z a suspenda, a întrerupe (temporar) o activitate; 3. a concedia sau a îndepărta pe cineva din serviciu pe un timp limitat.

suspended - 1. suspendat, atârnat, lăsat să atârne; 2. temporar inactiv;

- animation - stare inconștientă (de inconștiență), întrerupere temporară a funcțiilor vitale;

- matter - substanță în suspensie;

- substance - substanță în suspensie.

suspension - suspendare: 1. întrerupere temporară a unei funcții; 2. atârnam de un suport; imobilizare cu suspendare; 3. fixarea unui organ de un țesut de sprijin; 4. emulsie, suspensie, dispersie, sistem format dintr-o substanță solidă dispersată într-un fluid; stare de suspensie;

- , bacterial - suspensie bacteriană; -, broth - suspensie de poluare; -, buffy coat - strat deschis la culoare a cheagului de sânge; membrană leucocitară;

- of movable kidney - suspendare a unui rinichi mobil (flotant);

- of red cells - suspensie eritocitară;

- , saline - suspensie într-o soluție salină/fiziologică;

- , seat - suspendare a scaunului (fotoliului); -, self - îndreptare a coloanei vertebrale prin extensii efectuate de pacient;
 -, thin - suspensie lichidă/rară; -, washed [cell] - suspensie de celule spălate; -, white-cell-rich - masă leucocitară. suspensoid - suspensie coloidală. suspensory -1. suspensor, bandaj suspensor;
 2. suspensor, de suspensie.
 suspicion - suspiciune, bănuială, neîncredere, nesigurantă, îndoială.
 suspicious - dubios, suspect, care dă de bănuț.
 suspire -1. a suspina; 2. a respira.
 suspicious - care respiră cu greu.
 sustain -1. a suporta; 2. a confirma, a întări; a aproba, a susține; 3. a sprijini.a susține; 4. a întreține.
 sustenance -1. mijloace de existență; 2. hrană, alimente; 3. valoare nutritivă.
 susurrus - zgomot (fenomen auscultativ).
 sutural - de sutură.
 suture - suturare chirurgicală, aplicare a unei suturi, unire chirurgicală a două suprafețe prin capse.
 suture -1. sutură, cusătură; 2. v. sutureation;
 3. material de sutură; catgut; 4. anat. sutură; 5. a sutura;
 -, absorbable surgical - catgut chirurgical sterilizat;
 -, apposition - sutură cutanată de apropiere (de coaptare);
 -, approximation - sutură de apropiere (a pielii și a țesutului celulo-adios subcutanat);
 -, biparietal - sutură sagitală (a craniului);
 -, blanket -surjet;
 -, bone - sutură osoasă, osteosinteză;
 -, braided - material de sutură împletit;
 -, buried - sutură înfundată (cu înfundare), sutură a țesuturilor adânci, acoperita de marginile cutanate ale răni;
 -, burton - sutură cu/pe butoane (aplicată în evențrie);
 -, catgut- sutură cu catgut;
 -, clavate - suturare cu utilizare a unui vâl mic (pentru profilaxia desfacerii buzelor plăgii);
 -, coaptation - v. -, apposition;
 -, cobblers' - sutură realizată cu un fir având ace la ambele capete;
 -, continuous - surjet, sutură cu fir continuu;
 -, coronal - sutură coronară (a craniului);
 -, delayed - sutură întârziată;
 -, double-row - sutură în două planuri; sutură în două straturi;
 -, double armed - v. -, cobblers';
 -, dry - unirea marginilor (buzelor) unei plăgi cu leucoplast;
 -, everting - sutură cu eversare;
 -, eyeless needled - sutură aplicată cu un ac atraumatic;
 -, far-and-near - sutură profundă cu prinderea marginilor fasciei;
 -, frontal - sutură frontală (metopică) (a craniului);

-, gloves' - sutură cojocărească; -, gut - v. -, catgut;
 -, harmonic - sutură plană (armonioasă); -, hemostatic - sutură hemostatică; -, implanted - sutură înfundată (cu înfundare); -, interparietal - sutură sagitală (a craniului); -, interrupted - sutură cu fire separate; -, intradermic - sutură intradermică (subcuticular);
 -, inverting - sutură cu eversare;
 -, knotless - surjet, sutură cu fir continuu;
 -, longitudinal - sutură sagitală (a craniului);
 -, loop - sutură cu fire separate;
 -, mattress - sutură "în U";
 -, metopic - sutură frontală (nutopică) (a craniului);
 -, nerve - neurorafie, sutura unui nerv;
 -, nonabsorbable - sutură neabsorbabilă;
 -, noose - sutură cu fire separate;
 -, of eyelids - blefarorafie, tenorafie;
 -, of wound - suturare a unei plăgi; -, plane - v. -, harmonic;
 -, primary - sutură primară (*per primam intentfonem*)
 -, primo-secondary - sutură cu fir neștrâns timp de trei zile, observându-se o eventuală apariție a unei infecții;
 -, purse-string - sutură "în bursă"; -, quilted -v.-, clavate; -, quilted - sutură "în U"; -, relaxation [retension] - sutură care micșorează tensiunea țesuturilor în zona suturii principale; -, sagittal - sutură sagitală (a craniului); -, secondary - sutură secundară (*persecundam*); -, serrated - sutură dințată (a craniului); -, spiral - surjet, sutură cu fir continuu; -, squamous - sutură scuamoasă (a craniului); -, tendon - sutură tendinoasă; tenorafie; -, tension - v. -, relaxation; -, twisted - surjet;
 -, uninterrupted - surjet, sutură cu fir continuu; -, Wölfer's - sutură intestinală. sutureless - fără sutură.
 suture - method - metodă de suturare. suturing - suturare chirurgicală, aplicare a unei suturi, unire chirurgicală a două suprafețe prin capse. swab -1. tampon legat la capătul unei tije; 2. froțiu; 3. a șterge sau a spăla cu un tampon; 4. a lua un froțiu;
 to out - v. swab, 3.; -, gauze - tampon de tifon; -, oral - froțiu oral; -, pernasal-froțiu nazo-faringian; -, pharyngeal - froțiu faringian; -, soluble - tampon solubil. swabbing -1. tamponament, tamponadă; 2. froțiu; -, perianal - froțiu perianal (luat de pe plicite perianale cu ajutorul unui tampon); -, rectal - froțiu rectal; -, vaginal-froțiu vaginal. swaddle - a înfășa în scutece (un copil).

swainsonine - swainsonină, preparat antitumoral cu proprietăți imunomodulatoare și antimetastatice, separat din celulele *A. oxyphysus*,
 swallow -1. gât, beregată, faringe; 2. înghițitură;
 3. a înghiți.
 swallowing - deglutiție;
 -, air-aerofagie.
 swallowwort - 1. iarba fiarelor, *Cynanchum vincetoxicum* L.; Z rostopască, negelarită, *Chelidonium majus* L.
 swarming - creștere/proliferație a bacteriilor pe mediu solid.
 swarthy - brunet, smead, negricios, oacheș, smolit.
 swathe -1. bandaj; 2. fașă; 3. a bandaja; a înfășa, a înfășură.
 sway-back - spate rotund, mărire patologică a lordozei lombare și a cifozei toracice.
 swearing - nevroză obsesivă de înjurare/de hulire a zeilor.
 sweat - 1. sudoare, transpirație, nădușeală, sudorație; 2. sudație, transpirație excesivă, provocată prin expunerea la temperaturi ridicate; 3. a transpira, a năduși, a asuda;
 to be damp with - a fi ud de transpirație;
 -, bloody - hemahidroză;
 -, colliquative - transpirație profuză rece lipicioasă, hidroză lipicioasă rece;
 -, colored - cromhidroză, transpirație colorată;
 -, excessive - hipertiroză, transpirație excesivă, ephidroză;
 -, fetid - bromhidroză osmhidroză, melanhidroză, parhidroză, sudoare fetidă;
 -, night - transpirație nocturnă, în cazuri de tuberculoză pulmonară și alte afecțiuni cronice;
 -, profuse - transpirație profuză, hidroză;
 -, scanty - anhidroză.
 sweating - 1. transpirație, sudorație; hiperhidroză; 2. nădușit, asudat; 3. sudorific, diaforetic.
 sweatweed - nălbă mare, *Althaea officinalis* L.
 sweaty - nădușit, asudat, transpirat.
 sweep -1. rotire, 2. a curăți, a mătura; a înlătura;
 -, chimney - pătlăgină cu frunză îngustă, *Plantago lanceolata*.
 sweeper - măturător; măturătoare mecanică;
 -, magnet - dispozitiv magnetic pentru îndepărtarea corpurilor metalice.
 sweetelover - sulfină, *Mellilotus officinalis* L.
 sweet-mary-roiniță, *Melissa officinalis* L.
 swell -1. tumefiere, tumefacție, umflătură; buboi; tumoare, neoplasm, protuberanță; eminentă, proeminență; 2. a se umfla; a se tumefia.
 swelling -1. v. swell, 1; 2. umflare, tumefiere; intumescență; imbiție; 3. mărire, sporire;
 -, albuminous - anat. pat. intumescență tulbure, degenerare granulară.
 -, brain - edem cerebral; mărire patologică a țesutului cerebral;
 -, Calabar - loiaza, tumoare de Calabar;
 -, capsular - fenomenul de tumefiere a capsulei

la unele specii de bacterii la adăugarea anticorpilor specifici în suspensia de celule;
 -, cloudy - v. -, albuminous;
 -, fugitive - loiaza;
 -, genital - embr. burelet genital;
 -, glassy - distrofie (degenerare) amiloidă, amiloidoză;
 -, hunger - distrofie alimentară (carențială);
 -, inflammatory - edem inflamator;
 -, isosmotic - v. -, albuminous;
 -, levator - bureletul mușchiului ridicător al vălului palatin;
 -, malignant - tumoare malignă;
 -, muscular - eminentă musculară;
 -, osmotic-tumefiere osmotică (a unei capsule);
 -, white - t.lnv. artrită tuberculoasă (în special a genunchiului).
 swim [swam, swum] -1. a sta cufundat (într-un lichid), a înota (în); 2. a avea amețeli.
 swimming -1. vertij, amețelă, vertigo; 2. care suferă de amețeli, care are vertij.
 swine-plague - pestă porcină, holeră porcină, pesta Billings.
 swine-pox - varicelă, vărsat de vânt.
 switch - comutator, întrerupător;
 -, isotype - comutarea sintezei catenelor grele ale imunoglobulinelor în limfocitele B;
 -, lineage - modificare în direcția diferențierii unei celule ca urmare a acțiunii unor factori specifici (de ex. transdiferențierea celulelor B în macrofagi sub acțiunea oncogenului);
 -, phenotypic - modificare a fenotipului (în ontogeneză).
 swollen - tumefiat; umflat; edematizat; împăstat.
 swoon -1. lipotimie, sincopă, leșin; 2. a leșina, a cădea în leșin.
 sword-cut -1. plagă tăiată, plagă prin tăiere; 2. cicatrice.
 sword-shaped - xifoid(ian).
 sycoma - verucă mare pe peduncul, neg mare pe picioruș.
 sycosiform - sicoziform, asemănător cu foliculita profundă (a bărbii).
 sycosis - sicozis, foliculită profundă (a bărbii);
 -, coccogenic - sicozis vulgar (neparazitar, simplu, stafilogen);
 -, lupoid - sicozis lupoid, foliculită sicoziformă atrofică Hoffmann;
 -, parasitic -1. tricoftizia bărbii și mustății, sicozis parazitar; 2. tricoftizie infiltrativ-supurativă.
 syllabic utterance - vorbire sacadată.
 syllable stumbling - găngăveală, bălbăială (formă, în care pacientul face o pauză înainte de a pronunța unele silabe).
 syllabus - 1. program (al unui curs); orar; 2. conspect, plan, curs de prelegeri (manual).
 syllepsiology - parte a obstetricii și a fiziologiei, ce are ca obiect de studiu mecanismele fecundării și ale sarcinii.
 syllepsis -1. fecundare, fecundație; 2. sarcină.

sylvuduct - *anat.* apeductul cerebral (Sylvius).
 symbion[t] - simbiom.
 symbiosis - simbioză, formă de conviețuire a două organisme de specii diferite, în care ambele organisme cooperează la satisfacerea nevoilor de hrană;
 -, intracelular - simbioză intracelulară;
 -, nutritive - simbioză alimentară.
 symblepharon - simblefaron, blefarosinechie, aderare a conjunctivei palpebrale la conjunctiva oculară.
 symbol - simbol; semn;
 -, emergency medical indemnification - insignă, semn, bilet etc. care însoțesc bolnavul și conțin informații asupra bolii (*de ex.* relativ la diabetul zaharat).
 symbotia- capacitatea de a recunoaște un obiect prin pipăit.
 symbolophobia - simbolofobie, teamă morbidă de obiecte, evenimente, satiruri cu semnificație nefavorabilă pentru pacient.
 symbrachydactyly - stare congenitală; în care degetele de la mână, anormal de scurte, sunt unite în zonele proximale.
 symmella - sirenomelie, concreștere a membrului inferioare.
 symmetric[a]l - simetric.
 symmetry - simetrie;
 -, bilateral - simetrie bilaterală;
 -, cubical - simetrie cuboidală;
 -, "first" - simetrie între două nivele succesive ale imunogenezei în teoria rețelei/grilei (*de ex.* idiotip - antiidiotip);
 -, helical - simetrie în spirală;
 -, radial - simetrie radială;
 -, "second" - simetrie între trei nivele succesive ale imunogenezei în teoria rețelei (*de ex.* exantiidiotip - idiotip).
 sympathectomy- simpatectomie, desimpatizare, extirpare a unui segment dintr-un nerv simpatic sau a unui ganglion simpatic;
 -, chemical - simpatectomie chimică (*de ex.* prin introducerea acidului fenic);
 -, periarterial - simpatectomie periarterială, operația Leriche.
 sympathetic - 1. simpatic, relativ la sistemul nervos simpatic; 2. care arată simpatie/înțelegere/compătimire (pentru cineva).
 sympatheticoparalytic - care se datorează paraliziei sistemului nervos simpatic.
 sympathicectomy - *v.* sympathectomy.
 sympathoblastoma - neuroblastom, simpaticoblastom.
 sympathicolytic - *v.* sympatholytic.
 sympathomimetic - simpaticomimetic, (preparat) care excită sistemul nervos simpatic.
 sympathopathy - afecțiune a sistemului nervos simpatic.
 sympathicotonia- simpaticotonie.
 sympathicotonic - simpaticotonie.

sympatheticotripsy - *chir.* simpaticotripsie, zdrobire operatorie a ganglionului cervical superior simpatic.

sympatheticotrope, sympaticotropice - simpaticotrop, care are afinitate față de nervul simpatic.

sympathicus - parte simpatică a sistemului nervos autonom, sistem nervos simpatic.

sympahism - sugestibilitate.

sympathist - persoană cu sugestibilitate mărită.

sympatholytic - simpatolitic.

sympathomimetic - *v.* sympathicotropic.

sympathy - 1. simpatie; compătimire; 2. condiționare/acțiune reciprocă, interdependentă; simpatie, legătură între două organe simpactice, datorită căreia atund când unul dintre ele este afectat, suferă și celălalt.

symphalangia, symphalangism -1. sindactice, dactilosimfiză; 2. simfalalgie, ortodactilie, anchiloză a degetelor de la mâini sau picioare.

symphyogenetic - relativ la efectele combinate ale factorilor ereditari și de mediu, în determinarea structurii și funcției organismului.

symphysic- 1. aderent; concrescut; fuzionat; 2. simfizar, relativ la simfiză.

symphysiectomy - simfizectomie, rezecție a simfizei pubiene.

symphysion - simfizion, punct craniometric: cel mai anterior punct al apofizei alveolare mandibulare.

symphysiotomy - simfiziotomie, simfizeotomie, pubotomie.

symphysis -1. simfiză, bemiartroză, formă de articulație cartilagineasă în care legătura între două oase este realizată prin fibrocartilaje; 2. punct de unire sau comisură privind două structuri; 3. dezvoltare unită sau aderare, cu caracter patologic;

-, cardiac - aderentă intrapericardiacă;

-, sacrococcygeal-joncțiune sacrococcigiană.

symphysodactylia - sindactilie, dactilosimfiză.

symplast - simplast, celulă multinucleară formată în urma fuziunii celulare.

sympodia - concreștere a labelor picioarelor (în sirenomelie).

symposium [*pi.* symposia] - 1. culegere de articole cu aceeași temă; 2. simpozion, discuție asupra unei teme de actualitate din domeniul medicinei, științelor tangențiale, pe baza unor scurte expuneri în fața și/sau cu participarea publicului.

symptom - simptom, indiciu, manifestare a unei boli [în special subiectiv, spre deosebire de sign - semn (indice) obiectiv];

-, abstinence - sindrom de abinență (*de întrerupere*);

-, accessory - simptom nepatognomic, simptom care însoțește, dar nu totdeauna, o anumită boală;

-, accidental - simptom întâmplător (accidental), simptom care nu are legătură cu boala dată;

-, assident - *v.* -, accessory;

-, Baumes' - durere retrosternală în *angina pectoris*?

- , bends - simptom de decompresiune sau de boală a chesonierilor;
 -, Bezold's - edem inflamator în regiunea apicală a apofizei mastoide (în mastoidită);
 -, Bolognini' - senzație de crepitație la apăsarea cu degetele ambelor mâini alternativ a jumătății stângi și drepte a abdomenului (în rujeoia);
 -, Bonhoeffer's - reducere a tonusului muscular (în coree);
 -, Bumke's - dispoziția reacției pupilare la excitații dureroase și emoții (în stupoare catonică);
 -, cardinal - semn principal;
 -, concomitant -v.-, accessory;
 -, constitutional - simptom care denotă o generalizare a procesului patologic;
 -, deficiency - semn de deficit a unei substanțe (de ex. a unui hormon, a unei vitamine);
 -, Demarquay's - fixare sau coborâre a laringelui în timpul conversației; posibil semn al sifilisului traheal;
 -, devastating - simptom epuizant (istovitor);
 -, direct - simptom nemijlocit legat de boală;
 -, dissociation - simptom de tulburare disociativă de sensibilitate'
 -, Epstein's - la emoții pleoapa superioară nu coboară, atribuind feței o expresie de spaimă (în nevroză la copii);
 -, equivocal - simptom dubios;
 -, esophagosalivary - semnul hipersalivării (sialoreei, salivării abundente) (în cancer esofagian);
 -, first rank -*psih.* simptom primar;
 -, focal - simptom de leziune în focar, simptom neurologic de focar;
 -, Fronkel's - reducere a tonusului muscular în *tabes dorsalis?*;
 -, Friesinger's - edem al țesuturilor superficiale aie vârfului apofizei mastoide (în cazuri de tromboză a sinusului sigmoid);
 -, guiding - simptom principal;
 -, Haenel's - absență a senzației de durere la apăsarea globului ocular (în *tabes*);
 -, s, head - sindrom craniocerebral;
 -, Howship's - durere sau parestezie în suprafața mediană a coapsei (în hernie femurală încarcerată);
 -, hyperbarie - simptom hipobar(ic);
 -, impending - simptom amenințător;
 -, indirect - simptom indirect;
 -, induced - simptom produs de un medicament, exercițiu sau prin alte mijloace, adesea declanșat intenționat în scopul precizării unui diagnostic;
 -, Kerandel's - hiperestezie profundă (în tripanozomiază africană);
 -, larvae - semn latent (ascuns);
 -, local - semn local;
 -, localizind - simptom care indică localizarea (sediul) procesului patologic;
 -, neighborhood - semn de afectare a organului vecin (de ex. comprimarea unui organ cu tumoarea organului adiacent);
 -, Oehler's - 1. labele picioarelor palide și reci

(simptom posibil în endarterită obliterantă și ateroscleroză); 2. răcire și albire a mâinii pe neașteptate, la ridicarea unei greutatei;
 -, passive - simptom decelat fără teste de efort, semn static (pasiv);
 -, pathognomic - simptom patognomic;
 -, Pel-Ebstein - febră intermitentă observată în limfogranulomatoză;
 -,s, postcibal - simptome ce se manifestă după luarea mesei;
 -, Pratt's - rigiditate a mușchilor unui membru traumatizat, precedând apariția gangrenei;
 -, precursory [premonitory] - prodrom, simptom prodromal, semn premonitor;
 -, presenting - simptom care se manifesta în timpul prezent;
 -, pressure - paralizie, spasm sau alte simptome neurovase cauzate de apăsare pe măduva spinării sau pe creier;
 -, Romberg - Howship - junghi în suprafața mediană a coapsei până la genunchi (uneori până ia laba piciorului), semn posibil al herniei de gaură obturatorie încarcerate;
 -, Rympf - semnul Mannkopf- Rumpf, accelerare a pulsului la apăsarea unui punct dureros (în neuraestenie).
 -, signal - aură (de ex. epileptică);
 -, Sklowsky - posibilitatea golirii unei vezicule la o comprimare ușoară a pielii (în varicelă);
 -, slight - simptom abortiv (frust);
 -, static - v. -, passive;
 -, sympathetic - simptom reflex;
 -, Trendelenburg's - mers de rată, mers legănat (de ex. în luxația congenitală a soldului);
 -, Truneczek's - pulsație a arterei subclaviculare în regiunea fixației (inserării) mușchiiului stemc-cieido-mastoidian (în ateroscleroză aortică);
 -, Wartenberg's -1. *sympptomapollisic*; 2. prurit intens al vârfului nasului și al nărilor în cazuri de tumoare cerebrală;
 -,s, withdrawal - v. -s, abstinence, symptomatic - simptome.
 symptomatology - simptomeologie, semiotică, semiologie.
 symptomatolytic - care duce la dispariția unor simptome.
 symptom-free, symptomless - asimptomatic, fără simptome; latent.
 symptomolytic - v. symptomatolytic.
 symptosis - atrofia locală sau generală.
 sympus - *teraf.* făt cu membre inferioare concrescute.
 synalgie - durere reflexă/iradiantă.
 synastomosis - anastomoză vasculară multiplă.
 synapse - sinapsă, sindesm, zonă de contact a celulelor nervoase între ele sau cu țesuturile pe care le inervează;
 -, axoaxonic - sinapsă axoaxonică;
 -, axodendritic - sinapsă axodendritică;
 -, dendrodendritic - sinapsă dendrodendritică.

synapsis-1. sinapsă; 2. sinapsă (conjugare) a cromozomilor.
 syntapse - emulsină.
 synaptology - parte a fiziologiei ce are ca obiect de studiu transmiterea sinaptică a unei excitații, sinaptologie.
 synarthrosis - sinartroză, joncțiune neîntreruptă (continuă) a oaselor.
 syncaryon - sincariion, amficariion, nucleu al unui zigot care se formează în urma fuziunii nucleelor celulelor sexuale masculine și feminine.
 syncephalus - gemeni concreșcuți cu două trunchiuri și un cap comun.
 synchiia - sincheilie, atrezie congenitală a orificiului bucal.
 synchondrosis - sincondroză, unire a două oase prin cartilaj hialin sau fibrocartilaj.
 synchronism - sincronism.
 synchronization - sincronizare (de ex. a celulelor într-o cultură).
 synchronous - sincron, simultan, concomitent.
 synchysis - stare lichidă a umorii vitroase a ochiului.
 synclonus - clonus general, contracție ritmică concomitentă a diferitor mușchi.
 syncopal - sincopai, lipotimic.
 syncope - sincopă, lipotimic, leșin;
 -, cardiac - pierdere a cunoștinței datorată căderii subite a debitului cardiac (de ex. în fibrilație ventriculară sau stop cardiac);
 -, cough [laryngeal] - betolepsie, vertij laringian;
 -, local - pierdere acută locală a sensibilității (de ex. digitale);
 -, micturition - lipotimie cu micțiune involuntară;
 -, orthostatic - lipotimie ortostatică;
 -, vasovagal - sincopă vaso-vagală (sinocaro-tidiană, vagală).
 syncretio - dezvoltare a aderenței între două suprafețe inflamate opuse; aderență postinflamatoare.
 syncytiotrophoblast - sincițiotrofoblast, plasmotrofoblast, sintrofoblast, trofoblast al membranei sincițiale.
 syncytium - sincițiu, protoplasma multinucleată care nu este divizată în celule autonome.
 syndactylia, syndactylism, syndactyly - sindactilie, dactilosimfiză.
 syndesis -1. chir. artroză; 2. sinapsă (conjugare) a cromozomilor.
 syndesmitis -1. sindesmită, inflamație a unui ligament; 2. conjuntivită.
 syndesmology - sindesmologie, parte a anatomiei având ca obiect de studiu joncțiunile oaselor.
 syndesmooplasty - operație plastică/reparatorie la ligamentele unei articulații.
 syndesmosis - sindesmoză, unire a două oase prin țesut conjunctiv fibros compact;
 -, tibiofibular - sindesmoză tibio-fibulară;
 -, tympanostapedial - sindesmoză stapedo-

timpanică.

syndrome - sindrom; complex de simptome și indicii privind un proces morbid;
 -, Aberhalden-Fanconi - sindromul Fanconi -de Toni - Debre (Lignac), cistinoză (malignă) *diathesis cystinica*, *diabetes aminacidicus*, nanosomie renală, *infantilisimus renalis*, *rachitis renalis*;
 -, abdominal muscle deficiency - sindrom de insuficiență a mușchilor abdominali, absență congenitală (totală sau parțială) a mușchilor abdominali asociată cu anomalii ale altor organe;
 -, Abt-Letterer-Siwe - histiocitoză malignă, reticulo-endoteliioză;
 -, Achard-Thiers - sindromul femeilor cu barbă, diabetul femeilor cu barbă, hirsutism asociat cu diabet zaharat la femei;
 -, ACL. - v. -, anticardiolipin;
 -, acquired immune deficiency - sindrom de imunodeficiență dobândită, sindrom imunodeficitar achiziționat, SIDA;
 -, actin dysfunction - sindrom de deficiență a actinei, tip de imunodeficiență cu mobilitatea fagocitelor afectată;
 -, acute brain - sindrom cerebral acut, orice tulburare acută a activității creierului, frecvent de natură organică; (
 -, acute radiation - boală actinică acută;
 -, Adams-Stokes - sindrom caracterizat prin sincopă, convulsii pseudoepileptice, tulburări de respirație, colaps și întâlnit în tulburări de ritm și conductibilitate ale inimii producătoare de ischemie cerebrală;
 -, adaptaion - sindrom (general) de adaptare, sindromul Selye;
 -, Adie's[-Holmes]-sindromul Weill-Reys-Adie (Kehrer-Adie), *pseudotabes pupiliitonica*, areflexie constituțională;
 -, adiposogenital - sindromul Frohlich-Babinski, distrofie adipozogenitală, eunucoidism lipofizar;
 -, adrenogenital - sindrom adrenogenital (suprarenogenital, genitosuprarenal, Apert - Gallais);
 -, afferent loop - sindrom de obstrucție a ansei gastrojejunale, este consecința obstrucției ansei aferente din cadrul unei anastomoze gastrojejunale (Billroth II), cu acumularea de secreții Miopancreatice și/sau alimente la acest nivel
 -, air-block - pneumotorax valvular (cu supapă);
 -, Albright [Albright-Mc Cune-Sternberg] -1. *dysplasia polyostotica fibrosa*, combinarea pubertății precoce (la fetițe) cu osteodisplazie fibroasă polioasă și hiperpigmentare a pielii; 2. pseudohipoparatiroidie, pseudohipoparatiroidism, osteodistrofie ereditară Albright;
 -, alcohol withdrawal - sindrom de abținere alcoolică;
 -, Alexander - deficit de factor VII (de antifibrinolizină);
 -, Alice in Wonderland - sindrom "Alice în țara minunilor", complex de simptome psihice: deper-

sonalizare, alterarea percepției spațiului și timpului, a propriului corp (micșorarea sau mărirea lui) și a mediului înconjurător. Se întâlnește în epilepsie, în acces de migrenă, în toxicomanii, schizofrenie etc.;

- , Alport's - sindrom oto-oculo-renal, glomerulonefrită familială cu surditate;
- , alveolar-capillary block - sindrom de hipoxie a alveolelor pulmonare datorat afectării membranei alveolar-capilare;
- , Angelucci's - complex de simptome la bolnavi cu conjunctivită vemală; anxietate, tremor muscular, tulburări vasomotorii, tahicardie; fotofobie, semne de conjunctivită;
- , anginal [anginos] - complex de simptome caracteristice pentru *angina pectoris*;
- , anterior tibial compartiment - necroză ischemică a mușchilor regiunii anterioare a gambei datorat compresiunii arterelor de către mușchii tumefiați (edemațiati);
- , antibody deficiency - sindrom de imunodeficiență imorală, sindrom de deficiență a anticorpilor, agammaglobulinemie;
- , anticardiolipin - sindrom de anticorpi cardiolipinici, caracteristic pentru bolnavi cu colagenoze, care prezintă zone de tromboză intravasculară;
- , anxiety - simptome în stare anxioasă (*de ex.* palpitații, hiperhidroză, senzație de sufocare);
- , aortic arch - sindromul Takayasu, boală fără puls, sindrom de arc aortic, panarterită obliterantă multiplă;
- , aortoiliac steal - insuficiență/incompetență a vaselor mezenterice datorată eiecției de sânge din ele în sistemul ileofemural;
- , Apert's -1. acrocraniodisplangie, acrocefalo-sindactilie, sindromul Apert, acrofenosindactilie; 2. sindrom de anomalii intrauterine ale coloanei toracice tiraje/retracții în formă de pălnie, simetrice pe ambele părți ale sternului;
- , argentafilinoma - sindrom carcinoid, carcinoidoză, sindrom enterodermatocardiopatic;
- , Arnold-Chiari - sindromul (malformația) Arnold - Chiari, *dysrrhaphia cerebelli*;
- , auriculotemporal nerve - sindrom (al nervului) auriculotemporal, sindromul Baillarger;
- , autoimmune insulin - sindrom de autoanticorpi antiinsulinici, prezență a autoanticorpilor insulinici asociată cu hipoglicemie;
- , Baverstedt - hiperplazie benignă a țesutului limfoid;
- , bare lymphocyte - sindrom de limfocite "goale" ("chele"), sindrom de limfocite private de antigenii de histocompatibilitate;
- , Barrett's -ulcer esofagian Barrett, ulcer peptic cronic al treimii inferioare a esofagului;
- , Barter's - (hiper)aldosteronism datorat hiperplaziei de complex juxtaglomerular;
- , Bassen-Kornzeig - complex de anomalii congenitale: abetalipoproteinemie, acantocitoză, cantitate redusă de colesterol și fosfolipide în sângele

circulator, retinită pigmentară, reflexie și ataxie progresivă, amauroză; debilitate mintală;

- , battered-child - sindromul copilului bătut (traumatisme/leziuni al(e) țesuturilor moi, oaselor, organelor la copil, cauzate de părinți);
- , Behcet - sindromul Adamantiades-Behcet (Gilbert - Behcet), *sindromus cutaneo-muco-uvaealis, hypopyoniritis recidivans*, sindrom oculo-bucogenital;
- , Benedikt's - *sindromus mesencephali, syndromus inferior nudaie rubri*, hemiplegie cu spasm și paralizie oculomotorie pe partea opusă;
- , Bernheim's - sindrom de insuficiență ventriculară dreaptă fără hipertensiune pulmonară și leziune primară a ventriculului drept;
- , Besnier-Boeck-Schaumann - (limfo) granulomatoză benignă, sarcoidoză;
- , Blatin's - sindromul freamătului hidatidelor, vibrație (freamăt) percepută în timpul palpării unui chist în echinococoză uniloculară;
- , blind loop - sindromul de ansă (intestinală) oarbă;
- , Bloch-Sulzberger - dermatoză pigmentară, *incontinentia pigmenti*, melanoză degenerativă (a dermei), nev familial cromatofor, melanoblastoza Bloch - Sulzberger;
- , Bloom's - imunodeficiență asociată cu hipoplazie scheletală, nanism hipofizar, hipogonadism, telangiectazii faciale congenitale, zone de cheratoză și hiperpigmentație a pielii trunchiului;
- , blue diaper - sindromul scuteceelor albastre, tulburări ereditare în metabolismul triptofanului, care duc la sporierea concentrației de indican și acid indolilfi-acetic în urină;
- , bobble-head-doil - clătinare ritmică a capului și a umerilor la copii cu hidrocefalie;
- , Boerhaave's - ruptură esofagiană totală însoțită de pătrunderea conținutului gastric în mediastin, dureri acute în partea inferioară a toracelui, tulburări de deglutiție, șoc;
- , bowel bacteria overgrowth - sindromul disbiozei intestinale;
- , Brock's - sindrom de lob mijlociu, atelectazie și pneumonită cronică a lobului mijlociu al plămânului drept;
- , Budd-Chiari - tromboză primară a venelor suprahepatice, sindromul Stuart-Bras, boală von Rokitansky, icterus Budd;
- , burning feet - sindromul Gopalan, senzație de arsură a picioarelor, melalgie alimentară (*de ex.* în neuropatie alcoolică sau diabetică);
- , Bywater's - toxicoză traumatică, sindrom miorenal (de zdrobire); *crush syndrome*,
- , Caplan's - combinarea poliartritei reumatoide cu silicoză pulmonară, silicoartrită, sindromul Colinet - Caplan;
- , carcinoid - sindrom carcinoid, carcinoidoză, sindrom enterodermatocardiopatic;
- , cardiomy - sindrom de post-cardiotomie (de post-comisurotimie, post-cardiotomic, post-

comisurotomice);

- , carotid sinus - sindromul sinusului carotidian, sindromul Charcot-Weiss-Baker, bradicardie combinată cu hipotonie arterială;
- , carpal tunnel - sindrom de tunel (de canal) carpian;
- , cat's cry- sindromul Lejeune, sindromul țipatului de pisică (mieunatului de pisică) complex de anomalii congenitale, datorate deficienței perechii a V-a de cromozomi;
- , cat's eye - sindromul ochilor de pisică (datorat prezenței unui cromozom acrocentric suplimentar; combinarea colobomilor irieni cu atrezie anală, arieație mentală și alte vicii de dezvoltare);
- , cauda equina - sindromul cozii de cal, combinare a paraliziiilor periferice asimetrice ale labelor picioarelor, lipsa reflexelor ahiliene, hipoestezie, și dureri în picioare și peroneu cu tulburări de funcții ale organelor pelviene;
- , celiac - sindromul plexului celiac (plexului solar);
- , cerebelomedullary malformation - v. -, Arnold - Chiari;
- , cerebellopontine angle tumor - sindrom de tumoră a unghiului ponto-cerebelos (de ex. în neurinom acustic);
- , cervical disc - sindrom de disc cervical intervertebral;
- , cervical fusion - boala Klippel - Feil, sindromul gâtului scurt;
- , cervical rib - sindrom de coastă cervicală, comprimare a plexului cervical și a arterei subclaviculare sau coasta cervicală (rudimentară sau dezvoltată);
- , cervicobrachial - sindromul Naffziger, sindromul mușchiului scalen anterior;
- , Charcot's - claudicație intermiteată;
- , Charcot-Weiss-Baker - v. carotid sinus;
- , Chediak-Hidashi - anomalia Steinbrinck-Beguez-Cesar, boală metabolică cu anomalii ale leucocitelor și tulburări de pigmentație;
- , Chiari's -1. v. -, Arnold-Chiari; 2. v. -, Budd-Chiari; 3. sindromul Chiari-Frommel, *atrophia uteri puerperalis*, atrofie uterină și galactoree în perioada puerperală (*post-partum*);
- , chiasmatic] - sindrom chiasmatic;
- , Childaiditi's - interpunerea ansei colonului gros între ficat și diafragmă;
- , choieriform - sindrom holeriform (pseudo-holeric);
- , chronic brain - sindrom cerebral cronic, tulburări de lungă durată ale funcției cerebrale, irversibile);
- , Churg-Strauss - peri-arterită nodoasă; poliarterită nodoasă;
- , Clarke-Hadfield - mucoviscidoză fibroasă chistică de pancreas, pancreofibroză, steatoză pancreatică congenitală, dispone entero-bronho-pancreatică;
- , Cockayne's - sindromul Neill-Dingwall; se manifestă prin nanism, retinită pigmentară, atrofia

nervilor optici, surditate, arieație mentală;

- , cold agglutinin - sindrom de aglutinare la rece (de ex. sindromul Raynaud);
- , compartiment - creștere a presiunii într-o cavitate anatomică;
- , compression - v. -, Bywaters";
- , Conn's - (hiper)aldosteronism primar;
- , coronary steal - sindrom de "furt" al arterelor coronariene;
- , Costen's - sindrom temporo-mandibular datorat ocluziei dentare adânci sau artrozei deformante a articulației temporo-mandibulare;
- , costoclavicular - sindrom costo-clavicular[de compresie a pachetului neurovascular (vasculonervos)];
- , Cotard's - delir de negație, parafrenie melancolică;
- , Cremer-Griffin - eozinofilie pronunțată cu splenomegalie;
- , cri du chat - fr. v. -, cat's cry;
- , Crigler-Najjar - icterul nehemolitic congenital de tip I;
- , crocodile tears - paralizie facială reziduală cu intensă lăcrimare în timpul meselor; sindromul Bogorad;
- , Cronkhite-Canada - complex de anomalii moștenite: polipoză gastrointestinală; atrofie unghială, alopecie difuză și hiperpigmentație a pielii;
- ,CREST - sindromul CRST: combinarea calcinozei cutanate (C), sindromului Raynaud (R), "esofag care "nu se spală" (radiologie) (E), sderodactiliei (S) și telangiectaziei (T);
- , crush - 1. v. -, Bywaters"; 2. fractură prin compresie a coloanei vertebrale ca o complicație tardivă a terapiei electroconvulsive;
- , Cruveilhier-Baumgarten - persistența venei ombilicale; ciroză hepatică cu hipertensiune portală (datorită căreia se formează o anastomoză venoasă între zone alimentate cu sângele venelor ombilicale și portă);
- , Cushing's - hiperadrenocorticism (de ex. în adenom hipofizar bazofil);
- , Da Costa's - distonie neurocirculatorie;
- , Dandy-Walker - hidrocefalie la copii, datorită atreziei aperturii mediene a ventriculului al IV-lea al creierului;
- , Debre's - limfadenită virală benignă;
- , Dejerine-Klumpke's - sindrom de paralizie radiculară inferioară a plexului brahial;
- , de Lange's - complex de vicii de dezvoltare ereditare: întârziere în dezvoltare, arieație mentală, semnul "fetei de clovn" - brahicefalie, sprâncene dese (stufosae), unite, linia de pilozitate pe frunte coborâtă etc.);
- , de Toni-Fanconi - acidoză renală ereditară combinată cu nefrocalcinoză, rahitism tardiv și distrofie adipozogenitală;
- , Diamond-Blackfan - anemie hipopenerativă congenitală, hipoplazie eritroidă constituțională;
- , diencephalic - sindrom hipotalamic (dien-

cefalic);

- Di Guglielmo - eritromieloză, eritroleuoză, mieloză eritremică acută, eritremie acută, eritroblastomatoză, eritroleucemie;
- disc - sindrom de radiculopatie în urma presiunii exercitate de un disc intervertebral;
- Down's - mongolism, sindromul (Langdon-Down), acromicrie congenitală, idiotie (imbecilitate) mongoloidă;
- Dressler's - 1. hemoglobinuria paroxistică (periodică, intermitentă) datorată hemoliei intravasculare; 2. sindrom postinfarct; febră, leucocitoză, pericardită și pleurită exsudative, pneumonie cu hemoptizie;
- Dubin-Johnson - icterul nehemolitic constituțional cu componentă lipocromică, sindromul (icterul) Dubin - Johnson;
- Dubowitz - complex de anomalii ereditare: nanism intrauterin, microcefalie, hipoplazie a arcașelor supraorbitale, cu pomeți mari, ieșiți în afară, fante palpebrale scurte, absența incisivilor superiori, eczemă, piele groasă, pilozitate slab dezvoltată, arieație mentală moderată;
- Dubreuil-Chambardel - apariție simultană a cariilor la dinții incisivi superiori, la vârsta de 14 -17 ani; după un interval de timp, sunt atacați și ceilalți dinți;
- dumping - sindromul *dumping* (post-prandial precoce) e o frecventă sechelă secundară chirurgiei ulcerului gastric și duodenal, și cuprinde toate tulburările induse de evacuarea precipitată a bontului gastric, cu inundarea intestinului post-anastomotic de un conținut lichidian hiperosmolar, ca urmare a scurtcircuitării gastroduodenale;
- Duncan's - sindrom limfoproliferativ legat cu cromozomul X;
- Eaton - Lambert - sindrom miastenic;
- effort - v. -, Da Costa's;
- Ehlers-Danlos - desmogeneză imperfectă, fibrodisplazia elastică (generalizată), *dystrophia mesodermalis congenita, cutis hyperelastica*, piele hiperelastică, fibrodisplazie elastică congenitală;
- Eisenlohr's - amorteala și slăbiciune a membrilor, paralizie a buzelor, limbii și palatinului;
- Eisenmenger's - sindromul (complexul) Eisenmenger, asociere de DSV, dextropoziție a aortei, dilatare a arterei pulmonare, dilatare și hipertrofie a ventriculului drept;
- elevated immunoglobulin - sindrom de hiperimmunoglobulinemie;
- Ellis-van Creveid - displazie condroectodermică, condrodisplazie ectodermică;
- Engel's - alergie la fructele de laur;
- Faber's - anemie hipocronă esențială, rezultat al unei deficiențe de fier;
- facet - artrită traumatică cu afectarea fațetelor (suprafețelor) articulare ale vertebrelor, în special al celor lombare;
- Fanconi's - 1. sindromul (anemia) Fanconi, pancitopenie congenitală, anemie aplastică (hipo-

- regenerativă) congenitală; 2. v. -, Aberdalden-Fanconi; 3. v. -, de Toni-Fanconi;
- Fely's - artrită reumatoidă cu splenomegalie și leucopenie/neutropenie autoimună;
- feminizing testes - (sindrom de feminizație testiculară, sindromul Goldberg - Maxwell) (formă de pseudohermafroditism);
- fetal alcohol - sindrom fetal alcoolic, viciu de dezvoltare la un făt, datorate alcoolismului părintesc;
- fetal face - sindromul Robinow-Silverman-Smith, nanismul Robinow, asociere de nanism, hipertensiune, displazie dentară, frunte proeminentă, nas căm, membre scurte;
- Fischer's - 1. formă de polineuroradiculită; 2. complex de anomalii ereditare: cheratoză paimo-plantară cu hiperhidroză, onicoliză, păr rar, gene și sprâncene rare; îngroșare a falangelor terminale de la mâini și picioare; arieație mentală, xerodermie, edem palpebral;
- Fisher-Evans - anemie hemolitică autoimună dobândită;
- floppy valve - sindrom de prolabare a valvelor mitrale;
- flu-like - sindrom gripal (în SIDA);
- focal dermal hypoplasia - anomalie ectomezodermică eredo-familială, sindromul Goltz-Gorlin;
- Forbes-Albright - galactoree datorată hiperproducției de prolactină în hiperfuncția hipofizei sau tumorii hipofizei;
- Franceschetti - disostoză mandibulo-facială;
- Freund's - alergoză cutanată la preparata cosmetică;
- Froln's - sindrom de compresiune (Nonne), sindrom de bloc spinal;
- Gaisbock's - hipertensiune arterială asociată cu policitemie, *polycythaemia (rubra) hypertonica*;
- Ganser's - pseudodementia, stare crepusculară isterică cu predominarea răspunsurilor inadecvate la întrebări, halucinații (în special optice), diminuarea sensibilității termice și nociceptive, amnezie;
- Gardner's - 1. *adenomatosis hereditaria, polyposis et osteomatosis hereditaria*, sindromul Gardner-Bosch (Devic-Bussy), adenomatoză, displazie mezenchimală ereditară cu anomalii de dezvoltare a țesutului conjunctiv: polipoză multiplă a colonului, osteoame craniene, tumori cutanate; 2. colpita (vaginitis) ulceroasă, *vaginitis desquamativa inflammatoria*;
- Gardner-Diamond - hemoragii intermitente spontane cu localizație variată;
- Gasser's - eritroblastopenie acută toxialergică, reticulocitopenia acută;
- gastrocardiac - sindromul Roemheid;
- gastrojejunal loop obstruction - v. -, afferent loop;
- Gelineau's - narcoiepsie;
- general adaptation - sindrom (general) de adaptare, sindromul Selye, totalitatea reacțiilor nonspecifice ale organismului la excitanți neobișnuiți/patogeni;

- , Glanotti-Crosti - acrodermatită papuloasă alergică;
 -, Goldberg-Maxwell - v. -, feminizing testes;
 -, Goldenhar's - displazie oculoauricular, sindromul Hoffmann-Egg, sindromus OAV (*Oculus, A-auris, V-vertebra*);
 -, Goodpasture's - sindrom pulmonorenal ereditar, hemosideroză pulmonară asociată cu glomerulonefrită;
 -, Gradenigo's - petrozită (petroapicită) asociată cu paralizia nervului abducens și meningită de focar;
 -, Guiliain-Barre - poliradicuonevrită acută primitivă idiopatică, sindromul Guiliain-Barre-Strohi;
 -, gustatory sweating - v. -, auriculotemporal nerve;
 -, Hamman's - pneumomediastin (emfizem mediastinal) spontan;
 -, Hamman - Rich - fibroză pulmonară înierstiață difuză;
 -, heart hand - v. -, Holt-Oram;
 -, hemolytic-uremic - sindrom hemoliticouremie, boala Gasser, insuficiență renală acută cu anemie hemolitică și trombocitopenie;
 -, Henoch-Schonlein - vascularită hemoragică, purpura hemoragică Henoch-Schonlein;
 -, hepatonephritic [hepatorenal] - sindrom hepatorenal, hepatonefroză, hepatonefrită;
 -, Holt-Oram - sindromul Harris-Osborne, displazie atriodigitală (auriculodigitală): DSA asociat cu anomalii ale antebrațelor și polilor;
 -, Homer's - sindromul Claude Bernard-Horner, sindromul Hutchinson, *sindromus oculosympathicus*, ptoză unilaterală, mioză, anhidroză și enofalmie datorate tulburărilor de inervație simpatică ale ochiului;
 -, Hunt's - sindromul Ramsay Hunt: 1. tremor cerebelos progresiv, *dyssynergia cerebellaris myoclonica*; 2. nevralgia Hunt, *zoster oticus*, *sindromus ganglii geniculatae* 3. paralizie agitantă juvenilă, sindrom palidopiramidal
 -, Hunter's - mucopolizaharidoză de al II-lea tip, gargoilism.
 -, Hurler's - mucopolizaharidoză de tip I, gargoilism, disostoză multiplă, mitocudrodistrofie, sindromul Hurler- Pfaundler- Hunter;
 -, hyperactive-child - sindrom de hiperactivitate la copii;
 -, hypophyseal - distrofie adipozogenitaia, sindromul Frohlich-Babinski;
 -, hypoplastic left-heart - sindrom de hipoplazie a inimii stângi; dezvoltare incompletă a inimii stângi cu atrezie sau hipoplazia valvei aortice și/sau mitrale, și hipoplazia aortică;
 -, irritable bowel [irritable colon] - sindrom de colon irit, colită mucoasă, colonul iritabil;
 -, Jackson's - paralizie unilaterală a laringelui, vălului palatin și a limbii;
 -, Jaksch-Hayem-Luzeta - anemie pseudoleucemică la copii;
 -, Jimny-legs - sindromul Wittmaack-Ekbom,

anxietas tibiaram, *asthenia crurum paraesthetica*, mișcare necontrolată a picioarelor la culcare producând insomnie;
 -, Kanner's - autism infantil;
 -, Kartagener's - triada Kartagener, asociere ereditară de bronșiectazii, transpoziție de organe și polipoză a membranei mucoase nazale;
 -, Kasaback-Hurrit - asociere de hemangioame mari, purpură trombocitopenică și anemie;
 -, Kimmelstiel-Wilson - glomeruloscleroză intercapilară (diabetică);
 -, Kiinefeiter's - sindromul Klinefelter-Reifenstein-Aibright;
 -, Klippel-Feil - sindromul gâtului scurt, *spina bifida alta*,
 -, Klippel-Trenaunay[Weber] - nev varicos, afecțiune venoasă congenitală; osteohipertrof, *gigantismus angiectaticus partialis*;
 -, Kostman's - agranulocitoză ereditară la sugari;
 -, Kugelberg-Welander - atrofie musculară cronică ereditară, cu manifestare în primii douăzeci de ani de viață; *amyotrophia scapuloperonealis*;
 -, labyrinthine - v. Meniere's;
 -, Laurence-Moon-Bardet-Biedl - asociere ereditară de adipozitate, hipogenitalism, reținută pigmentară, arieație mintală, polidactilie și sindactilie;
 -, lazy leukocyte - sindrom de leucocite, "leneșe" (defect al funcției fagocitare);
 -, Lehderf s - anemie alergică a nou-născuților,
 -, Leriche's - tromboză aortoiliacă, tromboza aortei distale (bifurcația ei);
 -, Lesch-Nyhan - hiperuricemie;
 -, Libman-Sacks - endocardită lupică, *endocarditis abacterial (atypica verrucosa)*, sindromul Kaposi-Libman-Sacks;
 -, linear nevus sebaceous - asociere de nev sebaceu pe o parte a feței și corpului cu arieație mintală, crize convulsive și alte tulburări;
 -, Lobstein's - osteogeneză imperfectă tardivă Lobstein;
 -, locked - in - pseudocomă;
 -, loculation - v. -, Froin's;
 -, Loeffler's - 1. sindromul Loeffler, infiltrat eozinofil fugace; 2. cardiomiopatie restrictivă, boala Becker, cardiomiopatie africană, sindromul (endocardit) Loeffler;
 -, Louis-Bar - ataxie-teleangiectazie;
 -, lower nephron - nefroză cu afectarea porțiunilor distale ale nefronilor (*de a*. în toxicoză traumatică); -
 -, Lowe's - sindrom oculo-cerebro-renal, insuficiență ereditară a tubilor renali asociată cu arieație mintală, cataractă și glaucom;
 -, low salt - sindrom rezultat din restricția consumului de sare în hipertensiune;
 -, Luternbacher's - viciu cardiac congenital, stenoză mitrală asociată cu defect septal interatrial și atriu drept mărit;
 -, Lyell's - necroliză epidermică toxică, necroliză toxicodermică;

- , maffucci's - angiocondramatoză congenitală, condrodisplazie cu angiomatoză;

- , malabsorption - sindrom de malabsorbție, malasmilatie, malnutriție, denutriție de origine digestivă;

- , Mallory-Weiss - hemoragie produsă de ruperea unui vas sanguin din mucoasa esofagiană și gastrică printr-o fisură (frecvent longitudinală) a acesteia, în momentul creșterii bruste a presiunii intraabdominale (vărsături, accese de tuse, consum exagerat de alimente, explorări endoscopice);

- , Marchesani" - sindromul Weill-Marchesani, distrofie mezodermală hipoplastică, *dysmorpho* • *dystrophia mesodermalis*, combinație ereditară de simptome oculare (sferofachie, microfachie, luxație a cristalinului, tulburări de acomodatie, glaucom secundar) bradactilie, nanism;

- , Marfan's - sindromul Marfan-Achord (Marfan - Erb), dolicoostenomie, distrofie mezodermală congenitală hipoplastică;

- , Marinesco-Sjogren's - combinație ereditară de ataxie cerebeloasă, cataractă și oligofrenie;

- , Maroteaux-Lamy - 1. *pycnodysostosis*; 2. *dysplasia spondylo-epiphysaria tarda*; 3. muco-polizaharidoza de'al VI-lea tip, displazie spondiloepifizară tardivă, nanism polidistrofic;

- , Martorell's - 1. sindromul Takajashu, boală fără puls, sindrom de arc aortic; 2. *ulcus cruris hypertenivum*, *ulcus hypertensivum ischaemicum*, ulcerapa suprafeței antero-laterale a treimii inferioare a gambei ca urmare a obliterării arteriolelor în hipertensiune arterială;

- , Mauriac - glicogenoză diabetică secundară, întârziere în dezvoltare fizică și maturaje sexuală cu obezitate și hepatomegalie la copii cu diabet zaharat, tratați cu doze insuficiente de insulina;

- , meconium blockade - ileus (ocluzie intestinală) prinnconiu;

- , medicamentous Cushing's - sindromul Cushing medicamentos (datorat acțiunii gluco-corticoizilor administrați);

- , Meigs's - sindromul Meigs-Cass (Demon-Meigs), asociere de fibrom ovarian, ascită, hidrotorax;

- , Melkersson-Rosenthal - combinație de nevrită facială recidivantă, edem facial, caracter plicaturat (cutat) al limbii, *gangliongeniculi-syndromus*;

- , Mendelson's - edem pulmonar în urma aspirației materiilor gastrice în plămâni, adesea după vomă sau regurgitare, la pacienții aflați încă sub efectul anesteziei;

- , Meniere's - daudație intermitentă a labirintului, vertij auricular, hidrops labirintic (endolimfatic);

- , middle lobe - v. -, brack's;

- , Mikulicz's - sindromul Mikulicz, hipertrofia glandelor lacrimale și salivare cu hipofuncția lor;

- , milk - alkali - sindromul Burnett, sindromul "lapte-alkaline", sindrom de hipercalemie alimentară;

- , milkman's - osteoporoză cu fracturi multiple, asociată cu dureri de spată, de picioare și reflex patelar pronunțat;

- , Miller-Taussig - *cheilitis venerata*, dermatită labială de contact (după utilizarea rujului de buze);

- , Mobius' - diplegie facială congenitală;

- , Morgagni's - sindromul (triada) Morgagni, hiperostoza frontală;

- , Morgagni-Adams-Stokes - combinație de sincopă, cu convulsii, tulburări de respirație, colaps;

- , morning glory - anomalie congenitală a papilei nervului optic: formă infundibulară ("în pâlnie"), țesut albicios în centru, lizereu/inel/halo pigmentat în jurul discului, ramificare fină a vaselor retiniene în zona marginală a discului;

- , Morton's - 1. *metatarsus atavicus (primus brevioi)*, deficiență congenitală a segmentului metatarsial; 2. nevralgia Morton, metatarsalgie anterioară;

- , nail-patella - arthro-osteo-onico-displazie ereditară, *myelo-osteo-musculo-dysplasia hereditaria*, sindromul Turner-Kieser (Fong, Osterreich);

- , Nezeloff s - aiimfocitoză, aplazie limfocitară, disgenезie limfocitară, deficiență ereditară autozomică a imunității celulare cauzată de insuficiența funcțională a timocitelor și celulelor T, și se caracterizează prin diminuarea sintezei de anticorpi;

- , Noonan's - combinație ereditară a stenozei valvulare a arterei pulmonare, nanism, hipertelorism, ptoză palpebrală, epicanț (cută mongoloidă), urechi clăpăuge, criptorhism, diastaza mușchilor drepti ai abdomenului, deformații ale scheletului (*spina bifida*, *pectus excavatum* etc.), arierație mentală, andro-tropism;

- , oculocerebrorenal - v. -, Lowe's;

- , Omenn's - reticulo-ocular cu eozinofilie;

- , oral allergy - sindromul alergiei orale (alimentare);

- , oral-facial-digital - disostoză orodigitofacială, sindromul Papillon-Leage-Psaume;

- , overlapping - tulburări autoimune multiple, patologice autoimune asociată, de suprapunere;

- , pain-dysfunction - sindrom disfuncțional - algic al articulației temporo-mandibulare;

- , Pancoast - sindromul apexului pulmonar, tumoare a apexului pulmonar cu afectarea nervului simpatic cervical;

- , Papillon-Lefevre - hipercheratoză palmo-plantară cu periodontită;

- , Painaud's - sindromul laminar cvadrigeminal, paralizia convergenței globilor oculari;

- , Pellizzi's - virilism epifizar, *macrogenitosomia praecox* (în caz de tumori ale epifizei);

- , Pended's - combinație ereditară de gușă, surdo-mutitate și tulburări vestibulare;

- , persecution - delir de urmărire (de persecuție);

- , Peutz-Jeghers - polipoză pigmentomaculoasă, sindrom caracterizat prin prezența polipilor intestinali combinată cu tumorete melanice pe mucoasa bucală, nas, palme;

- , Pickwickian - obezitate pronunțată asociată cu

hipoventilație pulmonară, inerție, somnolență, sindrom cardiorespirator al obezității extreme;

- Pierre Robin - combinație ereditară de hipoplazie mandibulară, micrognație, microglosie, glosopoză, *palatoschizis*,
- pineal - 1. tulburări neurologice datorate schimbărilor patologice produse în epifiză; 2. v. -, Pellizz'i's;
- Plummer-Vinson - sindrom sideropenic, disfație sideropenică;
- polycystic ovary - v. -, Stein-Leventhal;
- Posner - Schlossman - oftalmopatie alergică cu crize ciclice de gtaucum;
- postcardiac injury [postcardiotomy] - sindrom de post-cardiotomie (de post-comisuro-tomie), pericardită acută după o intervenție chirurgicală la cord;
- postgastrectomy - sindrom de post-gastroctomie, sindromul Lambling: cașexie, anemie, hipoproteinemie, edeme, diaree;
- postinfarction [postmyocardial infarction] - sindromul Dressier, sindrom postinfarct;
- postphlebitic - sindrom postflebitic, complicație s u"orn»)GZSS vsneior ,a picsoars;
- "postpump" - sindrom de post-hemodializă;
- Prader-Willi - combinație ereditară cuprinzând arierația mintală, nanism, obezitate, hipotonie musculară;
- Prasad-Koza-agamaglobulinemie ereditară cu limfadenopatie;
- preexcitation - sindromul Wolf - Parkinson - White, sindrom de excitație ventriculară precoce;
- prune-belly - sindrom de insuficiență a mușchilor abdominali, absentă (parțială sau totală) congenitală a mușchilor abdominali asociată cu anomalia altor organe;
- pre-AIDS - complex de simptome prodromale ale SIDA;
- preleukemic - mielodisplazie hematopoietică
- pseudogout - condrocalcinoză, pseudogută, pseudopodagră;
- pseudo-Turner's [pterygium colli] - pterigolinfangiectazie, sindromul Bonnevill-Ullrich;
- radicular- sindrom radicular;
- Raeder's - sindrom paratrsgeminal, *syndromus sympathicus paratrigenitalis*,
- Refsum's - boala Refsum-Thieban, combinație ereditară de retinită pigmentară, polinevrită cronică și tulburări cerebeloase;
- Reitera - sindromul uretro-oculo-sinovial, boala Fiessinger-Leroy-Reiter, triada (boala, sindromul) Reiter
- respiratory distress - sindrom de insuficiență respiratorie acută;
- restless legs - v. -, jimmy-legs;
- Reye's - sindrom hepatocerebral, edem subit al creierului asociat cu degenerescență grasă a ficatului și a tubilor renali la copii după infecția căilor respiratorii superioare;
- Riley-Day - disfuncție (distonie) vegetativă

familială;

- Rothmundis - sindromul (distrofie) Rothmund, combinație ereditară de poichilodermie atrofică și cataractă;
- Rubinstein-Taybi - "police lat și haluce mare" asociat cu microcefalie și retard psihomotor;
- Ruiters - vasculită alergică, *arteriolitis allergies*,
- runtfinj - boală "omologă", sindrom de nanism, sindrom de atrofie, wasting - sindrom;
- Sabin's- sindromul Sabin-Feldman, pseudo-toxoplasmoză, toxoplasmoză seronegativă;
- salt-depletion [salt-losing] - v. -, low salt;
- scalded skin - necroliză epidermală toxică, dermatoză exsudativă;
- scalenus-anticus - sindromul Naffziger, sindromul mușchiiului scalen anterior;
- Schilling's - combinație de reticuloendotelioză cu imunodeficiență;
- scimitar - viciu de dezvoltare a sistemului venos al plămânului drept cu hipoplazia lui, dextropoziția inimii, vena pulmonară asemănătoare cu o sabie turcească;
- seasonal nephrotic - insuficiență renală sezonieră, smuțorn neu otic atopic;
- Selye - v. -, general adaptation;
- Senear-Usher-pe/n%ussetore/c(eritematos), pemfigoid seboreic;
- Sezary's - eritrodermie reticulară;
- Shelley-Hurley - mastopatie autoimună;
- short-bowel [short-gut] - sindromul intestinului scurt;
- shoulder-hand - sindrom brahial [variantă a sindromului postinfarct (Dressier)]; sindrom umăr-mână;
- sick sinus - sindrom de insuficiență (de disfuncție) a nodului sinuzal, sindrom de bradicardie - tahicardie;
- Sjogren's - sindromul Gougerot-Sjogren, xerodermatoză, cheratoconjunctivită uscată;
- Sjogre - Larsson - sindrom ereditar, care include ihtioza congenitală, parapareză spastică, retardare mintală și statură mică;
- sleep apnea - sindrom de moarte subită a unui copil aparent sănătos, moarte subită a sugarului, "moarte în leagăn", sindrom de apnee în timpul somnului;
- small-for-"dates" - imunodeficiență a nou-născuților;
- smoker's respiratory - faringită cronică, dispnee și sensibilitate la infecții respiratorii;
- splenic flexure - sindromul flexurii splenice a colonului, durere în cuadrantul superior stâng al abdomenului cauzată de contracția sau dilatarea colonului;
- steal - sindrom de furt, reflux al sângelui din zone bine vascularizate în zone mai puțin vascularizate cauzat de îngustarea (stenoză) sau obturarea arterei alimentare;
- Stein-Leventhal - sindromul ovarelor polichistice;

- , **Stevens-Johnson** - eritem exudativ malign; eritem multiform bulos, ectodermoză pluri-orificială;

- , **Sturge-Weber** - sindromul Sturge-Weber-Krabie, angiomatoză encefalotrigeminală, sindrom neurocutanat, displazie neurocutanică congenitală, facomatoză angiomatoasă familială;

- , **sudden infant death** - v. -, **sleep** apnea; moartea subită a copilului;

- , **superior mesenteric artery** - sindromul Wilkie, *ileus duodenalis arterio-mesentericus*;

- , **superior vena caval** - sindromul venei cave superioare, dilatarea venelor peretului toracic, cianoză și edem al feței la comprimarea sau tromboza venei cave superioare;

- , **Tapia's** - paralizie unilaterală a vălului palatin, coardelor vocale, mușchilor siernc-cleido-mastoidian și trapez; hemiplegie contralaterală;

- , **temporomandibular** - v. -, **Costen's**;

- , **temporomandibular joint pain-dysfunction** - v. -, **pain-dysfunction**;

- , **testicular feminization** - prezența testiculelor și a caracterelor sexuale feminine secundare, sindrom de feminizare în pseudohermafroditism masculin;

- , **transient serum sickness-like** - reacție la introducerea unui ser antitoxic;

- , **Turcot's** - dezvoltare de polipi ai colonului și de tumori cerebrale maligne;

- , **vitreous-tug** - hernie de vitros, hernia corpului vitros, prolaps vitrean;

- , **wasting** - v. -, **runftjng**];

- , **Weingarten** - eozinofilie tropicală;

- , Whipple's - lipogranulomatoză a mezențerului, lipodistrofie intestinală;

- , **Wiscott-Aldrich** - boală de deficiență primară caracterizată prin asocierea de infecții recurente - eczemă - trombocitopenie;

- , **withdrawal** - sindrom de abinență (de întrerupere);

- , **Wittmaack-Ekbon** - v. -, **jimmy** - **leggs**;

- , **Wolff-Parkinson-White** - v. -, **preexcitation**;

- , **Zollinger-Ellison** - gastrinom.

syndromic - sindromic, relativ la sindrom, asemănător cu un sindrom.

sinechia -I. sinechie, simfiză, aderență; bridă; 2. comisură.

synecologic - sinecologie, biocenologie, ecologie a asociațiilor.

syntenterotomy - eliberare a intestinului de aderențe.

synencephalocle - protruzie a materiei cerebrale printr-o defecțiune a craniului.

synerresis - sinereză.

synergjetic - sinergie.

synergism - sinergism, sinergie, efect sinergie, amplificare reciprocă a acțiunii;

- , **environmental** - sinergism al factorilor mediului înconjurător,

synergist -I. medicament cu acțiune sinergică; 2. mușchi sinergist.

synergistic-sinergie.

synergy - conlucrare; asociere a mai multor organe sau țesuturi pentru îndeplinirea aceleiași funcțiuni, sinergism, sinergie.

synesthesia - sinestezie (*de ex.* percepere a culorii la ascultarea muzicii).

syngamy - singamic, fuziunea gârnelor.

syngeneic - singen, izogen, izolog(ic).

syngenesioplastic - indicând o operație de transplant în care donatorul și receptorul sunt rude apropiate (*de ex.* mamă - copil).

syngenesiotransplantation - transplantare izogenă.

syngenesis - înmulțire sexuală.

syngenic - care se înmulțește pe cale sexuală.

syngignoscism - hipnoză, hipnotism; sugestie.

syngonadic - care cumulează într-o glandă sexuală funcții masculine și feminine.

syndrosis - hiperhidroză asociată cu alte fenomene patologice.

synkaryon - sincarion, amficarion, nucleu al unei zigot.

synkinesis - sinchinezie, mișcare reflexă sinergică.

synophrys - sprâncene concrescute.

synophthalmia, synophthalmus - *terat.* cliopie, sinoftalmie, ciclocefalie.

synopsis - conspect

synopsy - sinopsie, apariția unor anumite senzații cromatice la auscultarea unor anumite sunete, (în special a muzicii).

synoptophore - sinoptofor, instrument pentru diagnosticarea și tratarea tulburărilor motorii și senzoriale în strabism

synorch[id]ism - sinorhidie, sinorh(id)ism, concreștere a ambelor testicule,

synoscheos - aderare a penisului și scrotului (în hermafroditism).

synostology - artrologie.

synostotomy - artrotomie, capsulotomie.

synostosis - sinostoza, concreștere a oaselor; sinartoză; anchiloză osoasă.

synotia - sinotie, concreștere congenitală a pavilioanelor urechilor în regiunea anterioară a gâtului în otocefalie.

synovectomy - sinovectomie.

synovia - sinovie, lichid sinovial.

synovial - sinovial.

synovioma - sinoviom, mezoteliom articular, endoteliom sinovial, sinovialom;

- , **malignant** - sinoviom malign, sarcom sinovial, sarcoendoteliom, sinovialom malign, sarcome-zoteliom.

synoviparous - care produce lichid sinovial.

synovitis - sinovită, inflamație a membranei sinoviale;

- , **bursal** - sinovită bursală, bursită;

- , **chronic hemorrhagic villous** - sinovită hemoragică (pigmentară vilosonodulară);

- , **dry** - sinovită uscată, sinovită cu o cantitate

neînsemnată de exsudat (seros sau purulent);
 -, filarial - sinovită vilooasă;
 -, fungous - sinovită fungoasă;
 -, pigmented villonodular - sinovită hemoragică (pigmentară vilosnodulară);
 -, purulent - sinovită purulentă (supurată); artrită purulentă;
 -, tendinous [vaginal] - ten(d)osinovită, ten(d)obursită, ten(d)ovaginită.
 synovium - membrană sinovială.
 syneresis - profilaxie.
 syneretlc - profilactie, preventiv.
 syntaxis - slăbire, scădere ponderală, pierdere în greutate; cașexie; istovire, extenuare, epuizare.
 syothermal - care au aceeași temperatură.
 synthesis - sinteză; unire, acțiunea de a pune împreună;
 -, inducible enzyme - adaptare enzimatică;
 -, morphologic - histogeneză;
 -, of continuity - restabilire a continuității/integrității (*de ex.* în fractura unui os);
 -, solid-phase - sinteză în fază lichidă, sinteză omogenă;

imitatoare (la formarea unor antigeni sintetici); -,
 template-directed - sinteza matriceală (a biopolimerilor).
 synthesize - a sintetiza.
 synthesizer;
 -, peptide - sintetizator de peptide, dispozitiv automat pentru realizarea reacției de sinteză peptidică.
 synthetic[al] - artificial, sintetic.
 synthesize - a sintetiza.
 synthorax - toracopag, toracodidim, gemeni conecscuți în zona toracelui.
 syntomic - care răspunde corespunzător la excitație.
 syntopy - sintopie, raport topografic al unui organ cu formațiunea anatomică vecină.
 syntroprosis - fractură cominutivă.
 syntrophoblast - *embr.* sin(țițio)trofoblast, plasmoditrofoblast, sincițiu trofoblastic.
 syntropic - orientat într-o singură direcție.
 syntropy - 1. tendință a două boli către o evoluție comună; 2. orientare spațială similară a unui șir de structuri anatomice (*de ex.* de vertebre).
 synulosis - cicatrizare.
 synulotic - (agent) care cauzează sau facilitează cicatrizarea.
 syphilecosis - ulceratie sifilitică.
 syphilids - sifilidă, erupție în sifilis;
 -, acneform - sifilidă pustuloasă/acneiformă;
 -, acuminate papular - sifilidă foliculară;
 -, bullous - pemfigus sifilitic;
 -, corymbose - sifilidă papuoasă lenticulară corimbiformă, sifilidă papuoasă lenticulară în cocardă; sifilidă maculoasă;
 -, flat papular - sifilidă papuoasă lenticulară;
 -, frambesifonn - sifilidă pustuloasă rupioidă,

rupia sifilitică;
 -, gummatous - sifilidă gomoasă; gomă;
 -, lenticular - sifilidă papuoasă lenticulară;
 -, macular - sifilidă maculară;
 -, nodular - sifilidă tuberoasă;
 -, pigmentary - sifilidă pigmentară, leucodermie sifilitică;
 -, pustular - sifilidă pustuloasă;
 -, tubercular - gomă;
 -, varioliform - sifilidă pustuloasă.
 syphilimetry - test de determinare a intensității infecției sifilitice.
 syphilifer - persoană cu sifilis în stadiu infecțios.
 syphilis-sifilis, lues;
 -, d'emblee - sifilis decapitat;
 -, economica - sifilis familial;
 -, hereditaria tarda - sifilis congenital tardiv;
 -, nonvenereal - bejel, sifilis endemic al arabilor;
 -, primary - sifilis primar;
 -, secondary - sifilis secundar;
 -, tertiary - sifilis terțiar (gomos).
 syphilitic - sifilitic, luetic.
 syphilized - afectat de sifilis.
 svnhiloderma - *U* KvnhilidfeT
 syphilogenesis, syphilogeny - sifilogeneză.
 syphiloid - sifiloid, asemănător cu sifilisul.
 syphilologist - medic sifiligraf, specialist în diagnoza și tratamentul sifilisului.
 syphilology - sifilografie.
 syphiloma - sifilom; sifilom terțiar, gomă sifilitică.
 syphiomyces - *I* *im*. condilom lat (plan, sifilitic); sifilid papulos vegetant.
 syphilonychia - onichie sifilitică.
 syphilophobia - sifilofobie, teamă morbidă de a se îmbolnăvi de sifilis prin utilizare de șervete, tacâmuri și alte obiecte care pot fi contaminate.
 syphiophyma - sifilom.
 syphilopsychosis - psihoză sifilitică.
 syphilous - sifilitic, luetic.
 syphonage - drenare cu sifon.
 syrigmus - timpanofonie, autofonie.
 syringe - 1. seringă; irigator; pară de cauciuc; 2. a instia, a introduce cu ajutorul seringii; a face spălătură;
 -, air - seringă pentru insuflație a unei cavități dentare;
 -, aspirating - seringă de aspirație (de sucțiune);
 -, ball - irigator; pară de cauciuc;
 -, bladder - seringă pentru irigarea vezicii urinare;
 -, bulb - seringă cu balonaș;
 -, chip - v.- air;
 -, constant rate - seringă cu viteză constantă de pipetare;
 -, continuous-action - seringă cu acțiune continuă;
 -, dental - seringă stomatologică cu canală ermetică flexată/curbă;
 -, dosing - serine de de-?.re;
 -, Flath-Lundin filter - seringă pentru extragerea particulelor solide dintr-o soluție;

-, fountain - irigator; -, glass - seringă de sticlă, seringă Luer; -, glass-tipped Luer - seringă Luer cu canalul de sticlă;

-, high pressure - seringă - injector pentru cromatografie de presiune înaltă; -, hot - termoseringă, termopipetă; -, hydrocolloid - stom. seringă pentru masă hidrocoloidală de amprente; -, hypodermic - seringă pentru injecții subcutanate;

-, loading - injector; pipetă de aplicații; -, repeating - seringă automată cu acțiune continuă;

-, rubber-bulb - 1. irigator; 2. pulverizator. syringostomy - excizie a unei fistule, fistulotomie. syringeful - seringă plină syringing - 1. spălătură; 2. distrugerea unui țesut prin trecerea unei seringi de mai multe ori.

syringitis - tubootită, salpingootită, eustachiită, catar tubar.

syringoadenoma - siringadenom, nev siringochistadenomatos (exocrin), siringochistadenom, siringochistom.

syringobulbia - sinngobu'bls, formă de siringomieli care se caracterizează prin afectarea bulbului rahidian.

syringocarcinoma - 1. cancer al canalului sudoripar; 2. cancer chistic.

syringocele - canalul medular (central, ependimar, spinal) canalul central al măduvei spinării; canalul rahidian (vertebral).

syringocystadenoma - v. syringoadenoma. syringoencephalia - stare marcată de porozitate a substanței cerebrale.

syringomyelia - siringomieli, mielită cavitară, prezență a unor cavități în măduva spinării.

syringomyelus - dilatare a canalului central al măduvei spinării.

syringotomy - v. syringectomy. syrinx - 1. fistulă; 2. cavitate patologică în măduva spinării sau creier; 3. trompa Eustachio. syrup - 1. sirop; 2. melasă distilată. syssarcosis - anat. unirea oaselor cu ajutorul mușchilor.

systatic - care pulsează, pulsatul; care se dilată și se contractă alternativ.

system - 1. organismul în totalitatea lui; 2. complex de structuri anatomice legate între ele; 3. structuri anatomice legate funcțional; 4. sistem, aparat; 5. metodă;

-, absorbent - sistem limfatic; -, adaptive - sistem adoptiv; -, adoptive transfer - metodă de creare a unei unități adoptive (prin transferare de celule imunocompetente de la donori la recipient);

-, autonomie nervous - sistem nervos autonom (nervos visceral, nevos vegetativ)

-, B-c-eii indicator (a activității limfocitelor T superioare)

-, blood gas - gazoanalizator (analizator de gaze) sanguin;

-, blood-group - sistem al grupelor sanguine; -, blood-vascular - sistem circulator; -, breathing - 1.

med. centru respirator; -, "buddy" - sistem de adaptatie reciproca alogenă, folosirea pentru hemotransfuzii multiple a aceeași pereche de donor - recipient;

-, cardiac conduction - sistem de conducere al inimii;

-, cell-free coupled - sistem cuplat aceluia (de virusuri);

-, central nervous - sistem nervos central;

-, chromaffin - sistemul cromafin;

-, circle absorption - (. med. sistem respirator de circulație);

-, civilian-military contingency hospital - amen sistem de utilizare comună a instituțiilor curative civile și militare în condiții extreme (exceptionale);

-, closed circle-1. med. contur respirator închis;

-, collimating - sistem de colimare (în aparate terapeutice și diagnostice);

-, common mucosal immune - capacități imune ale membranelor mucoase;

*#1 contul © rsisrstHn^ — imed. contur respirator închis;

-, computer-video microscope - microscop cu corector de imagine video computerizat;

-, continuous-flow - sistem de flux continuu (de ex. în electroforeză);

-, DASS - metodă de analiză cu utilizare a unui granulosubstrat antigen - specific (a unor imunofere antigen - specifice);

-, data - sistem de prelucrare și păstrare a datelor, procesor de date;

-, digestive - aparatul digestiv;

-, drug delivery - sistem de plasare a substanței medicamentoase la locul acțiunii (formă medicamentoasă);

-, drug monitoring - sistem de colectare și difuzare a informației despre efectele secundare sau nedorite ale medicamentelor;

-, equilibrium - sistem echilibrat;

-, electroporation - metodă de stimulare a permeabilității membranice a celulelor cu șoc electric;

-, extrapyramidal - sistem extrapiramidal;

-, haversion - sistem Havers, osseon;

-, health - amer. sistem de ocrotire a sănătății;

-, health information - sistem de informații medicale;

-, hem[ato]poietic - sistem hematopoietic;

-, hemodialysis - rinichi artificial, hemodializă;

-, host-virus - sistemul " virus - celula gazdă";

-, immersion - sistem de imersie (a unui microscop);

-, immunoglobulin mutator - sistem de gene imunoglobulinice cu activitate mutagens înaltă;

-, immunomagnetic flow - sistem pentru

maduv ei osoase

- , **integumentary** - sistem de tegumente;
- , **involuntary nervous** - sistem nervos autonom (nervos visceral, nervos vegetativ);
- , **lead** - sistem de derivații (*de ex.* ale ECG);
- , **locomotor**-aparatur locomotor;
- , **lymphatic** - sistem limfatic;
- , **lyso-genic** - sistem lizogen; sistemul de "celulă bacteriană - fag în stare de profag";
- , **major histocompatibility** - complex principal de histocompatibilitate;
- , **masticatory** - aparat masticator;
- , **miliititer filtration** - sistem de ultrafiltrație (a eșantioanelor/specimenelor);
- , **mitogen-driven** - metodă de stimulare mitogenă (într-o cultură limfocitară);
- , **monitoring** - sistem de supraveghere *monitoring* (a stării bolnavului);
- , **motility assay** - metodă de analiză a mobilității celulare;
- , **mutipatient** - sistem de asistență concomitentă a mai multor pacienți;
- , **musculoskeletal** - sistem artr muscular, aparat locomotor;
- , nonspecific - *fiziol.* sistem reticular activator;
- , **no-restraint** - sistem de neconstrângere, *v.* -, **Pinel's**;
- , **nurse call** - sistem de chemare a surorii medicale;
- , **osseous** - schelet;
- , **oxidation-reduction** - sistem oxidoreducător (redox);
- , **parasympathetic nervous** - sistem nervos parasimpatic;
- , **perforated cell** - metodă de celule perforate (metodă de studiere a transportului transmembrane);
- , **peripheral nervous** - sistem nervos periferic;
- , **photorecording** - sistem de înregistrare optică;
- , **Pinel's** - sistem de tratament al pacienților psihici, prin renunțare la constrângere și măsuri de forță;
- , **portal** - sistemul venei porte;
- , **quail-chick chimera [quail-chick marker]** - metodă de analiză a participării mazenchtmului în histogeneza timusului;
- , **reference -1.** sistem de derivații (*de ex.* a ECG);
- 2. sistem de coordonate;
- , **respiratory** - aparat respirator;
- , **reticular activating** - *fiziol.* sistem reticular activator;
- , **reticuloendothelial** - sistem reticuloendothelial;
- , **"revolving door"** - *psih.* spitalizare repetată frecventă;
- , **self - defense** - sistem celular al imunomediatorilor solubili;
- , "semi - intact" **cell - v. -, perforated cell**;
- , **sensory** - sistem senzorial;
- , **skeletal** - schelet;
- , **soluble-phase** - sistem omogen; soluție;
- , **SOS** - sistemul SOS, analog primitiv al sistemului imun la bacterii;
- , **stomatognathic** - aparat maxilolar (oro-maxilar);
- , **supernatant collection** - sistem de amestec (de pritoare), instrument pentru colectarea automată a mediului condiționat (după cultivarea celulelor);
- , **sympathetic nervous** - sistem nervos simpatic.
- , **ten-twenty** - sistemul "zece-douăzeci" de înregistrare a EEG (sistem standard de plasare a electrozilor pe suprafața capului);
- , **to-and-fro absorption** - *t. med.* contur respirator oscilant;
- , **tracking** - sistem de urmărire (*de ex.* în ecocardiografie);
- , **tri-partita health** - *brit.* sistem de ocrotire a sănătății, finanțate din fonduri statale, private și sociale;
- , **triplanchnic nervous - v. -, sympathetic nervous**;
- , **tube and pail** - sistem de evacuare a gunoiiului;
- , **ultrasonic imaging** - sistem de diagnosticare ultra sonică;
- , **vascular** - sistem cardiovascular;
- , **vasomotor** - sistem de inervație vasomotorie;
- , **vegetative nervous** - sistem nervos vegetativ (nervos autonom, nervos visceral);
- , **vestibular** - aparat vestibular.
- systematic - v. systemic.**
- systematization** - 1. sistemmatizare, aranjare (ordonare, clasare) după un anumit sistem; 2. *psih.* ordonare a ideilor delirante într-un sistem superficial coerent
- systemic** - sistemc, de sistem, relativ la/sau care afectează întregul organism;
- systole** - 1. contracție a unui organ; 2. sistolă cardiacă;
- , **aborted** - sistolă prematură care nu este însoțită de o undă pulsatilă a arterei periferice;
- , **atrial [auricular]** - sistolă atrială, contracție atrială în urma căreia sângele este ejectat din atriu în ventricul;
- , **extra** - extrasistolă;
- , **frustrate - v. aborted systole**;
- , **ventricular** - sistolă ventriculară, contracție ventriculară în urma căreia sângele este ejectat din ventriculii în aortă și trunchiul pulmonar.
- systolic** - sistolic, referitor la sau produs de sistolă.
- systolometer** - instrument pentru determinarea calității zgomotelor cardiace.
- systemma** - crampă musculară gastrocnemiană.

tab - 1. etichetă; 2. *amer.* control, observație, supraveghere.

tabacin - tabacină, glicozid întâlnit în tutun.

tabacism, tabacosis - tabacoză, pneumo-conioză de tutun; intoxicație produsă prin inhalarea prafului de tutun.

tabacum - tutun.

tabagism - tabagism, nicotinism, intoxicație cronică cu nicotină.

tabardtlo - tabardilio, tifos murin.

tabatiere anatomique - tabacheră anatomică.

tabby - pisică, *Felis domestica*,

tabefaction - emaciere; atrofie; cașexie, tabes.

fahgijEj r₁, p tsbeHae^ - tabletă.

tabes - 1. *Tabes dorsalis*, tabes, scleroză spinală posteroară, ataxie locomotorie progresivă;

2. cașexie progresivă;

- , diabetic - neuropatie diabetică;
- dorsalis- v. tabes, 1.;
- hereditaria - ataxie ereditară Friedreich, eredoataxie spinală;
- mesaraica [mesenterica] - tuberculoza ganglionilor mezenterici la copii;
- , peripheral - pseudotabes;
- spasmodica - paralizie spastică spinală, paraplegie spastică Erb, boala Erb, paralizie spinală Erb;
- spinalis - v. tabes, 1.

tabescence - v. tabes, 2.

tab[et]ic, tabid - ataxic, tabetic, relativ la/sau afectat de *Tabes dorsalis*.

table - 1. masă; măsută; 2. lamă plată osoasă;

3. tabelă; tabel; orar; itinerar; listă; 4. suprafață netedă;

- , autopsy - masă de necropsie;
- beet - sfeclă, *Beta vulgaris*;
- canting - masă ortostatică, v. -, tilt;
- casting - masă pentru turnarea gelului;
- clinostatic - masă clinostatică;
- dissecting - masă de necropsie;
- , dressing - masă de pansamente;
- , examining - masă de examinare a pacientului);
- fracture - masă traumatologică;

generation - tabel (arbore) genealogic; , inner - lamă internă a oaselor cutiei craniene, tablă internă;

instrument - masă pentru instrumente;

leveling - măsută de echilibrare;

operating - masă de operație; , outer - lamă externă a oaselor cutiei craniene,

tablă externă;

- , overbed - măsută deasupra patului;
- , plaster - masă de pansamente ghipsate;
- , posological - tabelă (listă) a dozelor (medicamentelor);
- , postmortem - masă de necropsie;
- , pregnancy - calendarul femeii gravide, calendar obstetrical;
- , side - măsută mobilă (suplimentară) pentru instrumente;
- , therapy - masă de tratamente;
- , tilt - masă ortostatică, masă cu posibilitate de rotire pe o axă transversală;
- , vitreous - lamă vitroasă lamă internă a oaselor cutiei craniene, tablă internă.

tablespoon - lingură ca unitate de măsură pentru medicamente, fiind aproximativ egală cu 15millilitri.

tablet - tabletă; pastilă, pilulă, comprimat;

- , buccal - tabletă pentru dizolvarea lentă în gură/punga bucală;
- , delayed-action [delayed-release] - tabletă cu efect (acțiune) prelungit(ă);
- , enteric-coated - tabletă cu înveliș (capsulă) enterosolubilă;
- , extended-release - v. -, delayed-action;
- , multilayered - tabletă stratificată (în straturi);
- , pessary - pesar, supozitor vaginal în formă de tabletă;
- , prolonged action [repeat-action] -v.-, delayed - action;
- , sustained-action [sustained-release, time-release] - tabletă cu efect (acțiune) prelungit(ă).

tabletting - tabletare, confecționare a tabletelor.

tabloid - v. tablet.

taboparalisis, taboparesis - taboparalizie, paralizie tabetică, asociere a paraliziei progresive cu *Tabes dorsalis*.

tabula - lamă plată osoasă;

- externa ossis cranii - lamă externă a oaselor cutiei craniene, tabiă externă;
- interna ossis cranii - lamă internă a oaselor cutiei craniene, tablă internă;
- vitrea - lamă vitroasă, lamă internă a oaselor cutiei craniene, tablă internă.

tabular - 1. lamelar; în plăci; în straturi; 2. tabelar, sub formă de tabel(e);

- bone - os lat.

tabulate - 1. a cataloga, a clasifica; 2. a intro-

duce (date) într-un tabel.

tabulation -1. alcătuire a unui tabel; expunerea (prezentarea) datelor într-un tabel; catalogare, clasificare; 2. *pi.* date prezentate într-un tabel.

tabule - v. tablet.

tache - pată; decolorare circumscrisă a pielii sau a unei membrane.

taches laiteuses - "pete lăptoase", leucoplazii; acumulare de celule pe marele epiploon după iritarea peritoneului.

tachetic - marcat de puncte albăstrii sau cafenii.

tachistoscope - tachistoscop, instrument pentru examinarea percepției vizuale prin prezentarea unor teste optice pe parcursul unui interval scurt de timp.

tachofrac - aparat pentru tahoforeză.

tachogram - tahogramă, înregistrare grafică a vitezei fluxului sanguin.

tachography - tahografie, înregistrare a vitezei fluxului sanguin.

tachometer - tahometru, tahimetru;

-, pulse rate - pulsotahometru, pulsotahimetru, cardiotahometru, instrument pentru măsurarea continuă a frecvenței pulsului.

tachoporesis - tahoforeză.

tachyalimentation - hipoglicemie postprandială datorată rezeecției gastrice sau gastroenterostomiei.

tachyarrhythmia - tahiaritmie, tahicardie asociată cu aritmie.

tachyauexsis - tip de dezvoltare în care o parte crește mai rapid decât întregul corp.

tachicardia - tahicardie, frecvența sporită de contractii cardiace;

-, atrial [auricular] - tahicardie atrială (auriculară);

-, A-V nodal - tahicardie paroxistică atrio-ventriculară, tahicardie paroxistică nodală;

-, double - tahicardie dublă/bidirecțională având 2 focare ectopice de automatism cardiac;

-, intractable - tahicardie ventriculară stabilă;

-, junctional [nodal] - v. A-V nodal;

-, paroxysmal - tahicardie paroxistică, boală Bouveret;

-, postural - tahicardie ortostatică;

-, recurrent ventricular - tahicardie paroxistică ventriculară.

tachycardiac - care suferă de/sau referitor la tahicardie.

tachycrotic - relativ la puls accelerat.

tachylalia, tachylogia - tahilogie, tahifrazie, tahifemie, vorbire rapidă sau logoree pronunțată.

tachymeter - instrument pentru măsurarea vitezei de mișcare a unui corp.

tachyphagia - tahifagie, alimentare rapidă fără mestecarea prealabilă a hranei.

tachyphasia, tachyphemia, tachyphrasia -v. tachylalia.

tachyphrenia - hiperactivitate mintală.

tachyphylaxis - tahifilaxie; 1. diminuare rapidă a efectului curativ la luarea repetată a unui medi-

cament; 2. reducere a capacității unui organism de a răspunde prin reacții anafilactice la introducerea/injectarea repetată a substanțelor care provoacă aceste reacții la injectarea lor primară.

tachypnea - tahipnee, polipnee, respirație foarte rapidă fără a fi și profundă.

tachypragia - rapiditate a unei acțiuni.

tachyrrhythmia, tachysystole - v. tachycardia.

tachytrophism - metabolism accelerat.

tack - 1. țintă, cuișor; 2. vâscozitate.

tackle - utilaj, unelte.

taekness - visozitate,

tactile - 1. tactil; 2. palpator; palpabil.

taction - simțul tactil; pipăit, tact, palpate.

tactometer - esteziometru, instrument pentru determinarea pragului de sensibilitate tactilă.

tactor - receptor tactil.

tactical - tactil.

tactus -1. simțul tactil, simț al pipăitului; 2. pipăit, tact, atingere.

taedium - epuizare, extenuare, oboseală; silă, dezgust;

-, vitae - dezgust morbid pentru viață.

taenia -1. *anat.* structură de forma unei benzi;

2. fâșie bandă' tifton* 3. tenie' csstod.

tag -1. excrescență sau polip mic; 2. marcare, marcaj; 3. etichetă; lipici; 4. capăt/extremitate liber(ă); 5. prepuț; 6. a marca/a introduce într-un compus un anumit element/substanță pentru a urmări metabolismul acestuia din organism;

-, anal skin - polip fibros în apropierea orificiului anal;

-, mortality identification - etichetă care identifică persoana decedată;

-, sentinel - cută a pielii care acoperă extremitatea externă a fisurii anale;

-, skin - verucă moale; papilom; fibrom senil.

tagged - relativ la un compus marcat cu izotopi radioactivi.

tagging - marcare, marcaj.

tagliacotian rhinoplasty, tagltaicotian operation - rinoplastie.

tail - 1. parte posterioară; 2. colț (al ochiului);

3. excrescența unui fag; 4. porțiune terminală (*de ex.* a unei macromoleculi);

-, cytoplasmic - segment terminal citoplasmatic (terminal intracelular) (*de ex.* a unui receptor secretat de celulă);

- of epididymis - coada epididimului;

- of pancreas - coada pancreasului;

- of spleen - polip ventral al splinei;

-, phage - excrescență/prelungire a unui fag.

tailcut - *embr.* intestin postanal (postcloacal, caudal).

tailing - 1. formare de "cozi" (de fonduri posteroare spălăcite/neclare) (în analiza cromatografică); 2. *pi.* resturi; deșeuri; 3. lungire a lanțului macromolecular;

-, peak - v. tailing, 1.

tail-shaped - în formă de coadă; caudat,

tail-spike - spina caudală a învelișului fagig.
 taint - 1. infecție/boală în stadiu mascat/prodromal; 2. acțiune patogenă; 3. tară ereditară; 4. pată; 5. a (se) altera, a (se) infecta.

tainted - alterat, stricat;
 -, hereditary - cu tare ereditare; cu antecedente eredocolaterale patologice.

take - 1. operație de transplantare reușită; 2. prindere, luare, captare.

to - a culture - a face însămănțare;
 to - antiserum - a primi/a i se administra un ser imun;

- of the graft - prindere a transplantului;
 -, negative - rezultat negativ {*de ex.* al vaccinării};
 -, positive - rezultat pozitiv {*de ex.* al vaccinării}.

taker;
 -, history - dispozitiv pentru luarea automatizată a anamnezei.

taking - contagios, molipsitor, infecțios;
 -, case - completare a foi de observație clinică;
 -, history - precizarea/luarea anamnezei;
 -, impression - luarea amprente (maxilarelor);
 -, up - absorbție.

taiaigă - taiaigie, nevralgie calcaneană, durere în călcâi.

talar - referitor la astragal.
 talc - 1. talc; 2. a presura (pudra) cu talc.
 talcing - presurare (pudrare) cu talc.
 talcosis - talcoză, stare morbidă datorată inhalăției de talc.

talcous - de talc.
 talc[um] - talc, silicat hidratat de magneziu, de culoare alb-verzuie.

taliped[ic] - care suferă de picior strâmb.
 talipes - deformație constantă a labei piciorului (*de ex.* picior echin, picior cav etc.).

talipomanus - mână strâmbă, *manus vara*.
 tallow - 1. grăsime, untură, se; 2. a unge cu se; sau cu unsoare;

- face - facies păstos (împăstat); față palidă.
 talocrural - talocrural, tibiotarsian.

taionid - suprafață distală a unui molar inferior.
 talotibial - relativ la tibie și astragal.

talus - astragalul, osul astragal.
 tama - edem al labei piciorului și ai picioarelor.

tambour - membrană cu mecanism de imprimare a unui dispozitiv de înregistrare (*de ex.* a sfigmografului).

tampan - căpușă venoasă.
 tampon - 1. tampon; 2. a introduce un tampon; a tampona, a face tamponadă, a meșa.

tamponade, tamponage - tamponament, tamponadă;

-, ballon - tamponament cu un balon de cauciuc;
 -, heart - tamponadă cardiacă.

tangoreceptor - 1. receptor tactil; 2. receptor de contact.

tank - 1. capacitate; rezervor; recipient; colector, cuvă; bazin; 2. *Pastinaca sativa* L;

-, aerated - cameră cu aer condiționat; vas aerat;

-, aeration - aerotanc, aerocoagulator;

-, clarifying (depositing) - bazin de sedimentare;

-, developing - cameră de cromatografie;

-, digestion - tanc septic;

-, distilling - alambic;

-, fermentation - cuvă (lin) de fermentare;

-, hyperbaric oxygen - cameră hiperbarică cu oxigen;

-, multiunit developing - cameră cromatografică cu multe alveole;

-, ridge-and-furrow - aerotanc (aerocoagulator) cu fund dințat;

-, **sedimentation** - bazin de sedimentare;

-, seed - *imun*. cuvă/rezervor pentru cultivarea materialului de însămănțare;

-, septic - tanc septic;

-, setting - bazin de sedimentare;

-, skimming - separator de spumă;

-, therapy - baie curativă;

-, wash - mic rezervor de spălat.

tannin - tanină, acid tanic (dgalic, galoilgaliic).

tansy - vetrice, *Tanacetum* L.

tantamount - echivalent (cu) egal ^c-uV

tantrum - criză (acces) de mânie sau iritație morbidă, nemotivată, însoțită de acte de violență,

tanyphonia - voce slabă ca urmare a supraîncordării mușchilor vocali.

tap - 1. lovitură ușoară (*de ex.* în percuție); 2. extragere a unui lichid dintr-o cavitate prin punție;

3. a lovi ușor; 4. a extrage un lichid prin punție;

-, bloody - prezența sângelui în lichidul cefalorahidian (în punție lombară);

-, mitral - echivalent palpator al clacmentului (trosnirii) de deschidere a valvei mitrale;

-, peritoneal - punție abdominală, laparocenteză;

-, spinal - punție rahidiană, rahicenteză.

tape - 1. panglică, cordea; 2. bandă;

-, adhesive - 1. leucoplast; 2. bandă adezivă;

-, sealing - 1. v. -, adhesive; 2. bandă impermeabilă la aer.

tapeline - panglică de măsurat.

taper - conic.

tapeworm - 1. helmințe; cestodă; 2. tenie;

-, armed - *Taenia solium*,

-, beef - v. -, unarmed;

-, brood - botriocefal;

-, dog - 1. echinococ; *Taenia echinococcus*, *Echinococcus granulosus*, 2. *Dipylidium caninum*,

-, dwarf - *Hymenolipis (Taenia) nana*;

-, fish - botriocefal;

-, hookless - *Taenia saginata*; *Taenia mediocanellata*, *Taeniarhynchus saginatus*;

-, late - botriocefal;

-, measly [pork] - *Taenia solium*;

-, rat - *Hymenolipis diminuta*, *Taenia flavopunctata*;

-, solitary - *Taenia solium*;

-, Swiss - botriocefal;

- , unamed - *Taenia mediocanellata*, *Taeniomyxus saginatus*.
 taphophilia - atracție morbidă față de morminte.
 taphophobia - teamă morbidă de a fi îngropat de viu.
 tapmocephaly - turtire (aplatizare) a craniului.
 tapotement - bătătorit, tapotament (metodă de masaj).
 tapping - 1. v. tapotement; 2. paracenteză; punctie;
 -, abdominal - paracenteză (puncție) abdominală, laparocenteză;
 - of the chest - toracocenteză, pleurocentează, puncție pleurală;
 -, pleural - puncție pleurală, pleurocentează, toracocenteză;
 -, tendon - cercetarea reflexelor tendinoase.
 tardive, tardy -1. încet, lent, târăgănat, domol; 2. tardiv, târziu, întârziat; (foarte) depărat.
 target - 1. obiect, lucru; scop; 2. *off.* țintă, miră;
 3. țintit, centrat;
 -, antibody-coated - țintă încărcată (sensibilizată) cu anticorpi;
 -, cold - celulă-țintă nemarcată ("rece");
 -, cytotoxic - țintă pentru ceiuă ucigașă;
 -, dead - celulă-țintă afectată;
 -, immunotherapeutic - țintă pentru imunoterapie;
 -, killed - celulă-țintă histocompatibilă;
 -, reference - țintă-etalon, țintă de referință.
 targeting - conjugare a preparatului medicamentos cu un anticorp, care asigură livrarea (plasarea) exactă a acestui preparat către țesutul sau organul-țintă.
 tarragon - tarhon, *Artemisia dracunculus* L.
 tariffy - *Erysimum cheiranthoides* L.
 tarry - ca păcura, păcuros; rășinos.
 tarsadenitis - inflamație a marginilor tarsale ale pleoapelor și a glandelor Meibomius.
 tarsal -1. tarsian, al tarsului; 2. relativ la cartilajul tarsal (palpebral).
 tarsalgia - durere în zona tarsului.
 tarsectomy - tarsectomie; 1. îndepărtare a unui sau a mai multor oase tarsale; 2. excizie a unei porțiuni din cartilajul palpebral.
 tarsectopia, tarsectopy - tarsectopie, sub-luxație a oaselor tarsului.
 tarsitis - 1. inflamație a oaselor tarsiene; 2. țarsită, inflamație a cartilajului palpebral; blefarită.
 tarsochiloplasty - operație plastică asupra marginilor pleoapelor.
 tarsomegaly - mărire a osului calcaneu.
 tarsometatarsal - tarso-metatarsian, referitor la tars și la metatars.
 tarso-orbital - tarso-orbital, referitor la cartilajul tarsal (al pleoapei) și la orbită.
 tarsophalangeal - tarso-falangian, referitor la tars și falangele degetelor de la picioare.
 tarsophima - tarsofimą, tumoare a tarsului; tumoare a marginii tarsale a pleoapelor.
 tarsoplastia, tarsoplasty - tarsoplastie, ope-

rație plastică asupra cartilajului palpebral.
 tarsoptosis - 1. *f. inv.* picior plat, platipodie.
 tarsotomy - tarsoemie; 1. operație asupra tarsului; 2. secționare/rezecare a cartilajului palpebral.
 tarsus - 1. tars, zonă a articulației dintre laba piciorului și gambă; 2. cartilaj tarsal (palpebral), lamă tarsală, platu tarsal.
 tartar - tartru dentar.
 taste - 1. gust; senzație gustativă; Z a simți gustul;
 -, deficiency - capacitate redusă de a detecta gustul amar;
 -, franklinic - gust metallic, acidulat, produs de aplicarea electricității statice pe limbă.
 taste-blindness - ageuzie, pierdere a senzațiilor gustative.
 tasting - degustare.
 tattoo - 1. tatuaj; 2. a tatua;
 -, amalgam - pigmentație de amalgam (a unei membrane mucoase);
 - of the cornea - tatuaj cornean, colorare a leucomului (cornean).
 tattooing;
 -, powder - *med. leg.* impregnare a pielii cu particule de praf de pușcă pn plagă împușcată (prin armă de foc).
 taurodontism - *stom.* taurodontism, "dinte bovin".
 tautomenial - relativ la perioada menstruală.
 taxis - 1. reducere prin proceduri manuale (*de ex.* a unei hernii, luxații); 2. *biol.* tactism, taxie, tropism.
 taxol - taxol, preparat sintetic cu proprietăți mitogene față de limfocite.
 taxon - taxon.
 taxonomic - taxonomic, referitor la taxonomie.
 taxonomy - taxonomie, biosistematică.
 "T-beta" - beta-genă a receptorului T-celular.
 "T-early" - genă embrională a receptorului T-celular transcris în timocitele fetale.
 tea-1.ceai, *Thea, 2. farm.* ceai, specii; 3.tizănă, infuzie de plante medicinale;
 -, breast - specii pectorale;
 -, diuretic - specii diuretice;
 -, herb - infuzie de ierburi;
 -, Indian kidney [Java] - ceai renal (*Orthosiphon stamineus Benth.*);
 -, laxative - specii laxative;
 -, nervine - specii calmante/sedative.
 team - brigadă, grup(ă);
 -, child welfare - brigadă de asistență pediatrică;
 -, dental health - brigadă de asistență stomatologică;
 -, emergency - brigadă de asistență de urgență;
 -, field epidemiological! - brigadă epidemiologică de câmp/de campanie;
 -, health - brigadă de asistență medicală;
 -, litter berrer - echipă de brancardieri;
 -, mental health - brigadă de asistență psihiatrică;

- , multidisciplinary health - brigadă de asistență medicală cu profil larg;

- , neurosurgical - brigadă neurochirurgicală;

- , primary care - brigadă de prim ajutor medico-sanitar;

- , rehabilitative - grup de reabilitare; grup de convalescenți;

- , shock - brigadă (de operații) chirurgicală; 2. efectul (personalul) unui bloc operator.

teamwork - metodă de brigadă (a asistenței medicale).

tear -1. rupere; ruptură; 2. *pi.* lacrimi; 3. a rupe;

- of the tissue - ruptură a țesuturilor moi; plagă lacerată (anfractuoaasă);

- , perineal - ruptură de perineu;

- , tendon - tenorexis, ruptură a unor tendoane.

tease - a diseca cu ajutorul unui ac.

teaspoon - linguriță.

teat - 1. sfârc al sânelui; 2. glandă mamară; sân; 3. parte proeminentă.

technic - v. technique.

technical - tehnic; tehnologic, de tehnologie, industrial.

technician - tehnician; specialist;

- , dental laboratory - tehnician dentar;

- , laboratory - laborant; medic de laborator;

- , medical - lucrător medical (inferior sau mediu);

- , pharmacy - *amer.* personal auxiliar în farmacie;

- , physical therapy - asistentă medicală de fizioterapie.

- , radiological - 1. tehnician radiolog; 2. laborant al serviciului de radiologie;

- , surgical - asistent(ă) medical(ă) (în secție de chirurgie); soră (de la sala) de operații, soră chirurgicală;

- , X-ray - tehnician radiolog.

technique - 1. tehnică; metodică; metodă; procedeu; procedură; 2. tehnologie; 3. utilaj; echipament; aparatură;

- , afterloading - metodică introducerii ulterioare (a unui preparat radioactiv);

- , agar-filtration - metodă de concentrație prealabilă și purificare parțială a virionilor înainte de microscopia imunoelectronică;

- , agar-layer - metoda straturilor de agar, metoda Grazzia;

- , air-suspension - metodă pneumosuspensoare/"aer-suspensie" (*de ex.* de preparare a substanțelor medicamentoase);

- , Amos - test microlimfocitotoxic în modificatie Amos;

- , Becker standard - metoda de imunodifuziune radiată în eprubetă;

- , Bradford's - metodă de determinare a proteinelor;

- , bronchial challenge - test bronhospastic cu alergen;

- , bypass - 1. metodă de instituire a unei ana-

stomoze colaterale (de derivație); 2. metodă de șuntare (scurtcircuitare) de derivație;

- , catheter - tehnica cateterismului;

- , cell-distance - metodă de determinare a distanțelor parcurse de celulele de diferite populații de la suprafața monostratului la estimarea activității hemotoxice a leucocitelor într-o cultură;

- , cell migration - metodă a migrației celulare (pentru aprecierea anticorpilor antibacterieni);

- , cocapping - metoda *capping-ulul* dublu (pentru determinarea concomitentă a doi antigeni pe limfocite);

- , cold knife - metodă de căpătare a replicilor de pe secțiuni congelate;

- , continuous culture - *micr.* metodă de cultivare neîntreruptă (continuă);

- , Coon's - metodă imunofluorescentă; indirectă pentru depistarea antigenilor în țesuturi;

- , "cosmid walking" - metodă de *screening* a cosmidelor;

- , coupling - reacție de sinteză a unui polimer;

- , Csizmas' - metodă de prelucrare a celulelor cu formalină;

- , Cunningham's - reacție de hemoliză în monostrat;

- , cup-plate - metodă de determinare a sensibilității microbilor la antibiotice;

- , cytodetection - metodă citologică de diagnostic;

- , Dean-Webb - metodă de titrare a serului imun (anti, specific);

- , double-meal - examen radiologie al tractului gastrointestinal cu dublă administrare a substanței de contrast;

- , dye-dilution - metodă de diluare a colorantului, metoda Stuart-Hamilton;

- , experimental -1, metodică experienței; 2. utilaj (echipament) experimental;

- , extracellular quenching - metodă de studiere a fagocitozei cu ajutorul analizei hemi-luminescente cu suprimarea fluorescenței bacteriilor neabsorbite/nefagocitate;

- , Feinberg's - metodă de organizare a reacției de imunodifuziune bidimensională dublă;

- , finger fracture - separare digitală a țesuturilor într-o intervenție chirurgicală;

- , "fingerprinting" - metoda cromatogramelor de ansamblu (de orientare), metoda "amprentelor digitale";

- , flotation - metoda flotației (*de ex.* în diagnosticul helmintiazelor);

- , Irabar-Williams Immuno-electrophoretic - metodă de imunoelectroforeză cu imunoprecipitare ulterioară;

- , gradient-plate - v. -, Feinber's;

- , hemolysis-in-gel - reacția de hemoliză (locală) în gel;

- , hinged antibody - metoda anticorpilor fixați;

- , hot antigen suicide - metoda de "sinucidere a antigenului radioactiv";

- , hyaluronidase decapsulation - metodă hialuronidazică de decapsulare a bacteriilor;

- , impression - *stom.* metodică de luare a amprentelor;

- , Kaminski-Wright - metodă (cantitativă) cu imunodifuziune de determinare a raporturilor în reacția antigen-anticorp;

- , killing - metoda citotoxică, metoda lizei celulelor;

- , Kline's - reacție de floculare (în serodiagnosticul sifilisului);

- , "leading-front" - metodă de determinare a hemotaxiei leucocitelor prin măsurarea distanței parcurse de celulele rapid migratoare;

- , macroagarose - macrometodă în agaroză, metodă de vizualizare a activității factorilor de migrație a leucocitelor;

- , mandibular block - anestezie mandibulară;

- , membrane-disruption - metodă de dezintegrare a celulelor;

- , micropore - 1. metodă de ultrafiltrație; 2. metoda camerelor de difuziune;

- , microprobe - metodă de *screening* cu utilizarea unei microcantități de anticorpi în calitate

uc ouiuuz,

- , monolayer - metodă de cultivare în mo-nostrat;

- , Neuhehl's - rest de serotipaj ai pneumococilor;

- , no-touch - 1. "tactica de intangibilitate", intervenție chirurgicală (în legătură cu o tumoră) cu izolarea organului afectat până la manipularea lui; 2. metoda de crioperfuzie pretransplantaponaică obligatorie;

- , one-step growth - metodă a ciclului unic de înmulțire (a unui virus sau fag);

- , Oss-Bronson - imunoreoforeză, imunodifuziune bidimensională dublă în gel;

- , "panning" - metodă de fracționare și sortare a celulelor prin "cemerea" lor prin absorbantul cu anticorpi sau antigeni imobilizați;

- , patch-clamp - metodă de estimare a permeabilității canalelor de ioni, celulare utilizând *patch-pipeta*;

- , plaque - reacție de hemoliză locală în gel;

- , pock-counting - metodă de calcul(are) a leziunilor virotice locale;

- , protein-sequencing - metodă de determinare a structurii primare a unei proteine;

- , radioimmunoassay - metodă radioimunologică;

- , radioimmunolocalization - metodă radioimunotopografică, metodă de analiză a localizării tisulare a unui antigen cu ajutorul anticorpilor radiomarcați;

- , random sampling - *stat.* metoda de selectare accidentală/la întâmplare;

- , rest-care - *psih.* metodă de tratament presupunând repaus asociat cu dietă, fizioterapie, schimbarea ambianței, exerciții fizice moderate;

- , Sewell's - metodă (cantitativă) de imuno-

difuziune de determinare a proporțiilor optime "antigen-anticorp";

- , single-meal - examen radiologie al tractului gastrointestinal cu luarea o singură dată a substanței de contrast;

- , "spin, cool and filter" - metodă de centrifugare și filtrare la rece (mod de căpătare a unui preparat aleucocitar de eritrocite);

- , split-dose - metodă de fracționare a dozei (de ex. în radioterapie);

- , spot-agar plaque - reacție de neutralizare a virusurilor într-o cultură celulară;

- , spreading - 1. metodă de însămânțare a microorganismelor prin înșirarea lor (cu ansa) pe suprafața unui mediu nutritiv solid; 2. metodă de preparare a speciemenelor /preparatelor de cromozomi împărășiați;

- , sputter coating - *micr.* metodă de impregnare (în vid);

- , "squirr-and-cut" - anestezie după Vișnevski, metoda "infiltratului serpigines";

- , staining slide - metodă de colorare a frotiurilor pe lamelă;

- , sur¹ica! - tehnică chlruroică*

- , tracer - metoda atomilor marcați;

- , "two pulse" - metodă de preparare a serului imun antiinfocitar;

- , Wiener's - metodă de determinare a Rh-afenitei sângelui.

technologist - tehnician.

technology - 1. metodică; totalitate a metodelor; tehnologie; 2. tehnică și tehnologie; 3. mijloace tehnice; 4. metodă;

- , immunoassay - metode de analiză imunologică;

- , **immunologic** - imunobiotehologie;

- , recombinant DNA - inginerie genetică.

tectocephaly - scafocefalie, scafocefalism, craniu scafoid.

tectonic - reparator, reconstructiv, plastic (relativ la o intervenție chirurgicală).

tectorial - tegumentar; de înveliș.

tectorium - 1. acoperiș; învelitoare, înveliș, anvelopă; opercul; 2. cremă cosmetică; 3. emplastru, platură.

tectospinal - tectospinal, care se extinde de la acoperișul mezencefalului spre măduva spinării.

tectum - 1. structură de înveliș; acoperiș; învelitoare, înveliș, anvelopă; 2. punte, bridă; 3. opercul;

- of mesencephalon - *Tectum mesencephali*, acoperișul mezencefalului, porțiunea cea mai dorsală a creierului mijlociu.

teem - 1. a naște; Z a fi fertil/fecund: 3. a fi bogat (în); 4. a foi, a mișuna, a forfoti.

teeming - 1. gravidă, însărcinată, care poartă în sine un făt; 2. fecund, prolific; fertil; 3. bogat, abundent, îmbelșugat; 4. încărcat peste măsură, arhiplin, supraîncărcat;

- , teen-age - care se află la vârsta de la 13 pă-

nă la 19 ani; juvenil.

teeth - /pi. de la tooth) dinți;
 -, abutment - dinți de sprijin, dinți-stâlpi, dinți-pivoți, dinți folosiți pentru ancorarea sau agregarea unor proteze;
 -, accessional - molari permanenți (definitivi) care nu au dinți temporari (de lapte) precursori;
 -, adjacent - dinți adiacenți;
 -, anatomic - dinți artificiali, care se aseamănă prin formă (înfățișare) cu dinții naturali;
 -, anterior - dinți frontali (incisivi) centrali și laterali, dinți canini;
 -, auditory - dințișori acustici (auditivi) ai labirintului cohlear;
 -, azzle - (dinți) molari;
 -, baby - dinți temporari (de lapte), dentiție temporară;
 -, bicuspid - premolari; dinți bicuspidati;
 -, buccal - dinți masticatori (premolari și molari);
 -, canine - dinți canini;
 -, cheek - molari;
 -, contiguous - dinți adiacenți;
 -, corresponding - dinții unui grup identic (de pe maxilarul opus);
 -, crowded - dinți înghesuiți (îndesiți);
 -, cuspdafatej - dinți canini;
 -, cutting - (dinți) incisivi;
 -, deciduous - dinți temporari (de lapte), dentiție temporară;
 -, denture - dinți accesorii (suprenumerari);
 -, eye - dinți canini ai maxilarului superior;
 -, false - dinți artificiali;
 -, fused - dinți înghesuiți;
 -, grinding - dinți masticatori (premolari și molari);
 -, hair - v. -, auditory;
 -, Hutchinson's - dinți Hutchinson (în sifilis congenital);
 -, incisor - (dinți) incisivi;
 -, joined - dinți fixați în șină dentară;
 -, labial - dinți incisivi și canini.
 -, malatigned abutment - dinți de sprijin cu suprafețe neparalele;
 -, malformed - dinți cu lățime mediodistală anormală;
 -, metal insert - dinți cu știfturi (cu pivoți) (constituite o proteză alcătuită din știft cu coroană artificială);
 -, migrated - dinți deplasați;
 -, milk - dinți temporari (de lapte), dentiție temporară;
 -, missing - dinți absenți;
 -, molar [multicuspid] - (dinți) molari (multicuspidati);
 -, narrow-edget - dinți spinoși;
 -, natal - dinți prenatali, dinți care au erupt pînă la naștere;
 -, notched - dinți Hutchinson (în sifilis congenital);
 -, occluding - dinți strînși (uniți, încleștați);

-, opposing - dinți antagonists
 -, oral - dinți frontali (incisivi) centrali și laterali (dinții canini);
 -, outstanding - dinți care ies în afara arcadei dentare;
 -, pegged [pegtop] - dinți Hutchinson (în sifilis congenital);
 -, permanent - dinți permanenți (definitivi);
 -, plastic - dinți din masă plastică;
 -, posterior - dinți masticatori (premolari și molari);
 -, premolar - (dinți) premolari;
 -, primary - dinți temporari (de lapte), dentiție temporară;
 -, protruding - dinți care ies în afara arcadei dentare;
 -, rake - dinți rari; "în greblă";
 -, remaining - dinți persistenți (în stări caracterizate prin defecte ale arcadei dentare);
 -, retained - dinți de lapte care n-au căzut la timp;
 -, secondtary] - dinți permanenți (definitivi);
 -, short-bite anterior - dinți frontali artificiali;
 - COIUUFJ _ HIntt e3r*at/iel /Infa*IV
 -, spacing - dinți cu spații interdentare > 2mm;
 -, stomach - dinți permanenți (definitivi);
 -, supernumerary [supplemental] - dinți supranumerari (accesorii);
 -, temporarily arranged - dinți pe un model de ceară;
 -, temporary - dinți temporari (de lapte); dentiție temporară;
 -, tilted - dinți înclinați în direcția defectului;
 -, tricuspid - (dinți) molari.
 teethe - a erupe (despre dinți), a-i da dinții, a-i crește primii dinți.
 teeth-grinding - scrășniră din dinți.
 teethhing - dentiție; erupție (despre dinți);
 -, ring - inel (din masă plastică) dat copiilor în perioada de erupție dentară.
 teeth-ridge - alveolă dentară.
 tegmen - structură tegumentară de înveliș; acoperiș; învelitoare, înveliș, anvelopă; opercul.
 tegular - scuamos, cu solzi.
 tegument - acoperământ, învelitoare, înveliș; tegument.
 tegumental, tegumentary - tegumentar; de înveliș.
 tela -1. structură reticulară; 2. țesut (în special unul foarte fin).
 telalgia - telalgie, durere iradiantă.
 telangiectasia, telangiectasis - telangiectazie, dilatare locală excesivă a unor vase mici;
 -, ataxia [cephaloculocutaneous] - ataxie-telangiectazie, sindromul Louis-Bar, sindromul Boder-Sedwick;
 -, essential - 1. telangiectazie de geneză necunoscută; telangiectazie esențială; 2. hemangiomi serpigines;
 -, hereditary hemorrhagic - telangiectazie

ereditară hemoragică, boala Rendu-Osler-Weber.
telangiectodes - termen utilizat pentru tumori supravascularizate.

telangiitis - telangeită, inflamare a vaselor sanguine capilare.

telangioma - telangiom, hemangiom; nev vascular.

telangiomas - telangioză, orice boală a capilarelor.

telecardiograph - tele(electro)cardiograf.

telecardiography - tele(electro)cardiografie, înregistrare a electrocardiogramei la distanță de la pacient.

telecardiostimulator - telecardiostimulator.

teleeepof - teie(re)ceptor, receptor distal, organ care poate recepta stimulii de la distanță.

telecobalt - cobalt radioactiv utilizat de la distanță, față de zona supusă tratamentului.

telecurietherapy - 1. telecurieterapie; 2. gammaaparat, aparat teleterapeutic, instalație de gammaterapie.

teledentrite, teledendron - dendrita (dendron) terminală(ă).

teledia^nosts - dia^nostic de la distanță (cu ajutorul mijloacelor telemetrice).

telediastolic - telediastolic, relativ la faza finală a diastolei.

teledifluoroscopy - teleroentgenoscopie, teleradioscopie.

teleirradiation - iradiere masivă de la distanță.

telemeter - instrument de măsurare telemetrică.

telemetry - telemetrie, efectuare a măsurării la distanță de la subiect, datele măsurabile ale fenomenelor investigate fiind transmise prin semnale radio;

- , biomedical - telemetrie medico-biologică;

- , cardiac - telemetrie cardiacă;

- , electrocardiographic - tele(electro)cardiografie.

telencephalic - relativ la creierul terminal.

telencephalization - corticalizare a funcțiilor.

telencephalon - 1. emb. veziculă cerebrală (encefalică); Z creier terminal.

teleneurite - arborizație terminală a unui axon.

teleneuron - teleneuron, terminație nervoasă.

teleorganic - viabil, vital.

teleotherapeutics - hipnoterapie; tratament prin sugestie; psihoterapie.

telephase - stadiul final al diviziunii celulare.

telephium - ulceratie atonă.

telerradiography - teleroentgenografie, telerradiografie.

telerradiotherapy - telecurieterapie.

tele receptor - v. teleceptor.

teleroentgenogram - teleroentgenogramă, telerradiogramă.

teleroentgenography - teleroentgenografie, telerradiografie.

telestereoradiography - telestereoradiografie.

telesystolic - telesistolic, relativ la faza finală a sistolei.

teletherapy - 1. radioterapie de la distanță; 2. hipnoterapie; psihoterapie;

- , gamma-ray - telegammaterapie;

- , X-ray - teleroentgenoterapie, telerradioterapie.

telethermometer - teletermometru.

tellurism - acțiune morbidă (patogenă) a solului, telurii sm.

telocoele - cavitate a creierului terminal.

telodendri[on] - v. teleneurite.

telogen - fază de repaus în ciclul de dezvoltare a părului.

telognosis - v. telediagnosis.

teiokinesia - teiofază, stadiu final în mitoză sau meioză.

telomere - telomer, porțiune terminală a unui cromozom.

telophase - v. telokinesia.

telophragma - telofragmă, membrană Krause.

temper - 1. temperament; caracter; stare de spirit, dispoziție; 2. iritație; mânie, furie; 3. amestec, combinație; soluție; 4. a tempera, a modera; a regla; 5. a amesteca a combina.

temperament - 1. temperament; 2. caracter;

- , atrabilius - temperament melancolic;

- , bilious [choleric] - temperament coleric;

- , lymphatic - temperament flegmatic;

- , sanguine[ous] - temperament sanguin.

temperance - 1. moderație, cumpătate; sobrietate; 2. temperanță, abinență (în special referitor la consumul de băuturi alcoolice).

temperate - 1. temperat, moderat (despre climat, temperatură); Z cumpătat, moderat (despre persoană).

temperature - temperatură. to take - - a măsura temperatura corpului;

- , ambient - temperatura mediului înconjurător, temperatură ambientă;

- , basal body - temperatura bazaiă a corpului;

- , cabinet - termostat;

- , center - centru (nervos) termoreglator;

- , chart - foaie de temperatură;

- , control - stabilizare a temperaturii; - ,

core - temperatură internă;

- , deep-freeze - temperatură de congelare profundă, temperatură supraoasă;

- , drop - defervescentă;

- , effective - temperatură efectivă; - , equivalent - temperatură echivalentă (operativă);

- , graph - curbă termică;

- , indoor - temperatura camerei;

- , measurement - măsurarea temperaturii;

- , operative - v. - , equivalent;

- , reading - indicațiile termometrelui; măsurarea și înregistrarea temperaturii;

- , rectal - temperatură rectală;

- , regulation - termoreglare;

- , rise - creștere a temperaturii;

- **room** - temperatura camerei;
 - **sense** - simțul temperaturii, capacitatea de a face deosebire între cald și frig;
 - **sheet** - foaie de temperatură.
tempering - 1. amestecare; așitare; 2. emo-
 lient.

template -1. model, șablon, tipar; tip; prototip; machetă; matrice; 2. formă (pentru turnarea gelului); 3. template, matrice (în teoria matriceală a biosintezei anticorpilor);
 -, **antigen** - antigen-matrice, termen utilizat pentru stimulul antigenic primar în teoria instructivă a imunității;

-, **immune** - matrice imună, planșet cu antigeni sau anticorpi imobilizați;
 -, **multiwell punching** - șablon muttialveolar pentru plăci de gel.

temple -1. tâmplă, regiunea temporală; 2. *amer.* brat de ochelar, de la ramă spre ureche;
 - **bone** - osul temporal.

temporabile - care se modifică pe parcursul timpului.

tempomandibular joint - articulație temporo-mandibulară;

- **dislocation** - luxația mandibulei.

temporal - 1. *anat.* temporal; 2. temporar, provizoriu, tranzitor, trecător;

- **bone** - osul temporal;

- **convolution** - circumvoluție temporală, gir temporal;
 - **crest** - creastă frontală adiacentă osului temporal;

- **fissure** - fisură pe suprafața laterală a osului temporal;

- **ganglion** - ganglionul temporal (*Scarpa*);

- **lobe** - lobul temporal (al creierului);

- **ramus** - ramură a nervului facial în regiunea temporală;

- **region** - tâmplă, regiune temporală;

- **retina** - jumătatea externă (temporală) a retinei;

- **vein** - venă temporală.

temporalis - mușchiul temporal.

temporary - temporar, provizoriu, tranzitor, trecător;

- **carrier** - purtător tranzitor de germeni;

- **insanity** - afect;

- **stopping** - obturație provizorie. **temporization**

- tratament conservator în

expectativă.

temporocerebellar - relativ la lobul temporal și cerebel.

temporomalar - temporozigomatic;

temporo-occipital -temporo-occipital, occipito-temporal.

temporoparietal - temporo-parietal, parieto-temporal.

temporopontile - temporo-pontin, temporo-protuberențial, relativ la lobul temporal și puntea Varolio.

temporozygomatic - temporo-zigomatic.

tempostabile - care nu se modifică chimic pentru o anumită durată de timp.

temulence - 1. îmbătare; beție, ebrietate; 2. otrăvire, intoxicație (rar).

tenacious - 1. vâscos, lipicios, cleios; filant, compact, dens; tare, rezistent; 2. stăruitor, perseverent, tenace; 3. sigur, de lungă durată (despre memorie).

tenacity -1. viscozitate; 2. tenacitate, stăruință, perseverență.

tenaculum - cârlig cu un singur dinte (cu o singură gheară); depărtător, mandren, susținător, suport; dilatator;

-, **ophthalmic** - cârlig oftalmo-chirurgical; depărtător oftalmo-chirurgical.

tenalgia - tenalgie, tenantodinie, durere în tendoane;

- **crepitans** - tenosinovită crepitantă, sinovită grunjoasă, paratenonită crepitantă.

tenascin - tenascină, unul din componenții hiperimmunogeni fundamentali ai matricei extracelulare embrionare de natură glicoproteică.

tend - a îngrijii (un bolnav).

tendency - tendință, înclinare, predispoziție;

-, **morbid** - tendință (dorință) morbidă, obsedantă.

tender - 1. persoană care îngrijește un bolnav; infirmier, sanitar; 2. delicat, plăpând; fin; slab; (ușor) vulnerabil; 3. sensibil; dureros (la atingere sau apăsare).

tender-eyed - cu vedere slabă.

tenderness -1. sensibilitate; durere (la atingere sau apăsare); 2. delicatete; fragilitate;

-, **pencil** - prezență a unui punct dureros;

-, **rebound** - durere la slăbire bruscă a apăsării (compresionii) strânsorii (*de ex.* semnul Blumberg).

tendinitis - tendinită, tenozită, inflamație a unui tendon, inflamația unei teci tendinoase.

tendinoplasty - operație plastică (reparatorie) la tendoane și teci (sinoviale) vaginale, tenoplastie.

tendinosuture - sutură tendinoasă.

tendinous - tendinos;

- **bond** - cordon tendinos;

- **cord** - coarda tendonului, coardă tendinoasă;

- **spot** - îngroșare albicioasă pe o membrană seroasă.

tendon - tendon;

-, **Achilles [calcaneal]** - tendonul lui Achile; -, **conjoined** - ligamentul Henle, coasă inghinală, aponevroză falciformă;

-, cricoesophagheal - tendonul cricoesofagian; -, **heel** - tendonul lui Achille;

- **injury** - leziune tendinoasă, lezare a unui tendon;

- **jerk** - reflex tendinos;

- **of diaphragm, central** - centrul frenic, tendonul central al diafragmei;

- **of Zinn** - zonula Zinn, ligamentul suspensor al cristalinelui, zonula ciliară;

- fenomen - reflex tendinos;
 - reflex - reflex tendinos;
 - sheath - teacă tendinoasă;
 - spindle - terminație nervoasă aflată pe un tendon.
 tendonitis - v. tendinitis.
 tendopiasty - v. tendinoplasty.
 tendosynovitis - v. tendovaginitis.
 tendotomy - tenotomie, secționare a unui tendon.
 tendovaginal - relativ la un tendon și la teaca acestuia.
 tendovaginitis - ten(d)ovaginită, ten(d)osi-novită, ten(d)obursită, inflamație a membranei sinoviale a unei teci tendinoase.
 tenectomy - rezecție a unei părți dintr-un tendon.
 tenesmic - relativ la tenesme.
 tenesmus - tenesme, iritații dureroase intestinale; necesitatea imperioasă de a defeca, indiferent dacă bofnavul are sau nu scaun.
 tenia - 1. dungă, bandă, strie; bandeletă; 2. tenie; cestodă.
 tenilacide tenKaⁿfilⁿe - 3ⁿent contra teniei.
 teniasis - *panazitof*. teniază, prezență a teniei în intestin.
 tenodesis - *chir.* tenodeză, deplasarea tendonului la noul său punct de fixare (inserție).
 tenolysis - *chir.* tenoliză, eliberarea unui tendon de cicatrice.
 tenomyotomy - tenomiotomie, rezecarea unui mușchi și a tendonului său.
 tenonectomy - tenonectomie, extirparea unei porțiuni dintr-un tendon, cu unirea capetelor tăiate.
 tenontagra - teziune gutoasă a unui tendon.
 tenontitis - v. tendinitis.
 tenontolemmittis - v. tendovaginitis.
 tenontophyma - neoplasm legat de un tendon.
 teno[nto]p[st]y - v. tendinoplasty.
 tenophyte - excrescență osoasă sau cartilaginoasă în/sau pe un tendon.
 tenorrhaphy - ienorafie, suturarea unui tendon; sutură tendinoasă.
 tenositis - v. tendinitis.
 tenostitis - osificarea unui tendon, tenostoză.
 tenosuture - v. tenorrhaphy.
 tenosynovectomy - rezecție a tecii sinoviale a unui tendon.
 tenosynovitis - v. tendovaginitis;
 - crepitans - v. tenalgia crepitans;
 - nodular - tenosinovită nodulară, sinoviom benign, gigantom ai tendonului, sinovio-endoteliom;
 - stenosant - tenosinovită (ligamentită) stenozantă.
 tenotome - *teh.med.* tenotom. tenotomize - a rezeca (secționa) parțial un tendon.
 tenotomy -ter.otomie, secționarea unui tendon.
 tense - încordat; tensionat; iritat; rigid, strâns.
 tenseness - 1. tensiune, încordare, efort;

2. rigiditate, redoare, înțepenire.
 tensile - extensibil, elastic, maleabil.
 tension - 1. presiune, tensiune; 2. stare încordată (tensionată), de stres; 3. întindere, lungire; extensie; elongație; 4. presiune parțială;
 -, arterial - tensiune arterială;
 -, arterial oxygen - presiune a oxigenului în sângele arterial;
 -, blood-gas - presiune parțială a unui gaz în sânge;
 -, interfacial - tensiune superficială; tensiune interfațială;
 -, intraocular - tensiune intraoculară;
 -, intravenous - presiune venoasă;
 -, muscle - încordare (tensiune) musculară; rigiditate musculară;
 - of blood - presiune sanguină; tensiune arterială;
 - of ligaments - entorsă, întindere ligamentară;
 - of the eye - tensiune intraoculară; tensiune oculară, oftalmotonus;
 -, oxygen - presiune a oxigenului; -, premenstrual - sindrom premenstrual; -, psychic - tensiune nervoasă, anxietate; -, surface - tensiune superficială; -, tissue - tonus tisular, turgor; -, tissue oxygen - presiune parțială a oxigenului în țesuturi;
 - under stress - încordare nervoasă în condiții de stres.
 tensor - mușchiului tensor.
 tent -1. cort; 2. tampon pentru umplerea unei cavități (pentru dilatarea ei); 3. a face tamponadă, a tampona.a meșa;
 -, fluoroscopy - cabinet de radiologie de campanie amenajat într-un cort;
 -, hospital [ward] - cort de spital;
 -, medical inspection - cort pentru controlul (medical al) răniților;
 -, oxygen - cort de oxigen;
 -, sponge - tampon poros (spongios);
 -, steam - cort cu aburi;
 -, surgical - cort chirurgical;
 -, X-ray - v. -, fluoroscopy.
 tentacle - 1. tentacul; 2. fibrilă senzitivă.
 tentative -1. experimental, de probă, de încercare; 2. ipotetic; probabil, presupus, prezumtiv;
 3. prealabil, preliminar; temporar, provizoriu, tre cător, tranzitor; 4. tentativă, încercare; probă; test; experiență.
 tenth-normal - decinormal.
 tentigo - nimfomanie, andromanie, estromanie, furie uterină, metromanie, uteromanie.
 tenting of diaphragm - diafragm în formă de cort.
 tentorial - relativ ia cortii cerebelului, tentorial.
 tentorium - cort;
 - of cerebellum - cortul cerebelului;
 - of hypophysis - diafragma șei turcești. tentum - penis.

tenuity - 1. subțirime, finețe; 2. rarefiere (a aerului); 3. cantitatea de apă (în sânge).

tephromalacia - ramolisment al substanței cenușii.

tephromyelitis - poliomieliță (epidemică acută), boală Heine-Medin, paralizie infantilă, paralizie epidemică (spinală, infecțioasă) infantilă, paralizie spinală infantilă atrofică acută.

tepid - căldut;

bath - baie moderat caldă (30°C), baie indiferentă.

teras - făt cu anomalii (monstruoasă), vicii de dezvoltare) grave, "monstru".

teratic - monstruos; relativ la vicii de dezvoltare grave.

teratism - anomalie, monstruoasă, vicii de dezvoltare; malformație.

teratoblastoma - teratoblastom, teratom blastomatos (malign anaplastic);

teratocarcinoma - teratocarcinom, cancer embrionar; 2.v. **teratoblastoma**.

teratogen - factor teratogenic.

teratogenecity - teratogenic, teratogenicitate, caracter teratogen.

îeratogenesis, **teratogeny** - teratogeneza, mecanismul apariției unor anomalii de dezvoltare.

teratology - teratologie, parte a embriologiei care studiază anomaliile de dezvoltare.

teratoma - teratom, tumoare teratoidă, embriocitom;

- , **adult [benign cystic, cystic mature]** - teratom chistic dermoid, chist dermoid.

teratophobia - teratofobie, teamă morbidă a unei femei însărcinate de a naște un monstru.

teratosis - v. **teratism**;

- , **atresic** - atrezie;

- , **ceasmic** - fisură (despicătură) congenitală (de ex. fisură, labiopalatină congenitală);

- , **ectogenic** - hipoptazie (dezvoltare incompletă) congenitală;

- , **ectopic** - ectopie (distopie, heterotopie) congenitală;

- , **hypergen[et]ic** - hipertrofie sau hiperplazie congenitală;

- , **symphysis** - simfiză patologică congenitală.

terebenthinate - care conține terebentină.

terebenthinism - otrăvire cu terebentină,

terebenthinize - a utiliza terebentină.

terebrochosis - scurtare a ligamentelor rotunde ale uterului.

terebrent, **terebrating** - sfredelitor, terebrant; pătrunzător; acut, violent (despre durere).

terebreation - 1. trepanație, trepanare; actul de a găuri; 2. durere sfredelitoare; durere terebrantă (acută, violentă).

tergal - dorsal, posterior.

tergolateral - relativ la partea dorsală și cea laterală.

term - 1. perioadă, durată; semestru; 2. *pi. t. inv.* naștere la termen; 3. *pi. t. inv.* menstruație, flux

menstrual;

- , at - la termen.

terminable - limitat în timp; urgent; temporar, provizoriu, tranzitor.

terminad - spre capăt (extremitate).

terminal - 1. capăt, fine, sfârșit; terminație; 2. terminal, de sfârșit; 3. semestrial;

- **corpuscle** - terminație nervoasă;

- **infection** - boală infecțioasă asociată unei alte boli grave;

- , **nerve** - terminație nervoasă;

- **stage** - stadiu final, ultimul stadiu.

terminalization - terminalizare (a chiasmelor cromozomiale).

terminate - 1. a (se) termina; 2. a delimita.

termination - 1. v. **terminal**, 1.; 2. terminare, încetare, suspendare, încheiere; 3. terminare a tranșatei; 4. *chim.* finalizarea sintezei unui polimer.

ternary - 1. trei, treime, triadă; 2. triplu; 3. *chim.* alcătuit din trei părți componente.

terrace - 1. sutură etajată (în mai multe planuri, în straturi); 2. a sutura în straturi.

terrain cure - tratament în care pacientul parcurge drumuri sub un unghi în creștere.

terror;

- **s, night** - pavor nocturn (la copii).

tertian - i. maiarie terță (benignă), febră terță; 2. tert, de trei zile, care se repetă peste o zi (în special despre accese de febră);

tertiarism[us] - sindrom al sifilisului terțiar (gomos).

tertiary - terțiar.

tertigravida - femeie gravidă pentru a treia oară.

tertipara - femeie care a născut trei copii.

tessellated - "în mozaic" (de ex. despre cariote);

- **epithelium** - epiteii pavimentos (tubular).

tessellation - 1. mozaicism, "mozaic", aspect de mozaic; 2. grupare "în mozaic"; 3. polimorfism.

test - 1. test; probă, experiență; reacție; cercetare, examen; investigație; analiză; control; 2. substanță reactivă; 3. criteriu; 4. a testa; a proba; a cerceta, a examina, a investiga; a efectua o analiză; a controla; 5. a supune acțiunii unui reactiv; 6. de examinare, de încercare, examinator; de control, de verificare;

- , **abortion Bang ring** - reacție de aglutinare cu lapte de vacă în bruceloză (bovină);

- , **absorption** - probă de absorbție;

- , **accelerated storage** - *farm.* determinarea învechirii ("îmbătrânirii") accelerate;

- , **acetic-acid** - reacție cu acid acetic (la proteină);

- , **acid[ified] serum** - reacție de hemoliză specifică a eritrocitelor într-un mediu acid (în diagnosticul hemoglobinuriei paroxistice nocturne);

- , **active rosette** - reacție de formare a rozetelor

- , **adhesion** - reacție de imunoaderență, reacție de imunoaglutinare (a eritrocitelor);

- , **agar "replicate"** - test de replicare pe agar;

- , agglutination - reacție de aglutinare;
- , agglutination inhibition - reacție de inhibare a aglutinării;
- , AIDS blood - test serodiagnostic pentru SIDA;
- , Albanian's - îngurgitarea unei mari cantități de apă determină o creștere proporțională a excreției de urină dacă rinichii sînt sănătoși, nu însă când epiteliul tubilor secretari este afectat;
- , albumin suspension - reacție imunobiologică la Rhesus-apartenență a sîngelui cu eritrocite suspendate într-o soluție de albumină;
- , alkali denaturation - metodă de denaturare alcalină (în determinarea hemoglobinei F);
- , allergic - test de alergii, aiergotest;
- , Ames - test cu activare metabolică;
- , amniotic fluid shake - test de formare a spumei de Schid amniotic;
- , ammonium sulfate - test la gamma-globulină serică;
- , anima! - animal de laborator/de experiență;
- , animal - experiență pe animale;
- , anoximia - test de hipoxemie; test de insuficiență coronariană;
- , antibiotic sensitivity - determinarea sensibilității la un antibiotic;
- , antibody adsorption - test de adsorbție a anticorpilor, test care are la bază reacția specifică antigen-antiseorp și e menit determinării concentrației oricăreia din cele 2 componente ale reacției;
- , anti DNA - test la anticorpi anti-ADN;
- , antiglobulin - test antiglobulinic, reacția (testul) Coombs;
- , antiglobulin consumption - reacție de absorbție a antiglobulinei (în determinarea anticorpilor incompleți), testul Steffen;
- , antiglobulin-mediated agglutination -v. -, antiglobulin;
- , antihyaluronidase - reacție de neutralizare în serodiagnosticul infecțiilor streptococice;
- , antinuclear factor - test la anticorpi anti-nucleari;
- , ascaris skin - cutireacție (probă cutanată) în ascarioză;
- , aptitude - test pentru descoperirea aptitudinilor (în special în estimarea utilității profesionale);
- , Ascof's - reacția Ascoli, test cu miostigmină, test de termoprecipitare inelară cu antigen carbunos;
- , association - *psih*, test de evidențiere/de-pistare a asociilor, test asociativ;
- , autourine - autourotest, test de introducere intradermică a urinei autologice;
- , B - estimarea concentrației de alcool în sînge sau în aerul expirat;
- , Bachman's - testul Bachman, test intrader-mic cu alergen din trichine (în diagnosticul infecției trichineoas);
- , bactericidal - test bactericid (de sterilizare);

- , bacteriological - test bacteriologic;
- , band - reacție de imunofluorescență în zona de contact a epidermului cu derma în biopsiile luate de la bolnavii cu lupus eritematos;
- , Barany's caloric - testul caloric Barany;
- , Barany's pointed - testul digito-digital;
- , basophil adherence - reacție de adeziune a bazofililor;
- , basophill degranulation - test (reacție) de degranulare a bazofililor, testul (reacția) Shelly (pentru decelarea reactivității atopice *in vitro*);
- , basophil rosette - reacție de formare a rozetel* de către bazofile;
- , Gass-Watkin's - reacție de aglutinare pe lamă în diagnosticul tifosului abdominal;
- , BEI -determinare a iodului hormonal (butanol-extractibE) (în sînge);
- , belt - probă cu centură (în enteroptoză);
- , bench - test de laborator, probă de laborator;
- , bentonite flocculation - reacție de aglutinare a particulelor de bentonit (în decelarea factorului reumatid);
- , benzidine - probă cu benzidină, proba Adler;
- , Btk#n - reacție de imunodifuziune în depistarea producerii de enterotoxină;
- , bite pigment - testul pigmentilor biliari;
- , biis solubility - test de solubilitate în bilă (în diferențierea unor specii de microbi);
- , bioassay - analiză biologică; probă biologică, bioprobă;
- , biuret - reacția biuretelui;
- , blanching - fenomenul de stingere (a unei erupții);
- , blank [beind] - experiența de control, experienta-martor;
- , blister - proba bulei de edem, proba hidrofiliiei tisulare, testul bulei de edem;
- , blood - 1. analiza sîngelui; 2. reacție de depistare a sîngelui (*de ex.* în materiile fecale);
- , blood-bank - *screening* al băncii de sînge de dona'e; tipaj în masă a grupelor de sînge;
- , blood-compatibility - probă de compatibilitate a sîngelui;
- , blood fragility - probă de rezistență a eritrocitelc
- , blood-sedimentation - test de determinare a vitezei de sedimentare a eritrocitelor;
- , Bohr's - cutireacție de infecție;
- , breath-holding - proba cu reținerea respirației, apnee voluntară;
- , bronchial provocation - test bronhospastic cu alerg-en;
- , brucella ring - testul "inelului" cu *Brucella* (în lapte);
- , brucellin - reacție la brucelină;
- , buffer-precipitation - test serologic pentru malarie;
- , butanol-extractable iodine - v. -, BEI;
- , by experience - control experimental (prin experie-:ă);

- , Callmett's - test *in vivo* pentru depistarea hipersensibilității de tip întârziat (în conjunctivite);
- capacity use-dilution - test de estimare a capacității de dezinfectare a unei substanțe dezinfectante;
- capillary fragility [capillary resistance] -test de fragilitate capilară; proba ventuzei (proba Valdman), probă în diagnosticul endocarditei infecțioase;
- , carbon clearance - test de eliminare a prafului de cărbune, metodă de estimare a activității fagocitare *in vivo*;
- , Casoni's - reacție de hipersensibilitate cutanată în echinococoză;
- , Castellani's - test de adsorbție încrucișată (în iepiospiroză);
- , cell adhesion - test de adeviziune celulară, test de opsonizare *in vivo*,
- , cercarial agglutination - reacție de aglutinare cu trematozi vii;
- , charcoal agglutination - reacție de aglutinare cu particule de cărbune;
- , check - probă de control; experiență de control, experiența-martor;
- , choice reaction - *psih.* test la reacția alegerii;
- , circulation time - determinarea vitezei de circulație (a sângelui);
- , circumoval precipitin - reacție de precipitare înelară;
- , citrate utilization - test de asimilare de către bacterii a acidului citric;
- , clot-lysis - determinarea activității fibrinolitice a sângelui;
- , coagulase-test de identificare a stafilococilor patogeni;
- , coin - fenomenul sunetului metalic (*de ex.* în pneumotorax);
- , cold antibody lysis - test *screening* cu răcire, reacția de liză a eritrocitelor la rece (în diagnosticul hemoglobinuriei paroxistice nocturne);
- , colloidal-gold - reacție cu aur coloidal, aurotest coloidal;
- , color - reacție de culoare; test colorimetric;
- , colostrum skin - cutireacție de sarcină;
- , compatibility - probă de compatibilitate;
- , complement fixation - reacție Bordet-Gengou, reacție de fixare a complementului, reacție de deviere a complementului;
- , complement lysis sensitivity - *v.* -, cold antibody lysis;
- , conditioned hemolysis - reacție de hemoliză pasivă, test hemolitic cu utilizarea eritrocitelor ovine încărcate cu antigen lipozaharidic;
- , conglutination - reacție de conglutinare (pentru determinarea Rh-anticorpilor);
- , conglutinin binding - reacție de fixare a cc-glutininei cu C3-component fixat al complementului în determinarea complexelor imune circulante;
- , conjunctival - oftalmoreacție;

- , Coombs' - *v.* -, antiglobulin;
- , CO-withdrawal seizure - probă cu hiper-ventilație pentru provocarea crizei convulsive;
- , Crithidia - test imunofluorescent cu celule de *C. lucilia* (metodă de depistare a autoanticorpilor anti-ADN la bolnavi cu lupus eritematos sistemic);
- , cross-challenge - test de Infestare încrucișată;
- , cross-immunization - test de imunizare încrucișată;
- , cross-interference - test de interferență încrucișată (a virusurilor);
- , crude - probă prealabilă (de orientare);
- , cup - test de determinare a sensibilității la antibiotice;
- , cutaneous - cutireacție de alergii, probă cutanată de alergii;
- , cytolysis - reacție de citoliză;
- , data - date experimentale, date obținute în urma efectuării unui experiment;
- , Day's - test de orientare la sânge (cu peroxid de hidrogen);
- , definitive - *med. leg.* test/reacție de demonstrare;
- , delayed cutaneous hypersensitivity [delayed skin, delayed-type hypersensitivity] - reacție de hipersensibilitate de tip întârziat;
- , diagnostic antibody - test serodiagnostic;
- , dichotic listening - test de cercetare a auzului;
- , Disk's - reacție de hipersensibilitate întârziată în scarlatina;
- , dipstick - test rapid cu substrat impregnat;
- , **direct complement fixation** - reacție directă de fixare a complementului;
- , **direct immunofluorescence** - reacție directă de imunofluorescență;
- , direct migration inhibition - reacție de inhibare a migrației (*de ex.* a macrofagilor);
- , disaccharide tolerance - test de toleranță la dizaharide;
- , disintegration - testare a formelor medicamentoase la dezintegrare;
- , disk - metodă de determinare a sensibilității la antibiotice;
- , dissolution - testare la solubilitate;
- , double-blind - experiența dublu-orb;
- , double intradermal tuberculin - intradermoreacție cu tuberculină în două etape, testul Stormont;
- , draw-a-man - *psih.* test de "desenare a oamenilor" (test proiectiv);
- , dry filter-paper - test de studiere a dezinfectantului;
- , Eagle's - reacție de floculare în serodiagnosticul sifilisului;
- , ear - testarea auzului; test sonor/auditiv;
- , edetic-acid - test cu acid etilendiamidic tetra-acetic (determinarea funcției glandelor paratiroidiene);

- , electric pulp - electro-odonto-diagnostic;
- , Elek's - testull Elek (la difterie);
- , endo-staph - test serologic cu acid teichoic în diagnosticul infecției stafilococice;
- , enzyme - enzimotest;
- , "enzyme-Coombs" - test antiglobulins cu amplificare enzimatică, testul imunoenzimatic Coombs;
- , erythrocyte adherence - v. -, adhesion;
- , erythrocyte fragility - determinarea rezistenței osmotice a eritrocitelor;
- , erythrocyte sedimentation - determinarea vitezei de sedimentare a eritrocitelor;
- , exercise tolerance - probă de efort;
- , Exton's - testul Exton (la anticorpi monoclonali din urină);
- , FANA - test imunofluorescent la factor antinuclear;
- , field - *med. leg.* probă efectuată la locul incidentului;
- , Field-Caspari - v. -, macrophage electro-phoretic mobility;
- , fistula - *oto.* probă fistuloasă;
- , fixation - v. -, complement fixation;
- , flicker fusion frequency - determinarea frecvenței critice de contopire a licăririlor (scipirilor);
- , flocculation - reacție de floculare (precipitare), test de coagulare;
- , fluorescent-antibody - test cu anticorpi fluorescenți;
- , fluorescence treponemal antibody - test de adsorbție cu anticorpi fluorescenți anti-treponemici;
- , foam stability - v. -, amniotic fluid shake;
- for activity - testare la activitate (a unui medicament);
- for blood - test (reacție) de decelare a sângelui;
- for identity - testare la autenticitate (a substanței medicamentoase);
- for mentality - test de inteligență;
- for purity - testarea purității;
- for sterility - testarea sterilității;
- , Foshay's - reacție de hipersensibilitate întârziată în tularemie;
- , fragility - v. -, erythrocyte fragility;
- , Franci's - cutireacție Franci, reacție de hipersensibilitate întârziată cu polizaharidă a capsulei de pneumococ pentru estimarea gradului de alergizare pneumococică;
- , Frei's - reacție de hipersensibilitate în limfocitopenie;
- , Friberg's - reacție de aglutinare cu anticorpi antispermici;
- , fundus reflex - retinoscopie, schiascopie;
- , Geller's - metodă serologica de depistare în ser a factorilor reumatoizi cu ajutorul reacției de aglutinare a eritrocitelor de berbeci;
- , gel precipitation - reacție de precipitare în gel;

- , genus-specific - test de determinare a apartenenței de gen a bacteriilor;
- , glass - eprubetă;
- , glove - testul mănușii (relativ la calitatea dezinfectiei);
- , grouping - test de determinare a grupului de sânge;
- , Gruber's - test de aglutinare cantitativ în ajutorul diagnosticului infecțiilor bacteriene cu ajutorul serurilor;
- , Haas - test antiglobulins radioimunologic la anticorpi spermatici;
- , Hancock's - reacție de hemadsorbție cu antigen spermatic;
- , Harbaw's - reacție de aglutinare în determinarea factorului reumatoid;
- , head-up tilt table - probă ortostatică;
- , heat - probă cu fierbere (în identificarea proteinelor termolabile în urină);
- , Heller's - test diferențial de aglutinare;
- , hemagglutination enhancement - reacție de stimulare a hemaglutinării;
- , hemochromogen crystal - *med. leg.* reacție la cristale de hemocromogen (probă prealabilă la prezența sângelui);
- , hemolysis [hemolytic stop] - reacție de hemoliză;
- , Hinton's - reacție de floculare cu antigen treponemic;
- , Hirst's - reacție de inhibare a hemaglutinării cu ser antivirus-specific;
- , histaminic - proba cu histamină, metodă de cercetare a funcției secreției a stomacului;
- , hydrostatic - docimazie pulmonară, proba Galen;
- , ice cube - proba cu bucățică de gheață (în diagnosticul urticariei a *frigare*);
- , immune adhesion - v. -, adhesion;
- , immune function - test de estimare a funcției imune;
- , immunobead - imunogranulotest;
- , immunofluorescence - reacție de imunofluorescență;
- , immunophagocytosis - reacție imunofagocitară, test de fagocitoză imună;
- , incest - controlul prezenței genelor letale;
- , indirect Coombs - reacție de aglutinare utilizată în depistarea anticorpilor incompleți (blocanți);
- , infectivity - test de depistare a virusurilor;
- , infrared spectrophotometric identification - determinarea/verificarea autenticității unei substanțe medicamentoase după absorbție infraroșie;
- , intelligence - test de inteligență;
- , interfacial precipitin - reacție de precipitare inelară;
- , bral potency - test intracerebral protector (pentru estimarea caracterului inofensiv al neurovaccinelor);

- , isojima's immobilization - reacție de imobilizare a spermatozoizilor cu anticorpi antispermatici;
- , Jensen's - test intradermic Jensen (pe iepuri), reacție de neutralizare *in vivo* a antitoxinei difterice;
- , Kahn's - reacție citocol, de precipitare Kahn, reacție de floclare la rece cu antigen treponemic;
- , Kibrick's - reacție de aglutinare a spermatozoizilor în eprubeta cu gelatină;
- , Kleinhauer's - test serologic de estimare a permeabilității imune a barierei transplacentare prin analiza imunoglobulinelor din circulație fetală și maternă;
- , knee-heel - proba călcâi-geunghi;
- , Kolmer's - reacție de fixare (de deviere) a complementului în serodiagnosticul sifilisului;
- , Kveim-Siltzbach - reacție de hipersensibilitate cutanată în diagnosticul sarcoidozei;
- , Lancefield's precipitation - reacție de precipitare înelară Lancefield (metodă serologică de clasificare a stafilococilor);
- , latex-agglutination [latex-fixation] - reacție de iate-aglutinare, reacție de imobilizare a unui antigen sau a anticorpilor pe particule de latex (în diagnosticul poliartritei reumatoide);
- , leakage - proba ia ermeticitate;
- , Lee-Davidsohn - test de aglutinare în monoculoză cu utilizarea eritrocitelor cabaline pentru sporirea sensibilității analizei serologice;
- , leucocyte migration inhibition - reacția de inhibare a migrației leucocitelor;
- , limit - testarea unui preparat medicamentos în vederea conținerii liminale (pragale) a unor adaosuri/impurități;
- , loading - probă funcțională de încărcare;
- , macrophage electrophoretic mobility - test de estimare a mobilității electroforetice a macrofagilor;
- , macrophage membrane potential - test de estimare a potențialului transmembranic al macrofagilor;
- , macrophage migration [inhibition] - reacție de inhibare a migrației macrofagilor;
- , major crossmatch - test principal de compatibilitate (cu serul recipientului și eritrocitele donorului);
- , Mantoux - intradermoreacția Mantoux;
- , Martin-Pettite - reacție de aglutinare-liză (în leptospiroză);
- , match - test de estimare a funcției respirației externe (pulmonare);
- , medium - mediu nutritiv de control, mediu nutritiv-martor;
- , memory - test de memorie, test de estimare a capacității amnezice;
- , mercaptoethanol agglutination - reacție de aglutinare cu mercaptoetanol (în serodiagnosticul brucelozei);
- , metabolic-inhibition - test de inhibare a metabolismului;

- , methylamine - reacție cu metilamină, proba Fearon (pentru determinarea lactozei în urină);
- , microcompliment consumption - microtest de fixare a complementului;
- , microdroplet-lymphocytotoxicity [micro-lymphocytotoxicity] - microtest de timfocitotoxicitate;
- , micronucleus - test micronuclear (la muta- genicitatea substanței);
- , microtiter vibriocidal antibody - microtest la anticorpi vibriocidali (metodă serodiagnostică a vibrioului holerei);
- , Middlebrook-Dubo - reacție de aglutinare pasivă cu polizaharida bacilului tuberculos imobilizată pe eritrocite;
- , milk-ring - reacție de aglutinare cu ser lactic (test serodiagnostic la bruceloză);
- , minor crossmatch - test auxiliar de com- patibilitate (cu serul donorului și eritrocitele recipientului);
- , mirror absorption - reacție de absorbție reciprocă (test de antigen-anticorp);
- , mixer - măsură, cilindru gradat;
- , mitogen-stimulation - reacție de proliferare mitogen-dependentă (a celulelor într-o cultură mixtă de iitfocite); reacție de cultură mixtă a iitfocitelor;
- , modified hemolysis - test hemolitic modificat [în diagnosticul bolii Chagas (tripanosomiază americană)];
- , monitoring - testare de control;
- , Montenegro's - reacție de hipersensibilitate întârziată (în leishmanioză sudafricană);
- , Moro - probă cutanată cu fricțiunea unui unguent cu tuberculină;
- , mucic acid - test pentru determinarea lactozei;
- , mucin clot prevention - probă mucinică cu antihialuronidază;
- , mucosal - test nazo-faringo-cojunctival cu alergen;
- , nasal exposure - probă intranasală cu alergen;
- , neissericidal-antibody - test serologic la gonoree;
- , Nelson-Mayer - test de imobilizare a trepc- nemelor palide;
- , neurovirulence - test pentru estimarea neuro- toxicității unui vaccin;
- , neutralization - reacție de neutralizare (a unui microb);
- , nitric acid - reacție la proteină;
- , occult blood - probă ia hemoragie ocultă;
- , odd - testare selectivă;
- , Oehlecker's - bioprobă la compatibilitate;
- , of abstract reasoning - test de investigare a gândirii abstracte (test de eficiență);
- , of function - probă funcțională;
- , of numerical ability - test de estimare a capa- cităților matematice (test de inteligență);
- , of prolongation of graft survival - test prog-

nostic de (pre)lungire a termenilor de supraviețuire a unui transplant;
 - of significance - *stat.* criteriu de importanță (pondere), criteriu de veridicitate;
 -, one-stage prothrombin time - proba Quick, testul acidului hipuric, proba de sinteză a acidului hipuric (determinarea timpului de protrombină);
 -, open-patch - cutireacție de aplicație, probă cutanată de scarificare (cu alergen);
 -, ophthalmic - oftalmoreacție;
 -, oral - test peroral (*de ex.* cu glucoza);
 -, orthostatic - probă ortostatică;
 -, orthotoluidine - test pentru determinarea glucozei în fluide biologice;
 -, Otto's - reacție de aglutinare cu *Proteus*;
 -, oxygen consumption - test de consumare a oxigenului (pentru estimarea gradului de activare a fagocitului);
 -, panel - *screening-test* imunologic;
 -, Pangborn's - test cardiolipinic (în sifilis);
 -, paper - hârtie indicatoare (reactivă);
 -, parentage - test pentru stabilirea sau excluderea paternității;
 -, passive transfer skin - reacție de transfer al anafixiei cutanate pasive;
 -, patch - test de scarificare (cu alergen);
 -, pathogen skin - cutireacție cu bacterină;
 -, patient-self - test autoserologic;
 -, Paul-Bunell-Davidsohn differential absorption - test de aglutinare în mononucleoză (pentru determinarea diferențiată a anticorpilor heterofili, a anticorpilor la haptena Forssman și a reagineilor); test Hângănuțkr.
 -, phenolsulfonphthalein - test cu fenolsulfotaleină (indice al secreției de calciu a rinichilor);
 -, photopatch - cutireacție de fotosensibilitate;
 -, pitting - test de formare a unor adâncituri (în agar);
 -, P-K - *v.* -, passive transfer skin;
 -, plaque-neutralization [plaque-reduction] - reacție de inhibare a hemoiziiei;
 -, plasma-reagin circle cord - 1. test serologic la reaginele plasmei cu antigen standardizat (etalon, de referință); 2. reacție de floculare cu antigen treponemic (metodă de depistare în ser a anticorpilor anti-treponemici);
 -, platelet adhesion - test de adeziune a trombocitelor;
 -, platelet agglutination - reacție de tromboaglutinare;
 -, platelet aggregation - reacție de agregare a trombocitelor, metodă da determinare a complexelor imune circulante bazată pe interacțiunea lor cu membrana trombocitelor;
 -, pointing - proba digito-digitală;
 -, postural - proba ortostatică;
 -, precipitin - reacție de precipitare (metodă de depistare și identificare a anticorpilor sau a antigenilor solubili);
 -, pregnancy - test de sarcină;

-, prolonged lymphocytotoxicity - test limfocitotoxic cu incubare prelungită;
 -, protection - reacție de neutralizare a unui microorganism; test la anticorpi protectivi (în ser);
 -, protein - reacție la proteină;
 -, prothrombins - *v.* -, one stage prothrombin time;
 -, provocative - probă declanșatorie (de alergii);
 -, P-S - *v.* -, patient-self;
 -, pulmonary function - probă funcțională pulmonară;
 -, pulp - determinarea vitalității pulpei dentare;
 -, pyrogen - proba de pirogenitate;
 -, quantitative cutaneous - cutireacție cu diluții;
 -, quick [rapid] - analiză rapidă; metodă-express;
 -, Raja-cell - analiza complexelor imune circulante cu utilizarea liniei limfoblastoide de celule Raja;
 -, range-finding - probă pentru determinarea diapazonului de concentrații optime de reactanți;
 -, ration - *gen.* test de corelație a recombinanților;
 -, red cell adherence - *v.* -, adhesion;
 -, red cell-linked-antigen - reacție de hemaglutinare indirectă cu un antigen imobilizat;
 -, Rice indirect - reacție de fixare a complementului în modificarea Rice;
 -, "ring" [ring precipitin] - reacție de precipitare inelară;
 -, roll-over - test pentru diagnosticul timpuriu al toxicozei gravide tardive;
 -, rosette - metoda rozetelor imune, reacție de formare a rozetelor;
 -, Rose-Waaler - reacție de hemaglutinare pasivă (pentru depistarea factorului reumatoid seric);
 -, rough - test prealabil;
 -, routine - test standard (convențional, de rutină);
 -, Rubin's - insuflație diagnostică a trompelor;
 -, Sabin-Feldman - test pentru serodiagnosticul toxoplasmozei;
 -, Sachs-Georgi - reacție de floculare în sifilis;
 -, SAFA - *v.* -, soluble antigen fluorescent antibody;
 -, saline suspension - reacție de aglutinare în mediu salin (pentru depistarea aglutinogenilor Rhesus în sânge);
 -, salt-solution - proba bulei de edem ;
 -, Schick - reacție de hipersensibilitate întârziată în difterie;
 -, Schultz-Charlton - reacție de hipersensibilitate cutanată în scarlatina;
 -, Schulte-Dale - reacție pentru estimarea *in vitro* a gradului de anafixie cutanată pasivă;
 -, scratch - proba de scarificare (cu alergen);
 -, screening - *screening-test*;
 -, secondary stimulation - test de stimulare

secundară într-o cultură mixtă de limfocite;

- , secretin - metodă de cercetare a funcției exocrine (de secreție externă) a pancreasului;
- , sedimentation - 1. determinarea vitezei de sedimentare a eritrocitelor; 2. reacție de aglutinare;
- , segregational - *gen*. test de disociere;
- , sensitization - reacție alergică; alergotest, test de alergii;
- , series - serie de experimente;
- , serum - 1. reacție serologică, seroreacție; 2. *alerg*, probă serică;
- , serum protection - test serologic de prezență a imunității antibacteriene sau antivirotoice;
- , serum sensitivity - test de aglutinabilitate (a bacteriilor);
- , sex - determinarea cromatinei sexuale;
- , shadow - schiascopie, retinoscopie, pupilo-scopie;
- , shake - *v.* -, amniotic fluid shake;
- , Shelly's - *v.* -, basophil degranulation;
- , shizont-infected-celf agglutination - reacție de aglutinare a celulelor infectate de plasmodiu;
- , short-term - metodă-express; test rapid;
- , Sia's - probă-express macroglobulinică (în macroglobulinemia Waldenstrom);
- , sign - *staf.* criteriu al semnelor;
- , single - probă simplă;
- , skin - probă cutanată, cutireacție;
- , slide agglutination - reacție de aglutinare pe lamă;
- , slide flocculation - reacție de floclurare pe lamă;
- , soluble antigen fluorescent antibody - analiză imunofluorescentă omogenă de antigeni;
- , specific locus - test de mutagenitate a substanțelor,
- , sperm microagglutination - microtest de spermaglutinare;
- , spherulin skin - cutireacție cu sferulină (în occidoidoză);
- , spot - test "în picătură";
- , station - proba Romberg;
- , Steffen's - metodă de absorbție a anti-globulinei (în determinarea anticorpilor incompleți);
- , Stormont's - probă intradermică în două etape cu tuberculină;
- , streptex - test de latex-aglutinare pe streptococ;
- , streptozyme - reacție de aglutinare pe lamă (în serodiagnosticul grupului streptococic A);
- , sucrose lysis - proba Gartmann-Gencis (în diagnosticul hemoglobinuriei paroxistice nocturne);
- , superoxide scavenger activity - test de utilizare a radicalilor superoxizi, test superoxid-dismutazic;
- , supplement - test suplimentar (pentru depis-
sarea antigenilor minori ai soluției coloidale);
- , sweat - 1. test pentru determinarea clorurii

de sodiu în fluidul transpirat (în mucoviscidoză); 2. stabilirea zonei de tulburare a sudorației cu ajutorul iodului și amidonului;

- , tanned [red] cell - metodă de aglutinare pasivă, metoda Boyden;
- , third-man - testul persoanei terțe (metodă de determinare a histocompatibilității *in vivo*);
- , three-glass - proba celor trei pahare, proba Jadassohn (examen al urinei în trei porții);
- , thrombîne-time - determinarea timpului de trombină;
- , tine - cutireacție de scarificare;
- , tolerance - 1. test de toleranță; 2. test de rezistență;
- , tone-decay - test de stingere a tonului (pentru uspisierea teziunii retrocomeare s caur au⁴livey,
- , tourniquet - testul cu garou;
- , transplantation - test de histocompatibilitate;
- , treponemal hemagglutination - reacție de hemaglutinare cu antigen treponemic;
- , treponemal [treponema pallidum] immo-
bilization - test de imobilizare a treponemelor palide;
- , tube - test de eprubetă (pentru determinarea sensibilității la antibiotice);
- , tube agglutination - reacție de aglutinare în eprubetă;
- , tuberculin - reacție la tuberculină;
- , tube-slide - reacție de aglutinare în două etape (eprubetă-lamă);
- , turbidity reducing - test cu antihiyaluronidază;
- , twin cross-over - experiență încrucișată dublă;
- , two-glass - proba celor două pahare (exa-
menul urinei în două porții);
- , two-step exercise - variantă a efortului fizic dozat, proba Master;
- , type - tabele pentru determinarea acuității virale;
- , VDRL - testul VDRL (la sifilis);
- , vibriocidal - probă de aglutinare a vibronilor vii;
- , vision - examenul unei funcții vizuale oare-
care;
- , vitamin C - probă endotelială (de *ex.* cu ven-
tuze);
- , Vollmer's - cutireacție la tuberculină cu tam-
pon de tifon;
- , Wassermann's - reacție de fixare a comple-
mentului în serodiagnosticul sifilisului;
- , water - probă de diluție (de *ex.* pentru deter-
minarea funcției rinichilor);
- , Weil-Felix - reacție de aglutinare în sero-
diagnosticul infecțiilor rickettsioase;
- , Welch's - reacție-expres de aglutinare pe lamă
în serodiagnosticul infecțiilor tifoparatifice și
bruceloase;
- , Whey agglutination - reacție de aglutinare cu
ser lactic (în bruceloză);
- , Widal's - reacție de aglutinare cu antigen
bacterian;

- , zinc sulfat turbiditate - probă-expres pentru determinarea gamma-globulinei serice după gradul de opacifiere/turbiditate a soluției testate.

testalgia - orhialgie (durere în testicule), boală Cooper.

testectomy - orhiectomie, orhidectomie, castrare, îndepărtare a unui sau a ambelor testicule.

tester - 1. dispozitiv de testare (încercare) verificare; 2. sondă; 3. laborant; examinator, cercetător, verificator;

- , lung - spirometru;

- , moisture - higrometru;

- , near-sight - dispozitiv pentru testare văzului la distanță mică;

- , pulp - aparat pentru odonto-diagnostic;

- , rapid vision - dispozitiv pentru analiză rapidă a văzului.

testicle - *anat.* testicul.

testicular - testicular, relativ la testicul.

testing -1. probă; examen; testare; degustare; Z de examinare, de cercetare, examinator;

- , batch - testare în serie, testare a unei partide de preparat;

- , clinical - testare (aprobare) clinică;

- , parentage - stabilire a paternității;

- , Rh - determinare a Rhesus-apartenței (sângelui).

testis [pi. testes] - *anat* testicul;

- , appendix - apendice testicular, hidatidă pediculară, hidatidă Morgagni;

- , flottans - criptorhism fals, pseudocriptorhism, testicul migrant;

- , inguinal - criptorhism inghinal;

- , inverted - torsiunea testiculului; testicul inversat;

- , migrating - v. - flottar s;

- , pulpi - seminom, drs->erminom, seminom testicular, spermatogoniom, .permatocistom;

- , redux -v. - flottans;

- , retained [undescended] - monorchidism, criptorhidie, testicul necoborât.

testitis - orhită, inflamație a testiculului.

test-kit - test-set, test-trusă.

testocorticotrophic - indicând o acțiune a lobului anterior al hipofizei, care influențează, prin cortexul adrenal, dezvoltarea și activitatea funcțională a testiculelor.

testoid - 1. hormon androgen, hormon sexual masculin; 2. androgen.

test-sensitivity - sensibilitatea metodei.

test-tube - 1. eprubetă; 2. cultură bacteriană în eprubetă (cu un mediu nutritiv);

- , antibodies - anticorpi *in vitro*;

- , brush - perie pentru spălarea eprubetelor și a vaselor de laborator;

- , centrifuge - centrifugă de laborator, centrifugă pentru eprubete;

- , clamp - clemă/pensă de eprubetă;

- , holder - suport pentru eprubete;

- , slant - eprubetă cu mediu nutritiv înclinat;

- stand [suport] - stativ pentru eprubete.

tetanase;

- , H - tetano(hemo)lizină (component al exotoxinei tetanice).

tetanic - 1. tetanic; 2. agent care provoacă convulsii (*de ex.* stricnina).

tetaniform - asemănător cu tetanosul.

tetanilla - 1. fibrilație musculară, mioclonie fibrilară; 2. tetanic.

tetanin[e]toxina - tetanică, tetanotoxină.

tetanism - 1. tetanism; 2. tetanie infantilă (idiopatică), spasmofilie.

tetanization - stimulare a unui mușchi cu o serie de stimuli aplicați rapid, astfel încât reacțiile individuale ale acestuia să se însumeze în una singură.

tetanize - 1. a provoca o contracție tetanică a unui mușchi (*de ex.* cu curentul electric); 2. a infecta animale cu tetanos.

tetanoid - 1. asemănător cu tetanosul; 2. asemănător cu tetania;

- fever - meningită cerebro-spinală epidemică;

- paraplegia - paralizie (spastică) spinală (Erb), paraplegie spastică Erb.

tetanolyisin - tetano(hemo)lizină (component al exotoxinei tetanice),

tetanophilic] - care are afinitate către toxina tetanică.

tetanospasmt - tetanospasmină, component principal al exotoxinei tetanice.

tetanotoxin - toxină tetanică, tetanotoxină.

tetanos -1. tetanos; 2. *fiziol.* contracție tetanică;

- anticus - emprostotonus, trunchiul flexat spre înainte ca urmare a contracțiilor mușchilor;

- , apyretic - tetanie; spasm muscular intermitent;

- , cephalic [cerebral] - tetanos facial, tetanos cefalic asociat cu paralizia facială, tetanos Rose;

- , dorsalis - opistotonus, contracție tonică a mușchilor-or spinali și cervicali cu flexarea spre înapoi a capului și întinderea extremităților;

- , drug - spasme produse de un medicament convulsiv (*de ex.* stricnina);

- , generalized - tetanos generalizat;

- , hydrophobic - formă de tetanos cu afectarea preponderentă a mușchilor faringelui;

- , imitative - isterie cu crize convulsive asemănătoare cu tetanosul;

- , intermittent - v. -, apyretic;

- , lateralis - îndoirea trunchiului spre partea unde contracția musculară e mai mare (în tetanos);

- , posticus - v. -, dorsalis;

- , postpartum [puerperal] - tetanos puerperal (postnatal, *post-partum*);

- , umbilical - tetanos ombilical (la nou-născut).

tetany - tetanie (stare convulsivă); spasm muscu'ar intermitent;

- , duration - spasm muscular tonic (la utilizarea unui cent galvanic puternic);

- , gastric - tetanie gastrică;

- , hypoparathyroid - tetanie paratireoprivă

(paratiroidiană);
 -, infantile - tetanie ce apare la copiii ca urmare a rahitismului;
 -, neonatal - spasmodic, tetanie infantilă (idiopatică);
 -, parathyroid [parathyroprivial] - v. -, hypo-parathyroid.
 tetartanop[s]ia - *oft.* hemianopsie omonimă în cadran.
 tetar[to]cone - tubercul/tuberozitate postero-interioară al premolarului superior.
 tetrabrachius - *teral.* făt cu patru membre superioare.
 tetracoccus [pi. tetracocci] - tetracoc, tetra-gen.
 tetrad - tetradă, totalitate a patru elemente;
 -, Fallot's - v. tetralogy of Fallot.
 tetradactyl - care are numai patru degete la mâini sau la picioare.
 tetralogy - combinare a patru elemente sau factori (*da ex.* patru defecte sau simptome);
 - of Eisenmenger - complexul Eisenmenger;
 - of Fallot - tetradă (tetralogie) Fallot, combinare a defectelor cardiace congenitale constând din stenoza arterei pulmonare, defect în septul interventricular, aortă călare pe sept și hipertrofie ventriculară dreaptă.
 tetramastia - tetramastie, prezență a patru sâni.
 tetramerism - împărțire în patru părți/segmente.
 tetraplegia - tetraplegie, cvadruplejie, paralizie afectând cele patru membre ale corpului.
 tetraploid - tetraploid, celulă cu patru serii de cromozomi.
 tetrapod - animal patruped.
 tetrapus - *terat.* făt cu patru labe de picior.
 tetrascelus - *terat.* făt cu patru membre inferioare.
 tetrastichiasis - dispunere a genelor pleoapelor pe patru rânduri.
 tetravaccine - tetravaccin (combinație de vaccinuri: antitific, antiparatific A și B, antiholeric).
 tetravalent - tetravalent; tetraatomic.
 tetter - *arg.* orice boală a pielii (lichen, eczemă, favus etc.);
 -, branny - seboree uscată, pitiriazis simplu (furfuraceu, scuamos), mătreată;
 -, crusted - impetigo;
 -, dry - eczemă;
 -, eating - lupus;
 -, honeycomb - favus;
 -, humid - eczemă madidantă (zemuindă);
 -, milk - crustă de lapte, crustă sebacee [în diază atopică (exsudativă catarală) la sugari];
 -, moist - v. -, humid;
 -, scaly - v. *, dry;
 -, wet - v. -, humid.
 tettenwort - rostopască, *Chelidonium maps* L.
 texitis - graviditate și naștere.
 textiform - reticular.
 texture - structură (a unui țesut).

T-fracture - fractură în T.
 thalamecephalon - 1. diencefalul, creierul intermediar, *Diencephalon*; 2. talamus.
 thalamic - talamic, relativ la talamus.
 thalamocele - ventriculul al III-lea al creierului.
 thalamus - talamus.
 thalass[an]emia - talas(emie), anemie mediteraneană, leptocitoză ereditară, anemie hemolitică cu hematii "în țintă";
 - major - talasemie majoră, anemie eritroblastică, anemie Cooley, anemie mediteraneană;
 - minima - talasemie minimă (asimptomatică), anemia Silvestroni-Bianco;
 - minor - talasemie minoră, anemie microcitiip-toichilocitară, boala Rietti-Greppi-Micheli.
 thalassophobia - talasofobie, teamă morbidă de mare.
 thalassotherapy - talasoterapie, tratare a bolilor prin băi de mare, călătorii pe mare și aer de mare.
 thalassotherapeutic resort - stațiune balneară de litoral.
 thallirritization - tratament cu talii și sărurile sale.
 thallotoxicosis - otrăvire cu talii.
 thallium - taliiu.
 thamuria - polachiurie, micțiune frecventă.
 thanatognomonie - care denotă apropierea morții (despre simptom).
 thanatoid -1. asemănător cu moartea (*de ex.* despre stare); Z mortal, letal, ucigător, aducător de moarte.
 thanatology - tanatologie, studiu al legităților procesului de decedare.
 thanatophobia - tanatofobie, teamă morbidă de moarte.
 thanatophoric - letal, mortal.
 thanatopsy - necropsie; autopsie.
 thaumatropia - metaplazie.
 thaw - 1. a (se) dezgheța, a (se) topi; 2. dezgheț, topire a gheții; 3. îmbunătățire (*de ex.* a relațiilor).
 theater - 1. *brit.* sală de operații; sală de demonstrații; sală de operații cu facilități care permit urmărirea intervențiilor chirurgicale (în scopuri didactice).
 thebaism - morfism, morfomanie.
 theca [pi. thecae] - *anat.* capsulă, înveliș conjunctiv, tambur; membrană, tunică, teacă a unui organ.
 thecal - relativ la capsulă;
 - abscess - ten(d)ovaginită purulentă (su purată);
 - puncture - puncție rahidiană.
 thecate - încapsulat.
 thectis - ten(d)osinovită, ten(d)ovaginită, ten(d)obursită, inflamație a tecii tendinoase.
 thecoma - tecom, tumoare cu celule tecale, fibrom tecocelular xantomatos al ovarului.
 thecomatosis - hiperplazie a stromei ovariene.
 thecostegnosis - constricție a tecii tendinoase.

theelin - estronă (hormon sexual feminin).
 theelol - estriol (hormon sexual feminin).
 theic - persoană care consumă ceai în cantități exagerate.
 thei[n]ism - teism, toxicomanie minoră rezultată din consumul repetat, exagerat de ceai.
 thele - sfârc, mamelon, papilă mamară.
 theleplasty - chirurgie plastică a unui mamelon.
 thelitis - teilită, papilită mamară, mamelonită, mamilită, inflamare a mamelonului.
 theliolymphocyte - limfocit intraepitelial, teliolimfocit, limfocit al epitelului intestinal subțire.
 thelium - 1. v. thele; 2. strat celular.
 theloncus - neoformațiune a mamelonului.
 thelorrhagia - hemoragie din mamelon.
 thelygenic - care procrează numai indivizi de sex feminin.
 thenand - spre partea laterală a palmei mâinii.
 thenal:
 - aspect - palmă;
 - eminence - eminență tenară. thenar - 1. palmă; 2. eminență tenară. thenen - relativ la suprafața palmară a mâinii
 (în special partea laterală).
 theomaniac - care suferă de deir religioasă.
 theophobia - teamă morbidă de mânia lui Dumnezeu.
 theoretical] - teoretic.
 theory - teorie;
 -, acquired - teoria toleranței dobândite;
 -, B-adrenergic blockade - teoria blocadei receptorilor fi-adrenergici (teoria patogenzei atopice);
 -, Alberty-Baldwin - teoria efectului traumatizant cumulativ, teoria matematică a imunității Alberty-Baldwin;
 -, altered antigen ["altered-set"] - teoria autoimunității bazată pe posibilitatea modificărilor în specificitatea determinantelor autoantigenice;
 -, Arrhenius-Madsen - una din teoriile reacției antigen-anticorp;
 -, "beads on a string" - teoria amplasării liniare a genelor în cromozom;
 -, Bordet's - teorie care explică mecanismele reacției antigen-anticorp pe baza principiilor de legătură chimică;
 -, cataclysmic - *biol.* teorie a catastrofelor;
 -, celular defence - v. -, Metchnikoffs;
 -, conversion - teoria conversiei (genelor);
 -, cross-reactive antigen -teoria autoimunității bazată pe specificitatea încrucișată între unii antigeni bacterieni-virali și autoantigenii tisulari; • -, dual-recognition - ipoteză conform căreia celulele limfocitelor T au 2 tipuri de receptori pentru proprii antigeni de histocompatibilitate și pentru identificarea antigenului străin;
 -, embryonal - teorie embrionară de apariție a tumorilor (Konghaim);
 -, Flory-Stoekmayer-Goldberg - teoria reacției de polimerizare;

-, forbidden antigen [forbidden clone] - teoria "clonurilor interzise" (una din teoriile autoimunității);
 -, "framework" - teoria polyvalenței reciproce, teoria Marrack-Heidebberger;
 -, frozen accident - *biol.* teoria "accidentului (cazului) înghețat";
 -, gene exclusion - teoria biosinlezei anticorpilor bazată pe eliminarea în embriogeneză a unor segmente din genele imunoglobulinice;
 -, germ - teoria microbiană (a infecției);
 -, germ layer - *embr.* teoria foitelor embrionare, teoria Kovalevski;
 -, germline - teoria căii embrionare, teoria Weismann;
 -, gestalt - psihologie structuralistă (gestaltistă);
 -, Goldberg's - una din teoriile matematice ale reacției de imunoprecipitare;
 -, graph - una din teoriile matematice ale reacției de imunoprecipitare;
 -, Haurowitz-Mudd - teorie matriceală a biosinlezei anticorpilor;
 -, histamine - teorie histaminică (a anafilaxiei);
 -, immune deficiency - teoria dezvoltării bolilor autoimune ca urmare a hiporeactivității imunologice;
 -, incasement - teoria profornnației, teoria preformistă;
 -, Information [instructive] - teoria Horowitz, teoria producerii anticorpilor bazată pe rolul instructiv al antigenului în selectarea unui anumit clon de celule anticorp-productoare;
 -, Jerne's - teoria selecției naturale a clonurilor anticorp-productoare;
 -, lateral-chain - *imun.* teoria catenelor laterale, teoria imunității Ehrlich;
 -, lattice - v. -, "framework";
 -, Lederberg's - teoria formării/producerii anticorpilor la un nivel subcelular;
 -, "lock-and-key" - teoria acțiunii specifice a enzimelor, teoria Fisher;
 -, Marrack-Heidelberger - v. -, framework;
 -, Metchnikoff s - teoria fagocitară Mecinicoș;
 -, minimum - teoria postulatelor minimale care explică mecanismul identificării antigenilor pe baza a trei postulate;
 -, monophyletic - teorie unitară (monofiletică) a hematopoiezei;
 -, mutual multivalence - v. -, framework;
 -, natural selection - v. -, Jerne's;
 -, neoantigen - v. -, altered antigen;
 -, Nossal-Pice - teoria apariției toleranței clonale;
 -, "occlusion" - teorie care explică mecanismul de imunoprecipitare pe baza adeziunii/fuziunii fizice a moleculelor interdependente;
 - of antigenic immaturity of conceptus -teoria "infantilismului imunologic" al fătului;
 - of antigen masking - teoria autoimunității;
 - of hearing, resonanse - teoria de rezonanță a auzului;
 - of vision, duplicity - teoria duplicității văzului;

- , one-hit - teoria semnului traumatizant efector unic, teoria matematică a imunității (Mayer);
 -, "one nonspecific signal" - teoria activării antigen-dependente a limfocitului B;
 -, Pauling's - teoria formării anticorpilor;
 -, percolation - una din teoriile matematice ale reacției de imunoprecipitare;
 -, pithecoïd - teoria originii/descendenței omului și maimuței de la un strămoș comun;
 -, plus-minus network - teoria simetriei interacțiunilor imune (*de ex.* teoria rețelei idiotype Jerne);
 -, polyphyletic - teoria polifiletică (a hematopoeziei);
 -, polysaccharide inactivation - una din teoriile evoluției mecanismelor imunologice;
 -, preformation - teoria preformației;
 -, recapitulation - legea biogenetică (Muller-Heckel);
 -, reciprocal valency - *v.* -, framework;
 -, saltation - *biol.* teoria salturilor;
 -, sequestration antigen - teoria autoimunității bazată pe existența autoantigenilor de organe sau de țesut ascunși de sistemul imun;
 -, shared antigen - *v.* -, cross-reactive antigen;
 -, side-chain - *v.* -, lateral-chain;
 -, target - teoria țintei (în *radiobiologie*);
 -, template - *v.* -, information;
 -, Teorell's - una din teoriile mecanismului reacției de imunoprecipitare;
 -, "trained enzymes" - teoria "enzimelor instructate" (teoria formării anticorpilor Burnet-Fenner);
 -, transition state - *biol.* teoria stării de tranziție;
 -, unitarian - *v.* -, monophyletic.
 therapeutic - curativ, terapeutic.
 therapeutics - 1. terapie, terapeutică, tratament;
 2. medicină clinică;
 -, mediate - tratament al unui sugar prin administrarea de medicamente mamei;
 -, ray - radioterapie;
 -, serum - seroterapie;
 -, suggestive - sugestoterapie, tratament prin sugestie.
 therap[eu]tist - terapeut; medic practician;
 -, occupational - specialist în ergoterapie;
 -, physical - fizioterapeut, specialist în fizioterapie;
 -, speech - bgoped.
 therapy - terapie, terapeutică, tratament (*v.* treatment);
 -, adjunctive [adjuvant] - măsuri terapeutice adjuvante;
 -, aerosol - aerosoloterapie;
 -, aggressive - metodă invazivă de tratament;
 -, alimentary - dietoterapie, tratament dietetic;
 -, allergen injection - alergenoterapie;
 -, alternate-day-prednisone - terapie alternantă (ciclică) cu prednison;
 -, ambulant - tratament ambulator(iu);

- , antibody-mediated - terapie cu anticorpi, imunoterapie pasivă;
 -, antibody-targeted - terapie cu "construcții țintite" (medicamentoase) care au la bază anticorpi monoclonali;
 -, anticoagulant - terapie anticoagulantă;
 -, anticonvulsant - terapie anticonvulsivă, tratament anticonvulsivant;
 -, antihypertensive - terapie hipotensivă;
 -, anti-idiotypic - imunoterapie antiidiotipică terapie cu anticorpi antiidiotipici;
 -, antirejection - tratament având ca scop profilaxia crizei de eliminare (desprindere) a transplantului;
 -, autoserum - autoseroterapie, tratament cu ser autolog (propriu);
 -, aversion - terapie având ca scop condiționarea unui reflex de aversiune (*de ex.* alcoolism cronic);
 -, beam - radioterapie profundă (penetrantă);
 -, beesting - apiterapie, melisoterapie, utilizarea veninului de albină și a preparatelor sale în scopuri terapeutice;
 -, behaviour - terapie de comportament;
 -, bone-marrow transplantation - mielotransplantare, tratament prin mielotransfuzie (transplantare de măduvă);
 -, clonal gene - genoterapie clonală, terapie cu clonuri celulare recombinante;
 -, clotting factor substitution - terapie de substituție a plasmei;
 -, collapse - colapsoterapie (a tuberculozei pulmonare);
 -, contact radiation - radioterapie (roentgen-terapie) de contact;
 -, converging beam - radioterapie convergentă;
 -, deep X-ray - radioterapie profundă (penetrantă);
 -, definitive - terapie radicală;
 -, depot - tratament cu preparate cu acțiune prelungită;
 -, dialysis - dializă terapeutică (curativă);
 -, diathermic - diatermie, termopenetrație, transtermie;
 -, drip - terapie de infuzie picătură cu picătură;
 -, drug - tratament medicamentos, farmacoterapie;
 -, electric shock [electroconvulsive] - terapie electroconvulsivantă;
 -, electron beam - electronoterapie, radioterapie cu electroni;
 -, electroshock - terapie electroconvulsivantă;
 -, electrotherapeutic sleep - terapie cu somn electric;
 -, emanation - tratament cu substanțe radioactive gazoase;
 -, endosonic root canal - prelucrare cu ultrasunet a canalului radicular;
 -, environmental - *psih.* crearea unui mediu

favorabil, confortabil pentru bolnav (atitudinea persoanelor care-l înconjoară, condițiile de muncă și de trai etc.);

- , family - *psih.* terapie familială;
- , fever - piretoterapie, terapie piretogenă, hipertermie artificială;

- , fluid - terapie de infuzie;
- , gland[ular] - hormonoterapie, tratament cu preparate hormonale (endocrine);

- , group - psihoterapie de grup (colectivă);
- , heat - termoterapie;

- , high-frequency - tratament cu raze ultracurte;
- , hunger - terapie prin foame, nestiatrie, nestiterapie, nestoterapie;

- , hyperbaric oxygen - oxibaroterapie, oxigenare hiperbară, oxigenobaroterapie;

- , hyposensitization - terapie desensibilizantă, hiposensibilizare;

- , IF[N] - interferonoterapie;

- , IM1G - v. -, intramuscular immunoglobulin;

- , Immune-enhancing - terapie imunostimulatoare;

- , immunoglobulin replaeamnt [Imuno-giobulin substitution] - terapie de substituție a immunoglobulinelor

- , immunoreduction - terapie imunodepresivă (imunosupresivă);

- , Immunorestorative - terapie imunoreconstructivă;

- , immunosupportive - tratament de imunoîntreținere;

- , Inhalation - cură cu inhalatii;

- , insulin coma [insulin shock] - *psih.* tratament prin șoc insulinic;

- , interstitial - radioterapie intratisulară;

- , intracavitary - radioterapie intracavitară;

- , intramuscular immunoglobulin - imunoglobulinoterapie intramusculară, tratament cu injecții intramusculare de imunoglobulină;

- , intravenous immunoglobulin - v. -, (VIG);

- , Iron - terapie cu preparate ferice;

- , Isoserum - seroterapie; - -, IVIG -

immunoglobulinoterapie intravenoasă;

- , light - fototerapie;

- , maintenance drug - tratament medicamentos de întreținere;

- , mantie - radioterapie "în mantie";

- , medicamentous - tratament medicamentos, farmacoterapie;

- , megavoltage - radioterapie de megavoltaj;

- , microwave - terapie cu microunde;

- , milieu - v. -, environmental;

- , monoclonal antibody -terapie cu anticorpi monoclonali;

- , mud - fangoterapie, nămoloterapie;

- , multimodality - tratament combinat;

- , narcosis - terapie prin somn prelungit;

- , nutritional - tratament dietetic, dietoterapie;

- , occupational - terapie ocupațională,

ergoterapie;

- , operative - tratament chirurgical, intervenție chirurgicală;

- , opsonic - vaccineroterapie;

- , oxygen - oxigenoterapie;

- , parenteral - tratament cu medicamente administrate parenteral;

- , physical - fizioterapie;

- , play - *psih.* ludoterapie, jocoterapie;

- , pyretic - v. -, fever;

- , radiation - radioterapie;

- , radium-beam - radiumterapie, curieterapie;

- , reflex - reflexoterapie;

- , replacement - terapie de substituție (substituție);

- , root canal - prelucrare a canalului radicular;

- , sclerosing - terapie sclerozantă;

- , shock - terapie de șoc; terapia șocului;

- , short-wave - terapie cu microunde, radar-terapie, inductoterapie, diatermie cu unde scurte;

- , situation - v. -, environmental; •

- , sleep - tratament prin somn prelungit;

- , social - socioterapie (*de ex.* ergoterapie, psihoterapie de grup);

- , solar - helioterapie;

- , speech - tratament al defectelor de vorbire;

- , split-course - serie intermitentă de tratament;

- , stepped - tratament pe/în etape;

- , steroid - terapie steroidiană;

- , stimulating [stimulation] - terapie stimulantă;

- , substitution - terapie de substituție (substituție);

- , substitutive - alopatie (ca opoziție la homeopatie);

- , supporting - tratament de întreținere;

- , telecobalt - radioterapie profundă cu utilizarea izotopilor de cobalt;

- , teleradium - radiumterapie (curieterapie) profundă;

- , tuberculin - tuberculinoterapie;

- , ultrasonic - ultrasonoterapie;

- , vaccine - vaccineroterapie;

- , Work - v. -, occupational;

- , X-ray - roentgenoterapie, tratament cu raze Roentgen;

- , zone - reflexoterapie.

therm - 1. termă, unitate britanică de căldură=251,9 calorii; 2. *amer.* calorie mică, gram-calorie.

thermacogenesis - hipertermie a corpului ca urmare a acțiunii unor medicamente piretogene.

thermae - terme, băi cu apă minerală caldă;

tratament cu ape minerale termale, băi termale, ape minerale termale.

thermaerotherapy - utilizare în scopuri curative a aerului fierbinte.

thermal - 1. termic, caloric; 2. termal (despre izvoare, băi);

- bath - baie termală;

- capacitate - capacitate calorică;
 - conductivity - termoconductibilitate (conductibilitate) specifică;
 - death point - temperatură care ucide cultura lichidă de microbi în timp de 10 minute;
 - diffusion - termodifuziune;
 - noise - fluctuații termice;
 - spring - izvor termal;
 - stability - termorezistență, rezistență termică, rezistență la căldură.
 ' thermalgia - termalg(es)ie, sensibilitate excesivă la căldură.
 thermalgia - 1. durere produsă de o ușoară încălzire; 2. durere vie.
 thermalgia, thermanesthesia - term-anestezie, anestezie termică, lipsă a sensibilității termice.
 thermatology - studiu despre utilizarea căldurii în scopuri terapeutice.
 thermelometer - termometru electric care indică cele mai neînsemnate schimbări de temperatură.
 thermic - termic;
 - fever - șoc caloric (hipertermic);
 - sense - simțuri iemperaiuni.
 thermoblolc - capabil să existe/viețuiească la temperaturi înalte.
 thermocauter - *t. med.* termocauter.
 thermocautery - 1 termocauterizare, cauterizare termică; 2. *t. med.* termocauter.
 thermochemistry - termochimie.
 thermocoagulation - termocauterizare, cauterizare termică, termocoagulare.
 thermocouple - termocuplu, termoelement;
 -, hypodermic - termocuplu introdus sub piele.
 thermocurrent - termocurent, curent termoelectric.
 thermodiagnosis - termodiagnostic, metodă de diagnostic bazată pe înregistrarea radiației infraroșii.
 thermodilution - metodă de diluție termică (metodă de determinare a indicilor hemodinamici).
 thermoduric - termostabil (în special despre microorganismele).
 thermoelectric pile, thermoelement - termoelement.
 thermoesthesia - sensibilitate termică.
 thermoesthesiometer - termoesteziometru, instrument pentru măsurarea sensibilității termice.
 thermoexchange - schimburi calorice, metabolism termic.
 thermoexcitatory - care provoacă formarea (generarea) de căldură în corp.
 thermogenic - termogen(et)ic.
 thermogram - termogramă.
 thermograph - termograf: 1. instrument pentru înregistrarea continuă a temperaturii; 2. instrument care transformă radiația infraroșie invizibilă a unui obiect în una vizibilă.
 thermography - termografie.

thermohale - termoinhalator, aparat pentru inhalarea aerului cald, de obicei cu adăugarea medicamentelor.
 thermohyperesthesia - termohiperestezie, sensibilitate excesivă la excitanți termici.
 thermohypoesthesia - termohipoestezie, hipoestezie termică, sensibilitate diminuată la excitanți termici.
 thermoinhibitory - care stopează/inhibă generarea de căldură.
 thermolabile - termolabil, instabil la acțiunea termică.
 thermolysin - fermolizină.
 thermolysis - 1. *fiziol.* pierdere de căldură, termoliză, termodispersie; 2. *chim.* termoliză, descompunere chimică realizată cu ajutorul căldurii.
 thermometer - termometru;
 -, alcohol - termometru cu alcool;
 - bulb - rezervorul (bulbul) termometrului;
 -, clinical [fever] - termometru clinic (medical);
 - dial - gradațiile termometrului;
 -, multichannel - dispozitiv pentru înregistrarea temperaturii pe mai multe canale; -, oral - termistor oral;
 - readings - indicațiile termometrului; -, recording - termograf;
 - scale - gradațiile termometrului;
 -, surface - termometru de contact;
 -, wet-and-dry-bulb - psihometru.
 thermometric - termometrie.
 thermometry - termometrie, măsurarea temperaturii corpului.
 thermonegative - endotermic.
 thermoneurosis - ridicare psihogenă a temperaturii corpului.
 thermopenetration - termopenetrație, diatermie, electropetrație, endotermie.
 thermophagy - termofagie, obișnuință de a îngurgita alimente fierbinți.
 thermophilic - care proliferează mai bine/intens la temperaturi înalte.
 thermophore - termofor (electrotermic).
 thermopile - termoelement, baterie termoelectrică.
 thermoplastic - termoplastic.
 thermoplegia - șoc caloric (hipertermic); insolatie.
 thermopolypnea - respirație rapidă produsă de instalarea unei febre puternice.
 thermopositive - exotermic.
 thermoradiotherapy - termoradioterapie, radioterapie cu o prealabilă ridicare artificială a temperaturii unui organ-țintă (pentru sporirea radiosensibilității sale).
 thermoreceptor - termoreceptor.
 thermoregulation - *fiziol.* termoregulare, reglare a temperaturii.
 thermoregulator - 1. termoregulator, regulator termic; 2. termostat.
 thermorelay - termoreleu, releu termic.

thermoresistant - termostabil.
 thermostability - termorezistență la căldură, stabilitate termică.
 thermostable - termostabil.
 thermostat - v. thermoregulator.
 thermostimulation - termostimulare.
 thermostimulator - termostimulator, aparat pentru excitație termică.
 thermosystaltic - relativ la contractia mușchilor datorată unei excitații termice.
 thermotactic, thermotaxic - i. relativ la termoreglare; 2, relativ la termotactism.
 thermotaxis - 1. *tzioł.* termoreglare; 2. *biol.* termotactism termotaxie.
 thermotherapeutics, thermotherapy - termoterapie.
 thermotolerant - termostabil.
 theromorphia, theromorphism - atavism, reverse.
 thesaurismosis, thesaurosis - tezaurismoză, boală de acumulare, acumulare excesivă (de grăsimi, fier etc.) în corp ;
 -, amyloid - amiloidoză, distrofie amiloidă;
 -, calcium - calcinoză, calcificare, calcifiere, petrificare;
 -, cholesterol - granulomatoză lipoidică xantomatoză, boala Hand-Schuller-ChristJan;
 -, glycogenic - glicogenoză, boală glicogenică;
 -, Kerasin - boala Gaucher, acumulare de glucocerebrozide în celulele sistemului reticulo-endotelial;
 -, iipoid - lipidoză, distrofie grasă;
 -, melanin - boala Addison;
 -, phosphatide - lipidoză fosfatidică, histiocitoză lipoidică, sfingomielinoză, boala Nieman-Pick;
 -, urete - gută, podagră;
 -, water - edem.
 thesis /pi. theses] - 1. teză; 2. disertație.
 thews - pi. 1. mușchi; 2. forța musculară (a mușchiului).
 thiaminfe] - tiamină, vitamina B.
 thick -1. cu o stare de nutriție bună, bine hrănit; gras; 2. gros, dens; vâscos; 3. tulbure; opac, mat thicken - a se îndesa, a se îngroșa.
 thickness -1. grosime; 2. strat 3. desime, densitate; consistență; concentrare; 4. opacifiere, opalescență; turbiditate; 5. masă condensată/concentrată;
 -, boundary-layer- grosimea stratului terminai;
 -, half-value - strat de semiatenuare (semidiminuare);
 -, mean corpuscular average - grosimea medie a unui eritrocit;
 -, of the crystalline lens - grosimea cristalinului;
 -, skinfold - grosimea pliului cutanat.
 thick-set - robust, vânjos, îndesat; cu o constituție robustă.
 thick-walled - cu pereții groși.
 thiemia - prezență a sulfului în sângele circulator.

thigh - 1, coapsă, șold; 2. femur;
 - bone - femur;
 -, drivers' - nevralgie sau nevrită sciatică în-tălnită la șoferi;
 - joint - articulația coxofemurală (șoldului);
 - neck - colul femural;
 - splint - atelă utilizată în fractura femurului;
 - tendon - tendonul mușchiului cvadriiceps fe-rrjal.
 thigrrrtesthesia - sensibilitate tactilă.
 thigmocyte - plachetă sanguină, trombocit.
 thimbles - degețel roșu, *Digitalis purpurea*.
 thirrw-dependent - timus-dependent (despre iimfocit).
 thimic-independent - timus-independent (despre fersfocit).
 thin - 1. uscățiv, slab, uscat 2. subțire; 3. rar (despre păr); 4 rarefiat (despre gaze); 5. lichid, apos, dBSat; 6. cu o densitate scăzută a populației.
 thinking - 1. gândire; 2, părere, opinie; concepție;
 -, abstract - gândire abstractă;
 -, archaic - gândire arhaică;
 -, autistic - gândire autistă;
 -, concrete - gândire concretă;
 -, desreistic - gândire dereștică;
 -, magical - gândire magică;
 -, preiogical - gândire infantilă (prelogică, sincretică);
 -, "sticky" - gândire (ideate) lentă.
 thin-iayer - în straturi fine.
 thinning - 1. subțiere; 2. diluare.
 thin-walled - cu pereți subiri.
 thioiaSon - introducerea grupurilor tiolice (în proteină).
 thiopexy - fixare a sulfului.
 third - 1. treime; 2. al treilea;
 - corpuscle - plachetă sanguină, trombocit;
 - intention - cicatrizare *per III intentionem* [v. union of granulations];
 - stage of labour - perioadă puerperală (de lăuzie).
 thirst - 1. sete; 2. a, fi însetat;
 - enetna - clismă salină (hipertonică, cu soluție hlpertortcă);
 -, excessive - polidipsie;
 -, false - pseudodipsie, sete care nu e condiționată de insuficiența de lichide în organism;
 -, insensible - adipsie, sete patologic diminuată;
 -, morbid - polidipsie, sete excesivă;
 -, subliminal - v. -, insensible;
 -, tru* - sete condiționată de deficitul de lichide din organism;
 -, twSgnt - v. -, insensible.
 thlipsencephalus - făt la care creierul este înlocuit de o masă spongiosă, cu extrudere în partea anterioară a craniului.
 hobbling - gândire catatimică [catatimă ■Maier].

thomsonianism - curent solomonar (în SUA) care afirmă că se pot trata bolile doar cu preparate de origine vegetală.

thoracal - toracic, pectoral, toracal.

thoracalgia - toracalgie, toracodinie, durere în torace,

thoractomy - rezecție a unui segment dintr-o coastă.

thoracocentesis - toracocenteză, pleurocenteză, puncție pleurală.

thoracic - v. thoracal;

- breathing - respirație costală;

- cage - cutie toracică;

- constriction - senzație de constricție toracică;

- cord [spine] - porțiunea toracică a măduvei spinării.

thoracoabdominal - toraco-abdominal, relativ la cutia (cavitatea) toracică și cavitatea abdominală.

thoracobilia - prezență a bilei în cavitatea toracică (de ex. în fistulă biliobronșică).

thorocautery - *chir.* torococautică, cauterizare a aderențelor (simfizelor) pleurale.

thoracocentesis - v. -, thoracocentesis.

thoracocyclosis - orice deformare a pereților toracici.

thoracodidymus - v. thoracopagus.

thoracodynia - v. thoracalgia.

thoracograph - toracograf, instrument pentru înregistrarea conturului cutiei toracice în plan orizontal și modificările lui pe parcursul respirației.

thoracotomy - toraco-laparotomie, laparotomie toraco-abdominală.

thoracolysis - toracocoliză, ruperea aderențelor (simfizelor) pleurale.

thoracomelus - *terat.* făt cu o extremitate parazită concreșcută cu toracele.

thoracometer - toracometrul, instrument pentru măsurarea perimetrului și diametrului cutiei toracice.

thoraco-omphaloxiphopagus - gemeni concreșcuți în zona toraco-abdominală.

thoracopagus - toracopag, toracodidim, gemeni concreșcuți în regiunea toracelui.

thoracopathy - toracopatie, orice boală a organelor cutiei toracice.

thoracoplasty - toracoplastie, îndepărtarea sau rezecția coastelor într-o zonă anumită a peretelui toracic pentru crearea condițiilor în vederea colabării porțiunilor afectate ale plămânului.

thoracoschisis - fisură congenitală a peretelui toracic.

thoracoscopes - 1. toracoscop; 2. stetoscop, stetosfon.

thoracoscopy - toracoscopie, pleuroscopie.

thoracostomy - toracostomie.

thoracotomy - toracotomie, pleurotomie, deschidere pe cale operatorie a cavității pleurale prin peretele toracic.

thorax - torace, piept;

-, barrel-shaped - torace "în butoi", torace em-

fizematos;

-, contracted - torace plat;

-, pigeon - torace în carenă.

thorn -1. spin, ghimpe; 2. păducel, *Crataegus*;

- apple - laur, ciumăfaie, *Datura stramonium*;

-, black - porumbar, *Prunus spinosa*;

-, shallow - cătină, *Hippophae rhamnoides*, -, white -

păducel, *Crataegus monogyna*. thoron - toron,

emanatie de toriu. thorough - 1. total, complet;

absolut; 2. minuțios; conștiincios; temeinic;

- rest - repaus total.

thorough-joint - diartroză.

thought -1. gând; gândire, cugetare; meditație;

2, idee; 3. grijă; atenție.

thoughtful -1. gânditor; 2. prevăzător, precaut, circumspect;

- type - tip verbal (de activitate nervoasă superioară), tip de activitate nervoasă superioară cu predominarea sistemului al doilea de semnalizare, tip cugetător.

thought-reading - telepatie.

thousand-leaf - coada șoricelului, *Achillea millefolium*.

thread - 1. material pentru suturi; 2. fir, fibră; filament;

-, chromosome - cromofibrilă, subcromonemă, filament cromozomial elementar;

-s. ciap - filamente uretrale (în urină);

- fungus - tricofiton.

threadlike -1. filiform; 2. fibrilar, fibros.

threadworm -1. oxidur, *Enterobius vermicularis*; 2.

Strongyloides stercoralis.

theady - filiform (despre puls).

threatened abortion - avort iminent.

three-dimensional - cu trei dimensiuni, tridimensional, spațial.

three-lobed - trilobar.

threpsology - nutrițiole, știință a nutriției.

threshold - 1. prag; limită; valoare pragală (liminală); 2. deschidere spre exterior a unui canal;

-, absolute - prag absolut de sensibilitate (de percepție) (spre deosebire de pragul diferențial);

-, achromatic - prag vizual, prag de sensibilitate vizuală; prag luminos;

-, auditory - prag auditiv (acustic), limită de audibilitate;

-, differential - prag diferențial (de diferențiere);

-, galvanic - reobază, prag galvanic;

-, hearing - v. -, auditory;

-, Intelligibility - prag de inteligibilitate (a vorbirii);

-, odor - prag de percepere a unui miros, prag olfactiv;

- of audibility - v. -, auditory;

- of discomfort - prag de disconfort (auditiv);

- of nightvision - prag de vedere nocturnă (scotopică);

- of nose - anat. pragul nasului, *limen nasi*,

- of response - prag de sensibilitate (de percepție);

- of visual acuity - prag de acuitate vizuală;
 - of vizual sensation - v. -, achromatic; -,
 pain - prag de sensibilitate la durere;
 -, percussion - ortopercuție;
 -, renal - *nefr*, prag de eliminare;
 -, scotopic [vision] - v. - of night vision;
 -, sensitivity - prag de sensibilitate (de percepție);
 -, speech reception - prag de percepere a vorbirii;
 -, stimulus - v. -, absolute;
 -, visual - v. -, achromatic.
 thriil -1. vibrație (freemăt) a(l) peretelui toracic (în afecțiune cardiacă); 2. tremurătură/frison nervos; emoție puternică; 3. a avea emoții puternice, a avea frisoane, a tremura;
 -, diastolic - freemăt diastolic (fenomen palpator);
 -, hydatid - freemătul hidatidelor [semn al unui chist hidatic (echinococic) mare];
 -, purring - freemăt catar (fenomen palpator);
 -, sistolic - freemăt sistolic.
 throat - gât, gâtlee, beregată; faringe; laringe.
 to clear one's - - a-și drege vocea, a tuși;
 -, clergimen's sore - faringită granuloasă (focicuiară);
 -, flap - omușorul, luetă, uvulă palatină;
 - microphone [mike] - laringofon;
 - mirror - laringoscop;
 -, putrid sore - faringită gangrenoasă;
 -, septic sore - faringită septică (streptococică);
 -, sore -1. faringită; 2. angină;
 -, spotted sore - angină foliculară;
 -, ulcerated sore - faringită gangrenoasă;
 - wash - gargară.
 throaty - laringian, răgușit.
 throb -1. pulsație, bătaie; 2. a pulsa. throbbin - pulsație, bătaie; mișcare ritmică. throe - 1. acces de durere; durere puternică;
 2. dureri de naștere, durerile facerii, chinurile facerii;
 3. agonie; 4. paroxism; -,
 death - agonie;
 - of childbirth - v. throe, 2.
 thrombase - trombină, trombază.
 thrombasthenia - trombastenie, hemofilie trombastenică, trombocitopatie;
 -, autoimmune - boala Glanzmann.
 thrombectomy - trombectomie, îndepărtare a trombului dintr-un vas sanguin.
 thrombelastograph - trombelastograf, hemo-coagulograf mecanic.
 thrombembolia - tromboembolie, tromboză a unui vas cu fragmente dintr-un tromb.
 thrombin - trombină, trombază.
 thrombinogen - protrombină, factorul II de coagulare.
 thromboangitis - trombangeită, inflamația și tromboza unui vas.
 thromboplast - tromboplast, formă patologică a precursorului trombotului.
 thromboclastis - tromboliză, liză a unui tromb.

thrombocytasthenia - trombastenia Glanzmann, trombastenie hemoragică ereditară, trombocitasthenia Glanzmann-Naegeli.
 thrombocyte - trombocit, plachetă sanguină, plăcuță sanguină, placheta Bizzozero.
 thrombocythemia - trombotemie, tromboticoză, piastriemie, număr sporit de trombocite în sângele circulator.
 thrombocytocrit - instrument pentru determinarea numărului de trombocite în sângele circulator.
 thrombocytopathy - trombotopatie, trombastenie, inferioritate calitativă a trombocitelor;
 -, hereditary - trombotopatie ereditară (hemoragică).
 thrombocytopenia - trombo(cito)penie, număr redus de trombocite în sângele circulator.
 thrombocytopoiesis - trombotocitopoieză, procesul de formare a trombocitelor.
 thrombocytosis - v. thrombocythemia.
 thromboembolism - v. thrombembolia.
 thromboendarterectomy - trombarteriec-tomie, aterom-endarteriectomie, intimotrombec-tomie, îndepărtare a unui tromb parietal cu porțiunea corespunzătoare a tunicii intime a arterei trombozate.
 thrombogen - v. thrombinogen.
 thrombogenic - trombogen(ic).
 thrombogenicity - capacitatea de a forma trombi, trombogenitate.
 thromboglobulin - tromboglobulină.
 thromboid - asemănător cu un tromb.
 thrombokinas - trombokinază.
 thrombolysis - v. thrombolysis.
 thrombolytic - trombolitic, care dizolvă trombul.
 thrombomodulin - trombornodulină, proteină localizată pe membrana superficială a celulelor endoteliale și capabilă să interacționeze cu trombină.
 thrombopathy - trombotopatie, tulburare a funcției trombotocitice;
 -, constitutional - 1. angiohemofilie, boala Willebrand; 2. v. thrombocytasthenia.
 thrombopenia - v. thrombocytopenia.
 thrombophilia - trombotofilie, coagulabilitate sporită a sângelui.
 thrombophlebitis - trombotoflebită, inflamație și tromboză a unei vene;
 - migrans - trombotoflebită migratoare, poli-trombotoflebită, trombotopatie cronică.
 thromboplastic - care accelerează formarea cheagului de sânge.
 thromboplastin - tromboplastină;
 -, tissue - tromboplastină tisulară, factorul III.
 thromboplastinogen - tromboplastinogen, factorul VIII, factorul antihemofiliic.
 thrombopoiesis - trombotocitopoieză, megacariocitopoieză.
 thrombose - a tromboză.
 thrombosed -1. coagulat; 2. trombozat (relativ

la vase).

thrombosin - trombină, trombază.
 thrombosis - tromboză, formare de trombi;
 -, atrophic - tromboză atrofică; tromboză marantică;
 -, compression - tromboză compressivă;
 -, creeping - tromboză progresivă (serpinoasă);
 -, effort - tromboză traumatică a venei subciavii, sindromul Paget-Schroetter, tromboză de efort;
 -, jumping - tromboză migratoare;
 -, marantic [marasmic] - tromboză marantică;
 -, mesenteric - tromboză mezenterică;
 -, mural - tromboză parietală (marginală), tromboză murală;
 -, portal vein - trombopileflebită, tromboflebita venei porte, tromboză portală;
 -, "rebound" - tromboză retrogradă.
 thrombastasis - tromboză locală.
 thrombostenin - trombostenină, factorul VI trombocitar, retractoenzimă.
 thrombotest - trombotest, test trombocitar, determinarea caracterului cheagului de fibrină în soluția de cloairă de calciu.
 thrombotic - relativ la tromb, trombotic.
 thrombotonin - serotonină.
 thrombus - tromb;
 -, agglutinative - tromb aglutinativ (de aglutinare, alb, de coagulare);
 -, agonal [agony] - tromb agonal;
 -, annular - tromb inelar;
 -, anternortern - tromb premortal;
 -, ball - tromb globular (sferoid);
 -, bile - tromb biliar;
 -, blood plate [blood platelet] - tromb plachetar (trombocitar);
 -, calcified - calcul venos, flebolit;
 -, ferment - tromb fermentativ (enzimatic);
 -, "floating*" - tromb "flotant" (migrator, eratio);
 -, hyaline - tromb hialin;
 -, milk - tromb chilifer (chilos); tumefierea sânilor datorată obturației canalelor galactofore;
 -, mixed - tromb stratificat (mixt);
 -, mural - tromb parietal;
 -, obstructive - tromb obturator (obliteram, obstructiv);
 -, organized - tromb organizat;
 -, pale - tromb alb (leucocitar);
 -, primary - tromb primar (provizoriu);
 -, propagated - tromboză progresivă (serpinoasă);
 -, red - tromb roșu (eritocitar);
 -, stratified - tromb stratificat (mixt);
 -, white - tromb alb (leucocitar).
 throttle - 1. trahee; 2. gât, gâtlej, beregată; 3. a sufoca; a sugruma.
 throw - a arunca, a azvârli. to - of - 1. a respinge;
 2. a arunca; 3. a renunța la.
 to - off an illness - a se vindeca, a se lecu.

to - up - 1. a vomita, a vărsa; 2. a renunța la.
 throw-back - 1. regres, regresivitate, involuție; Z
 atavism, reversie.
 thrush - stomatită candidozică, mărăgăritărel, *muguet*,
 -, milk - v. thrush;
 -, of mouth - v. thrush;
 -, of vulva - vulvovaginită micotică;
 thrypsis - fractură cominutivă.
 thumb - police, degetul mare (al mâinii), degetul
 gros;
 - by rule of - (în mod) empiric; -,
 clasped - police "în ciocan";
 - forceps - pensă anatomică;
 -, gamekeeper's - poziție valgă a policelui;
 -, hitchhiker - police alungit (anomalie de dezvoltare);
 -, print - amprenta degetului mare (în dactiloscopie);
 -, stub - police scurt (anomalie de dezvoltare).
 thumb-cock - pensă.
 thumb-nail - 1. unghiul de la degetul mare; 2. mare cât unghia poticefui.
 thumbscrew - șurub micrometric (al unui microscop).
 thumps - contracții spasmodice ale diafragmului; sughiț.
 thundering - 1. fulminant; 2. asupritor.
 thyme - cimbru de cultură, *Thymus vulgaris*;
 -, camphor - timol;
 -, creeping [wild] c
 thymectomy - tln-Lv, ,, i • uOn- ..ca timusului.
 thymergasia - tulburare emoțională; excitație sau deprimare.
 thymergic reaction - psihoză afectivă.
 thymex - timex, fracțiune proteică policomponentă a timusului.
 thymic - limic, relativ la timus;
 - death - moarte subită în stare timolimfică (infantilismul Patau);
 - enlargement - mărire a timusului.
 thymidine - timidină.
 thymitis - timită, inflamație a timusului.
 thymocyte - timocit;
 -, "common" - timocit al stadiului intermediar (tranzitor) de diferențiere;
 -, "early" - timocit al primului stadiu de diferențiere;
 -, fibronectin-adherent - timocit sensibil la steroizi;
 -, late - timocit cortical în faza de maturare;
 -, mature - timocit al stadiului terminal de diferențiere.
 thymocytopoiesis - limfopoieză în timus, timocitopoieză.
 thymocytotoxicity - timocitotoxicitate
 -, autologous - timocitotoxicitate autologică, autotimocitotoxicitate.
 thymokesis - persistență și hiperplazie a

timusului.

thymoleptic - antidepresiv, timoleptic.
thymolop - timolip, fracțiune lipidă policom-
pomentă a timusului.

thymoize - a utiliza timol.
thymology - timologie, ramură a medicinei care
studiază structura și funcționarea timusului.

thymolysis - involuție timică.
thymolytic - timolitic, care distruge țesutul timic.
thymoma - timom, tumoră timică de origine
epitelială.

thymomodulin - timomodulină.
thymopathy -1. orice boală a timusului; 2. *psih.*
timopatie.

thymopentin - timopentină (imunomodulator
de origine timică).

thymoserine - extract lipid timic cu proprietăți
imunomodulatoare, timoserin.

thymosin - timozină (imunomodulator de origine
timică);

- fraction S - fracțiune Goldstein (factor timic
cu activitate T-celulară).

thymotaxins - peptide cu activitate hemotactică,
extrase din țesutul timic.

thymotropin - timotropină (imunomodulator de
origine timică).

thymus [gland] - timus;
-, atractive - timus în perioada de colonizare;
-, refractory - timus insensibil (refractor) la
colonizare.

thymus-deprived, thymusiess - atimic; timec-
tomizat.

thypar - lipsit de tiroidă și glandele para-
tiroidiene.

thyrocele - gușă, struma; tumoare a tiroidei.
thyroadenitis - tiroidită, inflamație a tiroidei.
thyrocalcitonin - (tiro)calcitonină.

thyrocardiac - care suferă de tireopatie asociată
cu tulburări de activitate cardiacă.

thyrocele - v. thyrocele.

thyrochondrotomy - tirotomie, laringotomie,
laringofisură, secționare a peretelui anterior
laringian la linia mediană.

thyrocolloid - substanța coloidală a tiroidei.
thyrogenic, thyrogenous - tireogen, condiționat
de diminuarea sau creșterea funcției se-cretorii a
tiroidei.

thyroglobulin - tireoglobulină.
thyroglossal - tireoglos, tirolingual.

thyrohyal - cornul mare al osului hioid.
thyroid - glandă tiroidă, tiroidă;

- arch - al III arc embrionar;
- balance - funcție normală a tiroidei;

- cachexy - tireotoxicoză, hipertiroidism.
thyroidectomy - tiroidectomie, îndepărtare a
tiroidei.

thyroidin - tiroidină.
thyroiditis - tiroidită, inflamație a tiroidei;

-, acute nonsuppurative - tiroidită subacută
(granulomatoasă gigantocelulară), boală de Quervain,

gușă de Quervain;

-, allergic - tiroidită autoimună (Hashimoto);
-, granulematous - v. -, acute nonsuppurative;
-, Hashimoto's [immunologic] - v. allergic;
-, ligneous - tiroidită fibroasă, struma lemnoasă,
gușă Riedel;

-, spontaneous autoimmune - tiroidită alergică
experimentală.

thyroidotomy - 1. v. thyrochondrotomy; Z re-
zecție a tiroidei.

thyroid-stimulating - tireotrop, care stimulează
tiroida.

thyrocardiac - care suferă de tireopatie asociată
cu tulburări de activitate cardiacă.

thyrolaryngeal - tireolaringian.
thyrolingual - v. thyroglossal.

thyrolytic - care distruge țesutul tiroidei.
thyrophyma - tumoră a tiroidei.

thyroprivial - tireopriv, care se datorează
îndepărtării tiroidei.

thyroprivia - hipotiroidie, hipotiroidism.
thyrosis - afecțiune produsă de o funcționare

thyrotomy - v. thyroidotomy 1., 2.
thyrototoxic - tireotoxic, care se datorează
hiperfuncției glandei tiroide.

thyrotoxicosis - tireotoxicoză, hipertiroidism;
tulburare a funcționării glandei tiroide.

thyrotropic principle, thyrotropin - tireotro-fină,
tireostimulină, tireotrop, tireotropină.

thyroxin[e] - toxină,
tibia - tibie;

-, saber [-shaped] - tibie "în sabie" ("în ia-
tagan").

tibial - tibial;
- plateau - suprafețe articulare ale extremității
proximale a tibiei;

- tuberosity - tuberozitatea tibiei.
tibiofibular - tibio-fibular, tibio-peronier.

tibiotalar - tibio-tarsal, tarso-tibial.
tic - tic;

-, bowing - *Spasmus nutans*, spasm rotator (de
rotație, de salut), tic "*salaam*";

-, convulsive - tic facial (mimic, convulsiv);
spasm facial;

- douloureux - nevralgie facială (trigeminală);
-, local - tic local(izat);

-, rotatory - torticolis spasmodic. tick - acarian,
căpușă. tick-borne - acarian, de căpușe. tickle -1.

gâdilat, gâdilici; 2. a gâdila. tickseed - dentiță,
iarbă-roșie, *Bidens L.* tickueur - care suferă de tic.

tidal - de aflus și reflux (de ex. despre o metodă de
spălare a unei cavități);

- air - aer inspirat și apoi expirat (într-o respirație
liniștită);

tide - 1. vreme, perioadă; sezon; interval de
timp; 2. aflus și reflux; ascensiune și coborâre

alternantă (a unui parametru); 3. curent, curs;
 -, acid - creștere tranzitorie a acidității urinare în foame;

-, alkaline - scădere tranzitorie a acidității urinare după îngurgitarea alimentelor;
 -, fat - lipemie alimentară.

tie - a ligatura, a aplica o ligatură,
 tight-1. impermeabil; etanș; ermetic; 2. robust;
 3. strâns, compresiv.

tighten - a comprima, a strânge, a încorda, a întinde.

tightener:
 -, wire - *te/7, med.* instrument pentru întinderea broșelor.

tight-fitting - bine ajustat.
 tightness - tensiune, încordare, contracție;
 comprimare.

tigroid -1. relativ la substanță bazofilă (tigroidă Nissl); 2. substanță tigroidă Nissl, granulațiile cromatofile Nissl, tigroid;

-, bodies [masses] - v. tigroid, 2.
 tigroiyis - tigroliză, cromatoliză, micșorarea sau dispariția substanței bazofilie a citoplasmei neuronilor.

tiit - i. poziție declivă; 2. înclinare, pantă; 3. a (se) înclina, a (se) aplica; a răsturna; a întoarce.

timbre - timbrul vocii.

time -1. timp, vreme; termen; durată; perioadă;
 2. a calcula durata; a cronometra; a potri (a pune în concordanță) cu timpul, a sincroniza;

-, averaging - perioadă de scoatere a mediei (în selecția probelor de aer);

-, bleeding - timp de sângerare;
 -, blood clotting - timp de coagulare;
 -, breath holding - timp de reținere a respirației;
 -, calcium clotting - timp de recalcificare (a plasmei);

-, capillary filling - timp de dispariție a petei albe (după apăsarea pielii);

-, cei generation - interval între ciclurile de replicare celulară, timpul de generație celulară;

-, dot retraction - timp de retracție a cheagului;

-, clotting [coagulation] - timp de coagulare;

-, cold ischemia - timp de păstrare la rece a transplantului;

-, conduction - *fiziol.* timp de conducere a excitației;

-, delivery - durata nașterii;

-, discrimination reaction - timpul reacției de diferențiere a doi excitanți;

-, doubling - timp de dublare a celulei;

-, incubation - 1. *biol.* perioadă de incubație; 2. timp de incubare (a unui preparat);

-, ischemia - timp critic de păstrare a transplantului;

-, latent - perioadă latentă;

-, life - 1. durată a vieții; 2. termen de funcționare;

-, mean [median] survival - timp mediu de prindere a transplantului;

-, normal exfoliation - timp/durată de schimb fiziologic al dinților de lapte;

-, presentation - prag temporal de excitație;

-, prothrombin - timp de protrombină;

-, radiation - timp de iradiere;

-, recalcification - timp de recalcificare (a plasmei);

-, recovery -1. timp de restabilire a unei funcții;

2. perioada de trezire a bolnavilor după narcoză:

-, refraction - fază refractară;

-, rejection - termeni de respingere a transplantului;

-, revival - perioada schimbărilor reversibile, timp de o posibilă restabilire (a unei funcții);

-, sampling - timp de selecție a eșantioanelor;

-, survival - 1. timp de supraviețuire; 2. durata/timpul vieții (*de ex.* a unei celule); 3. perioadă de prindere a unui transplant; 4. durata imunității post-vaccinală;

-, transmission - timp de răspândire (*de ex.* a undelor pulsatile);

-, waiting - perioadă de pretransplantare.

time-course of drug - perioadă de acțiune a unui medicament.

timekeeping - cronometrie, cronometrul.

time-lag - întârziere; moment ratat; inoportunitate.

timer - 1. releu temporal, timer; 2. reglator al timpului de expunere; ore de tratament;

-, blood coagulation - trombelastograf, hemo-coagulograf mecanic;

-, stopwatch - cronometru, măsurător de fracțiune de secundă;

-, treatment - ore de tratament.

time-tryed - încercat (testat) în timp.

timing - 1. v. timekeeping; Z sincronizare.

tin - 1. cositor; Z vas de bucătărie din tablă;

3. cutie de conserve;

- can - cutie de conserve metalică.

tinctable - tinctorial, care se colorează: care este colorat.

tinction - colorație.

tinctorial - relativ la colorație (la vopseaco-lorant).

tincturation - preparare a unei tincturi.

tincture - 1. tinctură; Z nuanță, culoare; gust particular; 3. a vopsi; a colora; a nuanța;

-, compound - tinctură cu o compoziție compusă;

-, iodine - *Tinctură Iodi*, tinctură de iod;

- of capsicum - *Tinctură Capsicr*,

- of cinchona - *Tinctură Chinchona*, tinctură de chinină;

- of gentian - *Tinctură Gentianae*, tinctură de gentiană;

- of indian hemp - *Tinctură Cannab.s* t-r -'ă de cânepă indiană;

- of rhubarb - *Tinctură Rheimara see*". ~; a tinctură de revert;

-, strong - tinctură concentrată;

- , **weak** - tinctură diluată.
 tine - 1. sondă dentară; bizou/vârf ascuțit al sondei dentare; 2. scarificator.
 tinea - dermatomicoză; dermatofitoză;
 -, **asbestoslike** - lichen azbestiform, seboree psoriaziformă, cheratoză foliculară de azbest;
 -, **black-dot** - tricoftizie cu puncte negre;
 -, **favosa** - favus;
tinge - 1. culoare; nuanță; gust specific; Z a colora puțin; a nuanța; a impregna.
tingibility - colorabilitate; afinitate tinctorială.
 tingible - colorabil, care se colorează.
tingle - 1. furnicătură, mâncărime (într-o zonă amorțită a corpului); 2. zgomote auriculare, senzație de zgomot în urechi, văjăituri (tuit) în urechi, acufene, **tinnitus**; 3. a simți furnicăături; 4. a avea zgomote auriculare.
tinnitus - v. **tingle**, 2.;
 -, **aurium** - senzație subiectivă de zgomot în urechi;
 -, cerebri - senzație subiectivă de zgomote în cap (dar nu și în urechi);
 -, **clicking** - "părâit"V"trosnet" în ureche (în otita medie);
 -, **telephone** - zgomot în urechi datorat utilizării frecvente a telefonului.
tint - 1. a colora ușor; 2. nuanță.
tintometer - colorimetru, instrument pentru determinarea concentrației de substanță prin compararea intensității colorației lor cu soluțiile etalon.
tip - 1. vârf, apex; extremitate (superioară), capăt (superior); 2. canulă;
 -, **fine** - capăt subțire (*de ex.* al unui elevator dentar);
 -, **Luer** - ambou Luer;
 -, **of nose** - vârful nasului;
 -, **of the lung** - vârful (apexul) plămânului;
 -, **of tongue** - vârful limbii;
 -, suction - canulă a tubului de aspirație.
 tipped position - poziție declivă.
tipping - deviație (a dinților) de la axa verticală.
tiptoeur - care suferă de tic.
 tire -1. oboseală, epuizare, istovire, extenuare;
 2. a obosi, a istovi.
tirebal - *t. inv.* instrument în formă de tirbușon pentru îndepărtarea corpurilor străine din rană.
 tiredness - fatigabilitate, oboseală, obosire, istovire, surmenare.
tirefond - instrument în formă de tirbușon pentru îndepărtarea fragmentelor sau repoziția fragmentelor osoase (în traumatism cranian);
tiring - cerclaj (osos) (metodă de osteosintează).
tisic - care suferă de tuberculoză.
tisis - tuberculoză.
 tissue - țesut;
 -, accessory thymus - țesut timic minor (accesoriu, auxiliar) (în calea migrației celulelor epiteliale);
 -, adenoid - țesut adenoid, țesut glandular;
 -, adipose - țesut adipos;

-, **areolar** - țesut conjunctiv lax;
 -, **autogenous** - țesut autogen;
 -, **blood-forming** - țesut hematopoietic;
 -, bone [bony] - țesut osos;
 -, **bradytrophic connective** - țesut conjunctiv cu troficitate scăzută;
 -, **bronchial-associated lymphoreticular** - țesut limforecticular al bronhiilor;
 -, **brow adipose** - țesut adipos brun;
 -, **cancellous** - substanța spongioasă a osului;
 -, **cartilaginous** - țesut cartilaginios;
 -, **cavernous** - țesut cavernos (al corpiilor cavernosa);
 -, **central lymphoid** - organe cu structură limfoidă centrale;
 -, cicatricial - țesut cicatricial; cicatrice;
 -, **compact** - substanță compactă a osului;
 -, **connective** - țesut conjunctiv;
 -, **cribriform** - v. -, **areolar**;
 -, **dense connective** - țesut conjunctiv fibros compact;
 -, **dental** - dentină;
 -, **s, denture supporting** - țesuturile patului protetic;
 -, **devitalized** - țesut devitalizat;
 -, elastic - țesut conjunctiv elastic;
 -, **embryonal** - țesut embrionar;
 -, **endothelial** - endoteiiu;
 -, epithelial - țesut epitelial, epiteliu;
 -, erectile - v. -, **cavernous**;
 -, **extract** - extract pancreatic care nu conține insulina;
 -, **extractor** - trocar-ciupitor;
 -, **fatty** - țesut adipos;
 -, fibrous - țesut (conjunctiv) fibros;
 -, **forceps** - pensă chirurgicală (cu dinți);
 -, flabby - țesut excesiv de mobil în regiunea maxilarelor (ca urmare a hiperplaziei);
 -, foreign - țesut heterogen (heterolog);
 -, Gamgee - bandaj de tifon și vată;
 -, gelatinous - **embr.** țesut conjunctiv gelatinos;
 -, granulation - țesut granular (de granulație);
 -, **hard** - țesut tare, incluzând cartilaje și țesuturi osoase;
 -, heterologous - v. -, foreign;
 -, host - țesut al organismului-gazdă;
 -, hyperplastic - 1. țesut hiperplaziat, hiperplazie a unui țesut; 2. v. -, flabby;
 -, indiferent-țesut nediferențiat (n«specializat, embrionar);
 -, inflammatory - focar inflamator;
 -, interstitial - țesut interstitial,
 -, invaded - țesutul afectat;
 -, investing - țesut epitelial, epiteliu;
 -, **islet** - insula Langerhans (pancreatică);
 -, lepidic - **embr.** țesut pavimentos;
 -, loose connective - țesut conjunctiv fibros lax;
 -, lymphoid - țesut limfoid (limforecticular, limfadenoid);

- , malrelated - țesut ectopic;
 -, mature - țesut matur (definitiv);
 -, mesenchymal - țesut mezenchimal, mezenchim;
 -, mucous - *emnbr.* țesut conjunctiv gelatinos;
 -, multilocular adipose - țesut adipos brun;
 -, myeloid - țesut mieloid;
 -, nerve [nervous] - țesut nervos;
 -, osseous - țesut osos;
 -, osteoid - țesut osteoid;
 -, parenchymatous - parenchim;
 -, periapical - țesut periapical al unui dinte;
 -, periodontal - periodontia
 -, peripheral lymphoid - organe cu structură limfoidă periferică;
 -, reticular [reticulated] - țesut (conjunctiv) reticular;
 -, scar - țesut cicatricial;
 -, skeletal - v, -, hard;
 -, snap-frozen - țesut congelat instantaneu (intr-un ultracriotor);
 -, sound - țesut normal (sănătos);
 -, specimen - preparat (specimen) histologic;
 -, subcutaneous - submucoasă;
 -, supporting - țesut de sprijin;
 -, target - "țesut-tintă" (în iradiere);
 -, tension [tone] - tonus al unui țesut;
 -, transfer - transplantare de țesuturi, grefă tisulară.
 tissue-dissolving - histotitic, care provoacă histoliză.
 tissue-specific - histospecific, tisularospecific.
 tissular - tisular.
 titer - titru;
 -, agglutination - titru de aglutinare (aglutinant), titrii aglutinării;
 -, antibody - titrii anticorpilor;
 -, antiviral - titrii anticorpilor antivirali;
 -, challenge - doză declanșatoare (a unui alergen);
 -, coli - titru coli, colititru;
 -, complement [-fixing] - titrii complementului;
 -, cytotoxic - titrii citotoxic (al unui ser);
 -, end-point - punct final de titrare (a serului anti);
 -, hemolytic complement - CT50-comple-ment; cantitate a complementului în ser, necesară pentru declanșarea lizei a 50 % de eritrocite în țesut hemolitic complement-dependent standard;
 -, infectious - titru de particule microbiene;
 -, infectivity - titru de virulență (a unui virus);
 -, killing - indice de citoliză;
 -, lymphocytotoxic - titru de anticorpi limfocitotoxici;
 -, lysis - titru de liză;
 -, phage - titrii fagului (bacteriofagului);
 -, postchallenge - titru după infectarea de control;
 -, postchallenge antibody - titru seric de anticorpi după stimularea antigenică;

-, postvaccination - titru de anticorpi serici după vaccinare;
 -, prechallenge - titru înainte de infectarea de control;
 -, prechallenge antibody - titru seric de anticorpi înainte de stimularea antigenică;
 -, prevaccination - titru de anticorpi serici înainte de vaccinare;
 -, reaginic antibody - titru seric (al anticorpilor) în creștere (ascendent) (în stadiul răspunsului imun umoral);
 -, Rose-Waaler - titru de aglutinare ueierentsaia (Rose-Waaler);
 -, serologic - titru seric de anticorpi;
 -, serum neutralizing - titru seric de anticorpi neutralizanti, titru serului neutralizant;
 -, virus - titrii virali;
 -, virus-neutralizing - titru de anticorpi virus-neutralizanti.
 titrant - soluție-standart, soluție standardizată.
 titrate - a titra; a determina titrul.
 titration - titrare;
 -, back - titrare inversă (a excesului, prin diferență);
 -, checkerboard [chessboard] - titrare în două direcții, titrare după metoda "tablei de șah";
 -, complexometric - titrare complexometrică, complexometrie;
 -, Ehrlich in vivo - titrare cu toxină după Ehrlich;
 -, formol - titrare cu formol, metodă de determinare a proteinei cu ajutorul formaldehidei și a unei baze;
 -, forward - titrare a unui complement prin metoda de hemoliză;
 -, Ramon - titrare Ramon pentru determinarea titrului seric al antitoxinei;
 -, "virus back" - "titrare inversă cu virus" (al II-lea stadiu al reacției hemaglutinării virale).
 titrator - titrator, instrument de titrare.
 titre - v. titer.
 titrimetry - titrare.
 titubate - 1. a merge nesigur; 2. a se bălăbâi, a se găngavi.
 titubation - mers împiedicat sau clătinat;
 -, lingual - bălbăială, găngăveală.
 toadskin - frinoderma, "piele de găină", cheratoză foliculară avitaminoasă.
 toadstool - intoxicație cu ciuperci.
 tobacco - tutun, *Nicotiana tabacum*;
 -, amaurosis - pierdere a vederii în urma intoxicației tabagice;
 -, mountain - amică. *Amica montana*;
 -, poison - măseleră, *Tyoscyamus niger*.
 tobaccoism - intoxicație tabagică, tabagism, nicotinism.
 tocograph - tocograf, histerograf, instrument pentru măsurare și înregistrare grafică a contracțiilor uterine.
 tocography - tocografie.
 tocology - obstetrică.

tocolytic - tocolitic, care diminuează contracțiile uterine.
 tocomanie - psihoză puerperală (*postpartum*).
tocopherol - tocoferol, vitamina E.
tocophobia - tocofobie, teamă morbidă de nașteri.
tocus - naștere, parturiție.
toddle - 1. mers șovăitor, Z a merge cu pas șovăitor, a se Trnvața să meargă (despre un copil mic).
toe -1. deget de la picior, degetul piciorului;
 - bone - falangă a unui deget de la picior;
 - drop - imposibilitate de a extinde (dezdoi) degetele piciorului; deget "în cocoș" al piciorului;
 -, great - haiuce, degetul mare al piciorului; -, **hammer** - deget "în ciocan" al piciorului; -, **little** - degetul mic (mezii, al V-lea) al piciorului; -, **overlapping fifth** - suprapoziție a degetului mic al piciorului;
 - **phenomenon** - semnul Balinski;
 -, **stiff** - deget rigid al piciorului;
 -, **s, webbed** - sindactilii (dactilosimfiză) a degetelor piciorului; două sau mai multe degete prine într-un înveliș comun de piele.
toenail - unghie a unui deget de la picior;
 -, **ingrown** - unghie încarnată a unui deget de la picior.
toilet -1. toaleta plăgii, dezinfecția și pansarea unei plăgi; toaleta parturientei; 2. toaletă, găteală, îmbrăcare; 3. toaletă, W.C.
tolerable - tolerat; tolerabil; suportabil.
tolerance - 1. toleranță; rezistență; 2. deviere (abatere) admisibilă; 3. doză admisibilă; 4. toleranță imunologică.
to break ~ - a afecta (a tulbura, a inhiba, a suprima) toleranța.
to secure - a stabiliza starea de toleranță (imunologică), a păstra toleranța organismului față de antigen;
 -, **absolute** - toleranță absolută (sistemică);
 -, **acoustic** - toleranță acustică; prag de disconfort acustic;
 -, **acquired** - toleranțe dobândite;
 -, **cross-reactive** - toleranță încrucișată, toleranță de transplantare față de un antigen care reacționează încrucișat cu tolerogenul;
 -, **drug** - rezistență la medicamente;
 -, **drug-induced** - toleranță indusă de medicamente;
 -, **effort** [exercise] - toleranță la efort fizic;
 -, **glucose** - toleranță la glucoză;
 -, **haptens-specific** - toleranță indusă de hap-tenă;
 -, **heat** - termorezistență, rezistență termică ('a căldură);
 -, **high-dose** - toleranță la doze maxime;
 -, **immune** [immunologic[al]] - toleranță imunologică;
 -, **infectious** - toleranță adoptivă (infectioasă);
 -, **interna** - autotoleranță (imunologică);

-, **pain** - toleranță/rezistență la durere;
 -, **partial** [**selective, split**] - deviere imună, toleranță disociată, toleranță imunologică parțială (selectivă);
 -, **tissue** - toleranță tisulară (la acțiunea radiației ionizante);
 -, **transplantation** - toleranță de transplantare.
tolerant -1. tolerant, de toleranță; 2. rezistent; stabil; 3. care suportă bine (un tratament, un medicament).
tolerate - 1. a tolera; a suporta; 2. a admite.
tolerization - dobândire a toleranței (imunologică), toleranță;
 -, **mutual** - toleranță mutuală (reciprocă) a limfocitelor nesingene.
tolerize - 1. a produce toleranță imunologică; 2. a lipsi (priva) de imunogenitate (un antigen).
tolerogen - factor de toleranță.
tolerogenic - care produce o toleranță imunologică.
 toierogenicity - proprietăți de toleranță, toleranță.
toluidine - toluidină, aminotoluen;
 - **blue** - *hist.* albastru de toluidină (colorant).
toluol - toluen.
tomato - pătlăgea roșie (tomată), *Lycopersicon esculentum*.
tomentum [**cerebri**] - mici vase sanguine care trec între pia mater a creierului și scoara cerebrală.
tomogram - *roentg.* tomogramă;
 -, **supersonic** - tomogramă ultrasonică.
tomograph - tomograf;
 -, **circular** - tomograf cu "estompare" circulară;
 -, **elliptic** - tomograf cu "estompare" eliptică.
tomography - tomografie, biotomie, planigrafie, laminografie, roentgenotografie, stratigrafie;
 -, **cardiac computer** - tomodensitografie (tomografie computerizată) a inimii;
 -, **computed** [**computerized**] **axial** - tomodensitografie (tomografie computerizată) axială;
 -, **radioisotope** [**radionuclide**] - tomografie cu izotopi radioactivi;
 -, **transversal** - tomografie transversală.
tomomania - 1. *psih.* neuroza (sindromul Munchhausen; laparotomofilie, tomomanie abdominală, dorință morbidă de a fi operat; 2. indicare (de către un chirurg) nejustificat de frecvent a unor intervenții chirurgicale.
tomotocia - cezariană.
tonaphasia - amuzie, pierderea capacității de reproducere sau recunoaștere a melodiilor.
tone - 1. ton, sunet; 2. tonus; vigoare, viagă, energie; 3. timbru al vocii.
to lose - a slăbi din puteri. **to recover** - a se întări. **to - up** - a tonifica;
 -, **bronchomotor** - tonus bronșic;
 -, **deafness** - surditate muzicală, amuzie senzorială, incapacitate de a desluși (diferența) sunetele muzicale;

- , heart - zgomot cardiac;
 -, muscle - tonus (neuro)muscular;
 -, tissue - tonus tisular,turgor;
 -, Traube's double - zgomot dubiu Traube, dublul ton Traube;
 -, vascular [vasomotor] - tonus vascular;
 tonga - framboesia (tropicală), grarvulom tropical, pian, sifilis tropical.
 tongs - *teh.med.* clește, forceps; pensă;
 -, skull traction - ansa Glisson (de extensie în fractura vertebrelor cervicale).
 tonque -1. limbă; 2. arătător, indicator (al unui dispozitiv);
 -, adherent - limbă concrecută cu planșei sau gingiile;
 -, baked - limbă fullgnoasă (neagră); (limbă uscată cu depozit întunecat observată în deshidratați);
 -, bald - limbă lăcuită; glosită atrofică;
 -, bifid - diglose, limbă bifida, despicătură linguală;
 -, bite - mușcare a limbii (în criză epileptică);
 -, black [hairy] - limbă neagră pioasă, glosită superficială hipercheratozică, melanotrichie (hipercheratoză, cheratomicoză) linguată, melanoglosie;
 - bone - osul hioid;
 -, burning - glosalgie, glosodinie; -, cleft
 - v. -, bifid;
 -, coated - limbă saburală (încărcată); -, cobblestone - leucoplazie linguală; -, crocodile [fissured] - limbă fisurată; limbă plicată, glosită cerebriformă;
 - depressor - apărător de limbă;
 -, furred - v. -, coated;
 -, furrowed - v. -, crocodile;
 -, geographical - limbă geografică, glosită exfoliativa marginată;
 -, grooved - v. -, crocodile;
 -, hairy - v. -, black [hairy];
 -, hobnail - glosită interstițială (indurative) cu hipertrofie a papilelor linguale (în sifilis);
 -, mappy - v. -, geographical;
 -, raspberry - limbă zmeurie, limba Hunter, glosita Hunter;
 -, ribbed - v. -, crocodile;
 -, Sandwith's bald - limbă pelagroasă netedă;
 -, scrotal [sulcated.wrinkled] - v. -, crocodile.
 tongue-shaped - linguiform.
 tongue-tied - 1. anchiloglosie, scurtare congenitală a frâului limbii; 2. gângaveală, disalie.
 tongue-tied - gângav.
 tonic - 1. tonic; Z tonifiant, stimulant, tonic, întăritor, fortifiant.
 tonicity - 1. tonus; tensiune musculară normală;
 2. tensiune, încordare, efort.
 tonicize - a spori tonusul.
 tonograph - (electro)tonograf, instrument pentru înregistrare a schimbării tensiunii intraoculare.
 tonography - tonografie, metodă de cercetare a hidrodinamicii ochiului.

tonometer - tonometru: 1. instrument pentru măsurarea tensiunii intraoculare; 2. instrument pentru măsurarea tensiunii arteriale;
 -, applanation - tonometru de aplanare, tonometru de tip Goldman;
 -, impression - tonometru de indentație, tonometru de tip Bailliart.
 tonoplast - structură intracelulară; vacuolă.
 tonotaxis - reacție la schimbarea presiunii osmotice.
 tonsil - 1. amigdală, tonsilă; 2. amigdală (tonsilă) palatină;
 -, eustachian - amigdală tubară (peritubară);
 -, faucial - v. tonsil, 2;
 -,s, intestinal - plăcile Peyer, foliculi limfatici agregați;
 -, Luschka's - amigdală faringiană (Luschka);
 - of cerebellum - amigdală cerebeloasă;
 -, palatine - v. tonsil, 2;
 -, pharyngeal [third] - v. Luschka's tonsil;
 -, tubal - v. eustachian tonsil.
 tonsil-crusher - *l. med.* tonsilotom, amigdalotom, pensă pentru tonsilectomie.
 tonsillar - tonsilar, amigdalian, relativ la amigdală palatină.
 tonsillectome - v. tonsil-crusher.
 tonsillectomy - tonsilectomie, amigdalectomie, îndepărtare a amigdalelor.
 tonsillith - tonsilolit, amigdalolit, calcul în amigdală palatină.
 tonsillitis -1. angină; 2. amigdalită, tonsilită;
 -, follicular - angină foliculară;
 -, lacunar - angină lacunară;
 -, parenchymatous - angină foliculară;
 -, superficial - angină catarală;
 -, Vincent's - angină ulceromembranoasă, angina Plaut-Vincent.
 tonsillolith - v. tonsillith.
 tonsillotomy - v. tonsil-crusher.
 tonsillotome - tonsilotornie, amigdalotomie, îndepărtare parțială a tonsilelor.
 tonsilsector -v. tonsil-crusher.
 tonsolith - v. tonsillith.
 tonus - tonus (neuro)muscular;
 -, myogenic - tonus muscular propriu;
 -, neurogenic - v. tonus.
 tool -1. instrument; unealtă, sculă; 2. metodă, procedeu;
 tooth [pi. teeth] - dinte;
 -, abscessed - dintele "cauză" (al abscesului alveolar);
 -, ankylased - anchiloză dentară (cu osul alveolar);
 -, barred - dinte cu rădăcini divergente;
 -, causative - v. abscessed tooth;
 -, cheek - molar;
 -, decayed - dinte cariat;
 -, devitalized - dinte cu pulpa neviabilă/devitalizată sau îndepărtată, dinte depulpat;
 -, dog - (dinte) canin;

- , rheumatic - torticolis (muscular) reumatic;
 -, spurious - pseudotorticolis, torticolis fals;
 -, symptomatic - torticolis (muscular) reumatic;
 torticolis muscular.
 tortuosity - sinuozitate; caracter torsionat.
 tortuous - 1. sinuos; 2. șerpuit, încolăcit,
 întortocheat, contort; 3. torsionat, răsucit.
 torulosus - criptococoză, blastomicoza
 europeană (Busse-Buschke), toruloză.
 torulus [pi. torulii] - papilă, proeminență mică.
 torus - torus, (pro)eminență, umflătură, pro-
 tuberanță;
 -, mandibular - torus fbuoret] mandibular;
 -, palatine - torus palatin.
 toryweed - litnba cănelui, *Cynoglossum*
officinale L.
 toss - a se zvârcoli, a se agita (despre bolnav).
 totter - a se clătina, a sta nesig(nesigur).
 tottering gait - mers titubant (nesigur); mers
 împiedicat.
 touch -1. pipăit, tact; 2. palpare; examen digital,
 tact, tușeu; examen manual; 3. acces ușor (al unei
 boli); 4. a pipăi; a palpa;
 - ball - pulpa degetului de la mână;
 - body - corpusul tactil (Meissner);
 - corpuscle - corpusul tactil (Meissner); -,
 double - examen bimanual;
 " , no" - " tactica de intangibiitate" (de ex. în
 cazul unor tumori);
 -, rectal - tact (tușeu) rectal;
 -, vaginal - tact (examen, tușeu) vaginal.
 touchable - palpabil.
 touch-and-heel - sunătoare, pojarniță,
Hypericum perforatum L.
 tourniquet - t med. tumichet, garou.
 tow - fibre de în/căneapă utilizate ca material de
 pansament.
 towel - 1. ștergar, prosop; 2. a șterge cu
 prosopul.
 towlette -1. compresă de tifon; 2. șervețel.
 towet[li]ng - fricțiune cu ștergar.
 tower-skull - oxicefalie, acrocefalie, craniu * în
 turn".
 toxanemia - anemie de geneză toxică.
 toxemia - tox(in)emie, prezentă a toxinelor în
 sânge;
 -, convulsive - eclampsie gravidică;
 - of pregnancy - toxicoză gravidică (de sar
 cină), disgravidie, gestoză.
 toxic[al] - toxic, otrăvitor, veninos; relativ la
 toxină.
 toxicant -1, substanță toxică; toxină; 2. băutură
 alcoolică; 3. toxic, otrăvitor, veninos.
 toxicerma - v. toxemia.
 toxicide - antidot; antitoxină.
 toxicity - toxicitate, însușirea unei substanțe de a
 fi toxică;
 -, acute - efect toxic de scurtă durată, toxicitate
 acută;
 -, chronic - efect toxic îndelungat, toxicitate

cronică;
 -, "H-chain" - toxicitatea catenelor grele,
 fenomen de inhibiție a proliferării mielomatoase ca
 urmare a suprasințezei și secreției de H-catene;
 -, Inhalation - toxicitate inhalatorie;
 -, oral - toxicitate perorală;
 -, selective - toxicitate selectivă (a unei sub-
 stanțe față de anumite țesuturi sau celule ale unui
 organism);
 -, skin - toxicitate transdermică (transcutanată);
 -, undue - toxicitate nespecifică.
 toxicoderma, toxicodermatosis - toxico-dermie,
 toxicodermatită, exantem toxic.
 toxicogenic - 1. toxigen, care generează toxine;
 2. cauzat de intoxicație.
 toxicohemia - v. toxemia;
 toxicoid - asemănător cu o substanță toxică.
 toxicoinfection - toxiinfecție, infecție provocată
 de toxine sau alte substanțe toxice;
 -, food - toxiinfecție alimentară, bacteriotoxicoză
 alimentară, boală acută datorată consumării de
 alimente intens contaminate cu bacterii și toxinele
 acestora.
 toxicologist - toxicolog.
 toxicology - toxicologie, ramură a medicinei care
 se ocupă cu studiul substanțelor toxice și al
 intoxicațiilor
 -, ecological - toxicologie ecologică.
 toxicomania - toxicomanie, stare somato-psihică
 rezultată din consumul repetat al unei substanțe
 toxice (în special drog), antrenând fenomenul de
 toleranță și de dependență, și în sfârșit starea de
 abinență în momentul încetării consumului.
 toxicometry - toxicometrie, determinare a
 parametrilor de toxicitate a unei substanțe.
 toxicopathic - relativ la intoxicație; relativ la
 toxicoză.
 toxicopathy - toxicoză; intoxicație, otrăvire;
 boală produsă de substanțe toxice.
 toxicopexic - care fixează sau neutralizează o
 substanță toxică.
 toxicophobia - toxi(co)fobie, toxofobie, teamă
 morbidă de a se otrăvi,
 toxicosis - toxicoză; intoxicație, otrăvire;
 -, alimentary - intoxicație alimentară; toxicoză
 alimentară;
 -, endogenic - intoxicație endogenă, autoin-
 toxicație;
 -, exogenic - intoxicație exogenă;
 -, gestational - toxicoză gravidică (de sarcină),
 disgravidie, gestoză;
 -, retention - autointoxicație de retenție.
 toxicosozin - proteină cu acțiune antitoxică
 specifică.
 toxiferous - care conține o substanță toxică;
 toxic, veninos, otrăvitor.
 toxigenesis - toxicogeneză, formare (generare)
 de toxine.
 toxigenic - v. toxicogenic.

toxigenicity - toxigenitate.
 toxin - toxină, substanță organică cu acțiune toxică, produsă de organisme vegetale sau animale;
 -, animal - zootoxins;
 -, bacterial - toxină bacteriană, bacteriotoxină;
 -, **botulinus** - toxină botulinică;
 -, **burn** - toxină de arsură;
 -, **cholera** - toxină țenterotoxină, exotoxină) holerică, holerogen;
 -, dermonecrotic - toxină dermonecrotică, dermonecrotină, factor bacterian al necrozei cutanate;
 -, Dick [erythrogenic] - toxină eritrogenă (Dick);
 -, extracellular - toxină adevărată, exotoxină;
 -, fatigue - chenotoxină;
 -, fugu - tetradotoxină, toxină aflată în gonadele peștelui fugu și ale unor amfibii;
 -, heat-labile - toxină termolabilă;
 -, highly potent - toxină foarte activă, toxină de mare capacitate;
 -, intracellular - endotoxină;
 -, killer - toxină a unei celule killer (ucigașe);
 -, normal - soluție ce conține 100 doze letale de toxină într-un ml.;
 -, plant - fitotoxină;
 -, tetanus - toxină tetanică, tetanotoxină;
 -, true - toxină adevărată, exotoxină.
 toxinas - toxinază, ferment ce distruge toxina.
 toxinemia - tox(in)emie, prezență a toxinelor în sânge.
 toxinflection - v. toxicoinfection.
toxic - toxic, toxic, relativ la toxină.
 toxicicide - agent care distruge sau neutralizează (inactivează) o toxină.
 toxinosis - boală cauzată de toxină.
 toxinotherapy - utilizare în scop terapeutic a unei toxine.
 toxipathy - toxicoză; intoxicație, otrăvire; boală produsă de o substanță toxică.
 toxiphoric - cu afinitate față de o toxină.
 toxis - v. toxipathy.
 toxitherapy - v. toxinotherapy.
 toxoalexin - proteină ce protejează celulele de acțiunea unei toxine.
 toxoid - toxoid, anatoxină, bacteriotoxină neutralizată.
 toxon[e] - toxină bacteriană, bacteriotoxină.
 toxonosis - v. toxinosis.
 toxophil[e] - receptiv/sensibil la acțiunea unei toxine.
 toxophore - toxofor, zimofor;
 - group - (grup) toxofor, principiu activ într-o moleculă de toxină.
 toxoplasma - toxoplasma;
 - infection - v. toxoplasmosis.
 toxoplasmic - toxoplasmatic, relativ la toxoplasma.
 toxoplasmosis - parazitol. toxoplasmoză, boală a oamenilor și animalelor, determinată de

protozoarul *Toxoplasma Gondii*.

trabecula [pi. trabeculae] - anat. traveu, trabecul, fâșie sau structură cilindrică mică;
 - of bone - trabecul osos;
 -e of corpora cavernosa of penis - septul median al penisului, septul pectiniform al corpurilor ca-venoși; trabeculele corpurilor cavernoși ai penisului;
 -e of corpus spongiosum of penis - trabeculele ale contului spongios al penisului;
 -e of heart, fleshy - trabecule "cărnoase" ale inimii;
 - of spleen - trabeculele lienale;
 -, septomarginal - trabecul septomarginal (al ventriculului drept).
 trabecular - trabecular, relativ la trabecule.
 trabecularism - structură trabeculară (de ex. a unei tumori).
 trabeculate - v. trabecular.
 trabeculation - formare a trabeculelor.
 trace - 1. rămășiță, urmă; cantitate minimă; 2. urmă (de picior); 3. înregistrare grafică, imprimare (a unui dispozitiv de înregistrare); curbă; oscilogramă; 4. reproducere, copie; 5. a marca; a marca cu izotopi; 6. a trasa; 7. a desena; a schita;
 - chemistry - microchimie;
 - concentration - microconcentrație;
 -, memory - engramă, modificare structurală și funcțională ce se produce în sistemul nervos central la acțiunea asupra organismului a unor stimuli și care se păstrează un timp îndelungat;
 - of albumin - urme de albumină;
 - reflex - reflex (condiționat) vestigial; tracer - 1. marcarea, marcaj; indicator; substanță marcată; 2. indicator radioactiv, precursor marcat, traser; 3. dispozitiv de măsurare autoinscripător;
 - compound - compus ce conține un indicator;
 - detector - dispozitiv pentru depistarea atomilor marcați;
 - element - microelement; element în cantitate infimă (vestigială); element indicator;
 - isotope - izotop-indicator;
 -, isotopic - indicator izotopic (cu izotopi);
 -, radioactive - v. tracer, 2;
 -, retrograde - indicator catabolic (al unui proces metabolic).
 trachea - trahee;
 -, collapsing - traheostenoză expiratoare (funcțională);
 -, scabbard - traheostenoză, stenoză a traheei.
 tracheal - traheal, relativ la trahee;
 - breathing - suflu tubar;
 - fistula - fistulă traheală;
 - obstruction - obstrucție traheală.
 tracheitis - traheită, inflamație a membranei mucoase a traheei.
 trachelagra - afectare a mușchilor cervicali care cauzează torticolis-ul.
 trschelectomy - trahelectomie, amputație a colului uterin.
 trachelian - cervical.

trachelism[us] - spasm al mușchilor cervicali.
trachelitis - trahelită, cervicită, inflamație a colului uterin.

trachelocycloosis - trahicolis, loxia.

trachelocystitis - trahelocistită, inflamație a colului vezicii urinare.

trachelokyphosis -1. spondilită tuberculoasă, tuberculoză vertebrală, boala Pott; 2. cifoză cervicală patologică.

trachelomyitis - miozită cervicală, inflamație a mușchilor cervicali (gâtului).

trachelopanous - umflare a vaselor limfatice ale gâtului.

trachelophyma - tumoare sau umflătură a gâtului.

tracheloplasty - traheloplastie, operație plastică la colul uterin.

trachelorrhaphy - trahelorafie, restabilire (prin suturare) a formeii unui col uterin traumatizat, operația Emmet.

tracheloschtsis - traheloschizis, fisură congenitală a gâtului.

trachelotomy - traheliotomie, cervicotomie, discizia colului uterin.

tracheoaeocele - trahoeocel, aeocel, diverticul traheei, protruție a membranei printr-o fisură a peretelui traheei.

tracheobronchitis - trahoebronșită, inflamație a traheei și a bronhiilor.

tracheobronchomegaly - trahoebronhomegalie, sindromul Mounier-Kuhn, megatraheea idio-patică, trahiectasia.

tracheobronchoscopy - (traheo)bronhoscopie.

tracheocele - v. tracheoaeocele.

tracheoesophageal - trahoeesofagian, esofagotraheal, relativ la traheea și esofag.

tracheomalacia - trahoe-bronho-malacie, malacie traheo-bronhopatică, degenerare a țesutului conjunctiv elastic al traheei și bronhiilor.

tracheophyma - gușă, struma.

tracheoplasty - trahoeptastie, restabilire pe cale chirurgicală a integrității peretelui traheei.

tracheopyosis - trahelită supurată (purulentă).

tracheorrhagia - trahoeoragie, hemoragie traheală, hemoragie din membrana mucoasă a traheei.

tracheorrhaphy-traheorafie, suturare a traheei.
tracheostenosis - trahoeostenoză, îngustare a lumenului traheei.

tracheostoma - trahoeostomă, orificiu de trahoeostomie, fistulă artificială externă traheală.

tracheostomy - trahoeostomie, deschidere pe cale chirurgicală a lumenului traheei cu fixarea prin suturi a marginilor inciziei traheei de marginile inciziei pielii pentru formarea trahoeostomei.

tracheotome - t. med. trahoeotom.

tracheotomy - trahoeotomie, deschidere pe cale operatorie a traheei cu introducerea în lumenul ei a unui tub special.

trachitest - test serologic la rinotraheită.

trachitis - v. tracheitis.

trachoma - trahom, conjunctivită granuloasă.

trachomatous - trahomatos.

tracing - 1. urmărire; supraveghere; 2. înregistrare; traseu; curbă; 3. utilizare a indicatorilor; -, arrow point [Gothic arch] - înregistrare grafică a mișcărilor efectuate de mandibulă; -, retrograde - marcare catabolică.

track -1. urmă; 2. canalul unei plăgi împușcate;

3. traiect fistulos, traiect al unei fistule; 4. direcție;

-, background - urme de fond;

-, germ - cale germinativă ța originii celulelor sexuale).

tract - 1. tract, traiect, cale; sistem organic; aparat; 2. tub digestiv; 3. fascicul; tract nervos;

4. zonă, regiune, areal; 5. mic tratat; broșură;

-, alimentary - tub digestiv; tract gastrointestinal;

-, ascending - cale nervoasă ascendentă, tract aferent (ascendent);

-, biliary - căile biliare;

-, corticospinal - calea piramidală, tractul corticospinal;

-, crossed pyramidal - tractul corticospinal 18ier3t;

-, descending - cale nervoasă eferentă;

-, digestive - v. alimentary tract;

-, ear - conductul auditiv extern;

-, fistulous - traiect fistulos [al unei fistule];

-, Flechsig's - fasciculul spinocerebelos direct

Flechsig, tractul spinocerebelos posterior;

-, genital - filieră genitală;

-, Gowers' - tractul spinocerebelos anterior, fasciculul Gowers, fasciculul spinocerebelos încrușat;

-, Helweg's -tractul olivospinal, fasciculul Helweg (olivospinal), tractul triunghiular;

-, intestinal - intestin, tract intestinal;

-, Lissauer's - tractul dorsolateral;

-, Monakow's - tractul rubrospinal, fasciculul Monakow;

-, nerve - tract nervos; fascicul nervos;

-, optic - tractul optic;

-, outflow - cale a refluxului (*de ex.* a limfei);

-, pyramidal - v. corticospinal tract;

-, reproductive - filieră genitală;

-, respiratory - căi respiratorii;

-, urinary - căile urinare;

-, uveal - tunica vasculară a ochiului, uveea, tract uveal;

-, Visual - tractul optic;

-, wound - canal al unei plăgi.

traction - 1. extensi(un)e (de ex. transscheitică); 2. *obst.* tracțiune; 3. *fiziol.* tracțiune musculară; contracție a unui mușchi;

-, axis - tracțiune axială;

-, elastic - extensie elastică (cu utilizarea unei tracțiuni elastice);

-, prereluction - extensie preliminară înainte de reducere;

-, skeletal -extensiune (continuă) transscheie-

- , skin - extensie cutanată (*de ex.* cu masticol).
 traction-bandage - bandaj cu extensie.
 tractor - instrument pentru realizarea extensiei sau tracțiunii.
 tractotomy - tractotomie, secționare chirurgicală a căilor de conducere cerebrale sau ra-hidiene (medulare);
 -, mesencephalic - tractotomie mezencefalică;
 -, trigeminal - secționare chirurgicală a ramului descendent al nervului trigemen.
 trafficking - migrație orientată (a celulelor în perioada de diferențiere și de maturizare - în embriogeneză).
 tragacanth [gum] - gumă tragacantă.
 tragal - relativ la tragus (al pavilionului urechii).
 tragalism - senzualitate.
 tragion - tragion, punctul tragusului, punct antropometric: punct ce se află la intersecția a două linii tangențiale la marginea anterioară și superioară a tragusului.
 tragophonia, tragophony - egofonie, bronhfonie cu sunet vibrant.
 tragus - tragus (al pavilionului urechii).
 tra fler;
 -, gauze - meșă de tifon.
 train - 1. șir, rând; 2. succesiune, lanț (*de ex.* de gânduri); 3. curs, mers, desfășurare; 4. tren; 5. a forma; a exercsa; 6. a învăța, a instrui; 7. a (se) antrena;
 -, ambuiaree [hospital] - tren sanitar;
 -, medical - tren sanitar; transport al serviciului medical;
 - of difficulties, unexpected - serie de difi cultăți neprevăzute;
 - of thought - *psih.* menti(c)ism, aflux de idei;
 -, puise - succesiune a impulsurilor;
 -, sanitary - tren sanitar;
 - sickness - rău de tren, indispoziție/semne morbide la călătorii cu trenul.
 training - 1. instrucție, pregătire; educație (în special fizică); Z antrenament;
 -, autogenous - antrenament autogen;
 -, exercise - pregătire fizică.
 internship - (stagiu de) internat;
 -, physical - pregătire fizică;
 -, residency - pregătirea medicilor specialiști;
 rezidențiat, specializare secundară.
 trait - particularitate; trăsătură caracteristică, specific; caracter;
 -, dominant - caracter dominant;
 -s, fully penetrant single-gene - caractere controlate de o singură genă cu penetranță totală;
 -s, obsessional - ps/TU răsături obsesive;
 -, personality - trăsătură individuală;
 -recessive - *gen.* caracter recesiv;
 -, sickle cell - anomalie falciformă a eritrocitelor (formă heterozigotă a S-hemoglobinozei).
 trajector - instrument pentru determinarea traseului și a sediului unui glonț intrat în corp.

tramenvin - tramenvină, proteină transmembranică a retrovirusurilor.
 trance - 1. stare hipnotică; transă hipnotică, hipnotism; 2. transă; 3. catalepsie; 4. stare extatică, extaz;
 -, induced - stare hipnotică.
 trance-coma - somn adânc după hipnoză.
 tranquilisation - calmare.
 tranquiler - tranchilizant, anxiolitic, ataractic, calmant, sedativ.
 transabdominal - abdominal (despre calea de abordare chirurgicală).
 transactions - *pl.* opere (lucrări) științifice (ale unei societăți științifice).
 transactivator - factor transactivator.
 transamination - transaminare.
 transamination - 1. respirație artificială prin gură la gură; 2. reanimare a unui copil născut mort.
 transaudient - permeabil pentru sunet.
 transcalent - permeabil pentru radiație calorică.
 transcapillary - transcapiliar.
 transcapsidation - transcapsidație, mascare rezultată din formarea în celulele infectate de două virusuri a particulelor virale hibride ce conțin acidul nucleic al unui virus și membrana proteică a celuilalt.
 transcomplementation - transcomplemen-tare, fenomen de expresiune a noilor caractere antigenice la hibridii obținuți în urma încrucișării haplotipilor neexpresanți cu cei expresanți (expresivi).
 transcondylar - transtrohanterian, transcon-dilian.
 transcortin - transcortină.
 transcribe - a copia (a transcrie) informația genetică.
 transcript - matrice; transcript;
 -, full-length - transcript primar (neprocesat);
 -, polycistronic [polygenic] - transcript policistronic (poligenic), transcript primar de pre-mARN;
 -, truncated - transcript procesat (scurtat).
 transcriptase - transcriptază, enzimă responsabilă de transcriptia genelor;
 -, reverse - transcriptază inversă, ADN-poli-merază ARN-dependantă, revertază.
 transcription - gen.transcripție, copiere (transcriere) a codului genetic.
 transcutaneous - transdermic, transcutanat.
 transducer - 1. convertizor, transformator; 2. transductor, transmășton 3. celula care transmite semnalul activator (stimulent) unei alte celule;
 -, bioelectrical - transductor bioelectric;
 -, blood pressure - traductor al presiunii sanguine;
 -, flow - traductor al circulației sanguine;
 -, impedance - traductor de impedanță;
 -, implantable - traductor implantabil
 -, monitoring - traductor de control;
 -, respiration - traductor al respirației;

- **signal** value - transductor de măsurat;
 -, **ultrasonic** - sondă ultrasonică.
transduction - transducție, transferare a materialului genetic de la o bacterie la alta de către un bacteriofag;
 -, abortive - transducție abortivă;
 -, **generalized** - transducție generalizată (cu adăuție);
 -, **high-frequency** - frecvență înaltă a transducției țfagice);
 -, restricted [specialized] - transducție specializată;
 -, **unrestricted** - transducție nelimitată.
transect - a secționa; a face o secțiune transversală.
transsection - 1. secționare; 2. secțiune transversală.
transferability - 1. capacitate de transmitere a unei infecții și molipsire (contaminare, infectare); 2. *ing. gen.* transfectabilitate.
transfectant - transfectant, celulă sau organism după încheierea procesului de transfecție;
 -, **"single-chain"** - celulă transfectată de gena unuia din cele două catene ale receptorului celular T.
 transfection - transfecție, infectare a unei celule prin transferul în ea a acidului nucleic viral sau fagic.
 transfer - 1. transfer, deplasare, transportare, translocăție; transmitere; 2. transplantare; 3. a transfera, a o'pisi, a transporta; s. *tf. Er>ssTnis*;
 -, **allogenic** - alotransplantare, aloplastie, alogrefare, homotransplantare;
 -, **electric field-mediated DNA [electroporative gene]** - transgeneză electroporativă, electrotansfecție;
 -, heterologous - xenotransplantare, xeno-plastie, xenogrefare, heterotransplantare, heteropastie, heterogrefare;
 -, homologous - v. **allogenic** transfer;
 -, isologous - izotransplantare, izogrefare, izoplastie;
 -, **lymphoid-cell - transfer** de limfocite, o variantă de terapie cu celule imunocompetente;
 -, **of antibody formation** - transmiterea capacității de anticorpogeneză (de geneză de anticorpi);
 -, **of delayed hypersensitivity, cell-free** - transfer pasiv de hipersensibilitate întârziată;
 -, of graft - deplasare a transplantului;
 -, of immune response - transfer de reactivitate imunologică, transfer a capacității de răspuns imun (*de ex.* cu ajutorul mARN-ului imun);
 -, of sensitivity - transfer de sensibilitate;
 -, placental - trecere prin placenta (*de ex.* a unei substanțe medicamentoase);
 -, serum - transfuzie de ser sanguin;
 -, syngenic - transplantarea unui recipient singenic;
 -, tissue - transplantare de țesut sau organ;

- **to medium** - *micr.* trecere (reînsămânțare) pe mediu;
 -, **to solution** - *micr.* transfer în soluție;
 -, **xenogenic** - v. **heterologous transfer**.
transferability - transplantabilitate. **transferase** - **transferază**. **transference of dominant characters** - transmitere a caracterelor dominante.
transfer-pipet[te] - pipetă cu o gradată.
transferred;
 -, **gout** - gută metastatică;
 -, **ophthalmia** - inflamație simpatică (a unui ochi), oftalmie (iridociclită) simpatică;
 -, **sensation** - senzație reflectorie.
 transfix - a înțepa, a perfora; a punctiona.
 transforation - perforarea craniului fetal (în craniotomie).
transformator - *t. med.* perforator.
transform - a transforma; a schimba; a modifica parțial, a face modificări; a modifica, a metamorfoza, a preface; a transfigura, a schimba înfățișarea.
 transformation - 1. *gen.* transformare; 2. degenereare; degenerescență, distrofie; transformare;
 -, **allogenic** - transformare alogenă;
 -, **blast-cell [lymphocyte]** - blastotransformare a limfocitelor;
 -, **neoplastic** - malignizare, degenerare malignă;
 -, **sebaceous** - degenerescență grasă, distrofie adipoasă, lipidoză, lipofaneroză; transformare (meiapsae) adipoasă.
 transformator - convertizor, transformator;
 -, **audio-frequency** - transformator de frecvență acustică;
 -, **cautery** - transformator pentru galvanocauter;
 -, **mains supply** - transformator de rețea, transformator al blocului de alimentare;
 -, **medical isolating** - transformator medical de izolare/separare;
 -, **step-down** - transformator reductor;
 -, step-up - transformator amplificator;
 -, **voltage-regulating** - transformator de reglare a voltajului;
 -, **X-ray** - transformator de reglare a voltajului.
transforming - 1. transformare; regrupare; 2. care este transformat.
transfuse - 1. a transfuza, a face o transfuzie; 2. a face o injecție intravenoasă.
transfuser - persoană ce face transfuzia.
transfusing - preambalar.
transfusion - 1. hemotransfuzie, transfuzie de sânge; 2. injecție intravenoasă;
 -, **arterial** - transfuzie infraarterială de sânge, hemotransfuzie intraarterială;
 -, **autologous blood - auto**(hemo)transfuzie;
 -, blood - v. transfusion, 1;
 -, outdown - injecție cu ajutorul veneseției (flebotomiei) sau al arterioseției;
 -, direct - hemotransfuzie directă;
 -, drip - perfuzie de sânge, transfuzie picătură

cu picătură;

- , exchange [exsanguination] - exsanguino-transfuzie, hemotransfuzie substitutivă;

- , immediate - hemotransfuzie directă;

- , incompatible blood - transfuzie de sânge incompatibil;

- , indirect - hemotransfuzie indirectă;

- , intrauterine - hemotransfuzie intrauterină;

- , massive blood - hemotransfuzie masivă;

- , matched - transfuzie de sânge compatibil;

- , mediate - hemotransfuzie indirectă;

- , nonmatched - transfuzie de sânge incompatibil;

- , outfit - accesorii pentru hemotransfuzie;

- , packed red cells - transfuzie de masă eritrocitară;

- , platelet - transfuzie de masă trombocitară;

- , reciprocal - transfuzie de sânge imun, imuno-hemotransfuzie;

- , red cell exchange - transfuzie substitutivă de eritrocite;

- , replacement - v. exchange transfusion;

- , subcutaneous - injecție subcutanată;

- , substitution [total] -' v. exchange transfusion.

transgenation -1. mutație (intra)genică, transgenație; 2. transgenoză, transfer de gene.

transgene - transgenă, genă transferată în celulă prin metode de ADN-i recombinanți.

transgenosis - transgenoză, transfer de gene.

transgenote - a efectua (realiza) transferul de gene.

transic - relativ la tranșă.

transient - 1. tranzitor, de trecere; temporar, provizoriu, trecător, vremelnic, efemer, de scurtă durată; 2. zgomot cardiac.

transillumination - diafanoscopie, diascopie; transiluminatie.

transiluminator - lampă de raze ultraviolete.

transit - trecere;

- , alimentary - trecerea conținutului prin tubul digestiv;

- , gastric - trecerea conținutului prin stomac;

- , intestinal - trecerea conținutului prin tractul intestinal.

transition - 1. transformare, trecere dintr-o stare în alta; perioadă de tranziție (de trecere); 2. trecere, deplasare; 3. fien.tranziție, substituție simplă a unei baze purinice sau pirimidinice în catena ADN pe baza cealaltă, corespunzătoare;

- , cervicothoracic - articulație/simfiză cervico-toracică a coloanei vertebrale.

transitional - întennediar, tranzitor, de tranziție;

- douch - duș scoțian (alternant);

- , vertebra - vertebră "de trecere", vertebră de tranziție (Putti).

transitory- v. transient, 1. translate - 1. a traduce; 2. a interpreta; 3. a construi lanțul polipeptidic pe matricea mARN. translation - 1. transfer, deplasare; 2. trans-

lație, a doua etapă de realizare a informației genetice în celulă în cadrul căreia este sintetizată catena polipeptidică a moleculei proteice pe matricea mARN; 3. interpretare; 4. traducere;

- , cell-free - translație în sistem aceluilar, translație *in vitro*,

- , genetic - translație genetică;

- , hybrid-arrested - suspendarea translației datorată formării unui hibrid (metodă de identificare a ADN complementar specific).

translocation - translocație, deplasare a unei gene sau a segmentului ei în alt microanturaj [micromediul] în cadrul aceluiași genom;

- , balanced • translocație echilibrată;

- , cyclic - restructurare ciclică (în genomul unui virus);

- , mutual [reciprocal] - translocație reciprocă (fără pierderea proprietăților genetice);

- , somatic - translocație somatică;

- , unbalanced - translocație neechilibrată.

translocon - translocon, totalitatea segmentelor V- și C- care urmează a fi supuse translocației, rearanierii și cuplării.

translucence, translucency - diafanoscopie, diascopie; transiluminatie;

translucent - 1. translucid, diafan; 2. transparent.

transmethylation - transferarea grupei metilice de la metionină la alte substanțe.

transmigration - diapedeză, trecere a celulelor sanguine prin membrane.

transmissibility - capacitate de transferare a elementului genetic extracromozomial (*de ex.* a plasmidei) în celule de altă specie;

- , poor - transmissibilitate Joasă.

transmissible - transmisibil, care se transmite de la o persoană la alta.

transmission - 1. transportare, vehiculare; transfer; 2. transmitere; transmisie;

- , aerial - cale aeriană (aerogenă) de infecție;

- , biological - cale naturală de infecție;

- , duplex - conducere bilaterală a excitației

- , hereditary - transmitere prin ereditate a unei boli;

- , horizontal - transmitere "orizontală" a infecției (datorată contactului cu persoana bolnavă);

- , insect - transmitere a unei infecții prin insecte;

- , placental - transmitere transplacentară;

- , sexual - transmitere pe/prin filiera genitală;

- , transovarial - cale transovariană de infecție;

- , vertical - transmitere "verticală" (ereditară) a unei infecții.

transmit - a transmite; a conduce.

transmitter -1. vector al unei boli infecțioase, agent transmitător de microbi; 2. *biol.* mediator; 3. transmițător; 4. microfon.

transmodulation - transmodulație a receptorilor celulari cu ajutorul ligandelor.

transmural - transmural (*de ex.* despre calea de acces operator).

transmutation - 1. transmutație; conversiune genetică; 2. transformare, reorganizare; schimbare radicală; modificare; metamorfoză;
 - of energy - transformare a unui tip de energie în altul.
 transonance - transmisie a unui sunet produs într-un organ, prin alt organ.
 transpalmar - care se află de-a curmezișul palmei,
 transparietal - transparietal, prin creștet,
 transperitoneal - transperitoneal, transabdominal.
 transphosphorylation - transfosforilarea.
 transpiration - 1. eliminare a unui lichid sub formă de vapori; 2. perspirație; transpirație, sudorație;
 -, pulmonary - perspirație pulmonară.
 transplacental - transplacentar (*de ex.* despre transmiterea unei infecții);
 - passage - trecere prin placenta.
 transplant - 1. transplant, grefon; 2. a transplanta, a grefa;
 -, cadaveric] - transplant cadaveric (de cadavru);
 -, Gallie's - fâșii înguste din fascia lata a femurului utilizate în calitate de material de sutură;
 -, "natural" - făt imunologic matur.
 trantsplantability - 1. capacitate de prindere (a grefonului); 2. transplantabilitate, utilitatea pentru transplantare.
 transplantation - transplantare, grefare, grefă, plastic;
 -, autologous - autotransplantare;
 -, autoplasic - autoplastie, autogrefă, grefă autogenă;
 -, biparental - transplantare !a un copil a măduvei luate de ia ambii părinți;
 -, bone-marrow - mielotransplantare, transplantare (grefă) de măduvă, mielotransfuzie;
 -, cadaveric - transplantare de țesut cadaveric;
 -, concordant - transplantare în caz de compatibilitate biologică a donorului cu recipientul;
 -, discordant - transplantare în (caz de) incompatibilitate biologică a donorului cu recipientul;
 -, heteroplastic - xenotransplantare, xenoplastie, xenogrefă, heterotransplantare, heteroplastie, heterogrefă;
 -, heterotopic - transplantare heterotopica, transplantare într-o zonă neomoioagă;
 -, homoplastic - aloplastie, bomoplastie;
 -, nomotopic - transplantare homotopică (ortotopică), transplantare într-o zonă omoloagă;
 -, "remission bone marrow" - autotransplantarea unei porțiuni din măduva osoasă lipsită de celule leucemice;
 -, solid-organ - transplantare de organe parenchimatoase;
 -, xenoplastic - v. heteroplastic transplantation.
 transplanted - transplantat, grefat.

transpleural - transpleural.
 transport -1. a transporta; 2. transport; transportare, transfer;
 -, active - transfer activ de molecule prin membrana celulară;
 -, maternal-fetat - transfer transplacentar;
 - of fury - acces de furie.
 transportable - transportabil, care poate fi transportat sau evacuat (fără complicații).
 transportation - transportare (a accicer'a. așilor/rânșilor);
 transpose - a transpune, a schimba dintr-un loc în altui; a rearanja,
 transposition - 1. transpoziție, starea de a avea un organ în partea opusă a corpului, față de normal (relativ la planul sagital); 2. translocate intracromozomială; 3. regrupare, rearanjare;
 - of arterial stems [of great vessels] - transpoziție a trunchiului arterial; transposone-transpozon, element genetic procariotic care a?a mărima până la 3.000 perechi nucleotide.
 transprocess - apofiză (vertebrală) transversa.
 transreplication - transreplacare, transmutație,
 transsectort - v. transection.
 transseptal - transseptal, care trece printr-un sept.
 transsexual - 1. bolnav cu transsexualism;
 2. relativ la transsexualism; 3. relativ ia o intervenție chirurgicală care are ca scop schimbarea caracterelor sexuale externe.
 transsexualism - *psih.* transsexualism.
 transthermia - diatermie, termopenetrație, transtermie.
 transthoracic - transtoracic, transtoracal (relativ la calea de abordare chirurgicală).
 transubstantiation - substituire a unui țesut cu altul (de *ex.* a porțiunii din peretele unei artere cu un lambou peritoneal).
 transudate - transsudat.
 transudation - 1. transsudare, transsudate, formare de transsudat; 2. transsudat.
 transude - a transuda, a trece printr-o membrană.
 transurethral - transuretral.
 transvaginal - transvaginal, prin vagin.
 transvection - transvecțiune, capacitate a unui locus de a acționa asupra activității locusului aieic aflat în alt omolog.
 transversal - transversal, de-3 curmezișul, care are direcția perpendiculară pe lungimea unui corp sau a unei suprafețe.
 transverse -1. v. transversal; 2. oblic, înclinat;
 3. apofiză (vertebrală) transversa.
 transversectomy - îndepărtare a aro'izei transversale a unei vertebre.
 transversion - 1. transversie, mutf $\rightleftharpoons z^{\wedge}z/i$ tuitivă; 2. transpoziție dentară erupție ai' - '' într-o poziție ocupată în mod normal de a' ' ~z
 transvesti[ti]sm - transvesti(ti)sm, ea<~=-i

trap;

-, **Burkard spore** - instalație staționară de captare și colectare a particulelor aeriene.

trapezium - os-trapeție (al încheieturii mâinii).

trapping;

-, **lymphocyte** - acumulare specifică de limfocite în țesut limfoid după stimularea antigenică;

-, **negative** - inhibiția acumulării de limfocite până la un nivel inferior decât în experiența de control;

- **of cells** - imobilizarea a celulelor.

trauma - 1. traumă, traumatism; 2. leziune, plagă, rană;

-, **birth** - traumatism obstetrical;

-, **hidden** - traumatism mascat;

-, **intermittent** -traumatizare cronică;

-, **major** - traumatism major;

-, **nonpenetrating** - traumatism închis;

-, **occlusal** - stom. ocluzie traumatică;

-, **psychic** - traumă psihică.

traumasthenia - astenie posttraumatică; nevroză traumatică.

traumatism - 1. traumă (ca stare morbidă); 2. leziune, rană, plagă.

traumatize - 1. a traumatiza; 2. a răni.

traumatology - traumatologie.

traumatosis - toaletă chirurgicală a unei plăgi.

traumatopathy - complicații datorate unui traumatism.

traumatophilia - dorință (năzuință) morbidă de a-și pricinui leziuni corporale.

traumatophobia - teamă morbidă de a nu se răni.

traumatopnea - pneumotorax traumatic.

traumatopyra - febră traumatică.

traumatosepsis - septicemie de plagă, septi-
emie datorată unei răni.

traumatotherapy - tratament al unei traume.

travail -1. parturitiile, naștere, procesul nașterii;
2. chinurile facerii, dureri de naștere; 3. a naște.

travel - 1. migrațiune, colonizare; 2. călătorie;
3. a merge, a se mișca, a se deplasa; a migra; 4. a se propaga.

tray - 1. tava; cuvă; albie; 2. stom. lingură de
amprentă; 3. imun. planșetă;

-, **assay** - măsură analitică;

-, **baseplate** - lingură de amprentă individuală;

-, **catheter** - tăviță pentru păstrarea cateterelor
[sondelor];

-, **custom** - lingură de amprentă;

-, **desinfecting** - tăviță cu soluție dezinfectantă;

-, **film-processing** - cuvă pentru prelucrarea
peliculelor (filmelor);

-, **hemagglutination** - aparat pentru hema-
glutinare;

-, **impression** - lingură de amprentă;

-, **running** - cameră de electroforeză;

-, **stock** - lingură de amprentă standard;

-, **UV-transmittant** - cuvă pentru analiză în
spectru ultraviolet.

tracheous - nesigur.

treacle - melasă; glucoza alimentară.

treaciness - viscozitate.

treadle - pedală.

treat - 1. a trata, a lecu; 2. a trata; a prelucra.

treated - 1. tratat, lecut; 2. prelucrat.

treatment - 1. tratament, tratare, terapie, cură
(v. therapy); serie de tratament; îngrijire a bol-
navului; 2. toaletă, tratare; prelucrare; 3. procedee;
metode;

-, **aggressive** - metodă invazivă de tratament;
tratament agresiv;

-, **bacteriophage** - fagoterapie;

-, **by exercise** - gimnastică medicală;

-, **by medication** - tratament medicamentos, far-
mecoterapie;

-, **causal** - tratament etiotrop (etiologic, causal),
tratament destinat îndepărtării cauzei active a unei
boli;

-, **chemical** - tratare chimică;

-, **chlorine** - tratare cu clor, clorizare;

-, **compulsory** - tratament obligatoriu;

-, **conditioning** - tratament simptomatic;

-, **cone** - localizator de iradiere;

-, **conservative** - 1. atitudine de expectativă; 2.
tratament conservator; tratament conservator în
expectativă; operație (intervenție chirurgicală) de
cruțare;

-, **couch** - masă de tratamente cu preparate de
radiu, masă de radiomanipulații;

-, **cross-fire** - iradiere focalizată în profunzime
(a unei tumori);

-, **cytoreductive [cytostatic]** - terapie cito-
statică;

-, **denaturation** - acțiune denaturantă;

-, **denture** - protetică dentară;

-, **drug** - tratament medicamentos, farmaco-
terapie;

-, **emergency [emergent]** - tratament de urgență;

-, **expectant** - atitudine de expectativă; tra-
tament conservator în expectativă;

-, **fever** - piretoterapie, terapie piretogenă;

-, **gland** - hormonoterapie;

-, **heroic** - metodă de tratament agresivă cu risc
sporit pentru pacient;

-, **hospital** - tratament în spital (în staționar);

-, **hyposensitization** - terapie hiposensibili-
zantă;

-, **IF[N]** - 1. interferonoterapie; 2. tratare cu
interferon (a celulelor într-o cultură);

-, **immunorestorative** - terapie imunorecon-
structivă;

-, **immunosuppressive** - terapie imunode-
presivă;

-, **inodor [inpacient, institutional]** - v. hospital
treatment;

-, **isoserum** - seroterapie;

-, **last-resort** - măsuri extreme de tratament,
"terapie disperată";

-, **leukemogenic** - tratamentul leucemiilor;

- , **light** - fototerapie;
 -, **mechanical** - mecanoterapie;
 -, **medical** - tratament conservator;
 -, **medicinal** - tratament medicamentos, farmacoterapie;
 -, **moral** - sistem de atitudine umană față de bolnavii psihici;
 -, **multiple field** - radioterapie în multiple câmpuri;
 -, **myelosuppressive** - terapie ce are ca scop suprimarea funcției măduvei osoase;
 -, **nonoperative** - tratament conservator;
 -, **Oppenheimer's** - metodă de tratament a alcoolismului și a abuzului de droguri;
 -, **palliative** - terapie paliativă;
 -, **presumptive** - tratament de probă;
 -, **preventive [prophylactic]** - tratament profilactic;
 -, **prosthodontic** - protetică dentară;
 -, **radiation** - radioterapie;
 -, **radium** - radioterapie, curieterapie;
 -, **rest** - cură de odihnă;
 -, **Rollier's** - expunere a pacientului bolnav de tuberculoză la razele ultraviolete solare;
 -, **sand** - psamoterapie, ammoterapie, tratament cu băi de nisip;
 -, **sewage** - epurarea apelor reziduale;
 -, **shock** - *psih.* terapie de șoc (*de ex.* insulinoterapie);
 -, **spa** - crenoterapie, cură cu ape minerale;
 -, **specific** - tratament destinat îndepărtării cauzei intrinseci a unei boli;
 -, **supporting** - tratament de întreținere;
 -, **surgical** - tratament chirurgical, intervenție chirurgicală;
 - **to be followed** - tratament de urmat;
 -, **tonic** - *ist.* tratament al sifilisului prin administrarea unor mici doze de mercur pe parcursul unei perioade îndelungate de timp;
 -, **transplant** - profilaxie a crizei de desprindere a transplantului;
 -, **ultrahigh-frequency** - tratament cu raze de înaltă frecvență;
 -, **ultrasound** - 1. ultrasonoterapie; 2. tratare cu ultrasunet;
 -, **vaccine** - vaccinare; vaccinoterapie;
 -, **water** - 1. hidroterapie; 2. epuizare a apei;
 -, **whey** - seroterapie;
 -, **X-ray** - radioterapie; iradiere cu raze Roentgen.
 tree - 1, copac, arbore; 2. suport, montan, proptea;
 -, **black alder** - crășin, *Rhamnus frangula* L.;
 -, **bronchial** - arborele bronșic, totalitate a tuturor bronhiilor;
 -, **cranberry** - călin, *Viburnum opulus* L.;
 -, **Fitch-Margoliash** phylogenetic - arborele filogenetic Fitch-Margoliash (care reflectă structura evolutivă a retrovirusurilor);
 -, **genealogic** - arbore genealogic.

trifoi;
 - **deformity** - deformație a bulbului duodenal "în trifoi";
 -, **marsh** - trifoi de baltă, *Menyanthes trifoliata* L.
trema -1. anat. foramen; meat, canal, conduct; Z vulvă.
trematode - trematod;
tremble -1. a tremura; 2. tremurat, tremurătură, tremor; frison.
trembling - v. tremble, 2;
 - **abasia-asthasia** - incapacitate de a merge sau de a sta în picioare datorată tremurării picioarelor;
 - **of the aged** - tremor senil;
 - **palsy [paralysis]** - paralizie agitantă, boala Parkinson.
 tremeioid, tremeiioase - gelatinos, de gelatină.
tremens - delir alcoolic, *delirium tremens*, tromomanie.
tremogram - tremogramă, înregistrare grafică a tremorului.
tremograph - tremograf, instrument pentru înregistrarea frecvenței și amplitudinii de tremurătură a părților unui corp.
tremolabile - care este distrus sau își pierde activitatea la scuturare (agitare) (*de ex.* despre un ferment).
tremor - 1. tremurătură, tremor; 2. vibrație;
 -, **coarse** - stare cu cel mult șase-șapte tremurături pe secundă;
 -, **essential [familial]** - tremurătură idiopatică (esențială);
 -, **fibrillary** - fibrilație; tremor fibrilar;
 -, **flapping** - tremurătură "ce zboară dintr-un loc în altul" (în special în hepatargie);
 -, **heredofamilial - v. essential tremor**;
 -, **intention** - tremurătură intențională (cINETICĂ);
 -, **mercurial** - tremor mercurial, tremor datorat otrăvirii cu substanțe ce conțin mercur;
 -, **metallic** - tremor metallic, tremor datorat intoxicației cu săruri de metale;
 -, **passive** - tremor static (pasiv);
 -, **saturnine** - tremor saturnin, tremor produs de intoxicația cu plumb;
 -, **senil** - tremor senil;
 -, **static** - tremor static (pasiv).
 tremogram - v. tremogram.
tremostable - rezistent (stabil) la scuturare (agitare).
tremulor - dispozitiv pentru vibromasaj.
 tremulous - tremurător.
tremulousness - tremur, tremurătură.
trenc - tranșee; șant; groapă;
 - **sickness** - febra de tranșee (de cinci zile).
trend -1. direcție (a unei reacții, a schimbărilor ce se produc într-un organism); 2. tendință, orientare;
 -, **evolutionary** - direcția evoluției; tendință evolutivă;
 -, **mutation** - 1. serie de mici mutații ce se

desfășoară în aceeași direcție; 2. direcție a procesului de mutație;

- , preventive - orientate (direcție) profilactică.
- trepan - 1. trepan, trefin; 2. a trepana.
- trepanation - 1. trepanație, trepanare; 2. trepanația (trepanația) craniului.
- trepanize - a trepana.
- trephination - 1. v. trepanation; 2. îndepărtare a unui fragment osos.
- trephine - v. trepan.
- trephinement, trephining - v. trepanation.
- trepidation - 1, frison; tremurătură, tremor; 2. neliniște, frământare, agitație; anxietate; 3. trepidație, vibrație continuă, rapidă și de mică amplitudine produsă de funcționarea unui sistem tehnic.
- treponema - *micr.* treponemă.
- treponematosis, treponemiasis - treponematoză; infecție cu *Treponema*.
- treponemical - treponemic, care ucide *Treponema*.
- treponema, treponema - condiție clinică în care respirația este ușoară într-o anumită poziție, dar nu și în alta.
- ireppe - *card, ftziol.* fenomenul scării.
- tresis - perforație.
- triad - 1. triadă, reuniune de trei elemente care formează o unitate; 2. triplu, ternar; 3. trivalent;

 - , acute compressive - triada compresivă acută,
 - triada Beck: creștere apresiunii venoase, micșorare a tensiunii arteriale și asurzirea zgomotelor cardiace (în tamponadă cardiacă);
 - , Charcot's - triada Charcot: nistagmus, vorbire scandată, tremurătură intențională (în scleroză multiplă);
 - , clinical - triadă clinică;
 - , Hutchinson's - triada Hutchinson: cheratită interstițială difuză, surditate și dinții Hutchinson (în sifilis congenital);
 - of anesthesia - triada anesteziei: inhibiție a părților eferente și aferente ale arcului reflex, a mecanismelor sinaptice centrale de coordonare;
 - , Saint's - triada Saint: hernie diafraqmatică prin hiatal esofagian, litiază biliară și diverticuloză a intestinului gros;
 - ,• Whipple's - triada Whipple: concentrație scăzută de glucoza în sânge cu manifestarea pe nemâncate a acceselor de hiperinsulinism; sindrom de hiperfuncție a pancreasului.

- triage - 1. triere, triaj; sortare; clasare; selecționare; 2. trierea bolnavilor sau a accidentaților (râniților).
- trial - 1. încercare, probă; examen, analiză, examinare; cercetare, explorare, investigație; studiu; verificare, control; experiență, experiment; 2. de examinare, examiner; de probă; de încercare; experimental, de cercetare;

 - case - set de lentile (de probă) pentru ochelari;
 - , clinical - examen clinic; control clinic;
 - , comparative - probă comparativă;
 - , **controlled clinical** - 1. examen clinic după

un anumit program; 2. examen clinic în condiții controlate (controlabile);

- , cross-immunity - test de (probă la) imunitate încrucișată;
- , double-crossover - cercetare (investigație) încrucișată dublu-orb;
- experiment - experiment preliminar;
- , field - testare în condiții de activitate practică;
- frame - ramă de ochelari de probă, montură de probă;
- lenses - lentile pentru testarea vederii;
- , randomized - cercetare după metoda selecției accidentale (întâmplătoare, prin sondare);
- test - test preliminar;
- s, vaccine - testare (aprobare) a unui vaccin.
- triangle - triunghi; trigon;**
- , digastric - triunghiul submandibular;
- , Einthoven's - triunghiul Einthoven (în teoria electrocardiografiei);
- , facial - triunghi facial, plan între punctele antropometrice: basion, apofiza alveolară și nasion;
- , Farabeuf's - triunghiul Farabeuf, parte a triunghiului carotidian mărginită de vena jugulară internă și vena facială confluentă primei, iar de sus, de nervul hipoglos;
- , femoral - triunghiul femural (Scarpa, subinghinal);
- of election - triunghiul carotidian superior;
- of necessity - triunghiul carotidian inferior;
- of neck, anterior - triunghiul anterior al gâtului;
- of neck, posterior - triunghiul posterior al gâtului;
- , Petit's - triunghiul lombar, triunghiul "Petit";
- , sternocostal - triunghiul sternocostal (Larrey);
- , tracheal - triunghiul carotidian inferior;
- , Trautmann's - triunghiul Trautmann, zonă a craniului mărginită din spate de sinusul sigmoid, din față - de canalul semicircular, de sus - de marginea superioară a părții pietroase a osului temporal;
- , urogenital - diafragmul (trigonul) urogenital;
- , vesical - triunghiul Lieutaud, trigonul vezical.
- triangular - triunghiular; triedric.
- atrial - *terat.* cu trei atrii (despre făt).
- tribadism, tribady - lesbianism, ginecofilie, safism, homosexualitate feminină, tribadism.
- tribe - 1. trib, clan; 2. *zool.* familie.
- tributary - ramură venoasă.
- tricepsphalus - *terat.* tricefal, făt cu trei capete.
- triceps-I. tricipital, triceps; 2. mușchii triceps.
- trichalgia - durere produsă prin atingerea părului.
- trichangiectasia - teiangiectazie, dilatare locală excesivă a vaselor sanguine capilare.
- trichangion - vas capilar.
- trichatropia - tricatrofie, atrofie a bulbului pilos.
- trichauxis - hipertricoză, politrichie, creștere excesivă a părului.
- trichiasis - trichiază, creștere a genelor într-un mod în care vârful lor irită globul ocular.

trichina [pi. trichinae] - trichina, *Trichina, Trichinella*.
 trichinellosis, trichiniasis - *parazitai*, trichineloză, trichinoză.
 trichinization - infestare cu trichine.
 trichinosis - v. trichinellosis.
 trichinous - trichinelos, trichinos, infestat cu trichine.
 trichion - trichion, punct antropometric: punct la marginea părții piloase a frunții pe linia mediană.
 trichitis - inflamare a bulbilor piloși.
 trichobacteria - tricobacterie, bacterie flagelată.
 trichobasilioma - tricobaziliom, tumoare Poncet.
 trichobezoar - tricobezoar.
 trichocardia - cord vilos, inimă păroasă.
 trichocephaliasis, trichncephalosis - *parazitai*.
 tricocefaloză, trichiuriază, tricuroză.
 trichocephalus dispar - *Trichocephalus trichiurus*.
 trichoclasia, trichoclasia - tricloclazie trico-rexis, fragilitate a părului.
 trichocryptosis - boală a folicuilor piloși.
 trichocfangeitis - inflamare a vaselor sanguine cspiire.
 trichodophlebitis - inflamare a venulelor.
 trichoepithelioma - tricoepiteliom, tumoare Anell, epiteliom chistic benign multiplu.
 trichoesthesia - sensibilitate excesivă a cililor cutanați.
 trichoestbesiometer - esteziometru Frey, instrument pentru măsurarea sensibilității cililor cutanați.
 trichogen - substanță ce stimulează creșterea părului.
 trichoglossia - limbă neagră piloasă, glosită superficială hipercheratozică; melanotrichie (hipercheratoză, cheratomicoză) linguală, melano-giosie.
 trichohyaine - trichialină, proteină ce se găsește în păr.
 trichoid - asemănător cu un fir de păr.
 trichoiith - nodul dur ce se află pe un fir de păr (în tricosporie).
 trichologia - tricotilomanie, tricocriptomanie, autodepilare, dorință obsesivă de a-și smulge părul.
 trichology - tricologie, parte a dermatologiei ce studiază părul și bolile lui.
 trichoma-1. tricrom, *Plica palonica*, 2. v. *trichiasis*.
 trichomonadosis, trichomoniasis - *b. inf.* tricomonază, tricomonadioză.
 trichomycosis - tricomicoză, pilomicoză, orice boală a părului produsă de o ciupercă sau alt parazit vegetal;
 - of the scalp - tricomicoză a pielii păroase a capului.
 trichonodosis - triconodoză, răsucirea spontană a firelor de păr formând noduri.
 trichonosus - v. trichopathy.
 trichopathic - relativ la tricopatie.

trichopathophobia - trico(pato)fobie: 1. teamă/repulsie morbidă de a nimeri păr în hrană, pe haine sau pe suprafața corpului; 2. teamă morbidă de o boală a părului, grijă excesivă pentru starea lui.

trichopathy - tricoză, tricopatie, triconoză, orice boală a părului.

trichophagy - tricofagie, atracție morbidă de a mânca păr.

trichophobia - v. trichopathophobia.

trichophytosis - tricofitție, tondantă tricof.tică, tricofitoza, herpes tonzurant.

trichoptilosis - tricoptiloză, tricoschizis.

trichorrhoea - tricoree, cădere a părului.

trichorrhexis - v. trichoclasia.

trichoschisis - v. trichoptilosis.

trichoscopy - examen a părului.

trichosis - v. trichopathy.

trichosporasis - tricosporie, plica columbiană, piedra, tricomicoză nodulară.

trichostasis spinalosa - desmotrix, cheratază spinuloasă, hipotricoză cu tulburări de implantare a firelor de păr.

trichosyphilis, trichosyphilosis - tulburări de creștere a părului în sifilis.

trichotillomania - v. trichologia.

trichotomous - împărțit în trei părți.

trichotomy - împărțire în trei părți.

trichotrophy - nutriție a părului.

trichromat - tricromat, persoană cu vedere cromatică normală.

trichrom[ati]c - 1. care are vedere cromatică normală; 2. tricolar.

trichromatopsia - vedere cromatică (colorată) normală.

trichterbrust- torace infundibuliform ("în pârsej).
 trichuriasis - *parazitai*, tricocefaloză, trichiuriază, tricuroză.

tricipital - tricipital, triceps (despre mușcrv).

trickle -1. firicel [jet subțire] (de ex. de sânge);

prelingere (de ex. a sângelui); 2. a picura: a se prelinge; a curge în jet subțire; to ~ in - a se infiltra; to - out - a se scurge încet.

tricrom - ventricul lateral al creierului.

tricrotic - cu trei vârfuri (croșete) (de ex. despre o undă sfigmografică);-

tricuspid - 1. tricuspid(ian) (despre valvăul); 2. tricuspidat cu trei tuberculi (despre dinte);

- area - porțiunea inferioară a corpului sternului (corespunde audibilității maxime a sunetelor produse de valvula tricuspidă);

- orifice - orificul atrioventricular drept;

- tooth - (dinte) molar.

tridactyous - tridactii, cu trei degete.

tridentate] - tridentar.

tridermic - relativ la sau derivat din ceie trei straturi primare ale embrionului; ectoderm, ers-doderm și mezoderm.

tridermogenesis - formarea celor trei straturi

primare ale embrionului: ectoderm, endoderm și mezoderm.

tridermoma - teratoin derivat din cele trei straturi primare ale embrionului.

tridigitale - tridactili, cu trei degete.

tridyms - 1. unul din trei gemeni; 2. sarcină trigemelară.

tried - încercat, verificat, probat.

tnelcon - pensă cu trei brațe (pentru extragerea corpiilor străini).

triencephalus - *terat.* făt cu capul de o formă neregulată, fără gură, nas și ochi, cu creier dezvoltat.

trifacial - trigeminal, trigemen (despre nerv).

trifid - 1. divizat în trei părți; cu trei vârfuli; 2. trilobar.

trigeminal - v. trifacial;

- cough - tuse reflexă la excitarea terminațiilor nervului trigemen;

- pulse - puls trigeminal, puis cu pauză lungă după fiecare trei unde pulsatile.

trigeminus - nervul trigemen.

trigeminy - *card.* trigeminism, trigeminie.

trigenic - trigenic, controlat de trei gene.

trigger - 1. centru! inițial de reacție în lanț; factor declanșator care "pune în mișcare" un lanț de acțiuni sau reacțiuni cu o contribuție minimă; 2. piedică, opritoare, frână; trăgaci;

- action - acțiuni de frânare (de supresiune), inhibiție;

- finger - deget "în resort".

triggering - stimulare antigenică a unei celule deja supuse acțiunii primare a antigenului.

trigone - v. triangle.

trigonelline - produs al metabolismului acidului nicotinic, excretat prin urină.

trigonid - trigonidă, primii trei tuberculi ai unui molar inferior.

trigonitis - trigonită, inflamare a vezicii urinare cu localizarea procesului în regiunea diafragmului urogenital.

trigonocephaly - trigonocefalie, formă triunghiulară a craniului.

trigonum - v. triangle.

trigramin - trigramină, peptidă cu greutatea moleculară mică extrasă din veninul șarpelui *T. gramineus* și care e capabilă să inhibe fixarea fibrinogenului cu receptorii pe complexul glicoproteinelor trombocitare.

trilabe - v. trielcon.

trill - sunet vibrator (tremurător).

trilobate, trilobed - trilobar.

trilocular - trilocular, tricameral.

trilogy - v. triad, 1.

trimanual - efectuat cu trei mâini (relativ la o manevră obstetricală).

trimmer - 1. care orânduiește [aranjează, aduce în ordine]; 2. oportunist, conformist;

- margin - instrument pentru îndepărtarea marginii de smalț a cariei dentare;

- model - *stom.* aparat pentru retezarea modelor ghipsate.

triocephalus - v. triencephalus.

triphthalmos - *terat.* gemeni uniți în regiunea feței, ochii de pe laterale unite formând un singur ochi.

triopodyms - *terat.* făt cu malformație puternică, prezentând trei fețe pe un singur cap.

triorchid - persoană cu trei testicule.

triotus - *terat.* făt cu trei urechi.

tripara - femeie ce a născut de trei ori.

tripartite - 1. tripartit, care este format din trei părți; 2. trilateral, care are trei suprafețe.

triphalangia - malformație dată de prezența a trei falange la degetul mare de la mână sau de la picior.

tripharmacum, tripharmacum - preparat medicamentos alcătuit din trei componente.

triple - 1. triadă simptomatică; 2. vaccin trivalent; 3. triplu, ternar, întreit.

triplegia - triplegie, paralizie a trei membre.

triplet - 1. unul din trei gemeni; 2. *pl.* sarcină trigemelară, trei gemeni; 3. triplet, unitate minimă a codului genetic alcătuită din trei nucleotide.

triplication - triplare (a unui organ);

- of ostium - orificiu triplu (*de ex.* a trompei uterine).

triploblastic - care are trei foițe embrionare (despre embrion).

triploid - 1. triploid, celula cu trei seturi haploide de cromozomi; 2. triploid, relativ la triploid.

triploidy - triploidie.

triplokoria - prezență a trei pupile într-un ochi.

triplopia - triplopie, imagine triplată a unui obiect în câmpul vizual.

tripus - tripod - trepid, scaun sau suport cu trei picioare;

- Haller's - *anat.* trunchi celiac;

- of life - triada organelor de importanță vitală (creier, inimă, plămâni);

- , vital - v. tripod of life. triprosopus - *terat.* făt cu trei fețe. tripsis - 1. triplare (a unui organ); 2. masaj.

tripus - gemeni concreșcuți cu trei labe ale picioarelor.

triquetrous - triunghiular;

- bone - v. triquetrum.

triquetrum - 1. osul piramidal carpian; 2. os vormian.

trismus - trismus, contracție tonică a mușchilor maseteri.

trisomy - *gen.* trisomie.

triplanchnic - relativ la cele trei cavități ale organismului: toracică, abdominală și cea craniană.

tristichia - prezență a trei rânduri de gene la pleoapă.

trisulcate - cu trei șanțuri.

tritanopia - tritanop(s)ie, nepercepere a culorii albastre.

tritiated - marcat cu tritii.

tritecum - cartilaj sesamoid al laringelui.
 triticoane - tubercul distalobucal al unui pre-
 molar superior.
 triticoanid - tubercul distalobucal al unui pre-
 molar inferior.
 tritubercular - tricuspoid (relativ la un dinte).
 triturate - 1. a prepara un amestec de substanțe
 medicamentoase drastice sau toxice cu o
 substanță indiferentă; 2. a tritura, a fărâmița o
 substanță în particule fine; 3. pulbere fină.
 trituration - 1. amestec de substanțe medi-
 camentoase drastice sau toxice cu o substanță
 oarecare; 2. fărâmițare (fragmentare) a unei sub-
 stanțe în particule fine; omogenizare.
 triturator - aparat pentru fărâmițarea unei
 substanțe în particule fine.
 trivalve - tricuspoid; trifoliol, cu trei foi.
 trizonal - trizonal, cu trei zone; în trei straturi.
 trocar - *L med.* trocar;
 -, cutting-out - trocar-cuiptor.
 trochanter - anar. trohanter;
 -, greater - marele trohanter (al femurului);
 -, lesser [small] - micul trohanter (al femurului);
 -, third - al treilea trohanter (al femurului).
 trochanterian, trochanteric - trohanterian,
 relativ la trohanter.
 trochanteroplasty - operație reparatorie la colul
 femural și trohantere.
 trochantin - micul trohanter (al femurului).
 trocar - v. trocar.
 troche - *farm.* tabletă, pastilă, comprimat
 destinat dizolvării în gură.
 trocintier - 1. marele trohanter (al femurului);
 2. marea tuberozitate (a humerusului).
 trochlea-1. *anat.* trohlee; 2. capul extremității
 articulare a unui os;
 - of humerus - trohlee humerală;
 - of *talus* - trohleea astragalului;
 - lific^angis - capul unei falange digitale.
 troeMeariform - în formă de trohlee; ginglim,
 în balama.
 trochocardia - trochocardie, rotație a inimii față
 de axa longitudinală.
 trochocephaly - trohocefalie, formă rotundă a
 capului.
 trochoides, trochoid joint - articulație trohoidă
 (în pivot),
 trochizocardia - rotație a inimii față de axa
 longitudinală asociată cu poziția orizontală.
 trolley - cărucior;
 -, emergency - salvarea, autoambulanță a
 salvării;
 - fer bed pans - cărucior pentru ploști;
 - for dressing material - cărucior pentru ma-
 terialul de pansament;
 - for newborns - cărucior pentru transportarea
 nou-născuților;
 - sickness - indispoziție datorată călătoriei cu
 troleibuzul/tramvaiul;
 -, surgical emergency - autocar amenajat ca

sală de operații, autodubă de asistență chirurgicală
 de urgență.
 trombogenicity - capacitate de tromboge^eză
 (de tromboipoeză, de formare a tromborilor),
 tromomania - tromomanie, delir alcoolic.
delirium tremens.
 tromophobia - tremofobie, tromofobie, teamă
 morbidă de apariția tremorului în prezența unor
 persoane străine.
 trophedema - trofedem, edem local cron/c (în
 special pe față).
 trophesial, trophesic - relativ la trofonevroză;
 trofonevrotic, trofonevrotic.
 trophesy - trofonevroză; tulburare trofică.
 trophic - 1. trofic; 2. nutrițional; alimentar.
 trophism - 1. acțiune trofică; troficitate; 2.
 nutriție.
 trophoblast - trofoblast, trofectoderm.
 trophocyte - celulă ce îndeplinește o funcție
 trofică [*de ex.* celula Sertoli].
 trophodynamics - energie nutrițională; dinamică
 a metabolismului.
 trophology - știința nutriției.
 trophoneurosis - trofonevroză, dereglări de
 troficitate datorate tulburărilor de Inervație.
 trophortosis, trophopathy - orice boală datorată
 tulburărilor de nutriție sau metabolism (*de ex.*
 avitaminoza).
 trophotaxis - *biol.* trofotaxie, trofotropism,
 tactism nutrițional (alimentar).
 trophotomus - rigiditate a mușchilor sau a unui
 țesut, urmare a unei afecțiuni de nutriție.
 trophotropism - v. trophotaxis.
 tropism - tropism, taxie, tactism.
 troptic action - v. tropism.
 tropicalization test - testare în condiții tropicale.
 troptic action - reacție orientată a unui
 organism la anumiți stimuli externi.
 tropocollagen - tropocolagen.
 tropomyosin - tropomiozină.
 trouble - 1. neliniște, agitație; anxietate; 2. tul-
 burare, dereglare, perturbare; 3. boală, afecțiune,
 morb; 4. chin, durere, suferință; 5. dificultate.
 troublesome - agitat, neliniștit (despre cop?); 2.
 chinuitor (despre tuse); 3. supărător; obositor;
 greu, dificil.
 trough - canal lung și îngust; scobitură, adân-
 citură, depresiune;
 -, gingival - adâncitură formată în urma dis-
 trucției țesuturilor interdentare ale gingiei;
 -, synaptic - fantă sinaptică.
 truck - 1. cărucior de bagaje; 2. *amer.* auto-
 camion;
 -, surgical - autodubă de asistență chirurgicală
 de urgență.
 truckle-bed - pat jos pe roți.
 true - adevărat, veritabil, autentic;
 - conjugate [diameter] - conjugată cbste-tricală,
 diametrul promonto-pubian minim.

truncal -1. truncular, relativ la trunchiul corpului; 2. relativ la trunchi (nervos, vascular etc.).
 truncate - 1. a tăia sub un unghi drept la axa lungă; 2. a amputa; a rezeza.
 truncated - rezecat.
 truncation -1. excizie; 2. *processing-ul* macromoleculilor.
 trunk - 1. *anat.* trunchi, tors, parte a corpului fără cap și extremități; 2. trunchi (nervos, vascular);
 -, atrioventricular - trunchiul fascicului atrio-ventricular;
 -, brachiocephalic - artera anonimă, trunchi brahiocefalic;
 -, bronchomediastinal - trunchi (limfatic) bronhomediastinal;
 -, celiac - trunchi (arterial) celiac;
 -, costocervical - trunchi (arterial) costocer-vical;
 -, intestinal - trunchi (limfatic) intestinal;
 -, jugular - trunchi (limfatic) jugular;
 -, lumbar - trunchi (limfatic) lombar,
 -, nerve - trunchi nervos;
 -, presentation - prezență transversa a fătului;
 -, pulmonary - trunchi pulmonar, artera pulmonară;
 -, sympathetic - lanțul (simpatic) paravertebral;
 -, thyrocervical - trunchiul (arterial) tirocer-vical;
 -, vaginal - trunchi al nervului vag.
 trusion - creștere a unui dinte cu deplasare spre exterior;
 -, bimaxillary - poziție defectuoasă a dinților ambelor maxilare;
 -, coronal - poziție defectuoasă a coroanei dentare;
 -, maxillary - poziție defectuoasă a dinților maxilarului superior.
 truss - bandaj herniar.
 try - 1. a obosi; a extenua, a istovi; 2. a experimenta; 3. a examina, a analiza (o problemă).
 try-in - adaptare (a unei proteze dentare);
 -, esthetic - apreciere estetică a dinților (la testarea construcției unei proteze).
 trypanocidal, trypanocycle - care ucide tripanosomele.
 trypanolytic - care lizează tripanosomele.
 trypanosoma, trypanosome - tripanosomă (clasa flagelatelor).
 trypanosomiasis - *parazit.* tripanosomiază, tripanosomoză, orice boală produsă de o tripanosomă;
 -, African human [Gambian] - tripanosomiază africană, boala somnului africană;
 -, South America - boala Chagas, tripanosomiază americană.
 trypanosomicide - agent care ucide tripanosomă.
 trypanotolerance - rezistență (toleranță) la tripanosome.
 tryptesis - trepanație.

trypomastigote - tripomastigot, stadiu în ciclul vital al tripanosomei.
 trypsin - tripsină, enzimă din suc pancreatic.
 trypsinization - tripsinizare, tratare (prelucrare) cu tripsină.
 triptsinogen - tripsinogen.
 tryptamine-triptamină, indoletilamină, 3-(2-aminoetil)-indol.
 tryptase - triptază, enzimă proteolitică asemănătoare cu tripsină.
 tryptic - 1. triptic, obținut prin digestia triptică; 2. relativ ia tripsină.
 tryptophan[e] - triptofan, beta-(3-indolil)ala-nină, acid alfa-amino-beta-(3-in-dolil)propionic.
 tsetse fly - musca țete, *Glossina*.
 T-shaped - T-form, în formă de "T".
 tub -1. cadă; 2. a trata prin băi reci.
 tubage - tubaj; intubație, introducerea a unui tub într-un canal.
 tubal - tubar (de ex. relativ la sarcină).
 tube -1. tub, teava, conductă; 2. tubul, tub mic; 3. canută; 4. eprubetă, tub; 5. canal, tract; trompă; 6. a tuma în eprubele;
 -, adsorption - eprubetă de adsorbție;
 -, agar - eprubetă (cu mediu) cu geloză;
 -, agar-precoated - eprubetă cu pereții acoperiți cu geloză;
 -, agglutination - eprubetă (pentru reacția de aglutinare);
 -, air - 1. *anat.* trahee sau bronhie; 2. *t. med.* furtun (tub) de aer;
 -, alimentary - tub intestinal (digestiv); tract gastrointestinal;
 -, anaerobic - eprubetă anaerobă;
 -, antibody-coated - eprubetă acoperită (sensibilizată) cu anticorpi;
 -, aspirant - tub aspirator (de sucțiune, de aspirație);
 -, assay - eprubetă analitică;
 -, auditory - trompa Eustachio;
 -, binocular oblique - tub binocular oblic (al unui microscop);
 -, blood sugar - pipetă pentru determinarea concentrației de glucoza în sângele circulant;
 -, boiling - eprubetă cu pereți groși, eprubetă termorezistentă;
 -, Bouchut's - tub cilindric scurt utilizat la intubarea laringelui;
 -, bouillon - v. broth tube;
 -, Brompton endobronchial - tubul endobronșic pentru (administrare de) narcoză unipulmonară prin bronhia stângă;
 -,s, bronchial - bronhiol; 2. broth - eprubetă cu bulion;
 -, Bryce-Smith - tub de intubație biluminal (pentru intubarea separată a bronhiilor);
 -, buccal - tub ortodontic bucal;
 -, capillary - tub capilar;
 -, Caraway's - eprubetă pentru colectarea și păstrarea speciemenilor/eșantioanelor de sânge;

tub

- , cardiac - *embr.* tub cardiac, inimă tubulara primitivă;
- , Carlens - tub de intubație biluminal (pentru intubarea separată a bronhiilor);
- , cathode-ray - tub catodic;
- , centrifuge - eprubetă de centrifugă;
- , cerebromedullary - *embr.* tub neural (medular);
- , chest - tub pentru drenaj pleural;
- , collecting - 1. tub renal drept; 2. eprubetă pentru colectarea specimenilor;
- , colonie - tub de gaze;
- , color comparison - eprubetă pentru compararea colorației;
- , conical - eprubetă conică;
- , conjugation - tub de conjugare (la bacterii);
- , connecting - tub (furtun) de conectare (de cuplare);
- , control - eprubetă pentru experiența martor;
- , counting - eprubetă de calculare a radioactivității, fiacon de scintilație;
- , cuffed - tub de intubație cu manșetă pneumatică;
- , cultive - vas de cultură, eprubetă culturală {*de ex.* pentru cultivarea microorganismelor);
- , dental - brațul bormașinii;
- , digestive - v. alimentary tube;
- , double-lumen - tub de intubație biluminal (pentru intubarea separată a bronhiilor);
- , drainage - tub de dren(aj);
- , draught - v. aspirant tube;
- , Dreyer's - eprubetă pentru păstrarea limfocitelor;
- , dropping - pipetă;
- , dual-lumen - v. double-lumen tube;
- , duodenal - sondă duodenală;
- , Durham's - canulă de traheotomie;
- , endotracheal - tub de intubație;
- , eustachian - trompa Eustachio;
- , fallopian - trompă uterină, salpinge, trompa Fallopius;
- , feeding - tub nutritiv (hrănitor), tub flexibil trecut prin esofag în stomac (utilizat pentru administrarea alimentelor în formă lichidă);
- , fermentation - *micr.* tub fermentativ (de fermentație);
- , flatus - tub de gaze;
- , fresh - eprubetă nefolosită;
- , Gebauer - tub de intubație biluminal (pentru intubarea bronhiei stângi);
- , glass vaginal - canulă vaginală de sticlă;
- , hematocrit - eprubetă de hematocrit;
- , high-vacuum - pompă electrică de vid; electrovacuum-aparat, electrovid-extractor;
- , hydrolysis - eprubetă de hidroliză;
- , inflating - tub de umflare (*de ex.* a manșetei unei canule traheale);
- , intratracheal - tub de intubație;
- , Kahn's - eprubetă cu fund rotund;
- , Kibrick's - eprubetă pentru reacția de aglu-

tub

- tinare a spermatozoizilor în gelatină;
- , Leighton's - eprubetă pentru separarea limfocitelor și monocitelor;
- , Levin - sondă nazogastrică;
- , lymph - vase limfatice;
- , Mackray endobronchial - tub endobronșic (pentru narcoza unipulmonară prin bronhia dreaptă);
- , Martin's - tub de drenaj;
- , matched color-comparison - eprubete colorimetrice pentru colorimetrie vizuală;
- , medullary - v. cerebromedullary tube;
- , microhematocrit - microeprubetă de hematocrit;
- , microsuction - microcanulă de sucțiune;
- , Moss - tub cu trei canuie;
- , Murphy endotracheal - tub endotraheal (pentru orificiul de traheostomie);
- , Natelson's - eprubetă transparentă pentru colectare și păstrare a sângelui;
- , neural - v. cerebromedullary tube;
- , of medium - eprubetă cu mediu nutritiv;
- , otopharyngeal - trompa Eustachio;
- , Oudin's - eprubetă pentru efectuarea reacției rjg imunodifuziune"
- , ovarian - cordoanele Pfluger;
- , pharyngotympanic - trompa Eustachio;
- , photomultiplier - multiplicator fotoelectronic;
- , plain-top - eprubetă cu dop transparent;
- , porous-bottomed - eprubetă cu fund poros;
- , pus - piosalpinx, acumulare de puroi în trompa uterină;
- , radium - sondă de radium;
- , rectal - 1. rectoro(mano)scop, colonoscop, sigmoidoscop; 2. canulă de clismă;
- , rotation anode [X-ray] - tub Roentgen cu anod rotativ (care se rotește);
- , sampling - tub de luare a probelor;
- , screw-cap[ped] - eprubetă cu dop care se înșurubează;
- , sedimentation - eprubetă de centrifugă;
- , see-through - eprubetă dintr-un material transparent;
- , short-distance [X-ray] -tub Roentgen pentru radioterapie de contact;
- , sloped - eprubetă cu mediu nutritiv înclinat;
- , smooth-tipped endotracheal - tub de intubație cu vârf neted;
- , soft ray - generator de raze Roentgen moi (cu putere penetrantă redusă);
- , spray - pulverizator, atomizor;
- , straight observation - sistem optic pentru observare directă;
- , suction - v. aspirant tube;
- , superficial therapy [X-ray] - tub Roentgen pentru radioterapie de contact;
- , surface therapy [X-ray] - tub Roentgen pentru radieri superficiale;
- , test - 1. eprubetă; 2. cultură de bacterii în eprubetă (cu mediu nutritiv);

- , therapy X-ray - tub Roentgen pentru radioterapie;

- , thermionic - lampă cu termocatod;

- , toss-away - eprubetă de o singură folosință (de unică întrebuințare);

- , tracheal [tracheotomy] - canulă de traheotomie, canulă traheală;

- , transfusion - tub de transfuzie (a sângelui);

- , uterine - trompă uterină, salpinge, trompa Fallopius;

- , vacutainer - eprubetă cu vid (de colectare a sângelui);

- , vacuum-sealed - eprubetă sudată; vas ermetic;

- , Vellacott endobronchial - tub endobronșic pentru narcoză unipulmonară prin bronhia dreaptă;

- , Wangensteen - sondă de aspirație gastro-intestinală;

- , Wasserman's - eprubetă Wasserman;

- , White - tub biluminal (pentru intubarea bronhiilor drepte);

- , X-ray - tub Roentgen.

tubectomy - salpingectomie, îndepărtare a unei trompe uterine.

tubeițe - asemănător unui tub.

tuber - tuberozitate, tubercul; protuberanță, eminentă; excrescență, umflătură localizată;

- , ashen - tuberculul cenușiu (al hipotalamusului);

- , calcaneal - tuberculul (tuberozitatea) calcaneului, extremitate posterioară a calcaneului;

- , calcane! [calcis] - v. calcaneal tuber;

- , s, Farre's - noduli de țesut canceros pe suprafața ficatului;

- , frontal - tubercul frontal, eminentă (bosă) frontală;

- , gray - v. ashen tubei;

- , maxillary - tuberozitat-a maxilarului superior;

- , Morgagni's - tonsilă r azală;

- of the ischium - tuberozitate ischiatică;

- , of the vermis - tuberculul vermisului cerebelos; -

- , omental - tuberculul epiploic hepatic;

- , parietal - tuberculul parietal, eminentă parietală.

tubercle - 1. tubercul; 2. tuberozitate, creastă, apofiză; 3. granulom tuberculos, tubercul miliar tuberculos; 4. tubercul (cuspid) al coroanei dentare;

- , adductor - tubercul adductor (al femurului);

- , anatomica! - tubercul cadaveric (anatomic), verucă de cadavru;

- , articular - tubercul articular (al osului temporal);

- , auricular - tuberculul auricular (Darwin);

- , carotid -tuberculul carotidian (Chassaignac);

- , cloacal - *embr.* tuberculul genital;

- , conoid - tuberozitatea coracoidă (a claviculei);

- , comiculate - tuberculul corniculat (Santorini) (al repliului ariteno-epiglotic);

- , **crown - v. tubercle, 4;**

- , cuneiform - tubercul cuneiform (al repliului ariteno-epiglotic);

- , darwinian - v. auricular tubercle;

- , dental - v. tubercle, 4;

- , dissection - v. anatomical tubercle;

- , epiglotic - tuberculul epiglotic;

- , genial - tuberculul mentonier;

- , genital - *embr.* tuberculul intraarticular (al omoplatului);

- , Intervenous - tuberculul intervenos ;

- , jugular - tuberculul jugular (al osului occipital);

- , mental - tuberculul mentonier;

- , s, military - tuberculul militari (în tuberculoză);

- of cuneate nucleus - tuberculul nucleului cuneiform (al bulbului rahidian);

- of nucleus gracilis - tuberculul nucleului gracilis (Goli);

- of rib - tuberozitate costală;

- , pearly - *acnee albidă*, miliium coloid, degenerescență coloidă a dermului;

- , phaHe - *embr.* tuberculul genital;

- , pharyngeal - tuberculul faringian;

- , postmortem [prosector's] - v. anatomical tubercle;

- , pubic - tuberculul pubian, spina pubiană;

- , supraglenoid - tuberculul supraglenoidian (al omoplatului);

- , wedge-shaped - tuberculul nucleului cuneiform (la fundul ventriculului al IV-lea al creierului).

tubercular - 1. mamelonat, tuberos; pineal; nodulan 2. bolnav de tuberculoză.

tuberculatef] - acoperit cu tuberculi/noduli.

tuberculation - formare (generare) de tuberculi.

tuberculid[e] - tuberculidă, leziune cutanată de natură toxică sau alergică (în tuberculoză);

- , nodular - tuberculoză cutanată indurativă, eritem indurat Bazin, boala Bazin;

- , papular - tuberculoză cutanată lichenoidă, scrofuloderma miliară, tuberculide lichenoid;

- , papulonecrotic - tuberculoză cutanată papulonecrotică, acnită, tuberculoid papulonecrotic (Hamburger);

- , rosacea-like - tuberculidă rozaceiformă, boala Lewandowsky.

tuberculigenous - care provoacă tuberculoză; care predispune la tuberculoză;

tuberculin - tuberculină, preparat pentru punerea testelor diagnostice de alergii;

- , Koch's old - Altuberculin, tuberculină veche Koch, lichid supernatant concentrat, obținut din culturile ucise de *M. tuberculosis*,

tuberculization - v. tuberculation.

tuberculize - 1. a infecta cu tuberculoză; 2. a trata cu tuberculină.

tuberculocele - orhită tuberculoasă.

tuberculooidal, tuberculoicide - care distruge *M. tuberculosis*,

tuberculoicidin - tuberculină Kleb.

tuberculoaderma - 1. tuberculoză cutanată (a

pielii); 2. v. tuberculid.

tuberculoïd - 1. asemănător cu tuberculoza; 2. asemănător cu un tubercul.

tuberculol - tuberculina Lindmann.

tuberculoma - tuberculom: 1. abces tuberculos;

2. tumoare de geneză tuberculoasă.

tuberculosilicosis - silico-tuberculoză, ftizie neagră.

tuberculosus - tuberculoză;

-, anthracotic - tuberculoză asociată cu antracoză;

-, arrested - tuberculoză inactivă (neevolutivă);

-, attenuated - formă atenuată a tuberculozei care se manifestă prin abcese osifluente;

-, basal - tuberculoză a segmentelor pulmonare bazale;

-, childhood-type - tuberculoză primară;

-, cutaneous - tuberculoză cutanată (a pielii);

-, cutis orificialis - leziune tuberculoasă în jurul g.urii sau a anusului;

-, disseminated - tuberculoză diseminată (miliară acută);

-, general - tuberculoză miliară, granulie;

-, healed [inactive] - v. arrested tuberculosus;

-, lymphatic - tuberculoză a ganglionilor limfatici;

-, miliary - v. general tuberculosus;

-, open - tuberculoză deschisă (în care bacilii sunt împrăștiți în afara corpului prin excreții);

-, pelvic - tuberculoză a organelor pelviene;

-, pulmonary - tuberculoză pulmonară;

-, quiescent - v. arrested tuberculosus;

-, reinfection - tuberculoză secundară;

-, surgical - tuberculoză a oaselor sau a articulațiilor.

tuberculostat - substanță tuberculostatică.

tuberculostatic - tuberculostatic, care inhibă creșterea/înmulțirea *M. tuberculosis*.

tuberculothérapeut - fiziolog.

tuberculosus - tuberculos;

-, lesion - leziune tuberculoasă;

-, spine - spondilită tuberculoasă.

tuberiferous - mamelonat, tuberos; pineal.

tuberosity - 1. tuberozitate, creastă, apofiză;

2. tubercul, nodul;

-, bicipital - tuberozitatea bicipitală (radiusului);

-, calcaneal - v. calcaneal tuber;

-, gluteal - tuberculul fesierului mijlociu;

-, iliac - tuberozitatea iliacă;

-, ischial - tuberozitate ischiatică;

-, masseteric - tuberozitate maseterină (pe suprafața externă a ramurei mandibulei și a unghiului mandibular);

-, maxillary - tuberozitatea maxilarului superior;

-, of ulna - tuberozitate cubitală;

-, pterygoid - tuberozitatea pterigoidiană (pe suprafața internă a ramurii mandibulei); -, scaphoid - tuberozitatea scafoidului; -, tibial - tuberozitatea tibială, tuberculul Gerdy. tuberosus - mamelonat, tuberos; pineal.

tubing - tub;

-, dialysis - tub de dializă;

-, of media - turnarea mediilor nutritive în eprubete.

tuboabdominal - tuboabdominal, relativ la gravitate.

tubullogamentous - relativ la ligamentul lat (larg) al uterului și la trompa uterină.

tuboovarian - tuboovarian, salpingoovarian, relativ la trompa uterină și ovar.

tuboovariitis - salpingoovarită, salpingooforită, anexită, tuboovarită.

tuboplasty - chirurgie plastică a trompelor uterine.

tuborrhœa - secreții din trompa Eustachio.

tubortorsion - răsucire a trompei Eustachio.

tubotimpanal - tubotimpanal, relativ la trompa Eustachio și casa (cutia) timpanului.

tubouterine - tubouterin, interstitial (despre sarcină).

tubular - tubular; cilindric; canalicular;

-, breathing - suflu bronșic;

-, diarrhœa - colită muco-membranoasă;

-, gestation - sarcină tubară;

-, membrane - perineurium, perinerv;

-, nephritis - nefroză.

tubulatura - tubul retortei.

tubule - tubul, tub mic, canalicul;

-, collecting - tub renal drept;

-, convoluted seminiferous - tub seminifer contort;

-, dental [dental] - tub dentar; canalicul dental;

-, s, hepatic - trabecule hepatice;

-, of kidney, convoluted - tub renal contort;

-, of kidney, straight - tub renal drept; -,

seminiferous - tub seminifer;

-, straight seminiferous - tub seminifer drept;

-, uriniferous - tub renal (contort sau drept).

tubulin - tubulină, proteină ce intră în componența microtuburilor citoplasmice.

tubulization - *neurochir.* tubulizare, închiderea capetelor unite ale unui nerv secționat într-un cilindru confecționat dintr-un material lent absorbabil, pentru a preveni invazia tesuturilor adiacente.

tubulocyst - chist tubular.

tubulorrhœxis - tubulorexis, afectare a unui tub renal cu ruperea peretelui său.

tubulose, tubulous - cu multe tuburi, tubular.

tuft -1. vârf al unui deget; 2. vârf, apex; 3. smoc; mustață; barbișon, barbă mică pe vârful bărbiei; 4. fascicul;

-, Doyere's - eminență Doyere;

-, Fischer's - terminații neuroase ale receptorilor tactili;

-, malpighian - glomerul renal, glomerulul Malpighi;

-, s, synovial - vilozităț! sinoviale.

tufsin - taftină (leucochinază).

tug, tugging - tresărire; secusă; pulsație;

-, tracheal - pulsație a traheei (în anevrism

aortic), semnul Oliver-Cardarelli (Porter, Castellino).
 tularemia - tularemie, boala Francis (O'Hara).
 tumbler - 1. pahar mare; 2. *lab.* vas de vegetație.
 tumefacient - care provoacă tumefiere.
 tumefacție - 1. umflare; tumefiere; 2. tumefacție; tumoare, neoplasm, neoformațiune.
 tumefy -1. a se tumefia, a se umfla; 2. a tumefia, a provoca umflătură.
 tumescence - umflare, tumefiere.
 tumid - umflat, tumefiat; edemațiat.
 tumor-1. toamnă, neoplasm, neoformațiune; 2. tumefacție; umflătură;
 -, acute splenic - mărire acută a splinei (în septicemie);
 -, adenoid - adenom;
 -, adipose - lipom;
 -, advanced - tumoare avansată;
 -, albuș - tumoare albă, osteoartrită tuberculoasă;
 -, ameloblastic adenomatoid - adamantinom, (adeno)ameloblastom, adamantinoblastom;
 -, amyloid - amiloidoză locală;
 -, antibody-producing - tumoare produs= toare de anticorpi (*de ex.* mielomul);
 -, aortic body - paragangliom necromafin, chemodectom;
 -, benign - tumoare benignă;
 -, blood - 1. anevrism; 2. hematocist, chist hemoragie; hematom;
 -, Brenner - adenofibrom ovarian, ooforum, tumoarea Brenner, neoplasm benign ovarian, adenofibrom coloidal (pseudomixomatos);
 -, Brodie's - cistosarcom, tumoarea Brodie;
 -, Brooke's - tricoepiteliom, tumoarea Ancell, epiteliom chistic benign multiplu;
 -, brown - tumoare brună, esteoblastoclastom, gigantom (în hiperparatiroidism);
 -, Brown-Pierce - carcinom malign al pielii;
 -, Burkitt's - limfom african (Burkitt);
 -, calcifying giant-cell - tumoare giganto-ceiuiară calcifiantă, condroblastom, condroblas-toclastom, osteoblastom (osteoclastom) condromatos, tumoarea Codman;
 -, carcinoid - tumoare carcinoidă, carcinoid, argentafinom, enterocromafinom;
 -, carotid body [chemoreceptor] - _ v. aortic body tumor;
 -, chromaffin[-cell] - paragangliom, tumoare cromafină, feocromocitom, cromafinocitom, cromafinom;'
 -, Codman's - v. calcifying giant-cell tumor;
 -, collision - tumoare formată în urma fuziunii a două tumori heterogene (*de ex.* cancer și sarcom);
 -, colloid - mixom;
 -, connective[-tissue] - tumoare conjunctivă, fibrom;
 -, craniopharyngeal duet - craniofaringiom;
 -, cystic - tumoare chistică;
 -, dermoid - (chist) dermoid, teratom chistos;

-, desmoid - tumoare desmoidă, desmoid, desmom, fibrom desmoid (invaziv), fibromatoza agresivă;
 -, dumb-bell - tumoare în formă de halteră sau clepsidră;
 -, embryonal [embryonic] - embriom, teratom organismod (*de ex.* adenomiosarcom);
 -, Erdheim - craniofaringiom;
 -, Ewing's - tumoarea (sarcomul) Ewing, omoblastom, endoteliom difuz al oaselor;
 -, false - pseudotumoare, formațiune pseudotumorală;
 -, fatty - lipom;
 -, feminizing - tumoare feminizantă;
 -, fibroceiuiar - fibrom;
 -, fibroid -1. fibrom; 2. leiomiom;
 -, functioning - tumoare hormonoactivă sau imunologie activă;
 -, gelatinous - mixom;
 -, germ-cell [germinal] - germinom, gonocitom;
 -, giant-cell - tumoare gigantocelulară;
 -, glomus - tumoare Barre-Masson, tumoare glomică, angioneurom, glomangiom;
 -, granular cell! - tumoare granulocelulară, mioblastom granulocelular;
 -, granulosa cell - tumoare a granulosei, adenomul foliculului de Graaf, adenom folicular ovarian, ooforum folicular, cancer bazai ovarian [folicular ovarian], cilindrom ovarian, foliculom, tumoare cu celule granulose;
 -, grape-like - tumoare mezodermică mixtă, sarcom botrioid, polip racemos, rabdomiosarcom embrionar, sarcom racemos;
 -, Grawitz's - tumoarea Grawitz, cancer renal, tumoare renală hipernefroidă, carcinom al rinichiului;
 -, green - clorom, cancer Aran, cancer verde, clorolucosă;
 -, gumma - gomă, infiltrat cronic în formă de nod;
 -, hair matrix - epiteliom cutanat Malherbe, epiteliom calcificat (necrotizant);
 -, hemorrhoidal - nodul hemoroidal;
 -, heterologous - tumoare cu o structură diferită de țesutul din care provine;
 -, high-grade - tumoare nediferențiată și frecvent metastatică;
 -, hilar cell - adenom ovarian adrenocorticoid;
 -, homologous - tumoare cu o structură asemănătoare țesutului din care derivă;
 -, hourglass -tumoare în formă de halteră sau clepsidră;
 -, hyal - tumoare din celule Leydig (din celule hilare, din celule interstițiale), adenom din celule Leydig, leydigom, tumoare Leydig;
 -, hypophyseal-duct - craniofaringiom;
 -, immunogenic - tumoare imunogenă;
 -, innocent - tumoare benignă;
 -, islet cell - insulom, adenom al țesutului insular;
 -, Krukenberg's - tumoare (ovariană) Kruken-

berg, carcinom metastazic ovarian;
 -, Lindau's- angioreticulom, angiogliom, angiom capilar hiperplastic, angiom epitelial, hemangioblastom;
 -, low-grade - tumoare diferențiată, care rar dă metastaze;
 -, luteinized granulosa-theca cell - lute(in)om, tumoare hormonoactivă a ovarului;
 -, malignant - tumoare malignă;
 -, margaroid - colesteatom;
 -, melanotic neuroectodermal - melanoame-..
 loblastom, tumoare neuroectodermică melanotică;
 -, mesonephroid - mezonefom, carcinom clarcocelular, cancer mezonefrogen;
 -, mixed - fibromixocandroepiteliom, epiteliom recidivant, tumoare mixtă;
 -, mixed mesodermal - v. grape-like tumor;
 -, mucoepidermoid - tumoare mucoepidermoidă, epiteliom cu metaplazie dublă, epiteliom mucogenetic;
 -, mucous - mixom;
 -, muscular - miom;
 -, myeloid - plasmocitom, mielom solitar;
 -, He'aton's = tumoare fibroasă sau sarcom între peritoneu și mușchii peretelui abdominal;
 -, NK-sensitive - tumoare sensibilă la liza cauzată de celulele ucigașe naturale;
 -, nonfunctioning - tumoare hormonoinactivă (a unei glande endocrine);
 -, nonresectable - tumoare inoperabilă;
 -, odontogenic - tumoare odontogenă;
 -, of heat, blood - cefalhematom, hematom cefalic;
 -, of the neck, potato - tumoare cervicală (în special chemodectom carotidian);
 -, oii - lipogranulom, granulom gras (lipofagic, liponecrotic);
 -, organoid - tumoare organoidă;
 -, papillary - tumoare papilară, papilom;
 -, paraffin - parafinom;
 -, pearl[ly] - colesteatom;
 -, phantom - umflare localizată a abdomenului care simulează o tumoare ovariană și dispare brusc;
 -, plasma cell - plasmocitom, mielom solitar;
 -, Pott's puffy - umflătură circumscrișă a pielii capului, care indică un abces .extradural sau o osteită craniană;
 -, ranine - ranulă, broscuță, chist sublingual de retenție;
 -, Rathe's pouch - craniofaringiom;
 -, recurrent - recidivă a unei tumori;
 -,s, related - tumori adiacente (limitrofe);
 -, research - oncologie;
 -, retinal anlage - v. melanotic neuroectodermal tumor;
 -, ring - lepidom, tumoare derivată din țesut pavimentos;
 -, Rokitansky's - chist multilocular (plurilocular) al ovarului;

-, sand - acervulum, psamom; -, Schwann's - neurofibrom; Schwannom; -, scrotal - elefantiază a scrotului; -, sebaceous - chist sebaceu, steatom; -, Sertoli cell - adenom tubular testicular, adenomul Pick;
 -, stain - angiografie a unei tumori;
 -, teratoid - tumoare teratoidă, teratom;
 -, theca cell - tecom, fibrom tecocelular xantomatos al ovarului;
 -, transition - tumoare benignă ce recidivează după îndepărtare și începe să capete caracter malign;
 -, true - tumoare, neoformațiune, neoplasm;
 -, turban - cilindrom cutanat, tumoare Spiegler;
 -, vascular - angiom;
 -, villous - tumoare vilooasă, polip vilos (pilos);
 -, virilizing - tumoare virilizantă;
 -, Warthin's - adenolinfom, branhiom, oncocitom, chistadenom papilar limfomatos, adenom limfomatos;
 -, Wilms" - adenomiocistosarcom, adenosarcom renal, tumoarea Birch-Hirschfeld, tumoarea Wilms, adenomiocitosarcom, nefroblastom, nefro (embrionar), tumoare renală mixtă;
 -, "xenogenized" - variantă hiperimmunogersă de tumoare datorată transformăției mutagenice a focarului primar de malignizare.
 tumoraffin - oncotrop, care are afinitate față de țesutul neoplazic.
 tumoricidal - care distruge celulele tumorale (despre agent).
 tumorigenesis - oncogeneză, blastomo-geneză, cancerogeneză.
 tumorigenic - oncogen, cancerigen.
 tumorigenicity - oncogenicitate, cancerigenicitate, proprietăți oncogene, potențial oncogen.
 tumor-inhibitory - care inhibă evoluția unei tumori.
 tumorlet - 1. microtumoare; 2. pi. proliferări tumorale (tumoriforme) în cicatrice («te ex. a plămânului).
 tumorous -1. umflat; 2. tumoral, blastomatos, neoplazic.
 tumour - v. tumor.
 tun - butoi mare; unitate de măsură a lichidelor = 1145,61.
 tungiasis - b. inf. tungioză.
 tungsten - wolfram, tungsten.
 tunic -1. înveliș, membrană; tunică; 2, membrană, peliculă, himen;
 -, albuginea oculi - sclera, sclerotica, membrană sclerală;
 -, albuginea testis - albuginea testiculului;
 -, brain - meninge;
 -, Bichat's - tunica intimă a vaselor sanguina; -, mucosal [mucous] - (membrană) mucoasă; -, muscular- 1. tunica musculară, tunica vasculară medie; 2. înveliș muscular; -, nerve - neurilemă;

- of corpus spongiosum, fibrous - tunică fibroasă a corpului cavernos al uretrei, tunică fibroasă a corpului spongios al penisului;

- of eyeball, fibrous - tunica fibroasă a globului ocular;

- of eyeball, nervous - retină;

- , serous - (membrană) seroasă;

- vasculosa lentis - strat vascular nutrient ce învelește cristalinul fetal.

tunicary -1, meningeal, rmeningeu; 2. capsular; relativ la un înveliș/tunică.

tuning-fork - muz. diapazon. tunnel - pasa,

trecere; canal; tunel;

- anemia - anemie datorată anchilostomiazei;

- , carpal - canalul carpian;

- , Corti's - tunelul intern, tunelul (canalul) Corti, canal spiralat (în organul Corti);

- , outer - paratunel, tunelul Nuel (în organul Corti);

- view - roentgenografie a articulației genun chiului.

tunneling - chir. tuneizare.

turbid -1. turbure; 2. dens; consistent; 3. confuz; cu tulburări psihice.

turbidimeter - nefetometru, instrument pentru determinarea concentrației de substanțe dizolvate după intensitatea luminii împrăștiată de substanța examinată.

turbidity- 1. turbureală, tulburare; opacifiere, opalescentă; turbiditate; 2. imprecizie, caracter estompat (al unei imagini);

- reaction [test] - reacție de tulburare; reacție de turbiditate; reacție de opacifiere.

turbidness - v. turbidity, 1. turbinal, turbinate - 1. în spirală; 2. cornet nazal;

- chisel - conhotom.

turbinectomy - cor. hectomie, îndepărtare a unui cornet nazal.

turbintome - conhotom.

turbintomy - conhotomie, rezecție a unui cornet nazal.

turbodril - sfredel turbo.

turgent - umflat; edemațiat.

turgesce - a se umfla, a se tumefia.

turgescence -1. umflare, tumefacție, tumefiere, întumescență; edem; 2. turgescență, umflare locală a unui țesut datorată acumulării de lichide (sânge, limfă etc.); 3. fiziol. turgor.

turgescent - care se umflă (se tumefiază).

turgid - umflat; edemațiat; saturat.

turgor - 1. fiziol. turgor; tensiune normală; Z saturare, saturație.

turista - arg. diaree a călătorilor.

turn -1. învârtire, rotire; 2. țintă, scop; 3. spirală, filet, spirală; 4. rotație, rufaj; 5. înclinație, aptitudine; vocație; 6. schimbare, modificare (a unei stări); transformare; 7. emoție; șoc nervos; acces, criză; 8. pi. menștruații; 9. structură, formă; 10. a învârti, a roti, a răsuca; a întoarce, a răsturna; 11. a se

strica, a se altera (în special despre lapte);

to ~ grey - a cărunți, a albi, a deveni cărunț;

to - sick - a avea grețuri; a i se face greață;

to - up one's toes [heels] - a muri, a deceda; - ,

cochlear - spirală cohleară, helix cohlear; - ,

helical - spirală de ADN;

- of anger - acces de furie;

- of bandage - mersul/traseul tifonului;

- of life - climacteriu, menopauză.

turning - obst. versiune. turning-point

- moment critic; criză. turnip - ridiche,

Brassica rapa,

- i common [field] - v. turnip;

- , French - gulie;

- , Russian [wild] - nap, *Brassica napus L.*

turnover -1. răsturnare (a unui obiect); 2. metabolism; 3. ciclul funcțional (de ex. a celulei ucigașe);

4. reorganizare a personalului; 5. rotație; rulaj;

- , bed - rulajul paturilor;

- , genetic - reînnoire a fondului genetic;

- , inron - metabolism al inronilor (în cadrul *processing-lau* transcriptului primar).

turnsol -1. turnesol; 2. heliotrop.

turpentine - terebentină;

- , Canada - balsam de Canada.

turpeth - *Ipomaea turpeturn*,

turricephaly - acrocefalie, oxicefalie, hipsocefalie, craniu în turn.

turunda - meșă, fitil; tampon.

tussal - de tuse.

tussiculation - tuse sacadată, scurtă.

tussis - tuse.

tussive - de tuse; produs de tuse; însoțit de tuse.

tutamen - orice structură protectoare.

tutor -1. profesor particular, mediator; 2. preparator (în universitățile engleze); 3. amer. asistent universitar;

4. jur. tutore; 5. asistentă medicală instructoroare în licee sanitare;

- , midwifery sister - asistentă medicală instructoroare de obstetrică.

tutsan - sunătoare, pojarniță, *Hypericum L.*

twang - 1 vorbire pe nas, rinolalie; Z sunet produs de o coardă întinsă; 3. gust sau miros persistent; 4. dialect;

- , nasal - v. twang, 1.

T-wave - unda T (în ECG),

tween-brain - diencefalul, creierul intermediar.

tweezers - pensă; clește mic;

- , dental - pensă dentară (stomatologică);

- , soldering - pensă de sudat;

- , splinter - pensă pentru extracția eschilelor osoase.

- , surgical - pensă chirurgicală (cu dinți).

twice daily - de două ori pe zi.

twin - 1, geamăn, unul din doi copii gemeni; 2. alter ega, 3. dublat, dublu; îndoi; jumelat, cuplat; 4. a naște gemeni;

- s, binovular - gemeni bivitelini (dizigoți, heterozigoți);

-s, conjoined - gemeni concreșcuți (conjugați, uniți);

-s, dichorial [dichorionic, diovular, dizygotic] - v. binovular twins;

-s, enzygotic - gemeni univitelini (monozigoți, homozigoți);

-s, fraternal [heterologous] - v. binovular twins;

-s, identical [monochoiral, monoval, monovular, monozygotic, monozygous] - v. enzygotic twins;

- , parasitic - gemene parazite;

-s, uniovular - v. enzygotic twins.

twine - 1. a răsuci, a torsiona; 2. a înfășura.

twinge - 1. ciupitură; înțepătură; 2. acces de durere ascuțită [acută] de scurtă durată.

twinkling - 1. clipire (din ochi); 2. sclipire, licărire.

twinning - 1. naștere a gemenilor; 2. împărțire în două părți simetrice, egale.

twist - 1. luptă, scrântitură; 2. răsucire, torsiune;

3. înclinație, predispoziție; 4. poftă de mâncare; 5. arad de soiralizare. *twist-mdice* (al ADN-ului).

twisted - 1. răsucit, torsionat; 2. îndoiat, flexat; curbat; în spirală.

twister - 1. problemă (întrebare sau sarcină) care te pune în încurcătură; 2. aparat de răsucit (de împletit); 3. *arg.* mitoman;

- , wire - instrument pentru strângerea cu sârmă a fragmentelor osoase.

twisting - răsucire a ADN-ului.

twitch - 1. mioclonie, tic; secusă; 2. convulsie; crampă; spasmi; 3. a face mișcări nervoase; a avea un tic; a tresări.

twitching - convulsie; convulsie cionică, clonie; secusă.

two-chambered - bilocular, bicameral; cu două cavități.

two-dimensional - bidimensional; plan.

two-fold - 1. dublu; 2. dublat; îndoit; 3. de două ori.

two-stage - în două etape; bifazic; bistadial, în două stadii; în două trepte; cu două gradații; în doi timpi.

two-step - bifazic; bistadial, în două stadii; în două trepte.

two-way - bilateral; cu acțiune bilaterală; dublu; ambiguu.

tychastics - ramură a medicinei ce studiază traumatismul de muncă.

tying of the cord - ligatura cordonului ombilical.

tyle - calozitate, calus, bătătură, *tyloma*.

tylion - tilion, punct antropometric; mijlocul marginii anterioare a șanțului prechiasmal al corpului sfenoidului.

tyiocin - tiocină, substanță antimicoplasmică cu proprietăți imunomodulatoare.

tyloma - v. tyle.

tylosis - cheratodermie, acrocheratom, chera-

toză palmo-piantară;

- ciliaris - *off.* tiloză, calozitate;

- linguae - leucocheratoză (leucoplazie) a limbii.

tympanal - timpanic: 1. relativ la timpan sau la cavitatea timpanică; 2. relativ la sunetul percutor.

tympanectomy - miringectomie, timpanec-tomie, îndepărtare a timpanului.

tympania - meteorism; vânt, gaze în intestin.

tympanic - v. tympanal.

tympanichord - coarda timpanului.

tympanism, tympanites - v. tympania.

tympanititic - 1. relativ la meteorism; 2. timpanic (despre sunet percutor).

tympantitis - miringită, timpanită, inflamație a membranei timpanice.

tympanophonia, tympanophony - 1. zgomote auriculare, văjăituri în urechi, acufene, *tinnitus*; 2. timpanofonie, autofonie.

tympanoplasty - timpanoplastie, chirurgie plastică a aparatului de transmitere a sunetului urechii medii.

tympanosclerosis - timpanoscleroză, pseudo-otoscleroză, scleroțită.

tympantotomy - timpanotomie, paracenteza timpanului.

tympantony - 1. relativ la meteorism; 2. balonat; meteorizat.

tympantum - cavitate timpanică, casa (cutia) timpanului.

tympanty - 1. meteorism; 2. sunet (percutor) timpanic.

tyndalization - tindalizare, sterilizare fracționată.

type - 1. tip, formă; 2. caracter tipic; 3. clasă; 4. grupă sanguină;

- , basic personality - trăsături caracteristice ale unui individ;

- , blood - grupă sanguină;

- , body - constituție, conformație, structură fizică a corpului (omenesc);

- , lata - ființă heteroploidă cu unul sau câțiva cromozomi suplimentari;

- of higher nervous activity - tip de activitate nervoasă superioară;

- of surgery - varietate a unei intervenții chirurgicale;

- , reaction - 1. tip de reacție; 2. fenotip;

- , test - *off.* optotip.

typhemia - bacteriemie tifică, prezență a bacililor febrei tifoide în sânge.

typhia - ileotifos, febră tifoidă.

typhic - tific; de febră tifoidă.

typhinia - febră recurentă, tifos recurent.

typhization - utilizare a vaccinului antitifit.

typhlectasia - tiflectazie, cecectazie, dilatație a cecumului fără îngroșarea pereților lui.

typhlectomy - tiflectomie, cecectomie, îndepărtare a cecumului.

typhlitis - tifiită, inflamare a cecumului.

typhlocele - tiflocel, cecocel, hernie cecală; chist al cecumului.

typhloempyema - prezență a unui abces după

Uffia.

typhlolexia - alexie, cecitate verbală.
typhology - parte a oftalmologiei care se ocupă de problemele cecității.
typhlon - cec(um).
typhlopexy - tifloplexie, cecopexie, cecofixație, fixarea cecumului mobil de peretele abdominal.
typhlosis - cecitate.
 typhlostomy - tiflostomie, cecostomie, aplicarea/instituirea unei fistule cecale.
typhlotomy - tiflotomie, cecotomie, secționare a peretelui cecal.
typhogenic - care generează/provoacă tifosul.
typhoid - 1. tifoid, asemănător cu tifosul; 2. tific, de febră tifoidă; 3. febră tifoidă;
 -, **abdominal** - tifos abdominal, febră tifoidă;
 -, **ambulatory** - v. **walking typhoid**;
 -, **apyretic** - formă apiretică a tifosului abdominal;
 -, **bilious** - febră recurentă, tifos recurent;
 -, **latent** - v. **walking typhoid**;
 -, **provocation** - tifos abdominal- rezultat al vaccinării în perioada de incubație;
 -, **walking** - tifos abdominal ambulator (abdominal latent), febră tifoidă ambulatorie, formă ambulatorie a tifosului abdominal.
typhoidai - tific; asemănător cu febra tifoidă.
 typhoidette - tifos abdominal abortiv, febră tifoidă abortivă, *tifos laevis-simus*.
typhopneumonia - pneumonie ce apare ca o complicație a unei febre tifoide.
 typhosepsis - septicemie tifică.
typhosus - tific, asemănător cu tifosul.
 typhous - (de tifos) exantematic.
 typhus [fever] - tifos exantematic (de păduche, exantematic european, exantematic epidemic);
 -, amarillic - tifos amarii, febră galbenă;
 -, classic[a] - v. **typhus**;
 -, **endemic** - tifos endemic de purici, rickettsioză murină, tifos mexican (murin, exantematic murin, exantematic de Toulon, exantematic endemic, urban de Malaya), Tabardillo;
 -, **epidemic [European]** - v. **typhus**;
 -, **flea-borne** - v. **endemic typhus**;
 -, **flood** - *tsutsugamushi*, tifos de căpușă tropical, febră fluvială de Japonia, febră de Islanda (de Kedani, de molie, de tufișuri);
 -, louse[-borne] - v. **typhus**;
 -, **Minas Gerais** - febră pătată a munților Stâncoși, febra albastră (braziliană, pinta), febră americană datorată mușcăturii de căpușă;
 -, **mite[-borne]** - v. **flood typhus**;
 -, **mitior** - formă abortivă a tifosului;

-, murine - v. endemic typhus;
 -, North Queensland tick - febră (tifos) de căpușă din Queensland-ul de Nord;
 -, recrudescens - tifos exantematic sporadic, boala Brill, tifos exantematic recidivant;
 -, **scrub** - v. **flood typhus**;
 -, **tick** - tifos de căpușă;
 -, **tropical** - v. **flood typhus**.
typing - tific, caracteristic.
typing - 1. tipizare, tipare, tipaj, determinare a tipului, determinare a grupe; determinare a apartenenței imunologice a unei celule, test sau a unui organism după rezultatele analizei de structură/compoziție a antigenilor; 2. dactilografie;
 -, **antigenic** - *screening-u* antigenilor;
 -, **bacteriophage** - fagotipizare, determinare a apartenenței tulpinii bacteriene izolate la un anumit fagotip;
 -, **blood** - determinare a grupe sanguine;
 -, cellular - tipizare cu celule;
 -, **colicine** - colicinotipizare, colicinotipare, coid>-cinotipaj, determinare a spectrului de sensibilitate a tulpinilor de bacterii intestinale la diferite colicine;
 -, DR - tipizare a DR-antigenilor;
 -, **forward** - tipizare directă, prima etapă în determinarea grupe sanguine prin metode serologice tradiționale;
 -, **genetic** - genotipizare;
 -, Griffith's - reacție de aglutinare pentru subclasificarea streptococilor;
 -, leukocyte - tipizare a antigenilor leucocitari;
 -, phage - v. bacteriophage typing;
 -, reverse - a doua etapă în determinarea grupe sanguine prin metode serologice tradiționale;
 -, serologic - tipaj serologic, tipizare (tipare) serologică, determinare a serotipului;
 -, tissue - histotipizare.
 tyodont - model dentar.
tyriasis -1. elefantiazis; 2. alopecie.
 tyrogenous - care se datorează consumului de brânzeturi *[de ex. despre intoxicatii]*.
tyroid - 1. anat, pat. cazeos; 2. de/cu brânză.
tyroma - cazeom.
tyromatosis - cazeificare, necroză cazeoasă.
tyrosine - tirozină.
tyrosinosis - tirozinoză, boală ereditară caracteristică pentru ea fiind acumularea de tirozină, *de ex. în ficat*.
tyrotoxicosis, tyrotoxicism - intoxicare cu brânză sau alt produs lactat; tirotoxicoză.
tysonitis - tisonită, inflamare a glandelor prepuțiale (Tyson).

M

ubenimex - ubenimex, imunomodulator cu greutate moleculară mică, cu o acțiune (activitate) antitumorală și antimicrobiană.

uberous - fertil, prolific.

uberty - fertilitate; fecunditate.

ubiquitous, ubiquity - ubicuitar, general (despre infecție), răspândit peste tot în același timp.

udder - 1. uger; 2. glandă mamară.

ugliness - urâtenie, înfățișare neplăcută.

uialgia - durere în gingie.

ulatrophia - atrofie a gingiei.

ulcer - ulcer; ulcerăție, buboi, pustulă;

-, Aden - boala Borovskî, leishmanioză cutanată, bubon de orient, ulcer de Aden, ulcer tropical;

-, atonic - ulcerăție atonă, ulcerăție ce nu dă semne de vindecare;

-, autochthonous - / *inv.* șancru;

-, bahia - leishmanioză americană, boala braziliană, espundia, leishmanioză braziliană (mucocutanată), ulcer de Bahia;

-, Buruli - ulcer Buruli (boală infecțioasă trofică);

-, calios - ulcerăție cronică;

-, chewing gum chiclero's - v. bahia ulcer;

-, chrome - ulcer cromatic, ulcerăție datorată expunerii acțiunii unor compuși ai cromului;

-, cicatrizing - ulcer în stadiu de cicatrizare;

-, Clarke's - ulcerăție a colului uterin;

-, cockscomb - ulcer cu condilomi;

-, cold - ulcer circulator mic, ulcerăție circulatorie de mici dimensiuni;

-, constitutional - ulcer simptomatic;

-, corrosive - noma, stomatită gangrenoasă;

-, creeping - ulcer serpigines;

-, Curling's - ulcer trofic acut Curling;

-, decubital decubitus - decubit, escară;

-, dendritic - ulcer cornean dendritic;

-, dental - ulcerăție a limbii datorată traumatizării cronice cu marginea ascuțită a dintelui distrus;

-, distention - ulcer intestinal datorat distensiunii (întinderii) excesive (deasupra zonei stenotice);

-, elusive - ulcerăție cronică a vezicii urinare;

-, erethistic - ulcer extrem de dureros;

-, exuberant - ulcer cu granulații excesive;

-, gravitational - ulcer trofic al unui membru inferior datorat tulburărilor de reflux venos;

-, hard - șancru tare (sifilitic, indurat), sifilom primar, șancrul Hunter;

-, herpetic - ulcerăție herpetică;

-, Hunner's - ulcer cronic al vezicii urinare;

-, hypopyon - hipopion-cheratită, ulcerul serpigines al corneei, ulcerul cu hipopion al corneei, cheratită cu hipopion;

-, Indolent - ulcerăție cronică, atonă;

-, inflamed - ulcerăție inflamatorie, ulcerăție cu margini inflamate și secreție purulentă;

-, in the mouth - mărgăritărel, muguet, candidoză, stomatită candidozică;

-, Lipschutz' - ulcerăție acută a vulvei, ulcer vulvar acut, boala Lupschutz, pseudoulcer venerian;

-, lupoid - ulcer lupoid, ulcerăție cutanată asemănătoare cu leziunile în lupus vulgar;

-, marginal ring - ulcer marginal al corneei, ulcer marginal cornean;

-, Mooren's - ulcer rozător al corneei, ulcer rozător Mooren;

-, of the stomach - ulcer gastric;

-, peptic - ulcer peptic (al stomacului sau ai duodenumului);

-, perambulating - ulcer fagedenic (progresiv);

-, perforated - ulcer perforant (perforativ);

-, phagedenic - ulcer fagedenic (progresiv);

-, plaster - ulcerăție cauzată de un pansament gipsat;

-, pressure - decubit, escară;

-, radiation - ulcer actinic, ulcerăție de iradiere;

-, rodent - bazaliom, carcinoi (carcinoi) cutanat, carcinom (epiteliom) bazocelular;

-, round - v. peptic ulcer;

-, ruptured - v. perforated ulcer;

-, serpiginous - ulcer serpiginos, ulcerăție ce se vindecă într-o parte și se extinde în altă parte;

-, simple - ulcer simplu datorat unei tulburări locale de circulație sanguină;

-, sloughing - ulcer fagedenic (progresiv);

-, soft - șancru moale (simplu), șancroid;

-, stasis - ulcer (circulator) varicos; ulcer circulator ischemic;

-, stercoral - ulcer intestinal produs de un enterolit/coprolit;

-, stomal - ulcer peptic anastomatic (după gastroenterostomie), ulcer peptic de anastomoză;

-, stress - ulcer de stres;

-, syphilitic - v. hard ulcer;

-, Syriac - differie;

-, tanner's - v. chrome ulcer;

-, tropical - ulcus de Penden, leishmanioză cutanată, bubon de orient, ulcer tropical;

-, undermining - ulcer cutanat cronic cu

marginile suspendate deasupra suprafeței ulcerate;
 -, varicoase - ulcer (circulator) varicos;
 -, **venereal - v. soft ulcer**.
ulcerate -1. a se exulcera; 2. a se ulcera; 3. a se eroda.
ulcerated - ulceros; exulcerat; erodat.
ulceration - 1. formarea unui ulcer, ulcerare; 2. ulcer, ulceratație; exulceratație;
 -, **recurrent oral** - aftoid, stomatită aftoasă.
 ulcerative - ulceros.
ulcered - v. ulcerated.
ulcerogenic - ulcerogen, care produce ulcerația.
ulcerous - ulceros: 1. care se caracterizează prin prezența unui ulcer; 2. care facilitează ulcerația.
ulectomy -1. excizie de țesut cicatrizat; 2. excizia gingiei.
ulegyria - defect congenital al cortexului cerebral caracterizat prin circumvoluții înguste și distorsionate.
ulerythema - erifem cicatricial.
 uletic -1. relativ la o cicatrice; 2. relativ la gingie.
uletomy - secționarea unei cicatrice.
uliginous - mălos, mlăștinos.
ulitis - gingivită, inflamație a membranei mucoase a gingiilor.
ulna - cubitus, ulna.
 ulnsad - spre cubitus sau spre suprafața medială a antebrațului.
ulnar - cubital, ulnar, al cotului.
ulnocarpal - ulnocarpian.
ulnoace - gingivită ulcero-membranoasă, gingivită ulceroasă (ulcero-necrotică).
ulocarcinoma - carcinom al gingiilor.
ulodermatitis - dermatită cicatrizantă, dermatită care duce la distrucția țesutului și formarea cicatricei.
uloglossitis - gingivoglosită, inflamare a gingiilor și a limbii; stomatită.
uloid - 1. leziune cicoatricială a pielii datorată unui proces degenerativ în straturile ei profunde; 2. asemănător cu o cicatrice.
uloncus -1. tumoare a gingiei; 2. edem gingival (al gingiei).
 ulorrhagia - hemoragie gingivală.
ulosis - cicatrizare.
ulotic - cicatricial; care produce cicatrizarea.
 ulotomy - 1. secționarea unui țesut cicatrizat cu tendințe contractionale; 2. gingivectomie, secționarea marginii gingivale.
ulotrichous - cu păr scurt, cărlionțat.
 ultex - lentilă bifocală.
 ultimate -1. ultim, final; 2. extrem, maxim; 3. fundamental;
 - analysis - analiză chimică elementară;
 - result - rezultat final;
 - **principles** - principii fundamentale. **ultimatum**
 - 1. principiu fundamental; 2. con-

cluzie finală.
 ultimum **morieni** -1. partea superioară a mușchiiului trapez; 2. atriu drept al inimii.
ultracentrifugation - ultracentrifugare;
 -, **pressure** - ultracentrifugare sub presiune.
ultracentrifuge - ultracentrifugă;
 -, **analytical** - ultracentrifugă analitică.
ultrafilter - ultrafiltru.
ultrafiltration - ultrafiltrare, ultrafiltrație, filtrare prin ultrafiltru, filtrare a unei substanțe coloidale.
ultraligation - iigatură arterială aplicată mai sus de locul ramificării.
 ultramicrobalance - ultramicrobalanță, uitramicrocântar.
ultramicrobe - microb care nu poate fi văzut cu un microscop obișnuit; virus, ultravirus, inframicrob.
ultramicroelectrode - ultramicroelectrod.
ultramicroton - particulă văzută doar cu un ultramicroscop.
ultramicroscope - ultramicroscop.
ultramicroscopic[al] - ultramicroscopic, care nu poate fi văzut cu un microscop obișnuit;
 -, **virus - virus filtrabil**.
ultramicroscopy - ultramicroscopie.
 ultramicrotome - ultramicrotom.
 -, **freezing** - crioultramicrotom.
ultrapasterization - ultrapasteurizare, upe-
 rizare, suprapasteurizare.
 liltrared - infraroșu.
ultrasensitive - suprasensibil.
ultrasonic - ultrasonor, ultrasonic, ultraacustic.
ultrasonication - prelucrarea (tratarea) celulelor cu ultrasunet, supunerea celulelor acțiunii ultrasunetului.
ultrashort - ultrascurt.
ultrasonics - ultrasunet, vibrații **ultrasonics**.
ultrasonography - ecografie ultrasonică, ultrasonografie;
 -, **gray scale** - ultrasonografie după scala gri.
ultrasonoscope - ecoscop ultrasonic (indicator vizual).
ultrasonosurgery - chirurgia ultrasonică; secționarea țesuturilor cu ajutorul ultrasunetului.
ultrasound - v. **ultrasonics**;
 -, **cleaning** - stom. îndepărtare a depunerilor de pe dinți, utilizând ultrasunete;
 -, **clinical diagnostic** - diagnostic ultrasonic, diagnosticare cu ajutorul ecoocației;
 -, **real-time** - investigație ultrasonică "în timp real".
ultrastructure - structură fină, ultramicroscopică ce poate fi observată doar cu ajutorul microscopului electronic.
ultratherm - aparat de inductotermie.
ultraviolet - 1. radiații ultraviolete, raze ultraviolete; 2. ultraviolet;
 -, far - radiații ultraviolete în unde scurte;
 -, near - radiații ultraviolete în unde lungi.
ultravirus - (ultra)virus, inframicrob, virus

filtrabil.

ultradex - ultrodex, sephadex pentru cromatografie Tn straturi fine.

ultrogel - ultrogel.

ultramotivity - capacitatea exercitării unei mișcări spontane.

ulation - plânsset fără sunete al persoanelor cu tulburări emoționale.

umblectomy - rezecție (îndepărtare) a ombilicului.

umbilical - ombilical, care se referă la ombilic.

umblicats - care are o ombilicare (impresiune ombiliformă).

umbilication - 1. ombilicare, impresiune ombiliformă; adâncitură, depresiune; impresiune; 2. formarea unei impresiuni în apexul unei pustule.

umbilicus - ombilic, buric, orificiu abdominal prin care trece cordonul ombilical la făt;

-, **weeping** - plagă ombilicală zemuindă.

umbo - 1. centrul proeminent al unei suprafețe rotunde; 2. reces ai membranei timpanice.

umbra - opacitate (umbră) intensă.

umbrascopy - retinoscopie, schiascopie.

unaffected - intact, neafectat, nelezat, îndernn, sănătos, integru, neatins.

unaltered - neschimbat, care nu s-a modificat.

anesthetized - care nu a fost supus anesteziei.

unazotized - fără azot.

unbalance - lipsă de echilibru; instabilitate, labilitate.

unbalanced - instabil, labil.

unbearable - insuportabil.

unbloody - 1. ischemic; 2. nesângerând.

unbranched - neramificat.

unbroken - intact, nelezat, îndernn, integru.

unchilled - nerăcit.

unciform - de forma unui cârlig, ucinat, unciform.

uncinariasis - *parazitai*, anchilostomoză, anchilostomiază, anchilostomidoză.

uncinate - 1. v. unciform; 2. relativ la uncus, referitor la cârligul girului hipocampal.

uncinatum - osul ucinat (unciform, cu cârlig).
referitor la cârligul girului hipocampal.

uncipressure - stoparea hemoragiei prin compresiunea vasului cu un instrument în formă de cârlig.

uncoatlng;

-, **virus** - pierdere a capsulei de către un virus, decapsidare a vibrioului.

uncoloured - necolorat.

uncomplemented - lipsit de complement, inactivat.

unconditioned - necondiționat; absolut.

unconjugated - neconjugat.

unconscious - 1. stare de inconștiență; 2. care se află fără cunoștință; 3. inconștient, de inconștiență; leșinat;

- **cerebration** - activitate inconștientă a creierului.

unconsciousness - stare de inconștiență.

uncontaminated - 1. necontaminat, fără impurități; 2. neinfecat.

uncontrollable - care nu poate fi ținut sub control, incoercibil.

uncooled - care nu a fost răcit.

unco-ossified - neconsolidat (despre fractură).

uncouplers - agenți decuplatori (despărțitori, separatori) (de ex. de fosforilare).

uncrystallized - necristalizat.

unction - 1. unguent, pomadă; 2. ungere (cu unguent); 3. fricțiune (cu unguent).

unctuous - uleios; aiifatic; gras.

urveture - unguent; pomadă.

uncured - netratat (până la capăt).

uncus - 1, uncus (*gyri hippocampi*), cârligul girului hipocampal; 2. *anat.* formațiune unciformă.

underage - minor.

undercooling - hipotermie, răcire intensă, suprarăcire, refrigerare.

underdevelopment - hipoplazie.

underdosage - dozare insuficientă.

underdose - 1. doză insuficientă; 2. a administra o doză insuficientă.

underfeeding - subalimentare.

undergo - 1. a fi supus (unei operații); 2. a urma (un tratament); 3. a suferi, a îndura.

underhorn - cornul inferior al ventriculului lateral.

underhung - 1. care are o mandibulă proeminentă; 2. proeminent (despre mandibulă).

underimmunization - imunizare cu doze sub-immunogene.

underjaw - maxilar inferior, mandibulă.

underjawed - v. **underhung**, 1.

underlayer - substrat (într-o cultură celulară); -, **adherent macrophage** - substrat de macrofagi adezivi;

-, **agar** - substrat gelozie (într-o cultură celulară).

underlip - buză inferioară.

underlying cause - cauză ce stă la bază.

undernourished - slăbit, scofălcit.

undernourishment, undernutrition - (stare de) subnutriție; cașexie; hipotrofie, distrofie.

underrate - a subevalua, a subaprecia.

underrepresentation - frecvență joasă de întâlnire a unui haplotip.

undersaturated - subsaturat, saturat insuficient.

undersized - 1. nedezvoltat, de mărime sub cea normală; 2. mic de statură, pigmeu.

understerilization - sterilizare incompletă (insuficientă).

undertoe - malformație în care degetul mare de la picior este deplasat sub cel de-ai doilea deget.

underventilation - hipoventilație.

underweight - (stare de) subnutriție; greutate scăzută.

undescended - care nu a luat poziția normală

(despre testicul în criptorhism).
 undetectable - care nu poate fi detectat (depistat).
 undetermined - nedeterminat, necunoscut, neclar (*de ex.* despre o cauză).
 undeveloped - rudimentar.
 undevelopment - hipoplazie, dezvoltare incompletă; întârziere în dezvoltare.
 undiagnosed - nediagnosticsat (despre o boală).
 undifferentiation - anaplazie, cataplazie.
 undifferentiated - nediferențiat.
 undigested - nedigerat.
 undiluted - nediluat.
 undine - vas de sticlă utilizat în irigarea con-junctivei,
 undinism - stare care provoacă gânduri sexuale la vedrea apei, urinei sau a micțiunii.
 undissociated - nedisociat.
 undissolved - nedizolvat.
 undress - a desface un pansament.
 undressed - care nu este prelucrat și pansat (despre o rană).
 undue - 1. inoportun; nepotrivit; Z incorect; nedrept; 3. excesiv, exagerat.
 undulate - fimbriat, cu franjuri; ondula(n)t.
 undulating - ondulant.
 undulation - ondulare, mișcări sau modificări ondulante;
 -, respiratory - unde respiratorii (*de ex.* pe curba TA).
 undulin - undulină, proteină antigenică a țesutului conjunctiv.
 uneasiness - neliniște; anxietate; senzație neplăcută.
 unemployment - șomaj.
 uneventful - care decurge fără complicații (despre însănoșire).
 unfertilized - nefecundat.
 unfinished - relativ la tuse în anevrismul arcului aortic.
 unfit - 1. nepotrivit; 2. inapt, incapabil (de).
 unfix - a aduce la o stare lichidă; a dizolva.
 unfolding - desfășurare.
 unforeseen - neprevăzut, neașteptat.
 ungal - 1. unghial, referitor la unghie; 2. onicoid, asemănător cu o unghie.
 unguent[um] - unguent, pomadă.
 unguinal - unghial, referitor la unghie.
 unguis - unghie;
 - aduncus - unghie încarnată.
 ungula - instrument utilizat în extragerea din uter a unui făt mort.
 unheathy - 1. dăunător, nociv (pentru sănătate); Z antisănită, contrar regulilor de sanitație; 3. nesănătos; insalubru.
 unhygienic - antisănită, contrar regulilor de igienă.
 unicameral, unicamerate - unicameral; monochistic; unicavitar, monocavitar, cu o singură

cavitate/compartiment.
 unicellular - unicelular, monocelular.
 unicornate, unicorn[ous] - unicorn (despre uter).
 unidirectional - care merge într-o singură direcție, orientat într-o singură direcție.
 unidirectionality - orientare unidirecționată a reacției culturale mixte de limfocite.
 unifamilial - familial (relativ la o boală).
 uniforate - cu un singur foramen, por sau deschidere.
 uniformity - omogenitate; izomorfism; caracter unitar (uniform); regularitate; uniformitate.
 uninfrequent - de o singură (anumită) frecvență.
 unigenic - care își ia originea de la unul și același material genetic inițial; cu o genă "străbună" unică.
 unigerminal -1. uniovular; 2. univitelin; monozigot(ic), homozigotic (relativ la gemeni).
 unigravida - femeie însărcinată pentru prima oară.
 unilaminar, unilaminat - 1. unistratificat; 2. într-un singur plan.
 Uldictai - unu ateral, monoiaier
 localizarea (sediul) unui proces patologic.
 unilobar - cu un singur lob.
 unilocular - v. unicameral.
 unimodal - omogen; de același gen; același, identic, asemenea, similar.
 unimolecular - unimolecular, monomolecular.
 unimputable - iresponsabil.
 uninfected - neinfectat.
 uninfamed - neinflamat.
 uninjured - intact, nelezat, indemn, sănătos, integru.
 uninjurious - inofensiv, nevătămător.
 uninterrupted - continuu, neîntrerupt.
 uninuclear, uninucleate[d] - mononuclear.
 unioocular - 1. relativ la un singur ochi, monocular; Z ciclop, chior, cu un singur ochi, care vede cu un singur ochi.
 union - 1. unire; îmbinare; unificare; consolidare; contopire, confluare, fuziune; Z racord; element combinant;
 -, bony - consolidare a fracurilor;-
 -, delayed - consolidare întârziată a unei fracturi;
 -, faulty - unire a țesuturilor osoase prin țesut fibros, fără formarea țesutului osos;
 -, of granulos - unirea granulațiilor, cicatrizare *per III intentionerr*,
 -, primary - cicatrizare *per primam intentionerr*,
 -, secondary - cicatrizare *per secundam intentionerr*,
 -, vicious - consolidare vicioasă a fragmentelor osoase.
 unioval, uniovular - v. unigerminal.
 unipara - femeie ce a născut numai un singur copil.
 uniparental - relativ la unul din părinți.
 uniparous - care a născut numai un singur

copil.

unipolar - unipolar, cu o singură prelungire (apofiză) proces,

unipotent[ial] - capabil să producă celule doar de același gen.

unirradiated - neiradiat.

uniseptal, uniseptate - cu un singur sept.

unit - 1. unitate, întreg; Z unitate de măsură;

3. element; bloc; aparat; dispozitiv; instalație;

4. secție (serviciu) într-o instituție curativă;

- s, activation - componente efectoare (de activare) ale unui complement;

- , acute medical - secție de terapie intensivă; serviciu de urgență;

- , air-turbine - aparat (instalație) stomatologică) cu turbină de aer;

- , alcohol measure - alcoolmetru;

- s, alpha - granulații citoplasmice de glicogen (în celule hepatice);

- , amboceptor - unitate hemolitică;

- , antigen recognition - complex celular răspunzător de identificarea unui antigen;

- , antitoxic - unitate (internațională) de anti-toxină;

- , artificial respirating - aparat de respirație artificială;

- , biofeedback - instalație pentru realizarea biomanagementului, instalație pentru legătură biologică inversă;

- , brief therapy - psih. secție (serviciu) de tratament de scurtă durată;

- , cardiovascular care - secție de cardiologie;

» , CH5Q - v. complement unit;

- , clinical - clinică; serviciu clinic;

- , complement - CH50-complement, unitatea CH50, unitate hemolitică a unui complement, cantitatea complementului într-un ser suficientă pentru producerea lizei a 50% de eritrocite în testul hemolitic complement-dependent standart;

- , convergent beam - aparat de iradiere convergentă;

- , coronary care - secție de terapie intensivă pentru bolnavii cu cardiopatie ischemică;

- , critical care - secție (serviciu) de terapie intensivă;

- , cryosurgery - aparat de criochirurgie;

- , dental - aparat (instalație) stomatologică);

- , dialysis - dializator;

- , extended care - secție (serviciu) pentru bolnavii care necesită o îngrijire (asistență) de lungă durată (după o intervenție chirurgicală);

- , focus-forming - unitate de producere (formare) a unei plăci; centru infecțios;

- , Freeman-Noon - unitatea Noon (alergen standart);

- , gamma-beam gamma-rays teletherapy - instalație de gamma-terapie;

- , genetic - unitate de hartă genetică (de hartă cromozomială, de *crossing-over*, Morgan);

- , health - dispensar, punct sanitar;

- , Holzknacht - unitate de dozare de raze Roentgen egală cu o zecime din doza-eritem;

- , immunizing - cantitate de antitoxină necesară pentru neutralizarea a 100 unități de toxină; unitate imunizantă, doză vaccinantă;

- , immunocompetent - unitate de activitate imunologică (în probele de stimulare a diferențierii pre-B-celulelor *in vitro*);

- , intensive care - secția de terapie intensivă;

- , Klenbock's - unitate de dozare pentru raze Roentgen, egală cu 1/10 din doza-eritem;

- , liver-extract - cantitate de extract hepatic care, fiind administrată zilnic, produce o reacție reticulocitară și eritrocitară corespunzătoare;

- , lung - acin;

- , lytic - unitate de liză, echivalent litic, cantitate de limfocite necesară pentru liza completă a unui anumit număr de celule-ținte;

- , map - v. genetic unit;

- s, membrane attack - complex (componente) de atacare a membranei; cascadă terminală de activare a unui complement;

- , mobile health [mobile medical] - ambulatoriu (punct medical) mobil;

- , mobile surgical - brigadă de asistență (medicală) chirurgicală mobilă;

- , Morgan - v. genetic unit;

- , motor - unitate motorie, grup de fibre musculare inervate de un motoneuron (celulă motorie);

- , mouse - unitate de măsură a activității biologice a eritrogenilor;

- , multicast - casetă pentru câteva forme cu gel;

- , Noon's - unitate Noon (alergen standart);

- , nursing - post de asistență medicală;

- , oral evacuating - aspirator de salivă stomatologic;

- , Oxford - unitatea Oxford, cantitate de penicilină care preîntâmpină proliferarea coloniilor de stafilococ auriu în diametru de 26 mm;

- , patch test - unitate de test dermo-aplicativ (de ex. un cerculeț de hârtie sau celuloză de test cu un diametru standart);

- , photofluorographic - fluorograf, roentgenofotograf, radiofotograf, aparat de radiomicrofotografie;

- , pilot - secție de diagnosticare (observație);

- , protein nitrogen - unitate de azot proteic;

- , radioimmunofocus-forming - unitate de evidență cantitativă a rezultatelor reacției de radiohemaglutinare a virusurilor;

- , rat - unitate de măsură a activității biologice a estrogenilor;

- , removable culture - aparat de cultivare cu elemente mobile;

- , repeating - unitate care se repetă (a ur.ui polimer);

- , roentgen - roentgen, unitate de dozare a razelor X (a radiației ionizante);

- , serialography - serigraf, aparat Roentgen

pentru radiografie în serie;
 -, **sleep inducing** - aparat de tratament, prin somn electric;
 -, **suction** - aspirator, aparat de sucțiune;
 -, **tandem homology** - repetare tandem (în genom);
 -, **temperature control** - termograf;
 -, **Todd** - unitatea Todd, unitate de activitate în testul antistreptolizic;
 -, **toxic** - doză minimă dintr-o toxină care poate ucide un cobai de 250 g în 3-4 zile;
 -, **transcription** - unitate de transcripție, transcripțion;
 -, **transplant** - secție (serviciu) de transplantare;
 -, **treatment** - set de medicamente;
 -, **tuberculin** - unitate de tuberculină;
 -, **USP** - unitate definită și acceptată de "Farmacopeea Statelor Unite";
 -, water-turbine - instalație stomatologică cu turbină de apă;
 -, Wohlgemuth - grup de termeni ce exprimă nivelul de activitate al amilazei în fluidul duodenal, urină și materii fecale.
univalent - monovalent (*de ex.* despre anticorp).
univers;
 -, **epitope** - diversitate a determinantelor antigenice (*de ex.* a bacteriilor, virusurilor).
 unmedullated - amielinic, fără mielină.
unmixed - neamestecat, pur, curat.
unmyelinated - amielinic, fără mielină.
unnatural - nenatural; nefiresc, artificial, contra naturii; monstruos;
 - **mobility** - pseudartroză.
unofficial, unoffical - neoficial; care nu e inclus în farmacopee.
unoperative - inoperabil.
unorganized - 1. neorganizat; 2. neorganic.
 unoxidizable - inoxidabil.
unpainful - 1. nedureros, indolor; 2. analgezic.
unpenetrable - impermeabil; impenetrabil.
unphysiologic - cu referire la stări anormale ale organismului.
unpleasant - neplăcut; fetid (despre miros).
unprimed - care nu a contactat cu antigenul.
unprompted - spontan.
 unprovided - neasigurat; neînzeștriat; neaprovizionat.
unpurified, unrefined - impur, nerafinat.
unreliable - nesigur; care nu este veridic.
 unremediable - incurabil.
unremitting - continuu, neîntrerupt, fără remisii (despre evoluția unei boli).
unresolved - neresorbit; prelungit, tenant, cronic, lent (despre boli).
 unresponsiveness - toleranță (areactivitate) imunologică;
 -, antigen-specific - toleranță (areactivitate) antigen-specifică (mediată de celulele T

supresoare);
 -, **immunological** - toleranță (areactivitate) imunologică;
 -, long-lived - toleranță (areactivitate) stabilă (cronică);
 -, **protein overdose** - depresiune a răspunsului imun datorată introducerii de mai multe ori a unor doze masive de antigen proteic;
 -, **specific systemic** - areactivitate (antigen-) specifică a unui organism.
unrest - neliniște, agitație; anxietate; nervozitate; tulburare emoțională.
unrestrained - impetuos, nereținut.
unroofing - îndepărtare (rezeecție) a unei bolți (a unui fornix) (*de ex.* a bolții unei cavități patologice).
unsatisfied - 1. nesaturat; 2. nesatisfăcut, nemulțumit.
unsex - a castra; a extirpa ovarele.
 unsolvable - insolubil: 1. care nu se dizolvă; 2. de nerezolvat, de nesoluționat.
unsound - 1. nesănătos, morbid, patologic; bolnav; 2. anormal; 3. agitat, tulburat (despre somn).
unsoundness of mind - tulburare psihică, arieație mintală; psihoză.
unspecific - nespecific.
unstable - 1. instabil, labil; nestatornic, nestabil; variabil, schimbător; 2. nesigur, nehotărât.
unstained - necolorat; nepătat.
 unsteadiness - variabilitate.
 unsteady - 1. instabil, șubred; labil; 2. schimbător, variabil; 3. nesigur, tremurător (*de ex.* despre mână); șovăitor (despre mers).
 unsterile - nesteril.
 unsterilized - nesterilizat; nesteril.
 unstrained - nefiltrat, nestrecurat.
unstriated, unstriped - neted (despre mușchi).
 unsuitable - necorespunzător, nepotrivit; nefavorabil; inoportun; incompatibil (cu).
 unsusceptible - rezistent, nereceptiv, imun; insensibil.
untoward - nereușit; nefericit; neplăcut;
 - incident - complicație; accident.
untreated - 1. neprelucrat; 2. netratat.
untrue - neadevărat, fals; care deviază de la normal, care nu corespunde situației sau obiectului respectiv.
untruthfulness - mitomanie.
 ununited - neconsolidat (despre fractură).
unviable, unvital - neviabil.
 unweighable - imponderabil.
 unwell - 1. bolnav, nesănătos; 2. (femeie) care are menstruație.
 unwholesome - nesănătos, insalubru; nociv, dăunător.
 updating - precizare, reînnoire, îmborspătare (*de ex.* a unor date, metode etc.).
 upgrowth - dezvoltare, evoluție, creștere.
 upkeep - întreținere;

- cost - cheltuielile de întreținere.
 up-modulation - modulație pozitivă (*de ex.* a răspunsului imun).
 upper - de sus; superior;
 - brain - creier, encefal;
 - jaw -maxilarul superior. up-regulation - activare, reglare pozitivă (a unui proces).
 up-regulator - activator, reglator pozitiv.
 upright - vertical, drept.
 upset - 1. boală ușoară, indispoziție; 2. tulburare, dereglare; 3. deranjament (de stomac), tulburare gastrică; 4. a fi indispus, a se simți (ușor) bolnav;
 -, emotional - traumatism psihic; șoc nervos;
 -, gastroenteric - tulburare gastrointestinală;
 -, stomach - v. upset, 3.
 upside - parte de sus; latură superioară.
 upsiloid - asemănător cu litera latină U sau V.
 upstreem - în direcție inversă contrară, în direcția 3'-5' (despre transcripția unei gene),
 uptake - 1. absorbție; asimilare; consum; 2. a absorbi; a asimila;
 -, cell - includerea de către o celulă a unei substanțe (de ex. a timidinei marcate);
 -, defective - tulburări de absorbție, absorbție defectuoasă;
 -, luxury - absorbție excesivă;
 -, oxygen - utilizarea oxigenului.
 up-to-date - actual; recent, nou.
 upward - orientat/îndreptat în sus;
 - strabism - strabism vertical.
 urachal - relativ la uracus.
 urachus - *embr.* uracă, uracus;
 -, patent - persistentă a uracului, persistența ura căi.
 uracrasia - incontinență de urină; enurezis; incontinență nocturnă de urină.
 uragogue - diuretic.
 uranalysis - examen de urină, analiză a urinei.
 uraniscochasma - fisură (congenitală) a palatului dur (*v.* uranoschisis).
 uraniscoialia - defect al vorbirii (în fisura palatului dur).
 uraniconitis - inflamație a palatului dur.
 uraniscoplasty - uranopiastie, palatoplastie, corectare pe cale chirurgicală a defectelor palatului dur. .
 uraniscorrhaphy - suturare a fisurii palatului moale.
 uraniscus - palat, boltă palatină, cerul gurii.
 uranism - relații sexuale anormale.
 uranoplasty - *v.* uraniscoplasty.
 uranoplegia - uranoplegie, paralizie a mușchilor palatului moale.
 uranorrhaphy - suturare a fisurii palatului moale.
 uranoschisis - palatoschizis, uranoschizis, fisură labio-palatină congenitală, gură de lup.
 uranostaphyloplasty, uranostaphy-

lorrhaphy - uranostafiloclastie, uranostafiloclastie, corecție a defectelor palatului moale și a celui dur.
 uranostaphyloschisis - uranostafilocschizis, despicătură velo-palatină.

uraroma - miros înțepător de urină (de ex. în uremie).

urarthrit - artrită gutoasă, inflamare gutoasă a unei articulații.

urate - sare a acidului uric, urat. uratemia - uratemie, prezență a unei cantități sporite de acid uric în sânge. uratic - relativ la urați, uric. urate-lytic - care dizolvă sau distruge urații. uratoma - tof; tartru dentar; depuneri de cuarț, la articulații.

uratosi - gută, podagra. uraturia - uraturia, eliminarea unei cantități sporite de urați prin urină.
 urea - uree;

- frost - particule mici de uree observate uneori în pielea bolnavilor de uree (în special a feței);

-, Schroder's portion of uree - cantitate de uree formată în ficat în 24 de ore.

ureal - ureic; care conține uree. urearmeter - urometru, ureometru, unometru, instrument pentru determinarea cantității de uree în urină.

ureapoeisis - formare/sinteza a urinei. urecchysis - infiltrație cu urină (a țesuturilor), extravazare a urinei în țesuturi.

uredema - infiltrare cu urină a țesutului celulo-adipos subcutanat.

uredo - 1. urticarie; 2. senzație de arsură (usturime) pe piele.

urelcosis - ulcerarea a unei zone din tractul urinar.

uremia - uremie. uremie - uremie, datorat uremiei.

uremide - leziuni cutanate în uremie. uremigenic - 1. care provoacă uremia; 2. datorat uremiei.

ureosecretory - relativ la secreția urinei. ureotelic - care elimină azotul amonic sub formă de uree.

urerythrin - pigment roșu în urină. uresiesthesia - senzație de micțiune, dorința de a urina.

ureter - ureter; -, double - ureter dublu; -, retrocaval - ureter post-cava (retro-cav, circum-cav).

ureteral - ureteral, relativ la ureter. ureteralgia - durere în ureter. uretercystoscope - cistoscop de cateterism. ureterectasia - dilatare a unui ureter.

ureterectomy - ureterectomie, extirpare a ureterului;

-, partial - rezecție parțială a ureterului.
 ureteric - *v.* ureteral.

ureteritis - inflamație a ureterului, ureterită.

ureterocele - ureterocel, dilatare a orificiului ureteral.

ureterocolostomy - ureterocolostomie, implantare a ureterului în colon.

ureterocystography - roentgenografie a vezicii urinare și a ureterelor.

ureterocystostomy - ureterocistostomie, uretercistoneostomie, uretervezicostomie, neoimplantare a ureterului în vezica urinară.

ureterodaiyysis - ruptură a ureterului.

ureterogram - *roentg.* ureterogramă.

ureterography - *roentg.* ureterografie.

ureterolith - calcul în ureter.

ureterolithotomy - ureterolitotomie.

ureterolysis - 1. ureieroiiză, eliberare a ureterului de aderențe; 2. ruptură a ureterului.

ureteroneocystostomy - v. ureterocystostomy.

ureteroneopyelostomy - ureteropielostomie, implantare a ureterului în bazinet.

ureteropathy - orice boală a ureterului.

ureteropelvic - relativ la ureterul pelvin.

ureterophiegma - acumulare de mucus în ureter.

ureteroplasty - chirurgie plastică a ureterului.

ureteropyelitis - inflamație a ureterului și a bazinețului.

ureteropyelography - *roentg.* ureteropielografie, pieloureterografie.

ureteropyeloneostomy - ureteropieloneostomie, efectuarea unei anastomozes între bazinet și ureter.

ureteropyeloplasty - ureteropieloplastie, operație plastică la ureter și bazinet.

ureteropyelostomy - v. ureteroneopyelostomy.

ureteropyosis - acumulare de puroi în ureter.

ureterorectoneostomy - ureterorectoneostomie, implantare a ureterului în rect.

ureterorrhagia - hemoragie din ureter.

ureterorrhaphy - ureterorafie, suturarea capetelor unui ureter rezecat.

ureterosigmostomy - ureterosigmostomie, aplicare a unei anastomozes între ureter și colonul sigmoidian.

ureterostegnosis - v. ureterostenosis.

ureterostenoma - zonă de îngustare a ureterului.

ureterostenosis - strictură ureter (de ureter), ureterostenoză; contracție ureterală.

ureterostoma - fistulă ureteră (de ureter), ureterostoma.

ureterostomy - ureterostomie; ureterocutaneeostomie, ureterostomie cutanată.

ureterotomy - ureterotomie, secționare a unui ureter.

ureteroureteral - interureteral.

ureterovaginal - relativ la ureter și vagin; indicând o fistulă care leagă ureterul cu vaginul.

ureterovesicostomy - v. ureterocystostomy.

urethra - uretră;

- , femal - uretră feminină;

- , mail - uretră masculină;

- , penile - uretră spongioasă (faică);

- , prostatic - uretră prostatică;

- , spongy - v. penile urethra.

urethral - relativ la uretră, uretral.

urethralgia - uretralgie, durere în uretră.

urethratresia - uretratrezie, atrezia uretrei, imperforate sau ocuzie uretrală.

urethremorrhagia - uretroragie, hemoragie din uretră.

urethremphraxis - obstrucție a uretrei.

urethreurynter - instrument pentru dilatarea urețrei; bujie uretrală.

urethrisim - contracție spasmodică a uretrei, spasm al uretrei.

urethritis - uretrită, inflamație a uretrei;

- , simple - uretrită nespecifică (banală);

- , specific - uretrită venerică gonoreică;

- , venerea - uretrită venerică gonoreică.

urethrocele - uretrocel, herniere a peretelui uretral (de obicei la femei).

urethrocystitis - uretrocistită.

urethrocyctogram - *roentg.* uretrocistogramă;

urethrocyctography - *roentg.* uretrocistografie, roentgenografie a uretrei și a vezicii urinare;

urethrocyctometry - uretrocistometrie, măsurare a presiunii în vezica urinară și uretră.

urethrodynia - v. urethralgia.

urethrogram - *roentg.* uretogramă.

urethrography - roentgenografie a uretrei, uretografie.

urethrometer - uretometru, instrument pentru determinarea gradului de stenozare a uretrei.

urethroprhaxis - obstrucție a scurgerii debitului normal de urină prin uretră; obstrucție a uretrei.

urethrophyoma - tumoare sau edem circumscris al uretrai.

urethrophy st - uretroplastie, restabilire pe cale chirurgicală a formei și a funcției uretrei.

urethrrhagia - uretroragie, hemoragie din uretră.

urethrorrhaphy - uretrorafie, sutură a uretrei.

urethrorrhea - uretroree, eliminare anormală de mucus sau puroi din uretră.

urethroscopy - uretroscop.

urethroscopy - uretroscopie, inspecție (examen) a uretrei;

urethrostaxis - sângerare a mucoasei uretrei.

urethrostenosis - uretostenoză, strictură a uretrei.

urethrostomy - uretostomie, crearea unei fistule uretrale externe artificiale.

urethrotomy - uretrotomie, secționarea pereților uretrei în locul îngustării ei;

- , external - uretrotomie externă;

- , internal - uretrotomie internă;

- , perineal - uretrotomie perineală.

urethrovaginal - v. ureterovaginal.
uretic - 1. urinar, de urină; 2. care mărește secreția urinară; 3. diuretic, agent cu proprietăți diuretice.

urge - 1. imbold, îndemn; impuls, motivare; stimul; 2. a îmboldi, a stimula; 3. a urgenta;
 -, **micturate** - senzație de micțiune, dorință de a urina.

urgency -1. urgentă; imposibilitate de a amâna; 2. insistență, perseverență.

urgent - 1. urgent, grabnic, care nu suferă de amânare; extrem de necesar; 2. perseverent, insistent.

urging - tenesm; iritație intestinală dureroasă.
urhidrosis - ur(h)idroză, eliminare de uree și acid uric prin sudoare.

uric - urinar, de urină.

uric[aci]demia - uric(acid)emie, cantitate sporită de acid uric în sânge.

uricaciduria - uricacidurie, cantitate sporită de acid uric în urină.

uricoiylsis - uricoliză: 1. descompunere a acidului uric; 2. dizolvare a calculilor urici.

uricolytic - uricolitic: 1. care descompune acidul uric; 2. care dizolvă calculii urici.

uricometer - uricomtru, instrument pentru determinarea acidului uric în urină.

uricosuria - uricozurie, cantitate excesivă de acid uric în urină.

uricosuric - (substanță) care facilitează eliminarea (din organism) a acidului uric.

uridrosis - v. urhidrosis.

uristhesia - senzație de micțiune.

urina - urină;

- **cibi** - urină eliberată după o masă;

- **cruenta** - urină sângerie;

- **hysterica** - urină decolorată, eliminată în mari cantități după un atac de isterie;

- **potus** - urină eliminată după ingestia unei mari cantități de lichide;

- **spastica - v. hysterica** urina.

urinabile - care se elimină prin urină.

urina - 1. urinar, ploscă (rezervor, capacitate) de colectare a urinei; 2. pisoar.

urinalysis - analiză a urinei, examen de urină.

urinary - urinar, de urină.

urinate - a urina.

urination - micțiune, emisie de urină;

-, **precipitant** - micțiune imperioasă;

-, **stuttering** - urinare în jeturi, datorată contracțiilor spasmodice intermitente ale vezicii urinare.

urinate - diuretic.

urine - urină;

-, **black** - urină de culoare neagră;

-, **chylous** - chilurie, urină cu aspect lăptos, conținând chil;

-, **cloudy** - urină tulbură;

-, **crude** - urină hipotonică;

-, febrile - urină închisă la culoare cu miros puternic, eliminată în stări febrile;

-, **gouty** - urină ce conține o cantitate de acid uric;

-, **honey - t. inv.** diabet zaharat;

-, **milky - v. chilous urine;**

-, **nebulous** - urină tulbură;

-, **nervous - v. urina hysterica;**

-, **obligatory** - urină într-o cantitate necesară pentru eliminarea produșilor de metabolism;

-, **residual** - urină reziduală.

urine-glass - v. urina, 1.

urinemia - uremie.

urindrosis - v. urhidrosis.

uriferous - excretor de urină, care evacuează urina (relativ la tuburile renale).

urinific, uriniparous - urogen, urinogen, uropoietic.

urinogenital - urogenital.

urinogenous - 1. care produce sau elimină urina; 2. care se formează din urină; urinogen;

urinoglucometer - urinoglucometru, instrument pentru estimarea cantității de zahăr în urină.

urinologist - urolog.

urinology - urologie.

urinoma - chist ce conține urină.

urinometer - urometru, ureometru, urinometru, areometru pentru determinarea greutății specifice a urinei.

urinometry - urometrie, urinometrie, măsurare a densității urinei.

urinostcopy - v. urinalysis.

urinosexual - urogenital.

urinous - 1. urinare, de urină; 2. urinos, asemănător cu urina.

uriposia - îngurgitare de urină.

urisolvent - care diluează acidul uric.

urning - homosexualist.

uritis - dermatită de arsură.

uroacidimeter - pH-metru pentru cercetarea urinei.

uroanthelone - urogastronă, antelonă, depresor al secreției gastrice, extras din urină.

uroazotometer - ureometru, instrument pentru estimarea cantitativă a azotului în urină.

urobilin - urobilină, mezobilină, pigment biliar găsit în urină.

urobilinemia - urobilinemie, prezență a urobilinei în sânge.

urobilinogen - urobilinogen, mezobilinogen, produs al reducerii bilirubinei.

urobilinuria - (hiper)urobilinurie.

urocele - infiltrație cu urină a scrotului.

urocheras - 1. nisip urinar; 2. sediment urinar.

urochezia - eliminare de urină prin anus.

urochrome - urocrom.

uroclepsia - incontinență de urină.

urocrisla - r. *inv.* diagnostic bazat pe examenul urinei.

urocrisis -1. criză (stadiu critic al unei boli) cu eliminare abundentă de urină; 2. criză tabetică cu

localizarea durerii în organele uropoietice.

urocyanin - urocianină, pigment albastru indigo observat în urină (*de ex.* în scarlatina).

urocyanosis - urocianoză, colorație albastră a urinei (frecvent în indicandurie).

urocyst - vezică urinară.

urocystic - relativ la vezica urinară.

urocystitis - urocistită, cistită, inflamație a vezicii urinare.

urodochium - *v.* urina1, 1.

urodynia - disurie, parurie, durere la urinare.

uroenterone - *v.* uroanthelone.

urofuscohematin - urofuscohematină, pigment observat în urină în lepră.

urogastrone - *v.* uroanthelone.

urogenital - urogenital.

urogenous - *v.* urogenous.

uroglaucin - *v.* urocyanin.

urogram - *roentg.* urogramă.

urography - *roentg.* urografie, pieioureterografie excretorie;

- , ascending cystoscopic - urografie retrogradă (ascendentă);

- , descending excretion, excretory - urografie intravenoasă, pieiografiile uescuenta, urograms excretorie;

- , retrograde - *v.* ascending urography.

urohematin - urohematină, hematină extrasă din urină.

uroheparin - heparină inactivată eliminată prin urină.

urokinase - urokinază.

urolognia - urolognie, formă de perversiune sexuală în care privirea urinei sau a unei persoane care urinează produce excitații sexuale.

uroolith - urolit, calcul urinar.

uroolithiasis - urocalculoză, litiază urică, urolitiază.

urologic - urologic, relativ la căile urinare.

urologist - urolog.

urology, urology - urologie.

uroiutein - pigment urinar galben.

uromanometer - instrument pentru măsurarea presiunii în căile urinare.

uromelanin - uromelanină, melanină observată în urină.

uromelus - *terat.* sirenomiele, făt cu membre inferioare concrescute.

urometer - urinometer.

uromodulin - uromodulină, proteină imunosusceptibilă a urinei gravidelor.

uroncus - chist ce conține urină.

uronephrosis - hidronefroză, uronefroză, transformatie hidronefrotică.

uronometry- măsurare a cantității de urină eliminată în 24 de ore.

uropathy - uropatie, orice afecțiune a tractului urinar.

uropenia - oligurie, oligureză, eliminare a unei cantități reduse de urină.

urophanic - care se conține în urină.

urophobia - urofobie, teamă morbidă de apariția dorinței de a urina în circumstanțe nepotrivite.

uropiania - extravazare de urină, infiltrație cu urină (a țesuturilor).

uropoiesis - uropoieză, urogeneză, formarea urinei, secreția urinei; eliminare a urinei, excreția a urinei.

uropoietic - relativ la uropoieză.

uropsammus - *v.* urocheras.

urorrhagla - poliurie, excreție sporită a urinei.

urorrhoea - incontinență de urină.

urorubin - urorubină, pigment roșu al urinei.

uroscheocele - *v.* urocele.

uroschesls - retenție de urină.

uroscopy -1. examen de urină, analiză a urinei;

2. diagnostic al unei boli după examenul de urină.

urosemiology - semiologie urologică.

urosepsis - urosepticemie, septicemie urogenă, septicemie rezultată din descompunerea urinei extravazate.

uroseptic - urosepticemie.

urorubin - boală a organelor uropoietice.

urostealth - calcul uratic ce conține o substanță țipoua.

urothorax - urotorace, urotorax, prezență a urinei în cavitatea toracică, după răniri multiple grave.

urotoxia - unitate de toxicitate a urinei.

urotoxicity - toxicitate a urinei.

urotoxy - *v.* urotoxia.

uroreter - hidroureter, acumulare de Sichid în ureterul dilatat ca urmare a refluxului dificil de urină.

urticant - (agent) care provoacă formarea unor papule pruriginoase (papule urticariene).

urticaria - urticarie; erupție alergică;

- , cholinergic - urticarie colinergică (stre-sogenă);

- , coid[-induced] congelation - urticarie a *frigore*,

- , contact - urticarie cutanată de contact;

- , giant - urticarie gigantă, edem angioneurotic;

- , heat - urticarie termică;

- , papular- urticarie papuloasă a copiilor, prurigo infantil;

- , pressure - urticarie de compresiune (în urma unui edem vascular);

- , recurrent - urticarie cronică;

- , solar - urticarie solară; fotodermatoză.

urticarial-relativ la urticarie; acoperit cu papule urticariene.

urticaria-prone - predispus la urticarie.

urticariou - *v.* urticarial.

urticate -1. a provoca formarea de papule urticariene; 2. care se caracterizează prin prezența unor papule urticariene;

urtication - 1. formare de vezicule urticariene; 2. senzație de arsură (usturime) asemănătoare cu cea pe care o încercăm după un contact cu urzica.

usage -1. întrebuințare, uz; 2. uzanță, practică

obișnuită; regulă, obicei statornicit;
 -, drug - întrebuințare a medicamentelor.
 use - 1. întrebuințare; consum; 2. folos, profit; 3. obișnuiță, dexteritate; 4. a întrebuința, a folosi; a consuma.
 used - utilizat, folosit; uzat; de mâna a doua.
 useful - 1. folositor, util; 2. competent.
 ustion - 1. cauterizare; electrocauterizare, galvanocauterizare; 2. cremațiune, incinerare.
 uta - ieishmanioză uta (muco-cutanată).
 uteralgia - durere nevralgică în zona de protecție a uterului.
 uterectomy - histerectomie, extirpare a uterului.
 uterine - uterin, relativ la uter.
 uterismus - contracții spasmodice dureroase ale uterului.
 uteritis - metrită.
 uterofixation - histeropexie, fixare a unui uter mobil.
 uterogenic - care a evoluat în uter.
 uierogestation - sarcină normală (intrauterină).
 uteroglobin - blastochinină, uteroglobină.
 uterography - histerografie, metrografie, roentgenografie a uterului.
 uterolith - miom uterin calcificat.
 uterology - ginecologie și obstetrică.
 uterometer - instrument pentru măsurarea uterului.
 uteropexy - v. uterofixation.
 uteroplasty - operație plastică la uter.
 uterosacral - uterosacrat.
 uterosalpingography - histerosalpingografie, metrosalpingografie, roentgenografie a uterului și trompelor Fallop.
 uteroscopy - histeroscopie, metodă de cercetare a cavității uterine.
 uterotomy - histerotomie.
 uterotonic - (agent) care stimulează contracțiile uterine.
 uterotractor - instrument chirurgical pentru fixarea uterului.
 uterotubal - relativ la uter și trompele Fallop.
 uterotubography - v. uterosalpingography.
 uteroventral - uteroabdominal.
 uterus - uter;
 -, backward-turned - retroflexie uterină;
 -, bicornuate - uter bicorn (bifid), uter dublu unice rvcăl;
 -, capped - stare de contracție tonică a mușchilor fundului uterin;
 -, duplex - uter dublu (didelf), dimetrie;
 -, full-term - uter în graviditate (sarcină) la

termen;
 -, infantile pubescent - uter hipoplazic (infantil);
 -, saddle-shaped - uter arcuat, uter de forma unei șei.
 utrice - utriculă, utriculus.
 utricular -1. relativ la utriculă; 2. relativ la uter, uterin; 3. asemănător cu o veziculă.
 utriculitis -1. labirintită, otită internă (labirintică), inflamație a urechii interne; 2. inflamație a utriculei prostatice (masculine).
 ueva - tunică vasculară a ochiului, uveea, tract ueval.
 ueval - ueval, relativ la tunica vasculară a ochiului.
 uveitis - uveită, inflamație a tunicii vasculare a ochiului;
 -, autoimmune - uveită autoimună;
 -, homolmmune - uveită aloimună (experimentală);
 -, immunogenic - uveită imunogenă (autoimună);
 -, lens-induced phacoantigenic - uveită facoantigenică; endoftaimită faconoafilactică.
 wivw, > b, i, j, y, id - Uvs"v-mw, >, y, i, o, o, "s, m"*, <, <, >..
 Vogt-Koyanagi, sindrom uevo-meningeal (uevo-cutanat), sindrom uevo-meningoencefaliic cu surditate, polioză și vitiligo.
 ueveoparotitis - uevo-parotidită, febră ueveoparotidiană, sindromul Heerfordt (în sarcoidoză).
 ueveoretinitis - uevo-retinită.
 uviform - în formă de ciorchine, racemos.
 uviofast - rezistent la acțiunea razelor ultraviolete.
 uviole - sticlă care lasă să treacă razele ultraviolete.
 uvioleze - a expune la raze ultraviolete.
 uviofizing - iradiere cu raze ultraviolete, iradiere cu lampa de cuarț.
 uviorestant - v. uviofast.
 uvirosensitive - sensibil la raze ultraviolete.
 uvula - luetă, uvulă palatină, omușor;
 - of bladder - luetă vezicală, uvula vezicii, excrescență în vezica urinară, mai proeminentă la bărbații în etate;
 - of cerebellum - lingua cerebelului, lobul mic al vermisului, uvula cerebelului;
 -, palatine - v. uvula;
 - vesicae - v. uvula of bladder.
 uvulaptosis - v. uvuloptosis.
 uvularis - mușchi al luelei (palatine).
 uvulitis - inflamație a uvulei palatine.
 uvuloptosis - coborâre (ptoza) a uvulei palatine.

V

vaccigenous - vaccinogen, care formează un vaccin.

vaccina - v. vaccinia.

vaccinal - 1. vaccinal, relativ la vaccin; 2. de vaccinare.

vaccinate - 1. a vaccina; 2. a efectua vaccinarea antivariolică.

vaccination - 1. vaccinare, imunizare a populației; 2. vaccinare antivariolică;

- , animal - vaccinare antivariolică (Jennerian);

- , annual - vaccinare anuală (a populației);

- , arm-to-arm - *ist.* variolizare, vaccinare antivariolică cu un material luat de la o persoană bolnavă;

- , bovine - v. animal vaccination;

- , compulsory - vaccinare obligatorie;

- , embryo - vaccinare prenatală;

- , Jennerian - v. animal vaccination;

- , lymphocyte - limfocitoterapie;

- , mandatory - vaccinare obligatorie;

- , nationwide - campanie de vaccinare la scară națională;

- , natural - imunizarea mamei cu antigenii fătului;

- , original - vaccinare primară;

- , postexposure - vaccinare după infectare, vaccinare pelond ije infecție (metodă de estimare a eficienței/unul vatseirt)

- , preventive [protettives] - vaccinare profilactică;

- , renewed - revaccinare;

4 scheduled - vaccinare conform planului/calendarului;

- , smallpox - v. vaccination, 2.;

- , therapeutic - vaccinare cu scop curativ, vaccinoterapie.

vaccinator - 1. vaccinator, persoană care efectuează vaccinarea; 2. vaccinostil, scarificator pentru vaccinare supracutanată.

vaccine - 1. vaccină; 2. vaccin; 3. vaccin antivariolic; 4. vaccinal, relativ la vaccin;

- , allergen-free - vaccin desensibilizat;

- , antifertility - vaccin antifertil (<’e ex. anti-hormonal, antispermic);

- , anti-HCG - vaccin uman anticorio-gonadotropinic (contraceptiv);

- , anti-LHRH - vaccin contraceptiv care are la bază factorul *luteotropin-releasing*;

- , artificial - vaccin artificial (sintetic);

- s, asexual stage - vaccin ce are la bază

antigenii schizontilor în stadiul asexuat de malarie;

- , autogenous [autologous] - vaccin auto-gen, autovaccin;

- , autoimmunity-targeted - vaccin anti-autoimun, preparat de celule T suprainmunogene de la un bolnav cu o boală autoimună ;

- , avian embryo - vaccin embrionar;

- , avianized - vaccin bacterian atenuat prin pasaje multiple pe embrioni de găină;

- , blackleg - vaccin antigangrenos;

- , bovine calf-lymph - vaccin antivariolic (de la vițel);

- , cancer - vaccin anticanceromatos;

- , caprinized - vaccin bacterian atenuat prin pasaje multiple în organismul țapilor;

- , capsular - vaccin capsular, vaccin preparat din polizaharide de capsulă serotip-specifice;

- , carried-coupled - vaccin pe bază de proteină purtătoare, vaccin lipsit de partea haptenică;

- , cell-free - vaccin acelular;

- , Cheil's - vaccin contra virusului de hepatită B;

- , chick embryo - vaccin embrionar;

- , corresponding - v. autogenous vaccine;

- , Cox-type - vaccin contra tifosului exantematic;

- , dead - vaccin inactivat (omorât);

- , desensitizing - vaccin pentru profilaxia și tratamentul unei alergii microbiene;

- , detergent-split - vaccin monomer dintr-un virion prelucrat cu detergent;

- , diploid - vaccin diploid, căpătat în urma cultivării virusului pe celule diploide;

- , Ducrey - vaccin intradermic contra șancrului moaie;

- , Enders' - vaccin antimorbilos;

- , engineering - vaccin recombinant;

- , enhanced-potency - vaccin recombinant de imunogenitate (capacitate imunogenă) înaltă;

- , fecundity - vaccin generativ (care stimulează fecundarea);

- , Fermi's - vaccin antirabic (pasteurian);

- , Flood's - vaccin antirabic (pasteurian);

- , foot-and-mouth disease - vaccin contra febrei aftoase;

- , formaline-killed - vaccin formolat;

- , formalized wart - vaccin preparat din papilomi tratați cu formol;

- , French neurotropic virus - vaccin anti-virotic neurotrop francez (contra febrei galbene);

- , gene-spliced genetically engineered - vaccin recombinant;
 -, Haffkine's - vaccin antipestos;
 -, Hempt's - vaccin atenuat antirabic;
 -, hookworm - vaccin anthelmintic;
 -, immunoenhanced - vaccin cu proprietăți imunogene sporite;
 -, killed -v. dead vaccine;
 -, live - vaccin viu;
 -, measles - 1. vaccin antimorbilos; 2. vaccin contra cisticercozei;
 -, mixed - vaccin asociat (complex, combinat), polivaccin;
 -, multipartial multivalent - vaccin polivalent, polivaccin;
 -, mumps - vaccin contra parotiditei (infecțioasă);
 -, nonliving - k dead vaccine;
 - of Calmetteand Guerin -vaccin BCG, vaccin antituberculos;
 -, orf - vaccin antipiodermic;
 -, personal - v. autogenous vaccine;
 -, pertussis - vaccin antipertusic;
 -, phenolyzed - vaccin fenolat;
 -, **quadruple** - tetravaccin, vaccin tetraivalent;
 -, rabies - vaccin antirabic (pasteurian);
 -, **respiratory - vaccin-aerosol**;
 -, rinderpest - vaccin antipestos;
 -, Sabin's - vaccin atenuat contra poliomielitei;
 -, Salk's - vaccin antipoliemieltic;
 -, Semple's - vaccin antirabic;
 -, sexual stage - vacciniuri ce au la bază antigenii stadiului sexual al malariei;
 -, Skinner's - vaccin antiherpetic;
 -, smallpox - vaccin antivariolic;
 -, somatic pili - vaccin fimbrial;
 -, sperm-antigen-based - vaccin antispermic (immunocontraceptiv);
 -, stage-specific - vaccin utilizat pentru profilaxia anumitor stadii ale unei boli (*de ex.* în malarie);
 -, stock - vaccin preparat dintr-o tulpină înrudită;
 -, suspension -vaccin lichid;
 -, TAB - vaccin antiparatif și antirabic;
 -, tetanus - vaccin antitetanic;
 -, transmissible gastroenteritis - vaccin contra virusului de gastroenterită transmisibilă;
 -, triple - vaccin triplu, trivaccin;
 -, tularemia - vaccin antitularemie;
 -, weakened - vaccin atenuat;
 -, whooping-cough - vaccin antipertusic.
 vaccine-challenged - postvaccinal.
 vaccine - vaccinat (despre un individ).
 vaccinia - varioloiz, formă ușoară de variolă la persoane vaccinate.
 vaccinia - 1. vaccină; 2. vaccinia, vaccină, boală vaccinală, reacție la introducerea vaccinului antivariolic;
 -, generalized - vaccină generalizată;
 -, progressive - vaccină gangrenoasă (progresivă).

. vaccinal - relativ la vaccină, vaccinai.
 vaccinid - reacție alergică la vaccinare, cu apariția unor vezicule și papule în zonă.
 vacciniform - asemănător cu vaccina.
 vaccination - vaccinare multiplă.
 vaccinogenous - vaccinogen, care formează un vaccin.
 vaccinoid - v. vaccinella.
 vaccinostyle - v. vaccinator, 2.
 vaccinotherapeutics, vaccinotherapy - vacinoterapie, vaccinare curativă.
 vacuate - a rarefia.
 vacuolate - care conține vacuole.
 vacuolation - v. vacuolizare, degenerescență vacuolară, distrofie hidropică; formarea vacuolelor prezentă a vacuolelor;
 -, autophagic - vacuolă autofagică, autoli-zozom, autofagozom, citolizozom;
 -, digestive - vacuolă digestivă, fagozom;
 -, endocytic - vacuolă (intra)celulară;
 -, phagocytic - vacuolă fagocitară, fagoli-zozom;
 -, pycnocyctic - vacuolă pinoctitică;
 -, sap - vacuolă cu suc celular.
 vacuolization - v. vacuofație.
 vacuome - sistem de vacuole în celule.
 vadum - elevație în partea inferioară a unui sulcus cerebral, cu obliterarea parțială a acestuia.
 vagabondage - dromomanie, poriomanie, vagabonda.
 vaginal - vaginal, relativ la nervul vag; parasimpatic.
 vagina - 1. vagin; 2. membrană, înveliș, teacă vaginală;
 -, septa - vagin bipartit, având un sept longitudinal mai mult sau mai puțin complet.
 vaginal - vaginal, relativ la vagin.
 vaginalitis - inflamația tunicii vaginale a testicului.
 vaginate - înzestrat cu o membrană/teacă vaginală.
 vaginectomy -1. excizie a vaginului; 2. rezecție a unei părți din teaca vaginală.
 vaginalicoline - microb ce locuiește în vagin.
 vaginismus - vaginism, vulvism, colpospasn;
 -, mental - vaginism psihogen.
 vaginitis - vaginită, colpită, inflamație a mucoasei vaginului;
 -, atrophic - vaginită atrofică, subțiere și atrofiere a epitelului vaginal;
 -, adhesiva - vaginită (colpită) adezivă, inflama* s a vaginului, cu exfolierea membranei și apariția ir* s aderente, producând reducerea lumenului vag -a
 -, emphysematous - vaginită (colpită) errr^f-zematooasă;
 -, senile - v. atrophic vaginitis.
 vaginalocele - colpopel.
 vaginofixation - colpopexie, vaginofixație. fixare prin suturi a pereților vaginali de peretele abdominal.
 vaginogram - roentgenogramă a vaginului.

vaginography - colpografie, vaginografie, radiocolpografie.
vaginomycosis - micoză a vaginului.
vaginopathy - orice boală a vaginului.
vaginoepineoplasty - colpoperineoplastie, operație plastică la vagin și perineu.
vaginoepineorrhaphia - colpoperineorafie, suturarea rupturilor de vagin și perineu.
vaginopexy - v. vaginofixation.
vaginoplasty - colpoplastie, operație plastică la vagin.
 vaginoscope - 1. colposcop; 2. specul vaginal.
 vaginoscopy - colposcopie, vaginoscopie.
 vaginotomy - colpotomie, secționare a pereților vaginali.
 vaginovesical - vezico-vaginal.
vagisection - vagotomie, secționarea nervului vag.
vagitis - inflamație a nervului vag.
vagitus - plânsul al nou-născutului.
 vagolysis - *chir.* distrucție a nervului vag.
 vagolytic - vagolitic, care inhibă funcția nervului vag.
 vagomimetic - vagomimetic.
vagotomy - vagotomie, secționare a nervului vag;
 -, **complete** - vagotomie totală (completă);
 -, **Incomplete** - vagotomie parțială (incompletă);
 -, selective - vagotomie selectivă;
 -, **truncal** - vagotomie tronculară.
 vagotonia - vagotomie, parasimpaticotonie.
vagotropic - vagotrop, parasimpaticomimetic.
vagrancy - v. vagabondage.
vagus - nervul vag (pneumogastric).
 valence, valency - valență.
 -, antibody - valență a unui anticorp, numărul de centri activi în molecula unui anticorp;
 -, **antigen** - valență a unui antigen, numărul de determinante în molecula unui antigen;
 -, effective antigen - valență funcțional importantă (semnificativă, ponderabilă) a unui antigen;
 -, **total** - valență sumară (totală) a unui antigen.
valerian - odolean, Valeriana, *Valeriana* L.;
 -, **common** - odolean, Valeriana, *Valeriana officinalis* L.;
 -, **Greek** - scara domnului, *Polemonium caeruleum* L.
 valetudinarian - 1. invalid; 2. persoană infirmă; 3. bolnăvicios, infirm.
 valetudinarianism - 1. invaliditate; incapacitate de muncă; 2. stare precară (șubredă) a sănătății.
valgoid - valg.
valgus- 1. deformare valgă; 2. valg.
 vallate - *anat.* înconjurat de o elevație (de un burete).
 vallecula - *anat.* șanț, canal, depresiune, adâncitură pe suprafața unei structuri.
 valleculeate - canelat.
 valley - *v.* vallecula;
 - of cerebellum - șanț cerebelos.

value - 1. valoare; număr; mărime; indice; 2. preț, cost; 3. apreciere, evaluare, estimare; 4. importanță, însemnătate; 5, *chim.* indice; 6. a evalua, a aprecia, a estima;
 -, **acid** - indice de aciditate;
 -, **caloric** - valoare calorică;
 -, **ceiling** - mărimea maximă a nivelului permis de acțiunea unei substanțe;
 -, **cross[ing]-over** - *gen.* procent al *crossing-over*-ului;
 -, **cutt-off** - *stat.* valoare nesemnificativă;
 -, **diagnostic** - valoare diagnostică;
 -, **fuel** - valoare calorică;
 -, **globular** - indice de culoare, valoare globulară;
 -, lirminal - concentrație pragală a unui medicament care produce o reacție fiziologică pronunțată;
 -, lytic - indice citolitic;
 -, mean - indice mediu;
 -, **of ultrasound diagnosis** - eficiența diagnosticului ultrasonic;
 -, S - constanta de sedimentare (*da ex.* a imunoglobulinelor);
 -, **survival** - indice de supraviețuire.
valvate - valvular.
valve -1. valvă, valvă; 2. ventil, supapă, valvă (a unui instrument);
 -, air-exhaust - valvă (supapă) de ventilație;
 -, **anal** - valvă anală, valva Morgagni;
 -, aortic - valvă aortică semilunară;
 -, ball-type - valvă mecanică cu bilă, înlocuitor valvular cu bilă;
 -, **Beraud's** - pliu în interiorul sacului lacrimal la joncțiunea acestuia cu tractul lacrimal;
 -, bicuspid - valvă bicuspidă (mitrală, atrio-ventriculară stângă);
 -, **Braune's** - pliu al membranei în zona de legătură a esofagului cu stomacul;
 -, **caval** - valvă venei cave inferioare, valvă Eustachio (Eustațiu);
 -, **coronary** - valvă sinusului coronarian, valvă Thebesius;
 -, **eustachian -v. caval valve;**
 -, **Hasner's** - plica canalului nazo-lacrimal, plica lacrimală;
 -, **Heister's** - valvă spirală, valva Heister;
 -, **Houston's** - plicite transversale ale rectului, valva rectală (Kohlrhausch);
 -, **ileoecal ileocolic - v. valve of colon;**
 -, inflating - supapă de inspirație (a aparatului de narcoză);
 -, **Inspiratory relief** - supapă de inspirație suplimentară (a aparatului de respirație artificială);
 -, **s, Kerckring's** - plici circulare (ale intestinului subțire);
 -, **left atrioventricular - v. bicuspid valve;**
 -, **lymphatic** - valvă limfatică;
 -, mitral - *v.* bicuspid valve;
 -, Morgagni - *v.* anal valve;

- of colon - vaivula ileo-cecală (Bauhin);
 -of navicular-vaivula fosei naviculare, vaivula Guerin;
 - of vein - valvulă venoasă;
 - of vermiform appendix - vaivula apendiculară (Gerlach);
 -, pinch - supapă cu clemă (a aparatului de respirație artificială);
 -, pop-off - supapă de ejecție (a aparatului de respirație artificială), supapă de expirație (a inhalatorului de oxigen);
 -, prosthetic heart - valvă cardiacă artificială; proteză valvulară;
 -, pulmonary [trunk] - vaivula trunchiului pulmonar, vaivula arterei pulmonare;
 -, relief - v. pop-off valve;
 -, respiratory flow-regulating - supapă ce reglează viteza fluxului de amestec gazos inhalat;
 -, right atrioventricular - valvulă tricuspid(ian)ă (atrio-ventriculară dreaptă);
 -, Rosenmuller's - plica lacrimală (canalului nazolacrimal);
 -, safety - supapă de siguranță (*de ex.* a amaratului de narcoză);
 -, semilunar - valvă sigmoidă (semilunară) (aortică sau pulmonară);
 -, tricuspid - valvulă tricuspid(ian)ă (atrio-ventriculară dreaptă).
 vatved - înzestrat (dotat) cu valvă.
 valveless - fără valve (valvule).
 valvotomes - *t. med.* valvulotom,
 valvotomy - valvulotomie, secționare a cuspidelor concrecute;
 -, mitral - comisurotomie mitrală.
 vatvuiar - valvular, relativ la valvă.
 valvulitis - valvulită, endocardită valvulară.
 valvuloplasty - valvuloplastie, restabilire pe cale chirurgicală a funcției unei valvule cardiace.
 valvulotome - v. valvotome.
 valvulotomy - v. valvotomy.
 vampirism - vampirism, necrosadism.
 vandalroot - v. common valerian.
 vanilla - vanilie, *Vanilla planifolia* Andr.
 vanillism - dermatită profesională observată la lucrători ce manipulează vanilie.
 vapocauterization - cauterizare cu aburi.
 vapor - 1. vapor, abur; 2. medicament pentru inhalatii.
 vaporable - volatil.
 vapor[ar]ium - inhalator cu aburi.
 vaporizability - volatilitate, capacitate de evaporare (de volatilizare).
 vaporization -1. evaporare, vaporizare; 2. tratare cu aburi; 3. utilizare a aburilor în scopuri curative.
 vaporize -1. a se evapora; 2. a utiliza aburii în scopuri curative.
 vaporizer - inhalator cu aburi; vaporizator, evaporator; spray.
 vaporole - 1. fiolă cu o doză unică de

medicament volatil utilizat pentru inhalatie; 2. fiolă din sticlă.
 vaporous -1. în formă de aburi; 2. plin de vapori; 3. ireal, himeric.
 vapotester - dispozitiv pentru măsurarea concentrației explozive minime a unui anestezic într-un amestec gazos.
 vapotherapy - tratament prin inhalatii.
 vapour - 1. vapor, abur; 2. a se evapora; a se vaporiza.
 vapourer - vaporizator, evaporator; inhalator cu aburi; spray.
 var - var, taxon de intrasubspecie care indică totalitatea tulpinilor ce intră într-un grup taxonomic;
 -, culture - cultivar;
 -, phage - fagovar.
 variability - 1. variabilitate; 2. polimorfism; caracter variat, varietate, diversitate, multiplicitate; multitudine;
 -, antigenic - varietate (caracter variat) a proprietăților (caracterelor) antigenice (*de ex.* a badiilor, virusurilor).
 variable - variabil, schimbător; nestatornic, instabil.
 variance - 1. schimbare, variație (*de ex.* a temperaturii); 2. *stat.* dispersie; 3. dezacord, divergență;
 -, interassay - dispersie într-o serie de experiențe;
 -, intraassay - dispersie a metodei.
 variant - 1. variantă; 2. varietate; 3. *sehn.* pulsație; 4. deosebit; 5. variabil;
 -, allogenic - alotip;
 -, blastic - formă blastică de leucemie;
 -, host-range - tulpină virotică cu un cerc iarg de gazde;
 -, idiotypic - idiotip, genotip;
 -, isotypic - izotip;
 -, L-phase - L-formă bacilară.
 variation - 1. variație; 2. variabilitate; caracter variat; varietate, diversitate, multiplicitate; multitudine; 3. schimbare, modificare;
 -, autogenous - variabilitate genotipică (ereditară);
 -, circadian daily - variații nictemerale;
 -, developmental - variantă a evoluției (dezvoltării);
 -, discontinuous - variabilitate intermitentă (discontinuuă); mutație:
 -,s, diurnal - variații nictemerale;
 -, idiotypic - diversitate a determinantelor idio-
 tipice.
 varication - care suferă de flebectazie/varice.
 varication - formare sau prezență a dilatației varicoase a venelor.
 variceal - varicos; 1. relativ la dilatația varicoasă a venelor; 2. care prezintă varice.
 varicella - varicelă, vărsat de vânt.
 varicellation - vaccinare contra vărsatului de vânt.

vasomotorilor, labilitate sporită a tonusului vascular (în special a arterelor mici).

vasomotor - nerv vasomotor;

- **phenomena** - îngustarea și dilatarea vaselor.

vasomotorial - 1. vasomotor; 2. vasoconstrictor.

vasomotory - vasomotor.

vasoneurosis - vasonevroză, angionevroză, nevroză vasculară, distonie vasculară vegetativă, labilitate vasomotorie.

vasoparalysis, vasoparesis - paralizie/pareză vasculară, paralizie a nervilor vasomotori.

vasopressor - 1. factor hipertensiv; 2. vasoconstrictor, care produce îngustarea vaselor.

vasopuncture - 1. vasopuncură, puncția canalului deferent; 2. puncție a unui vas.

vasoreflex - reflex vascular, reflex ce provoacă modificarea calibrului vaselor sanguine.

vasorelaxation - dilatație vasculară, diminuarea tonusului unui vas.

vasoresection - vasorezecție, rezecție a canalului deferent.

vasosection - 1. incizia canalului deferent; 2. v. vasoresection; 3. vasotomie, angiectomie.

vasosensory - relativ la inervația simpatică a vaselor sanguine.

vasospasm - v. vasoconstricția.

vasospastic - vasoconstrictor.

vasostimulant - 1. vasomotor; 2. vasoconstrictor.

vasostomy - vasostomie, formarea unei fistule externe artificiale a canalului deferent.

vasotomy - incizia canalului deferent.

vasotonic - relativ la tonusul vascular; care amplifică tonusul vascular.

vasotribe - pensă hemostatică.

vasotripsy - vasotripsie, stopare a hemoragiei prin comprimarea vasului.

vasotrophic - relativ la troficitatea vasculară; care acționează asupra troficității prin modificarea calibrului vascular.

vasovagal - referitor la acțiunea nervului vag asupra vaselor sanguine; vasomotor;

- attack - tahicardie paroxistică.

vasovasostomy - vasovasostomie, instituire a unei anastomoză între două segmente de canal deferent.

vat - cadă; bazin, rezervor.

vault - *anat.* boltă, fornix; arcadă;

- of palate - boltă palatină;

- of pharynx - bolta faringelui, fornix faringian;

- of skull - boltă (calotă) craniană;

-, vaginal - bolta vaginului, fund de sac vaginal, fornix vaginal.

vaulted, vaultlike - fornicat.

vection - transmiterea unei infecții (de la o persoană bolnavă la una sănătoasă);

-, circumferential - transmitere prin intermediar (a unei infecții);

vectis - levier; instrument utilizat în obstetrică

pentru realizarea tracțiunii părții cu care se prezintă fățul.

vector - 1. vector transportor al unei boli infecțioase; 2. *mg. gen.* vector;

-, biological - vector (transportor) biologic (specific);

-, cardiac - vector cardiac;

-, episomal - vector având la bază ADN episomal;

-, **generalized cloning** - vector clonant cu menire (indicație) generală;

-, gene-therapy - vector genoterapeutic (plasmidă sau retrovirus purtător de segmente genice cu scopuri curative);

-, high-titer - vector saturat (care conține multe inserțiuni genice);

-, **instantaneous** - vector cardiac momentan;

-, manifest - vector cardiac manifest;

-, mechanical - transportor mecanic;

-, mixed-virus - vector având la bază genomi ai două și mai multe tipuri de virusuri;

-, permutation - vector de permutare (de transfer), vector cu ajutorul căruia se simplifică experiențele cu permutarea genelor;

-, **promoter probe** - vector cu promotor de transcripție clonată, vector-sondă promotorie;

-, **replacement** - vector de substituție;

-, self-ligated - vector cu capete (complementare) "lipicioase" (adezive);

-, shuttle - vector "navetă", vector care permite plasmidei să se replice în câteva tulpini gazde;

-, spatial - vector cardiac spațial;

-, supersecretion - vector supraproducător;

-, tailed - vector (frecvent ADN) cu oligonucleotidă terminală supraadăugată;

-, **termination probe** - vector cu terminator (de transcripție) clonată;

-, transducing - 1. vector traductor; 2. gazdă intermediară (a unui virus).

vector-borne - transmisibil (despre boli infecțioase).

vectorcardiography - vectocardiografie.

vectorcardioscope - vecto(electro)car-dioscop. vectorial - relativ la vectorul unei boli infecțioase.

vegetable - 1. organism vegetal; produs vegetal; plantă; legumă; 2. vegetal; de legume, de zarzavaturi, legumicol;

- base - alcaloid;

- butter - ulei vegetal solid;

- carbon, - **charcoal** - cărbune vegetal;

- fat - ulei vegetal solid;

- kingdom - lumea (împărăția) plantelor;

- **marrow** - dovlecel, *Cucurbita pepo*;

• **matter** - substanță vegetală;

- poison - toxină vegetală;

- sulfur - lycopodiu.

vegetal - 1. vegetal; 2. vegetativ. vegetation -

prezență a funcțiilor vegetative. vegetarian - vegetarian, persoană care con-

sumă exclusiv produse alimentare de origine vegetală.

vegetation -1. vegetație; floră; viață vegetativă; 2. vegetație; polipi; excrescență; verucă, neg; proliferare patologică a unui țesut; 3. mase trombotice pe endocard (de ex. în endocardită veruco-ulceroasă);

-, adenoid - vegetații adenoidice,
-, polypoid - proliferare polipoidă.

vegetative - 1. vegetativ; 2. vegetal; 3. care acționează involuntar; 4. pasiv, care se află în stadiul de repaus (despre o celulă).

vegetoanimai - caracteristic plantelor și animalelor.

vehicle - substanță receptorie indiferentă (fără proprietăți curative), uscată, utilizată ca mediu de administrare a unor medicamente; dizolvant, solvent;
-, dosing - dizolvant, transportor (la introducerea unei substanțe chimice în organism).

veil - 1. voal; 2. voaletă;

- of soft palate, posterior - v. veil of the palate;

- of the palate - vălul palatin, palatul moale. vein - 1. venă; 2. tendon, vână;

-, accompanying - venă satelit (comitantă); -,

capillary - venulă;

-, common cardinal - duetul (vena) Kuviar (al unui embrion);

-, draining emissary - venă emisară. veined - cu

desen venos ce se înrezește. veinlet - venulă.

vein-stone - fielolit, calcul venos.

veiyarnen - anat. înveliș, membrană; capsulă; tunică; văl, velă.

velamentous, velar -1. meningeal, meningeu; 2. capsular; 3. relativ la vălul palatin.

velleity - dorință vagă, slabă; tendință, năzuință, înclinare, predispunere.

vellicate - a se contracta spasmodic.

vellication - mioclonie, tic; fibrilație musculară; spasm muscular.

vellus - lanugo.

velocity - rapiditate, repezițiune, viteză, viteză; frecvență (a pulsului);

-, blood - timp de circulație (a sângelui);

-, nerve conduction - timpul de conducere a excitației printr-un nerv;

- of circulation - timp de circulație (a sângelui);

viteza de circulație (a sângelui);

- of sedimentation of erythrocytes - viteză de sedimentare a eritrocitelor, viteza de sedimentare a hematiilor, VSH;

-, pulse wave - viteza de propagare a unei pulsatile;

-, reaction - viteza reacției.

veloergometer - veloergometru, cicloergo-metru.

velogenic - foarte virulent.

velopharyngeal - palatofaringian.

velosynthesis - stafilorafie, suturare a fisurii vălului palatin.

velum - 1. membrana amniotică, amnios; 2. marelă epiloon; 3. v. velamen.

vena [pl. venae] - venă.

venacavography - veno-cavografie, (flebo)ca-vografie, angiografie a unei cave.

venation - rețea venoasă.

vendor - medic sau farmacist privat care asigură pe bază de contract asistența medicală sau medicamentoasă bolnavilor din sistemul de asigurare socială.

venectasia - venectazie, flebectazie, dilatație cronică a venelor.

venectomy - venectomie, fiebectomie, rezecție a unei vene.

veneer - stom. coroană cu fațetă cu înveliș de porțelan.

venenation - otrăvire; intoxicare; intoxicație.

venene - 1. toxină a veninului de șarpe; 2. toxină, substanță toxică, toxic, otrăvă, venin,

veneniferous - care transmite (transportă)

toxina; otrăvitor, veninos, cu venin.

venenific - care formează toxine, toxi(co)gen.

venenosaiivary - care secretă salivă toxică.

venenous - toxic, veninos, otrăvitor.

venepuncture - venepuncție.

venereal - veneric, relativ la boli venerice;

- bubo - mărirea a ganglionilor limfatici inghinali în bolile venerice;

- excitement - excitație sexuală,

- qranuioTia - grar^om inahinal rfnovaro-3,

- r2te - numărul de (cazuri) boli venene,

- sore ulcer - șancru moale, șancroid, șancru simplu;

- watt - condilom acuminat.

venereologist - venerolog.

venereology - venerologie.

venereophobia - teamă morbidă de boli

venerice.

venery -1. coit, coabitatie; 2. erotomanie; relații sexuale excesive.

venesection - veneseecție; flebotomie; sângereare, luare de sânge.

venesuture - sutură a unei vene, sutură venoasă.

venin[ic] - v. venene.

venin-antivenin - vaccin contra veninului de șarpe.

veniplex - plex venos.

venipuncture - venepuncție, puncție venoasă, puncție a unei vene; injecție intravenoasă; flebotomie (pentru luare de sânge).

venisection - veneseecție.

venisuture - sutură venoasă.

venoclysis - administrare intravenoasă continuă a unei soluții medicamentoase sau nutritive.

venofibrosis - fleboscleroză, flebofibroză.

venogram - 1. roentg. flebogramă; 2. curbă

(înregistrare grafică) a pulsului venos.
 venography - flebografie, venografie, roentgenografie a venelor;
 -, portal - flebografie portală, portografie.
 venom - venin, toxină;
 -, bee - venin de albine;
 -, snake - venin de șarpe.
 venomosalivary - care secretă salivă toxică.
 venomotor - care produce o modificare a calibrului unei vene.
 venomous - toxic, veninos, otrăvitor.
 venopressor - 1. factor care sporește presiunea venoasă; 2. relativ la presiunea venoasă; care sporește presiunea venoasă.
 venosclerosis - v. venofibrosis.
 venose - v. veinly.
 venosity - 1. predominarea sângelui venos în patul vascular, insuficiență de aerare a sângelui; 2. presiune venoasă sporită; stază venoasă; 3. vascularizație abundentă (masivă). venostasis - venostază, stază venoasă.
 hiperemie venoasă, congestie pasivă, hiperemie de stază.
 venostat - pensă hemostatică venoasă.
 venostomy - venesectie; venostomie.
 venotomy - venotomie, flebotomie.
 venous - venos, relativ la o venă sau la vene;
 - angioma - nev pigmentar roșu congenital;
 - congestion - v. venostasis;
 - diploe of skuli - diploe în oasele craniului; . -
 --nr <■> p< vcn t'f'is
 - l'jni j' t. >[os
 - retun ' t- j ' ^o 2 „ai ^ele ce revine la inimă prin marile vene,
 - transfusion - hemotransfuzie directă.
 venovenostomy - anastomoză venoasă.
 vent - 1. orificiu, gaură, deschidere; orificiu de ieșire; 2. anus; orificiu cloacal (la animale vertebrale inferioare);
 -s, alveolar - anat. orificii între alveolele pulmonare vecine (adiacente).
 venter - 1. abdomen, pânțe; cavitate abdominală; 2. celom, cavitatea corpului, cavitate pleuro-pericardo-peritoneală; 3. uter; 4. pânțele mușchiului.
 ventilation -1. ventilație, ventilare; 2. respirație externă (pulmonară); metabolism gazos, schimb gazos (respirator) (în plămâni); aeraj, aerare, saturare a sângelui cu oxigen; 3. cantitate de aer inspirat în 24 de ore;
 -, assisted - ventilație pulmonară artificială adjuvants;
 - by aspiration - ventilație prin aspirație;
 -, controlled - ventilație pulmonară artificială, respirație artificială;
 -, forced - 1. ventilație forțată; 2. respirație forțată;
 -, jet - ventilație pulmonară artificială în jet;
 -, manual - ventilație pulmonară artificială cu

ajutorul unor dispozitive (accesorii) manuale;
 -, mechanical - ventilație pulmonară artificială automată;
 -, mouth-to-mouth - ventilație artificială prin gură la gură.
 ventilator -1. ventilator; 2. aparat de respirație artificială, (aparat) respirator; 3. răsuflătoare, gaură de aerisire;
 -, cabinet - respirator de boxă (de cabină), plămân de oțel;
 -, "ventimask" - mască de narcoză pentru administrarea amestecului de oxigen și gaze (care conține 28-35 % de oxigen).
 ventouse - întins (dilatat) de gaze.
 ventouse - 1. obst. vacuum-aparat, vacuum-extractor, vid-extractor; 2. ventuză.
 ventplamt - implant (intra)osos (*de ex.* tijă de titan).
 ventrad - spre suprafața ventrală.
 ventral - abdominal; ventral, anterior;
 - median fissure - fisură mediană anterioară (a măduvei spinării);
 - root - rădăcina anterioară (ventrală) (a nervului spinal).
 ventricule - 1. stomac; 2. ventricul; cavitate de mici dimensiuni;
 -, Arantius's - cavitate de mici dimensiuni pe a! IV-lea ventricul lateral;
 -, laryngeal - ventricul laringian, ventriculul Morgagni;
 - of cerebrum - ventricul cerebral;
 - of cerebrum, first - ventricul (cerebral) lateral;
 - of cerebrum, fourth - ventriculul al IV-lea al creierului;
 - of cerebrum, lateral - ventricul (cerebral) lateral;
 - of cerebrum, third - ventriculul al III-lea al creierului;
 - of heart - ventricul cardiac, ventriculul inimii;
 - of heart, aortic - ventriculul stâng al inimii;
 - of heart, pulmonic - ventriculul drept al inimii;
 - of the brain - ventricul cerebral;
 - of the myelon - canalul medular (ependimar, spinal), canalul central (al măduvei spinării); canalul rahidian (vertebral);
 -, terminal - ventriculul Krause, ventriculul terminal al măduvei spinării.
 ventricose - 1. tumefiat într-o parte; 2. obez.
 ventricular - ventricular, relativ la ventricul;
 - aqueduct - apeductul cerebral (Sylvius);
 - band - ligament - ligamentul ventricular (vestibular, tiroaritenoidian superior, vocal fals);
 - muscle - mușchiul tiroepiglotic.
 ventriculitis - ventriculită, inflamație a ventriculilor cerebrați.
 ventriculoatriostomy - ventriculo-atriostomie, ventriculo-cardioanastomoză.
 ventriculocysternostomy - ventriculo-cisternostomie, deschidere artificială între ventricul cerebral și spațiul subarahnoid.

ventriculogram - *roentg.* ventriculogramă.
ventriculography - ventriculografie, radiografie a ventriculilor cerebrali;

- **air-pantopaque** - pneumo-contrasto-ventriculograf rafie.

ventriculonector - fasciculul atrio-ventricular His.

ventriculopuncture - ventriculo-puncție, inserție a unui ac într-un ventricul.

ventriculostomy - *neurochir.* ventriculo-stomie.

ventriculus - *v.* **ventricle**.

ventriduct - a îndepărta spre suprafața ventrală.

ventrimeson - plan median al corpului.

ventrocystorrhaphy - **ventrofixare a vezicii urinare sau biliare**; **ventrofixare a unui chist**.

ventrodorsad - dinspre (de la) abdomen spre spinare.

ventrofixation - 1. ventrofixare, fixare (pexie) a unui organ de peretele abdominal; 2. histeropexie, ventrofixare a uterului.

ventroptosis, ventroptosis - gastroptoză.

ventroscopy - ventroscopie, abdominoscopie, laparoscopie, peritoneoscopie.

ventrosuspension - *v.* **ventrofixation**.

ventrotomy - laparotomie, celiotomie.

ventila - venulă;

- e stellatae - stelele Verheyen; grupuri de venule stellate din cortexul renal.

venule - venulă;

- **high endothelial** - venulă endotelială externă (participantă la *homing-ul* limfocitelor în endoteliu).

venus - relații sexuale.

verbal - verbal, relativ la vorbire.

verbigeration - verbigerație, *salată verbală*, *salată de cuvinte*, repetare continuă de cuvinte sau propoziții fără noimă.

verdohemoglobin - verdohemoglobină, coleglobină, derivat de culoare verde al hemoglobinei, ca prim stadiu în conversia hemoglobinei în pigment biliar.

verge - 1. margine; bordură; limită; 2. prag; 3. tijă, știft.

vergence - care se înclină, care se rotește (relativ la mișcările globului ocular).

verification - 1. verificare, control; cercetare, investigație, examinare; 2. confirmare (*de ex.* a diagnosticului).

verify - 1. a verifica, a controla; a cerceta, a investiga, a examina; 2. a confirma.

vermicidal - antihelmintic.

vermicide - agent antihelmintic.

vermicular -1. vermicular, vermiform; 2. relativ la/sau produs de helminți;

- **motion**, - **movement** - **V. vermiculation**.

vermiculation - mișcări vermiculare; peristaltism.

vermicule - oochinet.

vermiculose, vermiculous - 1. infestat de

helminți sau larve de insecte parazite; 2. vermicular, vermiform.

vermiform - 1. vermicular, vermiform; 2. apendicele vermiform;

- **appendix** - *v.* **vermiform, 2**.

vermifugal - antihelmintic; helmintifug, vermifug.

vermifug - agent antihelmintic/helmintifug (vermifug).

vermilion - 1. cinabru, sulfura de mercur de culoare roșie; 2. rumen; roșietic;

- **border** - marginea roșie a buzelor.

vermin - insecte sau animale parazite;

- killers - mijloace de exterminare a insectelor sau a animalelor parazite.

vermination - *parazitol.* infestare, invazie (*de ex.* cu helminți).

verminosis - infestare, invazie.

verminous - relativ la/sau infestat cu helminți sau artropode.

vermis - *anat.* vermis cerebelos.

vermix - apendice vermiform.

vermography - radiografie a apendicelui vermiform.

vernacular - endemic, caracteristic pentru zona respectivă (despre o boală).

vernal - primăvăratice;

- **catarrh** - conjunctivită vernală (primăvăratice);

- **fever**- malarie, febră palustră, friguri de bălă.

vernix caseosa - *obst.* crustă de lapte, smegma embrionară.

verocytotoxin - verocitotoxină, exotoxină baeteriană adevărată (veritabilă).

verruca - verucă, neg, ningel.

verruciform - verucos.

verrucose - *v.* **verrucous**.

verrucosis - verucozitate, verucoză generalizată, epidermodisplazie veruciformă.

verrucous - verucos; asemănător cu o verucă.

verruqa - *v.* **verruca**.

versene - acid etilen-diamin-tetraacetic.

versicolor -1. multicolor, împetriștat, policrom; 2. care schimbă colorația.

version - 1. versiune, modificare a poziției fătului, spontană sau prin manipulare; 2. deplasare patologică a uterului (*de ex.* retroversie, "dextroversie"); 3. rotație concomitentă (asociată, sinergică) a globilor oculari; 4. Înclinare; 5. inflexie;

- , **abdominal** - versiune externă;

- , **bimanual bipolar** - versiune bimanuală (clasică), versiune internă;

- , cephalic - modificare a poziției fătului, astfel

încât acesta să se prezinte cu capul înainte;

- , **combined** - *v.* **bimanual version**;

- , **external** - versiune externă;

- , **internal** - *v.* **bimanual version**;

- , **postural** - versiune posturală (de poziție (prin schimbarea poziției gravidei));

- , spontaneous - versiune spontană (a fătului în uter);

- , **test** - descriere a reacției", procedura de

analiză; punerea unei probe;

-, Wright's - modificarea poziției fătului astfel încât acesta să se prezinte cu capul, în cazuri de prezentare cu umărul.

vertebra [*pi. vertebrae*] - vertebră;

-, basilar - vertebră lombară inferioară, vertebra bazilară;

-, butterfly - spina bifida în formă de fluturi (pe roentgenogramă);

-, caudal - vertebră coccigiană (caudală);

-, cleft - spina bifida;

-, dorsal - vertebră toracică (dorsală);

-, e, false - vertebre false, vertebre (sacrate sau coccigiene) concrecute;

-, lumbar - vertebră lombară;

-, odontoid - epistrofeu, axis, a doua vertebră cervicală;

-, prominent - vertebră proeminentă, vertebra a VII-a cervicală;

-, sacral - vertebră sacrată (sacrală);

-, thoracic - vertebră toracică (dorsală);

-, true - vertebra propriu-zisă.

vertebral - vertebral, relativ la vertebre;

- caries - spondilită tuberculoasă;

- centrum - corpul vertebrei;

- rib - coastă falsă, vertebrarium - coloană

vertebrală. vertebraefid] - animal vertebrat.

vertebrochondral - relativ la coaste false.

vertebrosternal - relativ la coaste adevărate.

vertex - 1. apex, vârf, partea superioară;

2. creștet; 3. punct apical, vertex, punct antropometric; punct superior al creștelului la linia mediană.

vertical - 1. vertical; perpendicular; 2. parietal, relativ la os parietal sau la creștet.

verticillate - radial, plasat aidoma spițelor în roată.

verticomenal - parieto-mentonier, relativ la bărbie și la creștet.

vertiginous - relativ la/sau care suferă de vertij.

vertige [*pi. vertigoes*] - vertij, amețeală;

-, alternobaric - vertij datorat schimbării presiunii atmosferice (barometrice);

-, auditory - vertij labirintic, boala Meniere;

-, endemic paralytic - vertij paralytic endemic, sindromul (boala)Gerlier, kabisagar;

-, height - amețeală (vertij) de altitudine;

-, horizontal - vertij în poziție orizontală;

-, labyrinthine - v. auditory vertige;

-, laryngeal - betolepsie, vertij laringian;

-, lateral - amețeală datorată urmării cu privirea a caselor, copacilor etc. dintr-un vehicul în deplasare rapidă;

-, mechanical - vertij datorat rotației corpului;

-, nocturnal - senzație de prăbușire în faza de adormire;

-, ocular - vertij datorat tulburării de vedere;

-, organic - amețeală datorată unei leziuni organice a creierului;

-, paralyzing - v. endemic paralytic vertige;

-, positional postural - vertij postural (de poziție);

-, pressure - v. alternobaric vertige;

-, rotatory sham-movement, systemic - vertij sistemic (sistemizat), amețeală însoțită de impresia unei rotiri a corpului sau a obiectelor în jurul acestuia;

-, vertical - v. height vertige.

vertigraphy - tomografie, biotomie, planigrafie, laminografie, roentgenotografie, radiotografie, stratigrafie.

verumontantis - inflamație la *verum montanum*.

verumontanum - *verum montanum*.

vervain - sponci, *verbena officinalis*.

vesania - *t. inv.* psihoză; boală psihică; demență, alienație mintală.

vesanic - relativ la o boală psihică care s-a produs fără vreo cauză externă vizibilă.

vescette - tabletă/pilulă din săruri medicinale.

vesical - vezical, relativ la vezică (în special la cea urinară);

- incontinence - incontinență de urină; =

outlet = orificiu de ¹⁰²irs 3 ¹¹¹¹¹¹¹¹¹¹¹¹

- tear - ruptură a vezicii (urinare). vesicant - 1.

substanță dermatovoazicală (vezicantă, vezicatoare); 2. care cauzează formarea veziculelor.

vesication - 1. formare a veziculelor; Z veziculă; bulă.

vesicatory - v. vesicant.

vesicle - por; celulă; alveolă; veziculă; saculă, cavitate mică;

-, acoustic - *embr.* veziculă auditivă (otică, statoacustică), statocist;

-, air - alveolă pulmonară;

-, auditory - v. acoustic vesicle;

-, blastodermic - veziculă blastodermică (embrionară), blastocist;

-, brain cephalic, cerebral, encephalic - *embr.* veziculă cerebrală (encefalică);

-, germinal - *t. inv.* nucleu al ovulului (al ootidei);

-, ocular ophthalmic, optic - *embr.* veziculă optică;

-, otic - v. acoustic vesicle;

-, phagocytotic - fagozom;

-, seminal - veziculă seminală;

-, umbilical - *embr.* sac vitelin.

vesicocele - cistocel, hernie vezicală.

vesicoclysis - lavaj (spălătură, dializă) al vezicii urinare.

vesicofixation - sutură a uterului de peretele vezicii.

vesicoprostatic - vezicoprostatic, relativ la vezica urinară și prostată.

vesicorectal - vezicorectal.

vesicostomy - vezicostomie, instituire a unei anastomoze între vezica urinară și rect.

vesicosigmoidostomy - sigmoido-cistostomie,

instituire a unei anastomoze între ureter și colonul sigmoidian.

vesicotomy - cistotomie, creare a fistulei vezicale externe.

vesicoumbilical - vezico-ombilical.

vesicourethrovaginal - vezico(uretro)vaginal.

vesicouterine - vezico-uterin;

- pouch, - space - spațiul anterior Douglas.

vesicovaginal - vezico-vaginal.

vrșicular, vesiculate - vezicular, relativ la o

veziculă; alcătuit din vezicule; poros;

- fever - pemfigus;

- germ - blastulă;

- morula - veziculă embrionară (germinată);

- rale - rai crepitant.

vesiculation - *derm*, 1. formare a veziculelor; 2.

erupție veziculoasă; urticarie.

vesiculectomy - veziculectomie, îndepărtare a veziculei seminale.

vesiculiform - asemănător cu o veziculă, veziculos.

vesiculitis - veziculită, spermatoctistită.

vesiculography - veziculografie, radiografie a veziculelor seminale;

-, vasoseminal - vaso-veziculografie.

vesiculotomy - veziculotomie, incizie a veziculei seminale.

vespajus - inflamație supurativă a foliculilor piloși de pe cap.

vessel - 1. *anat.* vas, conductă; canal; 2. vas; rezervor; balon, butelie; recipient;

-, absorbent - vas limfatic;

-, anastomotic - vas anastomotic;

-, bile - canaicul biliar;

-, blood - vas sanguin;

-, s, chyliiferous - vase chilifere;

-, collection - vas colateral, ramură colaterală vasculară;

-, conical - balon conic (Erlenmeyer);

-, cylindrical - pahar de chimie;

-, s, ghost - vasele corneei sărăcite de sânge în cheratite profunde;

-, graduated - măsură, cilindru gradat;

-, great - vas (sanguin) mare (magistral);

-, s, lacteal - v. chyliiferous vessels.

vessel-suture - sutură vasculară.

vestibular - *anat.* vestibular, relativ la vestibul.

vestibule - *anat.* 1. vestibul; 2. vestibulul labirintului osos;

-, gastroesophageal - esofagectazie supra-cardială, dilatația a esofagului deasupra cardiei;

- of larynx - vestibulul laringelui;

- of mouth - vestibulul cavității bucale;

- of nose - vestibulul nazal;

- of omental bursa - vestibulul bursei epiploice;

- of vagina - vestibulul vaginului. vestibuloplasty

- plastie a boitei (forixului)

vestibulului oral.

vestibulotomy - vestibulotomie, fenestrație a vestibulului labirintului osos.

vestige - vestigiu; rudiment; structură rudimentară.

vestigial - rudimentar; primitiv; vestigial.

vetoing - fenomenul de *veto*, restricție de citotoxicitate prin ve/octule speciale.

via - 1. prin, în direcția; 2. cale; trecere; 3. conductă, canal; 4. mijloc, procedeu, metodă;

-, vocis - laringe;

-e, spirandi - căile respiratorii.

viability - viabilitate, vitalitate, putere de viață.

viabile - viabil, care este capabil să trăiască (să se mențină).

via! - eprubetă, tub; sticlută; flacon; balonaș; fiolă;

-, counting - fiolă (flacon) pentru estimarea radioactivității, flacon de scintilație;

-, screw-top - fiolă (eprubetă) cu capac ce se înșurubează;

-, stoppered - fiolă (vas) cu dop.

viabesate - preparat cu aerosol care formează o peliculă (un film) pe suprafața zonelor afectate ale pielii.

vibex - pată hemoragică sub formă de fâșie

lua-tuaf 'p6 picie'.

vibratile movement - mișcare a cililor.

vibration - 1. vibrație; oscilație; freamăt; tremurătură, tremor; 2. vibromasaj, masaj vibrator; vibroterapie, seismoferapie.

vibrio - vibriion;

- comma - v. cholera vibrio;

-, cholera - vibriionul holerei (Koch);

-, s, NAG nonagglutinating - vibriionul neaglutinant (holeriform).

vtbriocarrrier - purtător de vibriion.

vibriion - v. vibrio.

vibrocardiogram - vibrocardiogramă.

vibrocardiograph - vibrocardiogram instrument pentru înregistrarea vibrațiilor de frecvență joasă a cutiei toracice, datorate contracțiilor cardiace.

vibrotherapeutics - vibromasaj, masaj vibrator.

vicarious - vicariant, compensator.

vice - viciu, defect, imperfecțiune, malformație.

vicinity - apropiere, vecinătate; împrejurimi.

vicious - defectuos, vicios; anormal; atipic; patologic, morbid;

- union - consolidare vicioasă.

vicuals - produse alimentare.

videognosis - videodiagnostic, analiză, *de ex.*

a unui film radiologic transmis prin canalul TV.

view-1. aspect, înfățișare, formă, perspectivă; tablou, imagine; 2. *roentg.* proiecție; 3. cercetare, examinare;

-, angled - proiecție unghiulară;

-, base - proiecție axială;

-, endoscopic - tablou endoscopic, imagine endoscopică;

-, frontal - proiecție frontală; aspect din față;

-, lateral - proiecție laterală; aspect dintr-o parte;

-, oblique - proiecție oblică;

-, rear - aspect din spate.

viewer;
 -, agglutination - aglutinoscop;
 -, dark ground - videoscop cu câmp întunecat.
 viewing screen - negatoscop.
 vigil - v. vigilance.
 vigilambullism - *psih.* automatism ambulatoriu.
 vigilance - insomnie, stare de veghe.
 vigorous - viguros, puternic, robust;
 - oxygenation - oxidare activă.
 village - sat, localitate rurală.
 villi [*pl.* de la *villus*] - vilozități;
 -, anchoring - vilozități coriale *de ancoră*,
 -, arachnoid - vilozități arahnoidiene;
 -, chorionic - vilozități coriale;
 -, floating - vilozități coriale libere;
 -, lingual - papile linguale filiforme;
 -, pericardial - simfiză între pericard și epicard
 (în pericardită);
 -, pleural - vilozități pleurale;
 -, synovial - vilozități sinoviale.
 villiferous - vilos; corial.
 villin - vilină, proteină ce intră în componența
 marginii celulare *in perie*.
 villoma - papilară.
 villbse - vilos; corial.
 villosity - prezență a vilozităților.
 villos - acoperit cu vilozități, vilos;
 - growth - v. villoma.
 villus - proiecție/excrescență mică pe suprafața
 unei membrane.
 villusectomy - sinovectomie, excizie a
 membranei sinoviale a unei articulații.
 vinculum - *anat.* frâu, fren.
 vinegar - oțet;
 - of lead - apă de plumb, soluție de acetat bazic
 de plumb.
 violence - forță; recurgere la forță; violență;
 vehemență.
 violent- 1. violent; coleric; impulsiv; 2. intens,
 acut 3. frenetic;
 - pain - durere intensă (acută);
 - temper - fire violentă (impulsivă).
 violet-1. culoare violetă; 2. violet;
 -, crystal - hexametilpararozanilină (colorant);
 -, gentian - violet de gențiană (colorant);
 -, Lauth's - tionină (colorant);
 -, visual - iodopsină, fotspsina (pigment retinian).
 viosterol - ergocalciferol, vitamina D₂.
 viraginity - prezență a unor trăsături (parti-
 cularități) masculine de caracter și comportament la
 femeie.
 viral - virotic, viral: 1. care se referă la un virus;
 2. care se datorește unui virus.
 viremia - viremie, prezență de virusuri în sânge.
 viremic - viremie, infectat (contaminat) cu
 virusuri.
 virga - penis.
 virgin[al] - 1. virgin(al), feciorelnic; cast, ne-
 prihănit' 2. *biol.* nefecundat; 3. necomitat (despre

limfocit);

- birth - partenogeneză;
 - membrane - himen.
 virginity - feciorie, virginitate, castitate.
 virgophrenia - mintea tinereții, receptivă, cu mare
 capacitate de memorizare.
 viricidal - v. virucidal.
 virile - viril, masculin, bărbătesc, de bărbat;
 masculinizat virilizat.
 virilence - virilizare, androgenizare, mas-
 culinizare, dezvoltarea caracterelor masculine
 secundare la o femeie în vârstă.
 virilia - organe sexuale masculine.
 virilism - virilism, masculinism, sindrom virilizant,
 dezvoltare a caracterelor masculine secundare la o
 femeie (din cauza unor tulburări endocrine).
 virility - virilitate, totalitate a caracterelor sexuale
 masculine normale.
 virilization - v. virilence.
 virilizing - virilizant, androgen.
 virion - virion, corpuscul elementar.
 viripotent - matur sexual, puber.
 virocyte - celulă limfocitară.
 virogene - genă virotică.
 viroid - orice vaccin profilactic.
 viroimmunoassay - analiză imunologică a
 structurii antigenice a virusurilor.
 virokines - virochine, proteine virus-specifice cu
 funcții de reglare și secretate în organismul gazdei
 infectate.
 virologist - virolog, virusolog.
 virology - virologie, virusologie.
 virolysis - viroliză, liză a virusurilor;
 -, immune - distrugere a virusului cu anticorpi
 antivirolici în prezența complementului.
 virosis - boală virotică, viroză.
 virosome - 1. virozorn; 2. vaccin virus-lipo-zomic.
 virtual - posibil, potențial; virtual, care nu există
 de fapt, decât ca posibilitate;
 - cautery - cauterizare cu substanțe caustice
 (corosive);
 - focus - focar virtual;
 - image - imagine virtuală, imagine obținută
 într-un sistem optic la intersecția prelungirilor
 razelor de lumină, neputând fi prinsă pe un ecran.
 virucidal - virusocid, virucid.
 virulence - 1. virulență, grad de patogenitate a
 unui microorganism; 2. toxicitate.
 virulent - 1. virulent, care prezintă o mare
 toxicitate (despre microbi, virusuri); contagios,
 molipsitor; patogen; 2. toxic, otrăvitor.
 virulicidal - v. virucidal.
 virulicides - virulicide, substanțe ce inactivează
 virusurile.
 viruliferous - care conține virusuri.
 virulin - virulină, extract sau autolizat de
 pneumococi virulenți.
 virology - virologie, virusologie.

virurla - virusurie, prezentă a virusurilor vii în urină.

virus -1. virus; 2. *t. înv.* agent infecțios (patogen infectant);

- , adapted - virus adaptat (în cultură);
- es, adeno-associated - virusuri adeno- asociate (adenosatelite, adenoasociate defective);
- es, adenoidal-pharyngeal-conjunctival - adenovirusuri;
- , AIDS - virusul SIDA;
- es, arthropod-borne - arbovirusuri;
- , attenuated - virus atenuat;
- , Aujeszky's disease - virus Aujeszky, virusul pseudoturbării;
- , avian pneumoencephalitis - virusul bolii Newcastle, virusul pestei aviare asiatice pseudopestei aviare (Newcastle);
- , bacterial - virus bacterian, bacteriofag;
- , breakbone fever - virus dengue, virusul bolii denga;
- , CA - virusul pseudocrupului;
- , California - virusul encefalitei californiene;
- , cell-free - virus extracelular;
- , Colorado tick fever - virusul febrei de căpușă de Colorado;
- , cowpox - virus vaccinal, virusul vaccinei;
- , Crimean-Congo hemorrhagic fever - virus Congo, virusul febrei hemoragice de Congo-Crimea;
- , croup-associated - v. CA virus;
- , defective - virus defectiv, virus ce se înmulțește doar în prezența altui virus, complet;
- , dengue - v. breakbone fever virus;
- , ectotnelia - virusul variolei murine (ectomeliei infecțioase);
- , egg-adapted - virus adaptat (prin treceri multiple) pe ou de găină embrionat;
- , EMC encephalomyocarditis - virusul encefalomiocarditei; virusul parapoliomielitei;
- , enteric - enterovirus, virus intestinal;
- , ephemeral fever - rabdovirus;
- , epidemic myalgia - virusul pleurodiniei (mialgiei, miozitei) epidemice;
- , epidemic parotitis - virusul parotiditei, virusul parotiditei epidemice, virusul urlian;
- , excluded - virus exclus, virus a cărui dezvoltare este inhibată (suprimată) de infectarea celulei cu un alt virus;
- , extracellular - tip extracelular (virionic) de virus;
- , filter filterable, filter-passing - ultravirus, virus filtrabil;
- , German measles - virusul rubeolei;
- , herpes simplex - virus herpetic;
- , high passage - virus obținut prin treceri multiple;
- , human papilloma - virusul verucilor (papilomului), virus verucogen (papilomogen);
- , infectious hepatitis - virus al hepatitei A;
- , infectious warts - v. human papilloma

virus;

- , influenza - virus gripal;
- , intact - virus intact (inițial).
- , interfering - virus interferent;
- , Japanese B encephalitis - virusul encefalitei japoneze B;
- , latent - virus latent (neinfecțios);
- , lymphocytic choriomeningitis - virusul coriomeningitei limfocitare;
- , mammary cancer mammary tumor - factorul de lapte, virusul Bittner;
- , masked - virus integrat (în genom); pseudovirus;
- , milker's nodes - virusul paravaccinei;
- es, minute - virusuri mărunte din grupul parvovirusurilor;
- , mumps - v. epidemic parotitis virus;
- , Murray Valley encephalitis WJE - virusul encefalitei australiene, virusul bolii X australiene, virusul encefalitei din Murray-Valley;
- , neurotropic - virus neurotrop;
- , Newcastle disease ND - v. avian pneumoencephalitis virus;
- es, nonoccluded - virusuri "neinserate";
- , nonpersistent - virus instabil, virus ce nu se păstrează în organismul-vector;
- , occult - provirus;
- , oncogenic - virus oncogen (tumoral, cancerigen), oncovirus;
- , pantropic - virus poliotrop;
- , pappataci fever - virusul febrei pappataci, virusul febrei de trei zile;
- , parrot - virusul psitacozei;
- , passenger - virus "orfan";
- , persistent - virus ce persistă îndelungat în organismul-vector și induce periodic cicluri de infecție litică;
- , phiebotomus fever - v. pappataci fever virus;
- , pseudocowpox - virusul paravaccinei;
- , pseudorabies - virusul pseudoturbării (Aujeszky);
- , rabies - virusul turbării, virusul rabic,
- , respiratory syncytial - virus respirator-sincizial (de ex. virusul SIDA);
- , RNA-tumor - retrovirus oncogen, virus oncogen ce conține ARN;
- , sandfly fever - v. pappataci fever virus;
- , serum hepatitis - virus al hepatitei B;
- , 40, simian - virus de maimuță vacuolizant;
- , smallpox - virus variolic, virusul variolei;
- , spleen focus forming - virusul necrozei lienale;
- , street - virusul rabic *tie stradă*;
- , tick-borne encephalitis - virusul encefalitei verno-estivale (de primăvară-vară);
- , tumor - v. oncogenic virus;
- , vaccine vaccinia - virus vaccinal, virusul vaccinei;
- , vacuolating - virus de maimuță vacuolizant;

- , varicella-zoster - virus variceloz;
 -, variola - virus variolic, virusul variole;
 -, versatile - virus capabil să se înmulțească în diferite țesuturi;
 -, vesicular stomatitis - virusul stomatitei veziculoase;
 -, visceral disease - virusul citomegaliei, virusul bolii incluziunilor citomegalice;
 -, weakened - virus atenuat;
 -, xenotropic - virus xenotrop;
 -, yell >w fever - virusul febrei galbene.
 virus-challenged - indus (provocat) de virus.
 virus-satellite - virus asociat (satelit).
 virus-transformed - modificat de acțiunea virusului (*de ex.* despre o celulă).
 viscera [*lsing.* viscus] - viscere, organe interne.
 visceral - visceral, relativ la viscere;
 - cavity - cavitate a corpului;
 - crisis - acces de durere acută în viscere;
 - injury - rănire (traumatizare, afectare) a unui organ intern;
 - loop - ganglion autonom (vegetativ, visceral);
 - muscle - mușchi neted (involuntar);
 - nerve - nerv simpatic;
 - sense - simțul visceral (subiectiv al viscerelor);
 - skeleton - pelvisul, coastele și sternul; *v.* visceroskeleton, 2.
 viscerocranium - craniu facial (visceral), splanhno-cranium.
 viscerogenic - de origine viscerală.
 visceroinhibitory - inhibitor al activității viscerite.
 vi! ceromegaly - splanhnomegalie, megalosplanhnie, gigantism al viscerelor.
 visceromotor - visceromotor, relativ la funcția motorie a viscerelor.
 visceroptosis, visceroptosis - enteroptoză, boala (sindromul) Glenard, visceroptoză, ptoză viscerală, splanhnoptoză, coborâre a organelor abdominale față de poziția lor normală.
 viscerosensory - viscerosenzorial.
 visceroskeleton - 1. elementele de sprijin (*scheletul*, osatura) unui organ; 2. parte a scheletului cu funcție protectoare față de viscere (*de ex.* cutia toracică).
 viscerotome - viscerotom, instrument cu care se noate preleva o parte a unui organ dintr-un cadavru, pentru analiză, fără a se face autopsia generală.
 viscerotonia - viscerotonie.
 -iscerotropic - viscerotrop, care acționează asupra viscerelor.
 ,tsid - lipicios, vâscos, cleios, fitant.
 viscidosis - mucoviscidoză, fibroză chistică de pancreas, pancreofibroză, steatoree pancreatică congenitală, disporie entero-bronho-pancreatică.
 visco[sij]meter - viscozimetru, instrument

pentru măsurarea viscozității fluidelor.

viscosimetry - viscozimetrie, măsurare a viscozității fluidelor.

viscosity - viscozitate, vâscozitate, proprietate a fluidelor de a opune rezistență la curgere, datorită frecării interioare,

viscous - *v.* viscid.

viscus [*pi.* viscera] - organ intern, în special cel abdominal;

-, herniated - organ strangulat (încarcerat); conținutul sacului herniar;

-, hollow - organ cavitat.

visibility - vizibilitate, însușirea de a fi vizibil; *v.* visibility range;

- range - distanța maximă până la care un obiect este vizibil.

visile - 1. vizual; 2. optic.

vision - 1. vedere, vâz; privire; 2. acuitate vizuală; 3. reprezentare mentală, imagine; 4. halucinație vizuală (optică), viziune, închipuire, imagine fictivă; 5. vis;

-, achromatic - acromatopsie, acromazie, acromatopie, monocromazie, cecitate cromatică;

-, binocular - vedere binoculară (stereoscopică);

-, blue - cianopsie;

-, central - vedere centrală (maculară, foveolară, foveală);

-, chromatic color - vedere cromatică (colorată), cromatopsie;

-, cone - vedere diurnă (fotopică);

-, direct - *v.* central vision;

-, double - diplopie;

-, eccentric - vedere periferică;

-, field of - câmp vizual;

-, green - cloropsie;

-, halo - stare în care se percep vizual unele colorate în jurul unor surse de lumină;

-, Indirect - vedere periferică;

-, mesopic - vedere crepusculară (mezopică);

-, monocular - vedere monoculară;

-, multiple - poliop(s)ie, vedere multiplă;

-, night - vedere nocturnă (scotopică);

-, peripheral [peripheric] - vedere periferică;

-, photopic - vedere diurnă (fotopică);

-, rainbow - *v.* halo vision;

-, red - eritropsie;

-, rod scotopic - vedere nocturnă (scotopică);

-, shaft - vedere tubulară, vedere ca prin țeava de pușcă;

-, solid stereoscopic - vedere binoculară (stereoscopică);

-, triple - triplopie;

-, tubular tunnel - *v.* shaft vision;

-, twilight - vedere nocturnă (scotopică);

-, under direct - sub control vizual;

-, yellow - xantopsie, vedere galbenă.

visit, visitation - vizita medicului.

visitor - vizitator, client;

-, health - soră de ocrotire; lucrător medical de

ocrotire.

- visual - 1. vizual; 2. vizibil;
- acuity - acuitate vizuală;
- amnesia - cecitate psihică, amnezie vizuală;
- field - câmp vizual;
- line - axă vizuală (de fixație);
- nerve - nervul optic;
- point - centrul văzului.

visualization - 1. vizualizare; 2. formare a unei reprezentări mintale.

visualize - a face vizibil; a-și închipui, a vedea cu ochii minții; a preconiza.

visuognosis - percepție vizuală.

visuscope - vizuscop, instrument pentru examinarea fundului de ochi.

vital - 1. vital, care este caracteristic sau esențial pentru viață; 2. intravital. În cursul vieții; 3. viabil, care este capabil să trăiască;

- signs - respirație, puls și temperatură.

vitality - vitalitate, putere de viață.

vitalometer - aparat de electro-odontodiagnostic;

vitals - 1. organe de importanță vitală; Z viscere, organe interne.

vitamer - una din câteva forme chimice ale unei anumite vitamine.

vitamin - vitamină;

• A, - vitamina A, retinol;

- A, aldehyde - retinaldehidă, retinal, retinen;

-, antiberberi - v. vitamin B₁;

-, antihemoragic - v. vitamin K; -;

antirachitic - v. vitamin O; -;

antiscorbutic - v. vitamin C; -;

antisterilită - v. vitamin E;

- B, - tiamină, aneurină, vitamina antinevritică, vitamina B₁;

- B - vitamina B₂, vitamina de creștere, riboflavină, lactoflavină;;

- B₃ - vitamina B₃, acid pantotenic;

- B₄ - vitamina B₄, colină;

- B₅ - v. vitamin PP;

- B₆ - vitamina B₆, piridoxină, adermină;

- B₁₂ - vitamina B₁₂, vitamina antianemică;

- Bt - carnitină;

- Bx - acid paraaminobenzoic, vitamina Bx;

- C - vitamina C, vitamina antiscorbutică; acid ascorbic;

- D - vitamina D, vitamina anarhitică, calciferol;

- D₂ - ergocalciferol, vitamina D₂;

- D₃ - coilecalciferol, vitamina D₃;

■ deficiency - hipovitaminază;

- E - vitamina E, vitamina antisterilă, tocoferol;

- F - vitamina F, acizi grași esențiali;

-, fat-soluble - vitamină solubilă în solvenți grași și insolubilă în apă;

-, fertility - v. vitamin E;

- H - vitamina H, biotină;

- K - vitamina K, vitamina antihemoragică, filochinonă;

- M - vitamina Bc, acid foite (pteroilglutamic),

vitamina B₉;

- P - vitamina P, vitamina permeabilității, bioflavonoid;

-, permeability - v. vitamin P;

- PP - vitamina PP, vitaminizat; vitaminos.

antipelagrosă, nicotinamidă, acid nicotinic;

- U - vitamina U, S-metilmetionină;

-, water-miscible - vitamină solubilă în apă.

vitamin-deficient - care suferă de hipovitaminoză.

vitamin-free - fără vitamine, care nu conține vitamină.

vitaminization - vitaminizare, adăugare a vitaminelor la produsele alimentare.

vitaminized - vitaminizat; vitaminos.

vitaminology - vitaminologie.

vitellary - relativ la gălbănușul de ou.

vitellicle - sac vitelin.

vitelline - 1. vitelin; 2. omfaoenteric; ovular;

- duet - canal omfaoenteric;

• gland - glandă vitelogenă.

vitelointestinal - omfaoenteric.

vitellus - gălbenuș; deuteroplasmă; *vitellus*.

vitiatin - substanță depistată uneori în urină,

asociați cu creatină sau creatinină.

vitiation - 1. viciere; 2. anulare; 3. afectare a gradului de eficacitate.

vitiliginous - relativ la vitiligo; de vitiligo.

vitiligo - vitiligo, cloasma albă, leucopatie dobândită;

-, Cazenave's Celsus - aiopcie areata;

-, circumnevic - ieucondemie centrifugă căștigată, nevl (boala) Sutton.

vitiligoidea - xantom, formațiune patologică în piele sau alt țesut în tulburări de metabolism lipidic.

vitium - defect; viciu de dezvoltare; malformație; suferință; stricăciune, defectuoșitate, lipsă;

- corporis - defect fizic;

- intestinorum - enteropatie, orice boală a intestinelor;

- vitreocapsular - inflamație a umorii vitroase.

vitreodentin - vitreodentină.

vitreoretinal - relativ la corpul vitros și retină.

vitreoretinopathy - oft. vitreoretinopatie.

vitreous - 1. corp vitros; 2. relativ la corpul vitros; 3. sticlos, vitros; hialin;

- degeneration - degenerescentă hialină, hialinizare, distrofie hialină, hialinoză;

- humor - corp vitros;

- humor of the ear - endolimfă;

- opacity - tulburare a corpului vitros;

- table - lamă vitroasă, iarnă internă a osului.

vitrina - corpul vitros;

- oculi - umoare vitroasă. vitriol -

vitriol, acid sulfunic; sulfat;

-, blue - sulfat de cupru, piatră vânăto.

vitriolated - care conține sulfat.

vitropressure - *derm*, vitropresiune, diascopie, apăsarea pielii cu o sticlă pentru identificarea erupției.

vltrosin - proteină în umoarea vitroasă. vivacious - 1. vivace, vioi, sprinten, ager, plin de viață; 2. *bot.* peren;

- type - tip vioi.

vivodialysis - vivodializă, totalitatea metodelor de dezintoxicare prin dializă; dializă peritoneală.

vivification - 1. *improspătare* (scarificare) a marginilor unei răni; 2. asimilare a proteinelor din alimente de către celulele organismului.

viviparous - vivipar, care naște pui vii (despre animale).

viviperception - observare a proceselor vitale dintr-un organism fără vivisecție.

vivisection - vivisecție, operație făcută pe un animal viu în scopul studierii unor procese fiziologice.

vocal - vocal, relativ la voce;

- band - ligamentul vocal (tiroaritenoidian inferior);
- chink - glotă;
- cord - v. vocal band;
- fremitus - vibrație vocală, freamăt vocal;
- resonance - auscultație a vocii;
- sign - schimbări de voce în timpul bolii.

voice - voce, glas;

- , amphoric - amforofonie, suflu amforic; voce cavernoasă;
- box - laringe;
- , bronchial - bronhofonie;
- , double - diplofonie, voce bitonală, diftongie;
- , eunochoid - voce eunucoică (infantilă), voce ascuțită, ia tonalități înalte, a unui bărbat adult;
- , hypermasai - rinolalie, rinofonie.

void - 1. vid, spațiu gol; 2. gol, pustiu; 3. vacant, liber; 4. lipsit (de); 5. inutil, fără efect, ineficace; 6. a se goii; a se evacua; 7. a defeca; a urina.

voidings of animals - fecale de animale.

volar - relativ la palma mâinii sau la talpa piciorului.

volatile - 1. a se volatiliza; 2. volatil, care se evaporă ușor la temperatură obișnuită;

- alkali - amoniac;
- compound - amestec volatil;
- liniment - liniment amoniacai (volatil);
- matter - substanță volatilă;
- oii - ulei eteric.

volatility - volatilitate.

volatilize - a se volatiliza, a se transforma rapid în vapori, la temperatura obișnuită.

volition - act volitiv (voluntar); voință.

volley - serie de contracții musculare sau impulsuri nervoase produse artificial.

volsella - v. vulsella.

voltage - voltaj.

voltic - galvanic;

- cell - element galvanic;
- electricity - galvanism.

volubility - logoree, creștere patologică a ritmului și debitului vorbirii; limbuție (morbidă). voiume - 1. volum; capacitate; cantitate; masă;

spațiu; 2. recipient, vas, rezervor; 3. volum, tom; carte;

- , blood - volum sanguin total;
- buret - biuretă; biuretă gradată (de măsurat);
- , corpuscular - hematocrit;
- , end-diastric - volum telediastolic;
- , end-systolic - volum telesistolic;
- , expiratory reserve - volum de rezervă expiratorie, volum de aer rămas în plămâni după o expirație normală;
- , inspiratory reserve - volum de rezervă inspiratorie, volum de aer ce mai poate fi inspirat, după o inspirație normală;
- , mean circulating platelet packed cell - hematocrit;
- , minute - minut-volum (respirator, sanguin);
- of respired gas - volum respirator;
- pipet[te] - pipetă gradată;
- , pulmonary minute - minut-volum respirator;
- , residual - volum rezidual, capacitate reziduală, aer rezidual;
- , respiratory minute - minut-volum respirator;
- , stroke - volum-bătaie, volum sistolic;
- , tidal - volum de aer inspirat și expirat ta o respirație normală, în stare de repaus.

volum[en]ometer, volumeter - volumetru, instrument pentru determinarea volumului unui corp (solid).

volumetric - volumetric, care se referă la volumul sau la determinarea volumului unui corp;

- flask - balon cotel.

voluntary - voluntar;

- starvation - demență senilă;
- worker - stagiar, practicant.

volunteer - voluntar;

- , healthy - voluntar sănătos.

voluntomatory - relativ la mișcări voluntare.

volute - spiral; torsionat, răsucit.

volvulus - volvus intestinal; răsucire a intestinului cu producerea unei obstrucții intestinale.

vomer - *anat.* vomer.

vomerine - relativ la vomer.

vornic nut - nucă vomica, *Strychnos nux vomica*.

vomica - 1. (. *inv.* abces pulmonar; 2. expectorare a unei cantități enorme de spută purulentă.

vomicose - 1. ulcero; exulcerat, acoperit cu ulcere; 2. supurant.

vomit - 1. materie vomată (din stomac), vărsătură; 2. emetic, vomitiv; 3. a vorn(i)ta, a vărsa;

- , black coffee-ground - vărsătură ca *zațul de cafea*.

vomiting - 1. vomitnre, vărsare; Z vărsătură;

- , bilious - vărsătură bilioasă;
- , cerebral - vărsătură de origine centrală, vărsătură cerebrală (la bolnavi cu afecțiune a creierului);
- , cyclic - vărsătură ciclică (perioadică, recidivantă);
- , dry - senzație de greață/încercare de vomă,

fără ejecție de materie din stomac;
 -, epidemic - diaree virotică (epidemică);
 -, **fecal** - vărsătură fecaloidă, copremeză, ejecție de materii fecale aspirate în stomac din intestin prin repetate contracții spasmodice ale mușchilor gastrici;
 -, **incoercible - v. pernicious vomiting**;
 -, **morning** - vărsătură (pituită) matinală;
 -, **of pregnancy** - vărsătură de sarcină;
 -, **periodic - v. cyclic vomiting**;
 -, pernicious - vomă incoercibilă (inconsolabilă), hiperemeză, vărsătură incoercibilă; -, **projecile** - vărsătură în jet; -, **recurrent - v. cyclic vomiting**;
 - **spell** - acces de vomă;
 -, **stercoraceous - v. fecal vomiting**;
 -, **uncontrolable - v. pernicious vomiting**.
vomitive, vomitory - 1. vomitiv, emetic; 2. vas de vărsătură, vas pentru mase vomitate.
 vomiturition - v. **dry vomiting**.
 vomitus - v. **vomiting**.
voracious - lacom, avid, vorace, mândăcios, gurmand.
vortex - 1. configurație stelară pe suprafața cristalinului; 2. vârtejul (vortexul) inimii;
 - **of the heart** - v. **vortex, 2.**

vortexing - amestecare intensă a unor soluții.
 voyerism - scopofilie, hoieruism, mixoscopie, dorință morbidă de a privi organele sexuale ale persoanelor de sex opus.
vuerometer - instrument pentru măsurarea distanței dintre pupilele ochilor.
vulnerability - receptivitate; sensibilitate; vulnerabilitate.
vulnerable - vulnerabil; slab; receptiv; sensibil.
 vulnerary - 1. (agent) care facilitează (contribuie la) vindecarea (tămăduirea) unei răni; 2. vui-nerant; traumatizant; 3. de rană, de plagă; tra-umatic.
 vulnerate - a răni, a afecta, a produce o leziune, a traumatiza.
 vuinus - rană, plagă; traumă, traumatism.
vulsella - pensă *tire-balle*; pensă histerolab.
vulva - vulvă, organele genitale feminine externe.
vulval, vulvar - relativ la vulvă, vulvar;
 - **cleft** - șanțul labial, spațiul interlabial, deschiderea vuivară, *Rima pudendi*.
vulvitis - vulvită, inflamația organelor genitale feminine externe.
 vulvocrua! - care implică vulva și clitorisul.
vulvovaginitis - vulvo-vaginită, inflamația vulvei și a vaginului sau a glandelor vulvo-vaginale.

W

wadding - vată.
waddle - 1. mers de rață, mers legănat; 2. a merge legănat {*de ex. în distrofie musculară pseudohipertrofică*}; 3. a se clătina.
waddling gate - v. waddle, 1.
wadge - pachet; sul; teanc.
wafer - *t. Inv.* 1. cașet, capsulă; 2. supozitor vaginal.
wages - salariu, leafă; plată, remunerare.
wall -1. geamăt, plânsset (de durere); 2. a geme, a plânge (de durere).
waist - talie, mijloc, parte a corpului între coaste și pelvis; *amer.* corsaj;
- of the heart - talia cardiacă; -, flat - talie denivelată a inimii. waiting - 1. așteptare; 2. serviciu;
- room - 1. sală de așteptare; 2. anticameră.
wake - 1. a (se) deștepta, a (se) trezi; 2. a fi treaz; a veghea;
- amine - fenamină, fenilzopropilamină.
wakeful - 1. treaz; în stare de veghe; 2. care suferă de insomnie; 3. vigilent;
- hours - ore de insomnie.
wakefulness - 1. stare de veghe; 2. insomnie, asomnie.
wakeless - - profund, adînc (despre somn).
waking - stare de veghe;
- dream- halucinație; iluzie.
walk -1, a merge, a umbla; 2. mers, umblat. walking - 1. mers, umblat; 2. marș, mers sportiv; 3. ambulator (despre bolnav);
- age - vârsta copilului care se învață a merge;
-, chromosomal - "călătorie de-a lungul cromozomului", metodă de *screening* a locușilor alelici într-o genă;
- case - rînit care se poate deplasa de sine stătător; bolnav ambulator;
- i cosmid - *screening* de cosmidă, metodă de *screening* a succesionilor de genom prin secvențarea bibliotecii ADN-ului donat în cadrul vectorului cosmidic;
- sleep - somnambulism, lunatism, noctambulism, hipnobotism;
- typhoid [fever] - tifos abdominal ambulator, febră tifoidă ambulatorie, tifos abdominal latent;
- wounded - v. walking case.
wall - *anat.* perete; sept, membrană, perete despărțitor;
-, cell - perete celular, membrană celulară; -, embryo sac - membrană proliferă, mem-

brană germinativă; perete al sacului embrionar;
-, enamel - *stom.* strat de smalț al peretelui cavității;
-, nail - repliu epidermic periungțial;
- j splanchnic - perete al unui organ intern, perete visceral.
wallet;
-, medical - trusă medicală.
walleye - 1. exotropie, strabism divergent; 2. leucum, albeață; 3. ochi cu iris incolor (alb).
walnut - nucă, *Juglans sp.*
walnut-sized - de mărimea unei nuci.
wan - palid.
wand - 1. vergea; ram(ură); 2. baghetă.
wander- 1ă rătăci; a migra, a se deplasa; 2. a devia, a se «abate, a se depărta»; 3. a delira.
wandering - 1. mobil; neimobilizat; nefixat; migrator, eratic; fugace; 2. migrație, migrațiune, migrare, deplasare;
- abscess - abces osifluent.
wannes - paloare, paliditate.
war - 1. război; 2. a fi în contradicție (cu);
- captivity - prizonierat;
- edema - edem deproteinizat, distrofie alimentară, distrofie carențială, edem carențial, edem de denutriție; edem de foame;
- fever - tifos exantematic, tifos de păduche, tifos exantematic epidemic;
-, lymphocyte "civil" -1. autoiză (autopepsie) în masă a limfocitelor [de către celulele ucigașe (killere) autologice]; 2. reacția "transplantul contra gazdei";
- neurosis - nevroză belică, nevroză de război;
- surgery - chirurgie de război, chirurgie de campanie.
ward - 1. salon de spital; secție spitalicească, serviciu de spital; 2. a pune (a interna, a spitaliza) într-un salon de spital;
-, accident - v. -, casualty;
- attendant - sanitar, infirmier;
-, casualty - salon de traumatologie; secție (serviciu) de traumatologie;
-, contagious isolation -1. salon boxat, salon boxe, boxă, salon izolator pentru bolnavi contagioși 2. secție de boli contagioase;
-, labor [lying-in] - salon de naștere (obstetrical);
- maid - sanitară, infirmieră;
- man - sanitar, infirmier (într-un spital militar); -, maternity - serviciu de obstetrică;

- , medical - secție medicală, secție de terapie (a unui spital);
 -, probationary - secție de observație (carantină);
 -, reception - serviciu de internare;
 -, recovery - salonul convalescenților;
 - round - vizită medicală (în salon);
 - sister - sora (asistenta) șefă a unui salon/serviciu de spital;
 -, special care - salon de reanimare (resuscitare);
 saion de terapie intensivă;
 -, surgical - salon de chirurgie; salon post-operator.
 wardmaid - sanitară, infirmieră (într-un serviciu de spital).
 wardmaster - șeful serviciului medico-militar (al flotei engleze);
 - branch - serviciul medico-militar (spitalicesc militar) al flotei.
 ware - 1. prudent, precaut; 2. treaz, conștient.
 warfarin - varfarină, anticoagulant ce inhibă activarea limfocitelor T.
 war -head - component medicamentos de imunotoxină sau de imunolipozom.
 warm - 1. caldură; încălzire; 2. încălzit, cald; călduros; 3. iute (despre temperament); 4. generos;
 5. a (se) încălzi;
 - up - a încălzi.
 warm-blooded - cu sânge cald, homeoterm.
 warmer:
 -, slide [stags, table] - măsută cu încălzire, măsută de încălzire. warming - încălzire;
 - plaster - emplastru vezicator.
 warmot - pelin alb, *Artemisia absinthium* L
 warning - 1. prevenire; avertizare; 2. prodrom, simptom prodromal, semn premonitor;
 - agent - substanță avertizatoare (de culoare, miros sau gust pătrunzător) adăugată la o substanță toxică pentru a fi depistată mai simplu și mai rapid;
 -, cautionary - inscripție de avertizare de pe eticheta unui medicament;
 - colour - 1. vopsea ce-și schimbă culoarea la o anumită temperatură; 2. culoare de protecție;
 - sign - semn de avertizare.
 wart - 1, neg, verucă; 2. excrescență cutanată, tubercul;
 -, anatomic - tubercul cadaveric (anatomic), verucă de cadavru;
 -, butcher's - granulom tubercuos, tubercul miliar tuberculos;
 -, common - verucă vulgară, neg obișnuit (simplu);
 -, fig - condilom acuminat;
 -, fiat - verucă plană juvenilă;
 -, fugitive - neg ce dispare după o anumită perioadă;
 -, genital - condilom acuminat;
 -, infectious - v. common wart;

-, moist - condilom acuminat;
 -, mosaic - tip de nev observat la lucrătorii cu derivate grele ale petrolului, putând duce la epiteliom;
 -, necrogenic - v. anatomic wart;
 -, plane - verucă plană juvenilă;
 -, planter - verucă plantară (cornoașă), neg pe talpa laabei piciorului;
 -, pointed - condilom acuminat;
 -, postmortem - v. anatomic wart;
 -, seborrheic - verucă senilă, *molluscum contagiosum*, nev seboreic, nev acanțotic;
 -, senile - verucă senilă, cheratoză senilă;
 -, soft - verucă moale;
 -, soot - cancer al coșarilor;
 -, venerea - condilom acuminat;
 -, viral - v. common wart;
 -, vitreous - corp rotund, transparent de mici dimensiuni, pe fața posterioară a corneei.
 wartwort - rostopască, *Chelidonium majus* L.
 warty - acoperit cu negi; verucos.
 washound - plagă de război.
 wasb - 1. a clăți; a spăla, a face spălaturi;
 2. loțiune;
 -, alkaine - prelucrare (spăiătură, irigație) cu o soluție alcalină;
 -, basin - lighean de spălat mâinile;
 -, eye - colir;
 -, tooth - elixir de dinți; poțiune de clătit dinți.
 washer - dispozitiv (agregat) de spălat.
 washing - 1. spăiătură; 2. ceai slab; supă slabă;
 3. loțiune (pentru păr).
 washup - spălătorie (într-un bloc operator). wasp - viespe, Vespa;
 - sting - înțepătură de viespe.
 waste - deșeuri, rebuturi; materii fecale; 2. a se emacia; a slăbi; a epuiza, a extenua;
 -, biotech - reziduuri ale industriei biotehnologice.
 waster - copil hipotrofic (slăbit).
 wasting - 1. istovire, extenuare, epuizare; emaciare; slăbire, scădere ponderală, pierdere în greutate; atrofie; 2. epuizant, istovitor, extenuant; cașectizant;
 - palsy, - paralysis - atrofie musculară primitivă, miopatie primitivă progresivă.
 wasch - 1. veghe(re) (la un bolnav); supra-veghe medicală; gardă; 2. ceas (de mână sau de buzunar); 3. a veghea (la un bolnav); a supra-veghea; a urmări; 4. a fi de gardă;
 to - by a sickbed - a veghea (la un bolnav).
 water - 1. apă; 2. secreție; salivă, transpirație, sudorație, sudoare; urină; pi. lichid amniotic; 3. a umezi; a muia; a iriga, a aproviziona cu apă; a alimenta cu apă; a adăpa, a da de băut; 4. a lăcrima; a transpira, a asuda;
 - on the brain - hidrocefalie;
 - on the chest - hidrotorax;
 - of combustion - apă metabolică (endogenă);
 -, acidulous - apă carbogazoasă;
 -, alkaline - apă alcalină;

- bath - baie de apă;
 - bed - saltea de cauciuc umplută cu apă (pentru bolnavi);
 -, distilled - apă bidistilată;
 - blister - vezicula pe piele cu conținut lichid transparent; flictenă;
 - **bottle** - termofor;
 -, bound - apă din corp ce nu poate fi extrasă prin filtrare, apă legată, apă fixă, apă de constituție;
 - breash - pirozios, arsuri stomacale; erucția acidă;
 -, calcic - apă ce conține săruri de calciu;
 - cancer - nomă;
 -, chalybeate - apă ce conține săruri de fier;
 - compress - împachetare umedă;
 - delivery - alimentare cu apă; debit de apă;
 - deprivation - deshidratare;
 - discipline - regim de consum al apei;
 - drain - canal de scurgere (drenare) a apei;
 • drainage - canalizate;
 -, drinking - apă potabilă, apă de băut;
 - exchange - metabolism hidric, metabolismul apei;
 - sye - ochi lacrimanu; lacnmare (prnshesia (pronșată));
 - famine - sete;
 -, free - apă din corp ce poate fi extrasă prin filtrare;
 - gauge - manometru hidraulic (cu lichid, cu apă);
 -, hard - apă grea, apă ce conține ioni formând săruri insolubile cu acizii grași, greu de utilizat în săruri cu săpun;
 -, indifferent - apă minerală cu conținut redus de săruri minerale;
 -, joint - lichid sinovial;
 -, lead - apă de plumb;
 -, lime - apă de var;
 -, **metabolic** - apă metabolică (endogenă);
 - monitor - instrument de control (supra veghere) al radioactivității apei;
 -, nonavailable - apa neasimilabilă; -, obligatory - minimum de apă necesar (în organism);
 - oven - termostat cu apă, hidrotermostat;
 -, peptone - apă peptonafă (mediu nutritiv);
 -, purifier - apă distilată;
 -, pyrogen-free - apă apirogenă;
 - ration - norma de aprovizionare cu apă, rația de apă;
 -, redistilled - apă bidistilată;
 - resisting - impermeabil; -,
 rose - apă de trandafir;
 - softener - aparat de epurare a apei;
 - still - alambic, aparat folosit pentru distilarea apei;
 -, urine - component de apă în urină. water-absorbing - higroscopic, delicescent, water-borne - care se transmite prin consum de apă (despre infecție).

water-cure - hidroterapie.
 water-in-oil - lipido (butiro)-hidric (relativ la o emulsie).
 waterless - 1. anhidru, lipsit de apă; 2. alichidian.
 water-level - nivel de lichid; nivelul superior al unui exsudat.
 watermelon - pepene verde, harbuz, *Citrusus cirtrullus*.
 water-miscible - solubil în apă.
 waterpox - varicelă, vărsat de vânt.
 waterproof - impermeabil.
 water-pang - arsură.
 water-repellent - hidrofob.
 waterworks - conductă de apă, apeduct.
 watery - apos; hidric de apă; acvatic.
 wave - 1. undă; 2. val; 3. undă pulsatilă; ridicare a pulsului; 4. undulație;
 -, alpha - undă (alfa) (a electroencefalogramei);
 -, anacrotic - undă anacrotă (suplimentară, supraadăugată) pe partea ascendentă a sfmogogramei;
 -, beta - undă [5 (beta) (a electroencefalogramei);
 -, brain - electroencefalogramă;
 -, delta - undă 8 (delta) (a electroencefalogramei);
 -, dicrotic - undă dicrotă;
 -, diphasic - undă bifazică;
 -, electrocardiographic - undele/croșetele electrocardiogramei;
 -, s, f[f] - unde f, oscilații rapide cu amplitudine și morfologie diferită (a liniei de bază ECG caracteristice în fibrilația atrială);
 -, s, F[F] - undele F, unde de flutter atrial;
 -, s, fibrillary - v. f[f] wave;
 -, fluid - fluctuație (semn de prezență a unui lichid liber într-o cavitate, de ex. cea abdominală);
 -, percussion - prima undă sfmogografică la puls dicrot;
 -, puse - undă pulsatilă;
 -, s, random - unde întâmplătoare (ale electroencefalogramei);
 -, recoil - undă dicrotă;
 -, Stephenson's - congestie a organelor pelviene, în creștere înaintea menstruației, staționară pe durata acesteia și reducându-se treptat la sfârșitul ei.
 tidal - a doua undă sfmogografică (suplimentară) în puls dicrof;
 -, vertex sharp - potențialul vertex (de electroencefalogramă).
 wave-length - lungime de undă.
 wavy - ondulat.
 - respiration - respirație sacadată (intermitentă).
 wax - 1. ceară, parafină; 2. cerumen; 3. de ceară; parafinat;
 -, baseplate - stom. ceară pentru bază;
 -, box - ceară chirurgicală pentru oprirea hemoragiilor dintr-un țesut osos;

- , ear - cerumen; -, grave - adipoceară; -, shape - stom. ceară de modelat; -, white - ceară albă; -, yellow - ceară galbenă. waxing -1. confecționare a modelelor dentare de ceară; 2. parafinare;
 - kernels - ganglioni limfatici măriți.
 waxlice - ceros;
 - coating - *vernix caseosa*, crustă de lapte, smegma embrionară,
 waxy - ceros;
 - degeneration - degenerescentă amiloidă.
 waybread - pâtiagină iată, *Plantago majori*,
 waythron - verigariu, spinul cerbului, *Rhamnus cathartica* L.
 weak -1. debil, infirm, fizic slab; 2. debil mintal; arierat; 3. cu o concentrație joasă (despre o soluție).
 weaken - 1. a slăbi, a pierde puterile; 2. a micșora.
 weakening of allograft reactivity - suprimare (inhibiție) a reacției alofransplantului, supresiune alogenă.
 weak-eyed - cu vedere slabă.
 weakness - 1. slăbiciune; 2. defect, cusur;
 -, heart - cardiastenție, insuficiență cardiacă;
 - of mind - demență, anioia, afronezie, debilitate mintală;
 - of pains - inerție uterină, insuficiență a contracțiilor uterine.
 wean - a înțărcă.
 weaning - înțărcare;
 - brosh - dispepsie la copii în perioada de înțărcare.
 weanling - copil proaspăt înțărcat. weariness - 1. oboseală, istovire, extenuare, vâlăuire; 2. dezgust.
 weary - obosit, istovit, extenuat, trudit.
 weasand - 1. trahee; 2. esofag. weather - vreme;
 - chart - buletin meteo;
 - forecast - prognoza meteo.
 weatherglass - barometru.
 web -1. membrană; capsulă conjunctivă; 2. țesut conjunctiv, 3. albul ochilor; sclerotică;
 - of the brain - nevroglicie;
 -, congenital duodenal - membrană duodenală congenitală;
 -, laryngea - membrană fibroelastică a laringelui, membrană elastică laringiană.
 webbed - cu o capsulă conjunctivă;
 - fingers toes - sindactilie, dactilosimfiză.
 webeve - *oft. pterigion*.
 wedge-shaped - 1. cuneiform; 2. sfenoidal;
 3. triedric;
 - fasciculus - fasciculul cuneiform (Burdach).
 weed;
 -, asthma - *Lobelia inflată* L.; -, Jamestown Jimson, stink - laur, ciunăfaie, *Datura stramonium* L.

weeping - 1. zemuind, umed; 2. plângător;
 - eczema - eczemă madidantă (zemuindă);
 - sinew - saculă fibroasă în apropierea tecii tendinoase.
 weight - 1. greutate; 2. sarcină; 3. importanță, valoare, influență; 4. a cântări, a determina greutatea; 5. a încărcă;
 -, birth - greutatea corpului la naștere;
 -, dry - greutatea materialului în stare uscată;
 -, fresh - greutatea țesutului crud;
 -, live - masă/greutate vie;
 -, traction - greutate de extensiune.
 welfare - bunăstare, prosperitate;
 -, child - ocrotirea sănătății copiilor.
 well - alveolă.
 well-advised - prudent, judicios, cumpătat.
 well-developed - bine dezvoltat.
 well-directed - orientat cu exactitate.
 well-knit - solid, robust.
 weii-marked - pronunțat, manifest.
 well-nourished - cu o stare de nutriție bună, bine hrănit, gras.
 well-timed - oportun, la timp, în timp util, în termen.
 wen - steatom, chist sebaceu, lipom;
 -, explosive - furuncul.
 wet -1. umed; 2. umezeală, umiditate; 3. a uda, a umezi;
 - brain - creșterea cantității de lichid cefalorahidian; edem cerebral;
 - cup - ventuză scarificată;
 - nurse - doică;
 - pleurisy - pleurezie exsudativă.
 wet-dream - poluție.
 wet-dressing - compresă umedă.
 wetness - umiditate.
 wetting - umețcare, umezire.
 wharionitis - inflamație a canalului glandei submandibulare (a canalului Wharton).
 wheal - placă urticariană.
 wheat - grâu, *Triticum sp.*
 wheel -1. roată; 2. *pi.* mecanism; aparat; 3. a împinge (pe roți); 4. a învărti, a roti;
 - stretcher - scaun-brancardă, scaun-targă.
 wheelbarrow, wheelchair - scaun rulant;
 scaun-caleașcă.
 wheeze -1. stridor; respirație stertoroasă; 2. a respira cu dificultate.
 wheezing - v. wheeze, 1.
 whelk - acnee, coș (pe piele); pustulă; nodul.
 whet -1. stimulent; 2. a ațâța, a stimula, a trezi (pofta, dorința etc).
 whey - zer.
 whip worm - tricocefal.
 whirl - a ameți, a simți vertijie.
 whirlbone - 1. rotulă, patelă; 2. capul femural.
 Whirlpool - baie turbionară.
 whisper - 1. șoaptă; 2. a șopti;
 - voice - vorbire șoptită, voce șoptită.
 whistle - fluier;

- Galton's - fluierul Galton (utilizat în controlul auzului).
 white - 1. alb, incolor, străveziu, transparent; 2. de culoarea laptelui; 3. alb, palid (la față); 4. alb, de rasă albă; 5. culoare albă; 6. alb (al ochiului); 7. albuș (de ou); 8. alb, om de rasă albă;
 - of the eye - sclera, sclerotică;
 - damp - oxid de carbon;
 - fibres - fibre neelastice de țesut conjunctiv;
 - hellebore - știrigoaie, *Veratrum album*,
 - kidney - nefrită interstițială cronică, rinichi mare, alb;
 - leg - *phlegmasia alba dolens*, v. wheteleg;
 - leprosy - leucopatie, leucodermie; vitiligo, cloasma albă, leucopatie dobândită;
 ■ matter-1. substanța albă a creierului; 2. puroi;
 - plague - tuberculoză pulmonară.
 whitehead - milium coloid, *acnee albida*, degenerescență coloidă a dermului, pseudomilium coloid, hyaoma.
 whitelegeg - flebită albă dureroasă, galactofiebită.
 whiteness - caniție, cărunțeală.
 whitepox - alastrim, variolă albă, vărsat de Samoa, vărsat de Sanaga.
 whites - fluor albuș, leuoree, pierderi albe.
 whitethorn - păducel, *Crataegus oxyacantha* L.
 whithow - panarițiu;
 -, melanotic - melanom al lojei unghiaie;
 -, thecal - panarițiu (leziune supurativă) al falangei distale.
 whizzer - centrifugă.
 whirring - centrifugare.
 whole - 1. integral, întreg, tot; 2. intact; 3. totalitate.
 wholesome - 1. sănătos, prielnic, folositor, favorabil, util; 2. nutritiv, hrănitor;
 - conduct of life - mod sănătos de viață.
 whoop - inspirație convulsivă zgomotoasă în timpul unui acces de tuse (frecvent în tuse convulsivă).
 whooping - tuse convulsivă, pertusis;
 - cough - v. whooping.
 whorl - 1. buclă; spirală, spirală; vortex; helix; 2. vârtejul inimii, vortexul inimii; 3. oto. spira canalului cohlear; 4. element al desenului dactiloscopic; 5. zonă de păr crescând astfel încât sugerează un vârtej.
 whortleberry - 1. afin, *Vaccinium myrtillus*; 2. răchitele, *Oxycoccus palustris*.
 wick drain - meșă.
 widening of the ring - dilatare (lărgire) a inelului.
 width - 1. lărgime; 2. deschidere, interval.
 wiggler - larvă de țântar.
 wild - 1. sălbatic, în stare de sălbăticie; 2. pasionat, frenetic, delirant; nebun, înnebunit; 3. nesăbuit, necugetat, nechibzuit, irațional; 4. făcut la întâmplare;
 - cherry - scoarță uscată de vișin sălbatic,

Prunus virginiana;
 - chamomile - mușețel, *Matricaria chamomilla* L.;
 - rose - măceș, *Rosa canina* L.;
 - thyme - cimbrifor de câmp, *Thymus serpyllum* L.
 will - 1. voință; 2. intenție.
 willingness - consimțire, acord.
 willow;
 -, bay - sburătoare, *Chamaenerion angustifolium* L.;
 - fracture - fisură.
 willow - suplu; flexibil.
 wind - 1, respirație, suflu; 2. meteorism; gaze (în intestine), vânt; 3. plex; 4. a aeris;
 - gauge - anemometru.
 windage - traumă produsă de o undă de aer (fără leziune a pielii).
 wind-broken - care suferă de dispnee.
 windbum - eritem al feței prin expunere la vânt puternic.
 windflower - 1 traista ciobanului, *Capseila bursa-pastoris* L; 2. *Pulsatilla patens* L.
 windiness - meteorism.
 winding - 1. șerpuit sinuos; spiralat; 2. sinuc
 ifofd 7 nr*imintihitium
 windle - fus, window - fereastră;
 - of cells - "fereastră" de discriminare; restricție impusă asupra parametrului celular înregistrat la sortarea (trialul) celulelor;
 - of tolerance - perioadă (stadiu) de toleranță (în embriogeneză);
 -, aortic - *roentg.* fereastră aortică;
 -, aorticopulmonary - persistența canalului arterial, persistența canalului Botal, defect aortopulmonar;
 -, defined - fereastră stabilită (limitată printr-un șir de parametri);
 -, oval - 1. fereastră ovală, fereastră vesti-bulară;
 2. gaură ovală;
 -, round - fereastră rotundă, fereastră cohleară;
 -, skin - test cutanat alergic.
 windowing - fenestrare, fenestrate.
 windpipe - trahee.
 wine - vin.
 - plant - revert, *Rheum*.
 wing - aripă;
 - of nose - aripa nasului;
 -, ashen gray - anat. trigonul nervului vag.
 wink - 1. a clipi; a strănge din ochi; a miji; 2. cli-pire (din ochi).
 wincer - geană; cil.
 winking - clipire (din ochi);
 -, jaw - sinchinezie palpebro-mandibulară, fenomenul Marcus Gunn, sindromul Marcus Gunn, sinchinezie maxilo-palpebrală.
 wire - 1. sârmă; cablu, conductor; 2. plasă; grilă;
 3. ansă bacteriologică; 4. broșă;
 -, arch - arc ortodontic;
 -, drill extension - broșa de extensie trans-scheletară; broșă Kirschner;

- , gauge - ligatură interdentară de sîrmă; -,
inserting - v. drill wire;
- osteosynthesis - v. wiring;
-, separating - ligatură de sîrmă pentru se-
pararea dinților adiacenți (încevinați);
- splint - atelă de sîrmă;
- surgical - sîrmă chirurgicală.
wiring - fixarea capetelor unui os fracturat prin
sătură cu sîrmă;
-, circumferential - fixare circulară a frag-
mentelor osoase cu sîrmă.
witchcraft - medicină empirică.
witch-hazel - *Hamamelis Gronov.*
withdrawal - 1. extragere; înlăturare, îndeapă-
rare; 2. abstenență; 3. *psih.* autism;
- of blood - luare de sînge.
wither -1. a (se) ofili; 2. a devitaliza, a lipsi de
forțe vitale.
witzelsucht - tendință morbidă de a face glume
proaste și de a înșira fraze lipsite de sens.
woif-bite - mușcătură de lup.
wolf-law - palatoschizis, gură de lup.
wolfsbane - omagul, aconitul, *Aconitum*
napellus L.
woman [*pl.* women] - femeie;
-, luing-in - parturientă, femeie care naște;
-, parous - multipara;
-, parturient - parturientă, femeie care naște.
womb - uter;
- displacement - deplasare (deviere) a uterului;
- stone - histerom (fibrom uterin) calcificat; -,
falling of the - prolaps al uterului. wood - 1. lemn;
2. pădure:
- alcohol, - spirt - alcool metiic:
• wool - iigină; pansament chirurgical special,
din fibre de lemn.
wood-mat - limba cânelui, *Cynoglossum*
officinale L
woodroek - azbest.
woody nightshade - lăsnicior, *Solanum*
dulcamara L
wool - lână; fire de lână; obiecte de îmbră-
căminte din lână;
-, absorbent cotton - vată higroscopică (hi-
drofilă);
-, cotton - vată; vată de bumbac, material
pentru absorbtia celulelor;
- fat - lanolină;
-, nylon - vată de nailon, material pentru ade-
ziunea celulelor.
woolen - lumânărică, *Verbascum thapsus.*
workbasket - coș pentru spălarea și păstrarea
vaselor de laborator.
worker - lucrător, muncitor;
-, basic health - lucrător al verigii inferioare a
ocrotirii sănătății, lucrător medical (sanitar) inferior;
-, case - soră de ocrotire;
-, health - lucrător sanitar (medical);
-, low-grade medical - lucrător sanitar (medical)
mediu;

-, medical social - lucrător al serviciului medico-
social.
works:
-, municipal water - apeduct (conductă de apă)
orășenesc (municipal);
-, sewage treatment - instalații de epurarea
apelor de scurgere;
-, water treatment - instalații de epurare a apei.
work-up - cercetarea (investigarea) bolnavului.
worm - 1. vierme; vierme intestinal, helminte; 2.
anat orice structură asemănătoare unui vierme,
vermis; 3. serpentină de alambic; 4. *teh.* melc, șurub
fără sfârșit;
-, assassin - anchilostoma, agent patogen de
anchilostomiază;
-, bladder - cisticerc;
-, case - agent patogen de echinococoză (hi-
datăică);
-, dragon - *Filaria*, agent patogen de dracun-
culoză (filarioză cutanată);
-, eye - agent patogen de loiază;
-, filarial heart - *Filaria*, agent patogen de
filarioză;
-, flat - platode, plathelminți;
-, gape - agent de singamidoză;
-, giant kidney - agent patogen de dioceto-fimoză;
-, guinea - v. dragon worm;
-, may - ascari;
-, medina - v. dragon worm;
-, pork - *Trichinella spiralis*;
-, scat - oxior, *Enterobius vermicularis*,
-, serpent - v. dragon worm;
-, stomach - *Haemonchus contortus*,
-, s, tonul!* - arîropode hemaiofage, pen-
tasîomide;
-, tunnel - v. assassin worm;
-, twisted wire - v. stomach worm.
wormlike - vermicular, vermiform.
wormseed -1. diverse plante ale căror seminte
posedă proprietăți antihelmințice; 2. *Flores cinae.*
Semen contra, limbricariță, fiori de cina.
wormwood - pelin alb, *Artemisia absinthium* L.
worm-out -1. uzat; 2. epuizat, extenuat, istovit,
viăguit
worry - anxietate, neliniște, îngrijorare.
wort:
-, peristerian - sporici, *Verbena officinalis* L;
-, sulfur - chimionul porcului, *Pseuedanum*
officinale L.
wound - 1. rană; plagă; 2. a răni; a provoca o
rană;
-, aseptic - plagă aseptică;
-, avulsive - plagă lacerată (anfractuoză);
-, bite - plagă mușcată, plagă prin mușcătură;
-, blowing - pneumotorax deschis;
-, chopped - plagă tăiată, plagă prin tăiere;
-, contact - plagă prin împușcare de la distanță
foarte mică;
-, contaminated - plagă infectată;

- , contused - plagă contuză, contuzie;
- , crushed - plagă contuză, plagă prin zdrobire;
- , debrided - plagă prelucrată;
- dressing - pansament aplicat asupra unei plăgi;
- , entrance - orificiu de intrare a plăgii;
- , exit - orificiu de ieșire a plăgii;
- , extraction - plagă datorată extragerii;
- fever - erizipel;
- , firearm - plagă prin împușcare, plagă împușcată, plagă prin armă de foc; -, flesh - plagă superficială; - , green - rană proaspătă; -, gunshot - v. firearm wound; -, gutter - rănire tangențială (prin armă de foc);
 - healing - vindecare (a unei răni); cicatrizare;
 - , incised - plagă tăiată, plagă prin tăiere;
 - , infected - plagă infectată;
 - , lacerated - plagă lacerată (anfractuoză);
 - , missile -1. plagă produsă de glonte; 2. plagă provocată de schije;
 - , nonpenetrating - plagă nepenetrantă;
 - , nonperforating - plagă oarbă;
 - , open - plagă deschisă; rănire cu denudarea structurilor sau organelor interne;
 - , operative - plagă operatorie (chirurgicală);
 - , penetrating - plagă penetrantă;
 - , perforating - plagă transfixiantă;
 - , punctured - plagă înțepată, plagă prin înțepare;
 - repair- v. wound healing;
 - , seton - plagă transfixiantă a țesuturilor superficiale;
- , slash - plagă tăiată, plagă prin tăiere;
- shock - șoc traumatic;
- , sluggish - plagă atonă, plagă ce nu prezintă tendințe de vindecare;
- , stab - v. punctured wound;
- , subcutaneous - plagă superficială;
- , sucking - pneumotorax deschis;
- , tentative - med. leg. scarificație;
- , traumatic - pneumotorax deschis;
- , vital - rană mortală.
- wounded - rănit;
- , seriously - grav rănit;
- , slightly walking - ușor rănit.
- wrapping;
- , superhelical - răsucire/înfășurare a supra-spiralelor (în ADN).
- wreath:
 - , ciliary - of. coroana ciliară.
- wrench -1. a luxa, a scrânti; 2. luxație, scrântire.
- wringing - stoarcere, răsucire (în masaj).
- wrinkle - cută, încrețitură, rid.
- wrinkled - zbârcit; ridat, cu riduri.
- wrist - încheietura mâinii, carp, articulația radiocarpiană.
- wrist-bone - os carpian.
- wrist-drop - mână balantă (în paralizia nervului • radial).
- wryneck - torticolis, loxia.
- wuchereriosis - parazitol. vuchererioză, infestare cu viermi din genul *Wuchereria*,
- wurari - curara.
- wymote - nalbă mare, *Althaea officinalis* L.

xantheasma - xantelasmă, xantom plan.
xantheasmatosis - xantomatoză, coles-terinoză extracelulară, colesferoloză extracelulară, boala Kerl-Urbach.

xantheasmoidea - urticarie pigmentară, mastocitoză maculoasă.

xanthemia - carotenemie, cantitate sporită de caroten în sângele circulant.

xanthic - 1. galben; 2. relativ la xantină.

xanthin[e] - xantină, 2-6-dioxipurină.

xanthin[ur]ia - xantiniurie, xanturie.

xanthochromatic - colorat în galben.

xanthochromia - 1. xantodermie, xantocromie a pielii; 2. xantocromie a lichidului cefalo-rahidian.

xanthocyanopia - xantocianopie, impercepere parțială a culorilor, percepend doar culorile galben și albastru.

xanthoderm - persoană aparținând rasei galbene.

xanthoderma - xantodermie, xantocromie a pielii.

xanthodont - persoană cu dinți îngălbeniți.

xanthoma - xantom, formațiune patologică având ca sediu pielea sau alte țesuturi și datorată tulburărilor de metabolism lipidic;

- tuberosum - xantom tuberos, noduli galbeni de diferite dimensiuni localizați pe coate și genunchi.

xanthomatosis - v. xantheasmatosis;

- bulbi - xantomatoză globului ocular; dege nerare ulcerativă a corneei, după rănirea acesteia.

xanthopathy - v. xanthochromia, 1.

xanthop[s]ia - xantopsie, vedere-galbenă.

xanthopsydrcia - erupție de mici pustule galbene.

xanthosis - 1. xantocromie; 2. xantodermie carotenică, aurantiază cutanată, icter carotenic.

xanthous - galben, gălbui.

xanthuria - v. xanthiniuria.

xenoaggression - 1. agresiune xenogenă, tip de răspuns imun primitiv la animale nevertebrate; 2. răspuns xenoinun.

xenoantibody - anticorp xenogen, xeno-anticorp.

xenoantigen - antigen xenogen, xenoantigen.

xenoantiserum - antiser xenogen, xenoantiser.

xenodiagnosis - xenodiagnostic, metodă de a diagnostica infestarea cu *Trypanosoma cruzi* (boala Chagas).

xenoepitope - xenoepitop, determinantă xeno-antigenică.

xenogamy - xenogamie.

xenogeneic - xenogen, relativ la alt tip biologic (de ex. referitor la un transplant de tumoare umană la soarece).

xenogenic - v. xenogenous.

xenogenicity - proprietăți xenogene.

xenogenous - 1. exogen, heterogen; 2. v. xenogeneic.

xenograft - xenotransplant, xenogrefon, heterotransplânt, heterogrefon.

xenomenia - menstruație vicariantă, menoxemie.

xenoparasite - parazit care devine patogen la scăderea imunității/capacității de rezistență a organismului gazdă.

xenoperfusion - transfuzie de sânge xenogen, xenohemoperfuzie.

xenophobia - xenofobie, teamă morbidă de persoane necunoscute.

xenophonia - xenofonie, defect de vorbire caracterizat prin modificări de poziție a accentului și de intonație.

xenophobia - xenoftalmie, proces inflamator produs de un corp străin într-un ochi.

xenoplasty - transplantare xenoplastică, xenoplastie.

xenosensitization - xenosensibilizare.

xenotransplantation - xenotransplantare, xenoplastie, xenogrefă, heterotransplantare, heteroplastie, heterogrefă.

xenovaccination - xenovaccinare, crearea imunității antimicrobiene pe calea imunizării animalului cu tulpinile ce au gazde de altă specie.

xeransis - desicare (uscare) a țesuturilor, pierdere gradată a apei de către țesuturi.

xerantic - scicativ, care contribuie la desicare (uscare).

xerasia - uscăciune și friabilitate ale părului.

xerochilia - uscăciunea buzelor.

xerodermatic - cu pielea excesiv de uscată.

xerodermia - xerodermie, ihtiază abortivă, uscăciune excesivă a pielii.

xerography - xero(radio)grafie, electro-radiografie.

xeroma - xeroftalmie, oftalmoxeroză; xerom, uscăciune a suprafeței conjunctivei și a corneei.

xeromenia - apariție a simptomelor menstruale fără emisie de sânge.

xeromyacteria - uscăciunea mucoasei nazale.

xeronomus - 1. xeroză, asteatoză, uscăciune

patologică a pielii, a membranelor mucoase, a conjunctivei; 2. scleroză presenilă (senilă), scleroză normală a țesuturilor la vârstnici.

xerophagy - xerofagie, consum de uscături (mâncăruri reci).

xerophthalmia, xerophthalmus - v. xeroma.

xeroradiography - xeroradiografie, electro-radiografie.

xerosis - v. xeroneuros.

xerostomia - xerostomie, uscăciunea gurii.

xerotic - 1. uscat; 2. siccativ.

xerotocia - xerotocie, parturiție (naștere) uscată.

xiphisternum - apendicele (procesul) xifoid.

xiphocostai - relativ la apendicele xifoid și coaste.

xiphodinia - xifodinie, xifoidalgie, durere neuralgică în zona cartilajului xifoid.

xiphoid - xifoid(ian).

xiphoiditis - xifoidită, inflamație a apendicelui xifoid.

xiphopagotomy - separare a gemenilor concrescuți la apendicele xifoid.

xiphopagus - xifopag, gemeni concrescuți în zona cartilajului xifoid.

X-knee - picioare în "X".

X-radiation - iradiere cu raze Roentgen.

X-ray- 1. (frecvent *pi*) raze Roentgen; 2. a examina cu raze Roentgen; 3. clișeu radiografic;

- appearance - tablou radiologic, imagine radiologică;

- beam - fascicul de raze Roentgen;

- burn - arsură cu raze Roentgen;

- chamber - dozimetru de raze Roentgen, roentgenozimetru;

- contact therapy - roentgenoterapie de contact;

- coverage - iradiere cu raze Roentgen;

- deep therapy - roentgenoterapie profundă;

- department - cabinet de radiologie;

- examination - examen radiografic;

- findings - datele (rezultatul) examenului radiografic;

- fluoroscopic observation - radioscopie (ca raze Roentgen);

- image - clișeu radiografic; imagine radiologică;

- machine - 1. dispozitiv de alimentare țăfir-o instalație Roentgen; 2. instalație Roentgen; aparat Roentgen mobil;

- pattern, - picture - roentgenogramă, radiogramă, clișeu radiografic;

- radiometer - roentgenozimetru;

- room - cabinet de radiologie;

- screen - ecran radiologic;

- sickness - indispoziție datorată acțiunii razilor Roentgen;

- streams - raze Roentgen;

- technician - tehnician radiolog;

- teletherapy - teleroentgenoterapie, te e-a-dieterapie;

- unit - 1. aparat (instalație) Roentgen, ca; -et de radiologie; 2. 1/10 din doza-eritem a raze roentgen.

xylene, xylol - xilol.

xylonite - celuloid.

xyrospasm - crampă profesională (ocupațională) a degetelor de la mână (la frizeri).

xysma - prezență a unor fâșii (filme) mucoase în materiile fecale.

xyster - *teh. med.* răzușă; decolaton chhiredă.

V

- yaghourt** - iaurt.
yard - 1. iard, măsură de lungime de circa 0,9144 m; 2. penis.
yarrow - *Achillea* L.
 yaw;
 -, **mother** - framb(o)esiom, pianom, element al erupției cutanate în framboesie.
yawey - referitor la/sau un bolnav de framboesia.
yawn - 1. căscat; 2. a căsca.
yawning - căscat.
yaws - framboesia, granulom tropical, framboesie tropicală, pian, sifilis tropical;
 -, **crab** - framboesia picioarelor, cu keratoderma tuipiir și Uigerații;
 -, **forest** - leishmanioză cutanată mexicană, leishmanioză cutanată a Americii Centrale;
 -, **ringworm** - framboesia cu dispunere circulară a erupțiilor.
yearbook - anuar.
yeast - levură; drojdie;
 -, **asporogenous** - drojdie asporogenă;
 -, **brewers'** - drojdie de bere;
 -, **flocculating** - drojdie flocoasă;
 -, **sporo-forming** - drojdie sporogenă;
 -, **wild** - levură sălbatică.
yeastnel - *micr.* extract de drojdie (pentru prepararea mediilor nutritive bacteriene).
yellow - 1. galben; 2. a (se) îngălbeni;
 -, **body** - corp galben;
 -, **brilliant** - galben brillant (colorant);
 -, **cross** - iperită, gaz-muștar;
 -, **fever** - friguri galbene, febră galbenă, *tifos amarii* (nautic, tropical);
 -, **fibres** - fibre elastice ale țesutului conjunctiv;
 -, **gum** - icterul nou-născuților, icter fiziologic al nou-născuților;
 -, **jack** - v. **yellow fever**;
 -, **jaundice** - icter;
 -, **root** - rădăcină galbenă canadiană, *Rhizoma hydrastis*;
 -, **salve** - unguent de oxid galben de mercur;
 -, **softening** - ramolism galben al creierului, cerebromalacie galbenă;
 -, **spot** - pată galbenă, maculae lutea;
 -, **vision** - xantopsie, vedere-galbenă;
 -, **visual** - retinaldehidă, retinal, retinen.
yellowy - gălbui.
yerba - plantă medicinală.
yield;
 -, **intermediate** - cultură intermediară.
yoghOjurt - iaurt.
yohimbine - alcaloid, principiu activ al scoarței de *Corynanthe yohimbi*, utilizat în impotență neurastenică.
yoke - colier, bridă.
yoik - 1. *citol.* deut(er)oplasmă; 2. gălbenuș (de ou).
yperite - iperită; gaz-muștar.
ytterbium - yterbiu, element chimic din grupa lantanidelor.

zeatin - zeatină.
 zeaxanthin - zeaxantină,
 zein - zeină, proteină din boabe de porumb.
 zea - diuretic și antispasmodic, utilizat în afecțiuni cronice și subacute ale tractului urinar.
 zeism[us] - pelagră, maidism, scorbut alpin, boală roză.
 zelothypia - zel excesiv, morbid în apărarea unei opinii, cauze etc.
 zeoskope - alcoolmetru, instrument pentru determinarea concentrației de alcool în sânge după punctul de fierbere.
 zero - zero:
 -, physiological - zero fiziologic, punct inițial (primar) de dezvoltare;
 -, temperature - temperatură mai jos de care procesele fiziologice încetează sau se încetinesc;
 zeroing - instalare la gradatia "zero".
 zest - sue (de lămâie, portocală).
 zestecausis - cauterizare cu vapori fierbinți.
 zeugopodium - 1. antebraț; 2. gambă.
 zidovudine - zidovudină, imunomodulator utilizat în tratamentul SIDA.
 zincatism - intoxicare cronică cu zinc.
 zippering - conjugarea particulei fagocitate opsonizate cu receptorii periferici ai macrofagilor.
 zinciferous - care conține zinc.
 zincous - de zinc.
 zoacanthosis - dermatită datorată pătrunderii în pielea umană a unor particule de origine animală (fire de păr, țepi etc.).
 zoanthropy - iluzie a unei persoane că este un animal (de ex. câine, cal); delir de metamorfoză (de transformare) (într-un animal).
 zeoskope - stroboscop.
 zoetic - referitor la viață; bilologic.
 zoic - care este viu; relativ la ființe vii.
 zoidigamy - zoidigamie, fecundație cu anterozoi sau spermatozoizi mobili.
 zoogamete - zoogamet, planogamet sau gamet mobil.
 Zoome - animale examinate în calitate de unitate ecologică.
 Zoonomy - zoonomie, știință despre legăturile vieții animate.
 zoophyte - zoofit, animal asemănător la înfățișare cu o plantă/organism vegetal.
 Zoosperm - zoospor; spermatozoid, spermatozoid, spermie, celulă spermatică.
 Zoospore - zoospor, spor mobil.

zootic - vital, de viață.
 zomotherapy - tratament cu zeamă de ca"ne. zona [p.i. zonae] - 1. anat. zonă, regiune; 2. (zona) zoster, herpes zoster;
 - facialis - zoster al feței;
 - reticularis - stratul interior al cortexului glandei suprarenale;
 - serpinginosa - v. zona, 2.
 zonal - zonal, de zonă.
 zonary - inelar, anular; circular; relativ la sau în formă de zonă sau centură.
 zonate - 1. marginat; cu lizereu; Z care are straturi concentrice de textură și pigmentație diferită.
 zone - zonă, suprafață, regiune; spațiu;
 -, abdominal - regiune abdominală;
 -, androgenic - *embr.* cortex adrenal fetal;
 -, "antibody excess" - zona de exces al anticorpilor (în reacția antigen-anticorp);
 -, "antigen excess" - zona de exces al antigenilor (în reacția antigen-anticorp);
 -, application - zonă de introducere a eșantionului, zonă de aplicație;
 -, ciliary - inel irian mare, inel colorat extern;
 -, comfort - zonă de confort termic, gamă de temperaturi (de confort) între 28-30°C pentru corp gol, și 13-21°C - pentru corp îmbrăcat;
 -, dolorogenic - zona trigger, zona de generare a durerii (în nevralgie);
 -, ependymal - ependim, epiteliu ependimat;
 -, equivalence - zona echivalenței (în reacția antigen-anticorp);
 -, erofito[gen]ic - zonă erotogenă, zonă ce poate produce excitații sexuale;
 -, hemolysis - *micr.* zonă de hemoliză, pată de hemoliză;
 -, Interpalpebral - suprafață liberă a corneei între pleoapele ochiului deschis;
 -, language - zonă a scoarței cerebrale stâ-gi (la dreptaci);
 -, latent - zonă mută;
 -s, Looser's - linii de culoare închisă observate pe radiogramele oaselor, având un caracter normal și neprezentând fracturi;
 -, isyed - zona de citoliză; zonă de hemofct;
 -, mantie - acumulare de țesut limfoid în organe nelimfoide;
 -, motor - parte a scoarței cerebrale care. *f.-r-i* afectată de o leziune, produce spasticitate sau paralizie;

- of complete inhibition - zonă de inhibiție totală a reacției de precipitare; prezonă;
 -s of Inhibited phage laques - zone de inhibiție a reacției de neutralizare a virusului, zone de gel gelozie care nu conțin plăci bacteriofagice după prelucrarea cu antiser;
 - of tooth, cervical - coletul dintelui;
 -, pellucid - zona pelucidă, *colemma*;
 -, polar - zona din apropierea unui electrod aplicat pe corp;
 -, radiation danger - zonă de pericol actinie (de iradiere, radiant);
 -, reflexogenic- zonă reflexogenă, zonă a cărei stimulare "rodeuce un reflex;
 -s, tender - zona Head;
 - therapy - reflexoterapie;
 -, trigger - 1. zona trigger a reflexului; 2, v. dolorogenic zone;
 -, vermilion - margine roșie a buzelor,
 -, working - *ig*. zona de lucru.
 zonesthesia - senzație de a avea corpul strâns de jur împrejur cu o cingătoare.
zonula - v. zonule.
 zonular - relativ la o zonă de mici dimensiuni.
 zonule -1. *anaf* zonula; 2. zonă, suprafață de mici dimensiuni;
 -, ciliary - zonă ciliară, zonula ciliară, zonula Zinn, ligamentul suspensor al cristalinului;
 - of Zinn - v. ciliary zonule.
 zonulitis - inflamație a zonulei ciliare.
 zonulolysis - *oft*. zonuloliză, metoda Barracher.
 zoonthropnossis - *b. inf.* zoonthroponoză.
 zooblast - celulă de origine animală, celulă a unui organism animal.
 zoocyst - sporocist.
 zoodermic - relativ la pielea unui animal și indicând metode de xenotransplantare a pielii.
 zoerastia-zoofilie, bestialitate, sodomie, relații sexuale cu un animal.
 zoogenetic, zoogenic, zoogenous - produs de/sau datorat unor animale.
 zoogonous - vivîpar.
 zoograft - xentransplant, xenogrefon, heterotransplant, heterogrefon, transplant de țesut animal.
 zoografting - xenotransplantare, xenoplastie, xenogrefă, operație plastică Cu utilizare de transplant (de țesut) animal.
 zoologia - v. zooerastia.
 zoom - obiectiv (de microscop) cu distanță focală variabilă.
 zoomania - zoomanie, afecțiune excesivă față de animale.
 zoomylus - t *inv.* chist dermoid, dermoid.
 zoonosis - zoor.oză, denumire generală dată bolilor infecțioase și parazitare ale animalelor și omului.
 zoonotic - relativ la zoonoză. .
 zooparasite - zooparazit.
 zoopathology - zoopatologie, știință despre bolile animalelor.

zoophagous - carnivor.
 zoophilia, zoophilism - 1. v. zooerastia; 2. v. zoomania;
 -, erotic - obținerea unor plăceri sexuale de la lovirea animalelor.
 zoophobia - zoofobie, teamă morbidă de animale.
 zooplasty - v. zoografting .
 zooprophyllaxis - crearea la o persoană a imunității antiparazitare prin xenovaccinare.
 zoopsia - *psih.* zoopsie, iluzia de a vedea animale.
 zoopsychology - psihologia animalelor.
 zoosadism - zoosadism, plăcere sexuală obținută prin baterea animalelor.
 zooscopy - v. zoopsia.
 zoosis - v. zoonosis.
 zoosmosis - *biofiz.* osmoză în țesuturi vii.
 zoosperm - 1. spermatozoid, spermatozoon, spermie, celulă spermatică; Z zoospor.
 zootic - relativ la animale.
 zootoxin - zootoxină, toxină de origine animală.
 zoster - zoster, zona zoster, herpes zoster.
 zosteriform, zosteroid - herpetiform, asemănător cu herpes zoster.
zygal - de forma literei H.
 zygapophyseal - relativ la apofiza articulară a unei vertebre.
 zygapophysis - apofiză articulară a unei vertebre.
 zygon - zighion, punct antropometric: cel mai proeminent punct al arcadei zigomatice.
 zygodactyly - *ferat.* sindactilia, dactilosim-fiză, malformație congenitală constând în lipirea a două sau a mai multor degete de la mâini ori de la picioare.
 zygoïd - diploid.
 zygoma - 1. osul malar (zigomatic); 2. arcada zigomatică.
 zygomatic - zigomatic;
 - arch - v. zygoma, 2.;
 - bone - v. zygoma, 1.;
 - process - apofiza zigomatică. zygomaxillare - punct antropometric: punctul inferior al suturii zigomato-maxiare.
 zygomorphic, zygomorphous - bilateral simetric.
 zygonema - stadiu al profazei de meioză în care are loc conjugarea cromozomilor omologi.
 zygoosis - fuziunea gârmeților, conjugare a doi gârmeți.
 zygoosity - *gen.* zigozitate;
 -, twin - zigozitate gemelară (de gemeni).
 zygosperm, zygospor - zigospor.
 zygotaxis - atracție reciprocă între gârmeții de sex opus.
 zygotite - zigot, celulă rezultată din fuziunea a doi gârmeți; ou fecundat.
 zygotene - v. zygonema.
 zygotonucleus - nucleu al unui zigot, nucleu

rezultat în urma fuziunii a doi gârneți.

.zymase - zimază (enzimă).

zyme - ferment, enzimă.

zymic - 1. enzimatic; de fermentație, fermentativ;

2. relativ la microbi anaerobi.

zymocyte - organism care provoacă fermentația.

zymodeme - zimodim, populație de tripano-

zome cu același set de fermenți specifici.

zymogen - 1. proferment, proenzimă; 2, microb
producător de ferment;

-, **serum** - plasminogen, profibrinolizină.

zymogene - v. zymogen, 2.

zymogenesis - activarea unui proferment.

zymogenic, zymogencus - care provoacă

fermentația; de fermentație, fermentativ.

zymogram - zimogramă, spectru enzimatic al
unui ser.

zymohydrolysis - hidroliză fermentativă.

zymologist - enzimolog.

zymology - enzimologie.

zymolysis - hidroliză fermentativă; enzimoliză.

zymolyte - substrat (al acțiunii fermentative).

zymonematosi - zimonematoză, blasto-micoză,
ascomicoză.

zymophore - centrul activ al unui ferment.

zymoplastic - care produce fermenți.

zymoprotein - ferment cu o singură com-
ponentă.

zymosan - zimozan, factor anticomplementar;

-, opsonized - zimozan opsonizat.

zymosis - 1. hidroliză fermentativă; enzimoliză; 2.
boală infecțioasă; 3. evoluție sau răspândire a unei
boli infecțioase.

zymosthenic - care sporește eficiența
funcțională a unui ferment.

zymotic - 1. v. zymic, 1.; 2 infecțios, contagios;

- disease - 1. boală infecțioasă (contagioasă); 2.
boală datorată unor tulburări ale proceselor de
fermentație.

zymozan - factor anticomplementar.